Universidad de Deusto
Biblioteca

Garibay ~ Compendio Historial ~ 1571 ~ II

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca

ma

mandamos

amiki

melendez

juan melendez

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca

COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS REYNOS D'ESPAÑA, DONDE SE PONEN EN SVMMA los condes, señores de Aragon, con los Reyes d'el meſmo reyno: y condes de Barcelona, y Reyes de Napoles y Sicilia.

En la fin d'eſtos Principes ſe eſcriue vn breue tratado de las inſignias y deuiſas de los eſcudos de armas, materia digna de ſaber todo hombre diſcreto, eſpecialmente notable.

Compueſto por Eſteuan de Garibáy y Camálloa, de nacion Cantabro, vezino de la villa de Mondragon, de la prouincia de Guipuzcoa.

c 13100

Universidad de Deusto
Biblioteca

LIBRO TRIGESIMO PRIMO D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS REYNOS DE ESPAÑA, DONDE

se trata primeramente de los condes de Aragon, y despues de los Reyes d'el mesmo reyno, hasta los tiempos d'el Rey Don Ramiro el Monje, y luego de los condes de Barcelona, hasta que Aragon y Cathaluña se vnieron.

CAPITVLO I.

D'el nombre y descripcion d'el reyno de Aragon, y escriptores suyos mas conoscidos.

AVNQVE, segun la orden de nuestra historia, Aragon es el quarto reyno de los que ay al presente en España, es ygual en antiguedad con Castilla, porque en vn mesmo año començó, a auer Reyes en ambos reynos, los quales primero fueron condados, segun, lo tocante a Aragon, mostraremos en esta su breue historia, que lo de Castilla ya lo dexamos manifestado en su lugar. Sobre la etymologia y interpretacion d'este nombre Aragon, o Aragoneses, ay diuersas opiniones, deziendo algunos, que de Tarragoneses se dixieron Aragoneses, siendo d'esta opinion Antonio de Nebrixa, y Vaseo. Lo que Per Anton Beuter escriue, que de ciertos juegos de Hercules, llamados Aras Agones, se dixo Aragon, por muchos doctos es tenido por ficcion: pero yo repugnando d'el todo a la primera opinion, y mucho mas a la segunda, siento con Hieronimo Çurita, auer se deriuado y tomado este nombre d'el muy conoscido rio Aragon, que nasciendo en los Pireneos de Yaca, d'el mesmo reyno de Aragon, entra en Ebro abaxo de Caparoso, villa de Nauarra. Con el progresso y cõtinuacion de los tiempos vino a juntarse el principado de Cathaluña cõ el reyno de Aragon, y despues se les añadió el reyno de Valencia, mediante rigor de armas en el tiempo, que tambien se demostrará. Tomando todas tres regiones, que hazen vn grande y muy poderoso estado Real, podemos dezir, que Aragon tiene al Septentrion el reyno de Nauarra, y al Oriente los montes Pireneos desde las montañas de Yaca, hasta cabo de Creus, que es en Cathaluña, y al Medio dia el mar Mediterraneo desde cabo de Creus por las marinas de Cathaluña y reyno de Valencia, hasta Guardamar, pueblo d'el reyno de Murcia en el distrito de Castilla, y al Ocidente el reyno de Castilla, como van los limites y mojones desde Guardamar por los obispados de Carthagena, y Cuenca, y Siguença, hasta la villa de Agreda. Tiené estos estados muy notables poblaciones, con diez y seys yglesias cathedrales, las tres metropolitanas: en Aragon Çaragoça, y en Cathaluña Tarragona, y en Valẽcia la mesma ciudad, y treze episcopales: Taraçona, Huesca, Xatiua, Segorbe, Albarrazin, Orihuela, Barcelona, Vic, Vrgel, Tortosa, Girona, Lerida, y Elna. No cõtamos en esto a Mallorca, por ser fuera d'el ambito y circunferencia de la tierra firme de España para la

 presente

Universidad de Deusto
Biblioteca

preſente deſcripcion. D'eſta materia de obiſpados hizimos la neceſſaria relacion en la hiſtoria d'el Rey Bamba, a donde remitimos a los lectores.

Los reynos de la corona de Aragon han tenido diuerſos eſcriptores, de cuyas obras andan muchas publicadas, y otras no, ſiendo los auctores mas conocidos los ſeguientes. Fray Gauberto Fabricio, religioſo de la orden Ciſtercienſe de Sant Bernardo, eſcriuió vna hiſtoria a modo de chronica general de Aragon, obra en volumen mayor, que en el effecto, porque contiene poco grano. Lucio Marineo Siculo en los vltimos libros de ſu hiſtoria pone vna ſuceſſion de los Reyes de Aragon, coſa bien breue, aunque en la hiſtoria d'el Rey Don Iuan el ſegundo algo eſtiende la pluma. Iuan de Molina cõuertió de Latin en Caſtellano eſta ſuceſſion de los Reyes de Aragon. El doctor Per Anton Beuter, Valéciano en la ſegunda parte de ſu hiſtoria, eſcriuió la de los Reyes de Aragon, haſta la muerte d'el Rey Don Iayme el primero, con manifieſta precedécia de los ſobre dichos eſcritores. Deſpues eſcriuió vn ſumario d'eſtos Reyes Martin de Viciana Valéciano, con titulo de tercera parte de la chronica de Valécia, dõde ſu principal intento ſe eſtiende mas a deſcripcion hiſtorial de algunos notables pueblos d'el reyno de Valécia, que a chronica de Reyes. Otros eſcritores vuo anteriores a todos eſtos, haſta algunos de los meſmos Reyes de Aragõ, eſcriuiendo ſus coſas, como hizo Ceſar, antecediendo en eſto a los de mas Reyes de Eſpaña, como el dicho Rey Dõ Iayme el primero, cognominado el Conquiſtador, q̃ eſcriuió ſus grandes conquiſtas. Lo meſmo hizo Dõ Pedro, quarto d'eſte nombre, cognominado el Cerimonioſo, que eſcriuió las guerras de ſus tiẽpos, q̃ fueró grãdes. Sin eſtos Principes vuo en los tiẽpos paſſados eſcritores de las coſas de Aragõ, y Cathaluña, algunos en general, y otros en particular fragmẽtos de hiſtorias, ſiendo los mas conoſcidos moſen Pedro Thomic, Bernardo Aclot, Miguel Carbonel, y Ramõ Montaner, y Bartholome Fachs, ſin la hiſtoria antigua d'el moneſterio de S. Iuan de la Peña. Eſtrãgeros ſin el Siculo, eſcriuieró en lengua Latina hiſtorias de los Reyes de Aragõ, eſpecialmẽte Laurẽcio Valla, y Antonio Ponormita Bolones, graues varones, ſin otros auctores de grãde erudiciõ. A todos eſtos y a los de mas, q̃ en eſte epilogo quedã por nõbrar, ha excedido manifieſtamẽte Hieronimo Çurita, grãde auctor de la hiſtoria Aragoneſa, de quien en diuerſas partes d'eſta nueſtra chronica hemos hecho las citaciones y apuntamientos en ſus lugares referidos. Ha publicado eſte diligente varõ en lengua Eſpañola la primera parte de ſu hiſtoria, con titulo de Annales de la corona de Aragõ, cuyo diſcurſo llega haſta el año de mil y quatro cientos y diez, y quando la ſegunda y tercera parte, en la primera por el prometidos, ſallieren a luz, gozarán los lectores de fruto copioſiſſimo y agradable. Sere yo muy breue en la hiſtoria de los Catholicos Reyes de Aragõ, tratãdo ſus coſas cõ muy mayor cõpendio, que las de mas hiſtorias de los otros reynos de Eſpaña: pues hazer otra coſa, ſeria infrutifera diligencia, teniendo los lectores eſtos Annales, donde con largo y diligente progreſſo ſe eſcriuen las chronicas d'eſtos poderoſos Reyes.

En cuya narracion pornemos vna ſuceſſion de todos los Reyes, que ha auido en Napoles y Sicilia, aſſi por ſer aquellos reynos pertenecientes ala caſa Real Aragon, como porque los lectores tengan mayor concepto y guſto d'eſta obra, pues andan en el dominio y imperio de la corona de Eſpaña. Seguiendo en ello a Pandulpho Colenucio, y a Iacobo Philipo Bergomo, y a Çurita, haſta el dicho año, que la primera parte ſe fenece. A eſta narracio daremos exordio dẽde la vida d'el Rey Dõ Pedro, el tercero q̃ ſera en el capitulo octauo d'el libro trigeſimo ſegundo, haziendo en el reſto d'eſta breue hiſtoria de Aragon, mayor diſcurſo en las coſas de Napoles y Sicilia, que en las proprias de Aragon, por ſer en las gentes de Eſpaña aquellas tan incognitas, quanto las de Aragon manifieſtas, por los ſobre dichos auctores.

Capitvlo ii.

D'el principio y origen de los condes de Aragon.

Començando a tratár de los condes de Aragon, en la vltima y infelice batalla, que Roderico vltimo de los Reyes Godos dió a los Moros en el año memorable d'el naſcimiento de ſetecientos y quatorze, es comun opinion de todos los auctores, auer ſe perdido la flor de la nobleza de los Principes Godos de Eſpaña; donde, ſegun yo hallo en papeles antiguos de la region de Cantabria, entre los de mas caualleros, que en aquel trance dieron fin a ſus dias, murió vn principal cauallero, llamado Andeca, que era d'el linaje de los duques de Cátabria, ſegun alli ſe refiere, el qual pugnando por la defenſion de la patria y ſeruir a ſu Rey fue muerto, dexando vn hijo, llamado Hedon, o como otros llaman Heudo, y vna hija, llamada Velinda. Eſte Hedon venido a ſufficiente edad, refieren, que caſó con ſeñora natural de Francia, eredera d'el ducado de Guiayna, con quiẽ vuo aquel eſtado, y que tuuo de ſu muger tres hijos, y vna hija, y los varones ſe llamaron Hunuldo, Vifario, y Aznar: y la hija Doña Menina, q̃ otros llamã Momerana, q̃ quieren auer ſe caſado con Dõ Fruela, primero d'eſte nombre, quarto Rey de Leon, y tãbien tratan, auer tenido otra hija, que fue muger de vn cauallero Godo, llamado Muñoz, ſeñor de la prouincia de Cerdaña, q̃ es en Cathaluña. Tãpoco faltã eſcritores, q̃ dizen, que el duq̃ Hedon, ſiẽdo gouernador en las tierras de Lãguedoc por el Rey Roderico, ſe alçó cõ el ſeñorio de aquellas tierras, quando entẽdió, que el Rey auia ſido vencido y muerto por los Moros. De qualquiera manera que ello vuieſſe paſſado, el fue poderoſo Principe, de cuyas grandes coſas y hazañas, que yo no me paro a contar, dan mucha noticia los chroniſtas Eſpañoles, y mucha mas los Franceſes. Entre los de mas hechos de guerra, refieren d'el juntamente cõ Carlos Martel mayordomo mayor y gouernador de Francia, aguelo d'el Emperador Carlos Magno, auer vencido en el año de ſetecientos y treynta aquella grande y ſangrienta batalla de la ciudad de Turs, dõde ſegun las hiſtorias Frãceſes, fueron muertos trezientos y ochenta mil Moros, en el qual numero muchos ſiẽdo conformes, le pongo yo a cuenta ſuya. Deſpues d'eſta batalla, que fue de las mayores d'el mundo, no biuió el duque Hedon muchos años, ſi la cuenta de los auctores no anda errada: porque eſcriuen auer fallecido tres años deſpues en el de ſetecientos y treynta y tres, aunque a mi facil ſeria de creer, auer fallecido algunos años deſpues, por cõjeturas y indicios baſtãtes, que para ello me ſobran, aunque tampoco me atreueria a determinar me a año cierto.

714 Eſto fue en la Era de 752

Notese

730

733

Los hijos d'el duque Hedon no quedãdo de perfeta edad, para defender ſus eſtados, Carlos Martel juntando ſus gentes, cõquiſtó a Guiayna haſta los mõtes Pireneos, y dizẽ algunos, q̃ puſo por gouernador de lo cõquiſtado a vn cauallero Aleman, llamado Ottho, o Othger Cathazlot, de quien ſe hablará, quando vinieremos a tratar de los condes de Barcelona, como en el año de ſetecientos y treynta y ocho entró cõtra los Moros de Cathaluña eſte gouernador, cuya venida y coſas tienen otros auctores por fabuloſas, ſiẽdo en todas las coſas los principios muy difficiles. De los tres hijos de Hedõ duque de Guiayna, el que ſegun

738

Universidad de Deusto
Biblioteca

las dichas relaciones,para nueſtra hiſtoria haze al caſo,es Aznar,que dizen,auer
ſallido cauallero de grande valor y esfuerço,y que ſe crió en ſu juuentud reſtan-
te en las tierras de Cantabria,donde,ſegun aquellas memorias,era ſu naturaleza
originaria, y que tuuo dos hijos , de los quales el primero como el duque ſu a-
guelo ſe llamó Hedõ,que ſe refiere alli auer ſido ſeñor de Vizcaya,y que floreció
758 en los tiempos de Don Garcia Yñiguez,ſegundo Rey de Nauarra: cuyo princi-
pio de reyno , moſtramos auer ſido cerca d'el año de ſiete cientos y cinquenta y
ocho:y el ſegundo ſe llamó Aznar,como el padre,que es,el que para nueſtro in-
tento hemos meneſter.Eſte Aznar nieto d'el duque Hedon,ſalliendo esforçado
cauallero , y no degenerando de la grande virtud y nobleza eredada de ſus pro-
genitores, dizen,que deſſeando ſeruir a nueſtro Señor, y ganar honrra, fue con
muchos deudos y allegados ſuyos,a ayudar y ſeruir al dicho Rey Don Garcia
Yñiguez en las guerras , que hazia contra Moros. Tratan mas, que ſiendo muy
bien recibido , ſe ſeñaló de tal manera en ſu ſeruicio, que con ayuda y auctori-
dad d'el Rey Don Garcia Yñiguez conquiſtó el caſtillo de Apriz , y las tierras
circunuezinas entre los rios Aragon y Subordã,y que la tierra tenia en largo ſo-
las cinco leguas.Con eſta conquiſta,refieren mas, que Don Aznar tomó el titu-
780 lo de conde de Aragon con voluntad d'el Rey cerca d'el año de ſiete cientos y
ochenta. D'eſtos principios, ſi fueſſen tan autenticos,como ſe deſſean , aun ſe
corrobora y acrecienta la opinion, de auer tomado el reyno de Aragon, ſu nom
bre d'el rio Aragon , pues en ſu riuera ſe conquiſtaron los primeros pueblos de
los ſeñores de Aragon,que primero ſe llamaron condes,d'el titulo en eſte tiem-
po y en los a el precedentes vſado,en las coſas de gouernacion,como el diſcurſo
d'eſta chronica lo ha moſtrado en diuerſas partes. Con relaciones de ſemejante
credulidad ſe refieren eſtas coſas,como las de mas de caſi incognitos principios.

Capitvlo III.
De Don Aznar, primer conde de Aragon.

Eſto fue en la Era de 818

DON Aznar,vnico d'eſte nombre,y primer conde de Aragon,refie-
ren, que vino a ſer conde de Aragon de la manera, que eſcrito que-
da, cerca d'el dicho año d'el naſcimiento de ſiete cientos y ochenta.
Tratan d'eſte conde Don Aznar,que ſiendo muy buen cauallero,ſe
ocupó ſiempre en guerras contra Moros,y que ganó y fortificó la ciudad de Ya-
ca, dando principio a la caſa Real de Aragon , que con el diſcurſo d'el tiempo
vino, con el fauor de Dios y diligencia de ſus Principes, a la mageſtad y gran-
deza, en que agora la veemos . Eſcriuen algunas chronicas de Nauarra,
que en ſu tiempo entrando quatro Reyes Moros con grande multitud de gen-
te por Sangueſſa, a tomar a Yaca, les ſallió al encuentro el conde Don Aznar,
con la gente, que pudo juntar,y que venidos a batalla,no ſolo los venció, ma-
tando muchos Moros, mas aun los quatro Reyes fueron muertos , cuyas cabe-
ças tomó por armas , en ſeñal d'eſta victoria . En lo tocante a eſtas deuiſas, la
mas firme opinion es, auer paſſado la muerte d'eſtos Principes Moros,en tiem-
po de Don Pedro, primero d'eſte nombre , tercero Rey de Aragon , que tam-
bien lo era de Nauarra , por lo qual ſe tornará a repetir eſto en ſu tiempo . En
eſte ſucceſſo no ſolo en el tiempo y Principe ay differencia , mas aun en el lugar:
porque eſto d'el conde Dõ Aznar aſſignan auer paſſado cerca de Yaca, y lo d'el
Rey Don Pedro ſobre Hueſca.Bien pudiera ſer,que ambas batallas cada vna en
ſu tiẽpo paſſaſſen,aunque el hallar de las quatro cabeças,que parecian de Reyes,
es mas

es mas conſtãte ſer en tiempo d'el dicho Rey Don Pedro,en cuya hiſtoria,quã-
do por Rey de Nauarra,ſe contó,queda d'ello hablado.Eſcriuẽ,que tuuo el con-
de Don Aznar vn hijo, llamado Don Galindo, que d'el nombre d'el padre fue
cognominado Aznariz, y que le ſucedió en el condado de Aragon: y otro hijo
llamado Don Ximen Garces,que tambien fue conde de Aragon,como ſe verá.
Su muerte ponen algunos antes d'el año, que yo ſeñalo el principio de ſu ſeño-
rio: pero ſi ellos vuieran tenido noticia ſufficiente, de quienes fueron ſus pro-
genitores,bien conoſcierá,ſer coſa incompatible:pero otros quieren,auer falle-
cido en el año de ſetecientos y nouenta y cinco. 795

Capitvlo IIII.
De Don Galindo Aznariz, ſegundo conde de Aragon.

DON Galindo,vnico d'eſte nombre,cognominado Aznariz,eſcri-
uen, que ſucedió al conde Don Aznar ſu padre en el dicho año de
ſetecientos y nouenta y cinco,y que ſiendo muy excelẽte caualle-
ro,y augmentador de la religion Chriſtiana, fundó el moneſterio
de Sant Martin de Saras,de la orden de S.Benito,que deſpues mu-
dando el titulo ſe llamó de Sãt Victoriã:y que dió orden en las coſas d'el gouier-
no de la ciudad de Yaca, que ſuya era, dando les juez con nombre de merino,
el qual titulo haſta nueſtros dias ſe conſerua en muchas partes de Cantabria,
eſpecialmente en la prouincia de Guipuzcoa, donde ay vn merino mayor, y de
baxo d'el otros doze merinos,que ſon executores.Tambien refieren,que ſiendo
amigo de fabricas y fortalecimientos,fundó el caſtillo de Atharres, y que a vna
hija ſuya,llamada Theuda,dió en docte la ciudad de Yaca,caſando la con Don
Fortun Garces,infante de Sobrarue,q̃ deſpues vino a ſer Rey de Nauarra.Otros
auctores dizen,que eſta Theuda,hija d'el conde Don Galindo fue caſada cõ vn
cõde deudo d'el Emperador Carlos Magno, llamado Bernardo,que apoderãdo-
ſe de lo mas aſpero de Ribagorça , hizo muchas coſas ſeñaladas contra Moros.
Tuuo el conde Don Galindo vn hijo,llamado Don Ximen Aznariz, que en el
condado de Aragon le ſucedió , el qual quedando por eredero, murió el conde
Don Galindo Aznariz:cuya muerte,ni la de Don Ximen Aznariz ſu hijo, ni la
de Don Ximen Garces,no ſe eſcriuen en que años paſſaſſen . Tambien refiere
Curita, auer tenido eſte conde vn hijo,llamado Endregoto Galindez, de quien
luego ſe hablará.

Capitvlo V.
De Don Ximen Aznariz tercero conde de Aragon.

DON Ximen,primero d'eſte nombre,que como el padre fue cogno-
minado Aznariz,refieren,q̃ ſucediẽdo al cõde Don Galindo Azna-
riz ſu padre, fue muy buen cauallero, q̃ ſiẽpre empleó ſus fuerças y
poder contra los enemigos de nueſtra ſanta Fe,y que aun murió en
ello,ſiẽdo deſgraciado en no dexar hijos:por lo qual eſcriuẽ, que el condado de
Aragõ vino a vn tio ſuyo, llamado Don Ximẽ Garces,hermano d'el cõde Don
Galindo ſu padre.En ſu tiẽpo tratan,q̃ entraron los Moros por Val de Roncal,y
que Don Fortun Garces Rey de Nauarra , que en el año de ocho cientos y dos 802
començó a reynar, ſalliendo al encuẽtro,ſiendo preſente eſte cõde Don Ximen
Aznariz, vuieron vna batalla en Olcaſa, donde dizen, que fue muerto el conde
Don Ximẽ Aznariz,y ſeñalan le por ſucceſſor a vn tio ſuyo,y no a Endregoto Ga
lindez ſu hermano,agora fueſſe,por no auer tenido los antiguos eſcritores noti-
cia d'el Endregoto,o por violencia, o otra cauſa, que auria en la ſucceſſion.

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo vi.

De Don Ximen Garces, quarto conde de Aragon.

DON Ximen, ſegundo y vltimo d'eſte nombre, cognominado Garces, eſcriuen, que ſucediendo al conde Don Ximen Aznariz ſu ſobrino, la linea de los condes de Aragon ſe hizo tranſuerſal, por no dexar hijos el conde Don Ximen Aznariz, ſaltando en eſte conde Don Ximen Garces ſu tio. El qual, dizen, auer tenido vn hijo, llamado Don Garcia Aznariz, ſuceſſor en el condado de Aragon. Eſte conde ſiendo de alto animo, tratan, que fue cauallero, que ſe exercitó mucho en guerras contra Moros, aunque gozó poco d'el eſtado: porque auiendo breues dias, que al conde ſu ſobrino ſucediera, quieren, que fue muerto en vn rencuentro, que tuuo con Moros.

Capitvlo vii.

De Don Garcia Aznariz, quinto conde de Aragon.

DON Garcia, primero d'eſte nombre, cognominado Aznariz, tratan, que ſucedió al conde Don Ximen Garces ſu padre. De la fin y glorioſo remate de dias de los dos precedentes condes Don Ximen Garces, y Don Ximen Aznariz, ſe puede claramente conocer, como los Principes Catholicos d'eſte ſiglo, no contentos de hazer guerra a Moros con las fuerças de ſus eſtados, entrauan en los trances de armas perſonalmente, pues ambos acabaron ſus dias en ſanctas batallas y de la meſma manera murió eſte conde Don Garcia Aznariz, lo qual deue ſer exemplo y claro eſpejo a muchos Principes y caualleros de nueſtros tiempos, que curan mas de ſus ſenſualidades y paſſatiempos, que de la generoſa y ſancta milicia. Dan a eſte conde Don Garcia Aznariz vn hijo, llamado Don Fortun Ximenez, que en el condado de Aragon le ſucedió: y quieren algunas chronicas, que en ſu tiempo Abdalla, tercero d'eſte nombre, Rey Moro de Cordoba, embiando con grandes gentes al infante Abderrahamen ſu hijo contra Nauarra, y entrando los Moros por Val de Iunquera, murió en eſta batalla de Val de Iunquera, en que ſe hallaron los Reyes de Nauarra y Leon. D'eſta manera tratan, que el conde Don Garcia Aznariz acabó ſus dias: pero eſta batalla eſtimo, que fue muchos dias deſpues de los ſuyos, ſegun d'ello queda hablado en la hiſtoria de los Reyes de Ouiedo y Leon, en la vida d'el Rey Don Ordoño el ſegundo, y en la de Nauarra en la vida d'el Rey Don Garci Yñiguez, y en la d'el Rey Don Garci el Tembloſo, a donde me refiero.

Capitvlo viii.

De Don Fortun Ximenez, ſexto conde de Aragon.

DON Fortun, vnico d'eſte nõbre, cognominado Ximenez, eſcriuen, que ſucedió al cõde Don Garcia Aznariz ſu padre en el dicho año. De la manera que dicho queda, los tres condes precedentes acabaron ſus guerreros dias en batallas contra Moros, cuyo grande enemigo, tratan, que fue eſte conde Don Fortun Ximenez, en quien ſe acabó la linea maſculina de los condes de Aragon, por auer tenido hijos varones, ſino vna hija llamada Doña Vrraca, que algunos no ſin fundamentos legitimos tratan, que fue Reyna de Nauarra, caſada con Don Garcia Yñiguez Rey de Nauarra, hijo d'el Rey Don Yñigo Ariſta, haziẽdo a eſta Reyna la primera muger, que

que eredo a Aragõ, y la que introduzió coſtumbre de poder eredar las hembras, a falta de varones, y mediante eſte caſamiento, refieren, que ſe vnieron la primera vez el condado de Aragon, y reyno de Nauarra: pero ſon coſas inciertas y repugnãtes a todo lo que por antiguos inſtrumẽtos ſe puede coleger, como d'ello ſe habló en el capitulo tercio d'el libro vigeſimo ſegundo. Eſcriue Hieronimo Curita, ſer eſta condeſa Reyna de Aragon, hija de Endregoto Galindez, hijo d'el conde Don Galindo Aznar: por lo qual eſcriui lo meſmo en la hiſtoria de Nauarra. Quieren, que eſte conde Don Fortun Ximenez fue muy amigo d'el Don Garci Yñiguez, y que dexando por eredera a Doña Vrraca ſu hija, falleció.

Capitvlo ix.

De Don Garci Yñiguez, ſeptimo conde de Aragon, y Rey de Nauarra.

DON Garcia, ſegundo d'eſte nombre, cognominado Yñiguez, y la condeſa Doña Vrraca ſu muger, quieren en eſta ſucеſſion, que ſucedieron al conde Don Fortun Ximenez ſu ſuegro y padre: pero en la hiſtoria de Nauarra, quedan notadas las repugnancias, q̃ contra eſto ſe hallan. D'eſta forma, y mediante el caſamiento, arriba dicho, van tratando, auer ſe vnido el condado de Aragon, con el reyno de Nauarra en tiempo d'eſte Rey Don Garcia Yñiguez: el qual en la Reyna Doña Vrraca ſu muger, que ſeria otra, tuuo los hijos, que en la hiſtoria de Nauarra, en la vida d'el meſmo Rey quedan eſcritos, y fue muy valeroſo Rey. Eſte Principe como en lo de Nauarra, es contado por Rey, aſſi en eſto de Aragon, es en comun opinion recibido por conde, porque Aragon fue condado haſta el tiempo, que adelante ſe verá. Dizen los auctores, que dexando el Rey Don Garci Yñiguez, vn eredero poſthumo, fue muerto el meſmo por los Moros de Alaua y Burunda en el año en la hiſtoria de Nauarra ſeñalado: y que en el meſmo año murió la condeſa Reyna ſu muger, alanceada de Moros. En eſtas coſas me remito a la hiſtoria de Nauarra, en lo que en razon d'ello ſe deue tener por cierto.

Capitvlo x.

D'el interregno primero de Aragon, que muchos auctores quieren hazer: y tratаſe de Don Fortuno, octauo conde de Aragon, y Rey de Nauarra.

POR muerte d'el conde Rey Don Garcia Yñiguez, y de ſu muger la condeſa Reyna Doña Vrraca, quiere la comun opinion de los auctores, que començando a auer el primer interregno de Aragon, duró algun poco de tiempo, y otros le hazen de largos años: porque, como en la hiſtoria de Nauarra queda viſto, dizen, que la condeſa Reyna Doña Vrraca ſiendo alanceada de Moros, le fue ſacado d'el vientre vn hijo por aquel cauallero de Alaua, llamado Don Sancho Vidal, o Vela de Gueuara, ſu criado, que dizen, era ſeñor de la caſa de Gueuara, donde deſpues, refierẽ, que el infante, que Don Sancho Abarca fue llamado, ſe crió en los dias d'el interregno, haſta que en cortes, que en la ciudad de Pamplona, o ſegun otros, en Yaca celebraron los Aragoneſes y Nauarros, fue alçado el infante aſſi naſcido por conde de Aragon, y Rey de Nauarra. Ser eſto contrario a la verdad, queda verificado en lo de Nauarra, porque muerto el Rey Don Garci Yñiguez, ſucedió en el reyno de Nauarra, ſu hijo primogenito el Rey Dõ Fortuno, cuyo reyno queda comprobado por eſcrituras de la caſa de Sanct Saluador de Leyre, donde deſpues como Catholico Principe entrando en religion, dexadas las coſas tranſitorias d'eſte ſiglo, le ſucedió en el reyno ſu hermano el infante Don Sancho Abarca.

Capitu-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo xi.

De Don Sancho Abarca, noueno conde de Aragon, y Rey de Nauarra.

DON Sancho, primero d'eſte nombre, cognominado Abarca, ſegun eſte diſcurſo y linea, ſucedió en el condado de Aragon y reyno de Nauarra, al conde Rey Don Fortuno ſu hermano en el año en ſu hiſtoria ſeñalado. Eſte Rey quan valeroſo y guerrero aya ſido, y la cauſa porque ſe cognomina Abarca, es coſa tan manifieſta, quanto no ay neceſſidad de repetir lo mas vezes: porque en la hiſtoria de Nauarra, contando le por Rey, ſe eſcriuió, donde tambien ſe dió noticia de la muger y hijos, que tuuo, y remito me en todo, a lo que alla queda dicho: y murió en el año en ſu hiſtoria ſeñalado.

Capitvlo xii.

De Don Garci Sanchez, decimo conde de Aragon, y Rey de Nauarra.

DON Garcia, tercero d'eſte nombre, cognominado Sanchez, ſuccdió al Rey Don Sancho Abarca ſu padre en el año en la hiſtoria de Nauarra ſeñalado, el qual en el progreſſo de los condes de Aragon ſe puede contar por noueno, pues lo meſmo ſe haze del Rey ſu padre. De eſte Rey entre todos los auctores que haſta agora hã eſcrito, no ſe ha hecho mencion ni memoria, y el tiempo y años de ſu reyno quedan manifeſtadas muy notoriamente en la hiſtoria de Nauarra. Tuuo de la Reyna Doña Thereſa ſu muger, al infante Don Sancho, que en los eſtados le ſucedió, y ſu muerte ſe ſeñaló en ſu hiſtoria.

Capitvlo xiii.

De Don Sancho, vndecimo conde de Aragon, y Rey de Nauarra.

DON Sancho, ſegundo d'eſte nombre, ſucedió al Rey Don Garci ſu padre en el año en la hiſtoria de Nauarra ſeñalado en la vida ſuya. Caſó eſte Rey conde de Aragon, con la Reyna Doña Vrraca, de quien vuo a los infantes Don Garcia, Don Ramiro, y Don Gonçalo: de los quales Don Garcia, como primogenito ſucedió en los reynos de Pamplona, Nagera, y Alaua: y Don Ramiro, y Don Gonçalo tambien el vno a falta d'el otro tuuieron titulos de Reyes, eſpecialmente Don Gonçalo deſpues de la muerte d'el Rey Don Sancho ſu padre ſe halla, intitularſe, reynar en Aragon cõ la Reyna Doña Vrraca ſu madre, como por eſcrituras de los meſmos tiempos queda probado en la hiſtoria de Nauarra, donde dixe, parecer me, que eſta Reyna Doña Vrraca era la Reyna proprietaria de Aragon, y no la que queda nombrada: en lo qual me refiero a lo que tengo alli eſcrito. El infante Don Ramiro, que antes de Don Gonçalo ſe llamó Rey falleció en vida d'el padre, y aunque no ſe halla el titulo de ſu reyno, no dexo de preſumir, que ſeria en Aragon, como eſto queda tambien eſcrito, y tuuo dos hijos, llamados Don Sancho, y Don Garcia, que no tuuieron titulo Real, aunque ninguno d'eſtos Reyes hermanos Don Ramiro y Don Gonçalo, tuuierõ en Aragon en propriedad, ſino en gouernacion. Los auctores que haſta agora han eſcrito, paſſan en ſus obras, ſin hazer mencion d'eſte Rey, mas que d'el Rey Don Garci Sanchez ſu padre, como todo queda baſtantamente probado, y ſucedió ſu muerte en el tiempo, que en ſu hiſtoria ſe refiere.

Capi-

Capitvlo xiiii.

De Don Garcia el Tembloſo, duodecimo conde de Aragon, y Rey de Nauarra.

DON Garcia, tercero y vltimo d'eſte nombre, cognominado Sanchez, y de otra manera, el Tembloſo, ſucedió al conde Rey Don Sancho ſu padre, en el tiempo en ſu hiſtoria ſeñalado. Si d'el conde Rey Don Sancho queda dada cuenta en lo de Nauarra, lo meſmo eſtá hecho d'eſte Rey Don Garci Abarca el Tembloſo, ſu hijo, el qual ſiendo bueno y piadoſo Principe, tuuo vn hijo y eredero, llamado Don Sancho, que con lo que d'el padre eredó, y vuo en dote, fue el mayor Principe Chriſtiano de Eſpaña haſta ſus tiempos, deſpues que Moros entraron en ella, y a el dexando por ſucceſſor y eredero, falleció el conde Rey Don Garci Sanchez el Tembloſo, en el año en ſu hiſtoria ſeñalado.

Capitvlo xv.

De Don Sancho el Mayor, decimo tercio y vltimo conde de Aragon, y Rey de Nauarra, y aſsi bien vltimo conde de Caſtilla, en quien ſe vnieron eſtas tierras.

DON Sãcho, tercero y vltimo d'eſte nõbre, cognominado el Mayor, ſucedió al conde Rey Dõ Garci Sanchez el Tembloſo ſu padre cerca d'el año d'el naſcimiento de mil. Eſte Rey ſiendo potentiſſimo Principe, fue el vltimo conde de Aragon: porque deſpues de ſu fallecimiento, Aragon dexando totalmente el titulo de condado, como preſto veremos, ſe llamó reyno. Segun en las hiſtorias de Nauarra y Caſtilla queda eſcrito: algunos chroniſtas de Aragon pugnan, por probar, que eſte Rey Don Sancho caſó dos vezes, pretendiendo con eſte artificio, hazer legitimo al infante Don Ramiro, que era vno de ſus hijos y erederos: pero en lo de Nauarra tengo dada alguna ſufficiente razon en contrario d'eſto. Eſte Principe, no ſolo fue conde de Aragony Rey de Nauarra, mas tãbien cõde de Caſtilla por ſu muger la condeſa Doña Nuña, llamada comunmente Doña Eluira Mayor, Reyna de Nauarra: de quié vuo al infante Don Garcia, que fue decimo quarto Rey de Nauarra, ſegun nueſtra cuenta: y al infante Don Fernando, que fue primer Rey de Caſtilla: y como en la hiſtoria de Nauarra moſtramos alguna euidencia d'ello, vuo tambien d'ella al infante Don Gonçalo, que fue Rey de Sobrarue y Ribagorça, de quien algunos eſcriuen, ſer baſtardo: pero tengo por cierto, que ſe engañan, y mas tuuo el Rey Don Sancho fuera de matrimonio al infante Don Ramiro, que fue primer Rey de Aragon.

Eſto fue en la Era de 1038

En la hiſtoria de Caſtilla queda referido, y mas copioſo en la de Nauarra, como eſcriuen diuerſos auctores, que los infantes Don Garcia y Don Fernando accuſaron falſamente de adulterio a la inocente Reyna y condeſa Doña Eluira Mayor ſu madre, por la cauſa, que alli ſe narró: y como refieren, que ella fue ſentenciada, a defender por armas ſu inocencia, y que ſolo ſe halló el infante Don Ramiro ſu antenado, que ſallieſſe a la defenſa de la madraſtra ſin culpa, pero que los infantes Don Garcia, y Don Fernando ſin venir a batalla, confeſſando ſu culpa, fue libre. Sobre eſto, y ſobre lo que dizen, que d'ello reſultó, que en la diuiſion de los reynos no dió ella lugar, a que el hijo mayor el infante Don Garcia, ſino el ſegundo, que era el infante Don Fernando, vuieſſe a Caſtilla, que era ſuya, ya tengo dicho mi parecer, y lo que ſiento,

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſiento, por tanto remito a los lectores a las hiſtorias de Caſtilla y Nauarra, donde las coſas d' el Rey Don Sancho tengo tratadas con mas relacion. El infante Don Ramiro vuo el reyno de Aragon, agora fueſſe por gratificacion de la defenſa de la inocencia, ſi tal acuſacion paſſó, agora por querer le dexar el Rey ſu padre con titulo Real, como a los de mas hermanos: y mucho mas merecia el infante Don Ramiro, porque todas las hiſtorias publican, auer ſido muy excelente Principe, d'el qual procedió inclita ſucceſſion de Reyes en la corona Real de Aragon. D'eſta manera començó, a auer Reyes en Aragon, deſpues de los dias d' el Rey y conde Don Sancho, el qual falleció en diez
1034 y ocho de Octubre, dia Viernes, d'el año de mil y treynta y quatro, y fue enterrado en Sanct Saluador de Ouiedo, y de alli traſladado a Sanct Saluador de Oña, donde yaze.

PRINCIPIO DE LOS REYES DE ARAGON.

CAPITVLO XVI.

De Don Ramiro, primer Rey de Aragon: y primera ſeparacion de Aragon, y Nauarra.

Eſto fue en la Era de 1072

DON Ramiro, primero d'eſte nombre, ſucedió al Rey Don Sancho el Mayor ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y treynta y quatro, que fue año de tres mil y ciẽto y nouenta y ſiete de la venida d'el Patriarcha Tubal, a poblar a Eſpaña: y de tres mil y trezientos y treynta y nueue años d'el diluuio general: y de quatro mil y nuecientos y nouẽta y cinco, de la creacion d'el mundo, ſegun la cuenta Hebrea. D'eſta manera la prouincia de Aragon auiendo dozientos y cinquenta años, poco mas o menos, que era condado, vino a alcançar corona y tiara Real, ſiẽdo ſu primer Rey eſte inclito Principe Don Ramiro, en quien el eſtado de Aragon, començó con titulo de reyno, auiendo antes poſſeydole los de mas predeceſſores cõ titulo de cõdes, ſegun queda viſto. Por la meſma manera Aragon ſe deſmembró de Nauarra d'eſta vez, que fue la primera deſunion, aunque no la vltima. La dignidad Real d'eſte Rey cõfirmó y aprobó el Papa Benedicto Octauo, llamado comunmente noueno, y eſcriuen, auer tomado por armas y diuiſas ſuyas vna Cruz de plata en campo azul, que quieren algunos, ſer inſignias y armas de ſu progenitor Dõ Yñigo Ariſta Rey de Nauarra: pero deſpues algunos Reyes ſus ſucceſſores vinieron a dexar eſtas deuiſas, y tomar otras, ſegun adelante ſe vera. Siendo muerto ſu hermano Don Gonçalo Rey de Sobrarue y Ribagorça de vn criado ſuyo, llamado Ramonico de Gaſcuña al paſſar de la puente de Montclus, fue enterrado en el moneſterio de Sanct Victorian, y ſucedió en Sobrarue y Ribagorça el Rey Don Ramiro.

EL que ſiendo ſingular Principe, y dotado de altos dones, caſó con Doña Ermiſenda, a quien tambien llaman de otros nombres, hija d'el conde de Begorra, y vuo en ella al infante Don Sancho Ramirez, que en el año de mil y
1045 quarenta y cinco naſciendo, le fue ſucceſſor en los reynos, y al infante Don Garcia Obiſpo de Yaca: y a la infanta Doña Sancha, condeſa de Toloſa: y a la infanta Doña Tereſa, condeſa de la Prouença, caſada con el conde Guillen Beltran: y vn hijo baſtardo, llamado Don Sancho, que fue ſeñor de Ayuar y Xauierre. Eſte Rey hizo muchas guerras a Moros, y como en la hiſtoria de Caſtilla, en la vida de ſu ſobrino Don Sancho Fernandez, ſegundo d' eſte nombre, cognominado el Valiente, Rey de Caſtilla queda eſcrito, es fabuloſo, dezir, q̃ murió en batalla, que con el tuuo en Grados, ſegun muchas chroni-

chronicas quieren, las quales ſeñalan ſu muerte en ocho de Mayo d'el año de
1063 mil y ſeſenta y tres, y aſſi falleciera en dia Iueues: pero bien patentemente queda probado en aquella vida ſuya, que el Rey Don Sancho Fernandez el Valiente no reynaua en eſte año, ſino el Rey Don Fernando ſu padre: ni començó a reynar haſta al año de ſeſenta y ſiete. El Rey Don Ramiro es coſa cierta, auer fallecido en el año de ſeſenta y tres, auiendo reynado veynte y ſiete años y ſeys meſes, y veynte y vn dias: por que d'el año ſeguiente ſe hallan eſcrituras d'el moneſterio de Sanct Saluador de Leyre, por donde conſta, que el hijo reynaua: y aſſi no pudo morir en batalla, que con el Rey Don Sancho tuuieſſe, ſi por ventura no fueſſe con el Rey Don Fernando, hermano ſuyo, cuya infelicidad reſultaria en eſte caſo bien notable, que no ſolo Don Garcia Rey de Nauarra ſu hermano, fueſſe muerto en batalla ſuya en el año en ſus hiſtorias ſeñalado, mas tambien agora otro hermano Rey. Tengo eſta muerte, auer aſſi ſucedido, por fabuloſa, y el fue enterrrado en el Real moneſterio de Sanct Iuan de la Peña.

CAPITVLO XVII.

De Don Sancho Ramirez, ſegundo Rey de Aragon, y decimo ſexto de Nauarra, y ſegunda vnion de Aragon y Nauarra.

Eſto fue en la Era de 1101

DON Sancho, vnico d'eſte nombre, entre los Reyes de Aragon, cognominado Ramirez, ſucedió al Rey Don Ramiro ſu padre en el dicho año del naſcimiento de mil y ſeſenta y tres, ſegun la comun opinion, ſiẽdo de edad de diez y ocho años. Fue el Rey Don Sancho Ramirez muy buen Principe, amigo de guerras, y diligente en las coſas de la gouernacion: y como en lo de Nauarra queda dicho, caſó con vna ſeñora, hija de
25 Armengol de Barbaſtro conde de Vrgel, llamada Doña Felicia, de quien vuo tres hijos Reyes, que immediatamente le ſucedieron en los eſtados, el infante Don Pedro, que en los reynos le fue ſucceſſor, y el infante Don Alonſo, que al hermano mayor ſucedió, y al infante Dõ fray Ramiro, q̃ deſpues d'el ſegundo hermano reynó, auiendo ſido primero religioſo de la orden de S. Benito en el
30 moneſterio de Sanct Ponce de Tomeras, que es en la prouincia de Narbona, cerca de Beſiers. Vn hijo baſtardo, llamado Don Garcia, hijo d'el Rey Don Sancho Ramirez, fue Obiſpo de Iaca. En el año de mil y ſetenta y vno eſte
1071 Rey deſſeãdo reduzir a ſus ſubditos en las coſas de la religion al vſo de la celebracion d'el officio de la Sancta Yglеſia Romana, hizo dexar el officio eccleſia-
35 ſtico de los Godos, que agora dezimos Muçarauc, y ſe introduzió el Romano, que agora ſe celebra en Eſpaña. En lo qual Aragon fue anterior a Caſtilla con algunos años, ſegun facilmente ſe colige, de lo que en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el Rey Don Alonſo el ſexto queda viſto. Dos años deſpues
1073 en el año de mil y ſetenta y tres, lo meſmo caſi ordenó en las coſas d'el eſtado
40 ſeglar, por que haziendo dexar la gouernacion de las leyes de los Godos, por las quales era antes regida Aragon, mandó, que por leyes d'el derecho comun, llamado Ceſareo, ſe gouernaſſe.

AVIA treze años, que el Rey Don Sancho Ramirez reynaua en Aragõ, quãdo Don Ramon infante de Nauarra, mató en Peñalen a ſu hermano Don San-
1076 cho Garcia Rey de Nauarra en el año de mil y ſetenta y ſeys: por lo qual los
45 Nauarros, que al fratricida infante Don Ramon no queriã por ſeñor, tomaron por Rey a eſte Rey Dõ Sãcho Ramirez, primo hermano d'el Rey muerto, y d'el infante matador: y d'eſta manera Aragon y Nauarra ſe vnieron ſegunda vez.

Universidad de Deusto
Biblioteca

Viendo ſe el Rey Don Sancho Ramirez con los reynos de Aragon y Nauarra, no ſolo hizo contra Moros grandes conquiſtas, ſegun en la hiſtoria de Nauarra, quando por Rey de Nauarra le contamos, quedan apuntadas, mas aun fabricó muchas poblaciones nueuas, y caſas pias, fundando y dotando algunas yglesias y moneſterios. Andando de ordinario en guerras cõtra Moros, auiendo treynta y vn años, y veynte y ſeys dias, que en Aragõ reynaua, y diez y ocho años en Nauarra, fue muerto de vna ſaeta ſobre Hueſca, en quatro de Iunio,
1094 dia Domingo d'el año de mil y nouenta y quatro, ſiendo de edad de quarenta y nueue años, y fue enterrado en Sanct Iuan de la Peña.

Capitvlo xviii.

De Don Pedro tercero Rey de Aragon, y decimo ſeptimo de Nauarra.

Eſtofueen la Era de 1132

DON Pedro, primero d'eſte nombre, ſucedió al Rey Don Sancho Ramirez ſu padre, en el dicho año d'el naſcimiento de mil y nouenta y quatro. Eſte Rey en vida d'el Rey ſu padre ſe intituló Rey de Ribagorça y Monçon, y aun que el padre murió de aquella deſgraciada y repentina muerte, no por eſſo alçó el cerco de Hueſca, mas antes en el reſto de
1095 eſte año, y caſi todo el ſeguiente, que fue de mil y nouenta y cinco inſiſtió, y como en la hiſtoria de Nauarra queda dicho, venció cerca de Hueſca grandes exercitos de Moros, con muchas muertes de los enemigos. Entre los quales ſiendo halladas quatro cabeças de Moros muy principales, que en ſus inſignias y riquiſſimas tocas de la cabeça parecian Reyes Moros, las tomó por deuiſas y armas en ſeñal d'eſta memorable victoria, la qual atribuyen algunos al dicho Don Aznar primer conde de Aragon, ſegun queda eſcrito en ſu lugar: pero es mas conſtante, y aun probable, auer ſucedido eſto en tiempo d'eſte Rey Don Pedro, y algunos Reyes de Aragon traxierõ por armas eſtas quatro cabeças, puеſtas en vn eſcudo eſcoartelado, haziẽdo los quartos vna cruz colorada pueſta en campo de plata, en cada quarto ſu cabeça. Con eſta victoria dẽde a dos dias
1096 ſe dió Hueſca en veynte y ſiete de Nouiembre d'el año de mil y nouenta y ſeys. Por eſtas ſanctas guerras que hazia contra los Moros, el Papa Vrbano ſegundo le confirmó las decimas, y otros prouentos eccleſiaſticos, que el Papa Gregorio ſeptimo auia concedido al Rey Don Sancho Ramirez ſu padre en las yglesias que de nueuo edificaſſe, y tierras que de Moros conquiſtaſſe. Caſó el Rey Pedro con vna ſeñora Ytaliana, nõbrada Doña Berta, o como otros dizen Ynes, de quien vuo vna infanta, llamada Doña Yſabel, que murió donzella, y vn infante, llamado Don Pedro, que fue caſado con Doña Sol, hija d'el Cid, q̃ primero auia ſido caſada con Dõ Fernan Goncalez, infante de Carriõ, el menor de los dos hermanos infantes, llamados de Carriõ. Eſte infante Don Pedro, ſin dexar hijos de la infanta Doña Sol ſu muger, murió en diez y ocho de Agoſto,
1104 dia Iueues d'el año de mil y ciento y quatro. En el qual el Rey Don Pedro ſu padre, auiendo diez años y tres meſes y veynte y quatro dias que en Aragon y Nauarra reynaua, falleció en veynte y ſiete de Septiembre, dia Sabado, y fue enterrado en Sanct Iuan de la Peña.

Capitvlo xxix.

De Don Alonſo el Batallador, quarto Rey de Aragon, y decimo octauo de Nauarra, que fue llamado Emperador d'Eſpaña.

Don

Eſtofueen la Era de 1142

DON Alonſo, primero d'eſte nombre, cognominado el Batallador, ſucedió al Rey Don Pedro ſu hermano en el dicho año d'el naſcimiento de mil y ciento y quatro. Eſte Rey dignamente es cognominado el Batallador, por que refieren, que venció veynte y nueue batallas, aun que en dos vltimas fue vencido, y en la poſtrera muerto. Como en las hiſtorias de Nauarra y Caſtilla queda eſcrito, fue caſado con Doña Vrraca, infanta y eredera de los reynos de Caſtilla y Leon, muger biuda, auiendo ſido caſada con el conde Don Ramon, ſegun todo ſufficientemente queda viſto en lo de Caſtilla, y por la Reyna Doña Vrraca vino a ſer Rey de Caſtilla y Leõ el Rey
10 Don Alonſo ſu marido enel año de mil y ciento y ocho, por fallecimiento de 1108
ſu ſuegro Don Alonſo, ſexto d'eſte nombre Rey de Caſtilla y Leon, por lo qual a eſte Rey hize particular hiſtoria en lo de Caſtilla, contandole por ſeptimo de los Reyes Alonſos de Caſtilla y Leon, y en la de Nauarra por vnico d'eſte nombre, y aqui por primero de los d'eſte nombre, de tal manera que lo que de hin-
15 gun Rey de Eſpaña ſe ha hecho, es forçado hazer d'eſte grande Principe, contandole vna vez en el numero y orden de los Reyes de Caſtilla y Leon, y otra enel de los Reyes de Nauarra, y agora de Aragon, por auer reynado en Aragon, Nauarra, Caſtilla, y Leon. Fue llamado Emperador d'Eſpaña, d'el qual titulo fue ſolo, el que entre todos los Reyes de Aragon gozó. No tuuo hijos de la Reyna
20 Doña Vrraca ſu muger, de quien hizo diuorcio. Sucedieron a eſte Principe Don Alonſo grandes conquiſtas, ſiendo la mas inſigne la de la noble y Real ciudad de Çaragoça en diez y ocho de Deziẽbre, dia Miercoles d'el año de mil 1117
y ciento y diez y ocho. En el varrio de la Camera Angelical de nueſtra Señora d'el Pilar halló Chriſtianos, que biuian celebrando el antiguo officio Gotico,
25 permitiendo la virgen Maria, que en aquella ciudad no pereciesſe d'el todo la religion Chriſtiana. Eſte Rey Emperador de las Eſpañas ſiendo viejo, hallandoſe en el cerco de la ciudad de Bayona de Francia, como le faltaſſen hijos, ordenó ſu teſtamento, mandando ſus reynos a los religioſos d'el ſancto Sepulchro y Templarios y d'el Hoſpital, aun q̃ deſpues el Papa dió eſto por ninguno,
30 ſegun adelante ſe dirá en ſu lugar. En la hiſtoria de Nauarra queda referidas algunas opiniones, que ay ſobre la fin y muerte d'eſte Emperador Don Alonſo, y remitiẽdo me a lo que alla dexo eſcrito, concluyo, con dezir, que auiendo treynta años menos veynte dias que reynaua, fue ſu muerte en ſiete d'el mes de Septiembre, dia Viernes, d'el año de mil y ciẽto y treynta y quatro. Algunos di- 1134
35 zen, eſtar enterrado en el moneſterio de Ieſus Nazareno de Montaragõ, y otros otras coſas, aun que lo primero ſe tiene por mas cierto.

Capitvlo xx.

D'el interregno ſegundo de Aragon, y ſegunda ſeparacion de Aragon y Nauarra.

40 VEDANDO los Aragoneſes y Nauarros muy cõfuſos cõ la falta d'el Emperador Dõ Alõſo ſu ſeñor, q̃ murió ſin hijos, acrecẽtaua mucho mas ſu daño el recelo, que los relegioſos ſuſo dichos no pidieſſen los reynos por virtud d'el teſtamento d'el Rey. Para euadir y atajar los
45 grãdes daños, que d'eſto y de lo de mas ſe eſperauan, acordaron de tomar por ſu Rey a vn ſeñor muy principal, llamado Don Pedro de Athares, q̃ por eſcrituras antiguas conſta, q̃ era de ſangre Real, en quien hallarõ tan indiſcreta grauedad anticipada, q̃ por eſto dexando a el, deliberaron de elegir por Rey perſona,

 que

Universidad de Deusto
Biblioteca

que tambien deſcendiendo de la ſangre de los Reyes paſſados, no fueſſe tã peſado y graue. En eſte medio Don Alonſo octauo d'eſte nombre Rey de Caſtilla y Leon, que no tardó de intitularſe Emperador de las Eſpañas, viendo eſta turbacion, ſe apoderó de muchos pueblos de Aragon, deziendo pertenecer a el los reynos, por la razõ que en la hiſtoria de Caſtilla queda referida. Eſcrito queda en lo de Nauarra, como en la elecion de la perſona Real no ſiendo conformes, alçaron los Nauarros por ſu Rey al infante Don Garcia Ramirez, nieto de Don Sancho Garcia Rey que fue de Nauarra, y nieto tambien d'el Cid Ruy Diaz, reſultando d'ello deſunion y deſmembramiento de Aragon y Nauarra, auiendo andado juntos cincuenta y ocho años, por que los Aragoneſes queriendo Principe natural, acordaron de tomar por Rey al infante Don fray Ramiro, que quarenta y mas años auia, que era religioſo, y fuera eligido por abad de Sahagun, y deſpues fue electo por Obiſpo de Burgos y Pamplona, y vltimamẽte por de Roda y Barbaſtro, y ſe tiene por muy cierto, ſer clerigo preſbitero. El qual era hijo d'el Rey Don Sancho Ramirez, y hermano de los Reyes precedentes Don Alonſo y Don Pedro, por lo qual le declararon por Rey en Monçon, y le alçaron en Hueſca por Octubre d'el dicho año de treynta y quatro, auiendo poco mas de vn mes durado el interregno. Su reyno y matrimonio diſpenſó el Papa Anacleto ſegundo, a quien algunos quieren llamar Innocencio ſegundo. D'eſta manera començando auer Reyes en Aragon y Nauarra por ſi, eſtuuieron diuididos eſtos reynos en trezientos y veynte y quatro años, menos quatro meſes, ſegun en lo de Nauarra queda largamente viſto, y aqui ſe hará mencion d'ello a ſu tiempo.

Capitvlo xxi.

De Don Ramiro el Monge, Quinto Rey de Aragon.

Eſtofuce en la Era de 1172

DON Ramiro, ſegundo y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Monge o Frayle, paſſado el dicho interregno, ſucedió en ſolo el reyno de Aragon, al Rey Don Alonſo el Batallador ſu hermano enel dicho año d'el naſcimiento de mil y ciento y treynta y quatro. Eſte fue Catholico y muy humano Rey, como Principe que en muy largos años auia ſido religioſo de la orden de Sanct Benito, y era de dias, quando vino a reynar, conſiderando los años, que los Reyes ſus hermanos reynaron, que fueron quarenta. Mediante diſpenſacion d'el dicho Papa Anacleto ſegundo, no ſolo obtuuo el reyno de Aragon, ſiendo coronado en la ciudad de Hueſca, pero aun auiendo ſido clerigo de Miſſa, ſe caſó con vna ſeñora de nacion Franceſa, llamada Doña Yñes, hija de Guillen conde de Puytiers, y Duque de Guiayna,
1136 que enel año de mil y ciento y treynta y ſeys falleció en Santiago de Galizia venidõ en romeria, y otros dizen, q̃ era hermana. Con eſta ſeñora caſandoſe en Hueſca, tuuo vna infanta, hija heredera, llamada Doña Petronilla, q̃ en el reyno le ſucedió, q̃ deſpues fue condeſa de Barcelona, caſada con Don Ramon quinto y vltimo d'eſte nõbre, cognominado Berẽguer, dozeno conde de Barcelona, de quien la hiſtoria hablará adelãte. Del Rey Don Fray Ramiro aunque eſcriuẽ, q̃ tambien fue abad de Sahagũ, moneſterio de Caſtilla, y electo por Obiſpo de Burgos, y deſpues de Pamplona, y luego de Barbaſtro y Roda: pero dizen algunos, que nunca fue conſagrado. Aunque por repreſentar la dignidad Real hazia eſte Principe en los actos eſteriores muestras de Rey, en lo interior, ſiempre fue muy religioſo, y dado a las coſas de la vida monaſtica. Quando començó

mençó a reynar, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla en la vida de Don Alonſo Rey de Caſtilla y Leon, octauo d'eſte nombre, queda eſcrito, no tardó en hazer ſe vaſallo d'el Rey de Caſtilla con las condiciones alli eſcritas, a donde me refiero. Antes de eſto tuuo algunas guerras y differencias ſobre el reyno de Nauarra, con el Rey Don Garcia Ramirez ſu ſobrino, que era hijo de primo ſegundo ſuyo, como en lo de Nauarra queda viſto, y el no le queriendo dexar el reyno, que de derecho le pertenecia, paſſaron los negocios y tratos, que en la vida d'el Rey Don Garcia Ramirez ſe cuentan, haſta que el Rey Don Ramiro, como Principe pacifico, alçó mano de la guerra de Nauarra, contentandoſe con Aragon.

ESTE Rey Don Ramiro ſe refiere auer hecho aquella famoſa campana, que ſuelen dezir de Aragon, por que eſcriuen, que por los ſuyos ſiendo tenido en poco, y el reyno andando en guerras ciuiles, embió para ſu remedio, a pedir conſejo a fray Frocaldo, abad de Sanct Ponce de Tomeras, que auia ſido ſu maeſtro. El qual metiendo al menſajero en la huerta d'el moneſterio, tratan, que cortãdo entre las flores las cabeças, a las que mas altas tenian, ſin otra reſpueſta embió al menſajero, y el referiendo al Rey, lo que auia paſſado, entendió el concepto d'el ſano conſejo. Para cuya execucion refieren, que conuocó cortes para Hueſca, deziendo, que auia meneſter hazer vna campana, que en todo el reyno ſe oyeſſe. Dizen mas, que los grandes d'el reyno juntando ſe en Hueſca con harta riſa d'eſte hecho, mal por ellos entendido, que llamando el Rey muchos d'ellos vna mañana de vno en vno, hizo degollar a quinze de los mas culpados, de lo qual ſiendo auiſados los de mas, hecharon a huyr. D'eſta forma el Rey Don fray Ramiro, quieren, que hizo en Hueſca la famoſa campana, que ſiendo eſto verdad, no ſolo en Aragon, mas en todo el mundo fuera oyda, y que dende en adelãte quedó el Rey muy reuerenciado, pero eſta relaciõ muchos graues varones tienen por artificio fabuloſo, y por tal la eſtimo yo.

EL Rey Don Ramiro viendo ſe biudo, y queriendo tornar a recogerſe, dió en fidelidad a ſu vnica hija la infanta Doña Petronilla con algunas ciudades a Don Alonſo Emperador de las Eſpañas, y Rey de Caſtilla, y Leon, para que la criaſſe en Caſtilla, y contãto deſpues que celebró cortes en Hueſca, y en comendó a los grandes la gouernaciõ d'el reyno, ſe recogió en el año de mil y ciento y treynta y ſiete a ſeruir a Dios, auiendo tres años que reynaua, y ſe encerró en la 1137
meſma ciudad de Hueſca con los clerigos de ſu capilla, en vn moneſterio que fundó en la parochia de Sanct Pedro el Viejo. Antes d'eſto los Aragoneſes, que auian tornado a ſu tierra a la infanta Doña Petronilla ſo color de no ſe hallar bien en Caſtilla, la caſaron con Don Ramon Berenguer duodecimo conde de Barcelona, entendiendo en ello vn vaſallo ſuyo, llamado Don Guillen Ramon de Moncada, ſeneçal de Cathaluña, que refieren q̃ andaua huydo en Aragõ, por delictos q̃ por ciertos auctores ſon ſiniestramente referidos. Entremetió ſe eſte caualiero a tratar eſte caſamiento, el qual fue concertado en Barbaſtro en onze de Agoſto, dia Miercoles de eſte año, con voluntad d'el Rey Don Ramiro, y de todo el reyno, con que, ſegun adelante ſe verá mas claro, ſe vnieron el reyno de Aragon y principado de Cathaluña. En eſte lugar muchos auctores que tratan de las hiſtorias de Aragon, hazen larga repreſa y diſgreſſion en las coſas de Aragon, començando a eſcriuir la ſucceſſion de los condes de Barcelona, haſta el dicho conde Don Ramon Berenguer, por lo qual a exemplo ſuyo, haré yo lo meſmo, en dando fin a lo reſtante d'el Rey Don Ramiro.

Universidad de Deusto
Biblioteca

El qual, hasta desposar a la infanta Doña Petronilla su hija, y dexar el gouierno al conde Don Ramon Berenguer su yerno, reynó solos dos años y diez meses, pero contando los años que despues biuió, en que siempre se intituló Rey fueron por todos treze años, menos dos meses: porque escriuen, que falleció
1147 en diez y seys dias d'el mes de Agosto, que seria dia Sabado, d'el año de mil y ciento y quarenta y siete. Otros dizen, auer reynado diez y nueue años, mouiéndose a ello, por que algunos escriuen auer fallecido en el año de mil y ciento y cinquenta y quatro, pero lo primero se tiene por mas firme y verdadero, y fue enterrado en la ciudad de Huesca en el monesterio de Sanct Pedro el Viejo, que el mesmo auia fundado.

Capitvlo xxii.

D'el principio de la restauracion de Cathaluña, y origen de los condes de Barcelona

Cathalvña es vno de los poderosos estados, que en nuestros dias hallamos en los reynos d'España, y sus Principes, intitulandose siempre cõdes de Barcelona, como de pueblo el mas insigne de toda la region, han sido de grande auctoridad en los negocios, assi de tierra, como de mar, aunque nunca tuuieron titulo Real: por lo qual es mucha razon, que d'ellos se hable en lugar particular y distincto. Sobre la etymologia y interpretacion d'este nombre Cathaluña, dã los escriptores diuersas razones, deziẽdo algunos, que Cathalanes primero fuerõ llamados Castellanes, nacion antigua de Cathaluña, que con los Acetanos, tambien nacion antigua Cathalana confinauan, y que con el proceso d'el tiempo fueron de Castellanes llamados Cathalanes. Los que esto dizen, se ayudan de la conseruacion y rastro de antiguedad, de auer en Cathaluña muchos pueblos d'el nombre castello, como castello de Amposta, castel Dasenes, Castello de Farfaña, Castellon de Empurias, y otros de la mesma manera, siendo d'este parecer, el maestro Florian doCampo, cuya auctoridad es visto confirmar Hieronimo Çurita. Otros quieren, que Cathaluña tomó este nombre de vn capitan Frances, llamado Cartalone, que en los tiempos de las entradas de los Moros en España, refieren, auer venido a la recuperacion suya con gentes de Francia, y que d'el nombre de Cartalone, fue llamada Cathaluña, como tambien lo nota Beuter. Otros teniendo la opinion de Raphael Volaterrano, dizen, que d'el nombre de los Godos y Alanos gentes feroces, de quienes queda hablado, fue llamada Gothalania, como quien dize tierra de Godos y Alanos, y que de Gothalania fue dicha Cathalunia, y despues Cathaluña. Tampoco faltan otros, que escriuen, que quando los Alanos entraron en España en compañia de los Vandalos y Sueuos, entraron con ellos ciertas gentes y nacion, llamada Catthos, y que d'estos Catthos y de los Alanos fue llamada Cathalania, de donde vino despues, a llamar se Cathaluña, como agora dezimos, y esto parece sentir Vasco y otros, seguiendo a diuersos auctores. No dexan algunos de ser de otros pareceres y opiniones, y de los que yo apunto, puede el lector escoger, el que mas le agradáre, que yo en tanta variedad de opiniones no quiero ser juez, aun que es bien verdad, que primero me adheriria a lo primero, por ser d'esta opinion assi Florian, como Çurita.

Començando la breue historia, que yo haré de los cõdes de Barcelona, señores d'el principado de Cathaluña, digo, que passado aquel infelice año de
714 siete cientos y quatorze, y passados otros algunos, que los Moros auian conquistado

quistado la mayor parte d'España, siendo Gouernador y mayor domo mayor de Francia Carlos Martel, aguelo d'el Emperador Carlos Magno, de quien muchas vezes nuestra historia ha hecho mencion, se refiere, que muchas personas de Cathaluña, especialmente de la prouincia de Cerdaña, incitaron a Carlos Martel, que auia años, que trataua con los Moros guerras y duras pendencias dentro en Francia, de donde, diuersas vezes venciendo, los auia echado, que entrasse por tierras de Cathaluña contra los Moros sus enemigos, pues algunos años auia, que en Asturias y Nauarra auia Reyes, que pugnauan contra los Moros, de quienes cada dia yuan ganando tierras. Condescendiendo Carlos Martel al ruego de los Christianos Cathalanes, de quienes siempre era importunado, refieren, que embió cerca d'el año de setecientos y treynta y ocho algunos caualleros Alemanes, con mano armada a las tierras de Cathaluña, con vn capitan tambien Aleman, que dizẽ ser el dicho Othger Cathazlot, a quien otros llaman Otho, como queda escrito en el principio de los condes de Aragon, el qual era gouernador de Guiayna, que Carlos Martel en muriendo el duque Hedon, auia ganado. En esta sazon estiman, que fue la venida d'el suso dicho capitan Frances, Cartalone, que con estos Alemanes, traxo gentes de Francia: pero sobre estas cosas entre los mesmos auctores Cathalanes ay tanta variedad y grande repugnancia y discrimẽ, que los vnos dañan el credito de los otros, haziẽdose todos a si mesmos muy sospechosos. Cõ estas gentes dizẽ, q̃ juntandose muchos naturales de la mesma region, ganaró de Moros algunas tierras de las fróteras, siendo las primeras, q̃ en Cathaluña se recuperaron, y quedando principiada esta sancta guerra, murió Carlos Martel en el año de siete cientos y quarenta y vno, dexando tres hijos. De los quales Pepino, que era el segundo, quedando en la gouernacion de Francia, fue tan buena su suerte, que a Chilperico Rey de Frãcia, por ser inhabil para la gouernacion d'el reyno, metiendo en religion, con voluntad de los grandes d'el reyno, y cõsentimiento y aprobacion d'el Papa Zacharias, vnico de este nombre, començó Pepino a reynar en Francia en el año de siete cientos y cinquenta. En todos estos años, y en los tiempos que el Rey Pepino reynó en Francia, que fueron diez y ocho, los Christianos de Cathaluña, refieren, que se entretuuieron con los Moros, lo mejor que les fue possible, siendo siempre abrigados y fauorecidos d'el Rey Pepino, aunque no se hallan ningunas cosas notables, que vuiessen passado, o ya que sucediessen, no es maruilla grãde, carecer d'ellas, por que los Christianos de estos infelices tiempos teniendo mas cuenta con las armas, que con las letras, sabian hazer, y no encomendar a pluma. El Rey Pepino murió en el año de siete cientos y sesenta y ocho, y sucediendole su hijo Carlos Magno, que despues fue Emperador, dió tambien fauores a los Cathalanes, embiãdo a las conquistas suyas a su hijo Luys, que en vida d'el padre entró diuersas guerras cõ grãdes gentes de milicia en Cathaluña. Algunas vezes vino el mesmo Rey Carlos Magno en persona, assi a Cathaluña, como a Nauarra, andãdo como mejor les era possible los Christianos de Cathaluña muy enbueltos con Alemanes y Franceses.

De cuya lengua con la larga conuersacion vinieron a corromper la suya, propia, llamada Romance, que era la lengua, que en la mayor parte da España se hablaua, despues que los Romanos la conquistaron, con lo qual los Cathalanes de la propia suya y Fráncesa vinieron a hazer nueua lengua, differente de la que se habla en Castilla. Pues passados algunos años, que Carlos Magno

Esto fue en la Era de 752

738

741

750

768

Universidad de Deusto
Biblioteca

reynaua en Francia, eſcriuen los auctores Cathalanes, que ſe hizo vaſallo y tributario ſuyo vn capitan y caudillo de Moros, llamado Zato, gouernador y arraez de Barcelona, donde en todo el reſto de ſu vida le guardó el vaſallaje prometido, haſta que fálleció: cuya muerte ſeñalan ſolos dos años antes que la d'el meſmo Carlos Magno. Refieren mas, que en ſu lugar fue pueſto en Barcelona y ſu tierra, vn cauallero llamado Bernardo, pero el auer ſucedido antes el Bernardo, que fue primer conde de Barcelona, conſta por vn priuilegio condido por eſte conde Bernardo al moneſterio de Sanct Pedro de Taberna, de la orden de Sanct Benito, que es en Ribagorça, dado en la Era de ocho ciétos y treynta y dos, que es año d'el naſcimiento de nueſtro Señor: de ſietecientos y nouenta y ſeys. En eſte priuilegio el conde Bernardo ſe intitula conde y duque, y marques de las Eſpañas, eſtando ſignado de Eugenio presbitero, y dize en la fecha, reynando en Francia felicemente el Rey Carlos. De la data ſuya ſe auerigua, que eſte conde Don Bernardo era ſeñor y conde, antes que la comun opinion de los auctores ſeñala el comienço de ſu principado y ſeñorio, y trataremos algo d'el en capitulo particular. Como los de mas principios, tienen eſta differencia y conferencia de opiniones el origen d'eſtos Principes.

796

Capitvlo xxiii.

De Don Bernardo, primer conde de Barcelona.

Eſtofueen a Era de 832

DOn Bernardo, vnico d'eſte nombre, començó a gozar d'el gouierno de Barcelona, en el tiẽpo arriba ſeñalado d'el año d'el naſcimiẽto de ſiete cientos y nouenta y ſeys, o poco antes, q̃ ſeria cerca d'el año paſſado de ſietecientos y nouenta: y como d'el priuilegio arriba citado cõſta, ſer cõde, contar le ha nueſtra chronica por primer cõde de Barcelona. En eſto cõcurriendo tábien la comũ opiniõ, no ſe por q̃ razõ algunos auctores no le cuentá en el numero de los cõdes de Barcelona, pues tuuo titulo, no ſolo de cõde, mas de duque y marques, pero creo, lo hazen por ignorácia. Refieren los auctores, que las coſas d'eſtos tiẽpos eſcriuen, que el cõde Don Bernardo no poſſeyó en propiedad el condado de Barcelona, ſino q̃ tã ſolo tuuo titulo y merced d'el condado, y ſu gouernacion, como abaxo ſe dirá, y que la propiedad tãpoco tuuieron algunos ſucceſſores ſuyos, haſta el tiempo que adeláte ſe ſeñalará. Algunos auctores de nueſtros tiẽpos, cuyas obras no ſe hã publicado, pugnã por ſuſtentar, q̃ eſte conde Dõ Bernardo es aquel notable cauallero Leones, llamado Bernardo d'el Carpio, ſobrino d'el Rey Dõ Alõſo el Caſto, pero las muchas razones q̃ en cõtrario ſe podriá alegar, y la comũ opiniõ q̃ en lo meſmo es muy conſtante, no dan lugar a ſemejante inuencion. En ſu tiempo muriendo el Emperador Carlos Magno por Enero d'el año de ocho cientos y quinze, le ſucedió en el imperio y reyno de Francia ſu hijo Luys, primero d'eſte nombre, cognominado el Piadoſo, en cuyos tiempos y en los d'el padre el conde Don Bernardo hizo hartas guerras a los Moros, ſiendo muy ayudado de vn principal cauallero, de nacion, Eſpañol, o ſegun otros, Aleman, llamado VVifredo, al qual otros nombran Don Iofre. A quien los dias paſſados eſcriuen auer caſado el Emperador Carlos Magno con vna ſeñora deuda ſuya, por nõbre Almira, de quien vuo vn hijo llamado VVifredo, o Iofre el Velloſo, que vino a ſer conde de Barcelona. El conde Don Bernando con la ayuda d'eſte Don VVifredo, ſeñor d'el caſtillo de Arria, que es en tierra de Conflent, que en el cõdado de Barcelona le ſucedió, ganó muchas tierras, eſpecialmẽte las q̃ caen entre los dos rios conocidos Iobregat y Noguera, auiendole dado el Emperador Luys en tierras de Roſellon

815

Roſellon el caſtillo de Arria cerca d'el año de ochocientos y diez y ſeys. Paſſados algunos dias, ſiendo el meſmo Don Bernardo conde de Barcelona, Aymon gouernador de Guiayna rebelandoſe contra el Emperador, aun no cõtento de la deſobediencia, entró con mano armada en tierras de Cathaluña, dõde con fauor de Haliatan Rey de Cordoba, dizen auer ganado a Vic de Oſona, y otras tierras que en Cathaluña poſſeyan los Chriſtianos, y que el Emperador Luys por grandes ocupaciones y guerras que tenia, no pudiendo dar a los Cathalanes el fauor que deſſeaua, que no tardaron en venir los Moros, y Aymon por mar y tierra ſobre Barcelona. La qual deſpues de largos combates eſcriuen auer ſe tomado Abderrahamen Rey de Cordoba en el año de ocho cientos y veynte, y deſpues tornó a ſer cobrada de Chriſtianos, y que eſtas guerras duraron largos dias, aun que no ſe hazian ſiempre muchos daños.

816

820

VIENDO el Emperador Luys, que los Chriſtianos de Cathaluña eſtando en continuas pendencias con Moros, no les podia dar todo el ſocorro neceſſario, refieren, que embió a Barcelona, eſtando poſſeida de Chriſtianos, a vn abad llamado Eliſachar, a animar y eſforçar al conde Don Bernardo, y a Don VVifredo de Arria, y a los de mas caualleros, que ſiempre aſſiſtian en la ſancta guerra, y que buelto eſte ſancto religioſo para Francia, tornó el Rey Abderrahamen ſobre la ciudad de Barcelona en compañia de Aymon, y que deſpues de auer la conbatido valientemente, fueron los Chriſtianos tá valeroſos, que los Moros con perdida de mucha gente alçaron el cerco, paſſado el año de ocho cientos y treynta. Quando el Emperador Luys ſupo eſto, eſcriuen, que ſiendo grande el contentamiento que recibió, embió a llamar a Don Bernardo, y que no ſolo le hizo grandes caricias, mas aun no contento de crear le por ſu camarero, le dio titulo de conde de Barcelona cerca d'eſte dicho año, y que de eſta manera Don Bernardo fue primer conde de Barcelona, pero moſtrado hemos, que el conde Don Bernardo muchos años antes ſe llamaua conde, y aun marques y duque. Al qual deſpues le ſucedieron en el cõdado muchos illuſtres Principes, haſta que Cathaluña ſe vnió con Aragon, como queda apuntado, y adeláte ſe verá mas claro. D'eſto tomando ocaſiõ, quieré q̃ los Reyes de Aragõ ſe llaman haſta nueſtros dias, condes de Barcelona en ſus titulos. Gozó eſte primer conde Don Bernardo muchos años de ſu benemerito condado, y gouernó largos dias las tierras que Chriſtianos poſſeyá en Cathaluña, y ſiendo aborrecido, de los que tenian el regimiento de Bernardo, nieto d'el Emperador Carlo Magno, tratan algunos auctores, que fue acuſado de adulterio con la Emperatriz, y como quiera que ello paſaſſe, refieren auer fallecido cerca d'el año de ocho cientos y treynta y nueue.

830

839

Capitvlo xxiiii.

De Don VVifredo ſegundo conde de Barcelona, a quien otros llaman, Don Iofre.

Eſtofueen la Era de 877

DOn VVifredo primero d'eſte nombre, cognominado de Arria, refieren, que ſucedió al conde Don Bernardo ſu predeceſſor, cerca d'el dicho año d'el naſcimiento de ocho ciétos y treynta y nueue, por merced y gracia d'el Emperador Luys el Piadoſo, que en el año ſeguiente de ocho cientos y quarenta falleció en Magũcia, y fue enterrado en Mets de Loreyna, auiendo veynte y cinco años imperado, y ſucediole en el reyno de Francia ſu hijo Carlos, cognominado Caluo, que deſpues fue Emperador ſegundo d'eſte nombre: y en el Imperio y reynos de Alemaña, ſu hijo Lothario, primero d'eſte nombre entre los Emperadores. Eſte conde Dõ VVifredo

840

Universidad de Deusto
Biblioteca

fredo es cognominado de Arria, por auer ſido ſeñor d'el ſobre dicho caſtillo de Arria, y tuuo de la condeſa Doña Almira ſu muger al dicho Dõ VVifredo el Velloſo, q̃ deſpues viniẽdo a ſer cõde de Barcelona, aũ q̃ no immediato deſpues d'el padre, fue el primer conde propietario, ſegũ adelãte ſe verá, cognominãdo le el Velloſo. El Emperador Carlos Caluo cerca d'el año de ocho cientos, y
844 quarenta y quatro, otorgó a la ciudad de Barcelona vn priuilegio, concediendo a ſus vezinos las meſmas eſſempciones que gozauã los Francos. Allẽde eſto concedió a todo el condado de Barcelona, que fueſſen, ſegun coſtumbre de ſus antepaſſados, juzgados en ſus cauſas, por las antiguas leyes de los Godos, dãdo a de mas d'eſto otros priuilegios. El cõde Dõ VVifredo poco deſpues de la obtenció d'el cõdado de Barcelona, eſcriuẽ, q̃ por mar fue ſobre la ciudad de Tortoſa, cuyos Moros defendiẽdoſe valientemẽte, boluió ſin poder la tomar, y luego paſſãdo hazia Ampurias, cobró todas las tierras, q̃ el tirano Aymõ auia vſurpado los años paſſados. Dió ſe el cõde Dõ VVifredo a fabricas eccleſiaſticas, y reparar ſus tierras, y gouernar y defẽder muy biẽ, quãto eſtaua en Cathaluña en poder de Chriſtianos. El Emperador Lothario, hijo d'el Emperador Luys, el Piadoſo entró en religiõ en el año de ocho ciẽtos y cinquẽta y ſeys, auiẽdo diez y ſe
856 ys años q̃ imperaua, y ſucediole en el imperio ſu hijo Luys ſegũdo d'eſte nõbre.

En eſte tiempo refieren, que vn cauallero Cathalan, llamado Don Salamon, conde de Cerdaña, tenia embidia al conde Don VVifredo, por lo qual reboluiendole con el Emperador, que le llamó a ſu corte, aun que es mas veriſimil auer, eſto paſſado con ſu hermano Carlos, que en eſtos dias y algunos años deſpues, era Rey de la Prouença y Borgoña, por que quando el dicho Emperador Lothario ſe metió en religion teniendo tres hijos, en quienes diuidió ſus eſtados, dando al primogenito, que era el dicho Luys a Ytalia con titulo de Emperador: y al ſegundo, que como el padre ſe dezia Lothario, a Lotharingia, llamada agora Lorena: a Carlos, que era el tercero, dió la Prouença, y la parte que en Borgoña tenia. De aqui ſe infiere, parecer euidente, pues Cathaluña eſtá tan cerca de la Prouença, que qual quiera que a la Prouença gozaſſe, auia de tener el ſeñorio de Cathaluña, y no el Emperador Luys, que era Rey de Ytalia, ni tampoco Lothario que era de Lorena, ſino Carlos ſu hermano, Rey de Prouença y Borgoña. Por eſta razon digo, que a la corte d'eſte Rey Carlos deuió yr el conde VVifredo, pero como quiera que ello paſaſſe, el conde Don VVifredo yendo a la corte, con ſu hijo Don VVifredo el Velloſo, que era mochacho, auiendo diez y nueue años que era conde de Barcelona, eſcriuen, que le mataron en Francia en Santa Maria de Piug de Aluernia en el año de ocho
858 cientos y cinquenta y ocho, y que fue enterrado en la yglesia d'el meſmo pueblo. Otros ſeñalan, ſu muerte quatro años antes, affirmando, que el conde Dõ VVifredo fue enterrado en el moneſterio de nueſtra Señora de Ripol: pero por q̃ eſte moneſterio fue edificado por Don VVifredo ſu hijo, ſe deue entender, que deſpues le traſladarian alla.

Capitvlo xxv.

D'el interregno vnico d'el condado de Barcelona.

Por muerte d'el conde Don VVifredo, algunos auctores ponen por interregno los años, que corrieron, haſta que en el tiempo que luego ſe ſeñalará, vino a ſer conde ſu hijo Don VVifredo el Velloſo, reſultãdo eſto, por q̃ los tales auctores no cuentã en el numero de los cõdes de Barcelona a Dõ Salamõ, cõde de Cerdaña, aun q̃ diez y nueue años gozó d'el condado

cõdado de Barcelona. Sino fuera por cõtrauenir a eſta opiniõ, yo no dexára de contarle en el numero de los condes de Barcelona, pues tanto tiempo gozó d'el principado de Cathaluña. Muerto el conde Don VVifredo, dizen, que ſiendo lleuado ſu hijo Don VVifredo, que de poca edad era, ante el dicho Emperador
5 Luys ſegundo, que el, o ſegun es mas veriſimil, ſu hermano Carlos Rey de la Prouença, condoliendoſe de hijo de tan buen padre, le hizo criar a vn caualle-
ro de nacion Flamenco, y que la gouernacion de Cathaluña dió al dicho Don Salamon conde de Cerdaña. El qual gozando d'el condado de Barcelona, mu-
rió Carlos Rey de la Prouença en el año d'el naſcimiento de ocho cientos y ſe- 864
10 ſenta y quatro, auiendo ocho años gozado de ſus eſtados, los quales entre ſus hermanos ſe diuidieron, tomando el Emperador Luys a la Prouença, y Lothario ſu hermano lo de Borgoña. Si deſpues d'eſto ſucedió la muerte d'el conde Don VVifredo, y no en el año arriba dicho, que ellos ſeñalan, coincidia muy bien ſu opinion. El conde Don Salamõ gozó todos los dias de ſu vida d'el prin
15 cipado de Cathaluña, y entre tanto Don VVifredo criandoſe en poder d'el cauallero Flamenco, dizen, que tuuo amores con vna hija ſuya, y que ſe caſó clan deſtinamente, y aun que no tardó en ſaber lo la madre de la dõzella, que tambien lo ocultó, haſta el deuido tiempo, y que parió ſecretamente vn hijo, llamado Rodulpho, que fue Obiſpo de Vrgel.

20 Dvrante eſto, en el año de ocho cientos y ſetenta y ſeys falleció el di- 876
cho Emperador Luys ſegundo, auiendo imperado veynte años, y en los dias d'el Emperador criandoſe en Flandes Don VVifredo el Velloſo, eſcriuen, q̃ deſpues de ſu muerte con licencia y acuerdo de la ſuegra, auiendo el dicho Carlos Caluo Rey de Frácia, ſucedido en el imperio al Emperador Luys ſu ſobrino, que
25 no tardó Dõ VVifredo, en venir disfraçado a Barcelona, dõde aun biuia la biuda cõdeſa Doña Almira ſu madre. De quien el hijo ſiendo conoſcido, refieren, que no diferió en moſtrar le a los principales hombres de Barcelona: los quales manifeſtando ſumo contentamiento de ſu deſſeada venida, que determinaron de matar al conde Don Salamon, y dar a Don VVifredo la gouernaciõ d'el
30 condado, que ſolia tener ſu padre. Aſſi eſcriuen, que en el dia ſeguiente lo exe- 877
cutaron, matando al conde Don Salamon en la plaça de las Berças en el año de ocho cientos y ſetenta y ſiete, y que por ſu fin y muerte, començó Don VVifredo a gouernar el condado de Barcelona, como mejor pudo, ſiendo muy amado y quiſto de las gentes, pero eſta relacion y ſus circunſtancias no ſe reciben
35 por autenticas por graues varones, ſino por inciertas. Eſte nueuo Emperador Carlos Caluo Rey de Francia, auiendo treynta y ſeys años que reynaua, quando començó a imperar, fue tan breue ſu imperio, que no paſſó caſi de dos años por que falleciendo en el año de ocho cientos y ſetenta y ocho, le ſucedió en el reyno de Francia ſu hijo Luys, cognominado Balbo. Don VVifredo viendoſe 878
40 apoderado d'el condado de Barcelona, refieren, que hizo traer a Cathaluña a ſu muger, y que mediante el ſuegro, que ſegun el ſucceſſo deuia de ſer grande priuado d'el nueuo Rey de Francia y Emperador, que alcançó el perdon de la muerte d'el conde Don Salamon.

Dize Beuter, que el Emperador Luys Balbo teniendo guerras con Normã
dos, fue Don VVifredo a ſeruir le con muchos caualleros Barceloneſes, contra
45 eſtas gentes, que años auia que a Francia moleſtauan, y que hizo por ſu perſona tan grandes hazañas, eſpecialmente de vna batalla, en que los Normandos fueron vencidos, que ſalliendo cõ grandes heridas, de las quales le corria mucha

Universidad de Deusto
Biblioteca

cha ſangre, que pareciendo ante el Emperador, lleuando en ſu arnes vn eſcudo dorado, ſin deuiſas, con que auia peleado en la batalla, que le ſuplicó, le dieſſe armas para el y ſus ſucceſſores, y deſcendiétes, y que holgando mucho el Emperador de ſu peticion, vntó los quatro dedos de la mano derecha en la ſangre, que al conde corria de las heridas, y hizo quatro rayas de alto abaxo en el eſcudo d'el conde, deziendole. Eſtas ſeran vueſtras armas conde. El qual dando al Emperador muchas gracias por la merced, que tomó por ſus deuiſas y armas las dichas quatro rayas o bandas de ſangre en campo de oro, las quales traxo el meſmo. Con grande razon, ſi en eſpecial eſto fueſſe autentico, preciarian de traer las todos los condes ſus ſucceſſores, y deſpues los Reyes de Aragon, como ſe dirá en ſu lugar. Lo meſmo que Beuter parece que ſiente Viciana, aun que el lo attribuya al conde Don VVifredo ſu padre, que el llama Don Iofre, pero Hieronimo Çurita no ſolo calla eſto en ſus Anales, mas aun platicando yo con el meſmo ſobre ello, tiene por coſa fabuloſa, y aun que tãbien es a el incierto ſu origen, es coſa muy cierta y indubitable, que las vſaron los condes de Barcelona. En tanto ſe preciaron eſtas armas, con el diſcurſo d'el tiempo, que el reyno de Aragon, dexadas las proprias ſuyas, las trae por deuiſas, no teniendo a cerca d'el vulgo otro nombre, ſino bandas de Aragon, con ſer de Cathaluña. Algunos indiſcretos pintores muchas vezes ponen tres bandas o rayas coloradas en lugar de quatro, y otras vezes ſeñalan cinco, y aun a vezes en lugar de las vandas coloradas ponen amarillas, haziendo de las deuiſas el campo, y d'el campo las deuiſas, que es vna craſſa inorancia, y grande falta de ſemejantes officiales, por lo qual deſde aqui prometo, Dios mediante, de eſcriuir ſobre eſta materia de armas y deuiſas breuemente, lo que mas haze al caſo, en acabando de dar fin a eſta breue hiſtoria de los condes de Barcelona y Reyes de Aragon.

880 Este Emperador Luys Balbo murió enel año de ocho cientos y ochenta, auiendo imperado ſolos dos años, y ſucediole en el imperio ſu primo Carlos tercero d'eſte nõbre, cognominado Craſſo Rey de Alemaña, que antes ſe llamaua Emperador, el qual venido a reynar en Francia, tornó a hazer guerra a los Normandos, que ſiempre hazian muchos daños en Francia. En la qual dizen auer reſidido a eſtas guerras Don VVifredo, y que en ſu auſencia los Moros auiendo hecho algunos daños enel principado de Cathaluña, que Don VVifredo pidió al Emperador Carlos Craſſo ayuda de gentes y dineros, pero el no ſe hallando en diſpuſicion, de poder le fauorecer, que le hizo otra mayor merced, renunciandole para el y ſus ſucceſſores y deſcendientes, con perpetua donacion el condado de Barcelona, en el año de ocho cientos y ochenta y quatro, 884 reſeruando para los Reyes de Francia ſolo el dominio de las appellaciones. De lo qual gozaron haſta los tiempos de Don Iayme primero d'eſte nombre, octauo Rey de Aragon, a quien Sanct Luys Rey de Francia alçó eſta ſoueranidad y dominio, como adelante ſe verá en ſu lugar. Otros dizen, auer paſſado eſta donacion vn año deſpues, y otros ſeñalan diez años antes, y otros refieren otras coſas, ſi ya no es por daño de pluma, coſa que muchas vezes haze tropeçar a los eſcritores, y mas a los copiadores.

Capitvlo xxvi.

De Don VVifredo, tercero conde de Barcelona, de los propietarios el primero.

Don

Don VVifredo, ſegũdo y vltimo d'eſte nõbre, cognominado el Velloſo, q̃ de otra manera llamá Dõ Iofre, obtuuo el cõdado de Barcelona y principado de Cathaluña en el dicho año d'el naſcimiẽto de ochocientos y ochẽta y quatro, de la manera q̃ queda eſcrita. Eſte Principe, q̃ por auer ſido velloſo, es aſſi cognominado, aunq̃ en el numero de los condes de Barcelona es contado por tercero, pero algunos auctores le ſeñalan por primero, por ſer el primer ſeñor propietario, el qual tornãdo a Barcelona cõ la donaciõ d'el eſtado, tratã, q̃ traxó cõſigo muchos nobles caualleros eſtrãgeros, cõ cuya ayuda cobró de poder de Moros las tierras, q̃ los años paſſados cõ ſu auſencia ſe auiã enagenado. Fue eſte cõde Dõ VVifredo muy buẽ cauallero en armas, y amigo de las religiones, por lo qual edificó para ſepultura ſuya y de ſus ſucceſſores en el año de ocho cientos y ochenta y ocho el moneſterio de nueſtra Señora de Ripoll, dõde enttó en religiõ ſu primogenito Rodulpho, q̃ dizẽ auer naſcido en Flãdes, durãte q̃ el reſidió alla. Eſte Rodulpho, a quiẽ el padre donó eſte moneſterio de Ripoll, fue abad d'eſta caſa, y deſpues Obiſpo de Vrgel. Tuuo el cõde Dõ VVifredo otro hijo, llamado VVifredo, como el meſmo, q̃ falleció de veneno, ſiẽdo mancebo. El tercer hijo d'el conde ſe nombró Mir, que en los eſtados le ſucedió. El quarto ſe llamó Senioſredo, o Suñer, que fue cõde de Vrgel. Tambien tratan, que tuuo vna hija, por cuyos grandes y admirables ſucceſſos ay auctores que eſcriuẽ, auer ſe fundado en eſtos tiempos el inſigne y deuotiſſimo moneſterio de nueſtra Señora de Monſerrate, por los ſucceſſos, que refieren, auer permitido Dios, que paſaſſen por el deuoto hermitaño fray Iuan Garin. De cuyas coſas, aſſi por q̃ otros las tienen eſcrito, como por q̃ algunos las tienen por apocrifas, yo no entiendo reduzir las a la breuedad q̃ a eſte lugar requiere. Fuera d'el moneſterio de nueſtra Señora de Ripoll, dizen, que eſte cõde fundó el de Monſerrate para religioſas, y que ſeſenta y quatro años deſpues de la muerte d'el conde le vuieron religioſos de la orden de Sanct Benito, en el ſeñorio d'el conde Dõ Borrel. En tiempo d'eſte cõde en el año de ocho cientos y ochenta y nueue fue priuado d'el imperio el dicho Emperador Carlos Craſſo 889 Rey de Francia, que otorgó la donaciõ d'el condado, y biuió deſpues poco mas de año, ſucediendole en el imperio Arnulpho, vnico d'eſte nõbre, a quiẽ el meſmo auia hecho duque de Bauaria, que algunos dizen, ſer ſobrino ſuyo. El cõde Don VVifredo entendió con todo cuydado en las coſas de ſu eſtado, d'el qual gozó treynta y ſiete años, poco mas o menos, tomando la cuenta deſde la muerte de Don Salamon, conde de Cerdaña, pero deſpues de la renunciacion y apropiacion, treynta años. Segun Hieronimo Çurita, conſta de ſu ſepultura, que falleció en ſeys de las Calendas de Mayo, d'el año de la Era de nueue cientos y cinquenta y dos, que es en Martes, veynte y ſeys dias d'el mes de Abril d'el año de nueue cientos y quatorze, y fue enterrado en la yglеſia de Sanct Pablo de la 914 ciudad de Barcelona: y otros dizen, que en el moneſterio de Ripoll, pero la piedra de ſu ſepultura con el letrero ſuyo ſe halla en Sanct Pablo de Barcelona.

Eſtofueen la Era de 922

Capitvlo xxvii.

De Don Mir, quarto conde de Barcelona, de los propietarios el ſegundo.

Don Mir, vnico d'eſte nombre, ſucedió al conde Dõ VVifredo ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de nueue ciẽtos y quatorze. El principio d'el ſeñorio d'eſte conde Don Mir ſeñalan algunos muchos años antes, por eſtár la letra defetuoſa y dañada, por q̃ dizẽ auer fallecido el conde ſu padre en el año paſſado de nouenta y dos, y aun otros de

Eſtofueen la Era de 952

Universidad de Deusto
Biblioteca

nueuecientos y nouenta y dos q̃ como en el numero cẽtenar ſe deuẽ engañar, por lo menos enel decenal. Tuuo el cõde Don Mir tres hijos, y el primogenito llamado Don Seniofredo, ſucedió al padre enel cõdado de Barcelona: y el ſegundo Don Oliban, cognominado Cabrica, o Cabreta, que deſpues de los dias d'el padre vuo el cõdado de Cerdaña y Beſalu, fue tã tartamudo y atado de légua, q̃ jamas podia hablar, ſi primero no eſcaruaua la tierra como cabra; por lo qual lo cognominarõ Cabrica, o Cabrilla. El tercero como el padre ſe llamó VVifredo, q̃ fue cõde y Obiſpo de Girona. No eſcriuẽ d'eſte cõde ningunas coſas ſeñaladas, las quales deuieron ceſſar en ſu tiẽpo, ſiendo amigo de paz y tranquilidad. Por auer caſado el conde Mir pocos años antes de ſu fallecimiento, quedaron ſus hijos de poca edad por ſu muerte. La qual acercando ſe le, nombró por eredero d'el condado de Barcelona a ſu hijo mayor Don Seniofredo: y al ſegundo Don Olibano Cabrica, dió los condados de Cerdaña y Beſalu: y al tercero Don Mir el condado de Oſona, o en defeto le dieſſen el obiſpado de Girona, cuyo prelado fue, como queda apuntado. El conde Mir dexando a ſus hijos de tierna edad, nombró por tutor d'ellos y gouernador de todo el principado a ſu hermano Don Suñer cõde de Vrgel, mandandole, q̃ quando llegaſſen a la deuida edad, dieſſe a cada vno el eſtado arriba ſeñalado. Auiẽdo quinze años, q̃ el conde Don Mir gozaua de ſus eſtados, falleció enel año de nueue
929 cientos y veynte y nueue, y fue enterrado enel moneſterio de Ripoll.

CAPITVLO XXVIII.

De Don Seniofredo, quinto conde de Barcelona, de los proprietarios, el tercero.

Eſtofue en la Era de 967

DON Seniofredo, vnico d'eſte nombre, ſucedió al cõde Don Mir ſu padre enel dicho año d'el naſcimiento de nueue cientos y veynte y nueue. Eſte conde y los de mas hermanos ſuyos quedando de tierna edad, obtuuo todo el gouierno d'el principado de Cathaluña ſu tio Don Seniofredo conde de Vrgel, el qual tuuo dos hijos, el primero llamado Don Borrel, que como preſto ſe verá, fue ſexto cõde de Barcelona: y el ſegundo, el bienauẽturado confeſſor y Pontifice Sanct Armingol, Obiſpo de Vrgel y gouernó los eſtado d'el conde Don Seniofredo ſu ſobrino en veynte y vn
950 años, haſta q̃ en el año de nueue cientos y cinquenta ſe los dió libres. Otros dizen auer los regido veynte años, q̃ ſegun eſto ſeria vn año antes, en q̃ va poco. Fue caſado el cõde Dõ Seniofredo cõ Doña Maria infanta de Nauarra, hija ſegun dizẽ, de Don Sãcho cognominado Abarca Rey de Nauarra, con quiẽ celebró el matrimonio, en tiẽpo q̃ reynaua en Nauarra el Rey Don Garcia ſu hijo, q̃ ellos con ignorãcia llaman el Temblоſo: pero por no auer tenido hijos el conde Don Seniofredo, y ſu hermano Dõn Olibano Cabrica conde de Cerdaña, y Beſalu padecer el defeto arriba ſeñalado, vino a eredar el cõdado de Barcelona ſu primo hermano Don Borrel, cuyo hermano S. Armingol Obiſpo de Vrgel
951 dió ſu biẽauenturada anima a Dios enel año de nueueciẽtos y cinquẽta y vno, auiẽdo ſu infinita potẽcia obrado por ſus meritos muchas marauillas en la vida y muerte d'el ſancto Pontifice ſu ſieruo. De Don Oliban Cabrica conde de Cerdaña, primo de S. Armengol ſe cuẽta lo contrario, por q̃ dizẽ, q̃ fuera de ſer tã tatarmudo, era ſoſpechoſo en las coſas de nueſtra ſãcta Fe, y ſi eſto fuera autentico, fue grãdiſſima la merced q̃ nueſtro Señor le hiziera, en ligar le la légua, para q̃ con aquel inſtrumẽto no hizieſſe mas mal, por ſer aparejo, ſi biẽ la quiſieren emplear, para mucho bien, y ſi al contrario, para mucho mal, aunque no tengo por cierto eſtõ, que d'el tratan, por las obras que refieren por ſuyas.

El

El cõde, deſpues que paſſados los veynte y vn años arriba ſeñalados, ſu tio el conde Don Seniofredo le entregó el eſtado, gozó d'el en diez y ſiete años: de manera, que los años de ſu principado aſſi en tutorias como deſpues, fueron treynta y ocho, por que murió en el año de nueue cientos y ſeſenta y ſiete, y fue 967
enterrado en el moneſterio de Ripoll.

CAPITVLO XXIX.

De Don Borel, ſexto conde de Barcelona, de los propietarios el quartõ.

Eſtofue en la Era de 1005

DON Borel, vnico d'eſte nombre, ſucedió al conde Don Seniofredo ſu primo en el dicho año d'el naſcimiento de nueue ciẽtos y ſeſenta y ſiete. En falleciendo el conde Don Seniofredo vuo en el principado de Cathaluña grandes differencias entre el conde Don Borel, y ſu primo hermano Don Oliuan Cabrica, conde de Cerdaña y Beſalu, ſõbre la ſuceſſion d'el conde Don Seniofredo, deziendo el conde Don Oliuan, que a el como a hermano y deudo mas propinco d'el conde Don Seniofredo venia el eſtado, y el conde Don Borel que a el, por ſer Don Oliuan Cabrica ligado de lengua, y inhabil para la gouernacion. Sobre eſto naſciendo grandes differencias, vuo tantas parcialidades y diuiſiones, que aunque la mayor parte d'el principado, fauorecia al conde Don Borel, tomaron los Moros ocaſion de entrar en tierras de Chriſtianos, a los quales dizen algunos auctores, auer hecho muchos daños. Al conde Dõ Borel en el año de nueue cientos y ſeſenta y ſiete ſe le naſció vn hijo, llamado Don Ramon Borrel, que en los eſtados le ſucedió: y de los otros hijos que tuuo, ſe hablará abaxo. El conde Dõ Borel cobrando ſus tierras, ocupóſe en reparar y fortificar las: y el conde Don Oliuan ſu competidor, ya que vuo ſoſſegado, fundó en el año de nueue cientos y 970
ſetenta, en el termino de la baronia de Pinos el moneſterio de Sanct Benito de Bages, ſiẽdo eſta obra grande documento: de credulidad, q̃ ſino fuera catholico, no ſe diera a fabricar caſas de religion, quanto mas que aun para reſiſtencia de los Moros, oluidó ſus intereſes, por ſer la guerra contra infieles. Tuuo el conde Don Oliuan tres hijos, el primero Don Bernardo, cognominado Quiebrafierro, q̃ fue cõde de Beſalu: y el ſegundo Don Iofre, o VVifredo conde de Cerdaña. El tercero Don fray Oliuan, que fue Obiſpo de Vicdoſona, y antes abad d'el moneſterio de nueſtra Señora de Ripoll, el qual fue rehedificado en el año de nueue ciẽtos y ſetenta y ſeys por el conde Don Borel. Refieren, que en 976
el meſmo año ſe dió el deuoto moneſterio de nueſtra Señora de Monſerrate a los religioſos de la orden de Sant Benito, traſladádo las religioſas a otro moneſterio, llamado Monjuhi, no lexos d'el caſtillo d'el Puerto, y que el conde auiẽdo eſte moneſterio edificado para ellas, dió tambien al de Monſerrate muchas poſeſſiones de ſu territorio, comprando las de particulares.

No ceſſando guerras entre Chriſtianos y Moros, hazian los vnos a los otros todo el daño y mal que podian, y en el año de nueue ciẽtos y ochenta y ſeys, los 986
Moros entrando las tierras d'el condado de Barcelona, juntó el cõde Dõ Borel ſus gẽtes para la reſiſtencia: pero venciendole en Matabous, cerca de Mõcada, ſe retiró con grande daño a Barcelona, la qual los Moros cercando en primero de Iulio, fue a los ſeys ganada. Lo meſmo ſe hizo luego de muchas tierras de Cathaluña, a cuyas mõtañas aſcendiendo el cõde, y jũtando muchas gentes de pie y de cauallo, tornó a cobrar, no ſolo la ciudad de Barcelona, mas aun todas las de mas tierras que ſe auiã perdido cõ la ciudad, la qual padeció grauiſſimos daños, quando eſta vez auia ſucedido ſu perdida. Refiere ſe, que por auer en la

Universidad de Deusto
Biblioteca

recuperacion y combates d'eſta ciudad, aparecido el glorioſo cauallero de Iheſu Criſto S. Iorge, tomaron los Cathalanes en ſus batallas el apellido ſuyo pero otros dizen, auer paſſado deſpues eſto. Caſó el conde Dõ Borrel dos vezes: la primera muger ſuya ſe llamó Ledgardis, q̃ de otro nõbre dizen Leongarda, de quien vuo al ſobre dicho ſu hijo Dõ Ramon Borrel: y la ſegunda muger ſe llamó Aymerudis. Tuuo el cõde otro hijo, llamado Ermẽgaud, a quiẽ otros llamã Ermengol y Armegol, q̃ fue cõde de Vrgel, y vna hija, llamada Borrela, q̃
987 fue monja, como adelãte ſe verá. Ya q̃ llegó el año de nueue cientos y ochenta y ſiete, Lothario vnico d'eſte nõbre Rey de Francia, cuyos Principes aun ſiẽpre tenian grãde auctoridad en el principado de Cathaluña, dió en Compieñe, pueblo de Francia, por ſu priuilegio grãdes tierras y poſſeſſiones al moneſterio de Sãct Cucufato de Valles, no lexos de Barcelona, ſiẽdo tãtas, q̃ caſi cõprehendiã a media Cathaluña. Eſto es documẽto, de ſer grãde la auctoridad, q̃ los Reyes de Francia tenian en Cathaluña, en tanta manera q̃ los eſcriuanos Cathalanes, en muchos cẽtenares de años acoſtũbraron poner en las datas de las eſcrituras publicas el año d'el reyno d'el Rey, q̃ a la ſazon reynaua en Frãcia. En tiempo d'el cõde Don Borrel, el principado de Cathaluña tuuo otra perſecuciõ de Moros:
993 porq̃ en el año de nueue ciẽtos y nouẽta y tres, dizẽ, q̃ los Moros de Mallorca, jũtãdoſe cõ los de Tortoſa, Lerida, y Fraga, entraro en tierras de Cathaluña, haziẽdo graues daños: a cuya reſiſtẽcia ſalliendo el conde, fue en Matabous vencido en batalla, cõ muerte de mucha gẽte, ſi eſta batalla de Matabous no es la paſſada. Retirãdoſe el cõde Don Borrel cõ ſolos ſeſenta de cauallo al caſtillo de Gautha, jũto a Caldes, fue tomado el caſtillo, cõ muerte de todos, entre los quales el conde auiendo veynte y ſeys años q̃ gozaua d'el eſtado, fue muerto enel dicho año de nueue ciẽtos y nouẽta y tres: y fue enterrado enel moneſterio de Ripoll.

Capitvlo xxx.

De Don Ramon Borrelo, ſeptimo conde de Barcelona, de los propietarios, el quinto.

Eſto fue en la Era de 1031

Don Ramon, primero d'eſte nombre, cognominado Borrel, ſucedió al conde Don Borrel ſu padre enel dicho año d'el naſcimiẽto de nueueciẽtos y nouẽta y tres. En ſu tiẽpo por ſu grãde valor, y temor grãde q̃ los Moros le teniã, gouernó en mucha paz ſus eſtados, ſiẽdo cognominado Borrel d'el nõbre patronymico d'el cõde Dõ Borelo ſu padre. Por cuya muerte tambien dizẽ, q̃ los Moros fueró contra la ciudad de Barcelona, a dõde con trabucos y otros inſtrumentos militares, echaró la cabeça d'el cõde muerto, y las de otros muchos nobles caualleros Cathalanes: cõ q̃ deſmayando los de dẽtro, fue tomada la ciudad: en la qual los Moros hizieró muchas muertes y graues daños cõ incẽdios y otras calamidades: aunq̃ entẽdido, q̃ grãdes gẽtes de todo el principado yuan cõtra ellos, echaron a huyr, dexando a Barcelona, y todo lo de mas que auian coquiſtado: pero tengo yo por mas cierto, que la ciudad de Barcelona nunca deſde la vez paſſada fueſſe tomada de Moros. En diuerſos auctores ſe hallan referidas eſtas vezes, que la ciudad de Barcelona fue tomada y cobrada, pero no todos concuerdan en tantas vezes.

994 Venido el año ſeguiente de nueue cientos y nouẽta y quatro falleció Don Oliban Cabrica, cõde de Cerdaña y Beſalu, y aunque edificó el moneſterio de S. Benito de Bages, fue enterrado en el de nueſtra Señora de Ripoll, ſepultura de ſus progenitores. Sucedióle enel cõdado de Beſalu, ſu primogenito Dõ Bernardo Quiebrafierro, y enel de Cerdaña el ſegũdo genito Dõ Iofre, o VVifredo.

Lvego q̃ el conde Dõ Ramon ſe vió ſeñor d'el principado de Cathaluña, reparó

paró y fortificó la ciudad de Barcelona, y las de mas tierras, que de Moros auiã ſido maltratadas, no ſe deſcuidando de hazer lo meſmo en las caſas de religiones, por lo qual el moneſterio de las monjas de Monjuhi, arriba nõbrado, traſladando junto a las murallas de Barcelona, llamãdole S. Pedro de las Donzellas, le dotó muy bien, haziendo todo a inſtãcia de ſu hermana Doña Borrela, q̃ fue la primera abbadeſa d'el meſmo moneſterio. Tuuo eſte cõde Don Ramõ vn ſolo hijo y eredero, llamado Don Berenguer Borrel, q̃ en los eſtados le ſucedió, cuyo naſcimiẽto fue enel año de nueue cientos y nouenta y cinco. Eſcriuen, q̃ 995
ſabiendo el cõde Dõ Ramon, q̃ Don Sancho cõde de Caſtilla yua cõtra los Moros de Cordoba, fue en ſu compañia con muchas gẽtes, y tuuieron los ſucceſſos q̃ quedan referidos en la vida d'el dicho conde Don Sancho, y adelante ſe dirã en la vida de Mahoma, tercero d'eſte nombre, duodecimo Rey Moro de Cordoba. En eſte lugar ſe ſeñaló por tiẽpo el dicho año de nueuecientos y nouenta y quatro, pero los que cuentan eſto d'el conde Don Borrel, ſeñalan el de
1001 mil y vno, y otros aũ dizẽ, q̃ nueue años deſpues, q̃ de verdad a mi no deſagrada, puesto caſo que ſeguiendo a otros auctores, queda en ſu hiſtoria eſcrita otra coſa. Deſpues d'eſte viaje biuió muchos dias el conde Dõ Ramon, ocupãdoſe en la gouernaciõ de ſus eſtados y en los de mas negocios, q̃ a ſu valor y meritos conueniã: y auiendo gozado d'el condado de Barcelona veynte y quatro años,
1017 falleció enel año de mil y diez y ſiete, ſiendo de edad de cinquenta años, y fue enterrado en el moneſterio de nueſtra Señora de Ripoll.

Capitvlo xxxi.

De Don Berenguer Borrelo, octauo conde de Barcelona, y de los proprietarios, el ſexto.

Eſto fueen la Era de 1055

On Berenguer, vnico d'eſte nombre, cognominado Borrelo, ſucedió al conde Don Ramon Borrel ſu padre enel dicho año d'el naſcimiẽto de mil y diez y ſiete. Eſte nõbre Berenguer ſiendo lo meſmo q̃ Berengario en Latin, nombre de q̃ algunos Principes Yталianos ſe preciaron, fue eſte cõde cognominado Borrelo, como el padre, de cuya virtud degenerando mucho, ſiendo amigo de la ocioſidad, q̃ es el campo donde reynan los vicios, y enemigo de la milicia y caualleria, padeció hartos trabajos. Tuuo eſte conde tres hijos, de los quales el primero, llamado Dõ Ramon Berẽguer, le ſucedió en los eſtados: y el ſegundo, Don Guillen Berenguer fue cõde de Manreſa: y el tercero Dõ Sancho Berẽguer fue prior d'el moneſterio de S. Benito de Bajes, y muriẽdo el ſegũdo hermano ſin hijos, renũció los habitos, y ſucedió al hermano en el cõdado de Manrreſa, y tãpoco tuuo hijos. En tiempo d'eſte cõde en el año de mil y veynte, Dõ Bernardo Talafer, q̃ otros llaman Quiebrafierro, conde de Beſalu yẽdo para la Prouença, murió ahogado enel rio Royne: 1020
por cuya muerte los Moros cobraró tanto animo, q̃ entrando por el condado de Cerdaña, hizieron mucho daño en la tierra, haſta q̃ por Dõ VVifredo, o Iofre, conde de la meſma tierra, hijo d'el conde Don Oliuã Cabrica, fueró echados y deſbaratados. Poco tiẽpo deſpues en el año de mil y veynte y quatro, el meſmo 1024
Dõ VVifredo, cõde de Cerdaña fũdó el moneſterio de S. Martin de Canigo, y tuuo noble generaciõ de cinco hijos varones, y el primogenito llamado Dõ Ramõ VVifredo, o Iofre, le ſucedió en el cõdado: y tres fueró prelados, Dõ VVifredo Guinardo Arçobiſpo de Narbona, Dõ Berẽguer VVifredo Obiſpo de Girona, Dõ Guillẽ VVifredo Obiſpo de Vrgel, y el vltimo ſe llamó Don VVifredo, alias Iofre, que fue conde de Bergada, y dexãdo tã buena poſteridad falleció en

Universidad de Deusto
Biblioteca

el año de mil y veynte y cinco, y fue enterrado en el monesterio de Sanct Martin de Canigo, que el mesmo fundó, y sucedió en el condado su primogenito Don Ramon VVifredo, que gozó poco d'el estado, y tuuo dos hijos, de los quales el primero se llamó Don Guillen Ramon, que en el condado le sucedió, y el segundo llamado Don Henrique. Dexando a estos hijos y posteridad, falleció el conde Don Ramon VVifredo en el año de mil y veynte y siete, y sucediole en el condado de Cerdaña su primogenito Don Guillen Ramon. No contento con lo passado, los Moros entraron en tierras de Cathaluña, entre los de mas daños destruyendo el monesterio de nuestra Señora de Ripoll: y si a estas cosas, no vuiera ocurrido la diligencia y largueza de Dõ Oliuan Obispo de Vic de Osona, hijo d'el conde Don Oliuan Cabriça, se viera la tierra en mayor trabajo: pero por sus intelligencias no solo fueron resistidos los Moros, mas aun en el año de mil y treynta y cinco rehedificó y fortificó el monesterio de Ripoll. En este mesmo año murió el conde Don Berenguer Borrel, auiendo gozado d'el estado treynta y cinco años, y siendo de edad de quarenta, y fue enterrado en el monesterio de Ripoll.

1025 1027 1035

Capitvlo xxxii.

De Don Ramon Berenguer, noueno conde de Barcelona, de los propietarios el Septimo.

Esto fue en la Era de 1073

DON Ramon, segundo d'este nombre, cognominado Berenguer, y de otra manera el Viejo, sucedió al conde Don Berenguer Borrel su padre en el dicho año d'el nascimiento de mil y treynta y cinco. Es cognominado el Viejo, a differencia d'el conde Don Ramon Berenguer su hijo, que en el condado le vino a suceder. Este conde Don Ramon Berenguer el Viejo, aũ que fue pequeño de cuerpo, sallió tan valeroso Principe, que no solo vengó de Moros los daños, que en vida d'el conde su padre auiã hecho en Cathaluña, pero tomó les tambien muchas tierras, con que acrecentó sus estados, siendo amigo de guerras y trabajo. Siendo Principe diligentissimo en las cosas de la gouernacion, assi en lo ecclesiastico, como seglar, cõ su grande magnificencia y liberalidad aumẽtó mucho los estados de los nobles de Cathaluña. Fue casado este conde Don Ramon Berenguer dos vezes, la primera muger se llamó Doña Radalmurs, de quien vuo vn hijo, llamado Don Pedro Ramõ, que fue muy aborrecido d'el padre, por lo que abaxo se dirá, y tuuo otro hijo llamado Don Berenguer Ramon, q̃ por ser brauo y demasiadamente soberuio, vino despues de muerto el padre, a ser fraticida, y perder quanto tenia. Muerta esta condesa Doña Radalmurs, tornando casar el conde con vna señora llamada Doña Almodia, o Almadis, persona de grãde valor y altos meritos, vuo d'ella a Don Ramon Berenguer, que en los estados le sucedió, que por tener los cauallos rubios y muy espesos, fue cognominado Cabeça de Estopa. Ganó de Moros el conde Don Ramõ no solo el castillo de Manrresa, y los prados, llamados d'el Rey, Calafe, y las tierras de Ceruera, Segarra, Tarraga, Verdun, Tous, y la cuenca de Odena, y otras diuersas tierras: pero a otros muchos pueblos de Moros hizo tributarios, repartiendo liberalmente de lo conquerido, con los q̃ en tan virtuosas y sanctas guerras le seruieron. En su tiempo en el año de mil y quarenta y cinco falleció Don Oliban Obispo de Vic de Osona, hijo d'el conde Don Oliban Cabriça, y fue enterrado en el monesterio de Ripoll, que el mesmo auia rehedificado.

1045

EN esta sazon era conde de Besalu Don Bernardo Guillen el Gordo, hijo d'el conde Dõ Bernardo Talafer, o Quiebrafierro, arriba nombrado, el qual falleciendo en el año de mil y cinquenta y dos, fue enterrado en el monesterio de Ripoll, y sucedióle en el cõdado su segundo hijo, llamado Don Bernardo Guillen. En esta mesma sazon siendo conde de Cerdaña Don Guillen Ramon, hijo d'el conde Don Ramon VVifredo, ya nombrado, como el conde Don Ramon VVifredo su padre gozó poco d'el condado de Cerdaña, assi al contrario este conde Don Guillen Ramon le posseyó largos tiempos, porque biuió hasta el año de mil y sesenta y ocho. En el qual falleciendo, dexó dos hijos, el primero llamado Don Guillen Iordan, que en el condado le sucedió: y el segundo Don Bernardo Guillen, que tambien vino a ser conde de Cerdaña, como la historia mostrará. La condesa Almodis, muger segunda d'el conde Don Ramon Berenguer, descendia de los condes de Carcasona, muy principales señores en Francia, donde teniendo el conde Don Ramon su marido grandes alianças con muchos señores de Francia, especialmente con los vizcondes de Bearne, Narbona, y con los condes de Tolosa y Bigorra, y otros caualleros, tenia la mas que con otro, con Ramon Bernardo, llamado Trencauello vizconde de Beses, que estaua casado con vna señora, llamada Ermengarda, que descendiendo de los condes de Carcasona, era deuda de Doña Almodis, condesa de Barcelona. A la qual y al conde Don Ramõ Berẽguer su marido, el vizconde de Beses, y la vizcondesa Ermengarda su muger renunciaron y cedieron en este año de sesenta y ocho la acion y derecho que tenian a los condados de Carcasona, Tolosa, Comenge, Rodes, y Minerua, y a los vizcondados de Coserans y Narbona. Por loqual el conde Don Ramon Berenguer y la condesa Almodis dieron en feudo al vizconde y vizdondesa el condado de Carcasona, reseruando para si la ciudad de Carcasona, que con todo el resto de aquel condado era d'el conde Don Ramon Berenguer, que en Francia tenia muchas tierras, y pretensos de otras. Esta condesa Doña Almodis tambien fue madre de Guillen conde de Tolosa, auido en el conde de Tolosa.

1052 1068

PASSADOS estos tiempos, el conde Don Ramon Berenguer, siendo rogado de la condesa Doña Almodis su muger, congregó concilio prouincial en la ciudad de Barcelona, donde se juntaron los prelados y religiosos principales de las tierras de Cathaluña, q̃ a la fazõ posseyan Cristianos, y cõgregaron se tambiẽ los nobles de la tierra, presidiendo en el sancto sinodo vn Cardenal, llamado Vgo, legado d'el Papa, que estimo yo, seria Alexandro segundo, o su successor, Gregorio septimo: porque este cõcilio se celebró passado el año de mil y setẽta y vno. Los q̃ escriuen, q̃ este legado Vgo era el famoso doctor Vgo Cardenal, llamado Candido, natural de Barcelona, engañanse, por que aquel sapientissimo prelado, alumbrado de spiritu diuino, fue religioso de la orden de los Predicadores, cuya religion floreció muchos años despues, como en la historia de Castilla, en la vida d'el sancto Rey Don Fernando el tercero queda dicho, assi su principio, como despues el tiempo en que este celeberrimo Cardenal floreció. Ordenó se en este sancto concilio, que los clerigos se reduziessen a vida casta, porque muchos biuian casados, seguiẽdo los errores, q̃ en este tiempo de Vitiza Rey Godo se introduzieron en España. Ordenó se tambien, que como enel año de mil y setenta y vno los Aragoneses dexãdo el officio Gotico, auian tomado el Romano, que Sanct Gregorio auia instituydo, que tambien ellos tomassen el Romano, dexandoel Gõtico. Ordenaron se tambien otras cosas sanctas, tocantes al estado delo Ecclesiastico. Tambien se ordenaron a cerca de las

1071

Universidad de Deusto
Biblioteca

coſas ſeglares, la caſa y gouierno de los condes de Barcelona, y la forma que ſe auia de tener en la gouernacion de las tierras: y ordenóſe el eſtado de los nobles de Cathaluña y ſus titulos, y nombres, y finalmente ſe ordenaron otras muchas coſas d'el ſeruicio de nueſtro Señor y bien publico.

En tanto que eſta ſancta ſinodo de Barcelona ſe celebraua, Don Pedro Ramon primogenito d'el conde, matando con veneno a ſu madraſtra la condeſa Doña Almodia, temiendo, que ella no tuuieſſe formas en eſcluirle de la ſucceſſion de los eſtados de ſu padre, le ſucedió al reues: porque el conde ſu padre, indignado d'eſto, le deſheredó, aſſignando por ſucceſſora a Don Ramon Berenguer Cabeça d'Eſtopa ſu menor hijo: pero otros dizen, que la condeſa mató al ante-
1075 nado. Venido el año de mil y ſetenta y cinco, muriendo Don Armengol, conde de Vrgel, ſucedió enel condado ſu hijo Don Armengol, de quien abaxo ſe hablará. D'el conde Don Ramon dizen, auer biuido ochēta años, pero creo ſe engañan: porque falleciendo enel año que abaxo ſe ſeñalará, auia forçoſamente de auer naſcido enel año paſſado de nueue cientos y nouenta y ſeys, y ſu padre el conde Berenguer Borrel dizen auer biuido quarenta años, que conſiderando el año en que murió, naſció en el de nueue cientos y nouēta y cinco, ſegun arriba ſeñalamos, de donde ſe reſultaria, que ſiendo de edad de ſolo vn año engendraſſe a eſte conde Ramon, de lo qual ſe conoſce el yerro manifieſto, agora ſea en lo vno, o lo otro, o en ambas coſas. Gozó eſte conde Don Ramon Berenguer de ſu eſtado mas que ningun Principe predeceſſor ſuyo, y al tiempo de ſu fallecimiento diuidió el condado de Barcelona entre ſus dos hijos Don Ramō Berenguer, y Don Berenguer Ramon, de lo qual deſpues de ſu fin ſucedieron hartos daños en Cathaluña, y ſeñaladamente mandó a Don Ramon Berēguer
1076 al cōdado de Carcaſona: y ordenado eſto, auiendo quarēta y vn años q̄ era conde, falleció en Barcelona en el año de mil y ſetenta y ſeys, y fue enterrado en la meſma ciudad, en la yglеſia mayor que el meſmo auia edificado.

Capitvlo xxxiii.

De Don Ramon Berenguer, decimo conde de Barcelona, de los proprietarios, el octauo.

Eſtofue en la Era de 1114

Don Ramon, tercero d'eſte nombre, cognominado Berenguer, y de otra manera Cabeça d'Eſtopa, ſucedió al conde Don Ramon Berenguer el Viejo ſu padre en el dicho año d'el naſcimiēto de mil y ſetēta y ſeys. Eſte Principe, como queda referido, por ſer de cabellos rubios, y por la grāde eſpeſura d'ellos, ſiendo cognominado Cabeça d'Eſtopa, era de grande cuerpo, y gracioſa catadura, de hermoſo y alegre ſemblāte, y amigables coſtūbres, y honrrador de la religion Criſtiana, y de alto y liberal animo: porq̄ no degenerando de las grandes virtudes d'el conde ſu padre, fue excelente Principe, aunque el y ſus ſubditos fueron deſgraciados en gozar poco de ſus coſas, ſiēdo eſte cōde el q̄ entre todos ſus predeceſſores poſſeyó menos el eſtado tan benemerito. Caſó el conde Dō Ramon Berēguer con vna ſeñora de mucha virtud y religiō, llamada Doña Almodia, hija de Roberto Giſcardo, duque de Mucina y Pulla, de quien vuo a ſu hijo Don Ramon Arnaldo Berenguer, q̄ en los eſtados le ſucedió, cuyo naſcimiento fue en ſeys de Deziembre, d'el año que el conde ſu padre vino a morir dende en veynte y cinco dias. Eſta condeſa fue tan grande ſierua de Dios, que en vida d'el conde ſu marido fundó vn moneſterio de la orden de Sanct Benito en el valle de Maria, que es enel vizcondado de Cabrera, y tambien el moneſterio de Sanct Daniel de la meſma orden

orden cerca de Girona, donde deſpues de los dias d'el conde ſu marido fue ella monja. Conſta por los Anales de Çurita, que Don Berenguer Ramon, hermano d'el conde Don Ramon Berenguer, començó a gozar de ſu porcion y parte enel condado de Barcelona, pero por principal conde y ſeñor es contado el her
5 mano menor el conde Don Ramon Berenguer. El qual adminiſtrando ſu principado de Cathaluña, Don Armengol conde de Vrgel, arriba nombrado, tuuo grandes guerras con los Moros, de quienes ganó muchos pueblos de la ribera de Segre, eſpecialmente a Sanahuja y Guizona, y tambiē la ciudad de Balaguer, y otras tierras y fortalezas. En eſta ſazon algunos pueblos d'el condado de Cer-
10 daña cayendo en los errores Arrianos, tuuo harto que hazer Don Guillen Iordā, conde d'el meſmo eſtado, en remediarlo. Tuuo el conde Don Ramon Berēguer Cabeça d'Eſtopa amiſtad con algunos Principes Moros, eſpecialmente dizen, que con el Rey de Çaragoça, donde en ſu tiempo reynaua vn Principe Moro llamado Çulema, cuyo grande enemigo fue el conde ſu padre. Eſte con-
15 de, que tan virtuoſo y amado era de los ſuyos, caminando vn dia de la ciudad de Barcelona para Girona, fue cerca de la Percha entre Oſtarlic y Girona muerto a traycion, por ſu caynico y ſoberuio hermano Don Berenguer Ramon, que no quiſo, que enel condado le fueſſe compañero. D'eſta manera auiendo ſolos ſeys años que gozaua d'el eſtado, ſucedió ſu muerte mediado el mes de No-
20 uiembre, enel año de mil y ochenta y dos, y fue enterrado en la cathedral yglеſia de Girona. 1082

Capitvlo xxxiiii.

De Don Ramon Arnaldo, vndecimo conde de Barcelona, de los proprietarios el noueno.

Eſtofue en la Era de 1130

25 Don Ramon, quarto d'eſte nombre, cognominado Arnaldo, y tambien Berenguer, ſucedió al conde Don Ramon Berenguer Cabeça d'Eſtopa ſu padre, en el dicho año d'el naſcimiēto de mil y ochenta y dos. Como el conde ſu padre fue el que entre los condes de Barceſona predeceſſores ſuyos el que menos gozó d'el eſtado, aſſi eſte conde ſu hijo
30 fue el que mas los poſſeyó. Quando Don Berenguer Ramon mató al conde ſu hermano, eſcriuen, que hizo grande lloro y ſentimiēto, penſando con eſta cautela diſſimular ſu traycion, y auer el cōdado de Barcelona: pero nueſtro Señor, que a tan grande mal no permetia, q̄ tāto bien ſucedieſſe, reuelādo el negocio, vuo grandes guerras en toda Cathaluña contra el tyrano Dō Berenguer Ramō:
35 y a lo vltimo pudiendo mas los leales, de comun conſentimiento de todos fue alçado por conde Don Ramon Arnaldo Berēguer. A la meſma ſazon muchos tyranos de la Prouença pugnaron por vſurpar el condado d Carcaſona, q̄ pertenecia al niño conde Don Ramon Arnaldo Berenguer: por lo qual tomando ocaſion de las rebueltas de Cathaluña, fueron grandes los daños que a los de
40 Carcaſona hizieron los tyranos. Contra los quales tomando la defenſa vn vizconde, llamado Bernardo Aton, amparó la ciudad de Carcaſona, haziendo homenaje al conde Don Ramon Arnaldo Berenguer, de dar y boluer la, quando fueſſe de edad. Todo eſto cauſó la tyrania d'el fratricida Ramon Berenguer, el qual por permiſſion diuina, no tan ſolo perdió, todo lo que enel condado de
45 Barcelona por ordenacion d'el conde ſu padre poſſeya y gozaua, pero aun enmudeció, y perdida la habla y eſtado, murió en Hieruſalem, adonde paſſó en peregrinacion. Deſpues de la muerte d'el conde Don Ramon Berēguer Cabeça d'Eſtopa, no tardó la condeſa biuda ſu muger, en entrar en religion enel moneſterio

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſterio de S. Daniel de Girona, dõde acabó ſus dias en grãde recogimiento. Fue eſte conde Dõ Ramon Arnaldo grãde y marauilloſo Principe, en quié cõcurriã altos requiſitos, dignos a ſu perſona. En ſu tiẽpo enel año de mil y nouẽta y dos 1092 murió Dõ Armẽgol conde de Vrgel, ya algunas vezes nõbrado, y ſucedióle enel cõdado ſu hijo, q̃ como el padre ſe llamó Armẽgol, de quié ſe hablará adelãte.

Dos años deſpues el Papa Vrbano ſegundo, en el de mil y nouenta y 1094 quatro congregó concilio general en Claramonte, ciudad de Aluernia, para ordenar las coſas de la cõquiſta de la tierra ſancta: para donde fueron muchos, los que ſe ſignaron en ſus pechos con la ſeñal de la Sancta Cruz: y tan grande fue el mouimiento de las gentes, quanto en algunas partes d'eſta obra queda notado, y ſe dirá adelante en algunos apuntamientos. Eſtas gẽtes començando a caminar enel año de mil y nouẽta y ſeys, fue vno de los principales ſeño- 1096 res el duque Gotfredo, que deſpues fue Rey de la ſancta ciudad y reyno de Hieruſalem. Entre los demas caualleros partió a eſte ſancto viaje Don Guillen Iordan conde de Cerdaña, que paſſando juntamente con el conde de Roſellon, y otros caualleros Cathalanes, hizo notables coſas en la tierra ſancta, donde edificó cerca de Tripol vn caſtillo, llamado Arcas, d'el qual haziendo mucha guerra a los Moros, fue muerto en el de vna ſaetada en el año de mil y 1098 nouenta y ocho. Por lo qual ſucedió en el condado de Cerdaña ſu hermano Don Bernardo Guillen, que dende a poco muriendo ſin hijos, vino a eredar el meſmo condado el conde Don Ramon Arnaldo Berenguer, cuya es eſta narracion. Segun en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el Rey Don Alonſo el ſexto queda viſto, partió tambien para la tierra Sancta Don Bernardo Arçobiſpo de Toledo y Primado de las Eſpañas: pero no le dexó paſſar el Papa Vrbano, viſta la neceſſidad grande que de ſu perſona auia en Eſpaña, mas antes abſoluiendole d'el voto, le mandó, que cõ las coſtas que en el ſancto viaje auia de hazer, reedificaſſe la ciudad de Taragona, que deſde la entrada de los Moros eſtaua deſtruyda. El venerable Primado buelto a Eſpaña, cumpliendo el mandato, la ciudad de Tarragona fue rehedificada por el cerca d'el año de mil y ciento, y como Primado, reſtituyendo le ſu antigua ſilla metropolitana, 1100 puſo por Arçobiſpo a Don Berenguer Obiſpo de Vic de Oſona, a quien aſſignó ſufficientes rentas, aunque la ciudad dió al conde Don Ramon Arnaldo Berenguer.

Alqval durante eſtas coſas ſe le alçó con el condado de Carcaſona el viz conde Bernardo Aton, cuya tyrania aborreciendo los d'el cõdado de Carcaſona, echaron al vizconde d'el tyranico dominio, q̃ pretẽdia, y entregaron libremente el eſtado al conde Don Ramon ſu natural ſeñor. En tanto que los Criſtianos Occidẽtales peleauan en Oriente contra los Moros de Aſia, no eſtuuo quedo el conde Dõ Ramon Arnaldo, ni tãpoco Dõ Armẽgol conde de Vrgel, el qual ſiendo ayudado de las armadas de Genoua y Piſa, ciudades maritimas de Ytalia, paſſó contra los Moros de Mallorca, donde, durante eſta guerra, fue 1102 muerto en quatorze de Septiẽbre d'el año de mil y ciẽto y dos en vna pelea junto a las murallas de la ciudad, y ſucedióle en el condado ſu hijo, que como los condes de Vrgel ſus progenitores, ſe llamó Armengol. El conde Dõ Ramon, ſegun algunos auctores quieren, ſe halló en eſta jornada, y tomando a Mallorca, la reduzió a los Criſtianos: pero entre tanto los Moros de las fronteras de Cathaluña poniendo aſſidio ſobre la ciudad de Barcelona, dizen los meſmos, q̃ dexó el conde encomendada Mallorca a los Genoueſes, y tornãdo a Catha-

Cathaluña echaron a huyr los Moros. De los quales ſiendo muertos muchos, fue tanto ſu terror, que a ſu ruego el conde les dió tregua, quedando por ſus vaſſallos. Entre tanto los Genoueſes, ſiendo corrompidos de dineros, dando la ciudad de Mallorca a los Moros, fue tanta la juſta indignacion d'el conde y de todos los Cathalanes, que refieren algunos auctores, que deſde la ſazon firmaron perpetua enemiſtad con Genoueſes para los ſiglos futuros: pero otros quieren, que paſſó eſto en el año, que luego ſe ſeñalara.

Venido el año de mill y ciento y ſeys, o ſegun otros, dos años deſpues, 1106 falleciendo el Emperador Henrique quarto d'eſte nombre, que de los eſcritores Ytalianos es contado por tercero, le ſucedió enel imperio ſu hijo Henrique quinto d'eſte nombre, d'el qual dizen los auctores Cathalanes, que acuſó de adulterio a la Emperatriz Matilde ſu muger, hija d'el Rey de Ynglaterra: y ſiendo ſentenciada a defender ſu juſticia por rigor de armas, y no ſe hallando en Alemaña y otras partes quien ſu voz defendieſſe: refieren mas, que veniendo eſto a noticia d'el cõde, fue diffraçado a Alemaña, y que deſcubriendo ſe ſolo a la Emperatriz, acetó la batalla. De la qual ſalliendo vencedor, que auiendo ala Emperatriz reſtituydo en ſu honrra, tornó con el meſmo ſilencio a Cathaluña, para donde deſpues vino la Emperatriz, a recognoſcer tan grande beneficio, y q̃ ſiendo en toda Cathaluña, eſpecialmente en Barcelona, feſtejada grandemente, tornó a Alemaña en compañia d'el meſmo conde, a quien el Emperador Henrique dando gracias por todo, y preſentandole de ſus joyas, boluió a Cathaluña el conde Don Ramon, lleno de gloria y honrra. Eſto es ſegun los dichos auctores, los quales dizen, que por eſto el Emperador donó y dió al conde Don Ramon Arnaldo Berenguer el condado de la Prouença, perteneciente al Imperio, para el y para los condes de Barcelona ſus ſuceſſores: pero eſte combate y duello que el conde Don Ramon hizo en Alemaña, no tengo por coſa muy autentica.

Capitvlo xxxv.

Donde ſe da fin ala hiſtoria d'el conde Don Ramon Arnaldo Berenguer.

N eſtos tiempos era conde de Beſalu Don Bernardo Guillen, el qual en el año de mil y ciento y onze falleciendo ſin hijos, vino a eredar ſu 1111 condado el conde Don Ramon Arnaldo Berenguer, que dende en adelante ſe intituló conde de Barcelona, y marques de las Eſpañas, cõde de Beſalu y Cerdaña, y deſpues de Prouença. En eſte tiempo era conde de la Prouença y Aymillan, vn cauallero llamado Gilberto, o Giberto, que todo es vno, ſuegro d'el conde Don Ramon Arnaldo Berenguer, cuya muger, llamada Doña Dulce, o Dolcia, ſiendo eredera de los condados de la Prouença y Aymillan, falleció el conde Gilberto ſu padre enel año de mil y ciento y doze, por lo 1112 qual el conde Don Ramon por ſu muger veniendo a obtener los condados de la Prouença y Aymillan, ſe vnieron eſtos eſtados con el condado de Barcelona: y otros dizen, que por la condeſa Doña Dulce ſe adquirió ſolamente el condado de Aymillan, porque el de la Prouença ſe vuo por la donacion ſuſo dicha d'el Emperador. Enel año ſeguiente falleciendo Guitardo, conde de Roſellon, poblador de la villa de Perpiñan, començó, ſegun otros auctores, el conde Don Ramon Arnaldo Berenguer, a entender en el viaje de la conquiſta de Mallorca, para cuya mejor expedicion paſſando el cõde alas marinas de Ytalia, eſcriuen, que traxó la armada de Genoua: y auer conquiſtado enel año de mil

Universidad de Deusto
Biblioteca

1115 mil y ciento y quinze la ysla de Mallorca, y no en el tiempo arriba señalado. El conde buelto de aquel viaje, entró en Francia, a hazer guerra al vizconde Bernardo Aton, que siendo ayudado d'el conde de Puytiers, se auia, durante la guerra de Mallorca, apoderado d'el ciudad de Carcasona y su condado, haziendo al conde de Puytiers homenaje, de tener por el aquel condado, donde hizo tanto el conde Don Ramon Arnaldo, que compelió al vizconde, a hazer a el reconoscimiento deuido, que contra derecho y justicia auia començado a hazer al conde de Puytiers. Don Berenguer, que fue primer Arçobispo de Tarragona, despues de su reedificacion, falleciendo en estos dias, sucedió le enel arçobispado y silla Don Oldegerio, Obispo de Barcelona, muy sancto prelado y grande sieruo de Dios, en cuyo tiempo el conde Don Ramon Arnaldo Berenguer, desseando seruir a nuestro Señor, y acrecentar la yglesia metro-
1117 politana de Tarragona, hizo en el año de mil y ciento y diez y siete gracia y donacion de la mesma ciudad al Arçobispo Don Oldegerio, y a sus sucessores perpetuamente, pero en solos treynta y quatro años gozaron d'esto, porque como adelante se verá, Don Bernardo Cord, quinto Arçobispo, la boluió a los mesmos condes de Barcelona.

Este conde Don Ramon Arnaldo, segun queda visto, siendo casado con Doña Dulce, o Dolcia, aquien otros llaman Aldonça, hija y eredera de Gilberto conde de Prouença y Aymillan, vuo d'ella a Don Ramon Berenguer, que en los estados siendo le sucessor, vino a ser Principe de Aragō, como queda escrito. El segundo hijo se llamó Don Berenguer Ramon, que fue conde de Prouença, y vna hija, llamada Doña Berenguela, fue Reyna de Castilla y Leon, y Emperatriz de las Españas, casada con Don Alonso, octauo d'este nombre, Rey de Castilla y Leon, y Emperador de las Españas, que fue madre de dos Reyes, el vno Don Sancho tercero d'este nombre, cognominado el Desseado, Rey de Castilla y Toledo, y el otro Don Fernando segundo d'este nōbre, Rey de Leon y Galizia. Tambien tuuo otras dos hijas, de las quales vna, dizen, auer sido cōdesa de Fox. Hállo escrito en algunas historias de Portugal, auer se casado este conde con Doña Malfada, infanta de Portugal, hija de Don Alonso Henriquez, primer Rey de Portugal, y que se celebró el matrimonio en la ciudad de Tuy: pero la concordancia de los tiempos que es firmamento de la historia ni otras razones no dan lugar a esto: y querer dezir que esta infanta de Portugal se vuiesse casado con el hijo, tampoco ha lugar, mas antes el hijo casó a su hija Doña Aldonça, o Dulce con Don Sancho primero d'este nōbre, segundo Rey de Portugal, hijo del Rey Don Alonso Henrriquez. Con la condesa Doña Dulce vuo, segun queda referido el conde Don Ramō a los cōdados de la Prouença y Aymillan, que es en la mesma Prouença, en la qual al conde se le offrecieron guerras con Don Alonso cōde de Tolosa por el condado de la Prouēça y Belcayre, y las tierras de Argencia, q̄ el de Tolosa pretendia ser suyas. Despues de largas contiendas vinieron a la paz, ordenando en quinze dias d'el mes de
1125 Septiembre d'el año de mil y ciento y veynte y cinco, que todas las tierras de la Prouença desde el rio Druenca hasta el de Ysara, fuessen d'el conde de Tolosa con el castillo de Belcayre y tierras de Argencia, con el castillo de Bolobrega, y que lo de mas con las mitades, assi de la ciudad de Auignon, como de la villa de la Puente de Sorga y otras tierras fuessen de los condes de Barcelona. Con tal condicion se concertó esto, que si a qualquiera de los dos condes sucediesse faltar erederos en las condesas sus mugeres, que en tal caso el vn conde sucediesse

diesse al otro en la parte de Prouença, que agora auian deuidido. Viendose el conde Don Ramon Arnaldo Berenguer cargado de dias, diuidió sus estados, dexando por eredero d'el condado de Barcelona y lo a ello annexo, a su primogenito Don Ramon Berenguer: y lo de Prouença y lo a ello tocante, a Don Berenguer Ramon su segundo hijo, el qual despues casó a sus hermanas en Francia, porque las dexó en su poder el conde su padre. El qual viendose propinco ala muerte, tomó el habito de los religiosos comendadores de la orden d'el sancto Ospital de Sanct Iuan Baptista de Hierusalem, y enel despues de quarenta y ocho años, que era conde, falleció en la ciudad de Barcelona enel año de
10 mil y ciento y treynta y vno, y fue enterrado enel monesterio de nuestra Señora de Ripoll. 1031

Capitvlo xxxvi.

De Don Ramon Berenguer, duodecimo conde de Barcelona, de los propietarios, el decimo.

15 Don Ramō, quinto y vltimo d'este nōbre, cognominado Berēguer, sucedió al conde Don Ramō Arnaldo Berēguer su padre enel dicho año d'el nascimiento de mil y ciēto y treynta y vno. Fue este cōde marauilloso Principe, lleno de prudencia, y fortaleza, y alto coraçon, y adornado de todas las de mas virtudes y dones de natura q̄ illustrā a los Princi-
20 pes, concurriendo enel muy colmados todos los requisitos, q̄ en vn grande señor se puedē dessear. Conseruó grandemente la amistad y affinidad, q̄ tenia cō su cuñado Don Alonso Rey de Castilla y Leon, y Emperador de las Españas, y tambien la de Don Alonso primero d'este nōbre, cognominado el Batallador, quarto Rey de Aragon y Nauarra. El qual muriendo, o desspareciendo enel año
25 de mil y ciēto y treynta y quatro, no tardó en suceder le en solo el reyno de Aragon su hermano Don Ramiro el Monge, segundo d'este nombre, quinto Rey de Aragon. Era en este tiempo senecal de Cathaluña vn principal cauallero, llamado Guillen Ramon de Moncada, el qual cometió algunos excessos, porque le fue forçado huyr a Aragon, pero no por la muerte d'el Arçobispo de Tarra-
30 gona, como algunos dizen, los quales no solo quieren auer agora passado la muerte d'el Arçobispo, mas aun dizē, que la huyda d'el senecal fue en tiempo, que en Aragon y Nauarra reynaua el Rey Don Alonso el Batallador. 1134

Estando las cosas de Cathaluña en este ser, y Dō Ramiro Rey de Aragō, biuiendo en su recogimiento de Sanct Pedro de Huesca, el senecal Guillen Ramon de Moncada, que en Aragon andaua, tentó con los Aragoneses casamiento entre la infanta Doña Petronilla, eredera jurada de Aragon, y el cōde Don Ramō. Siendo d'ello contētos los Aragoneses, y el Rey su padre, el senecal anticipādose con la nueua, dizen q̄ halló al conde en Lerida, que auia acabado de ganar, y q̄ con tan desseado negocio, no solo le perdonó lo que a el tocaua, pero q̄ se le
40 preferió de alcançar perdon d'el Papa. Enel dia seguiente llegados los embaxadores de Aragon, concluyeron el matrimonio cō diuersas cōdiciones, siēdo las mas señaladas. Que el cōde nunca se llamasse Rey, sino Principe de Aragon, y conde de Barcelona, y los procreados d'este matrimonio se llamassen Reyes de Aragon. Que los armas de Aragon, q̄ dizen ser vna cruz de plata en cāpo azul,
45 traxiesse en la cabeça en todas las ocasiones, q̄ en hechos de armas sallicsse, pero en el escudo las quatro bādas roxas de Cathaluña en campo de oro, y tambien en los pendones y bāderas: pero el alferez fuesse Aragones. Que los Aragoneses tomassen el apellido de S. Iorge. Estas refieren q̄ fueron las cōdiciones de mas

Esto fue en la Era de 1169

Universidad de Deusto
Biblioteca

eſſencia d'eſte matrimonio,que por ſer la infanta Doña Petronilla niña,ſe hizo con palabras de futuro. Quando por eſte caſamiento ſe vnieron Cathaluña y Aragon,dende en adelante las armas de ambos eſtados fueron eſtas, como haſta oy dia ſe traen. Eſte matrimonio aprobando el Rey Don Ramiro,dió el reyno de Aragō al conde Don Ramō Berenguer ſu yerno,como parece por donacion q̄ d'ello con ciertas cōdiciones hizo en Barbaſtro en onze dias d'el mes de
1137 Agoſto,de la Era de mil y ciēto y ſetenta y cinco, q̄ es año d'el naſcimiento de mil y ciēto y treynta y ſiete,en q̄ ſe ganó la ciudad de Lerida, donde eſtas coſas ſe concertaron,auiēdo ciento y treynta y dos años q̄ Aragō era reyno,y doziētos y ſeſenta y quatro,poco mas o menos,q̄ los condes de Barcelona gozauan a Cathaluña en propiedad,ſegun la opinion mas comun.

LIBRO TRIGESIMO

SEGVNDO D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS reynos d'Eſpaña, donde ſe proſigue la ſuceſſion, aſſi de todos los quatorze Reyes reſtantes de Aragon, haſta el Catholico Rey Don Fernando, como la de todos los Reyes de Napoles y Sicilia.

CAPITVLO PRIMERO.

D'el ayuntamiento d'el reyno de Aragon y principado de Cathaluña,y continuacion de la hiſtoria d'el conde Don Ramon Berenguer,con la Reyna Doña Petronilla ſu muger, eredera de Aragon.

Eſtofuce en la Era de 1175

DE la manera y con las condiciones que eſcritas quedan,ſe ordenó la vnion de Aragon y Cathaluña en fin d'el dicho año de mil y ciento y treynta y ſiete d'el naſcimiento de nueſtro Señor, que fue año de tres mil y trezientos de la venida d'el Patriarcha Tubal a poblar a Eſpaña,y de tres mil y quatro ciētos y quarenta y dos años d'el diluuio general, y de cinco mil y nouenta y ocho de la creacion d'el mundo,ſegū la cōputacion Hebrea. Hecha eſta feliciſſima vniō de los dos eſtados mediāte eſte matrimonio, y llegados los Principes a edad de poder cōſumir matrimonio,ſe celebraron las bodas con muchas fieſtas,y general contento de ambos eſtados. Quando el conde Don Ramon Berēguer,intitulado Principe de Aragō,vió ſus eſtados de Cathaluña vnidos cō los de Aragō,determinó de pugnar por auer el reyno de Nauarra,y hazer guerra al Rey Don Garcia Ramirez: para lo qual fuerō muchas las viſtas y tratos y confederaciones,q̄ en diuerſos tiēpos y partes tuuo con el Emperador Don Alonſo,Rey de Caſtilla y Leon,ſegun,aſſi en la hiſtoria de Caſtilla,como en la de Nauarra, quedā apuntados en ſus tiempos: pero el ni los Reyes de Aragō ſus ſuceſſores nunca executaron ſus intēciones, por auer ſe defendido bien los Reyes de Nauarra. Los caualleros Tēplarios y d'el hoſpital de Sanct Iuan de Hieruſalē,y los miniſtros d'el Sancto ſepulcro pretendiendo, que por virtud d'el teſtamento,q̄ el Rey Don Alonſo auia hecho,venia a ellos el

el reyno de Aragon, vino a Eſpaña Ramon maeſtre d'el Oſpital a la ſolicitacion d'eſte negocio, que arduo era, por lo qual,aſſi por no eſtár muy ſatiſfecho de ſu derecho,para por via de litigio conſeguir ſu pretenſo,como por ver, que era coſa grauiſſima alcançar por el rigor de las armas, lo que le era encargado,ſe concertó con el conde Don Ramon Berenguer,cediēdo en diez y ſeys d'el mes de Septiembre d'el año de mil y ciento y quarenta,la parte que a la or- 1140
den d'el Oſpital podia pertenecer: pero q̄ ſi el cōde no tuuieſſe hijos legitimos, ſe tornaſſe a la meſma religion: y allende d'eſto en todo lo que dende en adelāte ſe conquiſtaſſe,y en lo conquiſtado,ſacó partidos muy vtiles y prouechoſos a ſu religion: por lo qual las religiones d'el Temple y Oſpital tuuieron grandes eſtados,no ſolo enel reyno de Aragon y Cathaluña,mas aun enel de Valencia, quando ſe conquiſtó.

DESPVE'S d'eſto,como ſu cuñado Don Alonſo Rey de Caſtilla y Leon, y Emperador de las Eſpañas entrando poderoſamente contra los Moros de Andaluzia,paſſó la tierra,haſta cercar a Almeria,ciudad maritima d'el reyno, que deſpues ſe llamó de Granada: el conde Don Ramon Berenguer fue por mar en ayuda ſuya,lleuando muchos caualleros, entre quienes ſeñaladamēte nombran al conde de Vrgel y a Don Galceran Guerau de Pinos,q̄ era almiráte de la armada Cathalana,q̄ yua en cōpañia de la armada de Genoua. Siēdo combatidos los Moros por mar y tierra, fue enel año de mil y ciento y quarenta y ſiete 1147
ganada la ciudad de Almeria,donde ſe tomó aquella vnica joya d'el mundo la Eſmeralda,que oy dia con la deuida cuſtodia poſſee y goza la ciudad de Genoua,a cuyos vezinos,ſegun en la hiſtoria de Caſtilla ſe referió,fue dada,por lo q̄ trabajaron en eſte viaje: y quedó al conde mucho deſpojo. De cuyo almirante Don Galceran,eſcriuen,que auiendo ſido preſo al deſembarcar,fue con grande ſilencio lleuado en priſiō a la ciudad de Granada,y que ſin ſaber d'el,ni poderle deſcubrir,tornó el conde con harta pena para Barcelona. Eſcriuen mas los auctores Cathalanes, que por el almirante Don Galceran pidian los Moros tan grande reſcate, q̄ ſe tuuo por inreparable ſu redempcion, porque demādauan entre otras coſas cient dōzellas. Los q̄ eſcriuen,que el almiráte eſtaua preſo en poder d'el Rey de Granada,van fuera de razō: porq̄ en eſte tiempo, ni en los ſeteta y cinco años ſeguiētes,no vuo Reyes en Granada,como cuidētemente lo moſtraremos,quādo Dios mediāte,vinieremos a eſcriuir la hiſtoria de los Reyes Moros de Cordoba,y deſpues de los de Granada. Tambiē refieré, q̄ todo el reſcate d'el almirante haſta las cient donzellas ſe halló,por q̄ con vnico y admirable exemplo de vaſallos para cō ſeñor,las dierō los vezinos de Braga,por la redempcion d'el almirante ſu ſeñor, pero q̄ nueſtro Señor, q̄ no permiria,que tantas donzellas por vn hombre ſolo peligraſſen ſus almas,eſcriuen auer ſacado milagroſamente al almirante d'el captiuerio.

BVELTO el conde Don Ramō a Cathaluña,queriendo ſeruir a Dios en aumētar ſus eſtados,fue ſobre la ciudad de Tortoſa, q̄ eſtaua en poder de Moros, y ſiēdo ayudado de Genoueſes,la aſſidió por mar y tierra: y refieré auer acudido al cerco con muchas gentes Guillen Ramō de Moncada,ſeneçal de Cathaluña, y q̄ entre tāto en la ciudad de Barcelona offreciēdo ſe ciertos ruidos y eſcādalos, el cōde vino a remediar los, dexādo en ſu lugar al ſeneçal Moncada. El qual ſe dió en los combates de la ciudad tan buena diligēcia, q̄ mediāte grādes peleas y cōbates de mar y tierra, la ganó en treynta y vn dias d'el mes de Deziembre, principio d'el año de mil y ciento y quarenta y nueue, y luego ſobreueniendo 1149

Universidad de Deusto
Biblioteca

de reſreſco Pedro de Semenate, fue tomado el caſtillo, y en eſta ciudad dió el conde Dõ Ramon ſu porcion y parte a los Genoueſes: por lo q̃ le auian ſeruido en la guerra. Deſpues d'eſte viaje, el conde Don Ramon Berenguer puſo cerco ſobre la ciudad de Lerida, q̃ eſtaua en poder de Moros, y ſiendo ſeruido de muchos nobles Cathalanes, ſeñaladamẽte de Dõ Armengol, conde de Vrgel, la ganó en veynte y quatro dias d'el mes de Octubre, fieſta de los Sãctos Apoſtoles
1149 hermanos Simon y Iudas d'el año de mil y ciẽto y quarenta y nueue, y nõbró por Obiſpo d'eſta ciudad a Dõ Guillẽ Pedro de Rayetas, Obiſpo de Roda y Barbaſtro: cuyas prelacias con tanto ceſſaron. Luego q̃ Lerida fue tomada, ſe dió en el meſmo dia al conde Dõ Ramon Fraga, y el cõde de Vrgel no contẽto con lo hecho, cõtinuando las guerras de los Moros, ganó a Alguayra, Albeſa, Almenara, Corbines, Algerri, Alcarraz, Tamarit, Litera, y tãbien a Curiana, aunq̃ deſpues tornó Curiana a los Moros: y ſin eſtas ganó otras tierras y fortalezas.

Capitvlo II.

Donde ſe refiere lo reſiduo de la hiſtoria d'el conde Don Ramon Berenguer, haſta ſu muerte.

EL conde Don Ramon no ſiendo amigo de ocioſidad, y viẽdoſe ſeñor d'el reyno de Aragon, continuó la guerra a los Moros, de quienes en breues dias ganó a Aytona ſeros, Mechiença, con todo lo que Moros poſſeyan entre las ciudades de Lerida y Çaragoça, reſtituyẽdo la a los
1150 Criſtianos. Paſſado el año de mil y ciento y cinquẽta Luys Rey de Francia, contado por ſeptimo d'eſte nombre, cognominado el mas Moço, caſó con Doña Yſabel infanta de Caſtilla, ſobrina d'el cõde Ramon, y hija de ſu hermana Doña Berenguela, Emperatriz d'Eſpaña y Reyna de Caſtilla y Leon, y d'el Emperador Don Alõſo ſu marido: y porq̃ al Rey de Francia dixieron, ſer baſtarda ſu muger, vino a Caſtilla a conoſcer en perſona la verdad, con cubierta de yr en romeria a Santiago: y el Emperador ſu ſuegro haziendole grãdes fieſtas en Burgos, deſpues ydos a Santiago, luego paſſaro a Toledo, dõde ſe congregarõ muy mayores cortes. A las quales el cõde Don Ramõ acudió con grande compañia de nobles de Cathaluña y Aragon, por honrrar al Emperador ſu cuñado, y el Rey de Francia informandoſe de la verdad, ſe tuuo por muy contento y honrado, en auer acertado por muger hija de tan grande Rey, y ſobrina de tan poderoſo Principe, como el conde Don Ramon Berenguer: lo qual cõfeſſó publicamente, dando a Dios gracias por ello, como lo refiere el Arçobiſpo Don Ro-
1151 drigo. En eſtos tiempos en el año de mil y ciẽto y cinquẽta y vno, Don Bernardo Cord Arçobiſpo de Tarragona, viendo que ſu ciudad de Tarragona no ſe acabaua de poblar bien, y que ſiendo d'el conde Don Ramon, ſe podria mejorar, le renunció y donó la dicha ciudad por Agoſto d'eſte año, cõ auctoridad y licẽcia d'el dicho Papa Eugenio tercio, y voluntad y acuerdo d'el cabildo de aquella madre yglefia, y de todos los Obiſpos ſus ſuffraganeos. Entõces el cõde Don Ramon la dió a vn cauallero, llamado Roberto, con titulo de principado.

Doña Petronilla Reyna de Aragõ, muger d'el cõde, hallandoſe en eſte tiẽpo mal diſpueſta y en dias de parir, nõbró por eredero al poſthumo, q̃ eſtaua en ſu vientre, ſeñalando por gouernador de ſu reyno de Aragon al conde ſu marido: pero nueſtro Señor ſiẽdo ſeruido de ſu ſalud y buen alumbramiento, parió en eſte dicho año vn hijo, que d'el nombre paterno ſe llamó Don Ramon, que deſpues d'el fallecimiento d'el padre ſiendole mudado el primero fue llamado Don Alonſo, el qual eredó el reyno de Aragon y principado de Cathaluña.

La

La Reyna luego eſtuuo buena, y deſpues parió al infante Don Sancho, que fue conde de Roſellon y Cerdaña, y dos hijas: de las quales la infanta Doña Aldonça caſó con Don Sancho, primero d'eſte nombre, ſegũdo Rey de Portugal, como en la hiſtoria de Portugal lo veremos: y la infanta ſegunda fue muger de Don Armenjol, cõde de Vrgel. Deſpues d'el naſcimiẽto d'el infanta Don Alon
5 ſo, el conde ſu padre continuádo la guerra de los Moros, les ganó el caſtillo de Mirauet, y todo lo q̃ ay en la riuera de Ebro deſde Çaragoça a Tortoſa, y en las montañas tomó el caſtillo de Ciurana y otras tierras. En el año ſeguiẽte de mil y ciento y cinquenta y tres, el conde Don Ramon queriendo mudar la ſepultu- 1153
10 ra q̃ ſus progenitores auian tenido en el moneſterio de Ripoll, y hazer nueuo enterrorio para ſi y ſus ſuceſſores, començó a fundar el inſigne y Real moneſterio de Poblete de la dicha orden Ciſterciẽſe, ſepultura de los Reyes de Aragon, y cabeça de la ordẽ Ciſtercienſe de los moneſterios q̃ ay d'eſta religiõ en los reynos de Aragon, y acabó le ſu hijo el infante Don Alonſo, quãdo vino a reynar.

En eſtos dias Don Berenguer Ramon, conde de Prouẽça, hermano d'el con-
15 de Don Ramon, fue muerto en vn rencuentro por enemigos ſuyos, dexando por eredero de los eſtados a vn hijo de poca edad, y ſabidas por el cõde Don Ramon eſtas nueuas, paſſó a la Prouẽça con mano armada, ſiendo ayudado de los comendadores de la orden de S. Iuan, y en breues dias allanó la tierra, tomando los caſtillos y fortalezas de los rebeldes, y puſo en pacifica poſſeſſion al cõde
20 ſu ſobrino, al qual embió a Cathaluña, para q̃ ſe criaſſe en Eſpaña, haſta tener ſufficiente edad. Eſcriuen algunos, q̃ de la Prouença paſſó a Roma, a viſitar al Papa Alexandro tercio, pero eſtimo yo, q̃ ſeria alguno de ſus predeceſſores: por que deſpues començó el a pontificar. Por lo q̃ los comendadores de Sanct Iuã le auiã ſeruido en eſte viaje, les dió muchas poſſeſſiones en el año de mil y ciẽ-
25 to y cinquenta y ſiete. En los pocos dias que deſpues biuió el cõde Don Ramõ, 1157 ſiempre ſe ocupó en gouernar ſus eſtados, y el conde de Prouença ſu ſobrino, quando llegó a ſufficiẽte edad, embió a gozar y gouernar ſus eſtados. Deſpues el meſmo auiendo treynta y vn años que era conde de Barcelona, y veynte y cinco que era Principe y ſeñor de Aragon, falleció en Ytalia en el burgo de
30 de Sanct Dalmacio cerca de Turin en ſeys d'el mes de Agoſto, dia Lunes, d'el año de mil y ciento y ſeſenta y dos, y aunque començó a fundar el moneſte- 1162 rio de Poblete, fue enterrado en el de Ripoll. Deſpues la Reyna biuda Doña Petronilla ſu muger gouernó ſu proprietario reyno de Aragon, haſta el año ſeguiente de mil y ciento y ſeſenta y tres, en el qual en quatorze dias d'el mes de Iu- 1163
35 nio eſtando la Reyna en Barcelona, renunció el reyno al infante Don Alonſo ſu hijo en dia Viernes.

TORNA LA HISTORIA A LOS REYES DE Aragon, que de aqui adelante todos ueron condes de Barcelona.

Capitvlo III.

De Don Alonſo el Caſto, ſexto Rey de Aragon.

40 DON Alonſo, ſegundo d'eſte nombre, cognominado el Caſto, ſuce- *Eſtoſuceen la Era de 1201*
45 dió al conde y Principe Don Ramon Berenguer ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y ciento y ſeſenta y tres. Eſte Principe començó a reynar, ſiendo de edad de doze años, y fue el primer

Universidad de Deusto
Biblioteca

Rey de Aragon, que fue conde de Barcelona, y por ſu poca edad gouernó en dos años ſus eſtados el conde de Prouença ſu primo, haſta que por enojos que tuuo con Don Attal de Mur, llamado el Viejo, le mató en el año de mil y ciento
1164 to y ſeſenta y quatro, y fue a la Prouença, a regir ſus eſtados: con que el Rey Don Alonſo ſiendo de edad de quatorze años comẽçó a regir los ſuyos, ſiendo ayudado de ſus buenos miniſtros. El cõde de Prouença aunq̃ fue de Cathaluña, tampoco teniendo quietud en ſu caſa, tomó grandes differencias y guerra con los de Niça, de quienes fue muerto enel año de mil y ciento y ſeſenta y
1166 ſeys, ſin dexar hijos: por lo qual el Rey Don Alonſo ſiendo ſu eredero, como deudo mas propinco, fue a tomar la poſſeſſion de la Prouença, donde el conde de Toloſa, que pretendia ſer ſuyos algunos pueblos, penſó prender al Rey: el qual eſcapádo ſe d'ello, tomó deſpues la poſſeſſiõ y dominio de la Prouença, y hizo mediãte guerra muchos daños al conde de Toloſa. Buelto el Rey a Cathaluña y Aragon, eſtuuo muchos años en paz, entendiendo en la gouernacion de ſus eſtados. Durante eſto, vn ſancto hermitaño, llamado Pedro de
1173 Balbuena, edificó enel año de mil y ciento y ſetenta y tres el moneſterio de las religioſas de Balbuena. En eſte meſmo año de ſetenta y tres en dia Sabado treze de Octubre, la Reyna Doña Petronilla, madre d'el Rey Don Alonſo, falleció en la ciudad de Barcelona: en cuya yglеſia cathedral ſe mandó enterrar, pueſto que agora no ſe halla memoria ſuya en aquel templo. Paſſadas eſtas coſas, Don Alonſo, noueno d'eſte nombre, cognominado el Noble, Rey de Caſtilla, hijo d'el Rey Don Sancho el Deſſeado, puſo cerco ſobre la ciudad de Cuenca, a cuyo aſſidio fue eſte Don Alonſo Rey de Aragon: el qual quedando en la continuacion d'el cerco, que fue largo, vino el Rey de Caſtilla a la ciudad de Burgos, a negocios que ſe le auiã offrecido. Entre tanto los Aragoneſes y Caſtellanos apretaron de tal manera a los Moros de Cuença, que al cabo
1177 tomaron la ciudad en eſte año, que era de mil y ciento y ſetenta y ſiete. En el qual el Rey de Caſtilla alçó el feudo y recognoſcimiento q̃ Aragon hazia a Caſtilla, deſde el tiempo y fin d'el Rey Don Alonſo el Batallador, a cabo de quarenta y tres años que eſto paſſaua. Para mayor confirmacion de ſu amiſtad ſe concertó matrimonio entre Don Alonſo Rey de Aragon, y Doña Sancha infanta de Caſtilla, hija de Don Alonſo Emperador de las Eſpañas, Rey de Caſtilla y Leon, y de ſu ſegũda muger la Reyna Doña Rica, hija d'el conde de Bolonia. Eſta infanta Doña Sancha no era hija d'eſte Rey Don Alonſo el noueno, como algunos eſcriuen, ſino tia, por ſer hermana de ſu padre el Rey Don Sancho el Deſſeado, y hija del dicho Emperador Don Alonſo, como en las hiſtorias d'eſtos dos Reyes de Caſtilla Don Alonſos, agueloy nieto queda viſto. Eſte Rey Don Alonſo el Caſto, antes que con eſta infanta de Caſtilla Doña Sancha, tenia contratado caſamiento con otra infanta de Conſtantinopla, llamada Doña Maria, hija de Emanuel Emperador de Conſtantinopla, ſuceſſor d'el Emperador Alexio: pero como el Emperador Emanuel, por cauſa de la armada de Piſa, tardaſſe en embiar la hija, caſó el Rey Don Alonſo con la Reyna Doña Sancha ſu muger: por lo qual los caualleros Griegos que con ella venian viendo ſe confuſos, eſtuuieron algunos dias en Mompeller: donde deſpues de hartos acuerdos, caſaron a la infanta caſi por fuerça y violencia que ſe les hizo, con Guillen conde de la meſma ciudad de Mompeller, con condicion, que el hijo, o hija que primero naſcieſſe d'eſte matrimonio, eredaſſe a Mompeller, y parió eſta infanta Griega vna hija, que fue llamada Doña Maria, que fue Reyna de Ara-

de Aragon, caſada con el primogenito y eredero d'eſte Rey Don Alonſo.

El qual tuuo de la Reyna Doña Sancha ſu muger tres hijos y otras tantas hijas, al infante Don Pedro, que en los eſtados le ſucedió, y al infante Dõ Alõſo, que fue conde de Prouença, y al infante Don Fernando, que auiendo ſido religioſo en el moneſterio Real de Poblete, que ſu padre acabó de fundar, dexó la religion, y fue abad de Montaragon: y a la infanta Doña Conſtança, que fue Reyna de Vngria, y embiudando d'el Rey de Vngria ſu primer marido, vino a ſer Emperatriz, caſandoſe con el Emperador Federico, ſegundo d'eſte nombre, Rey de Napoles y Sicilia, de quien adelante ſe tornará a hablar: y a la infanta Doña Leonor, que fue condeſa de Toloſa, caſada con Ramon, llamado el Viejo, conde de Toloſa: y a la infanta Doña Sancha, que tambien fue condeſa de Toloſa, caſada con Ramon, llamado el Moço, conde de Toloſa, hijo d'el Viejo, y ambas ſe caſaron en vida d'el hermano con padre y hijo, y la hermana mayor tambien ſe caſó en vida d'el hermano. Eſta Reyna Doña Sancha luego que caſó, edificó el moneſterio de Sixena, de las religioſas comendadoras de Sanct Iuan. Venido el año ſeguiente de mil y ciento y ochenta, el Rey Don Alõſo hi-
1180 zo celebrar concilio prouincial en la ciudad de Tarragona, donde entre las demas coſas ſe ordenó, que los notarios d'el principado de Cathaluña, no puſieſſen en las fechas de las eſcrituras el año d'el reyno d'el Principe, q̃ en aquella ſazon reynaua en Francia, como antes ſolian hazer, ſino ſolo el de la encarnacion, porque el d'el naſcimiẽto adelante ſe dirá, en que tiempo ſe vſó, y ſer ferirá la diferencia que ay en los dos años. Tuuo el Rey Don Alonſo queſtiones y barajas en Francia, fauoreciendo a algunas parcialidades, y con Caſtilla tambien algunas, aunque deſpues las ſuyas y agenas compuſo, ſiẽdo muy buẽ Principe, y auiendo reynado treynta y tres años y ocho meſes, y diez y ſiete dias, falleció en Perpiñan en dia Iueues, veynte y cinco de Abril d'el año de mil y
1196 ciento y nouenta y ſeys, y fue ſepultado en el moneſterio Real de Poblete, que el meſmo auia acabado de fundar, ſiendo el primer Rey, que alli ſe enterró.

Capitvlo iiii.

De Don Pedro el Catholico, ſeptimo Rey de Aragon.

Eſto fue en la Era de 1234

Don Pedro, ſegundo d'eſte nombre, cognominado el Catholico, ſucedió al Rey Don Alonſo ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y ciento y nouenta y ſeys, el qual es cognominado Catholico, por auer ſido muy obediente a la Yglеſia Catholica, y bien hechor de templos y moneſterios, entre los quales edificó en la riuera d'el rio Cinca el moneſterio de Eſcarpe, de la orden Ciſtercienſe, no lexos de Lerida. El Rey Don Pedro, durante ſu reyno, caſó a las infantas ſus tres hermanas con los maridos, ya nombrados, y al infante Don Alonſo, que era conde de Prouença caſando con Doña Maria, nieta d'el cõde de Fallalquer, vuo d'ella vn hijo, llamado Don Ramon Berenguer, que fue conde de Prouença, ſuccediendo al padre. Caſando el meſmo Rey con ſobrina d'el meſmo conde de Fallalquer, vuo d'ella vn infante, llamado Don Ramon Berenguer, el qual y la Reyna ſu madre fallеciendo, quedó biudo y ſin el hijo el Rey. El qual tornó a caſar con vna ſeñora biuda, llamada Doña Maria, Princeſa de Mompeller, hija de Don Guillẽ cõde de Mompeller, y de ſu muger Doña Maria, que era hija d'el dicho Emanuel Emperador de Conſtantinopla. Eſta Reyna Doña Maria, muger ſegunda d'el Rey Don Pedro, fue ſancta, de cuyo bienauẽturado fin ſe hablará abaxo, pero ella no

Universidad de Deusto
Biblioteca

ella no ſiendo tan hermoſa, como deſſeaua el Rey Don Pedro, que era diſpueſto y gentil hombre, no hizeron vida maridable los primeros años, mas antes el Rey fue a Roma, donde procuró con el Papa Inocencio tercio diſſoluer eſte matrimonio, aunque ſiendo acerrimo defenſor de los eſtatutos de la Sancta Yglesia, no conſentió en ello. En eſte viaje el Rey Don Pedro ſiendo coronado en Roma en la yglesia de Sanct Pancraſio por el Papa con diadema de pan cenzeno, guarnecido de ricas perlas y piedras, renunció al Papa el derecho de los patronazgos de las yglesias de ſu reyno, que los Reyes de Aragon ſus predeceſſores auian gozado: pero los grandes de Aragon reclamaron d'eſto por lo que a ellos tocaua, y tambien paſſaron otras notables coſas, que yo por breuedad no cuento. Buelto el Rey Don Pedro a Eſpaña, començó en el año de
1203 mil y dozientos y tres a edificar la yglesia de Lerida.

La ſancta Reyna Doña Maria viendo andar al Rey Don Pedro ſu marido muy deſtraydo, y fuera de la ordē que a vida maridable de matrimonio conuenia, procuraua remediar lo, mediante oraciones y limoſnas: y conoſciendo, que ſi el Rey continuaua aquella vida, que el reyno de Aragon, y lo de Mompeller quedarian ſin erederos, refieré, que concertó con moſen Pedro Fluuian, camarero d'el Rey, que vna noche como auia de lleuar a vna donzella, aquien el Rey amaua mucho, lleuaſſe a ella, y que aſſi ſe hizo, eſtando en oracion toda la ciudad de Mompeller, ſuplicando a Dios, les dieſſe el fruto deſſeado. Refieré mas, que el Rey en la mañana ſiendo viſitado por el regimiento de la ciudad, como conoſció, que la que penſaua ſer concubina, era la Reyna, que ſe halló turbado, pero que conſiderando el ſancto zelo d'ella, y de todos, lo tuuo a mucho bien, y que dende en adelante hizo vida maridable, y amó a la Reyna. Eſte ſuceſſo algunos tienen mas por relacion artificioſa, que muy autentica. Refieren mas, que de alli a pocos dias ſe hizo preñada en Miraualle, de dōde tornada a Mompeller, q̄ parió en dos de Hebrero, fieſta de la Purificacion d'el año ſeguiente de
1208 mil y dozientos y ocho vn infante eredero de los eſtados, que milagroſamente fue llamado Don Iayme, q̄ es lo meſmo que en Caſtellano Don Diego, cuyos caſos hazen muy eſtrāños en el naſcer y criar, y en todo lo de mas: pero al naſcimiento d'eſte infante no fue eſte año, ſino cinco antes por lo menos, por hartas razones que por breuedad dexó de eſcriuir. Eſta ſancta Reyna Doña Maria tenia vn hermano de parte de padre, menor en dias que ella, que ſe llamaua Guillen de Mompeller, que fue auido en matrimonio prohibido, biuiendo la condeſa Doña Maria madre de la Reyna, y con todo ello pretendiendo el eſtado de Mompeller, deziendo ſer varon, eſcriuen, que tentó diuerſas vezes matar al infante Don Iayme ſu ſobrino, y que eſta cauſa litigando ſe ante el dicho Papa Inocencio, fue la ſancta Reyna Doña Maria a Roma, donde el Papa lo determinó, declarando a Don Guillen por eſpurio, y no eredero. Refieren, que acabado eſte pleyto la ſancta Reyna queriendo tornar a Aragon, la lleuó Dios para ſi en la ciudad de Roma, donde enel Vaticano en la yglesia de Sanct Pedro fue ſepultrada, junto al ſepulcro de Sancta Petronilla, hija de Sanct Pedro, obrando nueſtro Señor muchas marauillas por los grandes meritos d'eſta glorioſa Princeſa, Reyna de Aragon.

Capitvlo v.

Donde ſe da fin ala hiſtoria d'el Rey Don Pedro el Catholico.

Veni-

Venido el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y dozien- 1209
to y nueue el Rey Don Pedro hizo guerra en la Prouença, eſpecialmente ala ciudad de Beſiers, porq̄ auiēdo fallecido los dias paſſados Don Alonſo cōde de la Prouēça ſu hermano, ſe auia alçado el ſeneçal de la tierra con tres hijas d'el conde, erederas d'el eſtado: y contraueniendo ala voluntad d'el Rey, las auia deſpoſado en Francia, por lo qual el Rey deſpues que en tierra de Marſella hizo algunos daños, y deſtruyó a Beſiers, tornó a ſus tierras. Paſſadas eſtas coſas el Rey Don Pedro queriendo ſeruir a nueſtro Señor, y ayudar a ſu primo hermano Don Alonſo Rey de Caſtilla, vino a Toledo enel año de mil y dozientos y doze, juntando veynte mil infantes cruzados, y 1212
tres mil y quinientos de cauallo, para hallar ſe en la batalla, que ſe eſperaua dar a Aben Mahomad el Verde, quarto Rey de los Almohades, que con todo el poder de Africa auia paſſado a Eſpaña. Con los Reyes primos juntando ſe tambiē Don Sancho, vltimo d'eſte nombre, cognominado el Fuerte, Rey de Nauarra, la batalla, ſegun en lo de Caſtilla y Nauarra queda eſcrito, ſe dió allende el Puerto d'el Muradal en las Nauas de Toloſa en diez y ſeys de Iulio d'eſte año, y por la miſericordia de nueſtro Señor vuieron los tres Reyes Catholicos d'Eſpaña glorioſa y triumphal victoria, cuya fieſta la yglesia Toledana, y otras muchas d'Eſpaña celebran enel dicho dia diez y ſeys de Iulio, que en eſte año cayó en dia Lunes. Deſpues los Reyes entrādo dentro de Andaluzia, ganaron a Baeça y otras tierras, pero por enfermedad que al exercito ſobreuiño, tornarō a ſus tierras, y de camino el Rey Don Pedro, refieren, auer ganado de Moros las villas de Caſtel Fabid y Ademuz, que ſon d'el reyno de Valencia.

El infante Don Iayme, hijo y vnico eredero d'el Rey Don Pedro, eſcriuen algunos, q̄ ſe criaua con harto cuidado: por que el infante Don Fernando abad de Montaragō, hermano d'el Rey, y otros deudos propincos de la corona Real procurauan atajar ſus dias, deſſeando, que muerto el Rey ſin hijos, ellos reynarian. Por lo qual el Rey Don Pedro ſu padre, tratan, que encomendó ſu cuſtodia y criança a vn cauallero Frances, llamado Don Simon, conde de Monfort, eſtimandole por ſu ſeruidor. Los dias paſſados vn hereſiarcha, llamado Almarico, lleuantó en Albi, ciudad epiſcopal de Francia, cerca de Toloſa, vna eregia diabolica, como la q̄ deſpues fue llamada de los Fratricellos: y por que mas que en otra parte auia cundido el mal en la ciudad de Albi, fueron llamados Albigenſes eſtos ereges, cuyos errores ſiēdo condēnados por la vniuerſidad de Paris, y no aprouechando las grandes diligencias que el Papa Inocencio tercio hazia, haſta embiar d'Eſpaña a Don Diego Obiſpo de Oſma, que con ſigo lleuó aquel grande Patriarcha de la Yglesia de Dios Sancto Domingo, fundador de la orden de los Predicadores, que en eſta ſazon era canonigo de Oſma, tomó por vltimo remedio el de las armas, haziendo capitan de la empreſa al dicho Simon conde de Monfort, ayo d'el infante Don Iayme. El Rey Don Pedro fauoreció al principio al conde de Monfort, el qual por enemiſtades que tenia cō los condes de Toloſa padre y hijo cuñados d'el Rey, eſcriuen, que con cubierta d'eſta guerra contra erejes le començó a hazer daños y aſſolaciones grandes. Por lo qual el Rey Don Pedro condoliendoſe de la ruyna de los eſtados de las infantas ſus hermanas, eſcriuió por remedio al Papa Inocencio, cuyos mādatos no ſiendo obedecidos por el conde, paſſó el Rey a Francia, a defender las tierras de ſus hermanas, y andado alla cercó al conde en el caſtillo de Murrel, de donde huyendo cō los ſuyos, y el Rey ſeguiēdo ſu alcāce, auiendo diez y

nueue

Universidad de Deusto
Biblioteca

nueue años y ttes meſes y veynte y vn dias que reynaua, fue muerto de los e-
1213 nemigos en treze de Septiembre, dia Iueues d'el año de mil y dozientos y treze:
y fue enterrado enel moneſterio de las comendadoras de Sixena, que la Reyna
ſu madre auia fundado.

Capitvlo vi.

De Don Iayme el Conquiſtador, octauo Rey de Aragon.

Eſtofuen la Era de 1251

DON Iayme, primero d'eſte nombre, cognominado el Cõquiſtador, ſucedió al Rey Don Pedro el Catholico ſu padre enel dicho año d'el naſcimiento de mil y dozientos y treze, el qual dignamẽte es cognominado el Conquiſtador: por q̃ de poder de infieles Moros, cõquiſtó el reyno de Valencia, como adelãte ſe tocará. Hallaua ſe eſte nueuo Principe en Carcaſona en poder d'el cõde de Monfort, al tiẽpo q̃ ſu padre fue muerto, por lo qual los Aragoneſes y Cathalanes, q̃ con la repẽtina muerte d'el padre y detẽcion d'el hijo ſe vieron anguſtiados, tuuierõ muchas intelligẽcias por auer al nueuo Rey ſu ſeñor: el qual, dizen, q̃ auiendo entre tãto hecho voto a nueſtra Señora, ſi de aquella priſiõ le libraua, de hazer vna nueua ordẽ de redẽpcion de captiuos, fue ſuelto por mãdado d'el dicho Papa Inocencio tercio, q̃ a ſuplicaciõ de los eſtados de Aragon embió a ello al Languadoc al Cardenal Pedro de Benauẽte, al qual el conde entregando la perſona d'el Rey Don Iayme en Narbona, fue alçado por Rey en Monçon, y jurado en Lerida. Eſto d'el voto tampoco es tenido de algunos por autentico, por la poca edad d'el Rey, y otras cauſas. En las cortes de Monçon, dizen, q̃ ſe ordenó, q̃ Don Nuño Sanchez cõde de Roſellõ, tio d'el Rey gouernaſſe los eſtados haſta q̃ fueſſe de edad el Rey Dõ Iayme, cuya criança y cuſtodia fue dada a fray Guillẽ de Monredõ, maeſtre de los Templarios, dandole tãbien por maeſtro y confeſſor, a Fray Ramũdo de Peñafort, de nacio Cathalã, q̃ recopiló el libro de los Decretales, y cõpuſo el de Sumas de caſos de cõſciencia, y venido a ſer tercero general de la ordẽ de los Predicadores, fue tãta ſu humildad, q̃ renunció el generalato, y d'eſte celeberrimo varõ ſe habló en la hiſtoria de Caſtilla. Don Nuño Sanchez cõde de Roſellõ, q̃ de gouernador ſe hizo tyrano, dió biẽ en q̃ entẽder al Rey con el progreſſo d'el tiẽpo, alçando ſe le cõ el gouierno. Entonces al Rey, de quiẽ ſe dezia, q̃ cõ Doña Thereſa Gil de Bidaura, hija de Dõ Iuan de Bidaura eſtaua ſecretamẽte caſado, y tenia dos hijos, a Dõ Pedro ſeñor de Ayerbe, y a Dõ Iayme, q̃ fue ſeñor de Xerica, le fue forçado caſar ſe cõ Doña Leonor, infanta de Caſtilla, hija d'el dicho Don Alonſo noueno d'eſte nõbre Rey de Caſtilla, porq̃ con eſte matrimonio, cuyas bodas ſe hizierõ en Taraçona, alcançando el fauor de Caſtilla, pretendia caſtigar a los rebeldes, D'eſta infanta de Caſtilla Doña Leonor nueua Reyna de Aragõ, vuo el Rey Don Iayme al infante Don Alõſo, q̃ en vida d'el padre falleció, y eſtá enterrado en la ygleſia mayor de Valẽcia en la capilla de Sanct Iayme. Deſpues el Rey con hartas ço̧obras quedó por pacifico ſeñor.

1218 ENEL año de mil y dozientos y diez y ocho en cortes, q̃ en Barcelona tuuo, fundó el Rey Dõ Iayme la ordẽ de la Merced de nueſtra Señora de la Redẽpcion de los captiuos, ſegũ mas copioſamẽte queda eſcrito en la hiſtoria de Caſtilla. Deſpues tuuo muchos eſcãdalos en Çaragoça, de dõde yendo por Ebro de Tortoſa, comẽçó a traçar la cõquiſta d'el reyno de Valẽcia, donde reynaua vn Principe Moro, llamado Zeit Aben Zeit: el qual por eſto haziendo ſe tributario d'el Rey Don Iayme, alcançó treguas, por no auer acudido a tiempo los caualleros que auian de yr ala guerra. Paſſadas eſtas y otras muchas coſas, el Rey por ſer primo

primo ſegundo de la Reyna Doña Leonor ſu muger, y auer ſe caſado ſin diſpẽſacion, la vuo de dexar por ſentẽcia d'el Papa Honorio tercio, y la Reyna tornó a Caſtilla, donde era ſu naturaleza. La primera muger Doña Thereſa Gil de Bidaura, paſſados muchos años, entró en religion en vn moneſterio de la orden Ciſtercienſe, q̃ ella hizo en el lugar de Zaidia, cerca de Valencia, y alli acabó ſus dias ſanctamente, y haſta nueſtros tiẽpos no ſin grãde prouidencia de lo alto, eſtá entẽro ſu cuerpo. Eſte Rey Dõ Iayme ſiẽdo Principe guerrero, paſſó cõ grãde armada a Mallorca, donde reynaua vn Rey Moro, llamado Retabohimhe, y deſpues de largos combates y batallas, fue tomada la ciudad de Mallorca en vltimo de Deziembre, dia Domingo, principio d'el año d'el naſcimiento de mil y dozientos y veynte y ocho, auiendo quinze meſes durado el cerco, y con mu- 1228
chedumbre de Moros fue tambien muerto el Rey Moro, cuya era tambiẽ Menorca: la qual viſto el ſucceſſo de Mallorca, ſe hizo tributaria el Rey Don Iayme. Dos años deſpues Don Guillen Mongri, electo de Tarragona ganó a Yuica en el año de mil y dozientos y treynta, en el qual ſe rendieron las yſlas de la For- 1230
mentera, Conejera y Cabrera eſpontaneamente, aunque de temor.

Capitvlo vii.

Donde ſe da fin a la hiſtoria d'el Rey Don Iayme el Conquiſtador.

POco deſpues el Rey Don Iayme, que eſtaua biudo, tornando a caſar con Doña Violante, llamada de otra manera Yolante, hija de Andres Rey de Vngria, que antes de caſarſe, dezia Andrea, vuo al infante Don Pedro, q̃ en los reynos le ſucedió, y al infante Dõ Iayme, que fue Rey de Mallorca y Menorca, y conde de Roſellon, y ſeñor de Mompeller: y al infante Don Sãcho, q̃ fue Arçobiſpo de Toledo y Primado de las Eſpañas: y a la infanta Doña Yſabel, Reyna de Francia, caſada con Philipe, tercero d'eſte nombre, Rey de Francia, hijo d'el Rey Sanct Luys: y a la infanta Doña Violante, q̃ fue Reyna de Caſtilla y Leon, muger de Don Alonſo, onzeno d'eſte nõbre, cognominado el Sabio, Rey de Caſtilla y Leõ: y ala infanta Doña Conſtãça, q̃ fue muger de Dõ Manuel infante de Caſtilla, hermano d'eſte Rey Don Alõſo: y a la infanta Doña Maria, que en Daroca falleció, ſiendo niña, y fue enterrada en Sanct Saluador de Çaragoça: y a la infanta Doña Leonor, que falleciendo tambien niña, fue enterrada en el moneſterio de Vallebona de Cathaluña. El Rey Don Iayme ſiendo de muchos grandes de ſus eſtados aconſejado ſiempre a la conquiſta d'el reyno de Valencia, halló agora muy buena ocaſion, porque reynando en Valencia el Rey Zeit Aben Zeit, le vſurpó la ciudad con la mayor parte d'el reyno vn Principe Moro, llamado Zaén, con que el reyno de Valencia quedó diuiſo en dos parcialidades, teniendo los vnos por Rey a Zaén, y los otros a Zeit Aben Zeit, que de otra manera es llamado Zeitabuzeit. El qual no tardando en hazerſe vaſallo d'el Rey Don Iayme, luego por la miſericordia de Dios ſe conuertió a nueſtra ſancta Fe, llamãdoſe en el Baptiſmo Don Vicente Belluis. En eſta ciudad ſe hallauã Criſtianos antiguos, q̃ en ſu ley biuiã en la ygleſia d'el Sepulchro, que agora ſe dize Sanct Bartholome. Con eſta ocaſion el Rey Don Iayme comẽçó a cõquiſtar muchos pueblos, los vnos por fuerça, y muchos mas de temor, haſta q̃ el Rey Zaen deſpues de grãde y largo cerco, rendió a partido la coronada y noble ciudad de Valencia, donde con grande acõpañamiento de prelados y grandes entró el inuictiſſimo Rey, en dia Martes veynte y ocho de Septiẽbre, d'el año de mil y dozientos y treynta y ocho, 1238
auiẽdo eſtado quiniẽtos y veynte y quatro años en poder de Moros eſta ciudad.

De la

Universidad de Deusto
Biblioteca

De la qual el Rey Zaen traſladando ſu aſſiento a Denia, el Rey Don Iayme cõtinuó las conquiſtas d'eſte reyno, tomando muchos pueblos, quales por fuerça, y los mas de grado, haſta que acabó de conquiſtar todo el reyno.

EL Rey Don Iayme, que no ſolo ſabia hazer grandes conquiſtas, pero deſpues como muy notable Principe eſcriuir las, caſó durãte la guerra Valenciana que fue larga, al infante Don Pedro ſu hijo con Doña Conſtança, hija de Manfredo Rey de Napoles y Sicilia, de donde vino a reſultar la vnion de los reynos de Aragon y Sicilia, como preſto ſe verá. A la infanta Doña Yſabel, caſó algun tiempo deſpues con Philipe ſuſo dicho, primogenito y eredero de S. Luys Rey de Frãcia, el qual caſi ala meſma ſazõ viendo ſe en Claramõte ciudad de Aluernia cõ el Rey Don Iayme, hizo gracia y donació a el y a los Reyes ſus ſuceſſores de la ſoberanidad y dominio q̃ los Reyes de Francia, auiá tenido ſobre el cõdado de Barcelona y principado de Cathaluña. Segun algunos, paſſó eſto en cinco de los Idus de Mayo, q̃ es a onze d'el meſmo mes, d'el año de mil y doziẽtos
1250 y cinquẽta: pero otros dizen, q̃ ocho años deſpues, a tres de Mayo de cinquẽta y ocho. El Rey Dõ Iayme dió a Carcaſona y Beſiers en dote cõ la infanta Doña Yſabel ſu hija. Fueron muy grandes los crementos y augmẽtos y honores y eſpectatiuas, que la caſa Real de Aragon recibió en tiempo d'eſte excelente y bienauenturado Principe, de cuyos tiempos en adelante no quedó al reyno de Aragon y principado de Cathaluña ni Valencia frõtera con Moros: porque en Eſpaña por la bondad de Dios, ſino era el reyno de Granada, q̃ a Caſtilla pertenecia, todo lo de mas eſtaua recuperado, y reduzido a poder de Principes Criſtianos. Siẽdo el Rey Don Iayme doctado de grandes y altos meritos, y ſu fama eſtimada por el mundo, le dierõ ſilla al lado immediato d'el Papa Gregorio de-
1271 cimo enel concilio general, q̃ enel año de mil y doziẽtos y ſetenta y vno ſe celebró en Leõ ciudad de Frãcia, para reformació de la republica Criſtiana, y reparo de las ſanctas guerras Vltramarinas. Pues eſte Rey, honrra y augmento de la Criſtiandad, y en particular de los reynos d'Eſpaña, y muy mucho mas de los de Aragon, auiendo ſeſenta años y diez meſes y doze dias, que reynaua, falleció en la ciudad de Valencia Lunes, veynte y ſiete de Iulio, d'el año de mil y
1276 dozientos y ſetenta y ſeys, y fue enterrado enel habito Ciſtercienſe, enel Real moneſterio de Poblete.

CAPITVLO VIII.

De Don Pedro el Grande, noueno Rey de Aragon, y principio de los Reyes de Napoles y Sicilia, y ſucceſſion ſuya haſta el Emperador Frederico ſegundo.

Eſte fue en la Era de 1314

DON Pedro, tercero d'eſte nombre, cognominado el Grande, ſucedió al Rey Don Iayme ſu padre enel dicho año d'el naſcimiento de mil y dozientos y ſetenta y ſeys: el qual es cognominado el Grande por las grandes coſas de guerra y conquiſtas que hizo. Fue el Rey Don Pedro valeroſo Principe, que, ſeguiendo las exemplares piſadas d'el Rey Don Iayme ſu padre, augmẽtó la corona de Aragon, que ſi el padre la dexó acrecentada con el reyno de Valencia, eſte hizo lo meſmo con el de Sicilia, como luego ſe verá. El Rey Don Pedro ſiendo infante auiendoſe caſado con la infanta Doña Conſtança hija de Manfredo Rey de Napoles y Sicilia, vuo d'ella al infante Don Alonſo, q̃ en los eſtados d'Eſpaña le ſucedió: y al infante Don Iayme, que enel reyno de Sicilia le fue ſuceſſor, y deſpues por muerte d'el hermano mayor, vino a reynar en Aragon: y al infante Don Fadrique, que fue Rey de Sicilia en ſucceſſion d'el ſegundo hermano: y al infante Don Pedro, que ſolo el entre

entre ſus hermanos dexó de ſer Rey. Tuuo mas el Rey Don Pedro dos hijas, que la primera fue la bienauenturada infanta Sancta Yſabel Reyna, de Portugal, muger de Don Dionyſio, vnico d'eſte nombre, ſexto Rey de Portugal, de cuyas coſas ſe tratará mas copioſo en la hiſtoria de Portugal, donde ſe hablará de ſu vida en capitulos particulares. La ſegunda hija fue la infanta Doña Conſtança, o Violante, que fue Reyna de Napoles, caſada con Roberto Rey de Napoles.

PARA mejor conoſcimiento y mayor claridad, de entender la via y manera, por donde el reyno de Sicilia vino a la corona Real de Aragon, conuiene, q̃ ſu diſcurſo tomemos de ſu rayz y principio, aunq̃ parezca hazer grãde diſgreſſion: pero todo ſucederá para mayor guſto y gracia de los lectores. La origen de los primeros Reyes de Napoles ſucedió de los duques de Normandia, prouincia de Francia, de donde paſſaron a Ytalia cerca d'el año paſſado de nueue cientos y ochenta, poco mas o menos, dos hermanos, llamados Roberto y Ri- 980
cardo, con deſeo de ganar gloria y honrra, como a tierra, donde los profeſſores de la arte militar hallaron ſiempre mas ocaſiones y ſtipendios, que en otras regiones de la Europa. Eſtos dos hermanos, ſegun Pandolpho Collenucio, eran viſnietos de Rollon, llamado deſpues Roberto, primer duque de Normandia, el qual vuo vn hijo, llamado Guillelmo, que fue padre de Ricardo, cuyos hijos fueron eſtos dos capitanes Normandos. Su paſſada a Ytalia no pudo ſer cerca d'el año de nueuecientos, como el la pone: porque eſte primer duque de Normandia, auiendo ſe caſado con Gilla, hija de Carlos, cognominado Simple, Rey de Francia, que enel año de ocho cientos y ochenta y nueue comẽçó a reynar, y auiendo ſe hecho eſte matrimonio deſpues que el Rey Carlos el Simple obtuuo la ſuceſſiõ Real, no pudiera tener viſnietos, q̃ como eſte auctor quiere, pudieran en tal tiẽpo paſſar a Ytalia. Los Normandos, que con eſtos dos hermanos paſſaron a Ytalia, tuuieron otros diuerſos capitanes, de baxo de cuya diſciplina militaron, ganando ſueldo de diuerſos Principes de Ytalia: pero no curando de los de mas, tomaremos para nueſtro propoſito vno, llamado Tancredo, que fue conde de Altauilla enel reyno de Napoles, que de dos mugeres auiendo tenido doze hijos varones, fue el vno d'ellos Guillelmo, cognominado Ferrebach, que quiere dezir fuerte braçó. El qual ſiendo excelente capitan, hizo coſas tan ſeñaladas en Ytalia, aſſi en Toſcana, como en diuerſas partes de Napoles y Sicilia contra los Moros, que de muchas tierras de Sicilia, que al tiempo grande parte ſuya era poſſeyda de los Emperadores de Conſtantinopla, que hizo a ſus ſuceſſores ſenda muy ancha, para conſeguir grandes eſtados, y alcançó por el derecho de las armas a Pulla, cuyo conde ſe intituló, venciendo a los capitanes Griegos. Eſte Guillelmo primer conde Normando de la Pulla, gozó poco tiempo de ſu eſtado, y falleció cerca d'el año de mil y quatro. 1004

AL conde Guillelmo ſucedió en los eſtados ſu hijo Dragon, que ſiendo muy buẽ Principe, y dotado de claros requiſitos, alcançó muchas victorias de los capitanes Griegos, y ſucedió ſu muerte cerca d'el año de mil y doze, a- 1012
uiendo ſiete años que a ſu padre auia ſucedido. Al conde Dragon fue ſuceſſor en el condado de Pulla vn hermano ſuyo, llamado Hunfredo, el qual gozó d'el condado de Pulla muchos años, conſentiendo en ello Naſon, conde de Napoles: y paſſado el año de mil y quarenta, ſucediendo ſu muer- 1040
te, vino a ſer conde de Pulla otro hermano ſuyo, llamado Gotfredo,

Universidad de Deusto
Biblioteca

cuyo principio de conde començó enel pontificado d'el Papa Leon noueno,
1050 de nacion Aleman, cerca d'el año de mil y cinquenta. Eſte meſmo pontifice deſpues que con otros capitanes y Principes Normandos habitantes y militantes enel reyno de Napoles, trató algunas guerras, cõfirmó el titulo de conde de la Pulla a Gotfredo, cuya muerte ſucedió cerca d'el año de mil y cinquen-
1059 ta y nueue. Al conde Gotfredo ſucedió enel cõdado de la Pulla vn hijo, llamado Bagelardo, q̃ legitimamente fue conde de la Pulla, pero lleuantandoſe contra el vn tio ſuyo, llamado Roberto, cognominado Guiſcardo, que en lengua de los Normandos quiere dezir mañoſo, o aſtucioſo, priuó d'el eſtado al conde Bagelardo ſu ſobrino. Era el conde Roberto Guiſcardo hermano d'el conde Gotfredo, y tuuo tales formas con el Papa Nicolao ſegundo, que haziendoſe tributario de la Y.gleſia Romana, no contento con el titulo de conde de Pulla, que ſus predeceſſores auian tenido, vuo d'el Papa titulo de duque de
1060 Pulla y Calabria enel año de mil y ſeſenta. Allende d'eſto pretẽdiendo echar el dominio d'el Griego Imperio de toda Napoles y Sicilia, trató grandes guerras por mar y tierra con los Griegos, ſiendo ayudado de otros hermanos ſuyos, cõ cuyo conſentimiento, refieren q̃, ſe començó a intitular duque de Pulla y Ca-
1073 labria enel año de mil y ſetenta y tres, y en diez y ocho años de guerras ſe apoderó de las prouincias de Napoles y Sicilia. Aun no contento d'eſto, pretendió hazer ſe Emperador de Conſtantinopla: y continuando ſemejantes empreſas, tan valeroſas, falleció en la yſla de Corfu de vna calentura enel Verano d'el año
1086 de mil y ochenta y ſeys.

Por muerte de Roberto Guiſcardo, primer duque de Pulla y Calabria, que de la duqueſa Gigligarda ſu muger tuuo dos hijos, llamados Bohemũdo y Roger, ſucedió en los eſtados de Ytalia Roger, que era el menor, contra el qual tratando guerra Bohemundo ſu hermano mayor, paſſaron muchas coſas haſta que Bohemundo, ſiendo Principe de Tarento, hizo paz con el duque Roger ſu hermano, interueniendo el Papa Vrbano ſegundo, y deſpues no tardó en paſſar en tiempo d'el grand Gotfredo de Bullon a las conquiſtas de la tierra ſancta, y falleció ſiendo Principe de Antiochia. El duque Roger quedó por pacifico ſeñor de lo de Ytalia, y fue caſado con Hala, hija de Roberto Friſon, conde de Flandes, de la qual vuo a ſu hijo Guillelmo, que en los eſtados le ſucedió, y auiendo veynte y cinco años, que al duque Roberto Guiſcar-
1111 do ſu padre ſucediera en los eſtados, falleció cerca d'el año de mil y ciento y onze en Salerno, donde en ſu ygleſia mayor, que por el duque ſu padre auia ſido fundada, fue ſepultado. Al duque Roger ſucedió en los eſtados ſu hijo Guillelmo, el qual auiendo tratado caſamiento con hija de Alexo, Emperador que fue de Conſtantinopla, determinó paſſar alla en perſona, y en tanto que en eſte viaje ſe ocupaua, vn tio ſuyo, llamado Roger, que era cõde de Sicilia, le tomó por fuerça de armas las tierras de Pulla y Calabria, y deſpojado de ſus eſtados, falleció ſin dexar hijos, ſucediendo ſu muerte enel año de mil y ciento
1125 y veynte y cinco. Enel qual, el conde Roger viendo ſe Principe tan poderoſo, no curó d'el titulo de conde de Sicilia, ni de duq̃ de Pulla y Calabria, antes de ſu propia auctoridad y magnanimidad llamando ſe Rey de Ytalia, es contado por el primer Rey de Napoles y Sicilia y fue caſado con Doña Eluira, infanta de Caſtilla, hija d'el Rey Don Alonſo el ſexto. Vuo el Rey Roger d'eſta ſeñora, primera Reyna de Napoles y Sicilia, vn hijo, llamado Roger, a quien dió a criar a Roberto conde de Lecio, deudo ſuyo. Roger, llegado a edad juuenil,

vuo

vuó de vna hija del conde ſu ayo, dama muy hermoſa, vn hijo llamado Tancredo, y vna hija nombrada Conſtança, de quien ſe tornará a hablar, y Roger haziendo ſobrados exceſſos con la hija d'el conde, le ſucedió d'ello la muerte. A la ſazon alcançó d'el Rey ſu padre perdon para el conde, y licencia para
5 ſe caſar cõ la madre de ſus hijos, para que quedaſſen de legitimo matrimonio. Muerto d'eſta manera, fue tanta la indignacion d'el Rey Roger ſu padre, que no ceſſó, haſta que al conde de Leccio hizo huyr a Grecia, y a Conſtança ſu nieta metió en religion enel moneſterio de Sanct Pedro de la ciudad de Palermo, y Tancredo murió, ſiendo mochacho.

10 Era eſte Rey Roger, hijo de Roger, cognominado Boſſo, que fue conde de Sicilia, y nieto de Guillelmo Ferrabach, primer conde de la Pulla, y viſnieto de Tancredo conde de Altauilla: y el conde Roger Boſſo, que en las rebueltas paſſadas tuuo ocaſion, de hazer ſe cõde de Sicilia, era hermano d'el duque Roberto Guiſcardo, y aſſi el Rey Roger, y Bohemundo Principe de Tarento y Antio-
15 chia, y el duque Roger ſu hermano, padre d'el duque Guillelmo, aquien deſpojó de los eſtados, era primos hermanos. Venido el tiempo d'el pontificado d'el Papa Celeſtino ſegundo, y de Lucio ſegundo, dierõ ambos Pontifices, q̃ fuerõ immediatos, la inueſtitura y titulo de Rey de las dos Sicilias, que ſon Napoles y Sicilia al Rey Roger, en los vltimos años de ſu vida: el qual ſallió Principe tan
20 poderoſo, que con grandes armadas guerreó, no tan ſolo las tierras Africanas, haſta hazer tributario al Rey de Tunez, mas aun diſcurrió los mares de muchas prouincias de los infieles de Aſia, y d'el Imperio Griego, haſta poner cerco ſobre Conſtantinopla, y combatir el palacio Imperial, de donde buelto, murió en Sicilia en el año de mil y ciento y quarenta y nueue, auiendo veynte y 1149
quatro años, que ſe llamaua Rey, y fue enterrado en la ygleſia mayor de Pal-
25 ermo. Al Rey Roger ſucedió en los reynos ſu hijo Guillelmo, que en vida de ſu padre auia ſido duque de Calabria, que ſiendo ſegundo Rey de Napoles y Sicilia, es cognominado, el Malo. El qual en principio de ſu reyno vſurpando algunos pueblos de la Ygleſia, fue tal la diligencia d'el Papa Adriano quarto, que conuocãdo en ſu ayuda en los Emperadores de ambos Imperios, le compelió a
30 pedir la paz, haziendo ſe tributario de la Ygleſia, y tomó d'el Papa la inueſtitura d'el reyno con tributo añal. Los Principes de ſus tierras teniendoſe por agrauiados de algunas vexaciones d'el Rey Guillelmo, le prendierõ en Palermo, y alçaron por Rey a vn hijo ſuyo, llamado Roger, que por tercero Rey de Napoles ſe puede contar: y tuuo vn hijo baſtardo llamado Tancredo, que vino a ſer
35 Rey de Napoles y Sicilia. Fue breue el reyno d'eſte Rey Roger, porque ellos meſmos arrepiſos de lo paſſado, como al meſmo Rey Guillelmo quiſieſſen reſtituyr la libertad y dominio, fueron con mano armada al palacio d'el Rey Roger, el qual aſomando ſe a vna ventana, fue muerto de vna ſaeta, que le dió por el ojo. Con tanto el Rey Guillelmo fue reſtituydo, y deſpues falleció en Pal-
40 ermo enel año de mil y ciento y ſeſenta y ſiete, auiendo reynado diez y ocho años 1167
y fuẽ enterrado en la ygleſia mayor de la meſma ciudad.

Al Rey Guillelmo ſucedió en los reynos de Napoles y Sicilia ſu hijo Guillelmo, cognominado el Bueno, que ſegun eſta nueſtra cuenta fue quarto Rey de Napoles y Sicilia: el qual comẽçando a reynar de edad de ſolos onze años, fue
45 Principe raro y muy exemplar, y edificó diuerſos tẽplos y moneſterios, eſpecialmente la ygleſia de Sancta Agueda de Cathania, y la de S. Pedro d'el palacio de Palermo, y la de Montreal, y otras muchas, y ſiendo tã catholico, fauoreció

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſiempre a los Pontifices Romanos, y hizo diuerſas guerras, aſſi contra los Moros de Africa, como contra los de Aſia y Turcos: y auiendo veynte y dos años q̃
1189 reynaua, falleció en Palermo en el año de mil y ciento y ochenta y nueue, y fue enterrado en la yglesia mayor de la meſma ciudad. Murió el Rey Guillelmo ſin hijos, por lo qual el Papa Clemente quarto, teniendo, q̃ por eſto los reynos de Napoles y Sicilia pertenecian ala Yglesia, pugnó, por los auer para la ſede Apoſtolica, pero los naturales de la tierra por cauſa diuerſas, q̃ a ello les mouió, tomaron por Rey a Tancredo, ya nõbrado, hijo baſtardo de Roger, tercero Rey de Napoles y Sicilia, y nieto de Guillelmo, q̃ fue ſegũdo Rey, y le dieron la obediẽcia, como a Principe deſcendiente de la rodilla de Tancredo, cõde de Altauilla, progenitor de los Reyes de Napoles. Auia ſe criado el Rey Tancredo muchas dias en la corte d'el Rey Guillelmo, que de Grecia haziendole venir, le auia hecho conde de Leccio, y queriendo aſſegurar mas la ſuceſſion d'el reyno, hizo crear por Rey y cõpañero ſuyo a vn hijo ſuyo de poca edad, llamado Roger: pero a ambos Reyes duró poco el reyno, porq̃ el Papa Celeſtino tercero, queriẽdo quitar al Rey Tancredo y a ſu hijo la tyranica ſuceſſiõ de los reynos, dió la inueſtitura ſuya al Emperador Henrique ſexto, duq̃ de Sueuia. Para mejor y mas juridico titulo hizo, mediante el Arçobiſpo de Palermo, ſacar de religon d'el moneſterio de Sanct Pedro de Palermo a Conſtança, monja profeſſa, y mnger de edad de cinquenta años, nieta de Roger primer Rey de Napoles, y diſpenſando con ella, la caſó cõ el Emperador Henriq̃, el qual y la Emperatriz fueró coronados d'el meſmo Papa por Emperadores en el año de mil y ciẽto y noueta y tres,
1193 con condicion, q̃ cobraſſe los reynos, y pagaſſe los cenſos acoſtũbrados, y otras coſas. El Emperador Henrique, que era hijo d'el Emperador Federico Barbaroxa, començó con varios ſuceſſos la guerra contra el Rey Tancredo, al qual falleciendo ſe le ſu hijo el Rey Roger, ſentió en tãto eſtremo ſu muerte, que d'ello murió el meſmo dentro de pocos dias, por lo qual la Reyna Sebilia ſu muger hizo de preſto coronar por Rey otro hijo, llamado Guillelmo, que fue el vltimo Rey de la ſangre Normanda.

ANDANDO el tiempo, la Emperatriz Conſtança ſe hizo preñada, y por ſer ya ella de cinquenta y mas años, dudaron en ello muchos, por lo qual en reconuencimiento de tal ſoſpecha, en la ciudad de Heſi, que es en la marca de
1194 Ancona, parió publicamente en el año de mil y ciento y nouenta y quatro vn hijo, que d'el nombre d'el Emperador ſu aguelo ſe llamó Federico: y para mayor euidencia d'el verdadero parto, la Emperatriz echaua la tetas de fuera, ſacando grandes rocios de leche. Al tiempo d'el parto hallaua ſe en Alemaña el Emperador Henrique, el qual con grandes gentes baxando a Ytalia, tornó a la guerra de Napoles y Sicilia, donde ſe dió tal maña, que no paró haſta auer en ſu
1195 poder en el año de mil y ciento y nouenta y cinco, aſſi los reynos pertenecientes ala Emperatriz Conſtança ſu muger, como a la perſona de la Reyna Sibilia, y al Rey Guillelmo ſu hijo, con tres hermanas, a quienes haziendo lleuar a Alemaña, pereció en Napoles y Sicilia la linea Real maſculina de los Principes Normandos, faltando en la nacion Germana ala caſa de Sueuia. Tres años deſpues falleció el Emperador Henriq̃ Rey de Napoles y Sicilia en la ciu-
1198 dad de Mecina en primero de Octubre d'el año de mil y ciento y nouenta y ocho: y fue enterrado en la yglesia mayor de Palermo, quedando biuda la Emperatriz Conſtança ſu muger, que poco deſpues falleció. Cuyo hijo Federico ſucedió en los reynos, ſiendo de edad de ſolos quatro años, y deſpues vino a ſer

ſer Emperador de Roma, ſegũdo d'eſte nombre, cuyo imperio, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla moſtramos, començó enel año de mil y dozientos y doze, ſu- 1212
cediendo al Emperador Othon, quarto d'eſte nombre, duque de Saxonia. En principio d'el reyno ſuyo, la Reyna Sibilla, muger d'el Rey Tãcredo ſe ſoltó en Alemaña de la priſion, y llegada a Roma con deſſeo de auer los reynos, fue bien acogida d'el Papa, y cõ ſu fauor paſſando a Francia, caſó con voluntad d'el Rey de Francia a ſu hija mayor con vn cauallero Frances, llamado Gualtero de Brena, hermano de Iuan de Brena, que vino a ſer Rey de Hieruſalem, y con algun fauor d'el Papa tornando a Napoles, puſo con muy poquita gente las coſas en grande rieſgo: pero al cabo ſiendo preſo, ſe mató a ſi meſmo, mas como cauallero atronado, que cauto, quedando por pacifico Rey Federico. El qual de tres mugeres legitimas, y de otras tuuo muchos hijos, ſiendo vno d'ellos, Henrique, que en vida d'el padre falleció: y otro por nõbre Cunrado, q̃ en lo de Napoles, y ducado de Sueuia le ſucedió: y otro llamado tambien Henrique, que en lo de Sicilia le ſucedió: y otro nombrado Encio, no legitimo, que fue Rey de Cerdeña: y otro q̃ ſe dezia Manfredo, que fue Principe de Tarẽto, con cuya madreay auctores que affirmán, auer ſido caſado el Emperador Federico ſu padre: el qual tuuo tambien otros hijos. Eſte Principe auiendo traydo grãdes y largas differencias con los Romanos Pontifices, falleció en Caſal Florentino, caſtillo de la Pulla, en treze de Deziembre, dia Martes d'el año de mil y dozietos y cin- 1250
quenta, auiendo cinquenta y dos años q̃ reynaua, y cinco q̃ el Papa Inocencio quarto le auia deſpoſſeydo d'el imperio en el concilio, que en Leon, ciudad de Francia, auia celebrado: y fue enterrado en Palermo, y no Monreal, como otros dizen. Eſte fue el principio y origen de los Reyes de Napoles y Sicilia, cuya ſuceſſion Real la hiſtoria yrá por ſus tiempos moſtrando, y parte d'ello ſe referirá enel capitulo ſeguiente.

CAPITVLO IX.

De los ſuceſſos haſta que Sicilia ſe vnió con Aragon, y muerte d'el Rey Don Pedro.

POR muerte d'el Emperador Federico ſegundo, ſucedió en el reyno de Napoles ſu hijo Cunrado, en cuya auſencia començó ſu hermano Manfredo, Principe de Tarento a gouernar el reyno de Napoles, aunq̃ no en todos los pueblos fue obedecido, pero el Rey Cũrado, q̃ los años paſſados auia traydo en Alemaña muchas guerras, por auer el imperio que ſu padre ſolia gozar, determinó de dexar eſto, y dar cobro a ſu reyno de Napoles. Cuya inueſtidura aunq̃ el Papa Inocencio dió enel año de mil y dozientos y cinquẽta y vno a Carloto hermano d'el Rey de Ynglaterra, nũca el paſſó 1251
a Ytalia, puesto q̃ ſe intituló Rey de las dos Sicilias. El Rey Cunrrado baxando de Alemaña con mano armada, pudo tanto, que deſpues de diuerſos trances de armas, ſe apoderó de todo el reyno enel año de mil y dozientos y cinquenta y tres, enel qual veniendo Henrique Rey de Sicilia ſu menor hermano a hazer le reuerencia, fue muerto, paſſada la Baſilicata en Sanct Felice, por mandado de ſu hermano el Rey Cunrado, que ſe llamaua Emperador: el qual tambien a vn ſobrino ſuyo, llamado Federico, hijo de Henrique ſu hermano mayor, primogenito d'el Emperador Federico, hizo matar con veneno, conbidãdo le a cenar, y por q̃ eſte pecado no quedaſſe ſin punició, permitió Dios, q̃ dende a poco murieſſe entoſſigado enel año de mil y dozientos y cinquenta y quatro 1254
en Napoles el meſmo Rey Cunrado, continuando toda ſu vida el titulo de

Universidad de Deusto
Biblioteca

Emperador. Por ſu muerte ſu hermano Manfredo Principe de Tarẽto con grãdes contradiciones, que primero el Papa Inocencio quarto, y deſpues ſu immediato ſucceſſor Alexandro quarto le hizieron, ſe apoderó de lo mas d'el reyno de Napoles, deziendo, tomarlo, para vn ſobrino ſuyo, llamado Cunradino, hermano d'el dicho Federico, que murió con veneno, que era hijo d'el dicho Henrique. En la hiſtoria de Don Alonſo ſegundo d'eſte nõbre, queda referido, como ſu hija la infanta Doña Conſtança, auiendo embiudado d'el Rey de Vngria, caſó con el dicho Emperador Federico, cuya primera muger fue, el qual tuuo en ella vn hijo, llamado Henrique, que por auer ſido rebelde al Emperador ſu padre, murió en hierros, dexando dos hijos, el vno llamado Federico, que es el q̃ murió con veneno: y el otro llamado Cunradino, que es eſte, en cuya voz ſu tio Manfredo Principe de Tarento ſe apoderó de los reynos de Napoles y Sicilia, deziendo, que a Cunradino, como a nieto d'el hijo legitimo y primogenito d'el Emperador Federico, venian los reynos.

A pocos dias que Manfredo Principe de Tarento en nombre d'el Rey Cunradino ſu ſobrino eſtaua apoderado caſi de todos los reynos de Napoles y Sicilia, como ſus deſignos tirauan a querer gozar d'ellos, eſcriuen, que fingió, ſer muerto en Alemaña el Rey Cunradino ſu ſobrino, y que para mayor cubierta ſuya, puſo luto, y hizo celebrar las obſequias Reales, que ſemejante Principe merecia, y que ſin dilacion ſe hizo coronar por Rey en la ciudad de Napoles, donde reynó treze años, ſiendo octauo Rey de Napoles: el qual para mayor firmeza y eſtabilidad de ſu nueuo eſtado Real, hizo liga y amiſtades con los Venecianos, y otros potentados de Ytalia. Quando el Papa Vrbano quarto, de nacion Frances, entendió las formas, que el Rey Manfredo auia tenido en auer los reynos, ſentiẽdoſe mucho de ſus negocios, embió ſus embaxadores a Sanct Luys Rey de Francia, pidiendole con acuerdo d'el ſacro conſiſtorio, que a ſu hermano Carlos duque de Anjous, y cõde de la Prouença embiaſſe a Ytalia con mano armada, para echar al Rey Manfredo de los reynos de Napoles y Sicilia, los quales le daua en feudo con el tributo acoſtumbrado, como patrimonio de la Sãcta ſede Apoſtolica: cuya inueſtidura le dió enel
1262 año de mil y dozientos y ſeſenta y dos. Eſte Carlos duque de Anjous por ſer caſado con Doña Beatriz de Aragon, condeſa propietaria de la Prouença, viſnieta d'el Rey Don Alonſo ſegundo d'eſte nombre, y prima ſegunda d'eſte Rey Don Pedro, auia alcançado el condado de la Prouença, d'eſta manera. Don Alonſo ſegundo d'eſte nombre Rey de Aragõ, ya queda referido, como dexó vn hijo, llamado el infante Don Aloſo, que fue conde de Prouença: y eſte infante Don Alonſo conde de la Prouença, tambien queda eſcrito en la vida d'el Rey Don Pedro, ſegundo d'eſte nombre, como tuuo vn hijo, llamado Don Ramõ Berenguer, q̃ fue conde de Prouença. Eſte Don Ramon Berẽguer cõde de Prouença, nieto d'el Rey Don Alonſo el ſegundo, tuuo vn hijo, que ſiendo de poca edad falleció, y tres hijas, de las quales la mayor, llamada Doña Beatriz de Aragon, q̃ fue la que quedó por eredera, caſó cõ el dicho Carlos duque de Anjous, q̃ con ſu muger vuo el condado de la Prouença. Las otras dos hermanas fueron caſadas, la vna con el Rey Sanct Luys, y la menor con Henrique infante y eredero de Ynglaterra: de manera que andando el tiempo todas tres hermanas fueron Reynas: la mayor en Napoles y Sicilia, como luego ſe verá, la otra en Francia, y la tercera de Ynglaterra.

PVES Sanct Luys Rey de Francia, y ſu hermano Carlos duque de Anjous ya que

que vuieron bien penſado y conferido en la oferta d'el Papa, y difficultades de la empreſa, acordaron de aceptar la, ſiendo la que al duque importunó mucho en eſte negocio ſu muger la condeſa Doña Beatriz, que biuia con laſtima, de ver Reynas a ſus dos hermanas, y a ſi meſma ſin titulo Real. Antes que Carlos duque de Anjous paſaſſe a Ytalia, murió en Peroſa el Papa Alexandro en dos de Octubre d'el año de mil y dozientos y ſeſenta y quatro, y ſucedióle Clemente quarto, que tambien era de nacion Frances, Narbones, que en cinco de Hebrero d'el año ſeguiente de ſeſenta y cinco ſiendo elegido, fue coronado en veynte y dos de Hebrero, fieſta de la Cathedra de Sanct Pedro d'el meſmo año. 1264
En ſu tiempo el duque Carlos entró en Ytalia con grandes gentes, y llegado a Roma, fueron el y la Reyna Doña Beatriz ſu muger corónados por Reyes de Napoles y Sicilia en Sanct Iuan de Latran por el Papa Clemente en ſeys de Enero, fieſta de la Epiphania d'el año ſeguiẽte de mil y dozientos y ſeſenta y ſeys. 1266
Para ſu reſiſtencia Manfredo Rey de Napoles y Sicilia juntando mucha infanteria y caualleria, le ſallió al encuentro, y ambos de vna voluntad cerca de la ciudad de Benauento vinieron en ſeys de Hebrero d'eſte año ſeſenta y ſeys a vna batalla, que ſiendo muy ſangrienta, fue vencido y muerto el Rey Manfredo, a cuyo cuerpo dizen, q̃ por auer fallecido excomulgado, no dieron ſepultura Eccleſiaſtica, y fue en vn campo junto a Benauento ſepultado, de donde por mandado d'el Papa fue trasladado a la riuera d'el rio Verde, en los confines de Campaña y d'el reyno. Con eſto el duque Carlos ſin difficultad ſe apoderó de los reynos de Napoles y Sicilia, con que la condeſa de Prouença Doña Beatriz de Aragon ſu muger, vino tambien a ſer Reyna como ſus hermanas, y la muger y hijos d'el Rey Manfredo murieron en priſion en poder d'el Rey Carlos.

PASSADAS eſtas coſas Cunradino, que era el verdadero eredero de los reynos, ſe crió toda via en Alemaña, y ſiendo de alguna edad, baxó a Ytalia, a cobrar los reynos de Napoles y Sicilia, que legitimamente le pertenecian, ſiendo a ello incitado de muchos caualleros Ytalianos d'el bando Gibellino, amigos de ſu aguelo el Emperador Federico, y venció en batalla las gentes d'el Rey Carlos cerca de la ciudad de Arecio. Con eſta victoria, el Rey Cunradino caminando con grande reputacion para Roma, y de alli para Napoles, entretanto el Rey Carlos ſe rehizo, y tornaron a ſegunda batalla cerca de Alba, donde en veynte y ocho de Agoſto d'el año de mil y dozientos y ſeſenta y ocho, no ſolo fue vẽcido Cunradino, mas aun huyendo en habito disfraçado, fue dentro de pocos dias preſo, y traydo a la ciudad de Napoles, donde el Rey Carlos, como Principe cruel y inhumano, le hizo cortar la cabeça delante d'el moneſterio de los Carmelitas de la ciudad de Napoles en veynte y ocho de Octubre, dia Lunes d'el año de mil y dozientos y ſeſenta y nueue, auiendole tenido quatorze meſes preſo. Luego otro verdugo mató al que a el degolló, por que no ſe gloriaſſe jamas de derramador de tan generoſa ſangre. Primero que Cunradino, fue en ſu preſencia degollado, en el meſmo dia y lugar el duque de Auſtria, mancebo de la edad d'el Rey Cunradino, q̃ en la meſma batalla auia ſido preſo, y fueron juſticiados otros caualleros d'el reyno. Con eſta victoria y terrible crueldad, indigna a todo Principe, eſpecialmente Chriſtiano, quedó aſſegurado el duro Rey Carlos de ambos reynos de Napoles y Sicilia, que comunmente ſon llamados las dos Sicilias, y ſi quando el Rey Carlos juntamente con ſu hermano Sanct Luys fue preſo en vltra mar por el Soldan de 1268 1269

 Egipto,

Universidad de Deusto
Biblioteca

Egipto, Principe barbaro, fuera tratado con tal crueldad que el trató al Rey Cunradino, nunca boluiera a Francia, y menos reynára en las dos Sicilias. Eſte hecho pareciendo tan inhumano al Rey Don Pedro, eſcriuió al Rey Carlos, deziendole entre otras razones, que era mas Neron que Nero, y mas cruel que los Moros.

PVES Napoles y Sicilia de tal manera, y con tanta vexacion y gouernacion dura y intolerabile eran tratados, ſegun muchos de la nacion Franceſa ſaben ordinariamente hazer con los vencidos, que los de la yſla de Sicilia no pudiendo ſufrir tanta injuſticia y grande ſeruidumbre, ſe alçaron contra el Rey Carlos, mediante los tratos que micer Iuan de Procula, natural de Salerno, medico que fue d'el Rey Manfredo, tuuo con el Rey Don Pedro contra Franceſes. De quienes todo el reyno de Sicilia eſtando lleno, mataron los Sicilianos de acuerdo comun vna noche a quantos Franceſes pudieron auer, lo qual ſabido por el Rey Carlos, que a la ſazon eſtaua en tierra de Toſcaña, juntando la mayor armada que pudo, con toda la preſteza poſſible paſſó a Sicilia, donde puſo aſſidio ſobre la antigua ciudad de Mecina. Los Sicilianos temiendo el poder y yra d'el Rey Carlos, luego con toda breuedad y diligencia embiaron ſus embaxadores a Aragon al Rey Don Pedro, cuya es eſta preſente narracio, ſuplicandole, que pues eſtaua caſado con la Reyna Doña Conſtaça, hija de Manfredo, Rey que auia ſido de Sicilia y Napoles, los fueſſe a ſocorrer, y tomar el reyno de Sicilia, para ſi y ſus hijos, que eran nietos d'el Rey Manfredo. El Rey Don Pedro, aun que al principio eſtuuo enel negocio muy deficil, y deſpues indeterminado, acetó la oferta de Sicilia, como grande y magnanimo Principe: para donde paſſó en perſona con quarenta galeras y muchas naos, y ſiendo recibido con mucha alegria, defendió de Franceſes el reyno de Sicilia, d'el qual ſe apoderó al quinto año de ſu reyno, que fue el d'el naſcimiento de mil y dozientos y ochenta y vno. En el qual ſe vnieron la primera vez los reynos de Aragon y Sicilia, y con tanto deſconfio caſi el Rey Carlos, cuyas grandes diligencias que adelante hizo, preualiendoſe de algunos Pontifices de ſu parcialidad, fueron infrutiferas, por que deſde eſte dicho año ſiempre poſſeyeron el reyno de Sicilia Principes dependidos de la caſa Real de Aragon.

1281 *Eſtofueen la Era de 1319*

A RESPECTO de la breuedad que en la narracion de eſta hiſtoria de Aragon lleuo, y adelante lleuaré, he ſido largo en eſte cuento; por dar mas luz enel diſcurſo paſſado y futuro, aſſi por ſer materia, que competia a la hiſtoria preſente, como por que los lectores huelgan de entender eſtos ſucceſſos de ayuntamientos y ſeparaciones de reynos: y aſſi el Rey Carlos quedó con ſolo el reyno de Napoles. Deſpues que el Rey Don Pedro ſe apoderó d'el reyno de Sicilia, biuió cinco años, y dando orden en las coſas d'el nueuo reyno, tornó a Eſpaña, y tuuo rieptos y deſafios con el Rey Carlos, y diſfraçado paſſó por la prouincia de Guipuzcoa para la ciudad de Burdeos, que por ſer en eſte tiempo de Yngleſes, era el lugar de la batalla, a la qual por no acudir el Rey Carlos, tornó el Rey Don Pedro a Aragon y Cathaluña. Venido el año de mil y dozientos y ochenta y quatro, en ſiete de Hebrero, dia Lunes, murió Carlos Rey de Napoles en Fogia, que es en la Pulla, y fue enterrado en la yglеſia Arçobiſpal de Napoles, auiendo reynado diez y nueue años, y ſucedióle en el reyno ſu hijo Carlos ſegundo de eſte nombre. Por el reyno de Sicilia tuuo el Rey Don Pedro grandes guerras con los Franceſes, que entrando en tierras de Cathaluña, ganaron muchos pueblos y fortale-

1284

fortalezas: pero vencidos de la peſte, y deſtruyendo les la armada los Cathalanes, tornaron a ſu reyno, auiendo de la meſma peſte fallecido en Perpeñan, o ſegun otros en Ampurias el Rey Philipe, tercero d'eſte nombre, hijo d'el Rey Sanct Luys, y primo hermano d'eſte Carlos nueuo Rey de Napoles, y los inteſtinos fueron enterrados en Narbona, y el cuerpo en la yglеſia de Sanct Dionyſio. Acabadas eſtas coſas, el Rey Don Pedro dexando a ſu hijo el infante Dõ Alonſo los reynos de Aragon, y Valencia, y principado de Cathaluña: y al infante Don Iayme el reyno de Sicilia, y auiendo nueue años y tres meſes y quatorze dias que reynaua, falleció en Villa Franca en onze de Nouiembre, dia Domingo d'el año de mil y dozientos y ochenta y cinco, ſiendo de edad de cincuenta y cinco años, y fue enterrado enel moneſterio de Sanctas Cruzes, que es en Cathaluña, como queda eſcrito.

1285

CAPITVLO X.

De Don Alonſo el Largo, decimo Rey de Aragon: y ſeparacion de Aragon y Sicilia.

Eſtofueen la Era de 1323

DON Alonſo, tercero d'eſte nombre, cognominado el Largo, o Liberal, ſucedió al Rey Don Pedro ſu padre, enel dicho año d'el naſcimiento de mil y dozientos y ochenta y cinco. Fue eſte Rey Don Alonſo, Principe no ſolo muy franco y ſplendido, que con magnificencia hazia ſus negocios, por lo qual es cognominado Largo y Liberal, mas aun Gentil hombre y hermoſo de perſona y geſto, y muy quiſto y amado de los ſuyos: y dignamente ſe puede cognominar el Caſto, porque toda ſu vida biuió en caſtidad, ſin caſar ſe jamas, aunque logtó poco ſu vida. Eſte excelente Principe por no dexar hijos, vinieron deſpues ſus eſtados a ſu hermano el Rey Don Iayme, el qual por muerte d'el Rey Don Pedro ſu padre, auia començado a reynar en Sicilia, ſiendo el ſegundo Rey de aquel reyno, de los Principes de la caſa Real de Aragon, diuidiendoſe d'eſta manera los reynos de Aragon y Sicilia: pero ſiempre haſta nueſtros tiempos Reyes de la ſangre Real de Aragon han reynado en aquel reyno, cuyos naturales han tenido y tienen conſtantiſſima fe y amor con la corona de Aragon, y aun de toda Eſpaña.

El Rey Don Alonſo venido de Mallorca, a donde auiendo paſſado con mano armada, auia quitado los eſtados a ſu tio Don Iayme Rey de Mallorca y Menorca, porque en la guerra paſſada, quando los Franceſes entraron en Cathaluña, auia ſido en ſu fauor, cõtra ſu proprio hermano el Rey Dõ Pedro, deſpues que ſus obſequias celebró en la meſma yſla, entró en la ciudad de Çaragoça, donde fue alçado por Rey.

A el tiempo que el Rey Don Pedro paſſó a la guerra de Sicilia, fue preſo en vna batalla de mar Carlos, Principe de Salerno, hijo vnico de Carlos ya muerto, Rey que fue de Napoles, auiendo de la ciudad de Napoles ſallido a dar batalla a la armada d'el Rey Don Pedro, y eſtando en priſion primero en Sicilia, y deſpues en Cathaluña, trabajó tanto, que mediante el Rey de Ynglaterra, con quien el Rey Don Alonſo tuuo viſtas, fue ſuelto enel año de mil y dozientos y ochenta y ocho, tomando en rehenes tres hijos ſuyos, que fueron, Luys, Obiſpo que vino a ſer de Toloſa, que eſtá canonizado por ſancto, cuya bẽdita cabeça eſtá agora en la yglеſia mayor de la ciudad de Valencia: y Roberto, que vino a ſer Rey de Napoles: y Iuan que fue Principe de la Morea, y cinquenta caualleros principales. Puеſto caſo, que en ſu libertad, y redempcion vuo entre las de mas condiciones concierto, de dexar el pretenſo d'el reyno de Sicilia,

1288

Universidad de Deusto
Biblioteca

Sicilia, no tardó en mostrar lo contrario por obra, viendose libre: porque passando a Ytalia para su reyno de Napoles, fue coronado en la ciudad de Perosa por el Papa Nicolao quarto, por Rey de las dos Sicilias enel año seguiente
1289 de mil y dozientos y ochenta y nueue, agora fuesse por ignorancia d'el Papa, agora por lo contrario, y d'esto tomó ocasion Don Iayme Rey de Sicilia, para mouer le guerra. Resultaron a los reynos de Aragon grandes guerras y costas por la conseruacion d'este reyno en largos años, hasta que por prescripcion d'el tiempo vinieron al oluidarse los odios y rancores de los Reyes en lo tocante a esta ysla, y los Pontifices Romanos se vuieron, cada vno parcial y fauorable a su nacion, y otros templandose mas, con desseo de cóncordia, estuuieron neutrales, zeladores d'el bien comun y tranquilidad. Entre los de mas Pontifices, que en estos primitiuos tiempos de las differencias y concertaciones de las naciones Aragonesa y Francesa, trataron d'estas cosas: el Papa Honorio quarto, de nacion Romano, de la clara familia de los Sabellos, que en dos de Abril, d'el año passado de ochenta y cinco auia sido creado por muerte de Martino quarto, de nacion Frances, natural de la ciudad de Turs, auia confirmado al Rey Don Iayme su reyno de Sicilia, absoluiendole de las censuras y excomuniones antes puestas a el y al Rey Don Pedro su padre, procediendo en esto los Põtifices, vnos de vna manera, y otros de otra, aunque por esso, siempre permaneció Sicilia por Aragon.

El Rey Don Alonso biuiendo siempre en mucha limpieza, y gouernando sus reynos con admirable prudencia, adoleció de su vltima enfermedad, en la ciudad de Barcelona: y acercandose su fin, como Principe religiosissimo tomó el habito de Sanct Francisco, y ordenó su testamento, dexando por eredero a su hermano Don Iayme Rey de Sicilia, que en su falta lo mesmo auia mãdado el Rey Don Pedro, padre de ambos Reyes. D'esta manera este Catholico bienauenturado Rey, auiendo solos cinco años y siete meses, y siete dias que reynaua, falleció en la dicha ciudad de Barcelona en diez y ocho de Iunio,
1291 dia Lunes d'el año de mil y dozientos y nouenta y vno, siendo de edad de veynte y siete años, y fue enterrado en Sanct Francisco, de la mesma ciudad, enel proprio monumento donde despues la Reyna Doña Constança su madre vino a ser sepultada.

Capitvlo XI.

De Don Iayme el Iusticiero, vndecimo Rey de Aragon: y succession de los Reyes de Sicilia y Napoles: y institucion de la orden de Montesa.

Estofueen la Era de 1329

Don Iayme, segundo y vltimo d'este nõbre, cognominado el Iusticiero, sucedió al Rey Don Alõso su hermano enel dicho año d'el nascimiento de mil y dozietos y noueta y vno. Este Rey Don Iayme, q̃ por ser amicissimo de la justicia y equidad, es cognominado Iusticiero, al tiẽpo q̃ el Rey Don Alõso su hermano falleció, se hallaua en su reyno de Sicilia, para donde los grandes de Aragon, Cathaluña y Valencia, embiando al conde de Ampurias por su embaxador, le llamaron para reynar a Aragon: y ordenando lo que en Sicilia le restaua de hazer, vino a Aragon. El Rey Don
1295 Iayme enel año de mil y dozientos y nouenta y cinco, por interuencion d'el Papa Bonifacio octauo, se concertó con Carlos Rey de Napoles, segundo d'este nombre, de casar con la infanta Doña Blanca su hija, por lo qual, y por que al Rey Don Iayme daua el Rey de Napoles grandes sumas de Marcos de plata,

plata, y por otros respectos, cedió el Rey Don Iayme el reyno de Sicilia en fauor d'el Rey Carlos: pero los Sicilianos, que siempre aborrecian el dominio y subjecion de los Franceses, despues que con solẽnes embaxadas no pudieron al Rey Don Iayme hazer retirar d'esto, dieron el gouierno d'el reyno al infante Don Fadrique su hermano en Palermo en onze de Deziembre, dia Sabado d'el mesmo año. Venido el año seguiente de mil y dozientos y nouenta y seys, en 1296
cortes que los Sicilianos celebraron en la ciudad de Cathania, fue en quinze de Enero, dia Sabado el infante Don Fadrique alçado por Rey, quitando la obediencia al Rey Don Iayme, auiendo diez años q̃ era Rey de Sicilia, y sucedió en este reyno el Rey Don Fadrique, hijo tercero d'el Rey Don Pedro, y siendo el tercero Rey de Sicilia de los de la sangre de Aragon: passó hartas differencias de mar y tierra, por defender su reyno, hasta le hazer guerra en persona el Rey Don Iayme su propio hermano, passando con grande armada contra el, quando se casó segunda vez. Fue coronado en Palermo, y casó cõ Doña Leonor, hija de Roberto, Rey de Napoles.

El Papa Bonifacio, en quatro de Abril d'el año de mil y dozientos y nouenta y siete estando el Rey Don Iayme en Roma, le dió la inuestidura d'el reyno 1297
de Cerdeña, que siendo d'el feudo de la Yglesia, estaua ala sazon en poder de Genoueses y Pisanos: y poniendo ciertos tributos y condiciones, vnió aquella ysla y reyno perpetuamente con la corona de Aragon. Lo mesmo hizo de Corcega, aunque con differentes cõdiciones, pero hasta passados algunos tiempos, no posseyó Aragon a Cerdeña. El Rey Don Iayme queriendo, que sus reynos floreciessen en letras, fundó enel año de mil y trezientos la vniuersidad de la 1300
ciudad de Lerida, porque en sus reynos y estados no auia antes otro estudio general el qual desseando que siempre floreciesse, no solo le dotó, y traxó excelentes doctores y maestros, mas aun dió y concedió muchos priuilegios, hasta mandar y establecer, que en otra parte de sus reynos no pudiesse auer escuelas, sino de gramatica y logica. Enel año de mil y trezientos y dos falleció en Bar- 1302
celona la Reyna Doña Constança, señora propietaria d'el reyno de Sicilia, madre de los Reyes Don Iayme y Don Fadrique, y fue enterrada enel monesterio de los frayles Menores de la mesma ciudad. Casó el Rey Don Iayme dos vezes: la primera con Doña Ysabel, infanta de Castilla, hija de Don Sancho quarto y vltimo d'este nombre, cognominado el Brauo, Rey de Castilla: pero por el deudo que entre ellos auia, sin tocar la, se dissoluió este matrimonio, que con palabras de futuro se hizo, por ser ella menor de edad. Despues el Rey Don Iayme casó segunda vez con Doña Blanca, infanta de Napoles, hija de Carlos Rey de Napoles, segundo d'este nombre, ordenandose por este matrimonio la paz entre Aragon y Napoles, siẽdo sueltos los rehenes de la libertad d'el Principe de Salerno. Vuo el Rey Don Iayme en la Reyna Doña Blanca su muger noble generacion de hijos: al infante Don Iayme, que auiendo se desposado con Doña Leonor, infanta de Castilla, hija d'el dicho Don Sancho quarto y vltimo d'este nombre, Rey de Castilla y Leon, sin tocar la, se metió en religion en la orden d'el Ospital de Sanct Iuan Baptista de Hierusalem, llamada vulgarmente de Rodas, y despues fue maestre de la orden de Montesa. Mas vuo al infante Don Alonso, que en los reynos le sucedió: y al infante Don Pedro, que fue conde de Ampurias: y al infante Don Ramon Berenguer, que fue conde de Prades y Ribagorça: y al infante Don Iuan, que fue Arçobispo de Toledo, y despues Patriarcha de Alexandria, y Arçobispo de Tarragona. Tuuo el

Rey

Universidad de Deusto
Biblioteca

Rey Don Iayme no menor posteridad de hijas, siendo la mayor la infanta Doña Constança, que fue casada con Don Iuan Manuel grãde señor en Castilla: y a la infanta Doña Maria, casada con Don Pedro infante de Castilla, hijo de Don Sancho quarto y vltimo d'este nombre, Rey de Castilla y Leon: y a la infanta Doña Blanca, que fue priora d'el monesterio Real de Sixena: y a la infanta Doña Violante, casada con el Principe de Tarento: y a la infanta Doña Ysabel, que casó con Federico, duque de Austria. Tuuo mas el Rey Don Iayme vna hija bastarda, que siendo niña murió: y vn hijo bastardo, llamado Don Iayme de Aragon, que casandose con Doña Iuana de Luna, hija de Don Lope de Luna, vino a ser conde de Luna.

1309 Carlos Rey de Napoles falleció por Mayo d'el año de mil y trezientos y nueue auiendo reynado veynte y cinco años, y fue sepultado enel monesterio de Sancto Domingo de Napoles, de la orden de los Predicadores, de donde fue trasladado a Francia al monesterio de Sancta Maria de Nazareth de la ciudad de Arles, que el mesmo auia fundado. Fue casado este Rey Carlos con Madama Maria, hija y eredera vnica de Esteuan Rey de Vngria, el qual falleciendo algun tiempo despues que el Rey Carlos su yerno, fue suelto de su prision, vino la sucession d'el reyno de Vngria al Rey Carlos por la Reyna Madama Maria su muger. El Rey Carlos no se queriendo ocupar en lo de Vngria, dió luego aquel reyno a su hijo primogenito Carlos Martel, el qual vino por la Reyna su madre, a ser Rey de Vngria, no obstante que vn Andreaso de la progenie de los Reyes passados de Vngria auia ocupado alguna parte d'el reyno. Carlos Martel Rey de Vngria casando con Madama Clemencia, hija d'el Emperador Rodulpho, vuo vn hijo llamado Carlos, cognominado Numberto, que en vida de Carlos Rey de Napoles su aguelo, vino a ser Rey de Vngria por muerte d'el Rey Carlos Martel su padre, que primero que el padre auia fallecido. Este Carlos Numberto, a quien algunos llaman Caronumberto, y otros Caroberto, pensaron, que por muerte d'el Rey Carlos su aguelo sucediera enel reyno de Napoles: pero por diuersos respectos obtuuo la sucession su tio Roberto. El qual en la ciudad de Auiñon fue coronado por Rey de Napoles, por el Papa Clemente quinto, de nacion Frances, que pocos años auia, que la sancta sede Apostolica auia trasladado de Roma para Francia, donde estuuo los años, que en la historia de Castilla se señalaron. Carlos Rey de Napoles, padre d'el Rey Roberto, dexó amplissima generacion, por que de solos varones tuuo grande numero: el primero Carlos Rey de Vngria: y el segundo Sanct Luys Obispo de Tolosa: y el tercero este Rey Roberto, que primero fue duque de Calabria: y el quarto Philipe, Principe de Tarento: y el quinto Ramon Berenguer, conde de Prouença: y el sexto Iuan, Principe de la Morea: y el septimo hijo fue Iuan, que vino a ser duque de Duraço, a quien algunos con yerro llaman, Carlos: y otros, sin las hijas.

En los tiempos d'el Rey Don Iayme, el dicho Papa Clemente, segun en la historia de Nauarra queda escrito, deshizo y destruyó enel año de mil y trezientos y diez la orden militar de los caualleros Templarios, de cuyos bienes confiscados se fundó enel reyno de Valencia la orden de la Sancta milicia, llamada de nuestra Señora de Montesa, cuyo maestre es oy dia Don Pero Luys Galceran de Borja, hijo de Don Iuan de Borja, duque de Gandia. Passadas estas y otras muchas cosas, los bienes de los Templarios estando con-

confiscados, y de mucha parte d'ellos auiendose hecho gracia y donacion a la orden de la sancta milicia de los caualleros d'el Ospital de Sanct Iuan Baptista de Hierusalem, quiso el Rey Don Iayme instituyr en su reyno de Valencia vna nueua orden de sancta milicia, para la defensa y augmẽto de la religion Christiana. Para lo qual embiádo a Auiñõ a vn cauallero suyo, llamado mosen Vidal de Vilanoua, suplicó al Papa Iuã llamado vigesimo segũdo de nacion Frances, immediato sucessor d'el dicho Clemente quinto, le hiziesse gracia y merced de aquellos bienes: y el Papa vista la sancta suplicacion de tan Catholico Rey, hizo la gracia en Auiñon en diez de Iunio d'el año de mil y trezientos y diez y seys, y 1316
quitando a la dicha orden d'el Ospital de Sant Iuan la mayor parte de los bienes que en el reyno de Valencia tenian, assi de los propios suyos, como todo lo que de los Templarios se les auia adyudicado, los dió y concedió a la nueua orden, que el Rey Don Iayme fundó y instituyó de la regla de Calatraua de Castilla, que es la Cistercienſe. Señaló por cabeça de la orden a la villa y castillo de Montesa, la qual és hija de Calatraua, llamando a la orden nuestra Señora de Montesa, para donde Don Garcia Lopez de Padilla, duodecimo maestre de la ordẽ de Calatraua, embió d'el conuento de Calatraua al nueuo conuento de Montesa, frayles para la fundacion y institucion de los nueuos religiosos.

Venido el año de mil y trezientos y diez y ocho, el dicho Papa Iuan, de 1318
quien se refiere, auer tenido particular deuocion y amor a la yglesia cathedral de la ciudad de Çaragoça, deliberó eregir la en metropolitana, auiẽdo desde el tiempo de la primitiua Yglesia gozado de silla episcopal, siendo desde los concilios Toledanos, que en tiempo de los Reyes Godos se celebraron, sufraganea al Metropolitano de Tarragona. Por lo qual en este año a suplicacion d'el Rey Dõ Iayme, que fue Principe amigo de acrecentar las cosas ecclesiasticas, fue por este Põtifice eregida la yglesia de Çaragoça en metropolitana, dandole por sufraganeos a los obispados de Calaorra, y la Calçada, Pamplona, Tarraçona, Huesca, Segorue, y Aluarrazin, de los quales andan vnidos la Calçada con Calaorra, y Aluarrazin con Segorue.

En la nueua religion de nuestra Señora de Montesa, por el mesmo Papa Iuã fue por primer maestre nõbrado vn cauallero, que auia sido de la orden de Sanct Iuan, llamado mosen Guillen de Erril: al qual y a su orden el Rey Don Iayme hizo perpetuamente gracia y merced de la villa y castillo de Montesa por su priuilegio dado en la ciudad de Barcelona en veynte y vn dias d'el mes de Iulio, d'el año de mil y trezientos y diez y nueue. En el dia seguiente veynte y dos de Iulio, 1319
fiesta de Sãcta Maria Magdalena, el dicho primer maestre tomó el hãbito de Calatraua en el monesterio de Sãctas Cruzes por manos d'el comẽdador de Alcañiz, y el abbad d'el monesterio de Sanctas Cruzes le dió el titulo de maestre. Despues el Põtifice Benedito, llamado decimo tercio, pretẽso Papa, en veynte y quatro de Hebrero d'el año de mil y quatro cientos y diez concediendo a esta orden, que dexando los escapularios, traxiessen Cruzes coloradas sobre los pechos ez quierdos, lo cõfirmó el Papa Martino llamado quinto. El primer maestre fue el dicho fray mosen Guillẽ Erril, que gozó solos tres meses d'el maestrago. El segũdo fray Arnaldo Soler, q̃ gozó en ocho años. El tercero fray Pedro Tous, en quarenta y siete años. El quarto fray Amberto Tous en nueue años. El quinto fray Berẽguer Março en veynte y siete años. Despues en la elecion vuo schisma, elegiendo los vnos a fray Nicolas de Proxida, y los otros con auctoridad de Benedicto decimo tercio, admitiendo a fray Ramon Aleman: pero ninguno

Universidad de Deusto
Biblioteca

d'ellos quedó con el maeſtrazgo,el qual ſe dió a fray Romeu de Coruera, que fue el ſexto,y gozó en treynta y cinco años.El ſeptimo fray Gilaberto de Monſoriu en ocho años. El octauo fray Luys Dezpuig, llamado el Buen maeſtre,en veynte y nueue años. El noueno, fray Philipe Boyl en año y medio, y quitandole el maeſtrazgo, le dió el Papa a Don Philipe de Nauarra y Aragon, hijo de Don Carlos Principe de Viana. El decimo, Don Philipe de Aragon, y Nauarra en quatro años, y deſpues tornó a ſer maeſtre el meſmo fray Philipe Boyl, que gozó en tres años y ocho meſes. El vndecimo, fray Franciſco Sanç en treze años. El duodecimo, fray Bernardo Dezpuig en treynta y vn años. El decimo tercio, fray Franciſco Llançol de Romani en ſiete años. El decimo quarto y vltimo, el dicho Don Pero Luys Galceran de Borja, que agora es maeſtre, al qual aunque en diſcordia de fray Grau Bou fue elegido, quedó por conuenio con el maeſtrazgo.

PASSADAS eſtas coſas, el Rey Don Iayme en eſte año de diez y nueue celebró cortes en la ciudad de Tarragona, donde inſtituyó y ordenó ſu carta y priuilegio en quatorze de Deziembre d'eſte año de mil y trezientos y diez y nueue, vniendo perpetua y inſolublemente el reyno de Aragon, y principado de Cathaluña, y reyno de Valencia, para que dende en adelante no ſe pudieſſen deſunir por ningun caſo.

DON Fadrique Rey de Sicilia no pudo venir a tener pazes con Roberto Rey de Napoles: por lo qual, y por otras cauſas, y diuerſas coſas, juntando cortes en la ciudad de Çaragoça d'el meſmo reyno de Sicilia, fue el infante Don Pedro ſu hijo coronado por Rey y compañero ſuyo en el reyno, por la Paſcua de
1322 Reſurrecion d'el año de mil y trezientos y veynte y dos, y dende en adelãte los Reyes Don Fadrique y Don Pedro, padre y hijo reynaron juntámẽte en Sicilia: y el Rey Don Pedro caſó deſpues con Yſabel hija de Iuan Rey de Bohemia. El Rey Don Iayme entendiendo en gouernar ſus reynos, y auiendo treynta y ſeys años y quatro meſes, y quinze dias, que ſucediera en los de Aragon al Rey Don Alonſo ſu hermano, y primero ſeys años en Sicilia, falleció en la ciudad de Barcelona en dos de Nouiembre, dia Lunes d'el año de mil y trezientos y veynte y
1327 ſiete, en edad de ſeſenta y ſeys años: y fue enterrado en el moneſterio de ſanctas Cruzes de la meſma ciudad.

CAPITVLO XII.

De Don Alonſo el Piadoſo, duodecimo Rey de Aragon, y ſucesion de Napoles y Sicilia.

Eſto fue en la Era de 1365

DON Alonſo, quarto d'eſte nombre, cognominado el Piadoſo, ſucedió al Rey Don Iayme ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y trezientos y veynte y ſiete. Aunque el infante Don Iayme hermano mayor d'eſte Rey Don Alonſo, deuiera reynar como primogenito, no lo quiſo, antes en vida d'el padre renunció la accion, que tenia a los reynos, y como queda viſto, entró en la orden de la milicia de Sanct Iuan de Hieruſalem, y otros refieren, no con relacion ſinieſtra, que fue deſheredado por el Rey Don Iayme ſu padre, mouido a ello: porque queriendole embiar contra Cerdeña, que ſe auia rebelado, no quiſo paſſar alla, deziendo, no queria yr contra los Sardos, ni menos eredar los reynos. Succedió en los reynos eſte Rey Don Alonſo, que luego en la ciudad de Çaragoça fue alçado por Rey en eſte meſmo año, auiendo antes de reynar domado a los Sardos con notables y ſeñaladas victorias. Fue eſte Rey Don Alonſo, Principe de mucha clemencia

clemencia y benignidad, por lo qual es cognominado de Piadoſo, d'el qual cognomento ſe deurian preciar todos los Principes Chriſtianos. En tiempo d'eſte Rey Don Alõſo reynaua en Napoles el dicho Rey Roberto, cuya muerte en ſu lugar ſe ſeñalará, que por ſer materia tocante a las coſas de Aragon, yremos ſiempre ſeñalando los Reyes, que en Napoles han reynado, haſta que la primera vez ſe vnió con Aragon. En Sicilia reynaua el dicho Rey Don Fadrique, que falleció poco deſpues, que murió eſte Rey Don Alonſo ſu ſobrino, y dexó tres hijos: al infante Don Pedro, que en el reyno le ſucedió: y al infante Don Iuan, que fue duque de Athenas: y el tercero hijo falleció de poca edad.

CASÓ el Rey Don Alonſo dos vezes: la primera en vida d'el Rey Don Iayme ſu padre, con Doña Thereſa Dentença, condeſa y eredera proprietaria d'el condado de Vrgel, y vizcõdado de Ajar, hija de Don Guillen Dentença, y nieta d'el cõde de Vrgel, y vuo d'ella en vida d'el Rey Don Iayme ſu padre al infante Don Pedro, que en los reynos le ſucedió: y al infante Don Iayme, que fue conde de Vrgel, y vizconde de Ajar, y otros quatro hijos, y vna hija, que ſiendo niños fallecieron, y fueron enterrados en Sant Frãciſco de Çaragoça, con la condeſa Doña Thereſa Dentença ſu madre, que murió en el meſmo año, que el Rey ſu ſuegro: que por auer fallecido quatro dias antes, dexó de alcançar titulo de Reyna. Deſpues el Rey Don Alonſo tornando a caſar con Doña Leonor ſuſo dicha, infanta de Caſtilla, hija d'el dicho Don Sancho quarto d'eſte nombre, Rey de Caſtilla y Leon, que primero eſtuuo deſpoſada con el infante Dõ Iayme ſu hermano, vuo d'ella al infante Don Fernando marques de Tortoſa, que caſó en la ciudad de Ebora con Doña Maria infanta de Portugal, hija de Don Pedro, vnico d'eſte nõbre, octauo Rey de Portugal: y al infante Dõ Iuan, q̃ fue muerto en Caſtilla, auiẽdoſe criado cõ ſu primo hermano Don Alõſo, duodecimo y vltimo d'eſte nombre, Rey de Caſtilla, y a la infanta Doña Conſtança, que fue muger de Don Iayme, vltimo Rey de Mallorca. La Reyna Doña Leonor, que como madraſtra no amaua al infante Don Pedro ſu antenado, eſcriuen algunos auctores, que deſſeaua atajarle los dias, porque el infante Don Fernando ſu hijo eredaſſe los reynos: pero el ſe defendió, recogiendoſe a las tierras de Roſellon y Cerdaña, donde biuió en todos los dias d'el Rey Don Alonſo ſu padre. El qual auiendo ordenado ſu teſtamento, y hecho las de mas coſas, como Catholico Principe, deſpues, que reynó ocho años y dos meſes y veynte y dos dias, falleció en la ciudad de Barcelona en veynte y quatro de Enero, dia Miercoles d'el año de mil y trezientos y treynta y ſeys, de donde ſegun ſu mandado, fue lleuado a la ciudad de Lerida, y alli enterrado en el moneſterio de Sant Franciſco. 1336

CAPITVLO XIII.

De Don Pedro el Cerimonioſo, decimo tercio Rey de Aragon, y ſucesion de los Reyes de Napoles y Sicilia.

Eſto fue en la Era de 1374

DON Pedro, quarto y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Cerimonioſo, ſucedió al Rey Don Alonſo el Piadoſo ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y trezientos y treynta y ſeys. Eſte Rey Dõ Pedro, cuya hiſtoria eſcriuió Bernardo Aclor, es cognominado el Cerimonioſo, porq̃ fue peſado en ſus negocios, y lleno de cerimonias, y coſas tan eſtrañas, que muchos inconueniẽtes le cauſaró en ſus negocios. Moſtróſe tambien vengatiuo contra la Reyna biuda Doña Leonor ſu madraſtra, y contra los caualleros, que a ella fueró algo parciales, cometiendo algunas crueldades no eredadas d'el Rey Don Alonſo el Piadoſo ſu padre, de que y de otras

Universidad de Deusto
Biblioteca

coſas le reſultaron muchas guerras con Caſtilla,eſpecialmente con Don Pedro vnico d'eſte nombre,cognominado el Cruel, Principe terrible, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla quedan eſcritas ſumariamente. Don Fadrique Rey de Sicilia, ſiendo muy viejo,alcáçó los dias d'el Rey Don Pedro,en cuyo principio de reyno fatigado de gota, falleció en veynte y cinco dias d'el mes de Iunio,dia Mier-
1337 coles d'el año de mil y treziẽtos y treynta y ſiete entre Cathania y Paterno en vna yglеſia de la orden d'el Oſpital de Sanct Iuan de Hieruſalem, auiendo con hartas guerras reynado quarenta y vn años y cinco meſes y diez dias,y fue ſepultado en Cathania.Sucedióle en el reyno el Rey Don Pedro ſu hijo,que auia diez y ſiete años,que con el padre reynaua,ſiẽdo el quarto Rey de Sicilia de los deſcendidos de la corona Real de Aragon. El Rey Don Fadrique dexando de la Reyna Doña Leonor ſu muger diuerſos hijos y hijas, eſcluyó las hijas en ſu teſtameto, mãdãdo,q̃ ſi faltaſſe ſuceſſiõ de varones a ſus hijos, eredaſſen el reyno los Reyes de Aragon:y en eſte caſo ſeñaló otras coſas en fauor de la corona de Aragon. La Reyna Doña Leonor falleció en nueue de Agoſto,dia Martes d'el año de mil
1341 y treziẽtos y quarẽta y vno en tierra de Cathania en la yglеſia de S.Nicolas,y fue ſepultada en Cathania,y deſpues no biuió mucho tiẽpo ſu hijo Dõ Pedro Rey de Sicilia : el qual auiendo en vida d'el Rey ſu padre , y deſpues tratado muchas guerras , vino a fallecer en el año ſeguiente . Reynó eſte Principe ſolo ſin el padre cinco años y dos meſes y veynte dias , y falleció en Sicilia en Calataxibeta en quinze dias d'el mes de Agoſto,dia Iueues d'el año de mil y treziẽtos y quarẽta y dos,y fue ſepultado en Palermo cerca de la ſepultura d'el Em-
1342 perador Federico Rey de Sicilia y Napoles.Sucedióle en el reyno ſu hijo Luys,q̃ no era de cinco años cũplidos, el qual en Domingo quinze dias d'el mes de Septiẽbre d'eſte año fue coronado en la dicha ciudad de Palermo, ſiendo el quinto Rey de Sicilia de los dependidos de la corona de Aragon ,y por ſus tiernos dias tomó ſu curadoria y gouierno d'el reyno el infante Don Iuan ſu tio,hijo tercero d'el Rey Don Fadrique.

En los tiempos de Don Pedro Rey de Aragõ, falleció en la ciudad de Napoles Roberto Rey de Napoles, ſegun algunos, en eſte año:pero ſegun otros en el
1343 de mil y trezientos y quarẽta y tres, auiẽdo reynado treynta y quatro años,y fue ſepultado en Santa Clara de Napoles.Fue el Rey Roberto muy buen Principe,y auia ſido caſado con Doña Conſtança,hija de Dõ Pedro Rey de Aragõ, tercero d'eſte nombre, a quien algunos auctores Napolitanos llamã Sãcha , o Violãte, de quien vuo vn hijo,llamado Carlos,cognominado Sin tierra,q̃ fue duq̃ de Calabria,el qual en vida d'el Rey ſu padre,que otro hijo no tenia,falleció,dexando tres hijas legitimas, Iuana , que como primogenita ſucedió en el reyno al Rey Roberto ſu aguelo:y Margarita,q̃ fue cõdeſa de Arthoes:y Maria,que vino a ſer Reyna de Napoles, muger d'el Rey Carlos de Duraço, y quãdo el Rey Roberto falleció,mãdó en ſu teſtameto, q̃ Iuana ſu nieta caſaſſe cõ Andres,llamado d'otra manera Andreaſo, hijo de Carlos Numberto Rey de Vngria, ya nombrado. Muerto al Rey Roberto ſucedió en el reyno de Napoles ſu nieta Iuana, la qual ſegun la voluntad de ſu aguelo , caſó con Andres infante de Vngria ſu deudo. El qual no ſiendo varon tan a guſto de la Reyna,le hizo ahorcar de vna ventana en Auerſa, en el año de mil y trezientos y quarenta y ſeys , y fue ſepulta-
1346 do en la Obiſpal de Napoles en la capilla de Sanct Luys . La Reyna Doña Iuana tornó luego a caſar con Luys Principe de Tarento, hijo de Philipe Principe de Tarento,hermano d'el Rey Roberto:y d'eſto indignandoſe mucho Luys Rey de Vngria, hermano d'el Rey Andres, baxó a Ytalia en el año de mil y trezientos y quarenta

quarenta y ocho con tal aparejo, que hizo huyr a Francia a la Reyna Iuana, y a Luys ſu marido,quedando a la reſiſtencia Luys,duque de Duraço,hijo de Iuan, 1348
duque de Duraço. Andando en la reſiſtencia d'el Rey de Vngria, fue preſo Luys duque de Duraço, y muerto por ſu mandado, dexando vn hijo de poca edad, llamado Carlos de Duraço. Con eſto Luys Rey de Vngria ſe apoderó de Napoles,pero compelido por peſtilencia terrible, vuo de boluer a Vngria,dexando a Napoles,y lleuó con ſigo a Carlos de Duraço,hijo de Luys de Duraço.Deſpues interueniendo el Pontifice Clemente ſeptimo, pretenſo Papa, que durante la grande ſchiſma d'eſtos tiempos, tenia la ſilla en Auiñon , ſe hizo paz entre la Reyna Iuana y Luys Rey de Vngria, quedando a ella el reyno, y a el la ſuceſſion futura, para deſpues de los dias de la Reyna, y que Luys ſu marido ſe intitulaſſe Principe de Tarento,y no Rey,aunque deſpues,no obſtante eſto,el meſmo Clemente no ſolo hizo coronar por Rey a Luys ſu marido, mas reualidó la paz con el Rey de Vngria. Poco deſpues falleciendo el nueuo Rey Luys por los ſobrados exceſſos, que hazia con la Reyna, tomó ella por tercero marido a Don Iayme,infante de Mallorca,que eſcriuen,no auer tenido titulo de Rey, ſino de duque de Calabria: el qual tambien falleciendo dentro de breues años en Caſtilla en la villa de Almaçan : fue enterrado en Sanct Franciſco de Soria , como en la hiſtoria de Caſtilla ſe eſcriuió en la vida d'el Rey Don Henriq̃ el ſegundo. Deſpues tomó la Reyna por quarto marido a vn cauallero Aleman, de la ſangre de los duques de Saxonia, llamado Othon,duque de Brãzuych,que otros eſcriuen Pranſuych, y ſiendo la Reyna Iuana tan laſciua, ſin tãtos maridos ſe tuuo ſoſpecha con otras gentes. Allende d'eſto fue mucha parte para la grande ſchiſma de la Yglеſia, y la obediencia auiendo dado a Clemente , que auia paſſado a Auiñon, fue por Vrbano pretenſo Papa, que en Roma eſtaua declarada por priuada d'el reyno, dando la inueſtitura a Carlos de Duraço,que eſtaua en Vngria. A cuyo Rey Luys eſcriuió ſobre ello el Pontifice Vrbano, pidiendo,que ſi a Ytalia le embiaua, le coronaria por Rey de Napoles, y tanta fue la inſtancia de Vrbano, que ſe concluyó, lo que el queria.

Tornando agora a las coſas d'el Rey Don Pedro, fueron muy grandes las guerras, que tuuo con Don Pedro Rey de Caſtilla, las quales aſſi porque en las hiſtorias de Caſtilla, y Nauarra quedan breueméte eſcritas, como por no ſallir de la grãde breuedad,de que en eſta hiſtoria de Aragon lleuó,no ſe refieren, y el que copioſamente las quiſiere ver , lea los Annales de Hieronymo Çurita. Fue el Rey Don Pedro caſado muchas vezes:la primera con Doña Maria infanta de Nauarra,hija d'el dicho Dõ Philipe Rey de Nauarra, y hermana d'el dicho Don Luys infante de Nauarra, duque de Duraço, de quié vuo a la infanta Doña Iuana , que fue caſada con Don Iuan conde de Ampurias, primo d'el Rey ſu padre:y otra infanta llamada Doña Conſtança,que fue Reyna de Sicilia,caſada con el Rey Don Fadrique,de quien luego ſe hablará,hijo de Don Pedro Rey de Sicilia, que a ſu padre el Rey Don Fadrique, como queda viſto, auia ſucedido en el reyno,y tuuo otra hija, que murió niña.Deſpues eſcriuen, que caſó el Rey Don Pedro con Doña Leonor, infanta de Portugal. Tornó a caſar el Rey Don Pedro con Doña Leonor infanta de Sicilia, hija de Don Fadrique Rey de Sicilia, de la qual vuo al infante Don Iuan, que en los reynos le ſucedió, cuyo naſcimiento ſe ſeñalará luego : y al infante Don Martin,que fue conde de Exerica y Luna, y duque de Monblanc , y primer condeſtable de Aragon, que deſpues fue Rey,por muerte de ſu hermano mayor,como adelante ſe verá:y a la infanta

Universidad de Deusto
Biblioteca

Doña Leonor, que caſó con Don Iuan infante de Caſtilla, que déſpues fue Rey de Caſtilla y Leon, primero d'eſte nombre, y vuo Don Iuá Rey de Caſtilla d'eſta infanta Doña Leonor a Don Fernádo infante de Caſtilla, que vino a ſer Rey de Aragon, ſegun adelante ſe verá. Siendo el Rey viejo, y caſi priuado de ſeſo, caſando con vna ſubdita ſuya, llamada Doña Sibilia, muger biuda, hija de vn hombre de poca manera, natural de Forcia, pueblo de la tierra de Ampurias vuo d'ella a la infanta Doña Yſabel, cõdeſa de Vrgel, muger de Dõ Iayme cõde
1350 de Vrgel, de quien ſe tornará a hablar. El Rey Don Pedro, venido el año de mil y trezientos y cinquenta, ordenó en cortes de Perpeñan, que los eſcriuanos, que deſde los tiempos d'el Rey Don Alonſo, ſegundo d'eſte nombre, ponian en los ciento y ſetenta años paſſados en las fechas de las eſcrituras el año de la encarnacion, que dende en adelante puſieſſen el d'el naſcimiento de nueſtro Señor Ieſu Chriſto, ſiendo la differencia entre año de la encarnacion y d'el naſcimiento, nueue meſes: porque tantos meſes antes d'el naſcimiento, ſe encarnó el hijo de Dios, Ieſu Chriſto nueſtro criador y ſaluador en el puriſſimo y virginal vientre de la ſiempre Virgen Maria Señora y abogada nueſtra. Los Franceſes y otras muchas naciones vſan oy dia d'el año de la encarnacion, pero en toda Eſpaña ſe trata de naſcimiento, aunque el vſo ha interpretado, que ya no ponen mas de tres meſes de differencia de año de encarnacion al naſcimiento, de modo, que auiendoſe de preceder el año de la encarnacion con nueue meſes, ya ſe comença tres meſes deſpues, que el d'el naſcimiento, porque aſſi como el año d'el naſcimiento principiamos en veynte y cinco de Deziembre, aſſi agora en el meſmo año ha venido el vſo a començar el año de la encarnacion en veynte y cinco de Março, de donde ſe ſigue, que ellos o nos otros recibimos engaño en el tiempo.

Capitvlo xiiii.

Donde ſe da fin a lo tocante al Rey Don Pedro, y ſucceſsion de los Reyes de Sicilia y Napoles.

1351 L dia de Sanct Iuan Euangeliſta, veynte y ſiete dias d'el mes de Deziembre, principio d'el año de mil y trezientos y cinquẽta y vno, eſtando el Rey Don Pedro en Perpiñan, parió la Reyna Doña Conſtança ſu ſegunda muger vn hijo, que fue eredero de los reynos, y por auer naſcido dia de Sanct Iuan le fue pueſto nombre Don Iuan: al qual en veynte y vn dias d'el mes de Enero d'eſte año, el Rey ſu padre dandole titulo de duque de la ciudad de Girona, ſe introduzió de aqui la coſtumbre de llamarſe duques de Girona los primogenitos y erederos de los reynos de Aragon, ſiendo el primer duque de Girona eſte infante Don Iuan, y deſpues a vezes los llamauan Dalphines de Girona a exemplo de los primogenitos de Francia, que pocos dias antes d'eſtos començaron a intitularſe Dalphines de Viena: y quien fue el primer Principe de Girona, dirá la hiſtoria en ſu lugar. No contento el Rey Don Pedro, que en ſus eſtados floreciеſſe en letras ſola la vniuerſidad de Lerida, determinó de fundar otro nueuo eſtudio general, en la ciudad Hueſca, donde
1354 en el año de mil y trezientos y cinquenta y quatro inſtituyendo aquella vniuerſidad, la dotó de los ſtipendios neceſſarios, dandole allende d'eſto muchos priuilegios ſuyos, con otros alcançados de la ſede Apoſtolica.

En Sicilia reynaua el Rey Don Luys, cuyos dias no ſe logrando, ni aun dexando ſucceſſion, ſin llegar a edad perfecta, auiendo treze años y dos meſes y vn dia, que reynaua, falleció en la ciudad de Cathania, en diez y ſeys dias d'el mes de

de Octubre, dia Viernes d'el año de mil y trezientos y cinquenta y cinco, ſiendo de edad de diez y ocho años, y fue ſepultado en la meſma ciudad, y ſucedióle en el reyno de Sicilia ſu hermano el infante Don Fadrique, hijo d'el Rey Don Pedro. Eſte Don Fadrique nueuo Rey de Sicilia, que es cognominado el Simple, ſiendo de edad de ſolos treze años, quando començó a reynar, por ſu ſimpleza tomó el gouierno d'el reyno, lleno de ſediciones ciuiles, ſu hermana la infanta Doña Eufemia, ſiendo el Rey Don Fadrique el ſexto Rey de Sicilia de los dependidos de la corona de Aragon. El qual caſó con Doña Conſtança infanta de Aragon, hija d'eſte Rey Don Pedro: y deſpues trató otros matrimonios, y vuo a la infanta Doña Maria ſu hija y ſucceſſora en el reyno. Venido el año de mil y trezientos y ſetẽta y dos, el Rey Don Fadrique ſe concertó con Iuana Reyna de Napoles, que pretendia ſer ſuyo el reyno de Sicilia, interponiendo diuerſas condiciones, que en eſte concierto paſſaron, que deſpues el Papa Gregorio onzeno las cõfirmó en Villanueua de Auiñon, por el mes de Agoſto d'eſte año, alçando los entredichos, que en mucha largueza de años auia auido en Sicilia, quedádo d'eſta manera con auctoridad ſuya diuididos los dos reynos en el año preſente. Auia veynte y vn años y nueue meſes y onze dias, que el Rey Don Fadrique reynaua en Sicilia, quando falleciendo en la ciudad de Mecina, Lunes veynte y ſiete d'el mes de Iulio d'el año de mil y trezientos y ſetenta y ſiete, fue ſepultado en la meſma ciudad, ſucediendo le en el reyno ſu hija y eredera la infanta Doña Maria, Reyna proprietaria de Sicilia.

1355 1372 1377

Qvando el Rey Don Pedro ſupo la muerte de Don Fadrique Rey de Sicilia ſu yerno, pretẽdió pertenecer a el aquel reyno, aſſi por el teſtamẽto de Don Fadrique Rey de Sicilia, hijo d'el Rey Don Pedro, que de la ſucceſſiõ d'el reyno, ſegun queda dicho, eſcluyendo las hẽbras, llamaua a los Reyes de Aragõ, como por otros derechos, q̃ alegaua. Por eſto no ſolo en la curia Romana trató ſus diligencias, mas aun en el año de mil y treziẽtos y ſetẽta y nueue hizo renunciació d'el derecho, que al reyno de Sicilia tenia a ſu hijo el infante Dõ Martin, cõde de Exerica y Luna, que fue duque de Monblanc, pero deſpues ſe concertó, que vn hijo d'el infante Don Martin, que como el padre ſe dezia Dõ Martin, ſe caſaſſe con Doña Maria Reyna de Sicilia. En eſte meſmo año en Barcelona le creó el Rey ſu padre por primer condeſtable de Aragon de allende y aquende.

1379

Para mas luz de la hiſtoria preſente, cũple, que tornemos a hablar de Iuana Reyna de Napoles, la qual al dicho Pontifice Clemente, que por ſexto ſe puede contar, vẽdió la ciudad de Auiñon para la ſanta ſede Apoſtolica, aſſi por el feudo y tributo que por el reyno de Napoles deuia de lo corrido de los años paſſados a la Ygleſia Romana, como por otros reſpectos, eſpecialmẽte por auer coronado por Rey al Rey Luys ſu ſegũdo marido. El Põtifice Vrbano, q̃ en Roma reſidia, importunaua mucho al Rey de Vngria, embiaſſe a Italia a Carlos duq̃ de Duraço, haziendo en eſto tantas diligẽcias, por deſpojar del reyno a la Reyna Iuana, que ella viendo ſe ſin hijos, determinó de adoptar por hijo y ſucceſſor en el reyno a Luys duque de Anjous, hermano de Carlos Rey de Francia, contado comunmẽte por quinto de eſte nombre, cognominado el Sabio, que en eſtos dias reynaua, y hijo ſegundo de Iuan ſegundo y vltimo d'eſte nombre Rey de Francia ya muerto. Hizo la Reyna Iuana eſta filiacion y donacion al duque de Anjous en el caſtillo del Obo de la ciudad de Napoles en veynte y nueue de Iunio d'el dicho año de mil y treziẽtos y ſetenta y nueue, o ſegun otros ochenta, interponiendo en ello ſu auctoridad y cõfirmacion el Põtifice Clemente, ſiẽdo eſte el

Universidad de Deusto
Biblioteca

derecho, que los Franceſes pretenden al reyno de Napoles. En el año de mil y
1380 trezientos y ochenta Carlos duque de Duraço baxó a Ytalia con ocho mil Vngaros, ſiendo ayudado de Luys Rey de Vngria para la conquiſta de Napoles, cuyo Rey no tardó en intitularſe. Eſte Carlos duque de Duraço llamado de otra manera Carlos de la Paz, era hijo de Luys de Duraço, y de ſu muger Madama Magarita de Sanct Seuerino, hija de Roberto de Sanct Seuerino: y Luys de Duraço padre de Carlos de la Paz, era hijo de Iuan duque de Duraço, y el duque Iuan era hijo de Carlos, ſegundo d'eſte nombre, Rey de Napoles, ſegun queda eſcrito. Tuuo mas el duq̃ Iuan, hijo d'el Rey Carlos, otro hijo, q̃ como el Rey ſu aguelo ſe llamó Carlos, que fue duque de Duraço, el qual fue caſado con Madama Maria, hermana de la Reyna Iuana, y vuieron vna hija, llamada Madama Margarita, que fue muger d'eſte duque Carlos de la Paz ſu primo hermano, a quien por eſto el Pontifice Vrbano dió la inueſtidura d'el reyno de Napoles. Carlos de la Paz duque de Duraço, q̃ por linea maſculina era viſnieto d'el Rey Carlos el ſegundo, tuuo de la Reyna Madama Margarita ſu muger vna hija primogenita, llamada Madama Iuana, que los años paſſados caſó con Don Luys infante de Nauarra, hijo tercero de Don Philipe, tercero d'eſte nombre, Rey de Nauarra, y por eſte matrimonio el infante Dõ Philipe vino a ſer duque de Duraço, como en la hiſtoria de Nauarra ſe eſcriuió. Con eſte derecho a Carlos duque de Duraço y de la Paz juntando ſe le en Ytalia otras gentes, paſſó a Roma, y ſiendo muy biẽ recibido d'el Pontifice Vrbano, ſe detuuo alli algunos dias, y en
1381 el año ſeguiente de mil y trezientos y ochẽta y vno paſſando cõtra Napoles, ſucedióle tambien, que yendo a la ciudad de Napoles en vn rencuentro, no ſolo desbarató y prendió, junto a la cuidad al duque Othõ, marido de la Reyna Iuana, mas auiẽdo pueſto aſſidio ſobre la fortaleza de Caſtil Nouo, donde la Reyna ſe auia acogido, ſe le rendió, viendoſe ſin fauor. Deſpues con conſulta y parecer d'el Rey de Vngria, fue ahorcada la Reyna Iuana en Auerſa, por la muerte d'el Rey Andres ſu primer marido, mediendole con la meſma meſura, auiendo treynta y ocho años, que al Rey Roberto ſu aguelo ſucediera en el reyno. Su cuerpo fue ſepultado en Sancta Clara de Napoles, y el duque Othon ſu marido fue pueſto en libertad, con expreſa condicion, de jamas tornar al reyno de Napoles.

Esta fin tuuo el grande valor de la Reyna Iuana, a la qual ſucedió en el reyno Carlos duque de Duraço, que ſegun queda viſto, deſcẽdia de la linea maſculina d'el Rey Carlos, primero d'eſte nombre. En el año de mil y trezientos y
1382 ochenta y dos, gouernando a Napoles el nueuo Rey Carlos, paſſó contra el a Ytalia el dicho Luys duque de Anjous con treynta mil hombres, y otros dizen cinquenta y cinco y mil, deſſeando auer el reyno de Napoles por la adopcion de la Reyna Iuana. Vioſe en eſta ſazon con cuydado el Rey Carlos, que tenia toda ſu eſperança en Luys Rey de Vngria, el qual falleció en eſte tiempo y año, dexando ſolamente vna hija, llamada Madama Maria, auida en ſu muger la Reyna Madama Yſabel. Los Vngaros no queriendo ſer gouernados de muger, pidian por Rey al meſmo Rey Carlos, el qual, como queda dicho, ſe caſó con Madama Maria hermana menor de la Reyna Iuana, de quien vuo vn hijo, llamado Ladiſlao, que en los reynos le ſucedió: y la hija fue la dicha Iuana duqueſa de Duraço, muger d'el infante Don Luys, la qual deſpues fue duqueſa de Eſterlich, por tornarſe a caſar con el duque de Eſterlich, y vino a ſer Reyna de Napoles, como la tia. Luys duque de Anjous, que entró en Ytalia no ſolo con deſigno de

de conquiſtar a Napoles, mas tambien de deshazer al Pontifice Vrbano, comẽçó la guerra de Napoles, y en el año ſeguiẽte de mil y trezientos y ochenta y tres
1383 le vinieron de Francia muchos millares de cauallo con Enchirino, ſeñor de Coſſi, pero ninguna coſa luziendole, venido a vna batalla cerca de la ciudad de Bari, hizo el duque en ella marauillas por ſu perſona haſta le matar dos cauallos, y ſubir en el tercero, pero ſiendo vencido d'el conde Alberico de Cunio, ſallió con cinco heridas. De las quales, y de coraje de ver ſe vencido, falleció preſto en Biſeglis, ſucediendo ſu muerte en veynte y vno de Septiẽbre, dia Miercoles d'el año de mil y trezientos y ochenta y quatro. Mucho holgó de eſta victoria el Põtifice Vrbano, el qual ydo a Napoles, procuró cõ el Rey Carlos, q̃ a vn nieto ſuyo de poca ſuerte, llamado Butillo, hizieſſe Principe de Capua, y duque de Duraço: y por no dar a ello lugar el Rey Carlos, venidos a rompimiento, el Pontifice deſcomulgó al Rey, el qual a inſtancia de los Vngaros, fue a Vngria, donde en
1384 Alba Real ſiendo ſin contradicion de la Reyna, y hija d'el Rey Luys coronado por Rey de Vngria, falleció dẽtro de breues dias en la ciudad de Buda en tres de Iunio, dia Domingo, d'el año de mil y treziẽtos y ochẽta y ſeys, auiendo reynado cinco años, y ſuccedió le en el reyno de Napoles ſu hijo Ladislao con hartas rebueltas que vuo en la ſu ceſſion ſuya. Entre los Principes que por muerte d'el Rey Carlos inquietarõ mas el reyno, ſiẽdo el mas ſeñalado Othõ, duq̃ de Brãzuich, q̃ fue marido de la Reyna Iuana, el y otros ſe apoderarõ de la ciudad de Napoles, pero falleciẽdo en breues dias, fue ſepultado en Fogia. La muerte d'el Rey Carlos fue rodeada por Madama Yſabel, Reyna biuda de Vngria, por lo qual vn
1386 cauallero Vngaro, llamado Iuã Beano, no ceſſó haſta vencer a las gẽtes de la Reyna, y prender la con la hija Madama Maria, a la qual poniendo en priſiõ, fue cortada la cabeça a la Reyna ſu madre, y dẽde a algunos dias ciertos caualleros d'el meſmo reyno, ſacando de priſion con mano armada a la hija, la entregaron a Sigiſmundo, hijo d'el Emperador Carlos quarto, que deſpues por ella vino a ſer Rey de Vngria, y fue Emperador.

El Rey Don Pedro ſiendo ya viejo, eſtaua tan ſubjeto a la volũtad de la Reyna Doña Sibilia ſu muger, que todas las coſas ſe hazian por diſpoſicion ſuya, auiendo ſido eſte Rey, el que a los Sardos, que rebelando ſele, ſe auian dado a los Genouoſes, los auia domado y caſtigado, y lo meſmo auia hecho de los Mallorquines, cuyo Rey Don Fadrique, ſiendo vencido y muerto por las gentes d'el Rey Don Pedro, fue traydo a Valencia, y enterrado en la yglеſia mayor. Algunos auctores de las coſas de Aragon, refieren, que eſtando el Rey Don Pedro tan ſubjeto a la Reyna Doña Sibilia, quiſó con violencia vſurpar el patrimonio de la yglеſia metropolitana de Sancta Tecla de la ciudad de Tarragona, de cuyos procuradores citado, que dentro de ſeſenta dias pareciеſſe ante el tribunal de Dios a dar razõ d'ello, eſcriuẽ, auer permitido ſu omnipotencia, que fallecieſſe en el vltimo dia d'el plazo: pero Hieronimo Çurita, cuya diligencia ſe deue anteponer a los de mas eſcritores Aragoneſes, defiende lo contrario con muy baſtantes y legitimas razones. El Rey Don Pedro auiendo cinquenta y vn años, menos diez y nueue dias que reynaua, falleció en la ciudad de Barcelona en cinco de Enero, dia Sabado d'el año de mil y trezientos y ochenta y ſiete,
1387 ſiendo de edad de ſetenta y dos años, y fue ſepultado en la yglеſia mayor de la meſma ciudad de Barcelona, de donde fue deſpues trasladado al moneſterio Real de nueſtra Señora de Poblete.

Capi-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo xv.

De Don Iuan, decimo quarto Rey de Aragon, y ſuceſsion de los Reyes de Napoles y Sicilia.

Eſto fue en la Era de 1425

DON Iuan, primero d'eſte nombre, ſucedió al Rey Don Pedro ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y trezientos y ochenta y ſiete, el qual entre los hijos varones d'el Rey Don Pedro ſiendo el primogenito, ſucedió en los reynos, aunque eſcriuen, que la Reyna Doña Sibilla ſu madraſtra trabajó, tanto en eſtoruarlo, que ſino fuera por los grandes de Aragon, que viſta la injuſticia, fueron a la mano al Rey Don Pedro ſu padre, no viniera a reynar el Rey Don Iuan ſu hijo. El qual deſpues d'el fallecimiento d'el Rey ſu padre caſó con vna ſeñora de nacion Franceſa, llamada Doña Mathea, hija de Iayme conde de Armeñac, capitan muy famoſo entre Franceſes, que caſi en eſtos meſmos dias fue muerto ſobre Alexãdria, ciudad de Ytalia, yendo con veynte mil Franceſes en fauor de los Florentines, que pagauan el ſueldo de la gente. Vuo el Rey Don Iuan de la Reyna Doña Mathea ſu muger, vna ſola hija, llamada la infanta Doña Iuana, que caſó en Francia con Matheo, decimo tercio conde de Fox, y ſeñor de Bearne. Deſpues d'el parto d'eſta infanta Doña Iuana biuiẽdo poco la Reyna Doña Mathea, el Rey Don Iuan tornó a caſar con otra ſeñora, tambien de nacion Franceſa, llamada Doña Violante, hija d'el duque de Bar, de quien vuo vn hijo, que eſtá enterrado en Çaragoça, que murió niño, ſiẽdo duque y Dalphin de Girona. La Reyna Doña Violante parió mas a la infanta Doña Violante, que fue duqueſa de Anjous, caſada en Francia con Luys duque de Anjous, de quien luego ſe hablará, hijo d'el ya nombrado Luys duque de Anjous, que llamandoſe Rey de Napoles, fue muerto en el meſmo reyno. Eſta fue la ſuceſſion d'el Rey Don Iuan, el qual ſallió Principe adornado de muchas virtudes, liberal, y grande muſico, mas amigo de quietud y tranquilidad, que de eſtruendo de armas, y bien quiſto y querido de los ſuyos, aunque eſcriuen algunos, auer en algun tiempo dado tanta ſumiſſion propria a la Reyna Doña Mathea ſu primera muger, que por eſto començó a tratar mal a algunos grandes.

LOS Vngaros no contentos, que Ladiſlao Rey de Napoles reynaſſe ſobre ellos, le quitaron la obediencia, tomando por Rey a Sigiſmundo ya nombrado, que con la Reyna Madama Maria, ſu natural ſeñora, hija d'el Rey Luys, eſtaua caſado: y el tiempo, en que eſte Rey Sigiſmundo, vino en Alemaña a imperar, queda ſeñalado en la hiſtoria de Caſtilla. Auiendo ſido grandes las differencias,
1390 de Sicilia, aſſi ſobre la gouernaciõ d'el reyno, y matrimonio de la Reyna Doña Maria ſu ſeñora, como ſobre otros pretẽſos de parcialidades de la tierra, fue cõcordado en el año de mil y trezientos y nouenta, que Don Martin, conde de Exerica, hijo d'el infante Don Martin, conde de Exerica y Luna, ya nombrado, duque que ſe llamaua de Monblanc, hermano d'el Rey Don Iuan, caſaſſe con Doña Maria Reyna de Sicilia. Lo qual por el Pontifice Clemente, que ſe llamaua ſeptimo, pretẽſo Papa, y por el colegio de los Cardenales, reſidientes en Auiñon, ſiendo aprobado y confirmado, eſte Don Martin, hijo d'el infante Don Martin duque de Monblãc, que deſpues vino a ſer Rey de Aragon, ſucedió a reynar en Sicilia con la Reyna Doña Maria ſu muger, ſiendo el ſeptimo Rey de Sicilia de los depẽdidos de la corona de Aragon. Dende a dos años, que el matrimonio ſe concluyó, paſſaron a Sicilia en compañia d'el infante Don Martin ſu padre y ſuegro, y con la grande armada, que lleuaron, ſe apoderaron d'el reyno, tomãdo parte

parte por fuerça, y parte por otras vias y formas, deſpues que ſobre ello ſe offrecieron muchas guerras, y rebeliones, y difficultades.

EN eſte meſmo año de nouenta, Ladiſlao Rey de Napoles, ſiendo coronado en la ciudad de Gaeta por Rey de Napoles d'el Cardenal Angelo Acciayolo Florentin, legado d'el Pontifice Bonifacio noueno, de nacion Napolitano, pretenſo Papa, començó a aſſegurar algo ſu eſtado, no ceſſando de hazer grandes inſtancias con los Principes y potentados de Ytalia Luys duque de Anjous, pretenſor d'el reyno de Napoles, hijo de Luys duque de Anjous, ya muerto. En el meſmo año el duque Luys fue coronado en la ciudad de Auiñon por Rey de
10 Napoles d'el Põtifice Clemente, que aun biuia, y biuió algunos años mas, y partiendo de Francia con buena armada, llegó a la ciudad de Napoles, donde fue bien acogido de las gentes de ſu parcialidad: pero el Rey Ladiſlao con acuerdo d'el Põtifice Bonifacio haziendo grãde cõdeſtable de ſu reyno a Alberico conde de Cunio, que otros llamã de Barbiano, dió ſe el nueuo condeſtable tal mãña
15 contra el duque de Anjous, que intitulandoſe Rey, eſtaua en Napoles, que no paró haſta echar de aquella ciudad al duque, y compelerle, a tornar a Francia, dexando preſidios en algunas fortalezas, que ſu voz tenian, y con eſto la ciudad de Napoles, y el reſto d'el reyno dió la obediencia al Rey Ladiſlao. El qual aunque caſó dos vezes, la primera en Sicilia con hija de Manfredo de
20 Claramonte, y deſpues con vna hermoſiſſima biuda, llamada Maria, que fue muger de vn caualler o, llamado Ramondello, de ninguna dexó ſuceſſion.

ESTANDO el Rey Don Iuan en deſamor con los ſuyos, llegó el año de mil y trezientos y nouenta y vno, en el qual todos los vaſallos de ſus reynos, y ſeñorios ſe rebelaron contra las aljamas de los Iudios, excepto la ciudad de Çaragoça, 1391
25 que ſe templó por la preſencia d'el Rey. El qual auiendo caſtigado a las cabeças d'eſta comocion, paſſó con la Reyna a Mallorca, donde lo meſmo auia paſſado: y deſpues, que a los Mallorqueſes punió y mulctó en mucho dinero, tornó con fortuna a cabo de Creus, cerca de Ampurias. Venido a Caſtillon, murió repentinamente, andando a monteria de lobos en el boſque de Foxa,
30 vnos dizen a caualle, otros a mula, y otros que cayendo quebró la ceruiz: de que, auiendo nueue años y tres meſes y treze dias, que reynaua, falleció en diez y ocho de Mayo, dia Iueues d'el año de mil y trezientos y nouenta y ſeys: y fue enterrado en la yglesia mayor de Barcelona, de donde por mandado de ſu her- 1396
mano el Rey Don Martin, que en el reyno le ſucedió, fue traſladado al mone-
35 ſterio Real de nueſtra Señora de Poblete.

Capitvlo xvi.

De Don Martin el Humano, decimo quinto Rey de Aragon: y ſuceſsion de los Reyes de Sicilia y Napoles.

Eſto fue en la Era de 1414

DON Martin, vnico d'eſte nombre, cognominado el Humano, ſu-
40 cedió al Rey Don Iuan ſu hermano, en el dicho año d'el naſcimiento de mil y trezientos y nouenta y ſeys. El qual ſe hallaua en Sicilia, al tiempo, que falleció ſu hermano el Rey Don Iuan: en cuyo teſtamento quedando ſeñalado por eredero de los reynos, ſiendo Principe muy amado de todos los eſtados, fue llamado: y llegando con muchas naos y ſiete gale-
45 ras a Marſella, paſſó por tierra de allí a Auiñon, a viſitar al Pontifice Benedicto, llamado decimo tercio, pretenſo Papa, que auiendo ſe antes llamado el Cardenal Don Pedro de Luna, natural de Aragon, fue electo por Papa en la ſchiſma grande, que en la hiſtoria de Caſtilla queda ſufficientemẽte eſcrita. El Rey Don

Martin

Universidad de Deusto
Biblioteca

Martin auiendo beſado los pies d'el Pontifice Benedicto, vino a Aragon, donde en la yglesia de Sanct Saluador de la ciudad de Çaragoça, fue alçado por Rey en
1398 quinze d'el mes de Mayo, dia Miercoles, d'el año de mil y trezientos y nouenta y ocho, auiendo dos años que el Rey Don Iuan ſu hermano era fallecido. Eſte Rey Don Martin, ſiendo infante y duque de Monblanc, caſó en vida d'el Rey ſu hermano con Doña Maria de Luna, hija y eredera d'el conde de Luna, por cuyo fallecimiento vino a ſer ella condeſa de Luna, de la qual antes de reynar vuo a ſu vnico hijo legitimo, que como el padre, fue llamado Don Martin, el qual vino, como queda viſto a reynar en Sicilia, caſando ſe con Doña Maria Reyna de Sicilia, hija de Don Fadrique Rey de Sicilia, a quien como a ſuegro ſucedió en el reyno de Sicilia por ſu muger, pero no alcançó a reynar en Aragon, como luego ſe dirá.

Don Martin, Rey de Sicilia, tuuo de la Reyna Doña Maria ſu muger vn ſolo hijo, llamado el infante Don Pedro, que fuera ſuceſſor d'el reyno, pero falleciendo en principio d'el año de mil y quatro cientos y dos, quedaron ſin eredero
1402 ros el Rey Don Martin, y la Reyna Doña Maria ſu muger, la qual auiendo veynte y quatro años y diez meſes, que al Rey Don Fadrique ſu padre ſucediera, falleció en la ciudad de Cathania en dia Iueues veynte y cinco de Mayo d'el meſmo año de dos, poco deſpues, que el infante ſu hijo auia fallecido. En el teſtamento mádó el reyno de Sicilia y lo a ello anexo al Rey Don Martin ſu marido, que deſpues en los pocos años, que de vida le reſtaron reynó en Sicilia, pero en nombre d'el Rey Dó Martin ſu padre, por el pretenſo, que los Reyes de Aragon tenian a Sicilia, aſſi por virtud d'el teſtamento de Don Fadrique, Rey que fue de Sicilia, hijo d'el Rey Don Pedro, como por los otros derechos antiguos, por los quales y por eſte teſtamento de la Reyna Doña Maria, tornó el reyno de Sicilia a vnirſe vltima vez con la corona de Aragon, con la qual permanece haſta nueſtros dias, reſultando d'ello, que todos los Reyes, que deſde eſte tiempo reynaron en Aragó, fueron Reyes de la yſla de Sicilia. Los Vngaros acordádo de
1403 quitar la obediencia al Rey Sigiſmundo en el año de mil y quatro cientos y tres, el Rey Ladiſlao partió d'el reyno de Napoles a inſtácia de los Vngaros, y llegado a Giara, pueblo de Vngria de la prouincia de Eſclauonia, fue coronado por Rey de Vngria por el Arçobiſpo de Eſtrigonia: pero los Vngaros por ſer varios y inconſtantes, no le queriendo dar la obediencia, tornó el Rey Ladiſlao de Giara a Napoles, a dar cobro a ſu reyno, dõde con ſu auſencia ſe auian começado algunas inquietudes y nouedades.

Avia ſiete años, que el Rey Don Martin fuera jurado en la ciudad de Çaragoça, quando en el año de mil y quatrocientos y ſiete falleció la Reyna Doña
1407 Maria de Luna ſu muger en Villa Real, pueblo d'el reyno de Valencia. Entonces el Rey Don Martin ſu marido viendo ſe biudo, y con deſſeo de hijos, tornó a caſar con Doña Margarita, hija d'el conde de Prades ſu deudo propinco, con diſpenſacion d'el dicho Pontifice Benedicto, pretenſo Papa: pero ſin auer hijos d'eſta Reyna ſu ſegunda muger, ſucedió la muerte d'el Rey. El qual en principio de ſu reyno tuuo guerras con Matheo conde de Fox, ſuſo dicho, que auiendo embiado ſus embaxadores a Aragon, pretendia reynar por la infanta Doña Iuana ſu muger, hija d'el Rey Don Iuan: y como ruegos no le aprouecharon, tentó el negocio por armas, que tampoco le fue vtil. Don Martin Rey de Sicilia y infante de Aragon, auiendo ſojuzgado a los Sardos, que contra el Rey ſu padre ſe auian leuãtado, adoleció de ſu vltima enfermedad, y viendo ſe cerca-

cercano a la muerte, ordenó vn teſtamento de muy grandes legatos y mandas, eſpecialmente ſeñaló y nombró por eredero d'el reyno de Sicilia y lo a ello anexo y perteneciente al Rey Don Martin ſu padre, y el condado de Luna mandó a vn hijo ſuyo natural, llamado Don Fadrique de Aragõ. D'eſta forma haziendo el teſtamento en veynte y quatro de Iulio d'el año de mil y quatrocientos y nue- 1409
ue, falleció en la ciudad de Caller en el dia ſeguiente, que fue Iueues veynte y cinco de Iulio fieſta d'el Apoſtol Santiago, auiendo diez y nueue años, q̃ con la Reyna ſu muger auia paſſado de Aragon a Sicilia a reynar, y fue ſepultado en la yglesia mayor de la meſma ciudad de Caller.

Con ſu muerte, el Rey Don Martin ſu padre, por ver ſe ſin hijos, tomó tanta pena, que fueron muy pocos y llenos de triſteza y laſtima los dias, que de vida le reſtaron, y por muerte d'el hijo reynó en Sicilia, que le pertenecia de derecho. En Napoles reynando el dicho Rey Ladiſlao, en eſte meſmo año Luys duque de Anjous, yerno d'el Rey Don Iuan, marido de ſu hija Doña Violante infanta de Aragon, paſſó a Ytalia con grande exercito de Franceſes, pretendiendo auer aquel reyno, por el derecho de la adopcion, que Iuana Reyna de Napoles auia hecho a ſu padre Luys duque de Anjous, que en guerras d'el meſmo reyno fue muerto, ſegun ſe dixo en ſu lugar. Fuera d'eſte pretenſo, el Pontifice Bonifacio, de nacion Napolitano, que durante eſta ſchiſma, llamandoſe noueno d'eſte nombre, preſidia en Roma, y auia venido a aborrecer al Rey Ladiſlao, dió la inueſtitura d'el reyno de Napoles al meſmo Luys duque de Anjous, que con ſobrina d'el Rey Don Martin eſtaua caſado: y lo meſmo hizo el Pontifice Alexandro quinto, que durante la meſma ſchiſma auia ſido electo. El duque de Anjous llegado a Piſa, deſpues paſſando a Roma, comencó la guerra, la qual proſiguió floxamente, ſiendo reſiſtido muy bien d'el Rey Ladiſlao.

El Rey Don Martin biuiendo triſte, aſſi por la muerte d'el Rey ſu hijo, como por no tener otros, y auiendo quatorze años y doze dias, que reynaua, aunque no ſino doze años y quinze dias, que en Çaragoça fuera alçado por Rey, falleció de peſte en el moneſterio de Valdonzellas, cerca de Barcelona, en treynta y vno de Mayo, dia Sabado d'el año de mil y quatro cientos y diez, y fue ſepul- 1410
tado en la yglesia mayor de Barcelona, de donde, paſſados algunos años, por mandado d'el Rey Don Alonſo el Magnanimo fue traſladado al moneſterio Real de Poblete. Aqui acaba Hieronimo Çurita los Annales de Aragon, en lo que haſta agora tiene publicado.

Capitvlo xvii.

D'el interregno y vltimo de Aragon: y ſuceſſos de Napoles, y elecion d'el Rey Don Fernando, infante de Caſtilla.

Muerto ſin hijos el Rey Don Martin, quedaron los Aragoneſes, Valencianos, Cathalanes, Sicilianos, y las de mas tierras a la corona de Aragon ſubjetas, en muy grande confuſion, auiẽdo muchos, que pretẽdian los reynos, y no ſe pudiẽdo determinar, quien con mas derecho deuia reynar, fuerõ grandes las contiẽdas y parcialidades, q̃ en Aragõ ſe leuantarõ, ſiẽdo de los principales pretenſores, Don Fernando infante de Caſtilla, hijo de Don Iuã, primero d'eſte nombre, Rey de Caſtilla, y de ſu muger la Reyna Doña Leonor, infanta de Aragõ, hija d'el Rey Dõ Pedro, quarto y vltimo d'eſte nombre, pretendiẽdo eſte infante de Caſtilla los reynos, como nieto d'el Rey Don Pedro. Tãbien pedia los reynos el dicho Luys duq̃ de Anjous, por ſer caſa-

Universidad de Deusto
Biblioteca

do con Doña Violáte,infanta de Aragõ,hija d'el Rey Dõ Iuá.La mesma pretensiõ teniaMatheo cõde de Fox,por estár,casado cõ Doña Iuana infanta de Aragõ, hija d'el dicho Rey Dõ Iuan.Tábien pretẽdian Don Iayme conde de Vrgel,que era el q̃ mayor esperança tenia,y Don Fadrique conde de Luna, hijo natural de Don Martin Rey de Sicilia,y cõde de Ribagorça, y Don Alonso duq̃ de Gãdia.

AVIA passado en este año de diez a Ytalia Luys duque de Anjous con grandes ligas, que con Florentines y otros potentados de Ytalia auia hecho, para la conquista d'el reyno de Napoles contra el Rey Ladislao:con el qual topando cerca de Rocaseca, vinieron a vna rezia batalla,dõde puesto caso, que el duque fue vencedor, no sabiendo conseguir el fruto de la victoria, quedó el Rey Ladislao con su reyno,cessando de su empresa el duque,siendole forçoso boluer a Francia
1411 en el año de mil y quatrocientos y onze,continuando el titulo de Rey de Napoles,sin que mas tornasse a Ytalia,porque tambien queria de mas cerca assistir en Francia al pretenso de los reynos de Aragon.

EL Rey Dõ Martin no dexãdo hijos legitimos,y viendo tantos allegados a la corona Real,a ninguno nõbró en su testamẽto por eredero y sucessor en los reynos,mandãdo,q̃ el q̃ con mas derecho los vuiesse de auer,reynasse,aunq̃ en vida traçó todo lo possible,porq̃ su nieto Dõ Martin cõde de Luna,hijo de Dõ Martin Rey de Sicilia vuiesse los reynos. Durãte estas rebueltas de Aragon,q̃ sucedierõ muy grãdes,fue muerto Dõ Garcia,Arçobispo de Çaragoça,por Don Anton de Luna. Andãdo las cosas tã turbadas,viẽdo los grãdes,puestos los reynos en declinaciõ y ruyna,procuraron algun medio,ordenãdo,q̃ los estados nõbrassen cada tres personas, que fuerõ nueue, y que estos oyendo a todas las partes en sus pretẽsos, y hiziessen justicia cõforme a Dios y sus consciẽcias. D'el reyno de Aragõ se nõbraron Don Domingo Obispo de Huesca,y mosen Francisco de Aranda, y Don Berẽguer de Bardaxi,grande jurista. D'el principado de Cathaluña,Don Sagariga, Arçobispo de Tarragona,y micer Guillen de Valseca, y micer Bernart de Gualues. D'el reyno de Valencia se nombraró, el glorioso doctor y confessor Sanct Vicente Ferrer, religioso de la orden de los Predicadores , y su hermano, el doctor micer Bonifacio Ferrer,monje de la orden de los Cartuxos, q̃ despues fue prior general de Cartuxa, y mosen Gines de Rabeça , en cuyo lugar por auer el enloquecido , o auer lo assi fingiendo, se nombró micer Pedro Beltran. Estos nueue prudentes varones en el castillo de Caspe,que es en Aragon,citaron a todos los que tenian accion a los reynos,y algunos acudierõ personalmente, y otros embiaron sus embaxadores,mostrando los derechos y acciones,que a los reynos tenian.De parte de Don Fernando infante de Castilla,vinieron Dõ Sancho de Rojas Obispo de Palencia,que despues fue Arçobispo de Toledo,y Don Diego Lopez de Estuniga,señor de Bejar,y el doctor Pero Sáchez de Castilla d'el cõsejo Real de Castilla.Estuuierõ los nueue diputados largos dias en Caspe,porque siẽdo el negocio arduo y de tãta calidad,tuuierõ mucho en q̃ entẽder,assi en oyr las partes,como en examinar sus causas y razones, y en detetminar y cõformar se en el aucto y sentẽcia.Ya q̃ los varones diputados erã cõformes,mãdaron junto a la yglesia de Caspe fabricar vn tablado, ricamente guarnecido , donde despues de auer oydo Missa,en q̃ el glorioso S. Vicente predicó , siẽdo presentes los embaxadores de las partes, auiendo dos años y vn mes , que el interregno duraua, y siendo tambien presente el pontifice Benedicto,que se llamaua Papa, los nueue juezes y diputados vniformemente declararon en Iueues treynta de
1 2 Iunio d'el año de mil y quatro ciẽtos y doze, a Don Fernãdo infante de Castilla por

por Rey de Aragon,y Valencia,y conde de Barcelona,con mucha alegria de los presentes, ecepto de los embaxadores de los señores, que pretendian reynar. D'esta manera, cessando el interregno,como se dieron los reynos de Aragon , y Valencia, y principado de Cathaluña al nueuo Rey Don Fernando, infante de Castilla, assi tambien se dió el reyno de Sicilia con las de mas tierras y yslas pertenecientes a la corona de Aragon.

CAPITVLO XVIII.

De Don Fernando el Honesto,decimo sexto Rey de Aragon,y sucesion de los Reyes de Napoles.

DON Fernando, primero d'este nombre, cognominado el Honesto, sucedió al Rey Don Martin su tio, en el dicho año d'el nascimiento de mil y quatrociẽtos y doze. El qual veniẽdo de Castilla a Aragon, con grãde acõpañamiento de nobles de aquellos reynos, fue alçado por Rey en la ciudad de Çaragoça en tres de Septiembre, dia Sabado d'este año con grandes fiestas y alegrias. De las grandes virtudes y excelencias d'este bienauenturado Rey,que dignamente es cognaminado Honesto,pues fue honestissimo, queda referida alguna noticia en la historia de Castilla en la vida de su padre el Rey Dõ Iuá,el primero,y de su hermano el Rey Dõ Henrique tercero d'este nombre, cognominado el Enfermo, y mas en la de su sobrino el Rey Don Iuan el segundo,hijo d'el dicho Rey Don Henrique, por lo qual referiendo me a lo alla escrito, vsaré aqui de la breuedad acostumbrada. Entre los grandes de Aragon pretensores de los reynos, fue rebelde el dicho Don Iayme conde de Vrgel,que causó al Rey Don Fernando mucha inquietud, pero al cabo le castigó,segun en la historia de Castilla se escriuió. *Esto fue en la Era de 1450*

EN Napoles reynaua el dicho Rey Ladislao,el qual dando se demasiadamente a los amores de vna amiga suya, mochacha muy hermosa,hija de su proprio medico, los Florentines sus enemigos,que con doze mil de cauallo y otra tanta infanteria eran d'el guerreados, tuuieron tales artes, que con grandes dadiuas y sobornos, concertaron con el medico, que matasse al Rey Ladislao. El pestifero y mal medico , corrumpido de auaricia diabolica , escriuen algunos auctores, que oluidó, no solo la fidelidad, que a su Rey deuia, pero por hazer el negocio mas cautamente,aun el amor natural, que a la hija, que auia engendrado tenia, matando , mediante ella , con veneno mañosamente al Rey , y aun a ella mesma . El Rey Ladislao sentiendo se malo, dexada la guerra , vino a morir a Castil Nouo de Napoles , donde sucedió su muerte en seys de Agosto , dia Lunes, d'el año segun algunos de mil y quatrocientos y treze, pero segun Pan-
1413 dolpho y otros auctores , que está en lo cierto , falleció en el año de quatorze, auiendo veynte y ocho años q̃ reynaua, y fue sepultado en el monesterio de Sãt Iuan de Carbonato de la orden de S. Augustin de la mesma ciudad de Napoles. Por no dexar hijos,le sucedió en el reyno de Napoles su hermana Iuana,duquesa de Esterlich,y de Duraço,que de Dõ Luys infante de Nauarra,y d'el segundo marido está biuda,fue segunda d'este nombre,entre las Reynas proprietarias de Napoles.Fue esta Reyna Iuana Princesa de tanto valor,que teniendo debaxo de pecho de muger coraçon de hõbre , gouernó su reyno en muchos años,con admirable diligencia, y de lo que resta de dezir de las cosas d'esta Princesa, adelante se escriuirá, lo que para luz de nuestro discurso haze al caso.

ESTE excelente y Catholicho Rey Don Fernãdo siendo infante,fue tan amado y quisto de los reynos de Castilla,que por muerte de su hermano el Rey Don

Universidad de Deusto
Biblioteca

Hérique el Enfermo,quedádo de pocos meſes ſu hijo el Rey Dõ Iuan el ſegundo, muchos grádes de Caſtilla queriédole alçar por Rey, ſe moſtró Principe tan téplado, juſtiſſimo y bienauenturado,q̃ con rariſſimo exẽplo ſe abſtuuo,de tomar los reynos d'el niño Rey ſu ſobriño,como queda viſto en lo de Caſtilla. En cuya hiſtoria,aunque dexamos eſcrito la muger y hijos,que tuuo,no ſerá incõueniente,q̃ aqui tornemos a repetirlo. El Rey Don Fernãdo antes de reynar,ſiendo infante,caſó con vna principal ſeñora,llamada Doña Vrraca, que deſpues ſe llamó Doña Leonor,cõdeſa de Alburquerque y Mõtalban,y ſeñora de las cinco villas d'el Infantazgo de Caſtilla, que por ſer tan poderoſa, fue cognominada la Rica hembra,y ſi rica y poderoſa era en eſtados, mucho mas lo fue en nobleza de virtudes y altos meritos. Antes de la obtencion de los reynos vuo d'ella el Rey Don Fernando al Principe Don Alonſo, que en los reynos le ſucedió, ſiendo el primer Principe de Aragon, cuyos primogenitos deſde eſtos tiempos ſe llamaron Principes de Girona, como haſta aqui ſe llamauan duques de Girona, ordenando eſto el Rey Don Fernando, a exemplo de los primogenitos de Caſtilla, que dias auia, ſe intitulauan Principes de las Aſturias. Tuuo mas el Rey Don Fernãdo de la Reyna Doña Leonor ſu muger al infante Don Iuan,que fue Rey de Nauarra,y deſpues de Aragon y Sicilia,ſucediendo al hermano mayor: y al infante Don Henrique,que fue maeſtre de Santiago: y al infante Don Sancho,maeſtre de Alcantara: y al infante Don Pedro, que en las guerras de Napoles murió, herido de vn tiro de artilleria.Eſtos grandes Principes fueron los cinco hermanos, que naſciendo en Caſtilla,ſe llamaron infantes de Aragon,de cuya grande fama aun el vulgo tiene mucha noticia,y d'ellos habló Don Iorge Manrique en las coplas, que hizo ſobra la muerte de ſu padre. *Que ſe hizo d'el Rey Don Iuan: Los infantes de Aragon: Que ſe hizieron: Que fue de tañto galan: Que fue de tanta inuencion. Como Traxieron: Las juſtas y los torneos: Paramentos y bordaduras: Y cimeras, &c.* Tuuo mas el Rey Don Fernando dos hijas: la primera la infanta Doña Maria, que fue Reyna de Caſtilla, muger primera d'el Rey Don Iuan el ſegundo: y a la infanta Doña Leornor,que fue Reyna de Portugal, muger de Don Eduardo, vnico d'eſte nombre,vndecimo Rey de Portugal. Eſte Rey,que ſiendo de edad de treynta y dos, començó a reynar, allende de ſer duque de Peñafiel, tenia en Caſtilla otras muchas tierras y ſeñorios,como de aquella hiſtoria cõſta,y ſiendo infante, eredó a los hijos en Caſtilla,aunque ellos por auer ſallido inquietos, perdieron todo en tiempo d'el dicho Rey Don Iuan el ſegundo,ſu primo hermano.

Despves, que el Rey Don Fernando conuertió en flema la colera de Don Iayme conde de Vrgel,tornó a Çaragoça, donde con grádiſſimas fieſtas,Domin
1414 go onze de Hebrero d'el año de mil y quatrociẽtos y quatorze fue vngido y coronado por manos d'el Arçobiſpo de Tarragona,ſiendo preſentes muchos grádes de los reynos de Aragon,Valẽcia,Sicilia,Caſtilla,y Nauarra,y principado de Cathaluña. Acabadas las fieſtas,ſe vió en Morella en diez y ocho de Iulio cõ el Põtifice Benedicto pretẽſoPapa,q̃ en Aragõ reſidia:al qual trató el Rey cõ ſuma veneracion,haziendo a el y a los Cardenales de ſu corte grandes fieſtas. En eſta ſazon llegarõ al Rey embaxadores d'el Emperador Sigiſmundo,rogãdole,tuuieſſe por bien,que ſe vieſſen,para quitar la grãde ſchiſma,que auia en la Yglẽſia de Dios, porque ſegun queda dicho en lo de Caſtilla,auia en eſta ſazon tres Pontifices,q̃ ſe llamauan Papas. De los quales el vno era eſte Benedicto, y para remedio de tanto mal, ſe auia començado a celebrar concilio general en la ciudad de

de Conſtancia a grande inſtancia y muy catholicas diligencias d'el Emperador Sigiſmundo.El qual deſpues,que mediante embaxadores concertó con el Rey, y el Pontifice Benedicto de verſe en Niça, adoleció el Rey en la ciudad de Valencia,por lo qual el Emperador Sigiſmundo veniendo a Eſpaña en diez y nue-
ue de Septiembre, dia Iueues d'el año de mil y quatrocientos y quinze entró en 1415
Perpiñan,ſiendo recibido con grandezas Reales, dignas a tal Principe. Alli ſe vieron los dos Principes, y los embaxadores d'el ſacro concilio, y los de muchos Reyes Chriſtianos,y trabajaron todos con grãde diligencia,que el Pontifice Benedicto renunciaſſe ſu pretẽſo pontificado como los otros dos, que ſe llamaron Papas,lo auiã ya hecho. Aunque el Pontifice Benedicto dió al principio buena eſperança, al cabo mudando parecer, por eſtár pertinaz, el Emperador y embaxadores d'el ſancto concilio haziẽdole los auctos y proteſtos,que a la natura d'el graue caſo requerian,tornaron deſcontentos para Alemaña.

Despves, que el Emperador Sigiſmundo dió la buelta, el Rey Don Fernando trabajó mucho con el Pontifice Benedicto,en la renunciacion: pero no lo queriendo hazer, le quitó la obediencia en cinco de Enero,dia Martes,principio d'el año de mil y quatro cientos y diez y ſeys, con acuerdo y grande deli- 1416
beracion, que precedió. Por lo qual el Pontifice Benedicto haziendo proceſſo contra el, le declaró por priuado de ſus reynos y ſeñorios, embiando a mandar y exhortar a todas las ciudades,que no le obedecieſſen. D'eſto ſe enojó tanto el Catholico Rey Don Fernando, que no contento de quitar le el meſmo la obediencia y ſometerſe al ſancto concilio, determinó, de procurar, que lo meſmo hizieſſen los reynos de Caſtilla, para donde caminando a eſte effecto, yua tan flaco de ſu dolencia, que llegado a Ygualada,pueblo de Caſtilla, y hecho ſus coſas como quien el ſiempre fue, auiendo ſolos tres años y nueue meſes y veynte y ocho dias, que fuera declarado por Rey de Aragon, falleció en Ygualada en dos de Abril,dia Iueues d'el dicho año de mil y quatro cientos y diez y ſeys, ſiendo de edad de treynta y ſeys años, y fue enterrado en el moneſterio Real de Poblete.

Capitvlo xix.

De Don Alonſo el Magnamino,decimo ſeptimo Rey de Aragon: y filiacion, que Doña Iuana Reyna de Napoles hizo en el Rey Don Alonſo.

Don Alonſo,quinto y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Magnanimo, ſucedió al Rey Don Fernãdo ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y quatro cientos y diez y ſeys. Eſte grande Rey meritiſſimamente goza d'el excelente cognomento de Magnanimo, porque no ſolo fue magnanimo en las grandes conquiſtas, que hizo, pero en todas las de mas coſas y virtudes, que engrandecen a los Principes, porque naturalmente fue inclinado a toda grandeza, ſiendo vnico fauorecedor,aſſi de los que las virtuoſas letras profeſſauan, como de los que le ſeruian en el exercicio de la diſciplina militar,y en ſu caſa y corte. Con ſer Principe muy ocupado en negocios, llegado el año de cinquenta de ſu edad, començó a deprender la lengua Latina, ſiẽdo ſu preceptor,el doctiſſimo varõ Laurencio Valla, ſingular orador,rethorico,gramatico,philoſopho y theologo, y eruditiſſimo Griego. El Rey Don Alonſo continuando la obediencia d'el ſancto concilio de Conſtancia, como el Rey ſu padre lo auia començado, fue electo por vniuerſal paſtor en onze de Nouiembre, fieſta de Sant Martin d'el año de mil y quatro cientos y diez y ſiete, el Papa Martino tercio, llamado quinto, de nacion Romano, 1417

Eſto fue en la Era de 1454

Universidad de Deusto
Biblioteca

de la clara familia Colúneſa. Con todo eſto Benedicto de Luna eſtádo pertinaz, vino a morir en ſu dureza en Peniſcola, pueblo maritimo d'el reyno de Valécia, en el tiẽpo, q̃ la hiſtoria de Caſtilla dexa declarado, haziendo exceſſo a los dias, q̃ S. Pedro preſidió en el ſumo ſacerdocio, lo qual muchos tomarõ por argumẽto de no auer ſido verdadero Pontifice. Por muerte de Benedicto de Luna, fue elegido por antipapa Gil Muñoz, canonigo de Barcelona, q̃ no tardó en renunciar el antipapazgo, como en la meſma hiſtoria de Caſtilla ſe referió. El Rey Dõ Alõſo ſiẽdo Principe, q̃ deſpues q̃ ſu padre començó a reynar, caſando con ſu prima hermana Doña Maria, infanta de Caſtilla, hija de Dõ Henriq̃, tercero d'eſte nõbre, cognominado el Enfermo Rey de Caſtilla, y hermana d'el dicho Rey Don Iuan el ſegundo, que fue Reyna de grande valor, no tuuo hijos, le ſucedió en los reynos de la corona de Aragon y Sicilia, ſu hermano el infante Don Iuã. Fuera de matrimonio tuuo a vn hijo, llamado Don Fernãdo de Aragõ, a quien primeramente hizo duque de Calabria, y deſpues le ſucedió en el reyno de Napoles, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto, eſpecialmẽte, que d'el y de todos los Reyes, que en Napoles le ſucedieron, queda hecha breue relacion en la hiſtoria de Don Fernando quinto d'eſte nombre, cognominado el Catholico, Rey de Caſtilla, que deſpues lo fue de Aragon, como adelante ſe verá. Tuuo mas el Rey Don Alonſo fuera de matrimonio a Doña Maria de Aragon, que fue marqueſa de Ferrara, y a Doña Leonor de Aragon, Princeſa de Roſano, y no de Salerno, caſada con Marino Marzano, duque de Seſa, y Principe de Roſano, auiendo el meſmo Rey dado el principado de Roſano al yerno. Siendo pues el Rey Don Alõſo vno de los excelẽtes Principes, q̃ no ſolo entre los Reyes de Aragon, mas aun entre todos los de Eſpaña ha auido, fuerõ ſus coſas tan ſeñaladas, q̃ dió exordio y cauſa legitima, para que el reyno de Napoles ſe vniеſſe con Aragon.

Ivana, ſegunda d'eſte nombre, Reyna proprietaria de Napoles, hermana y credera d'el Rey Ladiſlao, hallandoſe biuda d'el duque de Eſterlich ſu ſegundo marido, y continuando ſobradamente el amor de Pandolfello Alopo, cauallero Napolitano de hermoſa diſpuſicion, recibió grãde nota en ſu honor, para cuyo remedio caſõ con vn cauallero Fráces, natural de la Prouença, llamado Iacomo de Narbona, conde de la Marcha, de la ſangre Real de Francia, pero con condicion, que no ſe intitulaſſe Rey, ſino de otro qualquier titulo, que mas quiſieſſe. Quando el conde Iacomo llegó a Napoles, y contraxó ſu matrimonio, ſiendo de muchos reſpectado como Rey, no paró haſta matar a Pandolfello Alopo, y priuar d'el gouierno d'el reyno a la Reyna Iuana ſu muger. Ala qual, no contento d'eſto, vltrajando de feas y laſtimoſas palabras, fue la Reyna tan diſſimulada, que con intelligencias muy cautas, que para ello tuuo, no ſolo fue reſtituyda de preſa en libertad, no parando haſta auer el gouierno, mas priuó al conde de ſu auctoridad, y le tuuo preſo, haſta que paſſado algun tiempo por interuencion d'el Papa Martino, ſiendo ſuelto, no oſó mas biuir en Napoles, y por mar tornó ſecretamente a Francia, donde en habito de hermitaño acabó
1419 el reſto de ſus dias. La Reyna Iuana deſpues en el año de mil y quatrocientos y diez y nueue fue coronada por Reyna en la ciudad de Napoles con auctoridad d'el Papa Martino, a quien por ello offreció de ayudarle con tres mil cauallos en las guerras, que a la ſazon trataua contra Braccio de Fortibrachi y otros ſus confederados de la parcialidad Vrſina, aunque duró eſto muy poco, porque el Papa, que con la Reyna ſe auia deſunido, la declaró por priuada d'el reyno de Napoles, dando la inueſtitura ſuya a Luys duque de Anjous, hijo

hijo de Luys duque de Anjous, ya nombrado, y de ſu muger Doña Violante infanta de Aragon, hija d'el Rey Don Iuan, y d'eſta manera tres duques de Anjous inmediatos, llamados Luiſes, que fueron aguelo, hijo, y nieto, pretendieron ſer Reyes de Napoles.

Para eſto Luys duque de Anjous, auiendo hecho ſus ligas con algunos Principes Ytalianos, paſſó por mar con buena armada a Napoles en el Verano d'el año de mil y quatro cientos y veynte, en el qual por Abril partiendo el Rey
1420 Don Alonſo de Barcelona con grande armada cõtra Bonifacio, pueblo de Corcega: la Reyna Iuana viendoſe guerreada d'el duque de Anjous, tuuo tratos con el Rey Don Alonſo, mediante Antonio Garrafa, ſu embaxador, y prometiendo de prohijarle para la futura ſucеſſion deſpues de ſus dias, y en ſeguridad d'ello de dar le las fortalezas de Caſtil Nouo y Ouo de la ciudad de Napoles, aceptó el Rey Don Alonſo ſobre mucha conſulta la ſucеſſion y defenſa de la Reyna y ſus eſtados. A eſte efeto deſde Corcega embió el Rey Don Alonſo diez y ocho galeras y quatro galeotas con Ramon de Perellos ſu capitan, y Don Bernardo de Centellas, y Don Iuan de Moncada ſus embaxadores, que lleuando poderes baſtantes d'el Rey Don Alonſo, aſſentaron con la Reyna ſus filiaciones y todo lo de mas, y tomaron por ſu mandado la poſſeſſion de las fortalezas de Caſtil Nouo y Ouo. No le ſucediendo bien al Rey Don Alonſo en la empreſa de Bonifacio, paſſó en perſona a Napoles en principio d'el año ſeguiente de mil y quatro cientos y veynte y vno, y ſiendo la Reyna muy alegre
1421 con ſu llegada, començó la guerra contra el duque con varios ſucеſſos. La Reyna en cumplimiento de ſus conciertos, y por gratificacion de los beneficios, que d'el Rey Don Alonſo recibia, le reualidó la filiacion y prohijamiento dandole la inueſtitura y poſſeſſion, d'el ducado de Calabria, como a futuro Rey de Napoles, lo qual, ſegun algunos auctores, no ſolo fue jurado por ella, mas tambien deſpues confirmado por la ſede Apoſtolica, aprobando y reualidando la filiacion y todo lo de mas el Papa Martino, en el año, ſegun ſu cuenta, de mil y quatrocientos y veynte y dos. No duró mucho tiempo la cõcordia d'el
1422 Rey y de la Reyna, por lo qual recatandoſe ambos, tentó el Rey Don Alonſo, de prender a la Reyna en el año ſeguiente, y deſpues, que entre las gentes d'el Rey y de la Reyna Iuana paſſaron muchos trances de armas, fue compelida la Reyna a recoger ſe a Auerſa, quedando el Rey Don Alonſo por ſeñor de la ciudad de Napoles. Con eſto, la Reyna mudando parecer, con acuerdo de los ſuyos, embió a llamar a Luys duque de Anjous, ſu aduerſario, que en Roma al tiempo ſe hallaua: y paſſado a Auerſa, donde con publica alegria fue recibido, le prohijó en eſte año, que era de mil y quatrocientos y veynte y tres, con las meſmas con-
1423 diciones, que al Rey Don Alonſo, auiendoa el declarado por priuado de la filiacion, no obſtante, q̃ de Corcega le auia hecho yr, pidiendole con grandes inſtancias, que por la obligacion, que los Principes, eſpecialmente Reyes poderoſos como el, tenian a la orden de caualleria, la ſocorrieſſe.

Ofrecióse en eſte tiempo al Rey Don Alõſo, neceſſidad de boluer a Aragõ, al fauor d'el infante Don Hẽrique, maeſtre de Santiago, ſu hermano, que de ſu primo Don Iuan Rey de Caſtilla fue preſo, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda eſcrito, por lo qual dexando en Napoles a la aſſiſtẽcia de las coſas de aquel reyno al infante Don Pedro ſu hermano, y a otros caualleros Ytalianos de ſu liga, tornó a Eſpaña en eſte año, y de camino cõbatió y ſaqueó la ciudad de Marſella, que era d'el duque de Anjous. El qual y la Reyna Iuana ſe aparejaron de tal

Universidad de Deusto
Biblioteca

manera por mar y tierra cõtra el infante Don Pedro y los de ſu liga, que por
1424 Enero d'el año de mil y quatro cientos y veynte y quatro con la auſencia d'el Rey Don Alonſo pudieron tomar la ciudad de Napoles, haziendo al infante Don Pedro recogerſe a Caſtil Nouo, de dõde el infante hazia mucho daño a la ciudad, a la qual vinieron deſpues la Reyna Iuana y el duque de Anjous, a quien hizo duque de Calabria, reualidando la filiacion paſſada. Con la recuperacion de Napoles, vino todo el reſto d'el reyno a la obediencia de la Reyna Iuana, cuyas tierras no por eſto dexauan de recibir muchas moleſtias nauales, eſpecialmente d'el reyno de Sicilia, y de la fortaleza de Caſtil Nouo, y de amigos y aliados d'el Rey Don Alonſo, ſiendo vno d'ellos Iuan Antonio Vrſino, Principe de Tarento, que andaua en deſobediencia de la Reyna Iuana, la qual deſpues d'el ſuceſſo d'el conde Iacomo ſu ſegundo marido, no tornó mas a caſar. Durante el reyno d'el Rey Don Alonſo, que tambien era Rey de Sicilia, ſucedió caſarſe ſu hermano el infante Don Iuan duque de Peñafiel y ſeñor de Lara con Doña Blanca infanta eredera d'el reyno de Nauarra, hija de Don Carlos tercero d'eſte nombre, cognominado el Noble, Rey de Nauarra. El qual falleciendo en la villa de Olite en ocho de Septiembre d'el año de mil
1425 y quatro cientos y veynte y cinco, vino a reynar en Nauarra el infante Don Iuan con la infanta Doña Blanca ſu muger: y aſſi eſtos dos hermanos ſe vieron Reyes, auiendo naſcido ambos ſin eſperança de reynar, porque al tiempo, que el Rey Don Fernando ſu padre los engendró, ſiendo infante de Caſtilla, eſtaua muy ageno de reynar. Tuuieron eſtos dos Reyes hermanos hartas guerras con Caſtilla, aunque es bien verdad, que no fueron muchas las d'el Rey Don Alonſo, ſino las d'el Rey Don Iuan ſu hermano, eſpecialmente deſpues, que en Nauarra començó a reynar, como en las hiſtorias de Caſtilla y Nauarra quedan notadas.

Capitvlo xx.

De las muertes d'el duque de Anjous y de la Reyna Iuana, y priſion d'el Rey Don Alonſo, y d'el Rey de Nauarra, con ſu ſoltura, y guerras de Napoles.

LEVANA Reyna de Napoles y Luys, duque de Anjous tuuieron en algunos años mediana quietud con la auſencia d'el Rey Don Alonſo, que reſidia en ſus reynos de Aragon, y en eſte medio por orden de la Reyna haziendo guerra el duque al Principe de Tarento, adoleció el duque de vna calentura, de que falleció en Conſencia al ſexto dia, en
1434 veynte y ſeys de Nouiẽbre, dia Viernes d'el año de mil y quatro cientos y treynta y quatro, no dexando ningun hijo, por lo qual le fue ſuceſſor en los eſtados ſu hermano Renato, duque de Lorena, que agora ſe hallaua en poder d'el duque de Borgoña, auiendo ſido preſo en las guerras, que en eſtos tiempos ſe tratauan muy crudas entre Franceſes y Yngleſes. Algunos dias biuió deſpues la Reyna Iuana, pero falleciendo tãbien en dos de Hebrero, dia Miercoles d'el año
1435 de mil y quatrocientos y treynta y cinco, no dexó ninguna ſuceſſion, auiẽdo veynte años, que al Rey Ladiſlao ſu hermano ſucediera, y fue ſepultada en la yglesia d'el hoſpital de la Annunciata de Napoles, pereciẽdo en ella, en los Reyes de Napoles la linea de los duques de Duraçó. Por muerte de la Reyna Iuana, dierõ la gouernacion d'el reyno a diez y ſeys caualleros principales, y aunque el Papa Eugenio quarto, de nacion Veneciano, ſuceſſor de Martino, quiſo entremeterſe, en prouer de Rey al reyno, no curarõ d'ello los diez y ſeys varones d'el gouierno.

Los

Los quales, ſegun por cierto ſe tuuo, fingiendo en nombre de la Reyna vn teſtamento falſo, donde Renato duque de Lorrena y de Barrois, nueuo duque de Anjous, era ſeñalado por eredero y ſuceſſor d'el reyno, embiaron a Marſella ſus embaxadores, a tratar de ſu libertad y ſuceſion d'el reyno: pero el Principe de Tarento y Iuã Antonio Marzano, duque de Seſa, y otros Principes y caualleros ſeruidores d'el Rey Don Alonſo, deſſeando, que la caſa de Aragon reynaſſe, ſe diuidió el reyno en eſtas dos parcialidades, no faltãdo otros, que eſtuuieron neutrales. El Rey Don Alonſo a ruego y ſuplicacion de los que ſu parte tenian, paſſó al reyno de Napoles deſde ſu reyno de Sicilia, a donde auia ydo de Eſpaña, dexando por gouernadora de los reynos de Aragõ a la Reyna Doña Maria ſu muger, de la qual auia ydo indignado grauemente, por auer hecho matar ella en Valencia, por celos, a vna dama ſuya, llamada Doña Margarita de Yxar, q̃ eſtando preñada d'el Rey, la hizo dar garrote vna noche, al tiempo que dormia, auiendo ydo el Rey acaça hazia Liria y Sanct Matheo.

PASSARON a Napoles con el Rey Don Alonſo, ſus hermanos Don Iuan, Rey de Nauarra, y el infante Don Henrique, y otros muchos caualleros Eſpañoles de ſus reynos, y de los de Caſtilla, con los quales, y con muchos Ytalianos cercando a Gaeta, ciudad maritima, donde auia preſidio de Genoueſes, embiados de Philipe Maria Angelo, duque de Milan en fauor d'el duque Renato, acudió vna armada de Genoua al ſocorro de ſu gente, y vinieron con el Rey Don Alonſo a vna rezia batalla naual. De la qual, porque en la hiſtoria de Nauarra, como de batalla, en que el Rey de Nauarra ſe halló preſente, tengo dada la relacion, que nueſtro compendio permite, ſolo diré aqui, que Blaſio Araxeto, general de la armada Genoueſa, y Eliſa Eſpinola, y Iacobo Iuſtiniano, y Gallioto Lomellin, y otros ſingulares capitanes de mar, yẽdo al dicho ſocorro de ſus Genoueſes, vinierõ cerca de la yſla de Ponce, en cinco de Agoſto, dia Viernes d'el dicho año de treynta y cinco a vna crũda batalla naual, en que los Genoueſes alcançando la victoria, fueron preſos el Rey Don Alonſo, y ſus hermanos Don Iuan Rey de Nauarra, y el infante Don Henrique, que ſe llamaua maeſtre de Santiago, y otros muchos caualleros Aragoneſes, Cathalanes, Valencianos, Sicilianos, Napolitanos y Caſtellanos, ſin mucha gente y infinita riqueza, que con la armada aportó a poder de los Genoueſes. Doña Leonor Reyna biuda de Aragon, madre d'eſtos Reyes, biuiendo en ſu biudez en Medina d'el Campo, villa ſuya en el moneſterio de Sanct Iuan de las Dueñas, que ella edificó fuera de la villa para ſu recogimiento, aunque tarde, veniendo a entender la rota y priſion de ſus tres hijos, y de los de mas grãdes, fue tanta la turbacion, q̃ recibió, q̃ deſpues ſucedió ſu muerte en Viernes diez y ſeys de Deziembre d'eſte año. Los Genoueſes lleuaron a los Reyes, y a los de mas priſioneros a ſu ciudad de Saona, quedando en tierra el infante Don Pedro, en la proſecucion de la guerra. En eſte tiempo la ciudad de Genoua ſiendo ſubjeta al dicho duque de Milan, fueron los Reyes y los de mas Principes y priſioneros de grande cuenta lleuados al eſtado de Milan, donde el duque Philipe, ſiendo ſapientiſſimo y magnanimo varon, no los trató como a priſioneros, ſino como a grandes Reyes y parientes, y amigos entrañables, con eſplendidiſſimas caricias, y no contento de conceder les graciosa libertad, ſin pagar redempcion, les dió muchos preſentes, y grande gente de guarda y acompañamiẽto, para poner los en ſaluo. De la ſoltura y libertad de los Reyes y tantos Principes indignandoſe los Genoueſes, q̃ con mucha efuſion de ſangre auian

Universidad de Deusto
Biblioteca

auian alcançado la victoria, quitaron la obediencia al duque de Milan, auiendo eſtado en quatorze años, debaxo de ſu dominio.

DVRANTE la priſion d'el Rey Don Alonſo, los embaxadores, que por el duque Renato auiã ydo a Marſella, quãdo ſupierõ el ſuceſſo d'eſta batalla, fueron a Gaeta con Madama Yſabel, muger d'el duque Renato y dos hijos ſuyos de poca edad, no auiendo podido dar orden en la libertad d'el duque: y la duqueſa ſiendo recibida con auctoridad Real en la ciudad de Napoles, poco deſpues el infante Don Pedro nauegando de Sicilia para el reyno de Napoles, vuo impenſadamente a Gaeta, que de hambre ſe le rendió, ſabida la libertad d'el Rey Don Alonſo. Cuyo animo grato y grãde conociẽdo, q̃ por cauſa de ſu libertad ſe auian los Genoueſes reuelado al duque de Milan, ayudó al duque en todo lo neceſſario. Viendo la duqueſa Yſabel, que de la libertad d'el Rey Don Alonſo ſe le ſeguerian inconuenientes y daños, obtuuo algunas ayudas d'el Papa Eugenio, que al Patriarcha Iuan Viteleſcho embió en ſu fauor, y llegado a Napoles, ſe començó la guerra muy dura en diuerſas partes d'el reyno: ſiendo tantas las mañas d'el Patriarcha, que vn dia penſó prender de ſobreſalto al Rey, en el dia de Nauidad, ſtando oyendo Miſſa en Villa Iuliana, a vna legua de Auerſa, quebrantando la tregua, que poco auia, era entre ellos pueſta: pero ſiendo auiſado de Iacobo de Leoneſa, ſeñor de Monteſarchio, pudo con harto peligro eſcapar, retirandoſe a Capua. El Rey Don Alonſo librandoſe d'eſta traycion, continuó la empreſa de la conquiſta Napolitana, para donde trabajó de yr el duque Renato, el qual certificandoſe de la priſion d'el Rey Don Alonſo, y auiendoſe por ello dado mas prieſſa en ſu redempcion, fue ſuelto, dãdo por el reſcate el Valle de Caſleto al duque de Borgoña: y adreçãdo en Genoua vna buena armada, llegó por mar a la ciudad de Napoles por Mayo,
1438 d'el año, ſegun algunos, de mil y quatro cientos y treynta y ocho. El duque aunque con ſoberuia deſafió a batalla al Rey Don Alonſo, el aceptando de ſu perſona a la ſuya, o de poder a poder, como el duque mas quiſieſſe, pueſto que eſcogió el duque de poder a poder, no acudiendo al lugar y dia aſſignado de la batalla, quedó el campo por el Rey Don Alonſo. El qual poco deſpues cercó por mar y tierra la ciudad de Napoles, donde deſde el año paſſado de veynte auian permanecido en ſu poder las fortalezas de Caſtil Nouo y Louo, y vn dia el infante Don Pedro ſu hermano acudiendo a la marina, a dar orden en las coſas de la armada, fue muerto por vna pieça de artilleria, que ſiendo tirada de la yglеſia d'el camino, y auiendo hecho tres golpes, primero en tierra, le arrebató con el quarto golpe la media cabeça: la qual en el mar no pudiendo ſer hallada, fue pueſto el cuerpo en el caſtillo d'el Louo. Auia entrado el duque Renato en la ciudad, no con menos poder, que el cercador, por lo qual ſiendo ayudado de la ciudad, hizo rendir de hambre ambas fortalezas, ſin ſer parte para el ſocorro el Rey Don Alonſo. El qual por eſto alçando el aſſidio, tomó a Auerſa y otros pueblos d'el reyno de la parte de Renato, no ſin grauiſſimos daños de todo el reyno, que ardia en fuego militar, con grande eſtruendo de armas. De la meſma manera tomaua Renato otros pueblos d'el Rey Don Alonſo, con varios ſuceſſos, que ambos Principes, que Reyes de Napoles ſe intitulauan, tenian.

Capitulo

CAPITVLO XXI.

Como la ciudad de Napoles vuo el Rey Don Alonſo, y otras coſas haſta ſu muerte.

SEGVNDA vez tornó el Rey Don Alonſo al cerco de la ciudad de Napoles, en cuyo aſſidio permaneciendo largos dias, padecia hambre la ciudad, dõde ſe hallaua en perſona el duque Renato, contra el qual indignãdoſe vna vieja de la ciudad, y otro vezino, llamado Anello, metió el Anello ſecretamente por vnos caños antiguos quarenta ſoldados en la ciudad de dozientos Eſpañoles, que el Rey le auia dado: y los quarenta con ſilẽcio auiendoſe recogido a la caſa de la vieja, ſiendo deſcubiertos, aremetieron a la muralla, y apoderandoſe de vn torreon, acudió el Rey Dõ Alonſo al ſocorro de los ſuyos. El duque Renato ſalliendo a la defenſa, vuo vna grande bateria de muy dudoſo ſuceſſo: pero los Aragoneſes, que con inuencible ánimo peleauan, eſcalaron la muralla, y rompiendo la puerta de Sant Genaro, fue entrada la ciudad de Napoles en el año de mil y quatro cientos y quarenta y dos, en
1442 dos dias d'el mes de Iunio, dia Sabado, y otros eſcriuen en ſeys de Iunio, y ſeria en dia Miercoles, auiẽdo, ſegun algunos, durado el cerco caſi dos años. El duque Renato, por poco eſcapó de ſer preſo de vn ſoldado Cathalan, llamado Eſpejo, y ſe recogió a Caſtil Nouo: y el Rey Don Alõſo apoderandoſe luego de la ciudad, tardaron poco en venir a ſu poder las fortalezas de Capuana y Sant Helmo, llamada de otra manera Montana, por lo qual el duque poniendo muchas vituallas y buen preſidio en Caſtil Nouo, y por alcayde a vn Genoues, llamado Antonio Caluo, fue por mar a Piſa, y deſpues a Florencia, y luego al Papa Eugenio, a procurar con el y con los de mas de ſu liga ayuda y fauor, para tornar a la empreſa de Napoles: pero no hallando lo que pretendia, y auia meneſter, auiſó al alcayde de Caſtil Nouo, que con los mejores pactos, que pudieſſe, rendieſſe la fortaleza, y con tanto deshauziado de ſus penſamientos, boluió a Marſella auiendo ſeys años, que ſe llamaua Rey de Napoles. D'eſta manera vino Caſtil Nouo a poder d'el Rey Don Alõſo, y quedó dende en adelante por vnico Rey de Napoles, en cuya ciudad entró con muy ſolene triumpho, auiendo veynte y vn años, que hiziera la primera paſſada a Napoles, deſde Corcega. Hallandoſe el Rey Don Alonſo por pacifico Rey de Napoles, el Papa Eugenio, que con deſſeo de cõbrar la Marca de Ancona, que eſtaua en poder d'el conde Franciſco Esforcia, deſſeaua la amiſtad y fauor d'el Rey, la alcançó, mediante el Cardenal Luys de Padua y el de Patriarcha de Aquileya, ſus embaxadores, que ydos a Terrachina, ſe concertaron con el Rey Don Alonſo. A quien y a ſus ſuceſſores legitimos dió el Papa la inueſtitura d'el reyno de Napoles, anulando qualeſquiera inueſtituras por los Pontifices ſus predeceſſores dadas a qualeſquier Principes, ya ſu hijo Don Fernãdo de Aragõ, duque de Calabria, que no era legitimo, habilitó para la ſuceſſion d'el reyno de Napoles, quedando el Rey de ayudar con todas ſus fuerças al Papa en la recuperacion de la Marca de Ancona, y aſſi lo puſo por obra. El Rey Don Alonſo aſſentó en el año de mil y quatrocientos y quarenta y quatro paz con los Genoueſes, aunque no duró quatro años.
1444

EL Rey ayudando en guerras contra Venecianos a Philipe Maria Angelo, duq̃ de Milan, ſu grãde amigo, el duq̃ por no dexar erederos legitimos, conſiderando, que a ningun Principe d'el mundo con tãta honra y tan benemeritamẽte podia dexar la ſuceſſiõ de ſu ducado de Milã, inſtituyó al Rey Don Alonſo por ſu eredero, y falleció en la ciudad de Milã en treze de Agoſto d'el año de mil y

quatro

Universidad de Deusto
Biblioteca

quatro cientos y quarenta y ſeys, o ſegun otros, en el ſeguiente: pero los Milaneſes deſſeando libertad, contra el conde Franciſco Eſforcia, que por ſer yerno d'el duque, caſado con hija baſtarda ſuya, pretendia el ducado, dió el Rey algun fauor contra Eſforcia a los Milaneſes, no curando mucho de la ſuceſſion de aquel eſtado, en el qual vino a ſuceder Franciſco Eſforcia, deſpues
1449 de grandes difficultades en el año de mil y quatro cientos y quarenta y nueue, o ſegun otros, en el precedente. Tuuo el Rey Don Alonſo diuerſas guerras con los potentados de Ytalia, quando con Milaneſes, quando con Venecianos, y quando con Genoueſes, y mucho mas con Florentines, y otros Principes y capitanes Ytalianos, ganando en todas ellas reputacion de excelétiſſimo Principe y marauilloſo capitan ſobre todos los Reyes de ſu tiempo. Todo el reſto de ſu vida eſtuuo el Rey en Ytalia, gouernando los reynos de Aragon la Reyna Doña Maria ſu muger, y a vezes ſe ocupaua en ello ſu hermano Don Iuan Rey de Nauarra, no ceſſando la Reyna de embiar ſiempre grandes ayudas de gentes, y de lo de mas para ſus empreſas de Ytalia, y de los grandes gaſtos d'eſtos tiempos ſe empeñó mucho el patrimonio Real de Aragon en los reditos, que haſta agora llaman cenſales.

1453 VENIDO el año de mil y quatrocientos y cinquenta y tres, Renato duque de Lorena y Anjous, que ſiempre ſe llamaua Rey de Napoles, tornó a Lombardia con dos mil de cauallo en compañia de Luys, Dalphin de Francia, hijo de Carlos, ſeptimo d'eſte nombre, Rey de Francia, creyendo, que con fauor de Florentines, y de Franciſco Eſforcia, duque de Milan, y de Genoueſes pudiera tornar a la recuperacion d'el reyno de Napoles: pero ſalliendo le ſu viaje infructifero, tornó a Marſella, quedando en Ytalia a procurar nouedades vn hijo ſuyo, llamado Iuan, que ſe intitulaua duque de Calabria. Paſſados algunos dias, ſe puſo mucha cõcordia entre el Rey Don Alonſo y Frãciſco Eſforcia, duque de Milan, concertãdo para mayor firmeza, q̃ Don Alõſo de Aragon, nieto d'el Rey Don Alonſo, hijo de Don Fernando de Aragon, duque de Calabria, caſaſſe con Doña Hipolita Maria, hija d'el duque, y que Doña Leonor de Aragon, nieta d'el Rey, que era hija d'el meſmo duque de Calabria, caſaſſe cõ Eſforcia Maria, hijo d'el duque de Milan, aunque deſpues no ſe effectuãdo el ſegundo matrimonio, caſó Doña Leonor de Aragon con Hercules d'Eſte, ſegundo duque de Ferrara. Muerto el Papa Nicolao quinto, de nacion Genoues, fue elegido por ſumo Pontifice el Cardenal Don Alonſo de Borja, Obiſpo de la ciudad de Valencia, y natural de Xatiua, ciudad d'el meſmo reyno de Valencia, el qual en ſu pontificado,
1455 que en ocho de Abril d'el año de mil y quatrociẽtos y cinquẽta y cinco comẽçó, ſe llamó Calixto tercero, y ſiendo exceléte doctor en ambos derechos, auia ſido d'el cõſejo d'el Rey Don Alõſo. El qual embiãdole ſus embaxadores de congratulaciõ, cómo al Papa preguntaſſen en nõbre d'el Rey, q̃ modo de biuir ternian los dos? reſpondió con grande libertad: Rija el ſu reyno, y dexe me gouernar mi pontificado. D'eſto ſe inferió, que el Papa tenia intrinſeco odio al Rey Don Alonſo. Los que eſcriuen, que el Papa Calixto eregió en metropolitana la yglesia de Valencia, reciben engaño: porque el Papa Inocencio octauo fue el que eſto hizo, como preſto lo diremos en ſu lugar.

FVE el Rey Don Alonſo de buen cuerpo, y mediana eſtatura, los ojos deſpiertos y agudos, la nariz aguileña, los cabellos haſta las orejas, que para lo que entonces ſe vſauan, eran cortes, la color no muy blanca, ni tampoco muy morena, en el hablar breue y prudente, y para con todos gracioſo, muy deuoto y de grande

grande religion, y muy liberal y eſplendido, en ſu perſona ſobrio y muy llano, y amigo de recoger piedras precioſas, y de juſtas y torneos, y otros exercicios militares, fuerte con los enemigos, y elemẽtiſſimo con los vencidos, y amigo de fabricas y notables edificios. Entre los quales reedificó a Caſtil Nouo de Napoles, y fabricador de naues de ymenſa grandeza, muy enemigo d'el nombre de los Turcos y Moros, a los quales hizo en ſu tiempo diuerſas guerras, haſta hazer tributario al Rey de Tunez, amiciſſimo de letras, y grande remunerador de los eſtudioſos, y tan inclinado a la ſagrada eſcritura, que leyó quatorze vezes la Biblia, y muy aficionado a las hiſtorias, y poeſia, y philoſophia. Entre los que ſus hiſtorias eſcriuieron, fueron Bartholome Fachs, Valenciano, y Antonio Panormita Bolones, ſin otros muchos, y ſiendo remunerador de los que con fidelidad le ſeruiã, aſſi en la guerra, como a cerca de ſu perſona, y en todo lo demas, fue por tantas coſas vno de los raros Principes, que el mundo ha tenido. Paſſadas eſtas y otras muchas coſas, el Rey Don Alonſo entendiendo en la gouernacion de ſus reynos, y conſeruacion de ſus amigos y aliados, y hazer guerra a los enemigos de la Sancta Fe catholica, ſe le acercó la muerte de vnas calenturas, ſeñalando por eredero de los reynos de Aragon y Sicilia, y lo a ellos anexo a ſu hermano Don Iuan Rey de Nauarra, por le faltar hijos legitimos, y por eredero d'el reyno de Napoles y lo a el concerniente, a ſu hijo baſtardo Don Fernando de Aragon, duque de Calabria. Reynó el Rey Don Alonſo en Aragon quarenta y dos años y vn mes, y veynte y ſeys dias, y en Napoles, deſpues, que la Reyna Iuana falleció, veynte y quatro años, y ſucedió ſu muerte en la fortaleza de Caſtil Nouo de Napoles en veynte y ocho de Iunio, dia Mier
coles d'el año de mil y quatro cientos y cinquenta y ocho, ſiendo de edad de ſe- 1458
ſenta y cinco años, y fue ſepultado en la capilla de la meſma fortaleza, de donde paſſados muchos años fue con grande pompa traſladado al moneſterio de la orden de los Predicadores de la meſma ciudad de Napoles, donde otros Reyes d'el meſmo reyno yazen, aunque en ſu teſtamento ſe mandó enterrar en Aragon en el moneſterio Real de Poblete: pero nunca ſe ha effectuado. En eſte meſmo año falleció en la ciudad de Valencia la Reyna Doña Maria ſu muger, ſin auer paſſado nunca a Ytalia, ni viſto al Rey Don Alonſo ſu marido, deſde que la vez ſegunda paſſó a Napoles, y fue enterrada en Poblete.

CAPITVLO XXII.

De Don Iuan, decimo octauo Rey de Aragon, y trigeſimo tercero de Nauarra, y ſuceſſion de los Reyes de Napoles.

DON Iuan, ſegundo y vltimo d'eſte nombre, ſucedió al Rey Don Alonſo ſu hermano en el dicho año d'el naſcimiento de mil y quatro cientos y cinquenta y ocho, ſegun el teſtamento d'el Rey ſu hermano, y tambien d'el Rey Don Fernando ſu padre, que en falta de erederos d'el Rey Don Alonſo, mandó en ſu vltima voluntad los reynos a eſte Rey Don Iuan. De cuyas coſas, como de las de los otros Reyes de Aragon, ſus predeceſſores ſe hablará poco, aſſi por conſeruar la orden, que traemos, en eſte ſumario de los Reyes de Aragon, como porque quando d'el eſcriuimos como de Rey de Nauarra, ſe dió ſufficiente relacion de ſus coſas. Auia treynta y tres años menos dos meſes y veynte y vn dias, que el Rey Don Iuan reynaua en Nauarra, por la Reyna Doña Blanca ſu muger, ya defunta, quando en eſte dicho año ſe vnieron ſegunda vez los reynos de Aragon y Nauarra, haziendoſe d'el dominio de vn Principe, auiẽdo trezientos y veynte y quatro años menos quatro

Eſto fue en la Era de 1496

Universidad de Deusto
Biblioteca

meſes andado por ſi, ſegun en la fin d'el interregno ſegundo d'eſte compendio de Aragon queda dicho.

En el reyno de Napoles ſucedió Don Fernando de Aragon duque de Calabria, hijo d'el Rey Don Alonſo, de cuya muerte holgando el Papa Calixto, alço los ojos, puestos al cielo, deziendo aquel verſo d'el Pſalmiſta: *Laqueus contritus eſt, & nos liberati ſumus*: que quiere dezir: El lazo es rompido, y nos otros ſomos librados. El meſmo odio moſtró contra el nueuo Rey Don Fernando ſu hijo: porque ſin curar de las inueſtituras d'el reyno, dadas por los Pontifices Eugenio quarto y Nicolao quinto ſus predeceſſores, declaró por ſu bulla patente por priuado d'el reyno al Rey Don Fernando, dentro de los diez dias d'el fallecimiento d'el Rey Don Alonſo ſu padre, no le ſiendo reputado a bien al Pontifice, eſpecialmente, porque ſe creya, que pretendia y deſſeaua hazer Rey de Napoles a ſu ſobrino Don Pero Luys de Borja, aunque no vuo lugar la intencion d'el Papa Calliſto, que falleciendo luego, ceſſaron ſus penſamientos: porque ſucediendo en ſu lugar en eſte meſmo año de cincuenta y ocho el Papa Pio ſegundo, natural de Sena, llamado antes Eneas Syluio, confirmó al Rey Don Fernando la inueſtitura y ſuceſſion d'el reyno de Napoles, abſoluiendole de las cenſuras de Calliſto, de que eſtaua apelado para el primer concilio general. Interuino en eſtas coſas Franciſco Eſforcia, duque de Milan, conſuegro d'el Rey Don Fernando, y por mandado d'el Papa fue el Rey Don Fernando coronado por Rey en Barleta, y otros refieren en la ciudad de Napoles, de mano d'el Cardenal Latino Vrſino, ſu Legado en el meſmo año. Vuo en el principio d'el reyno d'el Rey Don Fernãdo algunas nouedades, eſpecialmente de Iuan Antonio, Principe de Tarento, y Antonio de Centellas, marques de Cotron, que incitauan a Iuan, hijo d'el duque Renato, a la conquiſta de Napoles, para donde partió por mar por Octubre d'el año
1459 de mil y quatro cientos y cinquenta y nueue, con grande fauor d'el duque ſu padre, que al hijo animaua a la empreſa. Siendo tambien muy ayudado de Genoueſes, llegado a la boca de Volturno, fue fauorecido, de quien penſó, que le auia de ſer mayor enemigo, que fue Marino de Marzano, duque de Seſa y Principe de Roſano, cuñado d'el meſmo Rey Don Fernãdo. Contra el qual reuelandoſe la mayor parte de los grãdes de ſu reyno, fue parte Iuan, que ſe intitulaua duque de Calabria, hijo de Renato, pretenſo Rey, para apoderarſe de muchas tierras d'el reyno: porque los Principes Napolitanos, que andauan varios y inconſtantes, y amigos de bullicios y nouedades, ſe le juntauan de dia en dia. Eſto ſuceſſo puſo en tanto cuydado al Rey Don Fernando, q̃ ſino fuera por el Papa Pio, y por el duque de Milan, ſu conſuegro, le vuieran deſpojado d'el reyno: pero cõ ſu ayuda no paró, haſta echar d'el reyno al enemigo, y domar, y caſtigar a los rebeldes, haziendo deſnaturar d'el reyno a algunos, aſſegurandoſe con eſto d'el reyno. Allende d'eſto con el progreſſo d'el tiempo, vuo nueua confirmacion de la inueſtitura d'el reyno, d'el Papa Xyſto quarto, natural de Saona, excelente Pontifice, amigo de la quietud y tranquilidad de la republica Chriſtiana. Durante el interuallo de ſu reyno, que fue largo, tuuo Don Fernando Rey de Napoles, grandes differencias con Venecianos, ſobre el reyno de Chipre, por muerte de Iacobo Rey de Chipre, y tambiẽ diuerſas contiendas con el Papa Inocencio octauo, con quien muchas vezes ſe reconcilió: y lo meſmo con los Turcos, que tomando le a Otranto, ciudad maritima de ſu reyno, corrió grande ventura, no ſolo el reyno de Napoles, mas tambien toda Ytalia,

Ytalia, como d'ello queda tratado en la hiſtoria de Caſtilla, a la qual remito en eſto a los lectores. Fue el Rey Don Fernando caſado con ſu prima hermana Doña Iuana, infanta de Aragon, hija d'eſte Rey Don Iuan ſu tio, Princeſa pudiciſſima y de grãde valor, de la qual vuo al infante Don Alonſo, duque de Calabria, que en el reyno le ſucedió: y al infante Dõ Fadrique, que tambien fue Rey de Napoles: y a la infanta Doña Leonor, ya nombrada, que fue duqueſa de Ferrara: y a la infanta Doña Beatriz muger, de Mathias Rey de Vngria.

Con eſto boluamos a dezir algo d'el Rey Don Iuan, el qual fue dos vezes caſado: la primera con Doña Blanca, ya nombrada, infanta de Nauarra, que deſpues fue Reyna proprietaria de Nauarra, hija de Don Carlos Rey de Nauarra, de quien vuo vn hijo, llamado Don Carlos, d'el nombre d'el aguelo materno, que como primogenito y eredero d'el reyno de Nauarra, fue el primer Principe de Viana, que deſpues de auer venido a ſer eredero de Aragon y Sicilia, murió en el año de mil y quatro cientos y ſeſenta y vno. Tuuo mas el 1461
Rey Don Iuan de la Reyna Doña Blanca ſu muger a la infanta Doña Blanca, que fue Reyna de Caſtilla, muger primera de Don Henrique, quarto y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Impotente, Rey de Caſtilla: de quien ſiendo repudiada, eſcriuen que tornó a Nauarra, como el dia en que ſu madre la parió. Deſpues tuuo el Rey Don Iuan a la infanta Doña Leonor, que fue caſada con Don Gaſton, conde de Fox, que por muerte de la hermana mayor, vino a ſer Princeſa de Viana, eredera d'el reyno de Nauarra. Caſó el Rey Don Iuan la ſegunda vez con Doña Iuana Henriquez, hija de Don Fadrique Henriquez, almirante mayor de Caſtilla, de quien vuo al infante Don Fernando, que en los reynos de Aragon y Sicilia le ſucedió, y ſegun en la hiſtoria de Caſtilla, queda copioſamente viſto, fue primero Rey de Caſtilla, y deſpues de Aragon, y tuuo mas a la dicha infanta Doña Iuana, Reyna de Napoles, caſada con el dicho ſu primo hermano Don Fernãdo Rey de Napoles: y mas vuo a la infanta Doña Marina, que de tierna edad, falleció en la ciudad de Calatayud. Siendo el Rey Don Iuan inclinado a conuerſacion de damas, tuuo fuera de matrimonio de dos Caſtellanas dos hijos, de la vna a Don Iuan de Aragõ, Arçobiſpo de Çaragoça, y de la otra a Don Alonſo de Aragõ, duque de Villa Hermoſa, de quien muchas vezes ſe hizo mencion en la hiſtoria de Caſtilla, donde fue capitan general de las gentes de las hermandades: y vn hijo, llamado Don Fernãdo, y vna hija, llamada Doña Maria, cuya madre era natural de Nauarra, que ambos murieron de poca edad: y tuuo mas a Doña Leonor de Aragon, condeſa de Lerin, muger d'el condeſtable Don Luys de Beaumonte, de quienes en la hiſtoria de Nauarra queda hablado.

Los reynos de Aragon y Nauarra, aunque en el Rey Don Iuan por el matrimonio de ſu primera muger ſe vnieró, y permanecieron en eſta vnion en ſolo el tiempo, que el meſmo reynó en Aragon, reſultãdo d'ello muchas guerras y difficultades, como en la hiſtoria de Nauarra queda viſto, aunque ſi, los dias de ſu hijo Don Carlos, Principe de Viana lográdoſe viniera a reynar, o tener hijos, legitimos, quedaua por forçoſo eredero de Aragon y Nauarra, ſucediẽdo en Nauarra, por la Reyna Doña Blanca ſu madre, y en Aragon por el Rey ſu padre, como primogenito d'el primer matrimonio: pero falleciendo el Principe en el dicho año, y deſpues ſucediendo lo meſmo de la Princeſa Doña Blanca, hermana mayor, vino la infanta Doña Leonor ſu hermana condeſa de Fox, como hija y eredera de la Reyna Doña Blanca ſu madre, a ſuceder en Nauarra, deſpues de

Universidad de Deusto
Biblioteca

los dias d'el Rey Don Iuan ſu padre . El qual caſando ſe ſegunda vez con la Reyna Doña Iuana , y d'eſte matrimonio teniendo hijo varon , que fue el dicho infante Don Fernando , como varon,aunque d'el ſegundo matrimonio, vino a eredar a Aragon. D'eſta forma deſpues de la muerte d'el Rey Don Iuan tornaron a diuidirſe Aragon y Nauarra , en el hijo y hija . Tuuo el Rey Don Iuan algunas guerras con Caſtilla , aun deſpues que en Aragon començó a reynar, ſucediendo le lo meſmo con los Cathalanes, que por muerte d'el Principe Don Carlos ſe le rebelaron por occaſiones, que el Rey les dió , y deſpues de grandes difficultades los reduzió a ſu ſeruicio,y tambien las tuuo con el Rey de Francia , a quien por empreſtido de dineros auia empeñado muchas tierras d'el principado de Cathaluña , las quales deſpues el infante Don Fernando ſu hijo cobró, paſſados algunos años que reynaua . Venido el año de mil y quatro cientos y ſeſenta y nueue , el infante Don Fernando , a quien el Rey Don
1469 Iuan ſu padre auia hecho Rey de Sicilia , caſó con Doña Yſabel Princeſa eredera de los reynos de Caſtilla , hermana d'el dicho Rey Don Henrique,a quien ſucedia, por no tener hijos . D'eſta manera, ſi con la muerte d'el Principe Don Carlos vino Aragon, a dexar a Nauarra, ſucedió vnirſe con Caſtilla por el caſamiento d'el Principe Don Fernando, primogenito de Aragon, y Rey de Sicilia. El qual por la Princeſa Doña Yſabel ſu primera muger , no tardó en reynar en Caſtilla, por muerte d'el Rey Don Henrique ſu cuñado, que falleció en fin d'el
1474 año de mil y quatro cientos y ſetenta y quatro,por cuyo fin el y la Reyna ſu muger, reynaron en aquellos reynos. Grande fue el contentamiento d'el Rey Don Iuan, en ver al Principe ſu hijo tan poderoſo Rey , eſpecialmente porque deſpues de ſus dias quedaua por el mayor Principe de toda la Chriſtiandad. D'eſta manera el Rey Don Iuan ſiendo ya viejo, y auiendo veynte años y ſeys meſes y nueue dias, que en Aragon reynaua, falleció en la ciudad de Barcelona en diez
1479 y nueue de Enero,dia Martes d'el año de mil y quatro cientos y ſetenta y nueue, ſiendo de edad de ochenta y vn años y ſeys meſes y veynte dias, y fue el vltimo Rey de Aragon,que ſe enterró en el moneſterio Real de Poblete.

Capitvlo xxiii.

De Don Fernando el Catholico, decimo nono Rey de Aragon, y vigeſimo de Caſtilla : y muerte d'el duque de Lorena, y erecion de la yglеſia de Valencia en metropolitana, y epilogo de ſus prelados, y ſucceſsion de los Reyes de Napoles.

Eſto fue en la Era de 1517

DON Fernando,ſegundo y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Catholico , ſucedió al Rey Don Iuan ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y quatro cientos y ſetenta y nueue, auiẽdo quatro años y treynta y ſeys dias, que reynaua en Caſtilla cõ ſu primera muger la Catholica Reyna Doña Yſabel.Por quien,y por eſte Principe,dignamente cognominado Catholico,ſe vnieron Aragon y Caſtilla,auiendo andado ſeparados en quatro cientos y quarenta y cinco años,deſpues que ambos ſeñorios, vinieron de condados, a ſer reynos, por muerte de Don Sancho el Mayor, Rey de Nauarra, vltimo conde de Aragon y Caſtilla,ſegun queda viſto copioſamente en ſus lugares.

RENATO duque de Anjous,de quien,llamandole duque de Lorena,hemos hablado diuerſas vezes,auia biuido lleno de dias,en ſus tierras de Marſella,haſta los principios d'el reyno de'ſte Catholico Rey , dando ſe a coſas de la arte de agricultura,exercicio, q̃ por euadirſe de los negocios d'el mũdo, auia eſcogido.

En

En vida ſuya falleciendo ſu hijo Iuan , pretenſor d'el reyno de Napoles, ordenó el duque Renato ſu teſtamento, nombrando por eredero , eſpecialmente d'el derecho y accion d'el reyno de Napoles, a Luys,onzeno d'eſte nombre Rey de Francia, que en eſte tiempo reynaua: al qual embió a la ciudad de Leon eſte teſtamento, que por mayor auctoridad era de letras doradas. Sucedió ſu muerte con fin muy buena por el mes de Enero d'el año de mil y quatrocientos y 1480
ochenta , ſiendo muy viejo . Por eſte teſtamento pretendieron los Reyes de Francia el reyno de Napoles contra Don Fernando Rey de Napoles , y los de mas Reyes ſus ſucceſſores: pero el duque Renato dexando vn nieto, llamado como el meſmo Renato,que era duque de Lorrena,hijo de hija ſuya,tuuo el meſmo pretenſo auer el reyno de Napoles, ſiendo a ello incitado de Venecianos. Otro nieto ſuyo,llamado Carlos,pretendiendo primero lo meſmo,no dexó de auer guerras entre los nietos,haſta cercar en Marſella a Carlos el Renato, cuyas partes , para lo tocante a la ſucceſſion d'el ducado de Anjous y eſtados de la Prouença , fauorecia el Rey de Francia, en cuya corona Real quedaron al cabo, aſſi lo de Anjous, como lo de Prouença.

ANTES de paſſar adelante en el diſcurſo q̃ a los Reyes de Napoles toca,ſerá bien,ſeñalar la creció de la yglеſia epiſcopal de la ciudad de Valẽcia,en arçobiſpal y metropolitana,y ſeñalar ſus prelados.En eſte tiẽpo regia la yglеſia de Valẽcia Dõ Rodrigo de Borja,Cardenal d'el titulo de Sãct Nicolas in Carcere Tuliano y Obiſpo Aluano,y Portuenſe,duodecimo Obiſpo de Valẽcia,auiẽdo ſucedido al Papa Calliſto tercero ſu tio, onzeno Obiſpos, deſpues q̃ la ciudad de Valẽcia fue cõquiſtada por el Rey Dõ Iayme. A ſuplicaciõ d'el meſmo Cardenal Dõ Rodrigo de Borja,vltimo Obiſpo de Valẽcia, el Papa Inocẽcio octauo erigió ſu
yglеſia epiſcopal en archiepiſcopal y metropolitana, en el año de mil y quatro 1492
cientos y nouenta y dos , a ſiete de los Idus d'el mes de Março , que es a nueue d'el meſmo mes de Março , dia Viernes , conſtituyendole por ſuffraganeos los obiſpados de Carthagena y Mallorca.En eſte año falleciẽdo el Papa Inocencio, fue por el ſacro conſiſtorio creado en el meſmo año por Papa el dicho Cardenal Dõ Rodrigo de Borja, primer Arçobiſpo de Valencia,el qual en el pontificado ſe llamó Alexandro ſexto, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda mas copioſamente referido. Los Obiſpos,q̃ en la yglеſia de Valẽcia, deſpues de la conquiſta d'el Rey Don Iayme a el precedieron, fueron los ſeguientes . El primero ſe llamó Don Ferrer de Senmarti,de nacion Cathalan.El ſegundo,Dõ Arnaldo de Peralta, de nacion Aragones . El tercero Don fray Andres de Albalate,religioſo de la orden de los Predicadores,de nacion Aragones.El quarto,Don Giſbert de Botonach,de nacion Cathalan.El quinto,Don fray Ramon de Pont,de la meſma ordẽ de los Predicadores,de nacion Cathalan. El ſexto,Don Ramon Gaſto,de naciõ Cathalan. El ſeptimo, Don Vgo Fenollet,de nacion Cathalã.El octauo , Don Bidal de Blañes,de naciõ Cathalan.El noueno,Dõ Iayme de Aragon,de naciõ Aragones.El decimo,Dõ Vgo de Lupian y Bajes,de naciõ Cathalan.El vndecimo,Don Alonſo de Borja, de naciõ Valenciano,q̃ es el dicho Papa Calliſto tercero.El duodecimo,Dõ Rodrigo de Borja, Valẽciano : en cuyo tiẽpo la yglеſia de Valẽcia fue hecha arçobiſpal , y vino a ſer Papa. D'eſta manera la yglеſia de Valẽcia entre todas las de Eſpaña ſe puede alabar,de auer tenido dos prelados,q̃ ſiendo paſtores ſuyos,viniero a ſer Papas. Los Arçobiſpos, q̃ al Papa Alexandro ſucedieron en la yglеſia de Valencia ſon eſtos . El primero ſu hijo Don Ceſar de Borja,Cardenal d'el titulo de Santa Maria la Nueua, que ſiendo

Universidad de Deusto
Biblioteca

electo y no consagrado, renunció el arçobispado, como hizo d'el obispado de Pamplona. El segundo, Don Iuan de Borja Valenciano, sobrino d'el mesmo Papa, Cardenal d'el titulo de Santa Maria in Via lata. El tercero, Don Pero Luys de Borja, Cardenal d'el titulo de Sant Marcello, hermano d'el Obispo su predecessor. El quarto, Don Alonso de Aragon, hijo bastardo d'este Catholico Rey Don Fernando. El quinto, Don Erardo de la Marcha, de nacion Aleman, y despues Cardenal d'el titulo de Sant Grisogono. El sexto, Dõ Iorge de Austria, de nacion Aleman, hijo d'el Emperador Maximiliano, primero d'el nombre. El septimo, Don fray Thomas de Villanueua, de naciõ Castellano, religioso Augustino. El octauo, Don Fracisco de Nauarra, natural de Nauarra. El noueno, Don Assiselo Moya de Contreras. El decimo, Dõ Martin de Ayala, religioso Augustino, q̃ en este año de mil y quinietos y sesenta y seys ha fallecido, por cuya muerte ay agora sede vacante. Estima se, que el Arçobispo de Tarragona será a esta yglesia trasladado. D'esta manera con doze Obispos y diez Arçobispos, vienen estos venerables prelados a ser veynte y dos.

En todo este tiempo reynó en Napoles el Rey Don Fernando, no siendo muy acepto a la mayor parte de sus subditos, por los muchos tributos que les imponia, y auiẽdo treynta y cinco años, y siete meses, y tres dias, que despues d'el fallecimiento d'el Rey Don Alonso su padre reynaua, falleció en veynte y cinco de Enero, dia Sabado, d'el año de mil y quatro cientos y nouenta y quatro, y fue sepultado en el monesterio de los Predicadores de la ciudad de Napoles. En el mesmo dia fue alçado por Rey su hijo el infante Don Alonso, duque de Calabria, con grande aplauso y acompañamiẽto de su corte y Principes d'el reyno, que presentes se hallaron. Luego que el Rey Don Alonso començó a reynar en Napoles, embió a algunos grandes de su reyno al Papa Alexandro sexto, a rogarle, pues el y los Reyes Don Alonso y Don Fernando, su aguelo y padre, tenian la inuestitura d'el reyno por los Romanos Pontifices, sus predecessores, Eugenio quarto, y Nicolao quinto, y Pio segundo, y Xysto quarto, y tambien Inocencio octauo, tuuiesse por bien, de le confirmar todo ello, ordenando, que por su auctoridad fuesse coronado. Vuo sobre esto en el sacro consistorio mucho que altercar, a causa, que algunos Cardenales de la deuocion de Carlos, octauo d'este nombre, Rey de Francia, lo contradezian, pero con todo ello el Papa Alexandro con acuerdo de su colegio embió a Napoles al dicho Dõ Iuan de Borja su sobrino, Cardenal de Santa Maria in Via lata, el qual cõ grande acõpañamiento de prelados y Principes d'el reynó le coronó por Rey de Napoles. 1494

Capitvlo xxiiii.

Donde se da fin a la sucesion de los Reyes de Napoles: y muerte d'el Catholico Rey Don Fernando.

Nascieron grandes odios entre Don Alonso, nueuo Rey de Napoles, y Luys Esforcia, duque tirano de Milan, cognominado Moro: porque muchos años auia, que el duque Moro, como en la historia de Castilla queda visto, tenia despojado d'el estado de Milan a su sobrino Iuan Galeaço, auido por verdadero y legitimo duq̃, yerno d'el Rey Don Alonso: por lo qual el duque Luys Esforcia hizo en este año de nouenta y quatro passar a Ytalia al dicho Carlos Rey de Frãcia con grãde exercito, cõtra el Rey Don Alonso, pretendiendo pertenecer le el reyno de Napoles, por el derecho y sucessiõ de su padre el Rey Luys el onzeno, a quien auia dexado por heredero

dero Renato, duque de Lorena y Anjous, Rey que se llamó de Napoles, de quien tantas vezes hemos hablado. Por esto el Rey Dõ Alonso no se teniendo por parte, para resistir a tanto poder, renunció el reyno en su hijo el infante Don Fernando, duque de Calabria en veynte y tres de Enero dia Viernes d'el año de mil y quatro cientos y nouenta y cinco, auiendo vn año menos tres dias, q̃ reynaua, y sucedióle en el reyno el infante Don Fernando su hijo. El Rey su padre passando a Sicilia, tomó habito clerical, y lleno de grande humildad y sanctidad acabó sus dias. El nueuo Rey Don Fernando, aunque hizo lo possible por la defensa de su reyno, siendo grande el poder d'el Rey de Francia, no fue parte para la deuida resistencia, por lo qual sin mucha difficultad vino a poder d'el Rey Carlos casi todo el reyno en principio d'el dicho año de nouenta y cinco, excepto algunos pueblos maritimas muy fuertes. El Rey de Francia, que a los veynte y dos de Hebrero se auia apoderado de la ciudad de Napoles, dexando por Virrey de Napoles al conde Gilberto de Mompensier, tornó a Francia en este año, en el qual con fauor d'el Catholico Rey Don Fernando su tio, que en su ayuda auia embiado a Ytalia a Gonçalo Hernandez de Cordoba, que despues fue cognominado Gran Capitan, cobró el Rey Don Fernãdo mucha parte de su reyno. En este año falleció en Mecina el Rey Don Alonso su padre, y fue sepultado en la mesma ciudad. No solo el Catholico Rey Don Fernando ayudaua al Rey Don Fernando su sobrino, mas tambien Venecianos, y otros potentados y Principes de Ytalia, que d'el poder d'el Rey de Francia se recelauan, seria en daño de sus estados, si quedaua con el reyno de Napoles, por sospecha, que despues conquistaria toda Ytalia. Don Fernando Rey de Napoles, andando victorioso en la recuperacion de su reyno, falleció de camaras en Monte de Soma en ocho de Octubre, dia Sabado d'el año seguiẽte de mil y quatro cientos y nouenta y seys, no auiendo dos años enteros, que reynaua, y fue sepultado en el monesterio de los Predicadores de la ciudad de Napoles. Sucedió le en el reyno su tio Don Fadrique, o Federico, que todo es vno, hermano d'el Rey Don Alonso su padre. Fue el Rey Don Fadrique el vltimo Rey de Napoles, de los descendientes de la linea y rodilla de Don Alonso Rey de Aragon, conquistador d'el reyno de Napoles, su aguelo, y fue coronado en la ciudad de Capua, por auer pestilencia en Napoles, y con el fauor de todos los potentados de Ytalia, excepto Florentines, acabó de apoderarse de todo el reyno, echando de su distrito a los Franceses. Cuyo hijo mayor fue Don Fernado de Aragon, duque de Calabria, que en largos años auiendo sido Virrey de Valencia, acabó sus dias en este cargo en nuestros dias, sin dexar succession, pereciendo en el la linea masculina de Rey Don Alonso su viaguelo. 1495 1503 1503 1496

Lvys Rey de Francia duodecimo d'este nombre, que al Rey Carlos su deudo auia sucedido, conquistó el ducado de Milan en el principio de su reyno, y passando adelante sus pensamiẽtos en las cosas de Ytalia, determinó de emprender la conquista de Napoles por el derecho y acion, que de los duques de Anjous auian eredado los Reyes de Frãcia. Por lo qual el Rey Don Fadriqué, viendo se sin fauor bastãte para su resistencia, tomó por vltimo remedio, dar se a los Franceses, sin venir a mayores riesgos. Con esta deliberacion, o precipitaciõ vendió por grande suma su mucha copia de armas y atilleria al duque Valẽtin Don Cesar de Borja, y en el año de mil y quinientos y vno passó con su muger y hijos, excepto el mayor, a Francia, auiendo poco mas de quatro años, que en Napoles reynaua, y siendo alegremente recibido d'el Rey Luys, acabó alli sus dias. 1501

Universidad de Deusto
Biblioteca

Su reyno fue diuidido, quedando a los Reyes Catholicos la Pulla y Calabria, y al Rey Luys el reſto d'el reyno, como todo queda con mas relacion d'eſtos ſus diſcurſos referido en la hiſtoria de Caſtilla: pero los Franceſes no ſiendo contentos de la particion, vinieron a romper la guerra: en cuya profecucion de tal manera les ſucedió, que como en la meſma hiſtoria de Caſtilla, en el libro decimo nono ſe apuntan eſtas coſas, no pararon haſta perder todo, ſiendo d'el Gran Capitan, y de otros excelentes capitanes Eſpañoles vencidos en diuerſas batallas, eſpecialmente en las de Chirinola y Garilliano, con que en el año de mil y quinientos y tres vino al dominio de los Reyes Catholicos todo el reyno de Napoles. El qual deſpues ha permanecido ſiempre en ſus ſuceſſores haſta el dia de oy, no auiendo ſido partes los Reyes de Francia, para poder ſurtir efecto en todas las de mas guerras, que deſde eſte año han intentado en eſta pretenſion. El Rey Don Fadrique, que ſin ſu reyno de Napoles biuia en Francia, falleció deſgraciadamente en la ciudad de Turs en el año de mil y quinientos y cinco, que mandoſe no ſin malicia las caſas donde poſaua, auiendo quatro años, que en Francia a modo de priſionero biuia. Con eſto daremos fin a lo que toca a los Reyes de Napoles, pues dexamos dada compendioſa noticia d'ellos.

1503

1505

BOLVIENDO a los Reyes Catholicos Don Fernando y Doña Yſabel, deſpues que eſtos bienauenturados Principes comẽçaron a reynar en Aragon, ſe hizo feliciſſima y bienauenturada toda España, abraçando por la miſericordia de Dios vna ampliſſima y perpetua paz, y vnion indiuiſible, ceſſando las inteſtinas y domeſticas guerras paſſadas, y echando el poder y furia de las armas contra los enemigos de nueſtra ſancta Fe, y tambien contra enemigos eſtrangeros. En eſte Principe ſe vnieron los reynos de Aragon y Caſtilla, y eſte conquiſtó al reyno de Granada: eſte deſcubrió y començó a conquiſtar al nueuo Mundo, que en comun hablar llamamos Indias: eſte al reyno de Napoles, recuperando de manos de los Reyes de Francia, vnió con la corona de Aragon: eſte de poder de Principes ſchiſmaticos, conquiſtando al reyno de Nauarra, añadió a Caſtilla: eſte començó en Africa muchas ſeñaladas conquiſtas, ganando ciudades maritimas. Eſte hizo y eſtableció muchas ſanctas leyes y pragmaticas para la paz y tranquilidad de ſus ſubditos: eſte enſalçó y entronizó la juſticia, tanto de Dios amada y encomendada: eſte reformó a verdadera religion y obſeruancia las ordenes de nueſtra Yglesia militante: eſte alimpió y purgó ſus reynos de paganos y ereges: eſte inceſſablemente con mano armada defendió la ſancta ſede Apoſtolica: eſte fue el que verdaderamente ſupo proueer las yglesias de ſus reynos de meritiſſimos prelados. Eſte contra la opinion de muchos philiſophos antiguos deſatando las ligaduras d'el Oceano, embió la ſancta Fe al incognito y nueuo orbe: eſte començó a inchir de letras los reynos de Eſpaña, dando grandes premios y mercedes a los doctos varones: eſte començó a hazer a Eſpaña ſabia y de mayor nombre: eſte ſuſcitó la antigua fama de los valientes y fuertes Eſpañoles, de que los libros de los primeros hiſtoriadores Romanos y Griegos eſtán llenos: eſte fue aquel grandiſſimo Principe, que de los ſuyos era muy amado, y de los enemigos temido y acatado: eſte aumentó y enriqueció los templos de Dios y caſas de religiones: eſte augmentó y dotó muchos hoſpitales, y caſas de obras pias: eſte dió grandes dotes y ſtipendios a los miniſtros de las yglesias: eſte inchió de virtud y bondad los reynos de Eſpaña. Eſte finalmente, fue el que indubitablemente alumbrado de gracia diuina, ordenó y fundó aquella muy hermoſa y celeſtial columna, ſin duda

duda obrada por inſpiracion d'el Spiritu Sancto, llamada Santa Inquiſicion, ſobre la qual tan firmemente deſcanſa y ſe ſuſtenta nueſtra ſanta Fe Catholica en los reynos de Eſpaña, auiendo toda la tierra con admirable diligencia de ſus catholicos y ſanctos miniſtros purgado de todos los errores paſſados y aun preſentes, y haziendo, que en toda la Chriſtiandad, en la pureza y integridad de la Fe Catholica ſea Eſpaña la nineta d'el ojo, por la bondad de Dios, de cuya mano con particular protecion fue ſiempre guiado eſte bienauenturado y potentiſſimo Rey. De ſus coſas porque en la hiſtoria de Caſtilla, a donde me refiero, tengo dada la cuenta, que la breuedad de nueſtra obra ſufre: no ſoy aqui mas largo, con dezir, que auiendo treynta y ſiete años y quatro dias, que en Aragon reynaua, falleció en Madrigalejo, pueblo de Caſtilla, en dia Miercoles, veynte y tres de Enero d'el año de mil y quinientos y diez y ſeys, ſiendo de edad de ſeſenta y dos años, y algunos meſes, y fue enterrado en la capilla Real de la ciudad de Granada, que el meſmo auia fundado. 1516

A eſte tan excelente y bienauenturado Rey ſucedieron en los reynos de Aragon y Napoles y Sicilia, y lo a ellos perteneciente ſu hija Doña Iuana, que muchos años auia, era Reyna de Caſtilla, y el Principe Don Carlos ſu nieto, hijo de la Reyna Doña Iuana, que ha ſido vnico d'eſte nombre, entre los Reyes de Aragon y Caſtilla, y quinto entre los Romanos Emperadores, y porque ſu muerte y la de la Reyna ſu madre ſe ſeñalaró en la hiſtoria de Nauarra, a donde me remito: no ay para, que repetir las aqui, ſino dezir ſolamente, como fue ſuceſſor ſuyo en los meſmos reynos el Catholico Rey Don Philipe, vnico d'eſte nombre, entre los Reyes de Aragon, y ſegundo entre los de Caſtilla, que agora reyna feliciſſimamente.

LIBRO TRIGESIMO TERCIO D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE LOS reynos de Eſpaña, donde haziendo diſgreſſion de la matheria principal de la obra: ſe eſcriue vn breue tratado de las inſignias y deuiſas de los eſcudos de armas.

CAPITVLO PRIMERO.

De las cauſas, que al auctor mueuen, a eſcriuir d'eſta matheria.

MVCHAS ſon las ocaſiones, que he tenido, de ſallir de mi hiſtoria, para tratar en eſte lugar, o en otro d'eſta obra, de la matheria de las inſignias de los eſcudos de armas, coſa a mi parecer, no agena de hiſtorias y chronicas, mas antes de mucha affinidad, por ſer ambas caſi de vna meſma natura. Teniendo prometido en diuerſas partes d'eſta chronica, eſpecialmente quando traté de las armas y deuiſas de Cathaluña, que d'eſto ſe daria la neceſſaria noticia, concluydo con lo tocante a Aragon, quiero cumplir lo aſſignado, eſcriuiendo algunos breues reglones, ſobre lo mucho, que

Universidad de Deusto
Biblioteca

que dezir y eſcriuir ſe podria en eſto, mouiendo me principalmente a ello la grande ignorancia, que ſobre eſta matheria veo manifieſtamente entre las gentes de nueſtro ſiglo, que ſiendo mas que en ninguno de los tiempos paſſados deſſeoſas de tener, buſcar, y raſtrear armas, inſignias y deuiſas de ſu nobleza, hazen y cometen deſcuydos y errores manifieſtos, que ſeulen ſer con atencion notados de los curioſos y prudentes hombres, a quienes conſta eſta matheria, la qual es ignorada comunmente, no ſolo de la vulgar gente, mas aun de la mayor parte de los eſtudioſos. Por lo qual, queriendo endreçar y aduertir a los tales, he querido a todo lo de mas d'el progreſſo d'eſta obra añadir algun trabajo, para que los que tuuieren eſta chronica alcançen, lo que ſon obligados a ſaber, y guardar infalliblemente. Por eſto ſe me permite el interrumper d'el diſcurſo de la hiſtoria, a la qual ſiendo imediatamente la de Portugal, paſſaré por ventura mas preſto, de lo que a caſo querian, porque la matheria entiendo, que a los curioſos y ſabios hombres ſerá guſtoſa y breue, antes acortando la pluma, que alargando. Seguiré en eſto en particular a Bartholome Chaſſaneo, en el libro intitulado *Cathalogus gloriæ mundi*, obra de grande curioſidad y varia lecion: y a Fernan Mexia veynte y quatro de Iaen en el Nobilitario, tratado de mucha curioſidad y inueſtigacion.

Capitvlo II.

De que todo noble, y hijo dalgo, deue ſaber la matheria de ordenar eſcudos de armas, y dar razon de las armas de ſu Rey.

COSA es muy antigua, ſegun la fe d'eſtos auctores, y en los tiempos preſentes mas vſada, que aun en los paſſados, tener todo hidalgo, a lo menos noble, armas y deuiſas de ſu progenie y dependencia, ſegun la eſperiencia, que es madre verdadera de toda eſpeculatiua ſciencia, nos lo enſeña: y pueſto caſo, que muchos vſan y tienen ſus deuiſas y eſcudos de armas, ſon muy pocos, los que ſaben ſu origen y principio, y cauſas que ay para ello. A eſto, como el Nobilitario con excelentes y legitimas razones prueua y perſuade, aunque todo hombre de diſcretion y vrbanidad eſtá obligado: pero mucho mas el hidalgo, y muy mucho mas el noble, ſiendo le grande ornato el ſaber razonar y blaſonar d'eſte matheria, ſegun los doctos varones eſcriuen, y tratan d'ella. Los quales ſi por diſcretos y prudentes quieren entre los ſabios ſer eſtimados y reputados, deuen ſaber, no ſolo lo que a ellos toca, mas aun dar razon y cuenta de las armas de ſu Principe y ſeñor natural, y de ſu origen y principio, y organizacion: y de todo lo de mas a la natura d'el caſo concerniente. Muy bien es, que el diſcreto Eſpañol, agora ſea profeſſor de letras, o de armas, o pluma, o de otro qualquier eſtado, que ſepa dar razon de las armas de ſu Rey, y el Frances lo meſmo haga d'el Rey de Francia, ſu natural ſeñor, y el Yngles d'el ſuyo, y el Aleman d'el ſuyo, y de la meſma manera cada nacion, ſi quiera de las ſuyas proprias. Entonces, dize el Nobilitano, que en hidalgo y noble, en quien ay la deuida vrbanidad, ſerá tenido por diſcreto y auiſado.

Capitvlo III.

Que quatro fueron las cauſas principales, porque las inſignias de los eſcudos de armas ſe vſaron.

Quando

QVANTO a lo primero, por vna de quatro cauſas y fines fueron vſadas las inſignias y deuiſas de los eſcudos de armas, y por yentura por todas quatro. La primera, por que todo cauallero ſe conocieſſe en batalla por las ſeñales y deuiſas de ſu eſcudo de armas, a cauſa que por eſtár el tal cauallero cubierto con ſu arnés, no pudiendo ſer conoſcido, ſi a caſo venia en alguna neceſſidad o flaqueza, fueſſe ſocorrido y fauorecido, y animado d'el caudillo, o Principe de la milicia, llamandole de ſu nombre, por conoſcerle por las deuiſas y ſeñales d'el eſcudo de armas, y ſiẽdo de eſta forma conoſcido, pugnaſſe cõ el eſtimulo de la virtuoſa verguença, anteponiendo la honrra a la vida. La ſegunda cauſa por que las inſignias y deuiſas de los eſcudos de armas ſe vſaron, fue por memoria, recordacion y reuerencia de algun buen aguero, preſagio, anuncio, prodigio, o ſeñal, o caſo notable, que ſuccedió a los primeros auctores, como de Iupiter refieren, auer tomado la aguila en ſeñal d'el buen anuncio y prodigio, que adelante ſe dirá. La tercera cauſa fue, por ſeñal de nobleza y hidalguia, por que los de tal linaje y familia ſean conoſcidos y ſeñalados con aquellas inſignias y deuiſas. La quarta por ſignificacion y recordacion de algũ acto ſeñalado, en eſpecial belico y hazaña digna de memoria, que en algũ notable caſo de rara virtud y ſucceſſo, o en batalla y trance de armas paſſó, ſegun de todas quatro cauſas y fines ſe podrian exemplificar muchas y diuerſas coſas de Emperadores, Reyes, y grãdes Principes, y capitanes, y gente de milicia, y profeſſores de letras, y de los que lo vno y lo otro exercitaron, que ſe dexan por euitar prolixidad.

Capitvlo IIII.

D'el principio de las inſignias y deuiſas de los eſcudos de armas, y inuencion de los plumages.

IVPITER, tercero de eſte nõbre, que de otra manera es llamado Iobis, Rey de la yſla de Creta, llamada agora Candia, que es al preſente de la republica Veneciana, començó a reynar ſegun la cuenta de Euſebio Ceſarienſe mil y quatro cientos y ochenta y ſeys años antes d'el naſcimiento de nueſtro Señor, a los veynte y dos años d'el principado d'el ſanctiſsimo Profeta y hiſtoriador y legiſlador Moyſen. Eſte Iupiter, que de la vanidad de los gentiles y dolatras fue adorado por el mayor de ſus vanos Dioſes, era hijo de Saturno, Rey de la meſma yſla de Cãdia, y de ſu muger la Reyna Ope, cuyo marido el Rey Saturno hallando por ſus artes y ſciencias, agora prohibidas, q̃ vno de ſus hijos le auia de priuar d'el reyno, tuuo tãto temor de eſto, que en naſciendo, refieren, que los hazia luego matar. D'eſta forma auiendo muerto tres, naſció Iupiter, que fue el quarto, de quien condoliendoſe la Reyna Ope ſu madre, y viendo tantas muertes de hijos criados en ſus entrañas, refieren, que hizo ſecretamente criar a Iupiter en vna montaña llamada Yda, de la meſma yſla, auiẽdo hecho creer al Rey Saturno ſu marido, ſer tambien muerto el quarto hijo, cuyo ordinario nutrimento de la tierna edad, fue ſola miel.

QVANDO Iupiter llegó a edad de quinze años, refieren, que començó con deſiguos marauilloſos, a demoſtrar el valor, que de ſu perſona ſe eſperaua: por lo qual los mancebos circunuezinos de la tierra, donde el ſe criaua, ſe le allegauan, reſpectandole con toda reuerencia. Veniendo eſto a noticia d'el Rey Saturno ſu padre, y teniendo baſtante informacion, que en ſu muerte auia ſido engañado, procuró con todas aſtucias, a el poſsibles, de auer al hijo, para hazer d'el, lo

que

Universidad de Deusto
Biblioteca

que de ſus tres hermanos: pero Iupiter, como mancebo cuerdo y auiſado, andaua ſiempre con recato en todos ſus negocios. Viendo el Rey Saturno, que ſus mañas no le aprouechauan, hizo gente para con mano armada prẽder a ſu hijo: el qual, de lo que paſſaua, ſiendo auiſado ſiempre de la Reyna Ope ſu madre, hizo lo meſmo, eſtando en beneuolencia y gracia de muchas gentes, por ſer atratiuo de natura, y juntó grandes compañias para ſu defenſa, y offenſa d'el padre. Tratan mas, que eſtando padre y hijo para darſe batalla, Iupiter hizo poner en vna haſta vn paño colorado, en ſeñal de vengança de las inocentes muertes de ſus tres hermanos, deziẽdo, que aceptaua la batalla. La qual eſtando para darſe, refieren, que deſcendió, volando con grande impetu y velocidad vna aguila negra, que poniendoſe encima de la dicha ſeña, o vandera roxa, ſe turbó Iupiter con tal nouedad y pronoſtico, y que luego voló con fuertes alas contra las gentes d'el Rey Saturno. Entonces ſiendo grande la alegria de Iupiter por ver volar a la aguila contra ſus enemigos, tomandolo a Felice aguero y ſeñal, tratan, que mandó a ſus gentes arremeter contra ellos deziendo, que los Dioſes embiauan aquel celeſtial prodigio, para documẽto y mueſtra indubitable de la victoria futura, y que d'eſta manera las gentes d'el padre y hijo, veniendo a manos, fue muy reñida la batalla, donde quedando el Rey Saturno vencido, le fue forçado ſallir de toda la yſla de Creta, y venir a Ytalia, a tierras cercanas a Toſcana, llamada antes Hetruria, y de otro nombre Thuſcia. Eſta batalla eſcriuen differẽtemente, y contra diuerſas gentes: mas eſto me parece lo mas cierto, maxime para nueſtro propoſito, dexando algunas coſas poeticas, que ſobre eſte argumento ponen los auctores.

VENCIDA eſta batalla, y Iupiter quedádo por Rey y ſeñor de Creta, començó a reynar en el año, arriba ſeñalado, poniendo ſiempre en ſus pendones y vanderas eſta aguila negra por inſignia y deuiſa ſuya, en memoria y reuerencia d'el buen agueto, que de la aguila le reſultó, en ſeñal de vencimiento de la batalla. Eſta quieren, que fue la primera inſignia, que en el mundo fue tomada, de donde a exemplo de tan excelente capitan y Rey, que deſpues vino a ſer adorado, y reuerenciado por Dios, començaron con el progreſſo de los ſiglos todos los Principes y potentados d'el mundo, a tomar inſignias y deuiſas para ſer conoſcidos, aſſi ellos, como ſus gentes. De modo, que eſte celebre principio y origen tratan auer tenido las inſignias y deuiſas de armas, q̃ haſta agora en el mundo ſe vſan, las quales deſpues con el curſo d'el tiempo vinieron a mas orden y perfecion, ſegun oy dia ſe organizan, y traen en grande arte y orden. Algunos ſon de parecer differente, deziendo, que los de Caria prouincia de Aſia menor, inuentaron las inſignias y deuiſas de los pendones y eſcudos de armas, para dar eſpuelas a los guerreros, a ſer magnanimos y valeroſos, y q̃ a eſta cauſa a los fuertes capitanes y gente de milicia ſe daua y concedia por eſpecial priuilegio, y gracia, poder traer inſignias y deuiſas, aunq̃ lo primero ſe eſtima por mas cierto.

DIZEN tambien d'eſtos de Caria, auer ſido los inuentores de los plumages, para actos militares, los quales ſo graues penas no podia traer perſona, que en guerra o trance de armas no vuieſſe hecho alguna notable y grande hazaña, digna de tal premio y honor: y que de aqui vinieron los plumages a vſarſe, no ſolo en Caria, mas en todas partes, haſta el abuſo, que oy veemes, que deſde el Rey haſta el moço de cauallos ſe los ponen.

CAPITV-

CAPITVLO V.

Como ay tres maneras de inſignias de eſcudos de armas, y donde la primera vez ſe ſolian poner.

LOs dotos varones, que en eſta materia eſcriuieron, hazen comunmente tres diſtinctiones de inſignias y deuiſas de eſcudos de armas. La primera es peblea y baxa, como la de los officiales, quando el çapatero pone en ſu eſcudo vn tranchete, o vna orma, y el tundidor ſus tigeras, y el herrero ſus tenazas, o martillo, el carpintero ſu hacha, o açuela, o regla, o cartabon: el labrador ſu jugo, o arado: el herrador ſu puxabante, o herradura, y por conſeguiente otros officios, a cuyos dueños, ſemejantes inſignias y deuiſas arguyen y denotan baxeza, repreſentando los actos y officios, en que ſe ocupan. La ſegunda manera de inſignias y deuiſas de eſcudos de armas, es la que en Alemaña, Francia, Ynglaterra, y otras partes algunas ſe vſa, obſeruando tal orden, que aunque vno ſea hidalgo, ſino es de quatro coſtados, no puede traer tinble enel eſcudo, ſino ſolamente ſu eſcudo de armas, ordenado bien y perfectamente en toda regla de armeria: pero eſtos bien pueden por eſſo reuptar y deſafiar como generoſos. La tercera manera es, la que traen los nobles generoſos de quatro coſtados, y Principes y ſeñores, en quienes concurrẽ todos los requiſitos neceſſarios para ſer vno perfectamente noble. Eſtas inſignias y deuiſas la primera vez ſe ponian en las banderas, pendones y eſtandartes, como hizo Iupiter, y deſpues en los eſcudos de los arneſes, y luego ſe vſaron poner las en los tumulos, ſepulturas y monumentos de los varones ſeñalados en guerras, como tratan que hizo Eneas a vn eſforçado y valiente cauallero, llamado Miceno, cuya ſepultura fue la primera que en el mundo ſe honrró con eſte ornamento. Deſpues las inſignias y deuiſas de armas ſe vſaron poner en caſas y edificios publicos, y deſpues particulares, y agora no ſolo en todo lo ſuſo dicho, mas aũ en repoſteros, guadameciles, alombras, y haſta en las guarniciones de las azemilas de carga.

CAPITVLO VI.

Que Iulio Ceſar perfecionó algo la ordenacion de los eſcudos de armas, y Carlos Magno los reduzió a ſu deuida orden.

IN mucha orden y perfecion de la arte, que oy ſe tiene, ſe vſaron las inſignias y deuiſas de los eſcudos de armas, haſta que Iulio Ceſar, primer Emperador y Monarcha Romano, començó a imperar enel tiẽpo, en ſu lugar ſeñalado en eſta hiſtoria. Eſte grãde Principe, en quiẽ las letras no embotaron la lança, viendo, que eſte negocio en ſu tiempo ſe vſaua muchõ por el mundo, parece, que lo quiſo reformar y honorificar, nombrãdo doze caualleros generoſos, a quienes conſtituyó en el officio, q̃ agora deziמos Reyes de armas, los quales allende, que auian de ſer perſonas, que tuuieſſen larga experiencia de la arte militar, no podian traer armas offenſiuas, ſino ſolas defenſiuas, y alcançó de todos los Principes d'el mũdo ſeguro para eſtos. Los quales como el Nobilitario, a quien aun mas que a Chaſſaneo ſeguimos, refiere largo, ordenó, que traxieſſen ciertas ſeñales y deuiſas, para ſer de todos conoſcidos, y honrró los con ciertos priuilegios, y eſempciones, y preeminencias, ordenãdo allẽde d'eſto, que los hombres generoſos traxieſſen en la guerra en las ſobre viſtas ciertas ſeñales y figuras, por las quales cada vno fueſſe conoſcido, eſtando armado.

VENIDOS los tiempos d'el Emperador Carlos Magno, de cuyo principio de imperio, y de otras muchas coſas ſuyas, la hiſtoria en diuerſos lugares

Universidad de Deusto
Biblioteca

ha dado noticia,refieren, que vino la orden y regla de armeria a toda perfecion y buena arte, por que eſte Principe ordenó, que vuieſſe doze caualleros ancianos, cuerdos y de eſperiencia militar, con titulo de Reyes de armas,dando les grandes priuilegios y eſempciones con renta para ſuſtentar quatro criados, y que trató y ordenó,que todos los Principes ſus contẽporaneos tuuieſſen Reyes de armas,y fueſſen ſeguros por todo el mũdo.Ordenó a los Reyes de armas los caſos en que ſe auian de entremeter,y las prerogatiuas de ſu dignidad y officio, que por euitar mayores diſgreſſiones no las eſcriuo , y tambien creó y inſtituyó otros dos officios inferiores al de los Reyes de armas, el vno de preſebantes, y el otro de farautes . Tambien ordenó tres maneras de armas, la primera, llamada Tinicla, la ſegunda Plaquen, la tercera Cota de armas, y ordenó ſiete maneras de ſeñas, y otros muchos negocios,con que autorizó eſtas coſas,eſtableciendo de que manera auian de traer las armas los primogenitos, y de que forma los otros hermanos, y de que ſuerte los baſtardos, y la orden que el dió en eſto,es la que oy dia ſe vſa en Alemaña,Ynglaterra y Francia.

Capitvlo vii.

De los principales requiſitos d'el Rey de armas.

SI en nueſtros tiẽpos ſe obſeruaſſen las inſtituciones antiguas , deuria ſer todo Rey de armas primeramẽte noble en linaje , ò a lo menos hidalgo, y deſpues ſabio y prudente , muy leydo y verſado en chronicas antiguas, en eſpecial de ſu Principe, y reyno, que le harán prudente y auiſado . Ha de ſer Latino, en caſo que algunas ſciencias y facultades no entienda , aunque las mathematicas le harian mucho al caſo,y ſobre todo hombre de grande verdad y fidelidad. Es obligado el Rey de armas a ſaber ordenar y organizar los eſcudos de armas,y entẽder eſta arte muy perfectamente, y tener muy ſabido , como ſe dan los titulos de dignidades y officios a condeſtables,almirãtes,duques,marqueſes,y condes,y a las de mas dignidades y officios que el Rey prouee, y como ſe armã los caualleros, y otras coſas d'eſta meſma calidad y natura , que a ſu officio competen . Para la organizacion de los eſcudos de armas deue ſaber las propiedades de los animales, aſſi celeſtes volaticas, como terreſtres, haſta las reptilias, con ſus condiciones . Tambien deue ſaber la natura de los arboles,plantas y yeruas,y propiedades y virtudes de piedras aſſi precioſas, como de las otras,las excellencias de los mẽtales,las ſignificaciones de las colores,y tener noticia de los elementos y ſu natura,las concordãcias y diſcordancias de todas eſtas coſas, y tãbien deue ſaber otras coſas que por breuedad no me páro yo referir,que en los dichos auctores las hallarán, pero como oy dia ſe prouee a eſto officio de ordinario mas a pintores, que con el pinzel ſaben debuxar los eſcudos, que ſentir eſtas coſas, no ſe cumple con las leyes y reglas de ſus inſtituciones , por los antiguos Principes eſtablecidas, y obſeruadas.

* Nota ſal principalmente. nobl entẽdre. y eſpañol go

Capitvlo viii.

Que quatro ſon los generos de armas, y como ay vnas de dignidad , y otras de linaje .

VEDANDO referidos los inſtitutos y cauſas que vuo, para venir las gentes a traer armas y deuiſas , y ſus principios y fundamentos, y quienes las reduzieron en ſu perfecion y orden: juſto es, que digamos,como ſon quatro los generos de las inſignias y deuiſas de los eſcudos de armas.El primero es de cuerpo de animal biuo ſenſible, como es vn Leon,

leon , inſignia y deuiſa de los Reyes de Leon : y vna aguila , inſignia de los Romanos Emperadores: o vn dragon,o oſſo, o lobo, y otros infinitos animales.El ſegundo genero es de cuerpo biuo no ſenſible , como es el arbol , ſegun los primeros Reyes de Nauarra , tratan algunos auctores, que ſolian traer vn enzino con vna Cruz encima,o yeruas,o feȷas,o flores,como los Reyes de Frãcia traen agora las tres flores de lis. El tercero genero es de cuerpo eſtante no biuo,ni ſenſible,como vn caſtillo,que los Reyes de Caſtilla traen por ſus deuiſas, o las quatro bandas,o barras de Cathaluña y Aragon:o algunas monedas, como los Reyes de Portugal traen en las cinco quiñas , de que adelante en ſu deuido lugar ſe hablará,o vnas cadenas,como las trae Nauarra:o vna torre,o vna ciudad,o vnas balas de artilleria.El quarto genero de armas y deuiſas es de partes de cuerpos,agora ſean biuos ſenſibles,agora de no ſenſibles,agora de cuerpos eſtantes,ni biuos ni ſenſibles. Si de parte de cuerpos biuos ſenſibles,como vn pelejo de animal, como Hercules Rey que fue d'Eſpaña, hijo de Oſiris Rey de Egipto, refieren algunos,que traya vn cuero de leon: o el vellocino dorado,que traya Iaſon. Si de parte de cuerpos no biuos ni ſenſibles, como parte de vna muralla,o de vn caſtillo,o torre,o vna manopla,conſiderando ſer parte de todo el arnes, o vna guarnicion d'eſpada en conſideracion de toda ella,y las de mas coſas que al propoſito ſe podrian referir.

EN eſta diuerſidad de inſignias y deuiſas ay dos maneras de armas,que no me parece,que ſe deuen paſſar en ſilencio. Las vnas con inſignias y deuiſas de dignidad, y las otras de linaje y patria. Las de dignidad , como las llaues de Sanct Pedro, que los Pontifices Romanos traen , y las aguilas Imperiales , que los Emperadores Romanos tienen, y de la meſma manera otras muchas deuiſas y inſignias , aſſi eccleſiaſticas , como ſeglares , con tal ley y inſtituto , que eſtas ninguno puede traer, ſin que primero alcançe la dignidad , por ſer competentes a ſola la dignidad , y no a la perſona. Las otras inſignias y deuiſas , que a ſolo el linaje,o patria tocan , pueden ſe eredar y traer , ſin ningun impedimiento y eſtoruo , por que hablando de ſolas las armas de la patria , muchos ſon de parecer , que como todos fueron en ganar y merecer las , aſſi todos pueden gozar d'el honor y premio, que d'ello ſe conſigue . En lo de las armas de linaje, no ay que difficultar , guardando la orden arriba ſeñalada.

Capitvlo ix.

De los metales y colores naturales que ay , y que ſon ſus ſignificaciones , y quales ſon forçoſas para los eſcudos de armas.

VENIDO a tratar de la orden y modo, que en la compoſicion y mezcla de los eſcudos de armas , y ſus inſignias y deuiſas , ſe ha de obſeruar: todo eſcudo de armas ha de ſer compueſto de metales y colores , proſuponiendo , que ſegun la conſideracion aſtronomica, ay en el cielo ſiete planetas , a quienes correſponden los ſiete metales , que natura produze en las entrañas de la tierra. El eſtaño correſponde a Iupiter, y el yerro y azero , que por vn meſmo metal ſon contados , a Mars : el oro , que es el mas noble metal de todos , al Sol , el mas noble planeta de todos ſiete: el azogue a Mercurio : el cobre a Venus : la plata , que deſpues d'el oro es el mas excelente metal , a la Luna , que deſpues d'el Sol es el mas noble planeta : el plomo, que entre todos los metales es el mas baxo,a Saturno,

Eſtaño-Iupiter-
Hierro-azero-amarte
Oro-Sol-
Azogue-mercurio-
Cobre-Venus-
Plata-Luna
Plomo-Saturno.

Universidad de Deusto
Biblioteca

que es el mas triſte planeta. Tambié en las reglas y inſtitutos de armeria ay neceſſidad de colores, que ſon las quatro naturales, correſpondiétes a los quatro elementos, de que el mundo eſtá formado. D'eſtas quatro colores de armeria, vna es colorada, llamada de otra manera goles, que correſponde al fuego: la otra es azul, que llamandoſe de otra manera blao, correſponde al ayre: la otra es verde, llamada de otra manera ſable, que corrreſponde a la agua, y la otra es negra, que llamandoſe de otra manera ſinoble, correſponde a la tierra.

ESTAS quatro colores tienen ſus diuerſos ſignificados y repreſentaciones, por que colorado ſignifica y repreſenta victoria, ardidez, y guerra: y azul, zelo, caridad, y lealtad: y verde, eſperança y fe: negro firmeza, obediencia, honeſtidad y meſura. De la meſma manera tienen eſtas quatro colores naturales, en armeria vſadas, otros ſignificados. Las de mas colores, que no ſon tenidas por naturales, como pardo, morado, leonado, columbino, y otras miſturas de colores, ni deuen, ni ſon para armeria, ſo pena de ſer falſo y no noble el eſcudo de armas. De los ſiete metales, arriba dichos, ſolos dos ſiruẽ en armeria, que ſon oro, que ſignifica nobleza, y plata que repreſenta riqueza, los mas nobles metales de todos: de modo que proſupueſto lo dicho, reſta de ſaber, que todo eſcudo de armas ha d'eſtar compueſto d'eſtas quatro colores, y d'eſtos dos metales, o de parte de los vnos, o de los otros en la forma y orden, que enel capitulo ſeguiente ſe referirá.

CAPITVLO X.

De la cierta orden que en la organizacion de los eſcudos de armas ſe deue guardar, y que el eſcudo Real de Aragon ſe eſtampa de ordinario fuera de ſu orden, y otras coſas.

TODAS las coſas inferiores, auiendo creado el omnipotente Dios, de materia y forma, ſegun por razones y argumentos veriſſimos prueuan los philoſophos: de la meſma manera a exemplo d'eſto en todo eſcudo de armas ſe conſiderán materia y forma, entiendo por el eſcudo ſer la materia, y por las inſignias y deuiſas ſuyas la forma. Proſupueſto eſto, reſta dezir, que ſi el eſcudo, que dezimos ſer materia, fuere de metal, conuiene a ſaber, dorado, o plateado, que entonces las inſignias y deuiſas, que dezimos ſer forma, ſean de color, como ſe exemplifica en las armas d'el reyno de Leon, que en eſcudo de plata, ſe contiene vn leon colorado. Lo meſmo en las armas de Cathaluña y Aragon, que en eſcudo de oro ſe ponen quatro rayas, o bandas coloradas, teniendo ambos eſcudos Reales color ſobre metal. Al contrario, ſi el eſcudo fuere de color, las inſignias y deuiſas han de ſer de metal, como ſe exemplifica enel eſcudo de armas d'el reyno de Caſtilla, que en eſcudo colorado anda caſtillo de oro. Lo meſmo ſe vee en las armas de Nauarra, que en eſcudo colorado trae cadenas de oro, que todo es metal ſobre color, ſiendo eſta vna regla infallible, que ha de ſer muy obſeruada cõ todo cuydado, y atencion particular, ſin que en ninguna forma puede ni deue yr metal ſobre metal, como en las armas de Caſtilla no pudiera yr caſtillo de oro en campo de plata, ni en las de Nauarra cadenas de oro en campo de plata, ni tampoco caſtillo de plata en campo de oro, ni cadenas de plata en campo de oro. Tampoco ningun de las colores puede ni deue yr vna ſobre otra: como en las armas de Leon no podria eſtár Leon colorado ſobre campo verde, ni azul, ni negro: ni en las de Aragon, las quatro bandas coloradas pueden eſtár ſobre ninguna de las tres colores reſtantes, las quales tampoco pueden yr vna ſobre otra, ſino como queda dicho, metal ſobre color, o color ſobre metal.

AVIENDO las armas Reales de Aragon, dado nos grande opaſion, para hazer eſte breue tratado preſente de las inſignias y deuiſas de los eſcudos de armas, no quiero paſſar en ſilencio vn deſcuydo notable, que algunos impreſſores de libros cometen en ſu pintura y impreſſion, haziendo de las bandas eſcudo, y d'el eſcudo bandas, quando eſte eſcudo Real en las impreſſiones les es forçoſo ordenar de blanco y negro: porque las quatro bandas ponen de negro, o tiznadas y rayadas de ciſuras menudas, dexando el eſcudo blanco y limpio, auiendolo de hazer al reues. Y es aſſi, que en la arte d'el pintar eſtá aueriguado por pratica comun y verdadera, y ſiempre obſeruada, que lo negro ſignifica y repreſenta ſombra, y coſa que a lo blanco y claro eſtá inferior: y al contrario lo blanco y claro repreſenta coſa, que eſtá ſuperior a lo negro: por la qual razon, tan euidente, como donde quiera, que en eſta arte quieren demoſtrar, eſtár vna coſa ſobre otra, pintan con alguna oſcuridad, lo que ſe repreſenta eſtár inferior: aſſi al contrario dexan con blancura y claridad, lo que ſignifica eſtár ſuperior. Pues ſiendo eſto aueriguado, como las quatro vandas de las armas Reales ſon las que neceſſaria y forçoſamente deuen eſtár ſobre el eſcudo, y el eſcudo ſiendo el que tambien neceſſariamente ha de eſtár de baxo de las bandas: eſtá claro, ſegun eſta arte y regla, que el eſcudo, como coſa inferior ſe tizne de negro, o de rayas y ciſuras menudas, y las bandas, como coſa ſuperior, queden blancas y claras, como por culpa de los impreſſores, aun que no creo de los auctores, andan al reues, y contra eſta arte, eſculpidas eſtas armas de Aragon en diuerſas obras, pero obſeruando la deuida orden, eſtán pueſtas eſtas armas Reales en el principio de la hiſtoria de Aragon en eſta obra. Eſto ſea de oy mas auiſo a los impreſſores, quando de blanco y negro puſieren eſte eſcudo en las obras que imprimieren: pero quando ellos, o los pintores, o bordadares, o texedores de repoſteros le quiſieren poner en ſu perfecion de colores y metales, ya queda demoſtrado, lo que ſe deue obſeruar.

EN eſta orden de formar y organizar con metales y colores todos los eſcudos de armas, ſe halla lo contrario en ſolas vnas armas, que caſi ſe puede reputar a eccepcion vnica, que es en las d'el reyno y ciudad Sancta de Hieruſalem, que agora las trae por ſuyas el reyno de Napoles, que ſon vna Cruz de oro, en campo de plata, que es metal ſobre metal, a lo qual ſatiſfazen los auctores, que d'ello tratan deziendo, que por reuerencia de la Sancta Cruz y ciudad Sancta, y por los altos meritos d'el que las tomó y principió, que fue Gotfredo Euſtachio Rey de Hieruſalem, ſe permiten, aunque eſto no ſaluó de ignorancia al Rey Gotfredo, ni vn ſolo acto haze habito: pero en otras armas de ningun Principe y Rey, ni Emperador, ni Pontifice no ſe halla lo contrario de lo arriba dicho y declarado. Ha ſe de notar y aduertir mas, que en qualquiera eſcudo de armas de paños, paramentos y repoſteros texidos y bordados, o en otra qualquiera parte, o coſa, pueden en lugar de oro, poner amarillo, y de la meſma manera, en lugar de plata, blanco. Mas ſe aduierta, que ſi enel eſcudo ay por inſignias y diuiſas algun animal, que no ſe tome encima d'el almete por timbre otro animal en el tal eſcudo, por que con eſto, haziendo ſe las coſas, como arriba ſe dizen,

Universidad de Deusto
Biblioteca

eſtarán los eſcudos de armas prudente y diſcretamente organizados, ſegun la deuida orden de armeria, de modo que los dos metales ſean oro y plata, y las quatro calores, colorado, azul, verde y negro. En lo tocante al ornamento de las plumas, que en ſu circumferencia ſe ponen, han de ſer de las meſmas colores y metales, de que eſtá compueſto y ordenado el eſcudo, y no de otras.

Capitvlo xi.

Que todas inſignias y deuiſas ſe han de pintar en ſu natural perfection.

EN EL forjar, pintar, eſculpir, bordar, y texer de los eſcudos de armas ſe deué tener cuenta muy grande, que todas las inſignias y deuiſas de los eſcudos ſe pinten en ſu proporcion y natural ſer, condicion, poſtura, y eſſencia. Las coſas ligeras en ſu mayor ligereza y velocidad: las feroces en ſu mayor braueza y ferocidad: las domeſticas en ſu mayor manſedumbre y quietud. De la meſma manera todas las de mas coſas, que ſean andantes, corrientes, eſtantes, aſſechantes, o muertos, o biuos, o flacos, o gordos, o en otros quales quier actos. Han de aduertir tambien, que todo animal eſté acatando a la parte dieſtra, y en ninguna manera a la ſinieſtra: y que el leon eſté rapante, el cieruo corriente, el oſſo lleuátante y amenazâte, el lobo caçante, el cauallo tambien corriente, la onça ſaltante, el elephante andante, el toro arremetiente, el raposo aſſechante, la aguila volante, el gabilan caçante, el jauali huyente. D'eſta forma todas las de mas deuiſas y inſignias, y entôces los eſcudos de armas eſtarán en ſu orden recta, y neceſſaria compoſicion.

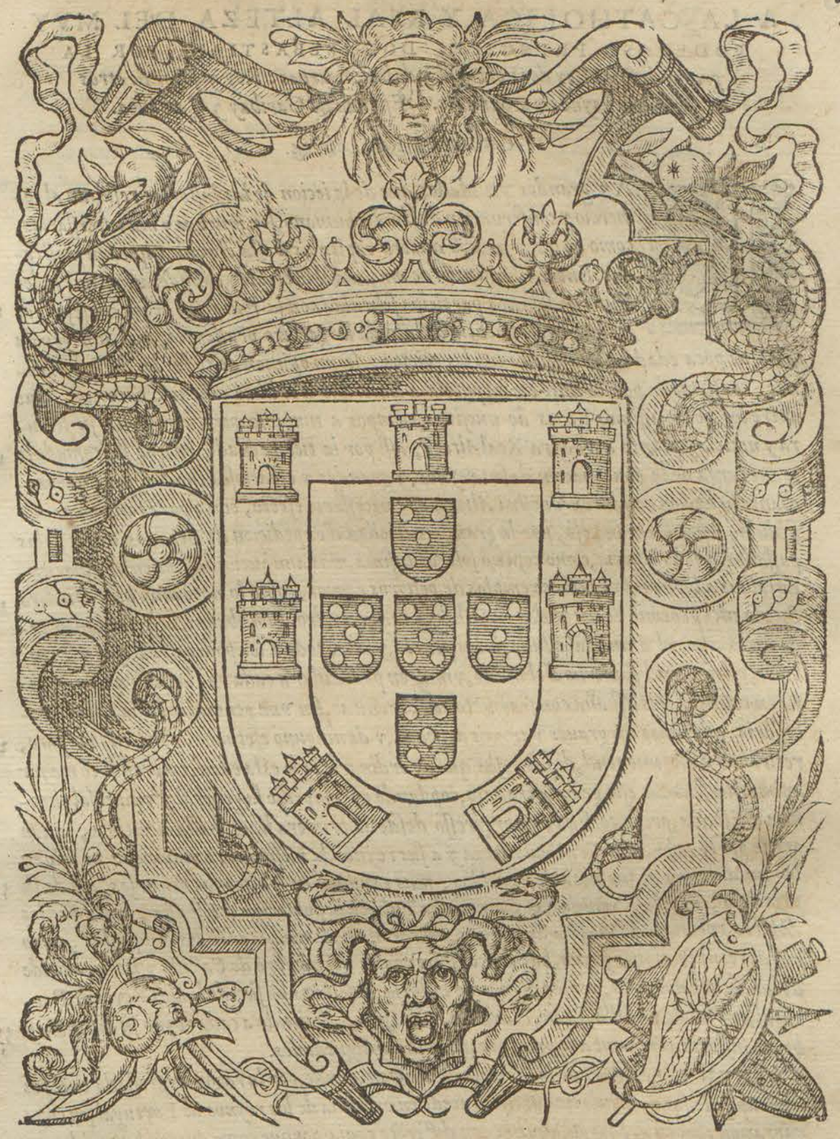
Capitvlo xii.

Que quatro ſon las cauſas, porque vno podria perder las armas.

NO ſerá bien, paſſar en ſilencio, como ſon quatro las razones y cauſas mas principales, porque todo hidalgo, y noble, y generoſo puede perder las armas propias. La primera, ſi alguno ſin ſer muerto, o preſo, perdió en batalla bandera, o eſtandarte con ſus armas. La ſegunda ſi huye de la batalla, no huyendo primero ſu Rey, o Principe, o capitan general. La tercera, quando algun hidalgo, o noble pierde ſu nobleza y hidalguia, o la orden de caualleria. La quarta, quando combaten dos caualleros por querella de aleue y traycion, ſi ſe rinde por miedo de morir, y conoſce lo que le imponen y acuſan. Entonces el vencedor con licencia d'el Principe puede tomar para ſi y ſus ſuceſſores las inſignias y deuiſas d'el vencido. Tambien ſe ha de notar, que por ſer vno vencido en batalla, o perder eſtandarte, o bandera, no ſe pierden las armas, ſi las tales inſignias y deuiſas ſon de officio, o dignidad, en caſo que el officio, o dignidad no venga juntamente a perder, por que no ſe ſigue, que ſi vn Emperador, o Rey pierde en vna batalla el eſtandarte Imperial, o Real, pierde por eſſo las armas, ſi conſerua ſu dignidad y officio Real.

Mucho es, lo que ſobre eſta materia ſe pudiera eſcriuir, mas por que toda honeſta breuedad es mas acepta de los lectores, paſſaré a continuar mi hiſtoria, creyendo, que no les aure ſido moleſto, y con eſto començaré a eſcriuir de los Catholicos Reyes de Portugal. El lector que d'eſta materia quiſieſſe entender mas largo, lea a los dichos auctores Bartholome Chaſſaneo en la primera parte d'el Catalogo Gloriæ mundi, y a Fernan Mexia enel libro tercero de ſu Nobiliario.

COMPEN-



COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS REYNOS D'ESPAÑA, DONDE SE eſcriuen ſumariamente las vidas de los Reyes de Portugal.

Trata ſe tambien de todos los Reyes Turcos, de la familia de los Othomanes.

Compueſto por Eſteuan de Garibáy y Camálloa, de nacion Cantabro, vezino de la villa de Mondragon, de la prouincia de Guipuzcoa.

Universidad de Deusto
Biblioteca

A LA CATHOLICA Y REAL ALTEZA, DEL MVY PODEROSO PRINCIPE, DON SEBASTIAN, POR LA gracia de Dios Rey de Portugal, y de los Algarues: Rey y señor de otros muchos reynos y prouincias. Esteuan de Garibay y Çamálloa.

Catholica y Real Alteza.

LAS grandes vtilidades, que de la lecion de las historias resultan al comercio y conseruacion d'el linaje humano, son muchas y muy necessarias, como en los primeros quatro capitulos d'esta chronica quedan mostradas. Entre ellas siendo de muy notable efecto y consideracion, que su lectura no solo nos participa felicidad con la imitacion de los consejos, de los que la esperiencia de la vida larga hizo prudentes, mas aun yguala a los de poca edad en prudencia con los viejos, segun opinion de todos los sabios varones, confirmada por Plinio en la epistola a Lacerano d'el libro octauo: pareceme, que entre los potentissimos Reyes de nuestros tiempos a ninguno pertenece tanto su lectura y noticia, quanto a vuestra Real Alteza, assi por la tierna edad, en que ha tomado la graue carga de la gouernacion de sus reynos, y grandes y espaciosos estados, para que mediante su leccion resulte en vuestra Alteza este necessario efecto, con o para con menor dificilidad sobrelleuar su peso, por la grande variedad d'expedicion de negocios de los siglos passados, que la historia, como cosa no solo vtilissima, mas aun jucundissima enseña, haziendo sabios a los hombres con exemplos de peligros agenos, como lo notó muy bien Diodoro Siculo enel proemio de las vidas de Philipo y Alexandro. Con obrar esta lecion tan grandes prouechos al vniuersal estado de las gentes, y sobre todo a los poderosos Reyes y Principes, puestos enel gouierno d'el mũdo, y muy en particular a cada vno la de su nacion, estaua en tantos siglos España con fragmẽtos de chronicas, sin vna general historia, cosa tã necessaria, y de todos los graues varones desseada, y de ninguno efetuada, para cuyo reparo, retirando a mi juuentud, de las cosas que de ordinario pidé esta edad, emprendi cõ mayor animo que fuerças este grande trabajo, copilando en compẽdio la general y vniuersal chronica d'España, presente. En cuyo progresso desde la primera linea hasta la vltima, quan grãde parte cabe a vuestra Real Alteza y a sus reynos, la mesma obra manifiesta, no solo en las fundaciones de sus notables pueblos, mas tambien en los de mas discursos, assi de su principio, dende la venida d'el Patriarcha Tubal a la poblacion d'España, hasta que los Moros, enemigos de nuestra Sancta Fe, entraron en ella en sus grandes conquistas, como en las recuperaciones suyas, hasta que Portugal se desmembró de Castilla y Leon, allende de los hechos notables, y cosas dignas de historia, q̃ despues hã sucedido alos Reyes de Portugal, con los de Castilla, Leon, Nauarra, y Aragon, haziendo a cada reyno su distincta y breue historia, conforme a la precedencia de sus antiguedades.

SEGVN esto, despues de la historia de Aragon, donde, por la razon expressada enel primer capitulo suyo, he sido tan breue, sucede en orden la de los reynos de Portugal, en cuya narracion tãpoco seré largo, aunque con differẽte causa: porque como Aragon ha tenido auctores, especialmẽte modernos, q̃ han tratado copiosamẽte sus hechos, assi hã sido breues en lo antiguo los de Portugal, teniẽdo materia muy alta y sobre todo Catholica, de donde resulta carecer los posteros de la luz necessaria, para la copilacion de sus cosas, aunque sea compendiosa. De los vltimos Reyes bien se halla mas luz, y de algunos harto copiosa, mediante los auctores, que la historia señalará luego: pero tratar largo de los vnos, y breue de los otros, fuera composicion agena de buena orden y diametro, aunque esta mesma breuedad, no sin artificio y precedente deliberacion vsada, será ocasion y estimulo legitimo a los doctos varones de los reynos de vuestra Alteza, especialmente a sus chronistas, para estender con relaciones copiosas los preclaros hechos de los Catholicos Reyes, predecessores de vuestra Alteza, y suyos proprios, y de la nacion Portugueſa, en todos

en todos siglos belicosa por mar y tierra, y muy religiosa, porque ellos, como naturales y regniculos tienen la deuida comodidad, de auer, no solo instrumentos y papeles antiguos y relaciones de todos siglos, mas aun muchas obras ignoradas, que la diligencia suele descubrir, a vezes sin ser esperadas, con que los varones diligentes, y en antiguedades intelligentes, suelen ordenar las chronicas de los Reyes y reynos, con inuestigacion de excelentes materias. Las quales son muy importantes a la historia, porque como escriue Dionysio Halicarnasseo enel libro primero de sus antiguedades, los que quisierẽ ordenar historias, deuen procurar materias hermosas y excelentes, y de mucha vtilidad para los lectores, y despues aparejar congruas facultades de escriuir con mucha diligencia y industria. D'estos requisitos solo resta, lo q̃ a su parte toca, porque para la ordenacion suya, no solo tienen materias muy hermosas y excelentes, mas tambien muy vtiles para la vniuersal republica, mostrando los glorioſos tropheos, dignos de perpetua recordacion, de los Catholicos Reyes d'estos reynos, propagadores y augmẽtadores de los limites de la religion Christiana: primero en Europa en la conquista y recuperacion de la mesma tierra de Portugal, y despues en Africa, acabado lo de casa, y vltimamente en Asia, lleuando por incognitos mares y muy difficiles nauegaciones a las tierras Meridionales y Orientales el sagrado estandarte de la sancta Fe, annunciando a las gentes con immensos trabajos el camino de la saluacion, por sacar los de las y dolatrias y sectas malduas, en que el enemigo d'el genero humano los tenia enlazados. Tan excelentes materias tienen los auctores, que a esta empresa se animaron, allende de mostrar la mucha religion Cristiana de su nacion, sin dogmatistas y sectarios, y su diligente administracion de justicia en lo spiritual y temporal, sus grandes ingenios, y habilidades en la professiõn de las letras, siendo notablemente laboriosos, su alto animo y marauillosa industria en tan remotos viajes y guerras de agua y tierra, y su mucha nobleza y fidalguia de antiguas casas y linajes, que son ornamẽto de los reynos, sin las demas cosas, de que se ordenã las historias para vtilidad de la republica. En esta mi breuedad, para mayor luz, y mas claro exordio, no dexaré de referir con alguna extension y mayor diligencia de la que hasta agora auia, el principio y causas de la venida d'el conde Don Henrique a España, con otros apuntamientos necessarios, que los lectores, que tienen alguna noticia de la origen, que los de mas auctores dan a los Reyes de Portugal y a sus primeras cosas, conoscerán mejor, de quãta luz y importancia serán, para escusar y euadir algunas opiniones impertinentes, de auctores careciẽtes de la deuida diligencia, y conoscimiẽto de antiguedades, poniendo en lo restante la mesma diligencia, aunque el discurso será breue, con remetir lo de mas a los chronistas de vuestra Alteza, para que ellos despierten sus ingenios, como merecen chronicas de tan excelentes Principes y su clara nacion Portugueſa.

CVYO muy amado y desseado Rey es vuestra Real Alteza, dado por la mano d'el poderoso Dios, precediendo muchas suplicaciones, oraciones, sacrificios, ayunos, lagrimas, limosnas, peregrinaciones, disciplinas, y otras grandes obras de penitencia y caridad, offrecidas al altissimo con gemidos de coraçon, por lo qual tiene vuestra Alteza mayor obligacion de velar por ellos. Allende d'esto es bien manifiesto, no solo a los subditos de vuestra Alteza, mas tambien a las de mas gentes, la vigilancia y religion grande, con que en los tiernos años ha sido criado vuestra Alteza por la Catholica Reyna Doña Cathalina su aguela, infanta de Castilla, Princesa de vida y costumbres a Dios dedicados, y por el muy alto infante Don Henrique, Cardenal de la Sancta Yglesia, tio de vuestra Alteza, singular columna de la Fe Catholica, grande estirpador de apostasias, sectas y todos errores. Siendo esto de tanta importancia, parece, auer seguido en ello las sanctas pisadas de la Catholica y Cristianissima Reyna de Francia, Doña Blanca, infanta de Castilla, hija d'el Rey Don Alonso el noueno, y muger de Luys octauo, Rey de Francia, que Sanct Luys Rey de Frãcia su hijo

Universidad de Deusto
Biblioteca

su hijo eredando los reynos paternos en doze de Nouiembre d'el año de mil y dozientos y veynte y seys, en edad pupilar, como vuestra Alteza, le dió a criar a los religiosos de las santas ordenes de los Predicadores y Menores, q̃ en aquellos dias começaren a florecer en la Yglesia militãte en marauillosa santidad y doctrina, como agora los padres de la santa religion de la Compañia de Iheſus han criado a vuestra Real Alteza, con el grande zelo que tienen d'el aprouechamiento de las animas, añadadiendo mayor diligencia, donde conuiene mas perfecion y vigilancia. Bien espero, que mi piaopinion no me engañará, que mediãte ellos teniendo vuestra Alteza los principios de su institucion, y continuando lo meſmo en los medios y fines, serán felicissimos los tiempos de vuestra Alteza, para augmento de la religion Catholica, y reynos y subditos de vuestra Alteza, y exemplo de los siglos futuros, por que es prouerbio muy recitado entre los sabios varones. Quien comiẽça, biẽ obrar en juuẽtud: señal es, de no errar en senectud. En esto y en los de mas exẽplos de la puericia concurriendo vuestra Real Alteza con el sancto Rey Luys, de cuya sangre por diuersas lineas de matrimonios de los Reyes sus progenitores cabe mucha parte a vuestra Alteza, como siendo necessario, es esto facil de mostrar, especialmente por la casa Real de Castilla de los Reyes presentes, deue se esperar, mediante Cristiana firmeza, que con grande integridad y pureza le terná vuestra Alteza coincidencia en todo, hasta su nouiss:mo dia, en especial seruido y ayudado de tales ministros. No cumple, que en esto me detenga yo, sino dexando, que de cada vno sus obras den testimonio, dar fin a esta epistola, suplicando humilmente a vuestra Alteza, que teniendo atencion al zelo de las vigilias y lucubraciones de grandes trabajos, que en la ordenacion d'esta obra he tenido, y adelante hasta su edicion me restan, reciba esto y la voluntad de seruir a vuestra Alteza, que a todo excede, con la Real beneuolencia y grandeza, que espero de tan excelente y poderoso Rey. Cuyos felicissimos dias y grandes estados ensalce el omnipotente Dios por años muy espacioſos, en augmento de nuestra sancta Fe Catholica. D'esta villa de Mondragon, de la prouincia de Guipuzcoa a primero de Enero, fiesta de la Circuncision d'el Señor d'el año de su natiuidad de mil y quinientos y setenta.

LIBRO

LIBRO TRIGESIMO QVARTO DEL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS reynos d'España, donde se escriue el principio de las cosas d'el reyno de Portugal con sus sucessos, desde el conde Don Henrique, hasta el vnico interregno d'estos reynos. En la vida d'el Rey Don Dionysio, començando el principio y origen de los Reyes Turcos de la familia de los Othomanos, se continuará su sucession por sus tiempos.

CAPITVLO PRIMERO.

De la descripcion de Portugal, y origen de su denominacion, y que lengua es la que agora hablan sus naturales, y auctores mas conoscidos de las historias de Portugal, con otros para el progresso de la obra.

DE los muchos reynos, en que en nuestros tiempos está diuidida España, el quinto, que de titulo Real gozó, fue Portugal, la qual en su assiento siẽdo tres tanto mas larga que ancha: tiene a la parte de Medio dia y Occidente al grande mar Oceano, desdẽ dõde el rio Guadiana entra en el mar, hasta las bocas de los rios Duero y Miño, y al Septẽtrion el reyno de Galizia con parte d'el de Leon, y al Oriente el resto d'el meſmo reyno de Leõ, cõ el rio de Guadiana, corriendo casi por medio d'el reyno el rio Tajo, que en todo este reyno y parte de Castilla es incongruamente, llamado Tejo. Diuide se Portugal en tres prouincias, llamadas Alẽtejo y Aquẽtejo, siendo la tercera la tierra de entre las aguas de Duero y Miño. La tierra de Alentejo, que se deuria dezir Alentajo, es la que cae desde el rio Tajo a la parte de la Andaluzia, llamãdo se Alentejo, como prouincia que cae allẽde d'el rio Tajo, segun d'el meſmo nombre consta. La de Aquentejo, que tambien se deuria dezir Aquentajo, es la tierra, que cae desde el rio Tajo hasta el de Duero, siendo llamada Aquentejo, como region que cae d'esta otra parte d'el rio Tajo, como tambien d'el meſmo nombre consta, porque significa cosa de aquende Tajo, que quiere dezir lo d'esta otra parte de Tajo. La razõ porque se deuria mas dezir Tajo q̃ Tejo, es, por ser ya constante opinion, auer este rio tomado su denominacion d'el antiguo Rey Tago, el qual no se dezia Tego, para que el rio se llamaſſe Tego de su nombre, sino Tago, de donde el rio se llamó Tajo, como congruamente es llamado, assi de la mayor parte de los naturales d'el reyno de Toledo, por donde corre, como de los escritores Latinos antiguos y modernos, escriuiendo *Tagus*, y no *Tegus*. La tercera prouincia de Portugal es el territorio, que cae entre los dichos dos rios Duero y Miño, cuyas cabeças son Braga, ciudad metropolitana, y Porto, ciudad episcopal. Esta regiõ no es grande en distrito, pero abundantissima y noble, porque teniendo solas diez y ocho leguas de largo, y hasta doze de ancho, goza fuera d'estas dos yglesias cathedrales

Universidad de Deusto
Biblioteca

drales, ſegũ Vaſeo, de cinco colegiales, y mas de ciẽto y treynta moneſterios de muy buenas dotes, y mas de mil y quatrociẽtas yglesias parochiales, y veynte y cinco mil fuentes, y caſi dozientas puentes de piedra, y ſeys puertos de mar. A eſte fartil y amena prouincia eſtá allegada la tierra, que llaman de Tras los montes, donde cae Bragança, cabeça d'el eſtado de Bragança, bien conoſcido en Portugal, y aun en toda Eſpaña.

En cada vna d'eſtas tres prouincias ay en nueſtros tiempos vna yglesia metropolitana: en la de Alẽtejo la de la ciudad de Ebora, y en la de Aquẽtejo la de la inſigne ciudad de Liſboa, y en la tercera, la de Braga, ya nombrada. Al preſente en las dos prouincias primeras ay dos vniuerſidades, en Aquentejo, la de Coymbra, y en Alẽtejo, la de Ebora, y de los obiſpados q̃ ay, hablar ſe ha preſto en otro capitulo. Tiene Portugal en algunas partes altiſſimos montes, y de tierra eſteril, y todo el reyno no es en general tan abundante, quanto baſte para ſi, por lo qual ſe baſtece de mucha parte d'el pan de diuerſas prouincias de Caſtilla y Francia, y aun Flandes, y a vezes de tierras mas Septentrionales, y aun de Sicilia, ſiendo la coſa de que mas abunda para ſi y fuera, el azeyte. Tiene hermoſos rios, que los mayores y mejores naſciendo en los reynos de Caſtilla, Leõ y Galizia, corren por Portugal, como ſon Duero, Miño, Guadiana y Tajo y tãbien tiene otros rios, Aleſte, Neue, Limia, Mondego, ſin otros. Comunmente los Latinos en ſus obras llaman Luſitania a eſte reyno, tomando el todo por la parte, porque ni toda la Luſitania cae en Portugal, ni toda Portugal cae en la Luſitania, aunque es bien verdad, que la mayor parte de Portugal cae en la Luſitania: ſiendo lo que en eſte reyno no cae en la Luſitania, la tierra q̃ corre deſde las aguas de Duero, haſta los confines de Galizia. D'eſta manera incongruamente a Portugal llaman Luſitania, el qual nombre, como refieren, auer le emanado de Luſo Rey de los muy antiguos d'Eſpaña, ſe notó en los capitulos: ſegundo d'el libro tercero, y veynté y vno d'el quarto d'eſta chronica. En la Luſitahia caen muchas y grandes tierras de los reynos de Caſtilla y Leon en las riueras de Guadiana, Tajo y Duero. Deſpues quando los Moros entraron en Eſpaña, y los Principes Chriſtianos començaron a recuperar de ſu poder las tierras, tomó eſte nombre de Portugal, de la ciudad de Porto, que ſe llamó Portogalo, y deſpues Portugal, como aun agora por las gẽtes de Caſtilla es comunmente llamada Puerto de Portugal. Cuyo aſſiento es en las marinas d'el mar Oceano, no lexos de donde el rio Duero, que por la meſma ciudad corre, entra en el mar, ſiendo la mayor poblacion y comercio d'eſtos reynos, deſpues de Liſboa.

La lengua que en Portugal ſe habla, llamada Portugueſa, es la meſma, que antiguamente ſe hablaua enel reyno de Galizia, como conſta muy cuidente de las antiguas eſcrituras de Galizia, porque las diciones y lengua que en ſe contienen, ſon conſonas, y vnas meſmas con la que agora ſe hablan en Portugal. La qual como los Catholicos Reyes de Ouiedo y Leon y Galizia començarõn deſde Galizia a recuperar de poder de Moros, yuan los conquiſtadores y vencedoros introduziendo la lengua Gallega, que era la mas cercana a ſu region en ſus tratos y comunicaciones, de donde en Portugal quedó y permaneció eſta lengua, que como la Caſtellana, que con el curſo d'el tiempo ſe ha apurado y acendrado, es Latin corrompido.

Los auctores que han eſcripto de coſas de Portugal, de que yo tengo noticia, ſon Dõ Rodrigo Ximenez de Nauarra, Arçobiſpo de Toledo, q̃ en lengua Latina

Latina habló muy breue de los pocos Reyes, que haſta ſu tiempo reynaron.

Ivan Vaſeo eſcriuió en lengua Latina vn cathalogo de todos los Reyes de Portugal, ſeñalando ſu ſucceſſion y tiempos: y eſte auctor, que muy afficionado era a eſta nacion, vuiera eſcrito ſin duda muy bien las coſas de Portugal, ſi biuiera algunos años mas.

Lvcio Marineo Siculo eſcriuió en la meſma lengua otro epilogo de los Reyes de Portugal, ſin ſeñalar tiempos algunos, y otros, como fray Alonſo Venero, y Viciana, a modo de cathalogo han ſeñalado en ſus obras los nombres de los Reyes, ſin otra ſubſtancia.

Entre las obras, que en lengua Caſtellana he viſto de los Reyes de Portugal, la mejor es vna, que ſin nombre de auctor anda de mano, la qual aunque no contiene tan copioſa relacion, quanta merecia la hiſtoria de ſemejantes Principes, tiene buen diſcurſo en la ſucceſſion de los Reyes, y muchos notables puntos, de quiẽ entiẽdo preualerme, mas q̃ de ningun otro auctor, en lo q̃ me pudiere aprouechar para el progreſſo d'eſta chronica, y ſin eſtos nos ſerán vtiles y muy neceſſarios diuerſos apuntamientos, que ſe hallan en las chronicas de Caſtilla, Leon, Aragon y Nauarra.

Los auctores naturales d'el meſmo reyno, q̃ han eſcrito las hiſtorias de ſus Reyes, ſon Ruy de Pina, que copiló la mayor parte de las hiſtorias y coſas de Portugal en ſu lengua, aunque ſus obras no eſtán publicadas.

Dvarte Galban, fidalgo de la caſa d'el Rey Don Manuel, y d'el ſu conſejo, eſcriuió por ſu mandado otra hiſtoria en ſu lengua, q̃ tampoco anda impreſſa, y eſte auctor, en los vltimos años d'el Rey Don Manuel falleció en Camaran, yſla d'el mar Bermejo, andando en negocios d'el ſeruicio de ſu Rey.

Entre las chronicas de Portugal, la que anda impreſſa, es la d'el Rey Don Iuan el ſegundo, que Garcia de Reſendi eſcriuió en la meſma lengua.

En la qual anda impreſſa vna chronica d'el fortiſſimo cauallero Don Nuño Aluarez Pereira, primer cõdeſtable de Portugal, fũdador de la caſa de Bragãça.

Gomezeanes de Zurara fue chroniſta mayor d'el reyno de Portugal, el qual entre las de mas coſas eſcriuió los deſcubrimientos y conquiſtas que por mar y tierra hizo el inclito infante Don Henrique, hijo d'el Rey Don Iuan el primero, cognominado de Buena Memoria.

Por la informacion de las tierras d'el Preſte Iuan, que en lengua Portugueza eſcriuió Franciſco Aluarez capellan d'el Rey Don Iuan el tercero, cõſtan muchas coſas notables, que a los Portugueſes han ſucedido en aquellas partes, dignas de hiſtoria.

Otra obra caſi ſemejante a eſta eſcriuió en la meſma lengua Don Rodrigo de Lima, q̃ fue embaxador en la corte d'el meſmo Preſte Iuan: pero yo no la he viſto, y eſtos dos auctores reſidieron alli en perſona en negocios de ſus Reyes, eſpecialmente d'el meſmo Rey Don Iuan.

Mvchas epiſtolas eſcritas en la India de diuerſos capitanes y fidalgos y hõbres notables, en eſpecial de los religioſos de la cõpañia de Iheſus, y de frayles de otras religiones andan impreſſas, aſſi en Portugues, y Caſtellano, como en Latin, por dõde conſtã las grãdes coſas, q̃ la nacio Portugueſa ha hecho y haze en aquellas regiones Orientales y Meridionales, tan remotas y longinquas.

Ivan de Barros, fator de las caſas de la India y mina de Guinea, publicó en la meſma lengua vna obra de harto volumẽ, dirigida al dicho Rey Don Iuã el tercero, intitulada Aſia, eſcrita en dos decadas, que contienen cada diez libros;

Universidad de Deusto
Biblioteca

donde trata d'el diſcubrimiento y conquiſtas, que por mar y tierra han hecho los Portugueſes en Oriente, y ſi los dos volumenes reſtantes, que de Europa y Africa ſe prefiere eſcriuir, fueren tan grandes, ſerá vna obra de grande eſcritura y relacion.

DIEGO Teybe de Braga, varon docto en metro y proſa, no ſolo eſcriuió en lengua Latina vn comentario de las coſas q̃ los Portugueſes hizieron en el año paſſado de mil y quiniẽtos y quarẽta y ſeys en Dio, mas aũ ſegũ affirma Vaſco, ſe preferió de eſcriuir en lengua Latina toda la hiſtoria de Portugal, aunque para la ordenacion de la hiſtoria ſiendo mucho mas importante la diligencia que la eloquencia, ha ſucedido a muchos dotos varones, retroceder en ſus penſamientos, viendo deſpues las grandes difficultades que la inueſtigacion de las antiguedades tienen forçoſamente, y aſſi creo pudo ſuceder a el, como muy de ordinario ha paſſado lo meſmo en los tiempos paſſados y preſentes, que eſte genero de labor ſe les ha figurado no tã difficil, haſta começar le a palpar. Tambien les ſucede a vezes por otras cauſas, aſſi por la breuedad de los dias, como por otras ocupaciones q̃ les eſtoruan y embaraçan la execucion de ſus loables deſſeos, dignos de agradecimiento.

ANDRES de Reſendi, varon muy docto y de rara diligencia y labor en la inueſtigacion y conoſcimiẽto de las coſas antiguas d'Eſpaña, ha dado documẽtos de grande eſpetatiua, de aprouechar a ſu nacion en eſta obra, tan neceſſaria y de importancia, de quien y de otros doctos varones de la meſma naciõ ſe puede eſperar copioſo y agradable fructo, para los grandes effectos de que las republicas tienen neceſſidad de chronicas.

EN eſta hiſtoria de Portugal, llegados a los tiempos d'el Rey Dõ Dionyſio, vnico d'eſte nombre, começaremos a dar ſumaria noticia de todos los Reyes Turcos de la familia de los Othomanes, de modo q̃ en eſta chronica veã los lectores por ſus tiẽpos y años todos los Reyes d'eſte linaje, q̃ haſta nueſtros dias han reynado en eſta nacion, y quãdo d'ellos vinieremos a tratar, moſtraremos las cauſas, q̃ a hazer eſto nos han mouido. Muchos ſon los auctores, en eſpecial modernos de diuerſas naciones, q̃ de ſus coſas han tratado, quales en propria hiſtoria de los Turcos, y quales en fragmentos y otros diſcurſos. Laonico Athenieſe eſcriuió vna breue hiſtoria ſuya, diuidida en diez libros, caſi capitulos largos, Tambien eſcriuieron Philipe Iacobo Bergomo, Iuã Baptiſta Egnacio, Richerio de las coſas de los Turcos, Martino Barlecio, Paulo Iouio en el particular tratado q̃ d'ellos eſcriuió, Pãdulpho Colenuchio, el Prõptuario, Mexia en ſu ſilua, y Vicẽte Roca, q̃ mas q̃ ninguno ha eſtendido la pluma en Eſpañol, y otros.

CAPITVLO II.

De la verdadera patria y naturaleza de Don Henrique, conde de Portugal, progenitor de los Reyes de Portugal.

SOBRE la origen y patria d'el excelente Principe Don Henrique, conde de Portugal, fundador de la inclita y Real caſa de Portugal, ay diuerſas opiniones y grande diſcrimen entre los auctores, deziendo algunos, eſpecialmente Caſtellanos, y aun Portugueſes, que deſcienden de los Griegos y Orientales Emperadores Conſtantinopolitanos, y otros, de cuya parte ſon los mas Portugueſes, quieren deduzir ſu origen de los Reyes de Vngria: pero algunos de mayor diligẽcia y inueſtigaciõ no admitiendo ninguna d'eſtas opiniones, affirman, que de los duques de Lotharingia, prouincia, dicha antiguamente Auſtraſia, y agora Lorena. La qual en los tiempos paſſados

paſſados contenia en ſi a Traiecto, Treueri, Maguncia, Cleues, Gueldres, Holanda, Zelanda, Henao, Haſbauia, Lieja, Limburg, Elſacia, y la Selua de Ardeña, y las tierras d'el conde Palatino d'el Rhin. Los que la origen de los Catholicos Reyes de Portugal quieren produzir de Conſtantinopla, engañaron ſe por el nombre Bizantium, que fue el antiguo nombre de la ciudad de Conſtantinopla, primero que el ſancto Emperador Conſtantino Magno la reedificaſſe, dandole el nueuo nombre de Conſtantinopla, ſegun haſta oy la llaman los Criſtianos: porque como el generoſo y Catholico caualliero, llamado Don Henrique, conde de Portugal, padre de Don Alonſo Henriquez, primer Rey de Portugal, era natural de vna ciudad metropolitana de Lothoringia, llamada Biſuntium, que tambien algunos la llaman Biſantium, nombrada agora Biſançon, que en nueſtros tiempos es grande feria de mercaderes de las naciones Occidentales y Septentrionales, vinieron algunos hiſtoriadores a creer, que eſte nombre Biſuntium, o Biſantium era el antiguo apellido de Conſtantinopla, que aun agora muchos auctores, aſſi Latinos, como Griegos llaman en ſus obras d'el nombre primero. Por eſte nombre, caſi equiuoco, vinieron eſtos auctores a eſtimar y creer, y deſpues a affirmar, y dar a los Reyes de Portugal ſu origen de Conſtantinopla, induzidos, por la grande ſimilitud y affinidad y conſonancia, que ay entre Bizantium y Biſuntium, y lo meſmo ſe deue entender de los nombres adiectiuos Bizantinum y Biſuntinum.

FVERA d'eſta razon, que ſiendo muy baſtante, es aprouada de Vaſco y de otros graues varones, ſe puede dar otra harto legitima, que eſte nombre Henrique, de quien los Reyes de Portugal haſta el poderoſo y eſclarecido Principe Don Sebaſtian, decimo ſexto Rey de Portugal, deſcienden por linea maſculina: es nombre muy ageno de Conſtantinopla, donde, ſegun nueſtra hiſtoria dexa moſtrado, ſolo vn Emperador vuo, que ſe llamaſſe Henrique, cuyo Imperio no ſolo fue muchos años deſpues que Portugal ſe deſmembró y diuidió de Caſtilla: pero aun eſte tal Emperador no era de nacion Conſtantinopolitano, ſino Flamenco, hermano de Balduino, conde de Flãdes, que ſegun en el capitulo treynta d'el libro duodecimo queda eſcripto: vino a ſer Emperador de Conſtantinopla, al qual, como a hermano, ſucedió en aquel Imperio Griego eſte Emperador Flamenco. Lo contrario d'eſto paſſa, aſſi en Francia y Ynglaterra, como en Alemaña, donde dentro de dozientos y ſetenta años, cõuiene a ſaber deſde el año de nueuecientos y veynte, haſta el de mil y ciento y nouenta, ha auido ſeys Emperadores, llamados Henriques, aunque por todos, ſegun las hiſtorias de los eſcriptores Alemanes, a que en la narracion ſuya ſeguimos, han ſido ſiete, con Henrique ſeptimo, que en el año de mil y trezientos y ocho començó, ſegun diuerſos eſcriptores, a imperar, y en Ynglaterra ha auido ocho Reyes Henriques, y en Francia dos. Que el conde Don Henrique, no vnieſſe ſido Principe Griego, ni Vngaro, conſta tambien con euidencia por los caualleros y ſeñores, con quienes ſe refiere auer venido a Eſpaña, los quales y la ocaſion de ſu venida a los reynos de Caſtilla y Leon, notaremos abaxo, y ſe verá, como no vino con Principes Griegos ni Vngaros, ſino Franceſes y Borgoñes.

SIN eſtas, ay otras razones, y entre ellas no de poca conſideracion, el auer paſſado el conde Don Henrique, ſegun en ſu lugar ſe moſtrará, a la conquiſta de la tierra ſancta, en ayuda de Balduino Rey de Hieruſalem, hermano d'el grande

Universidad de Deusto
Biblioteca

Gotfredo, llamado comunmẽte Gudufre, Rey de la meſma ſancta ciudad, que fue duque de Lothoringia, llamada Lorena, patria d'el conde Don Henriquẽ. Aun no dexó yo de tener mucha credulidad, que deuian de ſer parientes eſtos Principes, como adelante moſtraremos lo meſmo, los quales pueden ſer reputados por Franceſes y Alemanes, porque aquella prouincia de Lorena muchas vezes poſſeyeron Franceſes, y otras vezes Alemanes, como claramente lo mueſtran los auctores Alemanes y Franceſes. Era el conde Don Henrique de la ſangre Real de Francia, Ynglaterra y Alemaña, ſegun preſto lo verificaremos enel capitulo quinto d'eſte libro, y el no auer ſido Conſtantipolitano, ni Vngaro, mueſtra ſe tambien por los caſamientos, que algunos infantes ſuceſſores ſuyos hizieron enel reyno de Francia, de los quales algunos contará la hiſtoria, porque, ſegun es viriſimil, ſus deſcendientes, amando la tierra originaria de ſus progenitores: es de creer, que pudieron y tuuieron ocaſiones de colocar ſe en aquellas prouincias de ſu auolorio y patria originaria: eſpecialmente la infanta Doña Thereſa ſu nieta, hija d'el Rey Don Alonſo Henriquez, caſó con Philipe, primero d'eſte nombre, decimo ſeptimo conde de Flandes, y el infante Don Fernando, hijo d'el Rey Don Sancho: el primero vino tambien a ſer conde de Flandes, caſandoſe con Madama Iuana, cõdeſa propietaria de Flandes. Continuandoſe en los Reyes ſus ſuceſſores la meſma dilecion de la patria auolenga, el infante Don Alonſo, hijo d'el Rey Don Alonſo el ſegũdo, fue deſpues conde de Boloña, la de Picardia, caſandoſe con Madama Matilde ſu primera muger, condeſa propietaria de Boloña, como eſtas coſas moſtraremos adelante en ſus lugares, pero d'eſtos caſamientos ni otros raſtros y conjecturas ni indicios algunos no hallamos para lo de Conſtantinopla y Vngria, aſſi en los tiempos de los primeros Reyes de Portugal, como en los de mas de todos ſus ſuceſſores, para venir a preſumir lo contrario.

Por eſtas razones, y otras muchas que en mayor comprobacion ſuya ſe podrian referir, q̃ por breuedad ſe dexan, eſtá viſto, no ſer la progenie de los Catholicos Reyes de Portugal de los Emperadores de Conſtãtinopla, ni de los Reyes de Vngria. D'eſta manera no ſe deue dudar, en q̃ Henrique cõde de Portugal era de nacion Lotharingo, ſegun tiene lo meſmo Iacobo Mayero en ſus Anales de Flandes, aunque algunos caualleros y otras gentes de Portugal, creyendo ſer la depencia de ſus Reyes de los Emperadores de Conſtantinopla, me parece, q̃ acoſtũbraron poner a ſus hijos los nõbres de los Emperadores y monarchas paſſados de aquel Imperio Oriẽtal, y a otros de otros differẽtes nõbres de los Principes de aquel eſtado, llamando a los vnos Theodoſios, y a los otros Cõſtantinos y a los otros de otros differẽtes nombres d'el Imperio Griego. D'eſtas tales nõbres gozauan en eſtos dias Dõ Theodoſio duque de Bragãça, de la Real caſa de Portugal, padre de Don Iuan duque que agora es de Bragança. Eſto baſtará para prueua de nueſtra opinion ſobre la origen de los Reyes de Portugal.

Capitvlo iii.

De la cauſa que vuo, para venir el conde Don Henrique a Eſpaña, para cuya mayor luz ſe eſcriuen en ſuma los linajes de Moros, que dominaron en ella haſta ſu venida.

Con harta cuidẽcia queda declarado en las hiſtorias de los reynos de Ouiedo, Leon, Caſtilla, Nauarra y Aragon, que las grandes conquiſtas q̃ los Moros, enemigos de nueſtra ſancta Fe Catholica, hizierõ en las regiones d'Eſpaña, fueron cauſa, para que eſta ampliſſima region vinieſſe

vinieſſe a diuidirſe en tantos reynos de diſtinctas y differentes coronas Reales. Para q̃ con mas claridad ſe entienda la cauſa de la venida d'el excelẽte Principe Don Henrique de Lorena a Eſpaña, y en q̃ tiempo fue, es de ſaber, q̃ como mas claro moſtraremos en los libros treynta y ſeys y treynta y ſiete, y treynta y ocho d'el diſcurſo d'eſta nueſtra chronica, eſtuuierõ los Moros d'Eſpaña en diuerſos tiẽpos debaxo de Principes Moros de diuerſos linajes y parcialidades, quando obedeciendo a vnos, y quando a otros. Los principios de ſus grãdes cõquiſtas, viſto queda, auer ſucedido en tiẽpo de Vlit, onzeno Rey y Alcalifa de los Moros Arabes en la ſuceſſiõ de Mahoma, y auer ſido ſu general entrada, ſegũ la comun opinion, enel año de la natiuidad de nueſtro Señor Ieſu Chriſto de ſetecientos y quatorze. En eſte Rey Vlit y en ſeys Reyes Moros Alcalifas, ſuceſſores ſuyos eſtuuieron vnidos los Moros d'Eſpaña cõ los de Africa y Arabia, haſta que el Rey y Alcalifa Abraham, vnico d'eſte nombre, ſeptimo Rey Moro de los q̃ en Eſpaña, Africa y Arabia juntamente reynaron, fue enel año de ſetecientos y cinquenta y dos deſpojado de vn Principe Moro, llamado Maroã, deſcendiente de Mahoma por linea de hembras. Era eſte Maroan, cabeça y caudillo de vn poderoſo linaje de Moros, q̃ ſe dezia Aben Humeya, deſpendido de la Reyna Zeineb, hija ſegunda de Mahoma y de ſu marido el Rey Mohabi, y veniendo a ſer octauo Rey de los Moros d'Eſpaña, y tambien de Africa, tuuo grandes cõtradictiones por vn Principe Moro, llamado Abdalla, cabeça y caudillo de otro poderoſo linaje de Moros, llamado Aben Alaueci, que tambien deſcendia de la Reyna Fatima, hija primogenita de Mahoma y de ſu marido el Rey Hozmen. Pudo tanto Abdalla Aben Alaueci, que enel año de ſetecientos y cinquenta y ocho priuó de los eſtados y vida al Rey Maroan d'el linaje de Aben Humeya, contrario de los de Auen Alaueci.

714 Eſtofuelaera de 752

752

758

Dvrante eſtas guerras ciuiles de los Moros Africanos y Arabes, vn Principe Moro, llamado Abderrhamen, primero d'eſte nombre, d'el linaje de Abẽ Humeya, grande enemigo de los Aben Alaueci, paſſó de Arabia y Africa a Eſpaña, que de los Principes de ſu parentela y parcialidad auia ſido poſſeyda, dõde pudo tanto, que los gouernadores Moros d'Eſpaña, eſtando parciales y inclinados a los de ſu linaje Aben Humeya, tuuo lugar, durante eſtas rebueltas, de apoderarſe enel dicho año de cinquenta y ocho, de todo lo que los Moros poſſeyan en Eſpaña. D'eſta manera quedaron diuiſos y ſeparados los Moros d'Eſpaña de los de Africa y Arabia, ſiendo eſta la primera diuiſion y ſeparacion ſuya, quedando lo d'Eſpaña enel linaje de Aben Humeya, enel dicho Abderrhamen, y lo de Africa y Arabia enel linaje de Aben Alaueci enel dicho Rey Abdalla. En cuyos deſcendiẽtes y linaje eſtuuo el ſeñorio de los Moros Africanos y Arabes en trezientos y diez años, haſta el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y ſeſenta y ocho, q̃ fue año de los Moros, q̃ comunmente ſe dize de Arabes, en q̃ ſu falſo Mahoma fue alçado por Rey de quatrociẽtos y cinquẽta y vn años, y deſpues vino el ſeñorio de los Moros Africanos al linaje de los Moros Almorauides, ſiendo ſu cabeça y primer Rey vn poderoſo Moro, llamado Iuceph Abẽ Teſin. Antes q̃ eſtos Moros Almorauides viniẽſſen a reynar en Africa, ſucedió la declinaciõ de los Reyes Moros de Cordoba d'el linaje de Abẽ Humeya, pero la differẽcia no es muy grãde, ſegun cõſtará de los libros arriba ſeñalados, quando de Almundir, ſegundo d'eſte nombre, vigeſimo Rey Moro de Cordoba vinieremos a hablar, aunque deſpues tampoco faltaron otros que ſe llamaron Reyes de Cordoba, como fueron Iohar y vn hijo ſuyo,

1068

Universidad de Deusto
Biblioteca

llamado Mahoma, y al cabo alçando ſe muchos caudillos Moros con diuerſas ciudades y prouincias d'España, en cuyas gouernaciones ſe hallauan, vino todo lo que era de Cordoba a diuidir y diminuir ſe de tal manera, que a lo vltimo perecierō ſus poderoſos Reyes, intitulados Miramomelines d'España, que era el ſupremo nombre de dignidad que los Reyes Moros tenian, que en lengua Caſtellana es interpretado el mayor de los creyentes, como quien mas claro dixeſſe, el mayor Rey y Principe de los que en la ſecta de Mahoma creen.

En eſta ſazon entre los de mas Principes Moros, que con tierras pertenecietes al reyno de Cordoba ſe alçaron, no cupó la menor porcion a vn poderoſo Moro llamado Almuncamuz Aben Amet, q̄ apoderandoſe de la ciudad de Seuilla, y de otros pueblos de ſu comarca, ſe llamó Rey de Seuilla, y auiendo en largos años reynado en eſta ciudad, y ſu diſtrito, le ſucedió en ſus nueuos eſtados ſu hijo, q̄ como el padre ſe llamó Almūcamuz Aben Amet, que fue Rey de Seuilla, ſegundo d'eſte nombre. El qual veniendo a ſer el Principe mas poderoſo, que entre los Moros d'Eſpañia auia, caſó a vna hija ſuya, llamada Cayda con Don Alonſo, ſexto d'eſte nombre, cognominado el Brauo, Rey de Caſtilla y Leon, y en el chriſtianiſmo, mudando el nombre, ſe llamó Doña Maria, que eſtá con el Rey Don Alonſo ſu marido ſepultada enel moneſterio Real de Sahagun de la orden de ſanct Benito enel reyno de Leon. Mediāte eſte matrimonio, vuo tanta amiſtad entre Almūcamuz Aben Amet Rey de Seuilla, y ſu yerno el Rey Don Alonſo, que a inſtancia y ruego d'el ſuegro embió el yerno ſus embaxadores a Africa a Iuceph Aben Teſin Rey de los Moros Almorauides, ya nombrado, pediendole ſu fauor y ayuda, para que los de mas Reyes Moros d'España obedeciеſſen a ambos Reyes yerno y ſuegro. El Rey Iuceph holgando
1087 d'ello, embió enel año de mil y ochenta y ſiete a vn grande priuado ſuyo, llamado Ali Aben Axa, que con muchos Moros Almorauides, paſſando a Eſpaña, y cometiendo traycion, no ſolo contra ſu Rey, mas aun cōtra los Reyes Don Alonſo y ſu ſuegro Almuncamuz Abē Amet, mató al Rey Almuncamuz, y ſe apoderó con facilidad d'el dominio de los Moros d'Eſpaña. No contento con eſte hecho, començó el tyrano y infiel, a hazer guerra al Rey Don Alonſo, cuyas gentes, puеſto caſo que no ſiempre vencieron, pero al cabo no paró el Rey Don Alonſo, haſta hazer vaſallo y tributario al tyrano Ali Aben Axa. Contra el qual viſta ſu maldad y rebelion, paſſó con grande poder de Moros ſu amo el Rey Iuceph Aben Teſin, el qual no ſolo prendió y degolló a Ali Aben Axa, mas aun traxó a ſu ſubjection y obediencia a los Moros d'Eſpaña, los quales y los de Africa vniendoſe en eſte año que era d'el naſcimiento de mil y ochenta y
1088 ocho, vinieron por eſte diſcurſo y ſucеſſos a ſu ſegunda vnion para detrimento de los Catholicos.
Eſto fue en la Era de 1126

Con eſta vnion de tal manera creció el poder de los Moros, que puſo grāde turbacion y cuidado a los Principes Criſtianos, eſpecialmente a los Catholicos Reyes d'Eſpaña, y ſobre todo al Rey Don Alonſo, como a ſuperior de todos ellos, ſiendo el que, como cabeça, auia meneſter competir con la grande potēcia de los Moros, aſſi d'Eſpaña, como de Africa, que ſe auian vnido de baxo d'el ſeñorio d'el Iuceph Aben Teſin, Rey de los Almorauides. La fama d'eſtas cōſas eſparziendoſe por la Criſtiandad, y para ſu reſiſtencia, haziēdo el Rey Don Alōſo las diligēcias neceſſarias cō los Principes Criſtianos, acudierō a España muchos grandes ſeñores y caualleros de diuerſas prouincias con catholico zelo de querer ſeruir a nueſtro Señor en las ſanctas guerras contra los enemigos de la Fe

la Fe Catholica, y ayudar al Rey Don Alonſo, Emperador de las Eſpañas, de quien muy grandes y Reales coſas ſe ſonauan por el mundo. Entre los de mas ſeñores y caualleros, que en eſte tiempo vinieron a Eſpaña, fue vno el conde Don Henrique de Lorena, el qual con el dicho zelo y cuydado y deſſeo de ganar honra y clara fama en las guerras continuas contra Moros, vino a la corte d'el Rey Don Alonſo, de quien fue recibido con la voluntad y Real largueza que ſu ſancto y alto zelo merecian. D'eſta manera, y con eſta ocaſion fue la venida d'el conde Don Henrique a Eſpaña, donde quiſo hazer de vna via dos effetos, viſitando tambien al venerable tabernaculo de la ſancta yglеſia d'el Apoſtol Santiago.

Capitvlo IIII.

Como con el conde Don Henrique vinieron a Eſpaña, otros dos notables caualleros, y d'el principio d'el ſeñorio de Portugal, y condiciones, con que el conde le vuo en dote con la condeſa Doña Eluira ſu muger.

Vando, de la manera que viſto queda, el conde Don Henrique de Lorena vino à Eſpaña, vinieron juntamēte cō el otros muchos ſeñores de los reynos de Alemaña y Frācia, con el meſmo deſſeo y ſancto propoſito de ſeruir a Dios y al Rey Dō Alōſo el ſexto, Emperador de las Eſpañas, entre los quales fuerō los más principales el cōde Dō Ramō, caualleronatural de Borgoña, hijo de Guillelmo conde de Borgoña, y Dō Ramō, cōde de Toloſa y ſanct Gil, caualleronatural de Frācia, y cō ellos otros muchos Principes y ſeñores de cuenta, entre quienes el de Toloſa ſe eſcriue, ſer tio d'el conde Dō Henrique. Al tiempo que eſtos tan grandes ſeñores vinieron, eſtaua Iuceph Aben Teſin, Rey de los Almorauides en Andaluzia, auiēdo traydo aſu dominio a los Moros d'Eſpaña, los quales dezian, q̄ mas querīā guardar los cāmellos de los Moros Africanos, que los puercos de los Criſtianos Eſpañoles. Viēdo el Rey Don Alonſo en ſus reynos a tan eſforçados y nobles caualleros, como eran el cōde Don Henrique de Lorena, y el conde Dō Ramon de Borgoña, y Don Ramon cōde de Toloſa y Sant Gil, y con ellos otros muchos caualleros y fuertes capitanes, q̄ con el meſmo zelo auian paſſado a Eſpaña, auiēdo juntado grandes gentes de ſus reynos, ya no contento de defender ſus propias tierras d'el crecido poder de los Moros Almorauides, determinó con tan nobles cōpañias entrar en las tierras d'el Rey Iuceph Abē Teſin, haſta le buſcar, y dar batalla. Por lo qual ordenó el Rey Don Alonſo vna poderoſa entrada en las tierras q̄ los Moros poſſeyan, donde haziendo muchos daños, no paró haſta paſſar a Andaluzia, a buſcar al Rey Iuceph y a ſus Moros, para les dar batalla en eſte año, que era d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y ochenta y nueue. 1089
El Rey Iuceph Aben Teſin, aunque tenia grandes gentes, viendo dentro de ſus propias tierras a ſus enemigos, como cōnoſció el grande poder de los Criſtianos, aſſi Eſpañoles, como eſtrangeros, no ſe atreuiendo a ſallir a la batalla, huyó d'el Rey Don Alonſo, como queda eſcrito en el capitulo vigeſimo ſegūdo d'el libro vndecimo, y puſo fuertes preſidios en todos los pueblos de importancia, por lo qual el Rey Don Alonſo y los caualleros de ſu compañia auiendo hecho en las tierras de Andaluzia grandes talas y incendios, y otros daños que de las guerras reſultan, dieron buelta a los reynos de Caſtilla y Leon cō mucha gloria y honra. En vn priuilegio q̄ el Rey Don Alōſo dió en veynte y cinco de Nouiembre d'eſte año al deuoto moneſterio de S. Millan de la Cogolla d'el reyno

Universidad de Deusto
Biblioteca

reyno de Caſtilla, de la prouincia de Rioja, dize tratádo d'eſte viaje, q̃ ſaliendo a dar batalla a eſte Principe Moro Iuceph, aquié el llamádo Rey de los Chaldeos, dize auer venido de Vltramar, a deſpoblar la tierra de los Chriſtianos, le huyó, como ſe notó eſto mas copioſo enel capitulo veynte y dos d'el libro vndecimo.

CONCLVYDA eſta ſanta jornada, el Rey Don Alonſo, Emperador de las Eſpañas, Principe gratiſſimo y de magnanimo y Real coraçon, ſobre todos los Reyes ſus contemporaneos, viendo en ſus reynos tan nobles caualleros, y que en guerras de tanta gloria ſe ſeñalauan en Eſpaña, veniendo de ſus proprias tierras, trocando la ocioſidad con la alta diſciplina militar, auia acordado caſar a todos tres con ſus hijas, en remuneracion de ſus ſeruicios y altos meritos. Aſſi auia caſado al conde Don Ramon de Borgoña con la hija legitima Doña Vrraca, dando le titulo de conde y gouernador de Galizia, y a eſta hija vuo el Rey Don Alonſo en ſu muger la Reyna Doña Conſtança, y a Don Ramon conde de Toloſa y ſant Gil con vna hija baſtarda, llamada Doña Eluira, que vuo en vna amiga de noble linaje, llamada Doña Ximena Nuñez de Guzman, aquien otros llaman Doña Ximena Muñoz. De la qual vuo otra hija, llamada Doña Thereſa, a quien caſandole con el conde Don Henrique, no ſolo dió a el muger, pero aun eſtado diſtincto en ſus reynos, para el y ſus ſuceſſores y deſcendientes, aſſignandole por dote las tierras, llamadas, de Portugal, que el Rey Don Fernando el Magno, ſu padre, primer Rey de Caſtilla y otros Reyes ſus predeceſſores auian ganado de Moros. Lo principal que en eſte tiempo era poſſeydo, de Chriſtianos en Portugal, que al conde Don Henrique ſe dió, fuerõ las ciudades de Coymbra, Viſeo, y Lamego, cõ la comarca de la Vera, y las ciudades de Porto, y Braga, y tambien Guimaranes, con la tierra d'entre los rios Duero y Miño. Parece coſa de notar en eſte lugar, que el Rey Don Alonſo, conoſciendo bien el grande valor d'el conde Don Henrique, le quiſo poner en aquel eſtado de Portugal, como fronterero y defenſor de aquella tierra. Por ſemejantes coſas, como Principe liberal, y por eſſo llamado de la Mano Horadada, hizo firme donacion por juro de eredad perpetuamente en dote a la dicha ſu hija Doña Thereſa, y a ſu marido Don Henrique, y a los procreados d'eſte legitimo matrimonio y ſuceſſores y dependiẽtes ſuyos, dandoles titulo de cõde, para que todos gozaſſen en propiedad cõ nõbre de cõdado. Siendo en eſte tiẽpo en los reynos d'Eſpaña el mayor titulo el de conde, aſſi en eſta ſazon y en los tiempos mucho mas antiguos, los mayores ſeñores ſe llamauan condes, porque aun era auido por mayor titulo q̃ el de duque, como enel capitulo quarto d'el libro decimo ſe moſtró claro, y lo meſmo ſe tocó en la hiſtoria propia d'eſte Rey Don Alõſo. El qual a Don Henriq̃ ſu yerno dió el titulo d'eſta dignidad, por el mas ſupremo que ſe daua en ſu tiempo, deſpues d'el Real, haziẽdo gracia y donacion d'eſtas tierras para ellos y ſus deſcendientes y ſuceſſores. Allẽde d'eſto les adjudicó y tranſferió cõ la meſma fuerça y vigor toda quãta tierra ellos y ſus ſuceſſores en ſus fronteras de la prouincia de Luſitania ganaſſen de los infieles Moros como ſe verificó de los ſuceſſos futuros.

EN eſta donacion y merced vuo condicion, ſegun la comun opinion de las chroniſtas de Portugal y Caſtilla, que d'ello tratã, que el conde Don Henrique y ſus ſuceſſores en reconoſcimiẽto de ſuprema ſuperioridad fueſſe nobligados a venir a las cortes de los Reyes de Leon, en cuyo diſtrito caya aquella tierra, todas las vezes que los Reyes de Leon celebraſſen cortes, cõ expreſſa condiciõ, que quando ellos meſmos en perſona no pudieſſen venir, embiaſſen con ſus recaudos y poderes baſtãtes a algun cauallero, o caualleros d'el meſmo condado y diſtrito de Portugal, para que aſſiſtieſſen en ſu nõbre en las cortes. Tambien refieren, auer les pueſto el Rey Don Alonſo grauamen, q̃ todas las vezes, que los Reyes de Leon tuuieſſen guerra con los Moros, fueſſen obligados a ſeruir a los Reyes de Leon con trezientos de cauallo, que era caſi todo el poder de lo que entonces podia auer en Portugal, y allende d'ello pagaſſen ciertas parias añales, con pena y cargo, q̃ haziendolo contrario, perdieſſen todas las tierras, y los Reyes de Leõ, como de coſa debuelta y reſtituyda a la corona Real, pudieſſen hazer lo q̃ quiſieſſen. D'eſta manera eſte Principe Don Henriq̃ vuo a Portugal, y ſe llamó cõde de Portugal, el qual primero ſe auia intituladó reyno, quãdo el dicho Don Fernãdo el Magno, primer Rey de Caſtilla, le dió al infante Don Garcia ſu tercero hijo, al tiempo q̃ para deſpues de ſus dias diuidió y repartió los reynos, aſſignando al infante Don Sancho, q̃ era el primogenito a Caſtilla, y al infante Don Alonſo, ſuegro d'el conde Don Henrique, a Leon, y al dicho Don Garcia a Galizia, con lo q̃ a la ſazon eſtaua cõquiſtado en Portugal. D'eſta forma lo q̃ antes ſe auia llamado reyno, ſe reduzió a condado, aunque no tardó en cobrar ſu titulo Real, ſegun en breue ſe dirá.

CAPITVLO V.

De Don Henrique, conde de Portugal, y recuperacion primera de Liſboa, y eſtraño naſcimiento d'el infante Don Alonſo Henriquez, y como la progenie d'el conde ſu padre era de ſangre Real, y hijas ſuyas.

DON Henrique, vnico d'eſte nõbre, fue el primer conde de Portugal, cuyo ſeñorio, ſegun por baſtantes razones ſe puede determinar, començó cerca d'el dicho año d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor de mil y nouenta, que fue año de tres mil y dozientos y cinquenta y tres de la venida d'el Patriarcha Tubal, a poblar a Eſpaña, y de tres mil y trezientos y nouenta y cinco d'el Diluuio general, y de cinco mil y cinquenta y vno de la creaciõ d'el mundo, ſegun la computacion Hebrea. Fue el cõde Don Henrique ſingular y raro ſeñor, y cauallero tan valeroſo, que ſus fuerças y poder empleó ſiẽpre contra los Moros enemigos de nueſtra ſanta Fe, ſiẽdo fielmente ayudado de ſus nueuos ſubditos, y ſobre todo de ſu ſuegro el Emperador Dõ Alõſo, Rey de Caſtilla, Leon y Toledo, aquiẽ fue gratiſſimo, cõpliendo con el, quãto era obligado, ſegun los cõciertos aſſignados, aunque en eſto ſe tiene entẽdido, que el Rey Don Alõſo ſu ſuegro no hizo mucha inſtãcia, como coſa de yerno y hija. No cõtento el Rey Don Alõſo de auer hecho en tierras de infieles las guerras en los precedentes capitulos notadas, parece por algunos auctores, que eſto continuó adelante, entrando enel año de mil y nouenta y tres por las riberas de Tajo de la prouincia de Aquentejo, donde, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla ſe moſtró enel capitulo vigeſimo ſegundo d'el libro vndecimo, ganó a la ciudad de Liſboa, como lo notó Vaſco en la hiſtoria de Don Alonſo el Caſto, Rey de Ouiedo y Leon, citando al codice d'el celebre moneſterio de Alcobaça y a otra chronica. En eſta jornada es tambien veriſimil, que los condes Don Henrique de Portugal y Don Ramon de Galizia ſeruirian, y ayudarian al Rey Don Alonſo ſu ſuegro, como Principes aſſiſtentes en Eſpaña, y particularmente haria eſto el conde Don Henrique, pues la guerra cõtra infieles hazia el Rey ſu ſuegro por las fronteras de ſu eſtado y diſtrito. Tambien tiene grande credulidad, auer ſe hecho en fauor ſuyo, ayudandole a eſtender los limites de ſu ſeñorio, pero deſpues eſta ciudad, tornando a poder de Moros, boluió a ſer recuperada por

Eſtos ſuceden la Era de 1128

1093

Universidad de Deusto
Biblioteca

por el Rey Don Alonſo Henriquez, como ſe referirá enel capitulo duodecimo d'eſte libro. Los auctores que tratan de las coſas d'el Rey Don Alonſo y d'el conde Don Henrique, pueſto caſo que no hagan memoria d'eſta conquiſta de Liſboa, de harta ſufficiencia es la auctoridad de los que lo affirman, eſpecialmente no ſe hallando en contrario auctor alguno, y durante eſtas guerras de los Almorauides, los Chriſtianos que con victorias rezientes ſe hallauan, pudieran tomar a eſta ciudad, que a reſpecto de la grande poblacion preſente, era en eſte tiempo no de tanta mageſtad, cuya fundacion queda eſcrita enel capitulo veynte y nueue d'el libro quarto.

QVERIENDO nueſtro Señor, que de ſemejantes Principes, como eran el conde Don Henrique, y la cõdeſa Doña Thereſa, quedaſſe la ſucceſſion y poſteridad por todos deſſeada, la cõdeſa ſe hizo preñada, eſtando en la villa de Guimaranes, de que vuo general contento entre ſus ſubditos. En eſt tiempo, ſegun ſe eſcriue en algunas chronicas de Portugal, auia en Portugal vn notable caualler o, que en eſta tierra, no ſin notable conſeruacion de honrroſa antiguedad, dizen fidalgo, llamado Egas Nuñez, cuyo ſobre nombre algunos hazen Muñoz, y aun otros Muñiz, que todo es vno, que era el mas principal d'el eſtado de Portugal. El qual eſcriuen, que ſuplicó al conde Don Henrique por la criança de la futura ſucceſſion, que ſeria ſeruido nueſtro Señor de darle, y que auiendo le prometido el Rey la merced, parió en Guima-
1094 ranes vn hijo enel año ſeguiente de mil y nouenta y quatro, con parto rezio, por ſer la criatura, no ſolo muy grande, mas aun eſtraño enel naſcer, porque, refieren los auctores de Portugal, que el niño aunque en lo de mas era hermoſo, ſallió ligados los pies hazia tras, de que el conde y la condeſa ſus padres quedaron turbados. Eſcriuen mas que dando gracias al criador, y haziendo le baptizar, le fue pueſto el nombre d'el Rey Don Alonſo ſu aguelo que era biuo, y aun biuió muchos años deſpues. A eſte rezien naſcido infante Don Alonſo, aquien d'el nombre patronymico d'el conde Don Henrique ſu padre le cognominaron Henriquez, como hazen difforme y marauilloſo en ſu naſcimiento, tambien fue notable en larga vida, la qual fue de nouenta y vn años, coſa que a pocos Reyes ſe concede, eſpecialmente en nueſtros tiempos. Don Egas Nuñez, tornando a pedir la criança d'el infante ſu hijo, refieren, que aunque el conde Don Henrique no quiſiera dar le por la difformidad d'el hijo, que no dexando de condeſcender a lo prometido, le hizo la merced, y que el infante ſe crió muy bien. Eſcriuen mas, que ſuplicando los condes ſus padres inceſſablemente a Dios por el libramiento de la fealdad d'el hijo, poniendo por interceſſora a la virgen Madre ſuya, como la continua oracion d'el juſto ſea acepta ante la diuina mageſtad, que aſſi los condes, paſſados algunos años, ſiendo oydos, fueron por reuelacion de la virgen nueſtra Señora a vna yglеſia, que en ſu nombre eſtaua, muchos dias auia, començada a fabricar en Carquere, en la riuera de Duero, donde auia aparecido vna ymagen ſuya, y que el infante en
1099 el año de mil y nouenta y nueue, que fue quinto de ſu natiuidad, año muy ſeñalado, en que los Principes Ocidentales auian ganado la ciudad ſancta de Hieruſalem, y alçado por Rey d'ella al duque Gotfredo de Bullon, fue lleuado a la dicha yglеſia, donde por celeſtial diſpoſicion, fue libre de ſu ligamiento, queriendo le endreçar nueſtro Señor, para el enſalçamiento de ſu ſancta Fe. Refieren mas, que por eſta deuocion mouido, el con-

el conde Don Henrique acabó de edificar aquella yglеſia de Carquere, y deſpues ſe hizo vn deuoto moneſterio, donde fueron con el progreſſo d'el tiempo pueſtos religioſos de los canonigos de Sanct Auguſtin, y agora es poſſeyda de los religioſos de la compañia de Ieſus, a dos leguas de Lamego, en riuera de Duero.

COSA fue notable y de marauilloſo congreſſo y concurrencia, digna de apuntarſe en eſta hiſtoria, que en los tiempos preſentes dentro d'eſpacio de ſolos treynta y dos años vuieſſen acertado a ſallir de los reynos de Francia tres grandes Principes, que en diuerſas prouincias d'el mundo vuieſſen conſtituydo y alcançado reynos para ſus ſuceſſores. El primero fue Guillelmo el baſtardo, aquien los auctores Yngleſes cognominan el Conquiſtador, duque de Normandia, que matando a Haraldo, Rey de Ynglaterra en batalla, donde murieron mas de veynte mil hombres, fue coronado por Rey de Ynglaterra en la ciudad de Londres por mano de Aldredo, Arçobiſpo de Iorch, llamado en Latin Eboracenſe, en veynte y cinco de Deziembre, dia Lunes, fieſta de la Paſcua de la natiuidad de nueſtro Señor Ieſu Chriſto d'el año paſſado de mil y ſeſenta y ſiete. D'eſta forma Guillelmo duque de Normandia alcãçó el reyno de Ynglaterra para ſi y ſus ſuceſſores, y hizo enterrar el cuerpo d'el Rey Haraldo ſu predeceſſor enel moneſterio de Sancta Cruz de Valtham, que el meſmo auia reedificado y dotado, a doze millas de Londres. El ſegundo Principe conſtituydor de ſilla Real para ſus ſuceſſores, fue el conde Don Henrique, que por ſus grandes meritos y raro valor alcançó y obtuuo el reyno de Portugal, aunque le fue dado con titulo de condado. El tercero el famoſo y Catholico Principe Gotfredo de Bullon, duque de Lotharingia, que por juſtos merecimientos alcançó en reyno de Hieruſalem enel dicho año. El conde Don Henrique pues deſcendia de los duques de Lotharingia, y eſte grande Rey, que fue vno de los nueue Principes, que llaman de la Fama y Rey de Hieruſalem, era duque de Lotharingia, no ſeria peligroſo, ni de mucho inconueniente creer, que fueſſen deudos propincos en ſangre, aunque yo no me diſpongo affirmar, por no tener auctor para ello: pero en las coſas antiguas y dudoſas, ſi conjecturas baſtan para preſumir, parece, que eſta es de ſufficiente credulidad, quanto mas, que ſegun es veriſimil, vn Principe tan poderoſo y magnanimo como el Don Alõſo Emperador de las Eſpañas, y Rey de Caſtilla y Leon no diera a ſu hija, en eſpecial con tan grande dote, ſino a cauallero de alta y generoſa ſangre, y ſobre todo, ſiendo eſtrangero, como lo era el conde Don Henrique. Que de tan altas y Reales condiciones fueſſe el Rey Don Alonſo ſu ſuegro: es claro y euidentiſſimo documento, lo que paſſó en la ciudad de Toledo ſobre otro caſo ſemejante, por que hallandoſe el Rey Don Alonſo en aquella ciudad ya viejo, y no teniendo hijos varones, y la infanta Doña Vrraca ſu hija y eredera eſtãdo biuda de ſu marido Don Ramon, conde y gouernador que auia ſido de Galizia, y los reynos de Caſtilla y Leõ teniẽdo neceſſidad de quiẽ deſpues de los dias d'el Rey los gouernaſſe, y de Moros tan vezinos les defendieſſe, juntaron ſe los grandes en Magan, aldea de la Sagra de Toledo, para dar ordẽ enel caſamiẽto de la infanta Doña Vrraca. Para cuyo effecto a todos pareciendo, pues la infanta tenia eredero de ſu primer marido, ſeria bien, que caſaſſe con el conde Don Gomez de Camp de Eſpina, aſſi porque era natural de los reynos, como por ſer el mayor ſeñor, que auia enellos, ninguno vuo entre todos, que aun con ſer ella biuda, y tener hijos, que ſe atreuieſſe a tomar la empreſa de la embaxada, por

cognoſcer

Universidad de Deusto
Biblioteca

cognoſcer la magnanimidad y Real altiuez d'el Rey. Por lo qual acordaron de encomendar el negocio a vn medico Iudio, llamado Cidello, muy familiar d'el Rey, para que en alguna buena occaſion ſe lo apuntaſſe. El medico, que no deuiera, atreuiendoſe vn dia, a proponer lo al Rey Don Alonſo, tomó d'ello tanta pena, que ya que le perdonó la vida, le mandó por ſu atreuimiẽto, que perpetuamente no pareciesſe en ſu preſencia, y aſſi lo hizo. Deſpues el Rey Don Alonſo a la infanta Doña Vrraca biuda, caſó con Don Alonſo infante de Aragon y Nauarra, que deſpues vino a reynar en Caſtilla y Leon, ſiendo ſeptimo d'eſte nombre, ſegun nueſtra cuenta, y primero reynó en Aragon y Nauarra, ſiendo el primero d'eſte nombre entre los Reyes de Aragon, y vnico entre los de Nauarra.

ESCRIVEN ſer el conde Don Henrique ſobrino d'el dicho Don Ramon, conde de Toloſa y Sanct Gil, que ſin eſtos eſtados, como en la hiſtoria de Caſtilla lo referimos, ſiẽdo ſuya la ciudad de Narbona y ſu tierra y los condados de Rodes, Beſes, Agades, y Caors, Alui, y Carcaſona, que ſon en Prouença, y reconoſciendo le eſtado de Fox y otras tierras de Francia, era vno de los eſtimados Principes de la Criſtiandad, y tal ſe moſtró en las ſanctas empreſas de Vltramar por eſtos tiempos. El conde Don Henrique era tambien pariente d'el conde Don Ramon de Borgoña, como lo eſcriue el Arçobiſpo Don Rodrigo enel capitulo veynte y vno d'el libro ſexto, de donde reſulta, ſer deudo d'el Papa Calixto ſegundo, que como claro lo moſtramos en la hiſtoria de Caſtilla, ſiendo hermano d'el conde Don Ramon de Borgoña, deſcendian el Papa Calixto y el conde ſu hermano de la ſangre de los Reyes de Francia y de Ynglaterra y Alemaña, ſegun tratando d'el Papa, lo affirma Iacobo Philipo Bergomo enel libro duodecimo d'el Suplemẽto de las Chronicas. Algunos eſcriuen, q̃ el Papa era hijo d'el duq̃ de Borgoña, pero otros dizen conde de Borgoña, como lo meſmo eſcriuimos en la hiſtoria de Caſtilla, y ſe llamó Guillelmo ſiẽdo por eſta parẽtela el cõde Don Henrique de la ſangre Real de Francia, Ynglaterra y Alemaña. No ay q̃ dudar en lo dicho, ſino q̃ el Rey Don Alonſo, ſi al conde Don Henrique dió ſu hija, y con tan Real y notable dote, fue por ſer el yerno de alta ſangre, deſcendiente de grandes Reyes y ſeñores, como lo fueron los dos condes Don Ramones, y el Rey Gotfredo, duque de Lorena. El conde Don Henrique tuuo dos hijas en la condeſa Doña Thereſa ſu muger, la vna llamada Doña Thereſa Henriquez, con nombre de la madre, y cognomento patronimico d'el padre, y la otra llamada Doña Sancha Henriquez d'el nombre de ſu viſagüela la Reyna Doña Sancha, ſeñora proprietaria d'el reyno de Leon, madre d'el Rey Don Alonſo ſu aguelo. D'eſtas ſeñoras la mayor caſó con vn grande fidalgo, llamado Don Fernan Paez de Traſtamara, y la otra con otro, por nombre Don Fernan Mendez, como luego ſe notará.

CAPITVLO VI.

Como a algunas ciudades fueron reſtituydas ſus antiguas ſillas epiſcopales, y prelacias que ay en Portugal.

SVERIENDO el conde Don Henrique illuſtrar ſu eſtado, no ſolo en las coſas temporales tuuo grande cuydado, mas aun como catholico y religioſo Principe en las ſpirituales y eccleſiaſticas, enſalçando algunas ciudades ſuyas d'el tiempo de los Reyes Godos, con ſillas pontificales, haziendo reſtituir por el derecho *poſtliminio* ſus yglesias cathedrales

drales a las ciudades de Braga, Coymbra, Viſeo, Lamego, y Porto, a exemplo de Galizia, donde ſegun la meſura de la tierra, ay muchos obiſpados, mas que en yguales diſtrito en ningun reyno y prouincia d'Eſpaña. A la de Braga ſe reſtituyó ſu antigua ſilla metropolitana, ſegun antes de la entrada de los Moros en Eſpaña la ſolia gozar. Eſtas cinco ciudades, cuya cabeça en lo temporal era Coymbra, fueron decoradas y maghificadas cõ la reſtitucion de ſus antiguas ſillas, entendiendo en eſta ſancta obra Don Bernardo Arçobiſpo de Toledo y Primado de las Eſpañas, poniendo como Primado de ſu mano a los prelados. De los quales en Braga conſtituyó por Arçobiſpo a Sanct Giraldo, capiſcol de la ſancta yglesia de Toledo, de nacion Frances natural de vn pueblo que el Arçobiſpo Don Rodrigo llama Moſayco. En Coymbra puſo, por prelado el venerable Primado a Burdino, arcidiano de la meſma yglesia de Toledo, de nacion tambien Frances, natural de la ciudad de Limoges, qué deſpues fué Arçobiſpo de Braga, ſiendo colocado por el meſmo Primado en ſu ſilla metropolitana, digna de differente paſtor, auiendo al tiempo de la conſecracion, en Obiſpo, mudado el nombre, llamando ſe Mauricio, que deſpues ſallió antipapa, como ſe referirá en el capitulo nouẽno d'eſte libro. Es coſa muy probable, por razones demoſtrariuas, que la prouiſion que el Primado Don Bernardo hizó d'eſtas prelacias, paſſó cerca d'el año centeſimo, d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y ciento, ó algo deſpues: porque conſiderando el año en que el Primado vino a ſubir de abad d'el moneſterio Real de Sahagun a la Sancta yglesia Toledana, y deſpues aduertiendo al año, en que el Primado partiendo para la ſancta guerra Vltramarina, boluió de Ytalia, por mandado d'el Papa Vrbano ſegundo, que por las neceſſidades, que de ſu perſona auia en Eſpaña, le abſoluió d'el voto, y que entonces traxó conſigo de Francia, patria ſuya, a eſtos prelados, y a los de mas ſus compañeros enel capitulo veynte y tres d'el libro vndecimo contenidos, viene la coincidencia a eſte dicho año, o algo deſpues, conſiderando tambien, que algun tiempo gozarian en la yglesia Toledana de las dichas dignidades, en que primeramente los prouеyó. En nueſtros dias los Obiſpos de Coymbra ſe llaman condes de Arganil, como en Caſtilla los de Palencia condes de Pernia.

AVIENDO venido a tratar d'eſtos obiſpados antiguos de Portugal, ſerá bien, referir en eſte lugar todos los Arçobiſpados y obiſpados que ay al preſente en los reynos de Portugal, pues es matheria digna de ſer notada, aunque ya en general hablé d'ella en la hiſtoria d'el Rey Bamba, en los capitulos quarenta y quarenta y vno y quarenta y dos d'el libro octauo. Contienen nueſtros dias eſtos reynos tres arçobiſpados, Braga, Liſboa y Eborа, y nueue obiſpados: Coymbra, Porto, Viſeo, Guardia, Lamego, Silues, Miranda, Leyra, y Portalegre. El arçobiſpado de Braga, que deſde el tiempo de los Reyes Godos, y aun antes es metropolitana, tiene por ſuffraganeos ſeys obiſpados: Porto, Viſeo, Guardia, Lamego, Miranda y Leyra. El arçobiſpado de Liſboa, que enel año de mil y trezientos y nouenta fue enſalçada y decorada con palio y dignidad metropolitana, por el Pontifice Bonifacio, noueno, pretenſo Papa, cuyo pontificado fue durante la grande ſchiſma que vuo en la Yglesia de Dios, que deſpues enel año de mil y quatrocientos y diez y ſiete ſe deſhizo enel concilio de Conſtancia:

Universidad de Deusto
Biblioteca

tiene por ſuffraganeos dos obiſpados, Coymbra y Portalegre, auiendo alcançado eſta dignidad a ſuplicacion d'el Rey Don Iuan el primero. El arçobiſpado de Ebora, que es la prelacia de mas renta de Portugal, que enel año de mil y quinientos y quarenta, o vn deſpues, fue decorada y magnificada con palio y ſilla metropolitana, por el Papa Paulo tercero, a ſuplicacion d'el Rey Don Iuan el tercero, tiene por ſuffraganeo ſolo el obiſpado de Silues.

Estas ſon las doze prelacias pontificales de Portugal, de las quales en la de Ebora fue el primer Arçobiſpo Don Henrique, infante de los meſmos reynos, Cardenal de la ſancta madre Yglesia Romana, d'el titulo de los Sanctos Quatro Coronados, y deſpues inquiſidor general, y gouernador delos reynos, hijo d'el Rey Don Manuel. De las ſillas obiſpales, tres fueron las eregidas por el meſmo Papa Paulo tercio, a ſuplicacion d'el dicho Rey Don Iuan el tercero, Miranda, cuyo primer Obiſpo fue Don Toriuio Lopez, prelado de vida aprouada, y ſingular prudencia, y Portalegre, donde fue el primer Obiſpo Don Iulian de Alua, paſtor de grande vigilancia y diligencia, y Leyra, cuyo primer Obiſpo fue Don Fray Blas, religioſo de la orden de Sanct Hieronymo, prelado de mucha religion y loable vida. Los Reyes de Portugal, fuera d'eſtas prelacias, tienen agora otras muchas en las yſlas y tierras firmas, que fuera d'España poſſeen en las prouincias Africanas y Aſiaticas, y las de mas tierras, y yſlas que llaman India, donde poſſeen ampliſſimas regiones y prouincias, mediante ſus largas conquiſtas, nauigaciones y comercios, ſegun ſe entenderá de algunos apuntamientos, que en ello hará la hiſtoria.

Capitvlo VII.

De la paſſada d'el conde Don Henrique, a la tierra Sancta, y buelta, y muerte ſuya.

Cvpandose eſte Principe Don Henrique, cõde de Portugal, en ſemejãtes obras de tan catholico caualiero, en eregir, fabricar, reedificar y dotar yglesias, moneſterios y otras caſas pias, muy competentes y dignas a todo buen Principe, qual el era, y no ſiendo aun contento, de hazer guerra a los Moros d'España, vezinos y aledaños ſuyos, mas antes con grande heruor ſpiritual, queriendo deuna via hazer dos efectos, affirman las chronicas de Portugal, que determinó de yr a las ſanctas conquiſtas de Oriente, por ayudar a los Principes Criſtianos Occidentales, y viſitar los ſagrados lugares de la tierra Sancta, entendiendo, que Gotfredo, Rey de la ſancta ciudad de Hieruſalem, era fallecido, y que enel reynó, tan benemerito, le auia ſucedido ſu hermano Balduino, conde de Edeſa por Nauidad, principio d'el
1101 año de mil y ciento y vno. Para eſte ſancto viaje fuera d'eſtas dos tan legitimas ocaſiones, de ayudar a los catholicos, y viſitar los ſanctos lugares, tenia el conde Don Henrique otra, de ver a ſu concuño y tio Don Ramon, conde de Toloſa, que con ſu muger Doña Eluira, hija d'el Rey Don Alonſo ſu ſuegro auia paſſado poderoſamente al ſancto viaje, y tambien al Rey Balduino, cuyo pariente por las cauſas, arriba dichas, diximos, que ſe podia entender, era el conde Don Henrique.

1103 Venido el año de mil ciento y tres, acompañado de mucha gente, ſegun conuenia para eſte viaje y auctoridad ſuya, y la de ſu poderoſo ſuegro el Rey Don Alonſo, Emperador de las Eſpañas, y tambiẽ de los Principes ſus deudos, habitan-

habitantes y militantes en la meſma tierra Sancta, partió a Oriente en compañia de otros muchos Principes Franceſes y Tudeſcos y de otras naciones, que paſſando por Vngria, donde reynaua el Rey Carlemano, llegaron a Conſtantinopla, donde imperaua el Emperador Alexio Comneno. De quien ſiendo en lo eſterior bien recibidos, pero clandeſtinamẽte vendidos, atraueſſando el eſtrecho de Conſtantinopla, y paſſando a la Aſia menor, ſe diuidieron los Principes Chriſtianos, que no deuieran, tomando cada vno ſu camino. Por lo qual de los Turcos, que d'el Emperador Griego auian ſido induzidos y rogados, no permitieſſen paſſar tãtas gentes a Aſia, perſuadiendoles, que ſus paſſadas en daño de todos redundarian, fueron ſalteados los Chriſtianos diuiſos, de quienes ſiendo muertos y preſos mas de cinquenta mil, los de mas con hartos trabajos recogiendoſe en Tharſis, llegaron en la ciudad de Antiochia, y ſiendo bien hoſpedados y recogidos, paſſaron adelante, auiendoſe el conde Don Henrique topado con el conde Don Ramon de Toloſa. Para el qual ganaron enel camino por fuerça vna ciudad maritima, llamada Tortoſa, como la de Cathaluña, y porque en ſu empreſa ſe auia señalado mucho el conde Don Ramon, le fue dada la ciudad, con voluntad de todos. Ocupóſe deſpues el conde Don Henrique en otras guerras y actos de catholica milicia, en que ſeruiendo a nueſtro Señor, viſitó tambien los Santos y deuotiſſimos lugares de aquellas regiones, donde holgó mucho con el conde Don Ramon ſu tio, y con los de mas Principes que reſidian en Oriente. De quienes deſpedió y con muchas ſanctas reliquias que obtuuo, començó a caminar para Occidente, y boluiendo por Conſtantinopla, le dió el Emperador Alexio vn braço d'el Apoſtol y Euangeliſta Sanct Lucas, el qual, llegado a Portugal, puſo en la yglesia cathedral de Braga con grande reuerencia.

Despvès el conde Don Henrique ſe ocupó en guerras contra Moros, no guſtando de ocioſidad en ſus proprias tierras, el que en las agenas, y tan remotas auia ydo a buſcar las armas. En lo qual, y en gouernar ſus tierras, y reparar y fortificar y poblar las, gaſtó catholicamente los años que de vida le reſtaron, y llegado el tiempo, en que nueſtro Señor, queriendole remunerar ſus trabajos, era ſeruido, de lleuar d'eſta vida a la perdurable: refieren, que adoleció de ſu vltima enfermedad en Galizia, en la ciudad de Aſtorga. Eſcriuen mas, que eſte Principe conoſciendo auer allegado la fin de ſu curſo natural, hizo venir ante ſi al infante Don Alonſo Henriquez ſu primogenito, que eſtaua en Guimaranes, al qual, como verdadero padre, le aconſejó las coſas que le cumplian hazer, para ſeruir a nueſtro Señor, y gouernar bien ſus ſubditos, encomendandole ſobre todas las coſas el augmento de la religion Catholica, y adminiſtracion de la juſticia. D'eſta manera ordenadas ſus coſas, ſe mandó enterrar en la dicha yglesia mayor de Sancta Maria de la ciudad de Braga, en vna capilla pequeña con toda humildad, y eſtando hablando ſemejantes razones, dió ſu anima a Dios, auiendo veynte y vn años, poco mas o menos, que gozaua d'el eſtado, ſegun la cuenta precedente, ſucediendo ſu muerte en Aſtorga enel año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y ciento y doze, y fue enterrado en la dicha yglesia de Braga en la capilla, en que el meſmo ſe auia mandado ſepultar. 1112

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo viii.

De Don Alonso Henriquez, llamado duque de Portugal, y como quitó el estado a la condesa su madre, y guerras que refieren, auer tratado con el Rey de Castilla.

Estofueen la Era de 1150

DON Alonso, primero d'este nõbre, cognominado Henriquez, sucedió al conde Don Henrique su padre enel dicho año de mil y ciento y doze, el qual despues del fallecimiento paterno, dizen las historias de Portugal, que dexando el titulo de conde, que su padre auia tenido, se intituló duque de Portugal. No doy ninguna fe a los auctores, que esto affirman, porque segun queda notado en la historia d'el conde su padre, con ser el titulo de conde el mayor y supremo despues de la dignidad Real en estos tiempos, y que se preferia y anteponia al de duque, no se como este Principe lo mas auia de dexar por lo menos? Poca duda pongo, en que semejantes auctores no teniendo noticia d'estas antiguedades, vinieron a fingir esto, creyendo con el titulo d'el duque auctorizarle mas, por estimar, que en este siglo passaua lo mesmo que en nuestros dias, pero por euadir alguna confusion, que en la lectura no dexaria de resultar: a exemplo suyo le llamaremos duque, pues no va mucho en ello. Muerto el conde Don Henrique en la ciudad de Astorga, luego el duque Don Alõso Henriquez su hijo tomó su cuerpo, y le lleuó a la ciudad de Braga, donde, haziendole celebrar las obsequias, que tan buen Principe merecia, y este siglo permetia, fue colocado en la dicha capilla, y puesto de baxo de vna losa llana, aunque de marmol, donde estuuo muy grande numero de años, hasta que Don Diego de Sosa, Arçobispo d'esta yglesia, reedificando la capilla mayor, le trasladó a vn rico monumento, que a la parte d'el Euangelio hizo fabricar, colocando le en tumulo decente. Quedaua el duque Don Alonso Henriquez en edad floreciente de diez y ocho años, quando su padre falleció, y de ningun Principe d'España, desde Tubal, y despues de los Reyes Testa Triton y Eritreo y el Principe Argantonio, se escriue, auer gozado tantos años d'el estado, quanto el duque Don Alonso Henriquez, aquien algunos llaman Principe hasta q̃ fue alçado por Rey, pareciendo les tambien, que le califican mas con el titulo de Principe, con ser en aquellos tiempos y algunos centenares de años despues, no vsado en España el nombre de Principe por via de titulo de principado, segun en las historias de Castilla, Nauarra y Aragon queda visto. Quando el conde Don Henrique falleció, la cõdesa biuda Doña Theresa su muger, seguiẽdo las flacas pisadas de su hermana Doña Vrraca, Reyna propietaria de Castilla y Leõ: escriuen, q̃ no tardó en casarse con vn cauallero generoso, llamado Don Bermudo Paez de Trastamara, hermano de Don Fernando Paez de Trastamara, aquiẽ las chronicas de Portugal llamã conde de Trastamara, el qual mediãte el matrimonio de la cõdesa biuda, desseando alcãçar el condado de Portugal, por ser ella la propietaria señora d'el estado, escriuen, q̃ quitó la condesa biuda su muger a su hermano Don Bermudo Paez, y casó el mesmo Don Fernando Paez con ella, perpetrando crimẽ contra lo establecido en ley diuina y humana, y q̃ añadiẽdo mal sobre mal; el desposseydo Dõ Bermudo Paez casó con Doña Theresa Henriquez su antenada, hermana d'el duque Don Alõso Henriquez, aunq̃ despues dizen, q̃ en satisfacion d'este pecado edificó Don Fernando en Galizia el monesterio de Sobrado, a nueue leguas de Santiago, y q̃ la otra hermana Doña Sãcha Henriquez casó con otro cauallero, llamado Don Fernan Mendez.

DE

DE todas estas cosas y de ver se desabrigado y sin fauor, escriuen, que pesó mucho al duque Don Alonso Henriquez, a quien siempre con constancia ayudaua su ayo Don Egas Nuñez, aunque solo era el duque obedecido, sino en algunas tierras de Galizia, por lo qual a Don Bermudo Paez su padrastro, que se intitulaua, conde de Portugal, tratan, que tomó dos castillos fuertes, el vno, llamado Feyra en tierra de Sancta Maria, a cinco leguas de Oporto, y el de Rena entre Barcelos y Viana. Estas cosas y las que a ellas seguieron, si son autenticas, no dudo, que passaron diez años despues, que de los auctores Portugueses se collige. Pues el duque, a mi parecer, tomando exemplo y animo de Don Alonso, octauo d'este nombre, Rey de Castilla, su primo carnal, que fue Principe de grande magnimidad, que auia prendido y desposseydo de los reynos a la Reyna Doña Vrraca su madre por sus liuiandades y flaquezas de la sensualidad, tambien determinando de hazer lo mesmo, de tal modo hazia guerra al tyrano adultero Don Fernando Paez su padrastro, que por euitar los graues daños, que d'estas cosas sobreuenian, refieren, que acordaron, de dar se batalla, por determinar el derecho por armas, con condicion, que el vencedor quedasse por pacifico señor de Portugal, y el otro sallieste de la tierra, y que en dia assignado entrando en batalla aplazada en la vega de Santiuañes, no lexos de Guimaranes, donde estaua Don Egas Nuñez su ayo, el duque Don Alonso Henriquez, como cauallero animoso y de edad floreciente en armas, que en su justicia confiaua por el adulterio de su madre, entró en ella, sin aguardar a su ayo, y que heriendose los vnos a los otros fuertemente en la riuera d'el rio, que por aquella Vega corre, fue vencido el duque Don Alonso Henriquez. El qual retirandose para Guymaranes, y topando cõ Egas Nuñez, que con grande golpe de gente le yua a ayudar, escriuen, q̃ le reprehendió, por auer peleado sin esperarle, y que tornando ambos contra el padrastro victorioso, no solo le vencieron, mas aun prendieron con la condesa Doña Theresa su incestuosa muger. La qual tratan, que fue puesta en fuerte prision, por mandado d'el conde su hijo, y que su marido Don Fernando Paez de Trastamara, dexando el titulo de conde de Portugal, fue suelto a su propria supplicaciõ, con homenaje, de nunca intitularse conde de Portugal, ni entrar jamas en ella sin licencia d'el duque Don Alonso Henriquez, y que assi lo cumplió. Con esto el duque Don Alonso Henriquez, escriuen, que quedó por pacifico señor d'el condado de Portugal, quitãdolo a la condesa su madre, la qual y Doña Vrraca su hermana, Reyna propietaria de Castilla y Leon harto se correspondieron, assi en sus flaquezas, como en ser opressas de sus legitimos hijos y indubitables erederos, y aun en ser desposseydas de los estados, que de su padre el Rey Don Alonso vuieron.

LA condesa Doña Theresa viendose oprimida, y desseando libertad, refieren mas, que escriuió al Rey de Castilla Don Alonso el octauo su sobrino, rogandole, la sacasse de la prision, y cõquistasse a Portugal para si, pues el estado era d'ella, y assi escriuen mas, que el Rey de Castilla entrando con sus gentes contra Portugal, y el duque Don Alonso Henriquez salliendo cõ las suyas a la resistencia, vuieron batalla en la riuera d'el rio Lima en la vega de Valdeuez, que es entre Ponte de Lima y Monçon, y que siendo vencido el Rey Don Alonso, se retiró herido en vna pierna a Leon, dexando en prision mucha gente. El duque teniendo rompida la guerra con el Rey Don Alonso su primo, que despues se llamó Emperador de las Españas, començó a

Universidad de Deusto
Biblioteca

fortificarſe,y poner en orden contra tan poderoſo enemigo, en lo qual entendiendo: refieren mas, que viſta por los Moros la diuiſion de los Chriſtianos, vino vn Rey d'ellos, llamado Echin con grande poder, y que cercando a la ciudad de Coymbra, la puſo en tanto eſtrecho con los continuos combates y largo aſſidio y hambre, que ſino fuera por el grande animo de los Portugueſes,y peſtilencia mayor, que Dios embió ſobre los Moros, la ciudad ſe vuiera perdido: pero que no ſe atreuiendo a detenerſe mas, ſe
1117 retiraron los Moros por Iunio d'el año de mil y ciento y diez y ſiete,con grande perdida de gente, que la peſtilencia y los Portugueſes mataron. Refieren mas,que el Rey de Caſtilla, que de la quiebra paſſada ſe queria vengar, teniendo quexa, que el duque Don Alonſo Henriquez no le recognoſcia todo el vaſſalaje deuido, le cercó en Guimaranes, y que ſalliendo de la villa Don Egas Nuñez, fue tanta ſu prudencia,que alcançó d'el Rey de Caſtilla el alçamiento d'el aſſidio, prometiendole, de hazer, que el duque Don Alonſo Henriquez ſu ſeñor natural,le hizieſſe el reconoſcimiento deuido, como a Rey de Caſtilla y Leon, y aquien conoſcia deuer vaſſalaje, y que d'eſto ſiendo contento el Rey de Caſtilla, tornó a ſus reynos. D'eſtas coſas ninguna relacion ſe haze en las hiſtorias de Caſtilla d'eſtos tiempos, con contener otras de no tanta calidad, y dignas de recomendacion, porque ſolos los auctores Portugueſes las tratan, los quales, por lo menos enel tiempo,reciben ſin duda manifieſto engaño: porque enel dicho año que ellos ſeñalan, ni en los ocho ſiguientes no pudieran ſuceder, aſſi porque eſte Principe Don Alonſo Rey de Caſtilla no auia començado a reynar en eſte tiempo, haſta el que queda viſto en la hiſtoria de Caſtilla enel capitulo primero d'el libro duodecimo, como porque deſpues de auer començado a reynar, tuuo largas contenciones con ſus proprios ſubditos,y ſu padraſtro el Emperador Don Alonſo el Batallador,Rey de Aragon y Nauarra,para poder ocuparſe en las guerras con el duque ſu primo.

TRATAN mas los auctores d'eſte reyno,que el duque Don Alonſo Henriquez quiſiera permanecer en lo paſſado,y que no cumpliendo,lo que Don Egas Nuñez ſu ayo,ſin comiſſion y facultad ſuya auia prometido,fue Don Egas a la ciudad de Toledo, y que preſentandoſe ante el Rey Don Alonſo con ſoga al peſcueço, obtuuo perdon de lo prometido y no cumplido, conſiderando el Rey Dõ Alonſo, auer lo hecho por librar a ſu Principe natural,y que buelto a Portugal,fue muy bien recibido d'el duque. Eſtas coſas voy referiendo con el credito que halló eſcritas,aunque el tener atencion,que el Rey Don Alonſo en caſo que vuiera entrado en Portugal con mano armada, y puеſto al duque en tanta apretura,no vuiera alçado el cerco con ſemejantes coſas, y artificios, carecientes de credulidad ſufficiente, repugnan manifieſtamente a toda veriſimilitud. Es coſa probable, que en lo tocante al reconoſcimiento, que el Rey Don Alonſo el ſexto, aguelo d'el duque, y los de mas Reyes de Caſtilla y Leon ſus ſuceſſores, por la grande amiſtad, que mediante matrimonios y otras buenas y reciprocas obras,vuo entre los Reyes de ambos reynos, no fueron muy ſolicitos y diligentes en eſte articulo, ſiendo el que totalmente alçó la mano el Rey Don Alonſo el Sabio, como queda eſcrito enel capitulo vndecimo d'el libro decimotercio, y adelante ſe notará lo meſmo en ſu deuido lugar.

CAPI-

CAPITVLO IX.

Como Don Mauricio, Arçobiſpo de Braga vino a ſer antipapa, y parentela d'el Papa Calixto ſegundo, y d'el duque Don Alonſo Henriquez, y infelicidades d'el Arçobiſpo Don Mauricio.

EN los primeros años d'el ſeñorio d'el duque Don Alonſo Henriquez gozaua indignamente de la ſilla metropolitana de Braga Don Mauricio, Arçobiſpo d'eſta ſancta yglеſia, de nació Fráces, de la ciudad de Limoges, como eſcriue el Arçobiſpo Don Rodrigo enel capitulo veynte y ocho d'el libro ſexto de ſu chronicõ, el qual de Obiſpo de Coymbra auia ſido promouido al arçobiſpado de Braga, por el Primado Dõ Bernardo, Arçobiſpo de Toledo, como queda notado enel capitulo ſexto d'eſte libro, dõde diximos, auer ſe primero llamado Burdino. Fueró grãdes los eſcándalos y daños, q̃ eſte Arçobiſpo Dõ Mauricio cauſó en eſtos tiẽpos en la Yglеſia catholica, por que el Papa Paſcual ſegundo teniẽdo grãdes differẽcias con el Emperador Henrique quinto, q̃ en eſtos dias imperando, le pedia la confirmació d'el priuilegio de inueſtitura y nominacion de las prelacias y beneficios eccleſiaſticos, ſegũ lo auiã gozado los Principes ſus predeceſſores, ſe lo denegó el Põtifice. Al qual cõ terrible irreuerẽcia y ſacrilegio prendiẽdo por eſto en doze de Hebrero d'el año de mil y ciẽto y onze con muchos Cardenales, vuo en Roma tãtas muertes y daños, q̃ al Emperador Henriq̃, ſiendo forçoſo ſallir de la ciudad, anduuo por ſu territorio y comarca, talãdo y arruynãdo la tierra. El Papa Paſcual por librar a ſi y a ſus Cardenales de aquella opreſſiõ y violẽcia, concediendo a los pretẽſos d'el Emperador, fue ſuelto cõ los Cardenales, y buelto el Emperador à Roma, fue coronado por el Papa en treze de Abril, dia Iueues d'el dicho año de onze en la yglеſia de S. Pedro. Cõ eſte ſuceſſo tornó el Emperador a Alemaña, y el Papa conuocãdo enel año ſeguiẽte de mil y ciẽto y doze concilio general de la Yglеſia catholica para S. Iuan de Lateran, llamado Lateranenſe de la meſma ciudad, anuló y dió por ningun cõ acuerdo d'el ſacro cõcilio la cõfirmacion violenta, dada al Emperador. El qual indignãdoſe d'eſto grauamente, tuuo grãdes rebueltas en Alemaña, por tener muchos prelados de ſu meſma nacion Germana la parte d'el Papa, a cuya cauſa tornãdo a Ytalia, huyó el Põtifice Paſcual de temor ſuyo a Pulla, donde ſiẽdo bien recibido por Guillelmo duque d'ella, entró el Emperador en Roma, y cauſó mayores daños ſpirituales, allegandoſe entre los demas prelados en eſtos dias a la compañia ſuya el Arçobiſpo Dõ Mauricio en deſpecho d'el Papa. Aquien con grandes medios y formas ſimoniacas de offerta de mucha ſuma de dineros auia ſuplicado por la prelacia de la ſancta yglеſia de Toledo, para q̃ priuãdo d'el arçobiſpado a Dõ Bernardo, aquiẽ ſe moſtraua ingrato y enemigo, proueyeſſe enel, auiẽdo de ſu mano obtenido el obiſpado de Coymbra, y deſpues el arçobiſpado de Braga: pero viſto por el Papa ſu injuſto deſſeo, eſcriue enel dicho capitulo el Arçobiſpo Dõ Rodrigo, q̃ tomandole el dineto, le eſcarneció, de donde le reſultó la amiſtad d'el Emperador.

EL qual tratãdo de poner ſchiſma en la Yglеſia por offender al Papa Paſcual, ſucedió la muerte d'el Põtifice en Roma en ſanta Maria, llamada Trãſpontina en veynte y vno de Enero antes del dia, que fue Lunes d'el año de mil y ciento y
1118 diez y ocho, y fue enterrado en la yglеſia de S. Iuan de Latrã. Por ſu muerte ſuccediendo ſolos tres dias de ſede vacante, fue elegido en Roma enel moneſterio, llamado Palladio, el Cardenal Iuan, d'el titulo de Santa Maria in Coſmedin, de nacion Neapolitano de la ciudad de Gaeta por quarenta y ſiete Cardenales en

Universidad de Deusto
Biblioteca

veynte y cinco de Enero, dia Viernes, que enel pontificado, llamandoſe Gelaſio ſegundo, fue conſagrado en Gaeta, patria ſuya, en primero de Março, dia Viernes, y en ſolo vn año y cinco dias gozó d'el pontificado. Continuando el Emperado Henrique ſus ſchiſmas y odios contra los Pontifices Romanos, fue creado por antipapa, ſegun algunos auctores, en tiempo d'el Papa Paſcual, o ſegun otros, en que ay diſcrimen, deſpues de ſu fin Don Mauricio, Arçobiſpo de Braga, que enel intruſo y ſchiſmatico pontificado llamandoſe Gregorio octauo, perſeueró en ſu pertinacia tres años, y tornó a coronar de ſu mano al Emperador Henrique, Principe cauſador de grandes turbaciones de la Yglesia, auiendo ſe hecho por fauor ſuyo ſu ſchiſmatica elecion, que en la Yglesia Romana fue la vigeſima quarta, ſegun la cuenta de Onuphrio Panuynio enel Chronicon de los Pontifices Romanos, donde y enel otro Chronicon Eccleſiaſtico eſte auctor llama al Arçobiſpo Don Mauricio de los dos nombres, deziendo Mauricio Burdino. Cuyo antipapazgo continuandoſe con mucho eſcandalo, eſcriuió al Papa Gelaſio a Eſpaña al Primado Don Bernardo vn breue Apoſtolico, dado en Gaeta en veynte y quatro de Março d'eſte meſmo año de mil y ciento y diez y ocho, q̃ comiença d'eſte tenor: *Gelaſius Epiſcopus, ſeruus ſeruorum Dei, venerabili fratri Bernardo, Toletano Primati, & cæteris Hiſpaniarum Epiſcopis, &c.* La copia d'eſta epiſtola por auer ſe puesto en el capitulo vigeſimo nono d'el libro vndecimo, remitimos alli a los lectores, deziendo, contener en effecto, que el Papa Gelaſio mandó al Primado Don Bernardo, que teniendo por vacante la yglesia de Braga, proueyeſſe en ella de prelado. No eſcriuen los auctores, que yo he viſto, a quien proueyó el Primado por Arçobiſpo de Braga en lugar de Don Mauticio, lo qual conſtará de los archiuos d'eſta inſigne yglesia.

El Papa Gelaſio temiendo al Emperador Henrique huyó a Francia, donde ſucedió ſu muerte en Borgoña enel celeberrimo moneſterio de Cluni de la orden de S. Benito en veynte y nueue de Enero dia Miercoles d'el año de mil y ciẽto y diez y nueue, y fue enterrado en la yglesia d'el meſmo moneſterio. Otros 1119 ſeñalã eſto enel año ſeguiẽte de mil y ciẽto y veynte, como ſe notó enel capitulo treynta d'el libro onzeno. Por ſu muerte ſucediẽdo ſolos dos dias de ſede vacãte, fue eligido enel meſmo moneſterio por doze Cardenales en primero de Hebrero, dia Sabado d'eſte año Guido, llamado de otra manera Milo, Arçobiſpo de Viena, legado Apoſtolico, d'eſta otra parte de los Alpes, hijo de Guillelmo conde de Borgoña, aquien otros llaman duque, padre d'el conde Don Ramon de Galizia, yerno d'el Rey Don Alõſo el ſexto, y aguelo paterno d'el dicho Rey Don Alonſo el octauo, intitulado Emperador de las Eſpañas, q̃ agora reynaua en Caſtilla y Leon. Eſte Pontifice, llamãdo ſe Calliſto ſegundo, fue coronado en la yglesia d'el meſmo moneſterio de Cluni en quatorze de Octubre, dia Martes, fieſta de Sant Calixto Papa y martyr el primero de ſu nõbre, y pontificó cinco años, y diez meſes y treze dias. Era el Papa Calliſto, tio d'el dicho Rey Don Alonſo, hermano d'el conde Don Ramon ſu padre, y deudo d'el duque Don Alonſo Henriquez, por la parentela que auia entre el dicho conde Don Ramõ: y el conde Don Henrique, como queda notado enel capitulo quinto d'eſte libro, aunque no ſe entiẽde de los auctores enel dicho capitulo citados el grado de conſanguinidad que auia entre el Papa y el duque.

El Emperador Henrique boluió a Alemaña, cõtinuando la ſchiſma el antipapa Mauricio, nombrado Gregorio, aquien algunos quieré llamar Benedicto vnde-

vndecimo, que es engaño. El qual entrando en Sutrio, començó de tal manera a vexar con mano armada a la ciudad de Roma y ſu tierra, no perdonando aun a las gentes, que yuan en romeria, a ganar las eſtaciones y indulgencias de la ciudad, que el Papa Calixto, aquien Mauricio llamaua antipapa, congregando de repente muchas gentes: embió cõtra el al Cardenal Iuan de Crema, preſbytero d'el titulo de Sant Griſogono cõ muy expedido exercito, y luego ſeguiẽdo el meſmo Papa Calixto en perſona a ſus gentes, fue entrada la ciudad y preſo el antipapa con mucha effuſion de ſangre. Al qual en pena de ſu maleficio, metiendo en Roma a modo de triumpho, pueſto ſobre vn camello con la cara hazia tras, y en lugar de las riendas d'el freno, la cola d'el camello en las manos: fue terrible expectaculo d'el pueblo Romano, no ſiendo fauorecido d'el Emperador, que en Alemaña eſtaua, auiendo le deſhechado: luego el Papa Calixto le puſo en priſion perpetua, primero en la torre d'el moneſterio Caſiano, y deſpues enel moneſterio de la ſanctiſſima Trinidad de Caua de Calabria, donde acabó ſus dias, auiendo forçoſamẽte renunciado el antipapazgo enel año de mil y ciento y veynte y dos, que fue el tercero de ſu ſchiſmatica elecion. En memoria d'eſte ſucceſſo ſuyo ſe hallan eſcriptos en la antigua camera d'el palacio viejo de Sanct Iuan de Letran los verſos ſeguientes, que ſe ponen en las annotaciones de Platina de las vidas de los Põtifices Romanos, q̃ primero los puſo en ſu Chronicõ el Arçobiſpo Don Rodrigo y otros muchos auctores que tratan de las vidas de los Pontifices. *Ecce Calixtus, honor patriæ, decus imperiale. Nequam Burdinum damnat, pacemque reformat.* Cuyo romançe es. Catad a Calixto, honra de la patria y d'el imperio, que condena al mal Burdino, y reforma la paz. Tal fue el ſucceſſo infelice d'el Arçobiſpo Don Mauricio Burdino, d'el qual no ſolo Platina, Blondo, Onuphrio, Iacobo Bergomo y los de mas eſcritores de las vidas de los Pontifices Romanos no tuuieron noticia, de ſer Fráces, natural de Limojes, mas aũ entre los auctores Eſpañoles no le conoſció Pero Mexia en la hiſtoria Imperal, llamandole Mauricio Brachia, referiẽdo las rebueltas y ſchiſmas q̃ trató el Emperador Henrique, cuyo nombre eſtá depraũado en lo impreſſo d'el Arçobiſpo Dõ Rodrigo, eſcriuiendoſe Otho en lugar de Henriq̃. Quieren algunos auctores auer biuido el Arçobiſpo Don Mauricio en ſu priſion, haſta los tiempos d'el pontificado d'el Papa Eugenio tercio, cuya elecion fue hecha por quarenta y dos Cardenales en veynte y ſiete de Hebrero, dia Martes d'el año futuro de mil y ciento y quarenta y cinco: pero eſtimo yo por vida muy larga, conſiderando priſion de veynte y tres años, por lo menos, y antes mas. He querido dar tan particular cuenta d'eſte prelado de Braga, porque mejor ſe entienda, quien y de que nacion era, por eſtár recibido en comun opinion ſer Eſpañol, a cauſa de ſu prelacia de Braga. De grande credulidad es, que el duque Don Alonſo Henriquez vuiera tenido graue ſentimiento d'eſtos ſucceſſos, no ſolo por ſer el Arçobiſpo Don Mauricio Burdino prelado Metropolitano de ſus eſtados, mas tambiẽ por lo que tocaua al deudo q̃ cõ el Papa Calixto tenia, y ſobre todo, como Principe Catholico, por la ſchiſma y diuiſion de la ſanta Yglesia. Eſcriue Blondo enel libro quinto de la decada ſegunda, que por nombre oprobrioſo llamaron Burdino a eſte Arçobiſpo, pero recibe engaño, porque el Arçobiſpo Don Rodrigo, auctor con muchos centenares de años mas antiguo que el, dize, auer ſido eſte ſu primer nombre, y que deſpues, quando fue creado por Obiſpo, mudando le, ſe llamó Mauricio.

Capi-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo X.

De las primeras guerras que el duque Don Alonſo Henriquez tuuo con Moros,y como fue alçado por Rey, y batalla de Orique, que venció contra infieles.

SAllio Principe muy notable el duque Dõ Alonſo Henrinquez,el qual ſeguiendo las piſadas exemplares d'el conde Don Henrique ſu padre, fue grande reparador y augmentador de ſus pueblos, deſde el tiẽpo q̃ ſe vió apoderado de todos los eſtados de Portugal,y en las coſas eccleſiaſticas ſiendo muy deuoto y zelador d'el augmento de la religion Chriſtiana,refierẽ: que edificó en la ciudad de Coymbra el moneſterio de ſanta Crux,para ſu ſepultura. Si en eſtas coſas era vigilante, ſiendo no menos diligente en la diſciplina militar,juntó ſus gentes en Coymbra,y deliberó de co-
1127 mençarla guerra contra infieles enel año de mil y ciento y veynte y ſiete, enel qual, llegado a edad de treynta y tres años, hallandoſe en paz con Don Alonſo Rey de Caſtilla,ſu primo hermano, entró en tierras de Moros,y eſcriuen, que ganando a Leyra, la dió con ſu juriſdicion ſpiritual y temporal al dicho moneſterio de ſanta Crux. En eſto ſe manifieſta la grande religion d'eſte Principe, pues las primicias de ſus ſantas guerras dedicaua y ofrecia a Dios, dador de las victorias y reynos y ſeñorios d'el mundo. Refieren mas, auer ganado el duque Don Alonſo Henriquez en eſte viaje a Torres Nouas, y que con catholico triumpho boluió a Coymbra. Deſpues d'eſta ſancta expedicion no conſta de los auctores auer tenido guerra en algunos años con infieles ni Principes Chriſtianos, aunq̃ de ſu grande virtud no es veriſimil,auer paſſado los dias en ocioſidad,ſino q̃ por la ſobrada negligẽcia de los eſcritores y injuria d'el tiẽpo, carecemos de la noticia de la mayor parte de ſus notables coſas. La paz de Caſtilla auer ſe guardado conſtantemente, ſe colige tambien de los auctores Caſtellanos, porque no hazen ningun apuntamiento en contrario.

PAssados algunos tiempos, el duque Don Alonſo Henriquez, deſſeó tornar a la guerra contra infieles, y hallandoſe en edad madura de qua-
1139 renta y cinco años, que fueron pocos menos de la mitad de ſus dias, venido el año de mil y ciento y treynta y nueue,refieren, que tornó a congregar ſus gentes con deſſeo de ſeruir a Dios, y eſtender los limites de ſus eſtados, eſpecialmente en la conquiſta de las tierras, que los Moros poſſeyan de la otra parte d'el rio Tajo,que eran de vn Rey Moro, que llaman Yſmar,a quien yo eſtimo, ſe deuria nombrar Yſmael,por la grande corrupcion que la lengua Portugueſa haze de la letra L, de la qual es tan agena, en quanto puede, ſeruiendo ſe en ſu lugar de la R, que en muchos nombres, donde poniendo la R, en lugar de la L,el ſignificado y nombre ſeria otra coſa,paſſan aun ſin la R,ni L, como por dezir tela,auiendo de pronunciar tera, dizẽ tea, por lo qual los impreſſores ternan poca neceſſidad de typos de la letra L,y mucha de la R,para eſta lengua.

DE la ciudad de Coymbra,eſcriuen,que partió el duque Don Alonſo Henriquez con grande gente, lleuando conſigo a ſu ayo Don Egas Nuñez, el qual falleciendo a pocas jornadas d'el viaje,que el exercito Chriſtiano hazia,fue lleuado a enterrar a cinco lleguas de Porto a vn moneſterio de la religion de Sant Benito,llamado de Souſa, que el meſmo auia edificado, donde eſtá ſepultado con ſus hijos,aunque Doña Thereſa ſu mugeryaze a dos leguas de Lamego enel moneſterio de Cerzeda de la orden de Sant Bernardo, llamado de otra manera, Ciſtercienſe, que ella auia fundado y dotado. Don Egas,tambien dizen

dizen que fundó en tierra de ſancta Maria el moneſterio de Sant Martin de Cucuayes.

EL duque Don Alonſo Henriquez,triſte por la falta q̃ tan buen hidalgo, en eſpecial a eſta ocaſion le hazia, atraueſſando el rio Tajo,comencó a hazer guerra a los Moros, cuyo Principe Yſmar,refieren, que auiendo pedido ayuda a otros quatro caudillos de Moros, que algunos auctores llaman Reyes, amigos ſuyos, ſallió con grande muchedumbre de infieles a la defenſa de ſus tierras, y reſiſtencia d'el duque Don Alonſo Henriquez. El qual hallandoſe enel campo de Orique, tratan, que aſſentó con grande animo ſu real cerca de Caſtro Verde, donde agora llaman Cabeças de los Reyes, a viſta d'el exercito de los infieles, y aunque los ſuyos, viſta la multitud de los Moros, quiſieran eſcuſar la batalla,refieren,que los animó el duque con vn razonamiẽto catholico,lleno de eſſuerço y valor militar, con que cõ inuincible animo ſe aparejaron todos para la ſancta batalla y corona de martyrio por la fe Catholica. Tratan mas, que auiendoſe muchos confeſſado y comulgado, ſiendo eſte dia veynte y cinco d'el mes de Iulio, fieſta d'el Apoſtol Santiago el Mayor, dia Martes d'eſte año de treynta y nueue de la natiuidad de Chriſto, acordaron todos de alçar por Rey de Portugal al duque Don Alonſo Henriquez ſu ſeñor, por entrar en la batalla con mayor animo, viendo a ſu natural Principe con titulo Real. Eſcriuen los auctores Portugueſes, auer paſſado eſte Real acto y ſolennidad, deziendo a grandes y alegres bozes, Portugal, Portugal por el Rey Don Alonſo Henriquez, Real, Real por el Rey Don Alonſo Henriquez. El qual auiendo veynte y ſiete años, que al conde Don Henrique ſu padre ſucediera, fue alçado d'eſta forma por Rey de Portugal enel dicho año d'el naſcimiento,que fue a los tres mil y trezientos y dos años de la venida d'el patriarcha Tubal,a poblar a Eſpaña, y a tres mil y quatrocientos y quarenta y quatro d'el diluuio general,y a cinco mil y cient años de la creacion d'el mundo, ſegun la cuenta Hebrea. Eſto fue dos años deſpues que el reyno de Aragon ſe auia vnido con el principado de Cathaluña. Con eſto quedaron muy alegres los Portugueſes, y deſde luego eſtimandoſe por vencedores: el duque Don Alonſo Henriquez vino a ſer primero Rey de Portugal, auiendo quarenta y ſiete años,poco mas o menos, que Portugal gozaua de titulo de condado. Deſpues ordenados los eſquadrones,que deuian ſer mayores en valor y eſſuerço,que en numero de gente,arremetieron los Chriſtianos con fuerte animo, ceuandoſe en aquella barbara y pagana gente, enemiga de la religion Catholica, de quienes, matando muchos millares, y tomandoles los cinco eſtandartes y pendones de los cinco Principes Moros, ayudados d'el omnipotente Dios, porcuya Fe peleauan, fue glorioſo vencedor el nueuo Rey Don Alonſo Henriquez. Eſta fue la memorable y ſanta batalla, que llaman Orique,muy celebrada en la nacion Portugueſa, cuya principal gloria ſe deue a los fidalgos y eſcuderos y gentes, habitantes en las tierras de Aquentejo,y de entre Duero y Miño, porque no ſolo las Alentejo y Algarue eſtauã en poder de infieles,mas aun mucha parte de Aquentejo, dando el nueuo Rey Don Alonſo Henriquez tal exordio a ſu titulo Real de victorias contra infieles, con notable exemplo a los Reyes ſus ſucceſſores.

Eſto fue en la Era de 1177

Capitvlo XI.

D'el principio de las armas Reales de Portugal,y ſus notables ſignificaciones.

POR

Universidad de Deusto
Biblioteca

ROR la orden, que enel precedente capitulo ſe ha referido ſuccintamente, tratá los auctores auer paſſado la batalla de Orique, de la qual a los Principes de Portugal, no ſolo reſultó el titulo Real benemerito, mas aun el exordio y origen de ſus inſignias y armas Reales, ſiendo eſto muy conſtante, aſſi por relacion de auctores, como por tradicio antigua, creçida de gẽtes en gentes. Refieren, q̃ el Rey Dõ Alõſo Henriquez en memoria perpetua d'eſta celeſtial y triũphante batalla, donde por diuina diſpoſicion venció a los cinco Principes y caudillos Moros, con preſa de ſus cinco eſtandartes, y pẽdones: tomó por proprias deuiſas y inſignias Reales los cinco eſtandartes, ſeñalado por principal el q̃ el meſmo auia tenido en la batalla. Ordenó ſu eſcudo Real, tomado cinco eſcudos pequeños de color azul en ſu eſcudo grande de cãpo de plata, pueſtos los cinco eſcudos en cruz, haziẽdoſe todos ſeys eſcudos cõ el grãde ſuyo, q̃ como vencedor abraça a los cinco de los Moros. Teniẽdo el Rey Don Alonſo Henriquez en ſus coſas grande deuocion a los miſterios ſpirituales: ordenó mas en ſu eſcudo Real, poner en cada eſcudo pequeño cinco dineros de plata, puestos en forma de cruz, los quales ſiendo veynte y cinco, y con los meſmos cinco eſcudos pequeños cumpliendo ſe numero de treynta, es comun opinion, y pia tradicion, que no ſolo ſignifican los treynta dineros, en que Chriſto nueſtro Redemptor fue vendido por la redempcion d'el linaje humano, mas aun los meſmos cinco eſcudos y cinco dineros en cada eſcudo, repreſentan las cinco llagas que padeció en la ſanta Cruz, por el reparo d'el mũdo, allende que el eſtár los cinco eſcudos puestos en forma de cruz, ſignifican el arbol de la vera Cruz, ſalutifera inſignia de nueſtra reſtauracion.

ESTO es, interpretando la organizacio d'eſte Real eſcudo en ſpiritual y verdadera ſignificacio, porque a de mas d'eſto en lo tẽporal y profano, los cinco eſcudos ſignificá los cinco Principes infieles, caudillos de gẽtes q̃ venció en eſta ſancta batalla, y los cinco eſtãdartes y pendones q̃ les fueró tomados. Eſtas ſon las celebradas cinco Quiñas Reales de Portugal, muy conoſcidas en la Europa, Africa y Aſia. Eſcriué otras perſonas de auctoridad, q̃ ſeys fueró los Principes Moros vencidos en eſta batalla, y ſe les tomarõ ſeys eſtãdartes y pẽdones, de los quales tomando vno por eſcudo, y los cinco poniendo enel por diuiſas y inſignias, ſe ordenó el eſcudo Real. Al qual en tiẽpo d'el Rey Don Sãcho el ſegũdo d'eſte nõbre ſe añadieron los caſtillos de oro en campo colorado por el infante Dõ Alonſo ſu hermano, q̃ fue Rey, lo qual, y el porque adelãte ſe contará en ſu lugar. Es de aduertir en eſte paſſo, que quando eſta orladura de los caſtillos ſe puſo en ſu principio en eſtas armas Reales, q̃ los caſtillos no vſaron ſiete, como en nueſtros dias ſe traen, porque hazian eſto indifferentemẽte, poniendo vnas vezes mas, y otras menos, y poruentura algunas vezes ſiete: pero deſpues en tiempo de los vltimos Reyes ſe han reduzido a ſiete, cõ mas orden y curioſidad, como agora ſe traen.

CONTEMPLANDO en eſte Real eſcudo de Portugal, he venido a conſiderar, q̃ ningun eſcudo Real de los Reyes Chriſtianos, ſi quiera de los Occidentales de nueſtros tiẽpos, trae orla, ſino ſolos los Reyes de Portugal los caſtillos: porque ſi miramos a Caſtilla, trae vn caſtillo de oro en cãpo colorado ſin orla: y el reyno de Leõ vn leon roxo en cãpo de plata ſin orla: y el reyno de Nauarra las cadenas de oro en cãpo colorado ſin orla: el reyno Aragõ quatro bandas coloradas en cãpo de oro ſin orla: el reyno de Francia tres flores de lirio de oro en cãpo azul ſin orla: el reyno de Ynglaterra no ſolo ſin orla las meſmas tres flores de lis

de lis de Francia, mas aun los tres leones de oro en cãpo colorado ſin orla: y el reyno de Napoles y el de Sicilia, y el de Alemaña traen tãbien ſus Reales y Imperiales eſcudos ſin orla. De manera, q̃ ſolo el eſcudo de Portugal es, el que entre los dichos eſcudos Reales anda con ornamento, guarnecido de caſtillos.

DON Alonſo Henriquez nueuo Rey de Portugal alcançado la victoria arriba ſeñalada, y hechas tã catholicas y Reales coſas, recogió el campo, y tornó a la ciudad de Coymbra, no ſolo vencedor y rico, mas aun hecho Rey, dãdo muchas gracias a Dios por tan ſeñalada victoria y mercedes.

ESTOS cinco Principes Moros, llamados Reyes, ſe ha de entẽder, ſer gouernadores y arraezes de las principales ciudades y ſus diſtritos de las prouincias de Alẽtejo y Eſtremadura, eſpecialmẽte de las tierras de las riberas de Tajo y Guadiana, ſiendo ſubditos y caudillos d'el Miramomelin Alboali Aben Tefin, tercero y vltimo Rey d'el linaje de los Moros Almorauides, que en eſte tiẽpo reynaua ſobre los Moros de Africa y Eſpaña, como eſtas coſas ſe entenderán con mucha luz d'el diſcurſo d'el libro treynta y ocho d'eſta chronica.

CAPITVLO XII.

De las coſas que al Rey Don Alonſo Henriquez ſucedieron por la priſion de la condeſa ſu madre, y matrimonio ſuyo y hijos, y conquiſta de Santaren, Lisboa, Alanquer, Alcaçar de Sal, Ebora, Yelbes, y otros pueblos.

REFERIENDO los ſucesſos d'el Rey Don Alõſo Henriquez, tratã las hiſtorias de Portugal, que la condeſa Doña Thereſa, aquien algunas obras por mayor reuerencia llaman en eſte lugar Reyna, eſtãdo en ſu larga priſion, trataua ſu libertad y reſtitucion de eſtados con ſu ſobrino Don Alonſo Rey de Caſtilla y Leon, que enel año paſſado de treynta y cinco auia ſido coronado por Emperador de las Eſpañas, y que ſe quexó d'el Rey ſu hijo al Papa Inocencio tercio, el qual embiãdo al Obiſpo de Coymbra, q̃ al tiẽpo ſe hallaua en corte Romana, mandó al Rey, q̃ ſoltaſſe a la condeſa ſu madre: pero q̃ por la pacificacion d'el reyno no condeſcendiẽdo en ello el Rey, que el Obiſpo dexando entre dicha la ciudad de Coymbra, partió vna madrugada para Roma. Refieren mas, que a eſta cauſa el Rey quiſiera hazer elegir nueuo Obiſpo al cabildo de Coymbra: pero que ſe eſcuſó, dando legitimas razones, de no lo poder hazer. En eſte articulo, haziendo grande cargo al Rey, eſcriuen, q̃ procediẽdo contra el Papa con grande exceſſo, le embió el Pontifice vn Cardenal, para que le corrigieſſe: pero q̃ halló tan indignado al Rey, que teniendo le por incorrigible, puſo entre dicho enel reyno, y comẽçó a tornar para Roma pero q̃ alcançado le cerca de la encomiẽda de Poyares, yendo de Coymbra para la Vera, no ſolo le compelió a alçar el entre dicho: mas aun le concedió, quãto quiſo, mas amenazandole de muerte, que con otras formas y dadiuas, y que no obſtante eſto, el Rey y el Cardenal quedando amigos, tornó a Roma, permaneciendo en priſion la condeſa, y a bueltas d'eſto refieren otras coſas de poco fundamento para mi.

EN eſte tiempo, que ya era año de mil y ciento y quarenta, el Rey Yſmar a cabo de treze años que Leyra eſtaua en poder de Chriſtianos, tratan, que la tomó, prendiendo a vn cauallero, llamado Payo Gutierrez, que eſtaua dentro por el prior de Santa Cruz de Coymbra, por lo qual el prior, queriendo ſanear eſta quiebra, entró en tierra de Moros, y que ganó a Ronches. Entre tãto el Rey con ſentimiento de la perdida de Leyra, fue ſobre ella, y la cobró, y quedando ambas villas por el Rey, lo ſpiritual de la vna y de la otra, quedó para el dicho monesterio de Santa Cruz. 1140

Universidad de Deusto
Biblioteca

PASSADAS eſtas coſas,tratan,q̃ el Rey Don Alonſo deſpues q̃ biuió en to-
1146 dos eſtos tiẽpos ſin tomar eſtado,ſe caſó enel año de mil y ciẽto y quaréta y ſeys en edad de cinquenta y dos años,auiendo ſiete q̃ reynaua, y celebró la boda en la ciudad de Coymbra cõ la Reyna Doña Malfada Manrique de Lara, hija d'el cõde Don Manriq̃ de Lara,ſeñor de Molina,grãde Principe en los reynos de Caſtilla. Vuo el Rey Dõ Alõſo Heriquez d'eſta Reyna Doña Malfada ſu muger al infante Dõ Sancho,q̃ le ſucedió enel reyno,y a la infãta Doña Vrraca,q̃ caſó cõ Dõ Fernãdo,ſegũdo d'eſte nõbre Rey de Leõ y Galizia,cuya primera muger fue, y vuo d'ella al infãte Dõ Alõſo,credero de los reynos de Leõ y Galizia,cuyo Rey fue y padre d'el ſanto Principe Dõ Fernãdo,Rey de Caſtilla y Leõ: pero deſpues eſte matrimonio ſe diſſoluió,por ſer primos ſegũdos los caſados, y no auer precedido diſpẽſació, y aſſi el Rey de Leõ caſó otras dos vezes. Mas vuo el Rey Dõ Alõſo Hẽriquez a la infãta Doña Thereſa,q̃ caſó cõ Philipe,primero d'eſte nõbre, decimo ſeptimo cõde de Flãdes,hijo d'el Theodorico cõde de Flãdes,y de ſu muger la cõdeſa Sibilla, aguelos de Balduino y Hẽriq̃ Emperadores de Cõſtantinopla,aunq̃ d'el matrimonio de la infãta Doña Thereſa y d'el cõde Philipe ſu marido,no auiẽdo hijos,los eſtados de Flãdes eredó Madama Margarita ſu hermana muger de Balduino, cõde Henao, padre de los dichos dos Emperadores, ſobrinos d'el conde Philipe. Tuuo mas el Rey Don Alonſo Henriquez vn hijo natural,llamado Dõ Pedro Alonſo de Portugal,q̃ vuo antes de ſu matrimonio, y tãbien eſcriuẽ, auer tenido otra hija legitima, llamada Doña Malfada, q̃ fue cõdeſa de Barcelona, y bien pudo ſer,q̃ tuuieſſen tal hija, pero en ninguna manera es cierto, que vuieſſe ſido condeſa de Barcelona, porque enel tiempo que ella pudiera caſar,los condes de Barcelona eran Reyes de Aragon.

CELEBRADA la boda en Coymbra,no ſoſſegãdo los Moros,q̃ eſpecialmente de Santarẽ,haziã la guerra,acordó el Rey Don Alõſo Hẽriquez,de yr ſobre eſte
1147 pueblo por Mayo d'el año ſeguiẽte de mil y ciẽto y quaréta y ſiete cõ todo ſecreto,por arrebatarle de noche,porque deſcuidado eſtaua,y caminãdo cõ mucho ſilẽcio,como paſaſſe por el lugar, dõde agora eſtá el Real moneſterio de Alcouaça,eſcriuẽ,q̃ hizo voto de fundar alli vna caſa de religiõ,ſi con aquella empreſa ſallia. D'eſta manera llegãdo en Santarẽ, refieré, q̃ entró ſin ſer ſentido enel pueblo,el qual fue ganado en veynte y nueue de Septiẽbre, fieſta de S.Miguel,q̃ ſegun la letra Dominical d'eſte año, cayó en dia Lunes,antes de amenecer. Los Moros quãdo diſpertaron,aũque quiſieŕa reſiſtir,no pudieró,porq̃ los Chriſtianos matãdo a muchos,y captiuãdo a los de mas, quedó por pacifico ſeñor d'el pueblo el Rey,el qual dãdo gracias al hazedor de todas las coſas, tornó rico y victorioſo a Coymbra. En cũplimiento d'el voto q̃ auia hecho,eſcriuẽ,q̃ el Rey fũdó y dotó el Real moneſterio de Alcouaça,poniẽdo enel religioſos de la ordẽ d'el Ciſter por la grãde deuociõ,q̃ al bienauẽturado S.Bernardo,abad de Clareual tenia,oyda ſu ſãctidad y milagros, cõ q̃ en vida d'eſte Rey floreció en letras y religiõ. El fuerte animo d'el Rey Dõ Alõſo Hẽriquez no podia ya repoſar, ſin hazer guerra a los Moros,cuyo Miramomelin d'Eſpaña y Africa Halbohali Abẽ Teſin,Rey de los Almorauides traya grãdes guerras cõ los Moros Almohades y ſu Rey Abdelmõ ſobre el dominio de Africa, dõde en eſte año q̃ tomó a Santarẽ,ſe hazia cruda guerra,por lo qual el Rey no contẽto con Santarẽ,tornó a los Moros el caſtillo de Mafra, dõde puſo por alcayde a Don Fernãdo Montero,de quiẽ refieren,q̃ andando el tiẽpo, fue primer maeſtro de la ordẽ de la milicia de Auis, q̃ en tiẽpo d'eſte Rey començó a florecer en Portugal debaxo de la regla de Sãt Benito. Con las guerras, y diuiſiones de los Moros Africanos,no queriẽdo el

do el Rey Don Alonſo Henriquez perder tal ocaſion,para eſtender la religion Chriſtiana,y ſu reyno,fue ſobre Sintra, la qual tãbiẽ ganãdo,cercó a la ciudad de Liſboa,mediado el mes de Iunio,ſiẽdo en eſta ſanta guerra ayudado de poderoſa armada de Frãceſes,Yngleſes,Flamẽcos y otras naciones, q̃ por ſeruir a Dios,ſurgierõ en Caxcaes, los quales aſſentãdo ſu real,dõde deſpues ſe fundó el moneſterio de S.Franciſco,y el Rey el ſuyo,dõde eſtá el de S.Vicente,q̃ todo caya al tiẽpo fuera de la ciudad,comẽçaron a combatir la con grande poder, la qual deſpues de largas y continuas peleas fue entrada de los Chriſtianos por la puerta de Alfama en veynte y cinco de Octubre,dia Sabado,fieſta de los Sãctos Martyres Criſpin y Criſpiniano,auiendo durado el aſſidio cinco meſes,ſiendo eſta ſu ſegũda recuperacion,contãdo por primera la d'el tiẽpo d'el conde Don Henrique,q̃ fue con cinquẽta y quatro años antes. Algunos caualleros eſtrangeros,refiereſe,q̃ quiſierõ quedar en la tierra,por ſaluar ſus animas en las continuas guerras de los Moros,y ſeruir al Rey Dõ Alõſo Hẽriquez,cõ cuya licẽcia y auctoridad tratã,q̃ poblarõ en eſta tierra a Almada,Villauerde, Arruda, Zãbuja,Caſtañera,Lourinhã,Villa Frãca,cõ otros pueblos de aquel territorio El Rey queriẽdo magnificar eſta ſu nueua ciudad, q̃ deſpues ſe ha hecho tã opulentiſſima y grãde, qual oy dia la veemos,ſiendo ornamẽto,no ſolo de los reynos de Portugal,mas aũ d'Eſpaña,hizo ygleſia cathedral la mezquita mayor, poniẽdo en ella por Obiſpo a vna perſona de letras y buena vida, por nombre Gilberto hõbre eſtrãgero. Tãbien dizẽ,q̃ fundó el moneſterio de S.Vicẽte enel meſmo lugar,dõde auia tenido ſu real,poniendo eſta pia aduocació, aſſi por ſer deuoto d'eſte glorioſo S.Martyr, como por auer vẽcido de alli a los Moros de Liſboa.

VENIDO el año ſeguiẽte de mil y ciẽto y quaréta y ocho, el Rey cõ la dicha 1148
comodidad d'eſtar flacas las fuerças de los Moros proſiguiẽdo la guerra,les tomó Alãquer,Obidos y Torreſuedras y otras muchas tierras,villas y fortalezas, haſta que en catholica y generoſa guerra, q̃ duró ſeys años,les ganó toda aquella tierra,llamada Eſtremadura,y atraueſſando el rio Tajo,eſtẽdió los limites de ſus eſtados,cõquiſtando a Alcaçar de Sal,y las ciudades de Ebora, Yelbes,y tãbien Moura, Serpa,con toda la tierra haſta Veja. En cuyo cerco ſupo,como los Moros deſpues q̃ tomaron la villa de Troncoſo, la auiã deſpoblado, lleuãdo toda la gẽte, por lo qual apretãdo mas fuertemẽte a los Moros de Veja,eſcriuẽ, q̃ fue ganado el pueblo enel año de mil y ciento y cinquẽta y cinco,con muer- 1155
te de los Moros,q̃ en vengança de los Chriſtianos d'el Troncoſo,fueron paſſados a cuchillo,reſultãdo en tan breues años, tan grãdes cõquiſtas por las guerras Africanas de los Moros Almorauides y Almohades. Poniẽdo cobro el Rey en las fronteras de los Moros y pueblos nueuamente conquiſtados, tornó a la ciudad de Coymbra,donde reſidia mas q̃ en otro pueblo la Reyna Doña Malfada Manrique ſu muger,que enel año paſſado de mil y ciẽto y cinquẽta y quatro auia parido en la meſma ciudad al infante Don Sancho,credero d'el reyno, en onze de Nouiẽbre, dia Iueues, fieſta de S.Martin. Los Moros Almohades veniendo a adquirir el dominio de los Moros d'Eſpaña y Africa, crecieron de tal manera ſus fuerças, q̃ el Rey Don Alonſo Hẽriquez ceſſando de guerras, entẽdió en la reparació, fortificacion y població de la conquiſtada: pero eſtando en Alcaçar de Sal, paſſados largos años, y no le faltando otras comodidades de la continuacion de la ſancta guerra, fue ſobre Cezimbra, la qual y Palmela, eſcriuen, que enel año de mil y ciento y ſeſenta y cinco, que fue el vigeſimo 1165
ſexto de ſu reyno, y ſetenta y cinco de ſu edad,ſegũ ſeñalan ſu natiuidad, ganó,

Universidad de Deusto
Biblioteca

auiendo hecho grandes correrias y caualgadas, y q̃ entre las de mas victorias deſbarató con poca gente en la ſierra de Cezimbra a los Moros de Badajoz y ſus tierras, que a eſtos dos pueblos venian a ſocorrer con grande caualleria y peonaje. De notable conſideracion es, que el Rey Don Alonſo Henriquez en tanta ſenetud, no ceſſaſſe de las guerras, de donde y de conquiſtas de tantas ciudades y villas ſe infiere claro el grande valor, de que natura como en la vida larga, le ſeñaló tambien en eſtas otras coſas. En la relacion y diſcurſo d'eſtas guerras ſoy breue: porque los auctores que hé podido ver, en la ſuſtancia de los hechos lo van mas, poniendo en lo de mas algunas razones, q̃ mas ſiruen de augmẽtar reglones, q̃ de ordenar hiſtorias con juyzio y legitima inueſtigacion de conoſcimiento de antiguedades, y concordãcias de tiempos, q̃ ſon los firmamẽtos q̃ a las hiſtorias dan el credito, y auctoridad deuida, a cerca de los graues y diligentes varones, porque los de mas ſienten ordinariamente de las coſas de los tiempos paſſados como por ſueños, ſin el fundamento neceſſario.

Capitvlo xiii.

De la confirmacion d'el titulo Real de Portugal por la ſede Apoſtolica, y priſion d'el Rey Don Alonſo Henriquez por el Rey de Leon, y libertad ſuya, y guerras de Moros.

RAssadas eſtas coſas, pontificando en la Yglеſia de Dios el Papa Alexãdro tercero d'eſte nõbre, natural de Sena, ſucceſſor de Adriano quarto, eſcriué, q̃ fue reualidado y cõfirmado el titulo de la dignidad Real de Portugal por el dicho Põtifice Alexãdro, a ſuplicaciõ d'el Rey Don Alõſo Henriquez, recibiẽdo a el y a los Catholicos Reyes ſus ſucceſſores en la protecion de la ſancta ſede Apoſtolica, dãdo para ellos ſus breues y bulas Apoſtolicas en Sant Iuan de Letran, en veynte y tres de Mayo d'el año de mil y ciento y ſeſenta y nueue, que ſeria en dia Viernes. Eſtas bulas, refieren, que fueron publicadas por Alberto Cardenal de la ſanta Yglеſia Romana, y ſu çaciller, cõ cenſo y tributo de dos marcos de oro, q̃ el dicho Rey y ſus ſucceſſores dieſſen cada año a la Yglеſia Romana, en cuyo nõbre los Arçobiſpos de Braga cobraſſen, aunq̃ no ſe halla, q̃ lo vuieſſen pagado, ny menos lo hazé en nueſtros dias, con que los Reyes de Portugal han quedado libres d'el cẽſo, que el dicho Papa impuſo. Con juſtas cãuſas, y conſideraciones el Papa Alexandro ſe pudo mouer a la confirmaciõ del titulo Real de Portugal, pues el Rey Dõ Alõſo Henriquez y ſus fidalgos y ciudades y villas de ſu reyno empleauã ſus loables fuerças y haziẽdas en guerras tan ſanctas cõtra infieles, enemigos d'el nõbre Chriſtiano, en aumento de la Yglеſia Catholica, y extirpaciõ de la ſecta Mahometana.

1169

Algvnos años paſſaron deſpues d'eſtos, quãdo el Rey Don Alõſo Henriquez vino a deſcõcordarſe con ſu yerno Don Fernãdo Rey de Leõ y Galizia, q̃ en el año paſſado de mil y ciẽto y cinqũẽta y nueue comẽçó a reynar, ſucediẽdo al Rey Don Alonſo ſu padre Emperador de las Eſpañas: porq̃ Dõ Fernãdo Rey de Leõ auiẽdo reedificado y fortificado a Ciudad Rodrigo y otras tierras de ſus comarcas, hizo algũ daño en Portugal, ſin conſiderar, ſer tierras d'el Rey ſu ſuegro, de q̃ recibió mucho enojo el Rey Don Alõſo Henriquez. El qual andando el tiẽpo, embió al infante Dõ Sancho ſu hijo, a deſtruir y aſſolar a Ciudad Rodrigo, de dõde hazia muchos daños los Leoneſes, los quales ſalliẽdo con ſu Rey a la reſiſtencia d'el infante, le vencierõ cerca de Arraganal o Arganal, con priſion de muchos Portugueſes, a quienes liberalmẽte ſoltó el Rey de Leon. Mucho ſchtió eſte negocio el Rey Dõ Alonſo Henriquez, q̃ eſtaua acoſtũbrado a vencer,

vencer, cuyo alto animo queriẽdo ſanear eſta quiebra, no curãdo d'el infante ſu hijo, no ſolo entró cõ toda ſu vejez en perſona poderoſamẽte cõtra Galizia, y tomó a Limia, Turõ y otros pueblos: pero deſpues buelto a ſu reyno, rehaziẽdoſe, paſſó las aguas de Guadiana, y vino cõtra la ciudad de Badajoz, q̃ ſiẽdo de Moros, caya en la cõquiſta d'el reyno de Leõ, y ganó las dos partes de la ciudad, haziẽdo encerrar a los Moros en lo alto d'el pueblo. Quãdo el Rey de Leõ ſupo eſto, aunq̃ tratiua guerra cõ ſu ſobrino cõ Don Alõſo, noueno d'eſte nõbre, Rey de Caſtilla y Toledo, diuidió ſu exercito, y cõ la vna parte paſſando en perſona para Badajoz, le ſalliõ al encuẽtro el Rey Don Alonſo Henriquez ſu ſuegro. El qual viendo vẽcidos a los ſuyos, aunq̃ ſe retiró a Badajoz, tãpoco no ſe teniendo alli por ſeguro, acotdó de ſallir de la ciudad, y tornar a ſu reyno: pero al ſallir a cauallo a prieſſa, de tal manera con la furia quebró la vna pierna enel verõjo de la puerta, que cayendo d'el cauallo, con que ſe paró muy peor, fue preſo de los Leoneſes enel año de mil y ciento y ſetenta y nueue. Los quales lleuando 1179
le ante el Rey Don Fernando ſu yerno, fue recibido benignamẽte, no como priſionero, ſino como padre y Principe: porque en algunas obras ſe encarece eſto en tanto grado, que el Rey de Leon, por honrarle mas, le puſo en eſtrado Real. Deſpues refieren, que fue lleuado a la ciudad de Auila, y haziendole alli curar con grande cuydado, ſe concertaron los Reyes, ſuegro y yerno: porque el Rey Don Alonſo Henriquez, no ſolo le offreció por ſu libertad reſtitucion de lo q̃ en Galizia le auia tomado, mas aun otras coſas de ſu reyno de Portugal. Don Fernãdo Rey de Leon ſiẽdo Principe naturalmente humano y clementiſſimo, tratãdole como a padre verdadero, ſe contẽtó cõ ſola la reſtituciõ, no queriẽdo tomar nada de lo de Portugal, excepto la cõſeruacion d'el vaſallaje, q̃ Portugal deuia a Leon. Hechas y concertadas eſtas coſas, y perpetua paz y confederaciõ, tornó libre a ſu reyno el Rey Dõ Alonſo Henriquez, el qual por auer quedado laſtimado y muy liſiado de la pierna, refieren, q̃ dende en adelante no pudiendo caualgar a cauallo, andaua ſiẽpre en carro, teniendo allende d'eſta otra liſion de ſer ya de edad de ochenta y cinco años, y procuró ſu conualecencia y ſalud, aunque para el reſto de ſu vida quedó coxo. 1182

Venido el año de mil y ciento y ochẽta y vno, eſtando el Rey en Santarẽ, ſupo, como Abẽ Abel, caudillo de Badajoz, q̃ auiẽdole pueſto el Rey de Leon, de ſu mano en aquella ciudad, q̃ auia ganado de Moros, rebelãdoſe con el pueblo, ſe auia dado al Miramomelin, y q̃ con ſu fauor primero en las tierras d'el Rey de Leõ, y luego en las ſuyas, auia entrado poderoſamẽte. Eſte ſuceſſo puſo en cuydado al Rey Don Alonſo Henriquez, porq̃ eſte arraez Moro no contẽtó con entrar en ſus tierras, fue tãta ſu audacia, q̃ cercó al meſmo en Santaren, por lo qual el Rey de Leon, como buẽ amigo d'el Rey ſu ſuegro paſſando contra los Moros, echaron a huyr, ſabida ſu poderoſa entrada, quedãdo con mucho contento el Rey Don Alonſo Henriquez, aquien el Rey de Leon ſu yerno embió a viſitar, y dando le las gracias, dignas a tan grande beneficio, tornó a ſu reyno. Algunas hiſtorias, al Principe Moro, que hizo eſta entrada en Portugal, llaman Buxaquez, deziẽdo, ſer Rey de Seuilla. El Rey Don Alõſo Henriquez, refieren, que pẽſó al principio, que yua contra el ſu yerno el Rey de Leon, el qual deſpues d'eſto hizo diuorcio de la Reyna Doña Vrraca ſu muger, infanta de Portugal, por ſer primos ſegundos, ſegun queda dicho, y no eſtar diſpenſados, ni querer lo hazer el Papa, porque en eſte tiempo con mucha obſeruancia ſe guardauan los ſtatutos de la Yglеſia.

 Capi-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo xiiii.

De la traſlacion d'el cuerpo de Sant Vicente a Lisboa, y notables obras pias d'el Rey Don Alonſo Henriquez, y de la Reyna, y guerras contra Moros, y muerte d'el Rey.

ERa Principe tan diligente y vigilante el Rey Don Alõſo Henriquez, que la milicia y guerras no diminuyendo en el cuydado d'el auméto de la religion y deuocion propria y de ſus ſubditos, como fueſſe muy deuoto d'el glorioſo martyr ſant Vicente, determinó, para mayor deuocion y conſuelo hazer le traſladar a la ciudad de Liſboa d'el cabo Sagrado, llamado d'otra manera d'el Algarue, enel qual eſtaua ſu ſancto cuerpo, de dõde eſte notable promontorio, celebrado en los hiſtoriadores y geographos de todos ſiglos, ſurtió ſu vltimo y comun nõbre, llamandole, Cabo de Sant Vicẽte, d'el nombre d'el ſancto martyr, natural de la ciudad de Çaragoça, y no de Hueſca, como algunos, recibiendo en ello daño, han eſcrito. Hizo ſe la ſanta traſlacion enel año de mil y ciento y ochenta y tres, precediẽdo tantas diligencias y heruor ſpiritual, que el Rey con toda ſu ſenetud, que llegaua a ochẽta y nueue años, no perdonando a trabajo por eſta ſancta reliquia, fue dos vezes en perſona al Cabo d'el Algarue, como Principe tan Catholico y religioſo, y el bendito cuerpo puſo con grande veneraciõ en la ygleſia mayor de Liſboa. Dize Iuá Vaſco, hiſtoriador muy afficionado a las coſas de Portugal, que Andres de Reſendi antes nombrado, de quien en ſu chronica haze muchas vezes notable mencion, ha eſcrito eſta ſancta traſlacion en metro Latino, juntamente con ſu paſſion: pero no he viſto eſta obra. Eſte Rey ſiendo tan deuoto Chriſtiano, refieren, q̃ no ſolo hizo los tres Reales moneſterios, arriba nõbrados, de ſanta Cruz de Coymbra, Alcouaça y Sant Vicente de Liſboa, mas aun las ygleſias cathedrales de las ciudades de Liſboa, Ebora, y otros muchos templos, con grande dotacion. La Reyna Doña Malfada ſu muger correſpondiendo al Rey ſu marido, eſcriuẽ, que edificó la ygleſia de Sant Pedro y el moneſterio que fue llamado de Sancto Domingo en Porto, y el moneſterio de Leza de la orden de Sant Iuan, a vna legua de la meſma ciudad, y Santa Maria de Aguas ſanctas, y Sanct Saluador de Goãdara, S. Pedro de Retes, Santa Maria de Goyos, y cerca de Guimaranes el moneſterio de Acoſta, ſin otras caſas de religion y muchas ygleſias, en vno con el Rey ſu marido. Cuyo numero es coſa marauillosa, por que ſi en la letra no ay daño, affirman, llegar a ciento y cinquenta, haſta dexar renta perpetua a la barca de Mexanfrio ſobre Duero, a dos leguas de Lamego, para paſſar por amor de Dios a quantos quieren, que es documento, de auer ſido eſtos bienauenturados Reyes llenos de charidad.

1183

ENTENDIENDO el Rey y Reyna en ſu vejez en tan catholicas y pias coſas, eſcriuen, que embió el Rey a las fronteras de Alentejo, que ſon las tierras de la otra parte d'el rio Tajo, hazia Guadiana, al infante Don Sancho ſu hijo con gentes a la conſeruacion de la tierra conquiſtada, de donde como buen Principe entrando animoſamente en Andaluzia, corrió haſta Seuilla, cuyos Moros, teniendo ſe por affrentados, como de coſa nueua, por no auer en largos años llegado otro exercito de Chriſtianos haſta aquella ciudad, le ſallieron a la reſiſtencia. En la qual los Moros ſiendo deſbaratados, tornaron a la ciudad, auiendo recibido grande daño en la pelea y retirada, que fueron muy ſangrientas. D'eſte buen ſucceſſo el infante Don Sancho, aun no ſiendo contento, antes cobrando mayor animo, refieren, q̃ cercó a Niebla, y que deſpues ſe retiró, por entender,

entender, que los Moros de la Eſtremadura y de otras partes de Andaluzia tenian cercada Veja, queriendo mas defender lo ſuyo, que conquiſtar lo ageno, y que venciendo a los Moros, hizo deſcercar a Veja, de donde victorioſo y triumphante, fue a Santaren. En eſte pueblo Aben Iacob, ſegundo Rey de los Almohades, hijo de Abdelmon, primer Rey de eſte linaje cercó al infante Don Sancho con grandiſſimo poder, auiendo paſſado en veynte y quatro de Iunio, fieſta de Sanct Iuan Baptiſta d'el año de mil y ciento y ochenta y quatro el rio Tajo, y començando a combatir brauiſſimamente el pueblo: el Rey Dõ Alonſo Henriquez, que en Coymbra eſtaua muy viejo, ſabiendo ſu entrada en Portugal, fue a ſocorrer al infante ſu hijo, con eſtár cõxo, y de ſenetud de noueta años: pero no obſtante ello, al quinto dia d'el cerco, llegando con el ſocorro, deſmayaron los Moros, y fueron rotos por el padre, ayudado d'el hijo, que con ſus gentes ſallió en ſu fauor. Fue tal el effecto, que los Chriſtianos hizieron, y de tal forma maltrataron a los Moros, que por vn Portugues, ſiẽdo herido mortalmẽte el meſmo Miramomelin Aben Iacob, murió paſſando el rio Tajo, por las heridas grandes que lleuaua, y ſucedióle en los eſtados d'Eſpaña y Africa, ſu hermano Aben Iuceph, tercero Rey de los Almohades, que fue el que en la batalla de Alarcos, venció al dicho Don Alonſo, noueno d'eſte nombre, Rey de ſola Caſtilla. Paſſados algunos años, entró en Portugal eſte Rey Aben Iuceph, deſſeando vengar eſta quiebra, como en ſu lugar ſe dirá.

1184

DANDO muchas gracias a nueſtro Señor el Rey y el infante ſu hijo por eſta victoria, paſſaron a la ciudad de Coymbra, y de alli a Porto, a caſar a ſu hija la infanta Doña Thereſa con Philipe, conde de Flandes, arriba nombrado. Deſpues bueltos a Coymbra, el Rey Don Alonſo Henriquez en el año ſeguiente de mil y ciento y ochenta y cinco adoleció de ſu vltima enfermedad, y conoſciendo ſer llegada la fin de ſu curſo natural, ordenó ſu teſtaméto, mãdandoſe enterrar enel moneſterio de Santa Cruz de la meſma ciudad de Coymbra, y como Catholico Rey recibidos los Santos Sacramentos, auiendo ſetenta y tres años, que al padre ſucediera en los eſtados, y quaréta y ſeys años y quatro meſes y onze dias que reynaua, falleció en ſeys d'el mes de Deziembre, dia Viermes, fieſta de Sant Nicolas d'el dicho año de ochenta y cinco, ſiendo de edad de noueta y vn años. Su cuerpo fue enterrado en el dicho moneſterio de Santa Cruz en vna llana ſepultura, q̃ el meſmo auia hecho fabricar, de la qual, paſſados largos ſiglos, le traſladó el Rey Dõ Manuel a vn inſigne tumulo de piedra blanca, bien obrada, que hizo labrar en el arco de la capilla mayor, a la parte d'el Euangelio.

1185

Capitvlo xv.

De Don Sancho el Poblador, ſegundo Rey de Portugal, y de los muchos hijos que tuuo en matrimonio y fuera, y eſtados ſuyos.

DON Sancho, primero d'eſte nõbre, cognominado el Poblador, ſuce dió al Rey Don Alonſo Henriquez ſu padre en el dicho año d'el nacimiento de mil y ciento y ochenta y cinco, ſiendo de edad de treynta y vn años, menos veynte y ocho dias, y fue alçado por Rey en la ciudad de Coymbra en nueue d'el meſmo mes de Deziembre. El qual es cognominado Poblador, por las muchas poblaciones y reedificaciones, que de pueblos y fortalezas hizo en el reyno. Auia quatro años, que el Rey Don Sancho era caſado, quando começó a reynar, porque enel año paſſado de mil y ciento y ochenta y vno caſó con Doña Aldonça, a quien algunos llaman Dulce, in-

Eſto fueen la Era de 1223

Universidad de Deusto
Biblioteca

ce,infanta de Aragon,hija primera de Don Ramon Berenguer,dozeno conde de Barcelona,llamado comunmẽte Principe de Aragõ,y de ſu muger la Reyna Doña Petronilla,ſeñora proprietaria de Aragõ, hija y eredera de Dõ Ramiro el Monge,quinto Rey de Aragõ. Vuo el Rey Dõ Sácho en la Reyna Doña Aldõça ſu muger ampliſſima generaciõ de nueue hijos, los quatro varones, el primero el infãte Do Alõſo,q̃ en el reyno le ſucedió, llamádoſe Alonſo, d'el nõbre de ſu grãde aguelo el Rey Dõ Alõſo Hẽriquez, y naſció en vida d'el aguelo en veynte y tres de Abril,dia Martes, fieſta de S. Iorge d'el dicho año de ochenta y cinco.

El ſegundo, el infante Don Fernando, que fue vigeſimo conde de Flandes, caſado con madama Iuana, eredera proprietaria d'el condado de Flandes y otros eſtados, hija primogenita de Balduino, decimonono conde de Flandes, q̃ falleció ſin hijos varones, ſiendo Emperador de Conſtantinopla, en cuyo imperio le ſucedió ſu hermano Henrique, aunque de derecho natural eſte infante Don Fernãdo deuiera ſuceder, por ſer caſado con la primogenita y vniuerſal eredera d'el Emperador Balduino. Trató eſte infante, conde de Flandes grãdes guerras con Franceſes, de cuyo Rey Philipe, ſegundo d'eſte nombre, cognominado Auguſto, ſiendo preſo, acabó ſus dias en perpetua priſion, eſtando en la torre de Luure de la ciudad de Paris, y fue enterrado enel moneſterio de Marquer, cerca de Lilla. Otros eſcriuen, que a cabo de treze años fue ſuelto, y que tornando a la guerra, fue vencido y muerto.

Tvvo mas el Rey Don Sancho en la Reyna Doña Aldonça ſu muger al infante Don Pedro, que traxó de Marruecos los Sanctos martyres, de la orden de Sanct Franciſco, auiẽdo ſe hallado preſente en ſu paſſion, como adelante ſe dirá, el qual fue caſado con hija de Don Armengol, conde de Vrgel, cauallero Cathalan, y eſte infante por parte de la Reyna ſu madre deſcendiendo de Aragon, fue a aquel reyno, donde no ſolo caſó, mas aun Don Iayme primero d'eſte nombre, octauo Rey de Aragon ſobrino ſuyo, hijo de primo hermano, le hizo muchas mercedes, por recompenſa de ciertos pretẽſos, que en aquel reyno tenia, y tambien por ſus altos meritos y grandes coſas, que en ſu ſeruicio hizo, por lo qual le dió el reyno y yſlas de Mallorca y Menorca a ſu ſuplicaciõ: peto deſpues rebelandoſe los Moros, y el infante Don Pedro no ſiendo parte, para domar los bien, tomó el Rey Don Iayme para ſi las yſlas. En cuya recompenſa le dió la ciudad de Segorbe, y villa de Morella y otras tierras, ſiendo ſus coſas muy ſeñaladas en Cathaluña y Aragon.

Tvvo mas el Rey Don Sancho de la Reyna Doña Aldonça ſu muger al infante Don Henrique, q̃ falleció, ſiẽdo de pocos años: y cinco hijas, la primera la infanta Doña Thereſa, Reyna de Leõ, muger primera de Dõ Alõſo, decimo d'eſte nõbre, Rey de Leon y Galizia, hijo d'el Rey Don Fernãdo, arriba nõbrado, y deſpues de tener dos hijas y vn hijo, haziẽdo el Rey de Leõ ſu marido diuorcio por cauſa de cõſanguinidad, caſó deſpues cõ Doña Berẽguela, infãta de Caſtilla, tãbien deuda ſuya, como en ſu lugar ſe dixo. Quãdo la infanta Doña Thereſa Reyna de Leõ, a cauſa d'el diuorcio tornó a Portugal, le dió el Rey ſu padre a Mõte Mayor el Viejo y otras tierras, y auiendo fundado el moneſterio de Lorbã, que tambien le dotó, biuió y acabó ſus dias en toda religion y recogimiento enel meſmo moneſterio. La ſegunda fue la infanta Doña Malfada, Reyna de Caſtilla, dama muy hermoſa, que fue deſpoſada en la ciudad de Palencia con Don Henrique, primero d'eſte nombre, Rey de Caſtilla y Toledo, cuya boda celebrandoſe en Valladolid: ſe diſſoluió en breue eſte matrimonio, a cauſa de conſanguinidad, por mandado d'el Papa Inocencio tercio, por informacion que de la parentela dió la dicha Reyna Doña Berenguela, hermana d'el meſmo Rey Don Henrique, por lo qual, y porque el conde Don Aluaro de Lara, que al Rey Don Henrique ſu marido traya tyranizado, auia intentado caſarſe con ella, tornó la infanta, Reyna de Caſtilla, muy indignada a Portugal, donde enel moneſterio de Rouca, por ella fundado, acabando ſus dias en mucha religion, fue ſepultada enel meſmo moneſterio. La tercera, la infanta Doña Sancha, que ſin ſer caſada, acabó ſus dias en religion enel moneſterio de Sant Franciſco de Alanquer, que andando el tiempo, fundó ella, porque en ſus dias floreció eſte ſeraphico padre. La quarta, la infanta Doña Blanca, ſeñora de Guadalajara, ciudad de Caſtilla. La quinta y vltima, la infanta Doña Berenguela, que auiendoſe criado con la Reyna Doña Thereſa ſu primera hermana, acabó ſus dias, ſin ſer caſada.

Tvvo el Rey Don Sancho dos amigas, deſpues d'el fallecimiento de la Reyna Doña Aldonça ſu muger. La primera, Doña Maria Ayres de Fornello, de quien vuo a Doña Vrraca Sanchez, y a Don Martin Sanchez de Portugal, que fue adelantado d'el reyno de Leon, y grande priuado de Don Alonſo ſu cuñado Rey de Leon, arriba nombrado, y caſado con Doña Olalla Perez, hija d'el conde Don Pero Fernandez de Caſtro, y auiendo caſado a eſta amiga con vn fidalgo, llamado Gil Vazquez de Souſa, tomó el Rey Don Sancho la ſegunda, llamada Doña Maria Perez de Ribera, q̃ ſiendo muy amada d'el Rey: vuo d'ella a Doña Thereſa Sanchez, que fue caſada con Don Alonſo Tellez, poblador de la villa de Alburquerque, y a Dõ Gil Sanchez de Portugal, y a Doña Conſtança Sanchez, que auiendo acababo el moneſterio de Sanct Franciſco de Coymbra, yaze enel moneſterio de ſancta Cruz de la meſma ciudad, y a Don Rodrigo o Ruy Sanchez de Portugal, que auiendo fallecido en vna batalla de la ciudad de Porto, fue ſepultado enel moneſterio de Grijo, a tres leguas de la meſma ciudad. Por eſta orden los hijos baſtardos d'el Rey Don Sancho ſiendo ſeys, y los legitimos nueue, tuuo quinze hijos, los ſiete varones, y ocho hijas.

Capitvlo xvi.

De la conquiſta de Sylues, y villas que pobló el Rey Don Sancho, y guerras con Moros, y matrimonio d'el infante Don Alonſo, y theſoros grandes d'el Rey, y muerte ſuya.

El Rey Don Sancho, ſiendo diligente y excelẽte Principe, y no queriẽdo degenerar de ſus predeceſſores, no ſupo eſtár ocioſo, procurando ſiempre augmentar ſu reyno, vnas vezes ganando tierras de Moros, otras haziendo reedificar pueblos, y otras poblando de nueuo, cõ que illuſtró mucho ſu reyno. Enel año de mil y ciento y ochenta y nueue ſiendo ayudado de vna armada de Franceſes, Yngleſes y Flamencos, eſpecialmẽte de Philipe, conde de Flandes ſu cuñado, que le embió veynte y ſiete naos cõ muy hermoſa gẽte, ſin las otras, que yendo a la tierra Sancta, aportaron con tiempo contrario a Lisboa, eſcriuen, que ganó de Moros la ciudad de Silues, que es en el Algarue, y agora cabeça d'el obiſpado, ſufraganeo a Ebora, deſde el año de mil y quinientos y quarenta, o vno mas, en que el Papa Paulo tercio hizo arçobiſpal la yglesia de Ebora, a ſuplicacion de Don Iuan, tercero d'eſte nombre, decimo quinto Rey de Portugal. Eſta armada yua al tiempo, que el Emperador Federico, primero d'eſte nombre, cognominado Barbaroxa, y Philipe ſegundo d'eſte

1189

Universidad de Deusto
Biblioteca

d'eſte nombre,Rey de Frácia,cognominado Auguſto,arriba nõbrado,y Ricar
do primero d'eſte nõbre,Rey de Ynglaterra,cognominado Coraçon de Leon,
hijo de Henriq̃ ſegundo,paſſauã a Vltramar, de donde reſulta la conquiſta de
Silues en eſte año,y no como otros ſeñalan diez años deſpues:porq̃ en el eſtos
tres Principes Chriſtianos,de los mayores de ſu tiẽpo, partieron perſonalmẽte
a eſte ſancto viaje,yendo el Emperador por tierra,y los dos Reyes por mar,por
lo qual ſe verifica ſer eſto cierto,ſi la armada aportó en Liſboa. El Rey Don San
cho enel augmẽto de ſu reyno,entre las de mas poblaciones y reedificaciõnes,
refieré,q̃ pobló a Valencia de Miño,Torres nouas,Mõtemayor el Nueuo,Ba-
llellas,Penamacor,Sortella,Penella,Figueira,Couillana,Folgacino,Mõtemor,
y otras tierras,de las quales y de otras dió algunas a las ordines de milicia deSã
tiago y de Auis,q̃ en ſu tiẽpo començarõ en Portugal,a exẽplo de Sãtiago,Ca-
latraua y Alcãtara de Caſtilla y Leon, dãdo a Sãtiago a Alcaçar de Sal, Pamela,
Almada,y otros pueblos,y ala de Auis Vallellas,Alcanebe,Geromeña,Alcãta-
de,Alpedrin cõ el caſtillo de Mafra. Tãbien cobró eſte notable Principe de põ-
der de Moros a Yelues,q̃ ſe auia perdido:y a Don Alonſo Rey de Leõ ſu yerno
tomó en Galizia a Tuy y Ponteuedra,con otras tierras,q̃ algunos tiẽpos gozó.
Eſcriuẽ,q̃ ſucedieron en tiẽpo d'eſte Rey grãdes peſtilencias y hãbres enel reyno de Portugal,donde ſe deſpobláron algunos lugares, y otros ſe arruynaron,
eſpecialmẽte en tierras de Braga y Porto, precediendo enel cielo grandes y
muchos prodigios, annunciantes los males futuros, porque entre las de mas
1199 coſas refieren, que enel año de mil y ciento y nouenta y nueue, de tal manera ſe
eclipſó el Sol, que en todo el dia no ſe viendo claridad, parecia noche. Eſtos eſ-
pantos, eſcriuen, que creyan las gentes, que ſucedian, por eſtár la tierra deſco-
mulgada, por cenſuras que el Papa Inocencio tercio ponia, por el matrimonio
de la infanta Doña Thereſa y Don Alonſo Rey de Leon ſu marido, haſta que
en el año ſeguiente ſe diſſoluió, auiendo eſtado entredichos los reynos de Por-
tugal y Leon treze meſes.

Allende d'eſto, el Miramomelin Aben Iuceph, tercero Rey de los Almo-
hades, hermano d'el Rey Aben Iacob, nombrado en la hiſtoria d'el Rey Don
Alõſo Henriquez, entrãdo con grãdes compañias de Moros d'Eſpaña y Africa
enel reyno de Portugal, hizieron grauiſſimos daños, no ſolo tomando a Silues,
y Alcaçar de Sal, mas aun deſtruyendo a Cezimbra y Palmela, con otros caſti-
llos y fortalezas, y talando campos, y robando pueblos, y captiuando gentes,
aunque deſpues el Rey Don Sancho reparó a Palmela, y Cezimbra con otras
tierras, puesto q̃ tan graues quiebras y daños no pudo ſoldar, como quiſiera,
por ſer eſte Principe barbaro tan poderoſo, porq̃ era Rey de los Moros d'Eſpa-
ña y Marruecos. El qual en las tierras de los reynos de Caſtilla, Toledo y Eſtre-
madura hizo tambien los graues daños, que en la hiſtoria de Caſtilla en la vida
d'el Rey Don Alonſo el noueno quedan apuntados.

1206 Passadas eſtas coſas, enel año de mil y dozientos y ſeys, eſtãdo el Rey Dõ
Sancho en toda paz y amor con Don Alõſo Rey de Caſtilla, ſe trató caſamiẽto
entre el infante Don Alonſo, primogenito y eredero d'el reyno, y Doña Vrraca
infanta de Caſtilla, hija ſegũda d'el dicho Rey Don Alonſo, y ſe concluyó enel
meſmo año. D'eſta infanta de Caſtilla vuo el infante Dõ Alonſo vn hijo, q̃ co-
mo el Rey ſu aguelo paterno ſe llamó el infante Don Sancho, cuyo naſcimien-
1207 to ſucedió enel año ſeguiente de mil y dozientos y ſiete, y deſpues de dos dias
d'el aguelo y padre vino a ſer Rey de Portugal, como nõ tardará la hiſtoria en
moſtrarlo.

moſtrarlo. El infante Don Alonſo tuuo mas de la infanta Doña Vrraca ſu mu-
ger otros hijos en vida d'el Rey Don Sancho ſu padre: porque deſpues d'el pri-
mer parto no tardãdo en hazer ſe preñada la infanta, parió otro hijo, que de los
nombres d'el aguelo materno Don Alonſo Rey de Caſtilla, y de ſu proprio pa-
dre fue llamado el infante Don Alonſo, cuyo naſcimiẽto fue enel año de mil
y dozientos y nueue, y vino a reynar en Portugal, ſucediendo al infante Don 1209
Sancho ſu hermano, y deſpues vuo el infante Don Alonſo otros hijos y hijas,
de quienes en ſu propria hiſtoria ſe hablará.

No obſtantes todas las aduerſidades que el Rey Don Sancho paſſó, ſiendo
Principe cuerdo y amigo d'el dinero, ſupo recoger muchos theſoros de oro y
plata, en tanta cãtidad y ſuma para eſte tiempo, q̃ eſcriuẽ, q̃ enel caſtillo de Liſ-
boa y en los moneſterios de Alcabaça y Santa Cruz de Coymbra y otras partes
allegó para la hora de ſu fallecimiento mas de quinientos mil Marauidis de
oro, y mil y quatro cientos marcos de plata labrada, ſin otras joyas d'eſte ſiglo.
Aunq̃ recogió tãtas quãtias, fue Principe, q̃ ſupo diſtribuir las biẽ en ſu fin: por-
q̃ en ſu teſtamẽto, llegada el termino de ſu finamiento, repartió entre ſus hijos
y hijas y obras pias, mandãdo al primogenito dozientos mil Marauidis de oro,
y a los de mas tres hijos legitimos cada diez mil Marauidis de oro, y dozientos
y cinquẽta marcos de plata, y a los baſtardos cada ſiete mil de oro, cõ cierta ſu-
ma de marcos de plata, y lo reſto en obras pias a religiones, pobres, hoſpitales,
redempciones de captiuos y calizes y cruzes y otros ornamẽtos eccleſiaſticos,
mandando tãbien fabricar la puente de Coymbra y la caſa de ſant Lazaro de la
meſma ciudad, y moneſterios y reſtituciones, ſi algunos quexoſos ſe hallaſſen
no oluidãdo a la ſancta ſede Apoſtolica, y al dicho Papa Inocẽcio, aquien, refie
ren, que mandó cient marcos de oro. Finalmente tratan, que fueron tantos ſus
legatos, que pocas yglеſias vuo enel reyno, q̃ fueſſen notables, a quienes no cu-
pieſſe poco o mucho d'eſta limoſna. Ordenadas eſtas coſas, recibió el Rey Don
Sancho con toda humildad los ſanctos Sacramentos de la Yglеſia, como Prin-
cipe q̃ temia, y amaua a Dios, mandandoſe enterrar enel moneſterio de Sancta
Cruz de Coymbra en la capilla dõde la Reyna Doña Aldonça ſu muger eſtaua
ſepultada. Con ſemejantes preparaciones catholicas d'el viaje d'el ſiglo futuro,
partió d'eſta vida el Rey Don Sancho, y auiẽdo veynte y ſiete años q̃ reynaua,
falleció en la meſma ciudad de Coymbra enel año de mil y dozientos y doze, 1212
ſiendo de edad de cincuenta y ocho años, y fue enterrado enel moneſterio de
Sancta Cruz de la meſma ciudad, en la capilla que el meſmo mandó. De don-
de el Rey Don Manuel le traſladó como al Rey ſu padre, a la magnifica ſepul-
tura, en que agora eſtá enel arco de la capilla mayor, a la parte de la Epiſtola. En
eſte moneſterio eſtán enterrados ſus hijos, Don Henrique, Doña Sancha, Do-
ña Blanca, Doña Beren guela y Doña Conſtança.

Capitvlo XVII.

De Don Alonſo el Gordo, tercero Rey de Portugal, y hijos ſuyos, y recuperacion de alcaçar de Sal, y muerte de los ſanctos martyres de Marruecos, y coſas de Sant Antonio de Padua, y muerte d'el Rey.

Don Alõſo, ſegũdo d'eſte nõbre, cognominado el Gordo, ſucedió al Eſtofueen
Rey Don Sãcho ſu padre enel dicho año d'el naſcimiẽto de mil y ciẽ- la Era de
to y doze, ſiẽdo de edad de veynte y ſiete años, enel qual tiẽpo fue al- 1250.
çado por Rey en la ciudad de Coymbra, aunq̃ ſe halla eſcrito en algu
nas partes, q̃ era de veynte y cinco años: pero eſte diſcrimẽ ſe auerigua por el año
de ſu

Universidad de Deusto
Biblioteca

de ſu natiuidad, porq̃ ſi naſció enel año paſſado de mil y ciento y ochẽta, y cinco, q̃ fue el año, en q̃ ſu aguelo el Rey Dõ Alõſo Hẽriquez falleció: claro reſulta, q̃ tenia veynte y ſiete años, quãdo el meſmo comẽçó a reynar: porq̃ de mil y do zientos y doze a mil y ciento y ochenta y cinco, reſtã veynte y ſiete. Fue eſte Rey cognominado el Gordo, por ſer grueſſo y craſſo de ſu perſona y diſpoſicion. Quãdo comẽçó a reynar, auia ſeys años, q̃ como queda viſto, era caſado con la Reyna Doña Vrraca, infanta de Caſtilla, hija d'el ſobre dicho Principe Dõ Alõ ſo el noueno, Rey de Caſtilla y de ſu muger la Reyna Doña Leonor, infanta de Ynglaterra. De la qual queda eſcrito, como vuo al infante Don Sãcho, ſu primogenito y eredero, y mas al infante Dõ Alõſo ſegũdogenito, cuya natiuidad queda tãbien ſeñalada, el qual primero fue conde de Boloña la de Picardia, caſado con la condeſa Matildis, ſeñora proprietaria de aquel eſtado. Tuuo mas el Rey Don Alonſo de la Reyna Doña Vrraca ſu muger al infante Don Fernando, llamado el infante de Serpa, q̃ fue ſeñor de Serpa, y caſó en Caſtilla con vna ſeñora, llamada Doña Sancha Fernandez, hija d'el conde Don Fernãdo de Lara, de quien refieren, q̃ tuuo vna hija, q̃ fue Reyna de Dacia, llamada agora Dinamarca. Mas vuo el Rey Don Alonſo de la Reyna ſu muger a la infanta Doña Leonor, q̃ primero q̃ la ſobrina eſcriuen, q̃ reynó en Dinamarca. En vna Mora, refieren tãbien, q̃ vuo vn hijo, llamado Dõ Alõſo Martinez Chuhoro, o Chichoro.

Trató el Rey Don Alonſo, luego q̃ començó a reynar, differẽcias cõ las infantas ſus hermanas, queriendo les quitar, ſegũ refieren, las tierras, q̃ el Rey ſu padre les auia dado, no conſiderãdo ſer hermanas ſuyas, ni aun reſpectãdo, q̃ ſi quiera la vna d'ellas auia ſido Reyna de Leon, pueſto q̃ de las de mas, la infanta Doña Malfada eſtaua aun por caſar. Fueró largas eſtas differẽcias con las infantas y guerras q̃ con Dõ Alonſo Rey de Leõ tuuo, q̃ a ellas fauorecia: porq̃ el Rey de Leon embiãdo cõ mano armada al infante Don Fernãdo ſu hijo en cõpañia d'el adelantado Don Martin Sanchez, hermano de las infantas, por ſer el infante de Leon, q̃ deſpues fue Rey de Caſtilla y Leon, de pocos años, y le tomó a Valẽcia de Miño, Melgaçõ, Hulgoſo, Frexo y otros pueblos, aunq̃ deſpues ſe concertaron por mandado d'el dicho Papa Inocencio, q̃ cõ cenſuras compelió a ello a los Reyes, exhortandolos, y animandolos, a que las fuerças d'el Chriſtiano poder tornaſſen a la ſanta guerra contra los Moros, enemigos de la ſanta Fe, y aſſi el Rey Don Alõſo ceſſó en ſu cudicia, y el Rey de Leõ le reſtituyó lo ſuyo.

1214 Enel año de mil y dozientos y quatorze Don Alonſo Rey de Caſtilla, ſuegro d'eſte Rey Don Alonſo, deſſeando hazer guerra contra el ducado de Guiayna, prouincia de Francia, q̃ en eſtos dias era de los Reyes de Ynglaterra, embió a rogar al Rey Dõ Alõſo, ſe vieſſen en tierras de Caſtilla en la ciudad de Plaſencia: pero el Rey Don Alonſo no quiſo venir en ello, a menos q̃ fueſſen las viſtas en la raya de los reynos. Dando eſto por reſpueſta, fue tanto el enojo, que vuo el Rey de Caſtilla, que a la ſazon ſe hallaua doliente, que acrecentandoſe le con ello mucho mas la enfermedad, falleció en eſte meſmo año.

Los dias paſſados, auianſe ordenado todas las coſas entre el Rey Don Alõſo y las infantas ſus hermanas y el Rey de Leon, q̃ a ellas fauorecia, ſegun el Papa Inocẽcio auia embiado a mãdar, a cuyos preceptos deſſeãdo el Rey Dõ Alõſo ſer hijo obediẽte, no tardó en hazer guerra a los Moros, de quienes enel quinto año de ſu reyno, q̃ fue el de mil y doziẽtos y diez y ſiete, en diez y ocho de

1217 Octubre, dia Miercoles, Dõ Mattheo Obiſpo de Liſboa cobró cõ muerte y priſiõ de muchos Moros a Alcaçar de Sal, ſiẽdo ayudado d'el maeſtre de los Templarios,

rios, y prior de S. Iuan, y de vna grueſſa armada de ciẽto y mas naues de Yngleſes, Flamẽcos, Frãceſes, y otras naciones de las marinas Septẽtrionales, q̃ yendo a las cõquiſtas y reparos Vltramarinos, aportarõ a Liſboa. Antes d'eſto, refieré, q̃ vencierõ en batalla a los Moros de Cordoba, Seuilla y otras partes, q̃ al ſocorro de los cercados acudierõ. La venida d'eſta armada a Lisboa fue a cauſa, q̃ el Papa Inocẽcio, auiẽdo celebrado enel año paſſado de mil y doziẽtos y quinze cõcilio general en la ygleſia de S. Iuã de Letran de la ciudad de Roma, para ſocorrer las coſas de la tierra Santa, q̃ yuan en grãde declinaciõ, nauegauã al ſancto viaje, en cũplimiẽto de lo cõcertado enla ſancta ſinodo, ſiẽdo eſta la quinta catholica empreſa Vltramarina, en la qual tuuierõ por capitã general a Iuã, cõde de Bregna, cauallero Frãces, Rey de Hieruſalem, aunq̃ el concilio nombró a Andres Rey de Vngria, el qual no tardó de boluer de aquellas partes a ſu caſa.

Tratan algunos auctores, q̃ en los tiẽpos d'eſte Rey Dõ Alõſo cinco frayles de la ordẽ de S. Frãciſco, cuya religiõ en eſtos dias començaua a florecer enel mũdo en ſantidad, paſſarõ de Portugal en los vltimos años de ſu reyno a la ciudad de Marruecos, dõde predicãdo a los infieles Moros el ſancto Euãgelio, fueró martirizados por aquellos barbaros, enemigos de nueſtra ſãcta Fe, recibiẽdo muerte y paſſiõ, cõ grãde conſtãcia, ſiẽdo les crudamẽte hẽdidas las cabeças por manos d'el meſmo Rey de Maruecos, ſegũ ſe refiere en ſu Leyẽda, y alcãçarõ la corona ſantiſſima de martyrio, biuiẽdo aũ el biẽauẽturado ſeraphico Patriarcha S. Frãciſco, padre ſuyo. El infante Dõ Pedro hermano d'el Rey ſucediẽdo hallarſe preſente al ſanto martyrio, ſegun queda dicho traxó los ſanctos cuerpos a Portugal, dõde fueron colocados enel moneſterio de Santa Cruz de la ciudad de Coymbra. Eſte martyio, ſegun de otras obras ſe colige, paſſó en vida d'el Rey Don Sancho Capelo enel año de veynte y quatro. En eſte tiẽpo falleció la Reyna Doña Vrraca, cũpliẽdoſe cierta profecia d'eſtos glorioſos martyres, q̃ eſcriuẽ, q̃ quãdo partiã para Marruecos, auiã dicho, y fue enterrada en vna capilla grãde, q̃ el Rey Dõ Alõſo ſu marido auia fabricado en la puerta d'el moneſterio de Alcouaça, y pueſta en vn tumulo de piedra, labrado ſin mucha labor.

Tambien en los tiẽpos d'eſte Rey, cerca d'el año de mil y dozientos y veynte 1220
comẽçó a florecer en grãde ſantidad y letras el bienauẽturado Sãt Antonio, llamado comunmente de Padua, natural de la ciudad de Lisboa, y por excellẽcia, cognominado Arca de letras ſagradas. El qual ſiendo religioſo y canonigo d'el moneſterio de ſanta Cruz de Coymbra, llamado Fernãdo, tomãdo mayor herror de ſeruir a nueſtro Señor, recibió el habito de S. Franciſco, mudando el nõbre en Antonio, y deſſeó alcançar la meſma corona de martyrio de los ſanctos cinco martyres, q̃ para eſta mudãça de vna religiõ a otra, le fuerõ diuino ſtimulo. Eſte grãde ſieruo de Dios, aunq̃ no ſucedió ſer martyr, fue ſanctiſſimo cõfeſſor y ſingular doctor de la Yglesia en la ſagrada Theologia, la qual cõ grãde veneracion y precio de ſus diſcipulos, leyó en las vniuerſidades de Tholoſa, Bolonia y Padua, donde enel octauo año d'el reyno d'el Rey Don Sancho Capelo dió ſu anima al criador, como no ſe tardará en referirlo, por lo qual es llamado Sant Antonio de Padua, aunque con mas razon ſe deuiera llamar Sant Antonio de Lisboa, pues fue natural d'eſta ciudad. Allende de auer leydo en mucho tiempo la ſagrada Theologia, eſcriuió muchos libros: y porq̃ en la vida de Dõ Fernãdo, tercero d'eſte nõbre Rey de Caſtilla hablé algo de ſus coſas, refiero me alla. Boluiendo al Rey Don Alõſo, digo, que ſu vida no fue muy larga: porq̃ caſi en la flor y fuerça de ſu edad, queriendo le lleuar Dios d'eſta vida, ſucedió ſu

Universidad de Deusto
Biblioteca

muerte, auiendo onze años q̃ reynaua, y falleció en la ciudad de Coymbra en
1223 el año de mil y dozientos y veynte y tres, siẽdo de edad de treynta y ocho años, segũ nuestra cuenta, y fue enterrado en vn tumulo de piedra sin labor de la dicha capilla d'el monesterio de Alcouaça, cerca de la Reyna su muger. Despues con el progresso de los tiempos Don Iorge de Merlo, abad d'el mesmo monesterio, deshaziendo la dicha capilla, trasladó su cuerpo y el de la Reyna con los tumulos al cruzero, donde están agora.

CAPITVLO XVIII.

De Don Sancho Capelo, quarto Rey de Portugal, y sediciones grandes, que en su tiempo vuo, y muerte de Sant Antonio de Padua, y desobediencias que al Rey se hizieron.

Esto fue en la Era de 1261

DON Sancho, segundo y vltimo d'este nombre, cognominado Capelo, sucedió al Rey Don Alonso el Gordo su padre, enel dicho año d'el nascimiẽto de mil y doziẽtos y veynte y tres, siẽdo de edad de diez y seys años, alçãdole por Rey en la ciudad de Coymbra. Escriuen, que fue este Rey cognominado Capelo, por los vestidos llanos y largos q̃ siẽpre trãxo, mas a modo casi de persona ecclesiastica, que Real, aunq̃ no ès ageno de la credulidad, y estimacion de grande verisimilitud, que por alguna grande gorra, bonete, caperuça, o sombrero, q̃ de ordinario vsaria, porque aun de bonetes y sombreros grandes, y ropas largas, especialmente de capuzes cerrados, vsan hasta nuestros tiẽpos en la corte d'estos reynos cõ muchas votas de cordoban, las quales los gẽtiles hõbres y galanes precian por gala traer arrugadas, deziẽdo el traer estiradas, no ser de fidalgos. El Rey Don Sãcho conrespondiẽdo cõ sus humanas condiciones al vestido: era Principe llano, mãso, pacifico, honesto, apartado de guerras, y escandalos, y tã blando y benigno, que por ello vino de los suyos a ser tenido en poco, y aun menospreciado, atreuiendo se le a rezias y graues cosas, con grãde opprobrio de la justicia Real, la qual referiré, que se administró poco en su tiẽpo, assi por floxedad y pusilanimidad suya, como por la iniquidad de los suyos. Casó el Rey Dõ Sancho Capelo cõ la Reyna Doña Mẽcia Lopez de Haro, natural de Vizcaya, hija d'el cõde Dõ Lope Diaz de Haro, quarto d'este nõbre, onzeno señor de Vizcaya, y de su muger la condesa Doña Vrraca, hijo d'el cõde Dõ Diego Lopez de Haro, señor de Vizcaya, q̃ cõ este cõde su hijo se halló en la famosa y sãta batalla de las Nauas de Tolosa, q̃ en la historia de Castilla queda escrita. Esta Reyna Doña Mẽcia, escriuen, q̃ era dama muy hermosa y sagaz, aunq̃ biuda y aũ deuda d'el Rey, de quien no vuo hijos, por lo qual y por otras causas, y porq̃ este matrimonio, refieren, q̃ se hizo con descontẽto de los grãdes d'el reyno, fueron mal quistos, y abhorrecidos el Rey y la Reyna, los quales padeciendo sterilidad, procuraron los grandes la dissolucion suya haziendo muchas diligencias en la corte Romana.

ENTRE todos los Reyes de Portugal, assi predecessores suyos, como succssores, ninguno hasta el tiempo presente ha auido, que aya padecido sterilidad, sino este Rey Don Sancho Capelo, que no tuuo hijos, legitimos, ni bastardos, porque todos los de mas Reyes, començando desde el conde Don Henrique, como la historia acabará de demostrar, han tenido hijos legitimos y hijas, hasta el Rey Don Sebastiã, que oy felicissimamente reyna, de quiẽ, mediante la gracia de Dios, se espera, q̃ venido a edad de poder contraer matrimonio, será su diuina Majestad seruido de conceder y darle Real y amplissima generacion. Aunq̃ los Reyes Don Fernãdo vnico y Don Iuã el segũdo, de quienes la hi-

storia en su deuida succssiõ hablará, fueron desgraciados en q̃ la succssion suya no viniesse a reynar: pero no dexaró de tener la, no solo legitima, mas aun bastarda, segun en sus historias se verá. Por esto tratã, q̃ quisieran sus subditos, q̃ el Rey hiziera el diuorcio de la Reyna Doña Mencia Lopez su muger: pero la Reyna, siendo auisada, de tal modo supo agradar al Rey su marido, que nunca quiso condescender a ello, aunque, refieré, que por personas religiosas fue persuadido por lo tocante a la consanguinidad, por lo qual dixeron muchos, q̃ la Reyna traya enhechizado al Rey. En cuyos dias de reyno el glorioso confessor Sanct Anthonio de la orden de Sanct Fráciso celeberrimo doctor passó d'esta vida a la sempiterna en la ciudad de Padua, en treze de Iunio, dia Viernes: d'el año de mil, y dozientos y treynta y vno, y fue sepultado en la mesma ciudad de 1231
Padua, y despues el Papa Gregorio noueno le canonizó, auiendo fallecido en su pontificado.

POR causa de algunos malos criados, que con la Reyna priuauan, escriuen, auer sucedido enel reyno graues desordenes de robos publicos, y secretos, sacrilegios, muchas muertes, y forçamientos y otros escandalos ordinarios: de suerte, que de la bládura y mansedumbre d'el Rey, haziendo se ellos muy crudos y soberuios, ardia el reyno en fuego de todo genero de maldades, por falta de justicia, siendo muy aborrecida la Reyna. D'estas cosas van haziendo cargo a la Reyna, y dizen, que el Rey Don Sãcho, como Principe deuoto a las religiones, dió la villa de Mertola y otras tierras, que el mesmo ganó de Moros, a la orden de Santiago de Castilla, siendo a ella subjecto la de Portugal, hasta el tiẽpo d'el Rey Don Dionysio, segun en la historia de Castilla queda notado. No cessando las turbaciones y males de Portugal, refieren, que ocurrieron algunos grandes d'el reyno, a implorar auxilio a la sede Apostolica, pidiendo la dissolucion d'el matrimonio, alegando ser deudos el Rey y Reyna, y la sterilidad, que padecian y otras causas y razones, y aunque cõ moniciones y exhortaciones sanctas, y al cabo con censuras era el Rey requerido, y aconsejado, y mandado, fue tanto, lo que a la Reyna Doña Mencia Lopez amaua, que no queriendo hazer diuorcio, se atreuieron vn dia algunos grandes fidalgos, a tomar se la por fuerça en la ciudad de Coymbra, y que lleuando la a Galizia, nunca mas tornó a Portugal. Tampoco se contentaron con esto los fidalgos d'el reyno: mas antes escriuen, que en el año de mil y dozientos y quarenta y dos, creciendo sus excessos y de- 1242
sobediencias, y oluidando la reuerencia y acatamiento natural y juridico, que a los legitimos y verdaderos Reyes se deue, se le atreuieron, a priuarle, no solo de la Reyna, mas aun d'el reyno, como luego se dirá. En esto se manifestó no ser todas las culpas de la Reyna, porque en caso, que lo tocante a la Reyna, hizieron so color de apartar los d'el matrimonio no dispensado, y muestras de casar le con muger, de quien procreasse generacion, a lo menos en esto deuieran tener al Rey la reuerencia, que le eran obligados, pero sus intenciones tirauan a otros designos, y fines de tomar por Rey al infante Don Alonso su hermano, que en estos dias era conde de Boloña, casado con Madama Matilde, aquien otros llaman Matiella, cõdesa de Bolonia la de Picardia. Entẽdidas estas cosas por Don Pedro, infante de Portugal, y cõde de Vrgel, y señor de Segorue, tió d'este Rey Don Sancho, alcançó d'el dicho Don Iayme Rey de Aragon, que embiasse sus embaxadores, para que a el como a infante tambien natural d'el reyno, recibiessen por gouernador suyo, y el Rey Don Iayme lo hizo assi: pero la mayor parte de los fidalgos d'el reyno estauan tan

Universidad de Deusto
Biblioteca

afficionados al infante Don Alonſo, que los embaxadores de Aragon, ſallieron de Portugal mas de prieſa, que de vagar.

CAPITVLO XIX.

De la variedad de opiniones ſobre el tiempo, que el Rey Don Sancho Capelo fue deſpojado d'el reyno, y muerte ſuya.

ENTRE las hiſtorias de Portugal, que yo he viſto, y las de Caſtilla ay mucho diſcrimen y controuerſia ſobre el tiempo de las rebeliones y deſobediencias de Portugal, contra el Rey Don Sancho ſu ſeñor, ſeñalando los Portugueſes auer paſſado en tiẽpo de Don Fernãdo tercero d'eſte nombre, cognominado el Sancto, Rey de Caſtilla y Leõ, y los Caſtellanos en el de ſu hijo Don Alonſo, onzeno d'eſte nõbre, cognominado el Sabio, que ſon los que ſe hallan en la verdadera cuẽta, como queda probado en el capitulo octauo d'el libro decimo tercio en la vida d'el meſmo Rey Don Alonſo, donde apunté eſtas difficultades y dudas: pero aunq̃ ſepa alargar me algo, contaré ſumariamente, lo q̃ los vnos y los otros eſcriuen. Dizẽ las hiſtorias de Portugal, que no ceſſando los males d'el reyno, acordaron algunos prelados y buenos fidalgos, para remedio de los males continuos, de auer por gouernador al infante Don Alõſo, cõde de Boloña, hermano d'el Rey, no quitãdo al Rey ſu titulo ſoberano, ſino el gouierno, y q̃ para mas juſtificar ſu cauſa, deſſeãdo hazer eſto con autoridad de la ſede Apoſtolica, embiaron al Arçobiſpo de Braga, y al Obiſpo de Coymbra, con otros nobles d'el reyno al Papa Inocẽcio quarto, que
1244 enel año de mil y dozientos y quarenta y quatro auia começado a celebrar cõcilio en Lion de Francia, donde entre otras coſas ſe trataua, de embiar ayuda y fauor a las coſas de la tierra Santa, y que a ſuplicacion d'el reyno, nombró en ſeys de Septiembre d'eſte dicho año el Papa Inocencio al infante Don Alonſo por gouernador y regente d'el reyno, quedando al Rey ſu ſoberano nombre. Ay deſto vn decretal en el libro ſexto, en el titulo de *Supplenda negligencia prælatorum*, cuyo capitulo comiença. *Grandi non immerito*. Aſſi que eſcriuen, que el cõde ydo a la ciudad de Lion, aceptó enel concilio la gouernaciõ, y deſpues juró en la ciudad de Paris todos los cõciertos y capitulos, que ſobre ello ſe ordenaron, y que venido a Portugal cõ los breues Apoſtolicos, fue recibido por gouernador, por lo qual el Rey ſu hermano, no queriẽdo obedecer a los mãdatos d'el Papa, fue a Caſtilla, de donde con ayuda de Don Fernãdo tercero d'eſte nõbre, llamado el Santo, tornó a Portugal en compañia de Don Alõſo, infante de Leõ llamado comunmente el infante de Molina, q̃ era hijo de Don Alonſo, decimo d'eſte nombre, Rey de ſola Leon, y hermano d'el meſmo Rey Don Fernando. El qual le embió con mucha caualleria y infanteria: pero que ſiendo intimadas las bulas Apoſtolicas a los Caſtellanos, tornaron d'el camino para ſus tierras, auiendo hecho mucho daño enel Troncoſo, y otras partes por donde paſſaron, y q̃ buelto el Rey Don Sancho triſte a Caſtilla, falleció en Toledo de alli a año
1247 y medio enel año de mil y dozientos y quarenta y ſiete, auiendo veynte y quatro años que reynaua, y que fue enterrado en la yglеſia mayor de aquella ciudad, ſiendo de edad de quarenta años.

AVNQVE eſtas diligencias, hechas con el Pontifice ſon autenticas, como ſe eſcriuen en las chronicas de Portugal, lo de mas repugna a lo que ſe halla en las hiſtorias de Caſtilla, porque puẽſto caſo, que el Sancto Rey Don Fernando dieſſe al Rey Dõ Sancho Capelo eſte fauor, como a Principe amigo ſuyo, no ſe haze memoria ni mencion de tal coſa en ſu chronica, cõ ſer ſeñalada y notable,

reſul-

reſultando, que en tiẽpo d'el Rey Don Alonſo el Sabio ſu hijo, fue el deſpoſſeyemiẽto d'el Rey Dõ Sancho, como claramẽte ſe eſcriue en el capitulo ſeptimo de la propria chronica d'el Rey Don Alõſo, que anda impreſſa, adonde me refiero. Siẽdo el Rey Don Sãcho deſpoſſeydo de ſu reyno, refiere eſta chronica, que fue a la ciudad de Toledo, y q̃ aguardando allí al Rey Don Alonſo, que andaua en Andaluzia en la conquiſta de las tierras d'el Algarue, ſe le quexó de ſu infelicidad, pidiẽdo le como a deudo y el mayor Rey d'Eſpaña el fauor neceſſario, para la recuperacion de ſu reyno. A lo qual el Rey Don Alonſo vuiera condeſcendido: pero eſcriuen, que el infante Dõ Alõſo, deſſeãdo auer el reyno fraterno, eſcriuió al Rey Don Alonſo, ſuplicando le, no dieſſe fauor al Rey Don Sãcho, y ſe caſaria con Doña Beatriz, ſu hija natural, haziendo diuorcio de ſu primera muger Madãma Matilde, cõdeſada de Boloña, reualidãdo allende d'eſto la deuida ſubjecion, que deſde el principio deuia Portugal al reyno de Leõ. Entonces el Rey de Caſtilla aceptãdo la offerta d'el infante Dõ Alõſo, refiere, q̃ cõ deſſeo de caſar a ſu hija Doña Beatriz, q̃ entreteniẽdo en algunas eſcuſas al Rey Dõ Sãcho, caſó a la hija cõ el infante Dõ Alõſo, gouernador de Portugal, dãdole en dote muchas tierras d'el reyno d'el Algarue deſde Guadiana hazia la parte de Portugal, q̃ cõ otras tierras auia poco, q̃ las auia ganado de Moros. Por eſta dote los Reyes de Portugal, no ſolo ſe intitulã Réyes de Algarue, mas aſi en memoria d'el acreſcentamiẽto d'el reyno d'el Algarue, traẽ por orla de ſu eſcudo Real los ſiete caſtillos de oro en cãpo colorado, rodeando las cinco Quiñas, primeras armas de Portugal, ſegũ en el principio d'eſta hiſtoria ſe veẽ pintadas: pero agora no vſarõ traer ſolos ſiete caſtillos, ſino mas, o por vẽtura menos ſin numero cierto, haſta q̃ los vltimos Reyes las hã reduzido a numero ſeñalado.

EL Rey de Caſtilla, aunq̃ no fauoreció al Rey Don Sancho, ſiẽpre le dió Real acoſtamiento en los põdos dias, que le reſtaron de vida, ſegun a la auctoridad de ſemejãte Principe, aunq̃ deſechado de los ſuyos, conuenia. Como Dõ Alõſo Rey de Caſtilla dió lugar, a q̃ agora el Rey Dõ Sãcho Capelo fueſſe deſpojado de ſu reyno de Portugal: aſſi tambiẽ permitió deſpues Dios, q̃ el meſmo fueſſe deſpues en los vltimos años de ſu vida deſpoſſeydo de ſus proprios reynos por el infãte Dõ Sancho ſu hijo ſegũdo: y como eſte Rey Don Sãcho fue negado de los Principes ſus amigos, aſſi tãbiẽ lo fue el Rey Dõ Alõſo, q̃ ſi no era en Moros, no hallé hiſtoria cierta en ningũ Principe Chriſtiano, ſegũ en la hiſtoria de Caſtilla en la vida ſuya queda viſto. D'eſta manera el Rey Dõ Sãcho Capelo quedó priuado de ſu reyno, no hallãdo en Caſtilla el fauor q̃ eſperaua, por lo qual biuiẽdo triſte y deſconſolado, y afligido, ſegũ en la hiſtoria de Caſtilla queda apuntado, reynado treynta y quatro años, falleció en Toledo enel año de mil y dozientos y cinquẽta y ſiete, y fue enterrãdo en la ſanta yglеſia de la meſma ciudad en la capilla Real, dõde eſtauã enterrados los cuerpos de los Reyes Dõ Alõſo, Emperador de las Eſpañas y ſu hijo Dõ Sancho el Deſſeado, q̃ eſtã agora en vno cõ ſu cuerpo en la capilla mayor, auiẽdoſe hecho la capilla mayor y la capilla Real, q̃ a ſus eſpaldas eſtaua, vna meſma capilla, como en la hiſtoria de Caſtilla en la vida de los Catholicos Reyes Dõ Fernãdo quinto y Doña Yſabel queda eſcrito. Fue la muerte d'el Rey Dõ Sancho, ſiẽdo de edad de cinquenta años. La differẽcia de los vnos a los otros va en diez años, q̃ pon dezir cinquẽta y ſiete, eſcriuẽ quarẽta y ſiete, en lo qual ſe engañaron, ſin q̃ ſe deua tener duda ninguna. Agora en la dicha capilla mayor, no ſe vee ningun tumulo d'eſte Rey Don Sancho, aunq̃ yo en eſte caſo he mirado diuerſas vezes cõ atencion en eſta ſanta yglеſia.

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo xx.

De Don Alonſo, quinto Rey de Portugal, y hijos ſuyos, y diuorcio de la condeſa de Boloña, y obras notables d'el Rey.

Eſtofueen la Era de 1295

DON Alõſo, tercero d'eſte nõbre, ſucedió al Rey Dõ Sácho Capelo ſu hermano en el dicho año d'el naſcimiẽto de mil y doziẽtos y cinquẽta y ſiete, ſiẽdo de edad de quarẽta y ocho años, ſegũ la verdadera cuẽta nueſtra, y por la muerte d'el Rey ſu hermano, q̃ ſin hijos falleció, de regẽte fue alçado por Rey en la ciudad de Liſboa. Como queda notado, caſó el Rey Dõ Alonſo cõ Doña Beatriz, hija natural de Dõ Alõſo el Sabio, Rey de Caſtilla y Leon, auida en vna amiga ſuya, dama muy hermoſa, llamada Doña Mayor Guillẽ de Guzmã, hija de Don Pedro de Guzmã. Vuo el Rey Dõ Alõſo en la Reyna Doña Beatriz ſu muger al infante Dõ Dionyſio, q̃ en el quarto año de ſu reyno, naſció en el dia y año q̃ a baxo ſe ſeñalarán, y ſucedió en los reynos de Portugal y Algarue, y d'el año de la natiuidad d'eſte infãte primogenito cõſtará claro, auer comẽçado a reynar el Rey Dõ Alõſo ſu padre en el año arriba ſeñalado. Vuo mas al infante Don Alonſo, q̃ fue ſeñor de Portalegre, Rõches, Marban, Caſtil de Vide, y de otras muchas tierras y caſtillos de Portugal, caſado cõ Doña Violãte, hija de Don Manuel, infante de Caſtilla, hijo d'el Santo Rey Don Fernãdo el tercero. Tambien vuo a la infanta Doña Blanca, q̃ ſiendo de tiernos años, fue religioſa y ſeñora d'el moneſterio de Lorban, de donde fue traſladada por abadeſa d'el inſigne moneſterio de Santa Maria la Real de las Huelgas de la ciudad de Burgos, donde eſtá ſepultada, auiẽdo dado fin a ſus dias en mucha religion, y aun gozado de grandes temporalidades, aſſi en Portugal de Monte Mayor el Viejo, Campo Mayor, como en Caſtilla de muchas tierras, que el Rey Don Alonſo ſu aguelo le auia dado. Tambien tuuo el Rey Don Alõſo a la infanta Doña Conſtança, que quando la Reyna Doña Beatriz ſu madre embiudó yendo a Seuilla al Rey ſu padre, falleció alla, y traydo ſu cuerpo al moneſterio de Alcouaça, eſtá alli ſepultado. Eſtos quatro legitimos infantes y infantas tuuo el Rey Don Alõſo de la Reyna Doña Beatriz ſu ſegũda muger, auiẽdo tenido de Madama Matilde la primera muger, condeſa de Boloña vn hijo, que yaze en el moneſterio de Santo Domingo de Liſboa, que el Rey ſu padre edificó. Tuuo mas vn hijo baſtardo, llamado Don Fernando Alfonſo de Portugal, que fue cauallero Templario, y eſtá ſepultado en Sant Blas de Liſboa, y otra hija baſtarda, nombrada Doña Leonor de Portugal, que fue muger d'el conde Don Gonçalo, ſiendo los hijos legitimos y baſtardos d'el Rey Don Alonſo ſiete, los varones quatro, y las hembras tres.

ESCRIVEN los auctores Portugueſes, que la cõdeſa Madama Matilde, primera muger d'el Rey Don Alonſo, ſabiendo, q̃ el Rey ſu marido, deſpues q̃ alcãçó el reyno de Portugal, ſin atender a ſu primer y legitimo matrimonio ſe auia caſado con la Reyna Doña Beatriz por aſſegurar y augmẽtar el nueuo reyno, partiendo de Francia por mar, aportó en Caſcaes, villa maritima d'el reyno de Portugal en la riuera de Tajo, a cinco leguas de Liſboa, y q̃ embiando a rogar y hazer ſus auctos y proteſtos y exhortaciones canonicas: el Rey Don Alõſo no ſolo excuſó, lo q̃ ella pedia, ſegũ derecho, mas aun no la quiſo ver, no obſtante que era aconſejado, y aun reprehendido de vn criado muy familiar, y priuado ſuyo, que libremẽte le proponia y dezia, lo q̃ deuia hazer. Parece q̃ al Rey Don Alonſo conformando ſe mas con lo que aquel poeta Griego Euripedes dezia,

dezia, y Iulio Ceſar y otros muchos no lo oluidaron, que ſi leyes ſe auiã de quebrãtar, auia de ſer por reynar: quiſo mas con deſſeo de reynar conformarſe con eſto, que con lo que deuia, por lo qual eſcriuen auer reſpondido, que ſe tornaria a caſar otro dia, ſi penſaſſe, y pudieſſe acrecẽtar ſus reynos. Viſta ſu dureza, la condeſa, dexando en Portugal al hijo, refieren, que tornó a Francia, donde ſe quexó d'el agrauio, no ſolo al Rey Sant Luys, que en eſtos dias reynaua, mas tambien al Papa Alexandro quarto, ſuceſſor de Inocencio quarto, y aunque por el Papa fue exhortado, y deſpues por cenſuras apremiado, fue tanta la contumacia d'el Rey Don Alonſo, que duraron los entredichos doze años, haſta el tiempo que ſe ſeñalará, en que por fallecimiento la repudiada condeſa, quedando libre el Rey, vino a ſer abſuelto de las cenſuras por el Papa Clemente quarto, ſuceſſor de Vrbano quarto, que a Alexandro, que el entredicho puſo, ſucedió. En eſto ſe manifieſta la malicia d'eſte ſiglo, q̃ al Rey Don Sancho cauſandole tantos trabajos, por ſer la Reyna ſu muger deuda, tolerauan eſte matrimonio de mayor eſcandalo.

DESTA forma el Rey Don Alonſo perſeuerando con la Reyna Doña Beatriz, durante las cenſuras en el año de mil y dozientos y ſeſenta con fauor d'el maeſtre de Santiago de Caſtilla, refieren, que ganó de Moros las villas de Faro, Laule, Algezir, y Aluofera, y otras tierras d'el Algarue, y acrecentó los reynos cõ las villas de Riua, Moura, Serpa y otras tierras. Tambiẽ eſcriuẽ, q̃ pobló la villa de Caſtro de Portalegre en principio de ſu reyno, y tãbien Eſtremoz, y q̃ reparó a Veja y a otros muchos pueblos y caſtillos de Portugal, q̃ de Moros eſtauã deſtruydos, y haziendo otros de nueuo, nunca eſtaua ocioſo, y que en el dicho año acabó el moneſterio de Santo Domingo de los Predicadores de la ciudad de Lisboa. Tãbien fundó a Santa Clara de Santarẽ con otras caſas y obras pias, y tratan d'el q̃, ſiendo Principe muy charitatiuo, daua limoſnas cõ largueza, haſta empeñar muchas vezes ſus joyas, quando le faltauan dineros. Para el reparo y remedio de las careſtias, hizo abrir, y labrar muchas tierras y campos, q̃ ſiẽdo no muy frutiferos, eſtauã ſin dueños, no ſe deſcuydando en las coſas de juſticia. La qual, refieren, que executó en tanto grado, que eſtirpó, y echó fuera de los reynos con grande terror a los malhechores y ladrones, que la poca juſticia d'el tiempo d'el Rey Don Sancho ſu hermano auia criado y multiplicado. Fue el Rey Don Alonſo Principe prouechoſo a ſu republica, aunque como de ordinario ſucedẽ en los hõbres algunas imperfeciones: no carece de grãde nota, en lo que con la condeſa ſu primera muger hizo. En el año ſeguiente de mil y dozientos y ſeſenta y vno, la Reyna Doña Beatriz parió en la ciudad de Lisboa en nueue de Octubre, dia Domingo, fieſta d'el martyr Sant Dionyſio vn hijo que por la deuocion d'el dia en que naſció, fue llamado el infante Don Dionyſio, que como queda viſto, fue el primogenito. 1260 1261

Capitvlo xxi.

Como el Rey Don Alonſo fue abſuelto de las cenſuras, y alçamiento d'el reconoſcimiento que Portugal deuia al reyno de Leon, y muerte d'el Rey.

EN el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y dozientos y ſeſenta y nueue, ſiendo el Rey Don Alonſo de ſeſenta años, y auiendo los dias paſſados fallecido Madama Matilde condeſa de Boloña primera muger ſuya: pudo la Reyna Doña Beatriz, quedar por muger legitima d'el Rey Don Alonſo ſu marido, el qual por fallecimiẽto de la cõdeſa hizo en la curia Romana ſus diligẽcias, y no ſolo fue el abſuelto de la cenſura 1269

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſura con aquel eſtaua ligado: mas aun affirman las hiſtorias d'el reyno, que a cabo de doze años fue quitado el entredicho general d'eſtos reynos por el Papa, que por fuerça ſeria el dicho Clemente quarto.

QVANDO el Rey Don Alonſo ſe vió libre de la primera muger, ya que era el infante Dõ Dionyſio ſu hijo y eredero de ocho años, le embió el Rey ſu padre cõ grãde acõpañamiento de ſidalgos y otras gẽtes a la ciudad de Seuilla al Rey Don Alonſo ſu aguelo, que en Andaluzia eſtaua, haziendo guerra a los Moros, a ſuplicar le, alçaſſe el tributo y ſubjecion, que los Reyes de Portugal deuian a los de Leon. Mouióſe a eſto el Rey Don Alõſo, aſſi por cognoſcer, que el Rey Don Alonſo ſu ſuegro, aguelo d'el infante, era Principe liberal, como por creer, que no denegaria la merced al infante ſu nieto. El qual llegado a Seuilla, ſuplicó al Rey Don Alonſo ſu aguelo dos coſas, la vna, q̃ le armaſſe caualliero, y la otra, le hizieſſe merced de alçar a Portugal el tributo y reconoſcimiento antiguo: y puesto que el Rey ſu aguelõ deliberó de hazer lo vno y lo otro, por ſer negocio arduo, quiſo para mas auctoridad ſuya, conſultar lo cõ los grandes, que en Seuilla ſe hallauan. Iuntando ſe en el dia ſeguiente, los grandes de Caſtilla, propuſo el negocio por conſejo d'el aguelõ vn ſidalgo Portugues, pidiendo en nombre d'el infante la releuacion d'el tributo y vaſſallaje, y a la ſazon el Rey de Caſtilla pidiendo conſejo a los ſuyos, todos callaron, deſſeando, que lo eſcuſaſſe, haſta que mandando el Rey al conde Don Nuño de Lara, que hablaſſe: reſpondió en effecto, que era bien, que al infante Don Dionyſio ſu nieto hizieſſe mercedes, dando le de lo ſuyo, ſegun los altos meritos d'el infante: pero que no le deuia conceder eſto. Fue grande la indignaciõ q̃ por eſto moſtró el Rey de Caſtilla contra el conde Don Nuño, por lo qual los de mas, aunque lo meſmo ſentian, no queriendo deſagradar al Rey, le aconſejaron, que hizieſſe al infante las mercedes, que pedia, pues era ſu nieto. No obſtante eſte diſcrimen, permaneciendo el conde Don Nuño en ſu primer parecer, el Rey Don Alonſo otorgó al infante Don Dionyſio, lo que pedió, quedando libre el reyno de Portugal d'el reconoſciimiento y ſubjecion antigua, que deuia al reyno de Leon, a cabo de ciento y ſetenta y nueue años, poco mas o menos, que d'el reyno de Leon ſe auia deſmembrado Portugal en el tiempo d'el conde Don Henrique, ſegun la cuenta, que en ſu vida queda ſeñalada, y deſpues de ciento y treynta años, que el Rey Don Alonſo Henriquez fuera alçado por Rey. Con tan deſſeada merced y gracia, boluieron el infante Don Dionyſio y ſus gentes, muy alegres a Portugal, auiendoſe el infante armado caualleró de mano d'el Rey ſu aguelo, de quiẽ recibió tãbien otras mercedes y fauores, porque el Rey Don Alõſo, que ſe intitulaua Rey de Romanos, que es futuro Emperador y Rey de Alemaña, no ſolo ſabia hazer mercedes a los ſuyos, y eſpecialmente al infante, que era ſu nieto, mas aun a los eſtraños, como manifieſtamente ſe vió claro en los ciento y cinquenta quintales de plata, que dió a la Emperatriz de Conſtantinopla, para la redẽpcion d'el Emperador ſu marido, ſegun en la hiſtoria d'el meſmo Rey queda eſcrito.

BVELTO el infante Dõn Dionyſio a Portugal, donde por tan felice viaje con vniuerſal plazer de los reynos fue recibido, permaneció debaxo de gouernacion y ſombra de ayo en algunos años, haſta que en el de mil y dozientos y ſetenta y ocho, ſiendo de edad de diez y ſiete años no cumplidos, le puſo caſa el Rey ſu padre en diez y ſeys de Iunio, aſſignando le en cada año para ſu coſta ordinaria, quarenta mil Libras, de la moneda, que en eſte tiempo corria, que a ſer

a ſer de las Libras Torneſas de Francia, reſultauan en ſeys quentos y ochenta mil Marauidis de Caſtilla, que ſon dozientos mil Reales, contando cada Libra a ciento y ſetenta Marauidis Caſtellanos: aunque en Francia cuentan a doziẽtos Dineros, eſtimando vn Dinero Frances por Marauidi Caſtellano, y agora vltimamente valen a dozientos y diez Dineros Franceſes. Poco tiempo biuió deſpues el Rey Don Alonſo, porque en el año ſeguiente de mil y dozientos y ſetenta y nueue, adolecio de ſu vltima enfermedad, y conoſciẽdo, que auia menester partir d'eſta vida, hizo ſus vltimas coſas catholicamente, recibiendo los Santos Sacramentos, y mandando ſe enterrar en Santo Domingo de Lisboa, que el meſmo auia edificado. D'eſta manera, auiendo veynte y dos años que reynaua, falleció en veynte de Março, dia Lunes, d'el dicho año de ſetenta y nueue en la ciudad de Lisboa, donde fue enterrado en el meſmo moneſterio de Santo Domingo, ſiendo de edad de ſetenta años, y de alli a diez años, fue traſladado al moneſterio Real de Alcouaça, donde tambien yaze la Reyna Doña Beatriz ſu muger. 1279

CAPITVLO XXII.

De Don Dionyſio el Fabricador, ſexto Rey de Portugal, y muger y hijos ſuyos, y excelentes partes d'el Rey.

ESTOFUCEN LA ERA DE 1317

DON Dionyſio, vnico d'eſte nombre, cognominado el Fabricador, ſucedió al Rey Don Alonſo ſu padre en el dicho año d'el naſcimiẽto de mil y dozientos y ſetenta y nueue, ſiẽdo de edad floreciẽte de diez y ſiete años y medio, el qual fue alçado por Rey en la ciudad de Liſboa en el meſmo dia, q̃ el Rey ſu padre falleció. Eſte Principe es cognominado el Fabricador, por las fabricas no ſolo muy buenas, mas aun muchas q̃ hizo en ſus reynos, aſſi de moneſterios y ygleſias y otras caſas pias, como de pueblos, caſtillos, torres, y otras fortalezas maritimas y mediterraneas, eſpecialmente de las fronteras de ſus reynos, gaſtando muchos theſoros, porq̃ en ſolos pueblos, ſegun en el cathalogo de los Reyes de Portugal notó Vaſco, fueron quarenta y quatro, los q̃ fundó, reedificando a los vnos, y de nueſtros principios fabricando a los otros. Notan a eſte Principe, de auer ſido en algun tiẽpo dado a la ſenſualidad. En el principio d'el reyno tuuo el Rey Don Dionyſio grandes differencias con el infante Don Alõſo ſu hermano, al qual perſeguió con mano armada, haſta poner cercos ſobre algunos caſtillos, y fortalezas ſuyas: pero deſpues interueniendo en ſus diferẽcias Don Sancho, infante de Caſtilla, ſu tio, que deſpues fue Rey de Caſtilla y Leon, hijo ſegundogenito d'el Rey Don Alonſo el Sabio, y haziendo lo meſmo Don Pedro tercero deſte nombre, noueno Rey de Aragon, q̃ a ello embió a Portugal, por ſus embaxadores a Cunrado Lança, almirante de Aragon, y Beltrã de Villafranca, camarero de la ygleſia de Tarragona, ſe concertaron el Rey, y el infante Don Alonſo.

EL Rey Don Dionyſio en vida d'el Rey Don Alõſo ſu padre no auiẽdo tomado eſtado, embió en el año de mil y doziẽtos y ochẽta, a conſejo de la Reyna Doña Beatriz ſu madre, y de los grãdes ſidalgos de los reynos a Iuã Velho, Vaſco Perez, y Iuan Martinez, ſidalgos y d'el ſu cõſejo al dicho Dõ Pedro Rey de Aragon, pidiẽdole por muger a Doña Yſabel ſu hija mayor, infanta de Aragon, auida en la Reyna Doña Conſtança ſu muger, hija de Manfredo Rey de Sicilia y Napoles, hijo d'el Emperador Federico ſegundo. En eſte tiempo hallandoſe el Rey de Aragon en la ciudad de Valencia, reſpondió, que embiaria ſus menſajeros, a tratar d'eſte matrimonio, el qual ſe concluyó, interueniendo en ello 1280

Universidad de Deusto
Biblioteca

ello Philipe Rey de Francia, tercero d'eſte nombre, y aſſi el Rey de Aragon em-
1282 bió a la infanta ſu hija, la qual por Agoſto d'el año de mil y dozientos y ochen
ta y dos caſó con grãdes fieſtas en el Troncoſo cõ el Rey Don Dionyſio. Fue la
Reyna Doña Yſabel tã chriſtianiſſima y grãde ſierua de Dios, q̃ por ſu marauil-
loſa ſantidad eſtá canonizada, auiẽdo hecho en ello las ſanctas diligẽcias y eſ-
pẽſas neceſſarias la Catholica Reyna Doña Cathalina, muger d'el Rey Don Iuã
el tercero. Vuo el Rey Don Dionyſio de la Santa Reyna Doña Yſabel, infanta
de Aragon ſu muger, primeramẽte vna hija, que como la Reyna ſu aguela ma-
terna ſe llamó la infanta Doña Conſtança, que naſciẽdo enel año de mil y do-
1288 zientos y ochenta y ocho, fue Reyna de Caſtilla, caſada con Don Fernando,
quarto d'eſte nombre, cognominado el Emplazado, Rey de Caſtilla y Leon,
primo hermano d'el Rey Dionyſio ſu padre. Por cuyo mandado enel año de
1289 mil y dozientos y ochenta y nueue el cuerpo d'el Rey Don Alonſo ſu padre fue
traſladado d'el moneſterio de Santo Domingo de Liſboa al de Alcouaça, dõde
yaze. El Rey Don Dionyſio vuo mas de la Sancta Reyna Doña Yſabel ſu mu-
ger al infante Don Alonſo ſu hijo y eredero, que naſció dos años deſpues en la
ciudad de Coymbra en ocho de Hebrero, dia Miercoles d'el año de mil y dozi-
1290 tos y nouẽta, y ſucedióle en los reynos. No hállo, que el Rey Don Dionyſio tu-
uieſſe mas hijos de la Reyna Sancta ſu muger, a la qual en los primeros años de
ſu matrimonio, pueſto que no preció como merecia, la Santa Reyna lo tolera-
ua con exemplo raro de vnica prudencia y ſingular ſantidad.

El caſamiento de la infanta Doña Conſtança y de Don Fernãdo Rey de Ca-
ſtilla ſu marido ſe cõcertó, ſiẽdo la infanta de ſolos diez años, y ſe concluyó en
1298 el año de mil y dozi ẽtos y nouenta y ocho, dãdo al Rey Don Dionyſio las villas
de Oliuencia, Conguela, Campo Moya, y Sant Felices de los Gallegos, ſiendo
la cauſa de tomar, en lugar de dar, las grandes rebueltas, que auia en Caſtilla,
queriendo muchos reynar, por lo qual Doña Maria, Reyna de Caſtilla, madre
d'el Rey Don Fernando los dió, por tener de ſu parte al Rey Don Dionyſio.
Enel meſmo año ſe concertó matrimonio entre el infante Don Alonſo, eredero de los reynos, y Doña Beatriz, infanta de Caſtilla, hija de Don Sancho, quarto y vltimo d'eſte nõbre, cognominado el Brauo, Rey de Caſtilla, y de ſu muger la dicha Reyna Doña Maria, ſiendo la infanta hermana d'el dicho Rey Dõ Fernãdo de padre y madre, y en Santarẽ ſe hizo el deſpoſorio con palabras de futuro. El Rey Don Dionyſio tuuo mas en ciertas amigas ſuyas a Don Alonſo San
chez, llamado de Alburquerque, q̃ fue ſeñor de Alburquerque, cauallero muy
amado d'el Rey ſu padre, de quien refieren, deſcender los que en Portugal ſe lla-
man de Alburquerque, y a Don Pedro de Portugal, caſado con Doña Blanca,
hija de Don Pero Yañez, ſeñor de Portalegre, y al conde Don Pedro, que ſiẽdo
cauallero muy leydo, eſcriuió vn libro notable, q̃ trata de los linajes d'Eſpaña,
obra reputada por de mucha verdad. La qual me moſtró el licẽciado Iuã Diez
de Fuen Mayor d'el conſejo Real de Caſtilla, de quien diuerſas vezes en eſta o-
bra ſe ha hablado. Tuuo mas el Rey Don Dionyſio fuera de matrimonio a Dõ
Iuã Alonſo de Portugal, y a Dõ Fernan Sanchez de Portugal, y dos hijas, la vna
llamada Doña Maria, caſada con Don Iuan de la Cerda, y la otra q̃ fue monja
en el moneſterio de Sant Dionyſio de Odiuelas, donde eſtá ſepultada.

Fve eſte Rey Don Dionyſio Principe muy ſingular, q̃ preciãdoſe, de quien
era, ſe hallaron enel tres requiſitos muy ſeñalados, nobleza, juſticia, y verdad,
ſabiendo con la nobleza honrar y hazer mercedes a los buenos, y cõ la juſticia
caſtigar

caſtigar y punir a los malos, y con la verdad, conſeruar y augmẽtar ſu decoro y auctoridad Real. Fue Principe muy limoſnero, y raro amparo de los agricultores y labradores, a quienes llamaua, neruios de la tierra. Fue cuerdo y muy templado, ſin eſcaſeza, con que ſupo recoger grandes theſoros, ſin lloro de ſu pueblo, ſiendo antes largo, que corto. Grande eſtablecedor y obſeruador de juſtas leyes y pragmaticas, las quales ſiendo el meſmo el primero, ſe guardauan con toda rectitud, y porque por las cauſas, que abaxo ſe referirán, dexaré en eſte lugar de tratar d'el Rey Don Dionyſio, hablaré d'el principio d'el ſeñorio de los Turcos, ſiendo me neceſſario, hazer diſgreſſion de materia.

Capitvlo xxiii.

De las cauſas que al auctor mueuen a tratar de la ſucceſſion de los Reyes Turcos, y principio ſuyo, y de Othomano primer Rey.

Os dias paſſados, mucho antes que eſte Compendio Hiſtorial de los reynos d'Eſpaña començaſſe a eſcriuir, me ocupé algunos ratos, en ordenar cierta breue hiſtoria de todos los Reyes Turcos de la familia de los Othomanes, que haſta nueſtros dias hã reynado, y la acabé, no cõ intẽcion de publicar la ſola, ſin otras obras, y deſpues emprendiendo eſta General Hiſtoria de todos los reynos d'Eſpaña, ya no curaua d'ella, pero deſpues he ſido tã importunado de amigos, pidiendo me con grãde inſtãcia, que en alguna parte d'eſta chronica, inſerieſſe, y aſſentaſſe, ſi quiera la ſucceſſion ſuya, que pueſto caſo, q̃ yo les reſpondia, que Vicente Roca, cauallero Valenciano, auia los otros dias publicado en lẽgua Caſtellana vna particular y buena hiſtoria ſuya, no pude con eſto ſatiſfazer a ſus ruegos y deſſeos, por lo qual acordé, por contemplacion ſuya, cũplir con ſus ruegos. Para eſto ninguna parte d'eſta chronica me pareció tan comodo lugar, quanto eſte de los Reyes de Portugal: porque, como la hiſtoria ha dado breue noticia de todos los Emperadores, que ha auido por ſus tiẽpos y años, haſta dar fin y remate ſuyo en la hiſtoria de Caſtilla, y tãbien de todos los Reyes de Frãcia en la de Nauarra, y de los Reyes de Napoles y Sicilia en la de Aragon, pareció me, que ya que de los Reyes Turcos de la familia de los Othomanes vuieſſemos algo de hablar, començaſſemos en eſte lugar d'el Rey Don Dionyſio porque para en la hiſtoria de Portugal, auer de tratar d'eſtos Principes, cuyos reynos y prouincias eſtã el dia de oy tã eſtẽdidas y grãdes por el mũdo, eſte era el deuido lugar, a cauſa, que durãte ſu reyno tomó origen y principio la familia d'eſtos Reyes Turcos Othomanes.

turcos. notese

Sobre la origen y patria d'eſta nacion ay diuerſas opiniones, ſiendo ya la comũ y que por cierta ſe tiene, que deſciendẽ de la Scithia, prouincia Septẽtrional de la Aſia, que confina con Europa, que en nueſtros dias ſe dize Tartaria. Vna de las cauſas, que a algunos eſcritores conuence a creer eſto, es la ſimilitud, que los Turcos tienen con los Tartaros, no ſolo en los geſtos, que es grande argumento de credulidad, mas aun en las barbaras coſtumbres y manera de hablar, y armas militares, y otras ſemejantes coſas, que arguyen eſto. La meſma differencia ay ſobre el tiempo, en q̃ eſtas gentes ſallieron de ſus tierras: pero ya ſe va haziendo comun opinion, que la ſallida de ſus tierras originarias, para deſcender a la Aſia Menor, fue en los primeros años, que Don Alonſo, ſegũdo d'eſte nombre, cognominado el Caſto, Rey de Ouiedo y Leon, comẽçó la ſegũda vez a reynar en Ouiedo y Leõ, ſegũ comũ opinion de ſus años, reduziendo a nueſtros Reyes la cuenta, que muchos auctores ponen a los tiempos de los Pontifices, Emperadores y Principes, cuyos imperios o reynos ſe afficionan a ſeñalar mas. En el dicho tiempo baxando de ſus tierras, eſcriuen, que robaron de camino muchas prouincias, haſta parar en la Aſia Menor, que ellos llamaron Natholia, ſiendo ſu venida mas en orden de gentes, que queriã robar lo ageno, que dominar reynos y prouincias, ſin traer caudillo notable, a quien obedecieſſen. Sucedió tan grãde ſu deſdicha y infeli-

Universidad de Deusto
Biblioteca

infelicidad, que acertando a parar en regiones de Moros, enemigos de nueſtra Santa Fe, tomaron d'ellos la ſecta de Mahoma, en que ſiempre han permanecido, que ſi ſu ventura y nueſtra fuera tal, que vuieran topado con regiones de Catholicos, es coſa veriſimil, que vuieran recibido la ſancta Fe, pero ordenó lo Dios d'otra manera, por ſus ſecretos y ineſcudriñables juyzios.

QVANDO *de nueſtros Chriſtianos Occidentales començaron a ſer conoſcidos en las primeras ſanctas conquiſtas Vltramarinas en tiempo d'el Rey Gotfredo, y deſpues en las otras guerras y differencias, que ſucedieron entre Chriſtianos y infieles, con todo eſto no fue ſu poder y dominio tan conoſcido, quanto ſe hizieſſe grande caudal de ſu nombre y grãdeza, haſta eſtos tiẽpos. En los quales reynãdo el Rey Don Dionyſio caſi enel decimo año de ſu reyno vn excelẽte capitã Turco, llamado Othomano, hijo de Zechi, o ſegũ otros de Ortogules, ſiẽdo de altos y grãdes penſamientos, començó a llamarſe Rey enel año, ſegũ la comũ opinion, de mil y trezientos d'el naſcimiento de nueſtro Señor, auiendo primero traydo a ſu ſubjecion algunas prouincias de la Aſia Menor, cõ gentes y ſoldados q̃ ſeguir le quiſierõ, por lo q̃ interceſſauã en los continuos robos, que haziã en las tierras que conquiſtauan, aſſi de los meſmos Turcos, como de lo poco que al imperio Griego por alla reſtaua. D'eſta manera eſte Rey Othomano, dãdo origen al dominio de los Reyes Turcos, ſus ſuceſſores, es contado por el primer Rey de ſu familia, de quien todos los Reyes de ſu linea ſe preciaron honrarſe con el cognomento patronimico de Othomanes, como los Emperadores ſe preciã de llamarſe Ceſares por Iulio Ceſar, primer Emperador, y los Reyes de Egipto ſe llamauã Ptolemeos, y de la meſma manera hizieron otras muchas naciones. El Rey Othomano, refieren, que fue Principe belicoſo, de alto ingenio y grãdes fuerças, muy ſagaz, y vẽturoſo, aũque de obſcuro linaje, cuya poſteridad dura y permanece por linea maſculina haſta nueſtros dias con la mageſtad y grãdeza de reynos, que veemos oy dia. De la muerte d'el Rey Othomano y de los de mas Reyes q̃ le ſucedieron, yrá la hiſtoria dãdo breue cuẽta en ſus tiẽpos y lugares, y eſto q̃ ſe ha dicho baſtará para nueſtra breuedad para entender el principio y origẽ de los Turcos.*

1300

CAPITVLO XXIIII.

Como el Rey Don Dionyſio fue juez arbitro enel derecho de los reynos de Caſtilla y Leon, y coſas notables ſuyas, y inſtitucion de la orden de Chriſtus, y naſcimiento d'el infante Don Pedro.

EN los tiempos d'el Rey Dõ Dionyſio no reſtaua a los reynos de Portugal y d'el Agarue ninguna conquiſta en las tierras que Moros poſſeyan en Eſpaña, por auer ganado los Reyes de Caſtilla de poder de infieles en los años paſſados, quanto tierra házia la parte de Portugal caya, por lo qual eſte Principe, ſiẽdo de animo belicoſo, y no queriẽdo eſtár ocioſo, quãdo por tierra no pudo, acordó por mar hazer guerra a los Moros, enemigos de la religiõ Chriſtiana, por lo qual embiãdo ſus armadas, no ceſſaua guerras nauales cõ los Reyes de Granada y Africa, eſpecialmẽte de Marruecos. Tãbien tuuo differẽcias el Rey Dõ Dionyſio cõ Don Sãcho el quarto y Dõ Fernãdo el quarto ſu hijo, Reyes de Caſtilla, y aũ las guerras, que en la hiſtoria de Caſtilla, adonde remito al lector, quedan eſcritas ſumariamẽte. Siẽdo grandes las rebueltas, que en los reynos de Caſtilla, y Leõ vuo en tiẽpo d'el Rey Don Fernãdo, eſpecialmẽte entre Don Alonſo de la Cerda, Rey q̃ ſe llamaua de Caſtilla y Leõ, hijo d'el infante Dõ Fernãdo de la Cerda, primogenito d'el Rey Dõ Alõſo el Sabio, y el Rey Don Fernãdo ſu primo carnal, yerno d'el Rey Don Dionyſio, pretendiẽdo el infante Don Alõſo de la Cerda los reynos de Caſtilla y Leõ, por ſer nieto d'el dicho Rey Dõ Alonſo, y deſcẽder d'el por linea de primogenitura, y el Rey Dõ Fernãdo por linea de ſegũdogenito. Tambiẽ el Rey Don Fernãdo, tratãdo guerras y differẽcias con Dõ Iayme, ſegũdo y vltimo d'eſte nõbre, onzeno

onzeno Rey de Aragon, hermano de la ſancta Reyna Doña Yſabel, para euitar eſtas coſas, el Rey Don Fernando comprometió en manos d'el Rey Don Dionyſio ſu ſuegro, y el infante Don Alonſo de la Cerda en las de Don Iayme Rey de Aragõ ſuſo dicho, y lo que al Rey Don Fernando y al Rey Don Iayme tocaua ſobre lo de Murcia, comprometieron enel meſmo Rey Don Iayme y Don Iuan infante de Caſtilla, hijo d'el Rey Don Alonſo el Sabio, y enel Obiſpo de Çaragoça. Para apaziguar a Caſtilla y tambien a Aragon, partió de ſus reynos el Rey Don Dionyſio, acompañado de la Reyna ſu muger, y d'el Obiſpo de Lisboa, y de otros muchos caualleros y perſonas eccleſiaſticas y ſeglares en principio de Iulio d'el año de mil y trezientos y quatro, y ſiendo muy feſtejado d'el Rey de Caſtilla ſu yerno en Medina d'el Cãpo, paſſó en ſu compañia a Soria, de donde fue el Rey Don Dionyſio a Taraçona, ciudad de Aragon. En la qual deſpues de ſus conſultas y acuerdos, auiendo oydo ſumaria y breuemente a las partes, pronunciaron los Reyes cuñados en ocho de Agoſto la ſentencia, que en la hiſtoria de Caſtilla queda eſcrita enel capitulo treynta d'el libro decimo tercio en la vida d'el dicho Rey Don Fernando. Auiendo holgado juntos todos tres Reyes de Portugal, Caſtilla y Aragon con las Reynas ſus mugeres en algunos dias: tornó por Valladolid el Rey Don Dionyſio a ſus reynos por el mes de Septiembre, deſpues que al Rey de Aragon, que diez mil Doblas de oro le auia pedido preſtados, le dió gracioſamente veynte mil, y de la meſma manera hizo otras larguezas y liberalidades Reales con algunos caualleros Caſtellanos. 1304

EN el año de mil y trezientos y ſeys, el infante Don Alonſo ſe deſpoſó con palabras de preſente en la ciudad de Lisboa con Doña Beatriz, infanta de Caſtilla, antes nombrada, con quien, auia ya ocho años, que cõ palabras de futuro eſtaua deſpoſado, y de los hijos que tuuo, ſe hablará en ſu hiſtoria, para donde los dexamos. Hizo eſte Rey Don Dionyſio en ſus tiempos muchas coſas notables, no ſolo en apaziguar los Principes Catholicos ſus vezinos, amigos y deudos, mas aun en illuſtrar ſus reynos en las coſas ſpirituales y temporales, poniendo eſtudio en Coymbra, aunque en eſto, lo principal d'eſta celebre vniuerſidad, hizo el Rey Don Iuan el tercero. Tambien las ordenes de Santiago y de Auis por autoridad Apoſtolica ſacó de la ſubjecion de los maeſtres de Caſtilla, haziendo cabeça de la orden de Santiago a Alcaçar de Sal, de donde ſe traſladó a Palmela, ſiendo el primer maeſtre de Santiago vn fidalgo, llamado Don Lorenço Yañez. 1306

EN el año de mil y trezientos y diez, el Papa Clemente quinto en el concilio de Viena, ſegun enel capitulo decimo d'el libro vigeſimo ſexto, y en otras partes precedentes d'eſta chronica queda eſcrito, anulando la orden de los Templarios con confiſcacion de bienes: aunque los que auia en Portugal, Caſtilla, Aragon, y Mallorca, fueron reſeruados a la diſpoſicion de la Sancta Sede Apoſtolica en la ſentẽcia, que en priuado conſiſtorio publicó el Pontifice en veynte y dos de Março, Martes de la Semana Santa d'eſte año, en preſencia de Don Philipe el Hermoſo Rey de Francia, y de ſu hijo Don Luys Vtin Rey de Nauarra, por informaciones que el Rey Don Dionyſio dió de los de ſus reynos, y de la meſma orden los Reyes de Caſtilla y Aragon de los ſuyos: pero con proceder adelante, y venir entre las gentes, a ſer odioſo el nombre, d'eſtos caualleros, que por la Sede Apoſtolica, precediendo concilio, auian ſido damnados y condenados, ſucedió lo meſmo de los que en Portugal auia, y 1310

Universidad de Deusto
Biblioteca

tambien de los deCaſtilla y Aragon. D'eſto reſultó, que el Rey Don Dionyſio, como Principe Catholico y augmentador de las religiones militares y de las demas, deliberó, de inſtituyr y fundar en ſus reynos otra nueua orden militar, con titulo y nombre de religion de Iheſu Chriſto, llamada comunmente de Chriſtus, aſſignádo por patrimonio, el que auian tenido los caualleros Templarios. Eſto ſe effectuó paſſados algunos años de la muerte d'el Papa Clemente, cuyo fallecimiento ſucediendo en Francia en Roca Maula, pueblo de la riuera d'el Rodano en la Prouença, en veynte de Abril, dia Sabado d'el
1314 año de mil y trezientos y quatorze, fue enterrado en la yglesia de Sancta Maria de Vreſta, lugar pequeño de la tierra de Vaſcos, por el amor que a eſte pueblezuelo auia tenido, auiendo pontificado ocho años y diez meſes y diez y ſeys dias. Por ſu fin ſucediendo muy larga ſede vacante de dos años y tres meſes y diez y ſiete dias, fue elegido por Papa deſpues de muy grandes differencias d'el ſacro collegio en el moneſterio de la orden de los Predicadores de la ciudad de Lion por veynte y dos Cardenales, ſegun la mas recta compu-
1316 tacion en ſiete de Agoſto, dia Sabado d'el año de mil y trezientos y diez y ſeys el Cardenal Iacobo de Oſa, d'el titulo de Sancta Rufina, Obiſpo Portuenſe, de nacion Frances, que en el pontificado llamando ſe Iuan vigeſimo ſegundo, que en verdadera cuenta es vigeſimo primo, fue coronado en la meſma ciudad en cinco de Septiembre, dia Domingo. Cuyo pontificado ſalliendo largo, preſidió en la ſilla de Sanct Pedro diez y ocho años y tres meſes y veynte y ocho dias.

Con eſte Pontifice trató el Rey Don Dionyſio, mediante embaxadores, la inſtitucion de la dicha orden de Chriſtus, y condeſcendiendo el Papa Iuan a ſus loables y ſanctos deſſeos, acetó ſus ſuplicaciones, confirmando la orden, y recibiendo la en la protecion de la Sancta Sede Apoſtolica por ſus bulas Apoſtolicas, dadas en la ciudad de Auiñon a veynte y quatro de Março, dia
1320 Lunes, d'el año de mil y trezientos y veynte, corriente el año quarto de ſu pontificado. Señaló ſe por cabeça d'eſta orden la villa de Caſtro Marin, aſſi por ſu fortaleza, como por eſtár mas cerca de la tierra de Moros, y deſpues ſe traſladó el conuento a Touar. Cuyos caualleros, ſiendo en numero y nobleza muchos, traen por ſu deuiſa vna cruz colorada, por medio abierta y hendida por todos quatro braços, ſiendo la hendidura de blanco: de modo, que en vna meſma figura andan dos cruzes, la vna colorada, y otra blanca, y la elecion d'el maeſtre toca a treze perſonas, que ſon el prior y comendador mayor, y el clauero, y el ſacriſtan y nueue comendadores. Eſtos treze, quando vſaron elegir maeſtres dauan ſus votos eſcritos, los quales, leydos publicamente, era maeſtre el que tenia mas votos. Fue el primer maeſtre vn noble fidalgo, llamado Don Fray Gil Martinez, que primero fue maeſtre de la orden de la ſancta milicia de Auis. El electo en jurando en manos d'el prior, de ſer en fauor d'el Papa y de ſu Yglesia, es obligado, a preſentarſe ante el Rey, a preſtar homenaje de fidelidad. Las encomiendas d'eſta orden ſon prior, comendador mayor, clauero, ſacriſtan, y comendador de Arguin, de Rodano, Proenca, Olallas, Caſtillejo, Sanacheyra, Pruços, Segura, Lardoſa, Deroſmanichal. Deſpues ſe añadieron las encomiendas, que en tiempo d'el Rey Don Manuel ſe hizieron en las yſlas de Sanct Miguel y Sancta Maria. De al-
1323 gunas relaciones conſta, que en el año de mil y trezientos y veynte y tres, fue inſtituyda eſta orden: pero eſto ſe deue entender, que en eſte año el Rey Don Diony-

Dionyſio, dió orden y aſſiento en la fundacion y inſtitucion con priuilegios y otras coſas cõpetentes a la autoridad y ornamento d'eſta ſanta y noble religion.

En el dicho año de veynte en diez y nueue de Abril, dia Sabado, viſpera de la virgen y martyr Santa Engracia, la infanta Doña Beatriz, muger d'el infante Don Alonſo parió en la ciudad de Coymbra vn hijo, llamado el infante Don Pedro, que deſpues de los dias de ſu aguelo y padre, vinó a ſer octauo Rey de Portugal, reſultandole eſte nombre d'el nombre de ſu viſaguelo Don Pedro Rey de Aragon. Primero tuuo el infante Don Alonſo otros tres hijos, cuyos dias no lograron, como en ſu hiſtoria ſe referirá.

Capitvlo xxv.

De los moneſterios, fortalezas y pueblos, que el Rey Don Dionyſio fundó, y muerte ſuya.

Vvo el Rey Dõ Dionyſio ſuceſſos tan proſperos y notables, que por eſto los Portugueſes encareciendo ſus coſas enel grado que merecian, dixeron por prouerbio y vulgar ſentencia. *El Rey Don Denis, que fiz, quanto quis*. Que es lo meſmo que dezir en Caſtellano, que el Rey Don Dionyſio, hizo, quanto quiſo. El qual ſin las dichas coſas tocantes a las ordenes militares, fundó el moneſterio de Sanct Franciſco de Portalegre, y para monjas el moneſterio Real de Sanct Dionyſio de Odiuelas, cerca de Liſboa, a legua y media de la ciudad, que es de la orden Ciſtercienſe, llamado comunmente de Sanct Bernardo. Para fabricar eſte moneſterio con nombre y aduocacion de Sanct Dionyſio tuuo dos cauſas: la vna llamarſe el meſmo Rey Dionyſio, y la otra querer imitar en eſto a los Reyes de Francia, que ſe entierran enel moneſterio Real de Sanct Dionyſio, que eſtá a legua grande de Paris, como eſtá tambien eſte moneſterio cerca de Liſboa, deſſeando enterrarſe enel, y aſſi lo hizo. Tambien inſtituyó otros moneſterios y obras pias de grãde caridad. Si en las coſas eccleſiaſticas el Rey Don Dionyſio ſe ocupaua d'eſta manera, no ſe deſcuydaua en las ſeglares, que a la magnificencia y fortificacion de ſus reynos conuenian, aunque querer particularizar los pueblos que eſte Rey hizo de nueuo, y los que reedificó, los que engrandeció, los que fortaleció, los alcaçares y grande numero de caſtillos, torres y muros, que acabó con ſus grandes theſoros, ſeria para nueſtro breue diſcurſo coſa muy larga: ſiendo vna d'ellas la hermoſa calle de la ciudad de Lisboa, llamada la Rua Noua, que es la mejor que ay, no ſolo en Portugal, mas aũ en todo el reyno, y por tal preciada de la nacion Portugueſa y de quienes quiera.

Este Rey hizo los caſtillos de Serpa, Moura, Oliuencia, Campo Mayor, Argela con ſu alcaçar, y el de Portalegre, Odiana, Marban, Caſtel Dauibe, Alegrete, Ronches, Monforte, Beyros, Arroyolos, Heboramonte, Borba, Villauicioſa, Monct Carraz, Redondo, Moudel, Beja, Geromeña, Sabugal, Alfayates, Caſtelrubio, Villamayor, Caſtelobon, Caſtelomejor, Almeyda, Caſtelmendo, Pinel, cercando a muchos pueblos d'eſtos con buenos muros. Tambien cercó a Braga, Guimaranes, Miranda de Duero con ſu caſtillo, Monçon, y Caraſtolo, con otro grande numero de fortalezas y pueblos, que fabricó de nueuo deſde el primer fundamento, eſpecialmente Muja, Saluatierra, Montargel, Atalaya, Acerceyra, y otras muchas pueblas, eſpendiendo ſus dias y haziendas en coſas ſemejantes, dignas a tal Rey. El qual no ſolo con Caſtilla tuuo guerras: pero

Universidad de Deusto
Biblioteca

aun en ſu proprio reyno con deudos ſuyos, primeramente con ſu hermano el infante Don Alonſo, como queda notado, aquien priuó de ſus tierras, tomando ſe las por fuerça, haſta cercar al meſmo en Portalegre, de donde le hizo huyr à Caſtilla con ſu muger a los parientes d'ella.

En los vltimos años de ſu reyno tuuo grandes differencias con ſu proprio hijo el infante Don Alonſo, el qual le puſo en ſu ſenectud en tan graues cuidados y rebueltas domeſticas y ciuiles, que muchas vezes ſe vieron en diuerſas lugares padre y hijo, para darſe batalla, eſpecialmente en Coymbra y Santaren, y en Albaran, no lexos de Lisboa, ſiendo los malos medianeros y y conſejeros, los que dauan cauſa a las deſobediencias d'el infante, aunque por los grandes medios y remedios, que inceſſablemente la Sancta Reyna Doña Yſabel procuraua, eſtoruó la rotura y batallas, con muchas oraciones ayunos, limoſnas, vigilias, diſciplinas, que de contiuo hazia, ſuplicando a nueſtro Señor por la concordia de hijo y padre. Cuya fin acercando ſe, hizo ſus coſas como Catholico Principe, recibiendo los ſantos Sacramentos, y ordenando ſu teſtamento, donde ſe mandó enterrar en el moneſterio de Sant Dionyſio de Odiuelas, y dar a la Sancta Reyna ſu muger, y a ſus teſtamentarios ciento y quarenta mil Libras de la moneda corriente de ſus reynos, mandando las repartir entre pobres, hoſpitales, moneſterios, huerfanos, biudas, caſamientos de donzellas, redempcion de captiuos y otras coſas de caridad. Con tan pias obras auiendo reynado quarenta y cinco años y nueue meſes, y cinco dias, falleció en la villa de Santaren en ſiete d'el mes
1325 de Enero, dia Lunes d'el año de mil y trezientos y veynte y cinco, ſiendo de edad de ſeſenta y tres años y diez meſes y diez y ocho dias, y fue enterrado en el Real moneſterio de Sanct Dionyſio de Odiuelas. Algunos ſeñalan ſu muerte en ocho d'el meſmo mes de Enero, que ſeria dia Martes, y otros en veynte dias d'el meſmo mes, y fuera en dia Domingo: pero lo primero tengo por mas cierto.

Capitvlo xxvi.

De la vida de la bienauenturada Sancta Yſabel, Reyna de Portugal, muger d'el Rey Don Dionyſio.

NO fuera razon, que en eſte lugar vuieramos paſſado, ſin hazer expreſſa narracion de la Sancta Reyna Doña Yſabel, con capitulos particulares, aſſi porque mi deuocion me mueue a ello, como por no incurrir en irreuerencia y deſcuydo tan manifieſto, quanto a mi parecer fuera, el paſſar en ſilencio ſu ſancta vida, aunque la contaré con breuedad. Abria algunos, que por ventura dirian, que hago coſa no antes hecha en eſta obra, en poner me, a contar hiſtoria de Reyna con particulares capitulos, y aunque les concederé, ſer verdad, tampoco me pueden negar, que fuera de la Sancta Reyna de Aragon, ſeñora de Mompeller, Doña Maria viſaguela ſuya, muger que fue de Don Pedro, ſegundo d'eſte nombre, cognominado el Catholico, que ninguna Reyna, haſta nueſtros dias, ha auido, no ſolo en Portugal, ni aun en Caſtilla, Leon, Nauarra y Aragon, que por la auctoridad y decreto de la Sancta Yglеſia eſtá canonizada, y pueſta en el cathalogo y numero de los ſanctos bienauenturados, que indubitablemente ſabemos, y creemos, eſtán gozando de Dios. Eſta glorioſa Reyna de Portugal ſiendo en eſto tan priuilegiada, entre tantas Reynas de los dichos reynos por don eſpecial de Dios, juſto es, que los hombres, reconoſciendo

ſciendo las obras ſuyas, y los bienes y mercedes, que por los meritos de ſu ſancta ſierua recibimos, hagamos particular cuenta d'ella y de ſu ſancta vida. Allende d'eſta tan juſta y digna razon, eſtoy obligado a ello, por cumplir mi palabra: porque quando de los Sanctos d'Eſpaña traté, me offreci a eſto.

Esta glorioſa Reyna Sancta Yſabel, ſegun en la vida d'el Rey Don Dionyſio ſu marido queda eſcrito, fue hija de Don Pedro, tercero d'eſte nombre, noueno Rey de Aragon y de ſu muger la Reyna Doña Conſtãça, hija de Manfredo Rey de Sicilia y Napoles, hijo d'el Emperador Federico ſegundo, Rey de Napoles y Sicilia. Naſció eſta glorioſa Reyna enel año paſſado de mil y dozientos y ſetenta y vno, reynando en Aragon Don Iayme, primero d'eſte nombre, llamado el Conquiſtador, aguelo ſuyo. El qual y los padres d'ella recibieron ſuma alegria con el naſcimiento ſuyo, y crió la el Rey Don Iayme, haſta el año de mil y dozientos y ſetenta y ſeys, en el qual ſiendo la ſancta infanta de cinco años cumplidos, falleció el Rey ſu aguelo, aquien ſucediendo en los reynos el Rey Don Pedro ſu hijo, padre d'ella, paſſó al poder ſuyo, donde ſe crió en los ſeys años ſeguientes en mucha criança y ſanta doctrina. En la qual ſe aprouechaua tanto de dia en dia, que ponia admiracion, a quantos la veyan y conuerſauan, por las grandes mueſtras de ſantidad que en tan tiernos años daua. En el año arriba ſeñalado de mil y dozientos y ochenta el Rey Don Dionyſio, con conſejo de los ſuyos, pidió al Rey Don Pedro la infanta ſu hija para muger ſuya, y aunque el Rey ſu padre ſe le hizo difficil, enagenar de ſus reynos, coſa que tanto amaua, acordando de la dar, la embió con mueſtras de grande amor, acompañada de Giſbert de Botonach, quarto Obiſpo de Valencia, deſpues que el Rey Don Iayme la conquiſtó, natural de la ciudad de Girona, y de otra mucha nobleza de Aragon, y atraueſſando a Caſtilla, entró en Portugal. Donde enel Troncoſo, ſiendo ella de onze años, ſe celebró la boda con grandes fieſtas por Agoſto d'el dicho año, ordenando ſe eſte matrimonio, no para deſordenados deſſeos de ſenſualidades, ſino para ſeruir a Dios. Cuya ſierua la Santa Reyna, aunque era de tan pocos años, mas hizo eſte matrimonio, por obedecer a ſu padre, que complazer a ſi meſma, la qual tuuo d'el Rey ſu marido a los infantes Don Alõſo y Doña Conſtança, que en los tiempos ya ſeñalados naſcieron, y el ſucedió enel reyno al padre, y ella fue Reyna de Caſtilla, como todo queda notado.

Avnqve la Santa Reyna recibió la grande carga de matrimonio, no por eſto ſe deſcuidaua en los ayunos, oraciones, y meditaciones, que deſde niño vſó: mas antes, viendo ſe en poder y eſtado temporal, creſcia en largueza de limoſnas y otras obras pias publicas y ſecretas, llorando y gemiendo por ſus culpas y por las de ſu pueblo, haziendo celebrar ſacrificios y offrendas d'el dinero, que de la labor de ſus manos adquiria, nunca eſtando ociosa, por euadirſe de las tentaciones d'el enemigo. Quanto podia, ſe apartaua de las vanidades d'el ſiglo, por conoſcer, que los palacios de los Reyes y Reynas ſon lugares, donde eſte vicio tan ſotil ſuele buſcar de ordinario mayores aſſiſtencias y habitaciones, que en otras partes, por el grande acogimiento que en ellos ſucede hazer ſe le. Era tan amiga la Reyna Sancta Yſabel de la oracion y contemplacion, quanto ninguna otra coſa le daua tanto contentamiento, por lo qual refieren, que la infanta Doña Conſtança ſu hija, falleciendo, ſiendo Reyna de Caſtilla, no ſolo por vn hermitaño le fue reuelado al punto la

Universidad de Deusto
Biblioteca

muerte yendo de Santaren para Azambuja con el Rey Don Dionyſio ſu marido, mas haziendo ſacar muchas Miſſas por ſu anima, y ſocorrer la con otros ſuffragios, le fue tambien reuelado, de como ſalliendo d'el Purgatorio, mereció ſubir al cielo. Fue el Rey Don Dionyſio, no tan continente en la conſeruacion d'el matrimonio, quanto ſus reglas mandan, no tratando al principio a la Reyna, como merecia, por lo qual ſuplicaua a Dios de dia y noche la Reyna Sancta por la emienda y correcion d'el Rey ſu marido, encomendando lo meſmo a religioſos y religioſas, y otras perſonas de ſancta vida, muy al reues de lo que a vezes ſucede a algunas mugeres en eſte negocio, dañando mas, que aprouechando. A los hijos no legitimos d'el Rey ſu marido de tal modo trataua, proueyendo los con grande prudencia y ſantidad, de quanto auian meneſter, que el Rey Don Dionyſio, viendo ſe confuſo y vencido de la admirable bondad y ſingular virtud de la Sancta Reyna, no ſolo ſe apartó de los exceſſos cometidos: pero aun amó mucho mas a ella dende en adelante, dãdo vnico exemplo a todas las virtuoſas Princeſas y mugeres de qualquier eſtado.

Capitvlo xxvii.

De otras ſanctas y marauillosas obras, en que la Reyna Sancta Yſabel ſe exercitaua, y moneſterios que hizo.

LA Reyna Santa Yſabel, ocupandoſe ſiempre en ſemejantes obras ſpirituales, era tambien Princeſa zeloſa y diligentiſſima en reduzir a paz las rebueltas particulares y generales de ſus reynos, ſegun lo moſtró, quando vuo guerras entre el Rey Don Dionyſio ſu marido y el infante Don Alonſo ſu hijo, y aun quando el Rey trataua differencias con ſus proprios ſubditos, no dexãdo de hazer lo meſmo, teniendo grande cuyda do de la juſticia diſtributiua, la qual con mucha efficacia encargaua al Rey ſu marido. En lo que a los criados tocaua, procuraua la Sancta Reyna, que fueſſen exemplo de toda honeſtidad y virtud, haziendo les dar ſus juſtos y congruos ſalarios, bien pagados. No fue poco, lo que la Sancta Reyna trabajó, en concordar a Don Fernando, Rey de Caſtilla, ſu yerno y a Don Iayme, ſegundo y vltimo d'eſte nombre, Rey de Aragon, ſu hermano, quando con el Rey Don Dionyſio ſu marido fue a la ciudad de Taraçona, donde tambien hizo las diligencias poſſibles, en concertar al meſmo Rey de Caſtilla ſu yerno con el infante Don Alonſo de la Cerda, primo carnal d'el meſmo Rey, que tambien ſe intitulaua Rey de Caſtilla y Leon. Fue la Reyna Sancta Yſabel tan obediente al Rey ſu marido, qual nunca ſe vió exemplo ſemejãte en ninguna Reyna de Portugal, ſiendo de tan ſingular paciencia y máſedumbre, que en las guerras, q̃ el Rey ſu marido trataua con el infante ſu hijo, algunos malos hõbres procurando reboluer la con el Rey, deziendole, que con ſu fauor y ayuda ſecreta cauſaua las deſobediencias: el Rey dando credito a ſemejantes palabras muy agenas de ſus raras virtudes, no conoſciendo aũn ſu grande ſantidad, y vnica bondad, la echó de Santarẽ, de dõde ſe fue a ſu villa de Alanquer. En la qual recogiendo ſe, con grande paciencia, toleraua las aſperezas d'el Rey ſu marido, orãdo continuamente a nueſtro Señor, por la paz y tranquilidad de los reynos, y aunque no faltaron algunos zeloſos de ſu ſeruicio y honor, que a la Sancta Reyna perſuadieſſen, ſe animaſſe, a ſer reſtituyda en ſu deuido lugar y eſtado, y que ellos la ayudarian, nunca quiſo, dar oydos a ſemejãte coſa, porque agradeciendo les ſu buen zelo, todo remitia a la prouidencia diuina. Quando el Rey ſu marido vino

vino a entender eſtas coſas, y cognoſció la marauilloſa bondad de la Sancta Reyna, y ſu grande humildad, tornó la a ſu compañia, viſta ſu inocencia.

LA abſtinencia exemplar de la Reyna Sancta Yſabel era tan grande, que alléde las vigilias Quatro tẽporas y Quareſmas, que la Santa madre Yglesia eſtablece, ayũnaua tres dias en la ſemana, cõ todas las viſperas de los Sanctos, que la Yglesia ſoleniza con obſeruacion feſtiual, y los Aduientos, eſpecialmente a pan y agua todos los Viernes y Sabados d'el año y viſperas de nueſtra Señora y Apoſtoles. Iunto con eſto era muy continua en la oracion, porque cada dia rezaua las ſiete horas canonicas, y el officio de los muertos, y el de nueſtra Señora, cuya deuotiſſima ſierua era, allende de otras particulares deuociones de Sanctos y Sanctas, y oya Miſſa cada dia con grande deuocion y heruor diuino. Siempre ſe recogia a leer libros de la Sagrada eſcritura, y aun muchas vezes ſe encerraua, a llorar, gemir y contemplar en la Sanctiſſima vida y paſſiõ de nueſtro Señor, y de ſus Sanctos. Cuyos templos viſitaua a menudo, yendo a todas partes perſonalmente, en eſpecial a las caſas de las religiones, y mucho mas a las de reglas mas eſtrechas y recogidas, a quienes con largueza daua ſus limoſnas, ſiendo los que d'eſto mas gozauan los religioſos Mendicantes de las ordenes de los Predicadores, Menores y Carmelitas, no ſolo de los moneſterios de ſus reynos, mas aun los de fuera. Socorria en eſtremo a los nobles, que de proſperidad auian declinado a aduerſidad, deziendo, que era mas neceſſario dar a eſtos, que a los que mendigan. Todos los Iueues de la Cena, a exemplo de lo que Chriſto hizo con ſus diſcipulos, limpiaua los pies a muchas mugeres pobres y enfermas, beſando las, y veſtiendo las. No ſolo hazia eſto la Reyna Santa Yſabel, mas aun viſitaua los pobres enfermos en los hoſpitales y en ſus caſas, animando los y eſforçando los a toda paciencia y ſufrimiento, allende de embiar medicinas, no ſolo temporales, mas aun ſpirituales. Eſta ſanctiſſima Reyna frequentaua mucho la confeſſion y comunion, recibiendo el Cuerpo de nueſtro Señor en todas feſtas principales d'el año, con verdadera contricion y arrepentamiento de ſus culpas, y con grande effuſion de lagrimas.

COMO todos los penſamientos dichos y hechos de la Santa Reyna eran encaminados en la ſenda d'el Señor, edificó y dotó el inſigne moneſterio de religioſas de Sancta Clara la Real de Coymbra, ſiendo deuota de la Sancta virgen Clara, diſcipula y conterranea d'el Seraphico Patriarcha Sant Franciſco. Tãbien acabó la caſa de los Inocẽtes de la ciudad de Santaren, que Don Martin, Obiſpo de la Guardia, auia començado. Lo meſmo hizo d'el moneſterio de las religioſas de Almoſter, de la orden Ciſtercienſe, que vna ſeñora, llamada Doña Berenguela Ayres, auia començado. Exercitando ſe eſta Santa Reyna en ſemejantes obras exemplares, de tanta caridad, religion y augmento de Fe, lleuó nueſtro Señor d'eſta preſente vida al Rey Don Dionyſio ſu marido en el tiempo arriba eſcrito. En cuya buena fin fue tanto, lo que la Santa Reyna trabajó, quanto no ſe podria encarecer, y viendoſe con eſto libre d'el matrimonio, acordó de dar ſe totalmente a las coſas de la religion, para cuyo mejor expediente, quitandoſe los adreços Reales, aunque los dias de Viernes ſe veſtia en toda humildad, tomó el habito de Sancta Clara, a cuya religion era deuotiſſima, teniendo en eſte ſancto habito compañia al cuerpo d'el Rey, deſde Santaren al moneſterio de Sanct Dionyſio de Odiuelas, donde fue enterrado, y haziendo ſacar muchos ſacrificios, repartió luego

Universidad de Deusto
Biblioteca

las ciento y quarenta mil Libras de dinero,arriba ſeñalado, que el Rey ſu marido auia mandado diſtribuir.

Capitvlo xxviii.

De las coſas en que ſe ocupó la Reyna Sancta Yſabel deſpues del fallecimiento d'el Rey Don Dionyſio ſu marido,y otras obras pias que fabricó,y ſu ſancta muerte y ſepultura.

Estvvo la Reyna Sancta Yſabel algunos dias enel moneſtrio de Odiuelas,acompañando la memoria d'el Rey en los ſuffragios de ſu anima,apartando ſe de todos los de mas negocios,de tal ſuerte, que ſi antes era continentiſſima, humilde, caritatiua, oradora,de grande abſtinencia, ayunadora,limoſnera,deuota,recogida,honeſta,ſancta, mucho mas lo começó a ſer deſpues mediante la gracia d'el Señor. El qual teniendo le de ſu ſancta mano, biuió deſpues,onze años y medio,en los quales fue a viſitar el ſancto ſepulchro d'el bienauenturado Apoſtol Santiago de la ciudad de Compoſtela enel año de mil y trezientos y treynta y cinco, año de Iubileo, donde deſpues de auer hecho grandes limoſnas, tornó a Portugal: y ſegun algunos, fue por Iulio d'el año,que el Rey falleció,con grãde ſilẽcio,ſin ſer ſenti da en yda ni venida, y aun a pie cõ ſu bordon en la mano,pidiẽdo limoſna por todo el camino. Quando fue de buelta de Santiago, tornó al moneſterio de Odiuelas,donde en cõpañia de muchos nobles d'el reyno auiẽdo celebrado el anniuerſario d'el Rey ſu marido,vino a la ciudad de Coymbra, a recoger ſe en vna caſa junto a Santa Clara, auiendo vendido todas ſus joyas, y conuertido las en ornamentos y otros negocios eccleſiaſticos, que repartió por muchas yglеſias de los reynos, cabiendo la mayor parte a Santa Clara de la meſma ciudad donde entró en religion Doña Yſabel de Cardona,ſobrina de la Reyna Santa,hija de vna hermana ſuya baſtarda, muger de Don Ramõ de Cardona. A exemplo d'eſta bendita religioſa Doña Yſabel de Cardona, que fue ſegunda abadeſa d'eſte Real moneſterio,entrauã cada dia muchas ſanctas y nobles religioſas. De las quales quiſiera ſer la minima la Reyna Santa Yſabel, acabada la fabrica,ſi algunos ſeruidores y criados ſuyos no ſe lo eſtoruáran,deziendo,que con ſu clauſura,quedarian muchos deſamparados y neceſſitados. Seruió a todas las religioſas en vno con la Reyna Doña Beatriz ſu nuera, enel primer dia, q̃ enel refitorio nueuo comierõ, y en vida ſuya llegó el numero d'eſtas monjas a nouenta,las ſetenta fidalgas de illuſtre progenie, que ſeguiendo las piſadas de la Sancta Reyna,dexauan al mundo,encerrãdo ſe en religion. Con eſtas bẽditas religioſas,llenas de heruor ſpiritual, tenia la Reyna Sãta Yſabel tan eſtrecha y ordinaria conuerſacion, que apartãdo ſe de las de mas mugeres ſeglares, ſe allegaua a ellas,enſeñandoles la carrera de la ſaluacion,y animando las a toda conſtancia y perſeuerancia en las aſperezas y cargas de la Santa religion. Tenia ſiempre antiguas y deuotas religioſas en las caſas donde poſaua, que pegadas al moneſterio auia hecho fabricar, con quienes cada dia rezaua las horas canonicas.

Por nó ceſſar ſiempre de entender en obras de charidad, edificó la Reyna Sancta Yſabel frontero de ſu morada vn hoſpital a titulo y aduocacion de Sancta Yſabel, hija d'el Rey de Vngria, que eſcriuen, que era deuda ſuya, dondo poniendo quinze pobres, la mitad mugeres, les daua todo quanto auian meneſter en ſu vida,aſſi en ſalud, como en enfermedad. En la villa de Torres Nouas hizo recogimiẽto de mugeres erradas, que en nueſtros tiempos llaman Arrepentidas,y en Leyra fabricó vn hoſpital para los pobres enuergonçantes, que no podian andar de puerta en puerta; y en el meſmo pueblo de Leyra,hizo vna deuota capilla,y en Obidos otra. Entendiendo la Santa Reyna en eſtas coſas,ſe offrecieron grandes guerras y differencias entre Portugal y Caſtilla, reynando en Portugal el Rey Don Alonſo ſu hijo, y en Caſtilla el Rey Don Alonſo, nieto tambien ſuyo, dozeno y vltimo d'eſte nombre, y por atajar eſtos inconuenientes, y poner paz entre los Reyes, partió de Coymbra por Iunio d'el año de mil y trezientos y treynta y ſeys, y llegó a Eſtremoz, donde adoleció de ſu final enfermedad, queriendo nueſtro Señor lleuar la d'eſta vida, a dar le los ſempiternos y ineffables premios, que para los bienauenturados tiene aparejados. Auiendo ſido la Reyna Sancta Yſabel deuotiſſima de la virgen y madre de Dios,le apareció en la hora de ſu muerte,conſolando la con la viſita ordinaria, que en ſemejantes tiempos y puntos ſuele hazer la Virgen Santiſſima a ſus deuotos. Pues auiendo ordenado ſu teſtamento,y recibido los ſanctos Sacramentos con grandes ſolloços y lloros, eſtando preſente el Rey Don Alonſo ſu hijo con la Reyna ſu muger, como vió, allegarſe el punto de la partida d'eſte ſiglo para el otro,começó,a encomendarſe a nueſtra Señora, deziendo con grande deuocion aquel verſo: *Maria mater gratiæ, mater miſericordiæ, tu nos ab hoſte protege, & hora mortis ſuſcipe.* La qual y otras deuotiſſimas oraciones,deziẽdo,repoſó enel Señor en quatro de Iulio,dia Martes d'el dicho año de mil y trezientos y treynta y ſeys,ſiendo de edad de ſetenta y cinco años, de los quales fue Reyna en quarenta y dos y cinco meſes. *Eſtofueen la Era de 1374*

El Rey Don Alonſo ſu hijo, porque con las grandes calores el cuerpo no ſe inficionaſſe,quiſiera enterrar la en S. Franciſco de la meſma villa de Eſtremoz, o en la yglеſia mayor de Ebora,que eſtá a ſeys leguas, por ſer viajé largo de treynta y dos leguas a Coymbra,donde ella ſe auia mandado ſepultar: pero ſiendo el meſmo Rey el teſtamentario, parcciole deſpues cũplir ſu mãdado,y la embió al moneſterio de Santa Cruz de Coymbra, donde llegó en ſiete dias, auiendo dado por todo el camino vn ſanto y ſuauiſſimo olor,con que las gentes, que al ſanto cuerpo,acompañauan, dauan infinitos loores al omnipotente Dios,que obraua marauillas por los meritos de la Reyna, ſu ſanta ſierua. Quantos milagros obró luego, y ha obrado deſpues, y obra al preſente,y obró en ſu vida el omnipotẽte Dios por los merecimiẽtos d'eſta Reyna Sãta Yſabel, no ſeria facil de cõtar, ſino ſolo al meſmo q̃ los haze,ſanãdo liſiados de diuerſas enfermedades,q̃ a la Sancta Reyna ſe encomendauan? Celébra la Santa Yglеſia Catholica ſu deuota fieſta en quatro de Iulio,dia en q̃ dió ſu ſanta anima a Dios. El qual por los meritos de la Sancta Reyna ſu ſierua nos tenga de ſu mano,para que ſeguiendo en eſta vida tranſitoria ſus piſadas,merezcamos alcãçar la perdurable. Con eſto haziendo fin a ſu bienauẽturada vida,que breuemente ſe ha cõtado, paſſaré al progreſſo de mi hiſtoria,a la vida de ſu hijo el Rey Don Alonſo.

Capitvlo xxix.

De Don Alonſo el Brauo, ſeptimo Rey de Portugal,y hijos ſuyos, y guerras que trató con Don Alonſo Sanchez ſu hermano,y ſucceſſion de los Reyes Turcos.

Don Alonſo,quarto d'eſte nombre,cognominado el Brauo,ſucedió al Rey Don Dionyſio ſu padre enel dicho año d'el naſcimiento de mil y trezientos y veynte y cinco, ſiendo de edad de treynta y quatro años y onze meſes, y en el meſmo dia que el Rey ſu padre falleció, fue *Eſtofueen la Era de 1363*

Universidad de Deusto
Biblioteca

fue alçado por Rey en la ciudad de Santaren. Fue eſte Rey cognominado el Brauo, por que fue magnanimo, fuerte y brauo Principe. Auia veynte y ſiete años, que con la Reyna Doña Beatriz infanta de Caſtilla ſu muger, en edad de ocho años, ſe auia deſpoſado en Santaren, o ſegun otros, en Coymbra por palabras de futuro, quando començó a reynar, ſiẽdo tambien de poca edad la Reyna. Las coſas que ſobre eſte matrimonio paſſaron, que fueró muchas, tengo contadas en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el Rey Don Fernãdo el quarto, hermano de la Reyna, y en la d'el Rey Don Sancho el quarto ſu padre, a cuyos diſcurſos referiẽdo me, en eſta me releuaré de la reiteracion. Deſpues ſiendo el Rey de edad de diez y ſeys años, ſe deſpoſó en la ciudad de Lisboa con palabras de preſente en el año en ſu lugar ſeñalado, con grandes fieſtas y alegrias, que ſe hizieron. Quando el Rey Don Alonſo vino, a conſumir el matrimonio, vuo de la Reyna Doña Beatriz ſu muger al infante Don Alonſo ſu primogenito, que auiendo naſcido y fallecido en Penela, eſtá enterrado en Santo Domingo de Santaren, y al infante Don Dionyſio, ſegundogenito, que naſciendo en Santaren, falleció de edad de ſolo vn año, y fue enterrado en el moneſterio de Alcouaça, y al infante Don Iuan, hijo tercero, que auiendo fallecido de tierna edad, fue enterrado en el moneſterio de Sanct Dionyſio de Odiuelas, cerca d'el monumento d'el Rey ſu aguelo. Vuieron mas el Rey Don Alonſo y la Reyna Doña Beatriz a la infanta Doña Maria, que fue Reyna de Caſtilla, caſada con Don Alonſo dozeno y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Iuſticiero, Rey de Caſtilla, con quiẽ enel año de mil y trezientos y veynte y ſiete ſe caſó en Alfayates: y al infante Don Pedro, cuyo naſcimiento queda ſeñalado, y fue eredero de los reynos, y a la infanta Doña Leonor, que fue muger ſegunda de Don Pedro, quarto d'eſte nombre, cognominado el Cerimonioſo, decimo tercio Rey de Aragon.

1327

Este Rey Don Alonſo teniendo mucha paz y quietud en el principio de ſu reyno, abundó de hartas riquezas, que d'el Rey Don Dionyſio ſu padre eredó, y aunque en ſu juuentud, antes de reynar, fue algo inquieto, con que cauſó a ſu padre y a los reynos muchos deſabrimientos, ſiendo parcial a algunos reuoltoſos: pero deſpues fue amigo de la juſticia y fauorecedor d'ella, haziendo muchas leyes y pragmaticas y conſtituciones neceſſarias, con que en grande manera reformó ſus reynos, ſiendo por eſto ſus ſubditos bien gouernados y ricos. Con todo eſto, eſcriuen, que fue grande ſu eſtremo en perſeguir a ſu hermano Don Alonſo Sanchez, ſolo por que el Rey ſu padre le auia amado tanto, de donde naſcieron enel reyno grandes eſcandalos y guerras, reſultantes muchos daños y inconueniẽtes, como de las coſas ciuiles y domeſticas ſuelen de ordinario emanar. Mucho peſó deſtas differencias d'el Rey Don Alonſo y Don Alonſo Sanchez ſu hermano, a Don Iayme ſegundo d'eſte nõbre Rey de Aragon, tio d'el Rey Don Alonſo, hermano de la Sancta Reyna Doña Yſabel ſu madre, para cuya obuiacion embiando de la ciudad de Valencia, a Portugal en el principio d'el reyno d'el Rey Don Alonſo por embaxador ſuyo vn cauallero, que ſe dezia Lope Aluarez de Eſpejo, viſitó al Rey Don Alonſo, y a la Sancta Reyna ſu madre, y a la Reyna Doña Beatriz ſu muger, y trabajó en poner concordia y paz en los reynos, aunque no fue parte el embaxdor de Aragon. Continuandoſe la guerra, y Don Alonſo Sanchez ſiendo ayudado de muchos caualleros Caſtellanos, deudos y amigos ſuyos, hizo grande daño con mano armada por la tierra de Bragança a fuego

fuego y ſangre y por otras haſta neceſſitar al Rey ſu hermano a ſallir en perſona a la reſiſtencia, con que derrocando la Coſedera, y haziẽdo otros effectos, le refrenó, y puſo paz enel reyno, compeliendo al hermano a huyr a Caſtilla, y allen de d'eſto le confiſcó ſus bienes, procediendo contra el por juyzio cõtencioſo.

En tiempo d'eſte Rey Don Alonſo, enel año de mil y trezientos y veynte y ocho falleció Othomano, primer Rey de los Turcos, auiendo reynado veynte y ocho años, y ſucedióle en los reynos ſu hijo Orchano, vnico d'eſte nombre, ſegundo Rey de los Turcos de la familia de los Othomanes. Fue el Rey Orchano Principe, que no degenerando de la virtud y gloria paterna belicoſa, augmentó los eſtados q̃ eredó, añadiẽdo las prouincias de Lacaonia, Caria, Frigia, y parte de la Cilicia o Caramania, ſiendo el primer Rey Turco, que paſſó a las tierras de Grecia. Fue capitan aſtuto y mañoſo en las coſas de la guerra, huyendo ſiempre de la auaricia, por conoſcer que con eſto no ſolo granjeaua las voluntades de los ſuyos, mas aun conquiſtaua las tierras de ſus enemigos. D'eſta manera yua en augmento el dominio de los Turcos, cuya fama cada dia crecia enel mundo. 1328

Capitvlo xxx.

De las differencias que el Rey Don Alonſo trató con el Rey de Caſtilla ſu yerno, y paz ſuya, y matrimonio d'el infante Don Pedro, y batalla d'el Salado en que ſe halló el Rey, y temblor de Lisboa, y ſucceſſion de los Reyes Turcos, y muerte de Doña Ines de Caſtro, y d'el Rey.

El Rey Don Alonſo, enel meſmo año que caſó a la infanta Doña Maria ſu hija con Don Alonſo Rey de Caſtilla, concertó tambien matrimonio d'el infante Don Pedro ſu hijo con Doña Blanca, ſobrina de ſu yerno Don Alonſo Rey de Caſtilla, hija d'el infante Don Pedro ſu hermano, lo qual ſe tornó a concertar entre los Reyes ſuegro y yerno, que ſe vieron en Fuente Grimaldo enel año de mil y treziẽtos y veynte y nueue, donde tambien concordaron, que el Rey Don Alonſo ayudaſſe al Rey de Caſtilla contra Moros. Deſpues el Rey de Caſtilla poniendo cerco ſobre Theba de Ardales, embió en eſte año el Rey Don Alonſo al maeſtre de Chriſtus con quinientos de cauallo, los quales auiendo hecho ſolo vn mes ſobre el pueblo, tornaron a Portugal, ſin que el Rey de Caſtilla los vuieſſe podido detener mas tiempo. Eſta Doña Blanca eſpoſa d'el infante Don Pedro era enferma paralitica de ſu perſona, por lo qual, y porque el Rey de Caſtila oluidando a ſu muger eſtaua liſiado en los amores de Doña Leonor de Guzman: el prior de Sant Iuã de Caſtilla, que era Çanciller de la Reyna de Caſtilla y ſu fiel ſeruidor, trató caſamiento en el año de mil y trezientos y treynta entre el infante Don Pedro y Doña Conſtança Manuel, hija de Don Iuan Manuel grãde ſeñor en Caſtilla, nieto d'el Rey de Caſtilla Don Fernãdo el Sancto, tercero d'eſte nombre, hijo d'el infante Don Manuel ſu menor hijo, ſiendo eſta ſeñora viſnieta d'el dicho Santo Rey Don Fernando por linea de varon. Auia eſtado concertado eſte caſamiento entre el Rey de Caſtilla y eſta ſeñora, y aſſi Don Iuan Manuel, padre d'ella, era tan grãde enemigo d'el Rey de Caſtilla, por auer la dexado que el Rey Don Alõſo enojaua mucho cõ el fauor de eſte cauallero al Rey de Caſtilla, por hazer oluidar los amores de Doña Leonor de Guzman. Eſtando las coſas en eſtos meritos, llegado el año de mil y trezientos y treynta y quatro, el Rey Don Alonſo ſe confederó con Don Iuan Manuel, que vino a ſer ſu conſuegro y cõ Don Iuã Nuñez de Lara, Don Pero Fernãdez de Caſtro, Dõ Iuan Alõſo de Alburquerq̃ y otros caualleros Caſtellanos cõtra el Rey de Caſtilla ſu yerno, prometiẽdo, de caſar al infante Dõ Pedro cõ Doña Conſtãça Manuel, por lo qual, ſegun

1229 1330 1334

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda referido, vuo hartas guerras entre el Rey de Caſtilla y Don Iuan Manuel y Don Iuá Nuñez: aunq̃ los otros dos tornarõ a ſeruir al Rey de Caſtilla ſu ſeñor. En eſte tiempo, que era año de mil y treziẽ-
1335 tos y treynta y cinco, el Rey Don Alonſo aſſidió a Badajoz, de donde tornó a ſu reyno, ſiendo vencido ſu capitan Don Pero Alfonſo de Soſa en Villa nueua de Barcarota por los pueblos Eſtremeños y Andaluzes.

EL Rey de Caſtilla por el rigor de las armas, auiendo pueſto en ſu obediẽcia a Don Iuan Nuñez de Lara, y viendo rompida la guerra de Portugal, entró enel
1336 año ſeguiente de mil y trezientos y treynta y ſeys cõtra Portugal, ſin que la Reyna Doña Beatriz ſu tia le pudieſſe detener, el qual ſin hallar reſiſtencia taló los campos de Yelbes, Ronches, Veros, Oliuencia y otras tierras de aquella parte, de donde el Rey de Caſtilla, dexando preſidios en las fronteras, fue con calenturas a Seuilla. Por otra parte ganó vna ſeñalada victoria de la armada d'el Rey Don Alonſo, el almirante de Caſtilla Don Alonſo Iufre Tenorio, el qual prendió a micer Manuel Peçano Genoues, almirante de Portugal, aunque la armada de Caſtilla recibió tambien grande daño. No contentó con eſto, el Rey de Caſtilla entró por Andaluzia cõtra el Algarue, donde taló el cãpo de Andeualo, y las tierras de Ayamonte, Caſtro Marin, Tauira, Afaro, y Laule, ſin poder le detener el grande maeſtre de Rhodas, que por mandado d'el Papa Benedicto, llamado vndecimo auia venido a Eſpaña, a reconciliar a los Reyes de Portugal y Caſtilla. En lo qual no menos trabajó Iuan Arçobiſpo de Remes, embaxador d'el Rey de Francia, que eſtaua en la corte de Caſtilla. Tambien entre tanto el Rey Don Alonſo corrió la tierra de Galizia, talando muchos cãpos, y puſo cerco ſobre Saluatierra, y deſpues tornó a Portugal, ſin hallar reſiſtencia cãpal. El Arçobiſpo de Remes y el grande maeſtre no ceſſaró, haſta q̃ a los Reyes ſuegro y yerno puſieron en treguas de vn año enel principio d'el año de
1337 mil y treziẽtos y treynta y ſiete. Enel qual embió el Rey Don Alõſo a Dõ Gonçalo Arçobiſpo de Braga a la corte de Caſtilla, a conuertir las treguas en pazes, y aunque en Guadalajara propuſo ſu embaxada, no quiſo venir en ello el Rey de Caſtilla, porque le pidian algunas cõdiciones, que no le agradauã, eſpecialmente el caſamiẽto de Doña Conſtãça Manuel para con el infante Dõ Pedro, auiẽdo eſtado algun tiempo deſpoſada con el meſmo Rey de Caſtilla. El qual
1339 deſpues enel año de mil y treziẽtos y treynta y nueue cõdeceẽdió a ello, porque el Rey Don Alonſo, oluidãdo los enojos paſſados, embió ſu armada a Seuilla, en ayuda d'el Rey de Caſtilla ſu yerno, a quiẽ Albohaçẽ Rey de Marruecos, d'el linaje de Benemerin, y el Rey de Granada le hazian guerra por mar y tierra.

LVEGO eſte matrimonio d'el infante Don Pedro y de la infanta Doña Conſtãça Manuel ſe celebró en eſte meſmo año en la ciudad de Ebora, tomãdo con ella grãdiſſima dote de treziẽtas mil Doblas de oro y otras muchas haziendas, que en Caſtilla tenia, como hija y eredera de tan poderoſo ſeñor, como era Dõ Iuan Manuel ſũ padre. D'eſte matrimonio entre los demas hijos que en el lugar acoſtumbrado de la hiſtoria d'el meſmo infante ſe referirán, naſció v-
1340 no enel año de mil y trezientos y quarenta, llamado el infante Don Fernando, que ſiendo eredero, vino deſpues de los dias d'el Rey ſu aguelo y de ſu padre, a ſer noueno Rey de Portugal. En eſte meſmo año de quareta, los Reyes de Benemerin y Granada cercarõ a Tarifa, con todo el poder Africano y Granadino, por lo qual el Rey Don Alonſo, que primero ſe auia viſto en la ciudad de Ebora cõ la Reyna de Caſtilla Doña Beatriz ſu hija, y deſpues en Yrumeña cõ el Rey

Rey de Caſtilla, ſu yerno, paſſó con las gentes, que ſegun la breuedad d'el tiempo pudo juntar a Seuilla, ſiendo en todos los pueblos de Caſtilla recibido con grande reuerencia, y paſſando ambos Reyes adelante, no ſolo hizieron deſcercar a Tarifa, mas aun en veynte y ocho de Octubre, dia Lunes d'el dicho año dieró la ſanta batalla a los Moros, peleando los Caſtellanos contra el poder Africano, y los Portugueſes con algunas gentes de Caſtilla contra el de Granada, teniendo el Rey Don Alonſo en la batalla parte d'el madero de la Sancta vera Cruz, ſiendo el que lleuaua Don fray Aluar Gonçalez Pereyra, a quien otros llaman, Don fray Alonſo Gonçalez Pereyra, prior de Sanct Iuan de los reynos de Portugal, que otros llaman prior de Crato, que todo es vno, y comendador de la vera Cruz. Los Moros por la bondad de Dios fueron vencidos, con muerte de dozientos mil d'ellos ſin los preſos, ſegun ſe referió eſto algo mas copioſo en el capitulo decimo quinto d'el libro decimo quarto. Vencida eſta celeſtial batalla, que vnos llaman la de Tarifa, y otros la d'el Salado, y algunos la de Benemerin, repararon a Tarifa, de donde tornando los Reyes a Seuilla, boluió el Rey Don Alonſo a Portugal, no auiendo querido tomar de toda la preſa de la ſancta batalla, ſino algunos jaezes de cauallos y eſpadas, y vn priſionero Moro infante, hijo d'el Rey de Sojumenca, que el Rey de Caſtilla le dió, y porque d'eſta batalla, y coſas, que a ella precedieron, en la hiſtoria de Caſtilla tengo dada ſufficiente relacion, remito alli a los lectores.

CAPITVLO XXXI.

Como tembló la ciudad de Lisboa, y amor que el infante Don Pedro tomó a Doña Yñes de Caſtro y ſuceſſion de los Reyes Turcos, y muerte de Doña Yñes, y d'el Rey.

CON triumpho tan glorioſo boluió a Portugal el Rey Don Alonſo, auiendo ſeruido mucho a Dios y a ſu catholica religiõ, y ayudado al Rey de Caſtilla ſu yerno en la ſancta batalla, que fue vna de las grandes, que en el mundo ha auido, y de las catholicas entre Chriſtianos y Moros, y de las mas ſeñaladas y memorables, q̃ por quales quiera hiſtorias y relaciones conſtan a las gentes. Deſpues el Rey Don Alonſo ocupando ſe en gouernar ſus reynos, y recuperar las quiebras paſſadas, vuo grande temblor de tierra y edificios en la ciudad de Lisboa en el año de mil y trezientos y quarenta 1344
y quatro, con terrible eſpanto y terror de las gentes, cayendo muchos notables edificios de la ciudad: eſpecialemente la capilla mayor de la yglеſia cathedral, que en Portugal llaman Seo, como en Aragon, deriuando eſte nombre de ſede, dicion Latina, que en eſta lengua ſignifica ſilla, porque las yglеſias cathedrales ſon ſillas de los prelados, por que tambien cathedra, quiere dezir ſilla y aſſiẽto. En eſte tẽblor, que no fue el vltimo d'eſta inſigne ciudad, murió el almirante de Portugal.

PASSADAS eſtas coſas, el infante Don Pedro auiendo biuido en eſtado de matrimonio en algunos años con la infanta Doña Conſtança Manuel ſu muger, de quien quedo con hijos, vino a enbiudar en el año de mil y trezientos y, 1345
quarenta y cinco. Antes deſte tiempo tratan los auctores d'eſte reyno, que el infante en vida de la infanta ſu muger auia tratado amores con Doña Yñes de Caſtro, dama de la infanta, cuya deuda y aun d'el meſmo infante, eſcriuen, que era, no ſolo en vinculo de conſanguinidad de ſangre, mas aun en el ſpiritual, por auerſido Doña Yñes, madre de pila d'el infante Don Luys ſu primogenito, que falleció de poco tiempo, de donde reſultó la primogenitura y ſuceſſion de los

Universidad de Deusto
Biblioteca

reynos al infante Don Fernando su menor hermano, arriba nombrado. Doña Ynes de Castro, refieren, auer sido dama de tanta hermosura, gracia y gentileza, que por ello vino a ser llamada, Cuello de Garça, de donde resultó al infante Don Pedro tanta afficion y amor a ella, que no obstantes las objeciones, que en causa contraria se le representauan, no pararon sus cosas, hasta contraer con ella matrimonio secretamente, andādo el tiempo, assi por temor de Dios, como por honrar a los hijos, que d'ella comencó a tener.

Durante el reyno d'este Rey Dō Alonso, falleció Orchanó, Rey segūdo de los Turcos
1350 *en el año de mil y trezietos y cinquēta, auiendo reynado veynte y dos años, y sucedió le en los reynos Amurato, primero d'este nōbre, tercero Rey de los Turcos de la familia y linea de los Othomanes, Principe de siniestras cōdiciones, pero amigo de estēder los terminos de sus estados. Ofrecieron se en su tiēpo, grādes guerras entre Iuā Paleōlogo Emperador de Constātinopola, y los Bulgaros, los quales cō fauor d'el Rey Amurato siēdo vencidos, agradaron mucho las tierras de la Tracia a los Turcos, q̄ en esta guerra se hallarō, y al Rey Amuratho le hizierō d'ellas tal relacion, que con cubierta de venir en ayuda d'el Emperador Iuā passō a la Europa en vnas naos de Genoueses, a quienes por esto dió grāde interes, y ganó muchas tierras d'el imperio Griego de Constātinopola, hasta hazerse señor de la ciudad de Adrianopolis, llamada agora Andrine. A la qual el Rey Amuratho hizo cabeça de sus reynos, poniēdo en ella su casa y corte, dexādo la habitacion de la Asia, de lo qual pesando grauemēte a los Griegos, tētaron de echar los por fuerça: pero siēdo los Turcos vencedores, permanecieron perpetuamēte en la Grecia, de donde comēçaron a hazer a los Christianos los graues daños, q̄ a todos son notorios, no parādo, hasta lō que en nuestros dias veemos ocularmēte.*

El infante Don Pedro, auiendo largos años, que amaua a Doña Ynes de Castro, tuuo d'ella los hijos, q̄ en el capitulo seguiente se señalarán, q̄ fueron muy notables caualleros, infantes de Portugal, por lo qual y sobre todo por quitar se d'el pecado en q̄ estaua, viendo, q̄ si publicamēte cōtraya el matrimonio, el Rey
1354 su padre y los reynos tratariā de impedir le, se casó secretamēte en el año de mil y trezietos y cincuēta y quatro en Cantinieue cō Doña Ynes, siēdo testigos Dō Gil, Obispo de la Guardia, y Esteuā Lobato, guardaropa d'el mesmo infante, encargādo les el secreto deuido. El Rey Dō Alōso ignorādo esto, y viēdo, q̄ el infante su hijo estaua reputado en todos los reynos por Principe de vida escandolosa, por el sobrado amor q̄ a Doña Ynes mostraua, trató cō el de casar le: pero respōdiendo siēpre, q̄ cō ninguna persona d'el mūdo se casaria, estaua el Rey tan escādalizado y turbado, q̄ comunicado el negocio cō algunos priuados suyos, tomó sin sano consejo, por vltimo remedio matar a Doña Ynes su nuera, no escusādo qualquier incōueniēte, por quitar al infante su hijo de aquella vida, por el no sabida. Sobre toda temia el Rey Dō Alōso, q̄ el infante, ageno de su honor y autoridad Real casaria con muger, a quiē tāto amor mostraua, especialmēte teniēdo hijos d'ella, por lo qual hallādo se el Rey en Monte Mayor el Viejo, passó con su lastima precipitante a la ciudad de Coymbra, donde estaua Doña Ynes de Castro, y llegando a tiempo comodo, que el infante Don Pedro andaua en caça, entró con grande silencio y disfraz a donde la infanta su nuera posaua, y luego por su mandado fue muerta en el año de mil y trezientos y cincuenta y cinco por tres priuados suyos, q̄ fueron Diego Lopez Pacheco, Pero Cuello, y Aluar Gonçalez, merino mayor d'el Rey, sucediēdo la muerte en los palacios viejos de Santa Clara, cuyo cuerpo fue enterrado en el monesterio de Santa Clara, y de alli se trasladó a Alcouaça, como en su lugar se dirá. Sucedió esta muerte, dos años antes que el infante Don Alonso su marido començasse a reynar.

Hizo

Hizo grāde sentimiento el infante Dō Pedro por la muerte de Doña Ynes de Castro su muger, de quiē tenia los hijos, q̄ adelāte nōbrarémos, y por tāto ayudādose de gētes de su parcialidad, especialmēte Castellanos, deudos y amigos suyos, y d'ella entró por las tierras de entre Duero y Miño y tras los Mōtes, talādo, y destruyendo toda la tierra, de que fueron grandes los daños y incōuenientes, q̄ resultaron en toda aquella comarca en algunos dias, y muy mayores sucedieran, si no fuera por las personas, q̄ interuenieron entre padre y hijo, y recōciliando los, cessaron. Despues el Rey Don Alōso, auiēdo treynta y dos años y quatro meses, q̄ reynaua, falleció por el mes de Mayo d'el año de mil y trezientos y 1357
cincuenta y siete, siendo de edad de sesenta y siete años y tres meses, y fue enterrado con la Reyna Doña Beatriz su muger en la capilla mayor de la yglesia cathedral de Lisboa, ¡que ellos auian hecho mayor, de la que antes era.

CAPITVLO XXXII.

De Don Pedro el Iusticiero, octauo Rey de Portugal, y hijos que tuuo en matrimonios y fuera, y su admirable zelo a la administracion de la justicia.

Esto fue en la Era de 1395

Don Pedro, vnico d'este nōbre, q̄ dignamēte se puede llamar el Iusticiero, sucedió al Rey Dō Alonso su padre en el dicho año d'el nascimiēto de mil de trezietos y cincuēta y siete, siēdo de edad de treynta y seys años y onze meses, el qual es cognominado Iusticiero, por el grāde zelo q̄ tuuo a la execucio y administracio suya. El Rey Dō Pedro siēdo infante, vuo de su muger la infanta Doña Constāça Manuel, dama muy hermosa y de altos meritos, al infante Dō Luys, q̄ biuió poco, cuya madrina, refieren, q̄ fue la dicha Doña Ynes de Castro. Mas vuo al infante Dō Fernādo, cuyo nascimiēto q̄da en su lugar señalado, el qual le sucedió en los reynos. Vuo mas a la infāta Doña Maria, q̄ en vida d'el Rey su aguelo casó en Ebora cō Dō Fernādo, infante de Aragō, y marques de Tortosa, y señor de Aluarazin, hijo de Dō Alōso, tercero d'este nōbre, cognominado el Piadoso, duodecimo Rey de Aragō, y de su segūda muger la Reyna Doña Leonor, infāta de Castilla. Fuera d'estos tres hijos tuuo el Rey Don Pedro otros de su muger la hermosa Doña Ynes de Castro, que, teniēdo la las gētes por cōcubina, vuo vn hijo, llamado Dō Alōso, q̄ siendo niño falleció, y otros dos infantes, llamados Dō Iuā y Dō Dionysio, q̄ reynādo, en Portugal el infante Dō Fernādo su hermano mayor, fuerō desterrados, segun adelante se verá, por enemistad q̄ la Reyna Doña Leonor su cuñada les tuuo, y fallecieādo en Castilla, fuerō enterrados, en el insigne monesterio de S. Esteuā de la ordē de los Predicadores de Salamāca. Tuuo mas en Doña Ynes vna hija, llamada Doña Beatriz, como la Reyna su aguela, q̄ fue casada cō Don Sācho, conde de Alburquerque, hijo bastardo de Don Alonso, duodecimo d'este nōbre, Rey de Castilla y Leon, cuyo matrimonio se celebró en Santaren, como la historia lo enseñará en su lugar. Quādo de la manera, q̄ escrito q̄da, fue muerta Doña Ynes de Castro, tomó amor el Rey Dō Pedro con Doña Teresa Gallega, de quiē vuo vn hijo, llamado Don Iuan, que en vida d'el Rey su aguelo nasció en Lisboa en onze de Abril, dia Martes, d'el dicho año de mil y trezientos y cincuenta y siete, que primero fue maestre de la ordē de la milicia de Auis, y despues Rey de Portugal, sucediendo a su hermano Don Fernando, segun adelante se verá.

El Rey Dō Pedro siēdo Principe, amigo de la justicia, no solo hizo con el Rey Don Alōso su padre muchas leyes y ordenaciones, para la buena gouernacio de sus reynos, mas aun fue vigilātissimo en executar las cō toda rectitud y rigor, sin doblar ni torcer por ninguno, por grande q̄ fuesse. Ordenó leyes, de modo q̄ los suyos no fuessen vexados por su causa, ni de sus hijos, ni d'otros qualesquier,

Universidad de Deusto
Biblioteca

haſta ordenar, q̃ ningunos mãtenimientos pudieſſen tomar ſus deſpenſeros, ſin pagar primero, todo quãto valieſſen a voluntad de los dueños, ſo pena de açotes y ſer echados de ſu ſeruicio, ni ſus azemileros tomaſſen paja, ni ceuada, ni otra coſa alguna de ningun labrador ſin paga, a contẽto d'el vendedor, ſo pena de açotes y deſorejamiento la primera vez, y la ſegunda muerte. Allende d'eſto por que entẽdió, q̃ los abogados cauſauã de vn pleyto muchos, mandó, q̃ no vuieſſe ningunos en ſus reynos, ordenãdo tambiẽ, q̃ ningun juez recibieſſe preſente ni otro cohecho, ſo pena de la vida y perdimiento de bienes. Procuraua poner tales juezes, que bien y breuemẽte fueſſen deſpachados los litigantes, y ningun grauamen, o pena ponia a coſa, que puntualmẽte no la executaſſe. Si le dezian, que a pequeñas coſas ponia rezias penas, reſpondia, q̃ aſſi ſentia, ſer ſeruicio de Dios y vtilidad de ſus pueblos, porq̃ ſi con el eſpãto y punicion de la vida no ſe corregiã los malos, q̃ cõ las de mas penas de menor grauamẽ, menos ſe refrenaríã: porque con ſer punidos los malos, biuian los buenos. Con eſtas coſas tenia tan corregida ſu juſticia y reynos, q̃ el dia, q̃ los litigantes dauan ſus peticiones ante oydores, eran deſpachados luego, y ſi deſpues andauan ſobre ello con algunos requirimientos o cautelos, tenian pena de açotes, ſi era gente de poca manera, y ſi ricos eran mulctados en dinero. D'eſta manera refieren, que erã tan abreuiados ſus negocios, quãto fue coſa de marauilla, porque no perdonaua a quien erraua, ſi podia ſer auido. Con eſtas coſas fue el Rey Don Pedro tan querido y amado de los ſuyos, q̃ en ſu tiẽpo biuiẽdo las gẽtes, ſin ninguna vexacio y grauamen, erã tãbien auẽturados, q̃ rogauã a Dios mas por ſus coſas, que las proprias, deziẽdo, nunca auerſe conoſcido ni viſto tal Rey, y aun aſſi fue llorado en ſu fin: porque en faltando el, faltó en Portugal la juſticia. Eſcriuẽ tambien d'eſte Rey, que ſolia dezir, ſer indigno qualquier Principe, de gozar de nombre Real en el dia q̃ algun bien no auia hecho. Fue el Rey Don Pedro tan acerrimo juez contra los facinoroſos y malhechores publicos, q̃ muchas vezes el meſmo ſe hallaua preſente a las queſtiones d'el tormẽto, y tanto encarecen eſto, q̃ refieren, q̃ aun para punir a los malos traya cõſigo el açote, por dõde quiera q̃ andaua, y ſu caſtigo preferia a todos los de mas negocios d'el mundo, en tãto grado, q̃ muchas vezes ſe lleuãtó de la meſa, quãdo algunos malhechores le trayan preſos, por caſtigar los, aunque vezes, al parecer de algunos, dizen auer ſido ſobrado riguroſo. Con eſto gouernó en mucha paz y tranquilidad a ſus reynos, ſiendo allende d'eſto amigo de deſpachar qualeſquier negocios, en eſpecial de eſtrãgeros por releuar los de coſtas. Tambiẽ fue amigo de monteria y fieſtas y regozijos, haſta dançar el meſmo perſonalmẽte en fieſtas publicas, por ſer muy inclinado a ello.

CAPITVLO XXXIII.

De la juſticia, que el Rey Don Pedro hizo de dos fidalgos, y otras juſticias eſtrañas, que executó, y fabricas ſuyas, y titulo de conde de Barcelos, y comprobacion d'el matrimonio de Doña Ynes de Caſtro, y muerte d'el Rey.

EL Rey Don Pedro, no dexãdo en parte, de ſer de aſpera condicio, no quiſo oluidar la muerte de ſu muger Doña Ynes de Caſtro, teniẽdo ſe por muy deſeruido d'el atreuimiẽto, que Diego Lopez Pacheco, Pero Cuello, y Aluar Gõçales le tomaró por mãdado d'el Rey ſu padre: por lo qual concertãdoſe con Dõ Pedro, vnico d'eſte nõbre, Rey de Caſtilla ſu ſobrino, hijo de la infãta Doña Maria ſu hermana, en trueco de algunos caualleros Caſtellanos, que andauã huydos en Portugal, vno a eſtos tres fidalgos. Los quales lleuados a Sanctaren, donde el Rey eſtaua, eſcriuẽ, que los quiſiera a tormen-

a tormentar, ſiendo el meſmo preſente, ſino le eſtoruáran algunos priuados ſuyos: pero que con todo ello hirió en el roſtro con el açote a Pero Cuello. El qual deſmandandoſe algo, de obras antes, y agora de palabra, le hizo delante d'el palacio ſacar el coraço por los pechos, y a Aluar Gõçalez por las eſpaldas, hallãdoſe el meſmo preſente: pero Diego Lopez Pacheco, ſiẽdo venturoſo, eſcapó, huyẽdo en habito de romero para Caſtilla, a dõde los Portugueſes ſoliã venir a Sãtiago, començando ya acoſtũbrar en eſtos dias las gẽtes d'eſtos reynos a andar con mucha deuocion a Nueſtra Señora de Guadalupe, cuya deuotiſſima ymagen ſe auia hallado, pocos años auia, en tiempo de ſu cuñado Don alonſo dozeno, ya nombrado, Rey de Caſtilla, padre d'el dicho Rey Don Pedro. La cauſa de matar a eſtos dela manera, fue, por que con Doña Yñes de Caſtro, a quien ellos mataró eſtuuo caſado el Rey ſecretamẽte, ſegun queda dicho, y adelante ſe dirá. Diego Lopez Pacheco buelto a Caſtilla, fue muy fiel ſeruidor y vaſallo d'el Rey Don Hẽrique el ſegundo, y ſu gãrde priuado, d'el qual deſciẽden los Pachecos de Caſtilla, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla, en la vida d'el meſmo Rey Don Henrique ſe apuntó.

VN dia, entrando en Lisboa el Rey Don Pedro, donde con grandes fieſtas fue recibido, eſcriuen, que ſabiendo, que a Alfonſo Andrea vezino de eſta ciudad cometia adulterio ſu muger, fue a ſu caſa, en tanto, que en vnas fieſtas el marido en la rua Noua juſtaua, auiendo eſpiado, que el adultero eſtaua con ella, y que cogiendo a ambos, hizo matar a el, y quemar a ella, ſin que el marido, que en las juſtas eſtaua ocupado, lo ſupieſſe. Tampoco perdonaua a alcauhetas y hechizeras y ſuperſticioſas, por que vn dia entendiendo, que en Lisboa vna muger auia ſido tercera d'el almirante en caſo graue, hizo quemar a ella, y al almirante vuiera muerto, ſino huyera d'el furor d'el Rey. El qual en la tierra de la Vera, hizo ahorcar a vn hombre caſado, por que a ſu muger, de quien tenia hijos, auia forçado, quando era donzella, antes de caſar con ella. No ſolo caſtigaua d'eſta manera el Rey Don Pedro a ſus ſubditos ſeglares, mas aun alos eccleſiaſticos, clerigos y frayles, no perdonando tan poco a los prelados, en tan ſobrado eſtremo, que los ſuyos aconſejandole, que a los eccleſiaſticos remitieſſe a ſus juezes ſuperiores, reſpõdia, que los puſieſſen vna vez en la horca, y de alli los entregaſſen a Dios, como a juez ſoberano y mayor, para que el en el otro mũdo hizieſſe la ſuma juſticia. El Rey Don Pedro ſiẽdo certificado, que el Obiſpo de Porto cometia adulterio con muger de vn vezino de la meſma ciudad, donde a la ſazon ſe hallaua el Rey, hizo llamar ante ſi al Obiſpo, con demoſtracion que otra coſa le queria: y deſpues que mandó cerrar las puertas d'el apoſento, y echó fuera la gente deſnudó al Obiſpo, y le dió de ſus manos tal trato, que ſi tardãran mucho de ſocorrerle, muriera el Obiſpo ſin duda. Si a los prelados trataua con eſte rigor, refieren, que no perdonaua a ſus propios criados, ſi en algo excedian, por que a vn eſcriuano hizo matar, por ſolo auer recibido onze ſueldos ſin el theſorero.

EN lo de mas, el Rey Don Pedro ſiendo Principe muy franco y liberal y amigo de fabricas y obras pias, hizo la Puente de Lima, que es de las muy buenas de Portugal, y junto a la puente, fundó la meſma villa de Lima, con ſus murallas bien torreadas, y fabricó a Sancta Maria de Gloria de la Charneza, y dotó ſeys capellanias en el moneſterio de Alcouaça, con Miſſa cãtada cotidiana, cuya dotacion, acrecentó deſpues ſu hijo el Rey Don Fernando, dando al moneſterio el lugar de Paredes en la tierra de Leyra con todos los derechos y ſeñorios. Dauan tam-

Universidad de Deusto
Biblioteca

tambien a los suyos muchos presentes y dones en vasos de plata y otras joyas: por que refieren, que para solo esto, hazia labrar cada año dient marcos de plata en taças, copas, jarras, y otros generos de vasos de aquel tiempo, que en aguinaldos daua. No solo hazia estas mercedes, mas a los fidalgos y vasallos que lleuauan quitaciones y otros sueldos ordinarios, les acrecentó la quarta parte mas en cada año, entendido, que las cosas crecian en precio. Holgaua el Rey Don Pedro, de honrrar a los nobles y buenos, como se vió, quando a su grande priuado Don Iuá Alonso Tello hizo cõde de Barcelos en la ciudad de Lisboa. En cuyo monesterio, llamado Santo Domingo de la ordẽ de los Predicadores, puesto en la plaça d'el Rusio, Don Iuan Alonso Tello velando las armas, escriuen, que puso el Rey cinco mil hombres con cinco mil hachas, desde el monesterio hasta el Limonero, donde a la sazon era el palacio, alumbrando toda la noche, con marauilloso resplandor. En cuya luz auia en el Rusio muchas viandas, de pan, vino, carnes, y hasta vcas enteras assadas, para comer y beuer, como y quanto quisiessen les gentes. Referé mas, que mesmo el Rey, dexada la grauedad Real, andaua en esta fiesta, dançando por toda la ciudad, y su riuera con las de mas gẽtes, assi de la ciudad, como de las que venian por la agua, dando muy grande honra al nueuo conde de Barcelos. Gozando mucho el Rey de vnas trompetas de plata referé, que a su son solia dançar, y aun alguna vez que no podia dormir, escriuen, que tenia tal humor, que se lleuantaua de la cama, y regozijaua de noche a la ciudad con dança, que sus subditos, dexando el sueño, holgauan de ver las, y exercitar las.

1361 En el año de mil y trezientos y sesenta y vno, en presencia del dicho Don Iuan Alonso Tello conde de Barcelos, su mayor domo mayor, y de otros muchos fidalgos de su consejo juró el Rey Don Pedro en Canteniebe al quarto año de su reyno, sobre las palabras de los Santos Euangelios, que Doña Inẽs de Castro auia sido su muger, auiendo la recibido por tal en Bragança siete años auia, para lo qual dió por testigos a Don Gil Obispo de la Guardia, y a Esteuan Louáto su guardaropa, los quales despues juraron lo mesmo en Santaren, siendo preguntados publicamente. Hecho aucto solene de este caso, mostró la dispensacion que tenia para el deudo y lo de mas que impedia al matrimonio, a cuya causa mandó a los hijos della llamar infantes de los reynos, y su cuerpo con grande solenidad ser trasladado de Santa Clara de Coymbra al monesterio de Alcouaça, como de persona Real, donde le hizo vn rico tumulo de piedra blanca, con el vulto de ella con corona, como a Reyna, y para su propia persona mandó hazer otro semejante tumulo, para quando Dios de esta vida le lleuasse. Lo qual, auiendo nueue años y diez meses, menos dos dias, que reynaua, sucedió en la villa de Estremoz en diez y ocho del mes de Enero, dia Lunes, del año de mil y trezientos y sesenta y siete, siendo de edad de quarenta y seys
1367 años y nueue meses y veynte y vn dias, y fue enterrado en el Real monesterio de Alcouaça.

Capitvlo xxxiiii.

De Don Fernando, noueno Rey de Portugal, y hijos suyos, y matrimonios sin efecto, que concertó, primero en Aragon, y despues en Castilla, y guerra y paz de Castilla.

Esto fue en la Era de 1405

Don Fernando, vnico de este nombre, sucedió al Rey Don Pedro su padre en el dicho año del nascimiento de mil y trezientos y sesenta y siete, siendo de edad de veynte y seys años y algunos meses: en el qual como la historia mostrará, pereció la linea recta y legitima

gitima del conde Don Henrique. El Rey Don Fernando, hallandose presente en Estremoz, donde el Rey su padre falleció, fue luego alçado por Rey en la mesma villa, por todos los fidalgos de los reynos, que presentes se hallaron.

Quedando por casar el Rey Don Fernando, quando començó a reynar, escriuen los auctores Portugueses, que queriendo tomar estado de matrimonio, embió a Don Iuan Alonso Tello, conde de Barcelos, que tambien era su grande priuado, y el mayor fidalgo que en este tiempo auia en Portugal, a Don Pedro quarto y vltimo de este nombre, cognominado el Cerimonioso, decimo tercio Rey de Aragon cõ buena armada y muchas joyas, y entre ellas vna corona de oro y grande suma de oro y plata, que de la torre de la ciudad de Lisboa se sacó, a tratar matrimonio, para con su hija la infanta Doña Leonor, y que despues de auer se concertado el matrimonio, quedaron en Aragon todas estas riquezas. Esto passó differente que ellos cuentan, como luego se mostrará, sucediendo todo por occasiones de guerras, que el Rey Don Fernando tuuo con Castilla, porque dexãdo al matrimonio de Aragon, q̃ primero se trató, concerto otro en Castilla, por poner paz, concordando, de casarse con la infanta, llamada tambien Doña Leonor, hija de Don Henrique segundo de este nombre, cognominado el de las Mercedes, Rey de Castilla y Leon. Tampoco vuo efecto este matrimonio, como se verá d'el capitulo seguiente: porque el Rey Don Fernando tomó grande amor con vna señora, subdita suya, llamada Doña Leonor Tellez de Meneses, natural de los mesmos reynos, que refieren los auctores de Portugal, auer sido muger de Lorenço Vazquez de Acuña, señor d'el mayorazgo de Ponuelo, muy principal fidalgo d'el reyno, al qual llaman otros, Iuan Lorenço Vazquez de Acuña. Doña Leonor Tellez, escriuen, ser sobrina de Don Iuan Alonso Tello, conde de Barcelos, hija de vn grande fidalgo, llamado Martin Alonso Tello, hermano d'el conde. Con esta señora, que era gentil dama y muy hermosa, vino por amores con el discurso de los dias, a casarse el Rey Don Fernando en la ciudad de Lisboa, dexando los dos matrimonios de Castilla y Aragon. En este lugar dizen los auctores Portugueses, que allende de tomar le la muger, desterró de los reynos a Lorenço Vazquez de Acuña, y allende d'esto, q̃ tenia d'ella vn hijo, llamado Aluaro de Acuña. Otros refieren, que el Rey hizo disoluer este matrimonio, por impedimientos, que entre ellos auia, por estar contra los sacros canones, sin dispensacion casados, que es lo mas verisimil para Principe, hijo de padre tan justiciero. Entonces tratan, que el marido sallió de Portugal para Castilla, y que biuió, trayendo en la cabeça vnos cuernos de plata, aunque esto no tengo por tan autentico, quanto sospechoso, para exordio de las guerras, que en razon d'el fruto procreado d'este matrimonio resultaron despues de los dias d'el Rey Don Fernando. De la Reyna Doña Leonor su muger vuo el Rey Don Fernando a su primogenita la infanta Doña Beatriz, que nasciendo en Coymbra, fue segunda muger de Don Iuan, primero d'este nombre, Rey de Castilla y Leon, segun se verá en su lugar. Vuo mas d'este matrimonio el Rey Don Fernando vn hijo, que nasció en Ebora, y murió luego, y otra hija, que tambiẽ falleció luego. Segun los mesmos auctores de Portugal, que siẽpre cargan a la Reyna diuersas culpas, vuo murmuracion, que el hijo, y la vltima hija, eran de Don Iuan Fernandez de Andeiro conde de Oren, de quien adelante se hablará, el qual era de nacion Gallego, natural de la Coruña. Tuuo mas el Rey vna hija, llamada

Universidad de Deusto
Biblioteca

Doña Yſabel, que vuo ſiendo ſoltero en las guerras, que luego ſe contarán. En tiempo d'eſte Rey vuo muchas guerras en Portugal, donde las gentes padecieron grandes trabajos, que los Reyes de Caſtilla les cauſaron, por que el Rey Don Fernando afloxando en la juſticia, no apretó la diſciplina militar, ſabiendo leuantar las queſtiones y ruydos, faltandole deſpues valor para los ſuſtentar.

1369 En el año de mil y trezientos y ſeſenta y nueue, començando a reynar en Caſtilla el dicho Rey Don Henrique, intitulóſe el Rey Don Fernando Rey de Caſtilla y Leon, deziendo, no pertenecer los reynos de Caſtilla y Leon al Rey Don Henrique, por ſer baſtardo: ſino a el, por ſer viſnieto por linea legitima, aunque de muger, de Don Sancho quarto d'eſte nombre, cognominado el Brauo, Rey de Caſtilla, padre de la Reyna Doña Beatriz, muger d'el Rey Don Alonſo el Brauo, aguelo d'eſte Rey Don Fernando. Para eſto tuuo el Rey grande ocaſion y eſtimulo de las ciudades de Çamora, Toro, y Ciudad Rodrigo, cõ otras tierras de los confines de Portugal, eſpecialmente de Galizia, que eſtando rebeldes al Rey Don Henrique, auian llamado al Rey Don Fernando, con offerta de recibir le por Rey: por lo qual el Rey de Caſtilla cercó a Çamora por el mes de Iulio: pero dexando eſte aſſidio, fue a Galizia, que caſi eſtando para ſe rebelar toda, ſe dió la Coruña al Rey Don Fernando. El qual ydo a eſta ciudad en perſona, puſo grandes preſidios, y tornó por mar para Portugal, no ſe queriendo dexar cercar de los enemigos por diuerſos reſpectos y cauſas, y ſobre todo por no ſe hallar con ſufficiente poder cõtra el Rey de Caſtilla. El qual conoſciendo, que el Rey Don Fernando auia dexado a grande recaudo a la Coruña, entrádo por otra parte en Portugal, en compañia de Beltran Gueſcluin, cauallero natural de Bretaña, que deſpues fue condeſtable de Francia, tomó a Braga, y cercó a Guimaranes, adonde el Rey Don Fernãdo embió a deſafiar a batalla al Rey Don Henrique, el qual a Guimaranes no pudo ganar, pero acetó la batalla, y tomó a Bragança, de donde boluió a Caſtilla, por que el Rey Don Fernando por cauſas legitimas, ſiendo de otro parecer, eſcuſó la batalla.

De Valencia auian venido a Portugal en el Inuierno d'eſte año por embaxadores de Don Pedro Rey de Aragon, Don Iuan de Vilaragurt, y micer Bernardo de Miragle juriſta, deſſeando poner liga y confederacion entre el Rey Don Fernando, y el Rey de Aragon. El qual en eſtas grandes ſediciones de Caſtilla auiendo tenido ocaſion, de apoderarſe d'el ſeñorio de Molina, y Cañete, y Requena, y pretendiendo auer el reyno de Murcia, y otros muchos pueblos de la corona de Caſtilla de las fronteras de ſus reynos, quiſo valer ſe de la confederacion d'el Rey Don Fernando, a quien para le mouer mas a ello, trataron los embaxadores caſamiento de Doña Maria, infanta de Portugal, ſu hermana, con el infante Dõ Iuan, primogenito de Aragon y duque de Girona, hijo y eredero d'eſte Rey Don Pedro. A eſte negocio de la amiſtad y confederacion d'el Rey de Aragon dió buena audiencia el Rey Don Fernando, el qual para lo concluyr, embió por embaxadores a Aragon, a Don Martin Obiſpo de Ebora, y a Don Iuan Obiſpo de Silues, y a fray Martin, abad d'el moneſterio de Alcobaça. Los quales y Don Iuan Alonſo conde de Barcelos llegando con algunas

1370 galeras en el año de mil y trezientos y ſetenta a la ciudad de Barcelona, donde el Rey de Aragon ſe hallaua, concertaron, que el meſmo Rey Don Fernando precediendo diſpẽſacion, caſaſſe con Doña Leonor infanta de Aragõ, hija d'eſte Rey

eſte Rey Don Pedro, y que el Rey de Aragon hizieſſe guerra al Rey de Caſtilla y a todos ſus valedores, començando deſde Septiembre d'eſte año, y que el Rey Don Fernãdo dieſſe ſueldo de mil y quinientas lanças pagadas en tres años, en cuya ſeguridad quedaſſen por rehenes el meſmo cõde de Barcelos, y Martin Garcia, y Baltaſar Eſpinola, q̃ eran valleſteros d'el Rey Dõ Fernãdo. Concordaron mas, que el Rey Dõ Pedro, y los Reyes de Aragõ ſus ſuceſſores, intitulaſſen la Rey Don Fernando, y a los Reyes de Portugal, ſus ſuceſſores, Reyes de Caſtilla y Leon, y de los de mas reynos anexos al de Caſtilla, eceto el reyno de Murcia, el qual y el ſeñorio de Molina, y Requena, Otiel, Moya, Cañete, y la ciudad de Cuenca, y Medina Celi, Almaçan y la ciudad de Soria, y villa Agreda con todas las de mas villas y lugares que eſtán entre eſtos pueblos y los mojones de Aragon y Valencia y Murcia, quedaſſen para el Rey de Aragon. Con eſtas condiciones ſe hizo la liga entre eſtos Reyes en fin d'el mes de Iunio d'eſte año, y mediante el poder, que el Obiſpo de Ebora tenia, ſe hizo el deſpoſorio d'el Rey Don Fernãdo con la infanta Doña Leonor, y el cõde de Barcelos, que auia lleuado dinero, para pagar mil y quiniẽtas lanças por ſeys meſes: quiſiera, que aquel ſueldo ſe cõuertiera en paga de tres mil lãças por tres meſes. Para eſto de parte d'el Rey de Aragõ vino a Portugal Omberto de Fonollar, con ordẽ, que en lugar d'el conde de Barcelos pudieſſe tomar en rehenes al cõde de Viana, primogenito d'el conde de Barcelos, y en lugar de los otros rehenes a vno de los hermanos d'el Rey Don Fernando, al qual daua el Rey de Aragon en rehenes d'el matrimonio el caſtillo de Alicante: pero ninguna coſa d'eſtas vuo effecto.

El Rey de Caſtilla, ya que vuo dado orden en los negocios de la guerra, que los Moros de Granada le hazian, tornó contra el Rey Don Fernando, y cercó a Ciudad Rodrigo en principio d'eſte año de ſetenta: pero no la pudiendo tomar, tornó a Medina d'el Campo, teniendo en las fronteras de Galizia a Don Tello ſu hermano, que algun tiempo gozó d'el ſeñorio de Vizcaya. Al qual le embió algunas nueuas compañias, no ceſſando de hazer ſe guerra los vnos a los otros, no ſolo por tierra, mas tambien por mar, ſiendo ayudado el Rey de Portugal por mar de las villas de Sanct Sebaſtian y Guetaria, pueblos maritymos de la prouincia de Guipuzcoa, que no tenian la voz d'el Rey Don Henrique, aunque en lo reſto de ſus marinas, y de las de Vizcaya y Aſturia ſe reforçó deſpues la armada d'el Rey Don Henrique, ſiendo general Pero Gonçalez de Aguero, con que ceſſaron las guerras nauales. Las de tierra lo meſmo hizieron en el año ſeguiente de mil y trezientos y ſeſenta y vno: porque Don Pero 1371
Fernandez de Velaſco, camarero d'el Rey Don Henrique, tomando la ciudad de Çamora, de poder de Dõ Martin Lopez de Cordoba, maeſtre de Calatraua, y en Galizia venciendo Don Pedro Manrique, adelantado mayor de Caſtilla, y Don Pero Ruyz Sarmiento, adelantado de Galizia a los naturales de aquella 1371
tierra, y ſus ayudas que tenian la voz d'el Rey Don Fernando, luego ſe concordaron las pazes en Alçautin, en primero de Março, concertando caſamiento entre la ſuſo dicha Doña Leonor, infanta de Caſtilla, hija d'eſte Rey Don Henrique, y el Rey Don Fernando, que a la ſazon eſtaua por caſar, dexãdo el matrimonio, que en Aragon eſtaua contratado. Para mejor effecto ſuyo, el Rey Don Henrique daua al Rey Don Fernando a Ciudad Rodrigo, y Valẽcia de Alcantara, Monte Rey, y Allariz cõ ſus Alfozes y fortalezas, concertandoſe todo, ſiẽdo preſentes los embaxadores d'el Rey Dõ Fernãdo, el qual de alli a dos dias lo juró en Ebora. D'eſta manera ſe hizo la paz entre Portugal y Caſtilla.

Capit.

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo xxxv.

Como el Rey Don Fernando caſó con la Reyna Doña Leonor Tellez de Meneſes: y guerras, que trató con el Rey de Caſtilla, y paz que concordó, y ſucesion de los Reyes Turcos.

EL Rey Don Fernando venia a acrecẽtar ſus reynos, mediãte el matrimonio de Doña Leonor infanta de Caſtilla, q̃ con dotacion de tãtos pueblos de las frõteras de ſus eſtados le erã ofrecidos: pero ſucediẽdole, lo q̃ al Rey Dõ Pedro ſu padre con Doña Ynes de Caſtro ſu muger, fue preſo d'el amor de la dicha Reyna Doña Leonor Tellez de Meneſes, ſobrina d'el cõde de Barcelos, dama en eſtremo hermoſa, por lo qual dexãdo el matrimonio tã rico y honoroſo de la infanta de Caſtilla, caſó cõ la Reyna Doña Leonor, haziẽdolo, ſegun los auctores de Portugal, cõtra la volũtad de muchos grandes fidalgos y de los reynos. Es notable cõcurrencia y congreſſo, q̃ eſtas tres ſeñoras, aſſi las infãtas, la vna de Aragõ, y la otra de Caſtilla, y la Reyna Doña Leonor, que todas de vn meſmo nõbre ſe llamaſſen Leonoras, y que a la vltima eſcogieſſe el Rey, ſiendo lo menos decẽte a ſu eſtado Real. Tomó el Rey Don Fernãdo a la Reyna Doña Leonor Tellez por muger, ſiendo preſente el cõde de Barcelos ſu tio cõ vna hermana d'ella, llamada Doña Maria, q̃ auia ſido la caſamentera, y a quien el Rey auia manifeſtado ſu pecho y amor, y publicando ſe en Lisboa, que el Rey dexando tan generoſo y vtil matrimonio, como el de Caſtilla, ſe auia caſado con ella, vuo grãde turbaciõ: por lo qual refieren, que eſta ciudad, tomando por capitan a Fernan Vaſquez de Acuña, embió trezientos hombres armados a palacio, deziẽdo al Rey, que dexaſſe a Doña Leonor Tellez, o en defecto ſe la tomarian, como en los tiempos paſſados ſe hizo al Rey Don Sancho Capelo, y que viendo el Rey la turba d'el pueblo comouida, que por templar los de ſu furor, deziẽdo, agradecer les mucho la venida, pues lo hazian por ſeruir le como leales y buenos vaſſallos, les reſpondió, no ſer ella ſu muger, y que ſobre ello les hablaria en el dia ſeguiente en el moneſterio de Sancto Domingo. Los de Lisboa ſe juntaron aun mas copioſamente en el lugar y dia aſſignado, por lo qual el Rey temiendo la turbacion y furor popular, eſcriuen, que echó a huyr con la Reyna Doña Leonor para las tierras de entre Duero y Miño. En eſte paſſo, eſcriuen los meſmos auctores, que la Reyna Doña Leonor procurando ſaber, quienes eran las cabeças de aquel ruydo, que como ſe certificó, q̃ los d'el linaje de los Vaſquez de Acuña, no ceſſó con el tiẽpo, haſta echar los de los reynos de Portugal, quitandoles ſus bienes, y que con eſta ocaſion caſi todos los fidalgos d'el apelido de Acuñas dexando a Portugal, les fue forçado, retirarſe a Caſtilla: pero coſa cierta es, que muchos d'ellos paſſaron deſpues en los tiempos d'el Rey Don Iuá el primero, como en ſu lugar ſe notará. El Rey parando en Porto, fue apoſentado en el moneſterio de Leza, a vna legua de la ciu-
1372 dad, de la ordẽ de S. Iuá, donde en el año ſeguiẽte de mil y treziẽtos y ſetẽta y dos tomó publicamente por muger a la Reyna Doña Leonor, ſin rettroceder de ſus propoſitos, porq̃ allende de mãdar, q̃ todos la tuuieſſen por Reyna, le dió por ſuyas las villas de Almada, Sintra, Torreſuedras, Atoguia, Ouidos, Alãquer, Abrãtes, y Villauiciosa, cõ otras muchas villas y tierras, mãdando, q̃ todos le beſaſſen la mano. Todo ſe efetuó, y puſo por obra, ſegun ſu mãdato, començãdo deſde el infante Dõ Iuá, y ſu hermano, llamado tãbien Dõ Iuan maeſtre de Auis, haſta el menor de todos, excepto el infante Dionyſio, q̃ eſcriuẽ auer lo rehuſãdo, deziẽdo, q̃ mas razon era, q̃ ella beſaſſe a el las manos, por lo qual el Rey le vuiera herido con vn puñal, ſino le eſtoruáran, los que ſe hallaron preſentes. A eſta cauſa el infante

infante Don Dionyſio anduuo deſpues auſente de la corte, y ſiempre eſcõdido, haſta que con el Rey de Caſtilla, como luego ſe dirá, ſe juntó, con quien buelto a Caſtilla, murió alli, ſegun queda notado.

EN tanto q̃ eſtas coſas paſſauã en negocios reſultãtes de la Reyna, el Rey Don Fernãdo, allende de auer contrauenido a los capitulos de paz, concertados con Don Hẽrique Rey de Caſtilla, en dexar el matrimonio de la infanta ſu hija, dió nueuas ocaſiones, para tornar a la guerra, porque en la riuera de Lisboa y en otros puertos tomó muchas naos Guipuzcoanas, Vizcaynas y Aſturianas, que auiã ydo a las marinas de Portugal, cargadas de yerro y hazero, y otras muchas mercaderias, que eſtas tierras produzen: por lo qual, y porque a muchos caualleros de Caſtilla tenia acogidos en ſu reyno, le embió embaxadores el Rey Don Henrique, a pedir a los vnos, y librar a las naos, pero el Rey Don Fernãdo no lo queriendo hazer, el Rey de Caſtilla ſiendo auiſado, como eſtaua mal con el infante Don Dionyſio ſu hermano, y con algunos fidalgos ſuyos, eſpecialmente Acuñas, acordó de hazer le de nueuo guerra, ſiendo el que los continuos auiſos de Portugal buſcaua Diego Lopez Pacheco, q̃ induzia al infante Dõ Dionyſio, y a otros fidalgos, por traer los al ſeruicio d'el Rey de Caſtilla, ſignificandoles, quan magnifico y liberal Principe era el Rey Don Henrique. El qual entrando en Portugal, mediado el mes de Deziẽbre d'eſte año, tomó a Almoyda, Panel, Cillorico, y Linares: y en eſte tiempo vino el infante Don Dionyſio a ſeruir y ayudar al Rey de Caſtilla, el qual acogiendole bien, le hizo las mercedes, que ſu perſona merecia. El Papa Gregorio vndecimo, q̃ en Auiñon, ciudad de Frãcia, tenia la ſanta ſede Apoſtolica, entendiendo las nueuas guerras, y differẽcias de Portugal y Caſtilla, embió como buen paſtor al Cardenal Guido de Bolonia, con poteſtad de legado a latere, a poner paz entre los Reyes, aũque antes, que la pudieſſe effectuar, entró el Rey Don Herique en Portugal, donde tomó en principio d'el año ſeguiente de mil y trezientos y ſetenta y tres la ciudad 1373
de Viſeo, y por Coymbra y Torres Nouas llegó a Sanctaren, deſſeando, hallar al Rey Don Fernando, para dar le batalla: pero no ſiendo yguales las fuerças de los Reyes, y el Rey Don Fernando eſtár mal con Lisboa, y con muchos fidalgos de ſus reynos, eſcuſó la batalla, encerrandoſe en Santaren, y paſſó adelante el Rey Don Henrique. El qual entrando en la ciudad de Lisboa, halló reſiſtencia ſolo en la villa de Suſo, que por eſtár cercada, ſe defendieron bien los ciudadanos en todas las eſcaramuças y combates, por lo qual los Caſtellanos quemaron a la Rua Noua y otras calles y varrios de la ciudad, en la qual llegando en ſiete de Março la armada d'el Rey de Caſtilla, no ſolo cobró las naues Guipuzcoanas, Vizcaynas y Aſturianas, que eſtauan apegadas a la ciudad: pero tambien algunas d'el meſmo reyno, que a ellas guardauan.

EL Cardenal legado no ceſſando de continuar con los dos Reyes los medios de la cõcordia, y viendo los daños, que Lisboa y otras tierras padecian, no paró haſta cõcordar los, reduziẽdo los a paz: la qual fue hecha en ventaja d'el Rey de Caſtilla. Los dos Reyes y el legado, ſegũ lo cõcertado, viẽdo ſe en ſendas varcas, cerca de Sanctaré en la riuera de Tajo, el Rey Don Hẽrique ſaludó al Rey Don Fernãdo, deziẽdo. Mãtenga os Dios ſeñor: mucho plazer tengo de os ver, q̃ mucho ha, q̃ lo deſeaua: y reſpondiẽdo el Rey Dõ Fernãdo otras razones al meſmo propoſito, concertarõ y jurarõ ſus negocios y pazes, eſtãdo ſobre el rio Tajo, capituládo entre las de mas coſas, q̃ la infãta Doña Beatriz, hermana del Rey Dõ Fernando, caſaſſe cõ Don Sãcho, conde Alburquerque, hermano del Rey Don Henrique,

Universidad de Deusto
Biblioteca

Henrique,y que Doña Yſabel,hija baſtarda d'el Rey Don Fernando,caſaſſe con Don Alonſo,conde de Gijon, hijo baſtardo d'el Rey Don Henrique. Con eſto celebrandoſe luego la boda d'el conde de Alburquerque y de la infanta Doña Beatriz, tornó el Rey Don Henrique a ſus reynos,lleuando con ſigo a ſu nuera Doña Yſabel.

En *tanto, que eſtas caſas paßauan entre Portugal y Caſtilla, Amuratho Rey tercero de los Turcos,que cada dia ſe hazia mas poderoſo en las prouincias de Grecia, fue muerto en eſte dicho año de ſetẽta y tres por vn eſclauo ſuyo,auiendo veynte y tres años, que reynaua.Sucedióle en los reynos ſu hermano Bayazeto, primero d'eſte nombre,quarto Rey de los Turcos de la familia y linea de los Othomanes. El qual matando a vn hermano ſuyo, mayor en dias, llamado Solimano, a quien de derecho competian los eſtados, vino a reynar ſobre los Turcos, y ſiendo Principe de muy alto y reſoluto ingenio,y prompto executor de lo que deliberaua, y de marauilloſas fuerças: ganó de los Bulgaros muchas tierras, y lo meſmo hizo deſpues en la Tracia, Valachia, Macedonia, Boecia, y Achaya, con otras prouincias de Grecia, no parando haſta correr tierras de Venecianos,y cauſar muchos daños al imperio Griego: pero fue ſu fin tan deſgraciado,que murió en eſclauitud, como adelante ſe verá.*

Capitvlo xxxvi.

De los eſtados y titulos, que muchos deudos de la Reyna Doña Leonor,y otros ſeruidores ſuyos alcançaron,y cargo que a la Reyna hazen, de auer cauſado la huyda d'el infante Don Iuan para Caſtilla.

DE la manera, que en el precedente capitulo ſe eſcriue, el Rey Don Fernãdo aſſentó paz ſegunda vez con el Rey de Caſtilla, y dió quietud a ſus reynos,no hallandoſe bien quiſto con muchos de ſus ſubditos, y de aqui adelante començó a gozar de mayor tranquilidad en vno con la Reyna Doña Leonor ſu muger, a quien por ſu grande hermoſura y gracia,y marauilloſa deſemboltura de ſu perſona amaua en eſtremo, vſando con ella a eſta cauſa de ſobrada ſumiſſion para perſona Real.Los auctores d'eſte reyno hazen cargo a la Reyna, de no auer ſido muy honeſta en ſus razones, y que conoſciendo, que reynaua contra la voluntad de muchos nobles, ſubió en eſtado a los ſuyos, y q̃ a los que buenamente pudo reconciliar, los obligó con mercedes y fauores, y a los de mas,que preſumió ſer ſoſpechoſos,perſeguió haſta hazer a muchos deſnaturar de los reynos. Hizo dar a ſu tio Don Iuan Alonſo Tello, conde de Barcelos, mayor domo mayor d'el Rey,la tenẽcia d'el caſtillo y ciudad de Lisboa.A vn hermano d'ella,llamado Don Iuan Alonſo Tello, hizo almirante de Portugal.A otro hermano,q̃ ſe dezia Don Gonçalo Tello, hizo conde de Neyba, dandole tambien otras tierras. A Don Alonſo Tello ſu ſobrino,hijo d'el conde de Barcelos,hizo dar el meſmo condado,quãdo el conde ſu padre falleció.A otro hermano ſuyo,llamado Don Iuã Tello,hijo d'el meſmo conde de Barcelos, hizo conde de Viana,con otras mercedes. A vn cuñado ſuyo, por nõbre Don Henrique, hizo cõde de Sea.Mas refieré d'eſta Reyna Doña Leonor,que a otro ſobrino ſuyo,llamado Don Lope Diaz de Soſa, hijo de Doña Maria Tellez de Meneſes ſu hermana,ya nombrada,de quien adelante ſe hablará, y de ſu marido Aluar Diaz de Soſa,hizo dar el maeſtrazgo de Chriſtus. A Don Hernando de Alburquerque ſu concuño, cuyas hermanas eſtauã caſadas cõ hermanos de la Reyna,hizo dar el maeſtrazgo de Santiago.A Doña Iuana Tellez de Meneſes ſu hermana baſtarda, que era comendadora de Sanctos,

Sanctos, caſó con Iuan Alonſo Pimentel, haziendole dar a Bragança.A Doña Ynes Diaz Botello ſu donzella y parienta,de noble linaje,caſó con Pero Rodriguez de Fonſeca, dandole el caſtillo de Oliuencia. A Doña Mencia Vaſquez Coutina caſó con Martin Gonçalez de Tuy, dandole el caſtillo de Chaues. A Doña Tereſa de Meyra caſó con Fernan Gonçalez de Soſa, dandole el caſtillo de Portel. A Don Aluar Perez de Caſtro, de nacion Caſtellano, hizo conde de Arroyolos. A ſu hermano mayor el conde Don Fernando de Caſtro, hizo muchas mercedes. A Iuan Alonſo de Muxica, grande ſeruidor d'el Rey, refieren, que embió vn dia el meſmo Rey Don Fernando en la ciudad de Ebora treynta caualios, con treynta arneſes, y treynta mulas, con treynta libras de oro y ciento y treynta marcos de plata, y quatro azemilas cargadas de camas y otras joyas y tapiceria, y que mas le dió la villa de Torreſuedras de juro de eredad. A Iuan Fernandez de Andeiro, cauallero Gallego,natural de la Coruña, de donde en las guerras paſſadas auia venido a ſeruir al Rey Don Fernando, haziendo conde de Oren,vino a priuança grandiſſima d'el Rey y Reyna. Por cuyos medios y interuencion hizo el Rey Don Fernãdo otras crecidas mercedes a diuerſos fidalgos en tanto grado,que eſcriuen,que todas las fortalezas principales de los reynos ſe puſieron en poder de ſus afficionados y parciales, por aſſegurarſe mejor la Reyna en ſu eſtado Real. D'el conde Don Iuan Fernandez de Andero, refieren,auer venido a tanta priuança d'el Rey y de la Reyna, que eſtando ellos en Eſtremoz le apoſentaron en ſu propria poſada, donde muy familiarmente platicauan muchas vezes de negocios de la guerra de Caſtilla, traçãdo a vezes, de como el conde auia de yr a Ynglaterra,a traer gentes de alla contra Caſtilla. Eſta familiaridad,tratan, que llegó a tan eſtrecha conuerſacion, que ſegun los auctores de Portugal, diuerſas vezes quedauan la Reyna y el conde ſolos, ſin compañia,y q̃ d'eſta conuerſacion ſobrada murmurandoſe entre las gentes, vinieron a preſumir, que la Reyna y el conde ſe auian de mala manera, y que por eſto creyeron, que algunos hijos d'el Rey, eran d'el conde,ſegun en ſu lugar ſe dixo mas copioſo.

En eſta ſazon el infante Don Iuan, hermano d'el Rey, ſiendo mancebo de floreciente edad,y dotado de muchas gracias,y en eſpecial buen caualgante, ſe enamoró de Doña Maria Tellez de Meneſes, muger ya biuda, y hermana de la Reyna,y madre de Don Lope Diaz de Soſa,maeſtre de Chriſtus,antes nombrado.Era Doña Maria Tellez, aunque biuda,dama muy hermoſa y de gentil diſpuſicion, diſcreta y auiſada,y la que en caſar a ſu hermana,y hazer la Reyna de Portugal, auia ſido grande parte: y d'el infante Don Iuan, que ſoltero y muy amado de todos era, ſiendo ſeruida y requirida de amores, tuuo ella tales medios, que el infante la tomó ſecretamẽte por muger. Lo qual venido a noticia de la Reyna, dizen, que le peſó, o porque al infante queria por yerno, para que con la infanta Doña Beatriz ſu hija caſaſſe, temiendo por ventura, que muerto el Rey Don Fernando, que muy peſado y cargado de enfermedades andaua,tomariã los Portugueſes por Rey al infante,eſcluyendo a la infanta,con que el y ella eſtauan aſſegurados,o porque muerto el Rey Don Fernando, ſi los reynos tomaſſen por Rey al infante, caſaſſe ella meſma con el infante, para tornar a reynar, o porque por ventura aborreciendo al infante, le queria hazer deſnaturar d'el reyno, que es lo mas veriſimil, ſegun conſtó de la obra. Para eſto la Reyna cõcertandoſe con ſu hermano el almirante Dõ Iuan Alõſo Tello, y haziendo ambos creer al infante Don Iuan, que Doña Maria Tellez ſu hermana,

Universidad de Deusto
Biblioteca

publicandoſe por ſu muger, le hazia maleficio, eſcriuen, que le indignaron de tal manera, que yendo a la ciudad de Coymbra, donde ella poſaua, rompió vna mañana las puertas d'el apoſento de ſu muger, a la qual, ſiendo inocente de tal culpa, mataron en ſu cama, inuocando el nombre de Dios y de nueſtra Señora. Refieren mas los meſmos auctores, q̃ deſpues d'el maleficio, la Reyna, que todo lo vrdia, ſe quexó por otra parte al Rey de la muerte de la cuñada y ſu hermana, por lo qual el infante Dõ Iuan ſe auſentó de la corte a lugares aſperos y ſecretos, de donde tambiẽ le fue neceſſario huyr a Caſtilla: porque Don Gonçalo Tello conde de Neyua, hermano de la muerta y ſu hijo Don Lope Diaz de Soſa, maeſtre de Chriſtus, y los primos d'el maeſtre, que erã Don Alonſo Tello, ſegundo conde de Barcelos, y ſu hermano Don Iuan Tello, conde de Viana trataua, de matarle, en vengença de la muerte de Doña Maria Tellez. D'eſta forma los auctores d'el reyno van haziẽdo eſtos y otros muchos cargos a la Reyna Doña Leonor, por ventura eſtendiendoſe ſobradamente.

Capitvlo xxxvii.

De otros cargos, que hazen a la Reyna Doña Leonor, eſpecialmente contra el maeſtre de Auis.

Otros muchos cargos van haziendo a la Reyna Doña Leonor, ſiendo eſtos d'el capitulo precedente, los que por mas graues publican, y de la manera, que viſto queda, el infante Don Iayme, y antes el infante Don Dionyſio ſu hermano por ocaſiones de la Reyna Doña Leonor, quieren, que fueron echados de Portugal, y paſſaron a Caſtilla huyendo. Eſcriuen mas, que reſtando a la Reyna otro, a quien queria mal, que era Don Iuan maeſtre de Auis ſu cuñado, hermano baſtardo de los infantes y d'el Rey, y pareciẽdole, que otra ſombra no le quedaua en los reynos, de quien ſe recatar, propuſo de dar orden en prender y matar le. Para lo qual refieren, que haziendo ordenar ciertas cartas falſas con nombre, y firma cõtrahecha d'el maeſtre, y de vn fidalgo, llamado Gonçalo Vaſquez de Azebedo, primo ſegundo de la Reyna, y ſu grãde priuado, y d'el cõſejo d'el Rey, q̃ yuan para el Rey de Caſtilla, contra el Rey Don Fernando, fingiẽdo auer las tomado en el Eſtremoz, ſe las dieron al Rey. El qual dando credito a la falſedad, y auiendo lo conſultado con la Reyna, y con Don Iuã Fernandez de Andeyro, conde de Oré, fueron preſos el maeſtre y Gonçalo Vaſquez de Azebedo por Martin Alonſo de Merlo, y lleuados a la torre d'el homenaje d'el caſtillo de la ciudad de Ebora, donde los pueſieron en hierros. El maeſtre, que nunca al Rey ni a la Reyna auia deſeruido, eſcriuen, que eſtaua marauillado, no pudiẽdo a diuinar, de donde le procedia tanto mal: pero q̃ Gonçalo Vaſquez de Azebedo, aunque no oſaua dezir, lo q̃ bien ſabia, ſer yra de la Reyna, lo que a ſi proprio tocaua, porque vn dia el conde Don Gonçalo Tello hermano de la Reyna, y el conde Don Iuan Fernãdez de Andeyro entrãdo ſudãdo en el apoſento de la Reyna, les dió ella vn paño, que en la cabeça tenia, porque ſe limpiaſſen, y que el conde Don Iuan Fernandez acercandoſe a ella, dixo: Señora mas llegado y ſudado querria de vos el paño, de lo que eſte eſtá agora, y que oydas eſtas palabras por la muger de Gonçalo Vaſquez, dixo al marido, y el a la Reyna, ſignificandole el graue atreuimiento d'el conde, y que a eſta cauſa le rodeaua la Reyna eſta ſu priſion, por hazer le matar, antes que el negocio fueſſe reuelado al Rey.

No acabã las hiſtorias de Portugal, de dezir males de la Reyna Doña Leonor, por lo qual publican mas, q̃ la meſma noche embió la Reyna vna cedula cõtrahecha

hecha d'el Rey, mandãdo a Vaſco Martinez de Merlo, alcayde d'el caſtillo de Ebora, q̃ mataſſe al maeſtre y a Gonçalo Vaſquez, y q̃ luego embió a mãdar, ratificãdo lo meſmo cõ diuerſos meſajeros y cedulas. Con todo eſto dizen, q̃ por ſer los priſioneros perſonas de calidad, q̃ de ſemejãtes no ſe ſuele hazer juſticia acelerada, ſe retuuo el alcayde. El qual yendo otro dia de mañana al Rey a ver, ſi tal mandaua, le fue dicho lo cõtrario, mandandole, q̃ en todo tuuieſſe ſilẽcio, y que con eſto ſallió el Rey de la ciudad, quedãdo en Ebora la Reyna. La qual viẽdo, q̃ ſus negocios y tratos no ſurtiã effecto, tratan, q̃ determinó de cõciliar ſe cõ ellos, eſcondiendo la mano, con q̃ les auia tirado la piedra, y q̃ de alli a veynte dias les hizo aliuiar la priſiõ, ſacando de los hierros en q̃ eſtauã, y dende a pocos dias les ſoltó la carceleria, auiẽdo eſtado el maeſtre de Auis determinado de huyr. Refieren mas, q̃ eſtãdo la Reyna vn dia oyẽdo Miſſa en la ygleſia mayor de Ebora, los hizo venir ante ſi, recibiẽdo los con grãde alegria, y q̃ los cõbidó aquel dia a comer, aunque el maeſtre temiẽdo, q̃ con veneno le mataria, acetó de mala gana el combite: en el qual el maeſtre, y el conde Dõ Iuan Fernandez, y Gõçalo Vaſquez de Azebedo comieró juntos, aunq̃ por ſi la Reyna. La qual deſpues de comer tratando de ſus joyas, eſcriuen mas, que dió vn anillo engaſtonado vn rico Rubi, ſacado de ſu dedo, al conde Don Iuan Fernandez, como ſi eſto fuera artificio para encubrir lo paſſado: pero con todo ello refieren, que el conde por eſcuſarſe de ſoſpechas, no lo queria recibir, mas que la Reyna le importunó tanto, que lo tomó, con que crecian mas las inuidias y murmuraciones de ſu priuãça. Finalmente ſon tantos los males, que las hiſtorias de Portugal publican de la Reyna Doña Leonor, q̃ en eſta parte tengo a ſus auctores por muy ſoſpechoſos, por dar mejor color a la ſuceſſion, que Don Iuan maeſtre de Auis, vino a alcançar en los reynos por lo qual muchos doctos varones ſoſpechan, que hazen eſto por anticipar ſe con tiempo, para venir a la hiſtoria d'el maeſtre.

Capitvlo xxxviii.

D'el caſamiento de Doña Yſabel, condeſa de Gijon, hija d'el Rey Don Fernando, y fortificacion de Lisboa, y diuerſos matrimonios de la infanta Doña Beatriz, y guerra y paz de Caſtilla, y vltimo matrimouio de la infanta, y muerte d'el Rey.

Entendiendo el Rey Don Fernãdo en la gouernacion de ſus reynos, en q̃ quieré dar táta mano a la Reyna Doña Leonor, llegó el año de mil y treziẽtos y ſeteta y ocho, en el qual ſu hija natural Doña Yſabel, q̃ en los cinco años paſſados, deſde el tiẽpo de la paz auia eſtado en Caſtilla cõ el Rey Dõ Henriq̃ ſu ſuegro, caſó en la ciudad de Burgos, ſegun los capitulos de paz, con Don Alõſo de Caſtilla, cõde de Gijon, hijo baſtardo d'el Rey Dõ Henrique. El cõde de Gijon condeſcẽdió a eſte caſamiento con grande difficultad, ſolo por obedecer el Rey ſu padre, que expreſamẽte ſe lo mãdó, y d'eſte matrimonio vuo vn hijo, llamado Dõ Henriq̃: pero las aduerſidades d'el cõde fueró por ſus deſobediẽcias tan grãdes: primero en tiẽpo de ſu hermano Dõ Iuã, primero d'eſte nõbre Rey de Caſtilla, q̃ le puſo a eſta cauſa en priſion, y deſpues en el d'el Rey Dõ Henriq̃ el tercero ſu ſobrino, q̃ por lo meſmo le tomó los eſtados, como todo queda referido en la hiſtoria de Caſtilla, q̃ la cõdeſa Doña Yſabel en largos años padeciẽdo hartas afflictiones y deſguſtos, paſſó a lo vltimo cõ el hijo a Frãcia, dõde el cõde ſu marido eſtaua, y tuuieró infelice fin ſus coſas, como de ordenario tiené las de los deſobediẽtes a ſus Principes naturales. Lo contrario ſucedió de la infanta Doña Beatriz hermana d'el Rey Don Fernãdo, q̃ de Dõ Sãcho cõde de Alburquerq̃, cõtenido en los capitulos de paz, teniendo vna hija, llamada Doña Leonor, q̃ por excelẽcia de ſus grãdes eſtados,

1378

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſiendo cognominada la Rica hébra, vino primeramẽte a ſer infanta de Caſtilla, caſandoſe cõ Dõ Fernando, infante de Caſtilla, ſeñor de Lara y duq̃ de Peñafiel, hijo d'el dicho Rey Don Iuã el primero, y deſpues el infante ſu marido ſucediẽdo reynar en Aragõ y Sicilia, vino ella a ſer Reyna de Aragõ y Sicilia, cuyos hijos fuerõ los cinco infãtes de Aragõ, q̃ tã celebrados q̃dan en nueſtra chronica, primero en la hiſtoria de Caſtilla, y deſpues en la de Nauarra, y luego en la breue narracion de Aragõ, y ſu ſucesſion reyna oy dia en Caſtilla, Aragõ, y Nauarra.

EL Rey Don Fernando gozando de paz y tranquilidad en algunos años, hizo fortificar la ciudad de Lisboa con la muralla grande por la puerta de Sãta Catalina y Sant Vicente de fuera, conſiderando, que a falta ſuya el exercito y armada Caſtellana auian cauſado mucha ruyna al pueblo en el tiempo d'el aſſidio paſſado, cargãdo ſobre el mas, que ſobre otro ninguno por ſu grandeza, y por todo lo de mas. En Santaren fauoreció tambien a los religioſos de la ordẽ de los Menores, haziendoles el coro, con otras limoſnas ordinarias, que a ellos y a las de mas religiones daua, ſocorriẽdo los con grãde caridad en ſus neceſſidades. Queriendo eſte Principe reualidar la paz con los reynos de Caſtilla, y poner en ſus dias en eſtado de matrimonio a la infanta Doña Beatriz ſu hija y vnica eredera, concertó ſu caſamiento en el dicho año de ſetenta y ocho con voluntad y acuerdo de Dõ Henrique Rey de Caſtilla con ſu hijo baſtardo Don Fadrique, duque de Benauente, a quiẽ vuo en vna dueña de noble ſangre, llamada Doña Leonor Põce, a quiẽ otros llamã Doña Beatriz Põce. No obſtãte eſto, ſucediẽdo la muerte d'el Rey Dõ Hẽrique por el mes de Mayo d'el año ſeguiente de mil y trezientos y ſetenta y nueue: y quedando por ſucceſſor de los reynos de Caſtilla y Leõ ſu hijo el ſobredicho Rey Don Iuã primero de eſte nombre, mudó parecer el Rey Dõ Fernãdo en el matrimonio de la infanta Doña Beatriz, en eſpecial por dos razones, aſſi por caſar la mejor, como por cõfirmar cõ mayor vinculos la paz de Caſtilla: por lo qual embiando ſus embaxadores al nueuo Rey Dõ Iuã, dexando el primer matrimonio, cõcertaron los Reys, que la infanta Doña Beatriz caſaſſe con Don Henrique, infante y eredero de Caſtilla, que fue el primer infante, que deſpues con el progreſſo d'el tiempo en Caſtilla ſe llamó Principe de las Aſturias, que era hijo d'eſte Rey Don Iuan. Para efecto ſuyo, por que los Reyes ſus padres Don Fernando y Don Iuan eran por linea materna primos hermanos, y tambien por otro vinculo reuiſnietos de Don Sancho, quarto de eſte nombre, Rey de Caſtilla, concertaron, que ſi alguno d'ellos falleciеſſe ſin eredero, que el que a vida quedaſſe y ſus erederos gozaſſen de los reynos d'él otro. Eſta filiacion reciproca y otras coſas juraron ambos Reyes, aunque tampoco ſe efectuó eſto, como la hiſtoria lo moſtrará.

3179

No eſtando contento el Rey Don Fernando de ſu quietud, cõ mal parecer y conſejo acordó de romper otra vez la paz con Caſtilla, pretendiendo ſanear las quiebras, que los Caſtellanos auian hecho en ſus reynos en las dos guerras, para cuyo mejor efecto embiando ſus menſajeros a Iuan duque de Alencaſtre, hijo quarto de Eduardo Rey de Ynglaterra, tercero d'eſte nombre, ya muerto, y hermano de Ricardo, ſegundo de eſte nombre, que agora reynaua en Ynglaterra le pidió que paſſaſſe a Eſpaña, para que ambos hizieſſen guerra al Rey de Caſtilla, pues el por eſtár caſado con Doña Conſtança, hija mayor de Don Pedro Rey de Caſtilla, pretendia, pertenecer le los reynos de Caſtilla y Leon. El duque de Alencaſtre, pretenſo Rey de Caſtilla y Leon, aceptando la oferta d'el Rey Don Fernando, y el Rey Ricardo condecendiendo a lo meſmo, ya que

ya que el meſmo duque no pudo paſſar en perſona, juntó grande armada, embiando en ſu lugar a ſu menor hermano Aymon, conde de Cartabriga y Langley, llamado por los auctores Latinos Edmundo, hijo quinto d'el Rey Eduardo, a quien dió mil lanças grueſſas y mucha infanteria, y tambien flecheros, ſegun Polydoro en la hiſtoria Ynglеſa. El qual, como auctor, que de los ſucceſſos y coſas de Portugal y Caſtilla no tuuo ſufficiente relacion, recibio daño, aſſi en poner eſta venida d'el conde de Cartabriga a Portugal en el año futuro de ochenta y ſeys, que fue el año, en que el meſmo duque de Alencaſtre, como adelante ſe verá, vino a Galizia; como en otras relaciones, ſegun lo yremos moſtrando. El conde de Cartabriga deſembarcando en las marinas de Portugal en el año ſeguiente, fue recibido d'el Rey Don Fernando, con grande magnificencia y largueza, juntamente con ſus Yngleſes, que eſtauan cudicioſos de las guerras de Caſtilla, deſde que entraron en ella en el año paſſado de mil y trezientos y ſeſenta y ſiete, con el meſmo Rey Ricardo, ſiendo Principe de Gaules, en fauor de Don Pedro Rey de Caſtilla, contra ſu hermano el Rey Don Henrique. Antes que los Yngleſes llegaſſen a Portugal, entró el Rey de Caſtilla en el año de mil y trezientos y ochẽta y vno en Portugal, donde ganó a Almoyda con cerco, y Dõ Fernan Sãchez de Tobar, almirãte de Caſtilla, tomó veynte galeras d'el Rey Don Fernando, quedando con grande quiebra naual. El conde Cartabriga traya en ſu compañia a ſu muger Doña Yſabel, hija tercera de Don Pedro Rey de Caſtilla, y vn hijo de tierna edad, que como el Rey ſu aguelo ſe llamaua Eduardo, con quien, con acuerdo de los padres, deſpoſaron a la infanta Doña Beatriz, verificãdoſe en el Rey ſu padre el prouerbio, que dize, auer hombres, que para vna hija buſcan muchos yernos. Para mayor ceremonia de efecto d'el matrimonio, el Rey Don Fernando y el conde echaron a los deſpoſados en vna rica cama, ſiendo ella de poca edad, y el de ſeys años ſolos, por lo qual ceſſó de auer copula: pero los de mas auctos y coſas matrimoniales ſe celebraron y ſolenizaron, como ſi de ſufficiẽte edad fueran. Los Yngleſes con grande cudicia no dexando de robar en Portugal, como ſi eſtuuieran en Caſtilla, los naturales de los reynos ſi antes tenia vna guerra con los Caſtellanos en las puertas, caſi agora començauan otra con los Yngleſes dentro de caſa.

1381

1382

PARA continuar la guerra, el Rey Don Fernando, auiendo conferido y ordenado ſus negocios con Aymon conde de Cartabriga, vino en el año de mil y trezientos y ochenta y dos con ſu exercito de Portugueſes y Yngleſes a la ciudad de Yelbes, y el Rey de Caſtilla a la de Badajoz: pero antes que los Reyes viniеſſen a rotura, ſe concertaron, dexando el matrimonio paſſado de Eduardo hijo d'el conde de Cartabriga, y concertando, que la infanta Doña Beatriz caſaſſe con Don Fernando, infante de Caſtilla, que deſpues fue Rey de Aragon, hijo ſegundo d'el meſmo Don Iuan, Rey de Caſtilla: porque los fidalgos y prelados y pueblos de Portugal deſſeauan mas eſte caſamiento, por auer Rey por ſi, conſiderando, q̃ ſi la infanta ſe caſaua con el infante Don Henrique, hijo mayor y eredero de Caſtilla, que veniendo a vnirſe Portugal y Caſtilla, tornarian a eſtár de baxo de Caſtilla y Leon, pero que caſando con el infante Don Fernando, ceſſaua eſto, por ſer menor hermano. Concordadas eſtas coſas, y buelto el Rey de Caſtilla al reyno de Toledo, falleció Doña Leonor Reyna de Caſtilla ſu muger, infanta de Aragon, que primero auia eſtado deſpoſada con el Rey Don Fernando. El qual ſabiendo ſu muerte, embió a rogar al Rey de Caſtilla, que a la ſazon eſtaua en la villa de Pinto, a tres leguas de Madrid, quiſieſſe caſar el

Universidad de Deusto
Biblioteca

sar el mesmo con la infanta Doña Beatriz, de lo qual holgando el Rey de Castilla, y capitulando, q̃ los hijos de aquel matrimonio fuessen Reyes de Portugal, y otras muchas cosas, se celebraron las bodas en Badajoz por Mayo d'el año
1383 de mil y trezientos y ochenta y tres. D'esta manera parece, que la infanta Doña Beatriz despues de muchas transmutaciones de matrimonios, acertó a casar con el quinto esposo, como de lo escrito consta. La Reyna Doña Leonor, auiendo llegado a Yelbes con la infanta Doña Beatriz su hija, y a Reyna de Castilla y Leon, tornó a Lisboa, donde auia quedado muy cargado de dolencias el Rey Don Fernando su marido. El qual de Lisboa passando a Almada, y acercandose le ya la hora de su fin, se hizo tornar a la ciudad de Lisboa: donde, despues de auer reynado diez y seys años y nueue meses y dos dias, falleció en veynte de Octubre, dia Martes d'el dicho año de mil y trezientos y ochenta y tres, siendo de edad de quarenta y tres años. Fue sepultado su cuerpo en el coro alto de Sanct Francisco de Sanctaren, donde está enterrada la infanta Doña Constança Manuel su madre. Algunos escriuen, que la Reyna Doña Leonor está sepultada en la mesma yglesia: pero ella falleció en Castilla, andando el tiempo, y muestran su sepultura en la claostra d'el monesterio d'el Carmen de Valladolid.

1383

CAPITVLO XXXIX.

D'el interregno vnico de Portugal, y entrada d'el Rey de Castilla en Portugal, y pendones, que por la Reyna Doña Beatriz le alçaron, y rebueltas de Lisboa y Ebora.

Esto fue en la Era de 1421

ESTE vnico interregno, que en los reynos de Portugal, y de los Algarues vuo, sucedió al Rey Don Fer[illegible]lo, en el dicho año d'el nascimiento de mil y trezitos y ochẽta y tres. Interregno, segun en otras partes d'esta historia tengo dicho, es el espacio y interuallo de tiempo, que ay, desde que falta vn Principe, hasta que por su muerte, o priuacion, se toma otro: por lo qual como en este tiempo estuuo Portugal en algunos dias, sin admitir a ninguno por Rey, he querido proceder en mi historia por esta orden. Quando el Rey Don Fernando falleció, hallaron se los prelados, fidalgos y pueblos de Portugal, en mucha confusion, viendo, que por transferirse en la infanta Doña Beatriz, Reyna de Castilla, hija d'el Rey Don Fernando, la sucession de los reynos, venia el Rey de Castilla su legitimo marido, a reynar en ellos. Con todo esto, muchos prelados, fidalgos y pueblos principales escriuieron al Rey de Castilla, y a la Reyna su muger, viniesse a tomar la possession de los reynos, siẽdo el q̃ en esto se anticipó de todos Don Iuan maestre de Auis, mancebo de edad de veynte y seys años y medio, hermano fuera de matrimonio d'el Rey Don Fernando, mostrando grande zelo al seruicio de la Reyna Doña Beatriz, su natural Reyna. Por lo qual el Rey Don Iuan, auiendo celebrado en la ciudad de Segouia las obsequias d'el Rey su suegro, puso en su escudo Real las armas y deuisas Reales de los reynos de Portugal, por la accion matrimonial, que a Portugal tenia, por la Reyna Doña Beatriz su muger legitima, y indubitable eredera de los reynos. Despues para mejor y mas quietamente auer los, prendió al infante Don Iuan, y le embió al alcaçar de Toledo, de donde fue trasladado al castillo de Almonacid, que está tres leguas de aquella ciudad: porque entrando en Portugal, no tomasse por ventura titulo Real. Concluydo esto, estando el Rey Don Iuan en la puebla de Montaluan, a seys leguas de Toledo, con acuerdo de algunos de su consejo, aunque contra el parecer de otros, entró en Portugal en la ciudad de la Guardia, cuyo Obispo, siendo canciller de la Reyna Doña Beatriz, le acogió, aunque no el aleayde, que siempre se tuuo

tuuo fuerte, hasta entender los sucessos, que entre los fidalgos y pueblos de los cyños procederian.

PARA esta sazon, ya auian alcado pendones en la ciudad de Lisboa por la Reyna Doña Beatriz, siendo el que los leuantó Don Henrique Manuel, conde de Sintra, tio d'el Rey Don Fernando, hermano de su madre la infanta Doña Constança Manuel, aunque este acto Real no agradó a todos en Lisboa, porque no se viniesse Portugal con Castilla. En este tiẽpo Don Iuã, maestre de Auis, por enemistades, que deuió tener con Don Iuan Fernandez de Andeyro, conde de Oren, o por otras ocasiones, que a ello le mouieron, matando en el palacio de la Reyna, q̃ era en el Limonero, al mesmo cõde, no solo vuo la Reyna biuda Doña Leonor muy grãde terror y pena, mas aun en la ciudad vuo tan grãde escãdalo y alboroto, que ninguno se atreuió a enterrar de dia el cuerpo d'el cõde, hasta que venida la noche, fue sepultado en Sant Martin, por mandado de la Reyna. Fue tan fuerte este furor popular, que en ayuda d'el maestre de Auis se leuantó, que no contentos de aprobar la muerte d'el conde, deziendo contra la Reyna muchas razones, deshonestas y feas, fueron con mano armada contra Don Martin, Obispo de la mesma ciudad, natural de la ciudad de Çamora, prelado de buena y loable vida, que temiendo al toruellino y comocion presente se auia recogido en la torre de su yglesia mayor, al qual sin admitir ningunas razones matando, no contentos, esto, ni de arrojar de la torre su cuerpo, desnudandole, leuó la sacrilega y descomulgada gẽte popular a la plaça d'el Rusio, arastrãdole con vna soga, echada en los pies: y despues de auer le tenido en la plaça aquel dia y noche seguiente, otro dia le enterraron en la mesma plaça, denegandole sepultura Ecclesiastica.

QVANDO la Reyna Doña Leonor vió esta tempestad, queriendo dar lugar al turbado pueblo, sin arremetirse a quedar en Lisboa, fue a Alanquer, de donde passó a Sanctaren, no faltando en otros pueblos las mesmas turbaciones, en especial en Ebora, donde Vicente Yañez sastre, y otro Gonçalo Yañez, siendo cabeças d'el alboroto, rebolujeron la ciudad: y porque la abbadesa de Sanct Benito era deuda de la Reyna biuda, fueron al monesterio, de cuya sacristia, donde por su temor se auia abraçado con el Sanctissimo Sacramento y custodia, la sacaron, quitãndole la custodia, y despues con grandes vituperios la lleuaron a la plaça, en la qual vno de aquellos descumulgados mató la con diuersas heridas. Durante estas sediciones populares de Ebora, escriuen los autores Portugueses, que vna niña de solos ocho meses, hija de Esteuan Yañez vezinos de la mesma ciudad, anunciando el cuento futuro, se alçó tres vezes de la cuna, deziendo con la mano alta, Portugal, Portugal por el Rey Dõ Iuan. Vn dia tratando yo sobre este punto con vn Chronista d'el Rey de Castilla, persona de muchas letras y peso, dixo, que porque se podia aplicar aquello, no menos al maestre de Auis, que al Rey de Castilla, pues ambos se llamauã Iuanes. Sabidas estas cosas por el Rey de Castilla, llegó a Santaren en principio d'el año de mil y trezientos y ochenta y quatro, a ver se con la Reyna Doña Leonor su suegra, la qual vista la fuerte rebelion, tanto mas queriendo agradar al Rey su yerno, le renunció la accion, que tenia a la gouernacion de los reynos, que era vna de las cosas, que reseruaron para ella, en las condiciones d'el matrimonio de su hija la Reyna Doña Beatriz, si el Rey Don Fernãdo su marido fallecisse primero, que ella: y porque los reynos estauã diuisos, muchos fidalgos vinieron a Sanctaren, a dar la obediencia al Rey de Castilla.

1384

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo XL.

D'el cerco de Lisboa, y defensa de Ebora y Coymbra, y sucessos d'el cerco, y otros rencuentros, y creacion de Don Iuan maestre de Auis en Rey de Portugal.

Vndando los reynos fluctuado, llenos de opiniones, guerras y infelicidades, y no sabiedo en q pararia estos principios, ni si seria mas sano consejo tomar, o dexar a la Reyna Doña Beatriz, y al Rey de Castilla su marido por Principes suyos: Don Iuan maestre de Auis, cuyos pensamientos con la terrible turbacion de las gentes, y odio d'el nombre Castellano, ya passauan a reynar, o acrecentar sus cosas con las rebueltas, por indignar mas al pueblo, hizo pintar en vn estandarte, muy aprisionado y engrillado al infante Don Iuan su hermano, en quien la mayor parte de las gentes tenian sus pensamientos, desseandole auer por Rey: con que si antes los de Lisboa estauan rebeldes cotra la Reyna Doña Beatriz, con esto parádose mas contumaces, embió el Rey de Castilla con mil lanças gruessas a Dõ Pero Fernandez Cabeça de Vaca, maestre de Santiago, y Pero Fernández de Velasco su camarero mayor, y Pero Ruyz Sarmiento, adelatado de Galizia contra Lisboa, cuyos vezinos y el maestre de Auis no salliedo a pelear, fue el mesmo Rey en persona al cerco, auiendo embiado a Castilla por mas gẽtes. En estos tiempos, llenos de escandalos, el fidalgo, que mas começó a señalar se, en impedir y obuiar la vnion de Castilla y Portugal, y hazer se muy parcial y fauorecedor de los pretensos d'el maestre de Auis, fue Don Nuño Aluarez Pereyra, y valeroso capitan de floreciente edad, de veynte y quatro años. El qual haziendose fuerte en la ciudad de Ebora, venció a Don Iuan Alonso de Guzman, conde de Niebla, y Don Diego Gomez, maestre de Alcantara, y Don Fernan Sanchez de Tobar, almirante mayor de Castilla, que fueron contra el, y fue muerto el maestre de Alcantara: a quien sucedio en el maestrago Don Gonçalo Nuñez de Guzman, de quien adelante se hablará. Despues el Rey de Castilla co el auiso d'este sucesso, embiando con mas gentes contra las mesmas tierras de Ebora al dicho Pero Ruyz Sarmiento adelantado de Galizia, y Iuan Rodriguez de Castañeda, y otros caualleros, aunque ellos y Don Nuño Aluarez Pereyra topandose, ordenaron sus gentes para la batalla, la escusaron. Era tan odioso en estos dias en toda Portugal el nombre Castellano, que teniendo el castillo y ciudad de Coymbra Don Gonçalo Tello, cõde de Neyua, hermano de la Reyna Doña Leonor, y Gõçalo Mendez de Vasconcelos, tio de la Reyna, en cuyo poder estaua el castillo, no obstãte, que el Rey de Castilla fue en persona a Coymbra, lleuãdo en su compañia a las Reynas Doña Leonor y Doña Beatriz, su suegra y muger, por mouer los con la presencia de las Reynas, deudas tã propincas, a acoger en la ciudad a la Reyna proprietaria, no cõtentos de escusarlo, ni de rehusar las espectatiuas de las mercedes, que por ello se les ofrecian, tiraron al Rey y Reynas grãdes truenos y saetas, matandoles algunas gentes, y allende d'esto en offensa suya, acogieron en la ciudad a Dõ Pedro, cõde de Trastamara, primo hermano d'el Rey de Castilla, que en su despecho auia entrado alli. A exemplo d'estos fidalgos, otros muchos se hizieron fuertes en sus tenencias y fortalezas, y otros se apoderauã de otras tierras y castillos, vnos para defender las d'el Rey de Castilla, y otros por auentajar sus pretẽsos y intentos, no queriendo admitir la voz de la Reyna Doña Beatriz y d'el Rey Don Iuan su marido. El qual viendo la turbacion presente, y difficil y prolixa empresa, prendió contra el parecer de algunos de su consejo, a la Reyna Doña Leonor su suegra, a quien auia tenido por sospechosa, en ro auer querido rendir

rendir la ciudad y castillo de Coymbra sus mesmos deudos tan propincos: pero con mucha veneracion la embió a Tordesillas: de manera, que si antes ella fue causa, de que los infantes Don Iuan y Don Dionysio sus cuñados passassen huyendo a Castilla, parece, que fue permission de Dios, que agora fuesse tambien ella mesma a Castilla, donde andando el tiempo, falleció, y fue sepultada en la claostra d'el monesterio de los religiosos de la orden de la Merced de la villa de Valladolid, segun queda notado en el precedente capitulo.

En el cerco de Lisboa auia muchos combates y escaramuças rezias, siendo tambien cercada por mar la ciudad, en cuyo fauor vino de la ciudad de Porto la armada d'el mesmo reyno, que surgió cerca d'el pueblo, donde con este fauor vuo algun aliento, y mucho mas, porque en el exercito Castellano picaua la peste, matando mucha gente. Durante el assidio, aunque se mouieron platicas de conciertos entre el Rey Don Iuan y el maestre de Auis, nunca se pudieron conformar, por pedir el maestre, que el fuesse vnico gouernador de los reynos de Portugal, y de los Algarues, hasta que el Rey tuuiesse hijos de la Reyna Doña Beatriz. Al cerco grande d'esta ciudad, acudió en ayuda d'el Rey Don Iuan con muchos Nauarrõs Don Carlos su cuñado, infante de Nauarra, eredero d'el reyno, hijo de Don Carlos, segundo d'este nombre, Rey de Nauarra, que en estos dias reynaua. La pestilencia haziẽdo su ordenario officio sin perdonar a los nobles, el Rey a cõsejo de los suyos, en especial d'el infante su cuñado, alçó el cerco, y despues de auer puesto buenos presidios en los pueblos, que sũ voz tenian, tornando a Castilla, fue se a Seuilla con perdida de mucha gente. Passadas estas y otras muchas, y venido el año seguiente de mil y trezientos y ochenta y cinco, Don Iuan Rey de Castilla, que muchas naos y galeras auia embiado contra Lisboa, fue auisado, que el maestre de Christus, y el prior de Sanct Iuan auian sido vencidos de las gentes, que en el presidio de Santaren auia quedado: por lo qual, y porque tambien supo, que muchos fidalgos de Portugal tomauan su voz, se dió mayor priessa, en adreçar su entrada en Portugal por tierra y mar, no entendiendo en otra cosa. 1385

En tanto, que el Rey Don Iuan entendia en Castilla en estas cosas, tampoco dormian en Portugal el maestre de Auis, y Don Nuño Aluarez Pereyra, y otros fidalgos de su opinion: los quales juntandose en la ciudad de Coymbra con los procuradores de las ciudades y villas, que su voz y parcialidad tenian, trataron, de ordenar sus negocios, desseando prouecr a los males, que se esperauan. Para lo qual vuo differẽtes opiniones, entre los, que se congregaron, queriendo los vnos, que el mesmo Don Iuan, maestre de Auis, q̃ ya se llamaua gouernador de Portugal, se llamasse Rey. Otros, que considerauan el agrauio manifiesto, que en ello se haria a la Reyna Doña Beatriz, su natural señora, dezia, que fuera bien, que cõ el Rey Don Iuá su marido se tomasse algun medio honesto. Otros querian, pues el infante Don Iuã, q̃ en el castillo de Almonacid estaua preso, era hijo legitimo d'el Rey Don Pedro, q̃ el deuia reynar, como varõ legitimo de la stirpe Real, y aguardassen a su libertad. En esta variedad y diferimẽ de opiniones y conferencias, pareciendo a los mas, q̃ este negocio era largo, y deziẽdo, no auer sido la Reyna Doña Leonor, muger legitima d'el Rey Don Fernãdo, por lo qual era bastarda su hija la Reyna Doña Beatriz, y que no obstantes los juramentos y homenajes, que los reynos teniã hechos en fauor d'ella, en vida d'el Rey Don Fernando su padre, que bastardo por bastardo: el maestre su tio era mas justo que reynasse, pues el infante legitimo estaua preso en Castilla, se resoluieron,

preuale-

Universidad de Deusto
Biblioteca

prevaleciendo la parte d'el maestre, que presente se hallaua, que el reynasse y defendiesse la tierra, sin aguardar a la incerta libertad d'el infante preso, aunque legitimo. Con este acuerdo, no obstante, que en la corona Real hazian transuersal y inlegitima la linea masculina d'el conde Don Henrique, auiendo vn año y seys meses y treze dias, que duraua el interregno, fue alçado por Rey de Portugal y de los Algarues en el monesterio de Sanct Francisco de la dicha ciudad de Coymbra Don Iuan maestre de Auis, hijo d'el Rey Don Pedro, en cinco de Abril, dia Miercoles d'el dicho año de mil y trezientos y ochenta y cinco, siendo alegremente recibido, aclamado, y saludado por Rey y señor, llamandole todos, Rey profetizado, por lo que la niña de Ebora auia dicho.

LIBRO TRIGESIMO QVINTO D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS los reynos de España: donde se prosigue la historia de los seys Reyes de Portugal restantes, dende el Rey Don Iuan el primero, hasta el Rey Don Sebastian vnico: y continuase la succession de los Reyes Turcos.

CAPITVLO PRIMERO.

De Don Iuan el de Buena Memoria, decimo Rey de Portugal, y muger y hijos suyos.

Esto fue en la Era de 1423

DON Iuan, primero d'este nombre, cognominado el de Buena Memoria, y tambien el Bastardo, sucedió despues d'este interregno al dicho Rey Dõ Fernãdo su hermano, en el dicho año d'el nascimiẽto de mil y trezientos y ochẽta y cinco, siẽdo de edad de veynte y ocho años menos seys dias. Fue este Rey magnanimo y fuerte Principe, y tan belicoso, quanto a comun estimacion, antecedió en este a muchos Reyes progenitores suyos, siendo el q̃ entre todos los Reyes, no solos predecessores, mas aun successores, cauió mayores quiebras a Castilla, começando desde las guerras passadas, hasta que se hizo paz entre Portugal y Castilla. Es cognominado el de Buena Memoria, por que los naturales de los reynos teniendose por librados de la subjecion de Castilla, mediante su diligencia y estraña ventura, quisierõ honrarle con tan singular cognomẽto, por ser digno de immortal memoria, por lo que en ello trabajó y pudo. Es tãbien cognominado el Bastardo, especialmẽte por autores Castellanos, por auer sido hijo bastardo d'el Rey Don Pedro, como queda visto. Vino a casar el Rey Don Iuan, segun adelante se verá, con la Reyna Doña Philipa de nacion Yngleſa, nieta d'el sobre dicho Eduardo, tercero d'este nombre, Rey de Ynglaterra, y hija de Iuan duque de Alẽcastre, hijo quarto d'el Rey Eduardo, y hermano de Ricardo Rey de Ynglaterra, que en este tiẽpo reynaua. Auia casado el duq̃ Iuan cõ Madama Blanca, eredera d'el ducado de Alẽcastre, de quiẽ vuo a vn hijo llamado Henriq̃, que fue duq̃ de Alẽcastre, y despues Rey de Ynglaterra: y dos hijas, la vna llamada Ysabel, q̃ fue cõdesa de Holãda, casada cõ Iuã cõde de Holanda, y la otra esta Reyna Doña Philipa, de quien el Rey Don Iuan su marido vuo noble y grãde generaciõ, de la qual daremos en este lugar la ordinaria no-

ria noticia y relacion, obseruãdo la orden vsada con los Reyes sus predecessores.

PRIMERAMENTE a la infanta Doña Blanca, que nasció en Lisboa, y falleció en la mesma ciudad, en cuya yglesia mayor fue sepultada. Despues al infante Don Alonso, que nasció en Sanctaren, en el tiempo que en su lugar se verá, y falleció mancebo de doze años, y de su muerte y sepultura se hará tambien mencion. Despues vuo el Rey Don Iuan de la Reyna Doña Philipa su muger al infante Don Eduardo, varon segundogenito, llamado assi d'el nombre de su visaguelo Eduardo Rey de Ynglaterra, y nasciendo en la ciudad de Viseo, en el tiempo que adelante se verá, fue succesſor d'el Rey su padre en los reynos. Despues tuuo el Rey Don Iuan al infante Don Pedro, que nasció en Lisboa en el tiempo, que la historia señalará: y d'este infante se hará suficiente relacion, mostrando, como fue duque de Coymbra, y señor de Monte Mayor el Viejo, y de Abero, y muy buen Principe, adornado de letras y deuoto Christiano. Despues vuo al infante Don Henrique, que nasciendo en la ciudad de Oporto, en el tiempo que se señalará, fue duque de Viseo, y maestre de la orden de la milicia de Christus, cuya militar religion reformó el con auctoridad d'el Papa Eugenio quarto, de sus sobradas estrechuras, el qual siendo grande cosmographo, y desseando estẽder los reynos paternos, descubrió en el mar Oceano las yslas de la Madera y otras tierras: y auiendo hecho otras cosas señaladas, falleció en el tiempo y lugar, que en la historia d'el Rey Don Alonso su sobrino se verá, donde tambien se señalará su sepultura. Despues vuo el Rey Dõ Iuã a la infanta Doña Ysabel, su segunda hija, cuya natiuidad sucediẽdo en la ciudad de Ebora, en el tiempo que la historia señalará, fue duquesa de Borgoña y condesa de Flandes, y señora de otros grãdes estados, muger tercera de Philipe duque de Borgoña, y cõde de Flãdes, con quiẽ casó en los vltimos dias de la vida d'el Rey su padre en el año, q̃ la historia mostrará, y primero edificó el monesterio de Pralonga de la orden de Sanct Hieronymo, cerca de Sintra. Despues tuuo el Rey Don Iuan al infante Don Iuan, que nasciendo en Sanctaren en el año, que tambien mostraremos, fue maestre de Sanctiago, y condestable d'el mesmo reyno, y muy buen cauallero, casado con su sobrina Doña Ysabel, hija de Don Alonso, duque de Bragança su medio hermano, hijo bastardo d'el Rey Don Iuan su padre, como luego se señalará, y d'el hijo y hijas, que d'este matrimonio tuuo, se hablará adelante, porque este infante fue aguelo materno de la Reyna Catholica Doña Ysabel, señora proprietaria de los reynos de Castilla y Leon. Tuuo mas el Rey Don Iuan de la Reyna Doña Philipa su muger, al infante Don Fernando, que nasciendo en Santaren, en el tiempo, que tãbien se verá, fue maestre de la orden de la milicia de Auis, y señor de Saluaterra, y de otros pueblos, y sobre todo grande Christiano, y Principe inimicissimo de los hombres mentirosos, y lleno de charidad para con los proximos, por cuya ayuda y libertad quedó en tierra de Moros, donde en la ciudad de Fez murió, sufriẽdo con mucha paciencia grãdes aduersidades, procurãdo y animãdo a los Christianos cautiuos, que estuuiessen constantes en la Fe catholica, y en este sancto exercicio gastó sus dias, como adelante se verá, en virginidad y limpieza.

EL Rey Don Iuan, siendo maestre, tuuo, antes que reynasse, dos hijos bastardos, en vna muger llamada Doña Ynes, que despues fue comendadora de Santos, a Don Alõso, que casó con hija y eredera de Don Nuño Aluarez Pereyra, llamada Doña Beatriz, q̃ fue cõde de Oren y Barcelos, y duque de Bragança: y vna hija llamada Doña Beatriz, q̃ casó con Don Thomas, cõde de Arendel y Borga

Universidad de Deusto
Biblioteca

y Borga en Ynglaterra. Estos son los hijos y hijas d'el Rey Don Iuan, auidos en matrimonio y fuera d'el.

Capitvlo II.

De las cosas, que al Rey Don Iuan sucedieron en principio de su reyno, y batalla de Aljubarrota.

En el capitulo precedente auiendose dado sumaria noticia de los hijos d'el Rey Don Iuan, anticipādo nos a ello, por no interrumper la orden d'el discurso passado de los Reyes de Portugal sus progenitores, bolueremos agora a la continuaciō de la historia de los sucessores, q̄ tuuo el nueuo Rey, el qual admitiendo el titulo Real, por el desseado, y por las cortes de Coymbra offrecido, fue tan alto y valeroso su animo, q̄ no obstātes las grādes difficultades de guerras y otros cuydados, que se le representauan, se opuso a todo, y cō animo de Principe tomó muchos pueblos y castillos, q̄ estauan por Don Iuan Rey de Castilla, pretēso Rey de Portugal, siēdo Guimaranes, la que mucha resistencia le hizo, teniendo aquella villa Arias Gomez de Silua, fidalgo Portugues, el qual con licēcia d'el Rey de Castilla y honestas condiciones serendió. Despues ganó el Rey Don Iuan la ciudad de Braga y la Puente de Liuano, con otras tierras, que dexando las en su seruicio, tornó a Coymbra. Sabiendo estas cosas el Rey de Castilla, embió a Don Pedro Tenorio, Arçobispo de Toledo, de nacion Portugues, contra las tierras de Portugal, y corrió y taló el territorio de la ciudad de Viseo, de donde tornando para Castilla, fue vencido junto al Troncoso, por ciertos fidalgos Portugueses, que tenian la voz d'el nueuo Rey Don Iuan, a quienes el Arçobispo con soberuia tuuo en poco, hasta probar los: pero boluió a Castilla, con grande daño y perdida de gentes. Tambien en el Algarue auian tomado sus naturales la voz d'el Rey Don Iuan, los quales con mano armada tomando la villa de Mertola, y despues cercando al castillo, fue en ayuda d'el alcayde Don Aluar Perez de Guzman alguazil mayor de Seuilla, con las gentes d'esta ciudad, y fuerō vencidos los Algaruinos. Por otra parte tomaron los Castellanos a la mesma sazon grande recoa, de mantenimientos, que los de Yelues y Estremoz tenian en Ronches. Al mesmo tiempo aportando sobre Lisboa vna armada de veynte y seys nauios, que se auian adreçado y aprestado en las marinas de las prouincias de Guipuzcoa y Vizcaya por mandado d'el Rey de Castilla, ninguna naue Portuguesa se atreuió a parecer en toda la riuera. Lo qual sabido por el Rey de Castilla, tuuo largos acuerdos con los de su consejo, en quienes sobre su buelta a Portugal, aunque vuo differentes pareceres, era tanto el desseo, que tenia el mesmo Rey de ver se Rey de Portugal, que aderiendose, a los que la tornada le aconsejauan, entró en Portugal, dexando en Auila a su muger la Reyna Doña Beatriz, proprietaria señora de los reynos de Portugal. En esta entrada tomó el Rey de Castilla la fortaleza de Cillorico de la Vera, y quemādo los arrauales de Coymbra, passó por Leyra para Soria con mucha gente y poder. Al tiempo, que el Rey de Castilla entrauā en Portugal, se hallaua en Abrantes el Rey Don Iuan, con mayor cuydado, que nunca, viendose muy inferior al Rey de Castilla, con quien fuera de los Castellanos venian algunos fidalgos Portugueses, especialmente Don Iuan Alonso Tello, almirante de Portugal, hermano de la Reyna biuda Doña Leonor, y Don Per Aluarez Pereyra, ya nombrado, a quien el Rey de Castilla auia hecho maestre de Calatraua, que primero fue prior de Sanct Iuan: y vn hermano suyo, llamado Don Diego Aluarez Pereyra, que ambos eran hermanos de Don

Don Nuño Aluarez Pereyra, aun que a differentes Principes seruian: y otros grandes fidalgos Portugueses, que sin mirar a passiones y opiniones, teniendo a la Reyna Doña Beatriz por legitima eredera de los reynos, defendiā su voz.

El Rey de Castilla entrando en consejo, a ordenar lo que mas conueniente seria para lo tocante a la batalla, que se esperaua, fue de parecer la mayor y mas sana parte, que se deuia escusar, assi por estàr sus gentes cāsadas d'el camino largo, y no auer llegado todas, y ser tarde, como por estàr el Rey Don Iuan en lugar muy fortalecido, y sobre todo, pretendiendo por falta de vituallas, hazer le mudar d'el lugar y sitio fuerte dōde auia puesto su exercito, por auer fama, que para sola aquella noche teniā bastimētos sus gentes, que erā dos mil y dozientos hombres de armas, y diez mil infantes ballesteros y lāceros. D'el mesmo parecer era mosiur de Ria, llamado Iuan, camarero mayor d'el Rey de Frācia y su embaxador, cauallero de senetud de setenta años y de grande esperiēcia en las cosas militares, que con muchas razones aprouó la sentencia de los otros de su opinion. El Rey Don Iuan quisiera tambien escusar la batalla, por ver la grande potencia d'el exercito Castellano, y sobre todo por obuiar los daños, que de batalla de su parte a comun estimacion no justificada, auian de redundar: por lo qual Don Nuño Aluarez Pereyra, fidalgo de inuincible animo, que por su grande valor le auia hecho en estos mesmos dias el Rey Don Iuan primer Condestable de Portugal, auia escrito al Rey de Castilla, rogādolo mesmo, con proposicion de algunas razones de medios, no satisfacientes al Rey de Castilla y a su consejo. No obstante esto, de parte d'el condestable Don Nuño Aluarez tornó a ver otros auctos sin effecto, a los quales el Rey de Castilla respondia con toda templança y prudencia. No se escusando la batalla, y hallandose el Rey Don Iuan con sus gentes en tal sitio, que las espaldas tenian seguras de sus aduersarios, vinieron en este dia Lunes quatorze de Agosto, despues de hora de visperas d'el dicho año a las manos en los cāpos, cerca de la aldea de Aljubarrota, no lexos d'el Puerto de Maos. Al principio aun que Castellanos rompierō la auanguardia de los Portugueses, el Rey Don Iuan sobreueniendo con su esquadron, y començando con fuerte animo, a dezir a grandes vozes: auante, auante señores, Sāct Iorge, Sanct Iorge, Portugal, Portugal, que yo soy el Rey, se esforçaron y encendierō los Portugueses de tal modo, què no solo con estos apellidos recuperaron lo perdido, mas aun vencieron con grāde animo la batalla, que con soberuia y mal gouierno, y estimar en poco a los Portugueses, perdieron los Castellanos. El Rey de Castilla auia entrado enfermo en Portugal, el qual viendo su aduersidad, caminó toda la noche, y andando onze leguas, llegó antes de amanecer con harto trabajo a Sanctarē, de donde tornó a Seuilla por mar.

En esta batalla Polydoro en la historia Inglesa en el libro veynte, en la vida d'el Rey Ricardo segundo, quiere auerse hallado Aymon, conde de Cantabriga y Langley, de quiē en el capitulo treynta y ocho d'el libro precedente se habló, donde escriuimos, auer, segun este auctor, venido a Portugal con mil lāças gruessas, y mucho numero de infanteria y flecheros, y aun quiere dar tāta parte de la victoria a los Ingleses, que lleuando sus flecheros el esquadrō de la mano derecha, escriue, que no solo fueron rebatidos los d'el esquadron, que cō ellos pelearon, mas aun acudiendo despues a dar fauor a la caualleria, que cō incierta victoria peleaua fuertemente, hirieron a los enemigos en las espaldas, de modo que su impetu no pudieron sufrir, y que murieron seys ciētos Ingleses, y

Universidad de Deusto
Biblioteca

ses,y algo menos de dos mil Portugueses,y cerca de diez mil Castellanos, con mas de mil prisioneros. En algunas cosas,como antes queda apuntado, careció este auctor de la relació necessaria de los discursos d'estas guerras de Portugal y Castilla: porque no solo tiene daño en el tiempo de la venida a Portugal,d'el conde de Cartabriga, y en dezir,que el Rey Dõ Iuan era hijo d'el Rey Don Fernando,siendo hermano,mas tambien en referir,que el Rey Don Iuan fue monge de la orden de Sãct Benito,o Cisterciése,y que dexados los habitos vino a reynar,no teniendo noticia,de ser maestre de la ordẽ de la caualleria de Auis,professora de la regla Cistercien se. Escriue mas,que el cõde de Cartab riga recibiendo d'el Rey Don Iuã el sueldo de su gẽte,y otros dones para el mesmo,boluió a Ynglaterra con su exercito victorioso.

De los caualleros Castellanos de grande cuenta murieron en esta batalla, Don Pedro de Aragon,hijo de Don Alonso de Aragon,marques de Villena,y primer condestable de Castilla: Don Iuan de Castilla, señor de Aguilar de Cãpo,hijo de Don Tello,señor que fue de Vizcaya, y Don Fernando de Castilla, hijo de Don Sancho conde de Alburquerque, todos de la sangre Real de Castilla y Aragon: y Pero Diaz Danias,prior de Sãct Iuan, cauallero Gallego: Dõ Diego Manrique,adelantado mayor de Castilla: Don Pedro de Mendoça, mayor domo mayor d'el Rey de Castilla: Don Iuan Fernandez de Tobar,almirãte mayor de Castilla: Dõ Diego Gomez Sarmiẽto,adelãtado de Galizia: Pero Carrillo, marichal de Castilla,y Dõ Aluar Gonçalez de Sãdobal,y su hermano Fernan Gonçalez: Don Iuã Ramirez de Arellano: Iuã Ortiz de las Cueuas: Góçalo de Cerbãtes: Ruy Brauo: y Fernan Carrillo. Allẽde de estos y otros caualleros de grande cuenta,murió el sobre dicho mosiur de Ria,camarero mayor d'el Rey de Francia,y su embaxador. De los fidalgos Portugueses de la parte d'el Rey de Castilla, murieron Don Iuan Alonso Tello,almirante de Portugal,hermano de la Reyna Doña Leonor, a quien el Rey de Castilla auia hecho cõde de Mayorga,y Don Per Aluarez Pereyra,maestre de Calatraua, y Don Diego Aluarez su hermano,y Gonçalo Vasquez de Azeuedo, y Aluar Góçalez de Azeuedo su hijo,y otros muchos. Cõ sucesso tã prospero reposó el Rey Dõ Iuã tres dias en el lugar de la batalla,alegre cõ tã notable victoria,que en la nació Portuguesa ha sido el acto militar mas celebrado,que en memoria de gentes se ha cõseruado,la qual de ordinario nõbre es llamada de Aljubarrota,y de otro nõbre,de Sanct Iorge,por la hermita que en el mesmo lugar mandó hazer el Rey a aduocació de Sanct Iorge, cuyo apellido como los Aragoneses traẽ los Portugueses en las batallas. Vuierõ los Portugueses muy grãde despojo de las reliquias y cosas preciadas d'el Rey de Castilla,y de sus caualleros y gẽtes,assi muertos como presos,no escapãdo de lo mesmo algunos grãdes de Castilla. Parte delos despojos fueron puestos en el monesterio de Alcouaça, y en la yglesia de Braga,y en el monesterio d'el Carmẽ de la ciudad de Lisboa,q̃ el cõdesta ble Dõ Nuño Aluarez fũdó despues, dõde yaze y dõde acabó sus dias en mucho recogimiẽto: en especial vuierõ el pẽdon Real d'el Rey de Castilla. Los Castellanos,q̃ de la batalla escaparõ,fueró otro dia a Sãctaren cõ Dõ Gõçalo Nuñez de Guzman,maestre agora de Alcantara, que luego lo fue de Calatraua,y passando despues a Tajo, se juntaron con las gentes de Don Carlos,infante de Nauarra,antes nombrado, que con muchos Nauarros y Franceses yua a ayudar al Rey de Castilla su cuñado,y como no le vuiesse podido alcãçar, tornó cõ ellos a Castilla,auiendo hecho antes de la batalla algunos daños en Portugal.

CAPI-

CAPITVLO III.

Como el condestable Don Nuño Aluarez Pereyra fue hecho conde de Oren,y luego de Barcelos: y victorias y progenie suya: y guerras que el Rey hizo en Portugal,y despues en Castilla: y matrimonio suyo con la Reyna Doña Philipa.

CVANDO el Rey Don Iuan recogió sus victoriosas gentes,y dió ordẽ en lo que restaua,fue a Sanctaren,que sin dificultad se le dió con toda la comarca,y alli hizo conde de Oren al condestable Don Nuño Aluarez Pereyra,y con mucha liberalidad dió libertad a los Castellanos presos,para tornar a sus casas. Con tanto fue en romeria a pie a Sancta Maria de Oliuera de Guimaranas,q̃ es colegial y de grande deuocion,que estaua a quatro jornadas, por dar gracias a Dios por las mercedes que con tan señalada victoria le auia hecho. Entre tanto el condestable Don Nuño Aluarez, nueuo conde de Oren,juntãdo dos mil lanças gruessas y ginetas,y mucha infanteria,llegó a Yelbes,y entrando contra Castilla,atraueso a Guadiana, y por Badajoz,Almendral,Çafra,y otros lugares passó a Baluerde, donde de nueuo vuieron los Portugueses otra buena victoria,por el grande valor d'el condestable,de cuyo prospero sucesso tuuo auiso el Rey Don Iuan por el mes de Octubre en la ciudad de Porto, donde al condestable Don Nuño Aluarez conde de Oren queriendo remunerar mas los señalados seruicios,que por su corona Real hazia,le dió nueuo titulo de conde de Barcelos por esta victoria. Este excelente varon,allende de ser por su persona magnanimo y sabio capitan, y auer merecido por su grande valor el titulo de primer condestable de Portugal, y conde de Oren y Barcelos, era por claridad de linaje grande fidalgo de la familia de los Pereyras d'este reyno,hijo de Don Aluar Góçalez Pereyra,prior de S. Iuan d'el mesmo reyno,llamado de los naturales de la tierra prior de Crato,a quien algunos nombran Don Alonso Gonçalez Pereyra,que con el Rey Don Alonso el quarto se halló en Andaluzia en la sancta batalla d'el Salado,llamado de otro nombre de Tarifa,y aun Benemerin,como se notó en el capitulo trigesimo d'el libro precedente,y mas copioso en el capitulo decimo quinto d'el libro decimo quarto. El prior Don Aluar Gonçalez Pereyra, siendo grande priuado d'el dicho Rey Don Alonsõ,y de los Reyes su hijo y nieto Don Pedro y Don Fernando,fundó la casa de nuestra Señora de la Flor de la Rosa,muy deuota,con su encomienda, y tambien el fuerte castillo de Ameyra,y los palacios de Bonjardin,casas muy vistosas. Tuuo este grande fidalgo muchos hijos, pero dos muy notables: el vno llamado Don Per Aluarez Pereyra,que en el priorazgo de Sanct Iuan succedió al padre, y en estas guerras de Portugal y Castilla teniendo la parte de la Reyna Doña Beatriz y d'el Rey de Castilla su marido, en remuneracion de sus meritos y seruicios, vino en Castilla a ser trigesimo maestre de la orden de Calatraua,en succession de Don Pero Nuñez de Godoy,maestre de Calatraua,segun en el capitulo treynta y seys d'el libro decimo octauo se notó: y como queda visto,murió en la batalla precedente. El segundo hijo fue este Dõ Nuño Aluarez Pereyra,cõdestable de Portugal,y cõde de Orẽ y Barcelos, y señor de otras muchas tierras, fundador d'el poderoso estado de Bragãça,el mayor de Portugal. Escriue se en la chronica d'el condestable, que en lengua Portugesa anda impressa, que el prior su padre, tuuo treynta y dos hijos,generacion notable, y que al cõdestable vuo en vna muger,llamada Heyra Góçalez de Caruahal, natural de Yelnes,y q̃ nasció en el año passado de mil y trezientos y sesenta, y en edad de diez y siete años casando en el año passado de mil

Universidad de Deusto
Biblioteca

de mil y trezientos y setenta y siete con Doña Leonor Dalú, que fue muger de Vasco Gõçalez Barrosso, fidalgo principal, vuo en ella dos hijos varones, q̃ siẽdo de poca edad, fallecierõ: y vna hija llamada Doña Beatriz, q̃ fue su eredera y su cessora en los estados, a quiẽ el cõdestable su padre casõ cõ Dõ Alõso de Portugal, hijo d'este Rey Dõ Iuã, que siẽdo maestre de Auis, le vuo en vna muger, llamada Doña Ynes, q̃ despues fue comẽdadora de Santos. El padre d'el prior Dõ Aluar Gõçalez, y aguelo d'el cõdestable y maestre de Calatraua fue Dõ Gõçalo Pereyra, Arçobispo de Braga, prelado muy esplẽdido, de quié en la dicha historia d'el cõdestable su nieto se escriue, auer sido tã generoso, q̃ quãtos a su casa yuã, hallauã tabla franca, dando les de comer, y que era hijo de vn fidalgo, llamado Dõ Gõçalo Pereyra, visaguelo d'el cõdestable Dõ Nuño Aluarez, cuya muerte señalaremos en su lugar, en el capitulo septimo d'este libro.

DESPVES que el Rey Don Iuan dió al cõdestable el segundo titulo de cõde de Barcelos, passõ a las tierras, llamadas de Tras los Montes, q̃ teniã la voz de la Reyna Doña Beatriz, y ganó a Chaues, Bragança, y Almeyda, con otros pueblos y fortalezas que tenian la mesma voz, y quedó de aqui adelante apoderado de la mayor y mejor parte de los reynos de Portugal y d'el Algarue, restãdo pocas tierras en poder d'el Rey de Castilla. Alcançadas estas prosperas victorias, con que Castilla quedó quebrãtada, el Rey Dõ Iuã recelandose siempre d'el poderio Castellano, incitó a Ricardo, ya nõbrado, Rey de Ynglaterra, y a su hermano Iuã, duque de Alencastre, q̃ por ser casado cõ Doña Cõstãça, hija mayor de Dõ Pedro Rey q̃ fue de Castilla y Leõ, se llamaua Rey de Castilla y Leõ, pidiendo les, q̃ si el duq̃ viniesse, a cõquistar los reynos de Castilla, q̃ tã quebrãtados de gente de guerra estauan, que cõ todas sus fuerças le ayudaria, y ternia el duq̃ mal consejo, si perdiesse tan buena ocasion. Hechas estas diligencias, y llegado el año seguiente de mil y trezientos y ochenta y seys, el Rey Dõ Iuã aũ no cõtento cõ posseer los reynos de Portugal, entrãdo en persona contra Castilla, puso assidio sobre la ciudad de Coria, a la qual vn dia auiendo dado vn brauo cõbate, y no la pudiẽdo tomar, dizen las historias de Portugal, que dixó el Rey: De verdad falta han hecho aqui los buenos caualleros, que comian a la mesa Redõda: y q̃ a esto cõ varonil osadia respõdió Men Rodriguez de Vascõcelos. Por cierto señor q̃ no hazen aqui mengua, por que a qui está Martin Vasquez de Acuña tã bueno como Dõ Galbã, y Gõçalo Vasquez de Acuña tan bueno como Dõ Tristã, y Iuã Fernãdez Pacheco tã bueno como Lãçarote: y como a otros q̃ presente se hallauã cõparasse a los de mas? dixo por si mesmo: Veis aqui a mi, q̃ valgo tãto como qual quiera, y replicó adelãte, deziendo: Ellos no hizieron aqui mengua, sino q̃ faltó a nos el Rey Artus, señor d'ellos q̃ conosciendo los buenos caualleros y sus seruicios, les obligaua cõ muchas mercedes, a que holgassen de seruirle. Oyendo el Rey Dõ Iuã estas notables razones, y viendo, q̃ los caualleros se auian sentido, escriuẽ los mesmos auctores, que conuertió y echó todo a burla y donayre, aunque sin poder tomar a Coria, tornó a Portugal, a juntarse con el duque de Alencastre, que desembarcó en la Coruña en veynte y cinco de Iulio con mil y quinientos de cauallo y otros tantos flecheros, trayendo a Doña Constança su muger con Doña Cathalina su hija, y la otra hija, llamada Doña Philipa, auida en Doña Blanca su primera muger, duquesa propietaria de Alencastre, ya nombrada.

1386

VIÓSE el Rey Don Iuan con el duque de Alencastre en la Puente de Moro, cerca de la ciudad de Oporto, llamado comunmente Pórto de Portugal, y concer-

concertaron no solo confederaciones y orden de hazer guerra, mas aun casamiento d'el Rey con Doña Philippa, hija d'el duque, el qual poniendo la en poder d'el Rey, como casi en rehenes, principió presto la guerra, dando se le algunos pueblos d'el reyno de Galizia, aunque sin tardar mucho tiempo comẽçó a auer apuntamientos de paz entre el duque y el Rey de Castilla, proponiendose casamiento entre Doña Catalina, hija d'el duque, y Dõ Henrique, infante eredero de Castilla, primogenito d'el Rey de Castilla: a lo qual ayudó mucho mas la peste, que las dos tercias partes de los Ingleses auia muerto. En el año seguiente de mil y trezientos y ochenta y siete, el Rey Don Iuan sin aguardar a todos los cumplimientos y negocios, que el duque de Alencastre pretendia, y aun fueran razon, se casó en la ciudad de Porto con Doña Philippa su hija en dos de Hebrero, dia Sabado, fiesta de la Purificacion de nuestra Señora, por mano de Don Rodrigo, Obispo de la mesma ciudad. D'esta nueua Reyna Doña Philippa tuuo el Rey Don Iuan los hijos que quedan escritos en el lugar a cost ũbrado d'esta historia de Portugal. En este discurso se puede notar vn caso notable, que entre todas quantas Reynas, assi antes de esta Doña Philippa, como despues hasta la sazon que esta obra se escriue, han reynado en Portugal, no ha auido otra, que no sea Española, sino sola ella, q̃ era descendiẽte de la sangre Real Inglesa: por q̃ todas las de mas Reynas predecessoras y successoras suyas han sido, vnas de Aragon, y otras d'el mesmo reyno de Portugal, y las mas Castellanas, como se ha manifestado en lo q̃ queda escrito, y se acabará de ver, en lo que resta de escriuir se, Dios mediante. Si alguno dixiesse, q̃ Madama Matilde condesa de Boloña de Picardia, muger primera d'el Rey Don Alonso el tercero, era Francesa, responde se, ser verdad: pero que, segun en la historia d'el mesmo Rey Don Alonso su marido queda visto, no alcançó a ser Reyna de Portugal, sino la segunda muger, la Reyna Doña Beatriz, hija de Don Alonso el Sabio, Rey de Castilla. El Rey Don Iuan juntandose con el duque de Alencastre su suegro, entraron ambos contra el reyno de Leon, donde cercarõ a Benauente, pero no la pudieron tomar, aunque luego ganaron a Villalobos, Pialos y Valderas, y creciendo la peste muy reziamente en sus reales, por esto, y por falta de victuallas, y por que el Rey de Francia embiaua con su tio Luys, duque de Borbon, dos mil lanças en ayuda de su amigo el Rey de Castilla, que ya auian entrado en tierra d'España, tornaron a cabo de dos meses a Portugal por la parte de Ciudad Rodrigo, con perdida de muchas gentes. Passadas estas cosas, no cessando los medios de concordia entre el Rey de Castilla, y el duque de Alencastre, se hizo la paz en el Trõcoso solo entre el Rey y el duque, cõcertãdo matrimonio de Doña Cathalina, hija d'el duq̃, cõ el dicho Dõ Henrique infante primogenito de Castilla, con las condiciones que en la historia de Castilla quedan referidas: por lo qual el duque auiendo cobrado dos yernos Reyes en los reynos de España, aunque hasta agora el vno quedaua por primer Principe de las Asturias, tornó a Francia al ducado de Guiayna a la ciudad de Bayona, pero descontento d'el Rey Don Iuan su yerno.

1387

CAPITVLO IIII.

De las guerras y treguas que se hizieron entre el Rey Don Iuan, y los Reyes de Castilla: y erecion de la yglesia de Lisboa en Arçobispal, y nascimiento de algunos infantes.

Universidad de Deusto
Biblioteca

DOÑA Philipa Reyna de Portugal estaua en la ciudad de Coymbra, y el Rey Don Iuan su marido en la de Porto, de donde partiendo, para ver a la Reyna, adoleció en el camino de vna fiebre aguda en los palacios de Corbal, y siendo de ello auisada la Reyna, fue adonde el Rey estaua, y con la sobrada alteracion que recibió, abortó vna creatura, de que estaua primeriza, y despues vuo los hijos, que quedan señalados. Los negocios entre Portugal y Castilla estuuieron indeterminados y suspensos casi sin guerra ni paz por algunos dias, hasta que en el año de mil y trezientos y ochenta y ocho se pusieron treguas de medio año, siendo el que las 1388 concertó y concluyó, aunque breues, fray Hernando de Yllescas, de la ordẽ de los Predicadores, confessor d'el Rey de Castilla. Durante esta tregua no se pudiendo concertar los Reyes, por estár el Rey de Castilla en los primeros propositos, llamándose Rey de Portugal, se resoluió el Rey Don Iuan, en tornar a la guerra, por loqual auiẽdo hecho trato con algunos vezinos de la ciudad de Tuy, 1389 no solo con cerco tomó en el año de mil y trezientos y ochenta y nueue a esta ciudad, mas tambien vuo a Saluatierra, y hizo mucho daño en Galizia: pero el confessor d'el Rey de Castilla tornando a interuenir con los Reyes, se pusieron treguas de seys años, restituyendo el Rey Don Iuan, lo que auia tomado, con q̃ por algunos dias cessaron las guerras, y los vnos y los otros pudieron gozar de alguna tranquilidad. De esta manera el Rey Don Iuan quedó mucho mas apoderado de los reynos de Portugal y d'el Algarue, quedãdo la Reyna Doña Beatriz, hija d'el Rey Don Fernando escluida de la succession de los reynos.

CON mucha luz queda mostrado en la historia de Castilla, como en estos tiẽpos auia grande schisma en la Yglesia de Dios, auiendo en la Christiandad dos Pontifices, q̃ se llamauã Papas, teniẽdo el vno la silla en Frãcia, en la ciudad de Auiñon, y el otro en Yталia en Roma, dõde presidia en estos dias el Pontifice Bonifacio, pretenso Papa, nombrado nouenó d'este nombre, de cuya obediẽcia era el Rey Don Iuan, como el Rey de Castilla de la d'el que en Auiñon residia, intitulandose Clemente Septimo. La ciudad de Lisboa en las rebueltas y guerras passadas auiendo mostrado grande amor al Rey Don Iuan, assi legos, como clerigos, quiso que este pueblo, el mas insigne de sus reynos, fuesse ensalçado cõ silla arçobispal y metropolitana, y que como hasta agora auia en sus reynos vn solo arçobispado, que era el de Braga, que de aqui adelante vuiesse dos. Por lo qual a su suplicacion en el año de mil y trezientos y nouenta, el dicho Ponti- 1390 fice Bonifacio, pretenso Papa, ensalçó la yglesia cathedral de la ciudad de Lisboa en metropolitana y arçobispal, auiendo sido episcopal desde los tiempos de la primitiua Yglesia. Dió a la nueua yglesia metropolitana por sufraganeo el obispado de Coymbra, que desde el tiempo de la primitiua Yglesia ha sido episcopal. Aunque solo este obispado señaló agora el Pontifice Bonifacio por sufraganeo: pero venidos los tiempos d'el Rey Don Iuan el tercero, siendo erigida la yglesia de la ciudad de Portalegre por el Papa Paulo tercio en episcopal, dieró tãbien por sufraganea a Lisboa, la qual desde entonces tiene dos obispados en su prouincia. D'esta manera en los reynos de Portugal comẽçó en este año a auer dos yglesias metropolitanas, y de la tercera, que muchos años despues se añadió, que es la de Ebora, se hablarà en su deuido tiempo y lugar.

TENIA el Rey de Castilla tanto desseo de reynar en Portugal, q̃ cõ todas las quiebras passadas, estãdo en la ciudad de Guadalajara celebrãdo cortes, cõsultó en secreto en este dicho año de nouẽta con algunos de su cõsejo, como queria renunciar

renunciar en el Principe Don Henrique su hijo los reynos de Castilla y Leon, reseruãdo para si lo q̃ en el capitulo 26 d'el libro 15 queda escrito en la vida suya, pareciendole, que si hazia esto, sin duda los Portugueses le recibirian por Rey, quitando la obediencia prestada al Rey Don Iuan: mas los d'el su consejo, que prudentes eran, estoruando selo, cada dia se hazia mas estable y firme el reyno d'el Rey Don Iuan. Aunque en esto puso el Rey de Castilla en su pecho silencio perpetuo, quitandose de semejantes pensamientos: pero a los vezinos de Tuy, que con el Rey Don Iuan se auian entendido, y a vn proprio hermano suyo, nunca quiso perdonar, aunque en los de mas casos a todo el reyno dió perdon general. Por Iunio d'este año en Briuega, pueblo de Castilla, se cõfirmaron las dichas treguas, siendo embaxador de Portugal Aluar Gõçalez Camelo, prior de Sanct Iuan de Portugal.

EN este mesmo año de nouẽta, en treynta de Iulio, dia Sabado la Reyna Doña Philippa parió en Sanctaren vn hijo, que fue llamado el infante Dõ Alõso, que venia a ser el eredero de los reynos, si sus dias se vuieran logrado: pero en vida d'el Rey Don Iuan su padre falleció, en el tiempo que adelante se señalarà. Por Nouiembre d'este año falleciendo el dicho Don Iuan Rey de Castilla, quedó biuda la Reyna Doña Beatriz su muger, la qual en todos los dias, que de vida le restaron, biuió en grãde recogimiento en Castilla, haziendo lo mas de su tiempo en Villa Real, que agora llaman Ciudad Real. En el año seguiente, de mil y trezientos y nouenta y vno, en vltimo de Octubre, dia Martes, vis- 1391 pera de todos Sanctos, la Reyna Doña Philipa parió en la ciudad de Viseo otro hijo, que d'el nombre de su visagüelo Eduardo Rey de Ynglaterra fue llamado el infante Don Eduardo, a quien comunmente llaman en Portugal Eduarte, el qual fue, el que vino a succeder en los reynos al Rey Don Iuan su padre, por muerte d'el infante Don Alonso su hermano mayor.

A DON Iuan Rey de Castilla auia succedido en los reynos su hijo, el Rey Don Henrique, tercero d'este nombre, cognominado el Enfermo, que quedãdo menor de edad, eran el y sus reynos gouernados por tutores: y estãdo los negocios de Portugal y Castilla en tranquilidad y sossiego, pero los animos no beneuolos, llegó el año de mil y trezientos y nouẽta y dos, en el qual los tutores 1392 de Dõ Henrique Rey de Castilla, procuraron de escusar, quãto pudieron la guerra de Portugal, assi por ser el Rey de pequeña edad, como por no estár quietos los reynos de Castilla. En lo qual el Rey Don Iuan hizo mucha vẽtaja suya, en estos dias, en ofrecer a Doña Beatriz su hija bastarda, por muger a Don Fadrique, duque de Benauente, tio d'el Rey Don Henrique, embiando para este effecto dissimuladamẽte a vn Iudio de su reyno a la ciudad de Burgos, dõde en la corte de Castilla estaua el duq̃ de Benauẽte, à quiẽ prometió en docte setenta mil Francos de oro, cõ que el duq̃ vino a afloxar d'el seruicio d'el Rey Don Henrique su sobrino. Por estas y otras cosas el Rey Don Iuan començó a pedir paz perpetua, o treguas tã largas, que anduuierõ los mẽsajeros de ambos Reyes en largos dias y diuersas vistas, sin poder effectuar nada, aunq̃ muchas vezes se vierõ en Sabugal, siendo de la parte d'el Rey Dõ Iuã el prior de Sanct Iuã y otros fidalgos, y de la de Castilla el Obispo de Siguẽça y otros caualleros, a quienes el prior y los de mas fidalgos, vistas algunas turbaciones de Castilla, ya q̃ condecendiã a las treguas, pidieron cõdiciones tã graues, q̃ los mẽsajeros de Castilla sin licencia de los tutores d'el Rey no se atreuieron a consentir las.

DVRANTE estas cosas, la Reyna Doña Philipa en nueue de Septiembre,

 ose-

Universidad de Deusto
Biblioteca

o segun en otras memorias hallo, Deziembre d'este año de nouenta y dos parió en la ciudad de Lisboa el tercero hijo varon, q̃ d'el nombre d'el Rey Dõ Pedro su aguelo paterno se llamó el infante Don Pedro, que fue duque de Coymbra, de quiẽ diuersas vezes se hablará. Sin concluyr nada en lo de las treguas, andando todo en demandas y respuestas, llegó el año seguiente de mil y trezientos y nouẽta y tres, en el qual despues de hartas dificultades las cõcertaró por quinze años, con las condiciones que en la historia de Castilla en la vida d'el dicho Rey Don Henrique, á donde me refiero, quedan escritas: siendo vna de las condiciones, que el Rey Don Henrique no fauoreciesse á la Reyna biuda Doña Beatriz, ni á Don Iuan y Don Iayme, infantes de Portugal, que biuian en Castilla, donde estauan eredados. Los conciertos d'esta tregua resultaron en grande ventaja d'el Rey Don Iuan, el qual hallando se en la ciudad de Lisboa, llegaron a su corte los embaxadores de Castilla, en cuya presencia las firmó y juró, y hizo pregonar mediado el mes de Mayo d'este año, y lo mesmo se hizo luego en Castilla. Vuo tambien condicion, que ciertos prelados y caualleros de Castilla las jurassen dentro de cierto termino, por lo qual el Rey Don Iuan embió a Castilla en el año seguiente, que fue de mil y trezientos y nouenta y quatro sus embaxadores, que fueron el doctor Ruy Loreço de Tauira, natural de la ciudad de Coymbra, y vn secretario d'el Rey, llamado Láçarote. Los quales llegados ante el Rey Don Hẽrique, que en las tierras de Madrid y Alcala de Henares se hallaua, pidiendo el juramento, fue hecho, excepto por Dõ Alõso de Aragon, marques de Villena, que tambien fue condestable de Castilla: y Dõ Alonso de Castilla, conde de Gijon, marido de la condesa Doña Ysabel, hija bastarda d'el Rey Dõ Fernando, dando el conde por escusa, estár casado con hija d'el Rey Dõ Fernando, que cõ su muger le prometiera ciertas tierras de Portugal, y que hasta se las dar, no juraria. D'esto los embaxadores tomando testimonio, boluieron a Portugal: y aun q̃ despues el marques de Villena dió poder para el juramento, y el sostituto vino a Portugal, a hazer la solenidad, no la admitió el Rey Don Iuã, deziendo ser fuera de tiempo: y que por esto quedauã por suyos los rehenes, q̃ el Rey Dõ Hẽrique le diera, q̃ erã doze hijos de caualleros, y otros doze hijos de principales ciudadanos de los reynos de Castilla. Dõde la biuda Reyna Doña Beatriz acabó sus dias, sin jamas alcançar los reynos d'el Rey su padre. En este año de nouenta y quatro la Reyna Doña Philippa en quatro d'el mes de Março, dia Miercoles de la Ceniza, parió en la ciudad de Porto el quarto hijo varõ, llamado el infante Dõ Hẽrique, q̃ fue duque de Viseo y maestre de Christus, muy grande cosmographo, y valeroso caualiero.

1393

1394

1395

CAPITVLO V.

De la vltima guerra que el Rey Don Iuan tuuo en Castilla, y tregua suya, y sucesion de los Reyes Turcos: y nascimiento d'el infante Don Iuan, y hijos suyos, y natiuidad d'el infante Don Fernando: y muerte d'el infante Don Alonso, primogenito.

PASSADAS las cosas en el capitulo precedente referidas, y otras muchas, no pararon los negocios, hasta venir a rompimiento, por que el Rey Don Iuan tomando ocasion, que Don Henrique Rey de Castilla no auia cumplido las condiciones de la tregua, tornó a la guerra, sin atender al cumplimiento d'el plazo suyo, y con esta ocasion tomó la ciudad de Badajoz, prẽdiẽdo en ella a Garci Gutierrez de Herrera, mariscal de Castilla. D'este sucesso, no siendo marauilla, quedó el Rey de Castilla tan indignado, que haziendo muy grãde guerra al Rey Don Iuã por mar y tierra, le puso en mucha

mucha necessidad y cuydado. Durante esta guerra por el mes de Mayo, d'el año de mil y trezientos y nouenta y siete, los Castellanos tomaron por combate quatro galeras de Portugal de siete, que de Genoua venian cargadas de armas y vituallas, y vna encalló, y dos se saluaron. Duró tres años la guerra entre Portugal y Castilla, cuyo Rey Don Henrique embió por mar con vna buena armada a Dõ Diego Hurtado de Mendoça, almiráte de Castilla, el qual hizo en las marinas de Portugal mucho daño, cõbatiendo y arruynãdo pueblos animosamente con naos y galeras. Durãte esta guerra, passaron a Castilla muchos fidalgos Portugueses, indignados contra el Rey Don Iuan, especialmente Martin Vasquez de Acuña, Gil Vasquez de Acuña, y Lope Vasquez de Acuña hermanos, y Iuã Fernandez Pacheco, y Lope Fernandez Pacheco hermanos, y Aluar Gonçales Camelo, prior de Sanct Iuan, con otros fidalgos. El Rey Don Iuã continuando animosamente la guerra, primero por Estremadura, y agora por Galizia, tornó a tomar la ciudad de Tuy, y con muchas gentes cargando sobre Estremadura, puso cerco a la villa de Alcantara, de donde boluió a Portugal, por que Don Ruy Lopez de Aualos, tercer condestable de Castilla, acudió al socorro con grandes gentes de los reynos de Castilla, con las quales entrando en Portugal, hizo mucho daño, y tomó por fuerça la villa de Peñamocor, de donde boluió a Castilla. Entre tanto Don Gonçalo Nuñez de Guzmã maestre de Calatraua, Don Diego Hurtado de Mendoça, almiráte de Castilla, y Diego de Estuniga, justicia mayor d'el Rey, y otros caualleros de Castellanos cercaron a Mirãda de Duero, ciudad que en nuestros dias es cabeça de Obispado, auiẽdo la erigido con yglesia cathedral el Papa Paulo tercio, a suplicacion de Don Iuan tercero d'este nombre, y acudiendo al fauor d'ellos el cõdestable Dõ Ruy Lopez, fue tan apretado el pueblo, que le compelieron a rendir se. Passadas estas cosas, fue puesta nueua tregua entre Portugal y Castilla, restituyendo cada Rey, lo que el vno al otro se auia tomado. De esta manera el Rey Don Iuan tornó a tener quietud con Castilla, siendo esta la vltima guerra suya de Castilla, y con mayor descanso començó a entender en las cosas de la gouernacion de los reynos. La Reyna Doña Philipa su muger hallandose en la ciudad de Ebora en veynte y vno dias d'el mes de Hebrero, vispera de la fiesta de la Cathedra de Sanct Pedro d'el dicho año de mil y trezientos y nouenta y siete parió la segunda hija, llamada la infanta Doña Ysabel, por que la primera hija, que aun antes de ninguno de los infantes nasció, se llamó la infanta Doña Blãca, segun queda visto. Esta infanta Doña Ysabel vino a ser duquesa de Borgoña y condesa de Fandes, muger tercera de Philipe duque de Borgoña y conde de Flandes, potentissimo Principe, de quien descienden los Reyes de Castilla, que agora son, segun en su lugar se vió.

1397

REYNAVA *entre los Turcos Bayazeto, primero de este nombre, quarto Rey suyo, el qual en los vltimos años de su reyno teniendo cercada la ciudad de Constantinopla, acudieron contra el las gentes d'el Emperador VVenceslao, Rey de Bohemia, y de su hermano Sigismundo Rey de Vngria, que despues fue Emperador, y Carlos sexto d'este nombre, Rey de Francia, y Ricardo Rey de Inglaterra, segundo d'este nombre, y Philipe duque de Borgoña, cognominado Hardi, hijo de Iuan Rey de Francia, que a su hijo Iuan embió. A esta causa dexó el Rey Bayazeto el cerco de Constantinopla, y salliendo les al encuentro, los venció con muchas muertes, y prision de Iuan que despues fue duque de Borgoña, y de otros. Con esta grande victoria buelto a Constantinopla, continuando de nueuo el cerco, entendió, que el Rey Tamorlan, potentissimo Principe de Persia, Assiria*

Universidad de Deusto
Biblioteca

ria, ambas Armenias, Babilonia, Mesopotamia, Albania, Media, y de otras muchas prouincias, venia sobre la Asia menor: por loqual alçando el cerco, sallió a la defensa de sus tierras, y con grandissimo poder, y no menor esfuerço de ambos Principes y sus capitanes y gentes, se dieron en la Armenia menor vna de las mayores batallas, que en el mundo

1398 *ha auido. En la qual Bayazeto, no solo fue vencido en el año de mil y trezientos y nouenta y ocho, mas aun preso, y priuado de los estados, y puesto en vna jaula de hierro, en que en durissima esclauitud y pristõ acabó sus tristes y miserables dias restantes, auiẽdo reynado veynte y cinco años, hasta el dicho año. Quedaron cinco hijos d'el Rey Bayazeto, el primero llamado Calepino, a quiẽ otros llaman Ciriscelebe, y Mausulano, Moses, y Mahometo, que fue sexto Rey de los Turcos, y Musthapha. De los quales Calepino viendo la prision y desdicha paterna, se apoderó de las tierras que los Turcos posseyan en Europa, no curando de las de la Asia menor, por quedar en poder de tan poderoso Principe, como el Rey Tamorlan, que despues de esta batalla biuió en treynta y dos años. Este Rey Calepino fue vnico de este nombre, y quinto Rey de los Turcos de la familia y linea de los Othomanes, llamado de algunos Ciriscelebe, cuyo nõbre segũdo muchos, autores cõfirman. Si la suerte de la gente Griega acertára a ser tal, que los Principes Occidentales, dexando sus passiones, se vnieran contra este nueuo Rey, fuerano muy difficil de deshazer en esta ocasiõ el dominio de los Turces en Europa, por la declinaciõ en q̃ en estos dias estaua su poder, por la auer tãto quebrãtado el Rey Tamorlan, que sin curar de hazer conquistas en Europa, acabó los años de su reyno en otras guerras que tuuo en Oriente: pero ellos andando flacos, y los Principes no curando de este bien vniuersal, sino de sus particulares pretensos y passiones, cessõ el bien, que de esta comodidad se pudiera conseguir, de donde resultó con el progresso d'el tiempo, que no contentos de restaurar lo de Asia, vinieron estas gẽtes, a hazer en Europa y la mesma Asia las grandes conquistas, que yremos notando.*

1400 La Reyna Doña Philippa parió el quinto hijo varon, en el mes de Enero d'el año de mil y quatro cientos, en Sanctaren: pero segun en otras memorias hallo, fue por Iulio el nascimiento de este hijo, llamado el infante Don Iuan, que fue maestre de Santiago, y condestable de los mesmos reynos de Portugal. Su natiuidad fue en año centesimo de Iubileo, en que los Pontifices, que durante la scisma residian, los vnos en Ytalia, y los otros en Francia, celebraron Iubileo, el qual se ganó en Portugal, concedido por el Pontifice Bonifacio noueno, residente en Roma, de cuya obediencia erá el Rey Don Iuã y sus reynos, siendo solo el, el que a Bonifacio obedecia en todos los reynos de España: por que los Reyes de Castilla, Nauarra y Aragõ, dauan la obediencia a Clemente septimo residente en Auiñon. Este infante Don Iuan, maestre de Santiago y condestable, siendo muy noble cauallero, quando llegó a edad de poder contraer matrimonio, casó con su sobrina Doña Ysabel, hija de Don Alonso primer duque Bragança su medio hermano, hijo fuera de matrimonio d'el Rey Don Iuan su padre. D'ella vuo primeramente vn hijo, llamado Don Luys, que despues d'el infante su padre falleció de poca edad, y vna hija llamada Doña Ysabel, que vino a ser Reyna de Castilla, muger segunda de Dõ Iuan, segũdo de este nombre, Rey de Castilla, el qual vuo d'ella a la Catholica Doña Ysabel, Reyna propietaria de Castilla, muger d'el Catholico Rey Dõ Fernando quinto, y mas al infante Don Alõso, que siendo Principe de Castilla falleció, llamãdose Rey de Castilla, como queda visto en la historia de Castilla en la vida d'el Rey Dõ Hérique el quarto. Esta Reyna de Castilla Doña Ysabel, hija d'el infante Don Iuan, maestre de Santiago está enterrada con Don Iuan

Rey

Rey de Castilla su marido en el monesterio Real de los Cartuxos de Miraflores de la ciudad de Burgos, con el Principe Don Alonso su hijo. Tuuo mas el infante Don Iuã de la infanta Doña Ysabel su muger, otra hija, que como la Reyna su aguela paterna se llamó Doña Philippa, que siendo señora de Almeyda, murió sin casar, auiendo sustentado mucha casa, honrra y castidad. Mas tuuo otra hija, llamada Doña Beatriz, que vino a casar con su primo carnal, el infante Don Fernando, hijo segundo d'el Rey Don Eduardo, segun adelante se verá. Esta señora Doña Beatriz, hija d'el infante Don Iuan, fue la que andãdo los tiempos, hizo las pazes perpetuas de Portugal y Castilla, entre Don Alõso quinto de este nombre, duodecimo Rey de Portugal, nieto de este Rey Dõ Iuan, y Don Fernando quinto, y Doña Ysabel su muger, Reyes Catholicos de Castilla, las quales duran hasta nuestros dias, y de la muerte de este infante Dõ Iuan se hablará en su lugar.

En veynte y nueue d'el mes de Septiembre, dia Viernes, fiesta de Sanct Miguel d'el año de mil y quatro ciẽtos y dos, corriente el año decimo octauo d'el Rey Don Iuan, la Reyna Doña Philippa parió en Sanctaren al sexto y vltimo hijo, que fue el Sancto infante Don Fernando, maestre de Christus y señor de Saluatierra, varõ recto y amicissimo de la verdad, y muy caritatiuo, y no parió mas la Reyna Doña Philippa. En este mesmo año falleció el infante Don Alõso, primogenito eredero de los reynos, siẽdo de edad de doze años, cõ grãde sẽtimiẽto de los Reyes su padre y madre, y fue enterrado en la yglesia mayor de la ciudad de Braga, dõde despues la infanta Doña Philipa su hermana duquesade Borgoña, le hizo vn rico tumulo de alambre, donde fue puesto el cuerpo d'el infante. Por cuyo fallecimiẽto, que fue sin casar, se transferió la sucessiõn de los reynos al infante Don Eduardo su segundo hermano, que vino a ser onzeno Rey de Portugal, despues de los dias d'el Rey Don Iuan su padre. 1402

Capitvlo VI.

De la fundacion d'el monesterio de la Batalla, y otras obras d'el Rey Don Iuan: y sucesion de los Reyes Turcos: y conquista de Ceuta: y muerte de la Reyna Doña Philippa: y introducion de año d'el nascimiento.

EL Rey Don Iuan gouernando sus reynos con grande zelo de la justicia distributiua, por lo qual, y por las de mas virtudes, y grande valor, con que auia escusado la vnion de Portugal y Castilla, era muy obedecido y amado de los suyos, y preciado de los Principes sus amigos, y respetado de los enemigos, se dió a reparar las quiebras, que sus reynos auian recibido en las guerras de sus tiempos, y d'el Rey Don Fernando su hermano, por que a causa de las muchas entradas que los Reyes de Castilla Don Henrique el segundo, y su hijo Don Iuã el primero auian hecho en Portugal, con grandes exercitos y armadas, estauan puestos muchos pueblos en notable ruyna, siẽdo cosas ordinarias, resultãtes de las guerras. En las cosas ecclesiasticas, teniẽdo este notable Principe el mesmo cuydado y zelo, hizo muchos bienes y obras de caridad a las religiones, especialmẽte para sepultura suya, y de los Reyes sus sucessores, por seruicio de Dios, y mayor memoria de la grãde victoria de la batalla de Aljubarrota, fũdó a vna legua d'el cãpo dõde sucedió, vn insigne y Real monesterio, de la aduocaciõ y titulo de Sancta Maria la Real de la Batalla, que en la lengua de la mesma tierra dizen Batalha, que de

otro

Universidad de Deusto
Biblioteca

otro nombre llaman de la Victoria, caſa de mucha auctoridad y Real grandeza y dotacion, de la orden de los Predicadores. Siendo el Rey Don Iuan Principe deuoto de la virgen Maria nueſtra Señora, y deſſeando para mayor deuocion, que ſus deuotos no ſolo rezaſſen en lẽgua Latina las horas y oficios de la Sanctiſſima virgen: pero que aun los carecientes d'eſta lengua para augmento de mas heruor ſpiritual entendieſſen lo que rezauan, hizo trasladar y conuertir ſus horas de Latin en lengua Portugueſa, teniendo el meſmo cuydado en otros ſanctos libros, vtiles al acrecentamiento de la religion y deuocion Catholica, en eſpecial el de los Sanctos Euangelios.

EXCRIVEN mas d'el Rey Don Iuan, que edificó la villa de Almerin de la riuera de Tajo, y los palacios de Sintra, y los d'el alcaçar de Lisboa, y los de la Sierra, con los de la Balada, no lexos de Sãctaren, y que fue Principe muy zeloſo de la hõra ſuya y de ſus reynos, pero que ſu caſa Real ſin profanidad auia de ſer tan recogida, y exemplar, que a vn grande priuado ſuyo y gentil hõbre, llamado Fernando Alfonſo de Sanctaren, teniente de camarero, hizo quemar en la plaça d'el Ruſio de Lisboa, haziẽdole ſacar de la yglеſia de Sãct Heloyo, dõde en el altar mayor eſtaua abraçado con la ymagen, por que tuuo acceſſo con Doña Beatriz de Caſtro, criada de la Reyna, dama muy hermoſa, hija de Don Aluar Perez de Caſtro, conde de Arroyolos, ya nombrado. Si quemó a el, ſin q̃ la interceſſion de la Reyna aprouechaſſe, tambien echando a ella de palacio, paſſó a Caſtilla, donde era la naturaleza d'el conde ſu padre. Siendo el Rey Dõ Iuan tan amigo de la juſticia, gouernó muy bien ſus reynos, aun que nunca los reſtituyó a la biuda Reyna Doña Beatriz, que biuia en Caſtilla, en ſu villa de Villa Real, llamada agora Ciudad Real, en vida de tanto recogimiento y pudicicia, que nunca quiſo tornar a caſar, aun que el duque de Auſtria la pidió por muger, embiando embaxadores en el año de mil y quatro cientos y nueue, a
1409 Don Iuan, ſegundo d'eſte nombre, Rey de Caſtilla, por quien en eſte tiempo gouernauan a Caſtilla ſu madre la Reyna Doña Cathalina, y ſu tio el infante Don Fernando, que deſpues fue Rey de Aragon: pero quando aun el Rey quiſiera tratar de la reſtitucion, no ſelo conſentieran ſus ſubditos y vaſallos, que con mucha effuſion de ſangre le auian colocado en el eſtado Real.

No fueron tan largos los años d'el reyno de Calepino Ciriſceleue, Rey de los Turcos, quanto los de ſus predeceſſores, ni ſus eſtados tan poderoſos, por las tierras que Tamorlan, Rey de Perſia auia tomado en la Aſia Menor: pero con todo ello alcançó vna notable victoria de Sigiſmundo Rey de Ungria, que deſpues fue Emperador. Donde a dos años ſucedió la muerte d'el Rey Calepino Ciriſceleue, el qual, auiendo doze años que reynaua, falleció en el de mil y quatro cientos y diez, y ſuccediole en los reynos ſu her-
1410 *mano Mahometo, primero d'eſte nombre, ſexto Rey de los Turcos, de la linea y familia de los Othomanes. Grandes fueron las rebueltas que vuo en las tierras, que los Turcos poſſeyan, ſobre la ſucceſſion de los reynos entre los hermanos d'eſte Rey Mahometo, a quien algunos cuentan por hijo de Calepino Ciriſceleue, y Orchano, hijo d'el meſmo Calepino Ciriſceleue, pero a lo deſpues, haziendoſe matar los vnos a los otros, quedó el Rey Mahometo por vnico Señor de los Turcos, el qual viendoſe pacifico Principe, cobró en la Aſia Menor muchas tierras, que eſtauan a deuocion de los Turcos, aun que era biuo el Rey Tamorlan, y biuió aun algunos años deſpues de el. Eſte Rey Mahometo en los años que reynó, guardó ſiempre tregua y mucha paz con los Griegos Emperadores de Cõſtantinopla, aun que tuuo algunas guerras con los Venecianos.*

EL

EL Rey Don Iuã ſiendo a natura y arte Principe belicoſo, no queriẽdo eſtár ocioſo, determinó, que el nombre Portugues, q̃ de ante era ſabido en las tierras Africanas, fueſſe tãbien conoſcido en los hechos de la guerra: por lo qual auiẽdo repoſado ſus reynos en largos años de guerras de Caſtilla, paſſõ con grande poder en perſona a las marinas Africanas, donde como inuencible capitã ganó la ciudad de Ceuta en veynte y vno de Agoſto d'el año de mil y quatro ciẽtos, y quatorze, fiẽdo en la ſanta conquiſta preſentes el infante Don Eduardo, primogenito de los reynos, y ſu hermano el infante Dõ Pedro, duq̃ de Coymbra y ſeñor de Monte Mayor el Viejo, y de Auero, con muchos nobles fidalgos 1414
de ſus reynos, eſpecialmente Don Pedro de Meneſes, conde de Viana, alferez mayor, y primer capitan de Ceuta. Eſto es lo que en algunas memorias ſe refiere ſobre la conquiſta de Ceuta: pero lo que yo affirmar podria, y tengo por verdadero y cierto, es, que eſta ciudad de Ceuta ſe ganó en quatorze d'el mes de Agoſto, dia Miercoles, viſpera de la fieſta de la celeſtial Aſſumpcion de nueſtra Señora d'el año ſeguiente de mil y quatro cientos y quinze. Siendo eſto aſſi, fue notable concurrencia en eſte Principe, vencer en quatorze de Agoſto la 1415
batalla de Aljubarrota, y ganar a Ceuta en quatorze de Agoſto, y aũ morir, como luego ſe verá, en quatorze de Agoſto. En eſte meſmo año de quinze falleció la Reyna Doña Philipa, cuyo cuerpo fue enterrado en el moneſterio Real de la Batalla, ſiendo de edad de cinquenta y ſiete años, y quedó biudo el Rey en edad de cinquenta y ocho años.

EN eſte meſmo año o cerca d'el, deſpues de ganada Ceuta, eſtableció el Rey Don Iuan, que las datas de las eſcrituras y inſtrumẽtos publicos, que haſta ſus tiempos ſiempre en Portugal ſe auian ordenado con fechas de año de la Era de Octauiano Ceſar Auguſto, que de aqui adelante hablaſſen año d'el naſcimiento de nueſtro Señor. D'eſte año de Era, y de ſu principio y introducion en Eſpaña, porque en el capitulo veynte y ſeys d'el libro ſexto ſe habló, moſtrando tambien la differẽcia de los treynta y ocho años, que de las eſcrituras q̃ hablan de Era, ſe deuen quitar para la coincidencia de ambos años de Era y naſcimiento: remito alli a los que eſta materia quiſieré entender claro. Tuuo el Rey Don Iuan muchas cauſas para hazer eſto, ſiendo vna, la q̃ en alguna manera aun le obligaua a ello: porque como en Caſtilla dende el año paſſado de mil y treziẽtos y ochenta y tres, y en Aragon primero dende el de mil y trezientos y cinquenta y ocho hablauan las eſcrituras año d'el naſcimiento, y en Portugal Era, no faltauan inconuenientes en los negocios de comercios y otras coſas, que de los vnos reynos a los otros ſe offrecian.

CAPITVLO VII.

De los tratados de la tregua de Caſtilla, y deſcubrimiento de la yſla de la Madera, y ſucceſſion de los Reyes Turcos, y inſtitucion de los Ianiçaros, y matrimonio d'el infante Don Eduardo, y muerte d'el Gran Tamorlan, y vltima vida d'el conde-ſtable, y muerte ſuya, y paz de Caſtilla, y muerte d'el Rey.

EL Rey Dõ Iuã, queriẽdo reualidar las treguas, q̃ cõ Caſtilla tenia, embió enel año de mil y quatro ciẽtos y diez y ocho ſus embaxadores al 1418
Dõ Iuã el ſegũdo, Rey de Caſtilla: pero ſiẽdo el Rey de tierna edad, no dieró a eſto lugar los gouernadores de ſus reynos, y los d'el ſu cõſejo: por lo qual quedarõ algo deſabridas las coſas entre Portugal y Caſtilla. Cõ todo eſto, deſeãdo el Rey Dõ Iuã, q̃ alguna vez ſe dieſſe fin a eſtas differẽcias, y q̃ las treguas ſe reduzieſſe a vna buena y ſegura paz, aunq̃ tornó a ẽbiar a Caſtilla ſus

Universidad de Deusto
Biblioteca

1419 embaxadores enel año ſeguiente de mil y quatro ciẽtos y diez y nueue, tampoco ſe effectuó nada, mas q̃ en la vez paſſada. Eſtando las coſas entre Portugal y Caſtilla en eſta condicion, el infante Don Henrique, duque de Viſeo y maeſtre de Chriſtus deſſeando eſtender y enſanchar los limites de los reynos paternos con nueuas conquiſtas y deſcubrimiẽtos, determinó con conſulta de coſmografos y hombres peritos en la nauegaciõ, acometer las anchuras d'el mar Oceano, dõde auiendo dias q̃ nauigaua, deſcubrió enel año de mil y quatro ciẽ-
1420 tos y veynte la yſla de la Madera, a la qual reſultó eſte nombre, por eſtár toda llena de infinidad de madera de mõtes muy eſpeſos. A los quales con induſtria dãdo fuego, quedó la tierra buena para cultiuar la, eſpecialmente lleuãdo cañas de açucar, la tierra las recibió tambien, que agora es coſa marauilloſa la abundancia ſuya que d'eſta yſla ſe reparte a toda Eſpaña, y a otras muchas prouincias y reynos. Deſpues el infante Don Henrique, en los largos años que de vida le reſtaron, continuó eſta nauigacion y otras: las quales a la nacion Portuguesa fueron grande eſtimulo y ocaſion, para que deſpues con el diſcurſo d'el tiempo acometieſſen otras mayores y tan largas, quanto veemos, que oy dia hazen por las aguas d'el Oceano, diſcurriendo y conquiſtando por las marinas Africanas y Orientales, ſiendo ellos y los Caſtellanos, la gente que antes ni deſpues nauega mas enel vniuerſo, y la que por mar ha hecho mayores conquiſtas y deſcubrimientos, aſſi de tierras firmes, como de yſlas. El Rey Don Iuan no ceſſando, en querer componer ſus coſas con Caſtilla, no auia podido hazer nada en los años paſſados, haſta que embiando nueua embaxada al Rey de Caſtilla con la meſma demanda, al cabo enel año de mil y quatro cientos y veynte y tres ſe puſieron treguas de veynte y nueue años en Auila cõ ciertas condiciones, en la hiſtoria de Caſtilla notadas, ſiendo vna d'ellas, que ſi de
1423 alli adelante el vno Rey al otro quiſieſſen hazer guerra, que año y medio antes ſe auiſaſſen.

MAHOMETO, *Rey de los Turcos, viendo ſe cercano a la muerte, diuidió ſus eſtados en dos hijos que dexaua, porque al mayor, llamado Amuratho, que a la ſazon ſe hallaua en la Aſia Menor, mandó lo de la Aſia, y al menor por nombre Muſtapha, que con el padre eſtaua en Adrianopoli, lo de la Europa. Ordenando eſto, murió el Rey Mahometo en*
1424 *Adrianopoli enel año mil y quatro cientos y veynte y quatro, auiendo reynado quatorze años, y ſuſcedióle en todos los eſtados ſu primogenito Amuratho, ſegundo y vltimo d'eſte nõbre, ſeptimo Rey de los Turcos de la linea y familia de los Othomanes. Eſte Rey Amuratho haziendo matar a ſu hermano Muſtapha, no ſolo quedó cõ todo el ſeñorio de los Turcos, mas aun luego entendió en ampliar ſus eſtados, continuando guerras a los Chriſtianos, aſſi de la Seruia y Macedonia, como de Vngria, donde moſtró grandes impetus dos vezes, deſſeando tomar la ciudad de Belgrado, aunque no pudo. Fue el Rey Amuratho el primer Rey de los Turcos, que inſtituyó la orden y gente de milicia de la infanteria, que llaman Ianiçaros, fuerça y conſeruaciõ d'el ſeñorio de los Turcos, y continua guarda de ſus Reyes. Son los Ianiçaros hijos de Chriſtianos, que biuiendo en tierras de los Turcos, hazen vna contribucion tan inhumana y diſforme, de coger eſtos hijos de quatro en quatro años, que no obſtante que el pobre Chriſtiano no tẽga ſi no vn ſolo hijo, ſe lo toman, y deſpues los crian en la maldiẽta ſeẽta de Mahoma, dando les de ſueldo ordinario cada dia diez Aſpros, o algo mas, que reduzidos a la moneda Caſtellana ſerian ſeſenta y dos Marauidis y medio, porque cada Aſpro, que es la comun moneda corriente entre los Turcos, vale ſeys Marauidis y media Blanca de la moneda de Caſtilla. Fuera d'eſte lamentable y inhumano tributo pagan los triſtes Chriſtianos la quarta parte de los fructos que cogen, y rentas que tienen, con mas vn Ducado*

Ducado por cada perſona, de lo qual aũ a los officiales mecanicos no ſe eſcuſan, porque paga la quarta parte de todo lo que ganan con el ſudor de ſus manos, ſiendo lo de mayor laſtima, que acontece vender ſus proprios hijos, para cumplir con eſte tributo, no les baſtando para ſu ſuſtento las tres quartas partes. D'eſta forma biuẽ los Chriſtianos de los eſtados, y reynos de los Turcos, con eſtraña y cruel ſeruidumbre, tan barbara y pagana, quanta en ninguna parte d'el mundo acontece tal entre todas las de mas naciones de infieles.

EN todo eſte tiempo el infante Don Eduardo, primogenito de los reynos, auia eſtado ſin caſar, teniẽdo el Rey Dõ Iuã ſu padre atẽcion a diuerſos effectos, el qual llegado a treynta y ſeys años, edad harto madura para tomar el eſtado de matrimonio, eſpecialmente entre Principes, trató el Rey ſu caſamiento cõ Don Alonſo, quinto, d'eſte nombre, cognominado el Magnanimo, decimo ſeptimo Rey de Aragõ, para con ſu hermana Doña Leonor, infanta de Aragon, hija de Don Fernãdo, primero d'eſte nõbre, cognominado el Humano, decimo ſexto Rey de Aragõ, y de ſu muger Doña Leonor Reyna de Aragõ, de quiẽ enel capitulo treynta y ocho d'el libro precedẽte ſe habló. La qual era nieta de Dõ Pedro Rey de Portugal, y ſobrina d'el Rey Dõ Iuã, por ſer hija de ſu hermana la infanta Doña Beatriz, condeſa de Alburquerq̃, hermana d'el Rey Don Iuã, y hija d'el Rey Don Pedro ſu padre, y de ſu ſegũda muger la hermoſa Doña Ynes de Caſtro, como queda notado enel capitulo treynta y dos d'el libro precedẽte. Allẽde de los deudos anteriores, d'eſta manera Doña Leonor, Reyna de Aragon era ſobrina d'el Rey Don Iuã ſu cõſuegro, y la infanta Doña Leonor ſu hija venia a ſer hija de ſobrina: de modo q̃ el infante Dõ Duarte, nieto d'el Rey Dõ Pedro, caſaua cõ la infanta Doña Leonor, viſnieta d'el meſmo Rey Don Pedro, hija de prima hermana ſuya, y hermana de los cinco infantes de Aragõ, de los quales el vno era el dicho Rey Dõ Alonſo el Magnanimo, y el otro Don Iuã, q̃ en eſtos dias reynaua en Nauarra, con los de mas en las hiſtorias de Caſtilla, Nauarra y Aragon ſeñalados. Effectuó ſe el matrimonio d'el infante Don Eduardo y de la infanta Doña Leonor, ſu ſobrina, enel año de mil y quatro ciẽtos y veynte y ocho, biuiẽdo la Reyna Doña Leonor, madre de la infanta en Caſtilla, en ſu villa de Medina d'el Cãpo, recogida con grande honeſtidad de biudez enel moneſterio de S. Iuã de las Dueñas, por ella fundado. La infanta partiẽdo de Aragõ, cõ el acõpañamiento q̃ tã grãde ſeñora merecia, paſſó por Caſtilla, ſiẽdo muy feſtejada en Valladolid por Dõ Iuã Rey de Caſtilla ſu primo hermano, y el dicho Dõ Iuã Rey de Nauarra hermano d'ella, y Dõ Aluaro de Luna cõdeſtable de Caſtilla, y los de mas caualleros de ſu corte, como en ſu hiſtoria ſe referió, dandole el Rey de Caſtilla, allẽde d'eſto muchas joyas, dineros y gentes q̃ la acõpañaſſen, y llegada a Portugal ſe hizieron grandes feſtas enel deſpoſorio de los infantes. El infante Don Duarte no ſolo amó mucho a la infanta ſu eſpoſa, mas aun hizo ſiempre d'ella grande confiança, como lo moſtró bien en la hora de ſu muerte. 1428

EL infante Don Pedro, hijo d'el Rey Dõ Iuã, auia ydo los años paſſados por el mũdo, a ver y reconoſcer las prouincias, no ſolo de los Principes Chriſtianos, mas aũ de infieles, eſpecialmẽte de los Turcos y de otras diuerſas naciones, ſiẽdo eſte el infante de Portugal, q̃ las gẽtes ſuelẽ dezir vulgarmẽte, auer andado las ſieté partidas d'el mũdo. El qual boluiẽdo a Eſpaña enel dicho año de veynte y ocho, en Aráda de Duero, villa de Caſtilla, auiẽdo ſido muy biẽ acogido por el dicho Don Iuã Rey de Caſtilla ſu primo hermano, de quiẽ recibió muchas caricias y mercedes de joyas y dineros, tornó a Portugal, trayendo prudente y ſabia relacion de las tierras que auia andado, y coſas ſeñaladas que auia viſto.

Universidad de Deusto
Biblioteca

Entre los de mas Principes viſitó en ſu larga peregrinacion y viaje al dicho Tamorlan, Rey de Perſia, q̃ de vn pobre ſoldado, o ſegũ otros de baxo paſtor, vino a ſer el mayor Rey que vuo en ſu tiempo en el mundo. El qual falleció en el año
1430 de mil y quatro ciẽtos y treynta, auiẽdo ſido ſu grãde poder y principado, como el rayo que dura poco, y abraſa todo: porque en ſus ſucceſſores no permaneció todo el poder y grãdeza ſuya, antes de tal manera ſe menoſcabó, que los Turcos tomando d'ello animo, no ſolo cobraron, lo q̃ en la Aſia menor les reſtauan, mas aun les fue ocaſion, de hazer nueuas y mayores conquiſtas contra las gentes Occidentales, viendoſe libres de temor de tan poderoſo enemigo, y aſſi deſde eſte tiempo comẽçaron, a hazer muy grandes y poderoſas entradas en tierras de Chriſtianos. En eſte año de treynta, la infanta Doña Yſabel, hija d'el Rey, caſó con Philipe duque de Borgoña, y conde de Flandes, y ſeñor de otros muchos eſtados, que de la ſegunda muger ſuya eſtaua biudo. D'eſte matrimonio entre los de mas hijos, naſciẽdo aquel poderoſo y fuerte Principe Carlos duque de Borgoña, ſuegro d'el Emperador Maximiliano, primero d'eſte nõbre, fue el duque Carlos, nieto d'el Rey Don Iuan por la ſucceſſion de la infanta ſu hija, cuyo marido el duque Philipe, fue el que inſtituyó la orden de los Caualleros d'el Tuyſon vn año antes que celebraſſe eſte matrimonio.

D'EL condeſtable Don Nuño Aluarez Pereyra, conde de Oré y Barcelos, ſe eſcriue en ſu hiſtoria, q̃ deſſeando ſeruir a Dios, apartado de las coſas profanas d'el mundo, ſe recogió en el moneſterio de Sancta Maria d'el Carmen de la ciudad de Lisboa, que el meſmo auia fundado. Eſta clauſura ſuya, ſegun el tiempo q̃ de ſu edad ſeñalan, reſulta en el año paſſado de mil y trezieẽtos y veynte y dos, q̃ fue el de ſeſenta y dos de ſu edad, y biuió en el ocho años y onze meſes cõ vida exẽplar, moſtrãdo en la milicia de Chriſto el meſmo valor q̃ en la d'el ſiglo. Refieré coſas notables d'eſte ſeñalado varõ, no ſolo en grãde limpieza de caſtidad, de no auer conoſcido, ſino a ſola la cõdeſa Doña Leonor Dalũ ſu vnica muger, y de auer ſido tan caritatiuo y limoſnero, q̃ daua de ordinario cada año la decima parte de todas ſus rentas y ſalarios d'el Rey, ſin lo eſtraordinario, mas aun en los de mas actos ſpirituales, aſſi en oyr cada dia dos Miſſas, y Sabados, y fieſtas, mas como en lleuãtarſe cada noche a maytines, y rezar las horas canonicas, aun en tanto q̃ en el ſiglo biuió, y confeſſar ſe quatro vezes por lo menos al año, en las tres Paſcuas, y feſtiuidad de nueſtra Señora de Agoſto, allende de muchos ayunos ordinarios de tres dias en la ſemana, ſin los q̃ la ygleſia mãda, no ſe deſcuydando en la fabrica de los tẽplos, porque ſin el dicho moneſterio d'el Carmen de los religioſos de Lisboa, hizo la ygleſia de S. Iorge d'el lugar de la batalla de Aljubarrota, y la ygleſia de Sancta Maria de la villa de Villauiciosa, y la capilla mayor de los religioſos de S. Auguſtin d'el meſmo pueblo, y las ygleſias de Sancta Maria de Monte, Sancta Maria de Portel, y Sancta Maria de Souſel, ſin otras muchas fabricas eccleſiaſticas, dignas a Principe tã raro. El qual al tiẽpo de ſu recogimiento dió a ſu nieto Don Diego, hijo de la condeſa Doña Beatriz ſu hija, y d'el conde Don Alonſo ſu marido, q̃ fue conde de Oré, y deſpues marques de Valẽcia: el dicho cõdado de Oren, con todas las tierras q̃ en Eſtremadura erã ſuyas, y las de Lisboa cõ ſus terminos y palacios de la meſma ciudad. A ſu nieto Don Fernãdo, q̃ en ſucceſſiõ paterna fue duq̃ de Bragãça, y cõde de Oren y marques de Valẽcia, dió el condado de Arroyolos, con todas ſus tierras y rẽtas de Aquẽtajo y Vdiana. A ſu nieta la infãta Doña Yſabel, hermana de los dichos nietos, caſada cõ el infante Dõ Iuã, maeſtre de Santiago, y ſegun-

ſegũdo cõdeſtable de Portugal, hijo d'el Rey Dõ Iuã, dió las tierras de Louſada, Payua, y Tẽdanes, y villa de Almadaã, con las rẽtas de Loule. Dió alléde d'eſto a deudos, criados, y otras gẽtes en dineros, caualos, armas, menaje, y otras coſas grãdes ſumas, y ſegũ la doctrina d'el Sancto Euãgelio, quedãdo ageno de todas las tẽporalidades, ſe recogió en el dicho moneſterio, y aũ quiſo apartar ſe a vida eremitica de muy mayor penitẽcia, ſi el Rey Dõ Iuã, y el infante Dõ Duarte, y muchos deudos no le vuierã eſtoruado con perſuaſiones y ruegos de zelo de ſu biẽ y honeſtidad. En ſemejãte recogimiẽto de grãde exẽplo acabó ſu curſo natural el Sancto condeſtable en el dicho moneſterio, lleno de dias y de la gracia de
10 Dios, corriẽte el año ſeteta y vno de ſu edad, en el de mil y quatro ciẽtos y treynta y vno, ſegũ la cõputacio q̃ reſulta de la edad y año de ſu natiuidad, q̃ la hiſtoria ſuya ſeñala. Auiẽdo quareta y ſeys años, q̃ fuera elegido por cõdeſtable, y otros tãtos por cõde de Oré y Barcelos, fue enterrado en el meſmo moneſterio, celebrãdo le el Rey ſoleniſſimas exequias, con la grãdeza q̃ tal ſeñor, q̃ auia
15 ſido principio de ſu corona Real, y eſtabilidad y firmeza ſuya, merecian. Eſcriué, auer obrado nueſtro Señor por los meritos d'eſte biẽauẽturado ſieruo ſuyo muchas marauillas en los fieles Chriſtianos. Tã preclara ſiẽdo la vida d'el buen cõdeſtable, y tan ſanta ſu fin, fueró le ſucceſſores en vida en los eſtados el dicho Dõ Alonſo cõde de Barcelos, y deſpues duq̃ de Bragança, ſu yerno, y la condeſa
20 Doña Beatriz ſu hija, muger d'el conde, y los dichos cõdes y infanta ſus nietos de donde procedẽ los duques de Bragãça, como la hiſtoria lo yrá manifeſtãdo.

EN el meſmo año de mil y quatro cientos y treynta y vno, el Rey Don Iuan embió ſus embaxadores al Rey de Caſtilla, q̃ en Medina d'el Campo celebraua cortes, en las quales ſe cõcertó perpetua paz entre Portugal y Caſtilla, no ſolo juradola los meſmos dos Reyes: pero aũ el infante Don Eduardo, eredero de
25 Portugal, y Don Henriq̃, Principe eredero de los reynos de Caſtilla. D'eſta manera a cabo de tãtas contiẽdas y differencias, y deſpues de tãtas altercaciones y treguas ſe concluyó la paz, q̃ duró quarenta y tres años, haſta el tiempo q̃ la hiſtoria lo moſtrará. En el año ſeguiẽte de mil y quatro ciẽtos y treynta y dos por 1432
30 el mes de Enero, la infanta Doña Leonor, muger d'el infante Don Eduardo, pario en los palacios de Sintra vn hijo, q̃ d'el nombre de ſu tio Don Alonſo Rey de Aragon y Napoles fue llamado el infante Dõ Alõſo, el qual vino a ſer duodecimo Rey de Portugal, como no tardaremos en moſtrarlo. D'eſta manera el Rey Don Iuã en ſu ſenetud, eſtãdo lleno de dias, vio hijos de ſus hijos, ſucceſſores de los reynos, ſiendo muy grande la alegria y contentamiento, que moſtró
35 con el naſcimiento d'eſte infante ſu nieto, cuya natiuidad como fue en los palacios de Sintra, aſſi tambien vino a ſuceder ſu muerte, no ſolo en los meſmos palacios, mas aun en la propria camara, donde naſció. Paſſadas eſtas coſas, teniendo el Rey Don Iuã la quietud deſſeada, mediãte la paz aſſentada cõ Caſtilla, coſa q̃ para mayor eſtabilidad de la corona Real de ſus ſucceſſores l'auia mu-
40 cho deſſeado, ſe acercó ſu fin: y auiẽdo quarenta y ocho años, y quatro meſes, y nueue dias q̃ reynaua, falleció en el caſtillo de Lisboa en quatorze de Agoſto, dia Viernes, d'el año de mil y quatro cientos y treynta y tres, ſiendo de edad de 1433
ſetenta y ſeys años, y quatro meſes, y tres dias, y fue depoſitado ſu cuerpo en la
45 ygleſia mayor de la meſma ciudad, y deſpues enterrado en el moneſterio Real de Sancta Maria la Real de Batalla, como preſto ſe moſtrará.

CAPITVLO OVINTO.

De Don Eduardo, vndecimo Rey de Portugal, y hijos ſuyos.

Universidad de Deusto
Biblioteca

Eſto fueron la Era de 1471

DON Eduardo, vnico d'eſte nõbre, ſucedió al Rey Don Iuan de Buena memoria ſu padre enel dicho año d'el naſcimiento de mil y quatro cientos y treynta y tres, ſiẽdo de edad de quaréta y vn años, y nueue meſes, y quatorze dias. Fue alçado por Rey en los palacios de la Alcaçaua de Lisboa en quinze de Agoſto, dia Sabado d'el meſmo año, hallãdoſe preſentes ſus hermanos, el infante Dõ Henrique, maeſtre de Chriſtus, y duque de Viſeo, y el infante Don Iuan, maeſtre de Santiago y condeſtable, y Don Pedro de Meneſes, conde de Viana, y el Obiſpo de Ebora y otros muchos fidalgos y nobles gentes eccleſiaſticas y ſeglares, ſiendo el que propuſo la platica el Obiſpo de Ebora. En lo qual eſtando todos atentos, eſcriuen, que llegó al Rey vn medico ſuyo Iudio, llamado Guidalla, grande aſtrologo, ſuplicandole, q̃ aquel acto differieſſe, haſta deſpues de medio dia, por auer enel cielo ciertas ſeñales de infelicidad: pero el nueuo reynante, por ſer muy catholico, no queriẽdo dar credito a ſus pronoſticos y juyzios, hizo proceder el acto, replicando el Iudio, que reynaria pocos años, y con grandes trabajos.

AVIA cinco años que el Rey Dõ Eduardo, era caſado, quãdo comẽçó a reynar, porq̃ enel año de veynte y ocho, en la hiſtoria d'el Rey Dõ Iuã ſu padre ſeñalado, contraxó matrimonio con la Reyna Doña Leonor, infanta de Aragõ, hija d'el dicho Don Fernãdo Rey de Aragon y Sicilia, y hermana d'el Rey Don Alonſo el Magnanimo. La Reyna Doña Leonor era tãbien hermana de Don Iuan, ſegũdo d'eſte nombre, Rey de Nauarra, que deſpues fue Rey de Aragon, y era hermana de Don Henriq̃ maeſtre de Santiago de Caſtilla, y de Don Sancho maeſtre de Alcantara, y de Dõ Pedro, infantes de Aragon, hermanos de los dichos Reyes Don Alonſo, y Don Iuan, q̃ tãbien fueron infantes de Aragon. Tãbien era prima hermana d'el Rey Don Iuã, q̃ en eſtos dias reynaua en Caſtilla. Tuuo el Rey Don Eduardo de la Reyna Doña Leonor ſu muger al infante Dõ Alõſo, q̃ fue el primer infante primogenito de los reynos, q̃ en Portugal ſe llamó Principe, cuyo naſcimiẽto en la vida d'el Rey Don Iuã ſu aguelo queda ſeñalado, cõ el lugar dõde paſſó, y ſucedió al padre en los reynos. Deſpues vuo el Rey Dõ Eduardo al infante Dõ Fernãdo, q̃ naſció en eſte meſmo año de treynta y tres, en q̃ començó a reynar y fue duque de Viſeo, y caſado cõ Doña Beatriz ſu prima carnal, hija d'el infante Don Iuã maeſtre de Santiago, y tercero cõdeſtable de Portugal, y ſeñor de otros eſtados y tierras. Eſte infante Don Fernãdo, y la infanta Doña Beatriz ſu muger, fueron padres de Doña Leonor Reyna de Portugal, muger de Don Iuã, ſegũdo d'eſte nõbre, Rey de Portugal, y de Doña Yſabel duqueſa de Bragãça, y de Dõ Domingo duq̃ de Viſeo, a quiẽ otros halló llamarle Don Diego, al qual el Rey Dõ Iuan el ſegũdo mató, como adelãte ſe verá, y de Don Manuel, que en todos los eſtados ſuceſſiendo al duque ſu hermano muerto, fue deſpues Rey de Portugal, y como la hiſtoria dará noticia, deſciende d'el por linea de varon el Rey Don Sebaſtiã, q̃ oy reyna en Portugal.

TVVO mas el Rey Don Eduardo de la Reyna Doña Leonor fuera d'el Principe Don Alonſo, y d'el infante Don Fernando, quatro hijas: a la infanta Doña Philipa, que ſiendo de onze años, falleció de peſtilencia en la ciudad de Lisboa y a la infanta Doña Leonor, q̃ fue Emperatriz, muger d'el Emperador Federico tercero, con quien caſó enel tiẽpo q̃ en ſu lugar vernemos a ſeñalar: y fue muy hermoſa dama, y de mucha gracia, aunque mediana de cuerpo, y de edad de diez y ſeys años, quãdo ſe caſó, y tuuo d'ella el Emperador Federico ſu marido, a ſu hijo Maximiliano, primero d'eſte nombre, que enel Imperio Romano le ſucedió,

ſucedió, padre de Don Philipe Archiduque de Auſtria, duq̃ de Borgoña, y conde de Flandes y Rey de Caſtilla y Leon, primero d'eſte nombre. La tercera hija d'el Rey Don Eduardo fue la infanta Doña Catalina, que ſiẽdo deſpoſada con Don Carlos Principe de Viana, eredero de los reynos de Nauarra y Aragon, y tambien con Eduardo, quarto d'eſte nombre Rey de Ynglaterra, falleció, ſin caſar con ninguno, y fue enterrada en Sanct Heloy de Lisboa. La quarta hija fue la infanta Doña Iuana, dama de grande hermoſura, Reyna de Caſtilla, muger ſegunda de Don Henrique quarto y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Impotente, con quien caſó enel tiempo, que en la hiſtoria de Caſtilla queda ſeñalado, y en eſta ſe tornará a apuntar. Eſta Reyna de Caſtilla fue madre de la Doña Iuana, que en Portugal fue llamada la Reyna excelente, y en Caſtilla por mal nombre Beltraneja, de quien en los libros decimo ſeptimo y decimo octauo ſe hizo larga mencion, en las vidas d'el dicho Rey Don Henrique, y ſu cuñado el Rey Don Fernando el Catholico. Eſtos fueron los hijos, que tuuo el Rey Don Eduardo, a quien comunmente en Portugal llaman, Rey Don Duarte, que todo es vno.

CAPITVLO IX.

D'el juramento d'el Principe Don Alonſo: y traſlacion d'el cuerpo d'el Rey Don Iuan al moneſterio Real de la Batalla.

VE el Rey Don Eduardo Principe que padeció hartos trabajos, eſpecialmente de tanta peſte, que durante los dias de ſu reyno, caſi nunca ceſſó en Portugal en vnas partes o otras, aunque con todo ello tuuo grande cuydado de la juſticia, haziẽdola executar cõ rectitud, trayẽdo para la expedicio d'ella en ſu corte a vno de los infantes ſus hermanos, y a vn Obiſpo, y a vn conde, mudãdo los de tres en tres meſes, para que en lo reſiduo d'el año pudieſſen repoſar en ſus caſas. Iunto cõ eſto era Principe tã ſobrio y tẽplado en ſus gaſtos, que mandó, que cada año no ſe pudieſſen comprar para el veſtido de ſu perſona mas de quiniẽtas Doblas, por dar exemplo a los ſuyos en dichos y hechos, y mandó batir moneda de oro y plata de buena ley. En principio de ſu reyno auiendo peſte en Lisboa, ſallió el Rey a Belas, adonde le vino ſu hermano el infante Don Pedro, duque de Coymbra, a darle la obediẽcia, y juntos fueron a Sintra, donde eſtaua la Reyna Doña Leonor con ſu primogenito el infante Don Alonſo, el qual ſiendo de edad de vn año y ſiete meſes, fue luego jurado por Principe, eredero de los reynos, ſiendo, como queda notado el primer infante, que en Portugal ſe llamó Principe, llamandoſe dẽde eſte año de mil y quatro cientos y treynta y tres Principes los primogenitos erederos de los reynos de Portugal.

ACABADO eſte aucto, y començando a ceſſar la peſte de Lisboa, tornó el Rey a eſta ciudad con los infantes ſus hermanos, a traſladar el cuerpo d'el Rey Don Iuã ſu padre, q̃ auia ſido depoſitado en ſu yglеſia mayor, auiẽdo ſe le celebrado las mas ſolenes y Reales obſequias q̃ jamas haſta ſu tiẽpo a ningun Rey en Portugal ſe hizieron. De la meſma manera en los dos meſes juſtos q̃ en aquella yglеſia eſtuuo, ſe le celebraró grãdes ſuffragios, deziẽdoſe cada dia treynta Miſſas cãtadas, ſin las muchas rezadas, y en cada ſemana vn anniuerſario de grande y pia ſolenidad, eſtando acompañado ſu cuerpo de dia y de noche de muchos clerigos y religioſos. En quatorze de Octubre el Rey Dõ Eduardo y el infante Don Pedro ſu hermano, y Don Alonſo conde de Barcelos ſu hermano, tomando el cuerpo d'el Rey ſu padre, le puſierõ en vn rico y alto tumulo, lleno

Universidad de Deusto
Biblioteca

de banderas y tropheos, y celebrado el officio por ſu ſobrino Don Fernãdo, Arçobiſpo de Braga, veló aquella noche el infante Don Pedro, acompañado de muchos fidalgos, y otro dia quinze de Octubre deziẽdo miſſa põtifical el meſmo Arçobiſpo, y auiẽdo predicado fray Gil Lobo, confeſſor d'el Rey, fue lleuado en carro el cuerpo Real a la Rua Noua, donde vuo otro ſermon, y en ſancto Domingo otro, q̃ hizo el Doctor Diego Alonſo Mangaancha. Deſpues ſacando de la ciudad con ſoleẽne proceſſion el cuerpo, le puſierõ a quatro grãdes caualllos, y caualgãdo el Rey y los infantes, y las otras gẽtes, fue lleuado al moneſterio Real de S. Dionyſio de Odiuelas, que eſtá a legua y media de Lisboa, y celebró alli officio ſoleniſſimo el abad de Alcouaça. Eſta noche velando el infante Don Henrique, maeſtre de Chriſtus con ſus cõmendadores, fue lleuado el cuerpo a Villa Franca, y deſpues q̃ aqui celebró enel dia ſeguiente el officio el Obiſpo de Ebora, y veló con ſus comendadores el infante Don Iuã, maeſtre de Santiago y ſegundo condeſtable, fueron a Arcoentre, donde tãbien deſpues que otro dia celebraron el officio el Obiſpo de Guardia, y velado el infante Don Fernando, maeſtre de Auis con ſus comendadores, fue lleuado al moneſterio Real de Alcouaça. Deſpues de auer oydo aqui viſperas y a la mañana miſſa rezada, y velado Dõ Alõſo, cõde de Barcelos, hermano de los infantes, cõ ſus hijos Dõ Diego conde de Oren y marques de Valẽcia, y Don Fernãdo conde de Arroyolos y marques de Villauiciosa, fue lleuado a la hermita de S. Iorge de los cãpos de Aljubarrota, donde fue la batalla. A eſta hermita de S. Iorge ſalliendo a recibir toda la mageſtad y tropheo, con q̃ de Lisboa ſallieron, fueron haſta el moneſterio Real de la Batalla, donde entraron todos, ſiẽdo recibidos con ſolenne proceſſion por el Obiſpo de Ebora, y otros prelados y religioſos. Hechas todas las coſas, como en la yglesia mayor de Lisboa, y celebrado el officio pontifical por el Obiſpo de Ebora, y por los otros Obiſpos, hizierõ el Rey Dõ Eduardo y los infantes ſus hermanos grãdes y ricas offrẽdas, ſegũ en las otras yglesias, dõde auiã parado, lo auiã hecho, aunq̃ eſta excedió. Cõ tãto el cuerpo d'el Rey Dõ Iuã fue metido en ſu ſepultura en eſte Real moneſterio, q̃ el meſmo auia fũdado. Cũplido el año ſe le hizo ſolene anniuerſario, ſiẽdo el infante Don Pedro, el que con ſu ſingular prudẽcia y bondad ayudaua y acompañaua mucho al Rey ſu hermano, aſſi en las coſas de la gouernacion, como en todo lo de mas.

Capitvlo x.

De las notables virtudes d'el infante Don Pedro, duque de Coymbra, y ſu clara ſuceſſion.

ESte infante Don Pedro, duque de Coymbra, y ſeñor de Monte Mayor el Viejo, y de Auero, y de las tierras d'el Infantazgo, fue Principe muy honeſto, deuoto, y dotado de mucha virtud, y tan llano, que aũ quãdo vino a gouernar los reynos de Portugal, enel tiẽpo q̃ luego ſe verá, jamas conſentió, que ninguno le beſaſſe la mano, ni eſtuuieſſe de rodillas d'el ante d'el. Siẽdo amigo de las letras, participó d'ellas haſta eſcriuir algunos tratados de gouernacion de Principes, y traduzió con erudicion algunas obras de Latin en ſu lẽgua. Era tan deuoto d'el Archangel S. Miguel, que traya por deuiſa la inſignia de ſu peſo y balança, y ſiẽdo grande fabricador de edificios, en eſpecial eccleſiaſticos: hizo la yglesia de S. Miguel de Penela y de Auero, y en la meſma villa fũdó el moneſterio de la Piedad, de la ordẽ de los Predicadores, y la yglesia de Tẽtuble. En Lisboa, al tiẽpo q̃ gouernaua los reynos, hizo los eſtados de aquella ciudad, para apoſẽto de corteſanos, por quitar de trabajo a la ciudad.

Donde

Donde dió tambien la caſa de Sanct Heloy para moneſterio colegial, como agora es, auiendo ſido antes hoſpital de los religioſos de la orden canonica d'el habito Celeſtino de la congregacion de Sanct Georgio de Alga de Venecia, de cuya inſtitucion ſe trató enel capitulo quarto d'el libro decimo ſexto y allende d'eſtas, hizo otras notables obras el infante Don Pedro.

EL qual fue caſado con Doña Yſabel de Aragon, hija de Don Iayme conde de Vrgel, y Vizconde de Ajar, y de ſu muger Doña Yſabel, infanta de Aragon, hija de Don Pedro, ya nombrado, quarto y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Ceremonioſo, decimo tercio Rey de Aragon. Eſte cõde penſó en los años paſſados reynar en Aragon por fin y muerte de Don Martin, vnico d'eſte nombre, decimo quinto Rey de Aragon: pero ſiendo elegido por Rey Don Fernando infante de Caſtilla, padre d'eſta Reyna Doña Leonor, le coſtó los eſtados, y priuacion de titulo, y perpetua priſion por aucto publico, por ſus deſobediencias, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el Rey Don Iuan el ſegundo queda viſto. El infante Don Pedro, duque de Coymbra vuo en la duqueſa Doña Yſabel de Aragon ſu muger a Don Pedro, tercer condeſtable de Portugal, que por los Cathalanes fue alçado por Rey de Aragõ y conde de Barcelona en las guerras q̃ cõ Don Iuã, ſegundo d'eſte nombre, Rey de Aragon y Nauarra ſu ſeñor trataron, como queda viſto en la hiſtoria de Nauarra, y aun murió cõtinuando las guerras y el titulo Real. Vuo mas el infante Dõ Pedro de la infanta Doña Yſabel ſu muger a Don Iuan, que fue Rey de Chipre, y a Doña Yſabel Reyna de Portugal, caſada con ſu primo carnal Don Alonſo, quinto d'eſte nõbre Rey de Portugal, Princeſa muy deuota de S. Iuan Euangeliſta, por lo qual edificó en la ciudad de Lisboa el deuoto moneſterio de Sanct Iuã Euangeliſta, encima de Enxobregas. Fuera d'eſtos hijos, que alcançaron titulos Reales, tuuo el infante Don Pedro a ſu hija Doña Philipa, que biuió muy recogidamẽte en el moneſterio de Odiuelas, ſeñora de grande perfecion, y aun erudicion, y tan eſtudioſa, que traſladó en lengua propria vn libro d'el bienauenturado padre Laurencio Iuſtiniano, Patriarcha de Venecia, fundador de la dicha orden de S. Georgio de Alga. Tuuo mas a Don Iayme y Doña Beatriz, q̃ por fin y muerte de ſu padre los lleuó a Borgoña ſu tia la infanta Doña Yſabel duqueſa de Borgoña, la qual caſó a Doña Beatriz ſu ſobrina con moſiur de Rebaſten, ſobrino d'el duq̃ Philipe ſu marido, y a Don Iayme hizo Cardenal y Arçobiſpo de Liſboa: el qual ſiẽdo de veynte y ſeys años no cũplidos, murió virgen, enel põtificado de Pio ſegũdo, y fue enterrado en la ciudad de Florẽcia en vn moneſterio eſtra muros. Aſſi que eſtos ſon los hijos y hijas d'el infante Don Pedro, auidos en ſu muger la infanta Doña Yſabel, nieta d'el dicho Rey de Aragon.

Capitvlo xi.

De la cruzada que el Rey Don Eduardo obtuuo d'el Papa Eugenio, y deſgraciado viaje de Tanger, y muerte d'el Rey.

EL Rey Don Eduardo, deſpues de la traſlacion y ſepultura d'el Rey ſu padre, fue a Leyra, dondẽ todos le preſtarõ la natural y deuida obediẽcia, haziendole el homenaje acoſtumbrado, y deſpues paſſando a Santaren, celebró cortes, para ordenar las coſas de ſu nueuo reyno. Auia dias, q̃ el Papa Eugenio quarto mandó proſeguir el concilio general, que el Papa Martino quinto ſu predeceſſor auia mandado congregar en la ciudad de Baſilea en tiẽpo d'el Rey Don Iuã. A eſta ſinodo general embió el Rey Don Eduardo enel año de mil y quatro ciẽtos y treynta y quatro ſus prelados y letrados, y 1434

por

Universidad de Deusto
Biblioteca

por embaxador a Don Diego conde de Oré, su sobrino, aunq̃ despues de largos tiẽpos mandó el Papa disoluer este concilio, y congregar otro en Ferrara, que despues por causa de peste se trasladó a Florencia. El Rey Don Eduardo seguiendo los exẽplos de los Reyes sus progenitores, determinó, de hazer guerra a los Moros, enemigos de la Fe Catholica, trasladãdo sus fuerças a Africa en las guerras contra infieles, continuando las por el Rey su padre començadas. Para cuya mejor expedicion deseãdo obtener fauor de los thesoros espirituales de la Sancta sede Apostolica, alcãçó, mediante el cõde de Oren su embaxador, la Sancta Cruzada, cõ la qual vino el conde a Portugal en el año seguiẽte de mil y quatro
1435 ciẽtos y treynta y cinco. En el qual estãdo el Rey Don Eduardo con acuerdo de vngir cõ olio sancto a los infantes sus hijos en la ciudad de Lisboa, y teniendo preparado grãdes fiestas y juegos, cessó todo, por tener auiso, q̃ sus cuñados Dõ Alonso Rey de Aragon y Napoles, y Don Iuã Rey de Navarra, y el infante Don Henriq̃ hermano d'ellos auian sido presos por el mes de Agosto, cerca de la ysla de Ponce, por la armada de los Genoueses. Sobre esto, despues de la libertad de los Reyes y infante, y los de mas caualleros q̃ con ellos fueron presos, sucediẽdo la muerte de Doña Leonor, Reyna biuda de Aragõ, madre de la Reyna Doña Leonor, y de los dichos Reyes, y suegra d'el Rey puso luto, dexando la vncion.

PASSADAS estas cosas, el infante Don Fernando, maestre de Auis dẽseando acrescentar sus estados, pidió licencia al Rey Don Eduardo su hermano para ello: pero por algunas causas justas se la denegó, quedando desabrido el infante. El qual quexãdo se d'esto al infante Don Henrique, maestre de Christus su hermano, el importunó tãto al Rey, suplicandole, q̃ a ambos la diesse para passar en Africa, q̃ a lo vltimo interediendo tambien la Reyna, vino a condescender el Rey, puesto que despues el infante Don Iuan, maestre de Santiago lo contradixo con grandes y fuertes razones, que expressó en vna larga y prudente oracion, aprobando lo mesmo el infante Don Pedro, duq̃ de Coymbra, y Dõ Alonso conde de Barcelos, a quien mucho agradaron las razones d'el infante Don Iuan su hermano y yerno. Con todas las difficultades, ordenandose la expedicion de la sancta guerra Africana, fue decretada la conquista de Tãger, ciu-
1437 dad marítima de Africa, para donde en doze de Agosto de mil y quatro ciẽtos y treynta y siete partió el infante Don Fernãdo con voz y fama de quatorze mil combatientes, aunque en la reseña general no hallaron despues mas de seys mil en Ceuta, donde llegaron en veynte y siete de Agosto. Con toda esta quiebra añadiẽdo animo para el suplemento de la falta de la gẽte, partieron de Ceuta al assidio, y llegaron en treze de Septiembre sobre Tanger, en cuyo cerco estuuieron treynta y siete dias, dãdo fuertes baterias y combates al pueblo, defendiendose bien los Moros de dentro. En cuyo socorro al cabo d'estos dias vino el Rey de Fez cõ los Reyes de Marruecos, Velez, y otros Principes infieles, que a la vsança Africana acudieron con espantable caualleria y peonaje, por lo qual retirandose los Portugueses a sus trincheas y fuerte, fueron rodeados de aquella innumerable multitud Mahometana, donde escriuen, si la letra, no va errada, que auia seys cientos mil peones, y setenta mil de caualllo, y aun en algunas obras exciede de tal modo este numero, que dizen ser los Moros siete ciẽtos mil peones, y nouenta y seys mil de caualllo. Los quales combatiendo en doze dias a los pocos Christianos, aunque en el primer dia lo hizieron valientemẽte: pero despues vẽcidos de la sobrada muchedumbre, como no tuuiessen lugar de poder se retirar a Ceuta, concertarõ con los Moros, de darles la ciudad de Ceuta, y quantos

quãtos Moros captiuos auia en Portugal, porq̃ los dexassen boluer libres. Para esto dado en rehenes al infante Dõ Fernãdo cõ su cõfessor y algunos suyos, hasta lleuar la licencia d'el Rey, tornarõ las gẽtes a Ceuta, y despues a Portugal cõ grãde tristeza y affliciõ. Estas cosas no lleuãdo el sucesso cõcertado, el infante quedó en perpetua prisiõ en la ciudad de Fez, dõde acabó sus biẽauenturados dias en mucha limpieza y santidad, y seruidumbre de grande constancia, animando a los otros Christianos captiuos, a estãr firmes en nuestra Sancta Fe.

LAS gentes d'el cerco de Tanger boluierõ a Portugal tã destrocados, rotos y de mala manera, que el Rey Don Eduardo con esto y con la prision d'el infante recibiendo graue sentimiẽto y lastima, fue general la tristeza de los reynos. Para la redẽpciõ d'el infante juntó el Rey cortes en la ciudad de Ebora, donde fue determinado, que en ninguna manera se deuia dar a los Moros la ciudad de Ceuta, si no tomar algũ otro medio, para su libertad, de dõde resultó al infante su perpetua captiuidad. En esta sazon picando la peste en Ebora, y casi en todo el reyno, fue el Rey cõ la Reyna y infantes a Auis. y aqui despediẽdo a los infantes sus hermanos, para que por escusar los de costa, fuessen a sus casas, fue el mesmo a la Puente d'el Sol, donde mandó hazer vna muralla fuerte, por librar la mejor de ladrones. El Rey yẽdo despues al conuẽto de Tomar, le dió vna calẽtura aguda, que durãdole doze dias, se conosció ser mortal, con sospecha de peste: por lo qual ordenando las cosas de su anima, hizo testamẽto, dexãdo a la Reyna Doña Leonor su muger, no solo por eredera de todo su mueble, mas tãbien por su testamẽtaria, y tutora y curadora de sus hijos, y gouernadora de los reynos. Despues recibidos los Sãctos Sacramẽtos, auiẽdo reynado solos cinco años y veynte y siete dias, falleció en el dicho conuento de Tomar en dia Crisis nueue de Septiẽbre, dia Martes d'el año de mil y quatro ciẽtos y treynta y ocho, 1438 siẽdo de edad de quarẽta y siete años, menos veynte y vn dias, y fue enterrado en el monesterio Real de Sancta Maria de la Batalla.

CAPITVLO XII.

De Don Alonso, duodecimo Rey de Portugal, y hijos suyos, y obtencion d'el infante Don Pedro d'el gouierno de los reynos, y muertes de los infantes Don Iuan y Don Fernando, y de la Reyna Doña Leonor.

DON Alonso, quinto y vltimo d'este nombre, sucedió al Rey Don Eduardo su padre en el dicho año d'el nascimiento de mil y quarro ciẽtos y treynta y ocho, siẽdo de edad de solos seys años y nueue meses. El qual, luego que el Rey su padre falleció, fue lleuãtado por Rey de Portugal, y de los Algarues, en el mesmo conuẽto de Tomar por la Reyna reziẽ biuda su madre, y por el infante Don Pedro, duque de Coymbra, su tio, y por los de mas que presentes se hallaron, haziendo con mucha magestad las ceremonias y cosas, q̃ para aquel acto Real se requerian. Quando vino a tener sufficiẽte edad, de poder contraer matrimonio, casandose el Rey Don Alõso cõ Doña Ysabel, su prima carnal, hija d'el infante Don Pedro, su tio, vuo de la Reyna Doña Ysabel, Princesa muy deuota d'el glorioso Apostol y Euangelista Sanct Iuan, vn hijo, llamado Don Iuan, que murió niño. Despues vuo a la infanta Doña Iuana, cuyo nascimiẽto señalará la historia en su lugar. Despues en el dia y año que la historia en su lugar tambien mostrará, parió la Reyna Doña Ysabel en Lisboa al Principe Don Iuan, que en los reynos le sucedió, llamandos a ambos hijos Iuanes, assi por el grande amor que las gentes tenian al Rey Don Iuan de Buena Memoria su visaguelo, como mucho mas por la grãde deuociõ

Estofueen la Era de 1476

que

Universidad de Deusto
Biblioteca

que la Reyna ſu madre tenia al bienauenturado S. Iuan Euangeliſta. Fue el Rey Don Alonſo valeroſo y belicoſo Principe, q̃ trató y ſuſtentó diuerſas guerras: las primeras cõ los Moros de Africa, con grãde gloria, y las vltimas con Caſtilla, con proprio detrimento: pero con ſer magnanimo, eſcriuen d'el, auer ſido muy ſubjecto a ſus priuados, dando les ſobrada mano enel gouierno, con que recibieron agrauios y vexaciones algunos pueblos pequeños. Fue tan caritatiuo en reſcatar captiuos de tierra de Moros, que por eſto fue llamado por excelencia de virtud, tanto a Dios aceta, Redemptor de captiuos, ſiendo tan cuydadoſo, caritatiuo y vigilante en eſto, que hizo traer a Portugal la ſancta Cruzada de la redempcion de los captiuos.

QVEDANDO el Rey Don Alonſo de tan tierna edad, tomó la gouernacion de los reynos la Reyna biuda Doña Leonor ſu madre, ſegun el tenor d'el teſtaméto d'el Rey Don Eduardo ſu padre: pero algunas ciudades y villas de los reynos, no queriẽdo ſer gouernados de muger, en eſpecial eſtrangera, requirieron al infante Dõ Pedro, duque de Coymbra, q̃ como el mayor de los infantes ſus hermanos tomaſſe la gouernacion. Otros pueblos, q̃ mas tẽplados y de mayor reuerẽcia fueron, le rogaron, q̃ juntamente con la Reyna gouernaſſe: pero ſiendo cõ los primeros el infante Don Henriq̃, maeſtre de Chriſtus, y mucho mas el infante Don Iuan maeſtre de Santiago, aunque el infante Don Pedro excuſando ſe, rogó al infante Don Iuan, que el gouernaſſe con la Reyna: reſpondió el generoſamente, q̃ nunca permitieſſe Dios, q̃ teniendo el tan virtuoſos y conſumados Principes, hermanos mayores, como eran el y el infante Don Henriq̃ gouernaſſe, ſiendo menor de dias: ſino q̃ gouernaſſe el meſmo por honra de los infantes ſus hermanos y de los reynos: porque era nota y deshonor, que auiẽdo tales infantes, hijos naturales de los reynos, gouernaſſe muger foraſtera, y que ſi el Rey Don Eduardo mandó coſa injuſta, ſe deuia eſcuſar. Por otra parte Dõ Alonſo conde de Barcelos, y ſus hijos Don Diego conde de Oren, y marques de Valẽcia, y Don Fernãdo conde de Arroyolos y marques de Villauicioſa, y Don Pedro de Loroño Arçobiſpo de Lisboa, cuñado d'el conde Don Alonſo, herma no de Doña Conſtança ſu ſegunda muger, y Don fray Nuño de Goys prior de Sanct Iuan, y Don Alõſo ſeñor de Caſcaes, y otros ſeruidores de la Reyna biuda Doña Leonor, contrarios al infante, aconſejarõ a ella, que no dexaſſe la gouernacion. Sobre lo qual viniẽdo a diuidirſe los reynos, ſe celebrarõ cortes, en las quales, por medios y diligencia d'el infante Don Henrique, ſe concertó con los d'el conſejo por bien de paz, que la Reyna fueſſe tutora y curadora de ſus hijos, y gouernadora de la hazienda d'el Rey y de los officios, y el infante Don Pedro fueſſe defenſor d'el reyno, y Don Fernãdo conde de Arroyolos, marques de Villauicioſa tuuieſſe cargo de las coſas de la juſticia. El infante Don Pedro fue contento d'eſto: pero la Reyna no, y como ſobre ello vuieſſe las meſmas diuiſiones paſſadas, tornaron vna y mas vezes a celebrar cortes, y al vltimo, ſiendo el infante requerido muchas vezes, que la vniuerſal gouernacion recibieſſe, lo hizo, quedando con eſto la Reyna mas diſminuyda. La qual con grãde ſentimiento ſe quexó diuerſas vezes, no ſolo a los infantes Don Henrique y Don Iuan ſus cuñados, y a otros grandes fidalgos y prelados de los reynos, mas tambien a los Reyes de Aragon y Nauarra ſus hermanos, y al Rey de Caſtilla ſu primo y cuñado. Deſpues por grande triſteza y deſcontento fue la Reyna a Almerin, de donde acompañado de Don Alonſo ſeñor de Caſcaes, y algunos hijos d'el prior de Sanct Iuan paſſó a Crato, cabeça d'el priorazgo de Sanct Iuan,

Iuan, y de alli entró en Caſtilla enel año de mil y quatro cientos y quarenta y vno. Enel qual en Gomez Naharro, aldea de Medina d'el Campo ſe vió con el Rey de Caſtilla, quexandoſe d'el infante Don Pedro, y allende d'eſto procuró de poner paz entre el Rey de Caſtilla, y el Rey de Nauarra y el infante Don Hẽrique ſus hermanos, q̃ en eſtos dias ſe hazian guerra dentro en Caſtilla. El Rey de Caſtilla, aũque al infante embió a rogar en principio d'el año de mil y quatro cientos y quarenta y dos deſde Toro con Don Gomez de Benauides, ſeñor de Fromeſta, que reſtituyeſſe la gouernacion de los reynos a la Reyna, fue diligencia infrutifera, porque ni el lo quiſo hazer, ni el conſejo dando, a ello lugar, boluió el embaxador de Caſtilla, ſin el effecto que pretendia. 1441 1442

EN eſte meſmo año de quarenta y dos por el mes de Octubre falleció el infante Don Iuan, maeſtre de Santiago, y ſegundo condeſtable de Portugal, hijo d'el Rey Don Iuan, ſiendo de edad de quarenta y dos años y nueue meſes, y fue muy grande amigo de Don Aluaro de Luna, condeſtable de Caſtilla y maeſtre de Santiago de Caſtilla, que los dos concurrian en los officios de condeſtables y maeſtres de Santiago de ambos reynos de Portugal y Caſtilla. Segun queda eſcrito: fue eſte infante Don Iuan aguelo materno de Doña Yſabel, Catholica y proprietaria Reyna de Caſtilla, muger d'el Catholico Rey Don Fernando el quinto. En cinco de Iunio, dia Viernes, d'el año de mil y quatro cientos y quarenta y quatro el infante Don Fernando, que en Africa en la ciudad de Fez auia quedado deſde la guerra paſſada en poder de Moros, falleció virgẽ en mucha ſanctidad, ſin auer ſe podido dar orden en ſu redempcion: y fue ſu cuerpo ſepultado en la meſma tierra, donde eſtuuo largos años, haſta que en el tiempo que adelante ſe ſeñalará, fue traſladado a Portugal al Real moneſterio de la Batalla, donde reſplandeció en muchas marauillas, que nueſtro Señor por ſus grandes meritos obró. Por las dichas cauſas la Reyna biuda Doña Leonor madre d'el Rey Don Alonſo, permaneció en Caſtilla todos los dias que le reſtaron de vida, que no fueron muchos, y falleció no ſin ſoſpecha de veneno en principio d'el año de mil y quatro cientos y quarenta y cinco en la ciudad de Toledo enel moneſterio de religioſas, que llaman de Sancto Domingo el Real, que es de la orden de los Dominicos, donde fue ſepultada: pero deſpues el Rey Don Alonſo traſladó ſu cuerpo al moneſterio Real de la Batalla. Coſa fue notable, que ella en Toledo, y ſu hermana mayor Doña Maria Reyna de Caſtilla, muger d'el Rey de Caſtilla, falleciеſſe en Villa Caſtin, aldea de Segouia, las dos dentro de vn año y breues dias, y con enfermedad breue, y con ſoſpecha de veneno. 1444 1445

CAPITVLO XIII.

De las gentes que en Caſtilla entraron, en fauor d'el Rey de Caſtilla, y matrimonio d'el Rey Don Alonſo, y deſobediencias d'el infante Don Pedro, y muerte ſuya, y ſucceſſion de los Reyes Turcos.

EN eſte meſmo año, el infante Don Pedro embió a Caſtilla a ſu hijo Don Pedro, mancebo de diez y ſeys, o diez y ſiete años con titulo de condeſtable de Portugal, enel qual officio al infante Dõ Iuã, maeſtre de Sãtiago ſu tio auia ſucedido. Hizo eſte tercero condeſtable el viaje con mil y ſeys cientos de cauallo, de gente muy luzida y eſcogida, y dos mil infantes en fauor d'el Rey Don Iuan, que traya guerras con el Rey de Nauarra, y con el infante Don Henrique, y muchos grandes de Caſtilla, y llegado el condeſtable Don Pedro a la villa de Mayorga, fueron muy bien recibidos y

Universidad de Deusto
Biblioteca

feſtejados d'el Rey de Caſtilla y de ſus gentes. Entonces con el Rey de Caſtilla, que biudo eſtaua, ſe cõcertó matrimonio, de caſarſe con Doña Yſabel, hija d'el infante Don Iuan, que fue maeſtre de Santiago, con lo qual, y con auer recibido d'el Rey de Caſtilla muchos preſentes y dones, tornaron todos muy contẽtos a Portugal, y deſpues en el año de mil y quatro cientos y quarenta y ſiete por
1447 Agoſto ſe hizo la boda en Madrigal. Gouernó el infante Don Pedro los reynos en diez años, ſiendo le grandes emulos ſu hermano Don Alonſo, conde de Barcelos y ſus hijos los condes de Oren y Arroyolos, y no obſtante eſto, ſiendo el Rey Don Alonſo de edad de diez y ſeys años, caſó en Santaren en el año de
1448 mil y quatro cientos y quarenta y ocho con Doña Yſabel ſu hija, que deſde el año paſſado de mil y quatro cientos y quarenta y vno auia eſtado hecho el deſpoſorio, y los veló Don Fernãdo, Arçobiſpo de Braga. Durante la ſu gouernacion falleciendo Don Gonçalo, ſeñor de Bragança y d'el caſtillo de Lotero, ſin dexar erederos, pidió ſus bienes Don Alonſo, conde de Barcelos al infante Don Pedro ſu hermano, como a regente, el qual oluidádo los enojos paſſados, aunque mas los auian meneſter ſus hijos, le hizo la merced con titulo de duque, ſiendo el conde Don Alonſo, hijo d'el Rey Don Iuan, el primer duque d'el ampliſſimo eſtado de Bragança.

El Rey Dõ Alonſo auiẽdo tomado eſtado y muger, no obſtãte q̃ tenia diez y ſiete años, el infante Don Pedro ſu ſuegro nunca queriendoſe deſiſtir de la gouernacion de los reynos, ſu hermano Don Alonſo nueuo duque de Bragança y ſus hijos, y otros fidalgos, y prelados de los reynos temieron, que ſus penſamientos y mueſtras tirauan a vſurpar los reynos. Por lo qual, y porque al Rey dixeron, y perſuadieron, que el infante Don Pedro ſu tio no ſolo auia dado orden, en Caſtilla en la muerte cõ yeruas de la Reyna Doña Leonor, madre d'el Rey: pero que aun d'el meſmo Rey trataua de hazer otro tanto, fue grande ſu enojo. A eſta cauſa el Rey perſeguiendo al infante y a los de ſu parte hizo, que ſe encerraſſen en ſu ciudad de Coymbra, y el infante, aunque es de difficil credulidad, que en lo tocante al veneno tuuieſſe culpa, recibió tanta moleſtia, que mediante los de ſu parcialidad, que no eran pocos, hizo trato con los de Lisboa, donde y en todos los reynos era bien quiſto, para rebelarſe con aquella ciudad contra el Rey ſu ſobrino. Al qual ſiendo reuelado el trato por algunos vezinos de la meſma ciudad, tuuo ſilencio el Rey, aunque ſin ſer el ſabidor, juntó el infante cõ el poſſible ſecreto las mas gentes que pudo para entrar en Lisboa enel dia aſſignado. El Rey por otra parte juntó ſus gentes con todo recato, ſin ſer ſentido d'el infante, aquien de ſobre ſalto ſalliendo, ya que de Coymbra caminaua para Lisboa, le encontró en Aforrobeyra, donde en
1449 veynte de Iulio, o ſegun otros Mayo, d'el año de mil y quatro cientos y quarenta y nueue veniendo a batalla, fue con muerte de muchos caualleros vencido el infante Don Pedro, y muerto, ſiendo herido de vna ſaeta enerbolada, que aun le traſpaſſó el coraçon. Si fueſſe verdad, el cargo que le hazian de las muertes de veneno, pareciera caſo de milagro, matar le con ſaeta enuenenada. Tambien murió en eſta batalla Don Aluaro de Almada, conde de Abrãches. Eſte vencimiento y muerte d'el infante Don Pedro, duque de Coymbra, puſo tanto eſpanto a toda Portugal, que ninguno oſando ni encarſe dende en adelante, començaron los reynos a gozar de mucha paz y tranquilidad. En eſte paſſo algunos cargan la mano a Don Alonſo, duque de Bragança, deziendo, que como ingrato rodeó ſin culpa la muerte al infante ſu hermano, y ſi tal ſucedió,

cedió, parece que eſta injuria ſe vengó de nieto a nieto, quando como adelante diremos, el Rey Don Iuan el ſegũdo, nieto d'el infante Don Pedro, hizo degollar en la plaça de la ciudad de Ebora a Don Fernando, duque de Bragança, nieto d'el duque Don Alonſo. Quieren ſentir algunos, que con todo eſto peſó al Rey de la muerte de ſu tio y ſuegro el infante Don Pedro, de cuyos conſejos ſe acordaua, porq̃ en las coſas de la gouernacion hizo falta: pero lo contrario conſta de los ſucellos, porque en largos tiempos le denegó aun ſepultura eccleſiaſtica enel moneſterio de Batalla. Luego el duque de Bragança pidió la ciudad de Porto, y villa de Guimaranes, que tambiẽ las auia pididoantes al infante Don Pedro: y pueſto q̃ el Rey lẽ hizo la merced, ſolo vuo a Guimaranes, porque Porto ſe defendió por el Rey, haziendo lo meſmo la ciudad de Portalegre, de que el Rey hizo merced al conde Don Sancho de Loroño, cuñado d'el duque de Bragança, hermano de ſu ſegunda muger, la duqueſa Doña Conſtãça, que tambien era hermaña de Don Pedro, Arçobiſpo de Lisboa.

Avia durado haſta agora la vida y reyno de Amuratho, ſeptimo Rey de los Turcos, en cuyo tiẽpo començó a ſeñalarſe entre los Vngaros el excelente Capitan y Principe Iuã Huniades Coruino, Vayuoda de la Tranſſiluania, que deſpues de Rey es el ſupremo magiſtrado y officio y gouierno de aquel reyno. El Rey Amuratho, auiendo veynte y ſeys años que reynaua, falleció enel año de mil y quatro cientos y cinquenta, y ſucedióle en los reynos ſu hijo 1450
Mahometo, ſegundo y vltimo d'eſte nombre, octauo Rey de los Turcos, de la linea y familia Real de los Othomanes. Muchos preſumieron, que eſte Rey Mahometo era mas Chriſtiano, q̃ Mahometano, porque la Reyna Cathaguſina ſu madre, hija de Iorge Vuchouico Diſpoto de la Seruia, ſiendo Chriſtiana Griega, le crió en muchas coſas de la religion Chriſtiana: pero el poderoſo Señorio de los Turcos, eſtado fundado en la falſa ſecta de Mahoma, inclinóſe mas a ella, pareciẽdo le por ventura, q̃ a menos d'eſto no ſiendo acepto a ſus gẽtes, no pudiera reynar cõ ſeguridad, allende de ceſſar en las cõquiſtas y augmento de ſus eſtados, que pretendia hazer ſobre lo eredado de los Reyes ſus progenitores: porq̃ ſalliendo el Rey Mahometo Principe muy belicoſo, eſtendió grandemente ſus reynos y ſeñorios, aũque fue cruel y muy luxurioſo, y poco firme en lo que prometia. La Reyna Cathaguſina, madre d'el Rey Mahometo, auer ſido Chriſtiana Griega, no es ageno de lo q̃ ſe vſa entre los Turcos, en cuyos ritos ſe permete, caſar con Chriſtianas y Iudias: pero Chriſtianos y Iudios, no ſolo caſarſe con mugeres Turcas, mas aun tener ningũ acceſſo, ſo pena que matarian al Chriſtiano, o Iudio, o ha de recibir la ſecta de Mahoma, o por lo menos capar le. Son las mugeres Turcas rudas de entendimiento, y torpes de conuerſacion, grandes comedoras y grueſſas de carnes, amigas de affeytes, y ſobre todo grãdes hechizeras, y muy aſperas cõ los maridos, y amiciſſimas de vãños. Eſte Rey Mahometo en los primeros años de ſu reyno ganó la Imperial ciudad de Conſtantinopla, cabeça d'el Griego y Oriental Imperio, ſegun enel capitulo quadrageſimo quinto d'el libro decimo ſexto en la hiſtoria de Caſtilla en los vltimos años de la vida d'el Rey Don Iuan el ſegũdo queda viſto, con la muerte d'el Emperador Conſtantino Dragon, vndecimo d'eſte nombre, vltimo Principe Chriſtiano de aquel Imperio, que tã poderoſo fue en los ſeglos paſſados. Quando el Rey Mahometo ſe vió ſeñor de aquella inſigne y grande ciudad, conſtituyendo la por cabeça de ſus eſtados y ſu caſa y corte y ordinaria habitacion, han continuado lo meſmo los Reyes ſus ſucceſſores. Conquiſtó tãbien el Rey Mahometo el eſtado de Trapeſonda, llamado Imperio, que es en la Capadocia, de poder de Dauid, vltimo Emperador Chriſtiano, que ſin ninguna reſiſtencia ſe le dió. Ganó mas a la Morea, Arcanama, las yſlas de Mitilene, y reyno de la Boſina, y las yſlas de Negroponte, Sancta Maura, Zante, Chefalonia y Compari, y otras muchas tierras y prouincias. Tuuo guerras con Vſancaſano, Rey de Perſia, y cõ los Vngaros y ſu Rey Matthias, hijo d'el excelẽte Iuã Huniades, y cõ los

Universidad de Deusto
Biblioteca

caualleros de Rodas, con los Venecianos, Genoueſes, Tartaros y otras naciones, con que eſpantando al Mundo, con grande renombre eſtendió y acrecentó en grande manera muchos reynos y ſeñorios.

CAPITVLO XIIII.

D'el deſpoſorio de la infanta Doña Leonor, y natiuidad de algunos hijos d'el Rey Don Alonſo, en eſpecial d'el Principe Don Iuan, y conquiſta de Alcaçar, y liga d'el Rey Don Alonſo con el Rey de Nauarra, y muerte d'el infante Don Henrique, y d'el duque de Brangança.

1451 EN el año ſeguiente de mil y quatro cientos y cinquenta y vno, la infanta Doña Leonor, hermana d'el Rey Don Alonſo fue deſpoſada en Lisboa en nueue de Agoſto, dia Lunes, mediãte poderes cõ el Emperador Federico tercero, duque de Auſtria, y por el mes de Nouiembre fue la nueua Emperatriz por mar a Piſa, ciudad de Ytalia, acompañada d'el Marques de Valencia, y Don Luys Coutino, Obiſpo de Coymbra, y Don Lope de Almeyda, primer conde de Abrãtes y la cõdeſa de Villa Real, con muchas dueñas, damas y fidalgos, la boda ſe hizo en la ciudad de Sena en veynte y tres
1452 de Hebrero d'el año ſeguiente de mil y quatro cientos y cinquẽta y dos. El Rey Don Alonſo auiendo embiado a la infanta Emperatriz ſu hermana al Emperador ſu marido, fue a Sintra, donde parió la Reyna al infante Don Iuan, primogenito, que biuió poco. Deſpues, porque el cuerpo d'el infante Don Pedro, tio y ſuegro d'el Rey, auia eſtado enterrado en la yglеſia d'el Alberca, cerca de donde fue muerto, traſladaron por Agoſto d'eſte año ſus hueſſos al caſtillo
1453 de Abrantes. Enel año ſeguiente de mil y quatro cientos y cinquenta y tres, ſi enel tiempo los auctores no tienen daño, hizo batir el Rey Don Alonſo d'el oro que venia de la mina de Guinea finiſſima moneda, a la qual puſo por nombre Cruzados, por la ſancta cruzada que contra los Turcos enemigos de la Fe, auia otorgado el Papa, que ſegun eſte año, era Nicolao quinto, y refieren, auer traydo eſta Sancta Cruzada a Portugal el doctor Don Aluar Gonçalez, Obiſpo de Lamego.

1454 EN el año ſeguiente de mil y quatro cientos y cinquenta y quatro, la Reyna Doña Yſabel, muger d'el Rey Don Alonſo, parió la infanta Doña Iuana, que fue ſeñora, llena de ſanctidad y religion, y antes d'ella auia parido vn hijo, que no tardó en fallecer. Enel meſmo año Don Iuan Rey de Caſtilla embiando al Rey Don Alonſo por embaxadores a Don Iuan de Guzman, y al doctor Fernan Lopez de Burgos, le pidió y requirió, que no ſe entremetieſſe en las cõquiſtas de Africa y nauegacion de Guinea: deziendo, que tocauan a la conquiſta de los reynos de Caſtilla, y en defeto a fuego y ſangre le haria guerra, a lo qual el Rey Don Alonſo reſpondiendo con templança, dixo, que creya, que a ẽl tocauan, y le rogaua q̃ haſta bien informarſe, no rompieſſe las pazes, ni le hizieſſe guerra: pero en eſte meſmo año falleciẽdo el Rey de Caſtilla, ſucedióle ſu hijo el Rey Don Henrique el quarto, con que todo ceſſó. Los hueſſos d'el infante Don Pedro auiendo eſtado dos años enel caſtillo de Abrantes, por mandado d'el Rey, deſpues fueron traydos en Sanct Heloy de Lisboa, donde eſtuuieron algun tiempo, y de alli a interceſſion d'el Papa, y d'el duque de Borgoña y duqueſa ſu muger, y de la Reyna Doña Yſabel, y de otros grandes fidalgos y prelados, fueron lleuados al moneſterio de la Batalla, donde con grande
1455 ſolennidad ſe enterraró enel año de mil y quatro cientos y cinquenta y cinco. Enel qual, antes d'eſta traſlaciõ, parió la Reyna en quatro de Mayo dia Domingo en

go en la ciudad de Lisboa al Principe Don Iuan, primogenito de los reynos, que con mucha ſolenidad y pompa fue baptizado en veynte y ocho de Mayo, dia Miercoles en la yglеſia mayor de Lisboa por Don Fernando Arçobiſpo de Braga, ſiendo preſentes otros prelados. Para mayor ſolennidad d'el Sacramento d'el Sancto Baptiſmo, deſde palacio haſta la yglеſia mayor todo eſtaua colgado y entoldado, y fueron delante trezientas hachas encendidas, lleuando al Principe en braços el infante Don Fernando ſu tio, y el ſalero Don Fernando de Meneſes, y la aguamanil con el plato de la offrenda lleuaua Don Leonil de Limia, y el palio, el marques de Valencia, ſiendo padrinos el conde Arroyolos, y Don Vaſco de Atayde, prior de S. Iuan, y Don Payo Correa: y madrinas la infanta Doña Catalina, hermana d'el Rey, y Doña Beatriz de Meneſes muy priuada de la Reyna. En eſte meſmo año en veynte y vno de Mayo, dia Miercoles, caſó en la ciudad de Cordoba la infanta Doña Iuana, hermana d'el Rey con Don Henrique, quarto d'eſte nombre, Rey de Caſtilla. Deſpues el el Rey Don Alonſo vino a la ciudad de Ebora, donde en doze de Deziembre d'eſte año, que fue en dia Viernes, o ſegũ otros, d'el año ſeguiẽte de mil y quatro cientos y cinquenta y ſeys, que era dia Domingo, falleció la Reyna Doña 1456
Yſabel, y como algunos quieren, no ſin ſoſpecha de veneno, quedando el Rey laſtimado y muy triſte en biudez temprana de veynte y quatro años, en que permaneció caſi veynte años.

EL Rey Don Alonſo, mediante el matrimonio de ſu hermana Doña Iuana Reyna de Caſtilla, teniendo mucha paz y amiſtad con Don Henrique Rey de Caſtilla, determinó de continuar las ſanctas guerras Africanas contra los infieles, enemigos de la religion Catholica, y para eſte loable intento juntó en las marinas de ſus reynos vna grande armada, para paſſar en perſona a Africa, donde partió con poderoſa mano, lleuando en ſu compañia a ſu hermano el infante Don Fernando, duque de Viſeo, y a ſu tio el infante Don Henrique, maeſtre de Chriſtus, con muchos fidalgos y otra grande nobleza de los reynos. Coligeſe de algunos tratados, que para eſte viaje ſallió de ſus reynos en principio de Octubre d'el año paſſado de cinquenta y tres: pero enel tiempo reciben daño, porque paſſó enel año de mil y quatro cientos y cinquenta y ocho, 1458
enel qual poniendo cerco ſobre la villa de Alcaçar, pueblo maritimo a ſeys leguas de Ceuta, no lexos d'el eſtrecho, le tomó con breuedad de poder de los Moros, mediante rendicion de conciertos, y en diez y ocho de Octubre, dia Miercoles, fieſta de Sanct Lucas, entró el Rey Don Alonſo con Sancta y triumphal proceſſion en la villa. La qual haziendo con diligencia reparar y fortalecer, puſo por alcayde a vn principal fidalgo, llamado Don Eduardo de Meneſes, hijo fuera de matrimonio de Don Pedro de Meneſes, conde de Viana, que en tiempo d'el Rey Don Iuan fue primer capitan de Ceuta, y a la meſma ſazon el Rey, dando el titulo paterno al hijo, hizo conde de Viana a Don Eduardo. Eſte año ſeñala a la conquiſta de Alcaçar fray Alonſo de Eſpina, auctor de los meſmos tiempos, en ſu *Fortalicium fidei*, aquien en el tiempo he querido ſeguir. Buelto el Rey Don Alonſo a ſus reynos de Portugal, los Moros Africanos, teniendo grande dolor y ſentimiento de la perdida de Alcaçar, y conſiderando, que los Reyes de Portugal de dia en dia les yrian conquiſtado ſus tierras, vinieron con grandes exercitos dos vezes dentro de dos años ſobre Alcaçar, cuyos Portugueſes lo hizieron tan eſforçadamente en la Catholica defenſa d'el pueblo, que no ſolamente le defendieron, mas

Universidad de Deusto
Biblioteca

compelieron a los Moros a alçar los cercos con muchas muertes y daños que les hizieron. Auia entre Alcaçar y el mar cierto eſpacio de tierra, a donde continuauã los Moros ſus venidas, a eſtoruar, q̃ a los d'el pueblo no viniesſen vituallas y municiones, ni otros ſocorros, de lo qual reſultaua a los Chriſtianos ordinarios deſaſoſſiegos: en cuyo remedio queriendo el Rey Don Alonſo proueer, hizo a mucha diligencia y curioſidad, labrar en Portugal tanta cantidad de piedras, quantas baſtaſſen, a hazer vn muro doble y muy fuerte deſde la villa al mar. Ya q̃ todas las piedras q̃ eran meneſter eſtauan labradas, y allegada la cal y todos los de mas materiales neceſſarios, hizo embarcar en vno con muchos canteros y otros officiales, y gente de ſeruicio, y llegados a Alcaçar, ſiendo tambien de los ſoldados d'el preſidio ayudados, fabricaron en pocos dias vn muro doblado con ſus torres, y todo lo de mas conueniẽte a la buena fortificacion, ſin que los Moros les baſtaſſen eſtoruar, ni aun caſi ſupieſſen, y aſſi quedó el pueblo muy fuerte.

En eſtos tiempos los reynos de Caſtilla andauã en viſpera de hartos trabajos, reuelandoſe muchos grandes contra el Rey Don Henrique, eſpecialmente Don Alonſo Carillo de Acuña, Arçobiſpo de Toledo, y los Manriques, y el almirante de Caſtilla, y Don Pedro Giron maeſtre de Calatraua, que ſe auian confederado con Don Iuan Rey de Aragon y Nauarra, no ceſſando el diſcurſo d'eſtos negocios y tratos, haſta atraer y vnir a ſu liga enel año de mil y quatro
1459 cientos y cinquenta y nueue al Rey Don Alonſo, concertando de caſar a la infanta Doña Catalina ſu hermana con Don Carlos Principe de Viana, hijo y eredero de Don Iuã Rey de Aragon y Nauarra. El Rey de Caſtilla, q̃ d'eſte trato ſecreto fue auiſado, embió a la corte de Aragõ al Obiſpo de Ciudad Rodrigo y Diego de Riuera con mueſtras de otros negocios, para que ſecretamente, ſin q̃ el Rey de Aragõ lo ſentieſſe, tratáſſen matrimonio de Doña Yſabel infanta de Caſtilla, hermana d'el Rey, con el Principe de Viana y Girona. A eſta cauſa el Principe dexando el caſamiẽto contratado cõ la infanta Doña Catalina, aceto el de Doña Yſabel, infanta de Caſtilla: por lo qual la infanta Doña Catalina quãdo ſupo eſto, ſe encerró enel moneſterio de Sancta Clara de Liſboa. Enel qual reſidiẽdo, fue tratado ſu matrimonio cõ Eduardo, quarto d'eſte nombre, Rey de Ynglaterra, y eſtãdo cõcertado, le dió vna fiebre, de q̃ falleció, y fue enterrada en S. Heloy de Liſboa en vna buena capilla y rica ſepultura, q̃ le hizo Don Iorge de Acoſta ſu teſtamẽtario y maeſtro, por cuyo fauor vino Don Iorge a tener prelacias, y deſpus capelo, y ſiendo Cardenal, falleció en Roma.

1461 Passadas eſtas coſas, enel año de mil y quatro ciẽtos y ſeſenta y vno, o ſegũ otros dos años deſpues enel de ſeſenta y tres en treze dias de Nouiembre, el infante Don Henrique, maeſtre de Chriſtus tio d'el Rey, falleció en Sagres villa ſuya d'el Algarue, ſiendo de edad de ſeſenta y ſiete años, y fue enterrado en la yglesia de Lagos, de donde deſpues fue traſladado al moneſterio Real de la Batalla, que el Rey Don Iuan ſu padre auia edificado. Eſte buen infante falleció virgen, cuya muerte ſentió mucho el Rey Don Alonſo ſu ſobrino, aquiẽ de los ſereniſſimos infantes, ſus tios legitimos, ſolo eſte le auia reſtado: porq̃ el infante Don Iuan, maeſtre de Santiago, y el Sancto infante Don Fernãdo, maeſtre de Auis, auian fallecido en los tiempos y lugares arriba ſeñalados, como tambiẽ queda viſto d'el infante Don Pedro duque de Coymbra. El tio fuera de matrimonio, que era Don Alonſo duque de Bragança, mayor en dias que to-
1462 dos ſus hermanos, falleció enel año ſeguiente de mil y quatro ciẽtos y ſeſenta y dos,

dos, y ſucedióle enel ducado ſu hijo Don Fernãdo, conde de Arroyolos y marques de Villauicioſa, muchas vezes nombrado, ſegundo duque de Bragança, nieto d'el primer condeſtable Don Nuño Aluarez Pereyra por linea de ſu madre la condeſa de Barcelos Doña Beatriz, hija y vnica eredera d'el condeſtable: y por linea maſculina nieto tambien d'el Rey Don Iuan.

Capitvlo xv.

D'el ſegundo viaje que el Rey Don Alonſo hizo a Africa, y diuerſos matrimonios que trató con el Rey de Caſtilla, y muerte d'el infante Don Fernando.

En el año ſeguiente de mil y quatro cientos y ſeſenta y tres, el Rey Dõ 1463 Alonſo, como Catholico y magnanimo Principe, queriendo proſeguir y continuar las ſanctas guerras contra infieles, en augmento de ſus reynos, y diminucion d'el nombre Mahometano, juntó grãde armada, para tornar a Africa perſonalmente, para mejor expedicion d'el viaje. Enel qual lleuó muchos fidalgos de ſus reynos, eſpecialmente al infante Dõ Fernando duque de Viſeo, ſu hermano, y a Don Pedro, tercero condeſtable de Portugal, primo y cuñado ſuyo, hijo d'el infante Don Pedro, duque de Coymbra, y a Don Eduardo de Meneſes, conde de Viana, y Don Gonçalo Coutino primer conde de Marialua, y al conde de Villa Real, y otros ſeñores y fidalgos, con q̃ paſſó a Africa. En eſtos dias por muerte de Don Carlos, Principe de Viana, eredero de Nauarra y Aragon, que con manifieſta ſoſpecha de veneno murió enel año paſſado de ſeſenta y vno, rebelandoſe los Cathalanes contra el Rey Don Iuan ſu ſeñor, padre d'el Principe, y ellos tomando la voz de Don Henrique Rey de Caſtilla, el aunque al principio començó a fauorecer los, deſpues deſamparãdo los, tomarõ en eſte año la voz d'el cõdeſtable Don Pedro, por ſer viſnieto de Don Pedro el Cerimonioſo Rey de Aragon, ya nombrado, y nieto de Doña Leonor, infanta de Aragon ſu hija, q̃ fue muger de Don Iayme conde de Vrgel, y vizconde de Ajar. De Ceuta lleuaron los Cathalanes a Don Pedro de Portugal, el qual en la ciudad de Barcelona jurando los fueros de Aragon y ſus priuilegios, fue alçado de los Cathalanes por Rey de Aragõ, y conde de Barcelona. El condeſtable Don Pedro, pretenſo Rey de Aragon, trató muchas guerras y batallas con el Rey de Aragon y Nauarra Don Iuan, durante las quales deſpues de largas contiendas acabó ſus dias, llamandoſe Rey de Aragõ, y ſucedió ſu fin repentina con grande ſoſpecha de veneno, genero de muerte q̃ mucho ſe vſaua en eſtos tempeſtuoſos ſiglos. El Rey Don Alõſo, que en Ceuta auia quedado, embió deſpues de la partida d'el cõdeſtable Dõ Pedro, al infante Dõ Fernãdo duq̃ de Viſeo con el cõde de Marialua y Gomez Freyre y algunas gentes a eſcalar la ciudad de Tanger, cuyos Moros ſentiendo a los Chriſtianos, mataron y captiuaron a muchos ſiendo los de mayor cuenta el conde de Marialua y Gomez Freyre, cuyas redempciones coſtarõ deſpues mucho. Proſeguiendo la guerra, hizo el Rey Don Alonſo diuerſas entradas en tierras de Moros, y en vna corriendo en perſona la ſierra de Benaça, le fue forçado recoger ſe, ſiendo muerto a la retirada Don Eduardo de Meneſes conde de Viana, que poniendoſe en la mayor affrenta, y peleando con eſtraño y generoſo animo, perdió ſu vida, por ſaluar la d'el Rey Don Alonſo ſu ſeñor, auiendo hecho grande eſtrago en los Moros. En eſte dia el conde de Villa Real peleó tan valeroſamente, defendiendo con ſus gẽtes la retaguardia d'el Rey, que llegado ante el, le dixo el Rey en preſencia de todos. Conde toda la fe quedó oy en vos. En táto que eſtas coſas paſſauan en Africa, el Rey Don Alõſo ſe vió en la ciudad de Gibral-

Universidad de Deusto
Biblioteca

tar en eſte año con ſu cuñado Don Henrique Rey de Caſtilla, que de Seuilla auia ydo a eſte pueblo, y le auia embiado a rogar, paſaſſe a eſta parte, y los Reyes cuñados holgaron aqui ocho dias, comiendo juntos, y haziendo ſus ligas y confederaciones, paſſó el Rey de Caſtilla a Ecija, y el Rey Don Alonſo tornó a Ceuta, de donde, auiendo dado fin a eſta expedicion, que le ſallió aduerſa, boluió a Portugal con mucha quiebra.

ACABADO el viaje Africano, fue el Rey Don Alonſo en romeria a la deuota caſa de nueſtra Señora de Guadalupe, y de alli paſſó nueue leguas mas adelante a la villa de Villa Real, llamada comunmente Puente d'el Arçobiſpo, donde viendoſe con el Rey Don Henrique, y con Doña Iuana, Reyna de Caſtilla ſu muger, hermana d'el Rey Don Alonſo, entre las de mas coſas entre los Reyes cuñados concertaron, que Doña Yſabel, infanta de Caſtilla, hermana d'el Rey Don Henrique, caſaſſe con el Rey Don Alonſo, que ocho años auia, que eſtaua biudo, lo qual no ſolo ſe cõcordó: pero aun firmaron ambos Reyes. Tambien ſe platicó, que Doña Iuana, aquien llamauan Princeſa de Caſtilla, hija de la Reyna Doña Iuana ſu hermana, ſe caſaſſe cõ ſu primo carnal el Principe Don Iuan, hijo d'el Rey, que en eſta ſazõ era de ocho años, y los Reyes auiendo caſi concertado todo, boluió el Rey Don Alonſo a Guadalupe: y acabada la romeria y pia deuocion, tornó a Portugal. Deſpues la Reyna de Caſtilla Doña Iuana vino a Portugal, y en la ciudad de la Guardia ſe vió con el Rey Don Alonſo ſu hermano, queriendo effectuar los matrimonios: pero como no ſe eſcuſaua, que Portugal y Caſtilla vinieſſen en vltima y final guerra, haſta nueſtros dias auida, todo ceſſó, para harto trabajo que tras ello ſucedió. El Rey Don Alonſo bien quiſiera caſar al Principe Don Iuan ſu hijo con la Doña Iuana ſu ſobrina, llamada Princeſa: pero ſegun la fama andaua publica, no la tenia por hija d'el Rey Don Henrique: por lo qual rehuſando eſte matrimonio, cõcertó de caſar al Principe cõ ſu prima Doña Leonor, hija de ſu tio el infante Don Fernando, duque de Viſeo, hermano d'el Rey, y de ſu muger Doña Beatriz, hija d'el infante Don Iuã, maeſtre que fue de Santiago, y ſegundo condeſtable de Portugal, ſiendo los deſpoſados primos ſegundos, hijos de primos carnales. En eſte tiempo el infante Don Fernãdo, ſuegro d'el Principe, paſſó hazer guerra a los Moros Africanos enel año de mil y quatro cientos y ſeſenta y
1468 ocho, enel qual auiendo alcançado algunas victorias de los Moros, tornó muy victorioſo a Portugal. Enel meſmo año al meſmo infante Don Fernando, duque de Viſeo, parió la infanta Doña Beatriz ſu muger vn hijo, llamado Don Manuel, en cuyo naſcimiẽto, eſcriuen, que ſe vieron enel cielo muchas ſeñales, annunciantes ſus grandes coſas futuras, y aſſi ſegun la hiſtoria lo moſtrará, vino eſte Principe Don Manuel, a ſer decimo quarto Rey de Portugal, ſuccediendo en los reynos a ſu primo hermano Don Iuan el ſegundo, decimo tercio Rey de Portugal, hijo d'eſte Rey Don Alonſo.

EN eſte año eſtando muy rebueltos los reynos de Caſtilla, trataron algunos grãdes d'ella enel Villarejo, pueblo de Caſtilla, que el Rey Don Alõſo ſeria bien, que caſaſſe con Doña la Princeſa Yſabel, primogenita de Caſtilla, que ya eſtaua jurada por eredera de los reynos de Caſtilla, eſcluyẽdo de la ſucceſſiõ ſuya a la Doña Iuana, y que el Principe Don Iuan caſaſſe cõ ſu prima la Doña Iuana, hija de ſu tia Doña Iuana Reyna de Caſtilla, cõ condicio, q̃ ſi d'el matrimonio d'el Rey Don Alonſo faltaſſen hijos, y d'el Principe Don Iuan los vuieſſe, q̃ tambien eredaſſen ellos a Caſtilla. Don Iuan Pacheco, maeſtre de Sãtiago de Caſtilla

Caſtilla y marques de Villena, que en eſte tiempo gouernaua a Caſtilla, eſcriuió al Rey Don Alonſo, que embiaſſe ſobre eſto ſus menſajeros a Caſtilla: por lo qual el Rey Don Alonſo enel año ſeguiente de mil y quatro cientos y ſeſen
1469 ta y nueue proueyó embaxadores, ſiendo el vno el Arçobiſpo de Lisboa, que deſpues fue Cardenal: y ſiendo apoſentados en Simpozuelos, pueblo no lexos de la villa de Ocaña, donde a la ſazõ eſtaua la corte de Caſtilla, eſtuuieron alli en veynte dias. En los quales ſe vieron en Simpozuelos con el Rey de Caſtilla, qué holgaua mucho, de los matrimonios: pero la Princeſa Doña Yſabel teniendo ſus intelligencias para caſarſe con Don Fernando, Principe de Girona, primogenito de Aragon, y Rey de Sicilia, eſcuſó ſe de caſar con el Rey Don Alonſo, por lo qual ſin hazer nada, tornaron a Portugal los embaxadores. Quedando el Rey de Caſtilla indignado contra la Princeſa ſu hermana: a eſta cauſa començó dende en adelante a fauorecer a la Doña Iuana, y ſer contra la Princeſa, y con embaxadas procuró adelante, que el meſmo Rey Don Alonſo caſaſſe con la Doña Iuana. Venido el año de mil y quatro cientos y ſetenta, el in-
1470 fante Don Fernando duque de Viſeo, hermano d'el Rey, ſiendo de edad de treynta y ſiete años, falleció en ocho de Septiembre, dia Sabado, fieſta de la natiuidad de nueſtra Señora en Setubal, villa maritima de Portugal, y fue enterrado en S. Franciſco de la meſma villa, de dõde fue traſladado al moneſterio de la Concepció de Veja, que de muy obſeruantes religioſas auia fundado la infanta Doña Beatriz ſu muger, y ſucedióle en los eſtados ſu hijo primogenito Don Domingo duque de Viſeo, de quien adelante hablaremos diuerſas vezes.

CAPITVLO XVI.

Como el Rey Don Alonſo conquiſtó a Arzilla y Tanger, y titulos de Aquen y Alen, y matrimonio d'el Principe Don Iuan.

VERIENDO el Rey Don Alonſo tornar a Africa a la continuacion de la guerra contra infieles, a ſanaer algunas quiebras paſſadas, hizo grandes aparejos nauales y de tierra, para boluer alla muy poderoſamente, lleuando en ſu compañia a ſu vnico hijo el Principe Don Iuan, queriendo le perſonalmente enſeñar el camino y tierra de infieles. Entre los grandes fidalgos de mayor cuenta, lleuaua a Don Iuã Coutino, conde de Marialua, Don Aluaro de Caſtro, conde de Mont Sancto, ſu hijo Don Iuan de Caſtro, Don Henrique de Meneſes, conde de Valẽcia, Ruy de Merlo ſu guarda mayor, q̃ deſpues fue conde de Oliuencia, y Don Alonſo de Vaſconcelos, q̃ deſpues fue conde de Penela, con muy poderoſo exercito, el mayor q̃ el ni los Reyes ſus primogenitores lleuaron a Africa: porq̃ eſcriuẽ, q̃ ſu numero llegaua a treynta mil hombres. Con los quales partió de Lisboa el Rey Don Alonſo en quinze de Agoſto, dia Iueues d'el año de mil y quatro ciẽtos y ſetẽta y vno, y cõ
1471 buẽ temporal paſſando en breue el viaje, fue a Arzilla, q̃ luego la ganó en veynte y quatro d'el meſmo mes, Sabado, fieſta de S. Bartholome, al ſallir d'el Sol. En la entrada murieron muchos gentes, no eſcuſando la vida Don Aluaro de Caſtro, cõde de Monte Sancto, y Don Iuan Coutino, cõde de Marialua, y muchos nobles y valeroſos Portugueſes, que ſiẽpre en hechos de armas ſe ſeñalaron. Al entrar de la mezquita el Rey Don Alõſo armó cauallero al Principe Dõ Iuan ſu hijo, y cerca de alli eſtando tendido el cuerpo d'el buen cõde de Marialua, dixo al Principe. Hijo, Dios os haga tan buen cauallero, como eſte que aqui yaze. Deſpues queriendo el Rey gratificar a los ſuceſſores de los condes muertos, hizo conde de Marialua a Don Frãciſco Coutino, hermano d'el cõde muerto,

Universidad de Deusto
Biblioteca

muerto, porque el meſmo no dexaua hijos, y a Don Iuã de Caſtro, hijo d'el cõde de Mont Sancto, no ſolo hizo merced d'el cõdado paterno de Mont Sãcto: pero dió le mas las tenencias de Arzilla, pueblo nueuamente ganado, y de Alcaçar. Eſta victoria tan breue, q̃ el Rey Don Alõſo tuuo, ſobre Arzilla, puſo tãto temor a los Moros de Tanjer, que luego q̃ d'ella ſe certificarõ, no oſando eſperar a la potẽcia d'eſte magnanimo Rey, echaron a huyr, y teniendo auiſo d'eſto, fue el Rey alla, y ſin reſiſtẽcia ninguna ſe apoderó de la ciudad, en veynte y ocho d'el meſmo mes de Agoſto, dia Miercoles, y dexãdo enſu tenencia a Ruy de Merlo, futuro conde de Oliuencia, y poniẽdo buenos preſidios en aquellas tierras, q̃ los Portugueſes, por ſer de la otra parte d'el mar, llaman de Alen, que quiere dezir allẽde, boluió muy victorioſo y triũphante a la ciudad de Lisboa, donde hizo primer cõde de Penela al dicho Don Alonſo de Baſconcelos, por lo mucho q̃ en eſte viaje y otros auia ſeruido, allende de los otros meritos ſuyos.

SI como haſta aqui vuieran ſucedido de aqui adelante las coſas d'el Rey Dõ Alõſo, merecia ſer cognominado el Africano: pues tãto ſe ocupaua en las guerras Africanas, donde en ſanctos viajes cada dia yua perſonalmẽte, conquiſtãdo pueblos, por lo qual dende ſu tiẽpo ſe intitulã los Reyes de Portugal, Reyes de Aquem y Alem, q̃ es lo meſmo q̃ dezir, Rey de Aquẽde y Allende, como dizẽ citra y vltra los Latinos: ſiendo Aquẽ las tierras d'eſta otra parte d'el mar de Africa, y Alẽ lo de la parte de Africa. En eſte año la infãta Doña Iuana, hija d'el Rey, fue lleuada al moneſterio Real de S. Dionyſio de Odiuelas, de donde, ſiẽdo ella de diez y ocho años, fue traſladada al de Iheſus de Abero, y alli acabó ſus dias. Tambien en eſte año no ſolo puſieron caſa al Principe Don Iuan, con la mageſtad y grãdeza Real q̃ el primogenito de los reynos merecia, mas aũ tomó eſtado de matrimonio, caſandoſe con Doña Leonor ſu prima hermana, hija de ſu tio el infante Don Fernando duque de Viſeo, y de la infanta Doña Beatriz ſu muger, y porque en grado tan propinco los Principes contrayẽtes matrimonio eran deudos, diſpẽſó eſte vinculo el Papa Xyſto quarto, que en eſtos dias preſidia en la ſilla de Sanct Pedro, ſiendo el Principe Don Iuan de edad de diez y ſiete años. El Rey Don Alonſo buelto de Africa tuuo viſtas con Don Hẽrique Rey de Caſtilla, ſu cuñado, entre las ciudades de Yelbes y Badajoz, ſobre caſarſe con la Doña Iuana ſu ſobrina, hija de ſu hermana Doña Iuana, Reyna de Caſtilla muger d'el dicho Rey Don Henrique. El Rey Don Alonſo lo hiziera: pero temiendo de la inconſtancia y poca firmeza de Don Iuã Pacheco, maeſtre de Santiago, que era todo el gouierno d'el Rey de Caſtilla, no ſe determinó a eſto, aũnque el Rey de Caſtilla ſu cuñado le daua ciertas ciudades en rehenes, de q̃ ella ſeria la eredera de los reynos de Caſtilla y Leon. En el año ſeguiente de mil y quatro cientos y ſetenta y tres fue trayda de la ciudad de Fez a la de Liſ-
1473 boa, el cuerpo d'el Sancto infante Don Fernãdo, ſiendo el portador vn Moro, q̃ con grande ſilẽcio vino con el. Fue el ſancto infante maeſtre de Auis tio d'el Rey, y enterraron le en veynte y ſeys de Octubre, dia Martes, en el moneſterio Real de la Batalla, a cabo de veynte y nueue años y quatro meſes y veynte y vn dias, que ſu anima diera a Dios en la dicha ciudad de Fez, auiẽdo ſallido el Rey Don Alonſo a recibir el ſancto cuerpo con grãde proceſſion a Belen, que es media legua de la ciudad de Lisboa por la ribera abaxo.

CAPITVLO XVII.

De la entrada que el Rey Don Alonſo hizo en Caſtilla, y deſpoſorio ſuyo con Doña Iuana ſu ſobrina, y batalla de Toro.

HASTA

HASTA aqui auia reynado el Rey Don Alonſo con mucha gloria y auctoridad de ſu corona Real y reynos, ſiendo muy venerado de todos los Principes Chriſtianos, con eſtimacion excediente a muchos Reyes ſus cõtemporaneos, que gaſtãdo ſus patrimonios y fuerças en guerras ciuiles y domeſticas, el las auia expẽdido en ſanctas guerras contra infieles, eſtẽdiendo los limites de la religion Chriſtiana y de ſus reynos, cõ ſanctas expediciones perſonales, paſſando el meſmo tres vezes a Africa, ſin las de mas coſtas y coſas ordinarias y eſtra ordinarias, que por mar y tierra ſuſtentaua con la alteza de animo, de que fue dotado eſte Principe: pero como las coſas d'eſte ſiglo ſean inconſtantes y fragiles, ſin que d'ello ſe pueden euadir los Reyes, tuuieron las coſas d'el Rey Don Alonſo grandes difficultades, y aun aduerſidades de aqui adelãte, por la larga y difficil guerra que emprendió con grande animo en Caſtilla. Paſſadas las coſas, en el capitulo precedente referidas, ſucedió la muerte de Don Henrique Rey de Caſtilla, ſu cuñado en la villa de Madrid por el mes de Nouiembre d'el año de mil y quatro cientos y ſetenta y quatro, que- 1474
dando biuda la Reyna Doña Iuana ſu muger, hermana d'el Rey Don Alonſo, que por flaquezas de ſu perſona auia denigrado, no ſolo ſu proprio honor Real, y el d'el Rey ſu marido, mas aun puesto en ruyna a ſu hija Doña Iuana, pretenſa primero Princeſa de Aſturias, y agora Reyna, deziendo, ſer hija d'el Rey Don Henrique. Cuyos reynos, eredãdo la Princeſa Doña Yſabel ſu hermana, caſada con Don Fernãdo Rey de Sicilia y Principe de Girona, primogenito de Aragon, comẽçó en Caſtilla terrible diuiſiõ y ſchiſma entre los grãdes y pueblos, diuidiendoſe en dos parcialidades, teniendo ſu mayor parte con los nueuos Reyes Don Fernando y Doña Yſabel. Otros por ſus intentos, en la hiſtoria de Caſtilla viſtos, ſe allegaron a la Doña Iuana, que no tardando, en intitularſe Reyna de Caſtilla, ſe hallaua en poder de Don Diego Lopez Pacheco, marques de Villena, hijo d'el maeſtre Don Iuan Pacheco, arriba nombrado, ya muerto. El qual, y Don Alõſo Carrillo de Acuña, Arçobiſpo de Toledo, y el duque de Areualo, y el maeſtre de Calatraua, y ſu hermano el cõde de Vreña, deudos propincos d'el marques, y otros caualleros de mucha cuenta de los reynos de Caſtilla tomando la voz de la Doña Iuana, q̃ dos vezes auia ſido jurada por Princeſa primogenita, y eredera de Caſtilla, rogaron diuerſas vezes al Rey Don Alonſo, con grandes inſtãcias, que caſando con ſu ſobrina, ſe hizieſſe Rey de Caſtilla, con offerta de ayudar le con cinco mil lanças, ſin las de mas coſas que para el ſuceſſo por ellos deſſeado le repreſentaron, para mas inclinar al Rey a eſta empreſa.

EL qual ſobre mucho penſar en ello, bien conoſció, ſer de grande difficultad; eſpecialmente eſtando la mayor parte de los reynos por los Reyes Dõ Fernando y Doña Yſabel: pero era tan grande y belicoſo el animo d'eſte Principe, y agora mucho mas con el eſtimulo de reynar en Caſtilla, que no obſtãte eſto, ni los ſanos conſejos que algunos de ſu conſejo con notables exemplos le repreſentauã, aceptó el matrimonio de la ſobrina, que antes auia rehuſado diuerſas vezes en tiempo d'el Rey Don Henrique. Para eſte effecto hizo el Rey Don Alonſo, grandes aparejos de guerra, comouiendo a ella a ſus reynos, eſpecialmente a la nobleza, y juntó exercito de cinco mil cauallos de ambas ſillas, y quinze mil infantes de buena gente, ſiendo de los prelados y fidalgos mas ſeñalados el Arçobiſpo de Lisboa, y los Obiſpos de Ebora y Coymbra, ſin otras perſonas eccleſiaſticas, y el cõdeſtable, y mariſcal, y el duque de Guimaranes,

hijo

Universidad de Deusto
Biblioteca

hijo mayor d'el duque de Bragança, y ſu hermano el conde de Faro, y los condes de Villa Real, Penela, Marialua, y Peñamacor, y otros fidalgos de mucha cuenta y nobleza, deſſeoſa de ſeruir a ſu Rey y ganar honrra, y augmentar ſus eſtados en los reynos de Caſtilla, por mercedes d'el Rey, como en tierra grande y eſpacioſa, y valer por otras venturas, reſultantes de las guerras. Antes que el Rey ſallieſſe de Portugal, la Princeſa Doña Leoner, muger d'el Principe Don Iuan, parió en Lisboa, o ſegun otros, en Ronches, en diez y ocho de Mayo, dia
1475 Iueues d'el año de mil y quatro cientos y ſetenta y cinco, vn hijo, que d'el nombre d'el Rey ſu aguelo ſe llamó el infante Don Alonſo, que deſpues vino a ſer Principe, de quien la hiſtoria hará diuerſos apuntamientos, haſta ſu deſgraciada muerte. Con tal exercito, el Rey Don Alonſo, dexando por gouernador de los reynos al Principe ſu hijo, entró en Caſtilla por la parte d'Eſtremadura, y llegado ſin reſiſtencia a la ciudad de Plaſencia, que en eſte tiempo era d'el duque de Areualo, ſe deſpoſó en eſte año con ſu ſobrina Doña Iuana, llamada Reyna de Caſtilla, auiendo ſe primero embiado a deſpoſar con poderes, con proteſto, de pedir diſpenſacion ala Sede Apoſtolica d'el vinculo de la conſanguinidad. Entonces el Rey intituládoſe Rey de Caſtilla y Leon, hizieró lo meſmo los Reyes de Caſtilla, poniendo en ſus titulos a Portugal, y ſus Algarues, y ſeñalando los vnos y los otros en ſus eſcudos Reales las armas y deuiſas d'el otro, como eſtas coſas quedan con mas relacion eſcritas en la hiſtoria de Caſtilla, a donde me refiero tambien en los ſuceſſos de la guerra, porque no es aqui mi intencion, hazer reiteracion de lo que antes queda referido, ſegun el compendio d'eſta obra.

Hazia ſe a ſangre y fuego cruditſſima guerra entre Portugal y Caſtilla, aſſiſtiendo a la continua en Caſtilla el Rey Don Alonſo, el qual alcançando la amiſtad y ayuda de Luys, onzeno d'eſte nombre Rey de Francia, tomó aquel Rey armas contra los Reyes de Caſtilla, y vuo el Rey Don Alonſo la ciudad de Toro, y luego la de Çamora: por lo qual el Rey de Caſtilla ſe preſentó con eſquadrones ordenados ante Toro, donde el Rey Don Alonſo eſtaua, pidiendo le batalla: pero por no ſe hallar al tiempo cõ yguales fuerças, no la aceptó: y aunque el Rey de Caſtilla aſſentó ſus Reales cerca de Toro, retiróſe, ſin querer eſtár mas alli. A la meſma ſazon en diuerſas prouincias de Caſtilla haziendoſe guerra los vnos a los otros, teniendo los vnos la voz d'el Rey Don Alonſo, y los otros la de los Reyes de Caſtilla, aunque Don Pero Gonçalez de Mendoça Cardenal d'Eſpaña, d'el titulo de Sancta Cruz en Hieruſalem, que en eſtos dias era Arçobiſpo de Seuilla, y juntamẽte Obiſpo de Siguença, procuró atajar la, no lo pudo hazer. El caſtillo de Burgos tenia la voz d'el Rey Don Alõſo, hallandoſe en poder d'el duque de Areualo, y porque eſtaua aſſidiado, queriendo ſocorrer a los cercados, paſſó haſta Peñafiel, de donde boluió a Areualo, ſin obrar lo que deſſeaua, aunque en Baltanas prendió al conde de Benauente. Enel
1476 año ſeguiẽte q̃ fue de mil y quatro ciẽtos y ſetẽta y ſeys el marques de Villena, q̃ cada dia yua perdiendo grãde parte de ſus eſtados, importunó mucho al Rey Don Alonſo a la paſſada con ſus gẽtes al reyno de Toledo: pero el con cõſejo de los ſuyos lo eſcuſó, aſſi por no perder reputació, que pareciera yr huyẽdo de los enemigos, como por otras cauſas de legitimas conſideraciones. Durante eſtas coſas, tornó la ciudad de Çamora a poder de los Reyes de Caſtilla, y luego el caſtillo de Burgos, y deſpues el duq̃ de Areualo, dexãdo al Rey Dõ Alonſo, ſe reduzieron al ſeruicio de los Reyes de Caſtilla. En eſte tiẽpo los Frãceſes, q̃ en fauor d'el

d'el Rey Don Alonſo venian, cercaron dobladas vezes a Fuẽterrauía, villa de la prouincia de Guipuzcoa, cuyos naturales reſiſtieron al exercito Fraces, cauſando les muchos males y muertes. Aun que el Rey de Caſtilla vuo a Çamora, quedó la fortaleza por el Rey Don Alonſo, el qual en tanto que el Rey de Caſtilla tenia cercado el caſtillo, caminó hazia Çamora, penſando coger cierta artilleria Caſtellana, pero ella ſaluandoſe, embió a deſafiar a batalla al Rey de Caſtilla, el qual no queriendo aceptar la, le reſpondió, que ſi gana tenia de pelear, fueſſe a ſocorrer a los d'el caſtillo. De alli a pocos dias el Rey de Caſtilla ſe puſo frontero de Toro, llamando a batalla al Rey Don Alonſo, pero entonces
10 tãpoco la quiſo el Rey Don Alonſo, en cuyo ſocorro acudió luego el Principe Don Iuan con veynte mil hombres, aun que de los grandes de Caſtilla ſolo el Arçobiſpo de Toledo ſe hallaua en eſte tiẽpo con el Rey Don Alonſo. El qual con tan buẽ ſocorro ſe puſo luego vna madrugada ſobre la puẽte de Çamora, atajando la puẽte, de modo q̃ ninguno por ella pudieſſe ſallir de la ciudad. En
15 eſte tiempo el Rey Don Alonſo eſtando arrepiſo de la eſtada dela puẽte de Çamorana, auiendo buſcado rodeos de treguas, y no ſe pudiendo concordar los Reyes, alçó de noche ſu Real, y caminó para Toro, y al amanecer ſeguiendo el Rey de Caſtilla ſu alcance, vinieron a batalla los dos Reyes primos carnales, hijos de hermano y hermana, en primero de Março, dia Viernes, cerca de Toro
20 en vn ſitio que llaman Temulos, dõde aunque al principio ſe moſtró la victoria por el Rey Don Alonſo, a la poſtre la alcançó el Rey de Caſtilla.

Capitvlo XVIII.

De la paſſada d'el Rey Don Alonſo a Francia, y aduerſidades que padeció, y buelta ſuya, y batalla de Albuera.

25 Viendo el Rey Don Alonſo ſu infelice y aduerſo ſuceſſo, ſe recogió aquella noche ala villa de Caſtronuño, ſiendo muy biẽ recogido de ſu alcayde, q̃ por ſobre nombre ſe dezia Abendaño, natural de Villa Real, pueblo de la prouincia de Alaua, y con la grãde peſadũbre de la
30 perdida de la batalla ſobre meſa adormiẽdoſe, marauillóſe grandemente el alcayde. Al qual pareciendo, q̃ Principe q̃ tan graue quiebra auia recibido, ſi cuidadoſo fuera, no le deuiera ſobreuenir ſueño, ſino pena y dolor, q̃ no le dexaſſe tener ningun genero de repoſo, refieren, q̃ dixo: Mirad, q̃ cuydado de Principe, q̃ acabado de perder tan grãde victoria, ſe duerme? auẽturad por el vueſtra vi-
35 da y honrra. Aun q̃ dizen que el acayde Abẽdaño dixo eſto, no ceſſó de ſu ſeruicio, porq̃ con verdad ſe puede affirmar, q̃ en toda eſta guerra el Rey Don Alonſo no tuuo ningun capitan, no ſolo Caſtellano, mas ni aũ Portugues, q̃ con tãta conſtãcia le ſeruieſſe, como d'el cerco de Caſtronuño queda viſto en la hiſtoria de Caſtilla. Venida la mañana, el Rey Don Alonſo fue a la ciudad de Toro,
40 dõde cõ grãde deſſeo fue recibido: pero ſabido el ſuceſſo de la batalla por el alcayde d'el caſtillo de Çamora, ſe rẽdió luego, y el maeſtre de Calatraua, y ſu hermano el cõde de Vreña ſe reduzierõ al ſeruicio d'el Rey de Caſtilla, por lo qual, y por que cada dia ſe diſminuya en Caſtilla la parte Portugueſa, el Rey Don Alõſo tornó a ſus reynos con ſu eſpoſa Doña Iuana, q̃ ſe llamaua Reyna de Portu-
45 gal y Caſtilla, dexãdo en Toro al cõde de Marialua. Deſpues ſe hizierõ algunos daños los vnos a los otros, y el Rey Dõ Alõſo para reparo d'eſtas quiebras, partió en el mes de Agoſto por mar para Frãcia, y deſembarcãdo en Marſella, fue a pedir fauor al Rey de Frãcia, de quien, aun q̃ fue bien recibido, le entretuuo en

Universidad de Deusto
Biblioteca

palabra ſin effecto. Deſpues procurando reconciliar a Carlos duque de Borgoña ſu primo carnal, y al Rey de Francia, fue al duque de Borgoña, que trataua guerra con Renato duque de Lorena, y auiendo caſi conuenido los negocios, tornó al Rey de Francia a Paris, donde ſupo, que el duque Carlos auia ſido vencido y muerto en batalla en dos de Enero, principio d'el año d'el naſcimiento
1477 de mil y quatro cientos y ſetenta y ſiete, por loqual el Rey de Francia, aunque del Papa Xyſto quarto auia alcançado cierta tacita diſpenſacion d'el matrimonio d'el Rey Don Alonſo, quiſo mas ganar tierras de Borgoña, que ayudar al Rey ſu amigo. Al qual en eſtos dias deſampararon el Arçobiſpo de Toledo, y el marques de Villena, y otros caualleros de Caſtilla, que a ſus Reyes de Caſtilla començaron a ſeruir.

El Rey Don Alonſo, viendoſe con eſtos deſpechos y aduerſidades, quiſo yr a entrar en religiõ a Hieruſalem, para cuyo mejor effecto dádo a entẽder, que a Portugal queria boluer, paſſó ala ciudad de Anaflor, y alli ſe detuuo algo, ordenádo las coſas de ſu nauegacion larga: y vna noche veynte y quatro de Septiẽbre, dia Miercoles partió a Hieruſalẽ con ſolos tres de cauallo, el vno capellan, y dos moços de camara. De los quales al vno hizo boluer d'el camino cõ cartas para los ſuyos, y vna para ſu hijo el Principe Dõ Iuá, con el auiſo de ſu volũtad, dandole ſu bẽdicion, y rogandole, q̃ luego ſe intitulaſſe Rey, por que aſſi conuenia al ſeruicio de Dios, y al bien de los reynos. Eſta carta laſtimoſa y de grande triſteza recibiendo el Principe a mucha diligencia en Sanctaren, luego ſin dilaciõ fue alçado por Rey de Portugal, y de los Algarues en el Colgadizo de Sãct Franciſco d'el meſmo pueblo. Las gentes d'el Rey Don Alonſo, que en Anaflor auiá quedado, recibiendo eſtraña triſteza y alteracion por la precipitaciõ de ſu Rey con las triſtes cartas fueró llorоſos y llenos de cuydado, ſpecialmẽte el cõde de Faro, que en eſte viaje, y en las guerras paſſadas auia tenido compañia al Rey. La meſma pena recibieron los caualleros Franceſes, que de Paris auian venido cõ el Anaflor por mãdado de ſu Rey: y los vnos y los otros poniẽdo diligencia en ſu buſca, le alcãçaron a dos jornadas de Anaflor, y le hizieron retirar de ſus pẽſamientos, por lo qual, no obſtãtes ſus laſtimas, tornó a Portugal, dõde halló al Principe, q̃ ſe llamaua Rey. El qual ydo a Caſcaes, no ſolo como hijo de rara obediẽcia fue a recibir al Rey Don Alonſo ſu padre, con grande amor, mas aun renunciãdole los reynos, ſe tornó a intitular Principe, como ſingular y modeſtiſſimo Principe caſi hijo mas que de Rey.

Dvrante eſtas coſas, los Caſtellanos ganãdo por deſcuydo d'el cõde de Marialua a Toro, el con los ſuyos ſe retiró a Caſtro Nuño, y dẽde a poco, ſe rendió tãbien el caſtillo de la meſma ciudad, no ceſſando las guerras entre Portugueſes y Caſtellanos por Eſtremadura, y por otras partes, haziẽdoſe todo el daño y mal que podian. La mayor fuerça puſieron los Reyes de Caſtilla ſobre Caſtro
1478 nuño, q̃ aun en parte d'el año de mil y quatro ciẽtos y ſetenta y ocho ſe defendió valientemente ſu alcayde Abendaño, que reſiſtia a la meſma perſona d'el Rey de Caſtilla, que enel aſſidio ſe hallaua con ſus gentes, aunque vna vez hizo auſencia, dexando a otros en ſu lugar: pero tornando al cerco, ſe rendió el alcayde, q̃ no podia mas, y ſalliẽdo en toda ordẽ de guerra, entró en Portugal, y el Rey de Caſtilla hizo arraſar la fortaleza. Cõtinuãdoſe la guerra, q̃ muy fuerte ſe hazia en Eſtremadura, dõde Doña Maria Pacheco, cõdeſa biuda de Medellin, tia d'el marques de Villena, eſtaua hecha fuerte en Merida, y en otros pueblos, y lo meſmo Don Alonſo de Monroy, clauero de Alcãtara en muchos pueblos, vinie-

vinieron los Portugueſes y Caſtellanos a ſegunda batalla enel Albuera, no lexos de Merida, en veynte y tres de Hebrero, dia Martes d'el año de mil y quatro 1479
cientos y ſetenta y nueue, en que los Caſtellanos alcançaron ſegunda victoria, ſiendo general de los Portugueſes el Obiſpo de Ebora, y en eſta victoria mereció mucho Don Alonſo de Cardenas, maeſtre de Santiago de Caſtilla, y ſiẽdo vno de los preſos el meſmo Obiſpo de Ebora, ſe ſoltó luego, auiendoſe tambiẽ hallado en la de Toro. D'eſta manera los Caſtellanos yendo cada dia cobrando pueblos, vencieron por mar los Portugueſes treynta y cinco naos Caſtellanas, que venian de la mina de oro de Guinea, con que el Rey vuo mucho oro, y gẽte para trocar por los priſioneros de ſu reynos.

Capitvlo XIX.

De la paz vltima de Portugal y Caſtilla, y religion de Doña Iuana, y muerte d'el Rey Don Alonſo, y ſucceſſion de los Reyes Turcos.

En eſte tiempo la infanta biuda Doña Beatriz, duqueſa de Viſeo, que fue muger d'el infante Don Fernando, y conſuegra d'el Rey Don Alonſo, ſe puſo de medio, queriendo atajar tan graues daños, que algunos dias auia los procuraua eſtoruar: para cuyo mejor effecto y cõcluſiõ, ſe vió con Doña Yſabel Reyna de Caſtilla ſu ſobrina, hija de ſu hermana Doña Yſabel, Reyna q̃ fue de Caſtilla, en la villa de Alcantara, donde en ocho dias, q̃ juntas eſtuuieron, ordenarõ los capitulos de paz, que enel capitulõ decimo quinto d'el libro decimo octauo quedã dichos, concertandoſe caſamiẽto entre Don Alonſo infante de Portugal, hijo y eredero del Principe Don Iuan, y Doña Yſabel infanta primogenita delos Reyes de Caſtilla. Ordenaron tãbien, q̃ Doña Iuana, que ſe llamaua Reyna, que con el Rey Don Alonſo auia eſtado deſpoſado, caſaſſe, ſi quiſieſſe, cõ el Principe Don Iuã, primogenito de Caſtilla, hijo de los Reyes, o entraſſe en religion, y q̃ al Rey Don Alõſo, ni al Principe ſu hijo no eſtoruaſſen y impedieſſen las minas de oro de Guinea los Reyes de Caſtilla, y alléde d'eſto, que todos los q̃ vuieſſen errado, fueſſen perdonados, reſtituyendoſe les ſus bienes. Con eſtas y otras algunas condiciones alli referidas, ſe hizo la paz, con q̃ el omnipotente Dios, que de la grande guerra ſabe ſacar mucho bien, puſo perpetua paz entre Portugal y Caſtilla. Aunque al principio el Rey Don Alonſo eſtuuo rezio, en no querir condeſcender en eſto, fueron tantos los ruegos d'el Principe Dõ Iuã ſu hijo, y de la infanta Doña Beatriz ſu cõſuegra y cuñada, y de otros nobles y prudentes prelados y fidalgos, que lo vuo de hazer, cõtra el parecer de algunos, y para la confirmacion, y ver jurar, embió a Caſtilla por embaxadores al licenciado Figueroa d'el ſu conſejo, y a vn deuoto religioſo llamado fray Martin, confeſſor ſuyo. La Doña Iuana, llamada la Excelente, pudiendo reynar en Caſtilla, Leon, Aragon y Sicilia, ſi a la edad d'el Principe quiſiera aguardar, dexó con grande exemplo tanta mageſtad, porque deſſeando mejor ſeruir a nueſtro Señor, entró en religion enel moneſterio de Sancta Clara la Real de Coymbra, ſiendole quitados ſus veſtidos Reales, y cortadole los cabellos, veſtiendo la d'el habito pardo de Sanct Franciſco, lo qual ſe hizo con tierna laſtima d'el Rey Don Alonſo, que lo ſentió grauamente, haziendo lo meſmo los de mas, viendo a ſemejante ſeñora, pueſta en tanta humildad.

Despves de algunos dias, q̃ la Excelẽte eſtaua en religiõ, vinierõ a Portugal por embaxadores de los Reyes de Caſtilla, fray Hernãdo de Talauera, cõfeſſor d'el Rey de Caſtilla, religioſo de la ordẽ de Sãct Hieronymo, primer Prior que

Universidad de Deusto
Biblioteca

fue de nuestra Señora d'el Prado de Valladolid, y despues Obispo de Auila, y luego primer Arçobispo de Granada, muy sancto varon: y con el, el Doctor Alonso Manuel de Madrigal d'el consejo de los Reyes de Castilla, los quales haziédo su embaxada, reualidó y confirmó las pazes el Rey Don Alonso, d'el qual despediendose, fueron a la ciudad de Coymbra, donde al tiempo que esta señora hazia profession, propuso en su presencia el Sancto embaxador vna marauillosa platica, llena de sanctidad, aprobando su loable y catholico zelo: pero por descargo de su officio, segun le fue mandado, la requirió de parte de los Reyes de Castilla, se guardaria y cumpliria con ella todo lo assentado y concertado: pero estando ella constante en su proposito sancto, hizo la profession d'esta regla, en la qual acabó sus dias, que fueron largos. Enel año de mil y
1480 quatro cientos y ochenta, Acomat Baxa, capitá de Mahometo Rey de los Turcos, corriendo las marinas de Ytalia, ganó a Otranto, ciudad maritima de la prouincia de Pulla, poniendo tanto cuydado, no solo a Don Fernando Rey de Napoles, primo hermano d'el Rey Don Alonso, y al Papa Xysto quarto, mas aun a todos los Principes Christianos: porque por alli no ententassen a la conquista de Ytalia, que para su reparo començaron muchos, a embiar gentes a Napoles, no se descuydando el Rey Don Alonso con todas sus quiebras de mostrar su antiguo animo contra los enemigos de la religion Catholica, embiando su armada para la defensa de la Christiandad. Lo mesmo hizieron los Reyes de Castilla, como en su historia queda visto, embiando grande armada: y lo mesmo el Emperador Federico, cuñado d'el Rey Don Alonso, con muchos Tudescos: y Matthias Rey de Vngria con ocho cientos cauallos, y otros Principes y potentados, aunque lo de mayor vtilidad fue la muerte d'el Rey Mahometo, que luego se señalará, por cuyo fin los ocho mil Turcos, que Acomat Baxa auia dexado en presidio, queriendo boluer a sus tierras a la vista de las nouedades, que podian suceder con la muerte de su Rey: rendieron la ciudad al Rey Don Fernando su dueño. El Rey Don Alonso biuiendo con desgusto de los sucessos passados de la guerra de Castilla, adoleció de su vltima enfermedad, que veynte y cinco dias le duró, los quales passados, auiendo quarenta y tres años, menos diez y nueue dias q̃ reynaua, falleció en los palacios de Sintra, en la mesma camara donde auia nascido, sucediẽdo su muerte en veynte y
1481 ocho de Agosto, dia Martes, d'el año de mil y quatro ciẽtos y ochenta y vno, siẽdo de edad de quarenta y nueue años y siete meses. Su cuerpo fue lleuado con mucha solennidad y luto, al monesterio Real de la Batalla, de la orden de los Predicadores, y fue enterrado en la capilla d'el capitulo.

MAHOMETO, *octauo Rey de los Turcos, despues que ganó doze reynos y los dos imperios de Constantinopla y Trapezonda, teniendo a la republica Christiana en cuydado, falleció dos meses y veynte y cinco dias antes que el Rey Don Alonso, porque yendo a hazer guerra al Rey de la Caramania, sucedió su muerte en tres de Mayo, dia lueues, d'este dicho año de ochenta y vno, auiẽdo reynado treynta y vn años con grãdes victorias. Sucedióle en los reynos y Imperios su hijo Bayazeto, segũdo y vltimo d'este nõbre, noueno Rey de los Turcos de la linea y familia de los Othomanes, Principe amigo de la lectura y conuersacion philosophica, y aunq̃ al principio tuuo grãdes differẽcias con vn hermano suyo menor en dias, llamado Zizimo, aquien otros nombran Geme, quedó el Rey Bayazeto por vnico Rey y señor de los Turcos, y tuuo grandes guerras, no solo con Christianos, mas aun con Mahometanos, especialmente con Caytheo, Soldan de Egypto, y con el Rey de la Caramania, a quien matando en batalla, le tomó el reyno. De Venecianos ganó tãbien este Principe en la Morea y otras*

y otras partes, muchas tierras maritimas, y con otras naciones tuuo diuersas guerras, alcançando notables victorias, con graue detrimento de la Republica Christiana.

CAPITVLO XX.

De Don Iuan, decimo tercio Rey de Portugal, y sus grandes partes, y hijos, y lo que trató con el duque de Bragança en razon de la deuida fidelidad, y justicia que d'el le hizo, y amonestacion al duque de Viseo.

Eſlofuceen la Era de 1519

DON Iuan, segundo d'este nombre, cognominado el Grãde, sucedió al Rey Don Alonso su padre enel dicho año d'el nascimiẽto de mil y quatro cientos y ochẽta y vno, siẽdo de edad de veynte y seys años y tres meses y veynte y quatro dias, y alçaron le por Rey en Sintra en vltimo de Agosto, dia Viernes. Fue el Rey Don Iuan Principe amicissimo de la justicia y punicion de los facinorosos y desobediẽtes, por lo qual hizo justicia de algunos grandes de sus reynos, segun se verá presto, y mas riguroso que piadoso en la execucion d'ella. Fue grande zelador de la libertad de los pueblos, q̃ de los fidalgos eran oprimidos, por cosas que el Rey Don Alonso su padre auia tolerado, para cuyo remedio en principio de su reyno embió juezes por los reynos, a reformar los abusos y tyranias, reduziendo las cosas a la deuida justicia y equidad con grande rigor, por lo qual dezian las gẽtes en altas vozes: *Biua, biua el Rey Don Iuan, que nos quitó de subjecion*. A esta causa fue aborrecido de muchos fidalgos, que quisieran passar por los siniestros antiguos, hasta procurar le la muerte. Fue de alto y agudo ingenio, acõpañado de grande memoria, y tan vniuersal en todas las cosas, que qualquier hombre en su facultad era menester, que hablasse atentadamente en su presencia, porque luego conoscia el vaso de cada vno. Por lo qual solia dezir, que era casi impossible ser los Reyes nescios, porque allende de comunicar de ordinario con sabios, siempre se hablaua ante ellos prudente y atentadamente, por sabio o inorante que fuesse, el que su causa proponia. Fue en todo muy justo y recto Principe, y libre, y prudente, no nada submisso a priuados, no queriendo dar sobrada mano a ninguno, siendo amigo de ser aconsejado, y muy verdadero y constante en lo que prometia, tanto que su si, auia de ser si, y su no, no. Fue liberal y franco, sin especie de prodigalidad, dando quitaciones a muchas gentes aun no habitantes ni naturales de sus reynos, y muy temeroso de Dios, y tan caritatiuo, que edificó el hospital Real de la ciudad de Lisboa a inuocacion de todos los Sanctos, para reparo de pobres, sin otras muchas obras que en sus reynos fabricó, que de algunas la historia dará noticia. Descargó la consciencia d'el Rey Don Alonso su padre, a quien fue muy obediente. Descubrióse en su tiempo el reyno de Manicongo, y començó a tentar con grandes diligencias la nauegacion de la especeria, por las quales cosas, y por su grãde y singular valor dignamente es cognominado el Grande.

YA queda escrito, como el Rey Don Iuan casó con la Princesa Doña Leonor, agora Reyna, hija de su tio el infante Don Fernando, duque de Viseo, y de su muger la infanta Doña Beatriz. Esta Reyna Doña Leonor, con quien nueue años antes de començar a reynar, contraxo matrimonio, fue Princesa de grandes meritos y alta virtud, hija de tal madre, y parió al Principe Don Alonso, en la ciudad de Lisboa, o segun otros dizẽ, en Ronches, en vida d'el Rey Don Alonso su aguelo, enel dia y año en su lugar señalados: y quando el Rey Don Iuã su padre començó a reynar, andaua enel septimo año de su edad. De vna amiga, llamada Doña Anna de Mendoça, que despues fue comẽdadora de

Universidad de Deusto
Biblioteca

Sanctos,tuuo vn hijo llamado Don Iorge, que fue maeſtre de Santiago, y de Auis, y duque de Coymbra,y ſeñor de Auero,y Mõte Mayor el Viejo,que naſció por Agoſto d'el año de ochenta y vno,quando falleció el Rey Don Alonſo ſu aguelo,y en poder de la infanta Doña Iuana ſu tia, monja d'el moneſterio de Iheſus de Auero le criaron publicamente como hijo d'el Rey Don Iuã, y fue padre de Dõ Iuan,que agora es duque deAuero,notable Principe.El Rey hizo proſeguir la nauegaciõ de Guinea, en cuyas marinas haziendo deſcubrir nueuas tierras de negros,fue el primer Rey de Portugal, q̃ ſe intituló ſeñor de Guinea,y mandó labrar el caſtillo y ciudad de Sanct Iorge, y la fortaleza de la ciudad de Tanger y otras fuerças,lleuando parias de Moros.

Celebró cortes el Rey Don Iuan en la ciudad de Ebora enel año primero de ſu reyno,por ſer jurado,y tomar los homenajes, ſegun la coſtumbre de los Reyes ſus progenitores. Don Fernando duque de Bragança haziẽdo buſcar en ſu villa de Villauicioſa ciertos recados de priuilegios y otros inſtrumentos tocantes a ſu caſa y eſtado,que los queria hazer confirmar al nueuo Rey: eſcriuen,que hallaron en vn cofre por ſu deſcuydo vnos papeles de intelligencias, que con los Reyes de Caſtilla trataua en deſſeruicio d'el Rey Don Iuan. Al qual los lleuó originalmente Lope de Figueredo, eſcriuano de la hazienda d'el duque,zelando ſu ſeuicio,con expectatiua de premio, y el Rey haziendo los copiar,tornó los originales a Lope de Figueredo, el qual cauta y diſſimuladamẽte los boluió a ſu lugar, ſin que lo ſentieſſe el duque, que andaua muy aſſegurado por la diſcreta y diſſimulada cara,que el Rey le moſtraua. Continuãdo el Rey la adminiſtracion de la juſticia con la deuida diligẽcia, venido el año de
1483 mil y quatro cientos y ochenta y tres,la Reyna mal parió en Almerin,de tal manera, que creyeron, que no eſcaparia de aquel trabajo, por lo qual Dõ Domingo duque de Viſeo,primo carnal d'el Rey,y ſu cuñado, hermano de la Reyna, y Don Fernando duque de Bragança,complices enel trato,fueron a viſitar a la Reyna,ſiendo muy alegremente recibidos d'el Rey. El qual deſſeando corrigir al duque de Bragança,y amoneſtar le,lo que a ſu bien cumplia,le tomó vn dia deſpues de Miſſa en la meſma capilla,ſiendo preſente Don Fernãdo de Miranda Obiſpo de Viſeo,capellan mayor d'el Rey, al qual eſtãdo dentro de las cortinas le hizo el razonamiento ſeguiente.

Mvy honrrado duque. Las coſas que agora os diré, porque yo las digo en la caſa ſancta, en que eſtamos, aueys de creer,que ſon tan verdaderas,como ſi delante de Dios os las dixieſſe. Yo ſoy informado, que vos cõtra lo que deueys a mi eſtado y ſeruicio, y ſin reſpecto de lo que a vueſtra honrra y lealtad pertenece,teneys en Caſtilla algunas platicas y intelligencias, a lo qual no ſe como dar credito, pues tantas razones para mi y para vos ſon contrarias, y por ende, ſi alguna coſa con ymaginacion errada entendiſtes, ſabed, que mi voluntad y deſſeo verdadero es,oluidar me d'ello,y os lo perdonar,como ſi las culpas fuerã merecimientos loados. Por lo qual con toda la efficacia que puedo, y mas de la que deuo,os ruego, q̃ poſpueſto todo,querays ſer cõforme comigo, pues Dios me hizo eredero d'eſta corona de Portugal, q̃ en tantas coſas por merecimiẽtos vueſtros,y de aquellos de donde vos deſcendeys fue,y es tan liberal,y pues ſoys por ello en eſte reyno tras mi otro principal poſte,la deueys ſuſtener,porque la ley d'el patrimonio Real partió cõmigo y con vos, poco menos de por medio, y ſabeys bien, q̃ de la noble generaciõ de dos hijas hermanas, q̃ d'el infante Dõ Fernando, y de la infanta Doña Beatriz naſcieron,dió vna a mi por muger, y a

vos

vos la otra. Por ende no me eſcuſo de culpa general, q̃ con rigor anden los juezes y officiales nueuos,y aſſi ſerá de Rey nueuo,de q̃ en ſus principios no ſe eſcuſen algunos agrauios: mas eſtos quãdo agrauiaſſen, vos ſobre todos por ſingular exẽplo de obediencia y lealtad lo deueys tolerar y ſuffrir ſin paſſion,quãto mas los mios para vos ? Las entradas de los corregidores en vueſtras tierras no ſon de tanto crimen,que en la razon y honeſtidad no tengan mucha parte, y aunq̃ no la tuuieſſen,ſuffriẽdo las vos ſin eſcãdalo,tanto mas me obligareys: porque ſiendo aſſi, bien ſe,que por vueſtra grãdeza y merecimientos y ſaber y lealtad tengo de hazer, a la fin ſiẽpre lo q̃ vos quiſierdes. Por tanto a mi en eſta caſa de Portugal por la gracia de Dios en ſuceſſion, aueys ſiempre de ayudar, no ſolamente con el buẽ conſejo q̃ teneys,mas con las armas y fuerças, quando me cumpliere,y aſſi os lo ruego y encomiẽdo otra vez q̃ lo hagays. Quãdo el duque de Bragança oyó eſtas y otras razones d'el Rey,reſpondióle, que no creyeſſe ſu alteza tales coſas, certificandole,que moriria por ſu ſeruicio, y que ſi algunos agrauios el auia recibido, no eran de tanta grauedad y peſo, que ſu alteza no ſe los recompenſaſſe en grandes mercedes. Con eſta reſpueſta ceſſó la platica, entre el Rey y el duque, eſperando el Rey,que el duque ſe corregiria, como fuera razon.

Despves que el Rey Don Iuan amoneſtó como buen Principe con blãdura, mas fraternal que Real,a Don Fernando duque de Bragança,lo que a ſu proprio honor y bien conuenia, no tardó en paſſar de Almerin a Sanctaren, donde fue certificado en la Quareſma d'eſte año por Gaſpar y Pedro de Iubarte hermanos, criados d'el duque, de otros auiſos y ſecretos correſpondientes a los paſſados, de intelligencias y tratos que el duque, y el marques de Monte Mayor, y el conde de Faro ſus hermanos trayan en Caſtilla, auiendo ſido dos vezes el menſajero para Caſtilla el meſmo Gaſpar, aquien el Rey haziendole mercedes por al auiſo, juntó lo vno con lo otro, determinando, de prender al duque,el qual veniendo a la corte, que auia paſſado a la ciudad de Ebora,teniendo compañia al Principe Don Alonſo, que en la corte entraua, fue preſo en veynte y nueue de Mayo,dia Iueues,d'eſte año. Luego el fiſcal d'el Rey acuſó al duque d'el crimẽ Leſæ Maieſtatis, y hecho breuemẽte el proceſſo, fue condenado a muerte natural por los letrados y grandes de los reynos, y a confiſcacion de bienes para la corona Real: por lo qual el duque Don Fernando, ſiendo ſacado a la plaça de la meſma ciudad con publico pregon por conjurador contra la ſangre Real,fue degollado en veynte y dos de Iunio,dia Viernes, d'eſte año,y no veynte d'eſte mes,muriendo tan chriſtianamente con coraçon contrito y humiliado,quanto dió exẽplo a todo el mũdo en ſu cõtricion. Tambiẽ fueron degollados otros ſeys fidalgos, y deſterrados el cõdeſtable, y otros. Antes de la muerte d'el duq̃, en publicandoſe ſu priſion, la duqueſa Doña Yſabel, hermana de la Reyna Doña Leonor, embió a Caſtilla a tres hijos, Don Philipe, Don Iayme, y Don Dionyſio: los quales fueron bien recibidos y tratados de Doña Yſabel Reyna de Caſtilla ſu tia, prima hermana de la duqueſa ſu madre, la qual con ſu infelice biudez quedó con ſola vna hija pequeña, llamada Doña Margarita, que de alli a pocos años falleció: y Don Philipe que era el mayor, murió en Caſtilla: y Don Iayme, el ſegundo, tornó a Portugal: y Don Dionyſio caſó en Caſtilla con la condeſa de Lemos. El marques de Monte Mayor, y el conde de Faro, hermanos d'el duque, quando ſe certificaron de la priſion d'el duque, ſin aguardar a la fin, echaron a huyr a Caſtilla, donde

 fueron

Universidad de Deusto
Biblioteca

fueron bien recibidos, y murierõ en ella: y de la propria manera echarõ a huyr otros, temiendo ſu punicion. Siendo complice de la meſma conjuracion Don Domingo duq̃ de Viſeo, hermano de la Reyna Doña Leonor, tomó el Rey al duq̃ ſu cuñado, moço en dias y ſeſo, y enel dia ſeguiente deſpues la degollacio d'el duque, le amoneſtó, como ſi fuera verdadero padre, lo que cõuenia para ſu bien y honor, perdonandole todo lo paſſado, como a moço, aunque ſus deſignos auian tirado a reynar, porque ymaginandoſe, que olia a Rey, guſtaua el duque, en ſer algunas vezes acatado con corteſias Reales, y agora remordiendole ſus culpas, quedó ante el Rey tan turbado, que ſin poder le reſponder nada, ſolo le beſó las manos por la merced.

Capitvlo xxi.

De la venida de Ramiro Nuñez de Guzman a Portugal, y coſas que con el Rey Don Iuan le ſucedieron, y rebelacion de la conjuracion contra la perſona Real, y muerte d'el duque de Viſeo, y titulo de duque de Beja de ſu hermano Don Manuel.

EN la hiſtoria de Caſtilla, en los capitulos decimo octauo y decimo nono, y vigeſimo, d'el libro decimo octauo ſe hizo ſufficiente relacion de los grandes differencias y enemiſtades, que reſultaron entre Don Fadrique Henriquez y ſu padre Don Alonſo Henriquez almirante mayor de Caſtilla, con Ramiro Nuñez de Guzman, ſeñor de Toral, y a lo vltimo ſe eſcriuió, como el conde de Feria, en cuyo poder enel caſtillo de Çafra auia eſtado caſi vn año, le auia embiado a Portugal con treynta de cauallo, para la ſeguridad de ſu perſona. Quando Ramiro Nuñez llegó a la ciudad de Ebora, a la protecion d'el Rey Don Iuan, hallaua ſe el Rey en Santaren, a dõde auia venido a tener la Quareſma d'el año ſeguiente de mil y quatrocientos y
1484 ochenta y quatro, auiendo andado los dias antes viſitando y reconoſciendo las fronteras de Galizia, y deſpues las comarcas de la Vera, y las tierras de Tras los Montes, y las de entre Duero y Miño. De Ebora paſſó Ramiro Nuñez de Guzman a Sanctaren, donde en aquel dia auia grãdes regozijos y fieſtas, las quales acabadas, embiando a palacio, a ſaber ſi podia yr a beſar las manos al Rey, le fue aſſignado el dia ſeguiente, quando el Rey ſallieſſe a oyr Miſſa a la yglеſia de Sãctiago, y al tiempo que el Rey entraua en la yglеſia, ſe le hincó de rodillas en las gradas de las puertas, acompañando de ſus criados. El Rey dádo le la mano, ſin quitar el guante, como Ramiro Nuñez era caualler̃o animoſo, ayudóſe de la otra mano, y quitádo le algo el guante, ſe la beſó. Entõces dixo el Rey: Tãbien lo ſupiera yo hazer, ſi lo quiſiera. Ramiro Nuñez no oyó eſto, por ſer algo ſordo, ſegun ſe eſcriuió en la dicha hiſtoria de Caſtilla: pero eſte hecho fue tã notado de los grãdes y fidalgos de la corte, que deſde eſte tiẽpo haſta el nueſtro ay memoria ſuya en Portugal, llamandole Ramiro Nuñez el de la Luba, que quiere dezir el d'el guante. Con tanto el Rey paſſando a oyr Miſſa a las cortinas, llamó a Ramiro Nuñez, y le dixo, que ſi de lo paſſado tenia alguna pena, la oluidaſſe, y Ramiro Nuñez ſuplicóle, q̃ ſu alteza le perdonaſſe, ſi en el beſar le las manos auia excedido en alguna irreuerencia, cauſada de la coſtumbre de Caſtilla, donde a los Reyes beſauan las manos deſcubiertas, por mnimo que fueſſe, el que ſe las beſaua; y con tanto ſallió de las cortinas Ramiro Nuñez.

EL qual con el diſcurſo d'el tiempo recatandoſe d'el marques de Villa Real, deudo, o amigo d'el almirante de Caſtilla, entendido eſto por el Rey, hizo venir ante ſi al marques, y le dixo, que Ramiro Nuñez de Guzman auia d'eſtar

d'eſtar ſeguro en ſus reynos, aſſi de los Reyes de Caſtilla, como de todos los demas Principes d'el mundo, y que ſi vna teja que cayeſſe, o otro qualquier cuento que ſucedieſſe, offendieſſe enel pie a Ramiro Nuñez, enel tiempo que en Portugal quiſieſſe eſtar, le puniria con la vida y eſtado: pero el marques de Villa Real certificando al Rey de la ſeguridad, quedó ſañeado Ramiro Nuñez. En eſtos dias entre muchos fidalgos de Portugal, parciales al duque muerto de Bragança, y enemigos d'el Rey Don Iuan, auia començado otra diabolica y nefanda traycion, de matar a tan buen Principe, tan recto y juſticiero, como era el Rey Don Iuan, y alçar por Rey a Don Domingo, duque de Viſeo, ſiendo las cabeças de tan graue crimen Don Garcia Meneſes Obiſpo de Ebora, ſu hermano Don Fernando de Meneſes, Don Lope de Alburquerque, conde de Peñamacor, ſu hermano Don Pedro de Alburquerque, Don Aluaro de Atayde, ſu hijo Don Pedro de Atayde, Don Gutierre Coutino, comendador de Cezimbra, hijo d'el mariſcal, y Fernando Silbeyra, ſin otras perſonas de cuenta. De Sanctaren, paſſada la Paſcua de Reſurrection d'eſte año, caminando el Rey para Palmela, yua en ſu compañia Ramiro Nuñez, al qual antes de llegar a Palmela, haziendo acercar a ſi, mandó apartar ſe todos, ſin que ninguno de tras ni delante ſe les allegaſſe con grande eſpacio, y pidió a Ramiro Nuñez, le dixieſſe la realidad de la verdad, de todo lo que con Don Fadrique, y con ſu padre el almirante de Caſtilla le auia ſucedido: porque eran varias las coſas que ſobre ello referian las gentes. Ramiro Nuñez comencó a contar le el negocio, y llegado a la materia, de auer querido vengar la injuria de Don Fadrique enel almirante ſu padre, como el Rey le pregũtaſſe la cauſa, que a ello le auia mouido, reſpondió las razones que ſobre eſto quedan eſcritas en los capitulos diez y ocho y diez y nueue d'el libro decimo octauo, y de que vuo relatado los negocios haſta la fin, dixo, que auia cũplido bien a la ſatisfacion de ſu honrra, y aſſi llegaron a Palmela, y de alli a Setubal, para donde era el viaje.

SIENDO el Rey Don Iuan recibido en la villa de Setubal, con las fieſtas poſſibles, no tardó, en ſer le deſcubierta la conjuracion, hecha contra ſu Real perſona, ſiendo el primero que ſe lo reueló, vn hombre llamado Diego Tinocó, cuya hermana por ſer concubina d'el Obiſpo de Ebora, era ſabidor d'el trato, por reuelacion d'el Obiſpo. Eſte hombre con el zelo y fidelidad deuida a ſu Principe natural, y eſperança de premio, por mayor diſſimulacion yendo al Rey en habito de frayle Franciſco, ſe lo deſcubrió en Setubal, y por remuneracion d'el auiſo, le dió luego cinco mil Cruzados en contado, y ſeys cientas mil Marauidis de renta en beneficios, aunque por ſu breue muerte no los gozó. No tardó el Rey, en tener el meſmo auiſo por Don Vaſco Coutino, a quien ſu hermano Don Goutierre Coutino, cumplice en la conjuracion, auia deſcubierto: porque por no hallarſe Don Vaſco en gracia d'el Rey, eſtaua de camino para Caſtilla. El Rey en agradecimiento d'el auiſo, le hizo deſpues conde de Barba, de juro de eredad, y le dió el caſtillo de Eſtremoz, con otras mercedes. Enel dia, que los conjurados ſe auian de congregar en Setubal con el duque de Viſeo, a dar orden en ſu diabolica traycion, tuuo el Rey Don Iuan gana, de ver vna yglеſia cerca de Setubal, y deſpues por recrearſe, entró en vn barco ſolamente con Fernan Martinez Mazcarenas, capitan de los ginetes, fidalgo, de quien el Rey hazia grande confiança, y Diego de Almeyda, Don Iuan de Meneſes, y Ramiro Nuñez de Guzman, a quien el Rey embió ſu proprio cauallo, para que mas preſto vinieſſe al barco. Comió en eſte dia el

Rey

Universidad de Deusto
Biblioteca

Rey en vna cueua de la ribera d'el mar, y deſpues entró a veer peſcar, y a la tarde buelto a Setubal, eſtando los conjurados en la ribera, que ſerian haſta treynta, eſperando al Rey, para executar ſu traycion, entró en la ribera vn poco en vna mula Antonio Faria, camarero d'el Rey, y dixo le a la oreja, lo que paſſaua, ſuplicandole diſſimulaſſe con ellos, con aquel animo y grandeza Real, que d'el ſe eſperaua, para deſpues dar les a ſu ſaluo la pena que merecian. El Rey Don Iuan ſaltando de la barca, y ſubiendo a ſu cauallo, no ſolo por mas diſſimular, llamando de ſu nombre al duque de Viſeo, habló a el y a los de mas con benignidad tan diſſimulada, que por entonces los retiró de la execucion de ſus iniquos penſamientos, mas aun para mayor ſeguridad de ſu perſona, haſta que algunos diputados para ſu guarda acudieſſen, entró en vna yglefia, llamada nueſtra Señora de la Antigua, q̃ eſtá enel arrabal de la ribera, dõde ſe recogió a vna eſquina a hablar, dexãdo delante a ſus aduerſarios. Entre los quales eſtando Don Vaſco Coutino, le hizo llamar con demoſtracio de querer le hablar, en retener le, que no fueſſe a Caſtilla, como ſe dezia, para que con eſta cubierta le reuelaſſe todo lo que eſtaua traçado, y al tiempo d'el paſſear, quando ſe acercauan a los conjurados tan cerca, que ellos podian oyr ſus palabras, mudaua el Rey la platica ſobre el detener le, que no paſſaſſe a Caſtilla, y por que de ſu larga platica no imaginaſſen los conjurados, lo que podia ſer, fue el Rey a palacio, eſcapando por eſta orden d'el peligro de aquel dia. Paſſadas eſtas cõſas con grande ſilencio, coligieſſe de algunas relaciones, que d'eſta materia tratan, que el Rey deſpues d'eſto fue a Alcaçar de Sal, y que por Landera tornãdo Setubal en Viernes veynte y ſiete de Agoſto d'eſte año, otro dia hizo venir a aquella villa a Don Domingo duque de Viſeo, que eſtaua en Palmela con la infanta duqueſa, Doña Beatriz ſu madre.

POSAVA el Rey en Setubal en las caſas de Don Nuño de Acuña, a donde hizo ſubir al duque a vna camara aquella noche, que fue Sabado veynte y ocho d'el mes de Agoſto, fieſta d'el bienauenturado doctor Sanct Auguſtin, y en preſencia de Don Pedro Deça, y Diego de Açambuja, y Lope Mendez auiendole hablado pocas palabras, le matõ el meſmo a puñaladas, deziendole: muerete agora, y lleua la manſajeria al duque de Bragança, d'el eſtado en que dexas la conjuracion por el començada. D'eſta manera fue muerto en Setubal el duque de Viſeo, mancebo de edad de veynte años, poco mas o menos, engañado de los necios aſtrologos y mathematicos, que le burlaron, pronoſticando lẽ, que en Portugal auia de reynar, y ſiendo no menos perdido por los que ſiendo amigos d'el duque de Bragança, y enemigos de ſu Rey, traxieron a tan miſero fin a el, y a ſi meſmos. De todo lo qual hizo el Rey ſabidor ala infanta duqueſa Doña Beatriz madre d'el duque y ſuegra ſuya, rogandole, que preſtaſſe paciencia, pues no auia podido hazer menos.

EN la meſma noche hizo venir ante ſi a Don Manuel hermano d'el duque muerto con ſu ayo Diego de Sylua, que deſpues fue llamado conde de Portalegre, fidalgo prudente y de grandes meritos, ante quien repreſentandole la muerte d'el hermano, y las legitimas cauſas que para ello auia tenido, le hizo merced, de todo quanto auia ſido d'el duque ſu hermano, y por mas le obligar, le prometió con entrañas paternales, de hazerle jurar por Principe eredero de Portugal, ſi antes falleciеſſe el Principe Don Alonſo, pero no quiſo, que ſe llamaſſe duque de Viſeo, como el hermano, ſino duque de Beja, y ſeñor de Viſeo, y maeſtre de Chriſtus, y fue ſeñor de la yſla de Madera, y de otras muchas

chas tierras, ſiendo el nueuo duque Don Manuel, de edad de diez y ſeys años. Eſcriuen mas, q̃ le dió por deuiſa vna ſphera, ſegun oy dia los Reyes de Portugal ponen por feſton y inſignia colateral d'el eſcudo Real, como lo veemos en muchos edificios de Portugal, eſpecialmẽte de ciudad de Lisboa. Por eſta ſphera pareció, q̃ el Rey Don Iuan annunciaua ſu futura corona Real, de auer de ſer ſeñor de muchas prouincias d'el mũdo de ambos polos, Artico y Antartico, lo qual en ſu naſcimiento, que como queda ſeñalado, fue en Beja enel año paſſado de ſeſenta y ocho, pronoſticando el Obiſpo de Guardia, notable mathematico: no ſolo dixo, que el naſcimiento d'el infante annunciaua grande ventura y mageſtad Real, ſegun el curſo de las planetas, que en aquel punto reynauan: pero aun pidió, que ſe lo dieſſen a criar, porque queria ſer ſu ayo, y aſſi lo fue, aunque a eſtas coſas no ſe deue dar credito ninguno, ſino a la prouidencia Diuina, que todo lo gouierna y rige.

CAPITVLO XXII.

De la priſion de algunos fidalgos, y juſticia ſuya, y vltimos ſucceſſos de Ramiro Nuñez de Guzman, y buelta ſuya a Portugal, y tributo que los Moros de Azamor dauan al Rey Don Iuan.

LOS conjuradores de la muerte d'el Rey Don Iuan, quando oyeron la infelice muerte, tan benemerita d'el duq̃ de Viſeo, echaron a huyr de Alcaçar de Sal, con grande apreſuramiento, viendo ſer deſcubierta ſu grande ttaycion: pero no a todos valió la diligencia, porque Don Pedro de Alburquerque fue preſo, huyendo para Lisboa, y Don Pedro de Atayde enel camino de Sanctaren, y fueron buelтos a la corte, aunque el Obiſpo de Ebora, y ſu hermano Don Fernando de Meneſes, y Don Gutierre Coutino fueron preſos en la meſma noche, y Don Aluaro de Atayde, que en Sanctaré ſe hallaua con mano armada, eſperãdo el ſucceſſo de la infernal conjuracion, y tomar a la Excelente Doña Iuana, q̃ eſtaua en Sancta Clara de Coymbra, y poner la enel caſtillo, echó a huyr a Caſtilla, y Don Lope de Alburquerq̃ conde de Peñamacor cõ toda ſu familia huyó tãbien a Caſtilla, y Don Fernãdo de Siluera auiendo eſtado eſcõdido en vna cueua en Setubal, ſin q̃ jamas vn criado de ſu padre lo quiſieſſe deſcubrir, por premios ni amenazas q̃ el Rey hazia pregonar: paſſó deſpues de muchos dias por mar a Caſtilla. Eſta muerte d'el duque ſonãdoſe por los reynos, fue grãde el terror que cauſó en toda Portugal, y el Rey por juſtificar ſu cauſa haziẽdo fulminar preceſſo cõtra el duque, que enel otro mũdo eſtaua, fue aprobada ſu muerte por ſentencia, y procedió cõtra todos los demas cõjurados complices de la traycion, ſalliendo a la demãda el fiſcal d'el Rey por el crimen Leſæ Maieſtatis, que auian perpetrado y tranſgredido.

RAMIRO Nuñez de Guzmã deſſeãdo ſaber nueuas de Caſtilla de ſus coſas, cõ licẽcia d'el Rey auia ydo a Ebora, dõde a ſiete, o ocho dias q̃ ſallió de la corte, diuulgãdoſe eſtas nueuas: vuo grande alboroto, poniẽdoſe en armas la ciudad para defenſa ſuya, porque de algunos enemigos d'el Rey no fueſſe acometida en aquella turbacion y rebato. Enel qual el gouernador moſtrandoſe muy ſeruidor de la corona Real, y a cõſejo ſuyo, Ramiro Nuñez eſcriuiẽdo al Rey, ſi en aquel negocio ſe queria en algo ſeruirſe d'el, eſtaua preſto para ſu ſeruicio, le reſpondió, fueſſe luego alla, y hallãdole paſſeãdo en la riuera cõ algunos fidalgos, pidió la mano al Rey, para ſe la beſar: pero poniẽdole la mano enel peſcueco, le hizo lleuãtar. Deſpues referiẽdole todo el ſucceſſo de los negocios, aunq̃ ſobre la muerte d'el duque le habló pocas palabras, le certificó, q̃ en cinco dias, en

que

Universidad de Deusto
Biblioteca

que en ſu muerte por los conjurados eſtaua tratada, ſe auia hallado el meſmo Ramiro Nuñez cõ el. Sucedió deſpues, q̃ entrãdo el Rey cõ los juezes ſeñalados a ver y oyr de los pleytos de los cõjurados, vn dia, q̃ auian de ſallir a juizio Dõ Gutiere Coutino, y Dõ Fernãdo de Meneſes, deſſeó Ramiro Nuñez, ver las coſas, como paſſauã, ſi lo permitiera el Rey, el qual le acercó a ſu ſilla, mas q̃ a ninguno de los juezes, ſiẽdo poruentura la cauſa porque el Rey le preferió a los demas, porq̃ quãdo Ramiro Nuñez veniendo de Caſtilla, en los pocos dias q̃ de camino ſe detuuo en Ebora, auiẽdo trauado algũ conoſcimiẽto cõ Dõ Fernãdo Silueyra vno de los cõjurados, parecia por el proceſſo, auer querido tẽtar en algo a Ramiro Nuñez en fauor d'el duq̃ de Viſeo, y porvẽtura quiſo el Rey, como el era algo ſordo, lo oyeſſe de cerca, para ſatiſfazer ſe d'el: y llegado a aquel articulo, referió Ramiro Nuñez pũtualmẽte las palabras q̃ d'el auia oydo, y lo q̃ auia podido colegir y cõprehẽder, y le certificó, no auer paſſado tal coſa. Entõces cõcluydo cõ lo q̃ reſtaua de hazer, ſe ſallió el Rey d'el auditorio de aquel dia.

En el dia ſeguiente fueron degollados y hechos quartos por traydores Don Fernãdo de Meneſes y Don Pedro de Atayde, y luego Dõ Gutiere Coutino fue pueſto en la torre de Auis: porq̃ ſu hermano Don Vaſco Coutino, al tiempo q̃ al Rey deſcubrió la conjuracion, vuo la merced de ſu vida, aũque con todo ello no eſcapó, pueſto caſo, que no ſe ſupo, q̃ genero de muerte le dieron. Don Garcia de Meneſes Obiſpo de Ebora ſiendo pueſto en el caſtillo de Palmela, le hallaron deſpues muerto ſobre la ciſterna de la fortaleza, con ſoſpecha manifieſta de auer le ayudado a morir en punicion de tan graue crimen. Quando la muerte d'el duq̃ de Viſeo ſe publicó en Caſtilla, vinieron los Reyes de Caſtilla, a entender la en Seuilla, aunque no muy certificadamente, y creyendo, que ſin eſte genero de muerte el Rey Don Iuan procedia contra el por tela de juyzio, ſegun lo auia hecho contra el duque de Bragãça, embiaron a Portugal por ſus embaxadores a Don Yñigo Manriq̃, Obiſpo de Leon, y a moſen Gaſpar Fabra, cauallero Aragones, con inſtrucion, q̃ ſi el duq̃ era biuo, intercedieſſen por ſu vida, y ſi muerto, ſolo conſolaſſen de ſu parte a la duqueſa Doña Beatriz ſu madre, y ſiendo certificados de la muerte, los embaxadores de Caſtilla, hablaron ſolamente a la duqueſa, cuyo affligido ſpiritu procuraron de conſolar. Con la muerte de los dos duques, que eran los mayores ſeñores de Portugal en ſangre y eſtado, y d'eſtos otros ſus complices, y huyda de los demas, quedó el Rey Don Iuan tan temido, quanto andauan turbados, quantos aun a penſamiento les vino algun tiempo la grauedad d'eſta traycion. El Rey queriendo perſeguir a Don Fernando de Syluera, le hizo deſterrar de Caſtilla, de donde paſſando a Francia, fue muerto enel año futuro de mil y quatro cientos y nouenta en la ciudad de Auiñon, patrimonio de la ſede Apoſtolica, por vn conde Cathalan, que en Francia andaua deſterrado, aquien el Rey Don Iuan hizo mercedes por eſte ſeruicio, pueſto que por poco el Rey de Francia no le vuiera hecho degollar por ello. El conde de Peñamacor murió en Caſtilla, ſin tornar a Portugal, aunque Don Aluaro de Atayde tornó en algun tiempo, pueſto que no en la vida d'el Rey Don Iuan, ſino enel de ſu ſuceſſor, primo y cuñado Don Manuel, nueuo duque de Beja.

Hechas eſtas juſticias, y venido el ſeguiente año de mil y quatro cientos y ochenta y cinco, mandó el Rey batir nueua moneda de oro de veynte y dos quilates, de lo que de las minas de Guinea le venia, y tambien hizo labrar moneda de plata, llamada Veyntenes, que valen cada vno veynte Mara-

Marauidis, que en Portugal llaman Res, que es caſi d'el meſmo valor, que el Marauidi Caſtellano, porque treynta y ſeys Res, hazen vn Real de Caſtilla, como en Nauarra treynta y ſeys Marauidis vn Real. Ramiro Nuñez de Guzman, ſegun queda eſcrito en la hiſtoria de Caſtilla, aun muerto el almirante de Caſtilla, entendiendo, que el perdon de ſus coſas yua con poca eſperança de buen ſuceſſo, ſallió de la corte, auida licencia d'el Rey, y fue a la villa de Bragãça, con determinacion de dar dende alli orden en la muerte d'el nueuo almirante Don Fadrique: por el qual ſabido eſto, haziendo yr a Valladolid a Doña Maria Oſorio, madre de Ramiro Nuñez, offrecióſe, a tratar con los Reyes de Caſtilla en el perdon d'el hijo, con que de Bragança hizieſſe boluer al hijo a la corte, y eſcriuió la madre al hijo, lo que ſe auia concertado, en cuyo complimiento tornó Ramiro Nuñez dende Bragança a la corte. Con eſto la madre fue a la corte de Caſtilla, que eſtaua en Alcala de Henares, a tratar d'el perdon, a lo qual ayudó de ſu parte el Rey Don Iuan, y deſpues de grandes difficultades ſe obtuuo la licencia, de boluer a Caſtilla, a poder d'el cõde de Feria, y con licencia d'el Rey Don Iuan falliendo de la corte de Portugal, tornó a Caſtilla en principio d'el año de mil y quatrocientos y ochenta y ſeys, y fue a poder d'el conde de Feria, y lo que deſpues paſſó haſta la reſtitucion de ſus bienes, queda eſcrito en la hiſtoria de Caſtilla. 1486

En eſte año de ochenta y ſeys los Moros de Azamor, ciudad de Africa, que los dias paſſados auian dado parias al Rey Don Iuã, le tornaro a dar nueua obediencia, tomãdole por ſeñor, con diez mil ſaualos de tributo añal en recognoci miẽto de vaſſallaje, ſiendo eſte Principe, no ſolo en Portugal de los ſuyos, pero aun en las tierras Africanas temido y reuerenciado de los Moros. Ocupandoſe el Rey Don Iuã en obras dignas a excelentes Principes, y eſtando en Setubal, don de la conjuraciõ le auia ſido deſcubierta, mandó hazer la fuente de aquella villa con los caños, por donde corre la agua dulce, dãdo principio a eſta fabrica en el año de mil y quatrocientos y ochẽta y ſiete. Los reynos de Portugal por ſer tierras, que caen baxas a reſpeto de otras de Caſtilla, ſiẽdo defetuoſa de aguas, tiene en diuerſas partes fuentes de grandes y coſtoſos edificios, de notables caños y condutos y arcos, y otras fabricas ſuyas, ſiẽdo vna d'ellas la de la ciudad de Yelues, de obra grande de columnas y arcos de mucha coſta, aunque le reſta harto. 1487

Capitvlo xxiii.

De las diligencias, que el Rey Don Iuan comencó, por deſcubrir el trato de las eſpecias, y deſpoſorio d'el Principe Don Alonſo, y entrada en corte de Don Iorge ſu hermano, y bodas d'el Principe.

Viendo años, que las armadas de Portugal, como queda notado, coſteauan las riueras d'el Oceano Africano en conquiſtas y otras negociaciones, el Rey Don Iuan con conſulta de excelentes coſmographos y mathematicos, y eſpertos nauegantes, queriendo tomar por el Oceano Meridional la contratacion y comercio de la eſpecieria, y de otras drogas, y mercaderia de Leuante, embió los dias paſſados a vn hombre, llamado Bartholome Diaz, perſona en coſas de nauegacion eſperta, y a vn religioſo, llamado fray Antonio, de la orden de Sant Franciſco, para que coſteando las riueras Africanas, le traxieſſen noticia d'el viaje, que por alli ſe podria hazer a las eſſpecias. Bartholome Diaz, llegando al cabo, que llaman de Buena Eſperança, paſſó ciento y cinquenta leguas mas adelante, haſta el rio, que le puſieron por nombre d'el Infante, de donde fray Antonio con acuerdo de Bartholome Diaz

Universidad de Deusto
Biblioteca

entró en tierra,la qual tanteádo,y tomando,noticia de todo lo que podia,paſſó por tierra, haſta la Sancta ciudad de Hieruſalem, de donde dió la buelta a Portugal. Bartholome Diaz boluió por donde fue , y llegado a Portugal, dió al Rey noticia y auiſo d'el viaje y de todo lo de mas , y lo meſmo hizo fray Antonio. Con eſtas relaciones concibiédo el Rey Don Iuan mayor deſſeo,de executar ſus loables propoſitos,de que entendia poder redundar a ſus reynos grandes intereſſes y bienes, y deſſeádo en eſte año de ochenta y ſiete continuar el deſcubrimiento d'el comercio de la eſpecieria por el meſmo mar Oceano Africano, quiſo armar algunas carauelas:pero queriendoſe primero informar d'el precio y trato ſuyo, y de las de mas drogas de las yſlas de las Malucas, embió a Oriente a Pedro de Couanilla, y a Alonſo de Payua, perſonas ſabias y diſcretas, y inteligentes la lengua Arabiga, teniendo en ellos aun mayor confiança, que en los que primero auia embiado . Dió les para tan largo viaje dineros y credito, y para regirſe vna tabla, hecha por el licenciado Calçadilla, Obiſpo de Viſeo, y el doctor Rodrigo,y Pedro de Alcaçaba, y maeſtre Moyſen Iudio, los quales la ſacaron de vna mapa de Martin de Bohemia,grande mathematico,declarando les el viaje Occidétal. Pedro de Couanilla y Alonſo de Payua,partiendo de Liſboa en ſiete de Mayo,dia Lunes,d'eſte año,fueron a Napoles,Rodas,Hieruſalem,y Alexádria:y deſpues al Cayro, grãde ciudad de Egypto,y a Adé, Ormuz, Calicut, y otras muchas ciudades Oriétales de grandes comercios de Ethiopia, Arabia,Perſia y India. Aunque Alonſo de Payua falleció en eſtos viajes,quedó Pedro de Couanilla con el Preſte Iuan, que le detuuo, y no pudiendo boluer a Portugal,eſcriuió,andando el tiempo, al Rey Don Iuan,auiſandole de todo lo que paſſaua,que le fue grande eſtimulo y aguijon , para mas deſſear eſte trato, ſiendo los que las cartas traxieron Rabi Abrahan y Ioſephe de Lamego çapatero,que auian ydo al Rey de Perſia, y auiédo les hecho boluer el Rey en buſca de Pedro de Couanilla, le dieron auiſo de todo lo que alcançar pudieron, aguzando mucho mas eſtas cartas los deſignos y intentos d'el Rey.

QVANDO ſe concordaron y hizieron las pazes de Portugal y Caſtilla, quedando capitulado,de caſarſe el Principe Don Alõſo, que al tiempo era infante, con Doña Yſabel,infanta de Caſtilla,hija mayor de Don Fernãdo y Doña Yſabel,Reyes de Caſtilla,ſe acabó de ordenar y concertar totalmẽte eſte matrimonio en el año de mil y quatrociẽtos y ochenta y ocho. Determinó el Rey de ſolenizar con grandes y coſtoſas fieſtas la boda d'el Principe ſu vnico hijo legitimo,como merecian el y la infanta de Caſtilla, q̃ auia de venir por muger ſuya, ſiẽdo el Principe aun de poca edad,cuyos dias podian llegar a treze años. Para eſtas coſtas los reynos ſeruierõ al Rey y al Principe con ciẽt mil Cruzados,cõſiderando las grandes eſpenſas neceſſarias de las fieſtas, q̃ en las bodas y en otras coſas ſe les offrecian forçoſamente. Ante d'eſto, queriendo el Rey engrandecer en eſtados y ſeñorios a Don Pedro de Meneſes,conde de Villa Real y ſeñor de Almeyda,le hizo marques de Villa Real y conde de Oren en el año ſeguiẽte de mil y quatrocientos y ochenta y nueue , eſtando en Beja el Rey . El qual venido a la ciudad de Ebora , y determinando de concluyr el matrimonio d'el Principe Don Alonſo , embió a Caſtilla con poderes baſtantes al conde Don Fernãdo de Siluerya, juſticia mayor de Portugal,y al doctor Iuan de Texeda ſu canciller mayor, que partiendo de Ebora en principio de Março d'el año de mil y quatro cientos y noueñta , paſſaron a la ciudad de Seuilla , donde los Reyes de Caſtilla eſtauan. Los embaxadores ſiendo recibidos con grande aparato de la

1488

1489

1490

corte

corte y ciudad,hizieron les tantos regalos,viſitas y fieſtas, quanto era poſſible, y auiẽdo propueſto ſu embaxada,tomó el conde Don Fernando por manos de Don Pero Gonçalez de Médoça Cardenal d'Eſpaña, a la infanta Doña Yſabel por eſpoſa d'el Principe Dõ Alõſo en el Domingo de Caſi modo. Grãdes fueró las fieſtas,que por eſte deſpoſorio ſe hizieron , aſſi en Seuilla , como en Ebora: porque el Rey Don Iuan con cauallos,que hizo poner por los caminos,teniẽdo el auiſo en el Lunes ſeguiente dentro de veynte y quatro horas , fue tanta la alegria de la corte de Ebora,repicando campanas, diſparando mucha artilleria, ſonando chirimias,ſacabuches , trompetas y atabales y otros diuerſos generos de inſtrumentos,y luminarias,y correr de cauallos , y otros actos de regozijos, que las gentes hazian,que no parecia,ſino que la ciudad temblaua.

ESTAS fieſtas y regozijos duraron algunos dias,y muchos mas vuieran paſſado adelante,ſino ſobreueniera a la ſazon la muerte de la infanta Doña Iuana hermana d'el Rey , que por Mayo vino a fallecer en el moneſterio de Ieſus de Auero,ſiẽdo de edad de treynta y ſeys años,por lo qual ceſſarõ algo por ciertos dias. Dõ Iorge hijo d'el Rey,a quié el padre amaua mucho,auiẽdoſe criado haſta agora en Auero en la criãça y cuſtodia de la infanta Doña Iuana ſu tia,por ſu muerte,rogó el Rey a la Reyna Doña Leonor ſu muger,pues la infanta era fallecida,tuuieſſe por bien,que ſu hijo,q̃ era de edad de nueue años,no cumplidos, vinieſſe a reſidir ala corte,y ſer preſente alas bodas d'el Principe ſu hermano. La Reyna era Princeſa de mucha prudencia,y oluidádo algunos deſabrimientos, q̃ por cauſa de Doña Anna de Mendoça,madre de Don Iorge auia tenido,no ſo lo holgó d'ello,mas aun encargóſe de ſu criança cõ mucha voluntad, eſpecialmente por auer dexado el Rey las coſas paſſadas,por lo qual el Rey con grande contento,embió por ſu hijo Don Iorge. El qual acompañado de Don Iuan de Azebedo,Obiſpo de Porto,caminó para la corte en quinze de Iunio,falliẽdole a recibir el Principe Don Alonſo ſu hermano , y Don Manuel duque de Beja con toda la corte,y deſpues de auer le abraçado el Principe,fueró ante el Rey y Reyna,cuyas manos beſando,quedó en la protecion y criança ſuya.

PARA la venida de la nueua Princeſa Doña Yſabel,el Rey Don Iuan ſu ſuegro ordenó las mayores preuenciones,que jamas para ninguna Reyna ſe hizieron en Portugal,no ſolo fabricando nueuos y grandes apoſientos en el palacio de Ebora,mas aun comprando muchas joyas y coſas ricas , que hizo traer con tiempo de Caſtilla, Ytalia,Francia,y aun Ynglaterra y Flandes,ſin las preuenciones de muchos cauallos y armas para los torneos y juſtas,allende de la grãde abundancia de vituallas de tierra y agua, haſta hazer proueer de muchas coſas de Africa. La nueua Princeſa Doña Yſabel,partiẽdo de ciudad de Cordoba,llegó a Badajoz en diez y nueue de Nouiẽbre, acõpañada d'el dicho Cardenal de Eſpaña y d'el Obiſpo de Iaẽ,y de los maeſtres de Sãtiago y de Alcãtara, y cõdes de Benauente y Feria,y Rodrigo de Vlloa contador mayor de Caſtilla, q̃ venia por embaxador,y otros caualleros Caſtellanos. Los quales hizierõ la entrega en veynte y dos d'el meſmo mes,dia Lunes,en la puẽte de Caya,rio q̃ diuide a ambos reynos,dõde la recibió Don Manuel duque de Beja, que fue acompañado de los Obiſpos de Ebora,y Coymbra,y los cõdes de Mõſanto y Marialua,y otros muchos fidalgos,y aquella noche fue trayda a Yelues, entrando en ſu cõpañia el Obiſpo de Iaen , y el conde de Feria , y Rodrigo de Vlloa , y otros caualleros Caſtellanos,y otro dia a Eſtremoz,ſiendo en todas partes recibida con grandes fieſtas. El Rey Dõ Iuan y el Principe vinierõ aquella noche a Eſtremoz,dõde el

Universidad de Deusto
Biblioteca

Principe caſó con ella en manos de Don Iorge de Acoſta, Arçobiſpo de Braga. En el dia ſeguiente, veynte y quatro d'el mes, el Rey y el Principe Don Alonſo tornando a Ebora, y la Princeſa Doña Yſabel paſſando al moneſterio de Santa Maria d'el Eſpinero, vinierõ alli otro dia veynte y cinco d'el mes, Iueues, fieſta de Sãta Cathalina, el Rey y la Reyna cõ el Principe: y el Arçobiſpo de Braga dixo Miſſa pontifical, dando les las bendiciones de la Yglesia. Buelto el Rey a Ebora, tornó por ella Domingo veynte y ocho de Nouiembre, en el qual dia entró en la corte de Ebora la Princeſa Doña Yſabel, cõ las mayores fieſtas y grãdezas q̃ ſe pudieron celebrar. Por mayor honrra de la Princeſa, ala entrada de la ciudad ſolos yuan a cauallo, ella y el Rey, y las damas con ſendos caualleros Caſtellanos, ſiendo los que de las riendas lleuauan a la Princeſa, el duque de Beja y Don Iorge, hijo d'el Rey: y haziendo oracion en la yglesia mayor, fueron a palacio, donde la Reyna y el Principe la recibieron, ſiendo tantas las fieſtas y grandezas de ſus bodas, que el meſmo Rey mantuuo vna juſta, dando cauallos y armas y otras coſas, a quantos fidalgos quiſieſſen juſtar. Las otras fieſtas, juegos, dançaſ, banquetes, colaciones, liberalidades y mercedes d'el grande Rey Don Iuan fueron tantas, que todos, aſſi eccleſiaſticos, como ſeglares, tornaron con grande cõtentamiento a ſus caſas, dando fin a las bodas anticipadamente por acometimientos de peſte.

Capitvlo XXIIII.

De la deſgraciada muerte d'el Principe Don Alonſo, y buelta de la Princeſa a Caſtilla, y fundation d'el hoſpital Real de Lisboa, y vltima dolencia d'el Rey Don Iuan.

1491 EL RESTO d'el dicho año, y parte d'el ſeguiente de mil y quatrocientos y nouenta y vno, el Rey Don Iuan y la Reyna Doña Leonor, y los Principes Don Alonſo y Doña Yſabel eſtuuieron en Ebora, de donde partieron por el mes de Mayo para Sanctaren, por huyr de las calores, haziendo les por el camino muchos regalos y fieſtas en Monte Mayor y Almerin y otras partes, y porque las fieſtas de Sanctaren por mas autoridad, gozaſſen ſolamente los Principes, quedaron el Rey y Reyna en Almerin, y los Principes entraron en Santaren en quatorze de Mayo, ſiẽdo recibidos con grãdes regozijos y aclamaciones, no ſolo de los Chriſtianos, mas aun de los Iudios y Moros, que tambien auiã acudido a las fieſtas de Ebora por mãdado d'el Rey, el qual con la Reyna entró en Santarẽ en el dia ſeguiente quinze de Mayo, no ceſſando los juegos y regozijos. El Rey yendo algunas vezes a bañar ſe y gozar de las tardes por la riuera de Tajo, vna tarde caualgó, llamando al Principe, para que le tuuieſſe cõpañia, y el, aunque al principio por eſtàr canſado de la monteria d'el dia paſſado, ſe eſcuſó, deſpues alcançó al Rey ſu padre, a quien acompañando haſta la ribera, quiſiera hazer correr, a vn cauallo hazedor que lleuaua, con Don Iuan de Meneſes, comendador de Algezier: pero por ſer tarde, ſe lo eſtoruaron. Deſpues queriendo caualgar en vna mula, rompióſe la accion d'el eſtriuo, donde puſo el pie, por lo qual tornãdo, q̃ no deuiera, a caualgar en el cauallo, le hizo correr, tomãdo de la mano por fuerça al dicho comẽdador Don Iuan de Meneſes. Entõces eſtando cerca la fin de los deſſeados dias d'el Principe, tropeçó el cauallo en la carrera, y lleuando le de baxo, quedó eſtropeado ſin habla en doze de Iulio, dia Martes. Con diligencia acudiendo el Rey y todos los circunſtantes, lleuaron al Principe a la caſa de vn peſcador, que cerca eſtaua, y ſabido el infelice ſuceſſo por las triſtes ſeñoras Reyna y Princeſa, arreme-

tieron con mortal dolor a pie, ſin aguardar a caualgar, ni a compañia alguna, y con mulas agenas, que en el camino tomaron, llegaron llenas de anguſtia, adonde ſu cariſſimo hijo y eſpoſo eſtaua ſin habla, hechó tan mortal, que a las entrañables y dulces razones, que la Reyna madre y Princeſa eſpoſa le hablaron, no hizo mudança ninguna. Paſſaron aquella deſconſolada noche en hartas lagrimas y diligencias, de humana potencia poſſibles, con grandes proceſſiones y diſciplinas, que alçando las vozes haſta el cielo, pedian las gentes a Dios miſericordia con la mayor y mas lamentable laſtima d'el mundo: pero la diuina prouidencia por ſus grandes juyzios, teniendo ordenada otra coſa, eſtuuo d'eſta forma el Principe penando, haſta que falleció. Por lo qual los medicos y cirurgianos denunciando al Rey la muerte de ſu vnico hijo, apartó a la Reyna y a la Princeſa, de donde eſtaua el Principe. El qual a veynte y ſiete horas de ſu deſcalabro, al punto, que recibió la Santa eſtrema Vncion, dió la anima a Dios en treze de Iulio en la noche, dia Miercoles d'el dicho año, ſiendo de floreciente edad de ſolos diez y ſeys años y vn mes y veynte y cinco dias, auiendo ſolos ſiete meſes y veynte y dos dias, que fuera caſado. Eſtauan el Rey, y la Reyna, y la Princeſa en las caſas de Vaſco Palla, que ſon en la meſma riuera de Tajo, al tiempo d'el finamiento d'el Principe, y ſu cuerpo, puеſto en vn ataud, fue lleuado con grandes lloros al moneſterio Real de la Batalla, en cuyo capitulo, cerca d'el Rey Don Alonſo ſu aguelo fue enterrado.

LA AFLIGIDA Princeſa Doña Yſabel, caſi antes biuda que caſada, cargandoſe de luto, cortó los cabellos, por documento de mayor dolor, y de alli a quinze dias el Rey y la Reyna, y ella paſſaron vna noche eſcura ſin luz de las caſas de Vaſco Palla a los palacios, y eſtando alli llorоſos y muy encerrados, fueron viſitados de parte de los Reyes de Caſtilla, y d'el ſobrado encerramiento, corriendo euidente peligro la ſalud d'el Rey, ſallió vn dia a Miſſa a ruegos y perſuaſion de los de ſu conſejo, y de perſonas religioſas, y al tiempo que caualgaua en la mula lleno de luto, tornando los ojos atras, ya que vn poco vuo andado, paró, y preguntandole, que era lo que ſu alteza queria? reſpondió. Querria ver al Principe mi hijo, que me ſolia acompañar, ſiendo mi eſpejo, en quien yo me ſolia ver, y mis pecados me le quebraron. Con tanto con lagrimas y ſolloços grandes caminó, haziendo llorar a todos, y lo meſmo paſſó en otros dias. Deſpues en veynte y cinco de Agoſto, dia Iueues, ſe celebraron las obſequias ſuyas en el moneſterio de la Batalla, ſiendo el meſmo Rey preſente con los grandes de los reynos, y aun ſeñoras de grande eſtado, y prelados, haſta el Obiſpo de Cordoba, y prior de nueſtra Señora de Guadalupe, aunque no la Reyna y la Princeſa. La qual por el mes de Septiembre en vna litera, llena de luto, tornó a Caſtilla, dõde fue conſolada de los Reyes ſus padres, que ſobre Granada eſtauan en la nueua ciudad de Sancta Fe, que en la Vega de aquella ciudad auian edificado. El Rey Don Iuan auiendo embiado a Caſtilla a la Princeſa ſu nuera, a quien mucho auia honrrado y preciado, entró con harta ſoledad en la ciudad de Lisboa, donde en el moneſterio de Sancto Domingo por Abril d'el año ſeguiente de mil y quatro cientos y nouenta y dos los comendadores de las ordenes de Santiago y de Auis le dieron la obediencia para ſu hijo Don Iorge, a quien haziendo merced de ambos maeſtrazgos, le dió por ayo a Don Diego de Almeyda, hijo d'el conde de Abrantes, que no tardó en ſer prior de Sant Iuan de Crato, por fin d'el prior Don Vaſco de Atayde. En eſte año entraron a habitar a los reynos de Portugal muchos Iudios, que de Caſtilla

1493

1492

Universidad de Deusto
Biblioteca

yuan, ſiendo echados por los Reyes de Caſtilla, por no querer dexar el Iudaiſmo, y recibir la agua d'el Santo Baptiſmo: de manera, que ſi antes auia en Portugal muchos Iudios, agora ſe acabáron de inchir ſus finagogas.

VIENDOSE el Rey Don Iuan ſin hijos legitimos y erederos, y queriendo mas ſeruir a nueſtro Señor, començó a fabricar el hoſpital Real de la plaça d'el Ruſio de la ciudad de Lisboa, obra tan inſigne y Real, qual era el fundador, el qual por el mes de Mayo echó de ſu propria mano ciertas pieças de oro en ſus primeros cimientos, haziendo eſta tan caritatiua y neceſſaria obra a inuocacion de todos los Sanctos, que fuera de ſer caſa tan inſigne, tiene grande mageſtad por el lugar y plaça donde eſtá, auctorizandole grandemente las gradas, que tiene a la ſubida de la ygleſia. Queriendo nueſtro Señor ayudarle en tan ſancta obra, fue deſcubierto eſte año en Guinea el reyno de Manicongo, donde el Rey d'ella y ſus caudillos recibieron la agua d'el Sancto Baptiſmo. El Rey ſentiendo ſobradamente la muerte d'el Principe ſu hijo, vino por el meſmo mes de Mayo a caer en muy graue triſteza, que le acarreó tan fuerte enfermedad, que parando ſe ydropico, vino poco a poco a dar fin a ſus dias, no faltádo ſoſpecha de veneno en algunas gentes. Con eſto ſe paró el Rey tan peſado, que aborreciendo el firmar, ſuplian eſto con vn ſello de oro, mojádo en tinta de emprenta, firmando en ſu preſencia todas las eſcrituras tocantes a la perſona Real, y manifeſtandoſe la ydropeſia, conoció ſus breues dias, por lo qual como Principe, que ſe apareja-ua y diſponia para el ſiglo futuro, començó a hazer muy mayores limoſnas, y deſcargar ſu conciencia, y la d'el Rey Don Alõſo ſu padre, que para las guerras, que contra Caſtilla hizo, auiendo tomado muchos vaſos de yglesias, y haziẽdas d'otras gentes, a quienes era en cargo, reſtauan de pagarſe algunas ſumas.

CAPITVLO XXV.

D'el repartimiento de conquiſtas entre Portugal y Caſtilla, y diligencia d'el Rey Don Iuan, por deſcubrir el viaje de las eſpecias, y teſtamento y muerte ſuya.

1493 TOs Caſtellanos, como en la hiſtoria de Caſtilla queda eſcrito, deſcubriendo en eſte año las Indias Occidentales: el Papa Alexandro ſexto en el año ſeguiente de mil y quatro cientos y nouenta y tres, en quatro de Mayo, por ſu bula dada en Sant Pedro de Roma en el año primero de ſu põtificado, cõcedió a los Reyes de Caſtilla la cõquiſta d'eſtas Indias, dexádo a Africa al Rey Dõ Iuan, y a los Reyes de Portugal ſus ſucceſſores, para cuya mejor declaracio y euaſion de differencias de Principes, echó el Papa vna raya de Norte Sur, deſde ciẽt leguas adelãte de vna de las yſlas de cabo Verde hazia Poniente, porq̃ los Caſtellanos a los Portugueſes no impediеſſen las conquiſtas Africanas. Agrauióſe el Rey Don Iuan d'eſte repartimiento d'el Papa, y embiando ciertas velas a correr las tierras maritimas d'el Oceano Africano, ſe quexó, pidiendo, que ſobre las ciento leguas le dieſſen mas trezientas, de lo qual el Rey y Reyna de Caſtilla fueron contẽtos, porq̃ con el deudo grande y mucha concordia, q̃ auia entre ellos, holgaron de condeſcender, a lo que deſſeaua el Rey Don Iuan. Al qual con voluntad d'el Papa le dexarõ, que por todas fueſſen quatrocientas y ſeſenta leguas, que era mas de lo que pedia, de que el Rey Don Iuan ſiendo mal aconſejado, quedó agrauiado, porq̃ con eſto vino a declarar el tiempo, que las yſlas de las Malucas de la eſpecieria cayeron en la cõquiſta de Caſtilla, entendiendoſe antes mal lo contrario: porque al Rey le fuera mas vtil pedir eſtas leguas hazia Leuante, obteniendo por ignorancia de ſus conſejeros, lo que deſpues

deſpues reſultó ſer dañoſo a ſus pretenſos. Ordenaron ſe eſtos aſſientos de reparticiones en ſiete de Iunio, dia Sabado, d'el año ſeguiẽte de mil y quatrocientos y nouenta y quatro en Tordeſillas, villa de Caſtilla. 1494

EL Rey cada dia ſe hazia mas peſado con ſu enfermedad, que ſiempre ſe le yua agrauando, aunque con todo ello, no ſe deſcuydaua en ſus conquiſtas y negocios de gouernacion, porque pareciendole, que con el aſſiento y repartimiento de conquiſtas, que con los Reyes de Caſtilla auia agora hecho, que las Malucas, y tractos de la eſpecieria cayan en ſu diſtricto, embió algunas caraue-las en eſte año, para que por el Oceano de Africa buſcaſſen camino para el comercio ſuyo, y de las otras coſas Orientales: pero las caraуelas no paſſando d'el conocido cabo, que llaman de Buena Eſperança, no ſe effectuó el viaje en tiempo d'eſte verdadero Rey. El qual con grande animo trataua eſte viaje por auiſos, que tuuo de Pedro de Cobanilla, que, como queda eſcrito, auia embiado por tierra a Oriente, a reconoſcer y tomar intẽtos de los tractos d'el India Oriental y otras regiones de Leuante, y eſtando muy deſſeoſo, de querer tener baſtante relacion d'eſta nauegaciõ, acertó a llegar en eſte año a la ciudad de Lisboa vn fray-le de la India d'el Preſte Iuan, perſona diſcreta y de buen entendimiẽto, al qual recogiendo cõ amor, le hizo muy buen tratamiẽto, y confirmóſe en la relacion de muchas coſas, de que de antes tenia auiſos, allende d'otras particularidades, de que holgó mucho: pero ſus buenos deſſeos le atajó la muerte, aunque a los Reyes ſus ſuceſſores dió matheria y cauſa, para hazer los grãdes y ſantos effetos, que d'eſtos veemos auer procedido d'eſtos principios ſuyos.

NO aprouechando ningunos medicamentos, para la reparaciõ de la ſalud d'el Rey, por auer ſe le cõfirmado la dolẽcia, tomó caſi por vltimo remedio, yr al Algarue, a vañar ſe en las caldas de Mõchiz, y dexádo, a la Reyna con Dõ Manuel, duque de Beja ſu hermano en Alcaçar de Sal, acordó de partir con Dõ Iorge ſu hijo, de las Alcaçabas auiendo hecho primero ſu teſtamẽto. En el qual entre las demas coſas mãdó a ſu hijo Dõ Iorge la ciudad de Coymbra con titulo de duq̃, y a Mõte Mayor el Viejo, cõ las tierras d'el Infantazgo, como las tuuo y poſeyó el infante Dõ Pedro, duq̃ de Coymbra, aguelo d'el Rey, y padre de la Reyna Doña Yſabel ſu madre, y la yſla de la Madera, Beja, y Viſeo, aunque no ſe cumplió con el en todo. Secretamente dexó por eredero de los reynos a ſu primo y cuñado Dõ Manuel, duque de Beja, como a verdadero y indubitable eredero de Portugal, porq̃ el Rey no dexaua hijos legitimos, y era el duque Don Manuel, hijo d'el infante Dõ Fernãdo, tio d'el Rey, y nieto d'el Rey Dõ Eduardo por linea legitima maſculina, como de lo q̃ eſcrito queda, coſta parentemẽte. Eſte teſtamẽto firmaron el meſmo duque Dõ Manuel y Dõ Iorge maeſtre de Auis y Santiago, y otras cinco perſonas de mucha cuenta, ſiẽdo el numero de ſiete teſtiges.

ORDENADAS ſus coſas, fue el Rey a los vaños de las Caldas por el mes de Octubre, y no le eſtoruado el tiempo frio, muy contrario a ſu dolencia, ſalliá a monteria de puercos en dia triſte, y de aguas, de lo qual reſultandole fluxo de vientre, paſſó a la villa de Albor, y aqui començando a tener acidentes mortales, le fue denunciado, eſtar cerca la hora de ſu partida d'eſta vida a la otra, ſiendo los que eſto le repreſentaron Don Diego Ortiz, Obiſpo de Tanger, y Don Diego a Almeyda, prior de Sant Iuã, ayo de Dõ Iorge. El Catholico Rey, tomãdo con mucha paciencia nueua tan rezia, como Principe, q̃ zelaua la ſaluacion de ſu anima, hizo todas ſus coſas, ordenando algunas a modo de codicillo, eſpecialmente mandó, que eſto que agora auia ordenado, leyeſſen en acabando de eſpirar,

Universidad de Deusto
Biblioteca

eſpirár,y luego puſieſſen por obra lo en el contenido. Donde entre las demas cosas pidia perdon a la duquesa Doña Beatriz su suegra, y a la Reyna Doña Leonor su muger,y al Cardenal Don Iorge de Acosta,maestro que fue de la infanta Doña Cathalina su tia, que se hallaua a la sazon en la curia Romana. Allende d'esto con grande contricion pidió a vozes general perdon a todos los estados de sus reynos, estando en mucho dolor de sus culpas, y porque su hijo Don Iorge no le causasse en aquella hora alguna turbació, mádóle quitar de su presencia, quedando con su persona Real Don Iorge de Almeyda, Obispo de Coymbra,con su hermano Don Diego de Almeyda prior de Sant Iuan, y Don Iuan de Silua,Obispo de Silues,Don Diego Ortiz,Obispo de Tager,y Dõ Iuan de Vasconcelos,conde de Penela,que tenia la candela encendida, y al derredor muchos capellanes rezando,y ayudando le a bien,y con Sancta constancia passar en aquel transito. D'esta forma auiendo reynado este grande y Sancto Principe quatorze años y dos meses, deziendo la vltima palabra Iesus, passó d'esta vida a la perdurable en esta villa de Albor, en diez y ocho de Octubre,dia Domingo a la tarde, d'el año de mil y quatrocientos y nouenta y cinco, siendo de 1495
edad de quarenta años y cinco meses y quatorze dias,y fue enterrado en la yglesia cathedral de Silues,por su mandado,de dõde por ordenacion d'el Rey Don Manuel su sucessor, fue trasladado a la casa Real de la Batalla, siendo el vltimo Rey,q̃ en este insigne monesterio fue enterrado. Por cosa de grande marauilla se deue referir y notar, estár oy dia su cuerpo entero, auiendo tantos años, que falleció. Fue este Rey de tan grande valor, que quando la Catholica Reyna de Castilla, Doña Ysabel su con suegra supo su muerte, pesandole d'ello, dixó con grande lastima: Muerto es el hombre. Dando a entender,que auia fallecido vn excelente Principe,que era verdadero Rey.

CAPITVLO XXVI.

De Don Manuel, decimo quarto Rey de Portugal, y sus señaladas partes, y amplissima sucesion.

Esto fue en la Era de 1533

DON Manuel, vnico d'este nombre, succedió al Rey Don Iuan su primo hermano y cuñado en el dicho año d'el nascimiento de mil y quatrocientos y nouenta y cinco, siendo de edad de veynte y siete años: porque segun queda escrito, nasció en Beja en el año en su lugar en la historia d'el Rey Don Alonso su tio señalado: de cuyos padres el infante Don Fernando, duque de Viseo, y de la infanta duquesa Doña Beatriz la precedente historia ha dado sufficiente noticia, mostrando como el Rey Don Manuel era nieto d'el Rey Don Eduardo por linea masculina, y visnieto d'el Rey Don Iuan el de Buena Memoria, y tambien quedan notados los pronosticos de su nascimiento. Luego que en Alcaçar de Sal, donde la Reyna ya biuda Doña Leonor estaua, se supo la muerte d'el Rey Don Iuá, fue alçado por Rey Dõ Manuel, duq̃ de Beja y maestre de Christus su primo, en el dicho mes de Octubre, segun el testamento d'el Rey Don Iuan, que conforme a derecho y justicia le auia declarado por su sucessor y eredero. Nunca fue llamado Principe primogenito de Portugal, si no duque de Beja y maestre de Cristus: porque como no era hijo de Rey, sino nieto, y el Rey Don Iuan y la Reyna Doña Leonor aun pudiessen tener hijos, careció d'este titulo. Fue el Rey Don Manuel Principe justo honesto, buen Christiano, zelador de la Sancta Fe catholica, augmentador de la nobleza de sus reynos, muy humano, en especial con religiosos, frequentando muchos monesterios, y caritatiuo, y tan limosnero, que aun los religiosos de fuera

fuera de sus reynos solia hazer mucho biẽ, y muy dichoso en las cosas de la nauegacion, y descubrimiento de nueuas tierras, y desseoso de acertar a administrar justicia, y gouernar bien sus reynos, amado de los estraños, y mucho mas de los suyos, augmẽtador y amplificador de sus reynos con grãdes diligencias y nauegaciones, amigo de obras publicas, zelador de yglesias, y fabricador de muchas, y algunas muy sumptuosas. Edificó el Real monesterio de Belen de la orden de Sanct Hieronymo, media legua a baxo de Lisboa en la ribera de Tajo, para su enterrorio y de los Reyes sus sucessores, dexãdo al de la Batalla, sepultura de muchos Reyes sus predecessores, fundando esta nueua casa Real desde la primera piedra. Frontero d'este monesterio, vn poco mas abaxo, fabricó el hermoso castillo, que llaman de Belen, que está casi en mitad de las aguas d'el rio Tajo, algun tanto mas allegado a la ribera d'el monesterio, el qual está a la mano derecha d'el corriente de la agua, seruiendo esta fortaleza de tal fuerte para defensa de aquella ribera y puerto de Lisboa, que ninguna nao puede subir ni baxar en su ribera, sin hazer le salua, so graues penas. Allende d'esto el Rey Don Manuel, no solo fundó el monesterio de Sancta Maria de Pena de la mesma orden de Sanct Hieronimo, cerca de Sintra, y el de santa Clara la Nueua de la villa de Estremoz, mas aun reformó en obseruancia los monesterios de sant Francisco de Lisboa, Ebora, y Sanctaren, haziẽdo los casi de nueuo con grandes y nobles edificios. En la ciudad de Coymbra hizo la puẽte nueua, y en la villa de Oliuencia la de sobre Guadiana, allende de otras muchas obras pias, y reparos publicos de muchas y muy notables cosas. Entre tantas excelencias y requisitos Reales, refieren, que el Rey Don Manuel no se escusó d'el deffecto, que a todas suertes de gentes, y en especial en personas Reales causá nota, porque no obstante, que oya muy bien a los negociantes, que le sucedia con tanta breuedad dar las respuestas, que despues no siendo siempre muy constante en lo que auia deliberado: daua algunas vezes segundas cedulas y despachos, contraueniendo a lo que primero tenia proueydo, resultandole esto, de ser Principe, que creya con facilidad.

FVE casado el Rey Don Manuel tres vezes, siendo las tres Reynas, infantas de Castilla, y las dos primeras hermanas: la primera la infanta biuda Doña Ysabel, que fue muger d'el Principe Don Alonso su sobrino, de quien vuo vn hijo, llamado Don Miguel, que nasció en Aragon, en la ciudad de Çaragoça, en el tiempo, que se señalará, que á lograrse sus dias, viniera a eredar toda España, ecepta Nauarra. Muerta la Reyna Doña Ysabel, que siẽdo Princesa de Castilla y Aragon, falleció en Caragoça, tornó a casar el Rey con Doña Maria, infanta de Castilla, hermana menor dela Reyna muerta, hija tercera de Don Fernando y Doña Ysabel Reyes de Castilla y Aragõ, dela qual vuo amplissima generació. Primeramente al Principe Don Iuan, eredero de los reynos, que nasció en Lisboa en los palacios de la Riuera, en el dia y año, q̃ la historia en su deuido lugar señalará. Despues a la infanta Doña Ysabel, que nasciẽdo en la mesma ciudad en el tiempo, que tambien se mostrará, fue Reyna de Castilla, Leon, Aragon y Nauarra, y de Alemaña, y d'otros muchos estados, reynos y señorios, y segunda Emperatriz entre las infantas de Portugal, siendo la primera la infanta Doña Leonor en su lugar nombrada, hija d'el Rey Don Eduardo. Fue casada esta infanta Doña Ysabel con el Emperador y Rey Don Carlos. Tuuo mas el Rey Dõ Manuel de la Reyna Doña Maria su muger a la infanta Doña Beatriz, cuya natiuidad se señalará, que fue duquesa de Sauoya y Princesa de Piamõte, y Reyna de Chi-

Universidad de Deusto
Biblioteca

de Chipre, caſada con Carlos, duque noueno de Sauoya. Mas vuo el Rey Don Manuel de la Reyna Doña Maria al infante Don Luys, que naſció en Abrantes en el tiempo, que la hiſtoria moſtrará. Deſpues vuo al infante Don Hérique, q̃ naſció tambien en la meſma villa de Abrantes, q̃ es en la riuera de Tajo, como lo ſeñalaremos en ſu deuido lugar, el qual es agora digniſſimo Cardenal de la ſanta Yglesia, digno de mayor aſcenſo, y fuerte defenſor de la ſanta Fe Catholica. Tuuo mas el Rey Dõ Manuel al infante Dõ Alonſo, q̃ naſció en la ciudad de Ebora, en el tiẽpo, q̃ la hiſtoria moſtrará, y ſiendo de edad de ſiete años, fue hecho Cardenal por el Papa Leõ decimo, en el año q̃ adelante ſe verá. Mas vuo el Rey Dõ Manuel a la infanta Doña Cathalina, q̃ naſció y falleció en la meſma ciudad de Ebora. Deſpues la Reyna Doña Maria tornó a hazer ſe preñada en Ebora, y auiẽdo mouido, fue la corte a la ciudad de Lisboa, donde, en el tiẽpo que en ſu lugar ſe moſtrará, parió otro hijo, llamado el infante Don Fernãdo. Deſpues la Reyna Doña Maria ſe hizo preñada, y en Almerin mouió de nueuo. Tuuo mas el Rey Don Manuel al infante Dõ Duarte, que naſció en Lisboa en el tiẽpo, que la hiſtoria ſeñalará. Deſpues vuo al infante Don Antonio, q̃ auiendo naſcido en la ciudad de Lisboa, en el tiempo, que en ſu lugar ſe verá, falleció tambien aqui, y de ſu parto ſucedió la muerte de la Reyna ſu madre.

LA tercera muger d'el Rey Dõ Manuel fue la Reyna Doña Leonor, infanta de Caſtilla, hija de Dõ Philipe, primero d'eſte nombre Rey de Caſtilla, y archiduque de Auſtria, duque de Borgoña, y conde de Flandes, de quien vuo vn hijo llamado el infante Don Carlos, que luego murió. Deſpues d'el fallecimiento d'el Rey Dõ Manuel, parió la Reyna Doña Leonor en principio d'el reyno d'el Rey Don Iuan, a la infanta Doña Maria, Princeſa, que con grande pudicicia, y limpieza biue, cuya natiuidad ſe moſtrará en ſu lugar, en la hiſtoria d'el Rey Don Iuan ſu hermano. De manera que los hijos y hijas, que el Rey Don Manuel tuuo de las tres Reynas, Doña Yſabel, Doña Maria, y Doña Leonor, ſobrina d'ellas, ſon treze: los varones nueue, y las hijas quatro.

CAPITVLO XXVII.

De los titulos de conde, que el Rey Don Manuel diò, y conuerſion de los Moros y Iudios, y matrimonio d'el Rey, y primera nauegacion de Calicut.

EVE el Rey Don Manuel Principe, que no ſolo eſtendió ſus reynos con grandes conquiſtas, mas aun engrandeció a los ſuyos, dandoles titulos honorificos en ſus feliciſſimos tiempos, porque a ſu ayo Diego de Silua hizo conde de Portalegre, aunque gozó ſolo d'el titulo, porque los vezinos d'eſta ciudad ſe defendieron, mediante ſus priuilegios, ſegun en los tiempos paſſados lo auian hecho d'otros grandes fidalgos. A Don Vaſco de Gama almirante de Portugal hizo conde de Bediguera. A Don Martin de Caſtil Blanco, conde de Villa Nueua. A Don Iuan de Meneſes, conde de Taroca y prior de Sant Iuan. A Don Rodrigo de Merlo, conde de Tentugal. A Don Pedro de Caſtro, conde de Monſanto. A Don Franciſco de Soſa, hijo d'el Obiſpo de Ebora, conde de Bemioſo. A Don Antonio de Portugal, conde de Liñares. De la meſma manera conſtituyó en titulos y eſtados honorificos a muchos nobles fidalgos por ſu Real largueza y magnificẽcia. Era el Rey Don Manuel tan amigo d'el augmento de la Sancta Fe, y exſtirpacion d'el Iudaiſmo y Mahometano, que a exemplo de los Reyes de Caſtilla, venido el año de mil y
1496 quatrocientos y nouẽta y ſeys, en veynte y cinco de Septiembre mãdó ſallir de ſus reynos dentro de termino aſſignado, a quantos Iudios y Moros habitauã en ellos

ellos, exceptando a los hijos y hijas, de treze años a baxo, que mandó quedar, no obſtãte, que no quiſieſſen, y que aun por fuerça recibieſſen la Santa Fe. Halla ſe en algunas relaciones, que en eſte año vuo en la ciudad de Lisboa grãde comocion popular de los Chriſtianos viejos contra los nueuos, de quienes los nueuos mataron grande numero: pero porque de algunos auctores conſta, auer eſto paſſado diez años deſpues, ſeñalar ſe ha en aquel año, como en lugar mas proprio. El Rey Don Manuel con acuerdo y conſulta de los de ſu conſejo, mudando parecer, en lo que tocaua a la conuerſion de los Iudios y Moros, de quienes, aun de los q̃ auiã venido de Caſtilla, auia grãde numero, mandó ſegun algunas relaciones en el año ſeguiente de mil y quatro cientos y nouenta y ſiete, ſo graues penas, que todos recibieſſen la agua d'el Sancto Baptiſmo, y haziendo lo por fuerça, ſucediã deſpues, como gente neofita, freſca y aun violenta en la Fe Catholica, grãdes apoſtaſias ſecretas, perpetrando grauiſſimas heregias, judaizando y mahometizando. Por otras relaciones ſe entiende, auer ſido la conuerſion en el año de nouenta y nueue. 1497

LA Reyna biuda Doña Leonor, y Doña Yſabel duqueſa biuda de Bragança hermanas, intercedieron tanto con el Rey Don Manuel ſu hermano en el perdon de los hijos d'el duque de Bragança, y reſtitucion de los eſtados paternos, que andauan deſterrados en Caſtilla dende el tiempo de la muerte d'el duque ſu padre, que el Rey admitiendo ſus ruegos y ſuplicaciones, condeſcẽdió a ello, no dando lugar, que los hijos d'el duque, que eran ſus ſobrinos, y deſcendian de tan clara y Real cepa, pereciеſſen, y reſtituyó a Don Iayme, que era el hijo ſegundo, quãto el duque ſu padre ſolia gozar y poſſeer, aſſi en eſtado, como en honores: porque Don Philipe, que era mayor, auia fallecido en Caſtilla. La meſma clemencia y humanidad moſtró el Rey Dõ Manuel con otros, q̃ auian pecado, aunq̃ el nueuo duque Dõ Iayme nũca deſeruió a la corona Real. El Rey Don Iuã auia procurado, por todas las vias poſſibles, tener intelligẽcias de las coſas de Leuante ſobre el trato y comercio de la eſpecieria, q̃ auia deſeado traer a Lisboa por el mar Oceano de las riueras Africanas, conſiderãdo los grandes intereſſes, que d'ello ſe podiã ſeguir al patrimonio Real y al de ſus ſubditos: por lo qual el Rey Dõ Manuel, cõtinuando muchas diligẽcias y platicas d'eſte comercio, y deſeãdo acabar lo q̃ los Reyes ſus predeceſſores auian intẽtado, embió al deſcubrimiẽto d'eſte viaje, tan largo y caſi incognito, a Dõ Vaſco de Gama, para q̃ coſteaſſe las riueras Africanas, haſta el mar Bermejo. Eſte fidalgo lleuó dos nauios, el vno llamado Angel Gabriel, y el otro Angel Raphael, en los quales cõ ciento y quarẽta y ocho hõbres partió de Bethlẽ de Lisboa en ocho de Iulio, dia Sabado d'eſte año, y tirando ſu derrota, llegó en veynte y ocho de Iulio a la yſla de Santiago, de dõde en la cõtinuacion de ſu viaje, partierõ a los tres de Agoſto.

ENTRE tanto el Rey Don Manuel, q̃ haſta eſte tiempo auia eſtado ſin cõtraer matrimonio, caſó en el año preſente con Doña Yſabel, infanta de Caſtilla, muger d'el Principe Don Alonſo, y al tiempo de la concluſion d'eſte matrimonio, falleciendo en la ciudãd de Salamanca en quatro de Octubre, el Principe Don Iuan, primogenito de Caſtilla, hermano de la nueua Reyna Doña Yſabel, y no dexando hijos, ni los Reyes ſus padres teniendo otro varon, vino a ella la ſuceſſion de los reynos de Caſtilla y Aragõ, como primogenita. En eſte tiempo Don Vaſco de Gama por ſiguiẽdo ſu nauegaciõ, llegó en quatro de Nouiẽbre, dia Sabado, en vna yſla, que puſo por nõbre Santa Helena, y partiendo de alli nauegó en el reſto d'eſte año, y en el principio d'el ſeguiente de mil y quatro cientos y nouenta

Universidad de Deusto
Biblioteca

nouenta y ocho muchas aguas, hasta que en veynte y siete de Março, dia Martes, llegó en Maçanbuque, tierra de Moros, de donde prosiguiendo su largo y difficil viaje, passó a vna peña, que le puso nombre Sanct Iorge. De alli llegó a vnos baxos, que nombrando los de Sanct Raphael, passó a Monbaça en siete de Abril, y halló ser aquella tierra fertil y joyosa, y de grande comercio: y nauegando adelante, aportó en la ciudad de Melinde, y no solo descansó algo alli, mas entre el Rey Dõ Manuel y el Rey de Melinde assentó paz, y passando adelante, aportó en veynte de Mayo, dia Domingo, en Calicut, tierra tanto por el y por todos desseada.

Capitvlo xxviii.

De la yda d'el Rey Don Manuel a Castilla y Aragon, y muerte de la Reyna Doña Ysabel, y buelta de Don Vasco de Gama de Calicut, y yda de Per Aluarez Cabralde.

Veniendo a la Reyna Doña Ysabel, Princesa, primogenita de Castilla, Aragon y Sicilia, la succssion de tan poderosos reynos, fue necessario al Rey Don Manuel, passar a Castilla, para lo qual en su ausencia dexando por gouernadora de los reynos a la Reyna biuda Doña Leonor su hermana, y juntamente al marques de Villa Real, partió por la Quaresma d'este año a Castilla, para ser jurada la Reyna por Princesa, lleuando en su acompañamiento a Don Iorge, maestre de Sanctiago y de Auis, hijo d'el Rey Don Iuan, y otros fidalgos, con numero de trezientos de cauallo, y llegaron a la ciudad de Toledo, donde los reynos de Castilla y Leon juraron al Rey Don Manuel, y a la Reyna por Principes de las Asturias, erederos de los reynos, siendo presentes los Reyes padres de ella. Concluydo lo de Castilla, partieron para los reynos de Aragon, al mesmo juramento, y la Reyna Doña Ysabel, nueua Princesa, que yua preñada, parió en la ciudad de Çaragoça en veynte y tres de Agosto, dia Iueues, d'este año vn hijo, llamado Don Miguel, vniuersal eredero de los Reyes de Portugal y Castilla, y falleció d'este parto la Reyna Princesa Doña Ysabel su madre, cuyo cuerpo fue lleuado a la ciudad de Toledo, donde en el monesterio de Sant Ysabel, que es de religiosas de Santa Clara, acabada de fundar por los Reyes sus padres, fue sepultada en el coro suyo por su mandado, quedando el Rey Don Manuel de tan grande Princesa muy sabia, honesta, y sobre todo Catholica, con grande tristeza, y lleno de luto boluió por Octubre a Portugal, dexando en Çaragoça a su vnigenito Don Miguel, el qual despues d'el fallecimiento de la madre, no tardó en ser jurado por Principe de Girona, primogenito de Aragon, y Sicilia.

Don Vasco de Gama hallando a Calicut, ser pueblo de grandissimo comercio de especieria y drogas, y otras ricas mercaderias, que era lo que tanto auian desseado los Reyes de Portugal, vió en su puerto muy grande numero de nauios, que llegauan a mil y quinientos entre chicos y grandes, que andauan en este trato de las especias, aunque no eran buenos para nauegar, especialmente viaje largo, ni tenian buenas ancoras, velas, ni aun agujas de nauegar, ni cosa buena a respecto de las naues Portuguesas, ni valian nada, para pelear con las de aqui, ni nauegar sin viento en popa. Don Vasco comprando a precios baratos muchas especias y medicinas, admiróse de las grãdes riquezas de aquella tierra, donde auiendo estado quatro mesesno cumplidos, partió de Calicut en Iueues, treze de Septiembre, y nauegó todo el resto d'este año, y parte d'el principio d'el
1499 seguiente de mil y quatro cientos y nouẽta y nueue. En el qual el Principe Don Miguel, q̃ a Castilla le auian traydo, fue jurado en la villa de Ocaña por Principe de las

de las Asturias, eredero de los reynos de Castilla por Enero. En el mes seguiente Don Vasco siendo de buelta para Portugal, llegó en diez y ocho de Hebrero en la ciudad de Melinde, y de alli tirando su viaje, passó por Sanct Iorge, y aportó en primero de Março en Moçanbique, de donde vino en tres de Março a la ysla de Sanct Blas, y a los veynte d'el mesmo al cabo de Buena Esperança. Nicolas Coello capitan de vn nauio adelantandose en diez de Iulio para el Rey, a pedir le albricias, llegó por el mes de Septiẽbre en Cascaes, donde halló al Rey, de quien fue muy graciosamente recibido, y despues llegó el mesmo Don Vasco, auiendo veynte y seys meses tardado en su nauegaciõ, de la qual dió la buelta con solos cinquenta hombres. Cõ su desseada venida, no solo el Rey fue alegre, mas toda Portugal, por auer se acabado de descubrir viaje tan rico y prospero, y de tan vniuersal vtilidad para toda Portugal, y por sus grandes seruicios, dignos de perpetua remuneracion, le donó muchas mercedes de rentas, priuilegios y libertades, y tambien las hizo al capitan Nicolas Coello. De aqui los Reyes de Portugal començaron la hermosa nauegacion y rico comercio de la especieria.

El Rey Don Manuel siendo informado de Don Vasco, ser cosa de grande importancia el negocio descubierto de la especieria, y tambien teniendo ya noticia d'el viaje que se deuia nauegar, determinó de tornar a embiar a Calicut vna armada de doze caruelas, siendo capitan Pero Aluarez Cabralde, hõbre fidalgo, el qual lleuó en la armada muchos fidalgos, y mil y quinientos hombres con cinco religiosos de la orden de Sanct Francisco, y todas las cosas necessarias para viaje y nauegacion tan larga, y mercaderias para trocar y cambiar por las especias, y medicinas y otras cosas Orientales, segun todo ordenó Don Vasco. Para esto el Rey nombró en ocho de Março, dia Domingo d'el año centesimo de Iubileo de mil y quinientos d'el nascimiento de nuestro Señor por capitan general al dicho Per Aluarez, el qual començó su nauegacion en quatorze d'el mesmo, dia Sabado, y passando a vista delas ysias de Canaria, llegaron en veynte y dos d'el mesmo mes a la ysla de Santiago, y de alli continuando su viaje, descubrieron en veynte y quatro de Abril, dia Viernes la ysla d'el Brasil. A los doze de Mayo, pareciendo a la parte Oriental vna Cometa de grandes rayos, a los veynte y tres d'el mesmo començó tal fortuna, que no solo las aguas d'el mar tenian de dia color de pez, y de noche de fuego, mas aun en esta braueza y furia espantable de mar, allende de anegarse quatro naues, el resto de la armada corriendo grande risgo, continuaron su viaje, y la capitana y otras naues en diez y seys de Iulio aportaron a vista de cabo Doblado, de donde a los veynte de Iulio llegaron a Moçanbique. 1500

Capitvlo xxix.

De la muerte d'el Principe Don Miguel: y segundo matrimonio d'el Rey Don Manuel: y continuacion d'el viaje de la India: y nascimiento d'el Principe Don Iuan, y de la infanta Doña Ylabel.

En este año centesimo, en el dicho dia veynte de Iulio, dia Lunes, no se logrando la vida d'el Principe Don Miguel, falleció en la ciudad de Granada, quedando el Rey Don Manuel sin el Principe su vnico y muy amado hijo, cuya muerte fue llorada en toda España, y enterraron le en la mesma ciudad de Granada. Pero Aluarez Cabralde lleuando adelante su viaje, llegó en dos de Agosto en la ciudad de Melinde, de

Universidad de Deusto
Biblioteca

donde en siete d'el mesmo mes partiendo, aportó a los veynte y dos en Anjauina, y proseguió de alli su viaje, hasta q̃ en veynte y dos de Septiẽbre, dia Martes, llegó a vna legua de la ciudad de Calicut, pueblo biẽ desseado. En este tiẽpo estaua ya concluydo casamiento entre el Rey Don Manuel, y su cuñada Doña Maria infanta de Castilla, hermana de la Reyna Princesa Doña Ysabel su primera muger, por loqual la infanta nueua Reyna de Portugal partió de la ciudad de Granada en Miercoles veynte y tres d'el dicho mes de Septiẽbre d'este año, trayendo en su compañia a Dõ Diego Hurtado de Mẽdoça Arçobispo de Seuilla, y Patriarcha de Alexandria, q̃ despues fue Cardenal, hermano d'el cõde de Tẽdilla, y llegada a Portugal, se casó con el Rey Dõ Manuel, el qual vuo d'ella los hijos y hijas, de quienes arriba queda hecha la relaciõ en esta historia de Portugal acostumbrada. Al principio de su llegada, tuuo Per Aluarez sus cõ ciertos y conuenios con el Rey de Calicut: pero para los tres meses veniendo a discordia, rõpieron con daño d'el vno y d'el otro, por lo qual Per Aluarez partiendo para Cochin, llegó en las tierras de Malabar en veynte de Deziembre, y alli contrató con el Rey de Cochin, el qual dãdole carga de especias para su armada, dió la buelta, y llegó en quinze de Enero d'el año seguiente de mil y quinientos y vno en Cananor, de donde a los veynte y dos de Mayo veniendo al cabo de Buena Esperança, llegó a la ciudad de Lisboa con solas seys caruelas en vltimo de Iulio, dia Sabado. De esta manera el comercio y contrataciõ de la especieria traxó el Rey Don Manuel à la ciudad de Lisboa, donde dende este tiempo florece con tanta vtilidad y prouecho de sus Reyes y subditos. Despues el Rey continuando sus comercios, y nauegaciones, y conquistas de Oriente, alargó su nauegacion a la China, no parando las armadas Portugueses, hasta venir a la prosperidad y magestad de nuestros tiempos.

1501

Antes que el capitan general Per Aluarez aportasse a Lisboa, auia embiado el Rey Don Manuel a Calicut tres naues y vna caruela, cargadas de mercaduras cõ Iuã de la Nueua Gallego, creyendo, que la armada de Per Aluarez vuiera tenido mejor sucesso, y el Rey andãdo en este negocio d'el nueuo viaje tã entremetido y diligẽte, quiso, que sus armadas llegassen a cargar las especias á la mesma tierra, donde se criauan, por lo qual en este mesmo año embió a vn grande piloto, llamado Americo Vespucio, de nacion Florentin, con quatro caruelas, para que buscasse estrecho y nueuo camino para las ysias de las Malucas, dõde se cria la especieria, y nauegando por el cabo de Sãct Augustin, tornó sin hallar las, ni aun llegar al rio de la Plata: y assi passaron algunos años, sin que Portugueses ni Castellanos pudiessen auer aportado a las Malucas, y quãdo llegarõ, vuo hartas differencias entre los Reyes, como algunas dellas yremos apũtando sumariamente. La fama de los Reyes passados de Portugal nũca estuuo mas estendida por el mundo, quanto en los tiempos d'el Rey Dõ Manuel, por las continuas y largas nauegaciones de sus armadas, y el Rey no teniẽdo otra cosa en estos dias tanto en pensamiento, determinó en el año seguiente de mil y quinientos y dos, de tornar a embiar a Calicut al dicho Dõ Vasco de Gama almirante de Portugal. Al qual en tres de Março, dia Iueues, haziendo capitan general, de dió armada de treze naues y tres caruelas, con muchos fidalgos, y grande gente, mercãderias, municiones y vituallas, y todo lo de mas necessario para viaje de tantas aguas. Despues que Don Vasco partió, el Rey Don Manuel aun no contento con la grande armada y poder que con el embió, tornó dende a muy pocos dias a embiar nueua armada para Calicut de cinco

1502

de cinco naues, con las quales partió en cinco de Mayo vn capitan, llamado Esteuan Gamo. De esta manera continuandose los viajes, descubrió Don Vasco en la India nueuas tierras, incognitas a las gentes Occidentales, donde por la gracia y ayuda de Dios los Portugueses no solo en el comercio y contratacion sacauan grandes intereses, mas en las differencias y guerras ganauan muchas y muy señaladas victorias.

En este mesmo año de dos, la Reyna Doña Maria, muger segunda d'el Rey Don Manuel, parió en la ciudad de Lisboa en los palacios de la Riuera vn hijo, que d'el nombre d'el buen Rey Don Iuan su tio, fue llamado el Principe Don Iuan, que siendo el credero de los reynos, vino a ser decimo quinto Rey de Portugal, cuyo nascimiento fue à las dos horas de la mañana, siete d'el mes de Iunio, dia Martes, de este año. Sucediendo grandes estremos, llouió en todo el dia de su natiuidad, con grandes truenos y relampagos, y en el que fue baptizado, ardieron los palacios d'el Rey de tal manera, que por poco se vuieran quemado, nasciendo este Principe Don Iuan cõn agua y truenos, y siendo baptizado con fuego y ruido. Don Vasco de Gama, haziendo muy prospero y felice viaje, tornó a Lisboa en primero de Septiembre, dia Viernes d'el año seguiente de mil y quinientos y tres, y siendo mucha la honrra que se le dobló, fue tambien grande el interes que sacó el Rey Don Manuel. Al qual poco despues la Reyna Doña Maria parió en la mesma ciudad de Lisboa en veynte y cinco de Octubre, dia Miercoles a la media noche, d'este año de tres, vna hija, llamada la infanta Doña Ysabel, que vino a ser Emperatriz de Roma, y Reyna de Castilla, muger vnica d'el Emperador Don Carlos. Esta potentissima Princesa fue mediante su matrimonio la mas poderosa señora, que hasta nuestros dias nasció en Portugal, y aun en toda España, considerando los muchos y muy grandes reynos d'el Emperador Don Carlos su marido. De este matrimonio nasció el Catholico Rey Don Philipe, que oy reyna felicissimamente, teniendo la monarchia de la religion Catholica en ambos mundos.

1503

Queriendo el Rey Don Manuel proseguir la nauegacion y comercio de la India, tornó en este año a embiar otra armada de seys naues, las quales aportando con saluamiento a aquellas partes, hallaron grandes pendencias y guerras entre los Reyes de Calicut y Cochin, a quiẽ hazia guerra el Rey de Calicut, por que acogia a los Portugueses en sus tierras. Lo qual conosciendo los Portugueses, quisieron ser gratos al Rey de Cochin, cuyas fuerças con la ayuda suya creciendo, fue grande el manifiesto prouecho que d'ello sele siguió, cõmençando a conoscẽr el Rey de Calicut, auer errado en el rompimiento, que hizo con los Portugueses. De estas differencias y guerras no tardó en tener noticia el Rey Don Manuel, el qual tomando d'ello pena, y queriendo mostrar al Rey de Calicut sus fuerças, hizo juntar vna armada de doze naos muy crecidas, de las quales constituyendo capitan general a Don Lope Suarez de Meneses, partió de Lisboa la armada en veynte y dos de Abril, dia Lunes d'el año de mil y quinientos y quatro, y llegando a Cochin en quatorze de Septiembre d'el mesmo año, crecia cada dia la fama de los Portugueses. Los quales sin los grandes intereses, que de estos viajes les procedian, era cosa marauillosa, lo que cada dia descubrian, y victorias que alcançauan de aquellos infieles, y dominando muchos Principes paganos, venian al seruicio de los Catholicos Reyes de Portugal, haziendose sus tributarios. Lo qual prosiguieron Don

1504

Universidad de Deusto
Biblioteca

Fernando de Almeyda Virrey de la India, y Alonso de Alburquerque, y otros nobles fidalgos y valerosos capitanes, que con el progresso d'el tiempo, continuaron las conquistas y comercios de aquellas partes, derramando la agua d'el Sancto Baptismo, en augmento de la Fe Catholica, con predicacion d'el Sancto Euangelio en la conuersion de tantas gentes, carecientes de la lumbre de gracia en damnacion de sus animas, siendo las naciones que en el orbe todo tienen en esto mayor corona delante de Dios la Castellana y Portuguesa.

Capitvlo xxx.

D'el nascimiento de diuersos hijos d'el Rey Don Manuel, y muertes de muchos Christianos nueuos de Lisboa: y socorro de Arzilla: y conquista de Zafin: y sucession de los Reyes Turcos.

1505 EN el año seguiente de mil y quinientos y cinco, en primero de Enero, dia Miercoles a las siete horas de la mañana, la Reyna Doña Maria parió la infanta Doña Beatriz, la qual segun atras en su ordinario lugar queda dicho, vino a ser duquesa de Sauoya y Princesa de Piamonte, y Reyna de Chipre, por el pretenso y derecho que los duques de Sauoya tienen al reyno de Chipre, cuyo Rey se intitulaua el duque su marido, en quien mas resplandecieron los actos de nobleza y magnificencia, que la dispusicion y gentileza de su persona. De este matrimonio nasció Emanuel Philiberto decimo duque de Saboya, y Principe de Piamonte, y Rey de Chipre. Despues d'el parto de la infanta Doña Beatriz, no tardó la Reyna Doña Maria su madre, en hazerse preñada d'el infante Don Luys, cuyo nascimiento sucedió en la villa de Abrates en dos de Março, dia Sabado a las dos horas de la mañana, d'el año seguiẽte de mil y quinietos y seys. Este infante fue vn excelẽte
1506 Principe, digno de la estirpe Real de dõde procedia, y de toda gloria y hõrra, y muy amado, no solo de los suyos, mas aun de los estraños, y muy preciado y estimado d'el Emperador Don Carlos su cuñado, el qual diuersas vezes le dió a entender, lo mucho que desseaua y holgaria, que le seguiesse, y frequentasse su corte, para le hazer los regalos y beneficios que su persona merecia: pero quiso mas continuarla corte d'el Rey Don Iuan su hermano, en cuyos vltimos años de reyno falleciendo, fue sepultado en el monesterio de Belen, que auia fundado el Rey Don Manuel su padre.

SEGVN en algunas relaciones se halla, en este año de seys algunos Christianos nueuos de la ciudad de Lisboa en el monesterio de Sancto Domingo, haziendo burla d'el Sanctissimo Sacramento, en presencia de ciertas mugeres Christianas viejas, ellas con grande indignacion, tomando sus chapines, començaron en el mesmo monesterio a dar en ellos, dando tales vozes, y deziendo: por vos otros perros nos vienen las pestilencias y malos años, y otras cosas a estas semejantes, que acudiendo al ruydo dos religiosos sacerdotes d'el mesmo conuento con buen zelo, aun que como indiscretos, sallieron con cruzes en las manos, discurriendo por muchas calles de la ciudad, deziendo a vozes: mueran, mueran los perros erejes, que por ellos vienen a la tierra hambres y pestilencias. Con esto vuo tan grande alboroto en toda la ciudad, que juntandose al ruydo grande numero de Christianos viejos, no solo mataron en este dia, que era doze de Abril, mas de quatro mil Christianos nueuos, padeciendo culpados y por culpar, mas aun les fueron robadas sus haziendas, y

endas, y muchos d'ellos con la turbacion quemados y hechos poluos en la dicha plaça d'el Rusio, no bastando los mandatos y auctoridad de la justicia a pacificar y quietar esta comocion popular, la qual fue de tanto furor y indignacion, que se refiere por vulgar tradicion, que andando los Christianos viejos discurriendo por sus casas, por coger los, vno se escondió dentro de vn tonel, pareciendo le, que en ninguna parte podia estár tan dissimulado y seguro: pero los moços y mochachos quando al mesmo no pudieron auer, echando manos d'el tonel para lleña de los otros que quemauan, no solo fue el miserable hombre lleuado al fuego, no obstante que quando vió, no poder escapar de sus manos, dió vozes, por que no le matassen, mas aun quemado luego sin redempcion, deziendo todos: Alla yreis Don Iudio con los de mas. El Rey Don Manuel, que en esta sazon se hallaua en Ebora, haziendo lleuar a los dos frayles de Sancto Domingo, causadores principales d'este grande delicto, fueron en aquella ciudad quemados, y hizo ahorcar mas de sesenta hõbres, de los mas principales d'el alboroto, no auiendo faltado otros muchos ruydos, y graues inconuenientes por el resto de Portugal.

OTROS quieren dar a entender, auer passado esto en el año seguiente, de 1507
mil y quinientos y siete, en el qual la Reyna Doña Maria su muger parió en la mesma villa de Abrantes, al infante Don Henrique, cuya natiuidad fue en cinco d'el mes de Iunio, dia Sabado, a las siete de la mañana. Este infante, segun queda notado, vino a ser Cardenal d'el titulo de los Sanctos Quatro Coronados, y primer Arçobispo de Ebora, y Inquisidor general de los reynos de Portugal, el qual a la hora q̃ esto se escriue, biue solo de todos los infantes, hijos varones d'el Rey Dõ Manuel, sicdo excelentissimo Principe, y tã Catholico y religioso prelado, quãto es clarissimo dechado y espejo de los prelados de su tiẽpo, y vnico fauorecedor y remunerador de los doctos varones, y grande causa, para que se ayan despertado sus excelentes habilidades y ingenios de la nacion Portuguesa, que assi agora florecen en todo genero de letras y sciencias.

EN el año seguiente de mil y quinientos y ocho, el conde de Redõdo siẽdo 1508
capitã mayor de Arzilla, Muley Mafumet Rey de Fez cercó esta ciudad cõ ciẽt mil Moros de pie y de cauallo, que para esta nacion no es numero excessiuo, segũ saben cõgregar sus huestes copiosas. Los Moros cõ su muchedũbre pudierõ tanto, que no solo ganarõn la ciudad, mas aun apoderandose d'el castillo suyo, compelieron al conde a recogerse a la torre d'el homenaje, cõ los q̃ en el pudieron caber. Hallandose el cõde en esta apretura, fue socorrido por el Rey de Castilla, que se hallaua en Burgos, de donde embiando a mandar a Pedro Nauarro, cõde de Albeto, que fue vno de los mas señalados capitanes, q̃ en su tiempo floreciõ en el mundo en la arte militar, fuesse a socorrer al conde de Redondo, y partió de Malaga cõ casi dos mil y quiniẽtos soldados viejos, que venidos de Napoles estauan con otros alojados en la Axarquia de Malaga. Esta gente lleuõ el conde Pedro de Nauarro en vna nao suya, y quatro galeras, y llegado a Arzilla, hizo primeramente con la artilleria, que se apartassen de junto a las murallas, y otro dia, sin selo poder defender, entró en la ciudad con su gente por la mañana, y echó a los Moros que dentro auia, compeliendo al Rey Muley Mafumet, a retirarse aquella noche a dos leguas de alli. En el dia seguiente con algunas pieças de artilleria seguiendo el conde al Rey Moro, le puso en huyda, y fue a Fez, y el buelto a Arzilla, aguardó alli, hasta que llegó la armada, que en su socorro embió el Rey Don Manuel, como se notó esto en la historia

Universidad de Deusto
Biblioteca

de Castilla, librandose de esta manera Arzilla. El Rey Don Manuel en todo su tiempo continuádo sus viajes, y nauegació de la India, en el año de mil y quin-
1509 ientos y nueue embió nueuos capitanes alla, y el Rey de Monicongo, vasallo y cofederado suyo deseádo instruir en las cosas de la religió y policia de biuir, embió vn hijo suyo, q̃ fue llamado Don Henrique, infante de Monicongo, al Rey Don Manuel, que tenia su corte en Ebora. El qual mandó criar le en Sanct Heloy de Lisboa, dõde fue enseñado, no solo en las cosas de la religió, pero aũ en la lengua Latina, passando su diligencia en doze años, q̃ en el reyno de Portugal estuuo, a tener buena noticia de algunas sciencias y facultades, y hecho Obispo, boluiédo a su tierra, hizo mucha vtilidad y fructo en la sagrada religion, auiendo embiado el Rey Don Manuel muchas cosas decentes al culto diuino, y otros presentes y dones al Rey su padre, amigo y seruidor suyo, y primero ciertos religiosos de Sanct Heloy, que causaron grande fructo en las cosas espirituales.

En veynte y ocho d'el mes de Abril, dia Martes, a la vna hora despues de media dia de este año, la Reyna Doña Maria parió en la ciudad de Ebora al infante Don Alonso, el qual siendo dende su niñez criado en las cosas ecclesiasticas, vino de tiernos años a tener capelo, pero no se lograrõ sus dias, como lo dexamos notado. De esta manera daua nuestro Señor amplissima posteridad de hijos y hijas al Rey Don Manuel, el qual en el año seguiente de mil y quinientos
1510 y diez como catholico Principe, aun no contento con sus nueuas y cotidianas conquistas, y nauegaciones de la India, prosiguió las guerras de los Moros Africanos, enemigos de nuestra Sancta Fe. Por lo qual embiádo a Africa a Nuño Fernandez de Atayde con muchos fidalgos y gente de milicia de sus reynos, ganó la ciudad de Zafin, cuyo primer alcayde fue el mesmo Nuño Fernandez, sucediendo por todas partes muy prosperamente sus negocios a este Principe. A quien la Reyna Doña Maria su muger parió al infante Don Fernando, sucediendo su nascimiento notable, por auer sido con grandissima nieue, cosa, que nunca los que a la sazon biuian, vieron en Lisboa, adonde fue su natiuidad en treynta y vno de Enero, entre las nueue y las diez antes de media
1512 noche d'el año de mil y quinientos y doze.

Bayazeto, noueno Rey de los Turcos, tuuo tambien muchas guerras con vn hõbre Santero Moro, llamado Techelle Cuselba, de nacio Persiano, habitante en la Armenia Menor, que exponiendo y interpretando en cierta manera el Alcoran contra Mahoma, auia venido a ser muy reuerenciado de muchas gentes simples Orientales, siendo fauorecido de Ysmael, cognominado Sophy Rey de Persia, nieto por linea femenina de Dauid Emperador de Trapesonda, arriba nombrado, veniendo el mesmo Rey Ysmael Sophy cõ las mesmas mañas a alcançar los reynos de Persia. Despues de estas guerras y algunos años antes daua el Rey Bayazeto quietud a los Christianos, ocupandose en su senetud mas con los libros que armas: pero esta vida reposada le perturbaron tres hijos, llamados Acomat, Corcut, y Selin, que de seys que tenia, començaron a reboluerle la tierra, con pretensos de reynar cada vno. De estos el Selin, que era el menor de todos seys, pudo tãto, que rebelãdo se dos vezes cõtra el Rey su padre, con fauor de los janizaros y Baxaes, le priuó d'el reyno por Abril d'el dicho año de doze, auiẽdo treynta y vn años q̃ reynaua. El despojado Rey caminãdo para Diometoca, pueblo cerca de Adrianopoli, a acabar sus dias. fue muerto en el camino en veynte y tres de Iunio, dia Miercoles, cõ ponçoña q̃ por mãdado de Selin su hijo le auia dado vn medico Iudio, y sucedióle en los reynos su hijo Selin, primero d'este nombre, decimo Rey de los Turcos de la linea y familia de los Reyes Othomanes. Fue el Rey Selin sanguino-

sanguinolento contra su própria sangre, por que no contento de auer hecho matar al Rey su padre, no paró, hasta que por diuersas vias y trances hizo lo mesmo de sus hermanos, y muchos sobrinos: y por ocupar se en estas cosas y otras guerras Orientales, nunca mostró su poder contra las tierras de los Christianos en todo el tiempo de su reyno, aue fue el mas breue de todos los Reyes sus predecessores. Vno de los hijos de Acomat, llamadó Amuratho, huyendo al refugio de Ysmael Rey de Persia, tomó de esto el Rey Selin occasion de guerrear a los Persas, con tanta voluntad, que dexando las guerras Occidentales de los Christianos, se ocupó todo el resto de su vida en las de los Persas, y despues Egipcios, como se notará adelante.

Capitvlo xxxi.

De la conquista de Azamor y Almedina, y obtencion de la Santa Cruzada, y otros sucessos de nascimientos de hijos d'el Rey Don Manuel, y de Africa, y comercio de la especieria, y muerte de la Reyna Doña Maria.

Continvando el Rey Don Manuel las guerras Africanas, embió alla a su sobrino Don Iayme duque de Bragança, que lleuando dos mil caualios y quinze mil infantes, en que yua mucha nobleza de los fidalgos de los reynos de Portugal, sallió de la ciudad de Lisboa con poderosa armada en diez y seys de Agosto, dia Martes, d'el año de mil y quinientos y treze, y surgió en Marzagan en veynte y ocho d'el mesmo. Des-
1513 pues el duque poniendo el exercito en grãde orden de toda disciplina militar, partió para la ciudad de Azamor, que está a dos leguas de Marzagan, y llegó sobre ella en primero de Septiembre, dia Iueues, y en el dia seguiente dos de Septiembre, començó a batir la fuertemente, por lo qual echando a huyr de noche los Moros, entró el duque Don Iayme con mucho triumpho en la ciudad de Azamor, cuya mezquita mundificando de sus suziedades passadas Mahometanas, y dedicando la al culto de la religion Christiana, predicó en ella fray Iuan de Chaues, religioso de la orden de Sanct Francisco, maestro en Theologia, y celebró los officios diuinos. Fue tanto el terror que el duque de Bragança puso en toda aquella tierra con su valor y pujante armada y exercito, y nueua conquista, que luego se le rendieron Almedina y otros pueblos de aquel territorio, seruiendo mucho el duque a nuestro Señor, y a la corona Real de Portugal, en grande contento d'el Rey Don Manuel su tio, y cobró fama de tan excelente y fuerte capitan, que oy dia en aquellas tierras Africanas tienen los Moros vna manera de sombra, y tacito terror, quando de los duques de Bragança se trata. De esta manera las cosas d'el Rey Don Manuel yuan sonando por diuersas prouincias d'el mundo, con mucha honrra y magestad de la corona de Portugal.

Qveriendo este Catholico Rey continuar las sanctas guerras y cõquistas, como las rẽtas y thesoros de su patrimonio no bastassen, a sustẽtar tãtos y tã grãdes y cõtinuos gastos, embió por embaxador a la curia Romana a Tristã de Acuña, y al doctor Diego Pacheco por mar al Papa Leõ decimo, q̃ en estos dias gouernaua la Yglesia militante, pediendole, como a vniuersal padre, ayuda y patrocinio de los thesoros de la Yglesia, y presentóle tambien vn hermoso elefãte, y vna leona, y vna mitra Pontifical, guarnecida de perlas y piedras tan ricas, quanto no se vió jamas en Roma tyara, que a su valor ygualasse. Con estas cosas, y con oyr las grandezas, y cosas notables, que referió este embaxador Tristan de Acuña, que en la India auia residido, y cõtinuado guerras, fue tanto, lo que holgó la curia Romana, especialmente el Papa, que vista la supli-

Universidad de Deusto
Biblioteca

suplicacion d'el Rey, el otorgó y cõcedió las tercias de los fructos y prouentos ecclesiasticos, cocediendole tãbien la Sancta Cruzada. Sobre lo vno y lo otro los ministros d'el Rey se vuieró tã desordenadamente, y cõ tãta tyrania y auaricia, que vexaron los reynos grauemente, en especial a la gente ydiota, y algo apartada de la corte, con que los conuersos y no constantes en la Fe, se atreuiã a caer en errores, sin ser punidos. En el año de mil y quinientos y quinze el Rey Dõ Manuel queriendo fabricar en Africa el castillo de la Mamora, embió alla mucha gente, pertrechos, artilleria y officiales, y despues q̃ llegó la obra a buenos meritos, cargaron tanta multitud de Moros sobre ellos, que con perdida de la artilleria, municiones, vituallas y materiales, y muerte de muchos se recogieron los otros con grãde trabajo a la armada, donde con mucha quiebra y destroço tornaron vencidos a Portugal, los que vencedores solian ser, echando las gentes diuersos juyzios, en especial deziendo, ser permission y flagelo diuino, por auer metido mano en las cosas ecclesiasticas. En este mesmo año de quinze, la Reyna Doña Maria en seys d'el mes de Septiembre, dia Mierco les entre las dos y las tres despues de media noche, parió en la ciudad de Lisboa al infante Don Eduardo, o como en Portugues dizen, Don Duarte, el qual casó con Doña Ysabel, hija de Don Iuan duque de Bragança, y vuo de la infanta su muger a su hijo Don Duarte, a quien como a hijo de infante y nieto d'el Rey Don Manuel, llaman muchos oy dia en Portugal el infante Don Duarte, excelente Principe, ya Doña Cathalina duquesa de Bragança, muger d'el duque Don Iuan, segundo d'este nombre entre los duques de Bragança, hijo d'el duque Don Theodosio, y nieto d'el dicho duque Don Iuan el primero, siendo por esta linea primos hermanos el duque y duquesa, allende de los otros vinculos anteriores de consanguinidad. Tuo mas el infante Don Duarte de la infanta Doña Ysabel, a su hija Doña Maria Princesa de Parma, muger d'el Principe de Parma, hijo de Octauio duque de Parma, y de la duquesa Madama Margarita su muger, hija fuera de matrimonio d'el Emperador Don Carlos, Rey de Castilla. Estando las cosas en estos meritos, el Rey Don Manuel, como obediente Principe de la Santa Yglesia, que queria reconoscer, y obtener la gracia y benuolencia de la Sancta Sede Apostolica, y de su vicario, embió a Roma en el año seguiente de mil y quinientos y diez y seys, al mesmo Papa Leon en vna nao muchas cosas estrañas, venidas de la India, y otras riquezas, en especial vna hermosa vaxilla, que con quanto yua dentro se hundió en el mar, y de la mesma manera en sus vltimos años de reyno, le vinierõ muchas desgracias. El Papa en este mesmo año creó Cardenal de la Santa Yglesia Romana, al infante Don Alonso su hijo, pero gozó poco d'el capelo, atajandole la muerte.

1515 1516

No pequeño cuydado dierõ al Rey en este año dos vasallos suyos, llamados Fernando de Magellanes y Ruy Falero, que auiendo Fernando de Magallanes siete años residido en la India, y siendo grande marinero, y Ruy Falero cosmographo, entraron en Castilla, donde siendo rezien muerto el Rey Dõ Fernãdo, y gouernado los reynos de Castilla el Cardenal Dõ fray Frãcisco Ximenez, Arçobispo de Toledo, se preferierõ a descubrir el viaje de las Malucas, y comercio de la especieria por diferente, y mas breue camino, que el que hazian las armadas de Portugal para Calicut, Malaca y China. Dezia Magallanes a Don Iuã Rodriguez de Fõseca, presidẽte d'el cõsejo Real de las Indias den Castilla, y a los d'el mesmo cõsejo, q̃ por las marimas d'el Brasil, y rió de la Plata auia mas breue

breue passo a la especieria, que por el cabo de Buena Esperança, y que allende de caer Zamatra y Malaca, y otras muchas Orientales tierras en la conquista de Castilla, las Malucas estauan no muy adelante de Panama, y golfo de Sãct Miguel, y que en todas estas tierras auia, no solo grande abundancia de oro, perlas y piedras de grande valor, mas aun muchas especias, y medicinas, y cosas oloriferas. Para mas comouer y aguzar el desseo de los d'el consejo, que gouernauan las Indias, fingian ambos otros muchos negocios de descubrir grandes tierras, y especialmente Fernando de Magallanes tenia vna relaciõ de Luys de Berthoman, de nacion Boloñes, que auia ydo a Badan, Borney, Bachian, Tidore, y otras tierras de la especieria, que estãn de baxo d'el Equinocial, y mostraua cartas de amigos suyos, escritas en la India, y a de mas de esto teniendo vna esclaua de Zamatra, que entendia muchas lenguas de aquella tierra, y vn esclauo auido en Malaca: con todas estas cosas, y otros artificios pretendia dar mejor color a su negocio, por el qual pedian ambos el deuido premio. Dieron les el Cardenal Don fray Francisco Ximenez, y los d'el consejo de Indias gracias por el auiso, y buena esperança para el sucesso, quando Don Carlos nueuo Rey de Castilla, que despues fue Emperador, viniesse de Flandes, donde a la sazon se hallaua. Quando el Rey Don Manuel tuuo auiso d'el desseruicio que sus proprios vasallos le pretẽdian hazer, quexaron se en Castil la sus embaxadores, referiendo muchos males contra Fernãdo de Magallanes, y Ruy Falero, deziẽdo q̃ erã desleales, y engañadores llenos de embaucamiẽtos, y q̃ los q̃ no auian obseruado fidelidad a su Rey natural, menos la guardarian al estraño: pero ellos descargandose de lo que los embaxadores affirmauan contra ellos, se quexauan mucho contra el Rey Don Manuel, prometiendo, de descubrir el viaje de la especieria por nueuo camino, de que el Rey fue en alguna manera contento, teniendo por cierto, que por otro viaje no se podria nauegar a las tierras de la especieria.

SEMEJANTES desabrimientos teniendo el Rey Don Manuel, en tanto que estas cosas passauan, la Reyna Doña Maria en el vltimo año de su vida, parió en la ciudad de Lisboa el postrer hijo, que se llamó el infante Don Antonio, cuyo nascimiẽto fue en principio d'el mes de Março, d'el año de mil y quinientos y diez y siete: el qual falleciendo en la mesma ciudad, fue enterrado en el monesterio de Belen. Entre las desgracias que al Rey Don Manuel sucedieron, ninguna vuo, que tanto sentiesse como la muerte de la Reyna Doña Maria su muger, la qual d'el parto d'este infante Don Antonio falleció en la mesma ciudad, en los palacios de la Riuera, por el mesmo mes de Março, y año, y luego su cuerpo lleuaron Don Martin de Acosta, Arçobispo de la mesma ciudad, y otros prelados, con el maestre de Santiago, y duque de Bragãça, y otros señores, al monesterio de la Madre de Dios, donde fue enterrada, auiendo sallido a recibir la los frayles Benitos, y los de Sãct Frãcisco en Enxobregas, siendo de edad de treynta y cinco años, y el Rey de quarenta y nueue. El qual conociendo, que la mano de Dios le tocaua con sus regalos, trocandose sus prosperidades y victorias passadas en aduersidades, y siendo aconsejado de los prelados y religiosos, y sobre todos d'el Arçobispo de Lisboa, apartó la mano de las cosas y prouẽtos ecclesiasticos, dandole las yglesias ciento y cinquenta mil Ducados, pagados en tres años para las costas ya hechas en las embaxadas, aunque lo tocante a las encomiendas siempre reseruó para si.

1517

CAPI-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo xxxii.

D'el tercer matrimonio d'el Rey Don Manuel, y viaje que Magallanes començó a descubrir para las Malucas con armada d'el Rey de Castilla, y succesion de los Reyes Turcos.

1518 VIENDOse biudo el Rey Don Manuel, acordó de casarse tercera vez, en el año seguiente de mil y quinientos y diez y ocho, y auiẽdo contratado casamiento con Doña Leonor, infanta de Castilla, antes nombrada, sobrina de las primeras dos Reynas sus mugeres, entró ella en Portugal por Castiluide en veynte y quatro de Nouiembre, dia Mierco-les, y llegada a Crato, donde el Rey estaua, se hizo la boda con tan grandes y costosas fiestas, que aunque fuera el primer matrimonio, sobrauan, quedando los fidalgos empeñados, y el mesmo gastado: y d'esta Reyna nascieron el infante Don Carlos y la infanta Doña Maria en su lugar nombrados. La Reyna Doña Leonor, infanta de Castilla fue hermana mayor d'el Rey y Emperador Don Carlos, y hija de Don Philipe, primero d'este nombre, Rey de Castilla, Archiduq̃ de Austria y duque de Borgoña, y conde de Flandes, nascida en quinze de Nouiembre, fiesta de Sanct Eugenio d'el año passado de mil y quatro cientos y nouenta y nueue, de modo que quando esta vez casó, tenia diez y nueue años cumplidos, y el Rey cinquenta.

EL qual supo, como Dõ Carlos Rey de Castilla, cuñado suyo, auiẽdo dado sendos habitos de Sãtiago a Fernãdo de Magallanes y Ruy Falero, les aparejaua nauios para la especieria. Assi sucedió, q̃ auiẽdo se hecho los despachos en la ciudad de Barcelona, fuerõ ambos a Seuilla, y casandose aqui Magallanes con hija de Eduardo Baruosa, alcayde de las Ataracanas de la mesma ciudad, enloqueció Ruy Falero de puro enojo, de andar en deseruicio de su Rey natural, por lo qual quedãdo Ruy Falero cõ su dolencia en España, partió Fernãdo de Ma-
1519 gallanes para su viaje desde Sãct Lucar de Barrameda en veynte de Septiẽbre, dia, Martes d'el año de mil y quinientos y diez y nueue, auiẽdo casi tres años, q̃ en alcançar este viaje andaua en Castilla. Eran en esta armada cinco nauios, la Victoria, donde yua por piloto Iuan Sebastian d'el Cano, natural de Guetaria, villa de la prouincia de Guipuzcoa, que en este propio nauio y viaje rodeó al mundo por agua, lo que ninguno ha hecho desde la creacion d'el mundo hasta nuestros dias, llamãdose con razon esta nao Victoria, pues alcançó la victoria y vencimiento, que ninguno alcançó antes. Las otras naos se nombrauan Sanct Anton, Santiago, Concepcion, y la Trinidad, que era capitana, donde y en las de mas yuan dozientos y treynta y siete hombres entre soldados y marineros. Mucho pesó al Rey Don Manuel, de ver, que el Rey de Castilla su cuñado no auia querido escusar de intentar el viaje y passo de la especieria y su contratacion, no obstante que dudaua que Fernando de Magallanes descubriria el viaje prometido, aunque Magallanes surtió effeto en su pensamiento: por que continuando su nauegacion, passó las Canarias y yslas de Cabo Verde, y Cabo de Sanct Augustin por entre Medio dia y Poniente, hasta llegar en tierra de veynte y tres grados, allende la Equinocial, donde vieron gigãtes, cuya estatura llegaua a onze y treze palmos, y q̃ biuian como saluajes en su comer y vestir, y todo lo de mas. Magallanes auiẽdo inuernado en es-
tá tierra los meses de Abril, Mayo, Iunio, Iulio y Agosto, q̃ es el Inuierno de
1520 ella, comẽçó a proseguir su viaje en este año, q̃ era de mil y quiniẽtos y veynte.

SELIN, *llamado de otros* Selimo, *Rey de los* Turcos, *continuando las guerras contra los*

los Persas començadas, el Rey de Persia pidio ayuda a Campson Ciauro Soldan de Egipto, el qual considerando, que si a Ysmael Rey de Persia deshazia el Rey Selin, que segun su grande ambicion, luego daria sobre sus estados de Suria y Egipto, determinó de fauorecerle. Por lo qual Selin, antes de dar lugar, a que las fuerças de ambos Reyes se juntassen en vno, fue contra el Soldan, a quien cerca de la ciudad de Damasco venció y mató, en el año passado de diez y seys, y los Mamelucos, que como les Ianiçaros entre los Turcos son entre los Moros Egipcios, hijos de Christianos, crearon por Soldan gouernador a vn Mameluco, almiralle y gouernador de la ciudad de Alexandria, llamado Tomonbeyo. El Rey Selin despues de esta victoria se apoderó de la prouincia de Suria, y passó con hartos trabajos a Egipto, donde a Tomonbeyo, nueuo Soldan, venciendo en fin de Enero d'el año passado de diez y siete, ganó la grande ciudad d'el Cayro, por lo qual el Soldan Tomonbeyo hechando a huyr hazia Africa, fue preso y traydo al Cayro, y publicamente degollado en doze de Abril, dia Domingo. Con la muerte de este vltimo Soldan, luego se le dió la ciudad de Alexandria, cabeça de Egipto, y el reyno todo, quedando desde este tiempo los Egipcios en el dominio de los Turcos. Cuyo Rey Selin, buelto triumphante a Constantinopla, no tuuo mas guerras, aun que dio muestras, de querer acometer por mar algunas tierras de Christianos, pero atajóle la muerte, por que auiendo siete años y medio no cumplidos que reynaua, falleció en Chiurlio, aldea de Tracia, por el mes de Septiembre, o segun otros Nouiembre d'el dicho año diez y nueue. Sucedióle en los reynos su vnigenito hijo el Rey Soliman, vnico de este nombre, vndecimo Rey de los Turcos, de la linea y familia de los Othomanos. El qual, no solo de largueza de años de reyno, excedientes a los Reyes Turcos predecessores suyos, gozó de los estados eredados, mas aun los aumentó en grandes prouincias y rentas, las quales, segun algunos auctores, le valian en tiẽpo de paz quinze millones de Ducados, y en tiẽpo de guerra quanto el queria, casi su voca medida, assi por que le son tan obedientes sus vasallos, como por que posee tantas prouincias y regiones, que se affirma, auer en todos sus estados de la Asia y Egipto, y en los de Europa ciento y quarenta y siete mil pueblos, entre ciudades, villas y aldeas, y otras poblaciones, de las quales solo en Europa possee las sesenta y ocho mil. Siendo el Rey Soliman muy venturoso en ser vnico hijo y eredero, sucedió quieta y pacificamente en los reynos, muy al reues de los Reyes sus progenitores, y en los primeros años tomó en Ungria la ciudad de Belgrado, y despues a Rodas, a cabo de dozientos y quatorze años que los caualleros de la orden d'el Hospital de Sanct Iuan Baptista de Hierusalem la posseyan, por lo qual esta sacra religion hizo su assiento en la ysla de Malta. El Rey Soliman en los largos años de su reyno, tuuo diuersas guerras por mar y tierra con los Christianos Occidentales, segun a todos son notorias, y tambien con los Persas, y con los Moros de Africa, y con otras gentes en Oriente, donde hasta con los Portugueses buscó en el mar Vermejo contiendas nauales, en que la nacion Portuguesa ganó con el mucha honrra y fama.

Capitvlo xxxiii.

Como otras naciones quisieron tentar el trato de las especias, y el nueuo viaje que se hallóo para las Malucas: y matrimonio de la infanta Doña Beatriz, y muerte d'el Rey Don Manuel.

LA armada d'el Rey de Castilla, en que yua Fernãdo de Magallanes al nueuo viaje de las Malucas, passó tantos trabajos, que muchos quisieron, y aun procuraron tornar d'el camino, sobre lo qual vuo tales rebeliones y motines, que tornó a España la nao Sanct Anton

Universidad de Deusto
Biblioteca

Anton, no conosciendo al estrecho que buscauan, donde ya auian llegado, hasta poner se en el cabo que llaman de las Virgines, en el qual se hallaron en cinquenta y dos grados y medio de la Equinocial, con solas seys horas de noche, siendo fin de Octubre: y por que el dia de Sancta Vrsula, y de las onze mil virgines, que es en veynte y vno de Octubre, llegaron en el dicho cabo de las Virgines, aquel cabo fue assi llamado. Era en este tiempo tanta la fama que por toda la Christiandad corria de los grãdes intereses que el Rey Dõ Manuel sacaua de la contratacion de las especias, que si el interes era grande, mayor era el ruydo y opinion, la qual acrecentó en mayor grado esta nauegacion que Magallanes hazia por mandado d'el Rey de Castilla, que ya en esta sazon era Emperador. Los Genoueses siendo diligentes en todas inteligencias, Pablo Centurion mercader natural de Genoua fue en este año a Moscouia, a significar al Rey Basilio, Principe poderoso y Christiano, segun la religion Griega, los grãdes intereses que sacar podia, si el comercio de la especeria queria poner en su reyno, mostrãdole, aunque dificiles, los caminos, y rios, y partes que por tierra y mar eran menester andar. Fuera d'esto queria dar le a entender, que los Portugueses por causa de la larga nauegacion trayan molidas y dañadas las especias, siendo contrario ala verdad: por que no tocando ellos desde que en sus naos cargan en la India, en carga ni descarga ninguna, vienẽ sin mudar y menear las hasta la riuera de Tajo de la ciudad de Lisboa, lo que era muy al contrario para los Moscouitas, que por diuersos rios y tierras las auian menester cargar y descargar, hasta llegar a la ciudad de Moscouia, donde auian de aportar molidas y muy dañadas sin duda ninguna: por que quien cõsideráre, que por el rio Iado auian de subir contra la agua a tierra de Bater, de donde por tierra era menester lleuar al rio Camu, y de alli a Citraca, que tambien está en el mar Caspio, y despues nauegar por los rios Volga, Oeca, y Mosco, hallará, quan trabajosa carga y descarga era, quanto mas, que desde la ciudad de Moscouia era necessario lleuar por tierra al mar de Alemaña, y otras riueras d'el Oceano de Liuonia, Polonia, Prusia, Saxonia, y otras partes para las gastar. Por tanto el Rey Basilio no quiso tentar este comercio tan difficil y costoso para el y sus subditos, no auiendo lugar la cudicia de Pablo Centurion.

MAGALLANES, que sin la nao buelta a España, auia poco antes perdido otra con temporal, passó el estrecho incognito y tan desseado, desde el mar del Norte al d'el Sur, corriendo ciento y diez leguas, que es su largura, o segun otros veynte mas, y su anchura solas dos, teniendo ambas bocas cinquenta y dos grados y medio de altura, y la agua muy honda, y los lados de las riueras de ambas partes de muy altas peñas infrutiferas, cubiertas de nieue casi en todo el año, corriendo la agua hazia al mar d'el Sur. En el qual nauegando tras el Sol, tuuo tan grande falta de vituallas, que murieron algunos de hambre, y passando la Equinocial, pararon en Inuagana, que ellos nombraro de Buenas Señales, que está en onze grados, donde satisfaziendo la hambre, passaron hasta Zebut, llamado de otra manera Subo, con cuyo Rey Hamabar, que quando tornó Christiano se llamó Carlos, tuuo en mucho plazer la Pascua de la Resurrecion d'el año seguiente de mil y quinientos y veynte y vno. En esta tierra auiendo conuertido al Rey y muchas gentes, y tomado vituallas y lengua de las yslas Malucas, y dado algunos pocos presentes, se embaraçó Magallanes en hazer guerra a Calpulapo señor de la ysla de Mautan, enemigo de Hamabar, y fue muerto en vna batalla en veynte y siete de Abril, dia Sabado, d'este dicho año,

año, dando fin a sus dias, auiendo descubierto el dicho estrecho, que por el fue llamado de Magallanes. Iuan Serrano, piloto mayor de la armada, que en lugar de Magallanes auia sido elegido, no tardó en ser preso d'el Rey Hamabar Carlos, y luego mató, y prendió hasta sesenta compañeros, por lo qual solos ciento y quinze hombres, que a vida restauan, nauegaron a Cohol, y aqui quemando vna nao, rehizieron las dos, que restauã, con que llegando a las tierras de Siripida Rey de Bornoy, Principe de grande auctoridad y policia, fueron magnificamente recibidos y tratados de sus ministros, y vieron muchas notables cosas, y telas de oro y seda, con que se admiraron, y concertando amistad entre el Rey Siripida, y el Rey de Castilla, passaron a la ysla de Cinbubon, donde auiendo reparado las naues, y reposado vn mes, aportaron en Tidore, ysla de las Malucas en ocho de Nouiembre, dia Viernes. D'esta manera los Castellanos por camino differẽte descubrierõ en vida d'el Rey Don Manuel las yslas de las Malucas; que comunmẽte llamã a Tidore, Terrenate, Mare, Matil, y Machian, que son pequeñas y cercanas las vnas de las otras, y distã de España mas de ciento y setenta grados, estando de baxo y cerca de la Equinocial. Almançor Rey de Tidore, aunque de religion era Moro, holgó de su llegada, y recibiendo la amistad d'el Rey de Castilla, les dexó libremente contratar. He querido referir este viaje y nueuo descubrimiento de las Malucas, no por ser cosa hecha en daño de los Portugueses, sino por declarar las causas de las differencias, que sobre ello tornaron a nascer entre los Portugueses y Castellanos, como en su lugar se dirá bre uemente. Antes que el Rey Don Manuel tuuiesse auiso d'este descubrimiento y llegada de los Españoles a las Malucas, sucedió su fin, tornando a ser tocado de la mano de Dios, que en los vltimos años de su reyno sobreueniendo pestilencia y hambre en sus reynos de Portugal, sus gentes padecieron hartos trabajos: porque aun los mantenimientos subieron a tanto precio, que en la ciudad de Lisboa vino a valer el alquer de trigo vn Cruzado, y quatro alqueres hazen poco mas de hanega Castellana, y el Cruzado es de tãto valor, como el ducado de Castilla. Durante estas tribulaciones, casando el Rey a la infanta Doña Beatriz su hija segunda con Carlos, duque de Sauoya, ya nombrado, embió a la infanta con armada de veynte y tres velas en compañia de Don Martin de Acosta, Arçobispo de Lisboa, y d'otros dos Obispos, y de Don Martin de Castil Blanco, cõde de Villa nueua, que yua por general de la armada con tres hijos, y otros tres yernos, y vna hija d'el conde de Faro, y Doña Leonor de Silua, y otras muchas damas ricamente adreçadas, y con ellas Don Luys Coutino, Don Diego de Meneses, Don Pedro de Almeyda, Nuño de Acuña, Don Fernando de Castro, Alonso de Alburquerque y dos hijos d'el almirante. Con los quales se embarcó la infanta en cinco de Agosto, dia Lunes d'el dicho año, y sallieron al mar en diez d'el mesmo, siendo la infanta de diez y seys años y siete meses y nueue dias, y hecha su nauegacion, dexaron alla a la infanta, y siendo la armada de buelta, falleció en Gibraltar el Arçobispo de Lisboa en veynte y nueue de Nouiembre, dia Viernes d'este año. En el qual se acercó la fin de los dias d'el Rey, auiendo sido vno de los buenos y grandes Principes, que en España ha auido, aunque en los vltimos años de su reyno, no fue tan quisto y amado, como al principio, especialmente de los ecclesiasticos, por causa de las nouedades, que començó a introduzir, no estando acostumbrados, a pagar semejãtes subsidios. Reynó el Rey Don Manuel veynte y seys años, y dos meses, y veynte y cinco dias, y falleció en los palacios de la Riuera de la ciudad de Lisboa en

Universidad de Deusto
Biblioteca

treze de Deziembre, dia Viernes, fieſta de Santa Lucia, a las nueue de la noche, fin d'el dicho año de mil y quinientos y veynte y vno, ſiendo de edad de cinquenta y tres años, y por ſu mandado, dexando al moneſterio Real de la Batalla, fue enterrado en el de Belen, que el meſmo auia edificado, ſiendo el primer Rey, que en el ſe enterró.

Capitvlo xxxiiii.

De Don Iuan, decimo quinto Rey de Portugal, y naſcimiento de la infanta Doña Maria, y ſuceſſos tocantes a la eſpecieria entre Portugal y Caſtilla.

Eſto fue en la Era de 1559

Don Iuan tercero y vltimo d'eſte nombre, ſucedió al Rey Don Manuel ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y quinientos y veynte y vno, ſiendo de edad de diez y nueue años y cinco meſes y diez y ſeys dias. Fue alçado por Rey en el Colgadizo de Sancto Domingo en veynte de Deziembre, dia Domingo, hallandoſe preſentes algunos de los infantes ſus hermanos, y Don Iayme duque de Bragança, y el maeſtre de Sanctiago, el conde de Tentugal, y el conde de Taroca, que era prior de Sanct Iuan, y mayor domo mayor d'el Rey, y los marqueſes de Torres nueuas y Villa Real, y otros fidalgos de los reynos, ſiendo el que alçó los pendones Don Iuan de Meneſes, ya dicho conde y prior de Sanct Iuan, y mayor domo, auiendole tomado el juramento el Cardenal Don Alonſo ſu hermano. Fue el Rey Don Iuan grueſſo de ſu perſona, y tan amigo de religioſos, como el Rey Don Manuel ſu padre, y muy Catholico Principe, y temeroſo de Dios, y lleno de caridad, y ſingular piedad para con los proximos, y tan amigo de hõbres doctos de todas ſciencias y facultades, que allende de hazer les muchas y cõtinuas mercedes, queriendo iluſtrar y magnificar ſus reynos en todo genero de letras, fundó la inſigne vniuerſidad de la ciudad de Coymbra, y el colegio Real de Sãt Pablo, con tan publicos y grandes ſtipendios para los regentes de cathedras, buſcando hombres doctiſſimos, traydos d'otras vniuerſidades, que a algunos haziẽdo les dexar otras cathedras, traxó con ſalarios muy crecidos. En lo qual, como en lo de mas, ſeguió ſus ſendas el ſereniſſimo infante Don Henrique ſu hermano, Cardenal de la Santa Yglеſia Romana, antes diuerſas vezes nombrado, que en la ciudad de Ebora ha edificado el inſigne colegio de la cõpañia de Ieſus cõ vniuerſidad de lenguas, y letras ſagradas, y liberales, dõde yo vi por el mes de Octubre d'el año de mil y quiniẽtos y ſeſenta y dos, mas de mil eſtudiantes, no eſtando aun la caſa en ſu deuida perficion. En el año ſeguiente de mil y quinientos y
1522 veynte y dos, deſpues que el Rey Don Iuan con general contento de ſus ſubditos, tomó el gouierno de ſus reynos, que muy eſtendidos por el Rey Don Manuel ſu padre de catholica memoria auia hallado, la Reyna Doña Leonor ſu madraſtra, y prima hermana, q̃ auia quedado preñada, parió a la infanta Doña Maria, excelente Princeſa, que ha permanecido en grande limpieza, no auiẽdo lleuado effecto algunos matrimonios ſuyos, tratados en Caſtilla. Deſpues buelta la Reyna Doña Leonor ſu madre a Caſtilla, quedando al Rey Don Iuan ſu hermano el cuydado de ſu criança, que era razon, ya que la infanta llegó a edad de tomar doctrina, encomendó ſus coſas a Dõ Iulian de Alba, varon de muy ſanta vida, que deſpues vino a ſer primer Obiſpo de Portalegre.

Començó el Rey Don Iuan, a continuar las nauegaciones y conquiſtas, y comercios Orientales y Meridionales, por los Reyes ſus predeceſſores començadas: pero no tardó, en tener grandes differencias con el Emperador Don Carlos

los Rey de Caſtilla, ſu primo hermano ſobre la eſpeceria, y nauegacion de las Malucas, porque la armada Caſtellana, que d'el Rey Almãçor auia ſido bien recibida en Tidore, eſtando cinco meſes en aquella yſla, adonde vinieron Corala, ſeñor de la yſla Terrenate, ſobrino de Almãçor, y Luzufu, Rey de Gilolo amigo de Almãçor, y otros ſeñores, dueños de aquellas yſlas, dieron ſe todos por amigos y tributarios d'el Rey de Caſtilla. Allende d'eſto Almançor contrató con los Caſtellanos, de dar les ſiempre, q̃ alla fueſſen, cada fardel de clauos por diez baras de paño colorado, y quarro de amarillo, y treynta de lienço, y las de mas eſpecias al meſmo reſpecto. De lo qual ſe ſentieron los Portugueſes que adauan en la India, eſpecialmente toparon los Caſtellanos en Badan con Pero Alfonſo, de quien entendieron, auer llegado a aquella tierra carauelas Portugueſas a feriar clauos: y ſupieron tambien, como Franciſco Serrano Portugues, amigo y pariente de Fernando de Magallanes, auia fallecido en Terrenate, ſiete meſes antes que ellos llegaſſen a Tidore, ſiendo capitan de Corala ſeñor de la yſla Terrenate, ſiendo eſte Franciſco Serrano, el que eſcriuió a Magallanes ſu pariente, fueſſe a las Malucas, ſi en breue queria ſer rico, de donde reſultó a Magallanes el ſtimulo grande, para procurar en Caſtilla eſte viaje, en que fue muerto. Las dos naos Caſtellanas, que reſtauã, nombradas Trinidad y Victoria, ſe acabaron de cargar de clauos y otras eſpecias y preſentes de aquellos ſeñores, y acordaron, de tornar a Eſpaña, ſiendo determinado, que la nao Trinidad, que hazia agua, vinieſſe a Panama, o a las marinas de la Nueua Eſpaña, por ſer viaje mas breue, y Iuan Sebaſtiã d'el Cano vinieſſe a Eſpaña, por el viaje de los Portugueſes con la nao Victoria. En la qual partiendo de Tidore Iuan Sebaſtian por Abril d'el dicho año de veynte y dos, traya quarenta y ſiete Eſpañoles y treze hombres naturales de Tidore, y llegando a muchas yſlas, tomó ſandalo blanco en Timor, donde en vna rebuelta murieron muchos: y tomaron en Eudeto mucha mas canela, y nauegaron ſu viaje por junto a Zamotra, no parando, haſta paſſar el cabo de Buena Eſperança. Aportãdo a las yſlas de Cabo Verde, en la de Santiago quiſiera tomar refreſco, ſino que el capitan d'el Rey Don Iuan, gouernador de aquella yſla, cogiendo a treze compañeros, que en tierra ſaltaron, Iuan Sebaſtian alçó las velas por ello, y llegó en ſeys de Septiẽbre, dia Sabado d'eſte año, en Sant Lucas de Barrameda, auiendo tardado en eſte viaje, tan largo, tres años, menos quatorze dias. En los quales, como antes queda notado, rodeó al mundo por agua, coſa nunca antes eſcrita, ni oyda, y muy menos viſta. Anduuo, ſegun algunos, Iuã Sebaſtiã quatorze mil leguas en eſte viaje, y atraueſſó diuerſas vezes la Torrida zona contra la opinion de los antiguos philoſophos, pero otros dizen, que nauegó diez mil, y de qual quiera manera, ſu nauegacion ha ſido la mayor d'el mundo, y con el diſcurſo de los dias vinieron a comer carne los Viernes, y a celebrar los Domingos en Lunes. La otra nao Trinidad, que era la capitana, partió de Tidore con vn capitan, llamado Eſpinoſa, natural de Eſpinoſa de los Monteros, y auiẽdoſe adouado, tiró el camino de la Nueua Eſpaña, y a cauo de cinco meſes tornó con viẽtos contrarios a Tidore, dõde ya auia llegado con cinco naos Portugueſas Antonio de Brito, capitan d'el Rey Dõ Iuan, y aſſi de lo d'eſta nao Trinidad, como de lo que Luys de Molina y Gonçalo de Campos, y otros pocos Caſtellanos, que en Tidore auian quedado con el Rey Almançor, auian podido coger y allegar, tomó Antonio de Brito cerca de mil quintales de clauo, y otras eſpecias, y quedando el meſmo en Terrenate, a fabricar vna fortaleza, embió preſos quaréta y ocho Caſtellanos a Malaca, con que de las cinco

Universidad de Deusto
Biblioteca

naos,que de Sanct Lucar de Barrameda ſallieron en buſca d'el nueuo viaje de la eſpecieria,tornó ſola la Victoria.Siempre en eſtos viajes de la India ha ſucedido mejor a los Portugueſes,que a los Caſtellanos,los quales en eſte,y en los de mas que adelante tentaron,ſiempre han ſido deſgraciados.

RECIBIÓ contento el Emperador d'el deſcubrimiento d'eſte nueuo camino de las Malucas, y ſu eſtrecho de Magallanes, y buelta de Iuan Sebaſtian d'el Cano,y grande deſguſto, no ſolo el Rey Don Iuan, mas aun todos ſus ſubditos, porque creyan, que en el comercio de la eſpecieria recibieran daño, ſi los Caſtellanos proſeguian lo començado, para cuyo remedio el Rey Don Iuan, rogó luego al Emperador, que eſcuſaſſe,de embiar a las Malucas nueuas armadas, haſta aueriguar, en cuya conquiſta cayan las Malucas, aſſi por euitar las muertes, que entre Caſtellanos y Portugueſes ſe eſperauan en rencuentros nauales, topandoſe las armadas, como por los de mas reſpectos,dignos de conſideracio. El Emperador, aunq̃ de Iuan Sebaſtian d'el Cano, a quien por ſus grãdes ſeruicios auia hecho algunas mercedes,dandole auito de Santiago y otras coſas,auia ſido informado,que las Malucas y otras tierras cayã en ſu conquiſta, ſegun la bula d'el Papa Alexandro, holgó de hazer,lo que el Rey Don Iuan pedia,no obſtante,que los de ſu conſejo de Indias le aconſejauã,que continuaſſe la contratacion de las eſpecias. Vna vez determinaua de hazer lo,ſino fuera por el Rey Don Iuan, que encubria lo que Antonio de Brito ſu capitan auia hecho en las Malucas a los Caſtellanos, lo qual ignorando el Emperador, vino en ello, que d'otra manera no lo hiziera, porque quando andando el tiempo ſe certificó, fue grande el ſentimiento,que moſtró.

CAPITVLO XXXV.

De la differencia entre el Rey Don Iuan, y el Emperador Don Carlos, ſobre la conquiſta de las Malucas, y muerte de la Reyna Doña Leonor, y matrimonio y hijos d'el Rey, y ſucceſſos de los Caſtellanos en el viaje de la eſpecieria.

EL Emperador Don Carlos y el Rey Don Iuan,ſiendo cõtentos,que las differencias de la conquiſta y comercio de la eſpecieria determinaſſen hõbres peritos en mathematicas, y arte de nauegacion,nombró el Rey Don Iuã de ſu parte juezesde poſſeſſiõ y propriedad,abogados, ſcales,y ſecretarios,ſiẽdo el principal el licẽciado Antonio de Azeuedo Cotiño,y Diego Lopez de Sequeyra,que auia ſido gouernador de la India,y Pero Alfõſo de Aguiar, y Frãciſco de Melo,Simõ de Tabira,y otras perſonas eſpertas,q̃ entendiã el negocio: los quales en principio d'el año de mil y quinientos y veynte y quatro paſſaro a la ciudad de Yelbes cõ poderes y recados baſtãtes. De Caſtilla vinierõ a Badajoz los licẽciados, Acuña d'el cõſejo Real, Barrientos d'el cõſejo de ordenes, y Pedro Manuel de la cãcilleria de Valladolid, Don Fernãdo Colon,hijo d'el almirãte,Criſtoual Colõ,y Iuã Sebaſtiã d'el Cano,y Pero Ruyz de Villegas,natural de la ciudad de Burgos,cõ otras muchas perſonas de letras y nauegaciõ. Deſpues,q̃ tuuierõ los vnos y los otros algunas differẽcias ſobre dõde ſeriã las primeras viſtas,ſe hablarõ en la riuera de Caya,rio q̃ diuidiẽdo a Portugal y Caſtilla, corre entre las dos ciudades de Yelues y Badajoz,y adelante vn dia ſe juntauã en Badajoz, y otro en Yelbes,en q̃ gaſtarõ muchos dias,ſin effetuar nada,deziẽdo los Caſtellanos, que ſegũ la bula d'el Papa Alexãdro ſexto,y mucho mas por el cõcierto hecho en la villa de Tordeſillas entre Don Iuã el ſegundo,Rey de Portugal,y Dõ Fernãdo el quinto, Rey de Caſtilla,q̃ no ſolo las yſlas de las Malucas,Borney,Gilolo y Zebut: pero aun Zamatra y Malaca,y aun

1524

grande parte de la China cayan en ſu conquiſta, alegando mas, que aun Fernando de Magallanes, y Iuan Sebaſtian d'el Cano las deſcubrieron antes que Portugueſes. Eſtas y otras razones que los Caſtellanos proponian, negauan los miniſtros y parte d'el Rey Don Iuan, deziendo, auer ellos primero llegado a las Malucas, y que la raya ſe auia de hechar de vna de las mas Orientales yſlas de Cabo Verde, que ſon Buena Viſta,o la de la Sal, y no por la de Sant Anton, que es Occidental, ſegun los Caſtellanos pedian, y ay nouenta leguas de vna parte a otra: aunque con todo eſto cayan las Malucas en la parte de Caſtilla, y tambien las yſlas de Cabo Verde.Segun cartas de nauegar y globos y las de mas relaciones, viendo los miniſtros d'el Rey Don Iuan, no tener baſtante defenſa de lo que deſſeauan,differian los negocios tan a la larga,que los Caſtellanos ſuſtanciando el proceſſo, y hechando la raya trezientas y ſetenta leguas de la yſla de Sanct Anton, ſegun el concierto de los Reyes, pronunciaron ſentencia, encima de la puente d'el rio Caya, en treynta y vno de Mayo, dia Martes, d'eſte dicho año, ſiendo llamada la parte d'el Rey Don Iuan. Cuyos miniſtros deziendo y alegando, no eſtár bien concluſo ni ſubſtanciado el proceſſo, no ſolo reprobaron la ſentẽcia, mas aun dixieron,que a quantos Caſtellanos fueſſen a las Malucas,hariã purgar ſu atreuimiento. Con tanta ſe diſoluió la congregacion, ſin ſer conformes en la ſentencia,dãdo cada vna de las partes ſus deſcargos a ſus Principes,y por quedar el negocio d'eſta manera ſin cõformidad diſcedido,continuaron ambos Principes la nauegacion de las Malucas,aun que a los Caſtellanos ſiempre ſucedió mal,como adelãte moſtraremos,y los Portugueſes continuan y proſiguen eſte viaje haſta nueſtros tiempos con proſperos ſucceſſos.

LA Reyna biuda Doña Leonor, muger d'el grande Rey Don Iuan,ſegundo d'eſte nombre, deſpues d'el fallecimiento d'el Rey ſu marido, ſegun ſe halla en algunas obras, biuió treynta años, los quales gaſtó, no ſolo en continentiſſima biudez de grande recogimiento,mas aun en grandes obras de caridad y ſantidad,y mucha religion: por lo qual por excelencia mereció ſer llamada Madre de pobres. Para cuyo remedio hizo el hoſpital de las Caldas,yel moneſterio de la madre de Dios, dõde ella eſtá ſepultada, y en eſte moneſterio puſo el cuerpo de la Virgen Santa Auta,de que los años paſſados el Emperador Maximiliano,primero d'eſte nombre,le auia hecho gracia. La muerte de la Reyna Doña Leonor, ſegun eſto, deuió ſer en el año de mil y quiniẽtos y veynte y cinco, o muy cerca d'el. En todo eſte tiẽpo eſtaua ſin contraer matrimonio el Rey Don Iuan,el qual ſiendo de edad de veynte y dos años y algunos meſes, caſó con la Catholica infanta de Caſtilla Doña Cathalina,hija d'el dicho Rey Don Philipe, y hermana d'el Emperador Don Carlos,y de la Reyna biuda Doña Leonor,muger d'el Rey Dõ Manuel. La nueua Reyna Doña Cathalina,q̃ de edad de diez y ocho años y veynte y dos dias era,vino a la ciudad de Yelues,de donde paſſada a la villa de Eſtremoz,que eſtá ſeys leguas mas adelãte, ſe caſó con el Rey Don Iuã,en el moneſterio de S.Franciſco en cinco de Hebrero, dia Domingo d'eſte año de veynte y cinco,y paſſando a la ciudad de Ebora, dõde eſtaua la corte, fueron grãdes las fieſtas y juegos, que ſe hizieron por los infantes de Portugal ſus hermanos, y por los grandes y los de mas fidalgos de los reynos. Tuuo el Rey Don Iuan de la Reyna Doña Cathalina ſu muger noble generacion de hijos, aunque no ſe lograron. Primeramente al Principe Don Alonſo, que naſció en Almerin en el tiempo, que abaxo ſe ſeñalará, cuyos dias fueron breues. Deſpues a la infanta Doña Maria, que naſció en la ciudad de Coymbra en el tiẽpo, que ſe ſeñalará, y

1525

Universidad de Deusto
Biblioteca

fue Princeſa en Caſtilla. Mas tuuo el Rey Don Iuan de la Reyna Doña Cathalina ſu muger a la infanta Doña Cathalina, que naſció en la ciudad de Lisboa, donde tambien falleció y fue enterrada: y a la infanta Doña Beatriz, que naſciendo en la meſma ciudad, murió de poca edad, y fue enterrada en el moneſterio de Santa Maria de Eſpinero de la ciudad de Ebora. Mas tuuo el Rey Don Iuan al Principe Don Manuel, que naſció en Aluito en el tiempo, que adelante ſe verá: pero tambien biuió poco: y al infante Don Philipe, que naſció en Ebora en el año, que en ſu deuido tiempo ſe ſeñalará. Deſpues tuuo al Principe Don Iuan, que tambien naſció en Ebora, en el tiempo, que la hiſtoria referirá. Mas tuuo el Rey Don Iuan de la Reyna Doña Cathalina ſu muger al infante Don Antonio, que naſció en Lisboa en el tiempo, que la hiſtoria moſtrará. D'eſtos hijos d'el Rey Don Iuan, y de la Reyna Doña Cathalina ſiendo el primogenito el Principe Don Alonſo, fue ſu natiuidad en la villa de Almerin en veynte y quatro de Hebrero, dia Sabado, fieſta de Sanct Matthia d'el año de
1526 mil y quinientos y veynte y ſeys, pero biuió poco, y fue enterrado en el moneſterio Real de Belen con grande ſentimiento de los Reyes ſus padres.

TORNANDO al comercio y differencias de la eſpecieria, el Rey Don Iuan quando vió, que los coſmographos y juezes Caſtellanos auian echado la raya, y dado ſentencia, receló de poder recibir daño en el trato ſuyo, y mucho mas quando fue certificado, que el Emperador Don Carlos ſu cuñado y primo hermano auia juntado en el puerto de la Coruña ſiete naos Baſcongadas, y aparejaua dos armadas para embiar la vna tras la otra, y queria buſcar nueuo eſtrecho por la coſta de Bacallaos y d'el Labrador, aſſignando por lugar d'eſta contratacion a la meſma ciudad de Coruña, para que de alli ſe diſtribuyeſſen las eſpecias a Flandes, Francia, Ynglaterra, Alemaña, y otras tierras Septentrionales. Por eſto muy encarecidamente rogó al Emperador, que dexaſſe, de embiar eſtas armadas, haſta acabarſe de determinar bien la differencia, por quitar los inconuenientes, que d'ello reſultarian, y que el pagaria toda la coſta hecha en eſtas armadas: y aunq̃ otros mayores partidos offreció el Rey Don Iuan, no condeſcẽdió por agora a eſto el Emperador. El qual embió las ſiete naos con fray Garci Iofre de Loayſa, natural de Ciudad Real, cauallero de la orden Sant Iuan, y por ſu lugar teniente Iuan Sebaſtian d'el Cano, que lleuando en eſta armada mucha gente de la villa de Guetaria, patria ſuya, penſando enriquecer la, los deſtruyó, partió la armada d'el puerto de la Coruña por Septiembre d'el dicho año de mil y quinientos y veynte y cinco. Eſtaua en las Malucas por el Rey Don Iuan Don Garcia Henriquez de Ebora, que deſde la yſla de Terrenate, donde tenia vna fortaleza, hazia guerra a Raxamira Rey de la yſla de Tidore, que al Rey Almançor auia ſucedido en el reyno: y ſiendo enemigo de Portugueſes, porque le querian conquiſtar, denegaua por ello las eſpecias a Don Garcia Henriquez. El qual eſtando en eſta guerra, llegó en Tidore la nao capitana de la armada Caſtellana, nombrada Victoria, y ſurgió en primero de Enero, dia Martes, principio d'el año de mil y quinientos y ve-
1527 ynte y ſiete, auiẽdo fallecido en el mar el general fray Garci Iofre por Iulio d'el año paſſado. Mucho holgó el Rey Raxama de la llegada de los Caſtellanos, para valer ſe d'ellos contra los Portugueſes ſus enemigos, pero toda eſta armada tuuo aduerſos ſucceſſos, porque las mas naos ſe eſparcieron antes de llegar a las Malucas, ni paſſar el eſtrecho, y los que paſſaron perecieron en poder de Portugueſes, y de otras gentes de aquellas yſlas, y Sebaſtian Gauato excelente.

lente piloto, que auia nauegado por mandado d'el Emperador para las Malucas, boluió al rio de la Plata en el año paſſado de veynte y ſeys, porque el Emperador quiſiera traer a Panama o Nicaragoa la carga y deſcarga de la eſpecieria. En eſte año la Reyna Doña Cathalina en el mes de Septiembre, parió en la ciudad de Coymbra, a la infanta Doña Maria, que vino a ſer Princeſa de Caſtilla, caſada con Don Philipe Principe y eredero de los reynos de Caſtilla, que deſpues de los dias d'ella vino a reynar en Caſtilla.

CAPITVLO XXXVI.

De los viajes, que los Caſtellanos continuauan a las Malucas, y concierto d'el Rey Don Iuan con el Emperador ſobre ellas, y ſegundo matrimonio de la Reyna Doña Leonor, y temblor de Lisboa, y hijos d'el Rey, y otros ſuceſſos ſuyos.

NO CONTENTOS los Caſtellanos con tantas quiebras, como en la nauegacion de las Malucas les ſucedian, continuarõ el viaje, porque Fernando Cortes, excelente capitan, conquiſtador de los reynos y prouincias de la Nueua Eſpaña, primer Marques d'el Valle de Huaxcar, embió deſde la Nueua Eſpaña, por mandado d'el Emperador en el año de mil y quinientos y veynte y ocho dos nauios, con cient hõbres, dando les por 1528
capitan a Aluaro de Sahauedra Ceron, para buſcar las Malucas, y otras algunas tierras d'el viaje, y deſcubrir derrota y nauegacion deſde la Nueua Eſpaña a las Malucas, pero no les ſucedió como deſſeauan, aunque quanto mayor diligencia ponian los Caſtellanos en proſeguir eſtos viajes, que deſgraciados les ſucedian, tanto mas cuydado tenia el Rey Don Iuan, en procurar de tomar algun buen medio con el Emperador ſu cuñado, con quien tenia caſada a la infanta Doña Yſabela ſu hermana, que era Emperatriz y Reyna de Caſtilla. A eſta cauſa holgaua el Rey, de hazer qualquier buẽ concierto, a trueco que la eſpecieria quedaſſe con el, y aunque el Emperador auiendo entendido de vn Vizcayno el mal tratamiento, que Antonio de Brito hizo en Tidore a los Caſtellanos, que con la nao Trinidad tornaron alla cõ fortuna, eſtaua enojado, y al Vizcayno auia pueſto y encarado le con los embaxadores de Portugal, que todo lo negauan, condeſcendió a lo que deſſeaua el Rey Don Iuan. El qual en el año ſe- 1529
guiente de mil y quinientos y veynte y nueue, auiendo de yr el Emperador a Ytalia, a coronarſe en la ciudad de Bolonia por mano d'el Papa Clemente ſeptimo, le dió empreſtido de trezientos y cinquenta mil Ducados, porque para eſte viaje tenia neceſſidad de dineros, y el licenciado Antonio de Azebedo, que por mãdado d'el Rey entẽdió en eſte empeño, dexó el negocio en los meſmos meritos y ſer, que auia quedado al tiempo, que diſcordes partieron en la puente d'el rio Caya entre Yelues y Badajoz, por lo qual el licenciado, que en eſte empeño ſe auia auido, ageno de la prudencia a ſemejante varon deuida, en no aſſignar y limitar el tiempo de los dineros, fue caſtigado por el Rey. Mucho peſó a los Caſtellanos d'eſte empeño, que el Emperador auia hecho de las yſlas de las Malucas, porque eſtimauan, que en vn año o dos intereſaria el comercio ſuyo aquello y mucho mas, tãto mas ſentiẽdoſe d'ello, quãto los hombres eran mas entẽdidos y eſpertos, lo que era al contrario al Rey Don Iuan y a ſus ſubditos, que cada dia ſacauan crecidos intereſes, exercitando con grande diligencia aquella larga nauegacion: pero no con eſto ceſſaron las differencias, que auia entre Portugueſes y Caſtellanos ſobre la eſpecieria.

LA Reyna biuda Doña Leonor, muger d'el Rey Don Manuel, ya que boluia a Caſtilla, determinó los años paſſados el Emperador Don Carlos de

Universidad de Deusto
Biblioteca

caſar la, porque ſuccediendo, que en veynte y quatro dias d'el mes de Hebrero, fieſta de Sancto Matthia d'el año paſſado de veynte y cinco, Franciſco Rey de Francia, primero d'eſte nombre, en Lombardia en el Parco de la ciudad de Pauia, d'el exercito d'el Emperador, no ſolo fueſſe vencido en batalla, mas aun preſo, fue traydo a Eſpaña, donde entre los de mas conuenios, para ſu redempcion y libertad, y vniuerſal y eſtable paz ſe ordenó y concordó, que la Reyna Doña Leonor caſaſſe con el Rey de Francia, el qual auia poco, que embiudára de la Reyna Madama Claudia ſu primera muger, hija de Luys Rey de Francia, duodecimo d'eſte nombre, ſu immediato predeceſſor. Con eſto el Rey de Francia boluió a ſus reynos en el año paſſado de veynte y ſeys, dando en rehenes de ſeguridad de cumplir lo cõcertado a ſus dos hijos primogenitos, Franciſco, que era Dalphin de Viena primogenito, y Henrique duque de Orleans ſegundo genito, que deſpues fue Rey de Francia. Eſtando la Reyna Doña Leonor y los hijos d'el Rey de Francia ſu eſpoſo en Caſtilla, ſucedieron entre el Emperador Don Carlos y el Rey de Francia nueuas guerras, las quales tornando a ceſſar, y hecha nueua paz, fueron la Reyna Doña Leonor, y los hijos d'el Rey ſu eſpoſo lleuados a Francia, donde d'el Rey Franciſco y de ſus reynos fueron recibidos con grandes fieſtas. La Reyna Doña Leonor, en el año de mil y
1530 quinientos y treynta fue con grande ſolenidad coronada por Reyna de Francia en la yglefia Real de Sanct Dionyſio, ſepultura de los Reyes de Francia, ſegun acoſtumbraron coronarſe las Reynas de Francia ſus predeceſſores. Acabada la coronacion, la Reyna Doña Leonor con el Rey Frãciſco ſu marido y hijos vino a la ciudad de Paris, y fue en aquella grande ciudad recibida con muy grandes y ſoleniſſimas fieſtas, y immenſo plazer y alegria, que haſta los mochachos y niños lo publicauan, dando vozes de regozijo. Ella vuiera ſido muy bien caſada, ſi los medios y fines vuiera correſpõdido a eſtos tan buenos principios: pero deſpues mudandoſe las coſas, no biuió con aquel contentamiento, que tuuo en Portugal en los pocos años, que gozó d'el Rey Don Manuel ſu primer marido.

Estando los Principes Chriſtianos entre ſi en mucha quietud, ſucedió en
1531 principio d'el año de mil y quiniẽtos y treynta y vno vn tẽblor muy fuerte de la ciudad de Lisboa, no ſiendo eſte ſu primer temblor, como queda viſto, ni el vltimo, y con grande eſpanto de las gentes y otros pueblos de los reynos temblaron, en eſpecial Santaren, Almerin, Azenbuja, y otras tierras, donde con terremoto nunca viſto, recibieron muy gandes daños, cayendo edificios, y muriẽdo gentes. La riuera de Tajo creció tãto con los fluxos d'el mar, que la agua ſorbiendo muchas naos: fue tanta la furia d'el mar, que en algunas relaciones ſe eſcriue, que el rio Tajo ſe abrió por medio, dexando ſeco y ſin agua lo de medio. Por eſtas coſas el Rey y la Reyna con grande eſpanto ſe puſieron en tiendas en campos raſos a modo de alojamientos y eſtancias de guerra, no ſe teniendo aun alli por ſeguros, y las gentes ſe querian auſentar d'el reyno. Caſi al meſmo tiempo vuo en Africa en la ciudad de Tunez los meſmos terremotos y temblores con ſeñales d'el cielo, y ſobre todo algunos dias antes en las marinas de Flandes vuo grauiſſimos daños d'el meſmo mal, porque en las tierras cercans a Brujas creció tãto el Mar, que ſorbió muchos pueblos, cubriendo los la agua cõ terremoto eſtraño y tan eſpantable, que parecia, q̃ tornaua a venir por agua la fin d'el mundo, porque no ſolo ſe perdierõ los pueblos: pero aun las gentes con ſus haziendas ſe anegarõ. En eſte año de treynta y vno en primero de Nouiembre, dia Martes, fieſta de todos los Santos, la Reyna Doña Catalina parió en Alui̇to otro hijo,

hijo, que d'el nombre d'el Rey Don Manuel ſu aguelo, fue llamado el Principe Don Manuel: cuyos dias tãpoco lograndoſe, aunq̃ los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina tuuierõ muchos hijos, acertaron a gozar de pocos, y ninguno d'ellos llegó a los dias, aſſi d'el Rey, como menos de la Reyna, ſegun lo moſtraremos.

Estando los dos Principes cuñados y primos hermanos en mucha quietud y conformidad, ſe offreció al Emperador vna grande y ſancta guerra, digna a tal Monarcha, en el año ſeguiente de mil y quinientos y treynta y dos, con So-
1532 limano Rey de los Turcos, que con potentiſſimo exercito vino a Vngria, queriendo dominar y ſujetar a Alemaña, eſpecialmente al archiducado de Auſtria, cõ intẽto de aſſidiar a Viena ciudad inſigne, cabeça d'el archiducado, muralla y defenſa de la Chriſtiãdad, por aquella impetuoſa parte. En eſta guerra ayudó el Rey Don Iuan, al Emperador, como Principe Catholico, dando el fauor de gentes de ſueldo ſuyo, como era juſto, q̃ tan Chriſtiano Rey lo hizieſſe: y fue tã grãde el poder, que ſe cõgregó, que el Rey Solimano no ſe atreuiẽdo cõ toda ſu potẽcia a dar al Emperador la batalla, que tan de gana le offrecia, ſe retiró con ruyna de mucha gente, y detrimento ſuyo, y d'el nombre Othomano, de q̃ eſtos Principes tanto ſe precian. La Reyna Doña Catalina parió en la ciudad de Ebora otro hijo en el año de mil y quinientos y treynta y tres, que d'el nombre de ſu aguelo ma-
1533 terno Don Philipe el Magno, Rey de Caſtilla, ſe llamó el infante Don Philipe, cuyos dias tampoco lograron, por lo qual el ni los de mas Principes hermanos ſuyos mayores en dias no vinieron a gozar de los reynos. La nauegacion y comercio de las eſpecias, medicinas, y otras Orientales mercadurias, no teniẽdo oluidadas los Caſtellanos, tentaron de nueuo el viaje de las Malucas, mediante vn Portugues, llamado Simon de Alcaçaua, q̃ en deſeruicio d'el Rey Dõ Iuã eſtaua, dias auia, en Caſtilla, y aun ſiẽdo vno de los nombrados de la jũta de Badajoz, la parte d'el Rey Don Iuã le recuſó por cauſas baſtantes, q̃ los miniſtros ſuyos dierõ. Simon de Alcaçaua nauegando para las Malucas con armada de dozientos y quarenta hombres, fue muerto en el viaje en el año de mil y quiniẽtos y treynta
1534 y quatro en el cabo de Santo Domingo antes de llegar al eſtrecho de Magallanes: porque gouernandoſe mal, por no ſe ſaber valer ni auenir con la gẽte, haſta doze hombres, que contra el conjuraron, le mataron a puñaladas.

Capitvlo xxxvii.

D'el viaje que el infante Don Luys hizo a Tunez, y ſucceſſos tocantes al viaje de las Malucas, y eſtoruo que los Turcos tentaron hazer, y natiuidad d'el Principe Don Iuan, y muerte de la Emperatriz Doña Yſabel, y otros ſucceſſos de las Malucas.

EL Rey Don Iuã, aunq̃ en perſona no exercitaua las armas y diſciplina militar, no dexaua de occurrir por mar y tierra a las occaſiones, q̃ ſe offreciã contra los enemigos de nueſtra Santa Fe: porq̃ Haradin Barbaroxa, Rey de Argel, q̃ en el tyranico reyno auia ſucedido a ſu hermano Omiche, por otro nombre Horoix, tambien cognominado Barbaroxa, hijos de vn ollero de la yſla de Lesbos, llamada agora Meteline, auiẽdo deſpojado d'el reyno a Muley Azẽ Rey de Tunez, q̃ auia onze años, q̃ reynaua, ſucediẽdo a ſu padre el Rey Mahometo, fue el Emperador Dõ Carlos Rey de Caſtilla, a Tunez contra el dicho Rey Haradin Barbaroxa con potẽtiſſima armada de caſi trezientas velas, porq̃ eſte tyrano y famoſo corſario haziẽdoſe almirãte y capitan general d'el mar por Solimano Rey de los Turcos, auia con ſu armada vſurpado eſte reyno cõ grãdes aſtucias, a cuya opugnacion y recuperaciõ cõ muy buena armada de vn famoſo galeõ y muchas caraueias embió el Rey Dõ Iuan al infante Don

Universidad de Deusto
Biblioteca

Don Luys ſu hermano. El qual aſſi en la toma de la fortaleza, llamada Goleta, pueſta en las marinas Africanas, que en veynte y cinco dias d'el mes de Iulio, dia Domingo, fieſta d'el Apoſtol Sanctiago, patron de las Eſpañas d'el año de mil y
1535 quiniẽtos y treynta y cinco ſe ganó, como en todo lo de mas d'eſte viaje, ſe ſeñaló, y ganó clara fama, digna a ſemejante Principe, y deſpues que la ciudad de Tunez ſe tomó, y el Rey Muley Azen fue reſtituydo en ſu reyno, quedádo vaſſallo feudatario d'el Emperador y de los Reyes de Caſtilla ſus ſuceſſores, tornó el infante Don Luys con catholico triumpho a Portugal con mucha gloria y honrra d'el Rey Don Iuan ſu hermano, y de ſus ſubditos, y de todo el reyno de Tunez ſola la fortaleza de la Golete reſeruó para ſi el Emperador.

En eſta ſazon era Obiſpo de Plaſencia, ciudad epiſcopal de Caſtilla, Don Goutiere de Vargas, natural de la villa de Madrid, el qual, ſiendo el Rey Don Iuan Principe, y paſſando en romeria a nueſtra Señora de Guadalupe, por auer tomado cierta opinion contra el, vino perſonalmente a Bilbao, villa de Vizcaya, donde, ſiendo el meſmo preſente, hizo vna armada de cinco muy hermoſos nauios, por conſejo y ruego de Don Antonio de Mendoça, Virrey de la Nueua Eſpaña, para embiar a las Malucas. Eſtos nauios partiẽdo ſu viaje en eſte año de treynta y cinco, ſola vna tuuo ventura de paſſar el eſtrecho de Magallanes: pero ſin llegar a las Malucas, aportó en Arequipa, pueblo maritimo d'el Peru, auiendo deſcubierto toda la coſta, que d'el eſtrecho de Magellanes corre haſta Arequipa, ſalliendo ſiempre d'eſta forma aduerſa la nauegacion de las Malucas a los Caſtellanos, de que no era pequeño el contento y vtilidad, que a los Portugueſes ſe ſeguia. Siempre daua Dios hijos al Rey Don Iuan, aunque por otra parte era ſeruido de quitar ſe los, tomando todo con paciencia, aſſi el Rey, como la Reyna Doña Cathalina, la qual en la ciudad de Ebora, parió otro hijo, que d'el nombre d'el Catholico Rey Don Iuan ſu padre, fue llamado el Principe Don Iuan, cuyo naſcimiento fue por el mes de Mayo d'el año de mil y
1537 quinientos y treynta y ſiete.

Era en eſtos tiempos tan grande la fama, que por el mundo corria de los intereſes, que el Rey Dõ Iuan y ſus ſubditos ſacauan d'el comercio y nauegacion de la eſpecieria, q̃ no ſolo los Principes Chriſtianos le tuuierõ caſi embidia: pero aun los barbaros, por lo qual el dicho Solimano Rey de los Turcos tẽtó y procuró de deshazer en la India el poder de los Portugueſes en eſte año de treynta y ſiete. En el qual Solimã, gouernador de Egipto, eunucho, de nació Albanes, y Baxa, q̃ es muy grãde dignidad entre los Turcos, hizo adreçar por mãdado de ſu Rey vna armada de ochẽta nauios grueſſos, en q̃ auia veynte y tres fuſtas, quatro galeaças, ſiete mahonas, y veynte galeras, ſin otros nauios buenos, cumplimiẽto a los ochenta, q̃ deſde el Cayero ſe auiã en pedaços lleuado por tierra en camino de ochẽta millias a Sueça, llamada antiguamẽte Arſone, puerto d'el mar Bermejo, donde ſe auiã acabado de hazer y armar. Eſte eunucho nauegó a la ciudad y yſla de Dio, y aunq̃ con grãde impetu la acometió, defendieron ſe valeroſamẽte los Portugueſes, q̃ por mar y tierra pelearõ cõ los Turcos cõ inuencible animo, y auiẽdo el barbaro cometido grãdes crueldades, en los pocos que pudo coger, les corrõ las narizes, las quales lleuãdo en ſeñal de ſu vergõçoſo triumpho, vino a Conſtãtinopola, harto arrepiſo de ſu infrutifero viaje. No era marauilla, q̃ los Turcos eſperimẽtaſſen ſus fuerças cõtra los Portugueſes, porq̃ ſin lo q̃ a la eſpecieria tocaua, muchos arcabuzeros Portugueſes ayudarõ los dias paſſados a Tãmas, Rey de Perſia, en guerras que en el año paſſado de mil y quiniẽtos y treynta y cinco

y cinco tuuo con los Turcos, y aun a los Perſas auian enſeñado labrar artilleria de bronze, y otros inſtrumentos militares de fuego para offender a los Turcos.

De entender eſte proſpero ſuceſſo de ſus gentes, holgó mucho el Rey Don Iuan, el qual continuando ſus nauegaciones, llegado el año de mil y quiniẽtos y treynta y nueue, quedó ſin ſu grãde hermana la Emperatriz Doña Yſabel Reyna de Caſtilla, la qual eſtãdo con el Emperador Don Carlos ſu marido, falleció en la ciudad de Toledo, en los palacios d'el conde de Fuenſalida, que ſon pegadas a la yglеſia parrochial de Sancto Thomas de aquella ciudad, ſucediendo ſu muerte en primer dia d'el mes de Mayo d'eſte año, con grande ſentimiẽto y dolor de todos los reynos d'Eſpaña, eſpecialmente d'el Emperador ſu marido, que eſtaua recogido en el moneſterio de la Siſla de la orden de Sanct Hieronymo, a media legua de la meſma ciudad. De la muerte de tan poderoſa y Santa Princeſa vuo grande duelo en toda Portugal, ſiendo el que mas lo ſentió, el Rey Don Iuan ſu hermano, y fue ſu cuerpo lleuado a la ciudad de Granada, donde le depoſitarõ en la capilla Real. En eſte meſmo mes y año la Reyna Doña Cathalina parió en la ciudad de Lisboa al infante Don Antonio, cuyo naſcimiento fue en los palacios de la plaça d'el Ruxio, que ſon agora caſas de la Sancta y general Inquiſicion de los reynos, y los dias d'eſte infante tãbien no ſe lograron, porque en la meſma ciudad falleció, ſiendo de poca edad. En el año ſeguiente de mil y
1540 quinientos y quarenta, ſiendo el Rey Don Iuan Principe, que tenia catholico cuydado de augmẽtar y enſalçar las yglеſias de ſus reynos, hizo eregir la antigua ſilla epiſcopal de la ciudad de Ebora en metropolitana, ſuplicádo al Papa Paulo tercio de nacion Romano, que en eſtos dias preſidia en la Yglеſia de Dios. El Papa a ſuplicacion d'el Rey, la hizo Arçobiſpal metropolitana, dando per ſufraganeo al Obiſpo de Silues, y creando por primer Arçobiſpo al meſmo Cardenal Don Henriq̃, infante de Portugal, y d'eſta manera comẽçó dende eſte año, o d'el ſeguiẽte de mil y quiniẽtos y quarẽta y vno, a auer tres metropolitanas en
1541 los reynos de Portugal, q̃ como antes queda eſcrito, ſon Braga, Lisboa y Ebora.

Passadas eſtas coſas tornaron a tentar los Caſtellanos la nauegacion de las Malucas, para donde embió Don Antonio de Mendoça, que gouernaua a la Nueua Eſpaña, al capitan Villalobos, que partiendo en el año de mil y quiniẽtos y quarenta y dos d'el puerto, llamado Nauidad, que es en la Nueua Eſpaña, llegó
1542 en Tidore y Gilolo, de cuyos Reyes, enemigos de Portugueſes, fue muy bien recibido, moſtrando voluntad grande a la nacion Caſtellana: pero tambien vuo deſgraciado fin eſta armada, que perdiendoſe las naues, vinieron los Caſtellanos a poder de Portugueſes, reſidẽtes en aquellas yſlas. D'eſta meſma manera otros Caſtellanos han ydo, a continuar la nauegacion y comercio de las eſpecias, en eſpecial Gaſpar Cortes Reales en el año paſſado de mil y quiniẽtos, y Eſteuan Gomez en el de mil y quinientos y veynte y cinco, y Sebaſtiã Gabato Veneciano por los Yngleſes: pero ellos y algunos Franceſes, que lo meſmo han tentado, no han podido ſurtir effecto de ſus deſignos y intenciones, que parece, que haſta agora lo reſerua Dios para ſolos Portugueſes. He querido referir eſtas nauegaciones, q̃ Caſtellanos han hecho a las yſlas de las Malucas y otras tierras Oriẽtales, por declarar las coſas, y caſi eſtoruos, que han tenido los Portugueſes en ſu comercio, llamado de la India. De la qual en la ciudad de Lisboa en los proprios palacios d'el Rey, q̃ eſtã en la riuera de Tajo, ay caſa, q̃ llamã de la India, como en Seuilla la de la contratacion, y alli ſe feriã eſtas mercadurias de la India, q̃ ſi de las coſas de grãde eſfuerço y valor, que Portugueſes hã hecho en las tierras

Meridia-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Meridianas y Orientales,ſe vuieſſe de eſcriuir, ſeria meneſter grandes volumenes, de que los chroniſtas de Portugal han tenido vigilancia, en eſpecial Fernan Lopez hizo imprimir en Coymbra en lengua Portugueſa vna obra de las coſas,q̃ los Portugueſes han hecho en la India, y antes d'el eſcriuió Iacobo Tebio vn comentario en lengua Latina de las coſas, que los Portugueſes hizieron en Dio. De la meſma manera ay muchas cartas impreſſas, eſpecialmẽte eſcritas de los padres de la cõpañia de Ieſus de alla para eſtas partes,donde ſe veen grandes coſas de los Portugueſes, y en eſtas dichas obras podrán ver los curioſos grandes y heroycas hazañas de los Reyes de Portugal y ſus ſubditos,y ſobre todo en la Aſia de Iuan de Barros.

Capitvlo xxxviii.

D'el matrimonio de la infanta Doña Maria: y ſucceſſos vltimos de la Reyna Doña Leonor, y de las Malucas, y de Muley Buaçon Rey de Fez.

1544 En el año de mil y quiniẽtos y quaréta y quatro, el Rey Don Iuã caſó a la infanta Doña Maria ſu hija en edad de diez y ſiete años,cõ Don Philipe,Principe y eredero de Caſtilla, que quatro meſes era mayor en dias que ella, por auer naſcido ambos en vn meſmo año, el en dia Martes veynte y vno d'el mes de Mayo d'el año paſſado de veynte y ſiete, y ella por Septiẽbre d'el meſmo año. Las bodas d'eſtos Principes tã poderoſos ſe celebraron en la ciudad de Salamãca, auiendola ydo a recibir el duq̃ de Medina Sidonia,con grãdes coſtas,y eſpẽſas q̃ hizo,como generoſo Principe,aunque deſpues no le ſiẽdo tenido el miramiento,q̃ por ventura eſperaua, ſallió de la corte deſcontẽto,y fue a ſus eſtados. No tardando la Princeſa Doña Maria,en ſentirſe preñada,tuuo vn hijo llamado Dõ Carlos,q̃ deſpues fue jurado Principe eredero de los reynos de Caſtilla, cuya natiuidad fue en Valladolid en ocho de Iulio,
1545 dia Miercoles d'el año ſeguiẽte de mil y quinientos y quarenta y cinco. De alli a quatro dias, en doze de Iulio,dia Domingo,falleció d'eſte parto la Princeſa ſu madre,dexando por eredero a ſu vnigenito,y fue enterrada en la capilla Real de Granada. Eſta inclita Princeſa naſció en Coymbra, pueblo de vniuerſidad, y caſó en Salamanca pueblo de vniuerſidad,y falleció en Valladolid, que es vniuerſidad, y fue enterrada en Granada, que es vniuerſidad.

Aviendose hecho mencion diuerſas vezes de Doña Leonor, Reyna que fue de Portugal, muger tercera d'el Rey Don Manuel,y tratado de ſus dos matrimonios:razõ es, que ſe refiera ſu ſegunda y vltima biudez, la qual ſucedió en veynte y vno de Março, dia Lunes d'el año de mil y quiniẽtos y quaréta y ſiete, falleciendo en el caſtillo de Ranbouillet Franciſco Rey de Francia ſu ſegundo y vltimo marido,con quiẽ eſtuuo caſada en diez y ſiete años. En los quales auiendo tolerado algunos ſin ſabores y deſguſtos, muy agenos de los negocios de tugal, tornó de nueuo a la protecion y tierras d'el Emperador Don Carlos ſu hermano, con quiẽ, auiendo diez años y algunos meſesque d'el vltimo matrimonio eſtaua biuda,tornó a Eſpaña, y deſſembarcó en Laredo en los primeros dias d'el mes de Agoſto d'el año de cinquenta y ſeys, q̃ fue en los primeros meſes d'el primer año d'el reyno d'el Rey Dõ Sebaſtiã, veniẽdo tãbien en ſu cõpañia ſu hermana biuda Doña Maria,Reyna q̃ fue de Vngria,muger de Luys Rey de Vngria y Bohemia. La Reyna Doña Leonor,ya q̃ entró en Caſtilla,procuro, de ver a la infanta Doña Maria ſu hija, que reſidia en la ciudad de Lisboa en la corte de Portugal, y deſſeando, que la infanta ſu hija vinieſſe a Caſtilla, a ver a ella,vuo algunas difficultades en Portugal, dõde deſſeauan, que la Reyna Doña Leonor

Leonor fueſſe alla,a ver ala infanta, que eran pundonores no de mucha eſſencia, pero ſobre ello el Emperador eſcriuiẽdo algunas cartas a Portugal,y alguna d'ellas no ſin ſentimiento,tuuo ſe por biẽ,que la hija vinieſſe,a ver ala madre, como por todos reſpectos era razon, que aſſi ſe hizieſſe. Para lo qual la Reyna Doña Leonor llegada a la ciudad de Badajoz, fue alli la infanta Doña Maria ſu hija,entre quienes en eſtas viſtas, que paſſaron en principio d'el año ſeguiente de cinquenta y ocho,fue grande el contentamiento que vuo, auiẽdo muy largos años,que no ſe auian viſto. Buelta la infanta Doña Maria a Portugal, nunca ſe vieron mas, por que la Reyna Doña Leonor,ſiendo tãbien de buelta,falleció a tres leguas de Badajoz en vn pueblo,que llaman Talaberuela en diez y ocho de Hebrero,dia Viernes d'eſte dicho año,y ſu cuerpo fue depoſitado en la ciudad de Merida,que es a ſeys lleguas de donde falleció,y eſtá alli, haſta que el Catholico Rey Dõ Philipe ſu ſobrino ordéne,para dõde ha de ſer ſu traſlacion. Falleció eſta Reyna, ſiendo de edad de cinquenta y ocho años y tres meſes y quatro dias. Con tanto quedan referidos los ſucceſſos,muertes y ſepulturas de las tres Reynas,mugeres que fueron d'el Rey Don Manuel.

El Rey Don Iuan continuando proſperamente las cõquiſtas y comercios Orientales y Meridionales, los Caſtellanos muchas vezes ſuplicarõ al Emperador,que en todo caſo deshizieſſe el empeño de las Malucas, tornãdo al Rey Don Iuan ſus dineros: pero no condeſcendiendo a ello, le fue aun ſuplicado en cortes por los procuradores de las ciudades y villas de ſus reynos, que eſtando el Emperador en Flandes, ſe celebraron en la villa de Valladolid en el año de mil y quinientos y quarenta y ocho, preferiendo ſe los reynos a pagar todo lo que el Emperador deuia al Rey Don Iuan,con que por tiempo de ſolos ſeys años les fueſſe dado en arrendamiẽto la eſpecieria, y que ſegun el acuerdo primero,los reynos de Caſtilla pornian la cõtratacion en la ciudad de la Coruña, y paſſado eſte tiempo dexariã el comercio libre al Emperador: el qual embiando a mandar de Flandes, que no ſe hablaſſe en ello, todos ſe admiraron, quedando al Rey Don Iuan mas libre y ſin eſtoruo de los Caſtellanos el trato de las Malucas. Auia entre eſtos Reyes tantos vinculos de ſangre y affinidad, y matrimonios de hijos los vnos con los otros, que el Emperador queria paſſar por ello,eſpecialmente en aquel año eſtaua muy embaraçado en la expidicion de las coſas reſultantes de las grandes guerras que los dos años antes auia traydo con los Principes ſectarios de Alemaña,y con muchas ciudades frãcas, haſta los domar y traer a ſu obediencia. 1548

Muley Hamet Rey de Sus, llamado de otros,Mahamet, ſegundo Xarife, que vino a ſer Rey de Marruecos, pudo tanto, que por eſtos dias deſpojó d'el reyno de Fez a Muley Mafumet, Rey legitimo de Fez,que era d'el linaje de los antiguos Reyes Merines de Marruecos, de quienes nueſtra chronica dará noticia en la hiſtoria de los Reyes Moros de Granada, en los capitulos noueno y veynte y ſeys d'el libro treynta y nueue. Tenia Muley Mafumet Rey de Fez vn ſobrino,llamado Muley Buaçon Rey de Velez,d'el meſmo linaje de los Merines de Marruecos, que era ſeñor de la fortaleza d'el Peñon de Velez,que el cõde Pedro Nauarro auia fundado, ſegun ſe eſcriuió en el capitulo decimo d'el libro vigeſimo,y doliendoſe el Rey de Velez,de ver, que el Rey de Marruecos auia deſpojado d'el reyno de Fez al Rey Muley Mafumet ſu tio, tuuo en Caſtilla tales inteligencias, que venido a Melilla, dexando al Peñon a buen recado,le paſſó a Malaga Don Bernardino de Mendoça, capitan general de las ga-

Universidad de Deusto
Biblioteca

leras de Caſtilla. Pretendia el Rey Muley Buaçon, quitar el reyno de Fez al Xarife, deziendo, pertenecer a el, por ſer ſobrino d'el Rey Muley Mafumet, y en
1549 el año de mil y quinientos y quarenta y nueue llegado a la corte de Caſtilla, ſe le hizo toda la corteſia y honra deuida por Maximiliano Rey de Bohemia, y por Doña Maria Reyna de Bohemia ſu muger, infanta de Caſtilla, que por la ausencia d'el Emperador ſu ſuegro, y padre, gouernauan los reynos de Caſtilla. De donde el Rey Muley Buaçon, por orden d'el Emperador, paſſando a Flandes por los reynos de Francia, el Emperador no ſolo le recibió con mucho reſpecto y honra, mas lo meſmo hizieron todos los ſeñores de ſu corte, a quienes mandó, le tratаſſen de alteza como a perſona Real, y dió le tres mil Ducados de ayuda de coſta. Detuuo ſe en Flandes y en Alemaña en la corte d'el Emperador el Rey Muley Buaçon haſta el año de mil y quinientos y cincuenta y vno, procurando de ſer fauorecido d'el Emperador en ſus pretenſos d'el reyno de Fez, offreciendoſe al Emperador, de ſer le vaſſallo tributario, y dar le la fortaleza d'el Peñon de Velez: pero el Emperador por negocios, que le eſtoruauan, y otros juſtos reſpectos, dexando de hazer lo, el Rey Muley Buaçon boluió a Caſtilla en eſte año fruſtrado de ſus penſamientos. Para cuyo remedio paſſando a la corte de Portugal, fue muy bien recibido y tratado d'el Rey Don Iuan, con el qual trató lo meſmo, que con el Emperador, pero tambien el Rey Don Iuan ſe eſcuſó d'ello, por diuerſos reſpectos, que para ello tenia, pero en lo de mas con todo amor y corteſia le encaminó a Ceuta, de donde los Portugueſes por ſu mandado lleuando le a Velez de la Gomera ſu tierra en quatro caruelas, ſucedió para la buelta tan grande calmeria, que aportando alli Sal Arraez Rey de Argel con quinze galeotas y vna ga-
1553 lera Real, tomó las quatro caruelas en el año de mil y quinientos y cincuenta y tres en la playa de Velez, cautiuando toda la gente, que dentro auia, deſpues de auer bien combatido. Eſta deſgracia ſucedió al Rey Don Iuan, por complazer a Muley Buaçon Rey de Velez, de cuya venida a comunicar con los Principes Chriſtianos, ſiendo por los Portugueſes preſos certificado Sal Arraez Rey de Argel, trató con el, ſe fueſſe a Argel, y le ayudaria, a auer el reyno de Fez.

El Rey de Argel, que era hijo d'el ſobre dicho Haradin Barbaroxa, Rey que fue de Argel, traçaua en ſi negocios, por auer para ſi el reyno de Fez, quitando al Xarife, con cubierta, de ſer para el Rey Muley Buaçon, como lo hizo ſu padre contra Muley Alboacē Rey de Tunez los años paſſados, ſegun la chronica lo ha referido en ſuma. El Rey Muley Buaçon fue a Argel, y concertandoſe con el Rey Sal Arraez, de darle por la ayuda la fortaleza d'el Peñon, y dexarle ſaquear la ciudad de Fez, fue el Rey Sal Arraez en perſona con quatro mil tiradores a Fez, yendo con el Rey Muley Buaçon. De cuya yda certificandoſe el Xarife, y ſabido, q̄ los Alaraues yuan en fauor d'el Rey Muley Buaçon, deſamparó a Fez, ciudad, q̄ dizen ſer, de cient mil vezinos, la qual, excepto la Iuderia que ſe defendió, ſiendo ſaqueada, vino Muley Buaçon a ſer Rey de Fez en el año ſeguiente de cinquenta y quatro, aunque el Rey Salarraez con cubierta de dar el reyno de Fez a vn hijo d'el Rey Muley Mafumet, como a eredero mas legitimo que el Rey Muley Buaçon ſu primo, quiſiera apoderarſe d'el reyno de Fez, ſino que los Moros de Fez ſe alborotaron, no queriendo por Rey al hijo d'el Rey Muley Mafumet, por ſer moço, y tener ellos temor d'el Xarife. Por eſta orden, vino Muley Buaçon Rey de Velez de la Gomera, a ſer Rey

Rey de Fez, en el reyno, que auia ſido de ſu tio, y de los Reyes ſus predeceſſores, y aunque de mala gana, dió el Peñon de Velez a Salarraez Rey de Argel: pero deſpues en guerras que tuuo con el Xarife, aunque al principio fue vencedor, vino dentro de breues dias, a perder todo con la vida, y el Xarife no ſolo le prē dió y mató, mas aun lleuando ſu cuerpo muerto en vna azemila, publicamēte en ſeñal de victoria entró en Fez, a cabo de ſolos ſiete meſes que le perdiera, y quedó por Rey de Fez en el año de cinquenta y cinco, allende de ſer Rey de Marruecos, Sus, y Eſcura: pero el Peñon por el Rey de Argel. He referido eſtas coſas d'el Rey Muley Buaçon, por moſtrar las cauſas que precedierō y ſucedieron de ſu venida a la corte d'el Rey Don Iuan.

Capitvlo xxxix.

D'el matrimonio y muerte d'el Principe Don Iuan, y naſcimiento d'el Principe Don Sebaſtian, y coſas notables y de grande religion d'el Rey Don Iuan, y muerte ſuya.

EL Rey Don Iuan, ſi antes tenia con el Emperador Dō Carlos ſu cuñado grandes vinculos de matrimonios, tornó agora a reualidar los con otro, por que en el dicho año de cinquenta y tres, caſó al Principe Don Iuan ſu hijo, que era de edad de diez y ſeys años, con la ſereniſſima Princeſa Doña Iuana, infanta de Caſtilla ſu prima hermana, hija d'el Emperador. Como era razon, fueron grandes las fieſtas y regozijos, que por eſte matrimonio ſe hizieron en Portugal, eſpecialmēte en la ciudad de Lisboa, en cuya riuera vuo grandes aparatos y juegos nauales. Si grande fue el cōtentamiento d'el caſamiento d'el Principe Don Iuan, no menor fue la alegria de todo el reyno, de ſaber, que luego la Princeſa Doña Iuana ſe auia hecho preñada, ſino que nueſtro Señor, que a vezes la alegria ſobrada ſabe templar con triſteza, no tardó, de lleuar d'eſta vida al Principe rezien caſado, eſtando en ſu floreciente edad, con gozar poco de ſu muy cara muger la Princeſa Doña Iuana, que caſó para pocos dias: por que no auiendo durado eſte Real matrimonio aun año entero, arrebato la temprana muerte al Principe en dos de Enero, dia
Martes, principio d'el año ſeguiente de mil y quinientos y cinquenta y quatro, 1554
con grande lloro y quebranto de los reynos, y fue enterrado en el moneſterio Real de Belen, no teniendo diez y ſiete años cumplidos. La muerte d'el Principe Don Iuan, que cauſó grande laſtima y cuydado a los Reyes ſus padres, ſe encubrió por algunos dias a la Princeſa ſu muger, por cauſa de la preñez, y eſtár en dias de parir, pero deſpues lo vino a ſaber, tomando ſu infelicidad con la templança, que de ſu grande prudencia ſe eſperaua. Con eſta muerte, y los Reyes no tener otro hijo, quedó todo el reyno tan triſte, que andauan continuamente en proceſſiones y plegarias por el buen alumbramiento de la Princeſa, la qual paſſados diez y ocho dias d'el fallecimiento d'el Principe ſu marido, andandola ciudad de Lisboa en proceſſion de muchas lagrimas, parió vn hijo en veynte de Enero, dia Sabado por la mañana, fieſta de Sāt Sebaſtian d'eſte año, para mucho conſuelo y contentamiento de los reynos: y por que el Principe naſció en dia d'el martyr Sant Sebaſtian, fue llamado Don Sebaſtian, ſegun tambien el Rey Don Dionyſio fue llamado Dionyſio con la meſma ocaſion, como en ſu lugar queda notado. Fue baptizado el Principe en palacio por el Arçobiſpo de Lisboa, ſiendo padrinos el Rey Don Iuan ſu aguelo, y el Cardenal Don Henrique ſu hermano, tio d'el Principe. Deſpues d'el parto, no tardó la Princeſa ſu madre en boluer a Caſtilla, a gouernar los reynos en

Universidad de Deusto
Biblioteca

nos en las ausencias d'el Emperador Don Carlos su padre, y d'el Principe Don Philipe su hermano. Quedarõ d'esta manera el Rey Don Iuã, y la Reyna Doña Cathalina priuados de todos sus hijos, dãdo por todo muchos loores a Dios, y poniendo sus ojos en el Principe Don Sebastian su nieto.

SIENDO el Rey Dõ Iuã Principe zelador d'el augmẽto de sus reynos, hizo muchas obras insignes, cõ q̃ los illustró y enobleció grãdemẽte, especialmẽte con la celeberrima vniuersidad de Coymbra: y teniẽdo el deuido cuydado de acomodar a sus prelados, quitandoles lo que no podian buenamẽte gouernar, hizo eregir nueuas prelacias Pontificales, sin lo que queda escripto d'ela yglesia de Ebora: por que la de Ebora, hizo hazer arçobispal, y tambien a su suplicacion el mesmo Papa Paulo tercero hizo obispales las yglesias de las ciudades de Miranda, Portalegre, y Leyra, quitando el districto, que a otros obispados sobraua. La mesma vigilancia tuuo en crear, prelados personas de letras y vidas aprobadas, y aun distribuir con prudencia, lo que a algunos ricos monesterios y abadias y casas pias sobraua, trabajando continuamente, en ordenar de bien en mejor algunos prouentos excessiuos. En su tiempo engrãdeció marauillosamẽte la ciudad de Lisboa, que en nuestros dias es la mayor y de mas gente, que ay en los reynos d'España, a lo qual ayudó mucho la assistencia ordinaria suya en aquella ciudad, en los vltimos años de su reynado, aũque en los primeros fue tan amigo de la ciudad de Ebora, quanto sus subditos casi lo sentian a molestia y pesadumbre. En su tiempo se instituyó en los reynos de Portugal la sancta Inquisicion a exẽplo de Castilla, con que en conseruacion y aumẽto de la santa Fe se haze tanta justicia cõtra los apostatas y erejes sectarios, que muchos conuersos, erejes ocultos, especialmente Iudayzantes, vendiendo sus bienes, van a biuir a partes, donde sus errores y iniquidades passan en dissimulacion. En su tiempo se descubrieron grandes y muchas prouincias Orientales y de otras partes, antes a los de aqui incognitas, de donde el y sus subditos han sacado tan grandes y manifiestas interesses, quanto a todos es notorio. Sobre todo seruió muy mucho a nuestro Señor el Rey Don Iuan en la conuersion a nuestra Santa Fe Catholica de tãtos millones de animas, como cada dia se han baptizado por aquellas prouincias y regiones, segun nos son documento muy verdadero algunas cartas que andan impressas y otras por imprimir, que de alli han escripto algunos padres y hermanos de la compañia de Iesus: siẽdo el Rey Don Iuan muy deuoto d'esta religion, que es vna de las excelẽtes y bien fabricadas columnas, que en nuestros dias tiene la Yglesia militante, ayudó mucho a sus colegios y casas, en especial en Coymbra, donde ay dozientos religiosos bendictos hermanos, y en Sãt Roque de Lisboa, donde ay casi ciento, y en el de Ebora, fabrica d'el Cardenal, biuẽ otros tantos, o mas, haziẽdo mucho fructo espiritual aqui, y mucho mas en las tierras d'ela India, yendo a regiones tã longincas y remotas con grandes trabajos de larguissima nauegacion y caminos de tierras, no por ganar haziendas y estados temporales, sino por predicar el Sancto Euangelio de Iesu Christo al vniuerso mundo, poniendo por obra lo que Dios manda por el capitulo decimo sexto de Sant Marcos, diziendo: *Euntes in vniuersum mundum predicate Euangelium omni creaturæ.*

OCVPAVA se el Rey Don Iuan en semejantes sanctas conquistas, pero muchos graues varones le hizierõ cargo, por auer desamparado algunas fuerças Africanas, de las que los Reyes sus predecessores con tanto trabajo y effusion de sangre ganaron, por solo excusar la costa ordinaria de los presidios, siẽdo a

do a ello inducido por algunos de su consejo, q̃ deuiera ser mejores para con tratar en los Ferros de Lisboa, que cõbatir con los enemigos d'ela santa Fe, por que el mesmo fue en lo de mas tan enemigo d'el nõbre Turquesco, q̃ por declinar su soberuia, tuuo grandes ligas y confederaciones con muchos Principes Orientales y Meridionales, especialmente con Tamas Rey de Persia, ya nõbrado, Principe y señor de otros muchos reynos, grande enemigo de los Turcos, aunque tambien es el mesmo Mahometano, ayudandole no solo con mucha artilleria y otras municiones y instrumentos de guerra, mas aun en la doctrina y pericia de la disciplina militar, por refrenar al soberuio y mayor enemigo de la religion y nombre Christiano, que está de ordenario inuadiẽdo a las puertas por mar y tierra, por que aun no contento con las poderosas armadas, que tras en el Mediterraneo, a hecho a vezes, otras muy grãdes en el mar Bermejo de Arabia cõ muchas costas y trabajos, como ya queda apũtado, para offender el comercio de la India a la nacion Portuguesa. La qual con su acostumbrado animo ha resistido a sus Baxaes y capitanes, de tal manera, que con perdida y gastos de mucha hazienda, y sobre todo de reputacion, han buelto a Costantinopla, muy frustrados y engañados de sus pensamiẽtos y desseos. D'esta manera el Rey Don Iuan por Oriente, Ocidente, Medio dia y Septentrion haziẽdo guerra, assi a los Turcos diuersas vezes, en quanto le fue possible, como a otras naciones infieles y paganas, vino en su tiempo la corona de Portugal a la alteza y magestad, en que agora la vehemos, estendiẽdo sus fuerças y poderio por tantas prouincias d'el orbe, haziẽdo se muy conoscido por todas partes su nõbre. Siendo excelente y Catholico Rey, como todos los Principes lo deuen ser, y muy amado, no solo de los suyos, pero aun de los estraños, que de sus grandes virtudes y Real nombre tenian noticia, y auiẽdo treynta y cinco años y seys meses, menos dos dias, que reynaua, falleció en el mesmo mes, ciudad y casa donde nasció, conuiene a saber en la ciudad de Lisboa, y en los palacios de la Riuera, y en onze de Iunio, dia Viernes, fiesta de Sant Bernabe Apostol por la mañana d'el año de mil y quinientos y cinquenta y siete, siendo de edad de cinquenta y cinco años y quatro dias, y fue enterrado en el monesterio Real de Belen, con la magestad, que tan grande y buen Rey merecia. 1557

CAPITVLO XL.

De Don Sebastian, decimo sexto Rey de Portugal, y vltima sucession de los Reyes Turcos, y fin de la historia de Portugal.

DON Sebastiã, vnico d'este nombre, no solo entre los Reyes de Portugal, mas aun entre todos los d'España, sucedió al buen Rey Don Iuan su aguelo en el dicho año d'el nascimiento de mil y quinientos y cinquenta y siete, siẽdo de solos tres años y quatro meses, y veynte y vn dias, edad harto por madurar, que ha causado grande cuydado a todos sus subditos y naturales, que con razon le aman muy tiernamente. El Rey Don Sebastian ha dado siẽpre tan altas y notables muestras y indicios de sus futuras cosas, que creen, ser euidente señal y documento d'el congresso de las Reales y grandes obras que d'el esperan las gentes en correspondencia de los dones que natura señaló en su Real faz, siendo blanco, rubio, hermoso, con alegre semblante, representante actos virtuosos y generosos, de cuya vida y cosas la Reyna Doña Cathalina su aguela, y el Cardenal Don Hérique infante de los mesmos reynos, hermano d'el Rey su aguelo, tienen toda aquella vi- *Esto fue en la Era de 1595*

Universidad de Deusto
Biblioteca

gilancia, que de potencia humana ſe puede tener, juntamente con el cuydado de la gouernacion de ſus reynos y ſeñorios y comercios. Trataſe el Rey Dõ Sebaſtian en ſu caſa, y guarda de ſu perſona Real con mayor mageſtad y ſplẽdor que los Reyes ſus progenitores, trayendo grande guarda de halabarderos, coſa que ningun Principe predeceſſor ſuyo lo acoſtumbró. Es de mucha felicidad en las coſas de la nauegacion, aſſi dela India, como de otras partes, ſiendo muy reſeruado de naufragios y de otras quiebras nauales, que ordinariamente acõtecen en los negocios d'el mar, donde la nacion que en nueſtros tiempos en el vniuerſo orbe nauega mas largos viajes, es la Portugueſa con ſus fuertes muy grandes y hermoſas naos, las mejores d'el mundo, con que ſiempre diſcurren las tierras Meridianas y Orientales. No menos es el Rey Don Sebaſtian muy victorioſo en guerras que ha tenido con los Moros Africanos, eſpecialmente
1562 quando en fin d'el mes de Hebrero d'el año de mil y quinientos y ſeſenta y dos puſo cerco ſobre la villa de Marſagan el Xarife Rey de Marruecos, embiando a ſu hijo Molezeidan, que por el grande valor de los Portugueſes fue rebatido con ſu poder, haziendo a la multitud de ſu exercito tornar a ſus caſas vergonçoſamente con grande daño y quiebra, quedádo a los Portugueſes mucha gloria. No menos lo es en otras coſas, aſſi nauales, como de tierra, ſegun d'ello daran claro teſtimonio ſus chroniſtas. De la meſma manera el Rey Dõ Sebaſtian acude cõ ſus Reales y poderoſas armadas a la defenſa de las coſas nauales, quãdo con los Moros y Turcos, enemigos dela ſanta Fe, ſe offrecen viajes, eſpecialmẽte en ayudar y acompañar a las armadas d'el Catholico Rey Don Philipe ſu tio, y en todos los de mas negocios, que en el augmento de la religion Chriſtiana ſe offrecen, aſſi por mar, como por tierra, ſegun a todo el mundo conſta euidentemente.

ANTES de dar fin a lo poco que reſta de la hiſtoria de Portugal, es bien, que tornemos a hablar de Soliman o Rey de los Turcos, el qual vuo diuerſos hijos de dos mugeres eſclauas ſuyas, de la primera a ſu primogenito Muſtapha, excelente Principe, a quien ſu proprio padre hizo matar, por auerle rebuelto con el padre ſu madraſta la Roſa, ſegunda muger d'el Rey ſu padre, y ſu cuñado Ruſtan Baxa, marido de Boyras Dinguis, hermana de Muſtapha, deziẽdo, que con el Rey de Perſia ſu enemigo tenia tratos, por deſpojarle de ſus eſtados, y tyranizar los para ſi. D'eſta Roſa ſegunda y cariſſima muger, vuo el Rey Soliman o cinco hijos, los quatro varones, el primero ſe llamó Mahometo, que los Turcos dizen Mehemet, y el ſegundo Bayazeto, el tercero Selin, d'el nombre d'el Rey Selin ſu agüelo, y el quarto Zeangir, y por otro nombre Gobbo, y la hija es la dicha Boyras Dinguis, muger de Ruſtan Baxa, y por que al tiempo d'el fallecimiento d'el Rey Soliman eran ya fallecidos los de mas hijos, vino a ſer ſuceſſor en los eſtados Selin, hijo tercero. En los feliciſſimos dias d'el Catholico Rey Don Sebaſtian, cumplidos los nueue años de ſu reyno, en qua-
1566 *tro de Septiembre, dia Miercoles d'el año de mil y quinientos y ſeſenta y ſeys, falleció el Rey Soliman o, eſtando perſonalmente con ſu exercito ſobre Zighet, ciudad y plaça fuerte d'el Emperador Maximiliano, en los confines de Vngria y Eſclauonia, pueblo de haſta ſeyscientas caſas con ſu caſtillo algo deſuiado. El qual, y la ciudad, que era de harta importancia, vuieron los Turcos en ſiete d'el meſmo mes, dia Sabado. Duró quarenta y ſiete años el reyno de Soliman o, el qual como començó a reynar en el mes de Septiembre, tambien acertó a morir en mes de Septiembre, auiendo gozado de harta grandeza y mageſtad de reynos. Sucedióle en los eſtados ſu hijo Selin, ſegundo y vltimo d'eſte nombre, duodecimo y vltimo Rey de los Turcos, de la familia de los Othomanes, el qual al tiẽpo d'el fallecimiẽto d'el Rey Soliman ſu padre, hallando ſe en la Burſia en ſu officio de Sanjacato, fue cõ tan admi-*

admirable ſilencio y ſuma velocidad auiſado, que veniendo a grande diligencia a la ciudad de Conſtantinopla, llamada por ellos Eſtambor, fue alos veynte y tres d'el meſmo mes de Septiembre, dia Lunes, recibido y ſaludado por Rey, tomando la poſſeſſion de ſus eſtados con mucha paz y tranquillidad y beneplacito de todos los Baxaes, y gentes de la ciudad. D'eſte Principe ſe platica, ſer muy manſo y benevolo, ſin ningun orgullo ny mueſtras de inquietud, aun que algunos interpretan eſto, auer lo en vida d'el Rey ſu padre fingido, por quitar le de ſoſpecha y temor, que en ſu vida no deſſeaua reynar, ny le paſſaua por el penſamiẽto, por que con eſto recelo no le hizieſſe matar como a ſu hermano Muſtapha, que auia ſido el primogenito. Refieren ſer de fea catadura, con muy grande cabeça, y ſobradamente dado al vino para perſona Real, el qual reyna agora ſobre eſta nacion.

EN veynte d'el mes de Enero d'el año preſente d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y quinientos y ſeſenta y ſiete, dia Lunes, fieſta d'el glorioſo martyr Sanct Sebaſtian, cumplió el Rey Don Sebaſtian los treze años de ſu muy deſſeada vida, la qual nueſtro Señor le dé tan larga y de tanta mageſtad, en augmento de la Fe Catholica, quanto por los ſubditos de ſus muchos y poderoſos reynos es deſſeada. En eſte lugar ſe haze fin a la preſente hiſtoria de Portugal, en cuya narracion he vſado de mucha breuedad, trayendo en la ſuceſſion de ſus Catholicos y eſclarecidos Reyes aquella compendioſa narracion en ſu principio notada, y ſi en lo tocante al Rey Don Iuan el tercero, y mucho mas al Rey Don Sebaſtian no ſe ha dado tanta noticia de ſus hechos y Reales coſas, ha ſido, por no tener para todo tan baſtantes memorias, como quiſiera, como tambien por otras algunas cauſas, allende reſultar improporcion, ſer en vnas coſas copioſo, y en otras breue. *1567 Eſto fue en la Era de 1605*

Universidad de Deusto
Biblioteca

COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS REYNOS D'ESPAÑA, DONDE SE TRATA DE los Reyes Moros d'España, especialmente de Cordoba, començando desde Mahoma, y Reyes Alcalifas sucessores suyos.

Prosigue se despues la historia de los de mas Reyes Moros, hasta el principio de los de Granada.

Compuesto por Esteuan de Garibay y Camálloa, de nacion Cantabro, vezino de la villa de Mondragon, de la prouincia de Guipuzcoa.

LIBRO

Universidad de Deusto
Biblioteca

LIBRO TRIGESIMO SEXTO D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS reynos d'España, donde, començando desde Mahoma, se continua la succession, assi de los Reyes Moros Alcalifas, que despues d'el reynaron, hasta que los Moros conquistaron la mayor parte d'España, como de los Reyes Moros que reynaron en España, hasta que los Moros d'España diuidiendo se de los de Africa, començó en Cordoba la silla Real de los Miramomelines.

CAPITVLO PRIMERO.

De algunas cosas notables de la ciudad de Cordoba, y distinction de la obra y auctores, cuya doctrina se hallará en esta historia de los Moros.

ESDE el dia que tomé pluma en la mano, para escriuir este Compendio Historial, o abreuiació de las chronicas d'España, pareciendo me, que nuestra obra yria mucho mas entera y adornada, si en distincta parte se ordenasse tratado particular de los Principes Moros, que fueron Reyes en España, determiné de hazerlo en este lugar, pareciendo esta deliberacion, no solo a mi proprio de buena traça, pero aun algunos hombres de letras y erudicion, con quienes lo consulté y comuniqué, que fuera de aprobar y confirmar esta orden, me rogaron con instancia, lo hiziesse. El principio y origen de la ciudad de Cordoba, que en la monarchia de los Moros d'España, vino a ser metropoli, de todo lo que posseyan, queda escripto en el capitulo quarto d'el libro quinto, y veynte d'el sexto d'esta chronica, y su assiento es en lo llano de las vertientes de la Sierra Morena, en la ribera de Guadalquiuir, cuyas aguas por esta ciudad van muy hermosas, atraviessando vna puente de fuerte fabrica de canteria con diez y siete arcos, teniendo en sus estremos sendas torres, y fue de sufficiente fortificació, para el tiempo que dizen, de lança y escudo, y las fabricas de las casas son en general buenas, y las calles en la mayor parte llanas, y no muy angostas. Entonces se perdió Cordoba, quando se cobró Granada, porque como hasta su recuperacion de poder de Moros, los Principes Christianos tenian en esta ciudad grandes presidios de caualleria y infanteria, para la defensa de la tierra, y inuasion d'el reyno de Granada, resplandecia siempre esta ciudad en mucho estruendo militar, y comercio de las gentes, y cobrada Granada, cessó todo, aunque con todo esto despues de la ciudad de Seuilla, es la mayor y mas insigne població de toda Andaluzia, floreciendo siempre en mucha caualleria y letras, y comercio de la arte mercantiua, y diuersidad de officios mecanicos, siendo sus vezinos, gentes sagazes y industriosas, y de promptas habilidades. Ha tenido esta ciudad varones muy notables en todos tiempos, como de muchos d'ellos nuestra historia ha dado noticia, en especial en los libros, septimo, octauo, noueno, y decimo, y de otros la dará adelante. Como de los otros reynos d'España, no ay para que hazer descripcion suya, porque fue reyno de Cordoba todo quanto los Moros posseyan en España, segun la historia lo dexa manifestado, y lo tornará a mostrar en este su particular tratado. De algunos auctores se colige, que las insignias y deuisas Reales, que trayan los primeros Reyes Moros d'España, Principes d'esta ciudad, eran vn escudo a forma de adarga, que es su ordinario escudo, poniendo en la mitad d'el vna media Luna en la parte superior, y vn açote en medio, y despues vna estrella en la parte inferior, y en el otro medio las mesmas insignias, por la propria orden, como parecen en el escudo Real d'esta historia suya, y agora esta ciudad trae en su escudo por armas vn Leon roxo, en campo de plata, con orla de ocho castillos de oro, en campo colorado.

LA historia d'estos Principes Moros, que será relacion digna de atencion, se diuidirá en tres partes. La primera tratando desde la vida y cosas d'el falso y ambicioso Mahamet, aquien conformandome con su ordinario nombre, llamaré Mahoma, terna su discurso, hasta que en esta ciudad començó a auer Reyes Moros: y la segunda parte se continuará hasta la fin de los mesmos Reyes Moros de Cordoba: y en la tercera parte se tratará de algunos Reyes Moros de la ciudad de Toledo, hasta que la mesma ciudad fue restituyda a poder de Christianos. Despues se tratara de la venida a España de los Moros Almorauides, y luego de la de los Moros Almohades con sus discursos, y despues se referirán las cosas que sucedieron a los Moros, hasta que la ciudad de Cordoba vino a poder de Christianos. En la dicha primera parte verán tambien, como dos linajes de Moros, llamados Aben Humeya y Aben Alabeci, descendientes de hijas de Mahoma, competiendo sobre el Imperio, priuó de la grandeza de los reynos Africanos el linaje de Aben Alabeci al de Abé Humeya, pero todos los Reyes de Cordoba, fueron siempre d'el linaje de Abé Humeya, como todo se mostrará claro, manifestando tambien, assi las vezes que los Moros d'España estuuieron vnidos con los de Africa, como las que estuuieron desunidos y separados, señalando en todo los años de cada cosa, por ser el tiempo la anima de la historia. Despues en dos libros distinctos se tratará de la historia de los Reyes Moros de Granada, y porque d'ellos se hará historia distincta, no conuiene que aqui nos anticipemos en mostrar su progresso, remitiendolo para su proprio lugar. Los auctores, cuya doctrina se hallará en la historia de los Reyes Moros d'España, hasta los de Granada, son Yfidoro Pacense, llamado el Iunior, de quien nuestra historia dexa hecha otras vezes mécion. Don Rodrigo Ximenez de Nauarra Arçobispo de Toledo, en la historia que escriuió de los Arabes. Rases historiador Moro de Cordoba y Marruecos. La chronica general d'España d'el Rey Don Alonso el Sabio. La primera parte de la chronica de Iuan Vaseo. Muchas chronicas d'España, y fragmentos de obras, assi Latinas, como Castellanas, que hazen notables apuntamiétos de las cosas de los Moros, y de sus Reyes. La confutacion d'el Alcoran, y otros diuersos tratados, de que nos preualdremos.

CAPITVLO II.

De la satisfacion de algunas objeciones d'esta historia, y las dos computaciones que conterna.

BIEN

Universidad de Deusto
Biblioteca

BIEN creo,que nueſtro trabajo dará algun contentamiento a los lectores, en eſpecial a los amigos de la inueſtigacion de las antiguedades d'Eſpaña,en cuya narracion ſe obſeruará la breuedad deuida y vſada,copilando lo más ſubſtancial,y de eſſencia,que para mayor luz d'eſta obra hará al caſo,aunque los meſmos auctores,de cuyas obras ſe ha de ſacar eſta,nos cauſarán algun trabajo,no tanto porque muchas coſas eſcriuen a vezes con demaſiada prolixidad, quanto por otras que tratan de ſeca breuedad,dando en eſtremos: porque eſtá claro,que ſi las coſas,q̃ el inuictiſſimo capitá Rodrigo Diaz de Biuar,llamado Cid Ruy Diaz,hizo cõtra Moros, ſe vuieſſen de eſcriuir con la prolixidad, que en la hiſtoria general d'el Rey Dõ Alonſo,y en la d'el meſmo Cid ſe tratan, ſeria dar en grande eſtremo, muy ageno de nueſtra obra, ſino que en lo vno y lo otro ſe procure tener buen medio. Alguno auria a caſo, que diria, que mucha parte d'eſta obra, queda referida en las hiſtorias de los Reyes de Ouiedo y Leon, Caſtilla, Nauarra, Aragon, y Portugal, y que lo antes eſcripto repetiré aqui, a lo qual ſe reſponde, ſer forçoſo, por que ningun auctor puede tratar de hiſtoria de vn Rey, que neceſſariamente en ella no trate de otros Principes, con quienes aquel tuuo guerras, o negocios de matrimonios o alianças ligas y confederaciones, o otras coſas que cada dia ſuceden a los Principes: quanto mas a los Reyes Moros d'Eſpaña con los Principes Chriſtianos de la meſma region. No obſtante eſta objecion, ſe pornan aqui muchas coſas muy dignas de hiſtorias, que alli no ſe eſcriuieron, ny vuo neceſſidad, y otras que con deliberacion precedéte reſeruamos para eſte lugar, porque ſegun tengo dicho, teniendo deſde el principio intenciõ de tratar por ſi d'eſta hiſtoria de los Moros, ſe apartaron para eſta hiſtoria, como para obra, donde mas al propoſito hazian. Allende d'eſto fue en Eſpaña la potencia de los Moros tan grande, que me parece, que ſi ſus coſas en hiſtoria particular no ſe puſieran, quedára eſta general y vniuerſal chronica ſuya imperfecta, pues pretendemos dar noticia de todos los Reyes, que en Eſpaña ha auido. Si con los Reyes de Ouiedo, Leon, y Caſtilla vuieramos enxerido a eſtos potentiſſimos Principes Moros, era ſallir de nueſtro primer intento, de hazer particular hiſtoria a cada nacion, quanto mas, que no quedára tan clara la hiſtoria, antes caſi confuſa, en boluiendo a los vnos con los otros, coſa muy remota de nueſtros deſignios.

EN la computacion de los años d'eſta hiſtoria lleuaré dos cuentas, la principal d'el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor Dios, y la otra d'el año, en que Mahoma fue alçado por Rey en la ciudad de Almedina, que es la computacion llamada de los Arabes, de donde ellos y los de mas Moros cuentan los diſcurſos de ſus años, porque ſiendo la hiſtoria de los Moros, ſerá diligencia neceſſaria y vtil, tener cuenta con ſus años y era d'el ambicioſo Principe Mahoma, Rey ſuyo, cuya vida y principio de ſu barbara ſecta eſcriuiremos con toda breuedad, no dando credito a algunos, que d'el han tratado coſas tan fabuloſas, quanto por ſus razones conſta ſer tales, aunque en lo que toca a la cuẽta de los Arabes, ſolo ſe ſeñalará eſta en los fines de los reynos de cada Rey, y en otras algunas coſas, que ſean muy ſeñaladas. La cuenta de los años de los Reyes de Leon y condes de Caſtilla, quan errada y deprauada en ſu computacion aya andado, cerca de la comun y ordinaria opinion de los auctores, ya eſtá aduertido en las hiſtorias de los Reyes de Ouiedo y Leon, y condes de Caſtilla, y en otras diuerſas partes d'eſta nueſtra chronica, auiendo para ſu demoſtracion

ſtracion referido y ſeñalado grandes documentos y euidencias. D'eſte tan notable daño es participante eſta hiſtoria de los Reyes Moros, porque los auctores paſſados, de tal manera dañaron y offuſcaron lo vno con lo otro, que ya es coſa ſin ſufficiente remedio, que mas a buena diſcrecion no ſe hizieſſe, que por otra legitima via, por lo qual lleuaré ſu progreſſo, ſeguiendo ſus piſadas, aunque venido a ſeñalar los años d'el ſuceſſo de las coſas ſuyas, no ſe repetirá en todo auer aquello paſſado en tal año ſegun la comun opinion, porque baſta auer ſe hecho en las dichas hiſtorias de los Reyes de Ouiedo y Leon y condes de Caſtilla, ſino fuere en los lugares, dõde ſe ſeñalaran las muertes de los meſmos Reyes de Ouiedo y Leon. Ha me parecido aduertir d'eſto antes de proceder adelante, para que los lectores queden auiſados, y vayan con eſta preuencion, deſde que llegaren al tiempo d'el reyno d'el Rey Vlit, primero d'eſte nombre, onzeno Rey y Alcalifa en el diſcurſo de nueſtra hiſtoria.

CAPITVLO III.

Porque eſtas gentes ſe llaman Moros, y quantos nombres tienen, y cauſas ſuyas.

NO quiero paſſar en ſilencio la cauſa porque eſtas gentes ſeguidoras de la ſecta de Mahoma, ſe llaman Moros, y para eſto es de ſaber, que en la region de Africa ay vna prouincia, que antiguamente ſe dezia Mauritania, que deſpues ſe llamó Marruecos, de la ciudad cabeça de reyno, muy celebrada en las hiſtorias d'Eſpaña, en cuya frontera cae, y como las gentes d'eſta tierra dexando la ſancta Fe Catholica, cayeron en las eregias Arrianas, vinieron por açote y permiſſion diuina, a ſer ſojuzgadas de los Alcalifas Reyes ſuceſſores de Mahoma, como adelãte lo moſtraremos, y ſiendo amigos de la vida larga y ſuelta, y beſtial vicio, vinieron poco a poco a recibir ſu ſecta, ſegun lo ſuelen de ordinario hazer los conquiſtados de los conquiſtadores. Las gentes d'eſta prouincia de Mauritania aun no auiendo abraçado d'el todo la ſecta Mahometana, quando entraron en Eſpaña en ſu general conquiſta, fueron de los Eſpañoles, llamados Mauros, como gentes de la prouincia de Mauritania, ſegun d'Eſpaña a las gentes naturales d'ella dizen Eſpañoles, de Alemaña Alemanes, de Francia Franceſes, de Vngria Vngaros, y todas las de mas naciones de la meſma forma, como hallamos eſte exemplo proprio en Saluſtio, hiſtoriador Romano, que tratando de las gentes d'eſtas regiones en lo *de bello Iugurtino* los llama ſiempre Mauros, como lo hizieron los Eſpañoles, y con el diſcurſo d'el tiempo de Mauros vinieron a nõbrar los Moros, como oy dia los llamamos, porque ſi eſte nombre de Moros, como el vulgo pienſa, les reſultaſſe de la ſecta en que biuen, deuriã ſer llamados Mahometanos, como gentes que ſiguen la ſecta y errores de Mahoma, como noſotros de Chriſto, cuya ſanta Fe profeſſamos, nos llamamos Chriſtianos, por lo qual muchos doctos varones los llaman Mahometanos, y otros Sarracenos, de Sara muger de Abraham, de quien Mahoma ſe preciaua deſcender por ſu madre Imina, que era Iudia. Aunque algunos parece, querer cõſentir en que Mahoma deſcendieſſe de Abraham, eſcriuen, que por linea de Agar ſu ſierua, de quié Abraham vuo a ſu hijo baſtardo Yſmael, y que d'el deſcendia Ymina, por la parte de Agar, y no de Sara, por lo qual de algunos ſon llamados Agarenos, pero de otros Yſmaelitas, y eſtos ſienten mejor, porque aun los antiguos Chriſtianos por afrentar y vituperar a los Moros, los llamauan Agarenos y Yſmaelitas,

Universidad de Deusto
Biblioteca

litas,dando a entender,que no deſcendian de Sara,ſino de Agar.Eſto baſte para entender la cauſa, porque los ſeguidores de la falſa doctrina de Mahoma ſon de la mayor parte nõbrados Moros, y de los otros Saracenos y de algunos Agarenos,y otros Yſmaelitas,y de muchos Mahometanos,ſiendo eſtos cinco comunmente ſus nombres, y aun parece a fray Alonſo Venero,que ſi los eſtrãgeros a los Eſpañoles llaman por befa Marranos, fue derribado de Mauritanos, como hombres que tenian mucha comunicacion con los Mauritanos. Los ſeguidores d'eſta ſecta ſon tan deuotos de Mahoma, que por eſto, y porque ſu nombre ſuena bien en ſus oydos, ay entre los Principes Moros muy muchos llamados Mahomas,como la hiſtoria lo manifeſtará, eſpecialmente la de Granada, donde entre veynte y vn Reyes Moros que ha auido, los treze ſe llamaron Mahomas. A Dios llaman Ala, y comunmente le nombran Alaquiuir,que quiere dezir Dios grande, teniendo tan impreſſo y fixado en ſu vana deuocion ſu nombre, que vn Moro no eſcriuirá carta, ny otra eſcriptura que a cada razon no nombre a Ala con mucha reuerencia.

CAPITVLO IIII.

D'el naſcimiento de Mahoma, y coſas d'el principio de la inſtitucion de ſu ſecta.

mahoma notese

EN los tiempos, que gouernaua la Yglеſia de Dios el Papa Iuan tercero,ſucceſſor de Pelagio primero, y imperaua en el Griego y Oriental Imperio Conſtantinopolitano Iuſtiniano, primero d'eſte nombre,cognominado el Magno, recopilador y ordenador de las leyes de los Emperadores y juriſconſultos Romanos, y reynaua en Eſpaña Luyba, primero d'eſte nombre Rey Godo, auia en Meca, ciudad de Arabia Felice vn hombre, llamado Abdalla Motalib, que no ſiendo Chriſtiano ny Iudio, biuia en la antigua ydolatria, ſiendo de los principales vezinos y ciudadanos.El qual eſtando caſado con la Iudia, llamada Imina, en el precedente capitulo demoſtrada, murió, quedando Imina preñada de vn eredero poſthumo, que peor deſpues no ha naſcido. Eſte fue Mahamet, a quien nombran cõmunmente los Eſpañoles Mahoma, y otros Mahometo, cuya infelice natiuidad, ſegun la mas aprouada opinion, fue en el año d'el naſcimiento de Ieſu Chriſto nueſtro criador y Saluador y verdadero Dios de quinientos y ſeſenta y ocho, y de la venida d'el Patriarcha Tubal a poblar a Eſpaña de dos mil y ſetecientos y treynta y vno, y d'el diluuio general de dos mil y ochocientos y ſetenta y tres, y de la creacion d'el mundo de quatro mil y quinientos y veynte y nueue años, ſegun la computacion Hebrea. Mahoma ya que llegó al ſegundo año de ſu naſcimiento, quedando huerfano por muerte de ſu madre Imina, crióſe con vna ama ſuya labradora, llamada Halima,
568 haſta el año decimo ſexto de ſu edad,que fue el de quinietos y ochenta y quatro,en el qual ſe puſo a ſeruir a vn mercader poderoſo, cuñado ſuyo, llamado Abdemonaphis, marido de vna prima ſuya, que ſe dezia Hadiſa, viendo ſe en eſte meſmo año en el mundo muchas ſeñales y anuncios de los grandes males que ſe aparejauan a los ſiglos por venir, que yo no me pongo a narrar los. A eſte amo ſiruió Mahoma, haſta que tuuo veynte y cinco años, que ſe
593 cumplieron en el de quinientos y nouenta y tres, ocupandole de ordinario, como hombre contratante en la grande recoa de camellos que tenia, para lleuar y traer mercancias de vnas partes a otras, dandole tan buena cuenta de

ta de las mercancias y comercios, que muriendo en eſte año el amo,caſó Mahoma ſin paſſar muchos dias con ſu ama y prima Hadiſa, como cada dia acontece eſto a los moços de recaudo. En el meſmo officio de traginear y contratar,perſeueró Mahoma, deſpues que caſó,haſta el año de ſeys ciẽtos y ſeys, 606
en que ſe cumplieron treynta y ocho años de ſu edad, de los quales en veynte y dos,que ſe ocupó en la tragineria y trato,primero con ſu amo, y deſpues por ſi,corrió muchos pueblos, poſadas, ferias y mercados, aſſi de Arabia, como Egypto,Suria y Perſia,contratando con Chriſtianos,Iudios,y ydolatras,y ſiẽdo de aſtuto ingenio,y ambicioſo,y amigo de coſas nueuas,procuró entender y ſaber los modos y formas de biuir de las gentes, haſta que viendoſe ya muy rico,acordó,dexando eſta arte,repoſar en ſu caſa, remitiendo ſu officio y negocios a Zeydin ſu eſclauo.

EN todo eſte tiempo,auiendo biuido Mahoma en la ydolatria,acertó a tomar conuerſacion con dos eſpaderos,vezinos de Meca, Chriſtianos, aunque poco inſtructos en la ſagrada eſcriptura, pero no ſolo conoſció el error de la ydolatria,mediante ellos, mas con la mucha conuerſacion y grande atencion, vino a tener noticia de los teſtamentos viejo y nueuo,aunque confuſamente, encomendando todo a la memoria, por no ſaber eſcriuir,y contando eſtas coſas a los de ſu caſa y deudos, procuró quitarlos de la ydolatria, deſeando,que fueſſen Chriſtianos, ſi querian ſaluarſe. Tratando Mahoma coſa tan ſanta, vino a engañarle el demonio, por cuyas perſuaſiones, començó a fingir ſe por profeta,pareciendole, que con eſto abreuiaria ſus dos intentos: el primero de hazerſe ſeñor de aquella tierra, y el ſegundo, ſacar de la ydolatria a la beſtial gente de Meca, la qual no le dando ningun credito, entró Mahoma por la ypocreſia, yendo a morar a vna cueua, llamada Garhera, pueſta en vna grande montaña, donde hizo vida ſolitaria, por cierto tiempo, veniendo de quando en quando a ver a los de ſu caſa, aquienes fingia, que cada dia tenia reuelaciones, que Dios le embiaua con ſu nuncio el Angel Gabriel. En eſto paró la malicia de Mahoma, el qual en la conuerſacion de los eſpaderos y en eſtas yprocreſias, auiendo gaſtado dos años, en que ya era de quarenta de ſu edad, y ſeys cientos y ocho d'el naſcimiento de nueſtro Señor, 608
vino a tomar por ſu eſcriuiente a vn mancebo Iudio, deudo ſuyo, llamado Abdalla Ceralle. Con eſtas coſas, y ſu grande conſtancia, a muchos deudos haziendo creer ſus falſas reuelaciones,començauan ſecretamente a oyrle,que en publico, no oſauan por temor de los otros ydolatras, con lo qual animandoſe Mahoma, tomó mayor audacia en ſu negocio, començádo a darles muchos capitulos en eſcripto, ſignificando les ſer embiados de Dios con Gabriel ſu Angel,preualiendoſe ſiempre de los dos eſpaderos,que de continuo le informauan dela ley Euangelica: pero Abdalla ſu ſeruiente como era Iudio,le falſificaua, lo que era en fauor de la Fe Catholica. Por eſtas coſas y otras, conoſciendo, que Mahoma no era profeta, ſe deſpidió Abdalla de Mahoma, a cabo de ſeys años, que le ſeruia, y tomando otro nueuo eſcriuiente, llamado Sergio,natural de Alexandria,ciudad de Egypto,aconteció a Mahoma,dexãdo vn malo,topar con otro peor, porque Sergio ſiendo monje, cayó en muy grandes y diuerſas eregias,y temiendo la punicion de ſus errores,auia huydo a Meca,donde le abrigó Mahoma,al qual como a ydiota,aunque malicioſo, le hizo caer en graues males,excedientes a lo paſſado, haſta le hazer contradezir en mucho de lo que ya tenia dicho y enſeñado, aunque con todo eſto, como

Universidad de Deusto
Biblioteca

lo auia con gente ruda, traxo a muchos a ſu deuocion y falſa doctrina, ſiendo el primero Zeydin ſu eſclauo, y luego Hadiſa ſu muger, y poco a poco a muchos parientes y amigos, que al principio eſtauan duros. Por eſta creencia, libertó Mahoma, no ſolo a Zeydin, mas aun a otros muchos eſclauos, que dieron lugar al meſmo daño, ſiendo coſa gratiſſima a ſus deſignos.

Capitvlo v.

De las aduerſidades que los Iudios cauſaron a Mahoma, y como fue echado de Meca con los ſuyos.

Con los ſucceſſos enel precedente capitulo referidos, lleuando adelante Mahoma ſu peſtifera empreſa, cada dia yuan a oyrle algunas gentes, amigas de nouedades, tomando guſto de ſu falſa doctrina, llena de veneno, que con graue y ypocrito ſemblante, mezclado y paliado con cierta eſpecie de humildad, enſeñaua, y como yua publicado ſus falſas reuelaciones y menſajerias, que por eſcripto daua, las echaua en vna arca, que llamó de Menſajerias. Eſtas coſas veniendo a noticia de los de mas vezinos ydolatras, lleuantóſe en Meca mucho eſcandalo, por la nueua religiõ, y deſpues de grandes rebueltas y pareceres y conſultas, mandaron a Mahoma, que no trataſſe mas de ſus nouedades, incitando tambien a eſto a los gouernadores d'el pueblo, los Iudios habitantes en aquella ciudad, dando les a entẽder, que Mahoma no era, ny en nada parecia profeta, por ſer vn luxurioſo, y dado a la embriaguez, y amigo de nouelas y patrañas, y coſas ridiculoſas. No ceſſó Mahoma por eſto en ſu pertinacia, porque ſi vnos le eran cõtrarios, otros le eran fauorables, y por tanto prealiendoſe ſiempre de ſus eſpaderos eſtaua en ſu dureza, no ceſsãdo cõtinua diſputa entre los ydolatras y ſus ſequaces, aquienes los Iudios como mas ſabios, dauan mas en que entẽder, viẽdo, que haſta la ſazon ſu nueua ſecta pretendia fundar ſobre ambos teſtamentos, y en eſpecial ſobre el nueuo, que tanto ellos aborecian. El demonio, que ſiẽpre traya ciego a Mahoma, vſando d'el ordinario premio y galardon q̃ da a los ſuyos, ſe reuiſtió en ſu cuerpo, atormentãdole muchas y grandes vezes, para cuya diſſimulaciõ y reparo de credito, affirmaua a los ſuyos, q̃ aquellas erã las vezes, en que el Angel de Dios le venia con las reuelaciones, a cuya viſta y menſajeria, ſe tranſponia fuera de entendimiento humano. Cõ eſtos embaymientos, no tardó, en comẽçar a dar de dia en dia las leyes y cerimonias, q̃ oy guardan ſus Mahometanos, q̃ en Eſpaña llamamos Moros, hijos de perdició, vſando en ordenar ſu ſecta de ſus acoſtumbradas aſtucias y mañas: porque como en Meca, y en las Arabias, de q̃ procuraua ſer ſeñor, auia Chriſtianos, Iudios y ydolatras, pareció-le en ſu nueua ſecta, hazer vna cõpoſicion y mezcla de todas tres religiones, eſtimando cauteloſamente, q̃ con eſto de tal manera daria no ſolo guſto a cada vno en ſu religion, para que andando el tiempo todas tres vinieſſen a reduzirſe a la ſuya, mas aun en las artes y aſtucias preſentes, no le fueſſen tã moleſtos, aduerſos y emulos, porque de tal manera contempló y conſideró las tres religiones, eſcogiendo de cada vna lo menos graue, y que mas guſto daua a la flaqueza humana, dandolas haziendas a los ricos y poderoſos, y libertad a los pueblos, q̃ no dudó, en que con eſto atraeria a las gentes con mayor facilidad a ſu nueua y eretica doctrina. La qual quan torpe, ſuzia, ridiculoſa, y fuera de todo el politico biuir ſea, eſtá claro y ſabido de toda perſona, por de flaco entendimiento que ſea, cuyas cerimonias, q̃ mejor ſe dirian ſimples boberias, no me paro

paro a contar, pareciendome, ſer ſuperfluas para eſta breuedad. Diré vna coſa para ſu confuſion y argumento inuencible, contra eſta ſecta, que como los que han leydo el Alcoran han viſto, que Mahoma clara y abiertamente va contradiziendo a ſi meſmo en muy muchas coſas de las que primero tenia dichas y dadas, como conſta por muchos capitulos de la meſma obra, donde contrauienen y repugnan *de verbo ad verbum* vnos teſtos a otros, como coſa ordenada de la ſin letras y flaca cabeça de Mahoma, ſegun claramente en obra de lengua Eſpañola podrán ver los lectores en la Confutacion d'el Alcoran.

Los ydolatras viendo, que Mahoma lleuaua adelante ſu negocio, en perjuyzio d'ellos, y conoſciendo d'el, no ſer profeta, antes oliendo ſu tyrania, determinaron de matarle, o echarle en carcel perpetua. Sabiendo eſto Mahoma, y no ſe reputando por parte para defenderſe, huyó de Meca con los ſuyos enel año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de ſeys cientos y quatorze, no parando toda vna noche, haſta llegar a Almedina, ciudad dela meſma Arabia Felice, dõde habitauã muchos Iudios, y algunos ydolatras, los quales, aunque pocos, de buena voluntad acogieron a Mahoma con ſu compañia, de que los Iudios vinieron a indignarſe, entendida la cauſa de la huyda: pero Mahoma con ſus aſtucias los aplacó. Las gentes que con Mahoma auian huydo, que eran ricos, eſtauan triſtes por ſus mugeres, hijos, haziendas y patria, por lo qual conſultando lo con el, pidieron a los d'el pueblo de Meca todo eſto, y ellos holgaron de condeſcender a ſus ruegos, a trueco de no ver mas a Mahoma, y de Meca no ſolo ſallieron las mugeres y hijos d'eſtos, mas muchos de la parcialidad de Mahoma. Los quales ſiendo de los ſuyos alegremẽte recibidos en Almedina, y viendo ſe ya buen numero de gente, acordaron de tomar ſatisfacion de las injurias y deſtierro recibido, coſa de que holgaua mucho Mahoma, a tiempo que ya comẽçaua a publicar ciertas burlerias de coſas que dezia auer viſto en el cielo, tan mentiroſas, quanto gracioſas para reyr. Dixo, que el primer cielo era de plata, y el ſegundo de oro, el tercero de vna piedra precioſa, el quarto de vna Eſmeralda, el quinto de vn Diamante, el ſexto de vna piedra Carbunculo el ſeptimo de luz de Dios, con otras infinitas coſas que contó auer viſto en cada cielo, harto dignas de eſcarnecer tras los tizones, en las largas noches d'el Inuierno. Dela meſma manera publicó otras muchas coſas d'el Infierno, dõde agora por eſperiencia larga conoſce, como mentió, y lo conoſcerá eternamẽte.

Capitvlo vi.

Como Mahoma fue alçado por Rey Alcalifa, y principio d'el año de los Moros, y las grandes victorias que deſpues alcançó, y reynos que conquiſtó.

Por eſte tiẽpo Mahoma, y los principales deſterrados de Meca, que con el andauan, embiaron a hazer gente de guerra, a las comarcas de Almedina, de donde tambien por temor, ſiendoles forçado ſallir, andauan en el campo. Era eſta gente, aſſi para alçarſe con Almedina, contra la qual no menos que contra Meca ſu patria eſtauan enojados, como para hazer lo meſmo con Meca, coſa que mucho agradaua a Mahoma, viendo, que todo eſto era marauilloſo principio para ſurtir effecto ſus ambicioſos y tyranicos penſamientos, de hazerſe grande ſeñor y Rey. Para lo qual animaua a los ſuyos, certificandoles, que Dios mandaua, que ſin poner en diſputa ſu ley, no ſolo la defendieſſen por las armas, mas aun procuraſſen,

Universidad de Deusto
Biblioteca

de matar a todos los incredulos, aſſegurandoles de parte de Dios, como ſu profeta, muy grandes y indubitables victorias, con affirmacion, que los muertos en ſemejantes guerras yuan derechos al cielo, y gozarian de tanta gloria, que los Moros muertos de dolencia, o de otra manera, deſſearian aun reſuſcitar para morir en batalla contra incredulos, por gozar de mayor gloria. Aüiendoſe hecho la gente, nombró Mahoma ſus capitanes, los quales le alçaron y crearon por ſu caudillo, y arraez general, no ſolo jurandole fidelidad, mas aun reconoſciendole por profeta embiado de Dios, quedando con eſto tá ani noſos, q̃ Mahoma y ſus gẽtes amanecieró vn dia ſobre la ciudad de Almedina, en la qual entraron por el rigor de las armas, y durando en continuas peleas y eſcaramuças vn Iueues y vn Viernes contra los vezinos, deſpues de muchas muertes de ambas partes, quedó Mahoma por vencedor y ſeñor de Almedina. Donde en eſte dia Viernes d'eſte dicho año, que ſegun algunos, era
614 de ſeys cientos y quatorze, o ſegun otros tres años deſpues, fue jurado Mahoma, por Alcalifa ſuyo, que quiere dezir Rey, ſiendo de edad de quarenta y ſeys años. En memoria d'eſte acto y creacion de Alcalifa, los Moros hazen dos coſas notables, la vna por ſu fieſta de cada ſemana, como los Chriſtianos el Domingo, guardan ellos el Viernes, por auer ſucedido en tal dia eſte negocio, cõtando al Sabado por el primer dia de la ſemana, como noſotros al Lunes, y los Iudios al Domingo. La otra, que la computacion y cuentas de los Moros en ſus eſcripturas y inſtrumentos publicos, y en otros quales quiera generos de negocios, cuentan deſde eſte principio de ſu reyno, como los Chriſtianos d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor, y los Iudios de la creacion d'el mundo, aunque ſobre el año en que eſto ſucedió, ay alguna differencia entre los auctores, ſiendo la comun opinion de los hiſtoriadores Eſpañoles auer paſſado, en la era de ſeys cientos y cinquẽta y cinco, que es año de la natiuidad de nueſtro
617 Señor, de ſeys cientos y diez y ſiete, al qual cuentan por primer año d'el reyno de los Arabes, que es el primero en que Mahoma ſiendo alçado por Rey de los Arabes, començó a reynar en Arabia. Mahoma, ſegun queda viſto, ſiendo natural de Arabia, y fundando ſu ſecta en Arabia, y alçandole por Rey y Alcalifa en Arabia, y como luego ſe dirá, muriendo en Arabia, y eſparziendoſe de Arabia por el mundo ſu ſecta, llaman los eſcriptores año de Arabes a eſte año de los Moros, que quiere dezir año de donde los Arabes, ſeguidores de la ſecta de Mahoma, comiençan ſu cuenta y computacion, y como la comun opinió toma el exordio de ſu cuenta d'eſte dicho año de diez y ſiete enel año de los Arabes, ſeguiré eſta computacion, no curando de la otra.

Con eſte deſſeado ſuceſſo, quedaron el nueuo Rey Mahoma, y ſus gentes tá animoſos, que acordaron, de poner en execuciõ ſus penſamientos, de hazer lo meſmo en la ciudad de Meca, la qual, ſabida la victoria de Almedina, temiẽdo de ſi meſma, embió mucha caualleria ſecreta para los matar: pero ſiendo d'eſto auiſado Mahoma por ciertos amigos de Meca, como preuenido, ganóles por la mano, dando de improuiſo ſobre la caualleria. De la qual ſiẽdo muertos mas de los medios, y los de mas preſos y huydos, antes que en Meca ſe ſupieſſe nada d'eſto, amanecieron ſobre ella, y deſpues de muerta mucha gente, quedó Mahoma por ſeñor y Rey de Meca. En eſta ciudad jurandole de nueuo por Rey y Alcalifa, mandó por edicto publico, que qualeſquiera ſuertes de gẽtes, ſi recibieſſen ſu doctrina, y biuieſſen en ella, ſo pena de la vida, y vnos de grado y otros por fuerça lo vuieron de hazer. D'eſta manera, por pecados de las

gentes

gentes, començó a ſer abraçada ſu maldicta y baxa ſecta, ſiendo tales y tan flacas ſus rayzes y fundamentos, y tal el auctor y tales ſus ſeguidores. Queriendo Mahoma eſtender ſu principado, tornó a juntar mas gentes de guerra, y conquiſtó muchos pueblos de la comarca de los ſuyos, vnos de grado, y otros por armas, y ſiendo d'eſtas nouedades ſabidores muchos Principes y tierras de las Arabias, embiaron grandes gentes contra el, y venidos ambos exercitos a viſta, ſiendo inferior en fuerças el de los Mahometanos, començó a temer y rehuſar el trance de las armas, pero de tal manera los animó Mahoma, aſſegurádoles de la victoria, con juramento, como propheta de parte de Dios, que acordaron venir à batalla, la qual aunque no fue muy reñida, pero no pudiẽdo ſuffrir la muchedumbre de los enemigos, huyeron a Meca, ſiendo mal herido en el roſtro ſu métiroſo propheta. No deſmayó por eſto Mahoma, antes embiando a hazer nueuas gentes, ſe rehizo, y de tal manera tomó ſatisfacion d'eſta quiebra, que no ſolo venció diuerſas vezes a ſus enemigos en muchas batallas y rencuentros, y otros trances de armas y victorias, pero vino a ſer ſeñor y Rey d'ellos, y de todas las tres Arabias, en las quales de dia en dia hazia eſtẽder ſu ſecta y eretica doctrina, veniendo ſin mucha difficultad los Arabes en ello, por ſer la mayor parte d'ellos ydolatras y gente neſcia, dada a luxurias, y a los de mas vicios y beſtialidades d'el mundo, en los quales daua grande libertad, la nueua religion venenoſa, que tomauan.

Hallandose Mahoma en eſta proſperidad, ſe offrecierõ grandes guerras entre Heraclio, vnico d'eſte nombre, que imperaua en Conſtantinopla, y Coſroes Rey de Perſia, que auia conquiſtado con grande ſoberuia muchas prouincias d'el Imperio, aſſi en Aſia, como en Africa, y de la ſancta ciudad de Hieruſalem, auia lleuado la ſacratiſſima Vera Cruz, arbol y eſcudo de nueſtra redempcion. Para ſaneamiento d'eſtas quiebras, el Emperador Heraclio juntando todas las fuerças d'el Imperio, fue contra Coſroes, y eſcriuen algunos, q̃ en eſte viaje ſe preualió d'el nueuo Rey y Alcalifa Mahoma, el qual holgãdo de cobrar la amiſtad de tã grãde Principe, refieren que fue en perſona cõ muchas gẽtes a eſta guerra, q̃ duró ſeys años, en la qual el Emperador venciẽdo tres batallas muy grandes, no ſolo cobró la ſanta Vera Cruz, y muchas prouincias que el Imperio auia perdido: pero conquiſtó otras de nueuo, y puſo de ſu mano nueuo Rey en Perſia, aunque hijo d'el Coſroes, el qual fue muerto, y d'eſta manera quebrantó las grandes fuerças de los Perſas. Eſte nueuo Rey Perſiano ſe dezia Siroys, que ſolo vn año reynó, con el qual, deſpues que el Emperador Heraclio boluió triumphante a Conſtantinopla, trauando Mahoma rezias guerras, le ganó grande parte de ſus tierras, y venció a otros, que en ſu lugar ſucedieron, no parãdo, haſta hazerſe Rey de Perſia, Babylonia y Meſopotamia, con todas las prouincias a Perſia ſubjetas, y no eſcuſando de romper guerra con el meſmo Emperador, aquiẽ reputó y eſtimó por Principe floxo y remiſſo, le ganó deſpues la prouincia de Suria, con la ſanta ciudad de Hieruſalem, de donde con tiempo auia hecho ſacar el Emperador la ſancta Vera Cruz, trasladandola a Conſtantinopla, ſin hazerle la reſiſtencia que deuiera y pudiera.

Capitvlo vii.

De la eſpantoſa muerte de Mahoma, y tiempo en que falleció, y Alcalifas ſuceſſores ſuyos, y copilacion d'el Alcoran, y diuiſion de ſu ſecta.

Universidad de Deusto
Biblioteca

CON los proſperos ſucesſos, en los capitulos precedentes referidos, veniendo Mahoma a ſer vno de los poderoſos Principes, y mas reſpectados que vuo en ſus tiempos en el orbe todo, eſtaua muy reuerenciado de los ſuyos, y temido de los eſtraños, eſpecialmente le conocian los buenos por manifieſto açote d'el mundo, embiado por los pecados de las gentes, y ſiendo de edad de cincuenta y ſiete años, hallandoſe en poderio de tanta grandeza y mageſtad, temido como Rey, reuerenciado como profeta de Dios, canſado de guerras, y viejo por luxurias, ſe retiró a deſcanſar a la ciudad de Meca, en el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de ſeys cientos
625 y veynte y cinco. Para mayor quietud ſuya y ſeguridad, de los eſtados, dió el cargo, aſſi de la gouernacion, como guerra, a los mas principales capitanes, deudos ſuyos, deſſeãdo gozar de tranquilidad d'el cuerpo en ſu ſenectud, que ſolos tres años le duró, porque refieren, que a los ſeſenta años de ſu edad, cayó en enfermedad mortal, y que viendoſe propinco a la muerte, llamando a ſus principales deudos y capitanes, confirmó ſu peſtilencial y eretica doctrina, no ſolo affirmandoſe en todo lo dicho y enſeñado, mas aun certificandoles, que a la tercera hora de ſu muerte, reſuſcitaria para yr en cuerpo y alma a gozar de Dios. Eſtuuo Mahoma ſiete dias endenominado, ſin que pudieſſe hablar, haziendo tan grandes viſajes y mouimientos demoniacos, que eſpantando a los que le mirauan, ſe paró de eſpantable viſta, y boluiendoſele la habla, dió horrendas bozes, con las quales al quatorzeno dia de la dolẽcia acabó ſus peruerſos dias este malauenturado hombre, dando en la ciudad de Meca ſu anima al demonio, cuyo ſieruo auia ſido. Tambien ay differencia ſobre el año en que falleció, ſiendo, a lo que yo puedo colegir de los auctores, la opinion mas veriſimil, auer fallecido en doze d'el mes de Deziembre, dia Lunes d'el año de ſeys
628 cientos y veynte y ocho, y mueuo me a ſentir eſto, porque en eſte año, que fue biſſexto, teniamos por letrãs Dominicales C. y B. de las quales la B. ſeruiendo deſde el dia d'el Apoſtol Sant Mathia en lo reſto d'el año, viene la computacion muy buena, a que en dia Lunes fue duodecimo d'el mes de Deziembre d'eſte año de veynte y ocho. La otra opinion de los que dizen, auer fallecido
631 en el año de ſeys cientos y treynta y vno en que dominicauamos en letra F. carece d'eſte fundamento, porque con eſto reſultando ſu fallecimiento en dia Iueues, ſeria contrauenir a ſi meſmos, y aſſi teniendo ſe por cierto lo primero; reynó Mahoma onze años, y biuió ſeſenta, y cõforme a la ſegunda cuenta de los que dizẽ, que en el año de treynta y vno falleció, vuiera reynado quatorze años, y biuido ſeſenta y tres años, que es el año mas peligroſo de la vida de los hombres, por ſer de climaterico mayor.

COMO Mahoma certificó a ſus gentes ſu reſurrecion, no ſolo guardaron ſu miſerable cuerpo en las tres horas por el ſeñaladas, mas los dias, ſiendo mas de quatro, como las infernales carnes hedieſſen eſtrañamente, y nunca reſuſcitaſſe, enterraron lo en vn corral, no pudiendo ſuffrir tã peſtifero hedor. De muerte tan terrible y eſpantoſa, y de ver, que auia mentido en ſu reſurreciõ, y que ſu cuerpo hedia mas que los otros cuerpos humanos, de tal manera ſe turbaron y eſcandalizaron los principales Moros ſabidores y complices d'eſtas coſas, que conoſcieron ſer falſa la doctrina de Mahoma, pero como de baxo d'eſte titulo aſcendieron al dominio de tantos reynos, cebo antiguo d'el enemigo d'el linaje humano, tuuieron en ſilencio todo lo que paſſó, como hombres llenos de ambicion y cudicia, y mas deſſeoſos de dominar reynos y gentes, que

que buſcar la ſenda y carrera de la vida eterna. No dexó Mahoma, quãdo murió, ningun hijo varon, porque vno que tuuo, por nombre Cacin, ſele murió de edad de doze años, y tres hijas, llamadas Fatima, Zeyneb, y Ymicultin, caſó con diuerſas perſonas, y aunque fue caſado con muy muchas mugeres, como Arabe, dado en eſtremo a la laſciuia, en la qual fue potentiſſimo, no permitió Dios, que ſe ampliaſſe mas ſu maldicta poſteridad maſculina.

MVERTO Mahoma ſin hijo varõ, ſucedióle en los reynos, ſegũ los Arabes, Abubacar vno de ſus ſuegros, llamado de otros Vbequar, ſegundo Alcalifa y Rey en la ſucesſiõ de Mahoma. A eſte Alcalifa ſucedió otro ſuegro de Maho-
10 ma, llamado Homar, que fue tercer Alcalifa y Rey, hõbre belicoſo, y q̃ tractaua biẽ y amaua mucho los Chriſtianos, y como en la hora de ſu muerte, le hallaſſen vna cruz al cuello, fue tenido por mal Moro. A Homar ſuediendo vn yerno de Mahoma, llamado Hozmen, caſado con Fatima ſu primera hija, y fue quarto Alcalifa y Rey, el qual hizo copilar en vn volumen el libro de ſu ſe-
15 cta, llamado Alforcan, q̃ comunmente llaman Alcoran, como lo yo he hecho y harẽ lo meſmo, porque, como Mahoma yua dando capitulos a ſus infelices diſcipulos, y ſeguidores, luego los echaua en vna arca, y los Moros veniẽdo en ſu Imperio, que tanto ſe yua eſtendiendo, a creer y tener diuerſos ritos y cerimonias vnos de otros, procuró eſte Alcalifa Hozmen, reduzir todos a vna ma-
20 nera de biuir. Para lo qual tomando la dicha arca, y haziendo ſacar todos los papeles, ſe hizo vn cuerpo y volumen, diuidiendole en quatro libros, que tienen dozientos y ſeys capitulos, tan contradezientes vnos de otros, quanto ſon lo dulce de lo amargo, allende de copilar ſe tan confuſamente y ſin orden, que lo primero eſtá poſtrero, y lo poſtrero primero, como obras de gente beſtial
25 y barbara. Mandó Hozmen reuerẽciar y obſeruar eſte libro, aunque por eſto, no ſe vnieron los Moros.

A ESTE Alcalifa Hozmen, ſucedieron Mohana y Hizit, Maula, Maroan y Abdalla, y otros muchos Reyes Alcalifas Arabes, que muchas vezes matandoſe vnos a otros ſubian con tyranias y violencias, a ſer Alcalifas, haſta venir a
30 los tiempos d'el Alcalifa trigeſimo ſegundo, llamado Elehege, contando por primero a Mahoma. Elehege viendo rebueltos a los Moros, ſobre la obſeruancia de ſu ſecta, y interpretacion d'el Alcoran, hizo juntar dos vezes a todos los alfaquis, reputados por mas ſabios en la ſecta de todos de ſus reynos, y en la primera congregacion vuo mas de trezientos, y en la ſegunda mas de
35 quattrocientos: pero como ſe juntauan en la vnion de Beelzebub, Principe de los demonios, quantas mas vezes ſe congregauan, menos ſe conformauã, haſta tanto que ſi mal eſtauan antes ſus ritos, peor quedaron deſpues. D'eſtos ayuntamientos ſe ſiguió diuidirſe los Moros en quatro opiniones y formas de obſeruar eſta ſecta, o como vulgarmente, dizen quatro maneras de Mo-
40 ros, los vnos a los otros teniendo ſe por malos Moros y ereges, ſiendo diuerſas las cerimonias y ritos de los Moros Africanos de los Arabes, y los Moros Arabes tienen diuerſos de los Moros Perſianos y Armenios, y los Moros Perſas y Armenos diuerſos de los Moros Egypcios y Surianos, y de todas quatro maneras ay en el Cayro, grande ciudad de Egypto. Lo dicho ba-
45 ſta para la preſente breue narracion de la vida y inſtitucion de la ſecta de Mahoma, en la qual mas que a otros he ſeguido al auctor de la Confutacion d'el Alcoran, como a perſona bien leyda en las coſas Arabigas. Los que eſcriuieron, que Mahoma venido a Eſpaña, predicó ſu ſecta en la ciudad de

Cordo-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Cordoba en el año paſſado de ſeys ciẽtos y cinco, recibieron engaño, como de lo eſcripto conſta: porque Mahoma, no ſolo no predicó en Cordoba, mas ny aun con ſus ojos vió a Eſpaña. Los hiſtoriadores Eſpañoles, que ſiempre tuuieron atencion a las coſas Arabes, cuentan differentemẽte muchas coſas d'eſtas, cuya cuenta en la ſucceſſion de los Reyes Moros ſeguiendo, no dexaré de eſcriuir breue y ſumariamente la ſucceſſion de los Reyes Moros Alcalifas, que a Mahoma ſucedieron en Arabia, haſta que los Moros començaron en Eſpaña ſus grandes conquiſtas, con los Principes que deſpues ſucedieron en Arabia, haſta que los Moros d'Eſpaña ſe diuidieron de los de Africa, y deſpues ſeguiré ſola la de los Miramomelines d'Eſpaña, Reyes de Cordoba.

Capitvlo viii.

De Abubacar, ſegundo Rey Moro.

ABVBACAR, vnico d'eſte nombre, ſucedió al Rey Alcalifa Mahoma ſu yerno, enel dicho año, ſegun la comun opinion de las hiſtorias d'Eſpaña, de ſeys cientos y veynte y ocho, al qual los auctores Arabes nombran Vbequar, y los Eſpañoles Abubacar, que fue padre de Axa, vna de las mugeres de Mahoma, por lo qual, y por otros meritos q̃ en el auia, fue alçado por Alcalifa y Rey de las tres Arabias, y de toda la monarchia Mahometana. En el año primero el Rey Abubacar ſe ocupó en guerras, y por ſer viejo ſe retiró luego a deſcançar a la ciudad de Meca, remitiendo la milicia a ſus capitanes, y en dos años que de vida le reſtaron, deſcanſó en eſta
631 ciudad, patria ſuya, y auiẽdo ſolos tres que reynaua, falleció enel año d'el naſcimiento, ſegun la comun opiniõ, de ſeys cientos y treynta y vno, y d'el año de
14 los Arabes, en que Mahoma fue alçado por Rey, de quatorze.

Capitvlo ix.

De Homar, tercero Rey Moro.

HOMAR, primero d'eſte nombre, ſucedió al Rey y Alcalifa Abubacar, ſu predeceſſor en el dicho año de ſeys cientos y treynta y vno. Eſte Rey Homar aquien otros llaman Humar, y algunos Homer, y otros Hemer, tambien fue ſuegro de Mahoma, ſegun queda notado, y ſiendo Principe de buen entendimiento, como conocia, que con cautelas y embaymientos auia alcançado Mahoma ſu yerno tantos reynos, y que con poder y mañas auia ſembrado ſu falſa doctrina, honró a los Chriſtianos, y ſegun queda referido, ſiempre traxó ſecretamente al cuello vna cruz, la qual hallandole, quando murió, fue tenido por mal Moro. Era el Rey Homar muy buen capitan, y acrecentó mucho los eſtados que alcançó, porque dexãdo en la gouernacion de las Arabias a ſu padre Catah, conquiſtó en la Aſſiria la ciudad de Damaſco con otros pueblos, y en Egypto las tierras de házia el mar Bermejo, con mucha parte de Africa, y a Hieruſalem, que ſe auia rebelado, donde reedificó el templo de Salomõ, que deſde el tiempo, que Tito en vida d'el Emperador Flauio Veſpaſiano ſu padre, auia deſtruydo, eſtaua aſſolado, y aderecó y reparó el ſanto ſepulchro, y la dotó de grandes poſſeſſiones, haziendo mucho bien a los Chriſtianos. Deſpues buelto a Meca, auiendo diez años que
641 reynaua, murió de enfermedad en la meſma ciudad, metropoli de ſus reynos, en el año d'el naſcimiento de ſeys cientos y quarenta y vno, y d'el año de los
24 Moros de veynte y quatro.

Capi-

Capitvlo x.

De Hozmen, quarto Rey Moro, y principio d'el linaje de Aben Alabeci, y libros y capitulos d'el Alcoran, y ſus gloſadores.

HOZMEN, vnico d'eſte nombre, ſucedió al Rey y Alcalifa Homar ſu predeceſſor en el dicho año de ſeys cientos y quarenta y vno. El Rey Hozmen, aquien muchas hiſtorias llaman Azman, y otras Autumar, ſiendo yerno de Mahoma, caſado con Fatima, hija primera de Mahoma, vino a reynar en los eſtados Mahometanos, y d'el y de la Reyna Fatima ſu muger procedió entre los Principes Arabes vn linaje Real, llamado Aben Alabeci, de quien yremos tratando diuerſas vezes. Siendo el Rey Hozmen muy religioſo en la ſecta de ſu ſuegro, vió entre los Moros grãde ſchiſma y diuiſion, guardando differentes preceptos y cerimonias, los vnos de los otros, por lo qual de poder de Axa muger de Mahoma tomó la arca, que Mahoma llamó de la menſageria, dõde eſtauan los capitulos y coſas, que auia ordenado y publicado a las gentes, y deſeãdo reduzir a todos los Moros a vnos meſmos ritos y religion, hizo vn cuerpo de todos aquellos papeles, poniendo vnos capitulos tras otros, ſin orden y continuaciõ de materias ni forma ninguna, ſino todo rebuelto y traſtornado. A eſte cuerpo y volumẽ de obra maldicta intituló el Rey Hozmẽ Alforcan, que el vulgo dize Alcoran, que eſtá diuidida en quatro libros y partes, y porque las gentes entiendan las ridiculoſas y flacas coſas ſuyas, diré los capitulos. En el libro primero ay cinco capitulos, el primero de la vaca, el ſegundo de la familia, el tercero de las mugeres, el quarto de la meſa, el quinto de los ganados, y en cada capitulo d'eſtos ſe tratan otras muchas y differentes coſas. En el libro ſegundo ay doze capitulos, el primero d'el muro, el ſegundo de los deſpojos, el tercero de la eſpada, el quarto de Ionathas, el quinto de Hud, el ſexto de Ioſeph, el ſeptimo de los truenos, el octauo de Abraham, el noueno de Ahigere, el decimo de las abejas, el vndecimo d'el traſpaſſamiento, el duodecimo de la cueua de los ſiete dormiẽtes. En el libro tercero ay diez y nueue capitulos, el primero de la Virgẽ Santa Maria, el ſegundo de Taha, el tercero de los Profetas, el quarto de Tremol, el quinto de los creyẽtes, el ſexto de la luz, el ſeptimo de Alforcã, el octauo de los metrificadores, el noueno de las hormigas, el decimo de Alcauçar, el vndecimo de las arañas, el duodecimo de Lucemen, el decimo tercio de la inclinacion, el decimo quarto de los Romanos, el decimo quinto d'el criador, el decimo ſexto de la Reyna Saba, el decimo ſeptimo de los ayuntamiẽtos, el decimo octauo de los hombres, el decimo nono de los Angeles. En el libro quarto ay ciẽto y ſeteẽta capitulos de diuerſas materias y nõbres, y conſidére el diſcreto lector, quãdo los capitulos precedentes ſon de tan buena orden, que quales ſerán eſtos otros? cõ los quales cõtienen los quatro libros doziẽtos y ſeys capitulos, que mãdó obſeruar el Rey Hozmẽ ſo pena de la vida. En cõponer eſtas patrañas, tardó Mahoma veynte años y mas, haſta que ſe vió Rey: pero dende en adelante, auiendo alcançado, lo que deſſeaua, no curó de capitulos ny libros, ſino de armas para cõquiſtar reynos. Las eſcripturas y obras Arabigas, que entre los Moros ſe reciben por mas autẽticas, que gloſan y eſcriuẽ ſobre el Alcoran, ſon vn libro intitulado de las flores, que trata de los Reyes Alcalifas, ſuceſſores de Mahoma, q̃ tiene por nombre en Arabigo Quitebe Alimene. Ay otro llamado Suna, tenido en grãde credito, y otro intitulado Acear, tambien recibido por autentico entre ellos, y otro llamado Aſifa, obra reputada d'ellos en auctoridad, y dos

auẽto-

Universidad de Deusto
Biblioteca

auctores gloſadores d'el Alcorā, el vno Abuatia, y el otro Axamaxeri, cuyo es el libro llamado Alea. D'eſta manera tienen otras obras ſin fundamento, que tratan burlerias, pero como ſon gente ydiota y beſtial, careciente de letras, tienen eſtas coſas en ſuma veneracion.

Este Rey Hozmen, no ſolo tuuo cuydado de las coſas de ſu flaca religiō, pero aun de enſanchar los terminos y limites de ſus reynos, porque haziendo vna poderoſa armada en Alexandria de Egypto, hizo conquiſtar la ciudad y yſla de Rhodas, y nauegando para Ytalia, cauſaron muchos daños, haſta llegar a Sicilia, en cuyas marinas tomando algunos pueblos, calarō dentro en la yſla, cometiēdo terribles males, haſta que Olimpio, exarcho y gouernador de Ytalia y Sicilia, lugar teniente d'el Emperador Conſtante, ſegundo d'eſte nōbre, juntó grandes gentes de Ytalia en Napoles, de donde paſſó a Sicilia, y en vna fuerte y ſangrienta batalla naual, haziendo los vnos y los otros marauillas en armas, fueron vencidos los Moros con muerte de muchos millares de ambas partes. No obſtante que el exarcho Olimpio cobró lo que en Sicilia auiā conquiſtado los Moros, y quedó tan deſtroçado, que caſi parecia vencido, fue eſte ſuceſſo de grande contento al Emperador Conſtante, haziendo contrario effecto en el Rey Hozmen, por lo qual ambos Principes ſe concertaron en la paz. Deſpues vino el Rey Hozmen, a ſer muy odioſo de Axa, muger de Mahoma, por auerle quitado la arca delos capitulos y eſcrituras de Mahoma ſu marido, por lo qual concertó cō Mohaui, aquien otros llaman Hali, yerno tambiē de Mahoma, caſado con Zeyneb ſu hija ſegunda, que mataſſe a Hozmen, y ella le ayudaria a alcançar los reynos. Holgó Mohaui d'eſte negocio, y tomando
653 vna eſpada enerbolada, que la meſma Axa le dió, auiendo doze años q̄ el Rey
36 Hozmen reynaua, le mató el meſmo en el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de ſeys ciētos y cinquēta y tres, y d'el año de los Moros, año treynta y ſeys.

Capitvlo xi.

De Mohaui, quinto Rey Moro, y principio d'el linaje de Aben Humeya, y primera venida de Mahometanos a Eſpaña.

Mohavi, vnico d'eſte nombre, ſucedió al Rey Hozmen ſu concuño en el dicho año de ſeys cientos y cinquenta y tres. Con la muerte d'el Rey Hozmen vuo grādes ſediciones entre los Arabes, y deſpues de muchas muertes Mohaui, aquien algunos llaman Mohauias, y otros Hali, y Phaladas y Suphias, fue alçado por Rey con fauor de Axa, cauſadora de la muerte d'el Rey Hozmen, cuyo cuerpo, por dar mayor cōtento a Axa, hizo echaren vn muladar, donde eſtuuo tres dias, o mas, ſin atreuerſe ninguno a enterrarle. Eſtaua caſado el Rey Mohaui con la Reyna Zeyneb, hija ſegunda de Mahoma, ſiendo eſte el derecho que tenia a los reynos dela corona Arabiga, aunque tyranicamente entró en la ſucceſſion de los eſtados fundados por el ſuegro, y como de ſu cuñada la Reyna Fatima, primogenita de Mahoma y d'el Rey Hozmen ſu marido queda moſtrado en el capitulo precedente auer tenido principio entre los Arabes el linaje de Aben Alaueci, de la meſma manera, tuuo ſu origen de la Reyna Zeyneb y d'el Rey y Alcalifa Mohaui ſu marido otro Real linaje, llamado Abē Humeya, no menos claro y famoſo entre los Arabes y Africanos, de donde emanaron muchos Reyes y Alcalifes cōſeruadores y amplificadores de la potencia de los Arabes, grande y de mucha mageſtad en eſte ſiglo, como lo vno y lo otro yrá manifeſtando nueſtra chronica por ſus tiempos, moſtrando las tranſmutaciones de ambos linajes en la monar-

monarchia de los Arabes. Paſſados muchos años, que los Moros conſeruauan paz con el Imperio de Conſtantinopla, y imperando Conſtātino quarto vuo en eſte Imperio grandes rebueltas, de las quales tomando ocaſion el Rey Mohaui, hizo en la ciudad de Alexandria vna poderoſa armada, y quebrantādo la paz con el Imperio, la embió a las marinas de Grecia y Thracia, de donde ſiēdo echados por el Emperador Conſtantino, cargó la armada ſobre Sicilia, en cuyas tierras hizieron grandes robos y daños, aſſi en las gētes, como en ſus haziendas, en guerras que en vnas partes y otras duraron ſeys años.

D'esta armada de Sicilia y guerras d'el Imperio tambien cupo parte a Eſpaña, a donde vinieron ſetenta naos con mucha gente en el año de ſeys cientos y ſetenta y ſeys, y corrieron las marinas d'Eſpaña, haziendo grandes daños en las tierras maritimas d'el Mediterraneo, ſiendo eſtas las primeras gentes ſeguidoras de los errores y ſecta de Mahoma, que entraron en Eſpaña, dōde a la ſazon reynaua el Rey Bamba, el qual embiando exercito contra ellos, fueron vencidos los Moros, con muerte de mucha parte, y priſion de los de mas. Eſte fue el primer trance, que los Eſpañoles tuuieron con los Mahometanos; q̄ fue principio de tanta effuſion de ſangre, quāta ſe duda, ſi jamas derramó tāta vna nacion con otra, ſin la que cada dia ſe vierte por tierra y mar, y la mucha q̄ reſta de derramarſe. La armada de Sicilia entró en la ciudad de Caragoça, de donde refieren algunos, que ſiendo de buelta y no a la venida, hizo mucho daño en la coſta de Grecia y Thracia, en las comarcas de Conſtantinopla, y boluió muy victorioſa a Alexandria, quedādo muy indignado el Emperador Conſtantino. El qual no tardando de embiar grandes gentes contra el Rey Mohaui, venidos a vna rezia batalla en la prouincia de Suria, fueron vencidos los Arabes Mahometanos con muerte de treynta mil hombres, y a eſta cauſa el Rey Mohaui, pidió paz humilmente al Emperador, y concertó ſe a grande honra d'el Imperio, dando el Rey Mohaui, no ſolo grande ſuma de oro, y libertad a muchos Chriſtianos cautiuos, mas aun quedó de pagar tributo añal. Eſcriué los auctores Arabes, ſobre la muerte d'el Rey Mohaui, q̄ vn cauallero Moro, llamado Mohaya, primo hermano d'el Rey Hozmē, en vengança de la muerte d'el Rey ſu primo, le mató vna mañana, cortandole la cabeça, eſtando en la mezquita, tendido ſobre la tierra, haziendo a ſu vſança la çala, que es ſu oracion, y que el meſmo le fue ſuceſſor en los reynos, pero dādo mas fe a los antiguos eſcriptores d'Eſpaña, que refieren, q̄ vn hijo, llamado Hizit, le ſucedió, ſeguiré ſu nar- 678
ración. Fue muerto el Rey Mohaui, auiendo veynte y cinco años que reynaua, en el año de ſeys cientos y ſetēta y ocho, y d'el año de los Moros ſeſenta y vno. 61

Capitvlo xii.

De Hizit, ſexto Rey Moro.

Hizit, primero d'eſte nombre, nieto de Mahoma, ſucedió al Rey Mohaui ſu padre en el dicho año de ſeys cientos y ſetenta y ocho, en cuyo progenie ay la meſma differencia que en la ſuceſſiō, porque ſienten algunos, no ſer hijo d'el Rey Mohaui ſu predeceſſor, ſino de vn hombre llamado Maula, ſi no eſtá el daño en la letra, eſcriuiendo Maula por Mohaui, aquien los eſcriptores llamā de la diuerſidad de nōbres en el capitulo precedēte notados, como muchas vezes ſucede eſte daño, eſpecialmente entre Arabes, q̄ multiplicando mucho, tienen neceſſidad de aſſignarſe con mas de vn nombre. Eſte Rey Hizit, aquien otros llaman Gizet, entendiendo, que el dicho Emperador Conſtantino eſtaua enfermo, ſin eſperāça de vida,

Universidad de Deusto
Biblioteca

embió grandes gentes contra la prouincia de Africa desde Egypto, y por mar y tierra pugnaron tanto, q̃ hallando poca resistencia, ganarõ toda la tierra hasta la ciudad de Carthago, aquien sucedió Tunez, famosa ciudad en nuestros tiẽpos, siendo su Arraez y caudillo general vn principal hõbre Mahometano llamado Abdalla, que tãbien vino a reynar entre los Arabes, como luego mostraremos. Tambien dizen d'este Rey Hizit, auerle muerto vn nieto de Mahoma, llamado Alhucemi, hijo d'el Rey Mohaui, en vengança de la muerte paterna, y de qualquiera forma que vuiesse passado, no fue largo su reyno, porque auiẽdo solos tres años que reynaua, sucedió su fin en el año de seys ciẽtos y ochenta y vno, y d'el año de los Moros de sesenta y quatro.

681
64

Capitvlo XIII.
De Maula, septimo Rey Moro.

Mavla, vnico d'este nombre, visnieto de Mahoma sucedió al Rey Hizit su padre en el dicho año de seys cientos y ochenta y vno, en cuya succession ay el mesmo discrimẽ, que en la d'el padre, porque algunos dizẽ, q̃ reynó Alhucemi, nieto de Mahoma, hijo de Zeyneb, segunda hija de Mahoma, y como las de mas cosas d'esta nacion, son tãbien estas de grande confusiõ, pero q̃ sea el vno, o el otro, fue poco lo q̃ reynó, aunque el nõbre de Maula es mas firme y conocido en las historias. El qual siẽdo Principe liberal, luego que començó a reynar, quitó la tercia parte de los tributos a sus subditos y vassallos, pero d'el franco y liberal Rey Alcalifa suyo gozaron muy poco, y allende d'esto desseando biuir en paz, y conosciẽdo, quãto le importaua para este intento, respectar las fuerças d'el Imperio de Constãtinopla, hizo paz con el, restituyendo toda la tierra que en Africa auia ganado el Rey Hizit, no dexando nada hasta Egypto, allende de prometer de pagar cada año mucha cantidad de oro y caualios por otros pretensos d'el Imperio, lo qual concertado, auiẽdo solos seys meses que reynaua, fue muerto por vn pariente d'el dicho Mohaya en este mesmo año, que començó a reynar.

Capitvlo XIIII.
De Maroan, octauo Rey Moro, y Abdalla noueno.

Maroan, primero d'este nombre, sucediendo al Rey Maula su predecessor en el dicho año de seys cientos y ochenta y vno, diuidieronse los Mahometanos en dos parcialidades, teniẽdo los vnos la boz d'el Rey Maroã, y los otros la de otro Rey, llamado Abdalla, arriba nõbrado, con que a sus reynos y estados causaron grandes trabajos de guerras y aduersidades en quatro años que las differencias duraron, segun acontece en los reynos diuisos. El Rey Maroan, quando vió, que Abdalla le causaua tantos daños, pidió fauor al Imperio de Constantinopla, concertãdo, de dar parias, si le ayudauan en cobrar los estados: pero quando se certificarõ d'esto los Moros de su parcialidad, fue tanto el enojo, que contra el recibieron, que al quarto año le priuaron de los reynos, tomando todos la boz d'el Rey Abdalla, el qual despues d'esto biuió poco, porque auiendo quatro años que en guerras y differencias andaua con Maroan, fue muerto en el año de seys cientos y ochenta y cinco, y d'el año de los Moros de sesenta y ocho.

685
68

Capitvlo XV.
De Abdemelique, decimo Rey Moro, y discursos mas señalados, que las prouincias de Africa han tenido, hasta que por este Rey fueron conquistados, y principio de la secta de Mahoma en los naturales d'ella.

Abde-

Abdemelique, vnico d'este nombre, reuisnieto de Mahoma, sucedió al Rey Abdalla su padre en el dicho año de seys cientos y ochenta y cinco, el qual salliendo Principe muy belicoso, estendió y dilató mucho los reynos de la monarchia Arabiga, imperãdo en Constantinopla Iustiniano, segundo d'este nombre: porque hallando lleno de tyranos al Imperio Oriẽtal, se preualió d'esta ocasiõ en la conquista de las prouincias Africanas. Para mayor y mas clara inteligencia d'estas cosas es de saber, que desde el año passado d'el nascimiento de nuestro Señor de quatrociẽtos y treynta y tres, en que passó d'España a Africa Genserico Rey de los Vandalos, Principe Arriano, de quien se hizo este apuntamiento en el capitulo quinto d'el libro octauo: los Vandalos auian procurado, molestar a los Catholicos, haziendo graues daños en toda Africa, y no euadiendose d'esta persecucion el glorioso doctor Sant Augustin Obispo de Ypona, llamada agora Bona, pueblo d'el reyno de Tunez, fue en su ciudad cercado d'este Rey Genserico, y durante el assidio, dió su santa anima al criador en veynte y ocho de Agosto, dia Sabado, d'el año de quatrocientos y treynta y siete, como se refiere en el dicho capitulo y libro. Entonces començaron muchas gẽtes Africanas, a caer en la eregia Arriana, imperando en Constãtinopla el Emperador Theodosio el segundo, nieto de Theodosio el primero, y durante el reyno de Genserico, que fue largo, succediendo a el Honorico, Guntamundo, Tarsamundo, Ilderico, y Gilimer, Reyes Vandalos de Africa, vuo algunos d'estos Catholicos, especialmente el Rey Ilderico, y en la religion Catholica, reparando se con vnos Principes, lo que con otros se perdia: estuuieron los Africanos, fluctuando en estos trabajos en cient años, hasta que en el año de quinientos y treynta y tres, reynando el Rey Gilemer, estaua tan mal quisto con el Emperador Iustiniano, primero d'este nombre, que embiando contra el a su capitan Belisario, con potentissima armada, cuyo numero de solas galeras señalan de quinientos y nouẽta y dos, sin las de mas naues, cobró a Africa, echando de su dominio a los Vandalos. Con este prospero successo d'el Emperador, cobraron grande libertad los Christianos en Africa, conseruãdo se mejor en la Fe Catholica, y dende en adelante con succesos diuersos, permanecieron estas tierras en su mayor parte con el Imperio de Constantinopla, en ciento y setenta y dos años, como estos discursos aurá notado el lector, si con atenciõ ha leydo el libro octauo d'esta chronica, hasta que por las inquietudes de aquel Imperio, no faltando mucha floxedad en la Fe Catholica, començó sus conquistas casi en el año de setecientos y dos el Rey y Alcalifa Abdemelique, en el tiẽpo d'el Imperio d'el dicho Iustiniano el segundo, Principe que padeció hartas infelicidades, que en estos dias, estando despojado de los estados, y desterrado en Oriẽte, sin orejas ny narizes, le tenia vsurpado el Imperio Tyberio, tercero d'este nõbre, cognominado Absimaro, octuagesimo sexto Emperador, y trigesimo de los de Constantinopla, que al Emperador Leoncio, que a Iustiniano priuó d'el Imperio, orejas y narizes auia quitado. 702

Dvrante estas sediciones y tyranias d'el Oriental Imperio, se ocupó en la guerra de Africa, el Rey Abdemelique, y en el año de seteciẽtos y cinco, que fue año de los Moros de ochenta y ocho, acabó de conquistar toda, començando desde Egypto, hasta el mar Oceano Occidental, llamado de otra manera de Poniente y Atlantico, en cuyas marinas son Tanger, Erzilla y Ceuta, pueblos bien conoscidos de la prouincia, llamada en tiempo de los Romanos 705
88

Universidad de Deusto
Biblioteca

Mauritania Tingitania, que quiere dezir de Tanger, y agora de Marruecos. En eſta conquiſta permanecieron en Africa a los Reyes Godos d'España algunos pueblos maritimos de las fronteras d'España, aunque para poco tiempo, pero en los de mas militaron los Arabes con tanto poder y opinion, que en quatro años, que a lo ſumo duró la guerra Africana, no ſolo adquirieron eſta grande prouincia, que en eſte tiẽpo eſtaua llena de Chriſtianos, aunque no todos eran Catholicos, mas aun dierõ principio a la introducion de la ſecta de Mahoma, para mayor diminuciõ de la Fe Catholica. Allẽde d'eſto, como es coſa ordinaria, dar los vẽcedores lengua y leyes a los vencidos, pudieron tener los Arabes Mahometanos tãta auctoridad y poder cõ el progreſſo de los ſiglos, q̃ fuera de darles la ſecta Mahometana por ley para dãnacion perpetua, les introduzierõ ſu propria lẽgua Arabiga, la qual vinieron a recibir, no ſolo por neceſſidad, para entẽder mejor las ceremonias y ritos de la ſecta, por eſtár en ella el Alcoran, libro de ſu religion, mas aun por particular deuocion, como lengua, q̃ ſu falſo legiſlador Mahoma auia hablado, con q̃ les hizieron oluidar con el tiempo ſu propria lengua antigua y ordinaria, como los Romanos hizieron lo meſmo en mucha parte de lo q̃ dominaron, en eſpecial en España y Frãcia, donde dexarõ ſu religion y lengua, aunque las primeras de la meſma tierra, no d'el todo perecieron, conſeruãdoſe en España en los Cantabros, y en Frãcia en los Baſcos, como lo meſmo ſucedió a los Africanos, que ſu lengua antigua ſe cõſerua haſta oy dia en las montañas d'el reyno de Sus, cercanas al cabo de Aguer d'el Oceano Occidental. Cuyos naturales, puesto que tãbien recibieron con el tiẽpo la ſecta de Mahoma, conſeruan haſta oy dia ſu primitiua lengua, que llaman Thamazete, tan differẽte de la Arabiga, quanto la Caſtellana de la Cantabra, no obſtante que los Moros de mas cuenta, habitantes en eſtas montañas, que ſon interiores en la tierra, procuran ſaber y entender la lengua Arabiga, que eſcriuiendoſe como la Hebrea, con lineas y reglones deſcriptas de la mano derecha para la yzquierda, al reues de la lengua Latina y Eſpañola, y las de mas de Europa, tienen neceſſidad para ſus comercios y comunicaciones de Principes y miniſtros ſuyos, como los Cantabros de la Caſtellana, y los Vaſcos y Bretones de la Franceſa. Eſtos fueron los ſuceſſos mas notables de las trãſmutaciones de las prouincias Africanas, dende que los Vandalos las ganaron en tiempo d'el dicho Emperador Theodoſio el ſegundo, haſta que tornandoſe a cobrar en el de Iuſtiniano el primero, ſe perdieron vltimamente en el de Iuſtiniano el ſegundo, teniendole yſurpado el Imperio el dicho Tyberio Abſimaro, y d'eſta forma los Africanos auian començado a recibir la ſecta Arriana, y con el tiempo veniendo al oluidar la pureza y ſinceridad de la Fe Catholica, es viſto que Dios oluidó a ellos, pareciendo permiſſion ſuya, que eſtas gentes Meridionales, que antes auian ſido Catholicas, y agora muchos d'ellos eſtauan dañados con errores Arrianos, viniеſſen a la ſeruidumbre y cruel ſubjecion de la gente Arabiga. En cuya ſecta con el progreſſo d'el tiempo ſe enlazaron de tal manera, que deſpues han quedado tan pertinaces, duros, y ciegos ſus ſucceſſores, quales oy dia, no ſin graue dolor y laſtima los vehemos.

Con todo eſto, no pereció totalmente en las tierras Africanas la religion Chriſtiana, no ſolo primero por los Arrianos, mas aun deſpues por los Mahometanos, ſi quiera en algunas cẽtellas de la Fe, porque en muchos centenares de años perſeueraron en diuerſos pueblos ſuyos Chriſtianos, deſcendientes de ſus

ſus primeros habitadores, como ſe hallaron en la ciudad de Marruecos, en tiẽpo d'el ſancto Rey Don Fernando, tercero d'eſte nombre en vn barrio, llamado Elbora, cerca de Marruecos, ſegun en ſu lugar queda dicho. Muy muchos años deſpues en la meſma ciudad ſe hallaron aquellos antiguos Chriſtianos, llamados Farfanes, muy buenos caualleros y ſingulares ginetes, de quienes en el capitulo vigeſimo ſeptimo d'el libro decimo quinto en la hiſtoria de Don Iuan, primero d'eſte nombre, Rey de Caſtilla, ſe hizo mencion. Los quales a cabo de ſeys cientos y ochenta y cinco años, que Africa auia ſido conquiſtada de Arabes Mahometanos, vinieron a España a la villa de Alcala de Henares, donde a la ſazon ſe hallaua el Rey Don Iuan.

Passados ciento y quarenta y cinco años deſpues de los tiempos d'eſte Rey Don Iuan, ſe hallaron Chriſtianos en la meſma Africa, en la ciudad de Tunez, a cabo de ochocientos y treynta años, que Africa auia ſido ganada de los meſmos, porq̃ en el tiẽpo de los que oy dia biuen, cõquiſtando en el año de mil y quinientos y treynta y cinco el Emperador Dõ Carlos, Rey d'España, la ciudad y reyno de Tunez de poder de Haradin Barbarroxa, Rey de Alger, para reſtituyr a Muley Hacẽ, Rey legitimo de Tunez, halló en eſta ciudad reliquias y poſteridad de Chriſtianos, q̃ a cabo de tanto numero de años perſeuerauan en la religion y nõbre Chriſtiano, eredandolo de padres a hijos, no ſin notable prouidencia de lo alto. Los quales por los Moros ſiendo llamados Rabatines, erá de ſus Reyes muy preciados y eſtimados, en las guerras q̃ ſeles offrecian, biuiendo en vn barrio, fuera de la ciudad a la ſallida de la puerta de Mediodia, teniendo ſu yglеſia y habitacion ſeparada y diſtincta de los Moros, cuyos Reyes la guarda de ſus perſonas y otras coſas de confiança, fiauan mas en ellos, que en los proprios Moros de ſu ſecta. Quando el Rey y Emperador Don Carlos cõquiſtó a Tunez, traſladó a eſtos Chriſtianos Rabatines a Napoles, queriẽdo, como Catholico Principe, que con mayor pureza de religion y mas libremente pudieſſen gozar de nueſtra ſancta Fe, y aun no cõtento d'eſto, les hizo otras mercedes para ſu ſuſtento y entretenimiẽto, auiẽdo d'eſta forma permanecido largos años la religion Chriſtiana en Africa. Pues de los tiempos arriba ſeñalados començando, haſta los preſentes eſtá toda Africa en la ſeruidumbre de la gente Mahometana, ſiendo el conquiſtador eſte Rey Abdemelique, en cuyos años de reyno ay differencia entre los auctores, ſiendo lo mas veriſimil, que auiendo veynte y dos años que reynaua, falleció en el año de ſietecientos y ſiete, y d'el año de los Moros de nouenta. 707 — 90

Capitvlo xvi.

De Vlit, vndecimo Rey Moro, y primero d'España, y conquiſta ſuya.

Vlit, primero d'eſte nombre, Principe deſcendiente de la progenie de Mahoma d'el linaje de Aben Humeya, procedido de la Reyna Zeyneb y d'el Rey Mohaui ſu marido, ſucedió al Rey Abdemelique ſu predeceſſor y deudo en el dicho año de ſietecientos y ſiete. En el qual eſtauan tan eſtẽdidas las fuerças de los Arabes, que quãdo eſte Rey Alcalifa començó a reynar, era ſu potencia la mayor, que a comun eſtimacion auia en el orbe todo, poſſeyendo las tierras Meridionales, dẽde Arabia, haſta el Oceano de Poniente, ſin las de mas regiones Orientales, ſiẽdo ſus gentes en eſte ſiglo, no ſolo terror y eſpãto de la republica Chriſtiana, mas aun notable ruyna ſuya, porque ſin los daños que auian hecho en Oriente, y vlti-

Universidad de Deusto
Biblioteca

mamente en Africa en tiempo d'el Rey Abdemelique, reſultó de tantas victorias el açote y declinacion total de los Reyes Godos d'Eſpaña, con la opugnacion y conquiſta de la mayor parte ſuya, tomando los Arabes ánimo de paſſar a Eſpaña ſus armas, y aqui dádo ſeles ocaſion aparejada en las manos para ſu inuaſion por el cõde Iulian y ſus deudos, de quien en fin d'el libro octauo, ſe habló lo neceſſario en los capitulos quadrageſimo octauo, y los dos ſeguiétes, donde ſe trató de las conquiſtas d'eſtas gentes Mahometanas. Queriendo el omnipotente Dios por ſus grãdes ſecretos caſtigar a Eſpaña por las apoſtaſias, en que los vltimos Reyes Godos, y muchas gentes ſuyas auian caydo, tomó por inſtrumento a eſte conde, que ſiendo hombre, q̃ en Africa tenia grandes inteligencias, por auer ſido gouernador de las tierras, que en ſus marinas poſſeyan los Reyes Godos, eſtaua offendido d'el Rey Roderico, por el acceſſo que tuuo con la Caua, q̃ los mas dizen que era hija, aunque es la veriſimil opinió, ſer muger. Cuyo deshonor reputando por proprio, con el eſtimulo de la vengança, eſcriuen, que trató la conquiſta d'Eſpaña, con Muça Aben Zayr, de nacion Arabe, gouernador de Africa por el Rey Vlit, el qual con comunicació y
712 mandato de ſu Principe, refieré, que en el año de ſietecientos y doze, le dió ſolos quatrocientos peones Moros y ciento de cauallo, q̃ paſſando a la Andaluzia, y tierras de Luſitania, hizieron el mal y daño que pudieron, reynando en Eſpaña el Rey Roderico, y que tornaron cõ mucho deſpojo a Africa, cuyo gouernador Muça Aben Zayr, refieren mas, que en el año ſeguiéte de ſietecientos
713 y treze, tornó a embiar mayor copia de gẽtes, cuyo numero llegaua a doze mil hõbres, ſiendo ſu capitã Tarif Aben Zarca. El qual paſſando a Gibraltar cõ eſtas gentes, que erã de las prouincias de Mauritania, y por eſſo llamados Mauros, y deſpues Moros, deſtruyó muchos pueblos dela Andaluzia y Luſitania, eſpecialmẽte ſeñalan a Seuilla, y que ſalliendo a ſu reſiſtencia vn capitã, llamado Yñigo, pariente d'el Rey Roderico, no ſolo fueron vencidos en vna batalla los Godos por los Mauritanos, mas aun cobraron grãde animo los enemigos, de los quales paſſando nueuas y grandes compañias de las tierras Africanas, y el Rey Roderico juntando las que podia, tornaron a venir a nueua batalla en el
714 año ſeguiẽte de ſetecientos y quatorze, y auiẽdo, ſegun algunos auctores, pelea do ocho dias, con effuſió de mucha ſangre, fueron vẽcidos los Godos, y cõ tanto no pareció mas el Rey Roderico, dãdo fin al potẽtiſſimo ſeñorio de los Reyes Godos d'Eſpaña, en eſte año d'el naſcimiento, q̃ fue año de dos mil y ocho cientos y ſetẽta y ſiete de la venida d'el Patriarcha Tubal a poblar a Eſpaña, y de tres mil y diez y nueue años d'el Diluuio general, y de quatro mil y ſeys ciẽtos y ſetenta y cinco de la creacion d'el mundo, ſegun la cuẽta Hebrea. En eſte año començando los Moros ſu dominio en Eſpaña, fuerõ deſpues conquiſtãdo pueblos y fortalezas, haſta hazer ſe ſeñores dela mayor parte d'Eſpaña dẽtro de breues años, en cuyo numero ay entre los eſcriptores, la differẽcia ſeñalada en los dichos capitulos d'el libro octauo, dõde tãbien referimos, q̃ en eſtas guerras y conquiſtas, paſſarõ de Africa a Eſpaña, mas Chriſtianos de los habitãtes en ſus regiones, q̃ no Mahometanos, pretẽdiendo los vnos ganar ſueldo de ſu Principe, aunque infiel, y los otros por otras grãgerias, intereſes y preteníos reſultãtes de las guerras y tranſmutaciones de reynos: porque no es veriſimil, q̃ los Mauros y las de mas gentes de las regiones de Africa, que antes auian profeſſado la religion Chriſtiana, aunque no algunos cõ la deuida pureza, que en tã breue eſpacio vuieſſen abraçado la ſecta de Mahoma, ſino cõ mayor diſcurſo de

ſo de tiẽpo, como en el capitulo precedente queda probado con las deuidas razones y conſideraciones, porque eſtos Mauros biuiã en ſu religiõ, como agora en Turquia los Chriſtianos Griegos, dãdo ſus tributos al Rey Vlit, y primero al Rey Abdemelique ſu conquiſtador, ſiẽdo en eſtos Principes mayor el deſſeo de acrecẽtar ſus reynos, q̃ eſtender ſu falſa religion y ſecta. Solamente Cãtabria y Aſturias con las fraguras de los Pireneos fueron reſeruadas d'eſta conquiſta de los Mauros, como en ſu lugar ſe dixo. Muça Aben Zayr, entendiẽdo las grãdes victorias y conquiſtas de ſus gentes Africanas, refieren, que paſſó en el año ſeguiente de ſietecientos y quinze a Eſpaña, con embidia d'el capitã Tarif, y q̃ 715
tomando le todo ſu deſpojo, le embió por diuerſas regiones d'Eſpaña a conquiſtar tierras, en las quales cometieron grãdes inhumanidades con animo feroz de vencedores, aunque no por eſſo pereció d'el todo la religion Chriſtiana en los Catholicos, porque aun a los q̃ no ſe recogieron a las tierras de Cantabria, Aſturias y Pireneos, quedãdo por vaſſallos d'el Rey Vlit, primer Principe Mahometano d'Eſpaña, fue permiſſo biuir en ſu religiõ Chriſtiana, en eſpecial haſta que Abderrahamẽ tercero d'eſte nõbre, o ſegũ otra cuẽta ſu hijo Hali Hatã ſegundo, començaron a reynar, y deſpues haſta la venida de los Almohades q̃ cõ nueuas interpretaciones d'el Alcorã y ſecta ſuya paſſarõ de Africa caſi en el año de mil y ciẽto y cinquẽta, tuuierõ los Criſtianos alguna libertad y quietud, ſin eſtinguirſe la cẽtella d'el nõbre Chriſtiano, como loyremos moſtrãdo.

Estando las gẽtes d'Eſpaña en eſta tribulació, fue alçado en las Aſturias por Rey en el año ſeguiẽte de ſieteciẽtos y diez y ſeys Pelayo, primer Rey d'E- 716
ſpaña deſpues de la entrada de los Moros, q̃ es contado por Rey de las Aſturias y Leon. Eſte començó a animar a los Chriſtianos, que cõ miedo de los Moros eſtauã tã puſilanimos, por el eſtruẽdo de las ſoberuias armas de la muchedũbre de los enemigos, los quales a ſus Reyes y Alcalifas llamauan Miramomelines, q̃ quiere dezir en Arabigo, los mayores de los creyẽtes, d'el qual ſobrenõbre ſe preciauan ellos, y hizieron lo meſmo ſus ſuceſſores, como entre los Principes Chriſtianos los Emperadores. El Rey Vlit ſabiẽdo las differencias, q̃ auia entre ſus capitanes Muça y Tarif, eſcriuen, q̃ embió a llamar los en el año de ſieteciẽ tos y diez y ſietẽ, a dar razon y cuenta de ſus cargos y ſuceſſos, por lo qual, refie 717
ren, que Muça Aben Zayr ſoſtituyó en ſu lugar, para la gouernacion d'Eſpaña, a vn hijo ſuyo, llamado Abdulaziz, aquien otros llamã Abelaaziz. El qual tomando ſu aſſiento en la ciudad de Seuilla, eſcriuẽ, que caſó con la Reyna Egylone, muger d'el infelice Rey Roderico. Paſſados algunos dias que ſabian los Moros, que las gentes de las Aſturias auian alçado por Rey a Don Pelayo, refieren, que embió Tarif contra el a vn capitã, llamado Alchama, cõ Oppas falſo Chriſtiano, Arçobiſpo que fue de Seuilla, para que con halagos, o offertas, y en defeto cõ rigor de armas, le quitaſſen de lo principiado: pero el Rey Dõ Pelayo recogiẽdoſe con mil Chriſtianos eſcogidos en vna grãde cueua de mõte Auſeba, eſcriuen, que venció en el año de ſietecientos y diez y ocho a los Moros, cõ- 718
tra los quales, ſiendo diuinalmente ayudado alcançó victoria, con muerte de veynte mil enemigos, tornãdo contra ellos las ſaetas, q̃ tirauã a los Chriſtianos, los que eſcaparon, fueron parte muertos, y parte preſos, huyẽdo por las montañas. En eſte año partieron para Arabia Muça Aben Zayr y Tarif Abẽ Zarca, q̃ era tuerto, el qual anticipãdoſe en el camino, informó de tal manera al Rey Vlit, contra Muça, q̃ ſiendo mal acogido Muça, refieren, que le fue demãdada eſtrecha cuenta delos negocios, y que haziendoſe alcance de muchas ſumas de dinero,

Universidad de Deusto
Biblioteca

dinero, murió breuemente de peſar d'ello. D'eſta forma ſe apoderó d'Eſpaña
718 el Rey Vlit, el qual auiendo onze años que reynaua entre los Mahometanos, y
quatro en Eſpaña deſpues de vencido al Rey Roderico, falleció en el dicho a-
101 ño de ſietecientos y diez y ocho, y d'el año de los Moros de ciento y vno.

Capitvlo xvii.

De Culema, duodecimo Rey Moro, y ſegundo d'Eſpaña, y principio de la ſilla Real de Cordoba.

CVLEMA, primero d'eſte nombre, d'el linaje de Abē Humeya, ſucedió al Rey Vlit ſu hermano en el dicho año de ſietecientos y diez y ocho. Eſte Rey conſtituyó por gouernador d'Eſpaña en lugar de Muça, a vn caudillo, llamado Alahor, aquien otros llaman Alhor, el qual certificandoſe d'el grande daño, que los Moros auian recibido de los Chriſtianos, peſóle tan grauemente, q̄ veniendo a ſoſpechar y creer, auer ſido trato d'el conde Iulian, y de los hijos d'el Rey Vitiza, que en la conquiſta d'Eſpaña auian ſido en fauor de los Moros, eſcriuen, que Alahor, no contento de priuar los de todos ſus bienes, hizo matar al cōde y a ellos, pareciēdo, ſer juſto
719 juyzio de Dios. Venido el año ſeguiente de ſietecientos y diez y nueue, los Moros cōtinuando ſus conquiſtas d'Eſpaña, entraron en tierras de Cathaluña, dōde con largo y porfioſo cerco, tomaron la ciudad de Tarragona, la qual fue deſtruyda y aſſolada haſta los cimientos, no dexando tampoco a ninguno a vida, de tal manera, que en eſta calamidad acabó eſta ciudad de perder la nobleza y luſtre, que los Romanos le dieron. Caminandolos Moros adelante, ſeles dió a partido la ciudad de Barcelona, y lo meſmo hizieron las tierras de Cerdaña y Roſellon, y Pallas, por el grande eſpanto que eſtas gētes tenian pueſto en los animos de los Eſpañoles. En el meſmo año que Tarragona padeció eſta calamidad, Abdulaziz, hijo de Muça Aben Zayr, que en Seuilla auia conſtituydo ſu aſſiento, fue aconſejado de la ſuſo dicha Reyna Egilone, ſu muger, que tomaſſe corona y diadema Real, al vſo de los Principes Godos, de lo qual el ſiēdo contento, ſupo tan maleſto a los caudillos de los Moros y Arabes, que creyendo auerſe tornado Chriſtiano, eſcriuen, que le mataron al tiempo que hazia ſu oracion de la cala, y ſucedióle vn caudillo, llamado Ajub. El qual en eſte año de diez y nueue traſladó el aſſiēto y ſilla Real delos Principes Arabes Mahometanos de Seuilla a Cordoba, mouiendo ſe a ello, por auerle perſuadido algunas gentes, que Mahoma auiēdo venido a Eſpaña, a enſeñar ſu ſecta, auia predicado mas que en otra parte ſuya en eſta ciudad, que es falſo, como queda eſcripto, pero los Moros, no obſtante eſto, con ſu falſa credulidad, no ſolo cōſtituyeron a Cordoba con ſilla Real, mas aun para las coſas de ſu vana religiō, tuuieron ſingular deuocion a la meſma ciudad, la qual de aqui adelante quedó enſalçada con titulo Real. Murió Ajub a los cinco años y veynte dias de ſu gouierno, y ſucedióle Alhor, hijo de vn principal Mahometano, llamado Abderrahamen, que gouernando dos años y nueue meſes, tomó eſtrecha cuenta a los capitanes Moros, que en las primeras conquiſtas d'Eſpaña ſe auian hallado, por auer le certificado, que muchos theſoros y riquezas auiā ocultado, por la grande abundancia que d'ellas auia en las ricas prouincias d'Eſpaña. En tāto que eſtas coſas paſſauan en Eſpaña, el Rey Culema prohijó, y conſtituyó
720 por ſus erederos a dos ſobrinos, llamados Homar y Hizit, hijos d'el Rey Vlit
— ſu hermano, y auiendo ſolos dos años que reynaua, falleció en el año de ſiete-
113 cientos y veynte, y d'el año de los Moros de ciento y treze.

Capi-

Capitvlo xviii.

De Homar, decimo tercio Rey Moro y tercero d'Eſpaña, y Hizit decimo quarto, y quarto d'Eſpaña.

HOMAR, ſegundo d'eſte nombre, y ſu hermano Hizit tambien ſegundo, d'el linaje de Aben Humeya, ſucedieron al Rey Culema ſu tio en el dicho año de ſietecientos y veynte. Deſpues que eſtos dos Reyes Alcalifas hermanos començaron a reynar no tardó Homar hermano mayor, en morir, porq̄ auiendo ſolo vn año q̄ reynaua, falleció en el
721 año de ſietecientos y veynte y vno, por cuya muerte, quedando cō todo el Imperio de los Arabes el Rey Hizit, fue tambien breue ſu reyno, y embió por gouernador d'Eſpaña a vn cauallero Moro, llamado Adhan, aquié otros llaman Azan, y otros Abraham, hijo de Melic. Eſte Adhan ſiendo el tercer Principe y gouernador de Cordoba, lugarteniente d'el Miramomelin Hizit, venido a Eſpaña, edificó la puente d'eſta ciudad, ſobre el rio Guadalquiuir, y continuó las guerras d'Eſpaña, no ſolo cōtra los pueblos q̄ ſele rebelauan, mas tābien cōtra algunos q̄ de nueuo conquiſtaua, imponiēdo a los tomados por fuerça graues tributos de la quinta parte de ſus bienes y fructos, y a los q̄ de voluntad ſe rendian la decima parte, con q̄ alcāçó grandes riquezas, pero no contēto cō ellas, deſſeando muchas mas, eſcriuen, q̄ con cautela procurando tener oprimidos a los Chriſtianos y gentes d'Eſpaña, les pidió la quinta parte de todos ſus bienes, ſo color de dar a los pobres, ſiēdo aſſin de tenerlos neceſſitados, porque cōfiādo en ſus riquezas, no cauſaſſen rebeliones. Entre las de mas tierras, guerreó eſte Principe Adhan, las comarcanas a las ſierras de Mocayo, dōde talō y deſtruyó la ciudad de Tarraçona, q̄ no ſe auia querido rendir a la ſeruidūbre de los Principes Arabes, cuyos caudillos cō ſu gouernador Adhan, tomarō ſu derota hazia a Cathaluña, porque no contētos de lo d'Eſpaña, tenian intēcion de cōquiſtar tābien a Francia, a lomenos lo q̄ los Godos auiā alli poſſeydo en la prouincia Narboneſa, como pretēſos de ſu ſucceſſiō, y derechos antiguos, y llegados a Torroſa, murió Adhan. En cuyo lugar fue ſoſtituydo vn principal caudillo, llamado Zamā, aquié otros llamā Azan, quarto gouernador Arabe de Cordoba, el qual cō grādes exercitos de gētes Africanas y Arabes, que cada dia paſſauā y multiplicauā en la meſma Eſpaña, atraueſſó los montes Pireneos, y hizó graues daños y deſtruciones en la Francia, q̄ los Godos ſolian poſſeer, que ſe auia dado alos Reyes Frāceſes, viſta la ruyna de ſus Principes Godos d'Eſpaña, y tomā do la ciudad de Narbona, no paró haſta aſſidiar la de Toloſa, cabeça que ſolia ſer de la Francia de los Godos. En eſta guerra ſucediendo la muerte de Zamā, fue elegido en ſu lugar vn caudillo el de mayor auctoridad de todos, llamado Abderrahamen, haſta q̄ el Rey Hizit cimbraſſe gouernador: pero proueyó al meſmo, al qual cuentā algunos auctores por Rey de Cordoba, ſeñaladole por primero de los Reyes llamados Abderrahamenes, pero como el fue lugartenie te d'el Rey Hizit, yo le anumeraré por gouernador. Entre tāto en el año de ſie-
722 tecientos y veynte y dos, el Rey Dō Pelayo ganó la ciudad de Leon, y tres años deſpues el Rey Hizit, auiendo cinco q̄ reynaua, en Arabia, Africa, y Eſpaña,
725 y en los de mas reynos poſſeydos por los Arabes, de los quales los quatro reynó
— ſolo, falleció en el año de ſietecientos, y veynte y cinco, y d'el año de los Mo-
108 ros de ciento y ocho.

Capitvlo xix.

De Hiſcan, decimo quinto Rey Moro, y quinto d'Eſpaña, y ſu grande potencia, y gouernadores de Eſpaña.

Hiscan

Universidad de Deusto
Biblioteca

HIscan, vnico d'este nombre, d'el linaje de Aben Humeya, sucedió al Rey Hizir su hermano en el dicho año de setecientos y veynte y cinco. Este Principe excedió en abundancia de riquezas a los Reyes Alcalifas sus predecessores, porque siendo muy auaro, tuuo grande cuydado de amontonar thesoros, aunque por esso no se descuydado en las cosas de milicia, alcançó en las tierras Orientales, mediante sus caudillos y ministros, muchas victorias, siendo ayudado de los espacioſos tiempos q̃ reynó, que fueron mas largos, que los de los Reyes Mahometanos sus predecessores, que tuuieron dominio en España, sin la qual posseya el Rey Hiscan a Africa, y mucha parte de la Asia Menor, y Suria, Media, Hircania, todas tres Arabias, Iudea, Egypto, y parte de Ethiopia, y otras prouincias Orietales y Meridionales, y tábien a Sicilia, y las prouincias de la Pulla y Calabria, y en Francia muchas tierras, de manera que el mayor señorio d'el mundo era el suyo. En el tiepo d'este Rey Hiscá Miramomelin, señor d'España, se offrecieró tan grandes guerras en Francia, entre Carlos Martel, aguelo d'el Emperador Carlo Magno, y Hedon, llamado Heudo, duque de Aquitania, que agora llamamos de ordinario Guiayna, que siendo puesto el duque Hedon en apretura por Carlos Martel, gouernador de Francia, pidió fauor a los Moros, cuyo caudillo y alcayde general Abderrahamen entró en Francia en el año de setecientos y veynte y nueue con espantoso exercito, que escriuen ser de quinientos mil Moros, 729 entre soldados y sus mugeres y hijos, y corriendo por la Gascuña, fueron tantos los daños y males, que los infieles hizieron, sin perdonar aun a los lugares sagrados, que Carlos Martel, temiendo a tan terrible poder, que en ayuda d'el duque su enemigo auian sallido d'España, hizo paz con el duque Hedon. El qual considerando, que despues podia resultar todo en daño proprio, vniósse ambos contra Abderrahamé, que tenia cercada la ciudad de Turs, le fueron a dar batalla, donde refieren auer peleado siete dias en el año de siete- 730 cientos y treynta, y que fueron muertos trezientos y ochenta mil Moros, con su caudillo Abderrahamen, si la cuenta no está dañada. En esta sancta batalla, que fue vna de las mayores d'el mundo, pelearon muchos Cantabros, que cõtra los Moros entraron en Francia, en ayuda d'el duque Hedon, que segun antes tengo escripto, era natural de Cantabria. En estos tiempos y algunos antes, los Christianos, que házia los Pireneos de Cathaluña restauan, hazian algunos ratos la guetra, que podian a los Moros, contra los quales procurauan ayudas de Franceses, aunque vn capitan, llamado Muñoz, señor de las mesmas tierras, los castigaua por ello, por estár confederado con los Moros.

Muerto Abderrahamen, que por quinto de los gouernadores d'España de los residentes en Cordoba se puede contar, sucedió en su lugar otro caudillo, llamado Inahca, que administró las cosas d'España, tocantes al dominio de los Arabes, siendo el sexto gouernador de Cordoba, segun la cuenta que traemos, y passados dos años y medio de su gouierno, murió en el año de 732 setecientos y treynta y dos. En cuyo lugar embiando a España el Rey Hiscan a vn caudillo y gouernador, llamado Adifa Alcazazin, septimo gouernador de Cordoba, començó a mostrarse hombre de tan poco valor y meritos, q̃ siendo echado de la gouernacion d'España, ascendió a sus vezes vn Moro, llamado Hiemen, octauo Principe y gouernador de Cordoba, pero gozó poco d'el estado, porque auiẽdo solos cinco meses que gouernaua a España, falleció, dexando por sucessor a vn caudillo, llamado Autuma, que fue el noueno de los gouer-

gouernadores de Cordoba, que tambien gozó poco de su officio, porque auiẽdo solos quatro meses que gouernaua a España, murió, y sucediẽdo vn Moro, llamado Alhatan, decimo gouernador de Cordoba, sallió tan cruel y sanguinolento, que por ello fue muerto en el decimo mes de su principado, por mádado d'el Rey Hiscan.

Capitvlo xx.

De los sucessos que los Moros tuuieron en Francia, y puente que se fabricó en Toledo en este tiempo, y muerte d'el Rey Hiscan.

En el año d'el nascimiento de nuestro Señor de setecietos y treynta y tres falleció Hedon, duque de Aquitania, dexando tres hijos 733 varones, Hunoldo, Vifario y Aznar, q̃ algunos quieren auer sido padre de Dõ Aznar primer cõde de Aragõ, y vna hija, llamada Doña Menina, que refieren, que fue muger de Don Fruela, primero d'este nombre Rey de Leon, y tambien dizen, auer tenido vna hija casada con el dicho Muñoz señor de la prouincia de Cerdaña en Cathaluña. Certificandose Carlos Martel de la muerte d'el duque Hedon, entró poderosamente en Aquitania, y subjetóla, hasta los montes Pireneos, por lo qual sus hijos pidiendo fauor a los Moros, entraron talando y destruyendo la tierra hasta Borgoña, de donde les hizo retirar Carlos Martel. Passadas estas cosas, murió Don Pelayo Rey de las Asturias y Leon, en el año, segun la comun opinion de setecientos y treynta y cinco, y sucedióle su hijo Don Fauila, segundo Rey de las Asturias y Leõ, en 735 cuyo principio de reyno, boluieron los Moros contra Francia cõ muy mayores gentes, lleuando por caudillo a vn Moro, llamado Athin, y tornando a ganar la ciudad de Narbona, passaron hasta la de Auiñon, la qual tambien tomaron, aunque por traycion. D'esta manera los Moros continuauan muchas entradas en Francia, cuyo gouernador Carlos Martel cõ grandes gẽtes boluió a la resistencia de los Moros, de cuyo poder recuperãdo en el año seguiente de setecietos y treynta y seys a Auiñon, allende de hazer huyr al caudillo y alcayde 736 general Athin con sus gentes a la ciudad de Narbona, le cercó en el mesmo pueblo, y aunque vino en ayuda de los Moros otro Principe Moro, llamado Amoreo, siẽdo vencido de Carlos Martel, no solo echó este a huyr a Colibre, pueblo de Cathaluña, mas aun Athin, viendose frustrado d'el socorro, escapó de Narbona, dexandola a Carlos Martel, que seguiendo el alcance de los Moros, hizo grandes daños y incendios en las ciudades y villas que ellos posseyan. Durante estas guerras de Francia, murió en el año, segun la comun opinion, de setecientos y treynta y siete Don Fauila Rey de las Asturias y Leon, y 737 sucedióle su cuñado Don Alõso, primero d'este nõbre, cognominado el Catholico, casado con Doña Ormisenda, hija d'el Rey Dõ Pelayo. Los Christianos de Cathaluña, especialmente de la prouincia de Cerdaña, q̃ de miedo de los grãdes exercitos de los Moros andauan huyendo, viendo las grãdes pẽdencias de los Fráceses y Christianos, y q̃ en las Asturias y Sobrarue auiá alçado Reyes, tornaró a rogar a Carlos Martel, q̃ entrasse en España cõtra los Moros sus enemigos, y el aunque no hizo la guerra en persona, refieré, q̃ muchos caualleros Alemanes subditos suyos entraró en el año seguiẽte de setecietos y treynta y ocho 738 en la prouincia de Cathaluña, en cõpañia de muchos naturales dela mesma tierra, q̃ esto auian desseado, y procurado, y q̃ trayẽdo por caudillo a vn capitá de nacion Aleman, llamado Othger Cathazloth, q̃ por Carlos Martel auia gouernado la Aquitania, por muerte d'el duque Hedõ, ganaró de los Moros algunas

tierras

Universidad de Deusto
Biblioteca

tierras de Cathaluña en lugares fragoſos,y poniẽdo cerco ſobre Ampurias, adoleció eſte capitan,y murió,por lo qual quedando en ſu lugar otro capitã,llamado Naufero,cargaron tantos Moros,que los Chriſtianos por eſto,y por los grandes frios d'el Inuierno, ſe retiraron d'el cerco, y que con eſtos Principes, los condes de Barcelona tuuieron ſu origen,como en ſu lugar queda dicho.

REYNANDO eſte Miramomelin Hiſcã,ſe hizo en la ciudad de Toledo,ſobre el rio Tajo vna hermoſa puẽte de piedra,cerca de la puerta que llaman de Doze cãtos, a baxo d'el hoſpital de Santiago de los caualleros,para el ſeruicio d'el alcaçar,y los cimiẽtos parecẽ en pie oy dia,junto ala puẽte de Alcãtara,caſi a tiro de piedra de ſu corriẽte.Era eſta fabrica de marauilloſa altura y fortificaciõ,y aunque los Moros la hizieron,cauſando ornamẽto y vtilidad ala ciudad fueró tan grãdes los daños,q̃ a eſte inſigne pueblo cauſaró, q̃ por ruyna d'eſta gẽte,nũca ha cobrado el luſtre y hermoſura de calles, q̃ los Romanos y Godos ordenaró,y hizieró enel,dañandole de tal manera,q̃ aunque deſpues q̃ los Principes Chriſtianos la cobraró,ſiẽpre haſta nueſtros dias ſe trabaja,en repararla, no ha tornado a lo q̃ ſolia. Entre las de mas coſas, los Reyes Chriſtianos y ſus proprios vezinos y moradores hã querido illuſtrar y decorar la,procurando de ſubir agua deſde el rio haſta la ciudad,q̃ es vn grãde eſpacio de altura,eſpecialmente en tiẽpo d'el Emperador y Rey Don Carlos en el año de mil y quinientos y veynte y ocho, vn artifice eſtrãgero,criado d'el conde de Naſao,deſpues que la ciudad hizo harta coſta,ſubió deſde los primeros molinos de junto a la puẽte de Alcantara,haſta el Alcaçar,pero ceſſó luego eſta obra,aſſi por auer la creciẽte d'el rio lleuado la torre y fabrica, donde eſtaua en la agua la armonia ſuya,q̃ era de vnos maços a modo de batan,que meneando los la agua,herian, y la açotauã de tal manera,q̃ a puro impetu la hazian correr por los caños arriba,como porque ningun genero de metal baſtaua caſi,para que los caños,por reforçados que fueſſen,pudieſſen reſiſtir a la furia, aunque para eſto lleuaron, deſde la villa de Mondragon harta cantidad de raya,de que el azero ſe cõuierte,para hazer los caños con la fortaleza d'eſte metal,y aun eſto no baſtó. Deſpues diuerſos architectos y excelentes artifices en tiempos mas modernos han tentado la meſma obra con diuerſos ingenios y artes:pero ninguno ha ſurtido effecto,ny ſallido con ſu intencion, excepto es el rariſſimo architeto, llamado Iuanelo,de nacion Lombardo,que fue el q̃ para el Emperador Don Carlos,hizo aquel marauilloſo relox de la ciudad de Milã,ſin ſegundo. Agora eſte maeſtro auiendo en el año de mil y quiniẽtos y ſeſenta y cinco tentado eſta obra,la proſigue con tã marauilloſa arte,q̃ no ſe duda,en que el acabará y dará fin,a lo que muchos han tẽtado,y muchos mas traçado y imaginado,porque a la hora
744 preſente, va la obra muy adelante. Venido el año de ſetecientos y quarenta y quatro,en cinco de Abril,dia Domingo,a la vna hora, y a las dos y tres aparecieron ſobre la ciudad de Cordoba, tres ſoles de grandiſſimo reſplandor,que fueron viſtos de todas las gentes por grãde marauilla,eſtimandolo por prodigio de grande falta de mantenimiẽtos,que ſe ſiguió. Algunos ſeñalan eſto tres años deſpues,pero recibẽ daño,porque enel año de quarenta y ſiete, que ellos quierẽ, fueron cinco de Abril en dia Miercoles,pero en eſte de quarẽta y quatro en Domingo,como ambas cuẽtas ſe verificã por las letras Dominicales de
748 ambos años. Deſpues d'eſto,no biuió muchos años el Rey Hiſcã,el qual auiẽdo veynte y tres años q̃ reynaua en tantos reynos y naciones, falleció enel año
131 de ſetecientos y quarẽta y ocho,y d'el año delos Moros de ciẽto y treynta y vno.

CAPI-

CAPITVLO XXI.

De Vlit,decimo ſexto Rey Moro,y ſexto d'Eſpaña.

VLIT, ſegundo d'eſte nombre d'el linage de Abẽ Humeya,ſucedió al Rey Hiſcan ſu tio en el dicho año de ſetecientos y quarẽta y ocho. Fue muy poco lo q̃ reynó eſte Rey Vlit, en cuyo principio de reyno,eſtaua rebelada toda Eſpaña,no le queriẽdo obedecer por ſeñor, por lo qual embiádo al remedio vn arraez ſuyo,llamado Abubacar,no ſiẽdo el mas acepto a los Eſpañoles que el Rey Vlit,fue muerto dentro de breues dias. Por fin de Abubacar,q̃ es contado por vno de los Principes Mahometanos de Cordoba,ſucedió vn caudillo,llamado Redoan,aquien ortos nõbran Toban, que tãbien gozó poco d'el gouierno d'Eſpaña. D'eſte Rey Alcaliſa Vlit,aquien algunos llaman Alulit,dizen muy biẽ algunas chronicas, auer ſido elegido en Rey por differencias y grãdes guerras y calamidades,q̃ entre los Arabes ſe offrecieron,rebelando ſe vn grãde Moro,llamado Belgi Aben Bexir que cõ el fauor de muchos Mahometanos tomó armas contra el Rey Hiſcã,y deſpues de grandes batallas,vſurpó el Imperio de los Arabes,quitando lo al Rey Hiſcan,por lo qual juntãdo ſe los Moros,cõ deſſeo de obuiar tãtos males, elegieró de comun conſentimiẽto por ſu Rey y Miramomelin a eſte Rey Vlit, q̃ era hijo d'el Rey Hizit,ſegundo d'eſte nõbre,hermano d'el dicho Rey Hiſcã. Los Moros d'Eſpaña viendo rebueltos y llenos de guerras a ſus ſuperiores, hizieron tãbien ellos rebelion y comocion,por lo qual,quãdo Vlit começó a reynar,hallãdo ſe rebelada Eſpaña:el Rey Don Alonſo el Catholico,tuuo muy buena ocaſiõ,para cobrar tantos pueblos,como a el a tribuyen auer ganado,ſegun ſe apuntó eſto en ſu lugar,y auiẽdo el Rey Vlit ſolos dos años que reynaua, falleció en el año de 750
ſetecientos y cinquenta,y d'el año de los Moros de ciento y treynta y tres. 133

CAPITVLO XXII.

De Abraham,decimo ſeptimo Rey Moro,y ſeptimo d'Eſpaña.

ABRAHAM, vnico d'eſte nõbre d'el linaje de Aben Humeya, ſucedió al Rey Vlit ſu hermano,en el dicho año de ſetecientos y cinquẽta. Eſte Rey y Alcaliſa Miramomelin,aquiẽ otros llaman Hibrahĩ, tambien era hijo d'el Rey Vlit el ſegundo,y como los Moros tienen alguna deuocion y reuerencia a los Patriarchas y Propheras, y otras perſõnas ſeñaladas d'el teſtamento viejo,aſſi muchos principales d'ellos vſan tomar ſus nombres,como aconteció en eſte Rey Abraham,que tomó tal nombre por el Patriarcha Abraham, aquien todos los Moros tienen particular deuocion, en eſpecial,por auer ſe ſu falſo propheta Mahõma,preciado y publicado deſcender de aquel ſantiſſimo varon, ſegun queda eſcripto. No gozó el Rey Abrahã de ſus grandes y poderoſos eſtados, mas que el Rey Vlit,ſu hermano, por que vn Arabe principal,de grande animo,llamado Maroan,que era de vn claro linage de Moros,llamados Aben Humeya,deſcendiente de vna de las dos hijas de Mohoma,ſiendo ayudado de otros ricos y poderoſos Moros, rebelando ſe contra el,no ſolo le priuó de tantos eſtados,como en eſte tiẽpo poſſeyan y gozauan los Arabes Mahometanos,pero aun de la vida,con que el dicho Rey Dõ Alonſo el Catholico tuuo ſiempre ocaſiones muy aparejadas para continuar y ſallir con ſus grandes empreſas. D'eſta manera el Rey Abraham auiendo dos años,que como ſu hermano reynaua,fue muerto en el de ſetecientos,y cinquẽta y dos,y d'el año de los Moros de ciento y treynta y cinco. 752 135

NNNNn CA-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo xxiii.

De Maroan, decimo octauo Rey Moro, y octauo d'España.

MAROAN, segun lo d'este nombre, d'el linage de Abē Humeya, sucedió al Rey Abraham su predecessor en el dicho año de setecietos y cinquēta y dos. En el qual fue embiado a España por gouernador, vn Moro, llamado Thoaba, que fuera de ser de noble linage, siēdo muy ptatico en la arte militar, seguia la parte d'el Rey Matoan Abē Humeya, aunque auiendo solo vn año que regia las prouincias, que Moros posseyan en España, sucedió su muerte. Quando el Rey Maroan começó a reynar en los reynos y prouincias d'el potentissimo dominio de los Arabes, fueron grandes las questiones, guerras, y males, que entre los Arabes y Africanos se leuantaron, tomando las armas vn Moro poderoso y de grande auctoridad, llamado Abdalla Abē Alabeci, cuyo linage fue estimado por muy noble y clarissimo en toda la monarchia de los Moros, por descender de otra hija de las dos de Mahoma. Muerto Thoaba gouernador d'España, sucedió en su lugar en el año de setecie-
753 tos y cinquenta y tres vn Moro, llamado Iuceph, cuyo nombre es el mesmo q̄ Ioseph, por que segun queda dicho, teniēdo los Moros reuerencia a los padres d'el testamento viejo, toman semejantes nombres. Fue este gouernador y Prin cipe Iuceph, grande enemigo de Christianos, contra los quales cometiendo gra ues crueldades, les hizo muchas vexaciones y siniestros en pocos años q̄ regió, lo que Moros posseyan en España, dōde no llouiendo en dos años, vuo grandissima hambre y trabajos. Entre tanto falleció d'esta vida el Rey Don Alonso
756 el Catholico en el año, segun la comun opinion, de setecietos y cinquēta y seys, auiendo, durāte estas rebueltas de los Moros, cobrado de su poder muchas tier ras, y sucedió le su hijo Don Fruela, primero d'este nombre, Rey de Ouiedo y
133 Leon. Despues que el Rey Don Fruela comēçó a reynar, no tardó el gouerna dor y caudillo Iuceph, en mouer guerra a los Christianos, por q̄ juntando gran des gentes, entrō, haziendo todo el daño y mal que podia por las tierras de Gali
757 zia, en el año de setecientos y cinquenta y siete, segun la comun opinion, y siēdo vencido d'el Rey Don Fruela, tornó a Cordoba, auiēdo perdido en vna batalla, cinquenta y quatro mil Moros. En Africa y Arabia no cessando grandes guer ras entre los dos linages Aben Humeya y Aben Alabeci, descendiētes de hijas de Mahoma, que cada vno pretēdia reynar en los estados de su progenitor Ma homa, vino a tanta rotura el negocio, que el Rey Maroan, d'el linage de Aben Humeya, fue vencido y muerto por su enemigo Abdalla, d'el linage de Abē A labeci, auiendo posseydo hasta este tiempo el reyno de los Arabes los d'el lina
758 ge de Aben Humeya, en quienes pereció agora, sucediendo su muerte, auien do seys años que reynaua en el año de setecientos y cinquēta y ocho, y d'el año
141 de los Moros de ciento y quarenta y vno.

Capitvlo xxiiii.

De Abdalla, decimo nono Rey Moro, y noueno d'España, y separacion de los Mo ros d'España de los de Arabia y Africa.

ABDALLA, segundo d'este nombre, Principe descēdiente d'el linage de Aben Alabeci, procedido de la Reyna Fatima, hija mayor de Mahoma, y d'el Rey Hozimē su marido, sucediendo al Rey Maroan Abē Humeya su predecessor en el dicho año de setecietos y cinquēta y ocho, quedarō en los de su linage los reynos de Arabia y Africa, y señorios de los Moros, hasta q̄ passados algunos cētenares de años, vinieron a otro linage, llama-

llamado de los Almorauides. Este Rey Abdalla Aben Alabeci, fue el vltimo Rey Alcalifa y Miramomelin de los de Arabia y Africa, que en España reynó de los sucessores d'el Rey Vlit Aben Humeya, primero d'este nombre, por que en Arabia y Africa, continuando se entre estos dos linages grandes differen-
5 cias, sobre su monarchia, vino a España vn poderoso Moro, llamado Abderra hamen Aben Humeya, grande enemigo d'el Rey Abdalla Aben Alabeci, con pretenso y animo de reynar, por descēder de los Reyes passados d'el linage de Aben Humeya, y por este derecho y accion, que a sus estados tenia, comēçó a perseguir a Iuceph, gouernador de Cordoba en España, y haziendo le huyr, y
10 luego prendiendo y matando le, fue recibido por Rey en el dicho año de cinquenta y ocho, dando le obediencia, por que los Moros d'España teniendo atencion a la linea de los Principes passados, de donde el descendia, no solo se le dió Cordoba, mas aun Toledo, y casi la mayor parte de los de mas pueblos d'España, que cayan en el dominio de los Moros. D'esta forma Abderrahamen A-
15 ben Humeya quedando con las prouincias, que posseyan los Moros d'España, fueron diuididos los Mahometanos d'España, de los de Arabia y Africa, auiēdo cinquenta años, que andauan debaxo de vn vniuersal Rey Alcalifa y Miramomelin, contando esta cuenta desde el año y fallecimiento de Roderico, vltimo Rey Godo, y principio de las grandes conquistas que los Reyes Arabes comēça-
20 ron en España. A esta causa de aqui adelante en muchos años estuuieron los Moros d'España, sin vnir se con los de Africa, y menos con los de Arabia, cundiendo mas de dia en dia la secta de Mahoma, y otros ritos y costumbres Arabes y Africanos y lengua en sus gentes.

LIBRO TRIGESIMOSEPTIMO, D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS los reynos d'España, donde se escriuen las historias de los veynte Reyes Miramomelines d'España, que desde el Rey Abderrahamen el primero, hasta el Almundir el segundo reynaron en Cordoba.

Capitvlo primero.

De Abderrahamen, decimo Rey Moro d'España, y primero de Cordoba, y trasiacion d'el cuerpo de Sant Vicente al Algarue, y principio de diuersos Principes Moros en España.

ABDERRAHAMEN, llamado de otros Abderramen, primero d'este nombre, d'el linage de Abē Humeya, sucediēdo en lo d'España al Rey Abdalla d'el linaje de Aben Alaueci, su predecessor en el dicho año de sietecientos y cinquenta y ocho: quedaron diuididos los Moros d'España de los de Arabia y Africa, tornādo a reynar sobre ellos el linaje de Aben Alaueci, y permaneciendo en los d'España el de Aben Humeya en el Rey Abderrahamen, y en los Reyes que d'el procedieron en España, de quienes la historia yrá dando la cuenta necessaria, y si con atencion fueren notando los

Universidad de Deusto
Biblioteca

lectores su discurso, conoscerán el largo tiempo, que la linea feminina de Mahoma, engañador d'el mundo, se cõseruó en Reyes dende su muerte. Algunos auctores cuentá al Rey Abderrahamen por segundo d'este nombre, tomando por primero al otro Abderrahamen, gouernador de Cordoba, lugarteniente de los Reyes Hizit el segundo, y Hiscan vnico: pero aquel por no auer sido Rey Alcalifa, sino gouernador, nombrado por sus Principes, cuenta nuestra chronica por primero a este Rey Abderrahamé en verdadera cuẽta. El qual luego q̃ alcançó las tierras d'España, coloçó su assiẽto y corte en la ciudad de Cordoba: y por que Toledo era cosa tan principal, y el determinaua residir en Cordoba, dexó en aquella ciudad por gouernador y su lugarteniète al mayor de sus hijos, llamado Çulema Aben Humeya: y dizen algunos, auer hecho esto en los vltimos años de su reyno. Este separamiento y diuision, sucedido entre los Moros d'España, Arabia y Africa, fue cosa ordenada de la mano de Dios, que permitia, que cõ el discurso d'el siglo pudiessen cõ mas facilidad cobrar los Principes Christianos las tierras, q̃ los Moros posseyan en España, por que no passarõ muchos tiempos despues d'estos, en diuidir se los mesmos Moros d'España, alçando se en las ciudades principales los gouernadores Moros de los mesmos pueblos, quitando la obediencia al Rey de Cordoba, segun lo yremos contando de algunos de los mas principales: por que con esto las fuerças de los Moros veniendo a declinar, tuuieron los Reyes Christianos mas facil negocio, para cobrar de su poder las tierras, q̃ de Christianos solian ser. El Rey Abderrahamen luego que se vió constituydo por Rey de los Moros d'España, corrió las tierras de Galizia, donde cercó a Beja, pero por las gẽtes d'el Rey Don Fruela le fue resistido de tal manera, que boluió a Cordoba, sin poder la tomar. Aunque las demas ciudades y pueblos d'España dieron obediencia al Rey Abderrahamen, que luego se intituló Miramomelin d'España: la ciudad de Valencia seguió la opinion y vnion de los Moros Arabes y Africanos, seguidores de la parcialidad de los Principes d'el linaje de Abẽ Alaueci, por lo qual Abderrahamẽ fue sobre esta ciudad, y la tomó: pero los Christianos en ella habitantes, temiendo, no hiziessen los Moros algun desacato contra el sepulchro d'el cuerpo de Sant Vicente, que tenian religiosos de la orden de Sant Basilio en la yglesia, que agora es templo de Sant Bartholomé, le metieron en el mar, anticipadamente, y fue trasladado al Algarue a vn monte, d'el cabo, llamado antes, Sagrado, que despues por reuerencia d'este santissimo martyr se llamó, cabo de Sãt Vicente, cuyas riberas son bien conoscidas, de todos los Occidentales nauegantes. Despues los Christianos, que con el cuerpo d'el glorioso martyr aportaron en el Algarue, fueron martirizados por vn cauallero Moro llamado Allibohaces, natural de Fez, que yendo a monteria y caça, los topó alli, aunque con los niños no fue tan riguroso, contentando se, con tomar los por cautiuos. Algunos auctores cuentan, auer sucedido la trasladacion d'el cuerpo de Sant Vicente, en tiempo d'el Rey Don Alonso el Magno, y que a Francia al monesterio de Sant Vicente de la orden de Sant Benito, que es en el obispado Albi, fue trasladado, dexando vn braço en la ciudad de Çaragoça: pero lo primero se tiene por mas cierto. En tiempo d'este Rey Abderrahamen murió en el año, segun la comun opinion, de setecientos y sesenta y siete Don
767 Fruela Rey de Ouiedo y Leon, al qual sucediendo el Rey Don Aurelio, vnico d'este nombre: sallió Principe de tan siniestro coraçon y pusilanimo, que conociendo, que el poder de los Moros d'España estaua vnido, no obstante la dimi-

diminucion que sus fuerças auian recibido en desmembrar se de los de Arabia y Africa, hizo con los Moros vergonçosa paz, no solo reconosciendo les vassallaje, mas aun prometiendo de dar cada año cierto numero de Christianas hidalgas, para mugeres de los Moros. Muerto el Rey Don Aurelio en el año, segun la comun opinion, de sietecientos y setenta y quatro, sucedió le 774
en los reynos de Ouiedo y Leon su cuñado el Rey Don Silo, tambien vnico d'este nombre.

PASSADAS estas cosas con la separacion de los Moros d'España de la monarchia de los Reyes Alcalifas Arabes, quedó diminuida la auctoridad y poder de los Principes gouernadores de Cordoba, por lo qual de aqui adelante, ya se halla en algunos auctores hecha mencion de Reyes, que començauan a reynar en algunas ciudades, principales d'España, dexando de reconosçer al Rey de Cordoba, especialmente de vn Principe, llamado Hidnabala, que es el primer Rey Moro de Çaragoça, que de los escriptores se puede colegir, contra el qual rebelando se los suyos proprios, fue echado d'el reyno por Abaurar y Deuissez, Principes Moros sus aledanos. Viendo se el Rey Hidnabala en tal miseria, pidió fauor a los Franceses, cuyo Rey Carlos Magno, aunque no era Emperador, dando le la ayuda necessaria, no solo fue restituydo en su reyno en el año de sietecientos y setenta y ocho: pero aun los Principes sus vezinos le co- 778
nosciẽron vassallaje, con condicion, que a los Christianos d'esta ciudad y sus tierras dexasse libremente biuir en la Santa Fe. De la mesma manera, otros capitanes Moros, guernadores de las ciudades principales d'España, trabajaron con el progresso d'el tiempo, en constituyr se por Reyes en los mesmos pueblos, con que la auctoridad de los Reyes de Cordoba a vezes se disminuya, y otras cobraua la antigua auctoridad, que en España tenia. En este tiempo el Rey Don Silo falleció en el año, segun la comun opinion, de siete cientos y ochenta y tres, y sucedió le el Rey Don Alonso, segundo d'este nombre, cog- 783
nominado el Casto. En el mesmo año Don Mauregato su tio, pesando le d'el reyno, que el Rey Don Alonso auia alcançado, fue a los Moros, y concertando de dar tributo de donzellas Christianas hidalgas, y d'el estado llano, alcançó fauor d'el Rey Abderrahamen, con q̃ priuando d'el reyno al Rey Don Alonso, vsurpó los reynos de Ouiedo y Leõ este Don Mauregato, vnico d'este nombre, que fue el vltimo Rey de Ouiedo y Leon, que a Moros dió tributo. El Rey Abderrahamen, queriendo magnificar la ciudad de Cordoba con obras y edificios publicos para su vana religion, començó en el año de sietecientos y ochenta y siete a fabricar en este pueblo vna insigne mezquita, la mejor y ma- 787
yor y de obra mas rica, que en España vuo, la qual se conserua oy dia con grande numero de colunas baxas, puestas con hermosa geometria, siendo agora yglesia cathedral. Fue grande la deuocion, que los Moros tuuieron, no solo a esta ciudad, por lo que dicho queda, mas aun a esta Real mezquita. Despues que començó esta fabrica, biuió pocos dias el Rey Abderrahamen, por que dexando onze hijos y nueue hijas, auiendo veynte y nueue años que reynaua, falleció en el dicho año de sietecientos y ochenta y siete, y d'el año de los Moros de ciento y setenta, y fue enterrado en el alcaçar de Cordoba. 170

CAPITVLO II.

De Hisen, vndecimo Rey Moro d'España, y segundo de Cordoba, y principio de los Reyes Moros de Toledo.

Universidad de Deusto
Biblioteca

HISEN, primero d'eſte nombre, ſucedió al Rey Aberrahamen ſu padre en el dicho año de ſietecientos y ochenta y ſiete. Eſte Principe, ſegundo Miramomelin d'España, a quien algunos llaman Hixeca, y otros Hiſmien, aunq̃ no era el primogenito d'el Rey ſu padre, fue tan valiente y eſforçado, que tyranizó el eſtado, que venia a ſu hermano mayor Çulema, que al tiempo d'el fallecimiento paterno ſe hallaua gouernando a Toledo. Cuyos vezinos y ſus tierras, aunque a Hiſen vieron con la voz de Rey y Miramomelin, dieron la obediencia al primogenito Çulema Aben Humeya, el qual en eſte dicho año reſtituyó a la ciudad de Toledo ſilla Real, ſiendo ſu primer Rey Moro, aunque no aquella catholica y potentiſſima, llena de ſacro ſantos concilios, que en tiẽpo de los Reyes Godos ſolia gozar. Quãdo Çulema ſe viò biẽ apoderado de la ciudad de Toledo, luego ſe hizo coronar por Miramomelin, por lo qual todo lo q̃ agora ſe cuenta por reyno de Toledo, le dió la obediẽcia deuida, conociẽdo, ſer ſuya la juſticia, y el cõcedió ala ciudad muchas eſſemciones y titulo Real, como antes ſolia tener. Con eſta grãde ſchiſma y diuiſion de los Moros d'España, el Rey Hiſen, como Principe muy ambicioſo, q̃ aun el reyno de Toledo no queria dexar al Rey ſu hermano mayor, vino contra el con grãdes gentes, y ſalliẽdo Çulema Rey de Toledo a ſu encuẽtro, vuieró vna rezia y ſangrienta batalla, cerca de Vilches, y ſiendo vencidor el Rey Hiſen, echó a huyr el hermano mayor a las tierras de Murcia, no le quedando lugar, para dar buelta a Toledo, y no curó de ſeguir al Rey Çulema, por que reputando le por perdido, vino derecho a la ciudad de Toledo. A la qual aſſidiando, fue tanto el eſpãto, q̃ a ſus moradores puſo, q̃ no eſtãdo biẽ proueydos de vituallas y otras coſas neceſſarias a la defenſa, y faltãdo le mucha gẽte, por auer ſe muerto en la batalla de Vilches, ſe rendieró al Rey Hiſen, cõ partidos honeſtos y buenos para los vezinos de la ciudad. Donde entró cõ mucha alegria el Rey Hiſen, y auiẽdo repoſado algunos dias en ella, y puẽſto el recaudo neceſſario a ſu gouierno y conſeruaciõ, tornó a Cordoba con grãde triũpho y tyrania, de q̃ le reſultó mucha auctoridad. Lo qual viſto por el Rey Çulema, y conoſciẽdo, no ſer parte para cobrar a Toledo, y mucho menos para lo de Cordoba, q̃ de legitima ſucceſſiõ pretẽdia, como primogenito, dexãdo quãto en Eſpaña auia comẽçado a poſſeer, paſſó a Africa, a buſcar fauores, para la recuperaciõ de los reynos, q̃ en Eſpaña le perteneciã. D'eſta forma anduuo en Africa Çulema Rey de Toledo, haſta q̃ tornãdo a Eſpaña, cobró a Toledo, como preſto lo moſtraremos, y en eſte medio el Rey Hiſen, quedando con ſu deſpojo grande Principe, proſiguió en Francia las guerras q̃ algunos Reyes paſſados comẽçaron, eſpecialmẽte en la prouincia Narboneſa, dõde alcãçó, como belicoſo Rey, algunas victorias de los Chriſtianos, y ſiẽdo muy religioſo en la ſecta, inſtituida por Mahoma ſu progenitor, cõtinuó la hermoſa fabrica de la mezquita mayor de Cordoba, q̃ ſu padre el Rey Abderrahamẽ auia comẽçado, y hizo notables coſas en ella de las riquezas de oro y plata, que dizẽ auer tomado de las ciudades de Narbona y Girona, y aun cõpelió a los Chriſtianos a traer tierra para eſta fabrica deſde Narbona en carros.

EN tanto q̃ eſtas coſas paſſauan entre los Reyes Moros hermanos, el Rey Dõ Mauregato falleciẽdo en el año, ſegun la comũ opinion, de ſietecientos y ochẽta y nueue, ſucedió le en los reynos de Ouiedo y Leõ Dõ Bermudo, primero d'eſte nõbre, cognominado el Diacono, el qual no tardó, en reſtituyr los reynos al Rey Dõ Alonſo el Caſto, q̃ como queda moſtrado andaua en Cantabria, priuado de ſus reynos, en los quales juntamẽte cõ el Rey Don Bermudo comẽçó la gouer-

789

gouernacion en el año, ſegun la comun opinion de ſietecientos y nouẽta y tres. En el qual el Rey Hiſen, viẽdo ſe cõ todo el eſtado de ſu padre, y no le queriẽdo el Rey Don Bermudo dar las parias, que el Rey Dõ Mauregato ſolia, embió grãdes exercitos a las Aſturias con vn capitã, llamado Mugay, el qual cerca de Ledos fue vencido y muerto por el Rey Don Alonſo en vna cruda batalla, donde fueró muertos ſetẽta mil Moros, con que el Rey Hiſen ceſſó de pedir el tributo a los Chriſtianos. Caſi en eſte meſmo año entraró en Eſpaña gẽtes d'el Emperador Carlo Magno por Roſelló, y fue tãta ſu aſſonada, q̃ Zato, gouernador Moro de la ciudad de Barcelona, ſe hizo tributario d'el Emperador y recibió en algunos caſtillos preſidios de Chriſtianos, y lo meſmo hizo la ciudad de Hueſca, aunq̃ no ſe pudo retener tãbien como Barcelona, por eſtár tan adẽtro en la tierra de Moros, con los quales vuieron vna batalla los Chriſtianos en Val de Curol, que es en Cerdaña, donde fueró vencidos los Moros. Deſpues d'eſtos tã grandes quebrantos, biuió poco el Rey Hiſen, el qual auiendo ſiete años y ſeys meſes y ſeys dias q̃ reynaua, murió en el año ſeguiẽte, que fue de ſietecientos y nouẽta y quatro, y d'el año de los Moros de ciento y ſetenta y ſiete. 793 794 177

CAPITVLO III.

De Hali Hatan, duodecimo Rey Moro d'Eſpaña, y tercero de Cordoba, y diuerſos ſucceſſos de los Moros de Toledo.

HALI Hatan, primero d'eſte nombre, ſucedió al Rey Hiſen ſu padre en el dicho de ſietecientos y nouẽta y quatro, continuando ſe en los Reyes Moros d'Eſpaña el linaje de Abẽ Humeya, y en el año ſeguiẽte de ſietecientos y nouẽta y cinco, muriendo, ſegun la comun opinion el Rey Don Bermudo, quedó con el reyno el Rey Don Alonſo. Eſte Rey Hali Hatan, aquiẽ otros llamã Alhacã, fue tan ambicioſo y amigo de grãdezas Reales, q̃ para ſola la guarda de ſu perſona, tomando cinco mil de cauallo, muchos d'ellos Criſtianos apoſtatas renegados, y los de mas eunuchos, eſtaua muy floreciente la corte de Cordoba en milicia y en todo lo de mas. Çulema Rey de Toledo teniẽdo noticia d'el fallecimiẽto d'el Rey Hiſen ſu hermano, y ſucceſſiõ de Hali Hatã ſu ſobrino, procuró con mas diligencia de juntar el mayor poder de gentes q̃ pudieſſe, para paſſar a Eſpaña, a cobrar ſi quiera el reyno de Toledo, que ſolia poſſeer, y paſſados algunos tiempos aportó con muchas gentes en la ciudad de Valencia, de la qual ſe apoderó, trayendo en ſu compañia vn infante Moro, hermano ſuyo, llamado Abdalla. Ambos deſde Valencia embiaró con todo ſilencio menſajeros para Toledo a las perſonas que ſabian ſer afficionadas a ſus coſas, para tentar ſus animos, los quales comunicãdo el negocio cõ otros Moros principales, no tardaron, en tomar la boz d'el Rey Çulema, echando de la ciudad a todos los que ſentian, ſer afficionados al Rey Hali Hatan, y haziẽdo ſaber eſto al Rey Çulema, les embió a agradecer, prometiendo, de ſer en breue con ellos, y rogando les, que entre tanto eſtuuieſſen firmes. No tardó el Rey Hali Hatã, en ſaber las nouedades de Toledo, y venida de ſu tio el Rey Çulema, cuyos deſignos y venida a Toledo queriẽdo atajar, fue luego cõtra el hãzia Valencia con las mas gentes que pudo, y en el año de ſietecientos y nouenta y nueue, topando con el tio, que al encuentro le ſallió, vuieron los Reyes tio y ſobrino vna rezia batalla, en que fue vencido el Rey Çulema, y muerto con buena parte de ſu exercito, por lo qual huyendo ſu hermano Abdalla, ſe puſo a recaudo, aunque mudando parecer, ſe entregó luego en poder d'el Rey Hali Hatan ſu ſobrino, de quien fue bien acogido, y re-

795 799

Universidad de Deusto
Biblioteca

y recibió d'el muchas mercedes, pero Çulema, primer Rey Moro de Toledo, que en dos batallas fue vencido, acabó d'eſta manera, auiendo doze años que fuera alçado por Rey de Toledo.

CVYOS vezinos, aunque la victoria d'el Rey Hali Hatan ſupieron, no por eſſo deſmayaron, mas antes poniendo ſe a buen recaudo, dieron a entender al Rey Hali Hatan ſu animo, por lo qual el Rey no ſe teniendo por parte para cobrar por fuerça tan fuerte y grande ciudad, diſſimuló el negocio por nueue años o mas, procurando, mediante diuerſas perſonas que les embió, atraer los a ſu voluntad y conciliacion, aunque fue por de mas haſta que en el año de
808 ochocientos y ocho embió a Toledo vn cauallero Moro, llamado Hambroz que ſu naturaleza teniẽdo de la meſma ciudad, era gouernador de la ciudad de Hueſca y ſu diſtricto, para que con los Toledanos, de quienes era muy querido y eſtimado, acabaſſe, q̃ a ſu ſeruicio ſe reduzieſſen, prometiẽdo por ello a Ambroz grandes mercedes. El qual veniendo de Hueſca a Toledo con vna carta d'el Rey Hali Hatan, llena de manſedumbre y mueſtras de clemencia y amor, ſe dió tal maña cõ los Moros de Toledo, que luego la ciudad tornó al ſeruicio d'el Rey Hali Halan, offreciendo grãdes ſeguridades y promeſſas. Las quales no cumpliendo, antes queriẽdo en todo complazer al Rey, fingió, no querer biuir en el alcaçar, por q̃ veniẽdo vn dia que otro, menſajeros d'el Rey, no ſe alçaſſen con el alcaçar, y con eſta demoſtraciõ pidiẽdo otra poſada, le dieron los Moros de la ciudad vna caſa en el varrio, llamado Montichel, jũto a la yglеſia de Sant Chriſtoual, y alli ſo color de renouar y hazer mayor la caſa, cauó vna grãde boueda y ſoterraño de mucha concauidad para matar, y echar alli los que auian ſido en las rebeliones paſſadas. El Rey Hali Hatan ſiendo ſabidor d'eſtos negocios, fingiendo tener guerra con los Chriſtianos, hizo, que las gentes de las fronteras pidieſſen ayuda, con la qual embiando a vn hijo ſuyo, llamado Abderrahamen, caminó hazia Toledo, donde en la huerta, que llaman d'el Rey, q̃ eſtá junto a la ciudad en la ribera de Tajo, fue apoſentado. En eſta ſazon eſcriuió el padre al infante Abderrahamen, que dieſſe buelta, que ya auia hecho paz con los Chriſtianos, y por otra parte Ambroz, inſtrumẽto principal d'el trato, dando a entender a los Moros de la ciudad, ſer coſa indecente, que el hijo d'el Rey alojaſſe fuera de la ciudad, hizo, que los Moros le ſuplicaſſen, que ſe apoſentaſſe dentro, y Abderrahamen, aunque al principio fingió, no querer mudar eſtancia, entró en la ciudad, y apoſentãdoſe en la caſa de Ambroz, cõbidó a comer a muchos principales Moros, y llegada la hora de la comida, como entraũ los combidados, les erã luego cortadas las cabeças, y echados en la boueda: pero vno de los poſtreros, como al entrar, olió la freſca ſangre, conoſció la traycion, y dando bozes, corrió por las calles. Grande fue la alteracion, que los Moros Toledanos recibieron con tan amargas nueuas: pero por faltar les caudillo, no pudiendo tomar armas, baxaron las cabeças, y imploraron miſericordia, la qual les fue denegada, por q̃ en los primeros y en los de deſpues fueron muertos cinco mil Moros, ſiendo punidos con tan crudo y inhumano caſtigo los Moros de Toledo por el Rey Hali Hatan. Eſte hecho ſeñalan algunos, auer paſſado en el año ſeguiente.

CAPITVLO IIII.

De los ſucceſſos que entre Chriſtianos y Moros paſſauan en Eſpaña, y muerte d'el Rey Hali Hatan.

EN

EN el año de ochocientos y nueue, ſegun muchos auctores nueſtros, 809
paſſó en el reyno de Nauarra aquella famoſa y decantada batalla de Roncesualles entre Eſpañoles y Franceſes, hallandoſe en ella con muchos Moros Marſil Rey Moro de Çaragoça, ſucceſſor de
5 Hidnabala Rey de eſta ciudad, aunque no ſe puede entender de los auctores, ſi era imediato, mas de quanto todos eſcriuen, reynar en eſte tiempo en Çaragoça eſte Rey Marſil, aquien otros llaman Maſile. Como el Rey Hali Hatan cobró la ciudad de Toledo, tomó mayores fuerças y poder, con que mediante ſus capitanes, hizo grandes y diuerſas entradas en tierras de Chriſtianos,
10 aunque en todas ellas fue vencido d'el Rey Don Alõſo el Caſto, y en eſpecial, entrando grandes compañias de Moros con dos capitanes por las tierras de Galizia en el año ſeguiente de ochocientos y diez, por el valor d'el meſmo Rey 810
Don Alonſo fueron rebatidos y buelтos a ſus caſas con grande ruyna. Con todo ello Ores gouernador de Merida, que de algunos es llamado Rey, entran-
15 do en tierra de Leon, cercó a Benauente, en el año de ochocientos y doze, y 812
tambien fue vencido. En eſte meſmo año los Chriſtianos, que con ayuda de Franceſes continuauã las conquiſtas de Cathaluña, y poblauan la tierra, eſcriuen, que tuuieron lugar, de apoderar ſe de Barcelona, quedando por gouernador de la ciudad vn capitan, llamado Bernardo, que vnos dizen ſer Eſpañol, y
20 otros Aleman, aquien el Emperador Carlos Magno, refieren auer pueſto por gouernador en lugar de Zato Moro, que auia fallecido. Eſte Bernardo, que deſpues fué primer conde de Barcelona, ſiendo ayudado de otro cauallero, llamado Don VVifredo de Arria, o Iofre, y de otros nobles Cathalanes y Franceſes, hizo tal guerra a los Moros, que en breue tiempo conquiſtó caſi quan-
25 ta tierra ay deſde el rio Lobregat haſta el de Noguera de Ribagorça, con que los Chriſtianos de Cathaluña adelantaron mucho ſus negocios y recuperaciones. En tanto que eſtas coſas paſſauã en Cathaluña, los Moros aun no canſados de tantos quebrantos, continuaron las entradas d'el reyno de Leon, y trayẽdo vn caudillo y gouernador de Badajoz, llamado Alcama, que algunos le llaman
30 Rey, puſieron aſſidio ſobre la ciudad de Çamora en el año ſeguiente de ochocientos y treze: pero teniendo el meſmo ſucceſſo, que ſus predeceſſores, quedaró los Moros tan ſentidos, q̃ profiando mucho mas en ſus guerras, embiarõ dos 813
exercitos cõtra las tierras d'el Rey Don Alonſo, el qual haziendo tãbien otros dos exercitos, dió el vno a ſu ſobrino Bernardo d'el Carpio, y el otro tomando
35 el meſmo, fueron contra los Moros, a los quales vencieron en el año de ocho- 814
cientos y quatorze, ſegun la comun opinion.

DESPVES vn Moro principal, vezino de Merida, llamado Mahoma por exceſſos que cometió, vuo tanto miedo d'el infante Abderrahamen, q̃ no ſe teniendo por ſeguro en ningun pueblo de Moros, huyó a las tierras de los Chri-
40 ſtianos, de cuyo Rey Don Alonſo ſiendo bien acogido, le hizo mercedes, aſſignando le en el año de ochocientos y diez y ſeys tierras en Galizia, donde 816
habitaſſe: pero el que a ſu Rey natural no auia ſido fiel, menos pudiendo ſer al eſtraño, biuió poco en quietud. Entre tanto los Moros d'el arraual de Cordoba, que eſtauan ricos y poderoſos, començaron a tentar tales nouedades en
45 el año de ochocientos y diez y ſiete, que ſi el Rey Hali Hatan con preſteza y diſcrecion no vniera pueſto diligencia, atajando ſus negocios, ſe viera en confuſion y eſcandalo; pero oprimió los con tiempo. En el meſmo año, el Rey Moro de Çaragoça, viendo, que las conquiſtas de Cathaluña eran por los Chriſtianos cada dia mejoradas, embió ſus embaxadores a Aquiſgran,

ciudad

Universidad de Deusto
Biblioteca

ciudad de Alemaña,donde el Emperador Luys el Piadoso,hijo de Carlos Magno,celebraua cortes,y pidiendo paz,le fue otorgada por este Principe. Aquel Moro de Merida,llamado Mahoma,siendo ingrato al Rey Don Alonso,como infiel se le rebeló,por que juntando grande poder de Moros, puso al Rey Don Alonso en necessidad de entrar en batalla, en la qual q̃ en el año de la comun
818 opinion de ochocientos y diez y ocho, no solo fueron muertos cinquenta mil Moros, mas aun el mesmo fue dignamente degollado. Este Rey Hali Hatan siendo de muy differente vida d'el Rey Don Alonso su conregnante, Principe pudicissimo de virtud Angelical, llena de grande castidad y limpieza, biuia en mucha luxuria y torpeza, que su falsa religion permite, como dió claro documẽto,en dexar quarenta y ocho hijos y hijas,los diez y nueue varones, con veynte y nueue hijas,y d'esta manera auiendo reynado veynte y quatro a-
819 ños y diez meses y quinze dias, murió de enfermedad en el año de ochocien-
202 tos y diez y nueue,y d'el año de los Moros,de dozientos y dos.

Capitvlo v.

De Abderrahamen,decimo tercio Rey Moro d'España, y quarto de Cordoba,y continuacion de los Reyes Moros de Toledo,y obras publicas de Cordoba.

Abderrahamen,segũdo d'este nõbre, sucedió al Rey Hali Hatan su padre en el dicho año de ochociẽtos y diez y nueue. Fue este Principe establecedor de algunas buenas leyes,especialmente reprobando vna barbara costumbre,indigna de nombre de ley,q̃ disponia,poder eredar los bienes de los muertos los hermanos, y otros deudos y estraños:ordenó y estableció,q̃ los hijos de los defuntos fuessen erederos forçosos de los padres, ley por cierto, digna de ser hecha en la ciudad de Cordoba, dõde siẽpre resplãdecieron las letras de la philosophia moral y natural;que aun en tiempo d'estos Principes infieles florecieron en ella las letras de la philosophia. Al tiempo que el Rey Hali Hatan su padre falleció, estaua de partido el Rey Abderrahamen para yr sobre la ciudad de Barcelona, q̃ por los Christianos auia sido ganada en el tiempo arriba señalado: y no obstante, que con las muertes de los Reyes suele auer grandes mudanças en los negocios, especialmente entre Mahometanos,no por esso el Rey Abderrahamen cessando,de lo que su padre auia principiado,embió sus gentes contra los Christianos de Ca-
820 thaluña,y tomó la ciudad de Barcelona en el año de ochocientos y veynte: pero despues tornó a ser cobrada de Christianos sin demora de largos tiempos. El Rey Abderrahamen, conosciendo el valor d'el Rey Don Alonso el Casto, no tentó guerras contra el, aunq̃ sus gentes auian sido victoriosas en Cathaluña, antes conseruó paz con los Asturianos, Leoneses y tierras de su corona Real, permaneciendo en este estado sus negocios en todos los dias d'el Rey Don Alonso,el qual falleciendo en el año,segun la comun opinion, de ochocientos y
824 veynte y quatro, sucedió le su sobrino Don Ramiro,primero d'este nõbre,decimo Rey de Ouiedo y Leon. Al qual se atreuieron los Moros a pedir las parias de donzellas,q̃ el Rey Don Mauregato solia dar:pero no contẽto de escusar cosa tan indeuida al nombre de Principe Christiano,les corrió toda la tierra hasta Nagera,pueblo de la Rioja,y topando con grãde exercito de Moros,vinierõ en Clauijo a vna rezia batalla,en la qual, aunque ouieron la victoria los Moros, tornando en el dia seguiente a segunda batalla, fueron vencidos con muerte de mas de sesenta mil d'ellos,por diuina disposicion con el fauor visible d'el glo-

glorioso Apostol Santiago, que segun comun opinion,passó por Iunio d'el año de ochocientos y veynte y cinco. Passadas estas cosas,el Rey Abderrahamẽ tor 825
nó sobre la ciudad de Barcelona en cõpañia de Aymon gouernador de Guiayna, que al Emperador Luys se auia rebelado, y cercando la por tierra y agua, la combatió fuertemente: pero Don Bernardo gouernador de la ciudad, que despues fue conde,y los de mas caualleros que dentro estauan,lo hizieron tan bien,que la ciudad fue defendida,y los Moros quitaron el assidio con perdida de gentes,lo qual sucedió passado el año de ochocientos y treynta. Con el su- 830
cesso de la santa batalla de Clauijo, nunca los Moros se atreuieron a pedir tributo a los Reyes de Quiedo y Leon, no solo en la vida d'el Rey Don Ramiro,pero en la de otro ningun Principe,successor suyo,como cosa ordenada en el cielo,de donde auia descendido el Apostol Santiago,a librar de semejante indigno tributo a los Christianos, pues en la suso dicha batalla escriuen todas las chronicas d'España auer peleado el santo Apostol, como en la historia, de los Reyes de Quiedo y Leõ se escriuió mas copioso. En el año de ochocẽtos y treyn 831
ta y vno,segũ la comũ opinion,murió el Rey Don Ramiro,y sucedió le su hijo Dõ Ordoño primero d'este nõbre,onzeno Rey de Quiedo y Leõ,en cuyo tiempo estãdo los Moros muy quebrãtados,vn poderoso Moro,llamado Muça Aben Heazin,o como otros dizen,Aben Cacin,d'el qual nõbre los Moros llamauan a los Godos,q̃ es tanto como dezir linage de Godos,se rebelõ cõtra el Rey Abderrahamen,no solo con la ciudad de Caragoça,donde ya deuia ser muerto el Rey Marsil,mas tãbien con la de Huesca y villa de Tafalla y otras tierras,y a su exẽplo los vezinos de Toledo,que contra los Reyes de Cordoba biuian con animos offendidos,y prõptos a la vengança,por la grãde crueldad que el Rey Hali Hatan su padre auia vsado contra ellos, quitaron la obediencia al hijo, y 832
tomaron en el año de ochocientos y treynta y dos por Rey al tyrano Muça, Aben Heazin,por tener los muy oprimidos el Rey Abderrahamen. Este Principe Muça,que por segundo Rey de Toledo se puede contar, dexando por gouernador d'esta ciudad a vn hijo suyo,llamado Aben Lope, cõ el augmẽto d'el poder,fue muy soberuio a correr y robar las tierras de Nauarra,y despues Cathaluña,no parãdo hasta passar los Pirineos,y entrar en Frãcia, de donde siẽdo de buelta,fue tanto su animo y soberuia,que luego intitulando se Miramomelin d'España,tomó y fortificó a Albayda,ciudad d'el Rey Dõ Ordoño. El qual juntãdo sus gẽtes,fue sobre el mesmo pueblo,en cuyo cerco dexãdo mucha parte d'el exercito passõ cõ las de mas cõtra Muça Abẽ Heazin,q̃ venia al socorro de los cercados,y en vna sangrienta batalla,fuerõ muertos doze mil Moros de caua llo,sin el grãde numero de gẽte de pie,y vn caualiero,llamado Garcia,yerno d'el Rey Muça,el qual con tres heridas,y los q̃ seguir le pudieron,saluó la vida,y el victorioso Rey Don Ordoño cobró su pueblo. Cõ esta aduersidad d'el Rey Mu
ça Abẽ Heazin,quedó su hijo Aben Lope por tercero Rey Moro de Toledo,el qual temiẽdo mucho d'el Rey Abderrahamẽ, y no menos los vezinos de Toledo,se hizo amigo d'el Rey Don Ordoño con firme liga y confederacion, embiãdo a ello sus mensajeros,y despues en las guerras que tuuo el Rey Don Ordoño,fue seruido bien y lealmente d'el Rey Aben Lope. Venido el año de ocho
cientos y treynta y cinco Ceyt gouernador de Coria y Muzerez de Salamanca, 835
llamados Reyes por los escriptores,fuerõ guerreados d'el Rey Don Ordoño, y venciẽdo los a cada vno por si en batalla,les tomó sus ciudades. El Rey Abderrahamẽ no degenerado d'el Rey Hali Hatã su padre,se dió mucho a la lasciuia, en la qual excediendo a la potencia paterna, llegó a tener ochenta y siete

hijos

Universidad de Deusto
Biblioteca

hijos y hijas, los quarenta y cinco varones con quarenta y dos hembras. Eſte Principe queriendo adornar y illuſtrar la ciudad de Cordoba, no ſolo traxó de la ſierra en eſte tiempo por grandes conduétos de plomo la fuente de agua, que corre cerca de la yglesia mayor, que agora era la mezquita mayor, mas aun empedró de rica calçada las plaças y calles de la ciudad y ſus caminos, y entendiendo en eſtas coſas de reparos y ornamentos publicos, auiendo veynte años que reynaua, falleció en el año de ochocientos y
839 treynta y nueue, y d'el año de los Moros de dozientos y veynte y dos.
222

CAPITVLO VI.

De Mahoma, decimo quarto Rey Moro d'España, y quinto de Cordoba, y reduzimiento de Toledo al reyno de Cordoba.

MAHOMA, ſegundo d'eſte nombre, contádo al inſtituydor de la ſecta por primero, ſucedió al Rey Abderrahamen ſu padre en el dicho año de ochocientos y treynta y nueue. En el principio de ſu reyno, muchos pueblos d'el reyno de Toledo que tenian la boz d'el padre, ſe le rebelaron, ſegũ es ordinaria coſtumbre, en eſpecial entre infieles, auer nouedades, quando los Principes comiençan a reynar; y deſpues temiẽdo d'el Rey Mahomad, ſe confederaron con el Rey Don Ordoño, para cuyo reparo vino el Rey Mahoma con grãdes gentes contra los d'el reyno de Toledo, eſpecialmẽte contra la meſma ciudad, cuyos vezinos y otras gentes de la tierra, juntando ſe con las gẽtes d'el Rey Don Ordoño, vuieron vna ſangrienta batalla, junto a vn arroyo, llamado Guadacelete. Dõde los de Toledo y gẽtes d'el Rey Don Ordoño, ſiendo engañados d'el Rey Mahoma, que dexando en celada la mayor parte de las gentes de ſu exercito, ſe les puſo el meſmo delante con poca, fueron vencidos con mucho quebranto y muerte de treze mil Moros, y ocho mil Chriſtianos: por lo qual los que a vida quedaron, huyeron a la ciudad. En ſeñal de tan grande victoria, tomó el Rey Mahoma muchas cabeças de los muertos, y las embió a diuerſas ciudades y tierras, aſſi en documento de triũpho, como por poner terror a todos: pero con todo eſto, no pudiendo tomar la meſma ciudad, puſo grandes preſidios en ſu territorio y comarcas de ſu circumferencia, eſpecialmẽte en Corita, Alcala de Henares, Talaueta de la Reyna y Calatraua, pueblos principales d'el meſmo reyno, q̃ en los tres años ſeguientes hizieron grandes guerras y daños los vnos a los otros, procurãdo las gẽtes d'el Rey Mahoma, de talar les ſus tierras, y a vezes impedir, que no ſe les entraſſen vitualla.

ENTRE tanto murió el Rey Don Ordoño en el año, ſegũ la comun
841 opinion, de ochocientos y quarenta y vno, y ſucedió le ſu hijo Don Alonſo tercero d'eſte nombre, cognominado el Magno, duodecimo Rey de Ouiedo y Leon. Don Iofre, ſegundo conde de Barcelona, que en el año paſſado auia alcãçado el eſtado, tambien hizo guerra a los Moros, yendo ſobre la ciudad de Toroſa, pero defendiendo ſe valientemente los Moros, alçó el cerco ſin obrar lo que deſſeaua. En tiempo d'eſte Rey Don Alonſo dos exercitos de Moros con dos capitanes, el vno llamado Imundar, y el otro Alcama, entrando con grandes gentes contra las tierras de los Chriſtianos, cercaron la ciudad de Leon en
842 el año de ochocientos y quarenta y dos, pero ellos fueron rebatidos por el Rey Don Alonſo, no ceſſando con todo ello grandes differencias y daños entre los de Toledo, y las gentes d'el Rey Mahoma. El qual viendo, que los Moros de Toledo, con quanto daño recibian, no ſe querian rendir: embió contra ellos vn poderoſo exercito con vn infante Moro, hermano ſuyo, llamado Almon-

Almondir, que entrando por el reyno de Toledo, en el año ſeguiente de ochocientos y quarenta y tres, taló y arraſó, quãto halló indefenſo fuera de los mu- 843
ros de la ciudad de Toledo, no ſe atreuiendo a reſiſtir los Moros ſus morado-
res, viendo el exceſſo, que los enemigos les hazian.

EN eſte meſmo año viendo el Rey Don Alonſo, eſtár los Moros diuiſos, haziendo ſe guerra los vnos a los otros, entró en cõpañia de los Cantabros, Franceſes y Nauarros en ſus tierras, y ſin hallar reſiſtencia alguna, tornaró muy victorioſos y con grandes deſpojos a ſus caſas, auiendo hecho grandes incẽdios y talas. No pararon en eſto los daños de los de Toledo, q̃ como el Rey Mahoma conoſcia, que eſta fuerte y grande ciudad no ſe podia tomar, ſino por hambre, determinando de hazer les tala cada año, por neceſſitar la con hambre, vino en perſona con exercito contra la ciudad de Toledo, cuyo territorio talando en el año ſeguiente de ochocientos y quarenta y quatro: los vezinos que- 844
riendo le hazer reſiſtencia, ſallieron a eſtoruar ſe lo: pero ſiendo vencidos, huyeron preſto a la ciudad. Con eſte ſuceſſo cobrando el Rey Mahoma mayor animo, no ſolo ſe acercó a la ciudad, mas aun derrocó la puente de ſobre Tajo, que queda eſcripto, q̃ en tiẽpo d'el Rey Hiſcan ſe auia hecho para el ſeruicio d'el alcaçar, y que ſolia eſtár debaxo de la puente de Alcantara, cuyo nombre en Caſtellano quiere dezir puente, por q̃ los Arabes llaman Alcantara a la puente, como tambien llamaron d'el meſmo nombre a la otra hermoſa puẽte, q̃ ſobre el meſmo rio Tajo fabricó el Emperador Trajano en la Luſitania, en la prouincia, llamada agora Eſtremadura, como oy dia ſe dize, dando nombre a la generoſa ordẽ de la ſanta milicia, llamada de Alcantara de la regla Ciſtercienſe, de modo que orden de Alcantara quiere dezir orden de la Puẽte.
Los Moros de Toledo quebrantados, aſſi con la ruyna de la puente, como no menos fatigados de la hambre, vuieron tan grãde terror, que trataron con el Rey Mahoma de condiciones de rendicion, las quales otorgãdo a guſto de los vezinos, entró con mucha alegria en la ciudad, auiendo doze años, que eſtaua rebelada. Fue grande el contento, que con la recuperacion d'eſta ciudad recibió
el Rey Mahoma, cuyos vaſſallos, eſpecialmente los de Toledo, y otros de ſu territorio corrieron las tierras de los Chriſtianos haſta Duero. Donde por Bernardo d'el Carpio, y el Rey Dõ Alonſo ſiẽdo vencidos en batalla, huyeron los q̃ a vida quedaron, dexãdo quanto auiã robado. Auiẽdo repoſado el Rey Mahoma algunos dias en Toledo, en reformar y ordenar las coſas de la ciudad, tornó a
Cordoba. De aqui adeláte, la ciudad de Toledo eſtuuo algun tiẽpo debaxo d'el dominio de los Reyes de Cordoba, como antes ſolia eſtár, haſta q̃ tornó a auer proprios Reyes, como adeláte en ſu lugar ſeñalaremos. Deſpues d'eſto paſſaron largos años, q̃ entre Chriſtianos y Moros no ſe hizierõ guerra, por que el poder d'el Rey Mahoma, auiẽdo creſcido mucho cõ la toma de Toledo, eſtuuo quedo
el Rey Don Alonſo, haſta q̃ los Moros en el año de ochocientos y cinquenta y 859
nueue puſierõ cerco ſobre la ciudad de Coymbra, de dõde con mucho daño, q̃ d'el Rey Don Alonſo recibieron, tornaron a ſus tierras, las quales en vẽgança de ſu entrada, corrieron tãbien los Chriſtianos. No quedãdo con todo eſto biẽ contẽto el Rey Don Alonſo, aunq̃ repoſó de guerras en cinco años: tornó deſpues a congregar ſus gẽtes, y entrãdo poderoſamẽte en las tierras d'el reyno de Toledo, fueron grandes las talas y quemas y derribar de caſtillos q̃ hizo en toda la tierra, en el año de la comũ opiniõ de ochociẽtos y ſeſenta y quatro: pero 864
dãdo le los Moros de Toledo grãde dinero, alcãçaron treguas por tres años. En

Universidad de Deusto
Biblioteca

este tiempo reynaua en Çaragoça vn Rey Moro, llamado Abé Alfaje, en cuyo reyno cuentan algunos, auer sido la traslacion d'el cuerpo de Sant Vicéte desde Valencia para Francia, y sobre esto ya tengo dicho mi parecer en la historia d'el Rey Abderrahamẽ, primero d'este nõbre. Despues d'este año biuió el Rey Mahoma diez años, y segũ otros, algo mas: pero estos y los passados gastó en luxurias no menos que los Reyes su padre y aguelo, por que quando murió, dexó cinquẽta y quatro hijos y hijas, los treynta y quatro varones, con veynte hijas. Este Principe, teniẽdo costũbre de passear y deleytarse a menudo en su Real huerta, dixo vn dia delante d'el cierto cauallero Moro. Quan deleytoso huerto y vergel, y que hermoso dia, y que buen siglo, si la muerte no trastornasse todo. Respondió a esto el Rey Mahoma. *No sabes lo que hablas, y yerras grauemente, porque sino fuera por la muerte, nunca yo viniera a reynar*. Palabras fueron estas philosophales, y de Principe prompto y de agudo entendimiento, aunque dichas de la boca d'este Rey barbaro, el que auiendo treynta y cinco años, que reynaua: murió en el año de ochocientos y setenta y quatro, y d'el año de los Moros de dozientos y cinquenta y siete.

874
257

Capitvlo VII.

De Almundir, decimo quinto Rey Moro d'España, y sexto de Cordoba.

Almvndir, primero d'este nõbre, sucedió al Rey Mahoma su padre en el dicho año de ochocientos y setenta y quatro, y continuando se siempre en la corona Real de los Principes Moros de Cordoba, Miramomelines d'España, la linea Real d'el linaje de Aben Humeya, procediente de la Reyna Zeyneb, hija segunda de Mahoma, y d'el Rey Mohaui su marido, permanescieron siempre la ciudad de Seuilla, y los de mas pueblos Andaluzes, con todo el resto de la prouincia Betica en mucha obediẽcia de los Reyes de Cordoba, sin que lo contrario conste por ningun auctor, q̃ trate de las cosas d'estos Reyes. El Rey Almundir no fue menos dado a la lasciuia, que los Reyes sus progenitores, aunque por la breuedad d'el tiempo que reynó, no alcançó a dexar tantos hijos como ellos, no obstante, que con todo esto no le faltarõ erederos, por que dexó treze hijos y hijas, los seys varones, de los quales ninguno le sucedió en el reyno, sino vn hermano que otros dizen ser nieto, llamado Abdalla, que alcançó a reynar mas años que el Rey Almundir. El qual por la breuedad de su reyno, o conseruar la paz, no hizo guerra a los Christianos, ny ellos se la hizieron, y auiendo vn año y seys meses y quinze dias que reynaua, o segun otros, dos años, falleció en el de ochocientos y setenta y seys, y d'el año de los Moros de dozientos y cinquenta y nueue.

876
259

Capitvlo VIII.

De Abdalla, decimo sexto Rey Moro d'España, y septimo de Cordoba.

Abdalla, tercero d'este nombre, sucedió al Rey Almundir su hermano, llamado de otros nieto, en el dicho año de ochocientos y setẽta y seys. En los primeros años de su reyno tãpoco consta, auer passado guerras entre Christianos y Moros: por que el Rey Almundir no tentó al Rey Don Alonso, ny el hizo guerra a Moros, por estar muy ocupado en otros negocios, como en su historia queda dicho: pero el Rey Don Alonso renunciando en el año, segun la comun opinion, de ochocientos y ochenta y seys sus reynos en el infante Don Garcia, vnico d'este nombre, decimo tercio Rey

886

Rey de Ouiedo y Leon, no tardó en hazer guerra, por que alcançando gentes d'el Rey Don Garcia su hijo, entró en tierras de Moros, y despues que hizo mucho daño, tornó vẽcedor a Çamora, donde falleció en el año de ochocientos y ochenta y siete, segun la comun opinion. Despues el Rey Don Garcia cõtinuó la guerra, que su padre auia començado, y entrádo en tierras de Moros, venció en batalla, y prendió a vn Reyezuelo d'ellos, llamado Ayola, aquien otros llaman Ayaya, que siendo preso, y trayendo le a mal recaudo, fue suelto, y boluió a sus tierras. De algunos auctores, que de las cosas d'estos Reyes Moros tratan, se colige, auer sucedido la muerte d'el Rey Abdalla en el año seguiẽte de ochocientos y ochenta y nueue, deziẽdo, auer començado a reynar su hijo Abderrahamen en la Era de nueueciẽtos y veynte y siete, que fue este dicho año de ochẽta y nueue, y d'esto aunque nasce repugnancia a los años d'el reyno d'el padre, aquiẽ atribuyen veynte y cinco años: por que d'esta manera vuiera reynado solos treze: tengo por algunas causas por menor inconueniente, tener por mas cierto, auer sido la muerte d'el Rey Abdalla en este dicho año, que fue año de los Moros de dozientos y setenta y dos.

887
889
272

Capitvlo IX.

De Abderrahamen, decimoseptimo Rey Moro d'España, y octauo de Cordoba, y de los cognomentos de Amançor y Alhagib.

Abderrahamen, tercero d'este nõbre, cognominado Almãçor, sucedió al Rey Abdalla su padre en el dicho año de ochocientos y ochẽta y nueue. El qual luego q̃ comẽçó a reynar, se hizo intitular Anãzer Ledin Ala, que de lẽgua Arabiga en Castellana, a que ellos llamã Aljamia, quiere dezir defensor de la ley de Dios, y otros le cognominã Almãçor, dando la mesma significaciõ. Sobre el principio de su reyno ay grãde diferimẽ entre los historiadores, como queda dicho, y adelante en su historia mesma lo yremos apuntãdo. Don Garcia Rey de Ouiedo y Leon falleciendo, segun la comun opinion en este año de ochẽta y nueue, sucedió le su hermano Don Ordoño, segũdo d'este nõbre, decimo quarto Rey de Ouiedo y Leõ, el qual antes de reynar gozando de Galizia, hizo algunas entradas en tierras de Moros hasta dentro de la Andaluzia, de donde tornó victorioso para Viseo. Viendo se agora el Rey Don Ordoño cõstituydo por Rey de Ouiedo y Leon, luego entró cõtra el reyno de Toledo, y cercó a Talaquera, en cuyo socorro el Rey Abderrahamen embió sus Moros, los quales siendo vencidos por los Christianos, fue tomado y saqueado el pueblo, y el caudillo alcayde, que el Rey Abderrahamẽ embió con las gentes, fue tãbien preso. Sentió mucho esta quiebra el Rey Abderrahamen, el qual desseando tomar bastante vengança d'este daño, pidió fauor de gentes a Almotaraph, Rey de la Mauritania Tingitania, que segun queda notado, son las tierras d'el reyno de Marruecos y Fez, el qual embiando se lo, entraron en tierras de Christianos los Moros d'España y Africa, haziendo el daño y mal q̃ podian hasta las riberas de Duero y villa de Sant Esteuan de Gormaz, donde fueron vencidos los Moros en vna crudissima batalla, en q̃ murierõ los caudillos alcaydes generales de ambos Reyes, Abderrahamen y Almotaraph, por lo qual el Rey Don Ordoño dãdo buelta a sus tierras, tornó cõ mayor esfuerço y audacia a entrar poderosamẽte en el año de ochocientos y nouenta y quatro, por la parte de la prouincia d'Estremadura atrauesando cõ catholico animo los rios Tajo y Guadiana, hasta las ciudades de Merida y Badajoz, cuyos

894

Universidad de Deusto
Biblioteca

Moros,no ſe atreuiendo a ſallir a la reſiſtencia,aplacarō al victorioſo Rey Criſtiano,con muchos preſentes,y alcançaron treguas . Si el Rey Abderrahamen ſentió mucho lo paſſado,no menor laſtima recibiendo ſu coracō con eſto,jūtó todo ſu poder,y entró poderoſamente por Galizia, haziendo todo el daño y mal que podia,y el Rey Don Ordoño,congregando tābien ſus gentes,vinie-
685 en eſte año de ochocientos y nouenta y cinco a vna rezia y muy porfiada batalla,que auiendo durado vn dia,ſe deſpartieron con victoria neutral,atribuyēdo la cada vno a ſi . Deſpues el Rey Abderrahamen embiando de nueuo por gentes a Africa , tornó contra las tierras d'el Rey Don Ordoño y las d'el Rey de Nauarra,y corriendo haſta Alaua,paſſaron a Nauarra,cuyo Rey,que ſegun la concordancia de los tiempos,auia de ſer Don Sancho Abarca, y no ſu padre el Rey Don Garci Yñiguez,pidió ayuda al Rey Don Ordoño,el qual y el Rey Don Garci Yñiguez dieron batalla a los Moros en Val de Iunquera , donde los Chriſtianos lleuando lo peor,quedaron muchas tierras de Nauarra por los Moros,con q̄ el Rey Abderrahamē,tornó victorioſo a Cordoba,lleuando entre otros priſioneros a los Obiſpos de Salamāca y Tuy, y en lugar d'el de Tuy, fue dado en rehenes ſu ſobrino Pelayo, ſieruo de Dios,que como queda eſcripto en la hiſtoria d'el meſmo Rey Don Ordoño,fue martyrizado por mandado de Abderrahamen en Cordoba. Venido el año ſeguiente de ochocientos y
898 nouenta y ſeys,el Rey Don Ordoño,queriendo tomar recompenſa d'el ſuceſſo paſſado , entró en tierras de Moros , donde tomó y derrocó muchos pueblos,y deſpues que hizo grandes daños,tornó a Çamora. Eſtando en eſtos meritos los negocios de los Moros y de los Chriſtianos , y quedando los vnos y los otros harto canſados de guerras largas y rezias , falleció el Catholico Rey
897 Don Ordoño en el año ſeguiente,ſegun la comun opinion , de ochocientos y nouenta y ſiete,y ſucedió le en los reynos ſu hermano Don Fruela , ſegundo y vltimo de eſte nombre , decimo quinto Rey de Ouiedo y Leon, que gozando poco de ſus eſtados,no hizo guerra a los Moros,ny tampoco ellos a el, y en el
898 año ſeguiente de ochocientos y nouenta y ocho falleció,ſegun la comun opinion,y ſucedió le ſu ſobrino Don Alonſo,quarto d'eſte nombre, decimo ſexto Rey de Ouiedo y Leon.

Si por coſa cierta ſe vuiera de recibir , auer el Rey Abdalla , padre d'el Rey Abderrahamen , reynado los veynte y cinco años, que algunos le atribuyen,
901 vuiera,ſegun eſto ſucedido ſu muerte en el año de nueuecientos y vno , que fuera año de los Moros de dozientos y ochenta y quatro. D'eſto reſultaria v-
284 na de dos coſas:la primera,que en vno cō el padre vuieſſe reynado doze años,q̄ corrieron,deſde el año en que hemos ſeñalado el principio de ſu reyno haſta eſte,y la ſegunda,que en caſo que no vuieſſe reynado con el padre,que ſi quiera el vuieſſe ſido capitan y caudillo general de ſus exercitos , pues en las guerras arriba ſeñaladas,ſe haze ſiempre cuenta d'el Rey Abderrahamē , y no de ſu padre el Rey Abdalla , o que lo vno y otro vuieſſe paſſado : aſſi el ſer conregnante , como el auer ſido ſu caudillo y alcayde general de los exercitos,y de qualquiera manera que ello vuieſſe paſſado, atribuyen al Rey Abderrahamen cinquenta años de reyno , como nueſtra hiſtoria hará lo meſmo. No faltan demoſtraciones , de quienes dan a entender , auer començado a reynar mucho deſpues,en el año que en el capitulo ſeguiente ſe ſeñalará : mas con todo eſto , tengo por lo mas cierto , auer començado a reynar en el año que nueſtra hiſtoria le ha ſeñalado , pero por que en otros auctores hallará algunas coſas

coſas en alguna repugnancia d'eſto,he querido en eſte lugar dexar los lectores auiſados d'ello . Don Alonſo Rey de Ouiedo y Leon deſſeando entrar en religion,renunció el reyno en el año,ſegun la comun opinion,de nueuecientos y quatro en ſu hermano Don Ramiro,ſegundo d'eſte nombre, decimo ſeptimo 904
Rey de Leon y Ouiedo,haziendo eſto mas como Principe liuiano, que como varon conſtante,que en vida contemplatiua queria acabar ſus dias, ſegun en ſu lugar queda eſcripto. El Rey Abderrahamen,es veriſimil,que deuió tomar el cognomento de Ananzer Ledin Ala,de tanta ſoberuia y jactācia, dando a entender,que con ſu creſcido poder, y grande valor,de ſer belicoſo , defendia ſu ley por fuerça de armas , que era coſa, que Mahoma lo mandó, por que aquel engañador conoſciendo ſer flaca ſu doctrina ridiculoſa,y tal que con argumētos y buenas razones,mediante diſputas,en ningun tiempo no ſe podia ſuſtentar, dexó les mandado,que no la puſieſſen en diſputa, ſino que la defendieſſen por fuerça de armas con la eſpada en la mano , como conſta por el libro ſegundo d'el Alcoran en el capitulo tercero , intitulado de la Eſpada , que comiença en Arabigo: O CATIL HVM YOHADIH HVMALLAHVBI AYDIQVN GVAYO HEZHIM &c. D'eſte cognomento Almançor,defenſor de la ley,ſe preciaron muchos capitanes Moros,teniendo por excelente ſobre nombre , ſegun en effeto lo es , ſi ellos fueran defenſores de la ley Chriſtiana,como eran enemigos. Tambiē algunos valeroſos alcaydes generales ſe llamauan Alhagib,que es lo meſmo,que en Caſtellano dezimos Virrey,por q̄ eſtos eran los que a cerca de los Miramomelines Reyes de Cordoba tenian la mayor auctoridad,ſiendo ſus lugares tenientes y capitanes mayores de ſus exercitos. D'eſta forma ſe hallan en las hiſtorias Arabigas muchos caudillos Moros,cognominados Alhagib Almāçor,los quales eran miniſtros de gouierno y guerra de mucha auctoridad y poder,muy reuerenciados de todos los Moros.

Capitvlo x.

De las guerras que el Rey Abderrahamen trató con Chriſtianos,y perſecucion,que mouió contra los habitantes en ſus reynos,y ſu muerte.

REynando en Cordoba el Rey Abderrahamen Almançor,Miramomelin d'Eſpaña,el Rey Don Ramiro deſpues que reformó las alteraciones y guerras que tuuo en el principio de ſu reyno,no tardó mucho tiempo,en entrar poderoſamente contra las tierras d'el reyno de Toledo , y tomando por fuerça la villa de Madrid , pueblo que en lengua Arabiga quiere dezir,lugar ventoſo,le arraſ̄ó las murallas,y con grande deſpojo,tornó a ſus tierras,cerca d'el año de nueuecientos y diez . Los Moros en vengança d'eſto , entrando en tierras de Caſtilla , pidió el conde Don Fernan Gonçalez ayuda al Rey Don Ramiro , el qual y el conde vencieron en batalla a los Moros,cerca de Oſma,con muerte de muchos d'ellos . En eſte tiempo reynaua en Çaragoça vn Rey Moro,llamado Aben Aya,Principe vaſſallo y tributario d'el Rey Abderrahamen , y queriendo el Rey Don Ramiro yr contra ſus tierras,juntó ſe con el conde Don Fernan Gonçalez,y ambos caſi en el año de nueuecientos y doze,fuerō ſobre eſta ciudad,cuyo Rey Abē Aya, 910 912
no ſiendo parte para reſiſtir a los Chriſtianos,ſe rendió al Rey Don Ramiro, y haziendo ſe ſu vaſſallo,guerrearon el Rey y el conde las tierras que eſtauan rebeldes al Rey Aben Aya,en cuya obediencia dexando las, tornaron a ſus tierras el Rey y el conde. Peſando mucho d'eſte ſuceſſo al Rey Abderrahamen Al-

Universidad de Deusto
Biblioteca

mançor,en vengança d'ello vino ſobre el Rey Aben Aya,el qual, ſegun el tiẽpo, tomando los acuerdos, no ſolo ſe reduzió al ſeruicio d'el Rey Abderrahamen, mas aun ambos Principes entráron con todo el poder de los Moros d'Eſpaña en tierras d'el Rey Dõ Ramiro,haſta la villa de Simãcas,donde en vna de las grãdes batallas,q̃ entre Chriſtianos y Moros ha auido en Eſpaña,fueron vẽcidos el Rey Abderrahamen y el Rey Aben Aya en ſeys de Agoſto,con muerte de ochẽta mil Moros,o ſegũ otros de treynta mil,y ſiẽdo preſo el Rey Abẽ Aya, huyó con tan terrible daño el Rey Abderrahamẽ cõ ſolos veynte de cauallo. En el año de nueueciẽtos y quinze,vn Principe Moro,llamado Accipha,haziẽdo grandes daños,entró por la ribera de Tormes,deſplobãdo a Salamãca y Ledeſma,y otras tierras de aquella parte,a induzimiẽto de caualleros Leoneſes: pero el Catholico Rey Dõ Ramiro le hizo boluer a ſus tierras a mal de ſu grado, andando en eſtos años grande ruydo y eſtruendo de armas entre Chriſtianos y Moros,de los quales en eſte tiempo eſtauan ya muy pobladas con el diſcurſo de los tiempos las regiones d'Eſpaña, aunque no tanto las de Caſtilla de los puertos a eſta parte: por q̃ como tierra que en la reparacion fue la primera deſpues de Leon y Galizia, tuuieron en ella muy poca habitacion los Moros, de donde reſultó,auer en toda eſta tierra pocas poblaciones, que participen de nombres Arabigos,a reſpeto de otras prouincias.

ALGVNOS auctores el principio d'el reyno d'el Rey Abderrahamen Almançor, poniendo dos años deſpues d'eſte ſeñalan, el comiençó ſuyo en el
917 año de nueuecientos y diez y ſiete, que fue año centeſimo de los Moros de
300 trezientos: pero como quiera que el Rey Abdalla no reynó a lo muy largo mas de veynte y cinco años, forçoſamente començaria reynar Abderrahamen, ſi quiera en vno de los dos tiempos que le ſeñalamos. El reyno de Abderrahamen fue algo mas largo, que el de ninguno de los Reyes ſus predeceſſores, como la hiſtoria lo moſtrará. De la opiniõ de algunos auctores ſe colige, auer ſido el Rey Abderrahamen grande enemigo de los Chriſtianos, como lo meſmo moſtró por obra en las cõtinuas guerras q̃ les hazia, por lo qual algunos ſon de parecer, que eſte Principe mouió cõtra los Chriſtianos, en ſus reynos habitantes, vna graue y general perſecucion, que fue la primera, que en Eſpaña los Chriſtianos padecieron, deſpues de la entrada de los Moros, por que haſta ſu tiẽpo auiendo biuido los antiguos Chriſtianos d'Eſpaña libremente en ſu religion, con pagar a los Principes Moros ſus Reyes los tributos acoſtũbrados, fue tanto el odio, que les tomó, q̃ mouió eſta perſecuciõ, que ſe puede anumerar por vna de las de la Yglеſia Catholica, por q̃ deſde eſte tiẽpo comẽçó a perecer la religion entre los Chriſtianos que biuian en las tierras y regiones, que
912 en Eſpaña poſſeyan los Moros. En que tiẽpo ſe vuieſſe començado eſta perſecucion, y quanto vuieſſe durado, no ſe determina preciſamente, mas de quanto por algunas conjecturas ſe puede preſumir auer durado largos años, y q̃ en la ciudad de Cordoba, ſin el dicho martyr Sant Pelayo, padecierõ otros muchos, que merecieron corona de martyrio. En el moneſterio de Sant Pablo de la ordẽ de los Predicadores d'eſta ciudad, caſa inſigne, eſtá en el altar de la capilla d'el
912 crucifixo, donde hazẽ capitulo los frayles nouicios, vna loſa pequeña de marmol, guarnecida de tablas, que en el dicho altar ſierue de ara, dõde ay quatorze metros hexametros, no biẽ medidos algunos, y de mala orthographia, y parte de algunos gaſtados: pero por la bondad de Dios, de tal manera cõſeruadas las primeras letras de los onze verſos, q̃ de ſu thenor conſtãdo ſer todos quatorze ver-

verſos acroſticos, que ſegun los Griegos, ſon metros, que en las primeras letras tienen algun ſignificado, ſe colige facil y claramente, ſer dedicados a vna ſanta martyr, llamada Eugenia, cuyo nõbre ſe declara por las letras primeras de cada verſo. Cõſta por eſtos metros, auer eſta ſanta martyr Eugenia padecido martyrio en ſiete de las Calẽdas de Abril de la Era de nueuecientos y ſeſenta y vno, q̃ es a veynte y ſeys de Março d'el año d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor de nueueciẽtos y veynte y tres. Tiene grãde credulidad, pues la ara ſe halla en eſte mone 923
ſterio, q̃ eſta ſanta deuió padecer en la meſma ciudad, y poruentura en el meſmo lugar, donde eſtá el moneſterio, que al tiẽpo era arrabal, que caya fuera de los muros antiguos de la ciudad, y parte de ſu ſanto cuerpo eſta en el moneſterio de Santa Maria la Real de Nagera de la ordẽ de Sãt Benito cõ otras muchas ſantas reliquias, de que aquella caſa tiene grande copia por la bondad de Dios. En eſta perſecucion, donde el flaco ſexo de las mugeres alcãçó corona de martyrio, ſe puede piadoſamẽte creer, q̃ padecerian muchos ſantos martyres: pero por que la ſeñalan muchos auctores en año, q̃ compete al reyno d'el Rey Hali Hatan, hijo d'eſte Rey Abderrahamen, tornare mos en ſu lugar, a tratar d'ello, ſegun lo meſmo dexamos hecho en la hiſtoria de los Reyes de Leon, y en otras partes d'eſta obra. Pueſto caſo, que eſta perſecucion fue grande, no por eſſo pereció en Eſpaña totalmente la religion Chriſtiana en las tierras que Moros poſſeyan, haſta los tiempos de los Reyes Moros Almohades, de quienes la hiſtoria hablará en ſu conueniente lugar.

ESTANDO los negocios de los Moros en eſte eſtado, el Rey Dõ Ramiro, q̃ fue ſiẽpre Principe de alto animo y grãde enemigo de Moros, entró poderoſamẽte en el reyno de Toledo, y cercó la villa de Talauera, que deſpues ſe llamó de la Reyna, en cuya ayuda veniẽdo muchos Moros, fuerõ vẽcidos en batalla, en q̃ murieron doze mil, cõ priſiõ de ſiete mil, en el dicho año de nueueciẽtos y veynte y tres. Deſpues d'eſta tã ſeñalada victoria, q̃ de grãde quebranto fue para los Moros, biuió poco el Rey Dõ Ramiro, cuyas coſas erá de mucha peſadũbre al Rey Abderrahamẽ, por ſer eſte Catholico Principe tã guerrero y vẽturoſo, y fa
lleciẽdo en el año, ſegũ la comũ opinõ, de nueueciẽtos y veynte y quatro, ſuce- 924
dió le en los reynos ſu hijo Dõ Ordoño, tercero y vltimo d'eſte nõbre, decimo octauo Rey de Leõ. En cuyo principio de reyno Dõ Fernã Gõçalez cõde de Caſtilla, auiẽdo ganado el caſtillo de Carrãço, q̃ era d'el Rey Abderrahamẽ, fue mucho el ſentimiẽto, q̃ hizo, el qual por eſto embiãdo cõ grãdes gẽtes de Moros a vn cauallero Moro, cognominado Alhagib Almãçor, q̃ era el mas principal cauallero Moro de ſus reynos, corrió las tierras de Caſtilla: pero el cõde cõfortado cõ diuinas promeſas, vẽció cõ pocas gẽtes la muchedũbre de los Moros, y cõ los pocos q̃ eſcaparõ, echó a huyr. Los Moros tornãdo ſe a rehazẽr, boluieron ſobre Caſtilla, la qual auiẽdo corrido por S. Eſteuan de Gormaz, haſta Burgos, ſallió a ſu reſiſtencia el cõde Don Fernan Gonçalez cõ muchos Leoneſes, que el Rey Dõ Ordoño le embió, y los Moros tornaró a ſer vencidos cõ grande q̃branto en la ribera de Duero, cerca de S. Eſteuã, y poco deſpues murió el Rey Dõ Ordoño en el año, ſegũ la comun opiniõ, de nueueciẽtos y veynte y nueue, 929
y ſucedió le ſu hermano Don Sãcho, primero d'eſte nombre, cognominado el Gordo, decimo nono Rey de Leõ, el qual ſiẽdo ſobrado groſſo de carnes, padecia tanta liſion en ſu perſona, que hizo paz con el Rey Abderrahamen, por yr a Cordoba, a procurar ſu ſalud, mediante los muchos y ſabios medicos, q̃ auia en eſta ciudad, donde ſiẽpre floreciẽron las letras. Pues el Rey Dõ Sãcho paſſan-

Universidad de Deusto
Biblioteca

do a Cordoba, refieren, que fue curado breuemente con la virtud de ciertas yeruas, que le hizo libre de la craſedad, parando le ſenzillo y de libres carnes. Entre tanto el infante Don Ordoño, cognominado el Malo, a quien algunos anumeran por Rey de Leon, hijo d'el Rey Dõ Alonſo, quarto d'eſte nombre, cognominado el Ciego, vſurpádo le los reynos: pidió fauor al Rey Abderrahamen, para cobrar los, y el dando toda la ayuda neceſſaria, tornó a ſus reynos el Rey Don Sancho, el qual cobró con facilidad ſus eſtados, por que no oſando Don Ordoño el Malo eſperar, echó a huyr. El Rey Abderrahamẽ, aunq̃ con los Leoneſes cõſeruaua paz, no la tenia cõ los Caſtellanos, cõtra los quales eſtádo con indignacion, por auer ſido vẽcidos tãtas vezes ſus Moros, tornó a embiar
931 en el año de nueuecientos y treynta y vno al meſmo Alhagib Almançor cõtra las tierras de Caſtilla, con grandes gẽtes, y llegado a Haziñas, le ſallió a dar batalla el conde Don Fernan Gonçalez, lleuando en ſu cõpañia al conde Dõ Lope Diaz, ſeñor de Vizcaya, y auiendo peleado dos dias fuertemẽte, eſcrinen, q̃ apareció en los eſquadrones al tercero el Apoſtol Santiago, con cuya celeſtial ayuda fueron vencidos los Moros con mas muertes q̃ en las batallas paſſadas, con que el Rey Abderrahamen quedó mucho quebrãtado. Deſpues cerca d'el año
939 de nueuecientos y treynta y nueue vinieron muchedumbre de Moros a cercar la ciudad de Leon, de donde fueron echados por el grande valor de los Chriſtianos, aunque yo tengo para mi, que eſtos Moros no vinieró por ordẽ d'el Miramomelin Abderrahamen. El qual deſpues d'eſtas coſas no tuuo mas guerras cõ Chriſtianos, por q̃ quedando con grãde quiebra, tomó por mas ſano y vtil conſejo, no tornar a tentar mas nouedades. Sobre el año en que eſte Principe falleció, ay grande diſcrimen entre los hiſtoriadores, como ſobre quando comẽçó a reynar, y la meſma controuerſia reſulta ſobre quantos años reynó: por que vnos dizen cinquenta años, y otros añadiendo treze quierẽ auer reynado ſeſenta y tres: pero la continuacio y numero de años de los Reyes, ſus progenitores y ſucceſſores no dan a eſto lugar, y aſſi eſtimo yo, que auiẽdo los dichos cinquẽta años que reynaua, falleció en el dicho año, de la comun opinion, de nueue-
322 cientos y treynta y nueue, y d'el año de los Moros de trezientos y veynte y dos. Naſcen eſtos daños, por el que tienen los Reyes de Ouiedo y Leon en la computacion ſuya, no pudiendo reduzir a concordancia y medida los tiẽpos y ſucceſſos de los vnos a los de los otros, quedando tan dañados eſtos Principes en ſu cuenta, como aquellos en la ſuya.

Capitvlo xi.

De Hali Hatan, decimo octauo Rey Moro d'Eſpaña, y noueno de Cordoba, y ſantos martyres que padeſcieron en Cordoba.

HAli Hatan, ſegundo d'eſte nõbre, ſucedió al Rey Abderrahamen Almançor ſu padre en el dicho año de nueuecietos y treynta y nueue. En el principio de ſu reyno le vinieron embaxadores d'el Rey Dõ Sãcho Rey de Leõ, a cõfirmar la paz, y pedir el cuerpo d'el ſanto martyr Pelayo, q̃ los años paſſados fuera martyrizado en Cordoba, como queda eſcripto, trayẽdo la embaxada Dõ Velaſco, Obiſpo de Leõ, y hizo el Rey Hali Hatan, todo lo q̃ pedia el Rey Don Sãcho, el qual antes de la buelta de ſu embaxador falleciendo en el año, ſegũ la comũ opinió, de nueueciẽtos y quarẽta y vno, ſucedió le en los reynos ſu hijo Dõ Ramiro, tercero y vltimo d'eſte nõ
941 bre, vigeſimo Rey de Leon y Ouiedo en cuyo tiempo el venerable cuerpo d'el ſanto martyr fue traſladado a la ciudad de Leon. Viendo el Rey Hali Hatan la paz

la paz que tenia con los Leoneſes, y conoſciendo, que el Rey ſu padre auia recibido diuerſos daños de los Caſtellanos, determinó de tomar vengãça d'ellos: ſiendo importunado a eſto por vn cauallero, llamado Dõ Vela de Nãjera, que en ſu corte andaua, auiendo ſido echado de Caſtilla por el conde Don Fer-
ñan Gonçalez, y como ordinariamente en los principios tienen los Reyes grande heruor, de querer ſe ſeñalar, y ganar renombre y fama, juntó el Rey Hali Hatan muy poderoſos exercitos de ſus Moros, los quales entrando en Caſtilla, ganaron a Sepulueda y Sant Eſteuan de Gormaz y otras tierras en el año, ſegun la comun opinion, de nueuecientos y quarẽta y dos, ſin poder los defen- 942
der los Caſtellanos, cuyo cõde, ſegun la meſma opinió, murió luego en el meſmo año, y ſucedió le ſu hijo el conde Don Garci Fernandez. Los Moros ſoberuios por eſta victoria, quebrantaron la paz que tenian con el Rey Don Ramiro, en cuyas tierras, que con la paz eſtauan deſapercebidas, entrando, hizieron grandes daños, haſta deſtruyr la ciudad de Çamora. En tiempo d'eſte con-
de Don Garci Fernandez, ſegun algunas hiſtorias, ſiendo el en Francia, dizen, que tornaron a entrar en Caſtilla los Moros, los quales corriẽdo haſta Burgos, deſtruyeron la tierra, y arraſaron el moneſterio de Sant Pedro de Cardeña, dõde martyrizaron grande numero de religioſos con ſu abad, ſegun mas copioſo queda referido eſte caſo en la hiſtoria d'el meſmo conde. Sallió eſte Rey Hali
Hatan, ſegun la concordancia de los tiempos de algunos auctores, tan grande emulo de nueſtra ſancta Fe, que en ello excedió a todos los Reyes Moros ſus precedeſſores, por lo qual al tiempo de ſu reyno atribuyen la perſecucion grande de los Chriſtianos, de que en la vida d'el Rey Abderrahamẽ, ſu padre, hemos hablado, deziendo, que venido el año de nueuecientos y cinquenta ſe 950
mouió la mayor perſecucion, que los Chriſtianos tuuieron en Eſpaña, deſpues de los tiempos de los Emperadores, Diocleciano y Aurelio Maximiano ſu compañero, por que ſo pena de la muerte mandó a todos los Chriſtianos, que habitauan en ſus eſtados, que dexando la religion catholica, recibieſſen la ſecta de Mahoma, y fueron tantos, los que padecieron martyrio, que por ellos es
llamada de algunos con juſta razon, perſecucion de la Yglesia. De algunos ſantos martyres, que refieren auer padecido en eſte tiẽpo, queda hecha mencio en la hiſtoria d'el dicho Rey Don Ramiro el tercero, a donde me refiero. En ſola la ciudad de Cordoba padecieró, ſegũ algunos, los ſantos martyres Aurelio, Georgio y Felix, con las ſantas martyres ſus mugeres, Natalia, Creſcẽcia y Liliosa, y
ſanto Anaſtario y Sãta Digna, y con ellos Sãt Felix, monje de la ordẽ de Sãt Benito, natural de Alcala de Henares, cuyo cuerpo eſtá en el moneſterio de Sant Zoil, cerca de Carrion, y Sant Eulogio Diacono, que no ſolo animaua a todos a la conſtancia d'el ſanto martyrio: mas el meſmo eſcriuió ſus ſantas muertes. En eſta perſecucion padeſcieron de eſta manera en diuerſos pueblos d'Eſpaña
grande numero de ſantos y ſantas. Eſte Principe, enemigo de nueſtra religion Chriſtiana, y derramador de la ſangre de los ſieruos de Dios, biuió algunos años, deſpues que començó eſta perſecucion, y auiendo diez y ſeys años y dos meſes que reynaua, o ſegun otra cuenta, vn año mas, falleció en el año de nue-
uecientos y cinquenta y ſeys, o vno deſpues, y d'el año de los Moros de tre- 959
zientos y treynta y nueue.

Capitvlo xii. 339

De Hiſen, decimo nono Rey Moro d'Eſpaña, y decimo de Cordoba, y muerte de los Infantes de Lara.

HISEN

Universidad de Deusto
Biblioteca

HISEN, ſegundo d'eſte nõbre, aquien otros llamã Yxeca, ſucedió al Rey Hali Hatá ſu padre en el dicho año de nueueciẽtos y cinquẽta y ſeys. Quedó de tierna edad el Rey Hiſen, quando començó a reynar, por lo qual vn valeroſo Moro, llamado Mahoma Ibne Aben Hamur tomó la gouernacion d'el reyno de Cordoba, y ſe hizo llamar Alhagib Almançor, el qual en veynte y cinco años q̃ gouernó el reyno de Cordoba, entrando cinquenta y dos vezes en las tierras q̃ Chriſtianos poſſeyan en Eſpaña, vino a tener tanta auctoridad entre los Moros, q̃ todo lo regia el, quedando al Rey Hiſen ſolo el nombre de Rey, q̃ aun quãdo viejo paſſó lo meſmo. Portã-
tõ en los tiempos d'eſte Rey fueron grãdes las entradas, que los Moros hizierõ en las tierras de los Principes Catholicos, ſiẽdo la primera, paſſado el año de
963 nueueciẽtos y ſeſenta y tres, q̃ a inſtãcia de vn conde Gallego, llamado Dõ Rodrigo Velaſquez: eſcriuẽ algunos, q̃ los Moros cõ el capitã Almãçor entraron en tierras de Galizia, donde rõpiendo la mayor parte de la pared de la yglеſia cathedral d'el Apoſtol Sãtiago, cayó ſobre los Moros tal peſtilẽcia de camaras, q̃ moriã, dando bozes. A eſta cauſa Almãçor, preguntãdo, quiẽ era auctor de tãto daño y muertes, refieren, q̃ ſiendo le reſpondido, q̃ vn diſcipulo d'el hijo de la virgẽ Maria, echó a huyr, arrepiſo de lo hecho, y q̃ cõ pocas gẽtes llegó a Medina Celi, llamada en eſtos dias Celin, donde eſcriuẽ, q̃ falleció el meſmo, no permitiẽdo Dios, q̃ quedaſſe ſin caſtigo eſte capitã infiel ſacrilego, pero por q̃ eſte viaje paſſó mas adelãte, referir ſe ha de nueuo. Falleció en el año,
965 ſegun la comũ opinion, de nueueciẽtos y ſeſenta y cinco el Rey Dõ Ramiro, y ſucedió le ſu primo Don Bermudo, ſegũdo d'eſte nõbre, cognominado el Gotoſo, vigeſimo primo Rey de Leõ. En cuyo principio de reyno ya ſe halla hecha mẽcion de Reyes Moros de Seuilla, aunq̃ yo tẽgo por muy cierto, ſer ſubjectos a los de Cordoba, Miramomelines d'Eſpaña. Alcoraxi primer Rey Moro de Seuilla, de los q̃ por auctores cõſtã, en tãto q̃ el Rey Dõ Bermudo ſe apoderaua de los reynos de Leõ, eſcriuẽ, q̃ entró por las tierras q̃ los Reyes de Leon poſſeyan en Portugal, dõde haziendo mucho daño, deſtruyó la ciudad de Sãtiago, cuyo glorioſo patrõ no dãdo lugar, a q̃ los infieles tornaſſen ſin caſtigo, echó tal peſtilẽcia ſobre ellos, q̃ fueron pocos los q̃ eſcaparõ, y menos los q̃ pudieró dar la buelta a Seuilla. Mahoma Ibne Abẽ Hamur Alhagib Almãçor queriẽdo hazer guerra a los Chriſtianos, entró poderoſamẽte en el reyno de Leõ, acõpañado de Don Bela de Nagera, ya nõbrado y llegado al rio Eſtola, vẽció en el año, ſegũ la comũ opiniõ, de
967 nueueciẽtos y ſeſenta y ſiete al Rey Don Bermudo en batalla, y paſſando adelãte, puſo cerco ſobre la ciudad de Leõ, de la qual ſe vuiera apoderado, ſi forçado de las grãdes aguas d'el Inuierno, no diera buelta a Cordoba, auiẽdo hecho graues daños. No cõtentó d'eſto, tornó de nueuo ſobre la ciudad de Leõ, de dõde el Rey Dõ Bermudo auia hecho lleuar a Ouiedo las ſantas reliquias y cuerpos de Reyes q̃ auia en eſta ciudad, por el grãde eſpãto q̃ los Moros auiã pueſto en el año paſſado. Finalmẽte eſtãdo en la ciudad por alcayde el cõde Dõ Guillen Gõçalez, eſforçado cauallero, gouernador de Galizia, q̃ era el principal gouierno, que los Reyes de Leõ proueyan, fue tomada por los Moros la ciudad en el año
968 de nueuecientos y ſeſenta y ocho, con muerte y cautiuerio de muchas gentes, no eſcapãdo de morir el cõde Don Guillẽ, y arruynó la ciudad, de dõde paſſó a Aſtorga, y otros pueblos d'el reyno de Leõ y Galizia, y deſtruyendo muchos, y cautiuando gentes, tornó a Cordoba, con el mayor triumpho que jamas capitan Moro alcançó deſpues de Tarif Aben Zarca, conquiſtador d'Eſpaña.

EN eſte tiẽpo en el cõdado de Caſtilla auia vn cauallero, llamado Don Ruy Velaz-

Velaſquez q̃ tenia caſada vna hermana, llamada Doña Sãcha cõ Don Gõçalo Guſtios de Lara, padre de los ſiete Infantes de Lara, q̃ d'otra manera llaman de Salas, a quienes vuo en Doña Sãcha ſu muger, de quienes en la hiſtoria de Caſtilla queda hecha ſufficiente mencion, y Doña Lambra, muger de Ruy Velaz-
ques, teniendo odio a los infantes ſobrinos de ſu marido por differencias que auian tenido en la boda de la meſma Doña Lambra con vn deudo d'ella, pidió vengãça d'ello a ſu marido Ruy Velazquez. El qual en el año, ſegun la comun opinion, de nueueciẽtos y ſeſenta y nueue, con deſſeo de agradar a la muger, hi-
zo, q̃ Don Gonçalo Guſtios ſu cuñado fueſſe a Cordoba, ſo color de pedir mercedes para el al Rey Hiſẽ Miramomelin, y a ſu lugar teniẽte Alhagib Almãçor, a quienes cõ el meſmo eſcriuia, q̃ allẽde de matarle, embiaſſen ſus gentes hazia Caſtilla, y les daria en las manos a los ſiete Infantes ſus hijos, q̃ erã los mayores enemigos, que Moros teniã en Caſtilla, Almãçor, por cuya mano ſe regia todo el eſtado de los Moros, ſe eſcuſó de matar a Gonçalo Guſtios: pero echandole
preſo, embió ſus Moros a Alcmenar, lugar aſſignado, adonde los ſiete Infantes auiã de yr, y llegados alla, fueró muertos con ſu ayo Nuño Salido en batalla, ſin querer ſe rẽdir. Cuyas cabeças embiadas a Cordoba cõ la de ſu ayo, fueró moſtradas a Gõçalo Guſtios, el qual conoſciẽdo a los hijos q̃ auia engẽdrado, cayó amortecido con el dolor, de cuya infelicidad Almançor vuo tanta cõpaſſion, q̃
haziẽdo le ſoltar, le dió de ſus dones, y tornó Gõçalo Guſtios cõ triſteza grãde a Caſtilla, dexãdo ſegũ diuerſos tratados, preñada a vna infanta Mora, q̃ dizen ſer hermana d'el Rey, la qual parió, deſpues en Cordoba vn hijo, llamado Mudarra Gõçalez, q̃ venido a Caſtilla, tomó vengãça de la muerte de ſus hermanos. D'eſta forma recibiẽdo grãdes daños los Chriſtianos, por odios q̃ entre ſi
teniã, aparejauã ocaſion a los Moros para mayores daños, por lo qual Alhagib Almançor congregãdo ſus gẽtes, entró poderoſamẽte por la parte de Portugal en Galizia, dõde tomó en el año, ſegũ la comũ opinion de nueueciẽtos y ſeſenta y cinco la ciudad de Sãtiago, y la deſtruyó con ſu templo. Queriẽdo hazer lo
meſmo d'el ſepulchro d'el glorioſo Apoſtol, vió tan grãde reſplandor, que no ſe atreuiendo a proceder adelante, tomó las cãpanas de la yglеſia, y las hizo lleuar a Cordoba, para lamparas de la mezquita mayor: pero ãntes de la partida, cargando ſobre los Moros rezia peſtilencia de camaras, fueró pocos, los que a las cãpanas acõpañaron a Cordoba, ſiẽdo parte muertos por gentes q̃ el Rey Don Bermudo embió en ſu alcance. Creen algunos, q̃ eſte viaje y el paſſado que los
Moros hizieron a Sãtiago, fue vno meſmo, como arriba queda dicho, y eſtan en cuẽta mas probable q̃ la otra. Para reparo de tãtas quiebras, ſeys años deſpues d'eſte ſe vnieró cõtra los Moros el Rey Dõ Bermudo, y Dõ Sãcho, cognominado el Mayor, Rey de Nauarra, y el cõde Dõ Garci Fernãdez, los quales entrãdo por las tierras de los Moros, toparõ cõ Alhagib Almãçor, q̃ cõ grãdes gẽtes ca-
minaua cõtra ellos, y venidos en el año de nueueciẽtos y ochẽta y vno de la comũ opiniõ a rezia batalla, fue vencido Almãçor cõ tan grãde mortãdad de Moros, q̃ huyẽdo cõ los q̃ a vida quedauã, no tardó en morir, y fue lleuado ſu cuerpo a enterrar a Medina Celi, y ſucedió le en ſu cargo ſu hijo, llamado Abdemelique Abundafin, que gouernó el officio d'el padre en ſeys años y ocho meſes,
ſiendo caudillo muy eſperto y pratico en la diſciplina militar, por que en las guerras paſſadas ſe auia hallado cõ el padre. Cuya muerte ſentiendo mucho el hijo, fue ſobre la ciudad de Leõ en el meſmo año, y deſtruyó lo q̃ reſtaua d'el tiẽpo d'el padre: pero tornãdo ſe a jũtar el Rey Dõ Bermudo, y el cõde Dõ Garci

Fernan-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Fernandez fueron echados los Moros con muchas muertes, y falleció el Rey Don Bermudo en el año, ſegun la comun opinion, de nueuecientos y ochenta
982 y dos, y ſucedió le ſu hijo Don Alonſo, quinto d'eſte nombre, vigeſimo ſegundo Rey de Leon.

CAPITVLO XIII.

De las tres monarchias, en que el dominio de los Moros eſtaua diuidido en el mundo, y fin de la hiſtoria d'el Rey Hiſen.

AQVELLA grande potẽcia de la monarchia Arabiga, fundada por Mahoma, y deſpues acrecẽtada por los Reyes Alcalifas ſus ſucceſſores, vino a declinar de ſu grãdeza y mageſtad, diuidiẽdo ſe ſus poderoſas fuerças entre los meſmos Principes de la ſecta, eſpecialmente deſpues que començaron las grandes differencias, que quedan notadas entre los dos linajes de Aben Alaueci y Aben Humeya, claros entre los Arabes y Africanos, por deſcender de las Reynas hermanas, Fatima y Zeyneb, hijas mayores de Mahoma, mugeres de los Reyes Alcalifas Hozmẽ y Mohaui. Con todo eſto por los pecados de las gentes eſtaua ſu ſecta tan eſparzida y eſtendida por el orbe todo, no ſolo en Aſia y Africa, mas tambien en Europa, que ſu potẽcia excedia manifieſtamente a la de los Principes Chriſtianos: eſtando en eſtos tiẽpos todos los ſeñorios de los Principes Mahometanos diuididos en tres monarchias, ſiẽdo la vna y mas poderoſa la Oriental, teniẽdo por metropoli y ſilla Real la ciudad de Babylonia de Egipto, llamada agora Cayro, a cuyos Reyes Alcalifas obedeſciã y reconoſciã todos los Principes Mahometanos Oriẽtales, haſta la India Oriental, y deſpues eſtos Reyes ſe llamaron Soldanes, que en ſu lengua ſuena lo meſmo que en la Caſtellana Rey. La ſegunda monarchia y no tan grãde era la Meridional, que cõprehendia a toda Africa, començãdo deſde los limites de Egypto haſta el mar Oceano Athlãtico, cuyos Principes veniẽdo a cõſtituyr por metropoli y ſilla Real la ciudad de Marruecos, llamaró ſe ſus Alcalifas d'el titulo de Miramomelines, q̃ ya tẽgo referido, ſignificar el mayor de los creyentes, y a eſte Rey obedeciã todos los Principes Mahometanos Afri canos, continuando ſe en ſus Miramomelines el linaje y ſangre de Abẽ Alauec ci, q̃ lo meſmo hizo adelante en muy largos años, haſta el tiẽpo que ſe notará en ſu deuido lugar. La tercera monarchia y la menor era la Ocidental, conuiene a ſaber la d'Eſpaña, cuyo metropoli y ſilla Real era la de la ciudad de Cordoba, cuyos Reyes como los de Africa, ſe intitulaua Miramomelines, continuando ſe en ellos la ſangre y linaje de Aben Alaueci.

986 EN el año de nueuecientos y ochenta y ſeys, haziendo los Moros mucho mal en el principado de Cathaluña, ſallió a ſu reſiſtencia Don Borel, conde de Barcelona, vnico d'eſte nombre, el qual fue vencido en batalla en Matabous, junto a Moncada, y retirando ſe a Barcelona, le ſeguieron los Moros, y puſieron cerco a la ciudad, en primero de Iulio d'eſte año, y dieron le tan fuertes combates, que al ſexto dia ganando la los Moros, cometieron grandes inhumanidades, y muchos Chriſtianos, de los que a vida ſe tomaron, fueron traydos a la ciudad de Cordoba en cautiuerio. Con eſtas dos victorias, los Moros tornaró a apoderar ſe de muchas tierras de Cathaluña: pero el cõde Don Borel, que a las montañas ſe auia recogido, juntando las mas gentes, que le fueron poſſibles, ſe rehizo tan en orden, que cobrando la ciudad, lo meſmo hizo de las otras tierras, que le ganaron, quando eſta vez ſe perdió Barcelona. Murió en el

en el año de nueuecientos y ochenta y ſiete Abdemeliq̃ Abundafin, caudillo y alcayde general de Hiſen Miramomelin Rey de Cordoba, en cuyo cargo ſucediendo vn hermano ſuyo, llamado Abderrahamen, gozó de aquel cargo ſolos cinco meſes: por que ſiẽdo de ſinieſtras y peruerſas condiciones intolerables, fue muerto de los Moros en el año de nueuecieẽtos y ochenta y ocho. En el qual entre Don Garci Fernandez conde de Caſtilla y ſu hijo Dõ Sancho naſciendo grandes diuiſiones, fue a los Moros comoda ocaſion, para entrar por las tierras de los Chriſtianos, de quienes tomaron la ciudad de Auila y villas de Sant Eſteuan de Gormaz y Cruna, pueblos de fronteras, haziẽdo grandes muertes talas y aſſolaciones, por lo qual el conde Don Garci Fernandez con los que eran de ſu parcialidad, ſalliendo a la defenſa de las tierras y offenſa de los enemigos de la Fe: venidos a batalla, peleando como magnanimo Principe, fue tomado biuo: pero con tantas heridas, que luego falleció en eſte año, que era nueuecieẽtos y ochenta y nueue, ſegun la comun opinion, y ſucedió le en el condado de Caſtilla ſu hijo el conde Don Sancho. En eſta ſazon ſe leuantaron en Cordoba muchos tyranos y grandes ſedicioſos, a exẽplo, parece, de lo que en Caſtilla paſſaua, con tanto deſſeo de reynar, q̃ al cabo vn Moro poderoſo, llamado Çulema, ſiendo ayudado de Don Sancho, cõde de Caſtilla, priuó de los reynos al Rey Hiſen, auiẽdo treynta y tres años y quatro meſes q̃ reynaua en eſte año de ochenta y nueue, que fue año de los Moros de trezientos y ſetenta y nueue. 379

CAPITVLO XIIII.

De Culema vigeſimo Rey Moro d'Eſpaña, y vndecimo de Cordoba.

CVLEMA, ſegundo d'eſte nõbre, ſucediendo con tal tyrania al Rey Hiſen ſu predeceſſor en el dicho año de nueuecientos y ochenta y nueue, luego puſo en buena priſion al Rey Hiſen, continuando ſe entre los Moros d'Eſpaña grandes diſſenſiones y guerras ciuiles ſobre el reyno de Cordoba, ſiendo la principal cauſa la floxedad d'el Rey Hiſen: por que los que tenian el ſupremo officio de ſer Alhagib Almãçor auiã tomado tanta auctoridad, y vinieron a ſer tan eſtimados, que el Rey Hiſen en ſu tiẽpo fue mas mandando, q̃ mandador. De aqui tomaró muchos Moros poderoſos ocaſió, de querer reynar, aunq̃ el que entre eſtos tyranos vſurpó la primera vez los reynos de Cordoba, y titulo de Miramomelin, fue el dicho Rey Çulema, de nacion Africano, de los Moros de Berberia: pero el tampoco ſe vió quieto en ſus pretẽſos, aunque los Moros Berberiegos, como a natural ſuyo le ayudauã, mas antes, como luego diremos, fue depoſſeydo de los reynos, y tornó a cobrar los. En tanto que Corboda padecia hartos trabajos cõ guerras y inquietudes domeſticas, Don Sancho conde de Caſtilla, con deſſeo de vengar la muerte d'el conde Don Garci Fernãdez ſu padre, entró poderoſamente en tierras d'el reyno de Toledo en el año de nueuecientos y nouenta y dos, haziendo grãdes 992
talas, quemas y muertes, y como ſabia bien las differencias de los Principes Moros Cordobeſes, paſſó adelante, haſta hazer lo meſmo en las tierras que ſon contadas d'el proprio reyno de Cordoba, y ſin hallar reſiſtẽcia ninguna, antes los Moros dando le muchos dineros y otros grandes preſentes, le hizieron tornar a Caſtilla, auiẽdo cobrado en ſus fronteras las villas de Sepulueda, Peñafiel Maderuelo, Oſma, Gormaz, Montejo, Sant Eſteuã de Gormaz, y otras tierras. Durãte eſtas rebueltas, los Moros de Mallorca, Tortoſa, Lerida y Fraga entraron en Cathaluña en el año de nueuecientos y nouenta y tres, y auiendo hecho 993
grandes daños en la tierra, vencieron en vna batalla a Don Borrel, conde de

Universidad de Deusto
Biblioteca

Barcelona, el qual huyendo al caſtillo de Gautha cerca de Caldes, fue tomado el caſtillo, y muerto el conde, a quien en el condado ſucedió ſu hijo Don Ramõ primero d'eſte nombre, en cuyo principio de condado los Moros tomarõ por fuerça la ciudad de Barcelona, de donde no tardaron en echar a huyr, ſabido q̃ muchas gẽtes yuã ſobre ellos: aunq̃ dexarõ muy arruynada toda la ciudad: pero no ſon todos cõformes en eſta perdida de Barcelona. Contra eſte Rey Çulema lleuantando ſe vn poderoſo Moro, llamado Mahoma Abmohadi, aquiẽ otros llaman Almohadi d'el linaje Real de Aben Humeya, dependiente de los Miramomelines de Cordoba, le quitó los reynos, que tyranicamente auia tomado al legitimo Rey Hiſen. Auia quatro años, que el Rey Çulema con hartos trabajos reynaua, quando en el dicho año de nueuecientos y nouenta y tres fue deſpojado d'ellos, andando el año de los Moros en trezientos y ochenta y tres.

993
383

CAPITVLO XV.

De Mahoma, vigeſimo primo Rey Moro d'Eſpaña, y duodecimo de Cordoba, y ſucceſſion de los Reyes de Toledo, y lo que ſe puede entender de la infanta Galiana, y deſpoſeymiento d'el Rey Mahoma.

MAHOMA, tercero d'eſte nombre, d'el linaje de Abẽ Humeya, cognominado Abmohadi, ſucediendo al Rey Çulema ſu predeceſſor en el dicho año de nueuecientos y nouenta y tres: començó luego a hazer muchos males y crueldades cõtra los vezinos de Cordoba d'el vando contrario a ſu linaje, parciales al Rey Çulema, que huyendo de la ciudad, andaua en ſus comarcas, ſin oſar entrar en ella. D'eſtas grandes guerras y differencias ciuiles, que en Cordoba ſe lleuãtaron, tomaron ocaſion muchos poderoſos Moros, de tyranizar diuerſas ciudades, y conſtituyr reynos y principados para ſus ſuceſſores, y anichilar ſe la mageſtad y poder de los Reyes paſſados de Cordoba Miramomelines d'Eſpaña, como lo hizo en Toledo vn principal Moro, llamado Abdalla, que alçãdo ſe con aquella ciudad y otras muchas tierras ſuyas, reſtituyó a Toledo ſu ſilla Real, viniendo a ſer el quarto Rey Moro ſuyo, de los que por auctores conſtan, en el dicho año de nouenta y tres, a cabo de ciento y quarenta y nueue años, que la vltimã vez auia buelto eſta ciudad al poder de los Reyes de Cordoba en tiẽpo d'el Rey Mahoma el ſegundo, como q̃da referido en el capitulo ſexto d'eſte libro. De aqui adelante permaneció por ſi la ciudad de Toledo cõ proprios Reyes ſin jamas reduzir ſe al dominio de los Reyes de Cordoba por ningunas ocaſiones, como d'el diſcurſo reſtãte, ſe entenderá. Algunos auctores quieren tãbien auer ſucedido en el reyno de Toledo otro Rey Moro, llamado Galafre, q̃ dizẽ ſer padre de vna hermoſa infanta Mora, llamada Galiana, de cuyas coſas no ſolo tratã los chroniſtas Eſpañoles, mas aũ eſtrãgeros, deziẽdo, q̃ Carlos Magno, hijo de Pepino Rey de Frãcia, oyda la fama de ſu grãde hermoſura, venido a Toledo, hizo armas por ſus amores cõ vn Principe Moro, por nõbre Bramante, q̃ ſe queria caſar con ella, y que venciendo le, vuo por muger a la infanta Galiana, y la lleuó a Francia, donde ſe tornó Chriſtiana. Eſto es artificio fabuloſo, como la concordancia de los tiempos, que es maeſtra de la hiſtoria y firmamento ſuyo, lo manifieſta: porque el Rey Pepino falleciendo en Paris en el año de ſietecientos y ſeſenta y ocho, en que Carlos Magno ſu hijo començó a reynar, ay dozientos años y mas de differencia de aquellos tiẽpos a eſtos, por lo qual aun eſtimo yo, que nunca vuo en Toledo ningun Rey Moro q̃ ſe llamó Galafre, aunq̃ no faltan indicios, de auer auido en eſta ciudad algun Principe, llamado Galafre, q̃ fueſſe gouernador

nador ſuyo por los Reyes de Cordoba, como lo meſmo paſſa en lo tocante a la hija Galiana, por que ſe conſeruan en Toledo edificios, que de ſu nõbre ſe llamaron palacios de Galiana, que ſolian ſer, donde agora eſtán el moneſterio de ſanta Fe y hoſpital d'el Cardenal Don Pero Gonçalez de Mendoça, aunque ſea ficion, que caſó ella con Carlos, hijo de Pepino: pero pudo ſer, con algun cauallero eſtrangero, llamado Carlos, que es nombre comun y muy vſado entre los nobles d'el reyno de Francia, de donde por algunas ocaſiones venido a Toledo la lleuaſſe a Francia. De aqui puede ſer, que reſultaſſen eſtos cuẽtos, a los quales ayuda mucho, el hallar oydia en Frãcia edificios antiguos, que como los de Toledo ſe llaman de Galiana, ſegun ſe veen claro en Burdeos en el ducado de Guiayna, ciudad de las muy grandes y populoſas de Frãcia, como Toledo lo es en Eſpaña, por q̃ en ambas ciudades de Toledo y Burdeos ſe hallan en edificios antiguos eſte nõbre de Galiana, que no dexa de carecer de miſterio y indicio de venir a ſentir, a que vuo algo, de lo que la fama eredada conſerua haſta nueſtros dias. A eſto meſmo ayuda vn camino, q̃ cerca de Alcala de Henares corre para la Alcarria, que es llamado la ſenda Galiana, que ſiendo muy conoſcida de los naturales de aquella tierra: es lo meſmo q̃ dezir el camino de Galiana. Luego que Abdalla començó a reynar en Toledo, hizo liga y confederacion con Don Alõſo ſuſo dicho Rey de Leõ, para ſe ayudar y fauorecer cõtra qualeſquiera enemigos, y para mayor firmeza y ſeguridad ſuya le dió por muger el Rey Dõ Alõſo a ſu hermana la infanta Doña Thereſa, la qual como Princeſa Catholica, ſiẽdo por fuerça lleuada a Toledo, jamas ſe dexó tocar d'el Rey Abdalla: pero eſte Principe infiel maculãdo ſu limpieza ſin baſtar los ruegos de la infanta, embió Dios tã grãde temblor ſobre el, que conoſciẽdo ſe herido de muerte, eſcriuen, que hizo luego venir ante ſi a los ſuyos, y dando a la infanta muchas joyas y dones, la embió a la ciudad de Leon, en la qual auiẽdo eſtado algun tiempo en exercicios de religioſa, ſe metió deſpues en religion en el moneſterio de Sant Pelayo, donde acabó ſus dias en mucha limpieza.

TORNANDO a las coſas de Cordoba, quãdo el Rey Çulema andaua huyẽdo d'eſta ciudad, conjurarõ cõtra el ſus meſmos Moros Africanos Berberuzes para le matar, queriẽdo alçar por caudillo y arraez a vn primo hermano ſuyo, llamado Moroan, con quiẽ concertaron, dando le vn cauallo y armas neceſſarias, q̃ mataſſe a ſu deudo Çulema, y le alçariã por Rey: pero ſiẽdo al Rey Çulema deſcubierta la conjuracio, hizo el d'ellos, lo q̃ ellos queriã executar en el, por que prendiẽdo a los principales d'el trato, les cortó las cabeças, y a Moroã, pueſto que la vida, por ſer primo, le concedió, puſo le en eſtrecha priſion. Viẽdo ſe Çulema rodeado de tãtas anguſtias, aſſi de cõjuraciones, como d'el deſpoſſeymiento de los reynos de Cordoba, q̃ el Rey Mahoma Abẽ Humeya poſſeya, embió grandes preſentes a Don Sancho cõde de Caſtilla, ſuplicando, le ayudaſſe a cobrar los eſtados, y holgando d'ello, cõgregó el conde ſus gentes en el año de nueuecietos y nouenta y quatro, y entró con grãde poder en tierras de Moros. 994
Eſcriuen algunos, q̃ entró con el el dicho Don Ramõ, conde de Barcelona con muchas gẽtes eccleſiaſticas y ſeglares de ſus eſtados, pero ſeñalan eſto muchos años deſpues, en lo qual aũ differẽ vnos de otros. Sabiendo eſto el Rey Mahoma, cõgregó ſus Moros, y embió a mãdar a ſu Alhagib, capitã general, llamado Abaharin Almaharin, q̃ en Medina Celi eſtaua, que ſacando ſus gẽtes, ſe juntaſſe con el, y poniendo el eſto con grãde diligencia por obra, fue toda la tierra muy de gana a ſeruir le en la batalla, que ſe eſperaua. La qual paſſando en-

Universidad de Deusto
Biblioteca

tre el Rey Mahoma y Çulema bié reñida, como Çulema tenia de ſu parte a los Caſtellanos, fue vẽcido el Rey Mahoma Aben Humeya con muerte de treynta y cinco mil de los ſuyos, cuyo alcance ſeguiendo el Rey Çulema, y el conde fueron haſta Cordoba, en cuyo arrabal matando muchos Moros, y robando les ſus haziẽdas, fue tanto el temor d'el Alhagib Albaharin, q̃ huyendo de la ciudad, con los q̃ ſeguir le pudieron, tornó a Medina Celi, pueblo en eſte tiẽpo de grãde fortificaciõ y precio cõtra las frõteras de Caſtilla, Aragõ y Nauarra, y cõ eſto quedó tã puſilanimo el Rey Mahoma, q̃ teniẽdo ſe por perdido, ſe encerró en el alcaçar de la ciudad, y determinó de ſoltar al Rey Hiſen, q̃ ſiẽpre eſtaua preſo, por q̃ antes queria ver reynar a el, q̃ era verdadero Rey, q̃ a Çulema: y quãdo los Moros de Cordoba oyerõ hablar de ſu legitimo Rey, vuierõ tã grãde plazer, q̃ el Rey Mahoma, temiẽdo la muerte, por q̃ el Miramomelin Hiſen reynaſſe, ſe eſcõdió en la poſada de vn Moro de Toledo amigo ſuyo, llamado Mahoma, cõ quiẽ en la meſma noche huyó a Toledo: pero con todo eſto Çulema cõ el fauor d'el cõde Dõ Sãcho apoderãdo ſe de Cordoba, auiẽdo vn año, poco mas o menos, que el Rey Mahoma reynaua, fue deſpojado de los reynos en el dicho año de nueuecientos y nouenta y quatro, y d'el año de los Moros de 377.

994

377

CAPITVLO XVI.

Como tornõ el Rey Culema a reynar, y ſucefsion de los Reyes Moros de Toledo, y aduerſidades d'el Rey Culema.

EL Rey Çulema tornando a reynar en Cordoba en el dicho año de nueuecietos y nouenta y quatro en ſucceſſion al Rey Mahoma Abmohadi, quãdo ſe vió ſeñor d'eſta ciudad, no ſolo dió muchas gracias al cõde Don Sãcho, por cuyo fauor auia alcançado, lo q̃ tanto deſeaua, mas aũ le preſentó tãtas riquezas y coſas Moriſcas, que el cõde tornó contẽto a Caſtilla. Cõ toda eſta aduerſidad, el Rey Mahoma allẽde de ſer bié recibido de los Moros de Toledo, como gentes q̃ ſiẽpre auiã aborrecido el dominio de los Reyes de Cordoba, le dierõ la obediẽcia, tomãdo le de grado por ſu Principe y ſeñor, ſiẽdo por eſta ordẽ el quinto Rey Moro d'eſta ciudad, de los q̃ por hiſtorias ſe puedẽ manifeſtar. El Rey Çulema ſu enemigo, aunq̃ ſe apoderó de Cordoba, no le dierõ obediẽcia todas las ciudades de ſu diſtricto, por q̃ muchas ſe cõſeruaron en la voz d'el verdadero Miramomelin Hiſen, q̃ aun eſtaua preſo en Cordoba, nigozó mucho d'eſte ſeñorio tyranico, por q̃ aquel Moro Albaharin, q̃ era Alhagib Almãçor, tornãdo a jũtar en tierra de Medina Celi, no ſolo muchos Moros, mas tãbien Chriſtianos, cuyos capitanes erã dos caualleros por nõbres Bermudo y Argomẽdo, paſſó con todos a Toledo, dõde ſe jũtó cõ Mahoma Abmohadi, nueuo Rey d'eſta ciudad, q̃ tãbien auia conuocado muchas gẽtes, y caminarõ jũtos para Cordoba en el año de nueuecietos y noueta y cinco. Quãdo el Rey Çulema ſupo eſtas nueuas, aunque jũtó a los principales caudillos de Cordoba, rogando les, q̃ le ayudaſſen contra ſus enemigos, ſe le eſcuſaron con buenas razones, por amar al Rey Hiſen, y ſaber q̃ Mahoma y Albaharin y los capitanes Chriſtianos venian con bez de reſtituyr el reyno al legitimo Rey: pero no obſtante eſte, los Moros Berberuzes animando le, que ſin curar d'ellos, fueſſe a dar batalla a ſus enemigos, por que haſta la muerte no le faltarian ſallió de Cordoba con ſus Barberuzes, y topando con los enemigos a nueue leguas de la ciudad, en vn lugar, que algunos llaman Hacantalbaçar, los acometió de repente cõ tal denuedo, q̃ al principio, haziẽdo en ellos grande mortandad, los tuuo por vencidos, y aun por muerto a Mahoma, el qual ſiendo valientemẽte ayudado de los Chriſtianos, cargó de tal manera ſobre

995

bre las gentes d'el Rey Çulema, que matando a muchos Berberuzes, eſcapó el meſmo con pocos, que le pudieron ſeguir, ſaluando la vida, huyendo a la fortaleza de Çafra. Eſcriuen algunos, auer fallecido en eſta batalla treynta mil Moros, y nueue mil Chriſtianos, y con eſte aduerſo ſucceſſo, auiendo vn año que d'eſta vez reynaua, tornó a perder los eſtados en el dicho año de nueuecientos y nouenta y cinco, que fue año de los Moros de treziẽtos y ſetenta y ocho. 378

CAPITVLO XVII.

Como tornó a reynar el Rey Hiſen, y ſucceſsion de los Reyes Moros de Toledo.

HISEN Miramomelin d'Eſpaña, legitimo y proprietario Rey de Cordoba, tornó a reynar en el dicho año, ſucediendo al tyrano Rey Çulema, por que con la victoria precedente, los Moros de Cordoba tomando luego la boz de ſu legitimo Rey, eſtuuo Çulema recogido en algunos dias en el caſtillo de Çafra, donde tenia ſus theſoros y riquezas: pero deſpues certificãdo ſe, q̃ los Moros de Cordoba ſe ponian en ordẽ contra el, huyó a Çafra, lleuando quanto pudo, ſin ſentir le los Cordobeſes. Los quales yendo ſobre Çafra, tomaron el caſtillo, con muertes de quantos hallaron dentro, aunque quando conoſcieron la auſencia de Çulema, aquiẽ ſobre todos buſcauan, luego dieron buelta a Cordoba, a cuya mezquita mayor preſentaron toda la preſa d'el caſtillo, q̃ era grãde ſuma de riquezas, de las que los Moros Berberuzes auian alli recogido. Albaharin Alhagid Almançor, como muy afficionado al Rey Hiſen, determinó con ſu gente victorioſa, cobrar algunos principales pueblos Andaluzes, que por las ſediciones paſſadas eſtauan rebeldes, eſpecialmente las ciudades de Yaen, Baeça, Arjona, y Almeria, donde auia muchos Berberuzes, y en el año ſeguiente de nueuecientos y nouenta y ſeys, poniendo cerco ſobre Almeria, donde eſtaua hecho fuerte Afila, poderoſo Moro, aunque duró el aſſidio veynte dias: no ſolo ſe tomó la ciudad, pero aun fue ahogado en el mar Afila con ſus hijos. Deſpues hizo lo meſmo de Yaen, Baeça y Arjona, y las conſeruó para el Miramomelin Hiſen. D'eſta forma ſiendo ayudado de los pueblos, que durante las reboluciones paſſadas, en la deuocion d'el Rey Hiſen ſe auian conſeruado, yua cobrando pueblos, haziendo guerra a los Moros Berberuzes de la parcialidad de Çulema.

996

1002

1000

EL reyno d'el Rey Mahoma Abmohadi d'el linaje de Abẽ Humeya auia durado muy poco en la corona Real de Toledo, por q̃ el padre auiẽdo ſido ſucceſſor d'el Rey Abdalla, de quien en el capitulo decimo quarto precedente ſe habló, ya ſe halla hecha mencion por los auctores, de otro Rey Moro de Toledo, por nombre Obeydalla, ſexto Rey d'eſta ciudad, hijo d'el meſmo Rey Mahoma, continuando ſe por eſta orden la ſucceſſion de ſus Principes Moros en el linaje Real de Abẽ Humeya. Quãdo el Rey Hiſen ſe vió reſtituydo en ſu reyno, embió grãdes gẽtes con ſu alguazil mayor cõtra el Rey Obeydalla: el qual ſalliendo al encuentro de los Moros de Cordoba, vuieron vna rezia batalla, en q̃ no ſolo fue vencido, mas aun muerto el Rey Obeydalla: pero no por eſto ſu alguazil mayor fue parte para cobrar a Toledo. Cuyos vezinos eſtãdo firmes, aunque vencidos, y no ſe queriendo dar al Rey Hiſen, alçarõ por ſu Rey a otro Principe Moro, d'el linaje de Aben Humeya, llamado Hayran, ſeptimo Rey Moro de Toledo en nueſtra cuenta, en cuyo poder y en el de ſus deſcendientes eſtuuo eſta ciudad, haſta ſu recuperacion por los Chriſtianos, y paſſó eſto cerca d'el año milleſimo d'el naſcimiento de nueſtro Señor. Con deshazer la tyrania de Çulema, aunque ſe eſperaua, que en Cordoba vuiera alguna quietud, y

1000

Universidad de Deusto
Biblioteca

q̃ el Rey Hiſen vuiera gozado de ſus reynos, cõ deſcanſo, recõpenſante los trabajos paſſados: no fue aſſi, por q̃ cada vno, que por poderoſo ſe tenia, pretẽdia reynar, ny era eſto grande marauilla, por auer en Cordoba y ſus tierras tantos caualleros deſcendientes de los Reyes paſſados d'el linaje de Aben Humeya, q̃ como multiplicauan mucho, dexauã grãde ſuceſſiõ y poſteridad, q̃ deſpues en eſte ſiglo, lleno de rebueltas, cauſó grandes ſediciones, con ambiciones de reynar, en eſpecial vn Moro poderoſo de la meſma ſangre Real, llamado Hali, rebelando ſe agora contra el Rey Hiſen ſu ſeñor, con fauor de los Moros Berberuzes, fue parte, para le priuar de los reynos, cerca d'el año de mil y vno, que
1001 fue año de los Moros de trezientos y ochenta y quatro.
384

CAPITVLO XVIII.

De Hali, vigeſimo ſegundo Rey Moro d'Eſpaña, y decimo tercio de Cordoba.

HALI, vnico d'eſte nõbre, ſucedió al Rey Hiſen ſu predeceſſor cerca d'el dicho año de mil y vno por la injuria d'el violento tiempo, por que eran tan grandes los trabajos, que en Cordoba paſſauan en eſta ſazon, que no facilmente ſe pueden dezir, pues eſtauan llena de tyranos domeſticos la ciudad y ſus reynos, cuya mageſtad, y grandeza de los Miramomelines paſſados yua en declinacion con ſus ſediciones y parcialidades; ayudando los vnos a vnos tyranos, y los otros a otros, con que por la miſericordia de Dios eran deſtruydos, para que los Principes Catholicos d'Eſpaña con menor difficultad pudieſſen recuperar ſus tierras. Tãpoco tuuo mucho quietud eſte Rey Hali, por que no tardãdo en leuãtar ſe cõtra el otro tyrano, por nombre Hali Hatan, aquiẽ algunos cuentan por Rey de Cordoba, pugnó por reynar, cauſando grandes differencias, haſta que en el año de mil y
1002 dos, aunque en vna grande batalla fue vencido el Rey Hali, rehaziendo ſe, tornaron a pelear, y fue vencedor en otra, ſiendo contra el los Moros Berberuzes, que defendian ſu parte. A ſuſtentar eſtas parcialidades de los Principes Moros, que contendian por reynar en Cordoba, paſſauan cada dia a Eſpaña gentes Africanas, los vnos rogados, y los otros a ſus venturas, y todos por robar y medrar con la ocaſion de las guerras. Con eſta victoria, el Rey Hali fue con todas ſus gentes a Yaen, y ſiendo recibido por ſeñor, repoſó alli algunos dias, y por dar ſe a vicios y ſenſualidades, haziendo vnos baños, donde acoſtumbró lauar ſe a menudo, fue ſabidor d'eſto ſu enemigo Hali Hatan, y embió ciertos eunuchos diſſraçados cõtra el, y hallando le en los baños, le mataron, y hecharon a huyr, aunque no por eſto Hali Hatan alcançó los reynos de Cordoba, por que los caualleros ſuyos, que ſin ſaber de la muerte, eſtauan aguardando ſu ſallida, quando vieron que tardaua, entraron en el baño, y hallando muerto al Rey, ſe admiraron tanto de crimen tan graue, que cõ la turbacion apoderando ſe luego d'el alcaçar de Yaen, tuuieron conſulta ſobre quien reynaria en Cordoba, y todos fueron de parecer, que Cacin ſu hermano, habitante en Seuilla, por el qual embiaron en eſte año, que ya era de
1003 mil y tres. D'eſta forma el Rey Hali auiendo dos años que reynaua, fue muerto
386 en eſte año, que fue de los Moros de trezientos y ochenta y ſeys.

CAPITVLO XIX.

De Cacin, vigeſimo tercio Rey Moro d'Eſpaña, y decimo quarto de Cordoba, y de otro Rey Abderrahamen Almortada Aben Humeya.

CACIN

CACIN, vnico d'eſte nombre, ſucediendo al Rey Hali ſu hermano en el dicho año de mil y tres, con la ocaſion d'el capitulo precedente, quando en Seuilla fue certificado de ſu muerte, acudió a diligencia a la ciudad de Yaen, donde fue alçado luego por Rey de Cordoba, teniendo de ſu parte a los Moros Berberuzes, que auian ſiempre ayudado al Rey ſu hermano, cuya muerte queriendo punir, procuró prender a los eunuchos, y a ſolos dos que pudo auer, hizo matar: pero ſu ſeñorio no ſallió mas quieto, que el de ſus predeceſſores, por que el tyrano Hali Hatan, quãdo conoſció, que el meſmo no podia reynar, procurõ impedir lo al Rey Cacin ſu enemigo, trabajando, que vn poderoſo Moro de ſangre Real, llamado Abderrahamen Almortada, d'el linaje de Aben Humeya reynaſſe, alcançando muchas gentes de Imundar Rey Moro, que en eſte tiempo reynaua en Çaragoça y ſus comarcas, y de Almundar Rey de Aben Alfaje, y el meſmo fauor tuuo de las ciudades de Valencia y Tortoſa, que eran d'el dominio de Cordoba, y de algunos poderoſos Moros, que con la ocaſion de los ſiglos preſentes eſtauan alçados y fortalecidos en diuerſas ciudades d'Eſpaña. Iuntando ſe grande exercito de Moros d'Eſpaña contra los Berberuzes, que ſus eſtados trayan rebueltos, alçaron por Rey al dicho Abderrahamen Almortada, Principe muy ſeñalado entre los Moros d'Eſpaña, el qual luego ſe llamó Rey de Cordoba y Miramomelin d'Eſpaña, aunque nunca fue ſeñor de la ciudad de Cordoba. El nueuo Rey Abderrahamẽ, viendo ſe ſeñor de tantas gẽtes, fue ſobre Yaen, pueblo guardado de Moros Berberuzes, a los quales matãdo deſpues que ſe apoderó de la ciudad, diſcurrió haſta Murcia, la qual ganando, ya parece, que el Rey Abderrahamen ſe vió grande Principe y ſeñor de muchos Moros; Cuyos caudillos Hali Hatan y Almundar Rey de Aben Alfaje, viendo al Rey Abderrahamen obedecido en Yaẽ, Murcia, Valencia, Tortoſa y en otras muchas regiones pueblos y fortalezas, que Moros poſſeyan en Eſpaña, vuierõ tanta imbidia de ſu buena ſuerte, que los meſmos que en aquella alteza le auian conſtituydo, ordenaron de priuar le, no ſolo de los eſtados, pero aun de la vida, conferiendo entre ſi, que ellos mereciendo reynar, pues lo auian trabajado, no era juſto, que d'el fructo procedido de ſu ſudor y ſangre gozaſſe el.

EL Rey Abderrahamen Almortada y ſus valedores, ſo color de augmentar mas ſu ſeñorio, fueron ſobre Granada, que en eſte tiempo, ſiẽdo ciudad de eſtima y valor, eſtaua alli fortalecido vn caudillo Moro, llamado Buz, q̃ de algunos es llamado Rey, y poniendo aſſidio al pueblo con grandes gentes, quedó Abderrahamẽ caſi a dos leguas de Granada, con parte d'el exercito en vn mõte, llamado Seneſta. En tanto q̃ Hali Hatan, y Almundar haziã figura de combatir la ciudad de Granada, tuuierõ tratos cõ los Moros d'el pueblo, que ſalliẽdo d'el pueblo, dieſſen ſobre el Rey Abderrahamẽ, en cuyo real para mejor execucion de ſus feos pretenſos, ellos meſmos entre los principales Moros auian puesto differencias y grandes alborotos, y llegãdo los Moros de Granada a eſta ſazon, hirieron tan fuertemente a las gentes, que el Rey Abderrahamen tenia alli, que matando a muchos, y echando a huyr los de mas, executaron ſu tyranica traycion, no perdonãdo la vida al meſmo Rey Abderrahamẽ Almortada, y cogiendo el deſpojo de los vencidos, tornaron alegres a Granada. Todo eſto, con muchas cabeças de Moros principales, que en la batalla auiã muerto, embiando preſentado en ſeñal de triũphio al Rey Cacin, que eſtaua en Cordoba, moſtró grande contento, por q̃ allende de los pueblos y fortaleza, que eſtos

Universidad de Deusto
Biblioteca

enemigos auiá tomado, quando alçaron por Rey á Abderrahamẽ Almortada, otras tierras y castillos, cõ esta ocasion se le auiá alçado, para cuyo reparo aprouechádo se d'esta comodidad, jútó sus gẽtes, assi de Cordoba, como de los Moros Berberuzes, especialmente de los habitátes en la mesma ciudad, y despues
1007 que cobró mucha parte, faltando le tiempo, y aun fuerças para lo restáte, vuie-
390 ron fin sus dias, auiẽdo tres años y quatro meses y veynte y seys dias q̃ reynaua, y falleció en el año de mil y siete, y d'el año de los Moros de treziẽtos y nouẽta.

Capitvlo xx.

De Hiaya, vigesimo quarto Rey Moro d'España, y decimo quinto de Cordoba.

Hiaya, vnico d'este nombre, sucedió al Rey Mahoma su padre en el dicho año de mil y siete, por que los Moros Berberuzes de la ciudad de Cordoba, que en este reboltoso siglo auian cobrado mucha auctoridad, le alçaron por Rey, aunque su reyno sucedió mas breue, que el de ningun Principe Moro de Cordoba hasta su tiempo, por que la tyranica violencia d'este tempestuoso siglo no daua lugar, a que ninguno gozasse mucho tiempo d'el estado Real. Estauan los Moros de Cordoba muy descontentos de los Moros Berberuzes, por tener les vsurpada la libertad, y el gouierno de la ciudad, y desseando oportunidad, para matar a todos, o si quiera echar los de la ciudad, y cobrar su auctoridad y administracion d'el pueblo, segun lo solian gozar en los tiempos passados, quando esta su ciudad era señora de los pueblos, que los Moros posseyan en España, hallaron buena ocasion: por que el Rey Hiaya, que los años precedentes auia sido vezino y morador de Malaga, desseando cobrar la para si, por auer estado rebelada en las guerras passadas, no dando obediencia a los Principes, que en estas rebueltas reynauã en Cordoba, hizo ausencia de la ciudad, y partiendo, con muchos Moros Berberuzes, y llegado a Malaga, fue recibido en la ciudad con grãde amor, y entre tanto los Moros de Cordoba, que trayá sus intelligẽcias con Buz, arriba nombrado, que en Granada estaua fortalecido, alcançaron d'el muchas gentes, que con Hayran y Mogid, sus capitanes, les embió, y acogiendo los en la ciudad, fueron muertos mil Moros Berberuzes, que auian quedado en defensa de la ciudad. Con este repentino sucesso el Alhagib, o por otro nombre, alguazil mayor d'el Rey Hiaya, vuo tanto temor, que con todos los ministros de la justicia hechó a huyr a Malaga, donde estaua el Rey Hiaya, al qual de alli a poco, auiendo solos tres meses y veynte dias que reynaua, le mató vn Moro, llamado Ysmael, en el dicho año de mil y siete, y d'el año de los Moros antes señalado.

Capitvlo xxi.

De Abderrahamen, vigesimo quinto Rey Moro d'España, y decimo sexto de Cordoba.

Abderrahameh, quarto y vltimo d'este nõbre, sucediẽdo al Rey Hiaya su predecessor en el dicho año de 1007, si el predecessor reynó poco en Cordoba, menos lo hizo este, pareciẽdo estos Principes Moros tyranos, representadores de comedias, q̃ tomãdo diuersos personajes, quãdo parecia representar Reyes, y quãdo caualleros, o escuderos, o otro personaje, por que oy erã caualleros, y mañana Reyes, y otro dia personas priuadas. D'esta manera andaua la Real y patricia ciudad de Cordoba con grãdes trabajos, queriẽdo reynar todos, especialmẽte los d'el linaje de Abẽ Humeya, cõ q̃ ny los vnos ni los otros erã obedecidos, yẽdo todo el poder de los Moros en tãta declinaciõ y ruyna, q̃ si los Principes Christianos vuierã abierto los ojos en e-

en estos tenebrosos tiẽpos, para ellos resplãdeciẽtes, sin duda pudierã obrar grã des cõquistas y effectos, lo q̃ no hizierõ. De ningũ nõbre ha auido en Cordoba mas Reyes, q̃ d'estos Abderrahamenes, q̃ há sido quatro, como q̃ da visto, ny tãpoco ningũ Rey vuo, q̃ menos reynasse q̃ este, y de los llamados Mahomas, si ha auido otros quatro Reyes, el primero y el peor de todos no reynó en España. A este Rey Abderrahamen auiẽdo solo vn mes y 17. dias que reynaua, se le acabó el reyno en el dicho año de mil y siete, y d'el mesmo año de los Moros.

Capitvlo xxii.

De Mahoma, vigesimo sexto Rey Moro d'España, y decimo septimo de Cordoba.

Mahoma, quarto d'este nõbre, sucediẽdo al Rey Abderrahamẽ su predecessor en el año de 1007. tãpoco fue largo el tiẽpo q̃ reynó, por estár la tierra posseyda de tyranos facinorosos, llenos de ambicion y sangre, con q̃ ningun Principe podia permanecer seguro en estado Real, si quiera por vn mediano tiẽpo, declinádo a esta causa el reyno de Cordoba de los Miramomelines d'España, de tal manera, q̃ dierõ ocasiõ, a q̃ jamas cobrasse y consolidasse la grandeza passada, por q̃ cada hora se humillauã mas sus crecidas fuerças, siẽdo forçoso, que perezca todo reyno en si diuiso. Era este Rey Mahoma Principe muy joyoso y tãbien cudicioso, con q̃ antes de reynar y despues allegando muchas cosas preciosas y grandes riquezas de oro y plata, fueron causa de la breuedad de sus dias: por q̃ sus proprios criados de mayor priuãça teniẽdo desordenado deseo y imbidia de sus tesoros, le traçarõ la muerte, como traydores, dando le muy ocultamente veneno, por hazer lo mas a su saluo, con que auiendo vn año y quatro meses que reynaua, murió en el año
1009 de mil y nueue, y d'el año de los Moros de trezientos y nouenta y dos.
392

Capitvlo xxiii.

De Hisen, vigesimo septimo Rey Moro d'España, y decimo octauo de Cordoba, y sucesion de los Reyes Moros de Toledo.

Hisen, tercero d'este nombre, aquiẽ otros llamã Yxeca, sucedió al Rey Mahoma en el dicho año de 1009. mediante estas sediciones, el qual los años passados, al tiẽpo q̃ era morador en Seuilla, auiendo pretendido reynar, alcançó agora, lo que tãto desseaua, por que quando al Rey Hiaya mató aquel Moro Ysmael, embiãdo le a Seuilla presentada su cabeça, sucedierõ sobre aquella muerte grãdes dissensiones en toda Andaluzia, en especial causando nueuos mouimientos vn Principe Moro, por nõbre Esdriz, q̃ se llamaua Rey de Ceuta, que passãdo con muchas gẽtes Africanas a España, y tomãdo el alcaçar de Malaga, se llamó Rey de la mesma ciudad, por lo qual el arraez Buz, que estaua alçado con Granada, con titulo Real, yendo a Malaga, se hizo vassallo de Esdriz. El qual haziendo se con esto mas poderoso, no contento d'ello, fue en compañia de Buz a Carmona, y caminando por Alcala d'el Rio contra Seuilla, quemó el arrabal de Triana, y passó el rio Guadalquiuir, y haziendo lo mesmo d'el alcaçar de la ciudad, temierõ tanto sus vezinos, especialmente a Buz, que se rendierõ, dando se por vassallos de Esdriz. A exemplo d'esta insigne ciudad, haziẽdo lo mesmo Carmona y Almeria, ardia la tierra en tantos tyranos, que diuersos Moros se apoderauan d'el grande despojo de los Reyes de Cordoba, Miramomelines d'España, siẽdo los q̃ mas me draron los Reyes Moros de Toledo, donde en esta sazon auia quietud, por que aquella ciudad siempre estuuo en la rodilla d'el Rey Hayran, d'el linaje de Aben Humeya, al qual sucedió vn infante hijo suyo, que como este Rey se Cordoba de dezia Hisen, que en la continuacion de nuestra cronica,

es octa-

Universidad de Deusto
Biblioteca

es octauo Rey Moro de Toledo,como conſta claro de la cuẽta precedente. Tã poco fue largo el tiempo que reynó Hiſen, Rey de Cordoba, el qual tenia vn Alhagib o alguazil mayor, de baxo ſuelo, que trataua con crueldad y tyrania a los vezinos de Cordoba, haziendo les tantos males y vltrajes, que los caualleros Moros de la ciudad, no pudiendo ſuffrir tanta vexacion, hizieron
1011 pagar las culpas d'el mal criado al Rey ſu amo, por que auiendo dos años y ocho meſes y ſiete dias que reynaua, le priuaron d'el reyno en el año de mil y
399 onze, y d'el año de los Moros de trezientos y nouenta y nueue.

CAPITVLO XXIIII.

De Almundir vigeſimo octauo Rey Moro d'Eſpaña, y decimo nono de Cordoba, y Iohar y Mahoma, vigeſimo, y vigeſimo primo Reyes Moros de Cordoba, y fin de los Reyes d'eſta ciudad.

ALMVNDIR, ſegundo d'eſte nombre, ſucedió al Rey Hiſen ſu predeceſſor en el dicho año de mil y onze, ſiendo Principe dependiente d'el claro y Real linaje de Aben Humeya de los Miramomelines paſſados, por lo qual de algunos ſolo es llamado Aben Humeya, y de otros no mas de Humeya, el qual viendo, que los de Cordoba auian quitado al Rey Hiſen el dominio, con deſſeo de reynar en eſta ciudad, patrimonio de los Reyes ſus progenitores, congregó y conuocó en ſu fauor grande numero de los caualleros mancebos de la ciudad, eſpecialmente de los de ſu parentela y afficionados a la familia de Aben Humeya. Con eſtos caualleros Moros, que eran los principales de la ciudad, entró en el alcaçar, y rogando les, que le tomaſſen por Rey en falta de Hiſen, le moſtraron todos grande voluntad, repreſentando le, que por eſtár alterada y pueſta en armas toda la ciudad, les parecia, que no deuia pretender reynar, ſino atender a la conſeruacion de ſu vida: pero la natura humana, raras vezes agena de ambicion, puſo tanta cudicia de reynar en eſte Principe infiel, que en lugar de agradecer les ſu ſano conſejo, les reſpondió. *Tened me oy por Rey, y mañana matadme, ſi quiſieredes*. Eſtas eſcandaloſas palabras ſiendo profanamente de varon de tal alto coraçõ, aunque no templado y prudente, eſcandalizarõ tanto los animos de aquellos Moros principales, que preſentes ſe hallauan, que al inſtante meſmo concibiendo en ſus coraçones mortal odio contra el, por conſiderar, que el que con tales demoſtraciones deſſeaua reynar, ſeria mal Principe a la republica, le hizierõ luego matar, ſin conceder le aun ſolo aquel dia, que para reynar pedia, de modo, que el principio y el fin de ſu reynar concurrieron juntamante. Los Moros de Cordoba, ya que mataron al Rey Almundir Aben Humeya, no queriendo, que Hiſen tornaſſe a reynar, ny tampoco matar, le dixieron, que ſi queria ſaluar ſu vida, dexaſſe el alcaçar, y fueſſe donde quiſieſſe, y el dando lugar a la malicia d'el tiempo, huyó con ſus hijos y amigos a vna fortaleza ſuya de la ſierra de la meſma ciudad, con differente deſſeo que Almundir. Entonces los Cordobeſes, mudando el parecer paſſado, determinaron, que no ſolo ninguno d'el linage de Aben Humeya paraſſe en la ciudad, ny fueſſe acogido, mas aun no ſe teniendo por ſeguros de Hiſen, en ver le en aquella fortaleza, conjunta a la ciudad, fueron paſſados algunos dias contra el, y tomando le con la fuerça, le lleuaron a Cordoba, donde le metieron en priſion.

CONTINVANDO ſe eſtas comociones y rebueltas, como eſta ciudad ſe hallaua

llaua ſin Rey, no faltaron otros, que procuraron ſu dominio y ſeñorio Real, ſiendo el que en eſto antecedió a los de mas Principes ſus contemporaneos, vn Moro poderoſo, llamado Iohar, natural de Algaſur, que ayudado de las turbaciones d'el tiempo, pudo tanto, que mediante el fauor de muchos Moros, que le eran afficionados, alcançando el ſeñorio ſuyo en el año ſeguiente de mil y doze, ſegun reſulta de la computacion comun, vino a intitular ſe Rey de 1012
Cordoba, eſtando la auctoridad d'eſta ciudad tan deshecha, y quebrantada, que en comparacion de lo paſſado era figura ſuya, y fue vnico d'eſte nombre, y vigeſimo en la computacion, que nueſtra chronica trae d'eſtos Reyes. En el meſmo tiempo otro Moro de mucho nombre y opinion, llamado Hali Cacin, vezino de Seuilla, lleuantando ſe con fauor de Moros de ſu parcialidad, ſe apoderó de la meſma ciudad, conſtituyendo ſe por juez y gouernador ſuyo, y aunque no le dan nombre de Rey, en los quinze años que gozó d'el miniſterio y magiſtrado, nõ ſolo quitó al pueblo d'el reconoſcimiento paſſado de los Reyes de Cordoba: mas aun aparejó ſenda y carrera, para que los ſucceſſores ſuyos pudieſſen gozar de titulo Real, como ſe notará preſto. Eſtando las coſas de los Moros, eſpecialmente de los de Cordoba en eſtos meritos, Don Sancho Rey de Nauarra, llamado el Mayor, que fue conde de Caſtilla, queriendo valer ſe d'eſta ocaſion, entró poderoſamente en tierra de Moros en el dicho año de doze, ſegun la comun opinion, haziendo muchos incendios y talas, haſta la meſma ciudad de Cordoba: pero era tal la diuiſion de los Moros, que ſin hallar reſiſtencia ninguna, tornó a ſus tierras, con mucho deſpojo y reputacion.

IOHAR, q̃ ſe llamaua Rey de Cordoba, gozando dos años de ſu nueuo eſtado, que no fue poco eſpacio a reſpectos de algunos vltimos Reyes predeceſſores ſuyos, le fue ſuceſſor en el reyno en el año de mil y quatorze vn hijo ſuyo, lla 1014
mado Mahomad, quinto d'eſte nombre, vigeſimo primo Rey de Cordoba, que fue el vltimo Principe Moro d'eſta ciudad, en quiẽ ſe eſtinguió y pereció totalmẽte la corona Real de los Miramomelines d'Eſpaña, Reyes de Cordoba, Principes de mucha auctoridad y mageſtad en los ſiglos paſſados, reſultando de ſu fin vn nueuo principio y mudança en el dominio de los Moros d'Eſpaña, con tantos eſtados de Reyzuelos, que caſi no vuo principal ciudad en Eſpaña, en poder de Mahometanos, que ſu alcayde y arraez no tomaſſe titulo de Rey, ordenando entre ſi para mejor conſeruacion de las tierras que vſurpauan, ligas y confederaciones y vniones, haſta que los Moros Almorauides paſſaron de Africa a Eſpaña, como en ſu lugar moſtraremos. El Rey Mahoma no obſtantes las turbaciones d'eſte tiempo, procurando mas defender ſe, que offender a ninguno, pudo gozar de la ciudad de Cordoba, y de ſus fuerças, reduzidas a limites angoſtos, mas años que muchos Principes predeceſſores ſuyos, ſegun conſta de la relacion d'el tiempo que le ſeñalan, dando le treze años de reyno, de donde ſe infiere claro, auer reſultado la fin de ſu ſeñorio, y el de los Reyes de Cordoba en el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y veynte y ſiete, ſegun la 1027
cuenta de la comun opinion, y d'el año de los Moros de quatrocientos y quinze, auiendo durado, conforme a eſta computacion, la ſilla Real d'eſta ciudad, 415
dozientos y ſeſenta y nueue años en los dichos veynte y vn Reyes Moros, deſde que el Rey Abderrahamen, primero d'eſte nombre d'el linage de Aben Humeya la inſtituyó en ella, haſta eſte año.

NO dexo de ſoſpechar, por algunas razones que a ello me mueuen, que la muer-

Universidad de Deusto
Biblioteca

muerte d'eſte Rey Mahoma,y las de los Reyes Moros predeceſſores ſuyos que reynaron en Cordoba,ſucedieron algunos años deſpues d'el tiẽpo,que de nueſtros auctores ſe colige, y aſſi auiſé en el capitulo ſegundo d'el libro trigeſimo ſexto,que en la hiſtoria d'eſtos Reyes Moros ay en la computacion el fraude y daño,que en la de los Reyes de Ouiedo y Leon en veynte y quatro años, poco mas o menos,haſta los tiẽpos d'el Rey Don Bermudo el tercero,como d'ello dexamos dada muy clara noticia en la hiſtoria de los meſmos Reyes: pero la comun opinion de nueſtros auctores es tan firme en eſto otro, que por eſto, y por otras algunas cauſas, he acordado de dexar en el meſmo ſer, con aduertir les d'eſto,para que en todas las partes neceſſarias queden los lectores auiſados, por ſer coſa digna de retener en memoria.

LIBRO TRIGESIMOOCTAVO D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS los reynos d'Eſpaña. Donde ſe eſcriuen las coſas mas ſeñaladas, que ſucedieron a los Moros d'Eſpaña, con las vniones y deſuniones que vuo entre los Moros d'Eſpañay Africa,y los de mas diſcurſos principales que ſucedieron,haſta que en Granada començó a auer Reyes Moros.

CAPITVLO PRIMERO.

De las tierras que algunos Principes Chriſtianos recuperaron de poder de Moros en Portugal y Caſtilla.

LAs coſas de los Moros eſtauan en eſta ſazon en tanta diuiſion, eſpecialmente por la ruyna de los Reyes de Cordoba, que a los Principes Catholicos d'Eſpaña deparó Dios ocaſiones muy comodas, y de los fieles Chriſtianos deſſeadas, para eſtender y dilatar los terminos de la republica catholica, y augimentar ſus eſtados, recuperando las tierras que los Reyes Moros paſſados auian conquiſtado a tãta vtilidad ſuya. En eſtas coſas el que mas ſe anticipó, fue Don Alonſo Rey de Leon, quinto d'eſte
1028 nombre, que en el año de mil y veynte y ocho entró contra los Moros de las fronteras de ſus reynos de Leon y Galizia, y tierras de entre Duero y Miño, y teniendo cerco ſobre la ciudad de Viſeo, vn dia por hazer calor andando ſin armas,no con el recato deuido,en eſpecial a perſona Real, a reconoſcer la parte mas flaca de la muralla, hirieron le de la ciudad con vna ſaeta mortalmente, de que no tardando en morir, alçaron los ſuyos el cerco, y ſucedió le en los reynos ſu hijo Don Bermudo,tercero d'eſte nombre, vigeſimo tercio Rey de Leon,el qual,durante eſtas calamidades y trabajos de Corboba,reynó. Deſpues d'eſto fue la muerte de Dõ Sãcho el Mayor,Rey de Nauarra falleciẽdo en el

enel año de mil y treynta y quatro, y ſucedió en Caſtilla, q̃ de aqui adelante ſe 1034
llamó reyno, Don Fernãdo ſu hijo, primero d'eſte nõbre, cognominado el Magno, primer Rey de Caſtilla, q̃ eſtaua caſado cõ la infanta Doña Sãcha, hermana y eredera d'el dicho Rey Dõ Bermudo. Enel año ſeguiẽte de mil y treynta y 1035
cinco, ſucediẽdo enel cõdado de Barcelon a Don Ramõ, ſegũdo d'eſte nõbre, cognominado Beréguer el viejo, ganaron los Cathalanes en ſu tiẽpo el caſtillo de Márreſa, y las tierras de Ceruera, Segarra, Tagarra, Verdun, Tous, y otras muchas tierras y fortalezas, haſta hazer tributarios otros muchos pueblos de Moros. Poco deſpues entre los Reyes de Caſtilla y Leon offreciẽdoſe guerra, vinierõ a vna batalla en la riuera d'el rio Carrion, dõde fue muerto el Rey Dõ Bermudo enel año de mil y treynta y ſiete, enel qual Caſtilla y Leon ſe vnieron, porq̃ a la 1037
Reyna Doña Sãcha, infanta de Leõ, veniã de derecho los reynos de Leõ, Ouiedo, Galizia, y lo q̃ en Portugal eſtaua recuperado, por muerte d'el Rey Don Bermudo ſu hermano, que murió ſin hijos, con que en eſte año ſe vnieron Caſtilla y Leon, y los de mas reynos de la corona de Leon.

En el meſmo tiẽpo, mucha parte d'el reyno de Cordoba, a cauſa de las guerras ciuiles paſſadas, quedãdo por diſtrito de Seuilla, vino con el progreſſo d'el tiẽpo a eſtẽderſe ſu juriſdiciõ y limites de dominio, haſta el Algarue y otras tierras q̃ agora poſſeen los Reyes de Portugal, en cuyas fronteras de la parte de Galizia y Eſtremadura el Rey Don Fernãdo hizo muchas guerras a los Moros, de quienes enel año de mil y treynta y ocho, no ſolo ganó las ciudades de Viſeo y La- 1038
mego con largos cercos, y muchos trabajos q̃ padeſciõ, mas aũ el caſtillo de S. Martin y Taranca. No por eſto ceſſando el Rey Don Fernãdo, de hazer guerra a los Moros, viẽdo, q̃ ſus fuerças andauã diuiſas y declinadas, puſo aſſidio ſobre la ciudad de Coymbra, la qual, deſpues de profioſo y trabajoſo cerco, ganó enel año de mil y treynta y nueue, con q̃ los Moros perdieron, quãto poſſeyã haſta el 1039
rio Mondego. Deſpues d'eſte tiẽpo corrieron, ſegun ſe colige de los auctores, ochó años, ſin que el Rey Don Fernãdo hizieſſe guerra a los Moros, haſta que enel año de mil y quarenta y ſiete en las fronteras de Caſtilla tomando a Gor- 1047
maz y Berlanga y otras tierras, corrió, derrocando atalayas, haſta Taraçona y Medina Celin, de donde dió buelta házia otras tierras de Moros de las montañas de Ora y Ouan, haziendo les muchos daños.

CAPITVLO II.

De Almenon, Rey Moro de Toledo, y de Almuncamuz Aben Amet de Seuilla.

EN eſte tiẽpo reynando en Toledo vn Rey Moro, por nõbre Almenõ, aquié otros llamã Ali Maymon y Almenõ, y algunos Canon, nouẽno Rey Moro de Toledo, d'el linaje de Abẽ Humeya, hijo d'el Rey Hiſen, y nieto d'el Rey Hayrã, ya nõbrados: el Rey Dõ Fernãdo entró en tierras de ſu reyno de Toledo, haziendo tan grãdes talas y deſtruciones en Talamanca, Vzeda, Guadalajara, Alcala y Madrid, y otras tierras d'el meſmo reyno, que tomó el Rey Almenon o Ali Maymõ por vltimo remedio, no ſolo preſentar al Rey Don Fernãdo muchas coſas de valor, mas aun hazerſe ſu vaſallo, con q̃ alcançó la paz, que tanto le importaua para la quietud ſuya, y de ſus ſubditos, por eſtár el Rey Don Fernando Principe potentiſſimo deſpues de la vniõ de Caſtilla y Leon, para cuyo mejor effecto perſeueró algunos años en ſeruicio d'el Rey Dõ Fernãdo. Entre otros hijos tuuo el Rey Almenon vn infãte, q̃ como

Universidad de Deusto
Biblioteca

el Rey ſu aguelo ſe llamó Hiſen Aben Humeya, q̃ le ſucedió enel reyno de Toledo, y vna ſancta y bienauenturada infanta, por nombre Caſilda, que como la roſa entre las eſpinas, naſciendo de la ſtirpe d'eſtos Principes infieles, venida a Caſtilla, ſe tornó Chriſtiana, en tiempo d'el Rey Don Fernando, como ſe referió en ſu hiſtoria en el capitulo quarto d'el libro vndecimo, y fue grande ſierua de Dios, en cuyo perpetuo ſeruicio acabó ſus dias en la prouincia de Bureba, donde eſtá ſu ſancto cuerpo. En tiẽpo de Moros, la ciudad de Toledo ſantificada cõ muchos ſacroſanctos cõcilios de la monarchia de los Reyes Godos, no ſolo fructificó a eſta ſancta virgen, mas tambiẽ a vn arcidiano, llamado Archiquez, grande ſieruo de Dios, que ayudó a los Chriſtianos Muçaraues, habitantes en eſta ciudad, a eſtár firmes en nueſtra Sancta Fe Catholica. Allẽde d'eſto, entre los meſmos Moros floreciẽrõ en letras humanas Hali Albuhacẽ, docto varon, y Hali Abẽ Ragel, que en lẽgua Arabiga eſcriuió ſobre la aſtrologia judiciaria, y otros Moros de erudicion. Eſta obra de Aben Ragel, fue deſpues traſladada en lengua Caſtellana, y luego en Latina, en la qual oy dia gozan las gentes, teniendo la en grande precio.

POR eſte tiempo parece por los diſcurſos de los auctores, q̃ tratan de las coſas de los Moros, auer en Seuilla Reyes Moros proprios, nombrado a Almũcamuz Aben Amet, aquiẽ muchas hiſtorias llamã Aben Abet, primer Rey d'eſta ciudad, en cuyas tierras, en las que en Portugal poſſeya, entró el Rey Don Fer-
1053 nando enel año de mil y cinquenta y tres, y ganádo a Monte Mayor, como de todos los Moros era temido hizo el Rey Almũcamuz, lo q̃ Almenó Rey de Toledo, conſtituyẽdo ſe por vaſallo d'el Rey Don Fernádo, con q̃ obtuuo la paz, permitiendo allẽde d'eſto, dexar lleuar de Seuilla el cuerpo d'el glorioſo doctor Sanct Yſidoro, Arçobiſpo de la ſancta Ygleſia d'eſta ciudad para la ciudad de Leon. D'eſta manera por la declinacion y cayda de los Miramomelines de los reynos de Cordoba, venian los Reyes Moros a la ſeruidumbre de los Principes Chriſtianos, ayudando mucho a eſto, el auerſe vnido las fuerças de los Caſtellanos y Leoneſes en eſte Rey Don Fernádo, porq̃ ſus coſas procedieron en tãta ruyna en eſtos dias, que no ſolo a el, mas aun a algunos vaſallos ſuyos pagauan tributo algunos Moros, como ſe eſcriue d'el inuẽcible capitan Caſtellano Ruy Diaz de Biuar, q̃ eſtando en Çamora, le embiarõ ciertos caudillos y arraczes Moros ſus parias, y en ſu lengua Arabiga, llamandole Cidi, que en Caſtellano quiere dezir ſeñor, fue nõbrado d'eſte agnomẽto dende en adelãte por excelencia. Venidos los vltimos años d'el reyno d'el Rey Don Fernando, rebelóſe
1058 le enel año de mil y cinquenta y ocho Almenon Aben Humeya, Rey de Toledo, no le queriendo pagar el tributo, que le deuia, y lo meſmo hizieron otros Reyezuelos Moros de las partes de Aragon, vaſallos d'el Rey Don Fernãdo, el qual a perſuaſion de la Catholica Reyna Doña Sancha ſu muger entró a la punició d'el Rey Almenon, y de los otros Principes Moros en las tierras d'el reyno de Toledo, y de los otros rebeldes haſta Aragon y Valencia, y tornando a ſu ſeruidũbre al Rey Almenon y a los de mas, buelto al reyno de Leon, biuió pocos dias, y los que mas poſterior ſeñalan ſu muerte, eſcriuen auer fallecido enel año de mil y ſeſenta: pero en ſu hiſtoria ſe probó baſtantemente auer fallecido
1067 enel de mil y ſeſenta y ſiete. Sucedieron en los reynos ſus hijos Don Sancho, ſegundo d'eſte nõbre, cognominado el Valiente, primogenito enel reyno de Caſtilla, y Don Alonſo el ſegundo hijo, ſexto d'eſte nombre enel de Leon, y Don Garcia, hijo tercero enel de Galizia y Portugal.

CAPI-

CAPITVLO III.

D'el principio d'el dominio de los Moros Almorauides en la monatchia Africana, y guerras que entre Chriſtianos y Moros ſe offrecieron, y ſucceſſos de Almenon Rey de Toledo.

EN la hiſtoria d'el Rey Maroã, ſegũdo d'eſte nõbre, ſe hizo mẽcion de como aquellos dos linajes de Abẽ Alaueci, y Abẽ Humeya, deſcẽdiẽtes de las Reynas Fatima y Zeyneb, hijas mayores de Mahoma, cõpetiã cõ muchas guerras ſobre el imperio de los Moros, y ſe eſtiuió, como los d'el linaje de Abẽ Alaueci quitarõ los reynos Arabes y Africanos á los de Abẽ Humeya. Pues enel linaje de Abẽ Alaueci duró y permaneció el dominio
10 de los Moros de Africa en treziẽtos y diez años, no obſtãte q̃ auia mucho tiẽpo, q̃ de los Moros Arabes andauã ſeparados los Africanos, auũq̃ en vn meſmo linaje de Principes: pero enel año de mil y ſeſẽta y ocho, q̃ fue año de los Moros de 1068
quatrociẽtos y cinquẽta y vno, otro linaje de Moros, llamados Almorauides, 451
quitó la monarchia Africana a los d'el linaje de Abẽ Alaueci. Cõ eſto ſe acabó en
15 Africa el reyno ſuyo en los deſcẽdientes d'el falſo Mahoma, auiẽdo la poſſeydo eſtos ſucceſſores de ſu linea en los dichos quatrocientos y cinquẽta vn años, tomádo eſta cuẽta, deſde q̃ el meſmo comẽçó a reynar, de la manera q̃ viſto queda. Era el linaje de los Moros Almorauides muy poderoſo en Africa, y vn Principe de entre ellos, llamado Iuceph Abẽ Teſin, o Teſſin, cõ grãde poder hizo tã
20 fuerte guerra a los d'el linaje de Abẽ Alaueci, q̃ pudiendo vſurpar los reynos Africanos, q̃ tã largos años auiã poſſeydo, eſtuuo en ſu linaje la monarchia de los Moros Africanos en ſeteta y nueue años, y auiendo veynte y quatro años, q̃ eſte Rey Iuceph Aben Teſin reynaua, ſe vnieró los Moros d'Eſpaña cõ los de Africa, debaxo de ſu dominio, como adelãte moſtrará la chronica en ſu deuido lugar.

25 EN eſte tiẽpo los Moros d'Eſpaña hallãdoſe libres d'el dominio de los Moros Almorauides, y Dõ Sãcho Rey de Caſtilla eſtãdo apoderado de ſu reyno, deliberó, como Principe magnanimo, mouer guerra a los Moros, cõtra los quales corrió haſta las riberas de Ebro, dõde puſo aſſidio a la ciudad de Çaragoça enel
año de mil y ſetẽta, y haziẽdo vaſallo al Rey Moro d'eſta ciudad, dió buelta pa- 1070
30 ra Caſtilla. Sobre eſte viaje, eſcriuẽ, q̃ ſallió al encuẽtro ſuyo Dõ Ramiro Rey de Aragõ ſu tio, peſãdole, q̃ entraſſe en las tierras de ſus frõteras, y q̃ vuierõ vna batalla cerca de Grados, dõde el Rey Dõ Ramiro fue vẽcido y muerto, y porque a eſto queda reſpõdido en la hiſtoria de Caſtilla, y en la de Aragõ en ſus deuidos lugares, baſta dezir aqui, ſer coſa ſin fũdameto. Poco deſpues ſe offrecierõ grã-
35 des differẽcias entre el Rey Dõ Sãcho y ſu hermano Don Alõſo Rey de Leo, el qual ſiẽdo vẽcido y preſo, aũq̃ entró en religiõ enel moneſterio Real de Sahagũ, no tardó en huyr a Toledo, dõde enel año de mil y ſetẽta y dos, ſiẽdo biẽ acogi- 1072
do d'el Rey Almenõ, fuerõ grãdes las caricias, q̃ le hizo, como en la hiſtoria d'el Rey Dõ Sãcho queda mas copioſamẽte referido. Deſpues el Rey Dõ Sãcho en-
40 tẽdiendo en quitar al Rey Dõ Garcia ſu hermano a Galizia y Portugal, tuuo el Rey Don Garcia neceſſidad de pedir ayuda a los Moros de Portugal, los quales ya que contra el victorioſo Rey no ſe la dieron de gẽtes, fauorecierõ le con algũ dinero, aunque por eſſo, no ſe eſcuſó al Rey Don Garcia, de ſer vencido y preſo. Enel año ſeguiente de mil y ſetenta y tres, ſiendo muerto el Rey Don San 1073
45 cho enel cerco de Çamora, como por no dexar hijos, venian los reynos de Caſtilla y Leon al Rey Dõ Alonſo, q̃ en Toledo con el Rey Almenon eſtaua, fue ſin dilaciõ auiſado de quanto paſſaua, y no menos el Rey Almenon. El qual hizo luego atajar y cerrar los caminos, para prender al Rey Dõ Alõſo, en caſo que

Universidad de Deusto
Biblioteca

huyesse sin su licencia, mas el siendo Principe, no solo discreto y auisado, mas aun grato a los beneficios recibidos, enel tiempo q̃ en Toledo estuuo, que fue hasta vn año o algo mas, dió parte de todo al Rey Almenõ, cuyo coraçon, siẽdo d'ello muy alegre, abraçó al Rey Don Alonso, manifestandole, lo que tãbien el tenia ordenado: en defecto d'esto, y con esto le dió con mucha liberalidad licẽcia, para tornàr a sus reynos, y dineros y otras cosas para allanar la tierra, si algunas difficultades hallasse, y allende d'esto le hizo cõpañia hasta vn lugar, llamado Monuela, donde se despedió d'el, auiẽdo reualidado sus ligas y confederaciones, entrando en ellas in infante Hisen, ya nombrado, hijo y eredero d'el
1074 Rey Almenon. Despues enel año seguiente de mil y setẽta y quatro, los Moros de Cordoba mouieron guerra a Almenõ Rey de Toledo, haziẽdo mucho daño en sus tierras, por lo qual el Rey Don Alonso queriendo ser grato al Rey su amigo, congregó sus gentes, y entró enel reyno de Toledo hasta Olias, lugar a dos leguas d'esta ciudad, cuyo Rey Almenõ, temiẽdo, q̃ contra el juramẽto q̃ entre ellos auia, le queria hazer guerra, temió d'el Rey Dõ Alõso, y le embió a rogar, se acordasse de la liga q̃ teniã, y el aunq̃ dissimuló la respuesta: los Moros de Cordoba sospechãdo su daño, echarõ a huyr, en cuyo alcance, yẽdo ambos Reyes, les hizierõ muchos daños, de talas, q̃mas y robos, con q̃ los de Cordoba dende en adeláte no se atreuierõ a hazer guerra a las tierras d'el Rey Moro de Toledo.

Capitvlo iiii.

De las guerras, que el Cid trató con los Moros, y su cognomento de Campeador, y
succssion de Almuncamuz Aben Amet, Rey Moro de Seuilla, y de Hissen,
y Hiaya vltimos Reyes Moros de Toledo.

1076 EN Seuilla reynaua el dicho Rey Almuncamuz Aben Amet, el qual enel año seguiente de mil y setẽta y seys trató muchas guerras con Almundafar, q̃ se llamaua Rey de Granada, aquien fauorecian algunos caualleros Christianos, especialmente Don Fortũ Sanchez, yerno de Garcia Rey de Nauarra, y Lope Sãchez su hermano, y el cõde Dõ Garcia Ordoñez y otro caualleros Castellano, llamado Diego Perez, cõ cuya ayuda Almũdafar fue contra Almũcamuz Rey de Seuilla, dõde a la sazõ se hallaua el Cid Ruy Diaz, que de Castilla auia ydo a la Andaluzia, a cobrar las parias, que Almũcamuz y los Moros de Cordoba solian pagar al Rey Don Fernãdo. Viẽdo el Cid, que al Rey Almuncamuz subdito de Don Alonso Rey de Castilla su señor, haziã guerra el Rey Almundafar y los caualleros Christianos, embió les a rogar, q̃ por ser el Rey de Seuilla vasallo d'el Rey de Castilla y Leon, cessassen de aquel negocio: pero ellos no curando de sus medios y interuenciones, destruyendo la tierra hasta Cabra: el Cid tomó los Christianos de su acõpañamiento, y los Moros q̃ de presto juntar pudo, y salliendo cõtra ellos, los vẽció cõ muchas muertes y prisiõ d'el conde Dõ Garcia Ordoñez y Lope Sanchez y Diego Perez y otros, a los quales soltó, auiẽdo tenido tres dias presos. Cõ esta victoria tornãdo el Cid al Rey Almũcamuz, le agradeció el beneficio, no solo dexando le toda la presa, mas aũ dãdole otros presentes y las parias deuidas al Rey de Castilla, allẽde de auer le resultado d'esta notable victoria, q̃ de aqui adelante siẽpre fue cognominado el Cãpeador por los Christianos y Moros. De los quales como en Andaluzia no todos quisiessen pagar al Rey de Castilla parias, entró el Dõ Alõso por sus tierras, y entre tãto los Moros de las comarcas de Medina Celin corriẽdo las tierras, de S. Esteuã de Gormaz, sallió a su resistẽcia el Cid, q̃ enfermo auia quedado en Castilla, y arrancãdo los de las tierras de Castilla, entró el mesmo con

mo con tal poder enel reyno de Toledo hasta la mesma ciudad, que con presa de siete mil cautiuos tornando a Castilla, escriuen, que pesó tanto al Rey Don Alonso, por auer quebrantado el Cid la paz y liga, que con el Rey de Toledo tenia, cosa de que los caualleros Christianos, q̃ de las cosas d'el Cid tenian embidia, holgaron, que a esta causa desterrando le de sus reynos con termino de nueue dias, dentro d'ellos sallió el Cid de Castilla, dexando en Sanct Pedro de Cardeña a su muger y hijas. Sallieron con el Cid trezientos de cauallo y mucha infanteria, y entrando en tierra de Moros por la parte de Atiença, ganó a Castrejon, con emboscada que hizo a los Moros, corriendo entretanto Aluar Yañez Minaya, sobrino d'el Cid, la tierra hasta Alcala de Henares, de donde tornó a Castrejon con grande presa, y porque Castrejon, caya en tierra cercana a la d'el Rey Don Alonso, y por otros respectos, le dexó el Cid, y passó hazia Hariza y Cetiua y Alcocer, y poniendo grande espanto en las tierras de Calatayud, Teruel y Tietar, ganó con maña a Alcocer.

EN este tiempo gouernaua a Valencia vn alguazil Moro, llamado Ababacar, por Almenon Rey de Toledo, que posseya la ciudad, y los de Calatayud y sus comarcas quexando al alguazil de los daños, que el Cid les hazia, aunque embió en su ayuda con copia de gentes dos caudillos, llamados Fariz y Galue, veniẽdo a batalla, fueron vẽcidos d'el Cid, que con mucho despojo suyo se recogió a Alcocer, auiẽdo hecho huyr con grande diminucion de su honor a los Moros. De cuya presa embió el Cid treynta caualos con fendas espadas a los arzones con Aluar Yañes Minaya al Rey Don Alonso, el qual recibiendo bien a Aluar Yañez, le perdonó, y dió licencia, que los que quisiessen, fuessen a ayudar contra Moros al Cid, sin que por ello incurriessen en pena ninguna, aunque no por esto alçó luego la pena d'el destierro. Queriendo el Cid mas pelear que reposar, empeñó a los Moros el castillo de Alcocer, y atraviessando a Xalon, fue para Monreal, en cuyas comarcas estuuo algunos dias. En este año de setenta y seys, falleció Don Ramon Berenguer el Viejo, conde de Barcelona, al qual sucedió enel estado su hijo Don Ramon, tercero d'este nombre, cognominado Cabeça d'Estopa, en cuyo tiẽpo Don Armengol, conde de Vrgel, ganó de los Moros a Sanahuja, y Guizona, y la ciudad de Balager con otras tierras y fortalezas de Cathaluña, segun refieren los auctores Cathalanes. Almuncamuz Aben Amet, Rey Moro de Seuilla falleció tambien en este año de setenta y seys, y sucedióle enel reyno de Seuilla su hijo, que como el padre se llamó Almuncamuz Aben Amet, que reynó tambien en Cordoba y en la mayor parte de la Andaluzia, sucediendo de tal manera a las cosas por la inconstancia y vicio d'el tiempo, que la ciudad de Cordoba, que antes solia ser cabeça no solo de Seuilla, mas aun de quanto los Moros posseyan en España, vino agora por sus estrañas diuisiones, a ser d'el distrito de los Reyes de Seuilla, haziendo se de señora casi sierua. Enel año seguiente de mil y se-
1077 tenta y siete el Cid continuando sus guerras contra Moros, les ganó algunas tierras, especialmente de la ribera d'el rio Martin, de lo qual no obstante que pesó mucho a Almundafar Rey de Çaragoça, no tardó el Cid, en correr le otras tierras, dexando las de antes, por lo qual el Rey Almundafar se hizo su vasallo, acogiendo en su ciudad a tan valeroso capitan, en cuya ayuda acudió a Çaragoça mucha caualleria y infanteria Castellana, que oyendo las victorias y prosperos sucessos d'el Cid, fueron con Aluar Yañez Minaya, el qual referiendole, lo que auia passado con el Rey

Universidad de Deusto
Biblioteca

Don Alonſo ſu ſeñor, fue alegre con tales nueuas. En todo eſte tiempo vuo paz entre Almenon Rey Moro de Toledo y el Rey Don Alonſo, que guardando ſu Real palabra, le hazia obras de gratiſſimo Principe, las quales reconoſcia el Rey Almenon, cuya muerte ſucedió en eſte año de ſetenta y ſiete, auiendo reynado muy largos años, y por ſu fin ſucedió enel reyno de Toledo ſu hijo el Rey Hiſen, de quié antes queda hablado, que enel numero que nueſtra chronica trae de los Reyes Moros d'eſta ciudad, fue el decimo. Hiſen nueuo Rey de Toledo, gozó tampoco de ſu reyno, quanto mucho el Rey Almenon ſu padre, y en eſte breue eſpacio conſeruó con el Rey Don Alonſo la paz y amor, que el Rey ſu padre auia tenido, porque auiendo vn año, poco mas o menos, que
1078 reynaua, falleció enel año de mil y ſetenta y ocho, y ſucedióle enel reyno ſu hermano el Rey Hiaya, cognominado Alcadurbile, o Alcadirbile, que algunos refieren, ſer hijo, y que fue mal Principe, vicioſo y remiſſo enel gouierno, que en el diſcurſo de los Reyes Moros de Toledo fue el vndecimo y vltimo.

Capitvlo V.
De la ſucceſſion de los Reyes Moros de Carogoça y Denia, y guerras que continuó el Cid.

Despves d'eſte tiempo, biuió poco Amundafar Rey Moro de Caragoça, que falleció enel dicho año de ſetenta y ocho, dexando dos hijos erederos, de los quales al mayor, llamado Çulema, cupó a Çaragoça, y al otro por nombre Aben Alfaje a Denia, ſucediendo daños a los dos con la diuiſion de los eſtados paternos, porque tomando differencias, vinieron a las armas, fauoreciédo el Cid al Rey Çulema, primogenito, y Don Pedro, infante de Aragon, que deſpues fue Rey, y Don Ramon, cõde de Barcelona al Rey Aben Alfaje, porque, ſegun los auctores de Caſtilla, que d'el Cid hablan, eſtauan ambos quexoſos d'eſte capitan Caſtellano, el qual con el eſpáto que tenia pueſto, aunque hazia en la tierra grandes correrias, ninguno le oſaua defender, por lo qual el Cid tornando de correr las tierras de Hueſca y Montaluan, y ſiendo de buelta, eſcriue ſe en ſu hiſtoria, que le alcançó enel camino el conde de Barcelona en compañia d'el Rey de Denia, y que venidos a batalla, fue vencido y preſo el conde, aunque las hiſtorias de Aragon no confieſſan tal, ni de las Caſtellanas tratan todas eſto. Refieren mas, que el Cid ſiendo liberal, no tardó en ſoltar al conde de Barcelona: pero q̃ con ingratitud tornando a juntar ſe con el Rey de Denia, cercó enel año ſeguiente de mil y ſetenta y nueue el caſtillo de Almenar, que los dias paſſados auia fortificado el Cid
1079 por ruego d'el Rey Çulema. Quando los Cathalanes y los Moros d'el Rey de Denia cargaron ſobre Almenar, tenia el Cid aſſidiado el caſtillo d'Eſcarpe, de donde a ruego d'el Rey Çulema fue a Almenar, y entrando en batalla, venció otra vez a los enemigos, y haziendo les huyr con grãde daño, tornó el Cid a Çaragoça, donde fue recibido con mucha alegria de todo el pueblo, y deſpues queriendo correr las tierras de Monçon y Onda, ſabido por los Chriſtianos de Aragon, quiſieran eſtoruarle, por ſer aquellos pueblos ſus encomendados, aunq̃ no ſiendo parte para ello, entró el Cid en Monçon, y deſpues vuo a Onda
1080 con la tierra de Burriana enel año de mil y ochenta.

Entre tanto vn Moro Andaluz, por nombre Almofalas hurtó el caſtillo de Grados a otro llamado Adofir, el qual pidiendo ayuda al Rey Don Alonſo, no ſolo le embió gẽtes en ſu fauor, mas quando eſto no baſtaua, fue el meſmo en ſu fauor en perſona, y al cabo por trayciones, y que contra la ley de la arte y diſci-

diſciplina militar hazia Almofalas, llamó al Cid, para q̃ le ayudaſſe en aquella guerra, y allende de alçar le el deſtierro, concedió a ſu ruego, que como haſta alli los hidalgos teniã en Caſtilla ſolos nueue dias de plazo, para ſallir d'el reyno, quando eran deſnaturados, de alli adelante gozaſſen de treynta. Con eſto el Rey Don Alonſo tornó a ſus reynos de Caſtilla, dexãdo en la continuaciõ d'el cerco al Cid, el qual no ſe quitando d'el aſſidio, tomó por hambre a Grados y al Almofalas embió preſo al Rey Dõ Alonſo, de quié fue caſtigado, como merecia ſu crimen. Nunca el Cid eſtando contento fuera dela guerra, la continuó entrando con Çulema Rey de Caragoça en el año ſeguiente de mil y ochenta y 1081
vno en tierras d'el Rey de Aragon, de donde, deſpues dẽ auer hecho mucho daño, tornaron ambos contra los pueblos de Aben Alfage, Rey de Denia, en cuyas tierras, deſpues que hizieron lo meſmo, el Cid a ruego d'el Rey Çulema reedificó en tierra de Morella vn caſtillo, llamado Alcala, que eſtaua derrocado. De lo qual ſentiẽdo ſe el Rey de Denia por muy quebrantado, eſcriue ſe entre las hazañas y guerras d'el Cid, que el Rey de Denia pidió fauor al Rey de Aragon, y que ambos dando le batalla, fueron vencidos, y preſo el Rey de Aragon Don Sancho Ramirez, vnico d'eſte nombre, aquien algunos llaman Don Pedro, que no lo ſufre la concordancia de los tiempos. Algunos auctores Aragoneſes, que diez años deſpues ſeñalan eſte hecho, cuentan, auer ſido vencido el Cid, el qual ſoltando al Rey de Aragon y a los de mas priſioneros, tornó a Caſtilla, donde el Rey Don Alonſo le hizo muchas mercedes.

Capitvlo VI.
De las aduerſidades de Hiaya Rey de Toledo, y de Aben Alfaje, haſta que el de Toledo perdió ſu ciudad.

Iaya Alcadurbile Rey Moro de Toledo, ſegũ todas las chronicas, q̃ d'el tratan, ſiẽdo mal Principe, lleno de crueldad, y otros vicios de laſciuia, vino a ſer abhorrecido de ſus ſubditos, por lo qual Ababacar alguazil y gouernador de Valẽcia ſe alçó con las tierras de ſu gouernacion, y allende d'eſto, careciendo de magnanimidad Real, refieren, que encerrando ſe en ſu palacio con muchas mugeres, tuuo poca cuẽta con la gouernacion de ſus ſubditos, por lo qual no ſolo los Chriſtianos antiguos Muçaraues, habitantes en eſta ciudad, eſcriuen, auer rogado a Don Alonſo Rey de Caſtilla, Principe el mayor de todos los Reyes Catholicos d'Eſpaña, q̃ emprendieſſe ſu conquiſta, mas aun los meſmos Moros, que tãbien le aborrecian, procuraron lo meſmo con el Rey de Badajoz, dãdo ocaſion de general odio el Rey
Hiaya. Cõ eſta offerta paſſando el Rey de Badajoz a Toledo, entró en la ciudad en deſpecho d'el Rey Hiaya, de lo qual no plaziendo al Rey Don Alonſo, corrió las tierras de Toledo, haziendo grandes talas y daños, aunque al cabo quedando Hiaya con ſu reyno, el Rey de Badajoz tornó a ſu tierra: pero el Rey Dõ Alonſo, eſcriuen, que continuó eſtas talas, por neceſſitar con hambre a aquella ciudad, cuya conquiſta reboluia en ſu pecho, y no faltan auctores, q̃ eſcriuen, que en ſiete años hizo la tala, q̃ no lo ſufre la cuenta nueſtra, ni aun la ſuya, ſi bien la miran. Andãdo el Rey Don Alõſo en eſtas talas, vuo batalla en el año de
mil y ochẽta y dos, cerca de Conſuegra cõ vn Principe Moro, llamado Abẽ Al- 1082
fage, que ſegũ manifieſta el nombre era el dicho Rey de Denia, hijo de Amundafar Rey de Çaragoça, ya muerto, y ſiendo vencido, ſe encerró en el caſtillo de la villa: pero murió en la batalla Don Diego Rodriguez de Biuar, hijo d'el Cid. El Rey Aben Alfage con deſſeo de recuperar eſta quiebra, entrando en tierras

Universidad de Deusto
Biblioteca

de Chriſtianos haſta Medina d'el Campo, fue otra vez vencido por Aluar Yañez Minaya. El Rey de Caſtilla ganando a Coria, proſiguió las talas d'el reyno de Toledo, cuyo Rey Hiaya no ſe coregiendo por ello de ſus males y vicios, eſcriuen, que fue rogado y amoneſtado de los ſuyos, remediaſſe tantos daños, y en defeto, buſcariá, quié lo hizieſſe: pero que todo eſto no apouechando nada, tornaron los Chriſtianos Muçaraues a importunar al Rey Don Alonſo, puſieſſe cerco ſobre eſta ciudad. Cuya empreſa tomando el con grande animo, de tal manera la apretó, en eſpecial por la parte de la Vega, que el Rey Hiaya auiendo cinco años que reynaua, rendió a partido ſu ciudad de Toledo en veynte y
1083 cinco de Mayo, dia Iueues, d'el año de mil y ochenta y tres, concordando entre las demas condiciones, que el Rey Don Alonſo le ayudaſſe a cobrar la ciudad de Valencia, que ſolia ſer de ſu ſeñorio. Deſta manera fue cobrada Toledo por los Chriſtianos, y el Rey Hiaya reynó deſpues en Valencia, ſiendo ayudado d'el Rey Don Alonſo.

Capitvlo vii.

Como Hiaya, Rey que fúe de Toledo, vino a reynar en Valencia.

Vando el Rey Hiaya Alcadurbile perdió la ciudad de Toledo, luego fue a tierras d'el reyno de Valencia, que los años paſſados, antes que el reynaſſe, auian ſido d'el dominio d'el Rey ſu padre, ſegun queda notado: pero el aguazil Abubacar auiendo años, que con la ciudad eſtaua rebelado, y aunque tyrano, regiendola bien, para mayor ſeguridad d'el eſtado vſurpado auia caſado en eſta ſazon vna hija con Hamet Aben Hut Rey de Caragoça, ſucceſſor d'el Rey Culema. Al meſmo tiempo el alguazil, falleció dexando dos hijos, y vuo tanta diuiſion en el reyno y ciudad, adheriendoſe los vnos al mayor hermano y los otros al menor, que luego temieron los Moros ſu ruyna, penſando, que en eſta diuiſion los conquiſtaria el Rey de Caſtilla, Principe poderoſo y vencedor, por lo qual el alcayde d'el alcaçar de la ciudad, llamado Aboeça Aben Lope, quiſiera yr a Monuiedro y otras tierras de aquella comarca, que eran ſuyas, ſino que le detuuo vn eſcriuano Moro Mahoma Aben Hay en Alaronxa, que le perſuadió, que a tal tiempo no deuia deſamparar la ciudad, ſino defenderla. Viſta la diuiſion de los hermanos, algunos fueron de parecer, que ſe deuian dar a Aben Hut Rey de Caragoça, y otros a Hiaya, Rey que auia ſido de Toledo, pues el Rey Almenon ſu padre auia ſido ſeñor de aquel reyno. Con eſta ſegunda ſchiſma el Rey Hiaya tomó animo de apoderarſe de Valencia, y juntando ſus gentes, embió tambien el Rey Don Alonſo en ſu fauor a Aluar Yañez Minaya, ſegun el concierto de la rendicion de Toledo, y acercandoſe a Valencia, tentó el negocio con blandura, y los Moros de Valencia, temiendo al poder d'el Rey de Caſtilla, entregaron ſe al Rey Hiaya, al qual dió las llaues de la ciudad y ſu alcaçar el alcayde Moro Aboeça Aben Lope. En el meſmo tiempo falleciendo Hamet Aben Hut, Rey de Caragoça, ſucedióle en el reyno Iuceph Aben Hut. D'eſta manera el Rey Hiaya Alcadurbile, vino a reynar en Valencia, con fauor d'el Rey de Caſtilla. El Rey Hiaya aborrecia interiormente al alcayde Aben Lope, por auer los años paſſados ſeguido contra el al alguazil Abubacar: pero auia le meneſter tanto, que remitió a el todo el gouierno, ſiendo el alcayde tan prudente, que cõ obras de fidelidad que hizo, ſanció el odio, conuertiendole en tanta gracia, que vino a priuar y mandar mas que antes. Con todo eſto, no ſe teniendo el Rey Hiaya

Hiaya por muy aſſegurado d'el eſtado, no oſaua dar licencia a Aluar Yañez Minaya y a ſus gentes, para tornar a Caſtilla, por lo qual con el grande ſueldo de la gente ſiendo le forçoſo echar muchos tributos, eran grauemente vexados los Moros. En Xatiua eſtaua vn arraez, por nombre Aben Macor, que no pareciẽdo como los de mas alcaydes de la tierra ante el Rey Hiaya, le embió a mandar, que fueſſe a Valencia: pero eſcuſando ſe d'eſto, aunque en todo lo de mas ſe allanó, aſſi en el dar de los preſentes, como en quanto el Rey Hiaya queria, no contentó de ſolo eſto, fue en compañia de Aluar Yañez contra el, y durando mucho el aſſidio, llamó el alcayde Aben Macor en ſu fauor a Abẽ Hut Rey de Denia, el qual embiando a vn caudillo ſuyo con muchas gentes, apoderó ſe de Xatiua, de donde perdida la eſperança, tornó el Rey Hiaya para Valencia, y dió muchas poſſeſſiones a Aluar Yañez, porque no tornaſſe a Caſtilla.

Capitvlo viii.

De la paſſada de los Moros Almorauides a Eſpaña, y vnion ſegunda de los Moros d'Eſpaña con los de Africa.

En eſte tiempo, ſiendo el mayor Principe de los Moros Almuncamuz Aben Amet Rey de Seuilla, el ſegũdo d'eſte nombre, tenia vna hija de grande hermoſura y diſcrecion, llamada Çayda, que eſtãdo Don Alonſo Rey de Caſtilla biudo de diuerſas mugeres, caſó con el, mudando en el Baptiſmo el nombre de Çayda, en Doña Maria, que fue Reyna de Caſtilla y Leon, y vuo d'ella vn hijo, llamado Don Sancho, que en vida d'el padre fue muerto, y en dote obtuuo los pueblos ſeñalados en la hiſtoria d'el meſmo Rey Don Alonſo. El qual mediante eſte matrimonio, tomando grãde familiaridad con los Moros, vaſſallos d'el Rey ſu ſuegro, y deſſeando, que al meſmo y al ſuegro fueſſen ſubjectos todos los Moros d'Eſpaña, embió a inſtãcia d'el ſuegro a rogar a Iuceph Aben Tefin Rey de Africa, ya nombrado, le embiaſſe ſus Moros Almorauides, para ſujetar a ſu dominio a los Reyes de Çaragoça y Denia y a los de mas Principes Moros d'Eſpaña, y el por complazer al Rey Don Alonſo, amigo ſuyo, embió en el año de mil y ochenta y ſiete a vn ca- 1087
pitan, llamado Ali Aben Axa, alguazil mayor de Marruecos, que con grandes compañias de Almorauides, y de potencia creſcida d'otros Moros Africanos, paſſando a Andaluzia, no tardó, en deſauenirſe con Almuncamuz Aben Amet, Rey de Seuilla, y venido a rompimiento, fue vencido y muerto el Rey Aben Amet, auiendo veynte años que reynaua. D'eſta forma paſſando a Eſpaña, los Moros Almorauides, ſe rendieron luego a ſu capitan Hali Aben Axa todos los Moros de las prouincias d'Eſpaña, deziendo, q̃ querian mas guardar los camellos de los Moros Africanos, q̃ los puercos de los Chriſtianos Eſpañoles, y cõ tã proſpero ſuceſſo, ageno de ſu comiſſiõ, enſoberueció ſe tãto Hali Aben Axa, q̃ con alas, en daño proprio naſcidas, rebelãdo ſe contra el Rey Iuceph Abẽ Tefin ſu ſeñor, tyranizó el dominio de los Moros d'Eſpaña, cuyo Miramomelin ſe llamó, reſuſcitãdo el titulo de los Reyes paſſados de Cordoba, y con la vnion y cõſolidacion de las fuerças, los Moros dexarõ de pagar tributo a los Chriſtianos.

Passando de aqui la ambicion d'el tyrano Hali Aben Axa, con verſe en tal eſtado, deſſeó cobrar las tierras, que el Rey Don Alonſo auia tomado en dote con la Reyna Doña Maria la Çayda, y entró en el reyno de Toledo cõ grãdes gentes, a cuyo encuentro embió el Rey Don Alonſo dos condes con ſus gentes, las quales en vna batalla, que vuieron en Roda, ſiendo vencidas, Hali Aben Axa pudo executar ſus deſſeos, no tardando en cobrar los dichos pueblos con faci-

Universidad de Deusto
Biblioteca

facilidad, por estár todos ocupados de Móros. El Rey Don Alonso sentiendo grauemente esta quiebra, aunque tornó a congregar mayores gentes en el año
1088 seguiente de mil y ochenta y ocho, fue tambien desgraciado en este, porque tornando a vna rezia batalla, vuieron la victoria los Moros. Con todo esto no afloxando el Rey Don Alonso, se rehizo con mucha diligencia, y entró con grande poder en Andaluzia, donde en la ciudad de Cordoba estaua el tyrano Hali Aben Axa, el qual, fue tanto el miedo que vuo de su grande poder, que de vencedor haziendo se vencido, no solo se constituyó por vasallo d'el Rey Don Alõso, mas aun dando le muchas riquezas, obtuuo la paz, cõ que tornó a Castilla con grãde gloria y triumpho el Rey Don Alonso. El qual queriẽdo dominar alos Moros de Aragon, fue sobre Çaragoça, y aunque sus vezinos se le querian dar por vasallos, no siendo contento, sino le entrẽgauan la ciudad, sucedió entre tanto, que Iuceph Aben Tefin, Rey de los Almorauides y Miramomelin de Africa, passando con grãdes gentes a España, cessó lo vno y lo otro. Este Rey con la venida personal hizo grandes effectos en España, porque no solo prẽdió al tyrano Hali Aben Axa en la ciudad de Seuilla, donde se auia fortalecido, mas aũ le hizo cortar la cabeça, como a desleal y traydor, y luego se apoderó de Cordoba, q̃ estaua en poder de vn hijo de Almũcamuz, Rey q̃ fue de Seuilla. Cõ tan espãtosos discursos, de breuissimo tiẽpo, rẽdiẽdose le toda la Andaluzia, no tardarõ en hazer lo mesmo casi todos los de mas pueblos, q̃ Moros posseyã en España, especialmẽte las tierras q̃ cõfinan cõ Andaluzia, cõ mayor submission q̃ las de Valẽcia, Aragõ y Cathaluña, con q̃ los Moros d'España y Africa tornarõ à vnirse de baxo de vn vniuersal Rey Miramomelin, auiẽdo trezientos y treynta y quatro años andado diuisos y separados, los de alli en Principes d'el linaje de Abẽ Alabeci, hasta este Rey, y los de aqui en el de Abẽ Humaya desde q̃ en España comẽçó a reynar Abdertahamẽ, primero d'este nõbre, Rey de Cordoba y Miramomelin d'España. Los Moros d'España, mediãte esta vniõ, dexãdo de pagar tributo alos Christianos en cinquẽta y cinco años, estuuierõ vnidos cõ los Moros de Africa, como la historia lo declarará. El Rey Dõ Alõso en el año seguiẽte
1089 de mil y ochenta y nueue, tornãdo a jũtar vn poderoso excercito, corrió las tierras de los Moros hasta la Andaluzia, haziẽdo grãdes daños, talas y destrucciones, no osando sallir ala defensa el Miramomelin Iuceph, aunque en su seruicio estaua con muchos Christianos vn cõde, llamado Dõ Garcia Ordoñez, por lo qual tornó este Catholico Rey a Castilla cõ grãde honor y fama. Despues que el Rey Iuceph se detuuo algo en España, a ordenar las cosas de las tierras adquiridas, tornando a Africa, hizo su assiento y silla en la ciudad de Marruecos, y su muerte y sucessor señalará la historia en su lugar.

Capitvlo ix.

De la muerte de Hiaya, Rey de Valencia, y como el Cid la conquistó.

En tanto que estas guerras de los Moros Almorauides passauã, de la manera que sumariamente se han referido, Hiaya Rey de Valencia, que durante ellas se auia sometido a la volũtad d'ellos, como los demas Reyes Moros de diuersas ciudades d'España, padeció hartos trabajos, rebelandose los Moros con pueblos y fortalezas, especialmente el Rey de Denia le hizo mucha guerra. Estando las cosas en estos meritos, el Cid con la buelta d'el Rey Iuceph Aben Tefin, por auer se diminuydo el poder de los Almorauides, tornó a la ciudad de Çaragoça, de cuyo Rey Iuceph Aben Hut

Hut siendo bien recibido, passó con el a Valẽcia, cuyo dominio pretendian cõ muchas formas y astucias los Reyes de Çaragoça y Denia, cada vno para sí: pero el Cid se gouernó tan discretamẽte, que no solo al Rey Hiaya conseruó en su estado, por ser cosa q̃ tocaua al Rey de Castilla su señor, q̃ mucho d'este negocio holgaua, mas aun al conde de Barcelona Don Ramon Berenguer, q̃ en ayuda d'el Rey de Çaragoça auia cercado a Valencia, compelió, a tornar en paz a su casa, haziendo allende d'esto, que los pueblos obedeciessen al Rey Hiaya. A cuyo enemigo el Rey de Denia, auiẽdo le corrido la tierra, dió el Rey de Denia mucha suma de hazienda al conde de Barcelona, para que le ayudasse contra el Cid, el qual, escriuen, que venció en batalla al conde, que despues no tardó en hazer se amigo d'el Cid. De pesar d'este quebranto, falleciendo el Rey de Denia, sucedió le vn hijo suyo, que luego haziẽdo se vasallo d'el Cid. vino este famoso capitan, a quedar tan señor de Valencia, que no hazia el Rey Hiaya, mas de lo que el queria. El Cid a ruego de Almizaren Rey de Çaragoça, hijo d'el Rey Iuceph, tornando a Çaragoça, vuo en Valencia differencias entre vn alguazil Moro d'el Cid, llamado Abẽ Alfaraz, y vn alcayde Moro, por nombre Aben Iaf. El qual haziẽdo yr a Valencia a los Moros Almorauides, fue parte para apoderar se de la ciudad y su alcaçar, en el qual prendiendo al alguazil Aben Alfaraz, aunque echó a huyr el Rey Hiaya, auiẽdo sacado primero mucha hazienda, siendo d'ello auisado Aben Iaf, tuuo tanta cudicia de las riquezas y joyas d'el Rey, que por auer las mas cubiertamente, le mató vna noche, y dió le vil sepultura, teniendo tan infelice fin Hiaya Rey de Valencia, vltimo Rey Moro de Toledo.

Con tales medios Aben Iaf, viendo se constituydo enel señorio de Valencia, como tyrano andaua con grande recato y guarda, aunque el supremo dominio quedó a los Almorauides. Quando el Cid supo en Çaragoça la muerte d'el Rey Hiaya su amigo, fue tanta la pena, que recibió, que luego tornando con grande yra al reyno de Valencia, sin tardar se le dieron Aboeça Aben Lope y Aben Racin y otros principales Moros de aquel reyno, que conoscian el grãde valor y virtud militar d'el Cid, el qual poniendo cerco sobre Valencia, tentaron por vna parte los Moros, auer mas fauor de los Almorauides, y por otra el Rey de Çaragoça procuraua en estas sediciones, que al mesmo tomassen por Rey, aunque el Cid apretãdo fuertemente la ciudad, no vuo effecto lo vno ni lo otro, reduziendo a la ciudad, a echar a los Almorauides d'el presidio, y quedarse ellos y Aben Iaf por tributarios d'el Cid. No tardarõ con todo esto en desconcertarse el Cid y los Moros de Valencia, porque Aben Iaf dando al Cid vna fuerta cerca de la ciudad, y a esta causa quitando los Moros la obediencia a Aben Iaf, el Cid tornó a poner cerco sobre Valencia, en cuyo socorro aunque acudieron muchos Almorauides, tornaron sin atreuer se a pelear, con que rendiendo se le todo el resto d'el reyno, juntó mayor copia de gentes, y apretó tan rezio la ciudad, q̃ los de Valencia boluieron al señorio de Aben Iaf. El qual tratando de medios de paz con el Cid, no guardó su palabra, y assi el Cid indignãdo se mas, puso en tanto trabajo a la ciudad, que necessitando a los Moros a pedir ayuda al Rey de Çaragoça con diuersos mẽsajeros, como el ni los Almorauides no los socorriessen, fue tanta su hambre y trabajo, que auiendo diez meses que estauan cercados, entregaron su ciudad de Valencia al Cid. Escriuen algunos, que esta preclara ciudad fue ganada enel año passado de mil y ochenta y siete y otros, que al tiẽpo q̃ Háli Aben Axa passó a España y vsurpó la tierra de los

Universidad de Deusto
Biblioteca

de los Moros, fue tomado por el Cid, en tãto que aquel tyrano andaua apoderãdoſe de las tierras de los Moros d'Eſpaña: pero diuerſas razones efficaces militã en contrario, para la credulidad y affirmaciõ de auer ſucedido eſto, deſpues que Iuceph Aben Tefin Rey de los Almorauides tornó a Africa.

Capitvlo X.

De los ſucceſſos d'el Cid en Valencia haſta ſu muerte, y ſucceſſion de los Reyes Moros Almorauides.

Vando el Cid Ruy Diaz de Biuar ſe vió ſeñor de tan excelente ciudad como Valencia, vuo en ſu poder a Abẽ Iaf y alos de mas matadores d'el Rey Hiaya, de los quales alléde de hazer la juſticia, q̃ ſu graue crimẽ de traycion cõtra la perſona Real merecia, no tardó en echar de la ciudad a los Moros, ecepto alos que conoſcia y extimaua por confiables, y entendiendo en eſtas coſas, vinieron contra el muchos Almorauides de Seuilla y d'el reſto de Andaluzia, donde ſu poder era mayor que en ningua region de Moros d'Eſpaña, a los quales venciendo, echó de la tierra, y les tomó lo que trayan. Con eſtos ſuceſſos, el Cid queriendo como Catholico Principe prouеer en las coſas de la religion, eſcriuen, que puſo por Obiſpo d'eſta ciudad a vn venerable varon, de nacion Frãces, llamado Hieronymo, aquié en el año de mil y
1096 nouenta y ſeys Don Bernado Arçobiſpo de Toledo auia traydo de Frãcia para Eſpaña, al tiempo que eſte venerable Primado queriẽdo en el dicho año paſſar a la conquiſta de la tierra Sãta, le hizo boluer de Roma el Papa Vrbano ſegundo, como queda eſcrito en la hiſtoria d'el dicho Rey Don Alõſo. Con ſola eſta razon ſe conuence la opinion de los que dizen, auer el Cid conquiſtado a Valencia antes de la venida de los Almorauides, por ſer coſa muy cierta, que en el dicho año de nouenta y ſeys fue el principio de la paſſada de los Chriſtianos Occidentales con el duque Gotfredo de Bullon a la conquiſta de la tierra Sãta, para donde el Primado Don Bernardo partiendo en el dicho tiempo, y boluiendo de Roma, traxó de Frãcia al dicho Obiſpo de Valẽcia. Quando el Cid ſe vió ſeñor de Valẽcia, hizo lleuar de Caſtilla a Doña Ximena Gomez ſu muger y a ſus dos hijas Doña Eluira y Doña Sol, las quales eſtando en eſta ciudad, paſſaron de Africa muchos Moros Almorauides de Marruecos, que por el Cid ſu padre fueron vencidos con grande quebranto, y deſpues auiendo ſe caſado eſtas infantas con los infantes de Carrion, tornaron a venir Almorauides de Africa, y fueron tambien vencidos, y ſucedió d'ellas y de ſus maridos lo que en la hiſtoria d'el Rey Don Alonſo, queda eſcrito, y con tanto el Cid no tuuo mas guerras con los Moros. Vn alcalde Moro, muy familiar ſuyo, que era alfaqui por nombre Alfaraxi, ſe tornó Chriſtiano, llamandoſe Gil Diaz, que fue hombre muy ſabio. Ya que la fin de los dias d'eſte inuencible Principe Cid Ruy Dias ſe acercó, tuuo auiſo, que los Almorauides tornauan cõtra el, por lo qual echó de la ciudad a los Moros que reſtauan, y dende a poco falleció
1098 en el año de mil y nouenta y ocho, eſtando los Almorauides ſobre Valencia, la qual deſamparando, ſallieron el Obiſpo Don Hieronymo y la rezien biuda Doña Ximena Gomez con el cuerpo d'el Cid, y de camino refieren, que venciendo y deſualijando a los enemigos, vinieron a Caſtilla, donde en Sanct Pedro de Cardeña puſieron ſu cuerpo. Los Moros que el Cid auia echado de Valencia, quando vieron yr a los Chriſtianos, temiendo de alguna cautela y ardid d'el Cid, por ignorar ſu muerte, no ſe atreuieron en algun rato, a entrar en la ciudad: pero auiendo la primero catado Aben Alfaraz, ya nombrado, lo hi-

lo hizieron, tornando d'eſta forma la ciudad de Valencia, ſegũda y vltima vez a poder de Moros.

Iuceph Abẽ Tefin, primer Rey de los Moros Almorauides, falleció cerca d'el año de mil y ciento, auiendo treynta y dos años poco mas o menos q̃ reynaua en Marruecos, y doze años ſobre los Moros d'Eſpaña. 1100 Sucedióle ſu hijo Hali Aben Tefin ſegundo Rey de los Almorauides d'Eſpaña y Africa, el qual como Principe, que con ſangre heruiente cõmençaua a reynar, teniendo gana de alcançar honra y reputacion en guerras contra Chriſtianos, conuocó en Africa grande poder de ſus Moros Almorauides, con los quales paſſó a Eſpaña, y allegando en ella otros muchos Moros, vino con grande potencia contra el reyno de Toledo, cuyo Rey Don Alonſo por ſu fenetud, lleno de catholicos y belicoſos dias, y dolẽcias ordinarias, no pudiendo ſallir cõtra el en perſona, embió al infante Don Sancho, primogenito de los reynos, en compañia d'el conde Don Garcia de Cabra ſu ayo y de otros grandes ſeñores por dar mayor animo a las gentes, y venidos a batalla cerca de Veles, fueron los Chriſtianos vencidos, con muerte d'el infante vnico hijo varon d'el Rey ſu padre, que de tiernos años era y con la de ſu ayo. En el año de mil y ciento y dos, Don 1102
Ramon Arnaldo Berenguer, onzeno conde de Barcelona en compañia de vna armada de Genoua y Piſa, paſſó a la yſla de Mallorca, y tomó la ciudad, la qual dexando en poder de los Genoueſes, tornó a Barcelona, que con ſu auſencia los Moros de la frontera de Cathaluña la auian aſſidiado, y no oſando eſperarle, alçaron el cerco, y ſeguiendo ſu alcãce, les hizo tãto daño, que a ſu ruego les dió tregua, quedando por ſus vaſallos: pero entre tanto los Genoueſes dado la ciudad de Mallorca a los Moros por mucha ſuma de dineros, tornó Mallorca a ſu poder. La perdida de la batalla de Veles, aunque auia ſido de grãde quiebra a los Chriſtianos, fueron muchos los trãces de armas, que deſpues ſucedieron porque los Moros eſtuuieron en paz en algunos años, ſin atreuer ſe a tentar de nueuo al Rey Don Alonſo, cuyo animo brauo, ya que ſabia ſuffrir aduerſidades, ſiendo dotado de grande conſtancia en reſiſtir a los fuertes, los Moros cõtentandoſe con lo hecho, no curaron de continuar la guerra començada, ſino de conſeruar lo ſuyo.

Capitvlo XI.

De las grandes tierras que los Moros yuan perdiendo en diuerſas prouincias d'Eſpaña, y vltima ſucceſſion de los Reyes Moros Almorauides.

Las coſas de los Moros d'Eſpaña auiendo eſtado de la manera q̃ viſto queda, ſin duda el Rey Don Alonſo, deſpues que ganó a Toledo, vuiera conquiſtado muchos pueblos y regiones de Moros, ſi los pecados y demeritos de las gentes no vuieron dado matheria, a procurar la paſſada a Eſpaña de los Moros Almorauides: pero con eſta ocaſion, vniẽdoſe las fuerças de los Moros d'Eſpaña, eſpecialmente de la Andaluzia con los de Africa, no fue parte eſte Catholico Rey, para poder mas ampliar los limites de la religion Chriſtiana, y reynos ſuyos: pero no obſtante la vejez y largos trabajos, juntó ſus gentes en el año de mil y ciento y ſeys, y entrando con 1106
grande potencia en las tierras de los Moros Almorauides, ſin ſer ellos partes para defenderſe les, corrió y taló muchas tierras ſuyas, en las quales tomando grande deſpojo de hazienda, tornó triumphante a la ciudad de Toledo, auiendo ſaneado los daños paſſados, aunque no la muerte d'el infante ſu hijo. Los Chriſtianos y Moros eſtuuieron en paz los dias reſtantes

Universidad de Deusto
Biblioteca

de la vida d'el Rey Don Alonso, sin q̃ el Rey Hali Aben Tesin, que en Marruecos estaua, se atreuiesse a hazer otros mouimiẽtos contra el Rey Don Alõso, el qual despues d'esta guerra biuiẽdo solos dos años, falleció en Toledo enel año
1108 de mil y ciento y ocho, y sucedierõ le en los reynos su yerno Don Alonso, septimo d'este nõbre Rey de Aragõ y Nauarra, que luego a exẽplo d'el suegro se intituló Emperador d'España y su muger la Reyna Doña Vrraca, hija y eredera d'el Rey Don Alonso, por cuya fin los Moros tornaron a su poder la ciudad de Coria con algunas mas tierras. El Emperador Don Alonso Rey de Castilla, Aragon y Nauarra, començando a guerrear a los Moros de las fronteras de Aragon y Nauarra, les ganó muchos pueblos, especialmente Exea, Thauste,
1110 Borja, Magallon, y enel año de mil y ciento y diez venciendo y matando en batalla a Abuaçalen, Rey Moro de Çaragoça cerca de Valtierra, ganó despues a Morella, continuando con santas victorias las catholicas guerras en augmento de la religion Christiana y de sus reynos seruiendose en ellas no solo de las gentes de sus reynos de Aragon y Nauarra y de las de Castilla, mas tambien de Francia, que veniã a sueldo d'este Principe Catholico. El qual enel año
1114 de mil y ciẽto y quatorze tomó la ciudad de Tudela de Ebro, pueblo muy principal, y antes y despues este Rey siendo muy valeroso Principe, continuó grandes guerras contra Moros, de quienes, como en la historia de Nauarra en su vida queda visto, hizo tantas conquistas, que solo el ganó casi todo lo principal y de mayor cuenta, que el reyno de Aragon posee, siendo la cabeça de todo ello la noble ciudad de Çaragoça, que ganó enel año de mil y cien-
1118 to y diez y ocho. Despues perdieron los Moros grande numero de pueblos entre los quales les tomó la ciudad de Taraçona, y despues la de Calatayud en
1120 el año de mil y ciento y veynte, con otros pueblos, los quales eran tantos y tales, que aueriguadamente enel reyno de Aragon no quedó a los Moros cosa con que a los Principes Christianos pudiessen hazer rostro, aunque en lo de Cathaluña toda via permanecieron fuertes el Rey Moro de Fraga y el de Lerida, que se dezia Aben Gama. El Emperador Don Alonso Rey de Castilla y Aragon hizo diuorcio de la Reyna Doña Vrraca su muger, por descontentos, que en negocios tocantes a su honor le causaua, segun en historias de Castilla y Nauarra se escriuió y quedando con sus reynos de Aragon y Nauarra muy
1122 augmentados, sucedió en los de Castilla casi enel año de mil y ciento y veynte y dos Don Alonso octauo d'este nombre, que despues se intituló Emperador d'España, hijo de la dicha Reyna Doña Vrraca, auido en su primer marido Don Ramon, conde de Galizia, de quien nuestra historia ha dado sufficiẽte relacion, y luego enel principio de su reyno viendose apoderado de sus estados, hizo guerra a los Moros, de quienes cobrando la ciudad de Coria, les corrió a Estremadura. Siendo grande el poder y valor d'el Emperador Don Alonso Rey de Aragon y Nauarra, no contento con tan grandes conquistas, como auia he-
1125 cho, venido el año de mil y ciento y veynte y cinco, corrió el reyno de Valẽcia, dõde los Moros recibierõ infinitos daños, sin le poder hazer bastante resistencia campal. Los mesmos daños continuó este Catholico Principe en tierras de Murcia, y assolãdo todo el territorio, no paró, hasta poner cerco sobre Alcaraz, aunque sin poder le tomar, partió en los primeros dias d'el año de mil y ciento
1126 y veynte y seys, enel qual entrando luego en las tierras de Granada, donde hizo lo mesmo, dió buelta contra la ciudad de Cordoba. Cuyos Moros salliendo le a dar batalla, los venció en vn lugar, que algunos auctores llaman Arinçol, y

çol, y con viaje tan victorioso dió buelta a sus reynos, quedando los Moros muy lastimados, por ver que los exercitos Christianos les corriã todas las tierras tan adentro, sin ser partes para la resistencia bastante. Los Moros de Portugal padecian los mesmos trabajos, porque Don Alonso Henriquez, q̃ en estos
dias, ttatan, q̃ se intitulaua duque de Portugal, les ganó enel año de mil y ciẽto 1127
y veynte y siete a Leyra y Torresnouas, y cada dia les yua tomando tierras.

PASSADAS estas cosas, los Moros començaron a hazer mal enel reyno de Toledo, de donde el Rey Don Alonso salliendo con muchas gentes, entró en las tierras que posseyan los Almorauides, de quienes ganó con largo cerco
a Calatraua, y passando adelante tomó a Alarcos, Caracuel, y Almodouar d'el Campo, con otros pueblos de sus contornos, y algunos assolando, fortificó otros, sucedieron estas guerras cerca d'el año de mil y ciento y treynta, 1130
reynando entre los Moros d'España y Africa Albo Hali Aben Tesin, tercero y vltimo Rey de los Almorauides, hijo d'el Rey Hali, y nieto d'el Rey Iuceph.
Estando en España en estos meritos las cosas de los Moros Almorauides, Don Alonso Rey de Castilla, auiendo estendido en la guerra passada los limites d'el reyno de Toledo, házia la sierra Morena, passó adelante, entrando en Andaluzia con grãde exercito en este año de mil y ciẽto y treynta, y puso cerco sobre la ciudad de Iaen, la qual de tal manera defendieron los Moros, que
puesto caso, que el cerco sallió largo, no la pudiendo tomar en principio d'el año de mil y ciento y treynta y vno el Rey Don Alõso boluió a Castilla, auien- 1131
do los Moros Almorauides defendido bien su ciudad. Despues por negocios arduos, que al Rey Don Alonso se le offrecieron en los reynos de Aragon y Nauarra, vuo quietud entre los Moros y los Christianos de Castilla. Passadas estas cosas, despues de algunos años, que entre Christianos y Moros auia quietud, se mouió guerra entre los Portugueses y Ysmar, Rey Moro y otros Principes Moros aliados suyos, q̃ de las historias de Portugal consta auer sido quatro o segun otros cinco, y enel año de mil y ciento y treynta y nueue Don Alonso 1139
Henriquez, duque de Portugal en veynte y cinco dias d'el mes de Iulio, siendo alçado por Rey de Portugal, enel mesmo dia de su eleuacion dió batalla campal al Rey Ysmar, y a los otros Principes Moros, que en tierras de Portugal tenian sus estados, y venciendo a todos, quedó con grande gloria y honra, como en su historia queda visto. Queriendo el Rey Ysmar recuperar esta quiebra, vino sobre Leyra en el año seguiente de mil y ciento y quarenta 1140
con desseo de cobrarla, y tomó el pueblo, que estaua a cargo d'el prior de Santa Cruz de Coymbra, aunque despues el prior entrando en tierras de Moros, no solo ganó a Ronches, mas aun por otra parte el Rey Don Alonso Henriquez cobró a Leyra.

CAPITVLO XII.

Como florecieron en España entre los Moros Auicena, Aben Royz, y Zoar, y obras que escriuieron.

EN estos tiẽpos florecierõ en la ciudad de Cordoba muchos doctissimos varones en sciẽcias humanas cõ singular gloria y loor, y vniuersal vtilidad de las gẽtes, especialmẽte Albo Hali Auinceni, llamado comunmente Auicena, varon de clarissimo y eminentissimo ingenio, q̃ por la excelẽcia de sus grãdes letras, y ser, segũ algunos, hijo de Rey, es cognominado Principe. El qual escriuió vn marauilloso libro, donde toda la logica y

Universidad de Deusto
Biblioteca

natural philoſophia puſo en muchos volumenes, y tambiẽ eſcriuió mas claro que ninguno la metaphyſica. Allende d'eſto diſtinguió toda la medicina en cinco libros, en los quales ſe llama interprete de Galeno, y eſcriuió de las virtudes d'el coraçon, y de la Tiriaca, de Diluuijs, de Alchimia, de Colica, y otras muchas obras en lengua Arabiga, de la qual fueron conuertidas en la Latina. Eſte ſapientiſſimo Principe, aquien Meſue y Zoar llaman Albo Hali, dizẽ, que murió con veneno, que le dió Aben Royz, llamado de otra manera Auenroiz: pero que antes d'el fallecimiento hizo matar a Aben Royz. Lo que ſienten algunos d'eſtas obras de Auicena, que no eſcriuió el meſmo, ſino que veynte y quatro grandes philoſophos, y medicos las ordenaron, y publicaron de baxo de titulo y nombre de ſu Principe y Rey, coincide y correſponde bien en algunas coſas, porque en eſta ſazon, ſegun ſe vee claro, reynaua entre los Moros d'España y Africa el Rey Albo Hali, y tambien ayuda a eſto el llamar algunos al meſmo Auicena Albo Hali, o Albo Halin, que todo es vno, y ſi debaxo d'el titulo y nombre de Albo Hali, que era tan grãde Rey de los Almorauides, quiſieron los veynte y quatro ſabios varones Moros publicar ſus obras, muy biẽ ſe correſponden el nombre y el tiempo, que a Auicena ſeñalan.

TAMBIEN floreció en la ciudad de Cordoba en eſtos tiempos el meſmo Aben Royz, que por ſingular merito y excelencia es cognominado Comentador y interprete de Ariſtoteles, por auer declarado y expueſto ſus obras con ſingular juyzio, y fue grande emulo de Auicena. Eſcriuió eſte doctiſſimo varon *de Subſtancia orbis, de Sectis, de Tiriaca, de Diluuijs*, y vn hermoſo libro de medicina, y otras obras con que aprouechó a las gentes, y illuſtró a España, y mucho mas a la ciudad de Cordoba.

DONDE floreció tambien en eſtos tiempos Aben Zoar, antes nombrado, ſingular philoſopho y medico, cognominado el Sabio, el qual biuió en ciento y treynta y cinco años, y a los quaréta començó a praticar la medicina, la qual profeſſando en nouenta y cinco años, eſcriuió en ſu lengua Arabiga vn libro, llamado Taſiro, y otras obras, auiendo rebuelto y viſto a toda la medicina. Todos eſtos excellentiſſimos varones contemporaneos eſcriuieron en lengua Arabiga, llamada Moriſca.

CAPITVLO XIII.

De las grandes differencias, que naſcieron en Africa entre los Moros Almorauides, y Almohades y tierras que los Principes Chriſtianos ganaron a los Almorauides en España.

REYNANDO entre los Moros Almorauides el dicho Albo Hali Abẽ Teſin, Miramomelin d'España y Africa, florecia en letras entre los Moros Africanos vn philoſopho, llamado Abẽ Thumert, muy docto en la aſtrologia judiciaria, el qual perſuadió a vn mancebo, llamado Abdelmõ, q̃ auia de reynar ſobre los Moros, y ſeria el mayor Principe d'ellos y ſu Miramomelin. Aunque eſte mancebo Abdelmon era de baxo ſuelo, hijo de vn ollero, perſona q̃ biuia de hazer coſas de barro, que los Moros llaman alfarero, no careciendo de animo alto y ambicioſo, dió tanto credito a los prognoſticos d'el philoſopho Aben Thumert, que juntandoſe con vn Moro religioſo, por nombre Almohadi, muy eloquente varon en la lengua Moriſca, y tenido entre los Moros en grande precio y reuerencia, por ſer muy perito en el Alcorã y en las de mas vanidades de ſu ſecta Mahometana, le reueló el prognoſtico de Aben Thumert, rogando le, tuuieſſe por bien, de fauorecer le en aquel arduo

arduo negocio, que dezia ſer le d'el cielo prometido, y en remuneracion d'ello, le haria el mayor de todos los Moros. Almohadi cõ tan grãde ſoborno de eſpectatiua, prometiẽdo le, de ayudar, tuuo por el mejor camino, introduzir noue dades en ſu religion, començando a interpretar las coſas d'el Alcoran con tan nueuas expoſiciones, y coſas al pueblo gratas y deſſeadas, que guſtando d'ello los Moros Africanos, y admirandoſe como ſimples y ſuperſticioſos, ſi antes le tenian por grande y ſanto Moro, vinieron deſpues a eſtimar le por profeta de Dios. Con tan buenos principios, por Abdelmon deſſeados, començó Almohadi, a diſcurrir por todas las prouincias Africanas, y ſiendo en todas partes acogido, y caſi y dolatrado, vino, a perſuadir, y hazer creer a las gentes, que aquel mãcebo Abdelmõ deſcẽdia de la ſanta y Real ſangre de ſu propheta Mahoma, y que era hombre embiado de Dios, en cuya virtud auia de conuertir a todo el mundo a la ſecta de Mahoma, y con eſtos y otros ſemejantes embaymientos, vino Abdelmon, a ſer tan reuerenciado y amado de las gentes, quanto no era marauilla. Procediẽdo Almohadi en ſus intẽtos, ſe atreuió poco a poco a dezir mal, no ſolo d'el Rey Albo Hali, y de ſus Almorauides, mas aũ d'el Alcalifa de Baldac, ſu ſumo alfaqui y de los de mas Principes Moros y alfaquies, q̃ ſon ſus ſacerdotes, procediẽdo en ſus diſcurſos con tanto animo y deſuerguença, que dando a entẽder, que los Reyes Almorauides eran tyranos, que a los d'el linaje de Aben Alabeci, deſcendiẽtes de la ſangre de Mahoma, auian priuado de los reynos con violencia, y que a eſte Abdelmõ pertenecia el dominio de los Moros, como a hombre embiado de Dios, y deſcendiente de la rodilla y ſangre de Mahoma, tomaron muchos caualleros y pueblos Africanos las armas contra el Rey Albo Hali, ayudando de ſu parte a lo meſmo el philoſopho Aben Themert, perſuadiendo a eſto proprio a las gentes, con affirmaciones de proceder eſtas coſas por ſeñales y prodigios de los ſignos celeſtes. El Rey Albo Hali procurando remediar tan grandes nouedades y comociones de ſus reynos, congregó ſus gentes, y tuuo diuerſos encuentros y rencuentros de armas con Abdelmon, Aben Thumert y Almohadi, y con los Moros ſus ſeguidores, que por cauſa de la nueua interpretacion d'el Alcoran ſe començauan a llamar Almohades.

EN tanto que eſtos eſcandalos y ſchiſmas paſſauan entre los Moros Africanos, los Reyes Chriſtianos d'Eſpaña, no queriẽdo perder ocaſion tan legitima, quiſieron valer ſe d'eſta diuiſion, y rebuelta de infieles, por lo qual determinaron de hazer guerra a los Moros d'España, caſi ſe vnieron todos. Tenia el Rey Albo Hali en la ciudad de Cordoba, que en eſtos tiempos era el mayor pueblo de la Andaluzia, vn gouernador, llamado Aben Gami, contra el qual determinó de yr el Emperador Don Alonſo, que ſiendo Principe amigo de enſalçar la corona de ſus reynos, y apeteciente coſas grandes, ſe auia hecho los años paſſados coronar por Emperador de las Eſpañas, y agora juntando ſus gentes, y ſiendo le compañero Don Garcia Ramirez, Rey de Nauarra, entró con grande potencia en Andaluzia, eſpecialmente fue ſobre Cordoba, cuyo gouernador no ſe teniendo por parte, para defender ſe, ſallió con las llaues al Emperador Don Alonſo, a quien en eſte año, que era de mil y ciento y quarenta y ſiete, rendiendo la ciudad de Cordoba, ſe hizo vaſallo y tributario d'el Emperador de las Eſpañas, por cuyo mandado el venerable Don Ramon, Arçobiſpo de Toledo excelente y grande prelado, mundificó la mezquita, mayor bendiziendo la en yglesia cathedral, aunque la 1147

Universidad de Deusto
Biblioteca

ciudad de Cordoba quedó a los Moros, porq̃ pareciendo al Emperador ſobrada la coſta, que era meneſter, para pagar los muchos preſidios ordinarios, que tan grande pueblo auia meneſter, ſe contentó, de dexarle con ſus alcaçares al meſmo gouernador Aben Gami, el qual ſobre el Alcoran juró fidelidad y vaſſallaje al Emperador. Con tanto los Catholicos Principes, muy victorioſos, paſſando adelante, cercaron la ciudad de Baeça, en cuyo ſocorro acudiendo los Moros, fueron vencidos en batalla, por lo qual dando ſe tambien Baeça, paſſaron ſobre Almeria, que en eſte tiempo era coſa tan principal, que no ſin cauſa ſuelen dezir enel reyno de Granada. *Quando Almeria era Almeria: Granada era alqueria*. Con todo eſto los Principes Chriſtianos, tomando la ciudad, hallaron en ella aquella eſmeralda de Genoua, vnica joya d'el mũdo, y porque el conde Don Ramon Berẽguer, cuñado d'el Emperador y con el la armada de Genoua ſe hallaron enel aſſidio d'eſta ciudad, fué a los Genoueſes dada en recompenſa de ſus ſeruicios aquella joya, que con la deuida auctoridad es guardada en la ciudad de Genoua, y cõ eſtos ſuceſſos los Principes Chriſtianos dieron buelta a ſus tierras. En eſte meſmo año Don Alonſo Henriquez, primer Rey de Portugal aprouechandoſe d'eſta ocaſion de las guerras Africanas de los Almorauides y Almohades, ganó de Moros a Santaren y el caſtillo de Maſora y la ciudad de Lisboa, y hizo grandes coſas contra Moros.

Capitvlo xiiii.

Como los Moros Almohades quitaron los reynos Africanos a los Almorauides, y tierras que los Principes Chriſtianos les tomaron en Eſpaña, y como los Almohades alcançaron el ſeñorio de los Moros d'Eſpaña.

EN tanto que los Principes Chriſtianos andauan en Eſpaña en las guerras, enel precedẽte capitulo notadas, ardian las tierras Africanas en grandes guerras, y mucho ruydo y eſtruendo de armas, ſeguiendolos vnos a Albo Hali Aben Tefin Rey de los Moros Almorauides, q̃ pugnaua con grandes exercitos y diligencias, por defender, y conſeruarſe en los reynos de ſu padre y aguelo eredados, y los otros a Abdelmõ, y ſus valedores Abẽ Thumert y Almohadi, q̃ con la interpretaciõ nueua de ſu ſecta Mahometana, y perſuaſion de ſer Abdelmõ de la progenie y linea de Mahoma, auia comouido y alterado toda la tierra, poniendo la en diuiſion y parcialidades. Las quales procedierõ en tanto grado, q̃ no obſtãte, q̃ al principio vẽció el Rey Albo Hali, los ſeguidores de Abdelmõ y ſus coadyutores Almohadi y Abẽ Tumert no deſmayãdo, ni afloxãdo, aſſi en las armas, como en la perſuaſion de ſu nueua interpretaciõ de religion, y ſer tyranos los Reyes Almorauides, por auer quitado, los reynos a los Reyes d'el linaje de Aben Alaueci, q̃ deſcendian de la Reyna Fatima, hija mayor de Mahoma, y a la fama d'eſtas coſas, juntandoſe les mas gentes, vuo entre los vnos y los otros vna batalla muy ſangrienta, en la qual ſiendo vencidos los Moros Almorauides con muerte de ſu Rey Albo Hali Aben Tefin, los Almohades alcançaron el dominio, y reynos de los Moros Africanos, no parando los ſuceſſos ſuyos, haſta hazer Rey y Miramomelin a Abdelmon. El qual con ſemejãtes formas y cautelas alcançó a ſer primer Rey de los Almohades de la nueua interpretacion de ſu ſecta enel dicho año de mil y ciento y quarẽta y ſiete, q̃ fue año de los Moros de quiniẽtos y treynta, auiẽdo ſetẽta y nueue años, q̃ los Moros Almorauides teniã la monarchia de los Moros de Africa de la caſa de Marruecos, y cinquẽta y cinco el dominio de los Moros d'Eſpaña, en eſpecial de los pueblos Andaluzes, donde eſtuuieron mas

530

mas apoderados y ſeñores, que en ninguna otra prouincia poſſeyda de los Moros en ſus tierras y regiones.

DE la manera, que viſto queda, los Moros Almohades, y ſu primer Rey Abdelmon alcançando el poderio y reynos Africanos, en tanto que ellos, como victorioſos, andauan apoderando ſe de las prouincias de Africa, llegó el año ſeguiente de mil y ciento y quarenta y ocho, en el qual Don Alonſo Henriquez 1148
Rey de Portugal, que con las victorias paſſadas tenia aun mayor animo, continuó las guerras de los Moros de ſus fronteras, que por eſtas differẽcias, de los Almorauides y Almohades, eſtando caſi ſin caudillo ni defenſor, les ganó en la region de Portugal, a Aláquer, Torreſuedras, y en eſtas guerras, q̃ deſde ſu principio duraron ſeys años, ganó mas a Alcaçar de Sal y a Ebora, Yelues, Moura, Serpa y otras tierras y fortalezas de la prouincia de Alentejo haſta Beja, obrãdo grandes effectos contra Moros. En eſte meſmo año Don Ramon Berenguer, duodecimo conde de Barcelona, hizo guerra a los Moros de ſus fronteras, de quienes tomó a Lerida y Fraga, y tãbien Don Armengol conde de Vrgel, ganó a Alguaira, Albeſa, Almenara, Coruines, Algerri, Alcarraz, Tamarit, Litera, y otras tierras y fortalezas. Si en eſta hiſtoria de los Reyes Moros ha venido el curioſo letor cõ atẽcion, aura viſto, y colegido, q̃ los Principes Chriſtianos haziã notables conquiſtas en tiẽpo que los Moros andauan en ſemejantes diuiſiones, y no ſolo en lo paſſado, mas aun en lo futuro, ſi lo q̃ reſta leyéren con eſte auiſo, conoſcerá lo meſmo, que aun quãdo totalmente vinieron los Reyes Moros de Granada a ſer echados d'Eſpaña, fue por cauſa, de diuiſiones y ſchiſmas de Reyes, como la hiſtoria lo moſtrará, muy euidentemente en el libro quarenta d'eſta obra, que ſerá el vltimo. El meſmo Don Ramon Berenguer, conde de Barcelona, llamado Principe de Aragon, proſeguiendo las guerras de los Moros, eſcriuen, que ganó la ciudad de Tortoſa enel año de mil y ciento y cinquẽta, teniendo la cercada por tierra y agua, con que cada dia ſe eſtendian los limites de los ſeñorios de los Catholicos Principes d'Eſpaña. 1150

ALMOHADI, nueuo interprete de la ſecta Mahometana, y de ſu ridiculoſo libro d'el Alcoran, puſo ſus penſamientos en las coſas de los Moros d'Eſpaña, y no contento de auer hecho Miramomelin de Africa a Abdelmon, pretendiẽdo alcançar le el dominio de los Moros d'eſta parte, ſegun los Almorauides le auian tenido, dexando en Marruecos a Aben Thumert, y tomando conſigo al nueuo Rey Abdelmon, paſſó con grande animo y diligencia a Eſpaña caſi en el dicho año de mil y ciento y cinquenta con muchas gentes victorioſas de los ſuceſſos paſſados, y con la demonſtracion y publicacion de la interpretacion de la nueua religion, dieron ſe le luego con facilidad los Moros d'Eſpaña, los quales abraçando la nueua doctrina, no menos peſtilẽcial, que la paſſada y de muy mayor emulacion a la religion Chriſtiana, quedó Abdelmon, por vniuerſal Rey y Miramomelin d'Eſpaña y Africa. Quando con eſtas formas començaron el Rey Abdelmon y ſus Moros Almohades a introduzir ſu nueua religion y ritos en los Moros d'Eſpaña, fue tanto el odio, que moſtraron, no ſolo a la religion paſſada de los Moros meſmos, haziẽdo les recibir ſus nueuas ſuperſticiones, mas aun a las reliquias de los Chriſtianos Muçaraues, habitantes en los pueblos principales ſuyos, donde la centella de la ſanta Fe Catholica no ſe auia haſta eſtos dias eſtinguido d'el todo, y cauſaron tãta perſecucion, que aun que deſde el tiempo de la perſecucion de Hali Hatan, ſegundo d'eſte nõbre Rey de Cordoba, auiã biuido caſi en ciẽt años cõ alguna quietud, fue tal eſte furor

de los Almohades, por compeler los a recibir ſu ſecta y nueua interpretacion, q̃ caſi totalmente quedó de aqui adelante perecida la Fe Catholica en los pueblos d'el dominio de los Moros, auiendoſe en mas de quatrocientos y treynta y dos conſeruado el nombre y voz de Chriſto y de ſu religion en los pueblos poſſeydos de Moros dende ſu grãde entrada y conquiſtas en ella. Por tanto en los pueblos que de aqui en adelante recuperaron los Principes Chriſtianos en las tierras que a Moros reſtauan, no hallaron Chriſtianos Muçaraues, los vnos auiendo padecido corona de martyrio en la firmeza de la Fe, y los otros recogidoſe a tierras de Chriſtianos, y algunos cayendo en apoſtaſias, por temor de perder vidas y haziendas, como flacos y inconſtantes, ſucediendo a tantas nouedades diuerſos ſucceſſos, eſpecialmente con la preſencia d'el meſmo Almohadi, y de ſu nueuo Rey Abdelmon. En quien en los Reyes Almohades ſus ſucceſſores permanecieron los Moros d'Eſpaña en cinquenta y dos años, haſta la grande y ſanta batalla de las Nauas de Toloſa, llamada por otro nombre d'el puerto d'el Muradal, o la de Vbeda. Con todo eſto, no faltan auctores, que ſienten, que algunas tierras, que en los años paſſados auian dado tributo al Emperador Don Alonſo Rey de Caſtilla, hizieron lo meſmo agora, no obſtante las conquiſtas que hizo en Eſpaña el Rey Abdelmon, hijo d'el ollero. El qual d'eſta forma alcançando tan grande poder, tornó victorioſo a Africa, donde a exemplo de los Reyes Almorauides ſus predeceſſores, conſtituyó por ſilla de ſus eſtados la ciudad de Marruecos, la qual enobleció, y puſó en mayor mageſtad, que antes, y el ſiendo grato Principe, puſo la gouernacion de ſus reynos en manos de Aben Thumert, y mucho mas de Almohadi. El qual falleciendo dende a poco tiempo, enterró le el Rey Abdelmon, cerca de Marruecos con grande pompa y auctoridad, y teniẽdole la ſimple y ruda gente por ſanto y profeta de Dios, començó por illuſiones d'el demonio, a ſer muy viſitado y reuerenciado ſu ſepulchro, occurriendo los Moros a eſte lugar en ſus neceſſidades y trabajos, con grandes offrendas y tomando muchos trabajos en ſus peregrinaciones y otros actos de ſu vana religion.

ESCRIVIENDO eſto de los Almohades, me ocurre a la memoria vn paſſo, digno de notar en eſte lugar, que los hijos de los olleros deuen tener alguna incognita vẽtura para alcaçar reynos en Africa, como no ha muchos años, que paſſó lo meſmo, en la meſma region, donde vn hõbre, llamado Omiche, y de otra manera Oroix, cognominano Barbaroxa, vino en tiempo de los que oy biuen, a reynar enel reyno de Alger, llamado comunmente Argel, aquien los ſoldados Eſpañoles d'el preſidio de Buxia, cortaron vn braço en vna eſcaramuça. Eſte Omiche Rey de Alger, ſiendo natural de la famoſa yſla de Lesbos, llamada agora Meteline, donde ſolia auer en tiempo de la ydolatria aquel celebre y muy frequentado oraculo de Apollo, era hijo de vn ollero, como lo fue el Rey Abdelmon, y no curando de ſeguir el vil officio de ſu padre, hizo vna fuſta, y venido a ſer coſſario, alcançó tantas riquezas y auctoridad en las coſas de la nauegacion, que entremetiendoſe en rebueltas, q̃ en Alger ſe offrecieron entre los Moros, comẽçó a fauorecer a la vna parte: pero a lo vltimo echãdo a ambos, tyranizó el reyno, reſultãdo por eſta ſuerte, q̃ eſte hijo d'el ollero vinieſſe a reynar en aquella prouincia Africana. Sucedióle enel meſmo reyno ſu hermano Haradin, tãbien cognominado Barbaroxa, famoſiſſimo coſſario de nueſtros tiempos, que ha ſido almirãte y capitan general de Soliman, vnico

vnico d'eſte nombre Rey de los Turcos. Eſte Haradin Barbaroxa, que tambien era hijo de ollero, no ſolo vino a ſer Rey de Alger, mas en el año de mil y quinientos y treynta y quatro tyrannizó el reyno de Tunez, echando al verdadero Rey Muley Acen, el qual en el año ſeguiente de treynta y cinco fue reſtituydo en ſu reyno por Don Carlos Rey d'Eſpaña y Emperador.

CAPITVLO XV.

De las tierras q̃ los Reyes Chriſtianos yuan por ſus diſtritos tomando de Moros, y muerte de Lobo Rey Moro de Murcia.

AVNQVE la paſſada de los Moros Almohades y de ſu Rey Abdelmõ, cauſó grande mudança en las coſas d'Eſpaña, poſſeyan los Reyes Catholicos, ſeñores d'ella, tan grandes regiones y prouincias, que con eſtár en ſu dominio la mayor parte ſuya, pudieron continuar las guerras cõtra Moros, vnos primeros que otros, cada vno por ſus fronteras y diſtritos de cõquiſtas, ſiendo el que ſe anticipó en ello, ſegun ſe colige de los auctores Aragoneſes, Don Ramon Berenguer conde de Barcelona, Principe de Aragon, que ganó a Ayrona, Seros, y Machiença, con toda la de mas tierra que poſſeyan los Moros entre las ciudades de Lerida y Çaragoça, y enel año de mil y ciento y cinquenta y dos, continuando ſus guerras, ganó el fuerte caſtillo de Mirauet, y toda la tierra de la ribera de Ebro de entre las ciudades de Çaragoça y Tortoſa, y tambien en la montaña el caſtillo de Ciurana, con otras tierras y fortalezas, dando poco deſcanſo a los Moros. Por la parte de Portugal tãbien les hazia guerra el Rey Don Alonſo Henriquez, el qual ganó de los Moros a Veja enel año de mil y ciento y cinquenta y cinco, haziendo los Moros grande reſiſtencia en eſte pueblo, de que arriba ſe ha hecho mencion. Paſſadas eſtas coſas, y auiendo largos dias, que los Moros tenian quietud por la parte de los reynos de Caſtilla, agora fueſſe, por auer tregua o paz entre el Emperador Don Alonſo Rey de Caſtilla y Leon, que es lo mas veriſimil, o por otras cauſas, que los auctores Caſtellanos ni otros no declaran, mouió el Emperador grãde guerra a los Moros Almohades, ſubditos d'el Rey Abdelmon, ſiendo la primera, que eſte Catholico Principe emprendió contra eſta nueua gente de differẽte obſeruancia de ritos en la ſecta Mahometana. En eſta guerra queriẽdo ſe hallar en perſona el Emperador con ſus dos hijos Don Sancho y Don Fernando, que años auia, que ſe intitulauan Reyes, juntó muchas gentes de ſus reynos y enel año de mil y ciento y cinquenta y ſiete entró poderoſamente en Andaluzia cõtra los Moros Almohades, de quienes ganó en eſte viaje a Baeça Queſada, y Andujar, y ſiendo de buelta, venia tan enfermo, que falleciendo enel camino, le ſucedió en los reynos de Caſtilla y Toledo ſu hijo primogenito el Rey Don Sancho, tercero d'eſte nombre, cognominado el Deſſeado, y en los de Leon, y Galizia, el hijo ſegundo el Rey Don Fernando, ſegundo d'eſte nombre. 1152 1155 1157

EN el tiempo d'el Rey Don Sancho no vuo guerras entre Chriſtianos y Moros, porque ſiendo de ſolo vn año ſu reyno, no pudo ni tuuo lugar de emplear ſe en ello, aũque auiendo vna grande aſſonada, de venir los Moros ſobre Calatraua, que era la mayor fuerça que Chriſtianos tenian en las fronteras d'el reyno de Toledo, vuo harta turbacion en Caſtilla: pero ceſſó eſta nouedad, y luego falleciendo el Rey Don Sancho en eſte año, que era de mil y ciento y cinquenta y ocho, ſucedióle en los reynos de Caſtilla y Toledo ſu hijo Don Alonſo, noueno d'eſte nombre, cognominado el Noble, que ſiendo de edad de quatro años, començó a reynar. Grande quietud tornó reſultar a los Moros, 1158

Universidad de Deusto
Biblioteca

ros d'el partimiento y diuision, que con mal consejo se hizo de los reynos de Castilla y Leon el Emperador, porque ya las grandes fuerças d'estos reynos se embaraçauan solo en differencias, que entre si tomaron de nacion a nacion, con lo qual los Moros pudieron gozar de mucha paz y descanso por algun tiempo, ecepto con los Portugueses. De cuyo Rey Don Alonso Henriquez eran guerreados, como hemos venido apuntando, porque siendo este Principe de belicoso y fuerte coraçon, entró en tierras de Moros enel año de mil
1166 y ciento y sesenta y cinco, enel qual auiendo hecho muchas correrias, no solo ganó a Cezimbra y Palmelá, mas aun en la sierra de Cezimbra véció a los Moros de Badajoz, que venian con grandes gentes al socorro de los Moros.

En estos dias auia en Castilla vn poderoso cauallero, llamado Don Fernan Ruyz de Castro, en cuyo poder auia muchos pueblos y fortalezas d'el reyno, que vn tio suyo, llamado Don Gutierre Fernandez de Castro, auia confiado en el por su muerte, para que a Don Alonso Rey de Castilla boluiesse, quando tuuiesse edad de quinze años, segun el testamento d'el Rey Don Sancho su
1170 padre, y venido el año de mil y ciento y setẽta, en que se cumplieron los quinze años d'el Rey de Castilla, acabó de entregarle, quãto restaua en su poder, por que antes le auian quitado por fuerça mucha parte, y dando agora de grado lo que restaua, se desnaturó d'el reynó, y passó a tierras de Moros. En la diuision que los Moros auiã traydo de las grãdes ciudades y regiones d'España, vna de las que en los años passados auia venido a obtener Reyes distinctos, auia sido la muy noble ciudad de Murcia y su region, dõde auia reynado hasta el año de
1172 mil y ciento y setenta y dos el Rey Lobo en largos años, siendo le grandes enemigos los Moros de vn principal linaje, llamado Mazemutes. Fue este Rey Lobo vno de los grandes Principes que auia entre todos los Moros d'España, y auia sido vasallo y tributario de Don Ramon Berenguer Principe de Aargon y conde de Barcelona y despues de su hijo Don Alonso segundo d'este nombre, Rey de Aragon, al qual algun tiempo denegó el tributo y vassallaje, por fauor q̃ le hizo Don Alõso Rey de Castilla, por lo qual el Rey de Aragõ solia fauorecer a los Mazemuteses, enemigos d'el Rey Lobo, q̃ en este año falleció. El qual tuuo vn hijo, llamado Modef, que fue padre de Zaen, vltimo Rey Moro de Valencia. Don Fernan Ruyz de Castro, que a los Moros Almohades auia passado, obtuuo su fauor, para inuadir y dañar algunas tierras de Christianos, y entrando por Estremadura, cargaron sobre Ciudad Rodrigo: pero no tardando en ser vencidos de Don Fernando Rey de Leon con muchas muertes y prision de buena parte d'ellos, poco despues vino Don Fernan Ruyz al seruicio d'el Rey Don Fernãdo. Cuyo sobrino Don Alõso Rey de Castilla, começó a hazer guerra a los Moros, de quienes con ayuda de Don Alonso, segundo d'este nõbre Rey de Aragon, ganó la ciudad de Cuenca enel año de mil y ciento y setẽ-
1179 ta y nueue, y despues a Alarcon con otras victorias.

Capitvlo xvi.

De las guerras que entre Christianos y Moros se continuaron y sucessos de los Reyes Moros Almohades.

Despves que Don Alonso Henriquez Rey de Portugal auia ganado de Moros tantas tierras, passó enel dicho año las aguas de Guadiana, en cuya ribera cercó la ciudad de Badajoz, de la qual ganó la mayor parte, ecepto lo alto de la ciudad, y estando en este assidio, vino contra el su yerno Don Fernando Rey de Leon, por caer en su conquista

quista aquella ciudad, y fue preso el Rey de Portugal, aunque no tardó en ser restituydo en su libertad, y el mesmo Rey Don Fernãdo ganó a Badajoz. Cuya tenencia y goueruacion dió a vn principal Moro, llamado Aben Abel, que como afficionado a los Principes de su nacion, no tardó en dar se a los Moros Almohades. Sobre los quales, muerto el Rey Abdelmon su primer Miramomelin, reynaua su hijo Aben Iacob, segundo Rey de los Almohades, que como el padre gozó el domino de los Moros d'España y Africa. Abé Abel no contento cõ lo hecho, alcançó de los Moros Almohades muchas gentes, y corriendo por las tierras d'el Rey de Leon, cercó al Rey de Portugal en Sanctaren en el año de mil
y ciento y ochenta y vno, en el qual Don Fernando Rey de Leon, yendo en 1181
fauor d'el Rey Don Alonso Henriquez, le hizo huyr con sus Moros Almohades. Contra los quales yendo despues Don Sancho infante primogenito y eredero de Portugal, corrió la tierra hasta la ciudad de Seuilla, cuyos Moros salliendo a batalla, fueron vencidos d'el infante, el qual con el exercito victorioso cercando a Niebla, tuuo auiso, que los Moros de Estremadura y otras partes de Andaluzia, tenian cercada a Veja por lo qual queriendo ante todas cosas defender lo suyo, fue a Veja, y venciendo y desbaratando a los Moros, libró al pueblo, y tornó a Sanctaren.

Aben Iacob Rey de los Almohades, que por estos cosas tenia grande enemistad con los Portugueses, passando a España con grande poder, cercó al infante Don Sancho en Sanctaren, y començando a combatir el pueblo, vino cõ muchas gentes el Rey Don Alonso Heriquez en fauor d'el infante su hijo, y ambos al quinto dia d'el assidio vencieron a los Moros Almohades, cuyo Rey Aben Iacob fue herido mortalmẽte por vn Portugues, y en atrauessando a Tajo, murió en los vltimos dias de Iunio, o principio de Iulio d'el año de mil y ciento
y ochenta y quatro. Sucedióle en los reynos d'España y Africa su hermano Abé 1184
Iuceph, tercero Rey de los Moros Almohades, cognominado Mazemuth, que hizo muchos daños en España. En este mesmo año en la ciudad de Valencia fue muerto Don Armẽgol, conde de Vrgel con su hermano Galceran de Salas por vnos Castellanos, sobre palabras, que vuieron en defender cada vno a sus Reyes. En tiempo deste Rey Abé Iuceph, Don Alonso Henriquez, Rey de Portugal, dió fin a sus belicosos dias, dexando muy augmentado los estados que credó. Fue este Principe largo en los años que biuió, y en el tiempo que reynó, y en lo que conquistó, como en su historia queda visto, y falleciendo en el año seguiente de mil y ciento y ochenta y cinco, sucedióle en el reyno su hijo el di- 1185
cho infante Don Sancho, segundo Rey de Portugal, primero d'este nombre, el qual no degenerando de la virtud paterna, como en los primeros años d'el reyno d'el Rey Aben Iuceph Mazemuth no faltassen guerras ciuiles en Africa entre los mesmos Moros, estuuo el Rey Aben Iuceph tan ocupado en ellas, que el nueuo Rey de Portugal siendo ayudado de vna armada de Franceses, Yngleses y Flamencos, que nauegando a Oriẽte a las sanctas guerras Vltramarinas, auian aportado a Lisboa, entró en el Algarue, dõde ganó de Moros la ciudad de Silues en el año de mil y ciento y ochenta y nueue, pero en el tiem- 1189
po que le restó de vida recibió de los Moros Almohades mas daños que el hizo a ellos.

Don Fernando Rey de Leon, Principe Catholico, que en todas las ocasiones oportunas hizo lo possible contra Moros, y fuera mucho mas lo que hiziera, sino estuuiera embaraçado con los Reyes de Castilla y Portugal y con sus proprios

Universidad de Deusto
Biblioteca

propriõs subditos, auia fallecido enel año passado de ochenta y ocho, sucediẽdole en los reynos de Leon y Galizia su hijo Don Alõso, decimo d'este nõbre, de quien adelante hablaremos, que era primo de Don Alonso Rey de Castilla. El qual desseando ensalçar los terminos de la sancta Fe y de sus reynos, embió contra los Moros de Andaluzia grandes gentes con Don Martin, Arçobispo de Toledo, y Primado de las Españas y haziendo a los Moros muchos daños, boluió con gloria a su yglesia Toledana. D'esto se sentieron tanto los Moros Almohades, que hizieron passar de Africa a España con grandes gentes de Moros Almohades al Rey y Miramomelin Aben Iuceph, y juntádo otros muchos
1811 Moros d'España, entró en las tierras d'el Rey Don Alonso, cuyo animo fue tan sobrado, que sin aguardar a todas sus gentes, le sallió al encuentro, y cerca de
1195 Alarcos enel año de mil y ciento y nouenta y cinco vuo vna sangrienta batalla, en que el Rey Aben Iuceph siendo vencedor, escapó el Rey Don Alonso herido. Con esta victoria tomó el Rey Aben Iuceph a Alarcos y toda la tierra hasta el puerto de Yebenes, que es a seys leguas de Toledo, poniendo grande terror a toda España. No pesó a Don Alonso Rey de Leon d'el daño, que su primo Don Alonso Rey de Castilla auia recibido, por lo qual confederandose con los Moros, entró en tierras de Campos, donde hizo mucho daño.

Capitvlo xvii.

De las poderosas entradas, que Aben Iuceph Rey de los Moros Almohades hizo en tierras de Christianos, y muerte suya, y sucession de Mahomad el Verde, y nueua guerra entre el y el Rey de Castilla.

1197 ABen Iuceph Rey de los Almohades no contẽtó con la victoria passada de Alarcos, tornó enel año de mil y ciento y nouenta y siete con grande poder contra las tierras de Don Alonso Rey de Castilla, y auiendo puesto cerco sobre la ciudad de Toledo, cosa q̃ ningun Principe Moro despues de su recuperacion se auia atreuido a tentar, ni muy menos hizo despues otro sino el, alcó el assidio, por la fortaleza de la ciudad, y defensa grande que dentro auia de gentes, assi de presidio, como de vezinos, que en los trances de armas fueron siempre belicosos, y corrió las tierras de Madrid, Alcala de Henares, Ocaña, Cuenca y Veles, y passando por Alcaraz, tornó a la Andaluzia con grandissimo despojo y Christianos cautiuos, sin hallar resistencia campal, con que fueron immensos los daños que hizo. Con todo ello no tornó a Marruecos, aunque auia tomado vengança muy colmada de los
1183 sucessos passados, porque soberuio con estas victorias, determinando de continuar las guerras contra Christianos, boluió enel año seguiente de mil y ciento y nouenta y ocho contra Toledo, la qual cercando tan infructiferamente,
1198 como enel año precedente, hizolo mesmo de Maqueda, y no siendo parte para las tomar, destruyó a Santa Olalla, y otros pueblos d'el reyno de Toledo, que halló sin gentes, y tampoco pudiendo tomar a Talaueta, entró en la Vera, y apoderandose de Plasencia, passó a Tajo, y tomó a Sancta Cruz, Trugillo y Montanges, y dió buelta a la Andaluzia, no siendo resistido d'el Rey de
1189 Castilla, ni de Don Pedro, segundo d'este nombre, septimo Rey de Aragon, que estaua con el en la Palomera de Auila. Esta persecucion siendo la mayor que el reyno de Toledo padeció, despues de la vniuersal entrada de los Moros, nunca vuo otra tal dende en adelante: pero venido el año seguiente
1199 de mil y ciento y nouenta y nueue, no quedó el reyno de Portugal sin participar d'estos daños y trabajos, porque este Miramomelin Aben Iuceph, no contento cõ lo passado, quiso mostrar sus fuerças a los Portugueses, que al Rey Aben Iacob su hermano auian muerto, por lo qual entró con su inuencible poder en Portugal, y tomando a Silues y Alcaçar de Sal, destruyó a Cezimbra y Palmela y otras tierras y fortalezas, y con auer hecho terribles daños, sin ser resistido en campo, tornó a la Andaluzia, y Don Sancho Rey de Portugal reparó despues a Cezimbra y Palmela, y lo de mas que pudo.

En este año se assentó tregua por diez años entre Don Alõso Rey de Castilla, y el Rey Aben Iuceph, el qual auiẽdo ordenado las cosas d'España, tornó enel año seguiẽte de mil y doziẽtos lleno de triũpho y riquezas a la ciudad de Mar- 1200
ruecos, dõde murió, y sucedióle en los reynos d'España y Africa su hijo Abẽ Mahomad, cognominado el Verde, quarto Rey de los Almohades, q̃ por vsar a la continua de vna caperuça verde, fue cognominado el Verde. En tãto q̃ las treguas durauã, refieré algunas historias, q̃ vuo entre los Reyes Moros de Africa muchas guerras, especialmẽte entre los Reyes de Tunez y Tremecẽ, en cuyo fauor, dizẽ, q̃ passó a Africa con grãdes gẽtes de Nauarra Dõ Sãcho, vltimo d'este nombre, cognominado el Fuerte: pero esto es fabuloso: porque su passada a Africa fue a pedir fauor al Rey Aben Iacob contra los Reyes de Castilla y Aragon, que le tomauan sus tierras: pero solo le ayudó el Miramomelin con dineros, por no romper la tregua con el Rey de Castilla. La qual cõcluyda los Christianos y Moros, no tardarõ en hazer se guerra, ganãdo les de mano Don Alõso Rey de Castilla, que en principio d'el año de mil y dozientos y diez, embió al 1210
infante Don Fernando su hijo contra la Andaluzia, donde hizo mucho daño en lás tierras de Baeça, Andujar y Iaen, por lo qual el Rey Abẽ Mahomad, que ya a España auia passado con grãde poder, cercó a Saluatierra, la qual despues de largos combates, tomó por el mes de Septiembre, y boluió luego a la tierra de Andaluzia. Bien quisiera el Rey Don Alonso, que sus gentes auia juntado en tierra de Talauera, yr contra el: pero a persuasion d'el infante Don Fernando lo dexó, por hazer la guerra enel año seguiente mas de proposito, y en fin d'el año seguiente de mil y dozientos y onze, estando triste por auer se le fallecido 1211
el dicho infante su hijo y eredero, y teniendo congregadas enel reyno de Toledo sus gentes, partió de Guadalajara para ribera d'el rio Xucar, y ganó algunos pueblos, y robó otros, y con grande despojo tornó a Cuenca, auiendo quebrantado los Moros de aquella comarca.

Capitvlo xviii.

De la batalla de las Nauas de Tolosa, que el Rey Mahomad tuuo con los Reyes de Castilla, Aragon y Nauarra.

ON estas ocasiones de los capitulos precedẽtes, y cõ la cudicia de dañar y robar a los Christianos, estauã los Moros Almohades d'el reyno de Marruecos tan desseosos, de venir a España, q̃ passando grandes barcadas de caualleria y peonaje, no solo d'este reyno, mas tambiẽ de otras prouincias Africanas, fue tã crescido el numero d'estas gẽtes, y las q̃ de los Moros de la mesma España se les juntaron, q̃ Andaluzia estaua tã llena de gente de milicia Morisca, quãto nunca se viera en ella mayor potencia suya, que la d'el principio d'este año, que era de mil y dozientos y doze. Enel qual 1212
Don Alonso, Rey de Castilla auiendo hecho en Toledo lo mesmo, assi de gẽtes d'España, como de otras muchas naciones de la Europa, caminó contra los Moros en compañia de Don Pedro Rey de Aragõ, y cobró a Malagõ, y luego a Calatraua, donde hizo grande resistencia vn capitan Moro, llamado Aben Abit,

Universidad de Deusto
Biblioteca

aquien algunos llaman Aben Caliz,que ſiendo muy ſabio en la guerra,ſiauan mucho los Moros Almohades en ſu valor. De Calatraua auiẽdo buelto los eſtrangeros,caminaron los Reyes a Alarcos,y deſpues que la tomaron,les alcançó a diligencia Don Sancho el Fuerte, Rey de Nauarra, y apoderandoſe de algunas fortalezas de la comarca, caminaron los tres Reyes Catholicos adelante,y como en la hiſtoria de Caſtilla queda mas copioſamente referido, no pararon haſta paſſar el puerto d'el Muradal.Cuyos paſſos principales tenia tomados el Rey Aben Mahomad, que deſde Iaen auia poco,que era llegado a las Nauas de Toloſa,donde entre los de mas eſquadrones tenia vno muy fortiſſimo en vna altura,enel qual eſtauan muchos Moros de los mas valientes atados,y ſienten algunos auer eſtado ligados con cadenas por las piernas, y que eſte meſmo eſquadron era rodeado de cadenas, para que perdida la eſperança de huyr,peleaſſen con mayor animo, donde en vna riquiſſima tiẽda colorada alojaua el Rey Mahomad en vn toblado muy alto, d'el qual miraua caſi todo ſu copioſiſſimo exercito,eſtando aſſentado. Eſte Principe eſtaua veſtido de vna riquiſſima ropa negra ſin coſtura,llamada Alguifara, que auia ſido de ſu aguelo Abdelmon primer Rey de los Almohades, y teniendo de la vna parte el Alcoran,y de la otra vn preciado alfange, le rodeauan los alfaquies y ſabios de ſu ſecta,orando por la victoria. Auia en ſu exercito ochenta mil de caualloſin innumerable infanteria y muchos Principes Moros,teniendo le compañia vn hermano ſuyo,llamado Zeit Aben Zeit, que deſpues reynó en Valencia, y otros Reyes Moros.Preſentando a los Chriſtianos la batalla en dos dias no ſe la aceptaron,haſta el tercero,que fue diez y ſeys de Iulio d'el dicho año,enel qual auiendo los vnos y los otros peleado valientemente,alcançaron la victoria los ReyesChriſtianos con muerte de caſi dozientos mil Moros,y priſion de otros muchos,por lo qual el Rey Aben Mahomad a importunacion de ſu hermano Zeit Aben Zeit echó a huyr, y llegado a Baeça, preguntando le los Moros ſus vezinos,que harian? fue tanta ſu afflicion, que reſpondiendo les, que ni para ellos ni para ſi tenia conſejo, no paró haſta llegar a Iaen. Los Chriſtianos vencedores hallaron riquiſſimo deſpojo,que fue coſa tan admirable,quãto manifeſto auer ſido eſta batalla vna de las ſantas y mayores, que enel mũdo ha auido. D'eſta grande quiebra quedando muy deshecho el poder de los Moros, ganaron luego los Chriſtianos a Bilches Caſtroferal, Vaños, Toloſa, y Baeça, que la hallaron cõ ſola la gente, q̃ a la mezquita ſe retiró, q̃ toda la de mas auia huydo a Vbeda,y tomãdo a Baeça,ſe hizo mucho daño al pueblo,y por enfermedad, q̃ enel exercito ſobreuino,les fue forçado ſallir de la Andaluzia, y tornar a ſus caſas con grande triumpho.El Rey Aben Mahomad quando ſe vió cõ eſte quebranto,vuo tanto miedo de perder los reynos de Marruecos,q̃ dexãdo a los Moros d'Eſpaña tan deſtroçados como queda viſto,paſſó a Africa lo mas preſto que pudo,por no perder lo de alli, que mas le importaua,pareciendole, que deſpues podia dar cobro a lo de aqui. En eſte año muriendo Don Sancho Rey de Portugal,le ſucedió enel reyno ſu hijo Don Alonſo,ſegundo d'eſte nõbre,cognominado el Gordo,tercero Rey de Portugal.

Capitvlo xix.

De diuerſos Principes Moros,que en las ciudades d'Eſpaña ſe llamaron Reyes,y fin d'el ſeñorio de los Reyes Moros Almohades en Eſpaña.

Es

ES tan grande la fuerça de vna batalla campal, que con mucha razon dizé los que porfeſſan la arte y diſciplina militar. *Dios me de cient años de guerra,y no vn dia de batalla,* porque ciertamente de las batallas no ſolo pende la victoria y reputacion de los Principes y honra de las naciones:pero aun mudanças de eſtados,de venir los Reyes a ſer ſieruos,y a vezes los ſieruos a ſer ſeñores, como clara y euidentemente lo mueſtran las hiſtorias, que ſon menſajeras de las coſas, que a nueſtros ſiglos precedieron:Pues el Rey Miramomelin Aben Mahomad el Verde paſſando a Marruecos vencido en la forma que queda viſta, muchos Moros poderoſos y deudos ſuyos ſe le alçarõ con las tierras, que en Eſpaña auia poſſeydo,creyendo, que por ſu culpa y couardia auia ſido vencido con muerte de tantas gentes, ſiendo ſeñor de vn exercito tan poderoſo. El primero fue ſu proprio hermano Zeit Aben Zeit,aquien otros llaman Zeitabuzeit,o Zeitabozeit,ya nombrado,que ſe apoderó de la ciudad de Valencia,y de ſus tierras y reyno. Vn primo ſuyo, llamado Aben Mahomad,quando los Criſtianos tornaron a Caſtilla y los Moros boluieron a Baeça, no ſolo ſe apoderó de eſta ciudad, llamando ſe Rey de Baeça, mas aun vuo a ſu deuocion la ciudad de Cordoba con otros muchos pueblos de la Andaluzia,y tambien d'el reyno de Toledo, dando ſe le muchas tierras, por ſer por linea maſculina nieto de Abdelmon primer Rey de los Almohades,hijo de Aben Abdalla vno de los hijos d'el Rey Abdelmon:de manera que eſtos Reyes primos hermanos Zeit Aben Zeit,y Aben Mahomad no dexauan de tener alguna color en ſuceder en lo que el aguelo ganó y poſſeyó.En Seuilla ſe alçó vn poderoſo Moro, nombrado Aben Llale,q̃ de muchos es llamado Albullale,al qual obedecieron no ſolo la meſma ciudad: pero aun Ecija,Carmona,Xerez,y otros muchos pueblos Andaluzes,ſiendo ſu ſeñorio mayor que el de los otros. Paſſados algunos años ſe alçó en Murcia,y aun Granada, otro, por nõbre Abẽ Hut d'el linaje de los Reyes Moros de Çaragoça, de quié adelante ſe hablará.

DE la meſma manera, otros Moros poderoſos procuraron alçar ſe,o entretenerſe con los pueblos,que en ſu gouernacion auian eſtado, quedando en la protecion y liga d'eſtos,que eran los mas principales.Con tanto vuo fin en Eſpaña el dominio de los Reyes Moros Almohades de Marruecos,auiendo,ſegun algunos,ſeſenta y cinco años, que la auian poſſeydo: pero los que dizen cinquenta y dos,ſe hallan en la cierta y verdadera cuenta. Eſta diuiſion y ſeparamiento fue el vltimo entre los Moros d'Eſpaña y Africa, porque deen adelante, nunca mas ſe juntaron los vnos con los otros, como en los tiempos paſſados, pueſto caſo, qus en diuerſos tiempos paſſaron de Africa a Eſpaña muchos exercitos contra los Chriſtianos en fauor de Moros,pero nunca ſe vnieron, y aunque otras vezes a temporadas los Reyes de Marruecos no dexãron de tener algunos pueblos maritimos d'Eſpaña, dando les los Reyes Moros de Granada, no por eſto tuuieron jamas poderio grande, ſegun la hiſtoria lo moſtrará,ſiendo a los Principes Chriſtianos oportuna ocaſion,de cobrar con menos difficultad las tierras que los Moros poſſeyan.Eſtando en harta confuſion los Moros de Eſpaña,llegó el año ſeguiente de mil y dozientos y treze, enel qual el Rey Don Alonſo les ganó algunos pueblos, ſiendo el de mayor cuenta la alta y fuerte ciudad de Alcaraz. Tambien Don Alonſo Rey de Leon ganó a Alcantara, con ayuda d'el Rey Don Alonſo ſu primo, el qual en eſte meſmo año entrando en Andaluzia, puſo cerco ſobre la ciudad de Baeça,de donde,forçado de hambre, dió buelta a Toledo, auiendo hecho 1213

Universidad de Deusto
Biblioteca

tregua con los Moros, los quales cõ eſta paz, y biuir poco el Rey Dõ Alonſo, ſe ocuparon en tyranizar y vſurpar pueblos y fortalezas los vnos a los otros, dando mano a lo que ſolia ſer de los Reyes Almohades de Marruecos.

ESTANDO los negocios de los Moros d'Eſpaña en eſtos meritos, falleció el
1214 Rey Don Alonſo enel año ſeguiẽte de mil y dozientos y quatorze, y ſucedióle ſu hijo Don Henrique, primero d'eſte nombre, en cuyo breue reyno, no tuuieron los Caſtellanos ningunas guerras con Moros, porque entre ſi tomaron tãtas differencias y eſcandalos, que todo el tiẽpo ocuparon en armas ciuiles y domeſticas, como muchas vezes acontece, quando los Reyes ſiendo de pocos años, comiençan a reynar, como ſe exemplificó enel Rey Don Henrique, cuya
1217 muerte ſucedió enel año de mil y dozientos y diez y ſiete. Enel qual Don Matheo, Obiſpo de Lisboa, cobró de Moros a Alcaçar de Sal, ſiendo ayudado de muchos eſtrangeros, que yuan por mar a las conquiſtas de la tierra Santa. Al Rey Don Henrique ſucediendo en los reynos de Caſtilla y Toledo ſu ſobrino Don Fernando, infante de Leon, hijo d'el dicho Rey Don Alonſo decimo, fue tercero de los d'eſte nombre, llamado el Santo, en cuyo tiempo perdieron los Moros lo mas y mejor de la Andaluzia,

CAPITVLO XX.

De las grandes tierras que los Moros yuan perdiendo en Andaluzia, y martyriõ de dos religiosos Menores.

ROR el grande quebrãto, q̃ los Moros Almohades auiã recibido en la batalla de las Nauas de Toloſa, auiendoſe apoderado diuerſos Principes Moros de las tierras que ellos auian poſſeydo en Eſpaña, tuuierõ otra comodidad muy vtil, para hazer en alguna manera mas firmes y eſtables ſus eſtados, por ſer llenos de guerras los primeros años d'el reyno d'el dicho Don Fernãdo, Rey de Caſtilla, q̃ cõ ſu padre Dõ Alõſo Rey de Leõ, y cõ ſus proprios ſubditos las tuuo, como en ſu hiſtoria ſe eſcriuió ſumariamẽte: pero quãdo ſe vió pacifico Principe, los de Cuẽca, Huete, Alarcõ y Moya, enel año de
1223 mil y dozientos y veynte y tres entraron en las tierras de Zeit Aben Zeit, Rey de Valencia, en cuyos pueblos auiendo hecho grande daño, tornaron a ſus caſas con mucho deſpojo. Entonces el Rey Don Fernando con tal eſtimulo entrando la primera vez en Andaluzia enel meſmo año, luego Aben Mahomad, Rey de Baeça ſe dió por ſu vaſallo, hallando ſe a la ſazon el Santo Rey en Guadalhimar, de donde fue ſobre Queſada, la qual tomando por fuerça, fueron muertos muchos Moros con priſion de ſiete mil. Deſpues derribando muchas fortalezas, y dexando grande eſpanto en toda Andaluzia, tornó a Toledo, de donde ydo a Cuenca, quiſo entrar enel reyno de Valencia. Cuyo Rey Zeit Aben Zeit, ſiendo auiſado d'ello, vino a Cuenca, dondeſe hizo vaſallo d'el Rey Don Fernando, de lo qual peſó mucho a Don Iayme, primero d'eſte nombre, octauo Rey de Aragon, pretendiendo ſer Valencia, coſa tocante a la conquiſta
1224 de Aragon. Enel año ſeguiente de mil y dozientos y veynte y quatro los Moros tornaron a ſer guerreados d'el Rey Don Fernando, no ſolo tomando les a Andujar y Martos, mas aun no cotento con eſto, corriendo les otras tierras, talando y deſtruyendo los campos, por eſtar los Moros muy deshechos, y ſin fuerças, a cauſa de ſus diuiſiones y parcialidades, con que a los Principes Chriſtianos dieron mucha ocaſion a ſu mas facil conquiſta y ruyna, porque nueſtro Señor queria, que en la celebre y clariſſima region de Andaluzia, fueſſe loado

loado y reuerenciado ſu ſanto nombre, y religon Catholica, dexando a los errores y vanidades Mahometanas.

CASI en eſtos meſmos dias dos ſantos religioſos de la ordẽ de S. Franciſco, llamados fray Iuan y fray Pedro, o por dezir con mayor reuerencia Sant Iuan y S. Pedro padecieron martyrio en la ciudad de Valẽcia, adonde deſde Leṫida, auiã ydõ a predicar el Santo Euãgeliõ a los Moros, cuyo Rey Zeit Aben Zeit, aquien algunos, eſcriuiendo eſte martyrio, llaman Abuaca, hizo venir ante ſi a ſu huerta, o ſegun otros a la plaça de la Higuera a los ſantos martyres religioſos. Los quales con ſpiritu de profecia, deziendole, que entendido, que el auia de morir Chriſtiano, le yuan a predicar la Santa Fe, les hizo cortar las cabeças enel meſmo lugar, de donde ciertos mercaderes, que con negocios ſe hallauan en eſta ciudad, traſladaron ſus cuerpos a la yglesia mayor de Teruel, y algunos ſeñalan ſu martyrio enel año de mil y dozieṫos y treynta. Fue coſa de lo alto inſpirada, q̃ con ſpiritu diuino predixierõ eſtos glorioſos martyres la conuerſion d'el Rey Zeit Aben Zeit, porque al tiempo que ſu ciudad fue ganada de Chriſtianos, recibió nueſtra Santa Fe, llamandoſe Vicente enel Baptiſmo, cuyo palacio Don Iayme Rey de Aragon ſu conquiſtador, dió a los religioſos de la meſma orden, para ſu moneſtrio.

CAPITVLO XXI.

Como diſſininuyan cada dia las tierras de los Moros de Andaluzía, y poblacion de la Alhambra de Granada, y muerte de Aben Mahomad, Rey de Baeça.

EN el año ſeguiente de mil y dozieṫos y veynte y cinco Don Fernãdo Rey de Caſtilla tornando a Andaluzia, no ſolo ganó de Moros la villa de Xodar, mas aun haziẽdo muchas talas y correrias a los Moros ſin dexar les ſoſſegar, ni tomar algun repoſo, continuó perſonalmẽte ſus guerras, y lo meſmo hizo adelante, no dexando caſi año, en que poco o mucho no ſe ocupaſſe en eſta guerra, ſin alçar mano de tan ſanta obra. Siendo en todo ayudado d'el Primado de las Eſpañas Don Rodrigo Ximenez, Arçobiſpo de Toledo, tornó a Andaluzia enel año ſeguiẽte de mil y dozientos y veynte y
1226 ſeys enel qual perdieron los Moros a Exnatoraphe, y la torre de Albep y otros pueblos, y deſpues poniendo aſſidio ſobre la ciudad de Iaen, fue el cerco muy largo y lleno de combates y daños, que los Chriſtianos hizeron en quanto auia fuera de la ciudad, no dexando coſa en pie. Los Moros de la ciudad de Iaen ſe defendian de tal manera, que el Rey Don Fernando y los ſuyos entendiendo ſer por de mas ſu eſtada, alçaron el cerco, y eſcuſando de talar mas tierras de aquella comarca, por la interceſſion de Aben Mahomad, Rey de Baeça: los Chriſtianos paſſaron por Alcaudete a Priego, donde eſtauan muchos caualleros Almohades con grãdes riquezas, y el pueblo fue entrado, y poco deſpues ſe rẽdió el alcaçar a partido. Deſpues tomarõ a Loxa con priſiõ de muchos Moros y luego paſſando ſobre la villa de Alhãbra, pueblo fuerte, puesto ſobre vna peña tajada, era tan grande el miedo de los Moros, que ſin eſperar a lleuar ſus haziendas, echaron a huyr a Granada, donde, parece veriſimil, eſtos Moros de la villa de Alhambra auer morado o poblado aquella parte de la famoſa fortaleza de la Alhãbra de la ciudad de Granada, que en eſtos dias como tierra cercana a la aſperidad de las Alpuxarras ſe yua cada dia haziẽdo mayor de la muchedumbre de los Moros, que huyan de las tierras, que Chriſtianos cada dia conquiſtauã en Andaluzia. Los Chriſtianos tomãdo todo lo q̃ en la villa de la

Universidad de Deusto
Biblioteca

Alhambra, auian hallado, corrieron la Vega de Granada, deſtruyendo, quanto podiã, aſſi de caſtillos y caſas de plazer, como de todo lo demas d'eſte hermoſo territorio, mataro muchos Moros, ſiẽdo vno d'ellos vn eſforçado capitã, llamado Harrippas, que los años paſſados auia hecho mucho daño a los Chriſtianos. Los quales ſe acercaron tanto a Granada, q̃ temiendo, no les talaſſen vna rica huerta, que junto a la ciudad tenian, ſe hizieron vaſallos d'el Rey Don Fernando, y le dieron mil y treziẽtos cautiuos Chriſtianos, que auia en Granada, de donde el Rey Don Fernando tornó a Toledo.

En eſta ſazon reynaua en Seuilla el Rey Aben Llale, antes nombrado, en cuyas tierras entrando a correr los Chriſtianos, ſallierõ contra ellos los Moros de Seuilla, Xerez, Carmona, y Ecija, q̃ en batalla fueron vencidos con muerte de veynte mil d'ellos, y con todo ello por otra parte ganaron los Moros el caſtillo de Garces, ſin que pudieſſe ſer ſocorrido. Deſſeãdo dar ſocorro a eſta fortaleza, auia llegado el Rey Don Fernando a Martos, a donde el Rey de Baeça fue a verle con tres mil de cauallo Almohades, y Alarabes, y veynte mil peones, y para q̃ la liga de ambos Reyes quedaſſe mas firme, concertaron, que el Rey de Baeça dieſſe al Rey Don Fernãdo a Saluatierra, Capilla, Burgal, y Yſmar, y en rehenes de cõplir eſto, entregaſſe luego al alcaçar de Baeça, obligandoſe el Rey Dõ Fernãdo, de defender de quales quier enemigos al Rey Abẽ Mahomad y a ſus ſubditos. Para effectuar eſto, entregó el Rey Abẽ Mahomad el alcaçar de Baeça, y dando vn Moro, llamado Aboaques, para la entrega de los pueblos, fue el Rey Dõ Fernãdo a Burgalhimar, q̃ luego ſe dió, y Saluatierra hizo lo meſmo a cabo de quinze dias, aũque no Capilla, que caya enel arçobiſpado de Toledo, por lo
1227 qual el Rey Dõ Fernãdo enel año ſeguiẽte de mil y doziẽtos y veynte y ſiete ſalliẽdo de Toledo, puſo cerco ſobre Capilla, cuyo aſſidio ſucediẽdo largo, el Rey Aben Mahomad, q̃ en Cordoba eſtaua, y deſſeaua tornar a ſu poder al alcaçar de Baeça, embió al real de los Chriſtianos muchas vituallas y municiones, para mas apretar a los Moros de Capilla, q̃ deſpues ſe rẽdierõ a cabo de quatorze ſemanas. Con eſtas coſas ſe indignaron tãto los Moros de Cordoba, q̃ haziẽdo grande alboroto para matar le, ſallió el Rey Aben Mahomad, huyendo para el caſtillo de Almodouar d'el Rio: pero los q̃ enel alcãçe le ſeguian, le tomaron en la cueſta antes de entrar enel caſtillo, y cortãdo le dos Moros la cabeça, auiendo quinze años que reynaua, la lleuaron preſentada a Aben Llale Rey de Seuilla, creyendo, que con eſto le haziã gratiſſimo ſeruicio: pero fue al reues, porque el Rey de Seuilla en pena de ſu traycion y feo crimen, les hizo cortar las cabeças, y echar a los perros.

Capitvlo xxii.

De la poblacion d'el Albaycin de Granada, y como Aben Hut veniendo a ſer Rey de Murcia, deſtruyó la religion de los Moros Almohades.

Los Moros de la ciudad de Baeça en ſabiẽdo la muerte de ſu Rey Mahomad, começaron a cõbatir el alcaçar, q̃ eſtaua por los Chriſtianos en poder de Don Gonçalo Ybañes, maeſtre de Calatraua, q̃ ſe defendia biẽ: pero como entendieſſen, q̃ el Rey Don Fernando yua contra ellos, deſampararon la ciudad, y echarõ a huyr a Granada, dõde tãbien es verſimil, eſtos Moros de Baeça auer aſſentado, y hecho ſu habitaciõ enel Albaycin, poblacion conoſcida en la ciudad de Granada. Eſto es mas allegado a razõ, q̃ lo q̃ algunos platicã de la huyda de los Moros de Baeça al tiẽpo q̃ fue vencida la ba-

talla de las Nauas de Toloſa d'el puerto d'el Muradal, porq̃ puẽſto caſo, q̃ es cierto, q̃ los Moros de Baeça huyerõ entonces, eſcriuen, que a Vbeda y no a Granada, quãto mas, q̃ tornarõ luego a ſus caſas, en dãdo buelta los Chriſtianos, y a la ſazõ, como queda viſto, ſe llamó Rey de Baeça eſte Abẽ Mahomad: pero los q̃ d'eſta vez huyerõ, nũca mas boluierõ, porque dẽde en adelãte la ciudad de Baeça ſiẽdo poblada y habitada de Chriſtianos, no es difficil de creer, la poblaciõ d'el Albaycin de Granada ſer hecha en eſte tiẽpo, y cõ eſte augmẽto no tardó la ciudad de Granada en cobrar ſilla Real, conſtituyẽdoſe cabeça de reyno. La meſma huyda q̃ los de Baeça, hizieron los Moros de Martos, y de otros algunos pueblos, que temierõ a los Chriſtianos, los quales, auiẽdo buelto el Rey Don Fernando para Toledo, entrarõ por tierras de Baena y Lucena con Don Tello Alonſo de Meneſes, haziendo el mal y daño q̃ podian en tierras, de Abẽ Llale Rey de Seuilla, cuyo animo teniendo deſſeo, de auer las tierras de Aben Mahomad Rey de Baeça, rezien muerto, aunque entró por otra parte por Biuoras y Baeça, tornãdo a ſu caſa, temió al Rey Don Fernando, q̃ auia buelto a la Andaluzia, donde ſe hizo ſu vaſallo con tributo de trezientas mil Maraui-
dis, en eſte año que era de mil y doziẽtos y veynte y ocho. 1228

Con la muerte de Abẽ Mahomad Rey de Baeça vuo gráde turbacion entre los Moros d'Eſpaña, queriendo muchos reynar, aunq̃ Baeça quedaua en poder de Chriſtianos, ſiẽdo el q̃ en eſto mas ſe ſeñaló vn Moro poderoſo, llamado Abẽ Hut, de quiẽ queda hablado. El qual deſcẽdiendo de la ſangre de los Reyes Moros de Çaragoça, y deſſeãdo valer ſe d'eſta ocaſion, ſe lleuãtó en Ricot, caſtillo d'el reyno de Murcia, de cuya tierra apoderandoſe, no ſolo ſe intituló Rey, mas aun tomãdo las armas cõtra los Moros Almohades, q̃ en Eſpaña aũ reſtauan algunos, haziendo vexaciones y malos tratamientos, comẽçó a perſeguir a ellos y a ſus ritos y nueua interpretaciõ de religiõ, q̃ en Eſpaña auiã enſeñado, quando aquel Almohadi ſu nueuo interprete d'el Alcoran auia venido con Abdelmon ſu Principe. El Rey Aben Hut no contẽto de matar a quãtos Moros Almohades pudo auer, hazia limpiar las mezquitas, lauãdo las cõ aguas, y nueuos ſahumerios y ſuperſticiones, como ſi en todos los años paſſados d'el tiẽpo de los Almohades vuieran eſtado violadas cõ ſus ritos y nueua religion. D'eſta manera vino Aben Hut, ſo color de reſtituyr la religion antigua de Mahoma a la primera obſeruancia y ritos, a ſer muy reuerẽciado y obedeciẽdo por Rey enel reyno de Murcia, y mucha parte de Andaluzia y tierras de Granada hãſta la meſma ciudad y las de Almeria, Cordoba y Ecija: pero Zaen vltimo Rey Moro de Valencia, aquien otros llaman Zael, que al Rey Zeit Aben Zeit, los dias paſſados auia vſurpado el reyno, le reſiſtió muy bien. Era Zaen hijo de Modef, y nieto d'el Rey Lobo, como queda dicho. La reſiſtẽcia meſma le hizo Aben Llale Rey de Seuilla, aunque toda via le tomó parte de ſus tierras con que el Rey Aben Hut quedó con el mayor poder de todos tres Principes Moros, ſiendo muy eſforçado y liberal, y muy amigo de la verdad, y por eſto juſticiero. Con eſtas partes y requiſitos y reſtauraciones de ſu ſecta hizo dar fin a la gente de los Almohades y ſu religion a cabo de ochenta y vn años que la primera vez los Almohades auian paſſado a Eſpaña y diez y ſeys que ſu ſeñorio ſe auia acabado en ella. 1232

Capitvlo xxiii.

De los muchos pueblos que en tierra firme y yſlas d'el Mediterraneo fueron quitados a Moros por Don Fernando Rey de Caſtilla, y Don Iayme Rey de Aragon.

Universidad de Deusto
Biblioteca

HALLANDO se en estos meritos las cosas de los Moros d'España, Dõ Fernando Rey de Castilla corriendo sus tierras hasta la ciudad de Granada, bien quisiera deshazer el dominio d'este nueuo Principe, mas no siendo parte, boluió a sus tierras, y enel año seguiente de mil y do
1229 zientos y veynte y nueue tornó a entrar en tierras de Moros, talando a Vbeda y otras tierras, por lo qual el Rey Aben Hut juntando las mayores gentes que pudo, quisiera resistir al Rey Don Fernando: pero no se atreuiendo a pelear con su poder, passó a Estremadura, donde andaua conquistãdo la tierra Don Alonso Rey de Leon, padre d'el Rey Don Fernando, que auiendo tomado los años passados a Badajoz, y Caceres y otros pueblos, agora desseaua hazer de Merida lo mesmo. Topando se los vnos con los otros cerca de Merida, vuieron vna batalla, en que el Rey Don Alonso siendo vẽcedor, echó a huyr el Rey Aben Hut, y vuo a Merida el Rey Don Alonso. A cuyo hijo Don Fernando Rey de Castilla dió Aben Llale, Rey de Seuilla otras trezientas mil Marauidis de tributo, cõ que permaneció en paz. Zeit Aben Zeit, Rey que auia sido de Valencia, assentó en este año, veniendo a Aragõ a la corte d'el Rey Don Iayme, que estaua en Calatayud, de ser su vasallo el y su hijo Zeit Abẽ Zeit Abalhomat. Dizen, q̃ la causa d'el despojamiento d'el reyno fue, porque los Moros supieron, que al Papa y al Rey de Aragon auia escrito, que queria ser Christiano. En este mesmo año el Rey Don Iayme passó a la conquista de la ysla de Mallorca, donde reynaua vn Rey Moro, llamado Retabohibe, aquien otros llamã Xequi Abohibe, el qual puesto caso que fortaleciendo se en la ciudad de Mallorca, hizo lo possible por defender se: pero el Rey Don Iayme pudiendo mas, fue por combate ganada la ciudad en treynta y vn dias d'el mes de Deziembre, principio d'el año d'el na-
1230 scimiento de mil y doziẽtos y treynta: pero el Rey Moro pudo huyr cõ muchos Moros, y en quatorze meses que el Rey Don Iayme estuuo en Mallorca, se apoderó de toda la ysla, dõde dizẽ algunos, q̃ auia cinco mil Moros a cauallo y mas de quarenta mil peones de guerra. Teniendo Aben Hut el mayor poder de los Moros d'España, tornó a entrar en tierras de Iaen el Rey Don Fernãdo en este año de treynta, y como la vez passada, hallãdo muy fortificada la ciudad de todo lo necessario, alçó el assidio, y fue sobre Daralferza, dõde supo, que su padre Dõ Alõso Rey de Leõ auiá fallecido, por lo qual cessãdo la guerra presente, tornó a Castilla, y passó al reyno de Leõ, a apoderarse d'el, vniendo se agora vltima vez Castilla y Leõ, como en la historia de Castilla queda mas copiosamente dicho. Los dias passados auian tornado los Moros a su poder a Quesada, y el Rey
1231 Don Fernãdo, haziendo merced d'el al Primado Don Rodrigo Ximenez, fue alla, y la cobró enel año de mil y doziẽtos y treynta y vno, aunq̃ despues la bolvieron a tomar los Moros, y lo mesmo hizieron los Christianos.

En Aragon tãpoco el Rey Dõ Iayme cessaua en sus guerras cõtra Moros, de quienes auiẽdo ganado la ysla de Mallorca, tomó desseo, de hazer lo mesmo de la de Menorca, para lo qual cõ vna buena armada passado alla en persona, y en todas sus ẽpresas y cõquistas siẽdo venturosissimo Principe, temierõ los Moros de tẽtar sus fuerças, por lo qual luego se le dierõ pacificamẽte, quedãdo por sus
1232 vasallos, cõquistado se Menorca enel año de mil y doziẽtos y treynta y dos. Las fuerças de los Moros d'España estãdo en estos dias tã quebradas y deshechas, de terminó el Rey Dõ Iayme de começar la cõquista d'el reyno de Valẽcia, q̃ en dos Reyes Zaẽ y Zeit Abẽ Zeit estaua diuisa. Cõ esta ocasiõ vn cauallero Aragones, llamado Dõ Blasco de Alagõ, q̃ andaua desterrado d'el reyno, dió principio a la guerra,

guerra, ganãdo a Morella enel año de mil y doziẽtos y treynta y tres, y desde a-
1233 qui tuuo principio la conquista de Valẽcia, la qual copiosamente, el q̃ quisiere leer, vea a Hieronimo Çurita y Per Antõ Beuter, y aũ al mesmo Rey Dõ Iayme, q̃ la escriuió, y ganó se en este año Buriana, y tambiẽ Peniscola, y otros muchos pueblos, y entre ellos Almaçora. El Rey Don Fernãdo, por otra parte, viendose pacifico señor de los reynos de Castilla y Leon, y queriendo continuar la santa guerra contra Moros, juntó grãde exercito, y entrãdo en Andaluzia, cuyo camino los años passados auia biẽ deprẽdido, puso cerco sobre la ciudad de Vbeda, que estaua muy fuerte y bien proueyda de todo lo necessario, mas con todo esto fueron tan valientemente combatidos los Moros, que a cãbo de algunos dias que el cerco duraua, vinieron a desmayar, por lo qual, facando partido de la libertad de solas sus personas, rendieron la ciudad enel año de mil y dozeintos y treynta y quatro, enel qual despues que reparó la ciudad, y ordenó las co-
1234 sas de la frontera, tornó a Toledo, y passó despues a visitar el reyno de Leon. En este mesmo año, o segun otros enel seguiente, Don Guillen Mongriu, electo de Taragona, cõ ayuda de deudos suyos y de otros caualleros naturales de Aragon y Cathaluña y de otras partes hizo de la corona de Aragon la ysla de Yuiça, que tenian Moros, y despues se hizo lo mesmo de las yslas de la Formentera, Conejera y Cabrera, con que todas estas yslas quedaron a la corona de Aragon.

CAPITVLO XXIIII

D'el cerco de Cordoba, y muerte d'el Rey Aben Hut, y rendicion d'esta ciudad, y principio de los Reyes Moros de Granada.

EN estos dias, acercandose el tiẽpo de la reparacion y redempcion de la ciudad de Cordoba, que tãtos centenares de años auia estado en la seruidumbre de la gente Mahometana, ordenaua el omnipotẽte y misericordioso Dios, que tornasse en ella, a ser loado su santo nõbre y ley Euangelica, estirpando la secta de Mahoma. Los Christianos de los presidios, llamados Almogauares, que eran los que de ordinario residian en las fronteras de los Moros, no estando ociosos, entrarõ a correr las tierras de Cordoba enel año de mil y dozientos y treynta y cinco, y prendiẽdo a ciertos Mo-
1235 ros, que tambien eran Almogauares, d'el presidio de la ciudad, que estauan ofendidos de otros Moros, vezinos d'el mesmo pueblo, concertaron con ellos, de dar les cierta parte d'el muro de la ciudad por el barrio de la Axarquia, que es el arraual, con desseo de tomar vengança de los vezinos Moros sus enemigos. Para el tiempo assignado yendo los Christianos a Cordoba, con todo silẽcio echaron escaleras a la muralla en veynte y tres de Deziembre en la noche, vltimo dia d'este año, con fauor de los Moros, que su palabra complieron, y se apoderarõ d'el muro y torres de la parte de la Axarquia, y puerta de Martos, sin ser sentidos de los de mas Moros, q̃ dormian, siendo los que primero subieron Aluaro Colodro, y Benito de Baños, y por la mañana començó se fuerte estruendo de armas entre los Christianos y los Moros, que cõ el impẽsado daño esta uã muy turbados y cuydadosos. Los Christianos embiarõ luego a pedir ayuda, no solo a las gentes de la frontera, mas tambien al Rey Dõ Fernando, q̃ a la sazon se hallaua en Benauẽte, de donde hizo a mucha diligẽcia las preuenciones necessarias, y llamamiẽtos de gentes, y partió para esta ciudad, y el mesmo caminando por Estremadura, llegó cerca de Bienquerẽcia. Cuyo alcayde Moro proueyendo le bien de bastimẽtos, le pidió la fortaleza, y el creyendo, que no seria

parte

Universidad de Deusto
Biblioteca

parte el Rey, para tornar à Cordoba, como le respondiesse, q̃ quando vuiesse a esta ciudad, se la daria, continuó su camino, y llegando a Cordoba, fuerõ muy animados los Christianos, en cuya ayuda de dia en dia acudiã mas gẽtes, aunque con el Rey por su mucha priessa fueron pocas.

De lo qual siendo sabidor el Rey Aben Hut, que con muchas gẽtes se hallaua en Ecija, a nueue leguas de Cordoba, quisiera yr a descercar su ciudad: pero como los años passados fue vẽcido de los Leoneses, cerca de Merida, recelaua se d'el esfuerço de los Christianos, y a esta causa cõsultando el negocio con Don Lorenço Suarez, caualliero Christiano, que siendo desterrado d'el Rey Don Fernãdo, se hallaua en su seruicio, hizo los negocios Don Loreço en pro y vtilidad de los Christianos, por lo qual el Rey Abẽ Hut alçó mano d'el negocio, fingiẽdo ser grãde el numero d'el real de los Christianos. A esta sazon llegaron al Rey Aben Hut mẽsajeros de Zaen, Rey de Valencia, haziendole saber, que Don Iayme Rey de Aragon yua sobre el, y le suplicaua, le ayudasse, y no se teniendo por parte, para hazer descercar a Cordoba, acordó de yr a Valencia, con intento de tornar a Cordoba con las fuerças de los dos Reyes, acabado lo de alla, que tenia por empresa no tã difficil, y partiendo de la ciudad de Ecija, fue para Almeria, con intencion de yr por mar a Valencia, para donde lleuaua consigo a Don Loreço Suarez. Estãdo el Rey Aben Hut en Almeria, fue vn dia combidado de vn mal vasallo suyo, y grãde priuado, por nombre Abẽ Arramin, a quiẽ otros llaman Abẽ Roman, el qual como traydor, haziẽdole emborrachar, le ahogó luego en vna pila de agua, y otros dizen, que le dió de puñaladas, por lo qual sus Moros derramandose con grande turbacion cada vno a su casa, Don Lorenço Suarez vino al Rey Don Fernando a Cordoba, auiendo sucedido esta muerte
1236 en el año de mil y dozientos y treynta y seys, al octauo año de su reyno. Pocos dias despues los Moros de Cordoba, certificãdose de la muerte de su Rey Aben Hut, y viendo se muy apretados, se rendierõ en veynte y nueue de Iunio d'este año, auiendo quinientos y veynte y dos años, que estaua en poder de Moros esta Real ciudad, fuẽte de letras y milicia. Las campanas dẽ Sãtiago de Galizia, que Alhagib Almançor auia puesto por lãparas de la mezq̃ita mayor, hizo el Rey Don Fernando, q̃ los Moros tornassen a la yglesia d'el Apostol Sãtiago, despues que en la mezquita, que agora es cathedral, estuuieron en dozientos y sesenta y vn años, segun lo que resulta de la comun opinion.

Con la muerte d'el Rey Abẽ Hut, quedarõ los Moros d'España tan turbados, que cada caudillo y alcayde Moro poderoso procurãdo de alçarse cõ las tierras q̃ podia, fue muy diuidido el poder de los Moros, especialmẽte vn Moro de grãde auctoridad y opiniõ, llamado Abẽ Hudiel, antes nõbrado, se alçó cõ el reyno dẽ Murcia, y el Rey Zaẽ reynaua siempre en Valẽcia, siẽdo biuo el Rey Zeit Abẽ Zeit. En el Algarue, cuya cabeça es Niebla, tomó titulo de Rey vn poderoso Moro, llamado Abẽ Iafõ, al qual sucedió otro Moro, por nombre Abẽ Amarin, y a el otro llamado Abẽ Mofad, de quiẽ adelãte se hablará. En Seuilla no tomaron Reyes, gouernãdose cõ vn alcayde, siẽdo el q̃ en esta ciudad y su tierra tomó cõ el tiẽpo mucho dominio y extima vn principal Moro, nõbrado Axataf, el qual estãdo dẽtro, se cõquistó Seuilla, como en su lugar se dirá. El Moro, que en estas sediciones y ruyna de los Moros tomó mayor poder, fue vno, llamado Mahomad Abẽ Alamar, q̃ otros escriuen Alienalaginar, q̃ poco antes siẽdo labrador, hombre baxo, q̃ auia sido pastor y cauador, vezino y natural de Arjona, se auia dado a la milicia, por ser de grãdes y biuas fuerças, y muy diestro en las armas, y osado

osado en las batallas y trances de armas. D'el qual escriuen, que por ser de color barmejo, fue cognominado Alhamar, y que mudãdo el exercicio primero a las armas, vino a alcançar entre los Moros grande reputacion y auctoridad, y que por muerte d'el Rey Aben Hut, los de Arjona le alçaron por su Rey enel dicho año, exemplificando se en el aquella vulgar sentẽcia: *Que no ay Rey, que no venga de pastor*. El nueuo Rey Mahomad Aben Alamar viendose señor de Arjona, començaron poco a poco a dar se le otros pueblos y tierras, en especial las ciudades de Iaen, Baeça y Guadix, no escusando lo mesmo la ciudad de Granada, la qual aunque al principio se escusó, no queriendo admitir a ninguno por Rey, despues no solo recibió al Rey Mahomad Aben Alhamar por su Principe, mas aũ el erigió y ensalçó a la mesma ciudad cõ silla Real y matriz y cabeça d'el reyno, siendo el mesmo el primer Rey de Granada. Con tanto passaré a hazer nueua y distincta historia a los Reyes Moros de Granada, segun muchas vezes lo tengo prometido. En fin d'esta historia de los Reyes Moros d'España es de notar y considerar, que en este mesmo año, que la ciudad de Cordoba, que los siglos passados auia sido cabeça de tantas prouincias y reynos de Moros, vino a poder de Principes Christianos, que en este mesmo fue la ciudad de Granada eregida y ensalçada con silla Real y metropoli d'el reyno, que d'el nombre de la mesma ciudad se llamó de Granada.

COMPEN-

Universidad de Deusto
Biblioteca

COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS REYNOS D'ESPAÑA, DONDE SE ESCRIuen breuemente las Hiſtorias de los Reyes Moros de Granada, haſta que eſta ciudad y ſu reyno vinieron a poder de Reyes Chriſtianos. Es fin de todo el diſcurſo ſuyo.

Compueſto por Eſteuan de Garibáy y Camálloa, de nacion Cantabro, vezino de la villa de Mondragon, de la prouincia de Guypuzcoa.

Universidad de Deusto
Biblioteca

LIBRO TRIGESIMONONO D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS reynos d'España, donde se escriuen las historias de los primeros siete Reyes Moros de Granada, desde el Rey Mahomad Aben Alhamar, hasta la fin d'el reyno d'el Rey Iuceph Aben Amet, el primero. Trátanse tambien algunas cosas señaladas, pertenecientes a los Reyes Moros Africanos, en especial de Marruecos.

CAPITVLO PRIMERO.

De las causas, que al auctor mueuen, a escreuir la chronica de los Reyes Moros de Granada, y obras, de donde su historia se copilará.

GRANADA es vno de los grandes y principales reynos, que ay en España, aunque oy dia por estár vnida y encorporada con el reyno de Castilla, los chronistas que hasta mi tiempo han escrito, le ponen en su vnió, no haziẽdo particular historia de los Reyes d'ella, mas que de los de Cordoba, agora sea, porque teniendo por barbaros y infieles a sus Principes, no han querido tratar d'ellos distincta y separadamente, q̃ es de ninguna escusa legitima, agora por otras causas y razones a mi ocultas, que a ello les mueue, siendo poruentura la mas principal, no auer tenido entera noticia d'ellos. Si yo vuiera hecho lo mesmo, parecia me, que fuera de no cũplir mi deuer, con la general y vniuersal historia d'España, hazia agrauio a tan poderosos Principes, aũque Moros, como en ella ha auido, especialmẽte en nuestros dias y en los passados muchos y graues historiadores, auiẽdose desuelado en escriuir y recopilar historias de Reyes estrangeros y barbaros, como de los Turcos, Persas, Tunezinos, y de otras naciones paganas: legitima razon es, que yo tome el trabajo de descubrir la succssion de los Reyes Moros de Granada, no dando lugar, a que ninguno nos haga el cargo, que a otros hazemos, pues han sido Principes Españoles, teniendo su silla Real en region d'España, y en parte tan principal y conoscida. Por lo qual escriuiré la succssion d'estos Reyes, que siẽdo muy belicosos, fueron los q̃ causaró la mayor effusiõ de sangre, q̃ jamas otra naciõ a los reynos de Castilla y Leõ, y a vezes a los de Nauarra, Aragõ, y Portugal, y aũ a otras naciones de las yslas y tierra firme de Europa, q̃ veniã a ayudar y seruir a los Reyes de Castilla en las duras, largas y sangriẽtas guerras, q̃ ordinariamẽte traron con sus Principes, en cuya succssiõ seré breue, porq̃ lo q̃ haze al caso de sus hechos y guerras, queda escrito en la historia de Castilla, a donde me refiero.

ANTES de passar d'este lugar, quiero señalar las obras y fragmẽtos, de dõde se copilará esta historia de los Reyes Moros de Granada. Primeramente de la chronica de Don Alonso, dozeno y vltimo d'este nombre, Rey de Castilla, padre d'el Rey Don Pedro, donde se tracta en particular de los primeros Reyes Moros

Moros de Granada, y de diuersos reynos de los Moros Africanos. D'estos Reyes y de los de mas succssores suyos, se hablará, segũ se pudieré mejor sus cosas colegir de diuersas chronicas d'estos reynos d'España, especialmente de las historias particulares de los Reyes de Castilla, dõde ay notables apũtamientos suyos, parte d'ellos escritos necessariamẽte, y parte por la loable curiosidad y diligẽcia de los auctores. En esto se ha tenido tal orden y vigilácia, que como lo mas notable, que en las tales obras se halla, que sea mas perteneciente a la historia de los Reyes Moros de Granada, se ha reseruado para este lugar, assi en lo futuro se terná en ello y en lo de mas tal cuydado, que, Dios mediante, no pare la deuida diligencia, hasta dar noticia de todos estos Reyes Moros. Hernando de Pulgar chronista de los Catholicos Principes Don Fernando quinto y Doña Ysabel, Reyes de Castilla, Leon y Aragon, en cuyo tiẽpo el reyno de Granada acabaró de perder los Moros, escriuió cierto tratado de algunos Reyes Moros de Granada, que a mi parecer, seria de los vltimos: pero no he visto esta escritura, aũque la he procurado. En diuersos priuilegios, concedidos por los Reyes, que desde el santo Rey Don Fernando, tercero d'este nombre, reynaron en Castilla y Leon, entre los infantes, prelados y grandes de los reynos, que por confirmadores se nombran, se halla hecha particular mencion de diuersos Reyes Moros de Granada, como de Principes, q̃ al tiempo de la expedicion y data de los tales instrumẽtos eran vasallos de los Reyes de Castilla, aunque no de los otros, que algunas vezes escusaron de hazer esto, pues al tiempo no reconoscia vassallaje y seruidumbre. Como estos Reyes Moros tenian cada vno muchos nombres y sobre nombres, ay tanta confusion, que ninguno se deue marauillar, quãdo el nõbre q̃ aqui hallare, veniendo, mediante computacion, a conferir con el que topáre en alguna escritura antigua, sea en todo o parte algo differente, porque esto prouiene y nace de la causa de la diuersidad de los nombres y sobre nõbres. D'esto he querido aduertir, para que queden desde luego auisados los lectores, entre los quales no querria, q̃ algunos, sin mirar biẽ a la differẽcia q̃ ay d'el año d'el nascimiento de nuestro Señor al de la Era de Cesar, que será la cuenta, que en los tales instrumentos y priuilegios hallarán, hasta el año d'el nascimiento de mil y trezientos y ochenta y tres, que fue Era de mil y quatrocientos y veynte y vno, nos condenassen, cargando su culpa, a quien no la tiene, como esto sucede muchas vezes en grande variedad de negocios, y el lector, que la differencia d'estas dos cuentas quisiere entender, buelua a los capitulos veynte y seys d'el libro sexto, y veynté y vno d'el libro decimo quinto, donde se trata en esta materia todo lo necessario.

CAPITVLO II.

De la descripcion d'el reyno de Granada, y ciudades y villas suyas.

EL Reyno de Granada tomó su titulo y denominacion de la ciudad de Granada, cabeça y metropoli suyo, segun el reyno de Leon, de la ciudad de Leon, cabeça suya, y el de Valencia de la ciudad de Valẽcia, como los de mas reynos d'España, especialmente Cordoba, Toledo, Seuilla, y Murcia, y otros, porque no solo hallamos exemplos euidentissimos en cosas antiguas, llamádose Emperadores de Roma y Constantinopla los Monarchas d'estos Imperios, con titulo de sendas ciudades, cabeças de sus estados, mas aun en la mesma España ha mostrado nuestra chronica diuersos exemplos, que los primeros Reyes de las Asturias se intitulauan Reyes, de Ouiedo, y los de Castilla, de Burgos, y los de Nauarra, de Pamplona, y aun los

Universidad de Deusto
Biblioteca

los de Aragon de Çaragoça,en algun tiempo, que eran cabeças de ſus reynos. El aſſiento d'el reyno de Granada es a la parte Meridional d'Eſpaña, teniendo al Oriente el reyno de Murcia,y al medio dia el mar Mediterraneo, y al Occidẽte la Andaluzia,y al Septentrion las tierras q̃ tyrá házia el reyno de Toledo. Comprehende en ſu circuito y redondéz,en lo q̃ en nueſtros dias ſe cuenta por reyno de Granada, ciento y ochenta leguas, pocas mas o menos, y en largura ſeſenta, començando deſde Ronda haſta Hueſcar, y en anchura haſta veynte y cinco, deſde Cambil haſta el puerto de Almuñecar. Es fertil a natura y arte de todas las coſas neceſſarias a la vida humana, y aun de grande abundacia de ſeda, la mas rica que ay en Eſpaña, y aun en todo el mundo. Tiene muchos campos y tierras llanas,y hermoſas vegas, y aun ſierras, eſpecialmente las Alpuxarras,que ſon muy conoſcidas,y aſperas,y por eſſo fuertes a natura,y goza de cielo y ayres muy templados.

QVANDO el reyno de Granada vino a tener las vltimas guerras con los Reyes de Caſtilla,tenia ciento y onze ciudades y villas,ſiẽdo las ciudades quatorze,y las villas nouenta y ſiete,que,ſegun Lucio Marineo, ſon:Granada,cabeça,y ſilla Real,Malaga,Velezmalaga, Almeria,Ronda, Baça, Guadix,Vera, Hueſcar,Marbella,Loxa,Alhama,Almuñeçar,y Porchena. Las villas ſõ,Belez blanco,Belez rubio,Muxicar,Cueuas,Carthama, Alboz,Tenez, Lucar,Belifique,Nixar,Tabernas,Serga,Bacor,Gobar,Goy, Ierez, Iantayra, Edir, Alcalahorra,Alcuria,Alcaguin,Fereyra,Guenaje,Finiana, Vracina, Orce, Galera, Cullar, Benamaruel, Canales, Caſtilleja,Caſtril,Abucelema, Cujar,Guejar, Freyla, Oria,Cantoria, Andras, Lapecia, Mergecar, Pinia,Cambil, Yznalos, Colomera,Moclin,Yllora,Azara, Çalea,Comares, Almuxia, Borgo,Alhocagia,Caçarabonella,Alora,Carthama, Coyn, Monda, Tolos, Onquera, Setenil,Cardella,Eſnalmara,Audita,Montexicar,Gauſin,Caſares, Montemayor, Mejar, Vxuna, Arabita, Nerexa, Torrox, Bentomiz, Motril, Caſtil de Ferro, Nulo, Adra, Dulias, Salobreña. En las Alpuxarras ſon, Abuluduy, Marchina,Aluchar,Andarax,Belia,Dalia,Oguijar,Xobeles,Ferrera,Puchera,Orgiba,Suguchalun. La ſierra de Filabres,Xiromo,Texora,Almunia,Varis.

SIN eſtos contiene el reyno de Granada otros muchos pueblos en las juriſdiciones y diſtrictos d'eſtas ciudades y villas, que ſeria muy largo reduzir ſus nombres a eſte epilogo. Enel principio de los Reyes de Granada,tuuo mucho mas pueblos eſte reyno,aſſi por las partes maritimas de la Andaluzia, eſpecialmente las Algeziras, Tarifa y Gibraltar,como por toda ſu circũferencia de los limites de tierra deſde las Algeziras, haſta el reyno de Murcia: pero los Reyes de Caſtilla con el grande poder les fueron tomando pueblos, haſta reduzir los al dicho numero. En eſtos pueblos auia muchos muy fuertes, eſpecialmente los de las fronteras, que a cauſa d'el grande poder de los Reyes ſus enemigos fortificaron bien, para lo que era meneſter para ſus tiempos ſin artilleria. Eran los Moros en eſte reyno habitantes muy valientes y ſueltos, y muchos d'ellos de eſtraño coraçon,y muy exercitados y praticos en la guerra, aſſi a caualloa la gineta con lança y adarga, ſin caſi armas defenſiuas, como a pie con qualeſquiera fuertes de armas offenſiuas, y muy ſuffridores de trabajos,en eſpecial de hambre, ſed y deſnudez,y promptos para la guerra a qualeſquier mandatos de ſus Reyes,y de duro animo y coraje en los trabajos de la defenſa de ſus pueblos y haziendas: pero muy faciles, en quitar la obediencia a vnos Reyes, y darla a otros, de donde al cabo les reſultó la ruyna en lo tocante a la ſilla Real

Real de los Principes de ſu ſecta. En la qual eſtas gentes quedaron tan pertinaces, quanto el tiempo nos enſeña, mediante la grande ſoſpecha, que ſus obras cauſan cada dia.

CAPITVLO III.

De la fundacion de la ciudad de Granada,y interpretacion verdadera de ſu nombre,y deſcripcion ſuya,y de ſu Vega.

SOBRE la fundacion de la ciudad de Granada, inſigne pueblo enel orbe todo,ay differentes opiniones entre los auctores, que vacilando en ſus imaginaciones, buſca cada vno ſu origen, mediante la propria denominacion de Granada,mal por ellos entendida:pero a muchos no dando credito por fabuloſos, me allegaré a Vaſco,y a Raſis, eſcriptor Moro, chroniſta de Mahomad Miramomelin Rey de Cordoba y Marruecos, que eſcriuẽ,que en la juriſdicion y termino de la antigua ciudad de Eliberi,que ſolia ſer a dos leguas deGranada,auia vn caſtillo por nõbreGranada,que ſe llamaua ciudad de los Iudios,por auer la fundado ellos.D'eſta ciudad de Eliberi, quedan manifeſtados diuerſos apuntamiẽtos en los primeros ocho libros d'eſta chronica, y particularmẽte ſe moſtró enel capitulo quarẽta y vno d'el libro octauo,como en tiẽpo de los Reyes Godos fue epiſcopal,ſuffraganea al Metropolitano de Seuilla:pero deſpues de la entrada de los Moros en Eſpaña,pereciẽdo ſu nõbre y poblaciõ,como los de otros muchos pueblos, vino a manifeſtar ſe Granada.La qual,ſegũ las razones de Raſis,es veriſimil,auer ſe comẽçado a fundar en vno de dos tiẽpos,o cerca d'el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de ochenta,durante el Imperio de Flauio Veſpaſiano,quãdo ſu hijo Tito Veſpaſiano enel año de ſetenta y cinco d'el naſcimiento,deſtruyẽdo a Hieruſalem y otros pueblos de Iudea, vinierõ la ſegũda vez en Eſpaña los Iudios en la nouena captiuidad ſuya, y particularmẽte los d'el tribu de Iuda entraron a habitar en la ciudad de Merida,cabeça de la Luſitania,ſegũ ſe refiere enel libro Hebrayco,llamado Taganioth, q̃ ſignifica de los ayunos y razones d'ellos, como ſe moſtró enel capitulo decimo d'el libro ſeptimo, o cerca d'el año de ciento y quarẽta,quãdo el Emperador Adriano Eſpañol,tornando a deſtruyr la meſma ciudad de Hieruſalẽ enel año de ciẽto y treynta y ſiete,mediãte ſu capitan Iulio Seuero,vinierõ a Eſpaña grãde numero de Iudios, mas que la vez paſſada,con aſolamiẽto de toda ſu originaria pattria,ſiendo eſta ſu decima y vltima captiuidad,como ſe notó enel capitulo decimo quinto d'el meſmo libro ſeptimo.

ES de notable conſideraciõ,quan manifieſto y claro haze eſto el meſmo nõbre de Granada, que es pura dicion Hebrea, deriuado de Garnad, que en eſta lengua de los Iudios ſignifica peregrino,o vagamundo,y q̃ no tiene ſilla ni aſſiento cierto, y de Garnad,que en Hebreo ſe eſcriue גרנד, viniendo a corromper el nombre conel diſcurſo d'el tiempo,dixierõ Granada,como agora ſe pronuncia.Eſto meſmo corrobora la opinion de Raſis y Vaſco,porque no obſtante que eſtos dos auctores no vinieron al conoſcimiento d'el nombre Hebreo, baſta,que el meſmo nos declara,ſer poblacion de gentes d'eſta lengua, que echados de ſus tierras, andando peregrinando ſin ſilla ni aſſiento cierto, pararon alli a ſu poblacion y habitacion. D'eſta manera de vna d'eſtas dos vltimas venidas de los Iudios a Eſpaña ſe fundó la ciudad de Granada, aunq̃ muy mas veriſimil es,que en la poſtrera,en tiẽpo d'el Emperador Adriano, por auer ſido ſu venida en muy mayor numero,y de diuerſos tribus y generaciones,aunq̃ ſu nõbre eſtuuo oculto en los auctores d'eſtos tiẽpos y de muchos años deſpues,

Universidad de Deusto
Biblioteca

aſſi hiſtoriadores,como geographos,y otros eſcritores,por no ſer poblacio̅ inſigne,o por otras cauſas diuerſas,porq̅ no ſe halla memoria de Granada, por eſcriptores q̅ yo aya viſto, haſta q̅ enel año de la natiuidad de Chriſto de mil, conſta claro,ſer de las buenas y principales poblaciones de toda la prouincia Bethica,q̅ agora dezimos comu̅mente Andaluzia,en la qual ſe comprehe̅de el reyno deGranada,ſegu̅ los antiguos limites de losRomanos,q̅ a todaEſpaña diuidiero̅ en ſolas tres prouincias,Tarragoneſa,Betica,y Luſitania,cuyos limites y diſtrictos queda̅ declarados enel capitulo ſegu̅do d'el libro tercero.Ta̅bien ſe puede entender,y ſe haze manifieſto,que antes de la deſtrucion de la ciudad de Eliberi ſe fundó Granada,porque haſta nueſtros dias ſe conſerua, en eſta ciudad vna principal puerta con ſu antigua denominacion de puerta de Eliberi, que corro̅piendo los Moros el nombre,dixieron Eluira, como agora ſe no̅bra, por donde ſalliá de Garnada para Eliberi. Eſto es lo que por cierto y autentico ſe ha de entender de la primera fundacio̅ de la ciudad de Granada,cuya poblacion, no auer ſido de las muy antiguas d'Eſpaña de los primitiuos tiempos de la venida d'el Patriarcha Tubal,y de ſus ſuceſſores,co̅firma, no ſolo la auctoridad de Raſis,mas aun ſu proprio nombre,allende d'el dicho ſilencio,que ay en ſus coſas entre los eſcriptores.

De aqui ſe entie̅de y verifica claro,q̅ muy menos es fu̅dacio̅ de los primeros Iudios,q̅ con los Caldeos y Perſas viniero̅ a Eſpaña enel exercito de Nabucadnezer Rey de Babilonia de Caldea, cerca d'el año de quinie̅tos y noue̅ta antes de la natiuidad de Chriſto, qua̅do los Caldeos poblaro̅ a Seuilla,y los Perſas a Cordoba,y los Iudios a Toledo,como queda viſto enel capitulo quarto d'el libro quinto. La poblacio̅ de Granada, y ſus coſas, aunq̅ al principio no fueron muy celebradas, viniero̅ con el progreſſo d'el tie̅po,de aqui adelate a la gra̅deza y mageſtad,q̅ la hiſtoria de Caſtilla ha manifeſtado en ſus diſcurſos. Lo que ſe puede entender de la poblacion de ſu Alha̅bra y Albaycin, queda notado en los capitulos veynte y veynte y vno d'el libro precedente. Agora co̅ la declinacion d'el reyno de Cordoba,y recuperacio̅ d'eſta ciudad por el ſanto Rey Do̅ Fernando el tercero,vino Granada a erigirſe con ſilla Real,y cabeça de reyno,enel año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y dozie̅tos y treynta y ſeys,y no obſta̅te,q̅ ſegu̅ la hiſtoria lo ha manifeſtado, vuo antes algunos Principes Moros co̅ titulo de Reyes de Granada: pero de aqui adela̅te fue eſtable y firme ſu reyno y corona.Con eſto pue̅de quedar conue̅cidas las artificioſas fabulas de los que dizen,auer tenido eſta ciudad el nombre y fundacion ſuya,de la cueua, por no̅bre Gar,y de la donzella,llamada Nata,de do̅de quiſiero̅ hazer Granada .Fabularon otros, auer tomado el nombre de la mucha abu̅dancia q̅ en eſta tierra ſe coge de grana para las ricas tintas,q̅ d'ella ſe hazen en paños y ſedas y otras telas,ſiendo todo muy contrario,porq̅ el meſmo poluo,de q̅ ſe haze la tinta,tomó el no̅bre de la tierra, donde ſe coge.No falta̅ algunos q̅ ſienten,auer tenido eſte no̅bre d'el abu̅dante fruto q̅ ay enella de granadas: pero es d'el meſmo fundame̅to q̅ lo de mas,no obſtante, q̅ quiere̅ co̅firmar lo meſmo las armas Reales d'eſte reyno,q̅ ſonvn granado,ſegun ſe mueſtra enel principio d'eſta hiſtoria:pero ſon armas de apellido, d'el no̅bre corrupto de Granada tomando el granado,como de Leon los leones,y de Caſtilla caſtillos,q̅ ſon las inſignias Reales d'eſtos reynos.No falta̅ otros,que ymagina̅,auer tenido el nombre de la ſimilitud de ſu eſpeſſa poblacion caſi de los granos en la caxcara de la granada,como ſi en la primera poblacio̅,qua̅do tomó eſta ciudad ſu no̅bre eſtuuiera poblada con

con la eſpeſſura de agora?Eſtas coſas dexa̅do por carecie̅tes de fundame̅to y credulidad,queda en claro y limpio,q̅ la ciudad de Granada,fue poblacion de Iudios,y deſpues habitacio̅ deMoros,los quales la acrece̅taro̅ y illuſtraro̅ en ſu gra̅deza,y agora,por la bo̅dad de Dios,es domicilio y morada noble de Chriſtianos,aunq̅ de la ſuceſſio̅ de los vnos y de los otros ay gra̅de numero de vezinos.

El aſſiento d'eſta ciudad es en dos collados altos,q̅ las aguas d'el rio Darro, q̅ por el valle de medio de ambos corre̅,los diuide, quedando enel vno la ampliſſima y Real fortaleza de la Alha̅bra,q̅ ſiendo tan gra̅de como vna pequeña ciudad,pueden caber en ella mas de quare̅ta mil hombres,a eſtimacion de ho̅bres de mucha curioſidad,la qual es rodeada de murallas altas y fuertes torres, q̅ era la potencia y fortificacion de los Reyes de Granada, q̅ tanto ſe preciaron de ſu Alhambra, cuyo no̅bre Arabigo ſignifica coſa bermeja. Enel otro collado eſtá la Alcaçaua,llena de gra̅de y llana poblacio̅,cuya denominacio̅ ta̅bien Arabe,ſignifica fortaleza, porq̅ los Moros al caſtillo llaman alcaçar, y alcaçaua,y aqui eſtá el Albayzin,que ſiendo tan alta caſi como la Alhambra, parece competer con ella.Tiene eſta ciudad grande poblacion de calles angoſtas y plaças pequeñas,ſiendo de ladrillo la mayor parte d'el edificio,aũque eſtas angoſturas,que ſon coſa propria de Moros,ſiempre van remedia̅do los Chriſtianos. Contiene en ſu ambito caſi tres leguas, en las quales en tiempo de Moros auia ſolas ſiete puertas, y agora doze, con mil y treynta torres, ſiendo las puertas de házia Occidente de muy buenas ſallidas. Fuera de la Alhambra ay en eſta ciudad otra caſa Real y muy alegre,llamada Generalife,co̅ otra que eſtá caſi a media legua de la ciudad,que dizen los Alixares,que fue en los tie̅pos paſſados de fabrica marauilloſa de plazer para los paſſatiempos de los Reyes de Granada. Goza eſta ciudad de grande abundancia de aguas y fuentes, de las quales eſtá vna marauilloſa en la inſigne plaça, hecha por los Chriſtianos, que ſe dize Binatranbla,q̅ es nombre Arabe,que en eſta lengua ſignifica puerta arenoſa,que ſiendo fabricada a forma de meſa, tiene en ancho ciento y ochenta pies, y en largo ſeys cientos,con ſu circuito de caſas blacas,hermoſeadas de muchas ventanas y con la Alayceria, que a ella ſale, llena de traperos y ſederos en muchas callejas,donde ay diez puertas con ſu alcayde, que de noche ſe velan y ſe cierran. Tiene Granada veynte y tres colaciones, en las quales,en tiempo que reynauá Moros, auia grande numero de millares de hombres para tomar armas, y muchos mas enel reſto d'el reyno, con que cauſauan grande daño a las tierras de los Principes Chriſtianos. Los quales tardaron en acabar de cobrar eſte reyno en centenares de años, por culpa de ſus proprios ſubditos, eſpecialmente infantes y grandes,que por ſus auaricias y paſſiones procurauan vexar a los Reyes ſus ſeñores.

Goza eſta ciudad de la muy ſabida vega, llamada de Granada, ſangrienta ſepultura de mucha nobleza Chriſtiana y Moriſca, como lugar donde ſe exercitaua ſiempre la arte militar entre Chriſtianos y Moros, con grande eſtruendo y bullicio de animos y armas.Affirmar ſe puede con verdad, que deſde que Reyes Moros començó a auer en Granada,haſta que Chriſtianos recuperaron eſte reyno,q̅ no ha auido en todo lo creado territorio, donde tanta ſangre ſe ha derramado,ni mayores hazañas ſe ayá hecho,ni mas nobles varones,llenos de heroyco animo ayan dado fin a ſus dias,ni mas exercitos la ayá hollado y piſado,ni mas talas,quemas y incẽdios ſe ayá hecho.Eſta vega,rociada y bañada de ta̅ta y tan noble ſangre, es fertiliſſima y abunda̅te de todos fructos,y de gra̅de

Universidad de Deusto
Biblioteca

redito a ſus Reyes, en cuya circumferencia auiendo veynte y ſiete leguas, nacẽ en las ſiete treynta y ſeys fuẽtes. No ſolo la ciudad de Granada goza d'eſta hermoſa vega: pero aũ de las ſierras Neuadas, llamadas aſſi, por eſtár cubiertas de nieue en todo el año, de cuya viſta es participante por ſus alturas, y no eſtár a mas de tres leguas y media, por beneficio de ſus fundadores, que ſiendo varones cuerdos, ſupieron bien eſcoger ſu habitacion y domicilio.

Capitvlo iiii.

D'el grande poder de renta y gente de guerra de los Reyes Moros de Granada.

Fveron los Reyes de Granada Principes tan poderoſos, q̃ en tiempo de neceſſidad ſuſtentauan en las guerras con ſueldo ordinario ſiete mil hombres de cauallo, ſin muy grãde numero de infanteria, que a la defenſa d'el reyno concurrian, de modo que muchas vezes jũtauan ochẽta mil peones, y otras vezes cient mil, y aũ a grãde neceſſidad ciento y veynte mil, y aun a vezes dozientos mil. La renta d'eſte reyno ſolia llegar a vn millon de Ducados, los años antes q̃ fueſſe conquiſtada, coſa grande y notable para aquel tiẽpo, aunque al principio, q̃ en ella comẽçó a auer Reyes, no erá de tanta ſuma, ſegun la hiſtoria d'el ſancto Rey Don Fernando queda notado. Valian tanto las rẽtas de los Reyes Moros de Granada, porque todos los labradores y paſtores, dauan de ſiete vno, de quãto la tierra produzia y los ganados engendrauan. Los Moros que no dexauan hijos, eran obligados, a dexar por eredero al Rey, y los q̃ los tenian aũ eſtauan cõpelidos a nombrar al Rey por eredero, para que como vno de ſus hijos, eredaſſe cõ ellos ſu porciõ. Fuera d'eſto, de todos los ganados mercados menores y mayores, la tercia parte auia de ſer ſuyo, con lo qual y cõ las muchas calũnias, portazgos, pontazgos, paſſajes, confiſcaciones, y otros infinitos derechos, era grãde el numero que ſubiá las rentas de Granada, aunque los pueblos no eran muchos. Era tan grande el poder, que en ſola la ciudad de Granada tenian ſus Reyes, que es coſa muy cierta, que de ſiete puertas que eſta ciudad tenia en tiempo de Moros, echaua por cada vna por lo menos tres mil hombres de guerra, para todas las neceſſidades, ſegũ eſcriue Antonio de Nebrixa, aunque con grande exceſſo, acrecentando eſte numero, eſcriuen otros, que auia en ſola eſta ciudad, cinquenta mil hombres, para tomar armas, y no es de marauillar, que gẽte tan libidinoſa, como es la Moriſca, engendraſſe mucha generacion, por la grande libertad de ſu torpe ſecta, tan aparejada para la laſciuia.

Allende d'eſto con pocos gajes ordinarios ſuſtentauá los Reyes de Granada mucha caualleria repartida por los pueblos d'el reyno, con grãde orden y diligẽcia: alguna parte en las frõteras, para las ordinarias neceſſidades, que ocurrieſſen, en eſpecial por la parte de Andaluzia, y ſobre todo d'el obiſpado de Iaẽ por donde ſoliá ſer mas ordinarios y mayores los impetus y entradas de los Principes Chriſtianos de Caſtilla. Otra parte por las frõteras d'el reyno de Murcia, por donde tãbien ſolia auer de ordinario grãdes preſidios, ſeñaladamẽte en Lorca, pueblo cuyos vezinos y habitãtes, por ſer muy practicos, y entendidos en la lengua Moriſca, llamada comũmente Algarauia, vinierõ las gẽtes a referir con el diſcurſo d'el tiẽpo por vulgar ſentencia. *Ni en Lorca Algarauia, ni en Alger Aljamia*: dando a entender, que ſe deuian recatar de hablar la lengua Moriſca en Lorca, porque ſerian entendidos, no menos que en Alger en la Caſtellana, que los Moros llaman Aljamia, por ſaber la ſus vezinos, a cauſa d'el comercio y fre-

y frequentacion que tienen con los Chriſtianos. Otra parte ſuſtentaua en las tierras Mediterraneas y corte ſuya, que ſiempre abundó a la vſança Moriſca de mucha caualleria de ginetes, dieſtros en caualgar y reboluerſe cõ lãça y adarga con actos de grãde deſemboltura y marauilloſa velocidad, coſa muy eſtimada en eſta nacion, y aun conueniẽte, porq̃ pelean ordinariamẽte ſin armas defenſiuas, ſiẽdo les neceſſario defender a ſi meſmo, y offẽder al enemigo a pura deſemboltura y dieſtreza. En la infanteria auia grãde orden por los pueblos, para occurrir a las neceſſidades y llamamiẽtos de ſus Principes cõ ſus perſonas y armas, en eſpecial vino a multiplicarſe mucho la balleſteria a exẽplo de los Chriſtianos, por ſer la arma con q̃ mas daño ſe haziá los vnos a los otros. Auia caudillos, alcaydes y Arraezes, q̃ por pueblos teniã ſus cargos, para gouernar en tiẽpo de guerra las gentes, y acudir adonde ſe les mãdaſſe. Con eſta orden, y otras para lo meſmo neceſſarias, pudieron defender los Reyes de Granada ſu reyno por largos años d'el poder de los Principes Chriſtianos, y ademas d'eſto fuerõ muchas vezes ayudados de los Moros Africanos, eſpecialmẽte de los Reyes de Marruecos y Tunez, q̃ en ſus trabajos les fauoreciero cõ gẽtes, dineros, y vituallas, y las de mas coſas de guerras, nauales y terreſtres, con que pudieron tomar mejor aliento, puẽſto q̃ todo eſto no vuiera baſtado, ſi los reynos de Caſtilla y Leon vuieran gozado de la tranquilidad y quietud neceſſaria.

Capitvlo v.

De las diuiſas y armas Reales d'el reyno de Granada, y principio de ſus Reyes Moros.

En las armas y deuiſas Reales d'eſte reyno, lo que ſe puede entẽder de ſu principio y cauſas, es lo meſmo, que las proprias inſignias manifieſtan, ſer armas de apellido, eſtando vn granado de oro con ſu ramo y la caxcara cõ vna crieta y hẽdidura en cãpo azul, o como otros le pintã en verde: de modo q̃ por corrupciõ d'el nõbre primitiuo por llamarſe Granada la ciudad, cabeça d'el reyno, tomarõ por deuiſa y armas la granada. La qual algunos Reyes de Caſtilla, antes de los Reyes Dõ Fernãdo quinto y Doña Yſabel ſu muger traxieron en ſus deuiſas y eſcudos Reales por orla, poniendo vna granada con ſus ramos a vna parte, y otra a la otra, como lo hizo el Rey Don Henrriq̃ el quarto, aunq̃ deſpues de la cõquiſta d'eſte reyno haſta nueſtros dias andá dẽtro d'el cuerpo d'el meſmo eſcudo. De algunas hiſtorias antiguas cõſta, auer traydo, los primeros Reyes de Granada ciertas deuiſas bermejas, por ſer bermejo Mahomad Aben Alhamar, primer Rey de Granada. Otros eſcriuen, q̃ eran negras, aunque lo primero ſe tiene por mas cierto. Con eſto ha dado la hiſtoria ſufficiente relacion de todos los eſcudos Reales de los reynos de Caſtilla, Leon, Nauarra, Aragon, Portugal, Cordoba y Granada.

De la manera q̃ en fin de la precedente hiſtoria de los Moros queda dicho, fue muerto el Rey Aben Hut, Principe a quiẽ los Moros d'Eſpaña reconoſcian por ſuperior de todos, grande enemigo de la ſecta de los Moros Almohades, y por ſu fin, Mahomad Aben Alhamar fue alçado en Arjona por Rey enel año de mil y dozientos y treynta y ſeys, ya ſeñalado, y deſpues le dieron obediencia en las de mas ciudades, y tambien en Granada. Los años paſſados, eſta ciudad vino a grãde augmẽto, a cauſa, que por auer ganado los Principes Chriſtianos muchas tierras, yuan los naturales d'ellas ordinariamente a morar a ella, por ſer pueblo fuerte y interior en la tierra poſſeyda de Moros, de donde reſulto ſer grande poblacion y cabeça de reyno, eſpecialmente los Moros de Seuilla, no queriendo darſe al Rey Mahomad, y Cordoba, eſtando ya en poder de Chriſtianos,

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſtianos,alcãçó Granada la ſilla Real.Es muy veriſimil,q̃ ſi Seuilla ſe vuiera dado al Rey Mahomad,ni ella vuiera tã breue venido a poder de Principes Chriſtianos,ni Granada comẽçára tã preſto a gozar de titulo Real, por que ſin duda vuiera quedado en Seuilla por muchos reſpectos: pero nueſtro Señor,q̃ ordenaua,q̃ los pueblos Andaluzes dexaſſen la ſecta Mahometana,hizo lo d'eſta manera por mayor vtilidad de los Principes Chriſtianos, para hazer ſus negocios cõ menos difficultad.Enel principio de la hiſtoria de cada Rey de Granada,por né el Rey ſu contẽporaneo,q̃ a la ſazõ reynaua en Caſtilla y Leõ.Tãbien aduierto al lector,q̃ en la vida de Mahomad primer Rey de Granada,y de los primeros Reyes Moros ſus ſuceſſores alargaré mas la pluma , q̃ en las de ninguno de los otros Reyes,por dar mayor luz al principio y exordio de los Reyes de Granada,q̃ dende en adelãte,quedaron por abſolutos ſeñores y Reyes,de quãto los Moros poſſeyã en Eſpaña, aunq̃ toda via vuo ciertos arraezes y alcaydes rebeldes,q̃ tyranizauã algunas ciudades,pueſto caſo, que a la fin todo ſe reduzió al dominio de los Reyes de Granada,en cuyo diſtricto cayan los tales pueblos,y ſi fuere abreuiando mas, lo que toca a algunos Reyes,hallarán muchas coſas a ellos tocantes en lo de Caſtilla,a donde me refiero.

En eſta hiſtoria de los Reyes Moros de Granada , no ſe dexará algunas vezes,de hablar de diuerſos Reyes Moros de Africa, eſpecialmẽte de los de Marruecos,y otras vezes de los de Tremecẽ,Fez,Tunez y Sojumẽca,teniẽdo particular cuydado en moſtrar,como en los Reyes Moros de Marruecos,auiẽdo ſin el reyno de los Reyes Moros Almohades,vino ſu corona y caſa Real a otro linaje de Moros,llamados Merines,y moſtraremos como el linaje de los Almohades ſe traſladó al reyno de Tunez, donde haſta agora ſe conſerua. Al propoſito meſmo ſi tratará otras muchas coſas de los Reyes Moros Africanos,en eſpecial como vltimamente la corona de Marruecos obtuuo de linaje de los Xarifes.

Capitvlo vi.

De Mahomad Aben Alhamar,primer Rey Moro de Granada,y ſuceſſos de los Reyes de Marruecos,Valencia y Murcia,y d'el meſmo Rey Mahomad.

Mahomad, primero d'eſte nombre,cognominado Abẽ Alhamar, y de otra manera Aboabdille,Abemiazar, comẽçó a reynar en Granada enel año,ya ſeñalado,d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor de mil y doziẽtos y treynta y ſeys,q̃ fue año de tres mil y treziẽtos y noueta y
1236 nueue de la venida d'el Patriarcha Tubal a poblar a Eſpaña,y de tres mil y quiniẽtos y quareta y vno d'el diluuio general,y de cinco mil y ciẽto y noueta y ſiete de la creaciõ d'el mũdo,ſegũ la cõputacion Hebrea,y d'el año de los Arabes,
619 en q̃ Mahoma fue alçado por Rey y Alcalifa,de ſeys ciẽtos y diez y nueue, reynãdo en Caſtilla y Leõ en eſte año el ſanẽto Rey Don Fernãdo el tercero d'eſte nõbre.Eſte Rey Mahomad es cognominado Alhamar,por ſer bermejo,porque Alhamar en Arabigo,quiere dezir bermejo,o roxo . El principio d'el reyno de Granada, ſeñalan a eſte Rey Mahomad algunas chronicas enel año paſſado de mil y doziẽtos y treynta y quatro, deziẽdo,que fue quatro años deſpues que ſe ganó Cordoba,cuya conquiſta ſin tener en ello razon,ponen ellos enel año paſſado de mil y dozientos y treynta , referiendo,auer ſido muerto el Rey Aben Hut en aquel año . Es mucha verdad, que Aben Hut fue muerto en Almeria, enel año que Cordoba ſe conquiſtó por el Rey Don Fernando: pero no enel de mil y dozientos y treynta,ſino ſeys años deſpues, ſegun muchos auctores, como nueſtra chronica dexa verificado y probado lo meſmo,y ſi quatro años deſpues que Cordoba ſe conquiſtó , vino el Rey Mahomad a reynar en Granada,

nada,la conſequencia ſeria,auer cõmençado a reynar enel año de mil y doziẽtos y quareta: pero yo por euadir opiniones, ſeñalo ſu reyno enel dicho año, en q̃ en Arjona,dõde era natural y vezino,fue alçado por Rey,porque deſpues no paſſó mucho tiẽpo en dar ſe le la ciudad de Granada, q̃ por eſte tiempo fue enſalçada y magnificada cõ ſilla y diadema Real. De la manera que el Rey Mahomad vino a ſer eſtimado,y alcançó el reyno,ya queda referido en fin d'el libro precedente,y aunque auia entre los Moros vn poderoſo linaje, llamado Soyſemel,q̃ hizo grande reſiſtẽcia al Rey Mahomad en ſu nueuo eſtado, rebatió los con fauor d'el Rey Don Fernando,como luego ſe dirá. La primera guerra que tuuo con Chriſtianos, fue cercando a Martos, donde eſtaua la muger de Don Aluar Perez de Caſtro,general de la frontera de los Moros,y ſi no fuera por Dõ Tello Alfonſo de Meneſes,y vn valiente cauallero Toledano, llamado Diego Perez de Vargas,q̃ ſocorrierõ al pueblo,le vuiera tomado. Caſi en los meſmos dias enel año de mil y doziẽtos y treynta y ocho, Dõ Iayme Rey de Aragõ con- 1238
quiſtó la ciudad de Valẽcia de poder d'el Rey Zaen,antes nombrado, dando ſe le a partido, auiendo eſtado en poder de Moros quinientos y veynte y quatro años,y de alli adelãte eſta inſigne ciudad fue ſiempre poſſeyda de los inclitos Reyes de Aragon,que con la conquiſta ſuya y de ſu reyno acrecentaron mucho ſu corona.Zeit Abẽ Zeit,Rey q̃ auia ſido de Valẽcia, algunos años antes ſe auia tornado Chriſtiano, llamandoſe Don Vicente Belluis enel chriſtianiſmo.

Aben Mahomad el Verde,q̃ fue el vltimo de los Reyes Moros Almohades,q̃ en Eſpaña reynarõ,tuuo vn hijo,llamado Buxaf,q̃ en vida d'el Rey ſu padre falleciõ,dexãdo vn hijo,llamado Çaid Arrax,q̃ al Rey ſu aguelo ſuccedió enel reyno de Marruecos,y reynãdo agora en el meſmo reyno eſte Rey Çaid Arrax Miramomelin de Africa, paſſó a Eſpaña caſi enel año de mil y doziẽtos y quareta, 1240
vn Moro d'el linaje de los Almohades,cõ intẽcion de apoderarſe de las tierras,q̃ Moros poſſeyã en Eſpaña: pero ceſſó eſta tyrania,ſiẽdo preſo el Moro por el Rey Dõ Fernãdo. Al qual en eſta ſazõ ſe dierõ cõ eſtas diuiſiones Ecija,Eſtepa,Oſuna, Vaena,Marchena,Lucena,Cabra,Porcuna,y otros muchos pueblos,q̃ poſſeyã Moros. Deſpues aſſiẽtó tregua el Rey Mahomad,por tiẽpo de caſi vn año,cõ el Rey Dõ Fernãdo,y paſſado eſte interuallo,Mahomad Abẽ Hudiel,Rey de Murcia,aquiẽ algunos llaman Albohaques , temió tãto la potẽcia d'el Rey Dõ Fernãdo,q̃ embió ſus meſajeros a Caſtilla,queriẽdo ſe dar cõ honeſtos partidos,y el infante Dõ Alonſo primogenito d'el Rey, paſſando a Cordoba,topó con los meſajeros enel camino , y haziẽdoles boluer con el meſmo,ſele dio el reyno de Murcia,enel año ſeguiẽte de mil y dozientos y quareta y vno, excepto Cartagena, Lorca,y Mula,q̃ rehuſarõ eſto,aunq̃ deſpues vinieron a poder de Chriſtianos. Dio ſe con tal condicion,q̃ las rẽtas gozaſſen a medias,y el Rey Moro quedaſſe por vaſallo d'el Rey Don Fernando . Auiendoſe ya acabado la tregua: los Moros y Chriſtianos de las fronteras començaron a guerrearſe,haziẽdo todo el daño y mal que podian,y vn dia el Rey Mahomad vino a vn fuerte rencuẽtro cõ Don Rodrigo Alfonſo de Leon,hermano baſtardo d'el Rey Don Fernando, y alcançando el Rey la victoria, fue tanto el temor que puſo a las fronteras de los Chriſtianos,q̃ comẽçaron a biuir de aqui adelãte con mayor recato,lo qual
paſſó enel año ſeguiente de mil y doziẽtos,y quareta y dos. Enel qual el Rey de 1242
Caſtilla auiẽdo corrido las tierras de Arjona y Iaen, ganó a Arjona, patria d'el Rey Mahomad,y a Pegaljar, Montijar y Cartejar. Deſpues corrierõ y talarõ la vega de Granada,haſta aſſidiar la ciudad , de dõde con mas de ochocientos de cauallo

1241

Universidad de Deusto
Biblioteca

cauallo y mucho peonaje dió vn grande rebato el Rey Mahomad enel real de los Chriſtianos, de los quales ſiendo vencido, ſe encerró dentro, y los Moros Gazueles, fueron ſobre Martos, de donde ſe retiraron por las gentes, que contra ellos embió el Rey de Caſtilla. El qual tornando a Cordoba, y el infante Don Alonſo auiendo ganado enel reyno de Murcia a Mula, quiſiera el Rey Mahomad baſtecer la ciudad de Iaen, para cuyo ſocorro auia juntado mil y quinientas beſtias de carga: pero el Rey de Caſtilla ſiendo ſabidor d'eſto, no ſolo ſelo eſtoruó, pero aun le taló las tierras de Iaen.

Capitvlo vii.

Como el Rey Mahomad perdió a Iaen, y ſe hizo vaſallo d'el Rey de Caſtilla, y pueblos que los Chriſtianos yuan tomando de poder de Moros, no ſubditos al Rey Mahomad.

ESTANDO los negocios d'el Rey Mahomad muy apretados por los Chriſtianos, el Rey Don Fernãdo tornó a talar a la ciudad de Iaen, y corrió haziẽdo lo meſmo por Alcala de Bençayde y Yllora, haſta Granada, de dõde buelto a Martos, de tal manera apretó a Iaen, q̃ el Rey Mahomad, no teniẽdo fuerças ſufficientes, para hazer alçar el cerco al Rey de Caſtilla, ni aun meter ſocorro, y conoſciendo, q̃ no ſe alçaria haſta le tomar, ſe acogió al vltimo remedio de la rendiciõ, y cõ acuerdo de los ſuyos, fue ante el Rey Dõ Fernãdo. Al qual beſando las manos, no ſolo rẽdió la ciudad de Iaẽ en
1243 eſte año, q̃ ſeria de mil y doziẽtos y quarẽta y tres: pero aũ quedó por ſu vaſallo, obligãdo ſe a venir a las cortes de Caſtilla, y de pagar ciẽto y cinquẽta mil Marauidis de oro cada año, y otros dizen trezientas, q̃ era la mitad de las rẽtas d'el reyno de Granada, q̃ en eſte tiẽpo valiã ſeys cientas mil Marauidis de oro, y cada
1240 Marauidi de oro valia ciento y ocho dineros, y ſi el dinero de entõces valieſſe el Marauidi ordinario de nueſtro tiempo, ſumauã las rentas Reales de Granada, ſeſenta y quatro cuẽtos, y ocho cientos mil Marauidis, q̃ ſon ciento y ſetenta y dos mil y ochocientos Ducados de los de nueſtros dias, de trezientos y ſetenta y cinco Marauidis, q̃ para eſte ſiglo era harto: aunque ya queda eſcrito, q̃ deſpues vinieron a valer vn millon las rentas de Granada, con las cauſas para ello. Vuo
1245 cõdicion, q̃ el Rey Dõ Fernãdo ayudaſſe al Rey Mahomad contra los d'el linaje y anõbrado de Soyſemel, ſus enemigos, q̃ le erã muy grãdes emulos, y cũpliendo al Rey de Caſtilla todo lo concertado, quedó el Rey Mahomad por pacifico Principe d'el reyno de Granada, y tuuo de aqui adelante paz con el, y le ſeruió y ayudó bien y fielmente, en quanto pudo, acudiendo ſiempre con el tributo anal. Eſta fue la vez primera y introducion, con que los Reyes de Granada comẽçaron, a ſer vaſallos de los Reyes de Caſtilla, y darles tributo.

CON tanto el Rey de Caſtilla, dexando de hazer guerra a las tierras d'el Rey
1244 Mahomad, la començó enel año de mil y dozientos y quarenta y quatro cõtra las de Seuilla, que no auian tomado por ſeñor al Rey Mahomad, el qual con quinientos ginetes ayudandole en perſona, taló el Rey de Caſtilla la tierra de Carmona, de donde ydos a Alcala de Guadiayra, ſe rendió el pueblo a los Chriſtianos, por medios d'el Rey Mahomad, el qual y el maeſtre de Calatraua corrieron haſta la ciudad de Xerez de la Frontera, y el maeſtre de Santiago al Axarafe de Seuilla, y deſpues que en toda aquella tierra hizieron mucho daño,
1246 tornarõ los Reyes a ſus tierras. Enel año de mil y dozientos y quarẽta y ſeys, cercó el Rey de Caſtilla a Carmona, que ſe hizo ſu tributaria, aũque no ſele dió, y con todo ello ſe le entregaron Conſtãtina, Reyna, y Lora, y tomó por fuerça a Can-

a Cantillana, y ſele dió luego Guillena, y por fuerça Alcala d'el rio. En eſte meſmo tiẽpo, fue de las marinas de Cãtabria vna armada cõ Ramõ Bonifaz, primer almirãte de Caſtilla, vezino de Burgos para el rio Guadalquiuir, y cerco q̃ ſobre Seuilla queria poner el Rey Dõ Fernãdo. Deſpues con eſta armada, q̃ vẽció otra de los Moros de Seuilla, Ceuta, y Tanjer, fue cercada la ciudad de Seuilla, por agua y tierra, por Agoſto d'el año de mil y doziẽtos, y quarẽta y ſiete. Era regida 1247
eſta ciudad por arraezes, ſin tener ningũ Rey, y tenia por ſu caudillo y defenſor, vn Moro, llamado Axataf, de quié enel libro precedẽte queda hablado, y como los Seuillanos no auiã querido acoger por ſeñor a eſte Rey Mahomad, eſtaua tã mal cõ ellos, q̃ por eſto, y por agradar al Rey Dõ Fernãdo, acudió al cerco de Seuilla con ſus gẽtes, y durãdo largos dias el aſſidio, acudieron tantas gẽtes de los reynos de Caſtilla y Leõ, y de Andaluzia, y fuerõ tãtos los cõbates y eſcaramuças que vuo por tierra y agua entre Chriſtianos y Moros, que la ciudad ſe rẽdió al Rey Dõ Fernando, por Deziembre d'el año ſeguiẽte de mil y doziẽtos y quarẽta 1284
y ocho, auiendo eſtado en poder de Moros, quinientos y treynta y quatro años. D'eſta manera mãtenia el Rey Mahomad en paz y quietud a los Moros ſubditos ſuyos, por la paz que tenia con el Rey de Caſtilla, el qual por conſeruacion de ſu amiſtad hazia guerra a los Moros enemigos ſuyos, y deſpues q̃ ordenó las coſas d'eſta inſigne ciudad, honrra de los reynos de Eſpaña, comẽçó a cõtinuar la guerra cõtra Moros, y ganó a Medina Sidonia, Alcala de Bẽçayde, q̃ deſpues ſe llamó Real, Alpechin, y corrió a Arcos y Lebrixa, y otras tierras, que no eran d'el Rey de Granada. Al qual tenia tanto reſpecto el Rey de Caſtilla, que dexando ſus tierras, queria paſſar a Africa, contra Caid Arrax Rey de Marruecos, ſino que la muerte le atajó, falleciendo en Seuilla por Mayo d'el año de mil y dozientos y cinquenta y dos. Quando el Rey Mahomad ſupo la muerte d'el Rey 1252
Don Fernando, moſtró con razon tan grande pena y ſentimiento, q̃ luego mãdó hazer grandes duelos, llantos y lloros por todo ſu reyno, y ſucedió en los reynos de Caſtilla y Leon ſu hijo Don Alõſo, vndecimo d'eſte nombre, cognominado el Sabio o el Aſtrologo, y no decimo, como muchos le cuentã. El Rey Mahomad ſin dilacion confirmó con el nueuo Rey de Caſtilla la meſma paz y reconoſcimiento, q̃ con el Rey ſu padre auia tenido: pero ſoltó le el Rey Don Alonſo, como Principe q̃ ſiempre fue liberal, cinquenta mil Marauidis de oro d'el tributo. Enel año ſeguiente de mil y dozientos y cinquenta y tres, el Rey de 1253
Caſtilla cercó a Tejada, cuyo Rey ſe intitulaua vn Principe Moro, llamado Amet, el qual vuo tanto temor d'el Rey Caſtellano, que luego entregó el pueblo a los Chriſtianos, y el meſmo paſſó a Africa, y no ſolo d'eſta vez fue ganado eſte pueblo, mas tambien otros de ſus contornos.

Capitvlo viii.

Como el Rey Mahomad vino a Toledo al Rey Don Alonſo, y tierras que los Chriſtianos ganauan a Moros, y guerra de los Reyes de Granada y Murcia, contra el de Caſtilla.

PASSADAS eſtas coſas, y buelto el Rey Don Alonſo a Toledo, tuuo el Rey Mahomad deſſeo de viſitarle, por lo qual vino a la ciudad de Toledo en el año ſeguiente de mil y dozientos y cinquenta y quatro, 1254
acõpañado de muchos Moros, y por mayor regalo le dieron por apoſento la huerta d'el Rey, que eſtá en la ribera de Tajo, q̃ de los Principes Moros, Reyes d'eſta ciudad, fue muy preciada en los tiẽpos antiguos, y ſiendo muy biẽ recibido, reualidarõ ſus ligas y cõfederaciones, y a la meſma ſazon llegó en Caſtilla

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſtilla la infanta Doña Chriſtina, hija d'el Rey de Dinamarca, que venia por eſpoſa d'el Rey Don Alonſo, q̃ queria hazer diuorcio de la Reyna Doña Violãte ſu primera muger, ſegũ en lo de Caſtilla queda dicho, y el Rey Mahomad tornó deſpues contento a ſu reyno. Reſtauan en Andaluzia muchos pueblos de Moros, que no ſiendo de la obediencia d'el Rey Mahomad, eran gouernados por otros Principes y arraezes vaſallos d'el Rey de Caſtilla, en eſpecial el reyno de Algarue era poſſeydo de vn Rey Moro, llamado Aben Moſad, y tenia a Xerez y Niebla otro Rey Moro por nõbre Aben Amet, y vna Mora poſſeya a Lebrixa y Arcos, y por priuilegios d'el mes de Enero d'el año ſeguiente de mil y
1255 dozientos y cinquenta y cinco, conſta como era Rey en Murcia Mahomad Aben Amet, y Aben Mathot Rey en Niebla, q̃ eran vaſallos d'el Rey Don Alonſo. El qual en eſte año puſo cerco ſobre Xerez, cuyos Moros, por temor que no les deſtruyeſſen los oliuares y viñas, dierõ el pueblo, quedãdo por vaſallos d'el Rey de Caſtilla. Sabidas eſtas nueuas por los Moros de Arcos y Lebrixa, ſe rendieron al infante Don Henrique, hermano d'el Rey, que durante lo de Xerez, auia ydo ſobre ellos. En el año ſeguiente los Moros eſtuuieron ſin guerra, por eſtar el Rey de Caſtilla muy ocupado en negocios de la gouernacion de
1257 ſus reynos: pero en el de mil y dozientos y cinquenta y ſiete, fue contra el Algarue, donde ganó con largo cerco y hartos trabajos a Niebla de poder d'el Rey Abẽ Moſad, aquiẽ dió cerca de la ciudad de Seuilla, tierras donde moraſſe, y muchas rẽtas en la meſma ciudad, y con eſto acabó de tomar el reſto d'el Algarue, donde ſon Gibraleõ, Huelma, Serpa, Mora, Alcabin, Caſtro Marin, Tauira, Faro y Laule, que poſſeyan Principes Moros, que no obedecian al Rey de Granada. En todo eſte tiempo, era tanta la amiſtad d'el Rey Mahomad con el Rey de Caſtilla, que ſu Rey de Caſtilla acoſtumbrando celebrar en la yglеſia mayor de Seuilla, cada año vn ſumptuoſo anniuerſario por la anima d'el Rey Don Fernãdo ſu padre, ſolia el Rey Mahomad embiar cada año a Seuilla muchos Moros principales con cient peones y cient achas de cera blanca, que ſe ſolian poner en el circuito de la tumba d'el ſancto Rey.

En eſta paz y amor paſſaron otros quatro años, haſta que el año de mil y
1261 dozientos y ſeſenta y vno Mahomad Aben Hudiel, Rey de Murcia, llamado en papeles antiguos Mahomad Aben Amet, y Aben Mafar, vaſallo d'el Rey de Caſtilla, vniẽdoſe cõ Mahomad, Rey de Granada, y cõ muchos pueblos de Andaluzia, reziẽ conquiſtados, hizierõ vna grãde comocion, y rebelion, poniẽdo ſe todos en armas cõtra el Rey de Caſtilla, de cuyos capitanes tomarõ las fortalezas de Xerez y Arcos, Lebrixa, Medina Sidonia, y otros pueblos. Lo qual ſabido por el Rey de Caſtilla, y entendiendo el grãde trabajo, q̃ los Chriſtianos de las tierras dõde Moros biuiã padeciã, juntó ſus gẽtes, las quales enel año de mil
1262 y doziẽtos y ſeſenta y dos, paſſando al ſocorro, refrenaron la ſoberuia y audacia de los Moros, y el meſmo eſtãdo en Seuilla, proueya a todas partes de gentes, armas, vituallas, y de todo lo de mas neceſſario, y lo meſmo hazian los Moros, procurãdo cauſar a las tierras de Chriſtianos, todo el daño y mal q̃ podian. De tal manera eſtaua encẽdida la guerra, que el Rey de Caſtilla, tuuo neceſſidad de juntar las gẽtes de los grãdes y cõſejos de ſus reynos, y dar a los labradores q̃ en
1263 la guerra le ſiruieſſen libertades, y enel año ſeguiẽte de mil y doziẽtos y ſeſenta y tres entrãdo por Alcala la Real, corrió muchas tierras de Moros, haziẽdo grãdes daños y el mal poſſible, hizo deſcercar la torre de Vtrera. No menos trabajaua el Rey Mahomad, el qual dezia a ſus Moros, q̃ quãdo otro mal no pudieſſen hazer

hazer a los Chriſtianos, ſi quiera les piſaſſen la tierra, porq̃ grãde parte de la victoria y guerra cõſiſtia, en q̃ los enemigos dixieſſen: veis aqui a los enemigos, o por aqui paſſaron oy los enemigos. Tomó el Rey Mahomad tã de veras eſta guerra, que hizo venir de Africa mil Moros de cauallo, de vn linaje llamado Merines, q̃ Iacob Aben Iuceph Rey de Marruecos y Fez le embió con vn capitan tuerto, de mucha auctoridad, ſiendo el primer golpe de gentes, q̃ de Africa paſſó a Eſpaña deſpues de la batalla d'el puerto d'el Muradal, porq̃ cinquenta años auia, q̃ gentes de Africa no paſſauã a eſta parte cõ mano armada. Eſtos fueron tã regalados y biẽ tratados d'el Rey Mahomad, q̃ como fueſſe ſobrado el exceſſo, q̃ de los ſuyos proprios hazia a ellos, indignaron ſe tãto los ſuyos, q̃ aunque le hablarõ algunos principales Moros ſobre ello, no aprouechãdo ſus buenos cõſejos y ruegos, alçarõ ſe cõtra el los arraezes de Malaga y Guadix, de q̃ reſultaron grãdes daños a los Moros d'el reyno de Granada. Enel año de mil y dozientos y ſeſenta y quatro cõtinuóſe la guerra entre Moros y Chriſtianos, 1264
los quales poniẽdo cerco ſobre Xerez, el Rey de Caſtilla hizo cõbatir fuertemẽte el pueblo, cuyos Moros ſe vieron tã apretados, q̃ rẽdieron la ciudad, ſacãdo libres ſolas ſus perſonas, y deſpues no tardó en cobrar a Arcos y Lebrixa, y los demas pueblos, en los quales puſo Chriſtianos moradores, echãdo a los Moros, porq̃ auiã ſido rebeldes. Su caſtigo fuera mayor, ſi no lo eſcuſára la grande fama que auia, que eſte Iacob Abẽ Iuceph Rey de Marruecos paſſaua a Eſpaña con grandes gentes en fauor d'el Rey Mahomad, y porque d'eſte Rey Iacob ſe ha hablado, y ſerá neceſſario hazerlo meſmo adelante, eſcriueré el principio de ſu reyno, y fin que el ſeñorio de los Reyes Almohades tuuo en Marruecos, de quienes la hiſtoria tantas vezes ha hablado.

Capitvlo ix.

De la fin d'el ſeñorio de los Reyes Almohades en Marruecos, y principio de los Reyes Merines enel meſmo reyno, y de otros Reyes Moros en Tremecen y Fez, y de los Almohades en Tunez.

Referido ha la hiſtoria, como por muerte de Mahomad el Verde, Rey de los Moros Almohades, que en la grãde batalla d'el puerto d'el Muradal fue vencido, reynó en Marruecos ſu nieto Çaid Arrax, hijo de Buxaf, infante primogenito de Marruecos, q̃ en vida d'el padre falleció. Eſte Çaid Arrax Miramomelin de Africa, fue quinto Rey d'el linaje de los Reyes Almohades, cuyos eſtados eſtendiendoſe por toda Africa haſta Egypto, deſde el Oceano de Poniente, entre los de mas gouernadores de las prouincias Africanas, tenia en Tremecẽ vn Moro, llamado Gomaraça Abẽ Zien, d'el linaje de los Abdalues, q̃ erã ſieruos de los Almohades, y ſiendo eſte gouernador hõbre valiente y mañoſo, y no acudiẽdo con las rẽtas de ſu gouernacion y adelãtamiẽto, como deuia, cayó en odio d'el Rey Çaid Arrax. El qual cercãdole en vn caſtillo, llamado Tremezezir, ſallió de la fortaleza vn Moro, primo de Gomaraça, y ſo color de moſtrar lugar oportuno, para facilmente tomar el caſtillo, matõ con fea y odioſa traycion al Rey Çaid Arrax. Entonces ſallió Gomaraça Abẽ Zien d'el caſtillo, y venciẽdo con aquella turbacion a los Moros Almohades, vſurpó las tierras de ſu gouernacion, y llamó ſe Rey de Tremecẽ, ſiẽdo eſte el principio de los Reyes Moros de Tremecen. En eſta meſma ſazon auia en la ciudad de Fez vn linaje de Moros Benaotazes, llamados Merines, deſcendiẽtes de vn poderoſo Moro, por nõbre Merin, q̃ primero fue Chriſtiano, y agora ſucediẽdo ſer cabeça d'eſte linaje, vn Moro, llamado Bucar Bene Merin, q̃ gouernaua la ciudad de Fez y ſus tierras por el Rey Çaid Arrax, como muchos de los

Universidad de Deusto
Biblioteca

Moros Almohades, ſiendo vencidos por Gomarança Aben Zien, huyeſſen a Fez y a las de mas ſus tierras, llamadas d'el Algarue de Africa, tornaron a ſer vẽcidos por los Moros Merines, y ſu caudillo mayor Bucar Abẽ Merin, que aprouechandoſe d'eſta oportunidad, ſe llamó luego Rey de Fez, dando principio al reyno de Fez, y vn hermano ſuyo, llamado Iacob Abẽ Iuceph, vſurpó en eſta coyuntura el ſeñorio de Ribate, quedãdo d'eſta manera con grande diminuciõ el ſeñorio de los Reyes Almohades. Quando en la ciudad de Marruecos ſupieró los Almohades la muerte de ſu Rey Çaid Arrax, y tyranias de Gomaráça Aben Ziẽ y Bucar Abẽ Merin, y de ſu hermano Iacob Aben Iuceph, ſiendo grãde el quebrãto q̃ ſentieron, luego alçarõ por Rey a vn principal Moro, por nõbre Almorcada, pariẽte d'el Rey Çaid Arrax, y fue ſexto Rey de los Almohades. El qual veniendo luego contra el tyrano Bucar Aben Merin, nueuo Rey de Fez, fue vẽcido de los Moros Merines en Merquenoza, a vna jornada de Fez, cuyo ſeñorio dẽde en adelãte quedó diſtincto y ſeparado d'el reyno de Marruecos, con lo qual quedarõ al nueuo reyno de Fez las tierras d'eſte Algarue, cuyo nombre en Arabigo es lo meſmo que en Caſtellano tierra llana.

AVIENDO gozado en algũ tiempo el Rey Bucar Abẽ Merin d'el reyno de Fez, falleció dexãdo vn hijo de pequeña edad, llamado Hiaya, el qual quedãdo en la proteciõ de ſu tio Iacob Abẽ Iuceph, murió de tierna edad, por lo qual ſu tio Iacob, ſucediẽdo enel eſtado d'el ſobrino y hermano, vino a ſer Rey de Fez, y a tener mucha auctoridad entre los Moros, de quienes fue llamado por grãde reuerencia el Viejo mayor de los Merines. Cuya buena vẽtura no paró en ſolo eſto, porque vn principal Moro, por nõbre Budebuz, d'el linaje de los Almohades, y primo d'el Rey Almorcada, rebelãdoſe contra el Rey ſu primo, vino a la ciudad de Fez a pedir ayudá al Rey Iacob Abẽ Iuceph, prometiẽdole de dar toda la tierra que auia d'el ſeñorio de Fez, haſta el rio Natab, ſi le fauoreciesſe a auer el reyno de Marruecos. Holgãdo mucho d'eſte negocio el Rey Iacob Aben Iuceph, de tal manera le ayudó con ſus Moros Merines, que el Rey Almorcada huyendo de miedo, no oſó eſperar en la ciudad de Marruecos, de la qual apoderãdoſe Budebuz, embió gentes en ſu ſeguimiento, y ſiẽdo alcançado, no ſolo fue muerto, mas aun ſu cabeça traxieron preſentada al Rey Iacob Abẽ Iuceph. D'eſta manera reynó en Marruecos Budebuz, ſeptimo y vltimo Rey y Miramomelin d'el linaje de los Moros Almohades. Ya q̃ Budebuz ſe vió conſtituydo enel ſeñorio que deſſeaua, fue rogado y requerido por Iacob Abẽ Iuceph Rey de Fez, que cũpliesſe cõ el lo aſſentado, en darle las tierras, que le prometió: pero el como Principe ingrato, no cõtẽto de negar lo cõcertado, embiãdo le a amenazar, q̃ aun le quitaria el reyno de Fez, por ſer de Marruecos, y perteneciente a los Reyes Almohades, enojóſe tanto el Rey Iacob Aben Iuceph, q̃ ſe comẽçó luego vna rezia guerra, que duró tres años, haziẽdoſe grandes daños los Moros Almohades y Merines los vnos a otros, haſta q̃ en vna batalla vltima quedãdo vencido y muerto el Rey Budebuz, ſe apoderó el Rey Iacob Abẽ Iuceph de la ciudad de Marruecos y ſus tierras, y dẽde en adelãte, quedó con los reynos de Marruecos y Fez. D'eſta forma vuieró fin los Reyes Almohades en Marruecos, dõde començó nueuo linaje de Reyes, llamados Merines, cerca d'el año paſſado de mil y dozientos y ſeſenta, ſiendo el primero eſte Rey Iacob Abẽ Iuceph, de quiẽ queda hablado enel precedẽte capitulo, auer ẽbiado mil Moros Merines de caualloen fauor de Mahomad primer Rey de Granada. Eſte meſmo fue el q̃ paſſó a Eſpaña en fauor d'el dicho Rey Dõ Alõſo el Sabio, cõtra el infan-

infante Don Sancho ſu hijo, que con los reynos ſele eſtaua alçado, como todo ſe verá, y fue muy buen Principe, cuya muerte ſe ſeñalará.

AVNQVE en Marruecos vuieron fin los Reyes Almohades, no por eſſo pereció en Africa ſu linea Real, porq̃ de nueuo coſtituyerõ ſilla y aſſiẽto Real en Tunez, ciudad bien conoſcida en Africa, q̃ cae frõtero de Sicilia, y deſpues q̃ los Moros Almohades hizieron en eſte tiẽpo a la ciudad de Tunez metropoli d'el reyno, ha permanecido en aquella ciudad y reyno ſu ſucceſſiõ y depẽdẽcia Real haſta nueſtros dias, porque los Reyes Moros de Tunez ſon haſta oy dia d'eſte linaje. Por tanto Muley Acen Rey de Tunez antes nombrado, que por el Emperador Don Carlos Rey d'Eſpaña, fue reſtituydo en ſu reyno ſe preciaua tanto de la antiguedad y nobleza de ſu linaje, no obſtante que de vn ollero, maeſtro de hazer obras de barro tenia ſu dependencia, como queda bien claro moſtrado. Los Almohades auiẽdo poſſeydo la ſilla Real de Marruecos ciẽto y diez años, poco mas o menos, ſe traſladarõ a Tunez, y deſta manera el linaje de los Moros Merines quedó en Marruecos, y el de los Almohades en Tunez, y con tanto bueluo a las coſas de Mahomad Rey de Granada.

CAPITVLO X.

De la tregua que el Rey Mahomad aſſentó con el Rey de Caſtilla, y ſucceſſion de los Reyes Moros de Murcia, y venida d'el Rey Mahomad a Burgos.

MAHOMAD Aben Alhamar, Rey de Granada, viendo, q̃ Don Alõſo Rey de Caſtilla, no ſolo cobraua las tierras q̃ antes ſoliã ſer ſuyas: pero receládo, q̃ luego daria ſobre las de Granada, temió la declinaciõ de ſu eſtado, para cuyo remedio, conoſciendo, q̃ los años paſſados, durãte la paz, auia cõſeruado mejor a ſus ſubditos, q̃ agora cõ la guerra, deſſeó tornar a la gracia d'el Rey de Caſtilla, eſpecialmẽte, porq̃ ſabia, que los arraezes de Malaga y Guadix en eſte año, q̃ era de mil y doziẽtos y ſeſenta y cinco por el enojo arriba ſeñalado, ſe auiã hecho vaſſallos d'el Rey de Caſtilla, el qual auia ẽbiado en ſu ayuda mil de cauallo con Dõ Nuño de Lara. Para alcãçar la paz, el Rey Mahomad pidió viſtas al Rey de Caſtilla, el qual cõ deſſeo de cobrar el reyno de Murcia, holgãdo d'ello, ſe vierõ los Reyes cerca de Alcala de Bẽçayde, ſiẽdo preſente Mahomad Alamir, infante de Granada, hijo d'eſte Rey Mahomad, y concordarõ, q̃ el Rey Mahomad deſamparaſſe a Mahomad Aben Hudiel Rey de Murcia, y a ſus Moros, y q̃ como ſolia pagaſſen el, y deſpues de ſus dias ſu hijo, doziẽtas y cinquẽta mil Marauidis de tributo de moneda Caſtellana, y q̃ el Rey Don Alõſo deſamparaſſe a los arraezes de Malaga y Guadix, y el Rey Mahomad le ayudaſſe a cobrar el reyno de Murcia. Firmadas eſtas coſas, alcançó el Rey Mahomad d'el Rey de Caſtilla, q̃ no fueſſe muerto el Rey de Murcia ſi fueſſe preſo, y tãbien el cõcedió a ſu ruego tregua de vn año a los arraezes de Malaga y Guadix. Con tãto Don Alonſo Rey de Caſtilla, caminando contra el reyno de Murcia, ya q̃ el Rey Mahomad Aben Hudiel ſupo todo lo que en las viſtas de los Reyes ſe auia cõuenido, fallió al Rey de Caſtilla a S. Eſteuã de Exentoraphe, llamado d'el Puerto, dõde ſe dio a ſu clemẽcia, de la qual vſando, le lleuó conſigo a Murcia, y aũ le dió rẽtas con q̃ biuir, pueſto q̃ le priuó de la dignidad Real. La qual proueyó en vn principal Moro, llamado Mahomad, hermãno d'el Rey Abẽ Hut, q̃ en Almeria auia ſido muerto, y otorgó al nueuo Rey de Murcia la tercia parte de las rẽtas d'el reyno, dõde eſtuuo el Rey de Caſtilla enel año ſeguiẽte de mil y doziẽtos y ſeſenta y ſeys, haziẽdo labrar muchos pueblos y fortalezas, y poblando de Chriſtianos la tierra, dõde yuan muchas gentes, no ſolo de los reynos de Caſtilla y Leon: pero aun de Cathaluña y otras partes. 1265 1266

Universidad de Deusto
Biblioteca

QVANDO ſe acercaua la tregua q̃ Mahomad Rey de Granada auia otorgado a los arraezes, vino a Murcia, a verſe con el Rey Don Alõſo, y rogarle q̃ ſegũ el concierto de Alcala de Bẽçayde, no les dieſſe mas fauor: pero el Rey de Caſtilla cuya intẽcion era tener ſiẽpre oprimido al Rey Mahomad, no queriẽdo cũplir el cõcierto, quedó el Rey Mahomad muy ſentido y agrauiado d'ello, y llegó a el en eſta ocaſion cõ todo ſilẽcio Don Nuño Gõçalez de Lara, hijo d'el dicho Don Nuño, y repreſentóle, q̃ por agrauios grãdes, q̃ el Rey de Caſtilla auia hecho a ſu padre Dõ Nuño, y a Don Iuã Nuñez de Lara hermano de Dõ Nuño, y a Don Lope Diaz de Haro ſeñor de Vizcaya, y a otros grãdes de Caſtilla, le dariã todo fauor y ayuda, ſi en el hallaſſen el amparo publico y neceſſario cõtra el Rey de Caſtilla. Mucho holgó el Rey Mahomad Abẽ Alhamar d'eſte negocio, y ofreciẽdo ſe de poner en ello ſu perſona y reyno, encargó a Don Nuño Gõçalez, q̃ dixieſſe a ſus partes, q̃ ſi eſtuuieſſẽ firmes en ſus propoſitos, el cõpeleria al Rey de Caſtilla, a q̃ les deſagrauiaſſe baſtãtemẽte, y cõ eſtos principios dãdo a Don Nuño Gonçalez algunos preſẽtes y Doblas, tornó a Granada contẽto por eſtas nouedades, y deſcontento el Rey de Caſtilla, el qual no ſupo por agora de los
1268 tractos de Don Nuño Gonçalez. En el año de mil doziẽtos y ſeſenta y ocho, el Rey de Caſtilla caſando a ſu primogenito el infante Don Fernãdo de la Cerda con Doña Bláca, infanta de Frãcia, hija d'el Rey S. Luys, q̃ en eſte tiẽpo reynaua en Frãcia, acudieron a las bodas muchos y grãdes Principes de los reynos de Francia, Ynglaterra y Ytalia, ſin los meſmos d'Eſpaña, aſſi de Aragon y Nauarra, como de otras partes. Tambien fue preſente el Rey Mahomad q̃ de Granada vino con mucha nobleza de Moros ginetes bien caualgantes a la ciudad de Burgos, donde ſe celebrauã las bodas, cuyas fieſtas durãdo, los grãdes d'el reyno de Caſtilla aſſẽtarõ ſus ligas y cõfederaciones cõ el Rey Mahomad. El qual buelto a Granada, comẽçó a hazer guerra a los arraezes de Malaga y Guadix, a cuya cauſa el Rey de Caſtilla paſſó a Seuilla, a ayudar los, como a vaſallos ſuyos y defender los d'el Rey Mahomad, y entendiendo en Seuilla, que la ciudad de Calix tenian los Moros a mal recaudo, embió en el año ſeguiẽte de mil y dozientos y ſeſenta y nueue con todo ſilencio ſu armada con Pero Martinez de la
1269 Fe ſu almiraãte, y fue tomada la ciudad en vna Madrugada, y auiẽdola robado y ſaqueado, y aun poſſeydo quatro dias, la dexaron, por tener lexos el ſocorro, y juntárſe toda la Moriſma de la tierra contra ellos, q̃ para la defenſa eran pocos.

CAPITVLO XI.

De las coſas que ſucedieron, haſta que entraron en Granada Don Philipe infante de Caſtilla, y con el otros grandes d'el meſmo reyno, y muerte d'el Rey Mahomad.

MVCHO peſó d'el ſaco de la ciudad de Caliz a Iacob Aben Iuceph Rey de Marruecos, aquien eſtaua encomendada la ciudad, cuyos daños pidiendo, embió ſus menſajeros a la ciudad de Seuilla, a Don Alonſo Rey de Caſtilla, el qual cõ buenas razones entretuuo algunas dias a los embaxadores, q̃ ſin alcançar lo que deſſeauan, tornaron a ſus tierras, auiendo primero auiſado a ſu Rey de las differẽcias q̃ auia entre el Rey de Caſtilla y los grãdes de ſus reynos. Ya q̃ ſe deſcubrieron las ligas y deſignos de los
1270 grandes de Caſtilla, el Rey Don Alonſo en el año de mil y dozientos y ſetenta, y en el ſeguiente procuró todos los medios poſſibles, por reduzir los a ſu ſeruicio, y a la ſazon ſe hallaua en Murcia en las differẽcias y guerra que tenia con el Rey Mahomad, a cuyo ruego auian paſſado de Africa algunas gentes d'el Rey Iacob Aben

Aben Iuceph, y aun corrido y dañado la tierra de Bejar. Deſſeó el Rey de Caſtilla, para remedio d'eſto tener viſtas con el Rey Mahomad, las quales ſe concertaron para Iaen en eſte año, que ya era de mil y dozientos y ſetenta y vno: pero caminando de Murcia para la Andaluzia, le fue forçado venir a Caſtilla, por que entre los de mas ſecretos le auia ſido reuelado, que los caualleros de la liga auian eſcrito por gentes al Rey Iacob Aben Iuceph, y le auian traydo copias de cartas, que el Rey Iacob Aben Iuceph eſcriuia al infante Don Philipe hermano d'el Rey, que era cabeça de la liga, y a Don Nuño de Lara, offreciendoles ſu ayuda baſtãte, y porque ſe veã el eſtilo antiguo de eſcriuir d'eſtos Reyes infieles, porné aqui la copia de la carta que eſcriuió al infante Don Philipe, en el antiguo romance que ſe traſladó. 1271

EN el nombre de Dios poderoſo y mercedoſo. El Rey Iacob Aben Iuceph el viejo de los Marruecos, las ſaludaciones cumplidas y acabadas, y tornadas al infante grande Don Philipe, hijo d'el manifieſto en las ayudas, y en los bienes el verdadero de lengua Don Fernando, que Dios perdone. La carta es d'el tu Iacob Aben Iuceph el viejo de los Marruecos y Rey de Marruecos. Lo que de derecho os deuo yo hazer ſaber, haga ós ſaber Dios todo bien. Hizieron me ſaber mis menſajeros, q̃ los ricos hombres todos ſe ataron a ti, q̃ feas en ſu ayuda, por quitar lo que impuſo ſobre ellos tu hermano Don Alonſo de los tuertos, y alegró me eſto, porq̃ el tuerto piſa al derecho, y las villas y los vaſallos no lo conſienten, y bien es, que les ayudes a moſtrar ſu derecho, y quitar el tuerto que os haze. Y yo quiero os hazer ſaber, de como os yo amo, y ſi me vuierdes meneſter en auer, o en hombres, o en caualleros, o en armas, yo os mandaré ayudar con ello, y puedo, ſi a Dios pluguiere. Lo que yo quiero de vos, es, que me eſcriuays todo lo q̃ quereis, con vueſtro creedero, y llegar os ha todo lo q̃ quiſieredes, ſi Dios quiſiere, al lugar, donde quiſieredes. Y ruego te, que guardes mis menſajeros, las ſaludaciones, ſobre que es la merced de Dios, &c.

ESTA fue la carta que en Arabigo eſcriuió el Rey Iacob Aben Iuceph al infante Don Philipe, el qual y ſus compañeros Don Nuño de Lara, y Don Lope Dias de Haro ſeñor de Vizcaya, y los de mas nombrados en la hiſtoria d'el Rey Don Alõſo, no queriẽdo venir a los partidos q̃ el Rey de Caſtilla les hazia, fueron camino de Granada en principio d'el año de mil y dozientos y ſetẽta y dos, 1272
y llegados a Atiença, procuró el Rey de Caſtilla detenerlos, mediãte meſajeros. Lo meſmo trabajó en Sabiot, cerca de Vbeda, haziendo ſallir a ſu encuẽtro al infante Don Fernãdo de la Cerda, y Don Sácho de Aragon Arçobiſpo de Toledo cuñado d'el Rey, q̃ tampoco no ſiendo partes, entraron en la ciudad de Granada con cinco mil beſtias y mucho fardaje q̃ auian robado en el camino, y ſalliẽdoles a recibir el Rey Mahomad, y los infates ſus hijos, y la nobleza de Granada, fue entrada muy ſumptuoſa, y de grande acompañamiento. Era tanto el valor y poder de Don Nuño Gonçalez de Lara, que a todos los grãdes, que d'eſta manera acudieron a Granada, les hizo en todo tiempo la coſta, como grãde y geñeroſo caualiero. Deſpues entre los ricos hombres de Caſtilla, que en Granada eſtauan, y el Rey de Caſtilla, ſe trataron grandes medios, haſta querer tambien cumplir con el Rey Mahomad, que viejo eſtaua, lo concertado en Alcala de Bençayde, excepto que ſiempre queria reſeruar lo de los arraezes de Malaga, y Guadix: pero los ricos hombres repugnando a eſto, ſegun el concierto, que mediante inſtrumentos publicos, eſcritos en las lenguas Latina y Arabiga, auia entre ellos, pidian, que todo lo concertado en Alcala

Universidad de Deusto
Biblioteca

de Bençayde,fueſſe guardado al Rey Mahomad,el qual tambiẽ ſe obligó a los grandes hombres,de poner ſus fuerças y las de ſus ſubditos por ellos, ſi el Rey de Caſtilla, quiſieſſe hazer mal o daño en ſus tierras. Pocos dias repoſaron en Granada los ricos hombres,quando a ruego d'el Rey Mahomad fueron contra el arraez de la ciudad de Guadix,en cuyas tierras eſtuuierõ vn mes,talãdo ſe las, aunq̃ no le hizieron tãto daño como pudieran,por reſpecto d'el Rey de Caſtilla ſu ſeñor, al qual quexandoſe el arraez de los males recibidos, embió el Rey de Caſtilla a dezir a los ricos hombres, que pues al arraez ſu vaſallo hazian eſtos daños que el le ſatiſfaria de los bienes que en Caſtilla y Leon poſſeyan, por lo qual y por otros reſpectos,eſcuſaron algunas coſas que pudieron.En eſta ſazon adoleciendo el Rey Mahomad de ſu vltima enfermedad,embió a dezir a los ricos hombres,que tornaſſen a Granada,donde eſtuuieron,eſperando lo que ſeria d'el Rey Mahomad,que eſtando viejo y muy flaco,como cada dia yua mas debilitandoſe,ſucedió ſu muerte,auiendo treynta y ſeys años y algunos meſes que reynaua,y falleció en Granada, por el mes de Enero, que los Moros llamã Iudemi primero, principio d'el año de mil y dozientos y ſetenta y tres, y d'el año de los Mors,en que Mahoma fue alçado por Rey,de ſeys cientos y cinquẽta y ſeys,y fue enterrado con grande acompañamiento,que los grandes de Caſtilla y Leon,le hizieron.

1273
656

Capitvlo xii.

De Mahomad Mir Almuz Lemin,ſegundo Rey Moro de Granada,y coſas que a los caualleros Caſtellanos eſtantes en Granada ſucedieron, haſta concordarſe con el Rey de Caſtilla.

MAhomad, ſegũdo d'eſte nombre, cognominado Mir Almuz Lemin,y de otra manera Abedialle,y tãbien Aboabdich, y Alamir Abẽ Açar,ſucedió al Rey Mahomad Abẽ Alhamar ſu padre enel dicho año de mil y dozietos y ſetenta y tres, reynãdo en Caſtilla y Leon el dicho Rey Don Alonſo el Sabio. Quando el Rey Mahomad falleció, vuo en Granada muy grandes differencias ſobre quien reynaria, porque vnos queriã a eſte Rey Mahomad,como a hijo y eredero,primogenito d'el Rey ſu padre,y otros deſſeauã,a vn hermano ſuyo,menor en dias, llamado Iuceph Aben Alhamar: pero otros,q̃ deſſeauã ver quitada la ſchiſma d'el reyno,trabajauã, q̃ reynaſſe vno de los arraezes de Malaga o Guadix,porq̃ euadiẽdo los d'el vaſſalaje de los Chriſtianos, ſe vnieſſe todo el poder de los Moros. En eſtas diferencias y pretenſos, el infante Don Philipe, hermano d'el Rey de Caſtilla,y Don Lope Diaz de Haro ſeñor Vizcaya, y Don Nuño de Lara, y Don Fernã Ruyz de Caſtro, y los de mas caualleros de Caſtilla, que en Granada ſe hallauan, tomarõ la boz d'el Rey Mahomad Mir Almuz Lemin, y hizieron tanto,que a el como a infante primogenito veniẽdo el reyno,quedaſſe por Rey de Granada. El qual deſpues por la afficion que tenia a eſtos caualleros Chriſtianos, en eſpecial a Don Nuño de Lara, edificó en Granada para Don Nuño vnos palacios, que por eſto ſe llamaron de Don Nuño. Los Moros q̃ auian tenido la boz d'el infante Iuceph Aben Alhamar,viendo que con el fauor de los caualleros Chriſtianos el Rey Mahomad auia ſido alçado por Rey, echaron a huyr de Granada en vno con el infante,y paſſando a la ſombra y fauor d'el arraez de la ciudad de Malaga, fueron muy biẽ acogidos,y no contẽtos d'eſtár en quietud,ſin ſer perſeguidos,jũtaron muchas gẽtes,y entrando en tierras d'el Rey Mahomad robarõ algunos pueblos. De lo qual ſiẽdo auiſado el Rey Mahomad,los caualleros

lleros Chriſtianos ſallierõ luego de Granada cõ ſus gẽtes,y las d'el Rey de Granada,y hallando a los Moros d'el infante,y d'el arraez,cerca de Antequera,los vencierõ,matãdo muchos Moros y cautiuãdo a otros,con q̃ a todos quitaron la preſa,y boluierõ vencedores a Granada al Rey Mahomad,el qual acogiendo los con mucho amor,repartió liberalmente con ellos la preſa.

No ceſſauan los tratos,entre el Rey de Caſtilla,y los caualleros Chriſtianos q̃ eſtauan en Granada, los quales deſeãdo por vna parte boluer a ſus tierras, y por otra no deſamparar al Rey Mahomad,procuraró de tratar algunos medios con el Rey Mahomad, el qual holgaua de venir a todos los honeſtos medios por la cõſeruacion de la paz,y pagar muy cũplido tributo,cõ q̃ el Rey Dõ Alõſo deſamparaſſe a los arraezes:pero en defecto d'eſto q̃ quando otra coſa no pudieſſe,antes daria el reyno de Granada al Rey Iacob Aben Iuceph. Sobre eſto fueron muchos y grandes los tractos,que los caualleros Chriſtianos, mediante Don Sancho Arçobiſpo de Toledo y infante de Aragon,trataron con el Rey de Caſtilla,al qual embiaron a Don Iuan Nuñez de Lara,hijo de Dõn Nuño, y a Gonçalo Ruyz de Atiença,para tomar algun medio,y platicandoſe en Toledo ſobre ello, como ſiempre el Rey de Caſtilla en todos los medios trabajaua por fauorecer a los arraezes,no fue contento el Rey Mahomad de los capitulos de concordia, que el Rey de Caſtilla le embió a offrecer, por lo qual le tornó a reſponder,que deſamparaſſe a los arraezes,y fuera d'el tributo ordinario le ſeruiria con dozientas y cinquentas mil Marauidis,luego pagados en oro y plata, para los gaſtos d'el viaje, que queria hazer al Imperio. Eſtas y otras ſemejantes fueron las coſas,que paſſaron entre los Reyes y los caualleros,de los quales Don Fernan Ruyz de Caſtro dexando al Rey Mahomad, y a los otros caualleros de ſu liga y confederacio,boluió a Caſtilla, y ſe reduzió al ſeruicio d'el Rey Don Alonſo ſu ſeñor,trayendo en ſu compañia muchos caualleros.En eſta ſazon el Rey Mahomad con los de mas caualleros Caſtellanos, queriendo correr tierras de Chriſtianos, el infante Don Fernando de la Cerda, que en Cordoba ſe hallaua,lo entendió, y deſſeãdo euitar eſtos negocios, traró medios en boz d'el Rey ſu padre, con el Rey Mahomad y con los caualleros, con quienes mediante Don Iuan Gonçalez,maeſtre de Calatraua, conceró con preuenida cautela de no cumplir, que el Rey ſu padre deſampararia a los arraezes,y guardaria las coſas, que primero fueron concertadas en Alcala de Bençayde, de que peſó mucho al Rey ſu padre.

El Rey Mahomad comenҫó a ſolicitar con diuerſas diligencias, para con grande poder paſſaſſe a Eſpaña contra los Chriſtianos, cuyo Rey Don Alonſo queriendo,para yr al Imperio, en todas maneras acabar de concertarſe con el Rey Mahomad,y los de mas caualleros, embió a la Reyna Doña Violãte ſu muger a Cordoba, para dõde con ſeguro ſuyo venido Don Nuño Gõçalez de Lara de parte d'el Rey Mahomad y de los caualleros de la liga,ſe cõcluyerõ los cõciertos entre los dos Reyes y caualleros. Para firmar los,paſſaró con Dõ Nuño a la ciudad de Granada,el maeſtre de Calatraua,y Martin Ruyz de Leyua,y porque entre las de mas coſas eſtaua conuenido,q̃ el Rey Mahomad,para mayor firmeza de los negocios concordados,llegaſſe a algũ pueblo de la frontera, a verſe con la Reyna de Caſtilla,fue ordenado,que los Reyes ſe vieſſen en Seuilla. Para eſte effecto enel año ſeguiente de mil y dozientos y ſetenta y quatro 1274
el Rey Mahomad en compañia de los caualleros Chriſtianos, cõ todo el dinero,q̃ ſegũ el concierto, era obligado a dar al Rey de Caſtilla, vino a Cordoba, y

ſiendo

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſiendo el y todos los cauelleros muy bien recibidos de la Reyna de Caſtilla, y d'el infante Don Fernando ſu hijo, paſſaron a Seuilla, donde eſtaua ya el Rey de Caſtilla. El qual allẽde de recibir cõ mucha gracia y amor, no ſolo al Rey Mahomad, mas aun a todos los demas, le armó cauallero de ſu mano, y firmaron ſus capitulos de concordia y paz, quedãdo el Rey Mahomad vaſſallo d'el Rey de Caſtilla, cõ tributo de trezietas mil Marauidis de la moneda de Caſtilla cada año. En eſtas capitulaciones eſtaua ordenado, q̃ el Rey de Caſtilla deſamparaſſe d'el todo alos arraezes: pero la Reyna de Caſtilla y el infante Dõ Fernãdo hizieron tantos ruegos al Rey Mahomad, que pidiẽdole dos años de tregua, alcãçarõ vno, no ſin grande ſentimiẽto d'el Rey Mahomad, el qual cõ tanto a compañado d'el Rey de Caſtilla, ſalliendo de Seuilla, boluió a Granada.

Capitvlo xiii.

De la liga que el Rey Mahomad Myr aſſentò con el Rey de Marruecos, y guerra que ambos hizieron a las tierras d'el Rey de Caſtilla.

EL Rey Mahomad Myr Almuz Lemin, no eſtando ſaneado de los artificios de Don Alonſo Rey de Caſtilla, que en todo daua mueſtras de ſamparar a los arraezes de Malaga y Guadix, comẽçó a reboluer en ſi la ruyna de los rebeldes a el y al Rey ſu padre, y deſſeãdo ſojuzgar los para la quietud ſuya, y de ſus ſubditos, y aumento d'el reyno, començó deſde la hora q̃ llegó en Granada, a ſolicitar a Iacob Abẽ Iuceph, Rey de Marruecos, para q̃ con ſu auſencia, paſaſſe poderoſamẽte cõtra los Chriſtianos, a cõquiſtar de nueuo los reynos d'Eſpaña. Para mejor efecto d'eſto, allẽde de offrecer la ayuda de todo ſu poder, y los puertos de Algezira y Tarifa, donde deſembarcar ſus gentes, dió tantas quexas contra el Rey de Caſtilla, de quien temia, que paſſada la tregua d'el año, fauoreceria a los arraezes, que mouió a ſu fauor el animo d'el
1275 Rey de Marruecos. En el año ſeguiente de mil y dozientos y ſetenta y cinco, el Rey Don Alonſo auiendo ydo al Imperio, los arraezes de Malaga y Guadix, con quienes ſe auia vnido el de Comares, viendo, que paſſada la tregua, ſerian con la auſencia d'el Rey Don Alonſo pueſtos en ruyna, concertaron ſe con el Rey Mahomad, reduziendoſe a ſu ſeruicio. Por otra parte el Rey de Marruecos, haziendole ſeguro deſu venida, embió a ciertos caualleros, para tomar en ſu nombre a Tarifa y Algezira, las quales ſiendoles por mandado d'el Rey Mahomad entregadas, no tardó el meſmo en venir a Algezira, para donde paſſando deſpues diez y ſiete mil de cauallo, los dos Reyes Moros de aquende y allẽde ſe vieron en tierras de Malaga, y ſiendo preſentes los arraezes, acordarõ, que el Rey Iacob Aben Iuceph hizieſſe guerra por la parte de Ecija, y el Rey Mahomad por la de Iaen. El Rey de Marruecos yendo contra Ecija, vuo batalla con Don Nuño Gonçalez de Lara, que eſtaua por adelãtado de la frontera, al qual venciendo y matando, embió ſu cabeça al Rey Mahomad, aquiẽ como plazió de la victoria, peſando de la muerte dixo, q̃ por Dõ Nuño auia venido a reynar, y aſſi ſu cabeça luego hizo lleuar a Cordoba, para q̃ con el cuerpo le enterraſſen. Deſpues embió el Rey Mahomad ſus gentes contra el obiſpado de Iaen, en tanto que el de Marruecos entendia en eſtas coſas, y en opugnar a Ecija, y no ſolo robaron muchas tierras, mas vencieron, y deſpues mataron al dicho Don Sancho infante de Aragon Arçobiſpo de Toledo, porque ſiendo preſo, Hanjon Atali, y Ozmẽ, hermanos d'el Rey de Marruecos, queriẽdo lleuarle al Rey ſu hermano, y los Moros de Granada al Rey Mahomad, lleuãtóſe entre los Moros tal differencia, que por euitarla, el arraez de Malaga, llamado Aben Atar,

Atar, que otros eſcriuen Aben Azar, heriendo con vna Azagaya al martyr Arçobiſpo por el ombro, le atraueſſó el cuerpo, deziẽdo, que no permitieſſe Ala, q̃ por vn perro murieſſen tantos buenos, como alli auia, y luego le fue cortada la cabeça, y la mano d'el anillo pontifical. Deſpues los Moros tuuieron otra refriega con Don Lope Diaz de Haro ſeñor de Vizcaya, haſta los deſpartir la noche. En eſta ſazon falleciendo Don Fernando de la Cerda, infante primogenito de Caſtilla, gouernador de los reynos, ſucedióle en la gouernacion ſu hermano el infante Don Sácho, el qual en llegãdo a la frontera, ſe retiró a Algezira el Rey de Marruecos, a dar orden, en lo que le reſtaua: pero ſin mas continuar la guerra, llegado el año ſeguiente de mil y dozietos y ſetenta y ſeys, hizo treguas 1276
con los Chriſtianos, por dos años, cõſentiendo en ello el Rey Mahomad, de cuyas tierras quedando Tarifa y Algezira en poder d'el Rey Iacob Aben Iuceph, tornaron los Moros a Africa con ſu Rey.

Capitvlo xiiii.

De la guerra que ſobre Algezira ſe començó entre los Reyes de Caſtilla y Marruecos, y paz ſuya, y fabrica de la Alhambra de Granada.

EN la guerra paſſada q̃ el Rey Mahomad Myr trató cõtra el Rey de Caſtilla en compañia d'el Rey de Marruecos, antes le vino daño q̃ prouecho, porque con eſta occaſion quedarõ al de Marruecos Tarifa y Algezira, de q̃ adelante redundaron grãdes y largas guerras entre Chriſtianos y Moros, ſegun quedan ſumariamente eſcritas en la hiſtoria de Caſtilla haſta los tiempos d'el Rey Don Alonſo el vltimo. Paſſado el año ſeguiente, y venido el de mil y dozientos y ſetenta y ocho, los Chriſtianos cercaron a Al- 1278
gezira por mar y tierra, cõtra Iacob Abẽ Iuceph, y la puſieron en tanto aprieto, que ni los Moros de Marruecos la pudieron baſtecer de vituallas, ni al Rey Mahomad le ſobrauan tantos mantenimientos, que lo pudieſſe hazer, mas antes el arraez de Malaga, tornando al ſeruicio y amparo de Don Alonſo Rey de Caſtilla, ſe doblaron los cuydados d'el Rey Mahomad. Eſte cerco ſallió tan largo, que los Chriſtianos ſiendo mal proueydos de las coſas neceſſarias, vino a Tanger el Rey de Marruecos, el qual ſo color de embiar a tratar de partidos, hizo, q̃ cataſſen y reconoſcieſſen la armada de los Chriſtianos, por ſi podia a ſu ſaluo, meter dẽtro algunas vituallas, y tal la hallarõ, q̃ no tardãdo en hazer la deſtruir y quemar, no ſolo fue baſtecida de vituallas la ciudad, mas aũ luego deſcercada, por lo qual el Rey Iacob Abẽ Iuceph, paſſando a Algezira, no differió deſpues en hazer treguas cõ los Chriſtianos, enlas quales no entró el Rey Mahomad.

EL qual reſidiendo ordinariamente en la ciudad de Granada, trabajaua en fortificarla con muchas torres y reparos de murallas, eſpecialmente començó a fabricar aquella inſigne y Real fortaleza de la Alhambra de Granada, que es el mayor edificio, que ay enlos reynos de Eſpaña, porque andando los tiempos de tal manera creció eſta ſuperba fabrica, que con mas razõ ſe podria cõtar por villa o ciudad, que fortaleza ni palacio Real. En el año de mil y doziẽ- 1279
tos y ſetenta y nueue, vuo en Caſtilla preuenciones de gentes para entrar a talar la Vega de Granada, pero por algunos inconuenientes ceſſaron eſtos mouimientos, a grande vtilidad delos Moros, que andauan muy diligẽtes en la fortificacion de ſus villas y ciudades, eſpecialmente las que cayan enlas fronteras, no ſe deſcuidando tampoco el arraez de Malaga, dõde con el tiempo ſe labraron las dos notables fortalezas, llamadas Alcaçaua y Gibralfaro, que fortifican y hermoſean eſta ciudad.

Capt-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo xv.

De la guerra que el Rey Mahomad Myr trató con los Reyes de Caſtilla y Marruecos, y coſas que deſpues le ſucedieron, haſta concordarſe paz entre los dichos Reyes.

1280 EN el año ſeguiente de mil y dozientos y ochenta, q̃ fue el octauo año d'el reyno d'el Rey Mahomad MyrAlmuz Lemin, Dõ Sancho infante de Caſtilla, pretẽdiendo talar la Vega de Granada, jũtó muchas gẽtes en Alcala de Bẽçayde, y lo meſmo hizo el Rey Mahomad en la villa de Moclin, para reſiſtir a los Chriſtianos, de los quales Dõ Gonçalo Ruyz Giró, maeſtre de Sãtiago, cayẽdo cerca de Moclin en vna emboſcada, fue vẽcido cõ muertes de dos mil y ocho ciẽtos Chriſtianos, y el meſmo quedó herido mortalmẽte, de q̃ no tardó en fallecer. Mucho peſó d'eſto al infãte Dõ Sãcho, el qual cõ todo ello entró poderoſamẽte en la Vega de Granada, y auiẽdo talado grãde parte ſuya, dio buelta a Iaẽ, y luego a Cordoba. Enel año ſeguiente de
1281 mil y dozientos y ochẽta y vno y las coſas de la ciudad y reyno de Granada eſtuuierõ en grãde deſſoſſiego, porq̃ los Chriſtianos tornarõ cõtra la Vega de Granada, y el infante Don Sancho vn dia talãdo las viñas, paſſó tã adentro, q̃ ſe puſo a viſta de Granada, de lo qual el Rey Mahomad teniẽdoſe por offendido, ſacó de la ciudad tãta multitud de Moros, q̃ los Chriſtianos ſe vierã en trabajo, ſino fuera por el valor d'el infante. Por eſtas coſas el Rey Mahomad pidió habla a los Chriſtianos, para tratar de algunas treguas, y ſiendo por Dõ Alõſo Rey de Caſtilla embiado a Granada Gomez Garcia de Toledo, q̃ deſpues fue abad de Valladolid, prometia el Rey Mahomad por tributo la tercera parte de las rẽtas reales de todo el reyno: mas el Rey Dõ Alõſo pidiendole, q̃ para ſeguridad d'eſto le dieſſe los caſtillos y fortalezas d'el reyno, no ſe effectuó nada y los Chriſtianos boluierõ a Cordoba hecha la tala, y tãto mas los Moros ſe fortificauan, quãto los Chriſtianos querian menos admitir los partidos que offrecia el Rey Mahomad. En eſtos dias el infante Don Sancho andando deſauenido con el Rey ſu padre, aquien ſe auia ya rebelado, ſe cõcertó con el Rey Mahomad, contentandoſe con la tercia parte de las rentas d'el reyno de Granada, y que le ayudaria contra el Rey ſu padre.

1282 EN el año de mil y dozientos y ochenta y dos el Rey de Caſtilla, viendoſe deſpoſſeydo de los reynos, auia pedido ayuda a Iacob Abẽ Iuceph, Rey de Marruecos, el qual, por obligarle mas, paſſãdo de Africa a Eſpaña, hizo correr a ſus Moros Africanos muchas tierras de Andaluzia, y de otras partes cõtra el infante Don Sãcho ſu hijo rebelde, el qual defendió los pueblos, q̃ ſu boz teniã, aunq̃ no ſallió a hazer reſiſtencia cãpal. Quãdo el Rey de Marruecos, ſin obrar nada en la venida, tornó a ſus reynos Africanos, el Rey Mahomad viẽdoſe con el infante Dõ Sãcho en Priego, no ſolo confirmarõ y reualidarõ ſus cõuenios y tregua paſſada, mas aũ el Rey pidiẽdo al infante, q̃ le reſtituyeſſe a Arenas, q̃ los años paſſados el Rey Dõ Alõſo le auia tomado, el infante por hallarſe en neceſſidad de ſu fauor, ſe lo otorgó, con lo qual el boluió a Cordoba, y el Rey Mahomad a Granada, cuyos Moros en eſtos dias por las diuiſiones de Caſtilla, erã libres de las talas y otras correrias, q̃ antes los Chriſtianos les ſolian hazer. Enel
1283 año ſeguiẽte de mil y dozientos y ochẽta y tres el Rey de Marruecos teniẽdo toda via enel reyno de Granada los puertos de Tarifa y Algezira, paſſó a Eſpaña cõ muchos Moros Africanos, cõ propoſito de hazer guerra al Rey Mahomad, porq̃ contra el Rey Dõ Alõſo eſtaua vnido con el infante Don Sãcho, y aunq̃ los Moros Africanos entrarõ poderoſamẽte enel reyno de Granada, en cõpañia de algunos Chriſtianos, q̃ el Rey de Caſtilla les dió, no tardãdo de tener ſoſpechas los vnos de los otros, por eſto, y porq̃ el Rey Mahomad tenia pueſtos grãdes preſidios en los pueblos de ſu reyno, fue poco el daño, q̃ los Moros Africanos hizierõ enel reyno de Granada, de dõde el Rey Iacob Abẽ Iuceph, boluió a ſus puertos, y dẽde a Marruecos. Eſta guerra queda algo differẽte eſcrita en la hiſtoria de Caſtilla: pero por referirla de las dos formas q̃ ſe eſcriue, he querido poner aqui con alguna differẽcia de lo de alli: por tanto quãdo el lector viniere a conſiderar eſto, no ſe marauille, porque es coſa deliberadamente aſſi hecha.

EN el año ſeguiente de mil y dozientos y ochẽta y quatro, eſtãdo el Rey Ma- 1284
homad y el infante Don Sãcho muy vnidos, falleció el Rey Dõ Alõſo en la ciudad de Seuilla, y ſucedióle en los reynos ſu hijo el infante Don Sancho, q̃ entre los Reyes de Caſtilla y Leon, fue el quarto d'eſte nombre, llamado el Brauo, el qual en principio de ſu reyno tuuo guerra cõ el Rey Iacob Abẽ Iuceph, eſtãdo en mucha quietud las frõteras de Granada. Enel año ſeguiẽte de mil y dozientos 1285
y ochenta y cinco el Rey Iacob, poniendo cerco ſobre la ciudad de Xerez, el Rey Dõ Sãcho, q̃ cõ el Rey Mahomad tenia treguas, acudió al ſocorro tã poderoſamente, q̃ al Rey Iacob fue forçado alçar el cerco, no oſando eſperar a los Chriſtianos, mas antes ẽbió a tratar paz cõ el Rey Don Sãcho, pidiẽdole viſtas. Las quales el Rey Mahomad trabajó lo poſſible en eſcuſar, procurãdo, q̃ con el ſe hizieſſen, y pueſto caſo, q̃ enel cõſejo d'el Rey de Caſtilla auia muchos d'eſte parecer: pero los d'el contrario voto, pudiẽdo mas, ſe vió el Rey Don Sãcho cõ el Rey Iacob, cõ quiẽ hizo ſus cõuenios de amor y tregua. Buelto el Rey Iacob Abẽ Iuceph a Marruecos, falleció deſpues q̃ reynó veynte y cinco años, poco mas o menos, ſiẽdo muy buẽ Rey, y ſucedióle en los reynos de Marruecos, y los de mas eſtados ſu hijo Abẽ Iacob, ſegundo Rey d'el linaje de los Bene Merines, que reynaron en Marruecos, el qual, auiendo tres años q̃ reynaua, cõfirmó en el año de mil y dozientos y ochẽta y ocho, las treguas que el Rey ſu padre tuuo 1288
con el Rey de Caſtilla, que en todos eſtos años, tenia mucha quietud con el Rey Mahomad ſin ningunas differẽcias, porque el vno contẽtandoſe en dar los tributos concertados, y el otro holgãdo de los recibir, ceſſauã las guerras entre Chriſtianos, y los Moros de Granada, y aũ los de Marruecos vltimamente.

Capitvlo xvi.

De diuerſas guerras y otras coſas que al Rey Mahomad Myr, y al de Marruecos ſucedieron con los Reyes de Caſtilla.

HALLAVA ſe en eſtos dias por capitã general de las fronteras de Andaluzia Don Fernã Perez Ponce de Leõ, con quiẽ el Rey Mahomad trató, de querer reualidar las treguas paſſadas cõ Don Sãcho Rey de Caſtilla, al qual habló en eſte caſo Don Fernã Perez, y ſiẽdo d'ello cõtento el Rey de Caſtilla, llegó a Granada Don Fernã Perez, y fue muy biẽ recibido d'el Rey Mahomad, y tomãdo acuerdo enel aſſiẽto, embió cõ el a Caſtilla a vn cauallero Moro arraez de Andarax. El qual en eſte año, q̃ ya era de mil y do- 1291
zientos y nouẽta y vno, llegado a la ciudad de Burgos, cõfirmó las treguas, quedãdo el Rey Mahomad por vaſſallo y tributario d'el Rey de Caſtilla. En eſte año el Rey Abẽ Iacob con ſus Moros Merines de Marruecos cercó a Bejar: pero no la pudiẽdo tomar, boluió a Africa, ſin q̃ el Rey de Caſtilla vuieſſe ſocorrido a ſu pueblo. Cõ todo eſto el Rey Abẽ Iacob tornãdo a juntar ſu gẽtes, quiſo paſſar a Eſpaña, a continuar la guerra, y cõ eſte deſigno deſpues q̃ enel año de mil y do- 1292
zientos y nouẽta y dos, llegó a las marinas de Tanger, por hallar grãde reſiſtẽcia naual enel paſſaje, tornó atras, por lo qual el Rey de Caſtilla, no tardó deſpues

Universidad de Deusto
Biblioteca

en ganar a Tarifa, que era ſuya, como queda viſto, con que el Rey Aben Iacob quedó con ſola Algezira, donde tenia grandes preſidios de Moros Africanos, eſpecialmente de los que ſe llamauan Merines, que en eſtos dias gouernauan abſolutamẽte los reynos de Marruecos y Fez, y otras prouincias Africanas. Mucho peſó d'eſte negocio al Rey Mahomad, el qual enel año de mil y dozientos y nouenta y tres dió algunas mueſtras de mouimientos de guerras, aunque no fueron de ningun effecto, por la mucha reſiſtencia que los Chriſtianos tenian aparejada.

En eſtos dias Don Iuan infante de Caſtilla, hermano d'el Rey Don Sancho andando deſnaturado de Caſtilla, acertó a paſſar de Portugal a Tanger, y ſiẽdo bien recibido d'el Rey Abẽ Iacob, dióle mucha caualleria, cõ q̃ paſaſſe a Eſpaña a la recuperacion de Tarifa, la qual de tal manera defendió Don Alõſo Perez de Guzmã, ſeñor de S. Lucar, q̃ como enel capitulo veynte y quatro d'el libro decimo tercio queda eſcrito, cõ muerte de ſu vnico hijo defẽdiẽdo el pueblo, el infãte Dõ Iuã, y ſus caualleros Moros tornarõ a Africa cõ harto empacho, por lo qual el Rey Abẽ Iacob, no queriẽdo tener mas differẽcias cõ los Reyes de Caſtilla, cõ quienes ſiẽpre le yua mal, reſtituyó la ciudad de Algezira al Rey Mahomad, y aſſi al reyno de Marruecos no quedó en Eſpaña ningũ pueblo, de q̃ holgó mucho Don Sãcho Rey de Caſtilla. El qual falleciẽdo enel año de mil y dozientos y nouẽta y cinco, ſucedióle en los reynos ſu hijo Dõ Fernãdo, q̃ entre los Reyes de Caſtilla y Leõ, fue quarto d'eſte nõbre, cognominado el Emplazado.

1293

1295

D'esta manera los Moros de Granada podian gozar de mucha tranquilidad y ſoſſiego, ſin q̃ en ſus tierras ſe les hizieſſen las entradas y talas, q̃ los años paſſados comẽçaron a hazer les los Chriſtianos, los quales entre ſi meſmos lleuantaron tãtas diſſenſiones y rebueltas ciuiles, q̃ a los Moros de Granada dieron lugar y tiempo, de poderſe fortificar ſiẽpre, para q̃ en largos años pudieſſen gozar de las tierras, q̃ en Eſpaña poſſeyan. Con la muerte d'el Rey Don Sãcho, el infante Don Iuã vino al reyno de Granada, y ſiendo muy bien acogido d'el Rey Mahomad, trató con el grandes negocios, eſpecialmente de querer ſe llamar Rey de Caſtilla y Leon, con fauor d'el Rey Mahomad, al qual y al Rey Abẽ Iacob offrecia grãdes coſas, porq̃ le ayudaſſen a tomar los reynos d'el Rey Don Fernãdo ſu ſobrino, Principe de tierna edad. No eran partes ambos Reyes para tã grande empreſa: pero el Rey Mahomad quebrãtando las treguas paſſadas, començó a guerrear las fronteras de Andaluzia, y otras partes, tomando ocaſion de ver rebueltos los reynos de Caſtilla, con la muerte d'el Rey Don Sãcho. En eſta ſazon el infante Don Iuã, que algunos dias auia eſtado en Granada con el Rey, partió de la ciudad, y por meter mayor bullicio en Caſtilla, entró en las tierras de Eſtremadura, deſſeãdo reynar. El infante Don Alõſo de la Cerda, hijo y eredero d'el infante Don Fernando de la Cerda ſe llamaua en eſtos dias Rey de Caſtilla y Leon, y ſiendo fauorecido los Reyes de Aragon y Francia, y aun de Sicilia, entró en ſu liga en eſtos dias el Rey Mahomad, queriendo fauorecer al infante Cerda, pretenſo Rey, por los grandes partidos que le hizieron, ſi el infante venia a reynar, por lo qual no ſolo fue con ellos en vn deſafio, que en nõbre de todos hizo Don Iayme, ſegundo d'eſte nombre, Rey de Aragon al Rey Don Fernando, mas aun continuó la guerra en eſte año, y enel ſeguiẽte de mil y dozientos, y nouenta y ſeys.

1296

Capitvlo xvii.

De la victoria que el Rey Mahomad Mir alcançó de los Chriſtianos, y toma de Alcaudete, y Queſada, y muerte ſuya.

Dvrante

Dvrante eſtas differẽcias y guerras q̃ los Moros y Chriſtianos ſe haziã, fue muerto por los Moros d'el Rey Mahomad, Don Rodrigo maeſtre de Calatraua, q̃ a hazer correrias, auia entrado enel reyno de Granada, a cuyos Moros hazia grãde reſiſtencia Don Alonſo Perez de Guzmã cõ las fuerças de la Andaluzia, y en los meſmos dias el infante Don Henrique, hijo d'el ſanto Rey Dõ Fernãdo, hallãdoſe muy viejo, y no ſiẽdo verdadero ſeruidor de Dõ Fernãdo Rey de Caſtilla, hijo d'el Rey Dõ Sãcho ſu ſobrino, paſſó a la ciudad de Granada, al Rey Mahomad, el qual y el infãte Mahomad Abẽ Alamar ſu hijo y ſucceſſor le recibierõ muy biẽ, y firmãdo ſus amiſtades, cõcertaron, q̃ el infãte trabajaſſe en Caſtilla, q̃ al Rey Mahomad ſele dieſſe Tarifa, y en recõpẽſa daria grãde ſuma de haziẽda, y auiẽdo eſtado en Granada algunos pocos dias, dió buelta a Andujar. El Rey Mahomad entre las grandes correrias y caualgadas, q̃ cada dia mãdaua hazer en las frõteras de Andaluzia, embió vna vez ſus gẽtes a las tierras de la parte de Arjona, de lo qual ſiendo auiſado Don Alõſo Perez de Guzman, q̃ en Andujar ſe hallaua cõ el infante Don Henriq̃, hizo tãto, q̃ el infante mas por cũplir cõ la honrra, q̃ con el deſſeo, fue a buſcar a los Moros, a los quales hallãdo quatro leguas de Arjona, vuierõ vna rezia batalla, donde los Moros vuierõ victoria muy ſeñalada, y la vuierã alcançado mayor, ſi no fuera por Don Alõſo Perez, y el infante, perdido el caualſo, por falta de riẽdas, fue ſocorrido a grãde neceſſidad. Todo el deſpojo d'eſta victoria, fue lleuado al Rey Mahomad, el qual lo repartió liberalmente entre los ſuyos, y queriẽdo al infante Don Henrique tener le cõ todo eſto beneuolo, le preſentó ſu caualſo, q̃ en la batalla auia perdido. Enel año de mil y dozientos y nouẽta y ſiete, el infante Dõ Henriq̃ procuró tener formas y aſtucias, para que al Rey Mahomad le boluieſſen Tarifa: pero la Reyna Doña Maria madre d'el Rey de Caſtilla, entendiẽdo ſus dañadas intenciones, tuuo rodeos para lo eſtoruar prudẽtemente, y en los dos años ſeguientes con todo ello vuo alguna quietud entre los Moros y Chriſtianos, no ceſſando el infante Don Hẽrique en procurar q̃ Tarifa ſe dieſſe al Rey Mahomad, lo qual aũ propuſo publicamente en cortes q̃ en Valladolid ſe celebraron enel año de mil y dozientos y nouẽta y nueue, mas la Reyna Doña Maria lo eſtoruó ſiẽpre. Cada dia ſolicitaua el Rey Mahomad al infante Don Henrique con muchas dadiuas y beneficios, por cobrar a Tarifa, que la guardaua el buen Don Alonſo Perez de Guzman, y como los dones corrompen haſta los reales coraçones, el infante por complazer al Rey Mahomad, y por otros muchos interreſſes, procuró a grãde inſtancia y medios enel año centeſimo de mil y trezientos d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor, de yr a la Andaluzia por capitan general, que en eſtos tiempos llamauan Adelãtado, para entregar por eſta via a Tarifa al Rey Mahomad: pero tambien eſta vez lo eſtoruó la Reyna Doña Maria, de que el Rey y ſus Moros teniã pena. Ciertamẽte ſi en eſtos dias Aben Iacob Rey de Mraruecos vuiera hecho a Eſpaña algunas poderoſas venidas, de las que el Rey Iacob Aben Iuceph ſu padre ſolia hazer en los tiempos paſſados, puſiera en condicion las coſas de los reynos de Caſtilla, que muy turbados y llenos de diuerſos tyranos andauan.

1297

1299

1300

Dvrante las guerras d'eſtos años, el Rey Mahomad cercó a Alcaudete, pueblo de la ordẽ de Calatraua, cuyos caualleros y gentes, q̃ dentro ſe hallauan, no ſiẽdo partes para ſe defender, la tomó dentro de pocos dias, y con eſta victoria cercando a Baena, dõde eſtauan Alonſõ Perez de Sahauedra, que tenia el Alcaçar, y Fernan Alonſo de Cordoba, hijo de Don Alonſo Fernãdez y Payo Arias, y Iuan

Universidad de Deusto
Biblioteca

y Iuan Martinez de Argote,y otros caualleros Cordobeses, entró enel pueblo, hasta ganar la mitad, de donde estos caualleros,que de los vezinos d'el pueblo fuerõ valientemente ayudados,echarõ a los Moros,por loqual el Rey Mahomad dió buelta a Granada. Donde siendole dicho,q̃ la ciudad de Iaen estaua a mal recaudo, assi por tener mucha parte de las murallas caydas, como por otros respectos,tornó a congregar sus Moros,q̃ con grãde orgullo continuauan estas entradas, y personalmente cercó a Iaen, cuya tenencia posseya a la sazon Henrique Perez de Arana,caualleró de noble linaje,el qual peleãdo esforçadamente,fue muerto,defendiendo los arruales, los quales al cabo ganarõ los Moros,pero la ciudad hizo tan grande resistencia, que los Moros no se teniẽdo por partes,para la tomar,fue el Rey Mahomad sobre Quesada, cuyos vezinos, puesto que hizieron lo possible por defender la villa, pero pudiendo mas los Moros, ganaron el pueblo, y tornó a Granada el Rey Mahomad. El qual teniendo,dias auia,sus amistades conel dicho Dõ Iayme Rey de Aragon,segũdo d'este nombre, le embió en los primeros dias d'el año de mil y trezientos y vno sus embaxadores a la ciudad de Lorca,dõde el Rey de Aragõ se hallaua, al qual ofreciẽdo,q̃ con todo su poder ayudaria al infante Dõ Alõso de la Cerda, pretenso Rey de Castilla, que enestos dias se hallaua en Francia, pidió,que le hiziesse restituir a Tarifa, Medina Sidonia, Alala y Beger, que de la corona de su reyno de Granada solian ser,a lo qual el Rey de Aragon,respondiẽdo,que le plazia tratar d'ello con el infante Don Alonso de la Cerda,quedaron ambos Reyes de Granada y Aragõ muy amigos. Trató esto el Rey Mahomad, creyendo,que con su fauor y conel de los Reyes de Aragon y Francia,que tambien lo era de Nauarra, vernia a reynar en Castilla el infante Don Alonso de la Cerda. Halládose el Rey Mahomad Myr vencedor,se acercó a la fin de sus dias,porque auiẽdo veynte y nueue años y quatro meses,que reynaua, falleció enel mes de Mayo, que los Moros llaman Rhamadan d'el año de mil y trezientos y dos, y d'el año de los Moros de seys cientos y ochenta y cinco.

1301

1302
685

Capitvlo xviii.

De Mahomad Aben Alhamar,tercero Rey Moro de Granada,y hermano y hermana que tuuo,y paz que assentó con el Rey de Castilla.

MAhomad, tercero d'este nõbre,llamado Aben Alhamar,y de otra manera Alamir,Abẽ Azar,sucedió al Rey Mahomad Myr Almuz Lemin su padre enel dicho año de mil y trezitos y dos,reynãdo en Castilla y Leõ el dicho Rey Dõ Fernãdo el quarto. Quãdo el Rey Mahomad Myr falleció,dexó dos hijos varones,infãtes de Granada,q̃ el menor despues d'el mayor reynó, como lo yremos mostrãdo,y vna hija,infãta de Granada,y el primogenito siẽdo este Rey Mahomad Abẽ Alhamar Alamir Abẽ Azar, el segundo se dezia Mahomad Aben Naçar Abẽ Lemin Abeadille. Era el Rey Mahomad Abẽ Alhamar ciego,aũq̃ no d'el nascimiẽto,sino por otros sucessos, y reynó,carecidẽdo de la vista,teniẽdo a la infanta hermana casada cõ Farrachen arraez de Malaga,aquiẽ siẽpre honrró y preció, como a hermano,por lo qual el arraez su cuñado,tomó en Africa por su mãdado a Ceuta,y hizo otras cosas señaladas por mar y tierra,y de la infãta su muger entre otros hijos tuuo dos,que vinierõ a ser Reyes de Granada,el primero Ysmael,q̃ fue quinto Rey de Granada,y el segũdo Mahomad,q̃ fue octauo Rey,el qual por dos vezes vino a reynar en Granada, segũ la historia yrá manifestando todas estas cosas en sus lugares.

EL Rey Mahomad Aben Alhamar,cuya es esta historia,cõtinuó las guerras que

que el Rey su padre dexó tan adelante contra Christianos, de los quales tornó a Bedmar,y algunas otras fortalezas, cessando d'esta forma por pocos dias los tributos,q̃ en algũ tiẽpo los Reyes su padre y aguelo solian pagar a los Reyes de Castilla,causando otros muchos daños en sus tierras,especialmente de Andaluzia,por rebueltas y dissenciones de los tyranos de Castilla,siẽdo los principales los mesmos infantes,tios d'el Rey Dõ Fernãdo,y Dõ Diego Lopez de Haro señor de Vizcaya,y Dõ Iuan Nuñez de Lara, y otros grandes: pero ya q̃ el Rey Dõ Fernando,mediãte el fauor de Dios y diligencia de la Catholica y esclarecida Reyna Doña Maria su madre, vino a apoderarse de sus reynos enel año de mil y trezitos y quatro,hallándose en Seuilla,embió al Rey Mahomad sus embaxadores,q̃ eran Fernã Gomez de Toledo su cãciller,y vn Iudio, llamado Samuel su almoxarife mayor,y grande priuado. Los quales entrãdo en Granada, siẽdo muy biẽ recibidos, propusierõ su embaxada ante el Rey Mahomad,para tratar de algunos medios de treguas,cosa muy deseada por el Rey Mahomad, q̃ al Rey de Castilla veyã pacifico,y llegarõ los embaxadores a la ciudad,a tiempo q̃ el mesmo queria embiar los suyos a Seuilla,a tratar de lo mesmo. Los embaxadores de Castilla,llegados a esta ocasion, concertarõ con el Rey Mahomad,que cada vno de los Reyes gozasse,de lo que se auiã ganado el vno al otro, señaladamente que el Rey de Castilla quedasse con Tarifa, y el Rey Mahomad con Alcaudete, Quesada y Bedmar, y lo de mas que el y el Rey su padre despues de la muerte d'el Rey Don Sancho auian ganado de Christianos, y que pagasse al Rey de Castilla las parias y tributo,q̃ su padre el Rey Mahomad Myr solia pagar al Rey Don Sancho. Estas cosas firmó el Rey Mahomad Aben Alhamar,y lo mesmo hizierõ los embaxadores de Castilla en nõbre d'el Rey Dõ Fernando,q̃ en esta sazõ se hallaua en Cordoba,para donde el Rey Mahomad, embió vn embaxador suyo, llamado Mahomad, q̃ era vno de los principales alfaquies de la ciudad de Granada, y ante el Rey de Castilla pidiendo,que firmasse personalmente las condiciones de la tregua, holgó d'ello y lo hizo muy de grado,con que por algunos años vuo quietud entre Christianos y Moros, cessando las muertes,robos, incendios y talas, que antes se hazian los vnos a los otros. D'esta manera el reyno de Granada tornó al vassallaje y reconoscimiẽto de Castilla,por algunos pocos años, hasta que boluiendose, a hazer guerra, cessó de dar parias: pero esta paz se conseruó,no solo enel año seguiente de mil y trezientos y cinco,mas aun en los tres años seguientes,y parte d'el quarto.

1304

1305

Capitvlo xix.

De la guerra que el Rey Mahomad Aben Alhamar tuuo con los Reyes de Castilla y Aragon,y como fue despolleydo d'el reyno.

AVNQVE el Rey Mahomad gozaua de paz y quietud con Don Fernando Rey de Castilla, no le faltaron en su proprio reyno desgustos y cuydados de desobediẽcias, porque vn Moro,llamado Aborrabe, excediendo aun de los limites de los arraezes de Malaga y Guadix, que en los años passados tãto auian perturbado la publica trãquilidad d'el reyno,no cõtento d'el titulo de arraez,tyranizó la ciudad de Almeria,cõ nõbre de Rey d'esta ciudad,tomãdo ocasiõ de la lisiõ y ceguedad d'el Rey,o de otras causas, q̃ no declaran los auctores: pero cõsta, auerse esto remediado,porque vino la ciudad a poder d'el Rey Mahomad,aunque el tyrano Aborrabe,continuando el titulo de Rey de Almeria,passõ a Africa,con intẽto de apoderarse de Ceuta,pueblo en este tiẽpo de los Reyes de Granada,y causar todo el daño que pudiesse

dieſſe al Rey Mahomad. Contra el qual començó nueuos mouimientos, y tratos el Rey de Caſtilla, el qual viendoſe con Don Iayme Rey de Aragon, conuenieron de hazerle guerra ambos, dando el Rey de Caſtilla al de Aragõ, la ſexta parte de la conquiſta d'el reyno de Granada, para donde ambos Reyes cõcertaron de yr, el de Caſtilla ſobre Algezira, y el de Aragon ſobre Almeria. Quãdo el Rey Mahomad començó a tener auiſo d'eſta liga, que contra el ſe ordenaua, hizo las preuenciones neceſſarias, poniẽdo preſidios en Algezira y en otras muchas partes, y en Alcalá de Henares los Reyes Chriſtianos acabaró ſus conciertos, mediante embaxador, q̃ para ello embió el Rey de Aragõ a eſta villa, donde vuo enel cõſejo d'el Rey de Caſtilla algunos grãdes, q̃ fueron de parecer, q̃ eſte negocio ſe deuia ceſſar, por no dar al Rey de Aragon ninguna parte en la conquiſta de Granada. Cuyo Rey Mahomad viendoſe tanto mas cuydadoſo, quãto cada dia ſe yua mas certificãdo, q̃ los dos Reyes le querian mouer guerra por tierra y mar, hizo ſus preuenciones, embiando a pedir ayuda el Rey de Marruecos, con repreſentacion de muchas cauſas y razones, q̃ para ello auia, fuera de lo q̃ tocaua a ſu religion: pero entre tanto el Rey de Caſtilla, cercó a Algezira, cõ
1309 grande exercito en fin de Iulio d'eſte año q̃ era de mil y treziẽtos y nueue. Enel meſmo mes la armada d'el Rey de Aragon, que en fauor de Aborrabe, q̃ ſe llamaua Rey de Almeria, embió ſobre Ceuta, ganãdo aquel pueblo, q̃ era d'el Rey de Granada, quedó a Aborrabe, que por tierra le tenia cercado, y enel mes ſeguiẽte de Agoſto el Rey de Aragõ puſo cerco a Almeria, de cuyo aſſidio el Rey Mahomad hizo grãde ſentimiento, deziendo, que los Reyes de Aragon, no teniã q̃ ver en ſu reyno, como los de Caſtilla, q̃ allende de caer Granada en los limites y frontera de Caſtilla, ſolia pagar a ſus Reyes tributo, por lo qual los Moros dexando a los d'el cerco de Algezira, ſin acometer, dieron diuerſos rebatos en los Aragoneſes, ſobre Almeria, y ſi no fuera por vna barrera y paléque grãde, que el Rey de Caſtilla para defenſa d'el real hizo fabricar, ſe viera en grande peligro, por los fuertes acometimientos, que hazian los Moros de fuera.

En tanto que los aſſidios de Algezira y Almeria yuan a la larga, el Rey de Caſtilla embió parte de ſu exercito, ſobre la ciudad de Gibraltar, la qual aunque hizo la reſiſtencia poſſible, al cabo acudiendo en perſona el Rey de Caſtilla, ſe le dió a partido, ſaluando ſus perſonas y bienes muebles, y vn Moro muy viejo viendo perdida la ciudad, dixo al Rey de Caſtilla las palabras ſeguientes. Señor que vuiſte comigo? que tu viſaguelo el Rey Don Fernando, quando a Seuilla tomó, me echó de aquella ciudad, y yo fuy entonces a morar a Xerez, de donde me echó tu aguelo el Rey Don Alonſo, y deſpues fuy a biuir a Tarifa, de donde tambien me echó tu padre el Rey Don Sancho, y por eſtas aduerſidades creyendo, que mas ſeguro que en otra ninguna tierra, que los Moros poſſeyan en Eſpaña, podia biuir aqui en Gibraltar, vine a habitar en ella, de dõde agora me echas tu, por lo qual quiero con los de mas vezinos d'eſte pueblo, ſin parar en Eſpaña, paſſar a Africa, a acabar alli los pocos dias que me reſtan, ſin mas temor de Chriſtianos. El Rey de Caſtilla que notó eſtas razones, no tardando en boluer al cerco de Algezira, apretó tanto el aſſidio, que los Moros con voluntad d'el Rey Mahomad, vinieron a offrecerle todos los pueblos, que en las guerras paſſadas auian tomado, y grãde ſuma de Doblas, porque alçaſſe el cerco: pero por muchos que eran los trabajos, que el y ſus caualleros padecian, no lo quiſo hazer, haſta muy tarde, que el Rey Mahomad embiando por ſu embaxador al arraez de Andarax, concertó con el Rey de Caſtilla, que le dieſſen a Que-

a Queſada, Bedmar, Quadros y Chungin, y cinquenta mil Doblas pagadas a cierto dia, con lo qual fue deſcercada la ciudad de Algezira, a cabo de ſiete meſes que el cerco duraua. D'eſta forma Algezira y Almeria permanecieron con el Rey Mahomad, el qual no por eſto quedó en paz, porque el infante Don Pedro hermano d'el Rey de Caſtilla, cercando ſin tardar la fortaleza de Tempul, la tomó. Durante eſtas coſas, el infante Mahomad Nazar Aben Lemin, viendo al Rey Mahomad Aben Alhamar ſu hermano ciego y cargado de guerras, ſe rebeló contra el, con fauor de muchos cauallaros Moros, que dezian, que auian meneſter Rey, que ſiendo libre de todas ſus potẽcias, los gouernaſſe y caudillaſſe en la guerra contra Chriſtianos, por lo qual el Rey Mahomad auiendo ſiete años que reynaua, fue por el infante ſu hermano preſo y priuado d'el reyno enel dicho año de mil y trezientos y nueue, y d'el año de los Moros de ſeys cientos y nouenta y dos. 1309 / 692

Capitvlo xx.

De Mahomad Aben Azar, quarto Rey Moro de Granada, y como mató al Rey ſu hermano, y perdió a Alcaudete, y deſpues el reyno.

Mahomad, quarto d'eſte nombre llamado Aben Azar Abẽ Lemin Abedialle, ſucedió al Rey Mahomad Abẽ Alamar Alamir Abẽ Azar ſu hermano enel dicho año de mil y trezientos y nueue, reynãdo en Caſtilla y Leon el dicho Rey Don Fernando el quarto. Eſte Rey Mahomad Aben Azar en prendiẽdo al Rey ſu hermano, le embió cõ grãde guarda a Almuñecar, donde eſtuuo preſo, haſta que ſe apoderó de las ciudades, villas y fortalezas d'el reyno: pero quando ſe vió aſſegurado de lo q̃ tanto deſſeaua, como era tyrano, añadiẽdo mal a mal, hizo al affligido Rey Mahomad boluer de Almuñecar a Granada, y como cruel Principe, indigno de la corona Real, hizo matar al inocente Rey ſu hermano: pero d'el reyno, q̃ con tyrania vſurpó, gozó pocos años. Durãte eſtas rebueltas de Granada, llegó el año de mil y treziẽtos y doze, enel qual cõtinuandoſe las guerras entre Chriſtianos y Moros, el dicho Don Pedro infante de Caſtilla por mandado d'el Rey de Caſtilla ſu hermano, cercó la villa de Alcaudete, cuyos Moros aũque en tres meſes hizieron la reſiſtencia poſſible, eran tan fuertemente cõbatidos, que no ſe pudiendo mas defender, ſe dierõ, haziẽdo treguas entre los Reyes, y porq̃ en eſtos dias Farrachen arraez de Malaga eſtaua rebelde cõtra el Rey Mahomad ſu cuñado, concertaron ambos Reyes, de yr juntos contra el: pero antes de poder lo effectuar, falleciẽdo el Rey Don Fernando, dos dias deſpues q̃ cobró a Alcaudete, ceſſó eſte viaje, y ſucedióle en los reynos de Caſtilla y Leon ſu hijo el Rey Don Alonſo, dozeno y vltimo d'eſte nombre, Principe de muy tierna edad. 1312

Viendose el Rey Mahomad libre de la guerra de los Principes Chriſtianos, quãdo mas quieta y deſcanſadamente penſó reynar, le ſobreuinieron mayores trabajos cõ guerras ciuiles, porque ſe le rebeló toda la ciudad de Granada excepto la fortaleza de la Alhábra, que eſtando con preſidio de muchos Moros de ſu parcialidad, eſtuuo firme en ſu ſeruicio. Era la cabeça d'eſta rebelion vn cauallero Moro, llamado Yſmael, ſobrino ſuyo, hijo de ſu hermana, muger de Farrachen, arraez de Malaga, ya nombrado, que por parte de ſu madre, ſiendo nieto d'el Rey Mahomad el ſegundo, y viſnieto d'el Rey Mahomad el primero, le fauorecia el arraez ſu padre, y vn principal caudillo Moro d'el linaje de los Merines de Marruecos, llamado Ozmin, enemigo d'el Rey Mahomad, aquien entre otros muchos caudillos, arraezes y alcaydes, fauorecian dos

Universidad de Deusto
Biblioteca

muy principales,el vno llamado Abẽ Tumen, y el otro Balaqui.En eſte año,
1313 q̃ era de mil y trezientos y treze, eſtando las coſas de los Moros en tanto rompimiento y diſcrimen,vinieró a la poſtre el Rey Mahomad y ſu ſobrino Yſmael a batalla, en la qual ſiendo ſuperiores las fuerças y poder d'el rebelde Yſmael, fue vencido el tyrano Rey Mahomad, el qual tomando por vltimo remedio la huyda,ſe encerró en la Alhãbra de Granada,y ſiendo de Yſmael cõbatido reziamente,embió a pedir ayuda y fauor al infante Dõ Pedro, que a la ſazon ſe hallaua en Seuilla. Plugo al infante de Caſtilla de fauorecerle, por ſer ſu amigo,por lo qual partiendo luego de Seuilla con diligencia, llegado a Cordoba, congregó las mas gentes de guerra, que en aquella breuedad pudo, y entró en tierras de Moros.En tanto que el infante de Caſtilla entendia en juntar ſus gẽtes,y poner ſe en orden, Yſmael y ſus complices de la rebelion,teniendo d'ello auiſo,apretaron mucho mas al Rey Mahomad,combatiendo a grande furia a la Alhambra,cuyas gẽtes no pudiendo defenderſe mas,ſe dió el Rey a partido, que quedandole la ciudad de Guadix,renunciaſſe el reyno,y dende en adelante no ſe llamaſſe Rey de Granada, ni de otra ninguna parte,y que reynaſſe Iſmael ſu ſobrino. D'eſta forma, de tyrano a tyrano paſſó el negocio, y el Rey Nazar perdiendo el reyno,ſegũ los conciertos,fue a biuir a ſu ciudad de Guadix.Halla ſe en algunas hiſtorias, auer reynado el Rey Mahomad quatro años y ſiete meſes,y en otras cinco y ſiete meſes,y aunque d'el diſcurſo de otras ſe colige lo contrario,queriendo le dar ſolos dos años de reyno, lo primero es mas cierto y probable, porque fue deſpojado d'el reyno en fin d'el dicho año de mil y trezié
696 tos y treze,y d'el año de los Moros de ſeys cientos y nouenta y ſeys.

Capitvlo xxi.

De Yſmael, quinto Rey Moro de Granada, y guerras que trató con el Rey Mahomad ſu tio, y con el infante de Caſtilla.

YSMAEL, primero d'eſte nõbre, ſuccedió al Rey Mahomad Abẽ Nazar Aben Lemin Abedialle ſu tio, en el dicho año de mil y trezientos 1313
y treze, reynãdo en Caſtilla y Leon el dicho Rey Don Alõſo el duodecimo. D'eſta manera la linea maſculina de los Reyes Moros de Granada faltando en la corona Real por la rebeliõ y tyrania d'el Rey Yſmael, vino a caer en la ſuceſſion y linea de mugeres: porq̃ ſi eſte Rey fuera d'el derecho de las armas tenia alguna acciõ a la corona Real de Granada, era por la parte materna, por ſer, como queda viſto, hijo de hija d'el Rey Mahomad el ſegũdo, con q̃ la primera linea maſculina de los Reyes de Granada pereció en el Rey Mahomad Abẽ Nazar, auiendo durado ſetẽta y ſiete años. Tuuo eſte Rey Iſmael tres hijos, llamados: el primero Mahomad, d'el nõbre d'el aguelo materno, y el ſegũdo Ferrachen, d'el nõbre d'el aguelo paterno, y el tercero Yſmael, de los quales el primero y el tercero vinieró a reynar en Granada, como la hiſtoria lo moſtrará en ſus lugares. El infãte Dõ Pedro, cõ deſſeo de ayudar al Rey Mahomad Abẽ Nazar, ſu amigo, caminaua por tierra de Moros la via de Granada, quãdo ſiẽdo dẽtro en tierra, le llegó auiſo, de como el Rey Iſmael, ſe auia apoderado de la Alhãbra de Granada, y quedaua por Rey y q̃ ſu amigo auia ydo a Guadix, de lo qual recibiẽdo pena, no quiſo boluer a Cordoba ſin algun effecto de ſu viaje, y cercó a Rute, fortaleza muy buena, la qual al tercero dia tomado, boluió cõ tanto, ſin querer mas detenerſe en tierras de Granada, y no ſolo los Moros, mas aun los Chriſtianos ſe mataúillaron, de auer tomado ſemejante fortaleza en tan breue tiempo, de que tuuo harta triſteza el Rey Yſmael, el qual como alcançó

cançó el reyno por fuerça y tyrania, aſſi murió de mala mañera, ſegun adelante ſe verá.

No con tanto ceſſaron las differẽcias entre el Rey Iſmael y ſu tio Mahomad Abẽ Azar, q̃ reſidia en ſu ciudad de Guadix, donde haziẽdoſe fuerte, continuó el titulo de Rey de Granada, y embiando al infante Don Pedro ſu amigo, a pedir ayuda y fauor: el infante, que a Vbeda auia venido, juntó en el año de mil y trezientos y quinze a los maeſtres de Santiago y Calatraua, y otras gentes, para prouerle de vitualla, y porque tenia el Rey Iſmael mucha gente para ſu reſiſtencia, entró el infante perſonalmente en tierras de Granada. Cuyo Rey Iſmael, juntando toda la caualleria y poder de Granada, embió a Ozmin contra el, por lo qual los Chriſtianos y Moros, Martes nueue de Mayo, vuieron, cerca de Aletun, vna ſangrienta batalla, donde murieron mil y quinientos Moros con quarenta caudillos y atraezes, que eran la flor de la ciudad de Granada y ſu reyno. Los Chriſtianos en execucion d'el premio de la victoria ſeguieron el alcance en cinco leguas, matando y prẽdiendo Moros, de los quales por fuerça de cõbate, ganando deſpues a Cambil y Algauardos, que otros dizẽ Alhamar, boluió a Seuilla, quedando muy quebrãtado el Rey Iſmael, que en todo le auia ſucedido mal, eſpecialmente en perder los mejores arraezes alcaydes, y caualleros d'el reyno. Eſtãdo los negocios d'el Rey Iſmael en tales meritos, el meſmo infante de Caſtilla enel año ſeguiente de mil y trezientos y diez y ſeys, corrió la 1316
Vega de Granada, talando las viñas y lo de mas haſta la ciudad de Granada, y boluió a Cordoba, ſin q̃ el Rey Iſmael, vuieſſe querido lidiar con el: pero por otra parte, poniendo cerco ſobre Gibraltar, como el infante aun antes d'el cerco, ſupo el hecho de los Moros, adereçó ſe por mar y tierra de tal manera, que el Rey Iſmael, ſin mas alargar el aſſidio, boluió a Granada. A eſta cauſa el infante de alli poco entró en tierras de Granada, haſta acercarſe con tres leguas a la ciudad, cuyos Moros no ſe atreuiendo ſallir a pelear, corrió las villas de Haſnalaos, Piña, y Montexicar, y auiendo quemado ſus arrauales, y hecho otros daños, boluió a Iaen y Vbeda, y porque ſupo, que el Rey Iſmael tenia a mal recaudo la villa de Belmes, que era a ocho leguas de Granada, tornó a entrar en tierra de Moros, y ganó el pueblo en el primer dia, y deſpues de largos combates dió ſele a los veynte y vn dias el caſtillo, para cuyo ſocorro el Rey Iſmael, juntó el poder de Granada: mas tampoco eſta vez queriendo pelear, boluieron los Chriſtianos a Vbeda.

Capitvlo xxii.

De las tierras que el Rey Iſmael dió al Rey de Marruecos, y deſgraciadas muertes, que Don Pedro y Don Iuan infantes de Caſtilla tuuieron en la Vega de Granada, y otras victorias d'el Rey Iſmael.

MARTO procuró el Rey Iſmael en los años paſſados, y en el ſeguiẽte q̃ fue d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor de mil y trezientos y diez y ſiete en alcançar algunas honeſtas treguas de los Chriſtianos, mas Dõ Pedro infante de Caſtilla, caualliero deſcẽdiente de la Catholica ſangre de los Reyes d'Eſpaña, q̃ ſienpre contra Moros en el enſalçamiento de nueſtra ſancta Fe Catholica pugnaron, no daua lugar a ello, deſſeando mas el exercicio de la ſancta guerra contra infieles, q̃ la ocioſidad, que es madre de todos los vicios. Por tanto los Moros hazian tambien a los Chriſtianos todo el mal y daño q̃ les era poſſible, y aunque no pudierõ ganar les pueblos y fortalezas, no 1317
dexauan

dexauan de ſallir con grãdes correrias y talas, y robar gentes y ganados y otras haziẽdas, eſforçandoſe a quãto podiá. Durante las guerras, en q̃ el Rey Iſmael era guerreado de los Chriſtianos, procuró fauor y ayuda d'el Rey de Marruecos, a cuyos Principes ordinariamente los Reyes de Granada procurauan tener por beneuolos y fauorables, para defender ſe mejor de la potencia de los Reyes de Caſtilla, y en las guerras preſentes el Rey Iſmael queriẽdo cõ grãdes rehenes aſſegurar al Rey de Marruecos, le dió no ſolo a Algezira, que antes ſegũ queda viſto, la auian algunos años poſſeydo los Reyes de Marruecos, mas tambien a Ronda, Caſtellar, Axuneua, Eſtepona, y Marbella, y los de mas pueblos y fortalezas q̃ ay deſde la ciudad de Ronda a la de Algezira. Andando aſſi las coſas de Granada, el infante Don Pedro tornó cõtra los Moros, y en eſta ſazon vn caudillo y arraez principal, llamado Mahomad Andon, ſiendo ſeñor de la villa de Tiſcar, que era vna de las fuertes caſas que auia en todo el reyno, cercóla el in-
1319 fante en el año de mil y trezientos y diez y nueue, y deſpues de largos combates, en que los Moros ſe moſtraron muy valientes, fue ganada la villa, cuya fortificacion auia al principio marauillado a los Chriſtianos. A los quales aun les reſtaua de tomar el caſtillo, donde con muchos Moros ſe auia encerrado Mahomad Andon: pero el infante apretó tãto la fortaleza, que los Moros pidiendo partidos, aunque ſi algo ſe quiſiera detener, los pudiera tomar por fuerça, tomó los con condicion de ſaluar ſus perſonas y bienes muebles, con los quales fueron pueſtos en ſaluo en la ciudad de Baça, ſiendo quatro mil y quinientos los Moros y Moras.

Deſta fuerte el Rey Iſmael perdió a Tiſcar, de donde el infante de Caſtilla quiſiera yr ſobre Belmar: pero ſabiendo, que ſu tio el infante Don Iuan ſeñor de Vizcaya, hermano d'el Rey Don Sancho ſu padre eſtaua en Baena en orden para talar la Vega de Granada, tornó a Iaen, y juntandoſe los infantes tio y ſobrino en Alcaudete, caminaron para la Vega d'eſta ciudad, lleuando la auanguardia el infante Don Iuan, y de camino ganando a la villa y caſtillo de Yllora, llegaron en veynte y tres de Iunio d'eſte año cerca de Granada, en cuya viſta eſtuuieron alli otro dia Domingo, fieſta de Sant Iuan Baptiſta veynte y quatro de Iunio, ſin que el Rey Iſmael ſallieſſe a pelear en aquel dia. Quiſiera el infante Don Pedro, acercarſe mas a Granada: pero el infante Don Iuan no dãdo a ello lugar, començaron a retirarſe en el dia ſeguiente veynte y ſeys de Iunio, porque el Rey Iſmael auia juntado todo el poder d'el reyno, con el qual de tal manera ſe reboluió con las gentes d'el infante Dõ Iuan, que a la retirada ſe hallaua de retaguardia, que tuuo neceſſidad de pedir ayuda al infante Don Pedro. El qual tornando con preſteza al ſocorro, empachó ſe tanto con la eſpada arrancada, en poner en orden ſu caualleria, que muy deſordenada eſtaua, q̃ con el ſobrado trabajo perdió el aliento y habla, y de ſubito cayó muerto d'el caballo en eſte dicho dia, y el infante Don Iuan a tal tiempo, ſiendo d'eſto auiſado, recibió tanta turbacion, que luego perdiendo la habla, eſtuuo en agonia deſde medio dia, que lo ſupo, haſta la hora de viſperas, que parecia auer algo mejorado. Quando de la muerte d'el infante Don Pedro tuuieron noticia el Arçobiſpo de Toledo, y los maeſtres de Santiago, Calatraua y Alcantara, que con los Moros peleauan, echaron a huyr, por lo qual los Moros, aunque no ſabian la cauſa, inuadieron el Real de los Chriſtianos, y con grande preſa boluieron a Granada. Los Chriſtianos poniendo al infante biuo en vn cauallo, y al muerto en vn macho, caminaron házia Baena, y venida la noche, no ſolo falleció el infante

infante Don Iuan que yua flaco, mas con la obſcuridad caminando, cayó d'el cauallo, y los ſuyos a prieſſa marcharon, ſin echar le menos, aunque luego ſu hijo Don Iuan el Tuerto, eredero d'el ſeñorio de Vizcaya, embiando a rogar al Rey Iſmael por el cuerpo d'el infante ſu padre, le hizo buſcar. Deſpues de mucha diligẽcia, fue hallado el cuerpo d'el infante Don Iuan, y lleuado a Granada, donde por mãdado d'el Rey Iſmael fue pueſto en vna Real ſala de la Alhãbra, y metieron le en vn ataud, cubierto de vn rico paño de oro, rodeado de muchas cãdelas y achas, y para q̃ hõraſſen el cuerpo, no ſolo jũtó ſus caualleros Moros, mas aũ todos los Chriſtianos cautiuos que auia en la ciudad, para orar por ſu anima. Hechas eſtas diligẽcias y ſolenidades, el Rey Iſmael auiſó de todo a Dõ Iuan, hijo d'el infante muerto, para q̃ embiaſſe por el cuerpo de ſu padre, deziendole, q̃ ſelo daria de buẽ grado, porq̃ d'el infante ſu padre jamas recibió ningũ mal ni daño, y aſſi fueron muchos caualleros a Granada, dõde el Rey Iſmael les dió liberalmente, no ſolo el cuerpo, mas aũ mucha caualleria, q̃ les tuuieſſen cõpañia, haſta la primera tierra de Chriſtianos, y traxieró le a Cordoba.

Con eſta victoria no eſperada, fue grande la alegria d'el Rey Iſmael, el qual con la turbacion de los reynos de Caſtilla, que de la repentina y deſgraciada muerte d'eſtos infantes ſucedió, cobró algo de lo que auia perdido, auiẽdo ſuſtentado los dias paſſados hartas guerras y entradas por la parte d'el reyno de Murcia, cõtra Don Iuã Manuel, hijo d'el infante Don Manuel, hijo d'el Sãcto Rey Don Fernãdo. El Rey Iſmael a ſemejante coyuntura, continuãdo la guerra con el proſpero ſucceſſo de la victoria paſſada, entró en tierras d'el reyno de Murcia, y tomó a Hueſcar, Ores, y Galera, pueblos de la orden de Santiago, y dando buelta contra Andaluzia, cercó a Martos, cuyos vezinos, pueſto caſo que hizieron todo lo poſſible por defender ſe, los Moros pugnaron tanto, que entrãdo por fuerça en la villa, no dexarõ caſi a vida haſta las mugeres y niños, ſi no los que ſe defendieron, recogiẽdo ſe a la peña, la qual no pudieró tomar. Como en el combate de Martos auian peleado todos, fue muerto vn caualleró moço de mucha auctoridad, nieto de Ozmin, el qual ſentiendo mucho la muerte d'el nieto, ſe indignó contra el Rey Iſmael, porque daua lugar, a que los caualleros peleaſſen en ſemejantes trances de combates, y treze dias deſpues de tomado Martos, boluió el Rey a la ciudad de Granada muy victorioſo. Deſpues d'eſtas coſas, no paſſaron muchos dias, en aſſentar el Rey Iſmael treguas con los pueblos de la Andaluzia, con tal condicion, que por ſer Don Alonſo Rey de Caſtilla de edad no cumplida, y porque por muerte de los infantes, que ſus tutores fueron, auian de ſer elegidos nueuos tutores, que los pueblos de Andaluzia a ningun caualleró tomarian por tutor, a menos que juraſſe las treguas. Deſpues eſtos pueblos tomaron por tutor al infante Don Philipe tio d'el Rey Don Alonſo, y hijo d'el Rey Don Sancho, y juró el infante tutor las treguas, en las quales no entró la ciudad de Cordoba, por no lo querer el Rey Iſmael, por auer tomado ſus vezinos por tutor al dicho Don Iuan Manuel.

Capitvlo xxiii.

Como mataron a traycion al Rey Iſmael ſus ſubditos y deudos.

En el fuerte cõbate, que el Rey Iſmael hizo dar a Martos, entre los de mas caualleros Moros ſe halló vn primo ſuyo, llamado Mahomad, hijo d'el arraez de Algezira, el qual tomãdo por cautiua vna Chriſtiana muy hermoſa, ſela pidió el Rey para ſi: pero Mahomad, q̃ tãbiẽ de

ſus

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſus amores queria gozar, negandoſe la, fue d'el Rey ſu primo maltratado con palabras tã laſtimoſas, q̃ juntandoſe con Ozmin, que por la muerte d'el nieto eſtaua indignado contra el Rey, conjuraron de matarle, y concertaron, q̃ alçariã por Rey de Granada a vn cauallero Moro, llamado Mahomad Aben Alhamar, llamado el Bermejo, q̃ deſcendiendo de los primeros Reyes Mahomades de Granada por linea de varõ, pretẽdia pertenecer le el reyno, cõ mejor titulo q̃ al Rey Iſmael, q̃ por hembra depẽdia. Para lo qual Mahomad, hijo d'el arraez y vn hermano ſuyo, con vn hijo de Mahomad veniẽdo a Granada, concertaron de nueuo con Ozmin, q̃ ellos tres matariã al Rey Iſmael, y q̃ ſi neceſſidad vuieſſe, acudieſſe el al ſocorro con ſus deudos y amigos y gẽte armada. Con eſta preuencion entrarõ los tres en la Alhãbra, lleuando ſendos alfanjes ſecretos en las mangas de las aljubas, y deziẽdo al Rey Iſmael, q̃ cierto negocio de grãde importancia le queriã hablar, quiſo darles audiẽcia en otro apoſiẽto d'el q̃ eſtaua, y para eſte effecto paſſando por vna calleja angoſta d'eſta caſa Real, yuan padre y hijo delãte d'el Rey, y el hermano atras, jũto al alguazil mayor de Granada. A eſta ſazon ſacaron padre y hijo los alfanges, y dieron en la cabeça ſendas cuchilladas al Rey, al qual queriendo ſu buen alguazil defender, echõ mano a vna eſpada, y començando a herir en los traydores, q̃ al Rey ſu ſeñor matauan, el hermano de Mahomad le dió por detras quatro heridas: pero con leal animo no curando de ſus cuchilladas, ni de reſiſtir al traydor q̃ le heria, paſſõ delante d'el Rey, por defenderle. Hizo tambien eſte buen cauallero Moro, que no ſolo poniendo en huyda a Mahomad y a ſu hijo, los echõ de la calleja, y les cerrõ por encima, mas aun buelto al hermano de Mahomad, que entre tanto auia dado al Rey vna herida por el ombro, de q̃ deſpues no tardõ en fallecer, le hizo huyr a vn apoſiẽto, dõde tambien cerrandole por encima, fue tanto ſu valor y diligẽcia, que buelto al Rey, hallandole muy deſmayado, le tomõ en braços, y eſforçandole, le lleuõ a vn apoſiẽto, dõde eſtaua ſu madre, que fue muger de Farrachen, arraez de Malaga, y haziẽdo venir a grande diligencia a medicos y cirurgianos, le dexõ curando. Paſſõ de aqui la magnanimidad d'eſte Moro, exemplo de fidelidad, que con licencia d'el Rey ſalliendo al corral de la Alhambra, donde halló muchas gẽtes, aſſi de los cõjurados, como de otros que al ruydo auiã acogido, los aſſeguró, affirmandoles, que las heridas d'el Rey no eran mortales, y tomãdo algunos Moros amigos, ſeruidores d'el Rey, de quienes ſe fiaua, entrõ en los lugares donde a los traydores auia encerrado, y los degolló luego. Cõ eſto boluió al Rey, que los cirurgianos le trayan curando: pero viendo, que ſe moria, ſallió de la Alhambra, y halló en las puertas a Ozmin, q̃ con muchas gẽtes auia acudido, y ſiendo le por el preguntado de la ſalud d'el Rey, diſſimuló con el, reſpondiẽdo, no ſer nada, porque cõ eſto no ſe eſcuſaſſe de acompañar le a prender los ſoſpechoſos de la conjuracion, y Ozmin, haziẽdo ſe de ladron, fiel, le tuuo compañia a ruego ſuyo, y diſcurrieron por la ciudad de Granada, prendiendo a todos los deudos y amigos de Mahomad, a los quales metidos en la Alhambra, no contento de lo de antes, hizo matar luego a la hora, y con tanto buelto al Rey, hallandole en la agonia de la muerte, eſtuuo con el, animandóle haſta que eſpiró. Auia nueue años que reynaua el Rey Yſmael, y algunos añaden ſiete meſes mas, quando d'eſta manera padeció muerte de tyrano, dada por ſus proprios deudos, y falleció enel año de mil y trezientos y veynte y dos, y d'el año de los Moros, en que el falſo Mahomad fue alçado por Rey, de ſetecientos y cinco.

1322
705

CAPI-

CAPITVLO XXIIII.

De Mahomad, ſexto Rey Moro de Granada, y ſu modo de ſucceſſion en el reyno, y guerras que ſus capitanes y pueblos tuuieron con el Rey de Caſtilla.

MAHOMAD, quinto d'eſte nõbre, ſucedió al Rey Iſmael ſu padre en el dicho año de mil y treziẽtos y veynte y dos, reynãdo en Caſtilla y Leon el dicho Rey Dõ Alõſo el vltimo. Quãdo el Rey Iſmael falleció el buen y fideliſſimo alguazil mayor de Granada, embió a llamar a Ozmin, y a toda la caualleria de Granada, fingiẽdo, que el Rey Iſmael les queria hablar: pero Ozmin, a quiẽ, como a complice de la conjuraciõ, ſu cõſciẽcia no le aſſeguraua, aunque deſpues en la priſiõ de los otros auia hecho d'el inocente y fiel, no ſe atreuió a yr ſolo, ſoſpechando, que el Rey Iſmael, ſabida ſu trayciõ, le llamaua, para le hazer matar: pero cõ todo eſto haziẽdo armar a ſus deudos y amigos y caſa, fue cõ mano armada a la puerta de la Alhambra, dõde eſtaua ya junta la nobleza de los Moros de la ciudad de Granada. El alguazil, que aũ deſpues de muerto guardaua fidelidad al Rey Iſmael, ſu ſeñor, que tres infantes hijos y erederos auia dexado, tomó al primogenito, que era eſte Rey Mahomad, de edad de doze años, y en braços le ſacó de la Alhambra, a donde eſtaua la caualleria, a la qual certificando de la muerte d'el Rey Iſmael, les rogó y encargó, que a Mahomad como a primogenito tomaſſen por Rey. Entonces Ozmin, que aun dudaua de la muerte d'el Rey: pero por otra parte hazia ſu cuenta, que mejor podria paſſar con el Rey mochacho, q̃ con el padre, holgó d'ello, y a altas bozes comẽçó a dezir, Rey auemos, Rey auemos, y aclamando lo meſmo los de mas Moros, traxieron al moço Rey Mahomad por las plaças y calles principales de Granada, deziendo las meſmas palabras, las quales mucho turbaron al pueblo de Granada, aſſi con la nouedad de la muerte d'el Rey Iſmael, cuyos deſcalabros ſe publicarõ, no ſer mortales, como con la repẽtina creacion d'el nueuo Rey Mahomad, el qual d'eſta forma ſucedió al Rey ſu padre enel reyno de Granada, y aunq̃ ſu ſucceſſiõ, como ſe vee, no era tyranica: pero fue muerto de mala manera, como en ſu lugar lo moſtraremos. D'eſta meſma orden, eſtos Reyes infieles ſucedian, y adelãte ſucedieron vnos a otros con formas tyranicas de gẽtes, carecientes de orden y forma de bien biuir. Quãdo eſte Rey Mahomad fue alçado por Rey, echarõ a huyr muchos de los cõjurados, eſpecialmente Mahomad Aben Alhamar el Bermejo, el qual deſpues andando el tiempo, boluió a Granada, y aun vino a ſer noueno Rey ſuyo, como la hiſtoria lo moſtrará en ſu lugar.

ESTE Rey Mahomad, como era de tan pocos años, y por ſu tierna edad no podia gouernar el reyno, fue elegido por caudillo y capitã general Ozmin, para que tuuieſſe cuydado de defender la tierra, y porque el alguazil mayor falleció, fue creado y conſtituydo en ſu officio vn apoſtata renegado, llamado Roduã, natural de la Calçada, hijo de Chriſtiano y Chriſtiana. Ozmin viẽdo ſe caudillo de todo el reyno, por entẽder, q̃ en Caſtilla entre algunos grãdes carecian de paz, no curó de guardar las treguas, q̃ el Rey Iſmael aſſentó con los pueblos de las fronteras, porque ſiẽdo auiſado, q̃ Rute eſtaua a mal recaudo, y caſi deſpoblada, fue con el poder de Granada ſobre eſta villa, y la cobró enel meſmo dia q̃ llegó. Enel año de mil y trezientos y veynte y ſiete, auiendo cinco años, que el Rey Mahomad reynaua, ſupó, que Don Alonſo Rey de Caſtilla deſſeando hazer guerra a los Moros, auia creado por adelantado de las fronteras de la Andaluzia a Don Iuan Manuel, por lo qual juntãdo el poder d'el reyno, embió a

1327

Universidad de Deusto
Biblioteca

Ozmin, para correr las tierras de los Chriſtianos, haſta las puertas de Cordoba, y llegado Ozmin a Antequera, fue d'ello auiſado Dõ Iuan Manuel, que eſtaua ya en Cordoba. De donde ſalliendo con las gentes de Andaluzia, y con las de las ordenes de Santiago, Calatraua y Alcantara, fue a buſcar a los Moros, con los quales topando junto al rio Guadalforce, y no rehuſando Ozmin la batalla, pelearon los Chriſtianos y Moros eſforçadamẽte: pero al cabo alcançãdo los Chriſtianos la victoria, fueron muertos y preſos muchos Moros, y los que a vida quedaron, ſe ſaluaron huyendo, de que redondó grande quebranto a los Moros. Cuyo Rey Mahomad hallando ſe tal, ſe le deſnaturaron muchos principales Moros, con vn cauallero, llamado Abraham, que por beuer vino, le llamauan el Beodo, hijo de Ozmin, y llegado a Seuilla, a donde el Rey de Caſtilla auia de paſſar, le eſperó alli, y ſiendo muy bien recibido, le ſeñaló ſueldo para ſeruirſe d'el en la guerra. De la meſma manera Don Iuan Manuel, que por miedo d'el Rey de Caſtilla ſe auia apartado de ſu ſeruicio, intentó grandes inteligencias y tratos con el Rey Mahomad, a quien prometia de ayudar contra el Rey de Caſtilla.

1328 El qual en el año ſeguiente de mil y trezi̇tos y veynte y ocho puſo cerco ſobre la villa de Olbera, en cuyo aſſidio ſiẽdo auiſado de vn Moro, que los Moros de Ayamonte, temiendo ſer cercados, embiauan grande recoa de mugeres y gente inutil, y mucha hazienda para Ronda, embió el Rey de Caſtilla el pendon de Seuilla, contra ellos, y no contentos de tomar toda la preſa, y embiarla al real, excediendo de la orden que lleuauã, quiſieron tentar a Ayamonte, cuyos Moros lo hizieron de tal manera, que no contentos de defenderſe, haziendo huyr a los Chriſtianos, tomaron el pendon de Seuilla, con muerte d'el alferez, y ſi no fuera por el Arçobiſpo de la meſma ciudad, recibieran mayor daño: pero los Moros de Olbera, ſiendo reziamente combatidos, pidieron partidos, poniendo por interceſſor al dicho Abraham, hijo de Ozmin, que en el real ſe hallaua, el qual alcançó d'el Rey de Caſtilla, que con ſus perſonas y bienes ſalliеſſen libres. Ganada Olbera, el Rey de Caſtilla fue ſobre Pruna, villa fuerte, cõ caſtillo inexpugnable, y preferiendoſe dos Chriſtianos, de tomar con cierta aſtucia la fortaleza, el Rey de Caſtilla en tanto que los dos Chriſtianos y ayudantes que les dió, entendian en eſto, hizo tan fuertemente combatir la villa, que todos los Moros eſtando atentos a la defenſa, no curaron d'el caſtillo, que dexando a guarda de dos Moros, le tenian por muy ſeguro: pero los dos Chriſtianos, y ſus ayudas apoderandoſe de la fortaleza, luego con la impenſada turbacion, dieron los Moros la villa, y los Chriſtianos yendo deſpues ſobre Ayamonte, y la Torre de Alfaquin, ſe las entregaron, ſin hazer reſiſtencia ninguna. El Rey Mahomad teniendo liga con el Rey de Marruecos, le proueyó de muchas coſas, haſta le embiar algunas galeras, las quales y las ſuyas ſiendo veynte y dos, dieron a Alonſo Iofre Thenorio, almirante de Caſtilla, vna rezia batalla, en que los Moros perdieron ſiete galeras, de las quales fueron quatro al fundo, y murieron y fueron preſos mil y dozientos Moros. En eſta ſazon Don Iuan Manuel, deſpues que ſe deſnaturó d'el Rey de Caſtilla, embió a Granada a vn cauallero ſuyo, llamado Pero Martinez Caluijo, al Rey Mahomad, con quien hizo liga y confederacion contra el Rey de Caſtilla ſu ſeñor y ambos començaron a hazer guerra, cada vno por ſu parte, ſiendo Don Iuan ayudado d'el Rey de Aragon.

CAPI-

CAPITVLO XXV.

De la grande guerra, que el Rey Mahomad continuò con el Rey de Caſtilla, y tregua que aſſentaron con el, y ſu paſſada a Marruecos.

HAſta el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y trezientos y treynta, no procedierõ los Criſtianos en mas cõquiſtas en el reyno de Granada, ſi no q̃ los vnos en tierra de los otros haziã correrias y talas y robos y cautiuerios: pero en eſte año vn eſcudero, q̃ la villa de Priego, que era de la orden de Calatraua, tenia por el comẽdador Pero Ruyz de Cordoba, embiãdo a dezir al Rey Mahomad, q̃ ſe fueſſe, y le daria la villa, acudió con mucha caualleria a Priego, y cobró la villa con ſu fortaleza, y poco deſpues Don Alonſo Rey de Caſtilla, reduziẽdo a Don Iuan Manuel a ſu ſeruicio, quedó caſi ſolo el Rey Mahomad, el qual reſidia de ordinario en la Alhambra, ſin que caſi ſallieſſe, dexando el gouierno a Ozmin, que todo lo mandaua, aſſi en la guerra, como en las coſas de la gouernacion. Eſtando la guerra tan adelãte, el Rey de Caſtilla cercó a la villa de Theba en eſte año de treynta, por lo qual en tanto que los Moros cercados ſe defendian valientemente, juntó Ozmin ſeys mil Moros de cauallo, ſin grande numero de peonaje, y aunque en Turon, que es a tres leguas de Theba, aſſentó ſu Real, no ſe atreuió a inuadir a los Chriſtianos, cõtẽtando ſe de acercarſe cada dia a media legua de Theba, haſta el rio Guadateba, a dõde veniã los cauallos d'el real de los Chriſtianos, a beuer ſiẽpre, y aun eſto a la poſtre fue defendido a los Moros, los quales, durãte eſtas coſas, cobraron la villa y caſtillo de Pruna, cuyo alcayde fue con los Moros. Defendiendoſe cõ animo los vezinos de Theba, quemaron vn caſtillo de madera, que los Chriſtianos auian hecho para el combate, y no ceſſando Ozmin, en imaginar, como podia vencer cõ ardid a los Criſtianos, embió tres mil de cauallo, haſta el rio, conſiderãdo, q̃ la mayor parte d'el real cargaria ſobre ellos, y el cõ los tres mil reſtantes daria por otra parte en el real, que creya hallar deſcuydado: pero no le ſucedió bien en ſus traças: porque el Rey de Caſtilla, que de ſu deſigno fue con tiempo preuenido de las eſpias, embiando mucha caualleria cõtra los tres mil, todos los de mas tuuo armados y a punto, para quando acudieſſe Ozmin, el qual ſe aſſomó házi al real: pero viendo a todos a punto, mudó parecer, y fue en ſocorro de los ſuyos, q̃ eran vencidos de los Chriſtianos, cuyo Rey viendo eſto, embió tras Ozmin dos mil de cauallo, y tãbien fue vẽcido y robado el real de los Moros, con muertes de muchos, y priſiõ de otros. En el dia ſeguiẽte, los Moros dando a entẽder, no eſtimar mucho la quiebra d'el dia paſſado, tornaron al rio, y de quinientos infantes deſmandados, q̃ los acometieron, mataron cinquenta. Combatiendo a Theba fuertemente, vinieron los Moros a tanto trabajo y miedo, q̃ ſaluando ſolamẽte las vidas, entregarõ al Rey Don Alonſo la villa por Agoſto, y luego paſſando ſobre Cañete y Priego, ſele dieron, y porque las fortalezas de las Cueuas y Ortexica eſtauã deſamparadas de los Moros, las tomó, y dió buelta a Seuilla, harto deſcontento de Don Iuan Manuel, q̃ continuando ſus tratos con el Rey Mahomad, no auia entrado en tierras de Granada por la parte de Murcia, ſiendo coſa que auia prometido.

1330

VIENDO el Rey Mahomad, que ſiẽpre les yua mal con los Chriſtianos, embió a conſejo de Ozmin los mas principales caualleros de ſu reyno, a pedir tregua al Rey de Caſtilla, que eſtaua en Seuilla, donde ſe concluyó, haziendo ſe el Rey Mahomad vaſallo d'el Rey de Caſtilla, con doze mil Doblas de tributo cada año, y quedó liccẽcia a los Moros, de poder ſacar vituallas de tierra de Chriſtianos

Universidad de Deusto
Biblioteca

stianos,pagãdo de veynte vno. Los embaxadores Moros, despues q̃ assentaron la tregua, besaró las manos al Rey Castilla, en nõbre d'el Rey Mahomad, y tornaron contẽtos a Granada. Poco despues falleció el caudillo Ozmin, arraez general, q̃ los dias passados se auia mostrado grande enemigo de Albohacen Rey de Marruecos, y entre otros hijos dexó a Abrahã, arriba nõbrado, y otro llamado Abucebet, allẽde de la mucha parẽtela de hijos y nietos y deudos. En el año
1331 seguiẽte de mil y treziẽtos y treynta y vno el Rey de Castilla haziẽdo prohibir la saca de las vituallas, quebrãtó las treguas, mas despues para remedio d'esto embiãdo sus embaxadores a Granada, cõ demãda de las parias, pretẽdió assentar alguna tregua, para en este medio poder mejor castigar a Don Iuã Manuel, que estaua rebelde. El Rey Mahomad, desseando lo mesmo, para poder y personalmẽte al Rey de Marruecos, a pedir ayuda cõtra el Rey de Castilla, dió por vna parte grãdes quexas d'el, por auer quebrantado la tregua, y por otra saçãdo condicion, de poder si quiera sacar carnes, se assentó tregua por solo vn año, para cuyo tributo dando luego las dozes mil Doblas, embió sus embaxadores, a hazerla firmar al Rey de Castilla. Con esta cõcordia, de mayor recelo de guerra futura, passó el Rey Mahomad a la ciudad de Fez, y siendo muy bien recibido d'el Rey Albohacen, q̃ alli estaua, le honrró, y preció mucho, aũque antes no auia estado biẽ con el, por auer sido fauorable a Ozmin, y sus deudos enemigos d'el Rey Albohacen, al qual el Rey Mahomad dãdo grãdes quexas d'el Rey de Castilla, le pidió fauor, como a Principe, aquiẽ todos los Reyes de Africa reconosciã por el mayor defensor de la secta de Mahoma, deziendo, q̃ mas queria guerra q̃ paz cõ el Rey de Castilla, q̃ le quebrãtaua las treguas. El Rey Albohacẽ cõdoliendose d'el Rey Mahomad, se preterió de ayudarle cõ sus thesoros y mucha caualleria y todo lo de mas necessario a la guerra, y mas le dixo, q̃ desde la hora le viniera ayudado, si no tuuiera entre manos guerra cõ Botexefin Rey de Tremecẽ, y cõ esperãça cierta de todo ello, despues q̃ recibió muchos presentes d'el Rey Albohacẽ, tornó a Granada. De dõde embió sus mẽsajeros a Don Iuã Manuel, cõ offerta de su amistad, certificãdole, q̃ queria hazer guerra al Rey de Castilla por el quebrantamiẽto de las treguas, y el no solo aceptó la amistad y liga, offreciẽdo la suya: pero aũ haziẽdo de parte de Dõ Iuan Nuñez de Lara el mesmo preferimiẽto, tornarõ los mensajeros muy contẽtos a Granada, en cõpañia de Pero Martinez Caluijo, q̃ de parte de Don Iuã Manuel yua a firmar estas cosas, las quales hechas, tornó a Dõ Iuan Manuel. En este mesmo año de treynta y vno Roduã caudillo de la frontera d'el reyno de Murcia, y Abucebet hijo de Ozmin y Machilif, alcayde de Antequera, entraron con muy grande poder por Orihuela, al reyno de Murcia, y auiendo tomado y robado a Guardamar, y destruydo la vega de Orihuela, y hecho otros daños, tornaron con grande presa a Granada, despues que hizieron la entrada muy a su saluo.

Capitvlo xxvi.

De los nueue Reyes de Marruecos d'el linaje de los Merines, sucessores d'el Rey Iacob Aben Iuceph, y como pereciendo en nuestros tiempos su linea Real en Marruecos, Fez y Velez, començó a reynar en Marruecos y Fez, el linaje de los Xarifes.

HA precedente relacion d'el capitulo noueno d'este libro, auiẽdo dado cuẽta, de como el Rey Iacob Aben Iuceph d'el linaje de los Merines, alcãçó el reyno de Marruecos, echãdo a los Reyes Moros d'el linaje de los Almohades, razõ es, q̃ en este lugar demos noticia de los Reyes, que en Marruecos le sucedieron, assi, porque los Principes de aquel poderoso

deroso reyno causaron muchos trabajos a la nacion Española por mar y tierra, en especial Castellana, como porque desde el Rey Albohacẽ enel capitulo precedente nõbrado, cessaron las poderosas venidas, que antes las gentes Africanas solian hazer contra España, porque desde la grande batalla, que vnos llaman d'el Salado, y otros de Tarifa, y otros de Bene Marin, que en la historia de Castilla enel capitulo decimoquinto d'el libro decimo tercio queda escripta, de que luego se tornará a hazer mencion, nunca jamas hasta nuestros dias passaron a España, las grãdes gentes que antes solia, sino ayudas de poco effecto. Allende d'esto, porq̃ la precedente historia ha dado cuẽta de los Reyes de Marruecos passados, assi de los Almoraujdes, como de los Almohades es otra causa sufficiẽte, para que se haga lo mesmo de los Reyes Merines, sucessores de Iacob Aben Iuceph, que en Marruecos reynaron, hasta este Rey Albohacen, en cuyo tiempo sucedió la dicha grande batalla d'el Salado.

IACOB Abẽ Iuceph, primer Rey de Marruecos de los Merines, quitó el reyno de Sojumẽca a Gomarança Aben Zien, ya nombrado, primer Rey de Tremecẽ, q̃ tãbien a los Almohades el auia quitado aquel señorio, como el de Tremecẽ. Muerto el Rey Gomarãça, sucediẽdo enel reyno su hijo Albohacid, segundo Rey de Tremecẽ, falleció enel año arriba señalado Iacob Aben Iuceph Rey de Marruecos, y sucedióle enel reyno su hijo Abẽ Iacob, segũdo Rey de Marruecos, d'el linaje de los Merines, diuersas vezes nombrado, y hizo guerra a Albohacid Rey de Tremecẽ, el qual, auiẽdo solos quatro años q̃ reynaua, falleció, y sucedióle vn hijo de poca edad, q̃ a cabo de solo vn año q̃ reynaua falleciẽdo, reynó en Tremecẽ vn hermano suyo, llamado Bohamo, cuya madre era Christiana.

EL Rey Aben Iacob, que a los Reyes de Tremecen hazia cõtinua guerra, fue muerto en la cama enel cerco de Tremecẽ, por vn grãde priuado suyo, llamado Alfetriã, y sucedióle enel reyno de Marruecos su hijo Buçale, tercero Rey de Marruecos d'el linaje de los Merines, q̃ hallãdose enel cerco de Tremecẽ, se llamó Rey: pero vn tio suyo, por nõbre Abohaya, pudo tanto, q̃ aunque al mesmo dauã el reyno, no lo queriẽdo aceptar, hizo q̃ vn nieto d'el Rey Abẽ Iacob, llamado Botebid, fuesse alçado por Rey. Tenia el Rey Abẽ Iacob otro hijo, nõbrado Bohamer, q̃ en vida d'el padre falleció, dexãdo dos hijos, llamados Botebid y Abortabe, y Botebid siendo alçado por Rey contra su tio, aũque huyó Buçale de temor d'el Rey su sobrino, fue muerto en vna sierra llamada Abẽcine.

D'ESTA manera reynó Botebid quarto Rey de Marruecos d'el linaje de los Merines, el qual auiẽdo solo vn año q̃ reynaua, falleciendo en Tanger, le sucedió enel reyno de Marruecos su hermano Abortabe, quinto Rey de Marruecos d'el linaje de los Merines, que con ayuda de muchos Christianos, q̃ en Africa se hallauã, cuyo caudillo era vn cauallero, llamado Gonçalo Sanchez de Troncones, alcançó el reyno, aũque despues mal le agradeció, porque Gonçalo Sanchez sabiendo, que le queria matar, huyó a España, y el Rey Abortabe auiendo solos dos años y medio que reynaua, falleció en la ciudad de Ribate, y sucedióle enel reyno de Marruecos su tio Aben Iuceph, hijo d'el Rey Iacob Aben Iuceph y hermano d'el Rey Aben Iacob.

ESTE Aben Iuceph, sexto Rey de Marruecos d'el linaje de los Merines, tuuo vn hijo por nõbre Albohali, aquiẽ en su vida quiso hazer Rey de Fez, y despues el padre arrepẽtiendose d'ello, fue tanta la indignacion d'el hijo, q̃ pudo priuar al padre de los reynos, excepto que por concierto le quedó Bolahu, a instancia y medios de los Almohades de Tunez, que entre padre y hijo intetuenieron.

Universidad de Deusto
Biblioteca

ALBOHALI ſeptimo Rey de Marruecos d'el linaje de los Merines, adoleció en vn pueblo nueuo, llamado Fez, q̃ cerca de Tremecen auia fundado Abẽ Iacob, ſegũdo Rey de los d'eſte linaje, cõ el nombre de la otra ciudad de Fez, y el Rey Albohali viniẽdo a eſtár muy doliẽte, cercó le cõ grãdes gẽtes ſu padre Abẽ Iuceph, y de tal manera apretó al hijo, q̃ por cõcierto dexó el reyno de Marruecos, y todo lo demas, quedãdo con ſolo el reyno de Sojumẽca, y d'eſta manera reſtituyẽdoſe en el reyno el Rey Aben Iuceph, indignado cõtra ſu hijo Albohali, ſeñaló por eredero ſuyo a otro hijo, llamado Albohacen. Mucho peſó d'eſte negocio al Rey Albohali, q̃ en Sojumenca reynaua, por lo qual vna noche entró en Marruecos, con tãto ſilencio, que ſin q̃ ninguno le defendieſſe la entrada, ni el Rey ſu padre, ni el infante Albohacen ſe hallaſſen preſentes, ſe apoderó con facilidad de la ciudad, cabeça de reyno, a donde acudiendo el Rey ſu padre cõ ſu hijo Albohacen, y con grandes gentes, puſo cerco ſobre la ciudad, de la qual ſallió vna noche Albohali, y dãdo vn grãde rebato en el real de ſu padre, y hermano, fue vẽcido y mal herido, por lo qual le neceſſitarõ a dexar a Marruecos, y cõtentarſe con ſu reyno de Sojumẽca, que a partido ſelo dexarõ, y aſſi tornó la ciudad de Marruecos a poder d'el Rey Aben Iuceph, el qual biuió deſpues diez y ocho años, y falleció en Fez, auiendo veynte y vn años que reynaua.

MVERTO el Rey Abẽ Iuceph, ſucediẽdo enel reyno de Marruecos ſu hijo Albohacẽ, octauo Rey de Marruecos d'el linaje de los Merines, vuo tã grãde enojo ſu hermano Albohali Rey de Sojumẽca, que, como primogenito pretẽdiẽdo pertenecer a el los reynos, vuo ayudas de gẽtes d'el Rey de Tremecẽ, y puſo cerco ſobre Marruecos, dõde eſtaua vn infante, por nõbre Abderrahamẽ, hijo d'el Rey Albohacẽ, pero no pudiẽdo tomar la ciudad, robó la tierra, y tornãdo para Sojumẽca, no ſolo fue vẽcido enel camino por el Rey Albohacẽ, mas deſpues en vẽgãça de lo paſſado, puſo cerco ſobre la ciudad de Sojumẽca, dõde de tal manera le apretó, q̃ cõpeliẽdole, a cõtẽtarſe cõ lo q̃ tenia, prometió, de nũca mas pretẽder el reyno de Marruecos, en cuya ſeguridad dió en rehenes vn hijo, ſuyo llamado Bozẽ. El Rey Albohacẽ, ſiẽdo de buelta d'eſte viaje de Sojumẽca, corrió las tierras de Tremecen, en vengãça d'el fauor q̃ Botexefin Rey d'eſte reyno auia dado al Rey Albohali, quãdo fue ſobre Marruecos, y deſpues q̃ hizo en eſte reyno grãdes daños, tornó a la ciudad de Marruecos, a dõde llegó a eſta ocaſion Mahomad Rey de Granada, q̃ dãdole muchas quexas de Don Alonſo Rey de Caſtilla le pidió ayuda cõtra Chriſtianos, como enel capitulo precedẽte ſe notó. Eſte Botexefin, Rey de Tremecen, era hijo d'el Rey Bohamen, arriba nombrado, y matãdo al padre, vino a reynar tyranicamente con mal exemplo.

EL Rey Albohacen conel progreſſo d'el tiempo, ganãdo no ſolo el reyno de Sojumenca, mas tambien el de Tremecen, vino a ſer el mayor Principe de toda Africa, y deſpues q̃ con ſus proprios hijos tuuo hartas guerras, difficultades y deſguſtos, pretẽdiẽdo quitarle en vida los reynos, tuuo por ſuceſſor vn hijo llamado de ſu proprio nombre Alhohacen, q̃ fue noueno Rey de Marruecos, d'el linaje de los Merines, como la hiſtoria yrá notando algunas coſas d'eſtas.

ESTOS fueron los primeros nueue Reyes de Marruecos d'eſta ſangre Real, en cuyos ſuceſſores con grãdes ſuceſſos y tranſmutaciones permanecieron los reynos de Marruecos y Fez, haſta eſtos dias, aunq̃ eſta linea faltãdo primero en el de Marruecos, vino eſte reyno, y lo a el al tiẽpo ſuffraganeo, a regirſe por cabildas, q̃ quiere dezir generaciones, tribus y parentelas, teniendo cada cabilda ſu Xeque, q̃ ſignifica caudillo, y perſona mayor, y mas principal de aquella cognacion

gnacion y parentela. Eſte modo de gouernacion ceſſó deſpues en Marruecos, recibiẽdo por Reyes a dos hermanos, por nombre, el mayor, Muley Mahamet, y el menor Muley Hamet, llamados por cognomento Xarifes, que en Arabigo quiere dezir ſanctos, o religioſos, los quales profeſſando vida de grande obſeruancia de ſu ſecta, andauan por los pueblos, enſeñando a las gentes leer y eſcriuir, con los inſtitutos de ſu religion, con tal demoſtracion de ſanctimonia, que con eſto y con publicar entre los Moros, gente facil a creer, q̃ ſu progenie y dependẽcia era de la ſangre de Mahoma, fueron recibidos cõ grande veneraciõ y deuociõ por Reyes, dãdo a Muley Mahamet, como a hermano mayor el reyno de Marruecos, y a Muley Hamet, q̃ otros le llamã Mahamet, el de Sus, ſuffraganeo a Marruecos, como a menor. Aunq̃ por eſta ordẽ pereció la corona Real de Marruecos enel linaje de los Merines, procedidos d'el Rey Abẽ Iuceph, primer Principe d'eſta generacion, permaneció algũ tiẽpo mas enel reyno de Fez, ſiẽdo ſu vltimo Rey d'eſte linaje Muley Mafumet. El qual y ſu padre deſpues q̃ tratarõ diuerſas guerras cõ Marruecos, primero con los Xeques de las cabildas, por auer el reyno q̃ ſolia ſer de los Reyes Merines de ſu familia, y deſpues cõ los Reyes de la nueua familia d'el nõbre de los Xarifes, ſucedierõ las coſas por tales terminos, q̃ la breuedad de nueſtro diſcurſo, no da lugar a tãta diſgreſſion: pero el Xarife menor fue tan vẽturoſo, q̃ deſpues de diuerſas guerras, no ſolo quitó el reyno de Marruecos al hermano mayor, y le puſo en priſion, mas aũ vuo el de Fez, prendiendo al Rey Muley Mafumet en ſu meſma ciudad de Fez, y le lleuó en priſiõ a Marruecos, y murió deſpues, y a vna hija ſuya, dama la mas hermoſa de Africa, tomó por ſu principal muger, q̃ en Arabigo dizen Horra, que es Reyna entre las de mas mugeres, a la qual amó y preció mucho, aſſi por ſu progenie Real de los Merines, como por ſu eſtremada hermoſura.

D'eſta manera, caſi enel año de mil y quiniẽtos y quarẽta y ſeys, pereció en la corona de Fez el linaje de los Merines, halládoſe en ſu priſiõ el Xarife mayor: pero cõ todo eſto ſe cõſeruaua enel reyno de Velez de la Gomera en Muley Buaçõ, ſu Rey, ſeñor de la fortaleza d'el Peñõ de Velez, q̃ enel año de mil y quiniẽtos y ocho auia ſido fũdada por Pedro Nauarro cõde de Albeto, como queda eſcrito enel capitulo decimo d'el libro vigeſimo en la hiſtoria de Caſtilla. El Rey de Velez ſiẽdo ſobrino d'el dicho Rey de Fez, pretẽdió la ſuceſſion d'el reyno de Fez, como de tio, y para eſte effecto paſſando de Melilla a Malaga en las galeras d'España, cuyo general era Don Bernardino de Mendoça, vino a la corte de Caſtilla enel año de mil y quiniẽtos y quarenta y nueue, ſiẽdo gouernador Maximiliano Rey de Bohemia y la Reyna Doña Maria ſu muger, y aunq̃ paſſó a Flandes a tratarlo con el Emperador Dõ Carlos, cõ offerta de vaſſallaje, y entrega de la fortaleza d'el Peñon de Velez, q̃ deſde el año de mil y quiniẽtos y diez y ſeys, en q̃ le tomaron los Moros cõ grãdes aſtucias de poder de Frãciſco de Villalobos, eſtaua en poder de los Moros de Velez, no tuuo effecto ſu pretẽſo, y deſpues q̃ paſſó con el Emperador a Alemaña, boluió a Caſtilla enel año de mil y quinientos y cinquenta y vno. De aqui fue a Portugal el Rey Muley Buaçon con el meſmo deſſeo; pero como enel capitulo treynta y ocho d'el libro treynta y cinco ſe refiere eſto mas copioſo, no pararon ſus aduerſidades, haſta q̃ enel año de mil y quiniẽtos y cinquenta y quatro veniẽdo a reynar en Fez cõ fauor de Salarraez, Rey de Alger, aquiẽ por eſto, alléde de darle la fortaleza d'el Peñon, prometió de batir la moneda con las inſignias y nõbre de Solimã Rey de los Turcos, perdió al ſeptimo mes de ſu nueuo reyno, enel año de cinquenta y cinco la

Universidad de Deusto
Biblioteca

vida y reynos, en guerras q̃ al principio cõ proſperos ſuceſſos trató con el Xarife, que con eſto quedó otra vez por Rey de Fez, pereciẽdo tambiẽ en Velez la linea de los Merines en la corona Real, porque los Turcos, como ſeñores d'el Peñon ſuyo ſe apoderaron d'el, aunque en eſtos reynos de Marruecos, Fez, Sus, Eſcura, y Veles ay caualleros Moros Merines d'eſta progenie, muy eſtimada en la nacion Africana. Sucedió deſpues, q̃ al Xarife mayor deſſeãdo ayudar algunos Moros en la reſtitucion de ſu reyno, cometieron dos Elches, que aſſi llamã a los Chriſtianos reñegados, el vno natural de Malaga, tan eſtraño eſtimẽ, que matãdo en el cãpo en ſu cama al Rey Muley Hamet, Xarife menor, q̃ con grande acompañamiẽto caminaua al reyno de Sus, penſaró librarle de la priſion, y reſtituyr en el reyno: pero reſultó eſto para mayor daño ſuyo, porque vn grande priuado d'el Rey muerto, llamado Hali, alcayde mayor, y gouernador de Marruecos, certificando ſe de ſu muerte, que vuo fama, auer emanado d'el Rey de Alger, de donde los dias antes auian venido a Marruecos, los Elches, no ſolo por obuiar mejor ſus deſignos, hizo matar al Rey preſo, mas aun padecierõ lo meſmo ciertos hijos ſuyos de poca edad, que tãbien eſtauan preſos, porque en los Moros ceſſaſſe el reclamo d'el padre y hijos. De aqui paſſó aun la diligencia d'el alcayde Hali, porque haziendo venir a vn hijo d'el Rey Muley Hamet Xarife, llamado Muley Abdalla, que eſtaua en Fez, le entregó la ciudad de Marruecos, con que vino a reynar en Marruecos, Fez, Sus, Eſcura, y en los de mas eſtados ſuyos, continuandoſe en el la linea de los Xarifes, ſiendo el tercero Rey de Marruecos d'eſta ſangre, que agora reyna, y por eſta orden perecieron los Reyes Merines, y començaron los Xarifes.

Capitvlo xxvii.

De la guerra que el Rey Mahomad y Abomelique infante de Marruecos hizieron al Rey de Caſtilla.

Ornando a la hiſtoria de Mahomad Rey de Granada, Albohacẽ Rey de Marruecos en cũplimiẽto de lo q̃ offreció al Rey Mahomad, embió a Eſpaña vn infãte hijo ſuyo, llamado Abomeliq̃, cõ ſiete mil de cauallo, o ſegun otros ocho, y ſin hallar ninguna reſiſtẽcia naual, deſembarcó en Algezira, cuyo Rey y de Ronda, y deſpues de Gibraltar, començó a intitularſe. De ſu paſſada ſiẽdo auiſado Don Alõſo Rey de Caſtilla, aunq̃ embió a mandar a ſu almirãte, le defendieſſe la paſſada de Africa para Eſpaña, antes q̃ la armada de Caſtilla ſallieſſe d'el rio Guadalquiuir, eſtaua el infante de Marruecos en Algezira. Con eſte fauor el Rey Mahomad començó a hazer guerra a los Chriſtianos, y el infante por Hebrero d'el año de mil y trezientos
1333 y treynta y tres puſo cerco ſobre la ciudad de Gibraltar, que eſtando en poder de Vaſco Perez de Meyra, la tenia a mal recaudo, como cauallero cudicioſo, que con los dineros que el Rey de Caſtilla daua para vituallas y las de mas municiones, auiendo en Xerez comprado eredades, faltauan los mantenimientos neceſſarios. En tanto q̃ el infante Abomelique con la mucha caualleria y grãde numero de peonaje combatia fuertemente a Gibraltar, el Rey Mahomad puſo cerco ſobre Caſtro d'el Rio, villa de la ciudad de Cordoba, y haziendole feys portillos, mató muchos Chriſtianos en los combates, y ſi Martin Alonſo de Cordoba, animoſo cauallero, quales eſte claro linaje ha produzido muchos, rompiendo por los Moros, no ſe vuiera encerrado dẽtro con ſeteta de cauallo el pueblo ſe vuiera perdido: pero con todo eſto, viendo, q̃ para la defenſa de la villa erã menester mas gẽtes, embió a los de Cordoba dos mẽſajeros, a pedir, q̃ todos

todos vinieſſen, y de los dos ſiendo preſo el vno, ſupo lo q̃ paſſaua el Rey Mahomad. El qual recelãdo, que cõ el auiſo d'el otro, ſe jũtaria luego cõ Cordoba toda la frontera, dió en el dia ſeguiente tan brauo combate al pueblo, que ſin duda le vuiera tomado, ſi no fuera por el grande eſſuerço de Martin Alõſo, y viendo, q̃ ſe le auian defendido, no quiſo aguardar, a q̃ poruentura todo el poder de la frontera acudiendo al ſocorro, le echaſſen d'el cerco cõ afrenta, por lo qual fue con tanto ſobre Cabra, villa de la orden de Calatraua. Cuyo alcayde, llamado Pero Diaz de Aguayo de la meſma orden, auiendo hecho trato con el Rey Mahomad, le entregó el caſtillo, y los inocentes vezinos por eſta traycion fueron lleuados a Granada en cautiuerio, y luego el Rey hizo derribar el caſtillo y murallas de la villa. Quando Don Iuan Nuñez de Prado, maeſtre de Calatraua, ſupo el cerco de Cabra, juntó a los cõcejos de Cordoba, Ecija, Carmona y Marchena, y de otras partes, y llegados juntos a Lucena, por no querer ſeguir todos al pendon de Cordoba, ni el Rey Mahomad querer acometer, a los que al pendon ſeguian, creyendo, que luego ſobreuenian mas gentes, dexaron de venir a batalla, pudiendo al principio auer victoria los Chriſtianos, y a la poſtre los Moros, los quales con tanto boluieron a Granada.

El cerco de Algezira yua tan a la larga, q̃ durando cinco meſes, padecieron los cercados, no ſolo cotidianos combates, mas tambien continua hambre, la qual el almirãte procuró ſiẽpre remediar, en todo lo que le fue poſſible, haſta echar deſde el mar cõ trabucos ſacos de harina en el pueblo, y el Rey de Caſtilla por no poder cõ ningunos medios reduzir a ſu ſeruicio a Dõ Iuan Manuel, y a Don Iuan Nuñez de Lara, tardãdo tanto en el ſocorro Vaſco Perez de Meyra, ſe rendió al infante Abomeliq̃, ſacando la libertad de los Chriſtianos, aunque el meſmo fue lleuado a Marruecos. Al quarto dia q̃ los Moros cobrarõ a Gibraltar, llegó cõ el ſocorro el Rey de Caſtilla, cuyas gẽtes en eſte dia tuuierõ con los Africanos grandes eſcaramuças, en q̃ los Chriſtianos probaron mejor que los Moros d'el infante Abomelique, que ſe intitulaua Rey de Algezira y Ronda, y luego de Gibraltar. La qual auiendo d'eſta vez poſſeydo los Chriſtianos, tornó a poder de Moros. A los quales ſi fallió largo el cerco de Gibraltar, lo meſmo hizo al Rey de Caſtilla, y durante ſu eſtada d'el cercó, el Rey Mahomad con muchos Moros yendo ſobre Benamexi, pueblo de la orden de Sãtiago, que en poder de vn cauallero, llamado Gomez Arias eſtaua, le tomó preſto, por hallarle a mal recaudo, y paſſando adelante, corrió el campo de Cordoba, haſta las puertas de la ciudad, talando y quemando las tierras, ſin hallar fuera de poblado ninguna reſiſtẽcia, por eſtár todos en el cerco de Gibraltar, la qual ſiendo cada dia combatida de los Chriſtianos, vino a tanta neceſſidad, que el infante Abomelique deſſeãdo con dar batalla, hazer la deſcercar, eſcriuió al Rey Mahomad, le fueſſe a ayudar.

Capitvlo xxviii.

De las roſas que a los Principes Moros ſucedieron, haſta que aſſentaron tregua con el Rey de Caſtilla, y muerte d'el Rey Mahomad por los ſuyos a traycion.

Iendo el Rey Mahomad eſtos ſuceſſos, acabó de jũtar todo el poder de ſu reyno, y cõ grandes gẽtes caminó hazia Gibraltar, y aſſentó ſus reales cerca d'el rio Guadiaro, de dõde auiſando al infante Abomeliq̃ de ſu llegada, ſallió de Algezira cõ todo ſu poder, y ãbos Principes Moros aſſentaron ſus reales a vna legua d'el real de Don Alonſo, Rey de Caſtilla, al qual en diuerſos dias los Moros en grandes quadrillas venian a offrecer eſcaramuças y peleas: pero el con parecer de todos los ſuyos, q̃ le deziã, q̃ a ganar

Universidad de Deusto
Biblioteca

a ganar a Gibraltar y no a dar batallas auia ydo, se escusaua de semejãtes trãces. Estãdo los negocios en estos meritos, conoscierõ el Rey Mahomad y el infante Abomeliq̃, q̃ el Rey de Castilla no se quitaria por ventura d'el cerco de Gibraltar, hasta la auer, por lo qual vn caualler o Moro d'el Rey por su mãdado, acercãdose a las guardias de los Christianos, cõ cubierta de querer cõbatir cõ Dõ Alõso Fernãdez coronel, tuuo lugar de poder hablar al Rey de Castilla, y deziẽdole de parte de su Rey, q̃ ninguna persona auia enel mũdo, aquiẽ el Rey Mahomad, mas desseasse conoscer y ver, le fue respõdido por el Rey de Castilla, q̃ tomada Gibraltar, quãdo el quisiesse se veria cõ el. Boluiẽdo cõ esta respuesta el Moro, dixo el Rey de Castilla, lo d'el desafio a Dõ Alõso Fernãdez coronel, y holgãdo de acetarlo, ẽbió sin dar parte al Rey vn hõbre al real de los Principes Moros, a buscar a aquel caualler o, el qual creyẽdo, q̃ d'el Rey de Castilla procedia esto, porq̃ a el de nueuo tornasse, habló al Rey Mahomad y al infãte Abomeliq̃, y con su licẽcia buelto al real de los Christianos, tornó de parte d'el Rey Mahomad a pedir lo mesmo al Rey de Castilla, el qual teniẽdo auiso q̃ Dõ Iuã Manuel, y Dõ Iuan Nuñez y otros caualleros de su liga destruyã muchas tierras de Castilla, dixo, q̃ le plazia. Siẽdo esta mejor respuesta q̃ la passada, tornó el caualler o Moro al Rey Mahomad, y al infante, los quales holgãdo d'ello, tornarõ a ẽbiar al alguazil d'el Rey Mahomad, a cõcertar los capitulos de la tregua, la qual entre el Rey de Castilla y el Rey Mahomad y el infãte Abomeliq̃ fue cõcertada por quatro años, quedãdo el Rey Mahomad por vasallo d'el Rey Don Alonso, con las doze mil Doblas de tributoañal, que antes solia pagar, dando a los Moros licẽcia de poder sacar carnes de tierra de Christianos, pagando los derechos vsados.

Firmada por los Reyes y infante la tregua, el Rey Mahomad llegó con grãde caualleria al real de los Christianos, a visitar al Rey Dõ Alõso, cõ el qual comió, y despues q̃ holgaron, y platicarõ de sus negocios, se presentaron el vno al otro muchas cosas, y cõ tãto el Rey Mahomad buelto al real, el infante Abomelique, q̃ auia quedado cõ Gibraltar, tornó con los suyos a Algezira enel dia seguiente, enel qual el Rey Mahomad assentãdo sus gentes en la ribera de Guadiarro, el Rey de Castilla alçó el cerco de Gibraltar, y dió buelta a Seuilla. Al tiẽpo que el Rey Mahomad estuuo con el Rey de Castilla, entre los de mas Moros se hallarõ presẽtes Abrahã y Abucebet, hijos de Ozmin, de quienes queda hablado, los quales receládo, q̃ de las vistas de los dos Reyes les procederia algũ daño, cõjurarõ de matar al Rey su señor, y su dañado proposito comunicarõ secretamẽte con algunos deudos y familiares suyos, especialmẽte con vn caualler o principal, llamado Mahomad Aben Alhamar, q̃ descendia de los Mahomades, Reyes primeros de Granada, q̃ era enemigo d'este Rey Mahomad su deudo, y adelãte vino a reynar en Granada, como en su lugar lo mostraremos. Estãdo el Rey Mahomad vestido de vna ropa fina, q̃ el Rey de Castilla, entre las de mas joyas de precio le auia presentado, los cõjuradores deziẽdo, q̃ el Rey auia comido con Principe Christiano, y q̃ traya vestida ropa por Christiano presentada, y alegãdo otras siniestras razones, induzieron a los de mas a la maldad y traycion, y estãdo el Rey conferiẽdo y comunicãdo con su alguazil, por donde yria el mesmo mejor para Malaga? y por q̃ via embiaria las gẽtes a Granada? entrarõ en su tiẽdà los hijos de Ozmin cõ sus cõplices, y en edad floreciẽte de solos veynte y tres años, auiendo onze que reynaua, fue a traycion muerto a cuchilladas, en dia Miercoles, veynte y cinco d'el mes de Agosto, que los Moros llaman Dulcheya, d'el dicho año de mil y trezientos y treynta y tres, y d'el año de los Moros, de sietecientos y diez y seys.

716

Capi-

Capitvlo xxix.

De Iuceph Aben Amet, septimo Rey Moro de Granada, y forma de su sucessiõn, y guerra que intentó contra el Rey de Castilla, y tregua suya y d'el Rey de Marruecos y infante Abomelique, y vnion d'el reyno de Tremecen con el de Marruecos.

Iuceph, primero d'este nõbre, llamado Abẽ Amet, y de otra manera Abẽ Azar, sucedió al Rey Mahomad su hermano enel dicho año de mil y trezientos y treynta y tres, reynando en Castilla y Leõ el mesmo Rey Dõ Alõso el vltimo. Al tiẽpo q̃ al Rey Mahomad mataro, cõ tan fea y abominable traycion de gentes infieles y sin ley, estaua enel real Roduan, q̃ los años passados, como queda escrito, fuera su alguazil, el qual auiẽdo gozado siẽpre de mucha priuãça y fauor suyo, no acertó al tiẽpo a hallarse cõ el Rey: pero certificãdose de su muerte, careciente de remedio, sin curar de assistir a la turbacion y escãdalo q̃ enel real recreció, caminó a grãde diligẽcia noches y dias, no parãdo hasta llegar a Granada, y entrãdo en la Alhãbra, donde se criauan dos infantes hermanos d'el Rey, el mayor llamado Farrachẽ, y el menor Iuceph Abẽ Amet, tomó al menor, a quiẽ era mas aficionado, y como persona q̃ en la ciudad de Granada tenia grãde auctoridad, pudo tanto, q̃ en perjuyzio de Farrachẽ el primogenito, hizo alçar por Rey a Iuceph Aben Amet, y fue recibido por Rey, no solo en Granada, mas aũ en todo el resto d'el reyno, a exẽplo de la ciudad matriz, cõsentiendo en ello Abraham y Abucebet, hijos de Ozmin caualleros dignos de exemplar punicion, y lo mesmo aprobó el infante Abomelique, Rey de Algezira y Ronda.

El qual viẽdo descercada Gibraltar, sin curar de guardar las treguas, embiãdo a Granada sus embaxadores al nueuo Rey Iuceph, le dió el para biẽ de la sucessiõ d'el reyno, y hizo, q̃ tãbien el quebrãtasse la cõcordia, q̃ tã poco auia, q̃ el Rey Mahomad su hermano auia puesto y jurado cõ el Rey de Castilla. Mouiõse a hazer esto, no solo porq̃ siẽdo nueuo Rey, queria agradar al infãte Abomeliq̃, mas tãbiẽ por cõtẽtar a algunos caualleros de su reyno, q̃ cõ ocasiones nascidas d'estas treguas auiã muerto al Rey su hermano en edad floreciẽte, en especial, como en perjuyzio d'el infãte Farrachẽ su hermano mayor auia alcãçado el reyno, allẽde de ser le necessario, agradar a la caualleria, ẽbiãdo luego sus ẽbaxadores a Marruecos, se puso de baxo de la proteciõ y ãpãro d'el Rey Albohacẽ, el qual le recibió por amigo. En esta sazon Don Gonçalo de Aguilar, señor de Aguilar y Mõtilla, y su hermano Fernã Gõçalez de Aguilar, q̃ los dias passados cõ otros caualleros de Andaluzia, auian tratado en deseruicio d'el Rey de Castilla su señor algunas cosas cõ el Rey Mahomad ya muerto, fuerõ a Granada, a hazer se vasallos d'el Rey Iuceph, por temor de su Rey q̃ a Diego Sãchez de Iaẽ, vezino de Iaẽ, complice en los tratos, auia hecho crudamẽte justiciar en la ciudad de Cordoba. El Rey Iuceph Abẽ Amet, acogiẽdo cõ mucho amor a estos caualleros, a quienes assignó sueldo en su seruicio, no solo comẽçarõ cõ fauor de Moros a hazer guerra a los Christianos desde Mõtilla, Aguilar y Mõturque, y otras fortalezas q̃ ellos teniã, mas aũ offrecieron su amistad a Dõ Iuan Manuel y a Dõ Iuã Nuñez de Lara, q̃ en Castilla haziã muchos daños, y d'esto pesó mucho al Rey de Castilla, q̃ recelaua, q̃ siendo Don Gonçalo y su hermano mancebos, no hiziessen algun yerro mayor, en dar aquellos pueblos a los Moros.

De todos estos sucessos holgó mucho el Rey de Marruecos, el qual sabiẽdo, estár rebueltos los reynos de Castilla, desseaua mucho passar poderosamente a España: pero por la guerra, q̃ con el Rey de Tremecẽ tenia, le fue escusado esto, mas antes teniendo aũ necessidad de mucha parte de las gentes, que el infante

Abo-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Abomelique ſu hijo, tenia en Eſpaña, embió a dezirle, que de ſu propria parte pidieſſe treguas al Rey de Caſtilla, con aduertimiento, que ſi a los embaxadores preguntaſſe, ſi en ellas auia de entrar el Rey Albohacen ſu padre, le reſpondieſſen, que creyan, que holgaria, ſi ſe le embiaſſe a dezir con algun menſagero ſuyo. Conſeguiendo eſta orden el infante Abomelique, embió ſus embaxadores al Rey de Caſtilla, que en Seuilla eſtaua, a pedirle tregua, y el negocio de la pregunta ſucediendo, ſegun lo ymaginaua el Rey Albohacen, embió el Rey de Caſtilla a Marruecos a Gonçalo Garcia de Gallegos, alcalde mayor de Seuilla, a ſaber, ſi entraria en la tregua el Rey Albohacen, el qual reſpondiendo, que le plazia, dixo, que con tal condicion, que Iuceph Aben Amet Rey de Granada entraſſe en ellas, y que por contemplacion ſuya, porque ſe auia puesto de baxo de ſu ampáro, le hizieſſe gracia el Rey de Caſtilla de quitar le las parias, que en tiempo de treguas ſolian pagar los Reyes paſſados de Granada. El embaxador Gonçalo Garcia, que tal comiſſion no lleuaua, dando por reſpueſta, que auiſaria d'ello al Rey ſu ſeñor, el viendo ſe offendido de vaſſallos naturales, que a Caſtilla dañauan, dixó que por amor d'el Rey Albohacé le plazia,
1334 y con tãto en principio d'el año de mil y treziẽtos y treynta y quatro ſe concertó la tregua por quatro años. Cuyas patentes el Rey Albohacen hizo ſellar con ſu ſello de oro, y lo meſmo hizieron el Rey de Caſtilla, y el infante Abomelique, y deſpues el Rey Iuceph. El qual fue ſolo entre todos los Reyes paſſados de Granada, el que en tiempo de treguas fue libre de no pagar tributo a los Reyes de Caſtilla y Leon, reſultãdo le de la grãde ſombra y fauor que ſu amigo el Rey de Marruecos le hazia, y ſobre todo de las diuiſiones de Caſtilla.

QVANDO el Rey de Marruecos tuuo aſſentada la tregua cõ el Rey de Caſtilla, lleuó d'Eſpaña para Marruecos las gentes que el infante Abomelique ſu hijo, Rey de Algezira y Ronda, tenia en Algezira y Gibraltar, y los de mas pueblos q̃ enel reyno de Granada poſſeya, dexãdo los preſidios neceſſarios, porq̃ en Africa, ſegũ queda dicho, tenia guerra con el Rey de Tremecẽ. Contra el qual, como fiel amigo, le ayudó el Rey Iuceph, embiãdole gẽtes y otras coſas neceſſarias para la guerra, y porque en lo tocante a Eſpaña las treguas de Don Alonſo Rey de Caſtilla gozaſſe con mayor ſeguridad y firmeza, embió a Caſtilla ſus
1335 embaxadores en fin d'el año de mil y treziẽtos y treynta y cinco, a reualidar las. Vinierõ a Valladolid los ẽbaxadores Moros, q̃ eran dos alfaquies, los mas principales d'el reyno de Marruecos, y vn cauallero Moro, los quales preſentando al Rey de Caſtilla de parte d'el Rey Albohacẽ muchos y ricos preſẽtes de cauallos Moriſcos, camellos, abeſtruzes, alcones, y otros animales de ſemejãte manera, y ricos paños de oro y coſas de ſedas, y muchas eſpadas guarnecidas de oro y perlas y piedras precioſas, y otras coſas de grãde eſtima, le pidierõ confirmaciõ de las treguas, y holgãdo d'ello el Rey de Caſtilla las aprobó, y por q̃ los embaxadores pidierõ reſtitucion de algunos daños, que durante la tregua auian hecho los Chriſtianos alos Moros, los quales tambien auiẽdo hecho a los Chriſtianos, tomaron ſe informaciones, y en todo ſe dió orden de reſtitucion, y los embaxadores con preſentes ricos, q̃ d'el Rey de Caſtilla recibierõ, tornaron con buẽ effecto d'el viaje a Marruecos. Cuyo Rey Albohacen, continuãdo la guerra que hazia a Botexefin, Rey de Tremecen, pudo tãto que paſſados algunos dias, le priuó d'el reyno y vida, no parando las aduerſidades d'el Rey de Tremecen,
1336 haſta que enel año de mil y trezientos y treynta y ſeys vino Tremecen al dominio de Marruecos de baxo d'eſte Principe de los Merines.

CAPI-

CAPITVLO XXX.

De la nueua guerra que el Rey Iuceph y el de Marruecos mouieron al Rey de Caſtilla.

EL Rey Albohacen auiendo ganado primero los años paſſados el reyno de Sojumenca, con tantos reynos, y con ſer le el Rey Iuceph fiel amigo, ſe podia comparar ſu grandeza caſi con la de los antiguos y poderoſos principes, llamados Miramomelines, Reyes de los Moros d'Eſpaña y Africa, el qual como vencedor y ſeñor de muy grandes reynos y prouincias, teniendo la guerra de los Chriſtianos, no ſolo por honraſa, pero como Moro por Santa, determinó de paſſar a Eſpaña la fuerça de ſus armas, creyendo, que la ventura de Africa le correſpondiera aqui. D'eſtos deſignos fue auiſado Don Alonſo Rey de Caſtilla en principio d'el año de mil y 1337
trezientos y treynta y ſiete, en el qual auian començado a paſſar de Tanger a Algezira y otros puertos d'Eſpaña, no ſolo muchas gentes, armas, vituallas, y cauallos, antes que todos los dias de la tregua ſe cumplieſſen, mas aun el infante Abomelique Rey de Algezira, que los dias paſſados en ſeruicio d'el Rey ſu padre auia eſtado en Africa, tornó deſpues a Eſpaña, con propoſito de mouer guerra al Rey de Caſtilla, en compañia d'el Rey Iuceph ſu amigo. El qual, agora que al Rey Albohacen veya en paz, penſaua con ſu fauor, hazer grandes conquiſtas en tierras de Chriſtianos, ſaneando las quiebras, que el reyno de Granada auia recibido en tiempo de los Reyes ſus predeceſſores. D'eſte principio de nueuas guerras, ſucedierõ entre Chriſtianos y Moros las grãdes guerras, eſpecialmente la famoſa batalla d'el Salado, llamada por otros nõbres de Tarifa y Benemerin, de q̃ en la hiſtoria de Caſtilla queda hecha mencion, y adelante ſe hará lo meſmo. En el año de mil y trezientos y treynta y ocho, en 1388
que el infante Abomelique para nunca mas boluer a Africa, paſſó d'eſta vez a Algezira, començó la guerra contra el Rey de Caſtilla por tierra y mar, en la qual haziendole reſiſtencia Don Alonſo Iofre Thenorio, almirante de Caſtilla, eſtaua el Rey Albohacen adreçando en las marinas Africanas muy grande armada, para paſſar en perſona con todo ſu poder, no contẽto de auer embiado al infante ſu hijo. Eſta fama de ſu venida puſo en cuydado, no ſolo al Rey de Caſtilla, mas aun al de Aragon, que recelaua y tenia cuydado de ſu reyno de Valencia, que eſtaua llena de vezinos Moros, biuientes en ſu ſecta. El Rey Don Alonſo, que algunos dias auia, que a Don Iuan Manuel y Don Iuan Nuñez de Lara reduziera a ſu ſeruicio, juntó en Seuilla muchas gentes, con las quales entrando por Antequera, y embiando a otros a Archidona, allende de talar las viñas y otros fructos d'el campo, ſin hallar reſiſtencia, paſſando a Rõda, donde eſtauan muchos Moros Marroquines rezien venidos de Africa, hizo la meſma tala, no ſiendo los Moros partes, para ſe lo defender, aunque ſallian a eſcaramuças, eſpecialmente al tiempo que ſe retirauan los Chriſtianos, de quienes los Moros, que vna legua les ſeguieron, recibieron daño.

EN Algezira eſtaua el infante Abomeliq̃ con cinco mil de cauallo, y mucho peonaje Africano, ſin acometer ningun hecho notable, y el Rey Don Alonſo boluiẽdo de Andaluzia a Caſtilla, Don Gõçalo Martinez maeſtre de Alcantara, que en lugar d'el Rey auia quedado, entró por Alcala de Bẽçayde, y robãdo aquel territorio, entẽdió, que el Rey Iuceph embiaua a Priego muchas vituallas, las quales y la recua y los Moros que lo lleuauan prendiendo, tornaron a Alcaudete con buena preſa. Por lo qual el Rey Iuceph juntãdo de preſto mil

Universidad de Deusto
Biblioteca

y quinientos de cauallo y ſeys mil peones, corrió las tierras de Chriſtianos, y puſo cerco ſobre Silos, pueblo de la ordē de Santiago, cuyos vezinos eſtādo en rezia apretura, llegó al ſocorro Don Alonſo Melendez de Guzman, maeſtre de Sātiago, a quien el Rey Iuceph, dexando el cerco, le eſperó en el campo en orden de batalla, y aun que algunos aconſejaron al maeſtre, que por eſtār el Rey Iuceph ſuperior en fuerças, no la aceptaſſe, fue tan buen cauallero, que haziendo arremeter a los Moros, alcançó la victoria, deſpues de grande pelea y reſiſtencia que hizieron los Moros, cuyo campo los Chriſtianos vencedores, que matando y prendiendo auian en dos leguas ſeguido el alcance, tomaron con todo el deſpojo que auia.

CAPITVLO XXXI.

D'el vencimiento y muerte notable d'el infante Abomelique Rey de Algezira.

ABOMELIQVE, infante primogenito de Marruecos, que ſe intitulaua Rey de Algezira, y Ronda, y tambien de Gibraltar, eſtaua en Algezira, con la flor de la caualleria y peonaje de los reynos de Marruecos, que en eſtos dias eſtauan muy acrecentados por el Rey Albohacen ſu padre, y deſſeando certificarſe, ſi Don Alonſo Rey de Caſtilla auia buelto de Andaluzia a Caſtilla, embió mil de cauallo hazia Medina Sidonia, en cuyas tierras prendiendo gentes y ganados, y de buelta deziendole, que era ydo a Caſtilla, tomó ſus gētes, para yr cōtra Lebrixa, a baſtecer ſe de vituallas, por no eſtār muy proueydo de lo neceſſario, a cauſa d'el eſtoruo que los almirantes de Caſtilla y Aragon, que con ſus armadas andauan juntos en el eſtrecho, hazian. D'eſte deſigno ſiendo auiſados los pueblos de la comarca, llegó el infante Abomelique a Medina Sidonia y Xerez, de cuyos oliuares embiādo mil y quinientos de cauallo a Lebrixa, la defendió muy bien Fernan Perez Puerto Carrero, y los Moros robādo en todas partes ganados mayores y menores, paſſaron Arcos a lo meſmo. Entre tanto Fernan Perez auiſando a Don Aluar Perez de Guzman, y a Don Pero Ponce de Leon, y al concejo de Seuilla, y de eſto teniendo noticia Don Gonçalo Martinez maeſtre de Alcantara, que era de buelta d'el viaje de Alcala de Bençayde y Priego, juntaron ſe todos a grande y marauillоſa diligencia, y buſcando a los Moros, que con grāde preſa boluian, les dieron batalla, y deſpues que los vnos y los otros pelearon con eſfuerço de buenos caualleros, fueron vencidos los Moros con muchas muertes, las quales crecieron en el alcance, que duró vna legua. De eſta manera fue a los Moros quitada ſu rica preſa, que eſtando guardada de trezientos Moros de cauallo durante la batalla, arremetió contra ella Fernan Perez Ponce de Leon, ſalliendo de Arcos con gente.

EL infante Abomelique, Rey de Algezira, deſpues que en Xerez y en ſu comarca robó de eſpacio muchos ganados, tomó el camino de Alcala de los Ganzueles, ſiendo le prometido por vn mal Chriſtiano, que le entregaria la villa, pero los Chriſtianos vencedores, que con ſu victoria y preſa ſe auian recogido a Arcos, a donde Fernan Gonçalez de Aguilar, con el concejo de Ecija, y Don Aluaro de Biedma Obiſpo de Mondoñedo con el de Xerez ſe les auian juntado, fueron, deſpues de oydos diuerſos pareceres, a buſcar a Abomelique. El qual teniendo mas de dos tanta caualleria, pero no ſabiendo d'el daño, que los ſuyos auian recibido, le alcançaron vna mañana bien deſcuydado de temor de Chriſtianos, los quales de tal manera lo hizieron contra los Moros deſapercibidos, que al paſſar de vn rio, matando a vn cauallero Moro,

Moro, llamado Hali Atar Merin, hijo de hermano d'el Rey Albohacen, q̄ con alguna caualleria les queria defender la paſſada, dieron con grande impetu en los Moros, que con el impenſado rebato, no curando de defenderſe, ſino de ſolo huyr y ſaluar ſus vidas, dexauan los cauallos y armas, y todo el bagaje y preſa de ganados, creyendo, que los Chriſtianos eran mas en numero. Fue tāta la turbacion de los Moros, que el infante Abomelique, ſin tomar eſpacio de ſubir a algun cauallo, huyó a pie, y como hombre no exercitado a pie, canſando ſe preſto, ſe metió en vna breña entre vnos carçales, donde ſiendo hallado, de los que ſeguian el alcance, ſe tendió como muerto, por que no le prendieſſen, pero ſintiendole reſollar vn Chriſtiano, que no le conoſcia, le dió dos lançadas, y quedando por muerto, ya que los Chriſtianos boluieron, ſe lleuantó herido de muerte, y topādo con vn Moro, que andaua eſcondiendoſe, quiſiera lleuar le a Algezira: pero corria le tanta ſangre, que el infante le dixo, que fueſſe preſto a Algezira, y dixieſſe alos Moros, que fueſſen por el, y entre tanto con la anſia de la muerte y ſed, llegó con harto trabajo a beuer de vn arroyo, y alli murió. Ya que boluian algunos Moros, a buſcar al infante Rey de Algezira, toparon con el Moro, que yua a Algezira, el qual deziendo, que les moſtraria, no le hallaron en el lugar que le dexó, y buſcando le mas, toparon con el cuerpo muerto en la riuera d'el arroyo, de donde con hartas lagrimas le lleuaron a Algezira, quexando ſe de tan grande auerſidad, que para ellos eſtaua en eſte dia, que fue veynte y ocho de Octubre, dia Iueues, fieſta de Sant Symon y Iudas, d'el año de mil y trezientos y treynta y nueue, en el qual fue grandiſſima la preſa, que ſin caſi derramar ſangre, vuieron los Chriſtianos, de los quales Don Gonçalo Martinez maeſtre de Alcantara tomó los pēdones d'el infante Abomelique, y de otros muchos caualleros, y los lleuó a Valencia de Alcantara, pueblo de ſu orden. Quando el Rey Albohacen tuuo auiſo de la muerte d'el infante ſu hijo y eredero, recibió tan grande peſar, que deſde la hora deliberó de paſſar con todo ſu poder, y de los Reyes ſus amigos perſonalmente a Eſpaña, y tomar vengança de ſu muerte: de manera que ſi antes tenia mucha gana, agora ſe le dobló. 1339

CAPITVLO XXXII.

Como el maeſtre de Alcantara ſe vnió con el Rey Iuceph, y paſſada poderoſa d'el Rey de Marruecos a Eſpaña, y victorias ſuyas.

AL ſuceſſo tuuieron las coſas d'el infante Abomelique, Rey de Algezira y Ronda, parte de las quales paſſaron en el dicho año de treynta y nueue. En el qual eſtando muy adelante la guerra de los Chriſtianos y Moros, Don Gonçalo Martinez maeſtre de Alcāntara, que en deſobediencia de Don Alonſo Rey de Caſtilla ſu ſeñor auia caydo, eſcriuió al Rey Iuceph Aben Amet, offreciendole ſu amiſtad, y de ayudarle cō ſu poder contra el Rey de Caſtilla. Para mayor documento d'eſto, mandó el maeſtre a las gentes de las fortalezas de la frontera, que en ſu poder ſe hallauan, que no hizieſſen mal ny daño a los Moros, que entraſſen a correr tierras de Chriſtianos, antes les dieſſen todo fauor y ayuda, y las cartas que en razō de todo eſto embiaua al Rey Iuceph, tomando las guardas, fuerō lleuadas al Rey de Caſtilla, por cuyo mandado fue muerto y quemado el maeſtre por eſta rebelion tan fea. Entre tanto Iufre Giralberto, almirante de Aragon, que en compañia dela armada de Caſtilla, eſtaua en guarda d'el eſtrecho, ſaltando en la ri-

Universidad de Deusto
Biblioteca

bera de Algezira, trauó pelea con los Moros, de quienes ſiendo muerto de vna ſaetada, boluió la armada a Aragon. El Rey Albohacen con la laſtima de ſu hijo, y recelo de que con eſta nouedad no perdieſſe los pueblos que tenia en Eſpaña, embió a Algezira con breuedad tres mil de cauallo de la mejor gente que tenia, la qual, dando a entender, que no eſtimauan mucho la quiebra paſſada, entró a correr las tierras de Arcos, Xerez, y Medina Sidonia, de donde cõ granda preſa de ganados, y algunas gentes, caminaron a prieſſa para Algezira, pero ſiendo alcançados por los vezinos d'eſtos pueblos, y alguna caualleria d'el Rey, les fue quitada la preſa, con muerte y cautiuerio de muchos Moros, entre quienes fue preſo vn principal caudillo y arraez, llamado Bontui, muy eſtimado d'el Rey Albohacen.

EL qual a mucha diligencia entendia, en adreçar en los puertos d'Eſpaña, y Africa vna poderoſa armada, para venir a Andaluzia con toda la potencia de los reynos y prouincias de Africa. No menos hazia el Rey Iuceph, en todo lo q̃ le era poſſible, por que ambos Reyes trayá grandes traças y formas, con deſignos de querer emprender grandes cõquiſtas en tierras de Chriſtianos, y para eſto el Rey Albohacen viño a Ceuta en principio d'el año de mil y trezientos y quarenta, y aunque el almirante de Caſtilla Don Alonſo Iuſte tomó a los Moros vna galera, que cargada de vituallas paſſaua a Algezira, fue tã poco el daño, que la armada de los Moros recibió, que luego ſin tardar mucho, ny hallar naual reſiſtencia, paſſó a Eſpaña la armada d'el Rey Albohacẽ de ſetenta galeras, y otras ciento y ochenta velas, llenas de gentes, cauallos, armas y vaſtimientos, en que auia dos almirantes, el vno d'el Rey Iuceph, y el otro d'el Rey Albohacen. Tuuo el Rey de Caſtilla ſoſpecha en ſu almirante Don Alõſo Iufre Thenorio, de auer ſido remiſſo, en dexar paſſar la armada, ſin le auer hecho reſiſtencia, por lo qual, quando ſe certificó d'eſto, con animo impaciẽte queriendo deſengañar al Rey ſu ſeñor, fue a buſcar a los enemigos, de cuyo exceſſiuo y ſobrado poder no ſolo fue vencido y muerto, auiendo peleado cõ fortaleza tan eſtraña, quanto fue maravilla, mas aun para mayor daño, perdió con eſto la armada, eceptas cinco galeras, con que los dos Reyes Moros quedaron por ſeñores d'el mar.

CAPITVLO XXXIII.

D'el cerco de Tarifa, y famoſa batalla ſuya, de los Reyes de Granada y Marruecos, con los de Caſtilla y Portugal.

LA perdida de la armada Caſtellana, como fue de grande daño y laſtima a todos los Principes Chriſtianos d'Eſpaña, cauſó contrario effecto a los Reyes Moros de Granada y Marruecos, por que el Rey Albohacen cobrando d'eſte ſuceſſo mayor animo, no contento de publicar eſtas nueuas, auiſando al Rey de Tunez ſu ſuegro, y a los de mas Principes Moros Africanos, embió por todas aquellas prouincias y regiones, començando deſde Egypto haſta Oceano Occidental Atlantico muchos alfaquies y Moros hermitanos y otros hõbres ſuperſticioſos, q̃ ellos llamã ſantos, a predicar, amoneſtar y comouer los Moros d'eſtas regiones, a que vinieſſen a cõquiſtar de nueuo los reynos d'Eſpaña, pues Ala ſu Dios les queria fauorecer tan manifeſtamente. Eſta diligencia hizo en los Moros Africanos tanta impreſſion, que mouidos generalmente por el zelo de ſu vana religion, y otros por intereſſes, y algunos por otros fines, ſe juntaron ſetenta mil de cauallo y quatro cientos mil peones, que en paſſar tantas gentes, eſcriuen que tardaron cin-

cinco meſes, en los quales la armada de los Reyes de Tunez y Bugia eſtuuo con la de los dos Reyes de Granada y Marruecos, cuyo poder ſe creya, que no pararia haſta Seuilla, pero a los veynte y tres de Septiembre cercó Albohacen a Tarifa, la qual con muchos ingenios començó a ſer combatida con gran de impetu y diligencia. A pocos dias que Tarifa eſtaua cercada, Don Alonſo Rey de Caſtilla puſo en el eſtrecho ſu armada, la qual eſtoruando la paſſada con vituallas de nauios pequeños de Africa a Eſpaña, ſe ſentió en los grandes exercitos d'el Rey Albohacẽ tal falta de baſtimẽtos, que hallando ſe muy arrepiſo, de auer paſſado a Eſpaña, eſtaua a grande peligro y ventura: por lo qual a Iuã Alfonſo de Benauides, que tenia a Tarifa, pidió, le embiaſſe dos hombres, con quienes trataſſe coſas de ſu ſeruicio y d'el Rey de Caſtilla ſu ſeñor, y entre tanto el Rey Iuceph entendió en juntar todo el poder d'el reyno de Granada, y proueer de vituallas al exercito de los Moros Africanos. Iuan Alfonſo tomãdo rehenes, embió dos caualleros al real de los Moros, y ſucedidẽdo a la ſazon perderſe la nueua armada de Caſtilla con temporal: el Rey Albohacen, que ya de nueuo tenia el mar ſeguro, no curó de los menſajeros, los quales bueltos a Tarifa, començaron los Moros a dar mayores combates, pero los de dentro ſe defendian muy bien. En eſta ſazon teniendo auiſo el Rey Albohacen, que el Rey de Caſtilla, juntando con ſigo a Don Alonſo Rey de Portugal, ſu ſuegro, ſe adereçaua a mucha diligencia contra el, pidió al Rey Iuceph, le fueſſe a ayudar, el qual con ſiete mil de cauallo, que era el poder de ſu reyno, y mucho peonaje acudiendo al cerco de Tarifa, holgarõ mucho los Reyes Moros, a los quales los dos Reyes Chriſtianos de Caſtilla y Portugal embiando a deſafiar, pues a Tarifa tenian cercada, les aguardaſſen alli, reſpondieron con proprios menſajeros, que les plazia.

QVANDO los dos Reyes Catholicos, de Caſtilla y de Portugal llegaron a la peña de Cieruo, que es cerca de Tarifa, alçó el Rey Albohacen las gentes del cerco, y quemando los ingenios, con que al pueblo combatia, puſo en vn alto ſu tiẽda, llamada Alfaneque, y el Rey Iuceph aſſentó ſu real cerca de las gẽtes d'el Rey Albohacen, cuyo hijo, llamado el infante Abohamar, que a la guarda d'el paſſo d'el rio Salado eſtaua con dos mil de cauallo, fue vencido en el meſmo dia de la llegada de los Reyes, por mil de cauallo y quatro mil infantes que el Rey de Caſtilla embió de noche haſta dentro de Tarifa. En el dia ſeguiente, Lunes veynte y ocho d'el mes q̃ los Moros llamã Saphar, y noſotros Octubre d'eſte dicho año cerca d'el rio Salado y la villa de Tarifa ſe dió la batalla, peleãdo las gentes d'el Rey de Caſtilla con las d'el Rey de Marruecos, y las d'el Rey de Portugal con las de Iuceph Rey de Granada, y ſucedió de tal manera, que la victoria alcançando los Reyes Chriſtianos, echaron a huyr los Moros cõ mucha effuſion de ſangre, no eſcapando con la vida Fatima Tunecia, Reyna de Marruecos, la mas principal muger d'el Rey Albohacen, hija d'el Rey de Tunez d'el linaje de los Almohades, y otra hija ſuya, llamada Maymona, ſin otras tres mugeres, y dos hijos, y prendieron le otras mugeres, con ſu hijo el infante Abohamar, y Abohamo primo ſuyo, y Albohali, que fue Rey de Sojumenca, que quedaron en poder de Chriſtianos, de los quales por la bondad de Dios no murieron en eſta batalla ſolos quinze o veynte. Los dos Reyes Moros, aunque ſe recogieron huyendo a Algezira, aun alli no ſe teniendo por ſeguros, el Rey Iuceph fue de noche a Marbella, y el Rey Albohacen a Gibraltar, de dõde en la meſma noche paſſó a Ceuta, por tornar a Marruecos, temiẽdo, q̃ el infante

Universidad de Deusto
Biblioteca

Abderramen hijo ſuyo, que en Marruecos auia quedado, no ſele alçaſſe con los reynos, ſabido el aduerſo ſucceſſo de la batalla paterna, en que eſcriué, auer ſido muertos dozientos mil Moros, ſin los muchos priſioneros. Eſta ſanta batalla, que por auer paſſado cerca d'el rio Salado, y pueblo de Tarifa, de vnos es llamada d'el Salado, y de otros la de Tarifa, y de otros la de Benemerin, por q̃ en ella fue vencido Albohacen Rey d'el linaje de los Merines, y la d'el puerto d'el Muradal, llamada de otras maneras, de las Nauas de Toloſa, y de Vbeda, fueron las mas celebres, que en Eſpaña ha auido, dende que los Moros la conquiſtaron: y deſpues d'eſta d'el Salado dexaron de paſſar los grandes exercitos de Moros Africanos, que haſta eſte año ſolian venir algunas vezes, y paſſó de la vna a la otra interuallo de ciento y veynte y ocho años y tres meſes y doze dias, aunque por mucho que los Moros en eſta vltima quedaron quebrantados, conſeruóſe la ſilla de los Reyes Moros de Granada en los ciento y cinquenta y vn años y dos meſes y cinco dias ſeguientes.

CAPITVLO XXXIIII.

Como el Rey Iuceph perdió a Alcala de Bençayde, y guerra que continuó el Rey de Caſtilla.

1341 EN el año ſeguiẽte de mil y trezientos y quarenta y vno, Don Alõſo Rey de Caſtilla, animoſo cõ la grãde victoria dela memorable batalla d'el año precedẽte, deſſeãdo tomar a Alcala de Bẽçayde, taló cõ breuedad los panes de ſu territorio, y dando mueſtras, de no la querer aſſidiar en eſte año, no ſolo boluió luego a Cordoba, mas aun deſpues q̃ por mas deſcuydar al Rey Iuceph, hizo adreçar coſas d'el mar, con deſigno y fama de yr ſobre Malaga, tornó con ſus gẽtes a Alcala de Bençayde, de donde el Rey Iuceph, engañado con los artificios d'el Rey ſu enemigo, auia embiado muchos Moros al preſidio de Malaga. D'eſta manera fue cercado eſte pueblo, con ardid de Principe auiſado, por que el Rey Iuceph encerrando en Malaga muchos Moros de los mejores d'el reyno, y todo lo de mas que conuenia, quedó Alcala ſin el preſidio neceſſario, y quando ſe certificó, que los Chriſtianos eſtauan ſobre Alcala, recelando, que queriã talar la Vega de Granada, puſo ſus gentes entre vnas acequias, en parte muy ſegura, cerca de la Puente de Pinos, de donde no tuuo por biẽ de mouer ſe, aun q̃ ſupo, q̃ parte de las gentes d'el cerco de Alcala talauan a Yllora y Mõtefrio, y aun Moclin, cuyos Moros ſiẽdo cõbatidos, ſe dieron a partido deſpues dela tala, la qual tãbien ſe hizo en Priego: y por q̃ el Rey Iuceph ſupo, que los vezinos de Alcala eſtauan en grãde apretura, hizo venir de los Moros de Algezira dos mil de cauallo, y cõ ellos y ſus gẽtes ſe puſo cerca d'el caſtillo de Moclin, adõde fue prouocado dos vezes a eſcaramuça por el Rey de Caſtilla pueſto en celada, mas rehuſandolo, ny menos pudiendo hazer deſcercar a Alcala de Bençayde, ſe dió por Agoſto a partido, poniendo a los Moros en ſeguridad. El Rey Iuceph conſiderãdo, que eſte pueblo tã fuerte ſe auia perdido en aſſidio de ſolos veynte y ſeys dias, aun que embió al Rey de Caſtilla ſus embaxadores, pidiendole treguas, no ſolo cõ offerta de vaſſallaje con el tributo que ante, ſe acoſtumbraua dar, mas aun, que no entraſſe en ellas el Rey Albohacẽ, no las concedió el Rey Dõ Alonſo, a menos que d'el todo ſe partaſſe de ſu amiſtad, offreciẽdoſe, a defender le d'el Rey Albohacẽ: mas el Rey Iuceph, q̃ el amor de Albohacẽ Principe Moro no q̃ria cambiar por el de vn Rey Chriſtiano differẽte en religiõ, dexando lo de hazer, continuó el Rey de Caſtilla la guerra, y ſin mucha difficultad tomó luego a Cartabuey, y Priego, y deſpues a Rute, y Benamexir, y la torre de Matrera.

EL

EL Rey Albohacen deſſeando reparar la grande quiebra paſſada, entendia en adreçar vna poderoſa armada en los puertos de Africa, no dexãdo de prouecr de lo neceſſario a los negocios de aqui, aunque en eſte año no paſſó coſa notable a ſus gentes militantes en Eſpaña. En el año ſeguiente de mil y treziẽtos y quarenta y dos, teniendo el Rey Iuceph y el Rey Albohacẽ en Ceuta grã- 1342
de armada de galeras, que paſſauan de ochenta, y en el puerto de Bullones por ſi doze galeras, embió Don Gil almirante de Caſtilla, natural de Genoua diez galeras contra las doze, y quemando quatro, y anegando dos, tomarõ las ſeys reſtantes, y dieron buelta al puerto de Xatares, donde reſidia la armada Caſtellana. No por eſto dexó de paſſar a Eſpaña la armada Africana, la qual aportando en el rio Guadamecil con muchas vituallas, dineros, gentes y armas, atajo les la ſallida el almirante Don Gil, en cuya compañia eſtaua Carlo Peçano con la armada de Portugal, y acudiendo de Algezira treze galeras al ſocorro de la armada de los dos almirãtes de Granada y Marruecos, no ſolo fueron vencidos con grande daño, mas aun deſpues con larga y difficil pelea desbarratada y vencida toda la armada de los Moros, los quales cõ perdida de veynte y cinco galeras, y muerte de ſus dos almirantes, huyeron con lo reſto a Ceuta, de que fue grandiſſimo el peſar que recibieron los Reyes Iuceph y Albohacen. El qual embiando de nueuo de Africa treze galeras, cargadas de vituallas, y de otras coſas, toparon en derecho de Eſtepona con la armada de Aragon, que era de veynte galeras, cuyo almirante Don Pedro de Moncada, deſpues que les tomó quatro, y ſe rompieron dos junto a Eſtepona, hecharon a huyr las ſiete a Vediz, puerto de Africa.

CAPITVLO XXXV.

Del cerco que ſobre las Algeziras puſo el Rey de Caſtilla, y correrias y otras diligencias que el Rey Iuceph hazia, con fauor d'el Rey de Marruecos, por el deſcerco.

IVCEPH Rey de Granada y Albohacen Rey de Marruecos recelando, q̃ Don Alonſo Rey de Caſtilla cobrãdo mayor animo con las victorias de tierra y agua d'el capitulo precedẽte, y de los otros de ántes, cercaria a Algezira, la puſierõ con tiempo a recaudo, con meter mucha balleſteria, allende de la otra gente y caualleria q̃ antes auia, y cõmo muy raras vezes ſe dexa engañar la razõ, fue cierto el penſamiẽto d'eſtos Principes, por que en tres de Agoſto d'eſte dicho año, poniẽdo aſſidio ſobre la ciudad de Algezira por tierra y mar, comẽçaron grãdes eſcaramuças, por auer dẽtro ocho ciẽtos de cauallo Africanos de los Merines, y doze mil valeſteros, ſin otro grãde numero de gente, y mucha cantidad de vituallas, armas y otras municiones, por lo qual ſallió eſte cerco de los largos, q̃ enel mundo hã ſucedido. Andãdo las eſcaramuças y cõbates de Algezira: el Rey Iuceph cõgregó ſeys mil de cauallo, ſin mucha infanteria, y juntãdoſe cõ dos mil cauallos Africanos q̃ auia enRõda, corrió haſta Ecija, cuyos arrauales deſtruyẽdo, paſſó cõ mucha preſa de ganados á Palma, y ſin mucha difficultad entrãdo enla villa, hizo cruel carniceria, matãdo a todos los Chriſtianos, y con grãde preſa tornó a ſus tierras, por tener auiſo, q̃ las gẽtes de toda la frontera ſe juntauan a prieſſa cõtra el. Los Moros de Algezira en los meſes, q̃ el cerco duró en eſte año, tuuieron con los Chriſtianos muchas eſcaramuças, ſiẽdo las principales ocho, tres enel mes de Agoſto, y ſendos en los de Setiẽbre, Octubre y Nouiembre, y los dos reſtãtes en el de Deziẽbre, y por hazer alçar el cerco, tentaron tan graue crimen q̃ embiãdo dos Moros al real de los Chriſtianos, pretendieron matar al Rey de Caſtilla

Universidad de Deusto
Biblioteca

al qual d'eſte mal,y de otro ſemejante que vn Moro tuerto de Caſtellar,a ruego de los Moros,quiſo hazer, libró Dios milagroſamente.

ESTANDO los negocios d'el cerco de Algezira en eſtos meritos,llegó el año ſeguiente de mil y trezientos y quarenta y tres: en el qual començando los Moros de la ciudad a perder parte d'el brio y animo, que en los cinco meſes d'el año paſſado auian tenido,el Rey Iuceph corrió el caſtillo de Benamexir,q̃ poco auia que perdiera, y arraſandole por el ſuelo, fue a Eſtepa,y la entró, y deſpues que hizo muchos daños,la dexó,tomando para todo eſto mayor animo,por que de Africa auia paſſado mucha caualleria, con propoſito de hazer alçar el cerco de Algezira,y por que le fue dado a entender,que por ventura el Rey de Caſtilla vernia a treguas, ſi ſe las pidieſſe, embió en principio de Hebrero al real de Algezira dos embaxadores, llamados Alobuay Roduan y Hacen Algarafe,los mas principales caualleros de Granada. Los quales de parte d'el Rey Iuceph ſu ſeñor, offreciendo el vaſſallaje y tributo antes preferido y vſado,y alguna cantidad de Doblas para ayuda de los grãdes gaſtos hechos en el cereo,no pudieron effectuar nada con el Rey de Caſtilla,por que el Rey Iuceph no ſe queria apartar de la amiſtad d'el Rey de Marruecos,q̃ en eſtos dias hallandoſe en Ceuta,eſtaua muy ſolicito en adreçar vna grãde flota,para deſcercar a Algezira,y para mejor effecto ſuyo, embió ſus embaxadores al Soldá de Egypto, y al Rey de Tunez, y a otros Principes Africanos, pidiendoles ſus armadas. Eſtando las coſas de los Chriſtianos y Moros en eſtos meritos, Abderramen infante de Marruecos, de quien queda hablado, ſe rebeló contra el Rey Albohacen ſu padre, y por ſer eſta ſu ſegunda rebelion,embió el Rey Albohacen a ſu alguazil,llamado Haſcar,para que con offertas,que como a hijo mayor y eredero, deſde la hora queria el Rey ſu padre dar le buena parte d'el reyno,le ſoſegaſſe, y le cortaſſe la cabeça,y el alguazil poniẽdo todo por obra, ſe rebeló en las montañas de Marruecos otro Moro, que cõ cara cubierta andaua diſfraçado, al qual por mandado d'el Rey,que de Ceuta no ſe queria partir,venció y matõ el alguazil.

1343

LOS Moros de Ronda y Malaga juntãdoſe en numero de dos mil de caualloy otros tantos infantes,corrieron haſta robar las tierras de Ecija, y lleuãdo mucho ganado, los alcançó Fernan Gonçalez de Aguilar, en el rio de las Yeguas vna noche, algo antes de amanecer,y trauãdo luego la pelea,las bacas ſe alteraron de tal manera por boluer a ſu naturaleza,q̃ ellas tirando ſu camino, heriendo por de tras a los Moros,y los Chriſtianos por delante, que ſi en los tiempos antiguos ſucediera eſto a los hijos de Yſrael contra los enemigos de ſu ley,fuera coſa muy celebrada, fueron vencidos los Moros, de los quales en el encuentro,y alcance que duró dos leguas, fueron muertos y preſos haſta ſeys cientos y cinquenta, con trezientos cauallos,ſin toda la preſa. El Rey Iuceph cõ propoſito de dar batalla a los Chriſtianos,juntó todo el poder de Granada,y no curando de talas y correrias, ſino de deſcercar a Algezira, vino con ſus gentes, y con las de Marruecos a poner ſe a cinco leguas de Algezira en el rio Guadiarro,donde llegó en primero de Mayo,y ſe detuuo algunos dias, eſperando, que paſſaſſen de Africa mas Moros, y acudieſſen ſu armada,y la d'el Rey Albohacen,pero mas por buenos medios que por fuerça,pretendiendo el Rey Iuceph el deſcerco de Algezira, embió vn alfaqui y vn eſcriuano al Rey de Caſtilla,pidiendole viſtas y treguas con las condiciones de antes, y offerta de Doblas para las coſtas hechas, mas el Rey de Caſtilla eſtando muy ageno d'eſto,

d'eſto,y por otra parte,haſta que mas gentes le acabaſſen de venir, queriendo le entretener con mueſtras de effecto, puſo la difficultad en la quãtidad de las Doblas,pediendo grande ſuma,la qual el Rey Iuceph con eſperãça de tregua, en tanto que embiaua a comunicar con el Rey Albohacen, que ſiempre eſtaua en Ceuta, vinieron al Rey de Caſtilla las gẽtes que eſperaua. El Rey Iuceph con la reſpueſta d'el Rey Albohacen tornó, a embiar ſus menſajeros al Rey de Caſtilla, el qual a pura perſuaſion de los ſuyos dando oydos a la embaxada,pidió ciertas condiciones,con que los menſajeros tornaron al Rey Iuceph ſin eſperãça de effecto alguno,y deſpues auiſando cada dia al Rey Albohacẽ de todo lo q̃ paſſaua, y el auiendo le embiado muchas gentes, reſpondiendole,q̃ con aquellas y las ſuyas fueſſe a deſcercar a Algezira, replicóle el Rey Iuceph, que bien ſe acordaua,que al tiẽpo que el cercó a Tarifa,eſtãdo en aquel aſſidio con tan grande poder, auia el Rey de Caſtilla vencido a ambos, y echado de alli, y que agora menos podia yr, ny baſtaua para el buen ſucceſſo d'eſte effecto, pero que paſſaſſe el a Eſpaña,con las gentes que en Ceuta tenia,y que le plazia, de yr a buſcar a los Chriſtianos: pero eſcuſóſe el Rey de Marruecos.

CAPITVLO XXXVI.

De las entradas que Chriſtianos y Moros hazian,los vnos en tierras de los otros,y diligencias que continuaua el Rey Iuceph,por deſcercar las Algeziras.

NO contento de las diligencias paſſadas,el Rey Iuceph, ſolicitó por no perder las Algeziras, tornó a embiar los menſajeros paſſados a Don Alonſo Rey de Caſtilla,para tratar la tregua, cuya embaxada los Moros,deſpues de beſarlas manos al Rey de Caſtilla, propuſieron,ſiendo preſente,aſſi Dõ Philipe Rey de Nauarra,tercero d'eſte nõbre,llamado el Noble,q̃ en fauor d'el Rey de Caſtilla eſtaua alli,como algunos caualleros eſtrãgeros y muchos naturales: pero tãpoco eſta vez pudieron negociar nada,dãdo el Rey de Caſtilla claramẽte a entẽder,q̃ haſta la toma no alçaria de ſobre Algezira los reales. Los quales deſſeãdo mirar los embaxadores Moros, quãdo mediante licencia los vierõ,marauilládoſe mucho dela grãdeza y poder d'el Rey de Caſtilla, tornaron ſin ninguna eſperança de tregua al real d'el Rey Iuceph ſu ſeñor. Cuyos Moros de Almeria y de los dos Velez,juntãdoſe en numero de doziẽtos y cinquenta hõbres depie,y ſeys ciẽtos de cauallo,robarõ la tierra de Lorca,aunque ſiẽdo alcançados en el camino por Yñigo Lopez de Orozco alcayde de Lorca,q̃ a reſpecto,cõ poca gẽte les ſeguió, les quitó la preſa cõ vencimiento y muertes de muchos Moros, y priſió de doziẽtos y cinquẽta de pie,y ciento y treynta de cauallo. Por otra parte Fernã Ruyz de Thauſte,comẽdador de Segura,juntãdo algunas gẽtes ſuyas y d'el obiſpado de Iaẽ,entrãdo en tierra de Moros, no ſolo agora ſacó grande preſa de Moros y ganados, pero ſegunda vez tornãdo a entrar en cõpañia de Don Iuã Obiſpo de Iaẽ,natural de Soria,hizo lo meſmo. El Rey Iuceph biẽ quiſiera ſanear eſtas coſas, pero impediẽdole la aſſiſtẽcia ala mira de los ſucceſſos de Algezira,lo differió para otro tiẽpo,y mudó los reales por Setiẽbre al arrabal de Gibraltar, por eſtar mas cerca,aſſi de los reales de los Criſtianos,como de Ceuta,de donde en breue eſperaua muy grãde poder de gẽtes,cõ ordẽ,q̃ en mar y tierra en vn meſmo dia ſe dieſſe batalla a los Criſtianos,y deſde Gibraltar embiaua cada dia de ſus Moros hazia al real de Algezira,y atraueſando el rio Guadarranq̃,llegauã al de las Palomas, a media legua de los Criſtianos, cõ quienes a vezes tenia eſcaramuças.

ESTAVA cõ el Rey Iuceph el almirãte de Marruecos,llamado Hali Hacẽ,caudillo de

Universidad de Deusto
Biblioteca

dillo de las gẽtes d'el Rey Albohacen: el qual por auer eſcripto al Rey Iuceph, que con todo el poder, que en Ceuta tenia, embiaria a vno de los infantes ſus hijos, daua le prieſſa el Rey Iuceph con cartas y mẽſajeros importunandole, abreuiaſſe todo lo poſſible, por que a menos d'eſto auiendo quatro meſes, que con el poder de ſu reyno eſtaua en cãpo, le ſeria forçoſo boluer a Granada, por no poder ſuffrir tanta coſta. Por eſtos ruegos y neceſſidad que auia, ſe reſoluió el Rey Albohacen, en embiar ſu armada, con la d'el Rey Iuceph que alli tenia, y nombrãdo por general al infante Hali, vno de ſus hijos, y por coadjutores a dos Moros, llamados Halel y Haſcar, paſſó el infante de Marruecos cõ mucho poder y ſeſenta galeras a Eſtepona en tres de Octubre en la noche, y juntãdoſe con el Rey Iuceph, que eſtaua en Gibraltar, creció el exercito de los Moros a doze mil cauallos, ſin la mucha infanteria. Cõ todo eſto el Rey Iuceph y el infante Hali no ſe eſtimãdo por partes para dar batalla al Rey de Caſtilla, le embió el Rey los dos embaxadores de antes, a pedir treguas, las quales, dãdo a entẽder el Rey de Caſtilla, que daria, con q̃ fuera d'el vaſſallaje y tributo le dieſſe el Rey Albohacẽ treziẽtas mil Doblas, y ſe vieſſen el meſmo, y el Rey Iuceph los embaxadores boluiẽdo cõ eſta reſpueſta, q̃ les fue grata, el Rey Iuceph cõ ſeguro d'el Rey de Caſtilla paſſó a Ceuta, a comunicar eſto cõ el Rey Albohacen y traer las Doblas, y ſiẽdo de buelta pẽſó cogerle vn capitã Genoues en vna galera de las q̃ en ſueldo d'el Rey de Caſtilla andauã, pero deſpues de auer ſe affer-
rado, no pudiẽdo executar ſu trayciõ de quebrantamiẽto de la palabra Real d'el Rey de Caſtilla, huyó a Genoua por temor d'el Rey de Caſtilla, y el Rey Iuceph buelto a Gibraltar, ſe quexó al Rey de Caſtilla, a quien peſó mucho d'eſte caſo.

CAPITVLO XXXVII.

De las otras coſas que ſucedieron, haſta que el Rey de Caſtilla tomõ las Algeziras, y deſpues cercó a Gibraltar.

POR el atreuimiento y crimen q̃ contra las leyes de la diſciplina y arte militar auia perpetrado el capitã Genoues, ceſſando los tratos de la tregua, el Rey Iuceph y Hali infante de Marruecos ſe acercarõ en cinco eſquadrones al real de los Chriſtianos, haſta el rio de Palmones, de dõde deſpues acordarõ, de retirar ſe, por que los Chriſtianos ſe les allegauan a hazer les roſtro: aunque dende a pocos dias hizieron lo meſmo, tornaron los Moros a Gibraltar, ſin tẽtar batalla con los Chriſtianos. Tercera vez el Rey Iuceph, y el infante de Marruecos ſe acercarõ al ſitio de antes en doze de Deziẽbre, en el qual Dõ Alonſo Rey de Caſtilla trauãdo cõ ellos, cerca d'el rio de Palmones, vna eſcaramuça, fueron vẽcidos los Moros, auiẽdo durado la pelea haſta deſpues de anochecido. En eſtas coſas, y en otras muchas de mar y tierra, q̃ nueſtra breuedad no da lugar a referir, paſſaron los Principes Moros el año
1344 preſente, y venido el ſeguiẽte de mil y treziẽtos y quarenta y quatro, los de Algezira comẽçaron a ſentir mucha hambre, la qual, aſſi el Rey Iuceph, como el Rey Albohacẽ, el vno de Gibraltar, y el otro de Ceuta, aunq̃ procuraron de remediar, embiãdo algunas galeras cargadas de mãtenimiẽtos, erã infructiferas ſus diligẽcias, por q̃ cogiẽdo las los Chriſtianos, y creciẽdo mas la hãbre, aquel Moro Algarafe, de quiẽ queda hablado, tornó al Rey de Caſtilla de parte de los dos Reyes Moros, pidiẽdo treguas de quinze años, cõ offerta de la ciudad de Algezira, y la villa nueua ſuya cõjunta a ella, cõ q̃ dexaſſe ſallir libres a los Moros cõ ſus haziẽdas, y q̃ el Rey Iuceph q̃daſſe por ſu vaſſallo, cõ las doze mil Doblas de tributo. Eſtas coſas cõſultó biẽ el Rey de Caſtilla, y deſpues de algunos acuerdos ve-

dos veniendo a condeſcẽder a las treguas por diez años a ambos Reyes Moros, le embió el Rey Iuceph dos alcaydes, y las acetarõ, beſando de ſu parte las manos al Rey de Caſtilla, y el Rey Albohacen embió a mandar a los de Algezira, que rendieſſen la ciudad al Rey de Caſtilla, al qual fue entregada la villa nueua de Algezira en Viernes veynte y ſeys d'el mes, que los Moros llaman Rage, y nos otros Março, d'eſte dicho año, auiendo durado el cerco diez y nueue meſes y tres dias, y el ſeguiente dia Sabado veynte y ſiete d'el meſmo mes ſe le dió la ciudad de Algezira.

MVY grandes y ſeñaladas fueron las coſas, que en el largo aſſidio de las Algeziras paſſaron entre Chriſtianos y Moros, como muchas d'ellas ſe eſcriuen en la chronica d'eſte Rey de Caſtilla, y harto trabajaron el Rey Iuceph, y el Rey Albohacen, en eſcuſar la enagenacion ſuya, mas de la grande firmeza y conſtancia d'el Rey de Caſtilla ſiendo vencidos, las perdieron: aun que con todo eſto reſtarõ en Eſpaña al Rey Albohacé Rõda, Zahara, Gibraltar, Ximena, Marbella, Eſtepona, y Caſtillar, con otros pueblos y fortalezas. D'eſta manera quedaron en paz el Rey Iuceph, y Albohacé Rey de Marruecos, al qual el Rey de Caſtilla deſde Seuilla embiando libres dos hijas ſuyas, que en la batalla d'el Salado auian ſido preſas, fueron grandes los preſentes, que en la recompẽſa le embió el Rey Albohacé: pero quando penſó tener mas paz y quietud, ſucediõ do le nueuos trabajos, con la rebelion de vn infante hijo ſuyo, llamado Abohanẽ, pudo tanto el deſobediente hijo, que ſe alçó al padre, no ſolo en Africa con el reyno de Fez: pero aun en Eſpaña fue parte, para hazer lo meſmo de los ſobre dichos pueblos, que el padre poſſeya en ella. Con eſta ocaſion el Rey de Caſtilla, por que la tregua auia hecho con el Rey Albohacen, y no con el infante Abohanẽ, acordó de mouer guerra a los Moros, y poner cerco ſobre Gibraltar, deziendo, pues los pueblos d'Eſpaña eran ya d'el hijo, que no le obligaua la tregua para con el, y con eſta juſtificacion puſo cerco ſobre la ciudad de Gibraltar en el año de mil y trezientos y quarenta y nueue, por mar y tierra. El 1349
Rey Iuceph, a cuyo cargo era la defenſa d'eſtos pueblos que los Moros Africanos poſſeyan en Eſpaña, hazia guerra a los Chriſtianos deſde eſtos pueblos dõde auia grandes preſidios de Moros Merines: y por que Gibraltar con el miedo, eſtaua prouey da de gentes, armas y baſtimientos, ſallió largo ſu aſſidio, y cada dia los Moros, aſſi de Africa, como d'el Rey Iuceph ſe acercauan al real de los Chriſtianos, y a vezes trauauan eſcaramuças, ſin las ordinarias que auia entre los Moros de la ciudad, y los Chriſtianos d'el cerco. Eſtando Gibraltar muy biẽ cercada por mar y tierra, ſobreuino grãde peſtilencia ſobre el real de los Chriſtianos, a tiempo que los Moros cercados començauan, a enflaquecer, aſſi en fuerças, como en lo de mas, y ſi a Don Alonſo Rey de Caſtilla no vuiera atajado la muerte ſus deſſeos, vuiera perdido el Rey de Marruecos d'eſta vez la ciudad: pero heriendo le vna landre mortal, finó en fin de Março d'el año ſeguiẽte de mil y trezientos y cinquenta, y ſucedió le en los reynos de Caſtilla y Leõ 1350
ſu hijo Don Pedro, vnico d'eſte nombre, cognominado el Cruel.

CAPITVLO XXXVIII.

De las coſas que ſucedieron haſta la muerte d'el Rey Iuceph.

POR la deſgraciada muerte de Don Alõſo Rey de Caſtilla, los caualleros Caſtellanos y de otras naciones, q̃ ſobre Gibraltar ſe hallarõ, alçarõ el cerco, moſtrãdo haſta los Moros ſus enemigos cõ publicas palabras tãta laſtima de la muerte d'eſte exceléte Principe, q̃ no cõtentos de tem-

Universidad de Deusto
Biblioteca

templar y abſtenerſe en ſeguyr y moleſtar a los Chriſtianos, que con el cuerpo Real ſe retirauan, deziã, que en aquel dia auia faltado en el mundo vno de los nobles Principes que auia entre todos los Reyes Chriſtianos y Moros, confeſſando, que por ſu alta virtud no ſolo los Chriſtianos auian ſido muy hõrados, mas aun los caualleros Moros auian alcançado mucho precio y eſtima cõ ſus Reyes. Eſta muerte d'el Rey de Caſtilla algunos auctores dan a ſentir, auer ſucedido por orden y forma de los Moros, que fueron partes, para darle veneno, como deſpues en algunos años fue publico en la ciudad de Granada, y lo meſmo procuraron y tẽtaron de hazer de algunos Reyes ſus ſucceſſores, en preſentes que les embiauan. Quando Don Pedro Rey de Caſtilla començó a reynar, quedó abierta la guerra entre Chriſtianos y Moros, pero no ſe hizieron ningunos daños notables, ny paſſaron otras coſas ſeñaladas, por que el nueuo Rey de Caſtilla no curando de continuar la guerra, que el Rey ſu padre auia começado, no tardó en concordar treguas con los Moros, ceſſando por algunos años las armas: por que eſte Principe al tiempo que començó a reynar, ſiendo en edad moço, y en condiciones aſpero y ſinieſtro, tomó tanto que hazer con ſus proprios ſubditos, a vnos quitando las vidas, y a otros los eſtados, y a muchos lo vno y lo otro, que ſin curar de ſeguir las piſadas de los Reyes Catholicos de Caſtilla ſu padre y progenitores, cauſó a los Reyes Moros de Granada larga paz, moſtrandoſe muy amigo d'el Rey Iuceph.

1352 En el año de mil y trezientos y cinquenta y dos, eſtando los Moros de Granada en quietud, los de Marruecos lleuauan ſus diuiſiones y guerras ciuiles adelante entre el Rey Albohacen y el infante Abohanen ſu hijo, y los grandes de Caſtilla andando bien inquietos con ſu Rey, entró en la ciudad de Granada Don Iuan de la Cerda, nieto de Don Alonſo de la Cerda, infante de Caſtilla, primogenito d'el Rey Don Alonſo el Sabio, y Don Iuan dela Cerda, ſiendo yerno de Don Alonſo Fernandez Coronel, que fue grande priuado d'el Rey Don Alonſo, que agora eſtaua en deſgracia d'el Rey Don Pedro ſu hijo, fue muy bien acogido d'el Rey Iuceph, con quien trató de negocios y ligas por ſi y por ſu ſuegro, pero por la que tenia con el Rey de Caſtilla, le deſpedió con buena gracia, encaminandole al reyno de Marruecos, en cuyas differencias ſe adherió al infante Abohanen, el qual en vna batalla, en que Don Iuan de la Cerda ſe moſtró prudente y eſforçado cauallero, venció al Rey Albohacen ſu padre, y luego Don Iuan boluió a Portugal. Deſpues de tantas guerras y inquietudes, el Rey Iuceph haziendoſe mal quiſto de los ſuyos, le ſucedió la fin de ſu reyno y vida, ſiendo el que en ello mas trabajó vn tio ſuyo, llamado Mahomad, que pretendia reynar en Granada, no parando ſu infelicidad, haſta que auiendo veynte y vn años que reynaua, fue muerto por los ſuyos en el año de mil y trezientos y cinquenta y quatro, que fue año de los Moros de ſietecientos y treynta y ſiete.

1354
737

LIBRO

LIBRO QVADRAGESIMO Y VLTIMO DE TODA ESTA OBRA D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS REYNOS D'ESPAÑA, DONDE SE ESCRIUEN LAS HISTORIAS DE LOS QUATORZE REYES MOROS RESTANTES DE GRANADA, DESDE EL REY MAHOMAD EL VIEJO, HASTA MAHOMAD BOABDELIN EL VLTIMO. DESPUES SE TRATARÁ ALGO DE DON FERNANDO Y DOÑA YSABEL, Y DON PHILIPE Y DOÑA IUANA, SUS MUGERES, REYES CATHOLICOS DE GRANADA.

CAPITVLO PRIMERO.

De Mahomad Lagus, llamado el Viejo, octauo Rey Moro de Granada, y como fue deſpojado d'el reyno.

MAHOMAD, ſexto d'eſte nõbre, cognominado en Arabigo Lagus, q̃ quiere dezir el Viejo, ſucedió al Rey Iuceph Abẽ Amet ſu ſobrino en el dicho año de mil y trezietos y quarẽta y ocho reynãdo en Caſtilla y Leõ el dicho Rey Dõ Pedro vnico. Eſte Rey Mahomad era hermano d'el Rey Yſmael, y hijo de Faraché, arraez de Malaga, hartas vezes nõbrado: y cõmo ſumariamẽte lo yrẽmoſtrãdo, tuuo muchas aduerſidades y trabajos, por q̃ la ſucceſſion d'el reyno de los Moros de Granada, ſegũ de lo precedẽte queda viſto, yendo por tyranias y fauores de los caualleros de la ciudad de Granada, y de algunos arraezes y alcaydes principales, eſpecialmente de Malaga, Baça, Guadix y Almeria, oy quitauan el reyno a vno y lo dauan a otro, a quiẽ por ſus aficiones y intereſes ſe inclinauan, coſa que aunque era, no ſolo eſcandaloſa, mas aun agena de gentes de razõ y de buen gouierno, duró todo el tiempo q̃ los Principes Moros reynaron en Granada, como ſe entenderá d'el diſcurſo de lo que de ſu hiſtoria reſta de eſcriuir. Mediante eſtas tyranias y barbaria, vino a ſer priuado d'el reyno eſte Rey Mahomad, y deſpues reſtituydo, de tal manera, que dos vezes reynó en Granada, y es cognominado el Viejo, por que era de dias, quando ſucediendo al Rey ſu ſobrino, començó a reynar, y mucho mas quãdo falleció, ſiendo muchos los años que corrieron, dende el principio de ſu reyno haſta ſu muerte. El Rey Mahomad procurando ſiempre tener amiſtad cõ el Rey Dõ Pedro, y cõſeruarle por propicio y fauorable, llegó el año de mil y trezientos y cinquenta y ocho, en cuyo fin el Rey de Caſtilla hallandoſe en Seuilla, le embió ſus menſajeros, rogandole, que en el año ſeguiente le ayudaſſe con algunas galeras contra Don Pedro Rey de Aragon, quarto d'eſte nõbre, de lo qual holgando, no ſolo a los menſajeros dió ſus dones y joyas, como ſiempre lo acoſtumbraron los Reyes de Granada, pero aun ofrecióſe de cũplir el ruego d'el Rey de Caſtilla ſu amigo, al qual embió tres galeras muy biadreçadas, y proueydas de todolo neceſſario, en el año ſeguiente de mil y trezientos y cinquenta y nueue. El Rey de Caſtilla entrando perſonalmente en el mar,

1358

1359

Universidad de Deusto
Biblioteca

mar, corrió con grande armada de naos y galeras las riueras d'el reyno de Valencia y principado de Cathaluña, y algunas ys las suyas, segun sumariamente queda escrito en la historia de Castilla en la vida d'el mesmo Rey, adonde me refiero: y concluydo este viaje, dieron buelta las tres galeras y gentes d'el Rey Mahomad.

DESPVES d'esto sucedieron al Rey Mahomad grandes trabajos de rebeliones de sus Moros, por que quexandose, de no ser bié tratados, vn arraez principal d'el reyno, deudo suyo, llamado Mahomad Aben Alhamar, ya algunas vezes nombrado, que era de la sangre Real de los primeros Reyes de Granada, y entre los Moros caualler o de mucha auctoridad, llamado el Vermejo, se le rebeló con fauor de muchos caudillos, especialmente de los hijos de Ozmin, de quienes queda hablado, y sobre todos de vno hijo, por nombre Ezdriz Abé Balua. Los quales tomando enemistad al Rey Mahomad, fauorecieron a este Mohomad Aben Alhamar, que por descender por linea de varon de los Reyes passados de Granada, dezian, que a el pertenecia de derecho el reyno. Ezdriz Abé Balua y todo su linaje y parcialidad, y los de mas hermanos suyos hijos d'el Ozmin, y sus deudos y parentela y otros caualleros Moros de su voto y voz pudierõ tãto, q̃ haziẽdo se fuertes en la fortaleza de la Alhambra de Granada, priuaron al Rey Mahomad, no solo de la Alhambra y su ciudad: pero de la mayor parte d'el reyno, atreuiendo se a esto, por ver, que el Rey de Castilla su amigo estaua muy ocupado en las guerras, que por mar y tierra trataua con Aragon. D'esta manera el Rey Mahomad, auiẽdo seys años que en mucha paz y quietud reynaua, fue despojado d'el reyno en fin d'el año de mil y trezientos y sesenta, y d'el año de los Moros, de sete cientos y quarenta y tres.

1360
743

CAPITVLO II.

De Mahomad Aben Alhamar el Vermejo, noueno Rey Moro de Granada, y variedad de sus tratos con los Reyes de Castilla, Aragon y Marruecos.

MAHOMAD, septimo d'este nombre, cognominado Aben Alhamar, que comunmente le nombran, el Rey Vermejo de Granada, sucedió al Rey Mahomad Lagus, o el Viejo, su deudo y predecessor en fin d'el dicho año de mil y trezientos y sesenta, reynando en Castilla y Leon el Rey Don Pedro. Quãdo el Rey Mahomad se vió despossey do d'el reyno, passando a la ciudad de Ronda, que en esta sazon con otros pueblos d'el reyno, era d'el Rey de Marruecos, cuyo grande amigo era, aqui y en Zahara, y en otros pueblos, que los Reyes de Marruecos posseyan en España, anduuo algunos tiempos, hasta ser restituido en su reyno, començando d'esta manera en las tierras d'el distrito d'el reyno de Granada, a auer tres Reyes Moros: Mahomad el Viejo y despojado, y Mahomad el Vermejo, y el Rey de Marruecos, siendo el que lo mas y mejor posseya el Rey Mahomad el Vermejo, q̃ es cognominado el Vermejo, por que en su aspecto y color era muy vermejo. Este Principe como con publico escandalo alcançó el reyno, sucedió le tambien, q̃ muriesse publicamente, aun que andando el tiempo vn nieto suyo, llamado Iuceph Aben Almao, decimo sexto Rey de Granada, segun la historia lo enseñará, tornó a tyranizar el reyno posseydo agora de este Rey Bermejo su aguelo. El qual auiendo vsurpado el reyno, temió tanto d'el Rey de Castilla, creyendo, que por el amor que tenia al despossey do Rey Mahomad su amigo y vasallo, le seria enemigo, que conosciendo las guerras, que en estos dias auia entre los reynos de Castilla y Aragon, començó a dar muestras, de querer ayudar al Rey

al Rey de Aragon, con quien despues hizo su liga contra el Rey de Castilla, el qual siendo de esto auisado, de tal manera començó a preuenir las gentes de las fróteras de la Andaluzia y reyno de Murcia, que el Rey Mahomad el Bermejo, temiendo perder el reyno, pidió treguas, y quedaron por amigos, con cõdicion, que el Rey de Castilla no ayudasse al despojado Rey Mahomad. Cõdescendió a este partido el Rey de Castilla, por estár tan entremetido en la guerra de Aragon, pero no se le oluidó, el auer le querido hazer guerra el Rey Bermejo en fauor d'el Rey de Aragon su enemigo, lo qual le costó la vida, segun se verá en su lugar, aun que por agora quedó assegurado y pacifico en el reyno.

EN el año seguiẽte de mil y treziẽtos y sesenta y vno, el Rey Mahomad el Bermejo, que por vna parte auia hecho treguas cõ el Rey de Castilla, no se teniẽdo por seguro de su amistad, trataua por otra sus intelligẽcias con el Rey de Aragon, concertando, que al tiempo que el Rey de Castilla hiziesse guerra a Aragon, el la començaria por las fronteras de la Andaluzia, por embaraçar le, de suerte que diuidiendo en dos partes sus fuerças, no pudiesse dar a todo el recaudo que desseaua. Por otra parte començó tambien a tratar grandes ligas y confederaciones con Albohacen Rey de Marruecos, hijo d'el Rey Albohacen, de quien tantas vezes hemos hablado en los negocios precedentes, embiandole a representar, que entrando en la liga de ambos el Rey de Aragon, harian grandes conquistas y negocios en las tierras d'el Rey de Castilla, pero el Rey de Marruecos era grande amigo d'el Rey de Castilla, con cuya ayuda auia alcançado los reynos paternos, por que entre otros fauores y ayudas para auer los reynos, le embió vna galera con muchas gentes y armas, por lo qual el Rey Albohacen no cõtento de escusar esta liga, que por auer de entrar en ella el Rey de Aragon, parecia prouechosa, quiso ser grato al Rey de Castilla, al qual para mayor documento de su amistad, hizo saber las offertas, que el Rey Bermejo le hazia, por lo qual el Rey de Castilla con el auiso de los tratos, hizo luego paz con el Rey de Aragon, determinando, de vengarse d'el Rey Bermejo, cuyo fin de reyno y vida procedió de estas cosas.

1361

CAPITVLO III.

De las tierras que el Rey Mahomad el Bermejo perdió, por causa de la diuision de los Moros.

PARA ocuparse personalmente en la guerra contra el Rey Mahomad el Bermejo, fue Don Pedro Rey de Castilla a la ciudad de Seuilla, a preuenir las cosas necessarias, las quales tambien el Rey Bermejo començó a adreçar, dende que tuuo auiso de la paz de Aragõ, para resistir a tan poderoso Principe, como era el Rey Castellano, el qual para tomar mejor y mas breue satisfaciõ de sus pretensos, determinó de mouer la guerra, fauoreciendo al despossey do Rey Mahomad el Viejo, que en la protecion de los Moros de Marruecos estaua en la ciudad de Ronda, para donde embiandole sus mensajeros, con certificacion que contra el Rey Bermejo su enemigo le queria ayudar, vino el despojado Rey Mahomad cõ quatro citẽos Moros de caualloa Seuilla, y siẽdo muy biẽ recibido d'el Rey de Castilla, cõcertarõ, q̃ todos los pueblos, q̃ al Rey Mahomad se diessen, y los que por fuerça pudiesse tomar, fuessen suyos, y que de la mesma manera, todo quanto al Rey Don Pedro se diesse, y por fuerça pudiesse tomar, fuesse para

Universidad de Deusto
Biblioteca

la corona de Castilla, y que el Rey Don Pedro nunca hiziesse guerra al Rey Mahomad. Con estas condiciones, y con prestar le el Rey de Castilla alguna suma de dineros, tornó el Rey Mahomad el Viejo a Ronda, y despues juntando se ambos Reyes, fue el de Castilla sobre Antequera, y no la pudiẽdo tomar, corrieron los Christianos en compañia d'el Rey Mahomad la Vega de Granada, con pensamiento que mucha de la caualleria de Granada, dexando al Rey Mahomad el Bermejo, vernia a juntarse con el Rey Mahomad el Viejo, pero no fue assi, por que el Rey Bermejo y los suyos esperando a los Christianos en la puente de Vilollos, entraron en batalla, en que con algunos muertes siendo los Moros vencidos, seguieron los Christianos el alcance hasta la puente de Pinos, y viendo, que ni por esto venian algunos a ayudar al Rey Mahomad, tornaron los Christianos a Alcala de Bençayde, que ya tenemos auisado llamar se agora Alcala la Real. Quedando el Rey Mahomad el Viejo frustrado de sus pensamientos, y los d'el Rey Bermejo no se mudando de la Vega, dexaron de seguir a los Christiaoos, que se retirauan. Los Moros de la voz y obediencia d'el Rey Mahomad el Bermejo, no contentos de defender lo suyo, seys cientos de cauallo y dos mil peones entraron en fin de este año a correr el adelantamiento de Caçorla, y despues que saquearon el Peal de Hesero, y cautiuaron muchas gentes, y robaron ganados, siendo de buelta, fueron alcançados, cerca de Linuesa a muy grande diligencia por Don Diego Garcia de Padilla, maestre de Calatraua, y Don Henrique Henriquez, adelantado de la frontera, y Men Rodriguez de Biedma, capitan d'el obispado de Iaen, y no solo en este dia, que fue veynte y vno de Deziembre, que los Moros llaman Rabe segundo, se quitó a los Moros toda la presa, mas fueron vencidos con muchas muertes y prision, escapando muy poquitos, que huyendo por vna naua, rodeada de peñas, se pudieron saluar.

1362 En el año seguiente de mil y trezientos y sesenta y dos los mesmos Christianos de esta victoria entraron en tierra de Moros, y en Sabado, quinze d'el mes de Enero, que los Moros llaman Iudemi primero, fueron sobre Guadix, donde estauan seys cientos Moros de cauallo y quatro mil peones, que el Rey Bermejo sabido el designo de los Christianos auia metido en esta ciudad en quatorze d'el dicho mes, y los Moros no salliendo luego a pelear, embiaron los Christianos parte de sus gentes contra la tierra de Val de Alhama, por lo qual los Moros, que en grande silencio auian estado, viendo diuididas las fuerças de los Christianos, sallieron a pelear con los que cerca d'el pueblo auian estado. Al principio los Moros fueron vencidos hasta los hazer retirar al pueblo, pero despues de tal manera cargaron sobre los Christianos, que al cabo los vẽcieron con muchas muertes y prision de todos los de mas, no escapando de la prision el maestre de Calatraua, que con los de mas prisioneros fue lleuado a la ciudad de Granada. El Rey Bermejo aun no contento de tratar al maestre con mucha honrra y magnificencia, como consideraua, que por ser hermano de Doña Maria de Padilla, que el año passado auia fallecido en Seuilla, era muy priuado d'el Rey de Castilla, como tio de sus hijos, no solo le soltó graciosamente, sin paga de redempcion, mas aun dando le muchos dones y joyas, le embió sin demora cõ algunos otros caualleros, por obligar los a alcãçar le la gracia y amor de su Rey, y los de mas que en cautiuerio restaron, adelante se dirá con que ocasion fueron sueltos. El Rey de Castilla puesto caso que holgó de esto, tuuo poca cuenta con el Rey Bermejo, y menos con el maestre,

maestre, por que teniendo quexa d'el maestre, por auer sido causa de la prision suya, y de los de mas, entró en tierras de Granada, y ganó a Yznajar, Cisnajar, Ambra, Benamexir, y Zagra: y dando buelta a Seuilla, no tardó el Rey Bermejo en cercar a Zagra, cuyo alcayde despues que hizo lo possible, se dió a partido, de que pesó mucho al Rey de Castilla. El qual tornando de nueuo contra el Rey Bermejo, le ganó el Burgo, Hardales, Turon, y las Cueuas, y algunos castillos, haziendole a la mesma sazon guerra el Rey Mahomad el Viejo.

Capitvlo iiii.

Como el Rey Mahomad el Bermejo fue muerto publicamente en Seuilla por mandado d'el Rey Don Pedro.

Los caualleros Moros de la ciudad de Granada, y de otros pueblos d'el reyno, y otras muchas gentes, considerando, que por ser guerreado su Rey Mahomad el Bermejo por dos Reyes, el vno de Castilla y el otro el Rey Mahomad el Viejo su competidor, perdian cada dia pueblos y fortalezas, començaron a dezir, que por causa de su diuision se perdia el reyno: de lo qual tomó tanta pena el Rey Bermejo, que temiendo ser despojado d'el reyno, pidió consejo a algunos priuados suyos, especialmente a Ezdriz Aben Balua, que le auia seruido fielmente, assi en adquirir el reyno, como despues en todo lo que se auia offrecido. Fue el mal parecer de Ezdriz y de otros caualleros de la obediencia d'el Rey Bermejo, que tomando por vltimo remedio, ocurriesse a su enemigo Don Pedro Rey de Castilla, poniendo se en su ampáro y confiança, a lo qual condescendió el Rey, mas por pusilanimidad, que por consejo fundado en razones legitimas, especialmente para con Principe de tan dura y vengatiua condicion como el Rey Dõ Pedro, tomó en su compania al mesmo Ezdriz y quatrocientos de cauallo, y doziẽtos peones, y para qualquier effeto muchas riquezas de perlas, y piedras, y otras joyas, y grande suma de dineros, y creyendo, que el Rey de Castilla dexando al Rey Mahomad el Viejo, viniera a vsar con el de la clemencia Real, esperada de todo grande Principe, partió de la Alhambra de Granada, y llegó a Baena, donde estaua Don Gutierre Gomez de Toledo, prior de Sanct Iuan, el qual marauillandose de esta nouedad impensada, le hizo compañia a Seuilla, en cuyo alcaçar siendo recibido d'el Rey Don Pedro con alegre cara, aunque fingida, hizo de parte d'el Rey Bermejo vn Moro, que sabia la lengua Castellana, la seguiente proposicion, como se refiere palabra por palabra en la chronica d'el Rey Don Pedro.

Señor. El Rey de Granada mi señor, que aqui es ante la tu merced, conosce y sabe, que los Reyes de Granada son, y hasta aqui fueron, siempre fueron vasallos de los Reyes de Castilla, cada vez que han tregua con los Christianos, y los Moros dieron siempre parias y presentes en lugar y reconoscimiento de señorio muy grande a los Reyes de Castilla, y los tuuieron por señores en todos sus hechos, y por esta razon tiene mi señor el Rey, que pues ha pleyto con Mahomad, que se llama Rey de Granada, que tu deues de ser juez de este hecho, y por ende señor, el viene a la tu merced, y este Rey de Granada mi señor, que aqui está ante la tu merced, ha pleyto con el dicho Mahomad, por que vsa mal contra los Moros d'el reyno de Granada, y tomaron a mi señor el Rey, que aqui está ante la tu merced por su Rey y

Universidad de Deusto
Biblioteca

por su señor, ca el viene de linaje de Rey, y lo deue ser. Y señor, quanto a la guerra que el dicho Mahomad le podrá fazer, no temeria, pero no puede el defender se de ti, que eres su señor y su Rey, a cuya obediencia el deue estár, y por esto vuo su consejo y acuerdo con Ezdriz, que aqui está con el ante la tu merced, que es vn cauallero de grande linaje, y otro si vuo su consejo con muchos caualleros Moros de la casa de Granada, de quienes el se fiaua, y que la honrra y seruicio de la casa de Granada quieren, como haria, y deuia hazer en tal prie sa como esta, y todos acordaron, que se viniesse, a poner en tu merced y en tu poder, y su acuerdo d'el y de los Moros que con el venian, es, poner todos sus hechos y contiendas, que el ha con el dicho Mahomad sobre el reyno de Granada, en la tu mano, y en el tu juizio, y por ende señor en la tu merced es el, y todos los que aqui vienen con el, y agora señor mueſtra tu en esto tu grandeza, y la nobleza de la corona de Castilla, auiendo piedad d'el, pues se pone en la tu merced, ayudando le a su derecho. Acabada esta platica, dixo Ezdriz Aben Balua, que dixiesse al Rey Don Pedro lo seguiente. Que si su merced era, de tomar este pleyto en mano, y lo libraria, que haria en ello obra de muy noble y grande Rey, y piadoso Principe, ca el lo podria muy bien librar entre el dicho Mahomad y su señor el Rey, este que a su merced viniera, y que si su voluntad era de otra guisa, que fuesse la su merced, de mandar poner al Rey su señor, que alli era venido a el, y a los que con el vinieron allende la mar en tierra de Moros.

A ambas proposiciones respõdió el Rey Don Pedro al reues, de lo que despues hizo, por que deziendo, que fuessen bien venidos, prometió al Rey Bermejo, que el pornia paz entre ambos Reyes, y mandolo aposentar en la Iuderia de la ciudad. En el dia seguiente por mandado d'el Rey Don Pedro fueron combidados de Don Garci Aluarez de Toledo maestre de Sãtiago el Rey Bermejo, y Ezdriz, y otros cinquenta caualleros Moros, de los mas principales, y en acabando la cena, antes que ninguno se lleuantasse, embió el Rey Don Pedro a Martin Lopez de Cordoba, su camarero y repostero mayor con tal colacion, que haziendo prender al Rey Bermejo y a todos los de mas combidados, no solo fueron lleuados en prision a las Ataraçanas, mas aun luego fueron presos todos los de mas Moros, que en su compañia venian, con cudicia desordenada de sus thesoros, que fueron muy grandes, los que en muchos balaxes, y grande cantidad de gruesso aljofar, y mucha suma de Doblas de oro y otras cosas de precio que les quitaron, que era la flor de las cosas preciosas de los Reyes de Granada. No contento el Rey Don Pedro de esta tan fea prision, determinó de matar al Rey Bermejo, haziendole cargo, de auer sido en la muerte d'el Rey Ysmael, hermano de este Rey Mahomad y de otros negocios: por lo qual dos dias despues haziendole sacar de las Ataraçanas con auto publico, puesto sobre vn asno, y vestido de vna saya de escarlata que el mesmo tenia, le hizo lleuar al cãpo de Tablada, cõ treynta y siete caualleros Moros de los presos, deziẽdo los pregoneros. Esta es la justicia, que manda hazer nuestro Señor el Rey a estos traydores, por que fueron en la muerte d'el Rey Ysmael su señor &c. Cõ este estraño y terrible espectaculo de grande concurso de gentes turbadas y admiradas, llegando el infelice Rey y los de mas caualleros al campo de la Tablada, luego fueron muertos los treynta y siete caualleros, siendo presente el mesmo Rey Don Pedro. El qual no mirando a la Catholica y Real cepa de los inclitos Reyes de Castilla y Leon, de donde descendia, aun no contento de los

de mas

de mas, quiso el mesmo ser matador d'el Rey, y deziendole: toma esto, por que me hiziste hazer mala pleytesia con el Rey de Aragon en perder el castillo de Hariza, le herió con vna lança, por lo qual el Rey Bermejo, que herido de la muerte se vió, le dixo en su lengua Morisca. O quan pequeña caualgada y triumpho ganaste oy Pedro. Despues cortandole la cabeça, acabó de morir el Rey Mahomad Aben Alhamar el Bermejo, auiendo solos dos años que reynaua, con semejante muerte en este campo de la Tablada de esta ciudad, en el dicho año de mil y trezientos y sesenta y dos, que fue año de los Moros de siete cientos y quarenta y cinco. 745

Capitvlo v.

Como segunda vez reynó el Rey Mahomad Lagus el Viejo: y presente que le fue hecho de la cabeça d'el Rey su enemigo, y fauor que dió al Rey Don Pedro en las guerras de Aragon: y tregua que puso con el Rey Don Henrique.

EL Rey Mahomad Lagus, el Viejo, que en Ronda estaua, quando supo la muerte d'el Rey Mahomad el Bermejo su enemigo, recibiendo increyble alegria, fue luego acompañado de muchos Moros a la ciudad de Granada, donde y en su Alhambra y fortalezas sin contradicion tornó a ser recibido por Rey en el mesmo año de mil y trezientos y sesenta y dos, reynando en Castilla y Leon el dicho Rey Don Pedro. El qual certificandose de ello, le embió presentada la cabeça d'el Rey su enemigo, en cuyo cambio y recompensa el Rey Mahomad le embió libres todos los Christianos que en la batalla de Guadix auian sido presos. Este bien procedió al Rey Mahomad de la sobrada inhumanidad d'el Rey Don Pedro, en cuyo poder quedó por prisionero Ezdriz Aben Balua, con todos los de mas Moros de pie y de cauallo, que a vida restaron, de los quales algunos se rescataron, y otros se dieron en trueco de Christianos cautiuos, y muchos quedaron en cautiuerio. Tornando pues el Rey Mahomad Lagus, el Viejo, a reynar, hizo luego treguas con su amigo el Rey Don Pedro, haziendose su vasallo con el tributo y parias, que los Reyes Moros sus predecessores solian pagar a los Reyes de Castilla, por lo qual el Rey Dõ Pedro dexandole reynar en paz y sossiego, tornó en este año a hazer guerra al Rey de Aragon, y la mesma continuó en el año seguiente de mil y trezientos y sesenta y tres. En el qual al Rey Mahomad vino vn embaxador d'el Rey de Aragon, llamado Bernardo de Sanfliu, pidiendo su liga y confederacion, y que hiziesse guerra al Rey de Castilla, y le ayudaria con diez galeras y otras gentes, pero el Rey Mahomad no lo quiso hazer, aunque como en el reyno de Granada quedassen muchos deudos y aficionados al Rey Mahomad el Bermejo, ofrecieronse algunos caudillos Moros, de ayudarle con mil ginetes contra el Rey de Castilla. 1363

AL qual el Rey Mahomad queriendo ser grato, y viendo, que personalmẽte andaua conquistando pueblos de Aragon, le embió seys ciẽtos ginetes muy exercitados en la guerra con vn caudillo Moro, llamado Farax Roduan, y hallando al Rey Don Pedro sobre Taraçona, fue ganada esta ciudad, y despues vinieron a su poder Teruel y otros pueblos y ciudades, no parando hasta poner cerco sobre la ciudad de Valencia. En todas las guerras que el Rey Don Pedro tuuo con Aragon, siempre el Rey Mahomad le ayudó por mar y

Universidad de Deusto
Biblioteca

tierra con toda voluntad, gratitud y afficion: por que en el año seguiente,
1364 que fue de mil y trezientos y sesenta y quatro, tornando el Rey de Castilla por mar y tierra sobre Valencia, embió en su fauor al mesmo Farax Roduan con seys ciẽtos ginetes muy buenos y diestros, q̃ desleãdo entre los Christianos ganar honrra y fama, yuã cada dia a escaramuçar cõ las gentes, q̃ sallian de la ciudad de Valencia, haziendolo tambien, quanto el Rey Don Pedro se tenia por muy bien seruido d'ellos. Por causa de estas guerras, y de otras muchas que adelante entre Christianos sucedieron, no solo gozaron los Moros d'el reyno de Granada de mucha quietud y sossiego, pero aun fueron muy regalados y acariciados de los Reyes de Castilla, a quienes si querian, solian ser grande impedimento, quando tratauan guerras cõ los Reyes Christianos sus circunuezinos.
Estando el Rey Don Pedro muy entremetido en la guerra de Aragon, llegó el
1366 año de mil y trezientos y sesenta y seys, en el qual la guerra de los Christianos conuertiendose a los Moros en paz, començaron grandes mouimientos entre el Rey Don Pedro, y su hermano Don Henrrique, conde de Trastamara, que en este año con fauores de los mesmos reynos de Castilla, y de Aragon, y Francia, començó en la ciudad de Calaorra a llamar se Rey de Castilla y Leon, para cuya resistencia al Rey Don Pedro, que en Burgos auia entrado, embió el Rey Mahomad los seys cientos ginetes, con el dicho Farax Roduan, que llamauan el Cabeçano, el qual en todos los negocios passados seruió muy bien al Rey Don Pedro. Cuyo animo con la entrada de los estrangeros viendose afligido, se retiró a la Andaluzia, lleuando con sigo los seys cientos ginetes d'el Rey Mahomad, el qual viendo la turbacion de los reynos de Castilla, quiso valerse de esta ocasion, por que mouiendo guerra a los Christianos, cobró la villa de Yznajar. En esta sazon, despues que el Rey Don Pedro huyó de Seuilla para Portugal y Galizia, y de alli por mar a Bayona, ciudad d'el reyno de Francia, que era de Yngleses, el Rey Don Henrique con facilidad apoderandose de Castilla y Andaluzia, temióle el Rey Mahomad, por auer sido su enemigo, y grande amigo d'el Rey Don Pedro: para cuyo reparo embiando sus mensajeros a la ciudad de Seuilla, donde el Rey Don Henrrique se hallaua, con el mesmo deseo de auerle por amigo, por no estár biẽ assegurado de los reynos, hizo sus treguas, aunque despues no tardó en fauorecer de nueuo al Rey Don Pedro: por que el Rey Mahomad, estando a la mira de los negocios de Castilla, ayudaua a la parte que preualecia.

Capitvlo vi.

De las otras cosas que al Rey Mahomad el Viejo sucedieron con los Reyes hermanos Don Pedro y Don Henrrique: y cerco de Cordoba: y destrucion de Yaen y Vbeda, y pueblos que arruynó y tomó de Christianos.

1367 De esta manera en el ano seguiente de mil y trezientos y sesenta y siete el Rey Mahomad embió al Rey de Aragon vn embaxador suyo, llamado Abicen Galip Alcapelli, a pedir le paz, con quien la assentó, con condicion que no ayudasse al Rey Don Pedro, y la juró el embaxador en Lerida en diez de Março, y luego el Rey de Aragon embió a Granada vn cauallero, para tomar el juramento al Rey Mahomad. Auiendo buelto el Rey Don Pedro a Castilla con grandes ayudas d'el Rey de Yngla terra, venció cerca de Najera al Rey Don Henrrique su hermano: el qual passando por nueuos fauores a Frácia, el Rey Dõ Pedro se apoderó de sus reynos, y en alcançado esta victoria, luego la hizo saber al Rey Mahomad, de quiẽ tenia entendido,

tendido, que aun que auia hecho treguas con el Rey Don Henrrique, holgaria de su victoria y bien, por el amor que siempre vuo entre los dos, y assi fue, que el Rey Mahomad teniendo contento de su buen sucesso, tornó a poner paz y amor con el Rey Don Pedro. El qual escriuió vna carta d'el sucesso de la mesma batalla a vn Moro philosopho, por nombre Aben Hatin, que era su seruidor, y d'el consejo d'el Rey Mahomad, y tan notable fue la respuesta que le hizo este Moro, dotado de dotrina moral, que Seneca y los de mas antiguos philosophos Estoycos no le pudieran dar consejos mas sanos, aun que poco fructificaron en el, y por ser larga no se pone aqui la copia de esta epistola, que los que la quisieren ver, la hallarán en la chronica d'el Rey Don Pedro en el año decimo octauo de su reyno. Andando el Rey Don Pedro en Andaluzia, procuró de matar a Don Martin Lopez de Cordoba, maestre de Calatraua, al qual, mediante Pedro Giron, comendador de la mesma orden, haziendo prender en el castillo de Martos, como el Rey Mahomad era grande amigo d'el maestre, sabida su prision, embió a rogar al Rey Don Pedro, que le soltasse, mezclando con los ruegos claras amenazas, certificandole, que si otra cosa hazia, le haria guerra: y por tanto el Rey Don Pedro, dando lugar al tiempo, le soltó, por interesar mucho en la amistad d'el Rey Mahomad en semejante tiempo.

En el qual el Rey Don Henrrique con nueuas gentes boluiendo de Francia, entró en Castilla, donde le tornaron a dar obediencia muchos pueblos, y en el año seguiente de mil y trezientos y sesenta y ocho, quanto el Rey 1368
Don Henrique se apoderaua mas de los reynos, tanto era mayor la turbacion y trabajo d'el Rey Don Pedro, el qual por esto reboluia muchos tratos y medios con el Rey Mahomad, para que con todas las fuerças d'el poder de Granada le fauoreciesse contra el Rey Don Henrique su hermano. No quiso el Rey Mahomad ser ingrato al Rey Don Pedro, ni oluidarse de los beneficios que en los años passados auia recibido d'el, mas antes teniendo buena memoria, de que el reyno perdido auia cobrado por el, determinó de dar le la retribucion y recompensa en la mesma obra, pues casi todolos reynos de la corona de Castilla estauan contra el Rey Don Pedro, en cuya ayuda juntando el Rey Mahomad el poder d'el reyno, con siete mil de cauallo y ochenta mil peones, entre los quales auia doze mil ballesteros, fue en compañia d'el Rey Don Pedro contra la ciudad de Cordoba, que tenia la voz d'el Rey Don Henrrique. En este viaje pareció al Rey Mahomad y a sus Moros, hazer de vna via dos effetos, por que fuera de ayudar al Rey Don Pedro, pretendian entrando en Cordoba, visitar su yglesia mayor, donde, no se oluidando lo de los tiempos passados, tenian los Moros aun agora grande deuocion creyendo lo cõtrario de la verdad, de auer en esta ciudad predicado Mahoma. Cordoba començó a ser combatida de Christianos y Moros, entre los quales se señaló mucho vn caudillo, llamado Aben Fulos, que despues fue Rey de Marruecos, que ganando al alcaçar viejo, puso en apretura a la ciudad, cuyas gẽtes de tal manera se defendierõ, q̃ los dos Reyes despues de auer estado algunos dias en grãdes cõbates y peleas, alçaron el assidio, y el Rey Mahomad cõ su grãde caualleria y peonaje tornó a Granada. De donde boluiendo cõtra Iaen, vẽció a los Christianos, q̃ le quisieron resistir, y entrando por fuerça en la ciudad, la destruyó miserablemente, derriuãdo yglesias, casas y murallas, y al alcaçar puso en tal aprietura, que al cabo aplacãdo le cõ muchas Doblas de oro, le hizie-

Universidad de Deusto
Biblioteca

le hizieron boluer. Dexándo a Iaen tã arruynada y deshecha, tornó el Rey Mahomad sobre Cordoba, pero hallandole a grande recado, dió buelta cõtra la ciudad de Vbeda, que por estár mal reparada, fue entrada de los Moros, y destruida y quemada, y lo mesmo quisiera hazer de Andujar, pero no siendo parte, fue a ayudar al Rey Don Pedro, y robando y prendiendo los Christianos de Marchena y Vtrera, fueron lleuados en cautiuerio a la ciudad de Granada, siẽdo onze mil personas, las que en sola Vtrera fueron tomadas.

CON tan graues males, que los nobles y belicosos pueblos de la Andaluzia recibian, los Moros aprouechando se de la comodidad d'este tiempo rebuelto, no solo cobraron de poder de Christianos los pueblos, que los años passados en tiempo d'el Rey Bermejo con ygual ocasion el Rey Don Pedro auia ganado, pero aũ tomarõ a Belmes, Cãbil, Alhauar, Turõ, Hardales, el Burgo, Cañete y las Cuevas. En todo este tiẽpo el Rey Dõ Pedro se hallaua en Seuilla, teniẽdo su hermano el Rey Don Henrique cercada la ciudad de Toledo, para cuyo socorro pidiendo ayuda al Rey Mahomad, el se la prometió. En el año seguien
1369 te de mil y trezientos y sesenta y nueue el Rey Dõ Pedro en punicion de sus excesos queriendo yr al socorro de Toledo, lo supo aquel philosopho Moro Abẽ Hatin d'el consejo d'el Rey Mahomad, y escriuióle otra carta, fecha en Granada, pronosticando le la muerte, que sele acercaua, mouiendo se a escriuirle esta letra en respuesta de otra d'el Rey Don Pedro, pidiẽdole, q̃ interpretasse vna sentencia, que recibida por de Merlin, es la seguiente.

EN *las partes de Occidente entre los montes y el mar, nacerá vna aue negra, comedora y robadora, y tal que todos los panales d'el mundo querrà recoger en si, y todo el oro d'el mundo querrà poner en su estomago, y despues vomitar lo ha, y tornará a tras, y no perecerà luego por esta dolencia, y caerse le han las peñolas, y secar se le han las plumas al Sol, y andarà de puerta en puerta, y ninguno le querrà acoger, y encerrar se ha en la selua, y alli morirà dos vezes, vna al mundo, y otra a Dios.*

LAS razones de Merlin, q̃ interpretó Abẽ Hatin fuerõ estas, q̃ parece estár endreçadas manifiestamẽte palabra por palabra al Rey Dõ Pedro, mejor q̃ a ningun otro Rey q̃ en España aya auido, q̃ hasta el lugar de la muerte cõforma biẽ, por q̃ dize selua, y fue muerto en Mõtiel: por q̃ selua y mõte son vna mesma cosa. El Rey Mahomad, cõ desseo de ayudar al Rey Dõ Pedro, le embió mil y quiniẽtos ginetes Moros, muy escogidos, y cõ ellos, y cõ los q̃ el mesmo pudo juntar en los pueblos q̃ en Andaluzia le obedeciã, tomóla via de Toledo, y llegando a la villa de Mõtiel, vino a batalla cõ el Rey Dõ Henrique su hermano, que a su encuentro caminaua, y quedãdo vencido, recibierõ daño los Moros, y caminaron para Granada, dexando al Rey Dõ Pedro, q̃ en el castillo de Montiel se auia encerrado, y segun queda escrito en el capitulo quarẽta y dos d'el libro decimõ quarto, matãdole el Rey Don Henrrique su hermano, sucedió en los reynos de Castilla y Leõ el mesmo Dõ Henrique, q̃ entre los Reyes de Castilla y Leõ es segũdo d'este nõbre, cognominado el de las Mercedes. En este tiẽpo reynaua en Fez y en el Algarue de Africa vn Principe Moro, por nõbre Abayfer Abdelaziz, q̃ entre los Reyes Moros Africanos era tenido en mucha reputacio, assi por el grande valor de su persona, poder y estados, como por la nobleza de la sãgre Real de los Principes Moros d'el linaje de los Merines, de dõde descẽdia.

CAPITVLO VII.

Como el Rey Mahomad destruyó totalmente las Algeziras, y cosas que intentó con los Reyes Christianos de España, y muerte suya.

DE las

DE las aduersidades y muerte de Don Pedro Rey de Castilla pesó tãto al Rey Mahomad el Viejo, q̃ no obstãte, q̃ el Rey Dõ Henriq̃ passãdo de Montiel a recibir la obediencia de los pueblos Andaluzes, le embió a ofrecer treguas, cosa nunca vsada por los Reyes de Castilla sus pregenitores, las rehusó, queriẽdo, como en vida, mostrarse despues de muerto leal amigo d'el Rey Dõ Pedro y de sus cosas. En esta sazõ el Rey de Portugal mouió guerra al Rey Don Henriq̃, el qual en tãto q̃ a lo de Portugal assistia, el Rey Mahomad, que cõ el se entendia, juntó sus gentes, y personalmente fue sobre la ciudad de Algezira, y tomandola, como le pareciesse, q̃ en los negocios passados auia sido muy costosa a los Moros, la derribó por el suelo cõ tal ruyna, q̃ nunca mas se rehedificó. En este año Don Pedro Rey de Aragõ embió por sus embaxadores a Dõ Iuã de Villaragut, y a Bernardo de Miraglo al Rey Mahomad, y a Abayfer Abdelaziz Rey de Fez y d'el Algarue, a assentar paz y aliãça cõ estos Reyes, los quales en fin d'este año la cõcertarõ por los cinco años seguientes. Con esto en el año de mil y trezientos y setẽta el Rey Mahomad cõtinuó las 1370
guerras de los Christianos, haziẽdo muchas correrias y caualgadas en Andaluzia, dãdo a entẽder, q̃ queria ayudar a los hijos d'el Rey Dõ Pedro, q̃ en la villa de Carmona estauã en grãde manera fortalecidos: pero no tardó en hazer treguas cõ el Rey Dõ Henrique, auiendo entendido en ellas los maestres de Santiago y Calatraua. Passadas estas cosas, el Rey Mahomad embiando al reyno de Tunez vna nao, a negocios que con el Rey de aquel reyno tenia, sucedió, que Pedro Bernal, capitan de ciertas galeras d'el Rey de Aragon, hallandose en Cerdeña la tomasse, de lo qual recibiendo el Rey Mahomad sentimiento, como en el año de mil y trezientos y setenta y quatro el Rey de Aragon embiasse
1374 a Inglaterra por embaxador a Don Frances de Perellos, vizconde de Roda, a Don Iuan duque de Alencastre, Rey que se llamaua de Castilla y Leõ, hijo d'el Rey Eduardo, que en estos dias reynaua en Ynglaterra, para tratar liga y confederacio cõtra el Rey de Castilla, aportó el embaxdor de Aragõ a las marinas d'el reyno de Granada, y siendo preso por los Moros, fue lleuado al Rey Mahomad. El qual por lo q̃ hizo el capitã d'el Rey de Aragõ, a la nao q̃ el embiaua a Tunez, no le queriẽdo soltar, hizo prender a todos los mercaderes Cathalanes y Valencianos, que en su reyno contratauan, y les tomó sus mercadurias.

CON la tregua q̃ el Rey Mahomad auia hecho cõ el Rey de Castilla, tuuieron los Moros mucha quietud y sossiego, sin q̃ los Christianos, ni por vengãça de las cosas passadas, ni por otros fines y respectos les perturbassen, por q̃ el Rey de Castilla en todos los años que le restaron de vida, estuuo tã ocupado cõ los Reyes Christianos sus vezinos, especialmẽte cõ Portugal, y vltimamẽte cõ Nauarra, q̃ no le fue possible hazer guerra a los Moros. Cuyo Rey Mahomad siendo auisado, que el Rey de Castilla daua fin a la guerra de Nauarra, y queria passar contra el, determinó de se lo estoruar, dando orden en la abreuiacion de sus dias: por que auiendo nueue años q̃ cõ los Christianos tenia tregua, embió a Castilla vn caualler Moro, de quien se fiaua, fingiẽdo, q̃ de temor suyo desnaturandose de Granada, queria seruir al Rey de Castilla. Al qual entre otras cosas presentando vnos ricos borzeguies entosigados, agradarõ tãto al Rey Dõ Henrique, q̃ calçãdo los sin tardar, le sucedió presto la muerte, y falleciẽdo por Mayo d'el año de mil y trezientos y setẽta y nueue, sucediole en los reynos su 1379
hijo Don Iuã, primero d'este nõbre entre los Reyes de Castilla y Leõ. En este tiẽpo el Rey Mahomad hallãdose viejo y muy cargado de dias, por lo qual fue llamado

Universidad de Deusto
Biblioteca

mado el Viejo, y auiendo de esta manera atajado la guerra que esperaua, no tardó en fallecer, a los veynte y nueue años de su reyno, los doze la primera vez, y los diez y siete restantes, quando la segunda vez cobró el reyno, y falleció en el dicho año de mil y trezientos y setenta y nueue, y d'el año de los Moros de siete cientos y sesenta y dos. 762

Capitvlo viii.

De Mahomad Guadix, decimo Rey Moro de Granada, y paz que siempre tuuo con los Reyes de Castilla, y muerte suya.

Mahomad, octauo de este nombre, cognominado Guadix, sucedió al Rey Mahomad Lagus el Viejo su padre, en el dicho año de mil y trezientos y setenta y nueue, reynando en Castilla y Leon, el dicho Rey Don Iuan el primero. Este Rey Mahomad es cognominado Guadix, por la grande afficion y amor, que siendo antes infante, y agora Rey, tuuó siempre a la ciudad de Guadix y a los Moros sus vezinos, mostrádolo en manifiestas obras, por que trabajó en illustrar y enoblecer a esta su ciudad, que es vna de las principales de todo el reyno de Granada. De esta manera se continuaua la sucessiõ de los Reyes Moros de Granada en la linea masculina de aquel Farachen, arraez de Malaga, yerno de Mahomad Mir Almuz Lemin, segundo Rey Moro de Granada, y auiendo sesenta y nueue años, que en los sucessores d'este arraez, dende el Rey Ysmael, estaua la corona Real de Granada: començó a reynar este Rey Mahomad, nieto por linea de varon d'el Arraez Farachen, y visnieto por linea de hembra d'el dicho Rey Mahomad el segundo, y reuisnieto de Mahomad, primer Rey Moro de Granada. Entre todos los Reyes predecessores suyos este Rey Mahomad fue solo, el q̃ cõ quietud començando a reynar en Granada, sin ninguna turbacion, violencia, ni tyrania, acabó pacificamẽte, como cõsta de lo escrito, por q̃ aun Mahomad Abẽ Alhamar primer Rey no dexó de tener dificultades, antes que esta ciudad le diesse la obediẽcia: y despues su hijo Mahomad Mir Almuz Lemin, segũdo Rey, tuuo tãta cõtradiciõ, q̃ sino fuera por los caualleros Castellanos, q̃ en Granada estauã desnaturados, vuiera duda en su sucessiõ. El Rey Mahomad, el tercero, aunq̃ quietamẽte obtuuo el reyno, fue despues priuado d'el: y el Rey Mahomad Abẽ Azar, quarto Rey, entró cõ tyrania, quitãdo el reyno a su hermano mayor: y Ysmael, quinto Rey, le vuo cõ grãde violẽcia, priuãdo d'el al Rey Mahomad su tio: y Mahomad sexto Rey, obtuuo le cõ muchos escãdalos y turbaciones, por la muerte q̃ sus enemigos dierõ a trayciõ al Rey su padre, y lo mesmo sucedió despues d'el. Iuceph, septimo Rey, alcãçó el reyno en perjuyzio d'el derecho d'el infante Farachen su hermano primogenito, eredero d'el reyno: y Mahomad Lagus el Viejo, octauo Rey, entró en el reyno tyranicamẽte por muerte q̃ los suyos dierõ al Rey Iuceph su sobrino: y Mahomad el Bermejo, noueno Rey, vuo por la mesma ordẽ de violencias y tyranias, despojando de la ciudad de Granada, y de lo mejor d'el reyno al predecessor, de modo q̃ assi resulta, que solo este Mahomad, decimo Rey, fue el que principió, y acabó pacificamente su reyno en todos los Reyes, que hasta agora han reynado en Granada.

El qual en principio de su reyno ordenando las cosas de su estado Real, no tardó en assentar tregua cõ el Rey de Castilla, q̃ dende los primeros años de su reyno se embaraçó de tal manera en guerras forçosas cõ Principes Christianos, dos vezes cõ Portugal, la primera con el Rey Dõ Fernãdo por differẽcias, y la segunda

gunda con el Rey Don Iuan el primero, maestre de Auis, pretendiendo reynar en Portugal por la Reyna Doña Beatriz su segunda muger, y vltimamente con el dicho Don Iuan duque de Alencastre, que nunca tuuo en todo el tiempo de su reyno comodidad ni oportunidad alguna para hazer guerra al Rey Mahomad, el qual tãpoco por muy embaraçado q̃ vio al Rey de Castilla, jamas quebrantó la tregua, mostrando se le siempre fiel en la conseruacion de su amistad. Guardó tambiẽ el Rey Mahomad mucha paz con los Reyes Moros de Africa, especialmente con los de Marruecos y Tunez, porq̃ como Rey que tenia por su aledaño a tã poderoso Principe, como al Rey Castellano, queria para qualquier effecto, tener por amigos a estos Reyes Moros, especialmente el de Tunez le era suegro, con cuya hija, llamada Hadisa, d'el antiguo linaje de los Reyes Almohades se auia casado en vida d'el Rey Mahomad su padre, que fue vna de sus mugeres, y la que mas amó y preció, y entre los de mas hijos tuuo en ella al infante Iuceph su hijo, que en el reyno le sucedió. Con la continua paz, el Rey Mahomad a exẽplo de los Reyes de Granada sus predecessores se ocupó siempre en fortificar todas las frõteras, assi de mar, como de tierra, en especial las d'el obispado de Iaen, y toda a la Andaluzia, por donde ordenariamente los Reyes de Castilla solian hazer mayores y mas continuas inuasiones y entradas en las tierras de Granada. Despues que Don Iuan Rey de Castilla assentó paz con el duque de Alencastre, y tregua de seys años con Don Iuan, primero d'este nombre, decimo Rey de Portugal, maestre que fue de la orden de la milicia de Auis, el Rey Mahomad por recelar de los Castellanos, que no sabian estár mucho tiempo ociosos, determinó, de reualidar la tregua con el Rey de Castilla, a quien embió sus embaxadores en el año de mil y trezientos y nouenta, a la ciudad de 1390
Guadalajara, dõde celebraua cortes. D'estos embaxadores siendo el mas principal vn cauallero Moro, alcayde de la ciudad de Malaga, el y sus compañeros de parte d'el Rey Mahomad su señor presentaron al Rey de Castilla algunos caualos muy buenos, ricamente enjaezados, y muchos paños, assi de oro, como de seda, y otras joyas de mucha estima y precio, y pidieron prorogacion de las treguas. Las quales el Rey de Castilla concediendo por tiempo limitado, para mayor seguridad, no solo las firmó el mesmo, mas aun el Principe Don Henrique su hijo, primer eredero, y bueltos los embaxadores a Granada, hizo lo mesmo el Rey Mahomad, y porque el Rey de Castilla pedia, que tambien las firmasse el infante Iuceph su hijo y eredero, las juró y firmó el infante de Granada, que no tardó en reynar. Despues de la reualidacion d'estas treguas, biuió poco el Rey de Castilla, que falleciendo por Nouiembre d'este dicho año, le sucedió en los reynos su hijo, el dicho Principe Don Henrique, tercero d'este nombre, entre los Reyes de Castilla y Leon, cognominado el Enfermo. Tampoco biuió mucho el Rey Mahomad despues de la muerte d'el Rey de Castilla, porque auiendo treze años, que con mucha quietud, y paz excediente a la de todos los Reyes 1392
sus predecessores, reynaua, falleció en principio d'el año de mil y trezientos y nouenta y dos, que fue año de los Moros de siete cientos y setenta y cinco. 775

Capitvlo ix.

De Iuceph, vndecimo Rey Moro de Granada, y tregua que assentó con el Rey de Castilla, y differencia, que trató con el infante Mahomad su hijo, y desafio, que el maestre de Alcantara le hizo sobre la Fe Catholica y secta de Mahoma.

Universidad de Deusto
Biblioteca

IVCEPH, segundo d'este nõbre, sucedió al Rey Mahomad su padre en el dicho año de mil y trezietos y noucta y dos, reynãdo en Castilla y Leõ el dicho Rey Don Henriq̃ el tercero. D'esta manera en la corona Real de Granada se cõtinuaua la linea y sucessiõ masculina de Farrache arraez de Malaga, hartas vezes nõbrado, y adelãte se cõtinuó hasta el tiẽpo, q̃ la historia lo mostrará. En el principio de su reyno, vuo entre Christianos y Moros alguna sospecha de guerra, assi por ser el Rey Iuceph nueuo en el reynar, y desseoso de ganar auctoridad y opinion por las armas, como por ser de tiernos años el Rey Dõ Henriq̃: pero auñq̃ sus reynos anduuiẽrõ diuisos en los primeros años, sucediẽdo lo mesmo en Granada, no tuuo el Rey Iuceph comodidad para ello, assi por esto, como por las ocasiones, q̃ adelante podian resultar en daño suyo, y queriendo mas la paz, se assentó tregua, auñq̃ los Moros en este mesmo año teniẽdo quexa de los Christianos, entrarõ a hazer prenda en el reyno de Murcia por la parte de la ciudad de Lorca, siẽdo en numero setecientos ginetes, y tres mil peones: cõtra los quales salliẽdo de Lorca Alonso Yañez Fajardo, adelãtado de Murcia, cõ ciẽto y setẽta de caballo, y quatrociẽtos infantes, los vẽció cõ muerte de mucha gẽte. Tuuo guerras el Rey Iuceph, luego q̃ començó a reynar, cõ vn hijo suyo, por nõbre Mahomad, como el Rey su aguelo, q̃ no obstãte, q̃ no era primogenito, vino despues por sus medios y formas, a ser le sucessor en el reyno: porq̃ siendo de arreuido y sobrado animo, pugnó como desobediẽte hijo, por alcãçar la corona Real, despojãdo d'el al Rey su padre cõ fauor de muchos caualleros Moros d'el reyno, especialmẽte de vno llamado Abẽ Mohaya, q̃ siẽdo muy poderoso, por enemistad q̃ cobró cõ el verdadero Rey Iuceph siẽdo infante, trabajó lo possible en priuarle d'el reyno, deziẽdo, q̃ era muy amigo de Christianos, y assi en vida d'el Rey Mahomad su padre auia soltado muchos Christianos cautiuos, sin hazer les pagar ninguna redẽpcion, siẽdo argumẽto de ser mas Christiano, q̃ Moro, y q̃ por tãto cõuenia, q̃ reynasse su hijo el infante Mahomad. Cõ estos mouimiẽtos, auñq̃ estuuo algunos dias la ciudad de Granada y su reyno cõ harto escãdalo y turbacion, toda via el Rey Iuceph, cuya era la justicia, preualeció, poniẽdose por medio vn caullero Moro d'el linaje de los Merines, embaxador d'el Rey de Marruecos, q̃ en estos dias hallandose en la corte de Granada, con negocios de su Rey, reduzió a padre y hijo a la deuida vnion y cõcordia, con q̃ todo el reyno se puso en grãde sossiego, librãdose d'el temor, q̃ nueuamẽte auiã tomado de los Christianos, de quienes recelarõ, q̃ vista su deuision, comẽçando a fauorecer al vno, ganarian muchas tierras d'el reyno, como otras vezes lo auian hecho. Quatro hijos se manifiestan por los auctores, que tratan las cosas d'estos tiempos, auer tenido el Rey Iuceph: el primero el infante Iuceph, que fue Rey de Granada, aunque no immediatamẽte despues d'el padre: el segundo el dicho infante Mahomad, que al padre sucedió en el reyno: el tercero el infante Cidi Ali y el quarto el infante Cidi Amet.

EN el año de mil y trezientos y nouenta y quatro Don Martin Yañez de la
1394 Barbuda maestre de Alcantara, de nacion Portugues, a quien Don Iuan Rey de Castilla, auia dado los años passados el maestrazgo, tomó pendẽcias con el Rey Iuceph, embiãdole a dezir cõ dos escuderos suyos, mediãte cartas de creẽcia, q̃ la Fe de Iesu Christo era santa y buena, y la secta de Mahoma falsa y mẽtirosa, y si el Rey Iuceph queria dezir lo cõtrario, se lo cõbatiria de su persona a la suya, o dandose ventaja doblada, cõbatirian ciẽt Christianos cõtra dozientos Moros, o de ay arriba hasta mil, siẽdo menos al doble los Christianos, assi a pie, como a caullo, segun

segun el mas quisiesse, y q̃ si preciaua su religiõ, no deuia rehusar esta empresa, pues Mahoma, q̃ sabia no poderse defender su secta cõ buenas y justas razones, auia mãdado en su Alcorã, la defẽdiessen por fuerça de armas, sin venir a las disputas. D'esta embaxada vuo tã grãde turbaciõ en Granada, en especial entre los alfaquies, q̃ mouiẽdo a los Moros a indignaciõ contra los Christianos, fueró los dos escuderos no solo presos, mas aun mal tratados y deshonrados, sin guardar se les el seguro, q̃ se deue a mensajeros de semejãtes actos de armas, no obstãte, q̃ para ellos no deuia ser este caso escandaloso, porq̃ como el maestre embió a dezir, dixó Mahoma por el capitulo tercero, intitulado de la Espada, d'el libro segundo d'el Alcorã, q̃ era la voluntad de Dios, q̃ sin poner en disputa su secta, la defendiessen, y sublimassen cõ la espada en la mano, deziẽdo en Arabigo. O CATIL HVM YOHADICH HVM ALLA HVB I AYDIQVÑ GVAYO HEZIHIM. Etc. En este capitulo, q̃ es largo, no solo les estableciõ esto, mãdando, q̃ a todos los no creyentes matassen, y fuessen castigados por sus manos, mas aun el libro de la Suna, obra de grãde auctoridad entre esta ignorãte gẽte, escriue sobre este capitulo. O CATIL BANENCE HA TEYAQVÑ MVNININ, q̃ significa: matad a todos los hõbres, hasta q̃ se tornen Moros, allẽde, q̃ en el capitulo noueno d'el libro tercero d'el Alcoran mandó el mesmo Mahoma. GVALE TVGEDILO AHLE ALQVITEBI ILLE BILLETIHIA AHCENE, q̃ significa, q̃ no quisiessen disputar cõ Iudios ni Christianos. De semejantes engaños estãdo persuadidas estas gentes, careciẽtes aun de la razon de la ley de naturaleza, y cõ todo esto certificãdose el maestre, de lo q̃ auia sucedido en la ciudad de Granada a sus mẽsajeros, creció mas su indignacion contra los Moros, por lo qual el no responder, auido por respuesta, juntó a diligencia su gentes, que serian hasta treziẽtas lanças, y mil infantes, y por via de algun modo d'el deuido cumplimiento, haziendo saber todas estas cosas al Rey de Castilla su señor, partió a mucha priessa la via de Granada, con intento de pelear con los Moros, lleuando por insignia d'el viaje vna cruz, puesta en vna hasta alta, y junto a ella su pẽdon de la orden de Alcantara, haziendo viaje de caullero careciente de prudencia, mouido por vn hermitaño simple, muy familiar suyo, llamado Iuan d'el Sayo, que le auia hecho creer, que sin morir se le hombre, auia de vencer toda la Morisma de Granada, y mostrando Dios grandes milagros, saldria victorioso.

CAPITVLO X.

Como el Rey de Castilla y muchos caualleros de Cordoba procuraron de impedir la yda d'el maestre de Alcantara contra el Rey Iuceph, y muerte d'el maestre y de los suyos.

MVCHO peso a Don Henrique Rey de Castilla de los mouimientos de Martin Yañez de la Barbuda, maestre de Alcantara, assi por ser viaje temerario con tã poca gente cõtra el grãde poder de Granada, como mucho mas, porq̃ las cosas de la Catholica religiõ queria poner en cõpetencia y juyzio de armas con la secta Mahometana, cosa bien escusada, y careciente de las deuidas causas de semejante mouimiento, y tambien porque sospechaua, que a causa d'esto se podrian quebrantar las treguas, que tenia con el Rey Iuceph. Para cuyo remedio, aunque embiando sus mensajeros al maestre, le alcançaron, auiendo partido de Alcantara, y le dieron las cartas d'el Rey, mandandole cesar de sus mouimientos, continuó su viaje, deziendo, que obedecia las cartas, como de Rey su señor: pero por ser esta empresa sobre la Fe Catholica, seria intolerable mengua, tornar atras la sancta Cruz, y llegado a Cordoba, aunque los caualleros d'esta ciudad, lo vno por cum

Universidad de Deusto
Biblioteca

plir con la voluntad d'el Rey ſu ſeñor, y lo otro por eſcuſar aquel mal penſado viaje, trataró largo con el, en detenerle, eſtoruandole la paſſada de la puente de la ciudad, trabajaron en balde, mas antes el comun d'el meſmo pueblo lleuantando grãde alboroto ſõ color de ayudar a la empreſa de la Cruz, no ſolo hizo, que el maeſtre paſſaſſe la puente, mas aun con la meſma voz y deuociõ ſe juntó al maeſtre tanta gente, que para quando llegó en Alcala la Real, ſe auia augmentado la infanteria a cinco mil hombres, de gente tumultuar y de poca fuerte, mouida mas con eſpecie de deuocion, que juſtas cauſas y ſufficiente razon.

AL tiempo, que el maeſtre llegó a Alcala, ſallieron a ver ſe con el Alonſo Fernandez de Cordoba, ſeñor de Aguillar, y ſu hermano Diego Fernandez de Cordoba, mariſcal de Caſtilla, ſabios y muy buenos caualleros, que en effecto con propoſicion de legitimas y muy verdaderas cauſas le perſuadieron, quanto deuia quitar ſe d'el viaje que lleuaua, deziendole, que eſta yda ſeria cauſa de romperſe las treguas entre Granada y Caſtilla, de que redundaua grande deſeruicio al Rey Don Henrique y a ſus reynos, por ſer el Rey de tierna edad, y no eſtár las fronteras bien proueydas de la caualleria y gente neceſſaria, ni por mar ninguna armada para defenſa d'el eſtrecho. Dixieron le mas, a quanto peligro de ſu perſona yua, porque no auia ſino diez y ſeys leguas de Alcala la Real a Granada, donde eſtaua el Rey Iuceph con dozientos mil peones y cinco mil de cauallo, y q̃ ſe marauillauan de hõbre de ſu eſtado y maeſtre de Alcantara, querer ponera ſi y a los de mas en peligro tan manifieſto. Refirierõ le tambien exẽplos antiguos de ſuceſſos deſgraciados de entradas que los Chriſtianos en los tiempos paſſados auiã hecho en tierra de Granada, con grandes poderes de todos los maeſtres y fronteras, y eſpecialmente la entrada de los infantes Dõ Pedro y Don Iuan ſobrino y tiõ, tutores d'el Rey Don Alonſo el vltimo, q̃ ſegun queda viſto, murieron en la Vega de Granada, auiendo entrado caſi con todo el poder de Caſtilla y Leon, y que ſe deuia retirar d'el viaje tan mal penſado, de q̃ al Rey ſu ſeñor venia manifieſto deſeruicio, y a ſus reynos euidente daño.

QVANDO no le pudierõ remouer de ſu dureza, acõſejarõ le cõ mucha prudẽcia, pues haſta la frontera auia paſſado, llegaſſe ſolo haſta el rio de Açores, que era el limite entre Granada y Caſtilla, y alli eſperaſſe al Rey Iuceph vn dia o dos ſi venia a la batalla y combate que le embió a hazer: y ſi venia, peleaſſe, ſegun el preferimiento, ſiẽdo dobles los Moros, los quales ſi dexaſſen de venir, quedaua la hõra por el, y tornaſſe con tãto, y no ſolo con muy grãde inſtãcia le perſuadieron y rogaron lo que al ſeruicio d'el Rey ſu ſeñor conuenia, mas por mas iuſtificacion ſuya lo pidieron por teſtimonio. El maeſtre, aũque les dió muchas gracias por los buenos conſejos, eſtaua con animo tan mal ordenado, que reſpondiendo, no eſtár los negocios en meritos, de poder ſe retirar de lo començado, dixo, q̃ no pararia haſta ver la puerta de Eluira de la ciudad de Granada, o topar cõ batalla de Moros, porq̃ le ſeria mẽgua hazer otra coſa, y q̃ eſperaua en Dios, q̃ por ſu ſanta paſſiõ le daria victoria, moſtrãdo milagros cõtra los Moros, enemigos de la ſanta Fe. Eſte conſejo de los dos caualleros agradó mucho a los comendadores y caualleros d'el maeſtre, los quales aprobãdo el buẽ acuerdo, aun q̃ le rogarõ lo meſmo, no aprouechó cõ el, q̃ para perdicion ſuya y de los ſuyos, creya mas a coſas de la aſtrologia judiciaria, a q̃ era dado, y a los ſimples y flacos dichos de ſu hermitaño Iuan d'el Sayo, que a la aparente verdad y buenas razones de los q̃ bien le deſeauan. Por lo qual tomó ſu camino para Granada, y entrando en Domingo, veynte y ſeys de Abril, en tierras de Moros, cercó a la torre de Excla,

de Excla, que eſtaua, en entrando luego, en cuyo combate ſiendo el maeſtre herido en la mano, y muerto le tres hombres, dixó al hermitaño, que como era aquello? pues le auia certificado, que ningun hombre le ſeria muerto. Reſpondiendo el hermitaño, que ſe entendia en batalla: mandó el maeſtre, que todos comieſſen luego, para deſpues de comer dar fuego a las puertas de la torre, no mirando a las ſimples y cauteloſas palabras de aquel hombre.

QVANDO el Rey Iuceph ſe certificó de la yda d'el maeſtre, hizo con tiempo ſus diligencias, embiando por vna parte ſus menſajeros a Don Henrique Rey de Caſtilla, a certificarſe, ſi aquella entrada hazia el maeſtre de Alcantara con ſu mandado, o conſentimiento, y por otra proueyó por todo el reyno ſus mandamientos, para que todos los Moros de diez y ſeys años arriba, y de ochenta abaxo, ſe juntaſſen con el, a punto de guerra, para defender al maeſtre la entrada, que en el reyno queria hazer, por aquella comarca. Publicandoſe por todo el reyno eſte mandato Real, vuo general ſentimiento en los Moros, por la cauſa de donde procedia, porque los alfaquies de las otras ciudades y villas, no menos, que los de Granada, comouieron a los Moros, amoneſtandoles, que Dios por ſu prophera Mahoma tenia prometida ſu gloria, a los que en ſemejantes batallas morian, por el capitulo y libro, primeros d'el Alcoran, deziendo: O GVALE TEHCI BẼ NEN ALLEDINE CVTELV FICEBILI ILLEHI AMGVETV̄ BEL AHIE HVN HINDE RABIHIN YORZACON, q̃ ſignifica: no péſeys, que los que mueren en las batallas, ſeran muertos, antes eſtaran biuos con ſu criador, comiẽdo y biuiẽdo. Con eſtas perſuaſiones, y affirmarles, que el dicho libro de la Suna dezia ſobre eſte capitulo, q̃ aun los Moros, que naturalmente eran fallecidos de dolencia, deſſearian boluer al mundo, para tornara morir peleãdo, por gozar de la gloria mayor, que los muertes d'eſta manera tenian, lleuantaron caſi todo el reyno, allende de obedecer en eſto el mandamiento d'el Rey Iuceph, y ſolo auiendo, que defender en todas las fronteras d'el reyno la parte, por donde el maeſtre intẽtaua ſu entrada, ſe juntaron numero de ciento y veynte mil peones Moros, y cinco mil de cauallo. Los quales caminando la via d'el rio de los Açores, hallaron al maſtre y a ſus gentes caſi a medio dia, eſtando en la comida, y no tardãdo de arremeter con ſu acoſtumbrado alarido y grande denuedo, de tal manera diuidierõ a las gentes d'el maeſtre, q̃ ſin darles lugar, a juntarſe los de cauallo con los infantes, rodearõ a la caualleria, la qual y ſu maeſtre Don Martin Yañez pueſto caſo, que con valeroſos y fuertes animos pelearon, eran tantas las ſaetas, tiros de poluora, lanças, dardos y ondas, que les tyrauã, que pereciendo toda la caualleria, y haſta dos mil y treziẽtos de los a pie, eſcaparon haſta mil y quinientos, huyendo a Alcala la Real, y quedaron cautiuos mil y dozientos, muriendo tambien de los Moros de a pie, quinientos.

ANTES que eſtas nueuas ſe publicaſſen, llegó el menſajero d'el Rey Iuceph al moneſterio de ſancta Maria de Pelayos, cerca de la villa de Sanct Martin de Val de yglesias, y habló alli con el Rey de Caſtilla, deziendo le, que por eſtár el maeſtre de Alcantara con mano armada, para entrar, a hazer daño en el reyno de Granada, el Rey Iuceph ſu ſeñor eſtaua marauillado, que eſto paſaſſe en tiempo de treguas, y le rogaua, le hizieſſe ſaber, ſi el maeſtre por ſu mandado hazia eſto. Reſpondió el Rey de Caſtilla, que el maeſtre no ſolo ſin ſu licencia ſe auia mouido a eſto, mas aun le auia embiado a mandar, que ceſſaſſe d'ello, y que creya, que viſtas ſus cartas, tornaria, y que eſtaua eſperando la reſpueſta: pero primero que el menſajero partieſſe para Granada, viniendo la nueua de la

Universidad de Deusto
Biblioteca

desgracia, tornó a escriuir nueuas cartas al Rey Iuceph, deziendole, pues todo se auia hecho sin su licencia, y contra sus mandatos, el maestre y los de mas tenian el pago, que merecian, y que el queria guardar las treguas. El Rey Iuceph assi como holgó de la victoria rezien alcançada, que tan a ventaja suya le vuo, recibió mucho contento de la buena y verdadera respuesta d'el Rey de Castilla, al qual de nueuo tornó a escriuir, auisando, que el queria cõseruarla tregua, la qual permaneció en los dias d'este Rey Iuceph. Tal fue la fin, que vuo el temerario viaje de Don Martin Yañez de la Barbuda, maestre de Alcãtara, cuyo sucesso he quẽrido referir algo copioso, assi por ser cosa notable, como porque a los Principes y capitanes, que gouiernã exercitos, les sea exẽplo, para no emprender cosas fuera de medida y proposito, porque conoscã, que no solo hã de intentar empresas y expediciones justas y de razon, mas aun se han de fortalecer de todo el poder necessario, para la deuida execucion, sin tentar a Dios, cuyos secretos siendo incomprehensibles, sabe dar la victoria, quando es menester, y denegarla, quando assi conuiene.

Capitvlo xi.

De la terrible muerte, que el Rey de Fez causõ al Rey Iuceph.

Despves d'el aduerso sucesso d'el maestre de Alcantara, que todas las gentes de juyzio y entendimiento se lo juzgaron por bien merecido, no solo por auer puesto a los reynos de Castilla y Granada en dudosa condicio de guerra, mas aun porque cio a los Moros, como a gente, careciente de luz y letras, ocasion para gloriarse de su vana y pestifera religion, por la victoria alcançada con tal titulo y boz, quedó el Rey Iuceph mas querido y reuerenciado de sus subditos, no obstante, que no aceptó el duelo de si al maestre, ni de tantos a tantos, conforme a la condicion d'el desafio, bien escusado. Despues d'esto en los pocos dias, que le restaron de vida, gouernó sus reynos en toda paz, conseruando amor y beneuolencia, assi con los Principes Christianos d'España, en especial con Don Henrique, Rey de Castilla, como con la mayor parte de los Moros de las prouincias Africanas, aunque vltimamẽte fue aborrecido d'el Rey de Fez, segun lo mostró por obra, puesto que el Rey Iuceph ignoraua su intrinseco odio y rancor, y de ordinario los Reyes, siendo perseguidos de los emulos: el Rey de Fez, executó en el su saña encubierta.
1396 En el año de mil y trezientos y nouẽta seys, q̃ fue el vltimo d'el reyno y vida d'el Rey Iuceph, queriendo el Rey de Fez effectuar su dañada intenciõ, embió grãdes presentes de diuersas cosas al Rey Iuceph, y entre las de mas joyas y cosas de ricos vestidos vna aljuba de oro de grande precio y valor: pero entossigada cõ tan fuerte veneno, q̃ qualquiera q̃ se vestiera, no podia escapar de morir, aunque no de repẽte, q̃ es vn genero de diabolicos presentes, que estos Principes paganos, carecientes de la lumbre de gracia, vsan a menudo en los siglos passados y presentes, para priuarse de la vida los vnos a los otros. El Rey Iuceph, no teniendo ninguna sospecha en la amistad d'el Rey de Fez, a quien tenia en figura de buẽ amigo, se vestió vn dia aquella rica aljuba, y luego le penetró el veneno, y poco a poco comẽçó a sentir se muy pesado, y tomado de veneno sin remedio, y de hora en hora agrauandose le el mal, a los treynta dias sin aprouechar le ningun remedio, vino a morir, con muerte tan terrible, que puso grande espanto y admiracion, no solo a los caualleros Moros, que presentes se hallauan, mas aun todos los medicos, q̃ con el desseo de remediar le, auian hecho todo lo possible de humano poder, porque murió cayendose le a pedaços las carnes por la estremada fortaleza

fortaleza d'el mortifero veneno. D'esta manera auiendo solos quatro años, que reynaua, falleció en el dicho año de mil y trezientos y nouenta y seys, que fue año de los Moros de siete cientos y setenta y nueue. 779

Capitvlo xii.

De Mahomad Aben Balua, duodecimo Rey Moro de Granada, y como quitó el reyno a su hermano mayor, y concordia que tuuo con el Rey de Castilla.

Mahomad, noueno d'este nombre, llamado Aben Balua, sucedió al Rey Iuceph su padre en el dicho año de mil y trezientos y nouenta y seys, reynando en Castilla y Leon el dicho Rey Dõ Henrique el tercero. Este Rey Mahomad, ya q̃ en vida no pudo quitar el reyno al Rey Iuceph su padre, vsando despues de la rebelion passada, le vsurpó agora al infante Iuceph, primogenito, su hermano mayor y eredero d'el reyno, priuãdole de la sucession, como Principe de grãde animo y esfuerço, siendo fauorecido de muchos Moros, y el hermano mayor, viẽdo su aduersidad, toleró la como mejor pudo, mediãte algunos caualleros Moros muy priuados d'el Rey su padre, q̃ tambien baxaron las cabeças, dãdo lugar al tiẽpo: pero despues vino a reynar, como presto se verá. D'esta forma, aunque muchas sucessiones se haziã transuersales, se conseruaua la linea masculina de Farrachen, arraez de Malaga, la qual aun adelãte duró otros muchos años. En el segundo año d'el reyno d'el Rey Mahomad, que fue el de mil y treziẽtos y nouenta y siete, dos santos martyres, religiosos de la orden de Sant Frãcisco, con desseo de seruir a nuestro Señor, y estender su santa Fe, y estirpar la secta de Mahoma, passando a Granada, a predicar el sancto Euangelio y carrera de la saluacion, los Alfaquies de la ciudad recibieron tan grande yra y infernal saña, que quexandose d'ellos al Rey Mahomad, como no quisiessen cessar en la predicaciõ, que se les prohibió, fueron açotados, y ni por ello queriẽdo escusar la santa palabra Euãgelica, los alfaquies hizieron tanto, que con sus proprias y carniceras manos dieron la muerte a los seruos de Dios, veniendo a merecer corona de martyrio, cortãdoles las cabeças, y despues arrastrados. Algunos de sus huessos siendo traydos por los Christianos a Cordoba y Seuilla, fueron tenidos por sanctas reliquias, especialmente por los de su orden, que dezian, auer obrado Dios milagros por estos beatos martyres. 1397

Lvego que el Rey Mahomad se vió constituydo y seguro en el reyno, procuró las amistades y ligas de los Reyes Africanos, embiando sus embaxadores, no solo con muchos presentes y grandes offertas de amor y beneuolencia, mas aun haziendo diuersas saluas, sobre el vsurpar d'el reyno, deziendo, que a menos d'esto queda ua el reyno de Granada en manifiesto peligro, de ganar le los Christianos, y que al infante Iuceph su hermano hazia tal tratamiẽto, que solo le faltaua el nombre de Rey, y que adelante haria lo mesmo. Estando las cosas de los Moros en quietud, llegó el año centesimo de mil y quatrociẽtos de la natiuidad de Christo, sin q̃ el Rey de Castilla, por las grãdes indispusiciones y continuos trabajos de su persona, les perturbasse cõ guerras, ni otros mouimientos, de que les sucediessen notables daños o inquietudes: porque conseruaua tregua con el Rey Mahomad. El qual sobre el auer tomado el reyno de su hermano, auiendo hecho el mesmo cumplimiento con el, que con los Principes Moros Africanos, aunque con escusas muy differentes, auia alcançado la tregua con el tirbuto, que soliã dar los Reyes Moros de Granada sus predecessores a los Reyes de Castilla sus contemporaneos. A esto mouió al Rey de Castilla, no solo las continuas indispusiciones de su persona Real, que tãto abreuiarõ sus desseados 1400

Universidad de Deusto
Biblioteca

dias, pero aun las guerras, que tuuo con Don Iuan Rey de Portugal, arriba nombrado. Era tanta la amiſtad, que auia entre el Rey Dõ Henrique y el Rey Mahomad, que en el quatorzeno año d'el Rey Don Hẽrique, que fue en el año de mil
1404 y quatrocientos y quatro, le embió el Rey Mahomad grãdes preſentes de joyas, y porque la coſa fueſſe mas notable, fue la embaxadora vna de ſus mugeres, de que el Rey Don Henrique ſe holgó, y hizo ſobre ello la correſpondencia, que era razon, hizieſſe tal Principe, aunque no duró muchos años eſta amiſtad.

CAPITVLO XIII.

De la guerra, que el Rey Mahomad Aben Balua rompió con el Rey de Caſtilla, y pueblos que perdió, y muerte ſuya.

QVANDO el Rey Mahomad Aben Balua vió embuelto a Don Henrique Rey de Caſtilla, cõ el Rey de Portugal, no cõtento de gozar de quieta y pacifica tregua, como era Principe animoſo, queriẽdo proũar las fuerças de ſu poder, ſe atreuió a rõper las treguas, q̃ teniacõ los reynos de Caſtilla, en cuyas tierras entrãdo, ganó en el Algarue a Aymõte, pueblo de Don Aluar Perez de Guzmã, de q̃ peſó mucho al Rey de Caſtilla. El qual por hallar ſe embaraçado cõ los Portugueſes, vſó de mas comedimiẽto, q̃ los Reyes de Caſtilla y Leõ ſus predeceſſores acoſtũbraron cõ los Reyes de Granada, porq̃ queriendo de ſu parte guardar la tregua, requirió al Rey Mahomad, reſtituyeſſe eſta villa a ſu dueño: pero pueſto q̃ lo prometió, differia tanto el efeto de dia en dia, q̃ el Rey de Caſtilla, aunq̃ con poca gana, começó algunos mouimientos de guerra de poco furor, deſſeãdo d'eſte modo reduzir a ſu voluntad al Rey Mahomad. El qual ſin curar d'eſto, entrãdo cõ grãde exercito por la parte de Queſada,
1406 vuo batalla en el año de mil y quatrociẽtos y ſeys cõ los Criſtianos, cuyo general era Don Pedro Manriq̃, y aunq̃ la victoria fue neutral, quedarõ en el campo los Moros, q̃ muchos eran, y los Criſtianos con muertes de algunos caualleros ſe recogieró a vn otero. Viſtas eſtas coſas por el Rey de Caſtilla, que en Madrid ſe hallaua, fue a Toledo, a celebrar cortes, para dar ordẽ en la guerra, q̃ muy de veras queria hazer cõtra el Rey Mahomad, q̃ con eſtos ſuceſſos ſe hallaua con mayor animo y eſfuerço, aunque eſta juſta indignacion no pudo executar el meſmo: porque le atajó la muerte, en la meſma ciudad en dia de Nauidad, veynte y cinco d'el mes de Deziẽbre, que los Moros llaman Raue ſegundo, principio d'el año
1407 ſeguiente de mil y quatrocientos y ſiete, y ſucedió le en los reynos de Caſtilla y Leon ſu hijo el Rey Don Iuan ſegundo y vltimo d'eſte nombre, de quien adelante ſe hablará diuerſas vezes.

QVEDÓ el Rey de Caſtilla de edad de ſolos veynte meſes, por lo qual el infãte Don Fernãdo ſu tio y tutor, q̃ deſpues fue Rey de Aragon, começando la guerra por mar y tierra cõtra el Rey Mahomad, q̃ con los Reyes de Tunez y Tremecẽ ſe auia cõfederado, puſo cerco ſobre Zahara, la qual y el caſtillo de Audita auiẽdo tomado, puſo aſſidio ſobre Septenil, y durãte ſu cerco, los Criſtianos cõ ſu grãde poder, no ſolo cobraró la dicha villa de Aymonte: pero perdió el Rey Mahomad a Priego, Cañete, las Cuebas y Ortexica. El qual en eſta ſazon con grãde exercito corria y talaua a Iaen y otras tierras, ſin querer ſe aũturar a batalla, acudiendo al ſocorro de la villa de Septenil, q̃ por el grãde eſfuerço de los Moros ſe defendió tan valeroſamente, que el infante de Caſtilla vuo de alçar el cerco en veynte y cinco de Octubre, como algo mas copioſo queda referido en la vida d'el dicho Rey Don Iuan. Deſpues d'eſto el infante tornando de Andaluzia para Caſtilla,
1408 el Rey Mahomad por Hebrero d'el año ſeguiente de mil y quatrocientos y ocho puſo

puſo cerco ſobre la villa de Alcaudete con todo el poder de Granada, en que auia ſiete mil Moros de cauallo, y ciẽto y veynte mil peones, y el pueblo aunque muy reziamente fue combatido, defendiendoſe por el grande animo y conſtancia de los Chriſtianos, alçó el cerco el Rey Mahomad, y deſpues vuo algunas guerras de no mucha effuſion de ſangre entre los Moros y los Chriſtianos de las fronteras, dõde auia grãdes preſidios de ambas partes. Por eſtas coſas el Rey Mahomad, veniẽdo a deſſear agora la tregua, que deshechó en tiempo d'el Rey Don Henrique, embió a Caſtilla ſus embaxadores a los gouernadores, que en Guadalajara celebrauan cortes, que eran la Reyna Doña Cathalina, madre d'el Rey, y el meſmo infante Don Fernãdo ſu cuñado, tutores d'el Rey Don Iuã, pidiendo les treguas, las quales fueron concertadas por ſolos ocho meſes. Durãte eſta paz, ſucedió la muerte d'el Rey Mahomad de vna camiſa entoſſigada, que ſe viſtió, que auiendo doze años, que reynaua, falleció en la Alhambra de Granada en onze de Mayo, dia Viernes, d'el dicho año de mil y quatrocientos y ocho, y d'el año de los Moros de ſietecientos y nouenta y vno. 791

CAPITVLO XIIII.

De Iuceph, decimotercio Rey Moro de Granada, y tregua que puſo con el Rey de Caſtilla, y guerra que ſucedió.

IVCEPH, tercero d'eſte nõbre, ſucedió al Rey Mahomad ſu hermano en el dicho año de mil y quatrociẽtos y ocho, reynãdo en Caſtilla y Leon el dicho Rey Don Iuã el ſegundo. Quãdo el Rey Mahomad falleció, ya eſte Rey Iuceph ſu hermano ſe hallaua preſo por mãdado d'el Rey ſu hermano en Salobreña, de donde traydo a la ciudad de Granada, fue alçado por Rey cõ todo ſilẽcio, ſin q̃ los Chriſtianos de la frõtera entẽdieſſen la muerte d'el vno, ni el nueuo reyno d'el otro, haſta colocarle en ſu ſilla. El nueuo Rey Iuceph, deſpues que fue recibido por Rey, embiando luego ſus meſajeros a Dõ Alõſo Fernãdez, alcayde de Alcala la Real, haziẽdole ſaber ſu nueuo reyno, los Chriſtianos vinieró a entẽder eſtos ſuceſſos en veynte de Mayo, y proueyó ſin demora a Abdalla Alemin, cauallero Moro y priuado ſuyo por embaxador al Rey de Caſtilla, haziẽdole ſaber todo, y rogãdole, q̃ tuuieſſe por biẽ, y holgaſſe de ſu nueuo eſtado, y cõfirmaſſe la tregua, q̃ con el Rey Mahomad ſu hermano tenia, la qual la Reyna Doña Cathalina y el infante Dõ Fernãdo reualidaró por el dicho tiẽpo, y para ver jurar embiaró a Granada a vn ſecretario d'el Rey, llamado Gutierre Diaz, ante quiẽ hizo la ſolenidad d'el juramẽto el Rey Iuceph. El qual embió cõ Gutierre Diaz a vn cauallero, llamado Ali cõ diez de cauallo, y llegãdo a la corte de Caſtilla, q̃ eſtaua en Valladolid, en ſeys de Hebrero d'el año de mil y quatrociẽtos y nueue fueró recibidos con todo honor, y al ſegundo dia en el moneſterio de S. Pablo, dõde el Rey poſaua, preſentãdo de parte d'el Rey Iuceph cauallos, eſpadas, pieças de terciopelo, paſas, higos, almẽdras, y otras coſas, aunq̃ pidieró prorrogaciõ de la tregua por dos años, no vuo effecto, porq̃ la Reyna y el infante pedia, q̃ el Rey Iuceph ſe hizieſſe vaſallo d'el Rey de Caſtilla, a lo qual reſpõdiendo Ali, q̃ el no traya poder, para tal coſa, tornó a Granada, aunque con todo eſto eſtuuieron quedos los vnos y los otros en eſte año. 1409

EN el qual el miſericordioſo Dios fue ſeruido, en honra de la virgẽ Maria Señora nueſtra, de ſacar de Antequera dos mochachos cautiuos, el vno de diez años, y el otro de doze, que eſtauan preſos en vna mazmorra, y fueron guiados ſeguros a Theba. En el año ſeguiente de mil quatrocientos y diez, Don Fernando infante de Caſtilla puſo cerco ſobre Antequera, y aunque el aſſidio fue largo, la ganó por el mes de Septiembre, ſin que el Rey Iuceph vuieſſe baſtado a 1410

hazer

Universidad de Deusto
Biblioteca

hazer descercar, aunque trabajó lo possible por todas vias, hasta vn dia Martes seys d'el mes de Mayo passado venir a batalla, embiando a los dos infantes hermanos suyos Cidi Ali y Cidi Amet con cinco mil cauallos y ochenta mil peones, los quales fueron vencidos este dia con muerte de quinze mil Moros, que en la pelea y alcançe fueron muertos. El infante de Castilla, ganó tambien tres castillos, que cerca estauã, y buelto a Seuilla, otorgó tregua por diez y siete meses, sobreueniendo le nueuos cuydados, por ocuparse en la pretension d'el reyno de Aragon, que estaua sin Rey, por muerte d'el Rey Don Martin su tio, que en este año auia fallecido sin hijos.

Capitvlo xv.

Como el Rey Iuceph cobró a Gribaltar, qu se le auia rebelado, y treguas que conseruó con Castilla, y muerte suya.

Durante la guerra de los Christianos, la ciudad de Gribaltar, por auer en ella muchos Moros aficionados a los Reyes de Marruecos, d'el linaje de los Bene Merines, tomó su boz, rebelándose cõtra el Rey Iuceph, mediãte grãdes socorros de mil cauallos Africanos, q̃ el Rey de Marruecos embió a esta ciudad, con vn infante hermano suyo, llamado Muley Bucid, por lo qual el Rey Iuceph puso cerco sobre Gibraltar por el mes de Iu
1411 demi segundo, que nosotros dezimos Hebrero d'el año de mil y quatrocientos y onze. Para cuya mejor inteligencia es de aduertir, que segun queda escrito en la historia d'el Rey Ismael, despues que el dió al Rey de Marruecos todos los pueblos, que los Moros posseyan desde la ciudad de Ronda, hasta la de Algezira, como el Rey Albohacen ganó a Gibraltar, auiã gozado d'estos pueblos los Reyes de Marruecos en mucho tiẽpo, y los años passados offreciẽdose grãdes diuisiones y guerras entre los Moros de Marruecos sobre el reynar, tuuieron los Reyes de Granada muy buena comodidad, para cobrar y reduzir los a su corona Real, y assi agora posseya a Gibraltar el Rey Iuceph. El qual en el mes de Hebrero y en el seguiente de Março, q̃ los Moros llamá Rage, continuó el cerco de Gibraltar, y hallando se por falta de vituallas para alçar el cerco, tomó de su armada tres nauios, q̃ cargados de bastimẽtos, embiaua el Rey de Marruecos a Gibraltar, cõ que el exercito de los Moros, q̃ con poco suele passar, se entretuuo algunos dias. Ante todas cosas, el Rey Iuceph, no solo soltó a vn infante Moro, hermano d'el Rey de Marruecos, que en su poder tenia preso, mas aun allende de proueerle de mucho auer, y gẽtes que le acõpañassen, para que passasse a Africa a reboluer el reyno de Marruecos, porque los Moros de aquella regiõ desamauan a su Rey, le dió tambien cartas de fauor y recomandacion para muchos caualleros Moros Africanos amigos suyos, especialmente d'el mesmo reyno de Marruecos, dõde pudo, y hizo tanto el infante, que con el fauor d'el Rey Iuceph y de sus amigos venciendo al Rey su hermano en vna batalla, donde diez mil Moros de ambas partes murieron, le cercó en la ciudad de Fez, y assi el Rey Iuceph cobró a Gibraltar, y el otro vuó el reyno d'el hermano.

En el año seguiente de mil y quatrocientos y doze se prorrogó la tregua
1412 por otros diez y siete meses entre Castilla y Granada, començando desde diez dias d'el mes de Abril, dando el Rey Iuceph ciento y cinquenta cautiuos, y entre ellos a Fernan Ruyz de Narbaez y Diego Gonçalez señor de la Guardia, cuyo rescate estaua concertado en diez y nueue mil Doblas. D'esta manera las treguas estuuieron algunos años en grande vtilidad de los Moros, no por estar los Castellanos ocupados en guerras con los Reyes sus vezinos, sino por otros impe-

impedimientos y estoruos, que cada dia les sucedian. En principio d'el año de mil y quatrocientos y diez y siete Don Iuan Rey de Castilla, estando aun en tu- 1417
torias, se prorrogaron las treguas por dos años, y para que el Rey Iuceph las jurasse, embió la Reyna Doña Cathalina su madre a la ciudad de Granada a Luys Gonçalez de Luna, secretario de la camara d'el Rey, para ser presente en el juramento, el qual ante el secretario hizo el Rey Iuceph en la Alhambra, y le dió de sus dones y joyas, segun los Reyes de Granada siempre acostumbraron con los mensajeros y embaxadores de los Reyes de Castilla. Porque en este dicho año se ofreció vn desafio entre Don Iuan Rodriguez de Castañeda, señor de Fuente Deuña, y Dõ Yñigo Ortiz de Estuniga, hijo de Don Diego Lopez de Estuniga, fuerõ ambos a Granada a cõbatir cõ licẽcia de la Reyna Doña Cathalina, la qual escriuiẽdo affectuosamẽte al Rey Iuceph, q̃ los metiesse en cãpo, y sin dar lugar a las armas, los diesse por buenos, el Rey Iuceph lo hizo assi, por agradar a la Reyna, y honrádo los mucho, les dió de sus joyas, y despues q̃ los cõcilió, los embió
a Castilla. Hasta diez y seys de Abril d'el año de mil y quatrocientos y diez y nue- 1419
ue duró la dicha tregua, la qual tornádo se despues a alargar por mas tiẽpo: d'esta manera en los dias restãtes d'el Rey Iuceph no vuo mas guerras entre Christianos y Moros, y quãdo por muerte de la Reyna Doña Cathalina, el Rey Don Iuã salliẽdo de tutorias, comẽçó por su persona a gouernar los reynos, vuo nueuas prorrogaciones de treguas, yendo los negocios de prorrogaciõ en prorrogacion, siẽdo la vltima que en vida d'este Rey Iuceph se cõcertó en el año de mil y 1421
quatrocientos y veynte y vno, q̃ por dos años alargaron, y para q̃ viessen jurar al Rey Iuceph, tornó a Granada el mesmo secretario Luys Gonçalez de Luna, y a cobrar treze mil Doblas de parias, q̃ por los dichos dos años, auia de pagar luego el Iuceph, y en cumplimiento de lo cõcertado dió las Doblas, y juró las treguas que se auian de cumplir en quinze d'el mes de Iulio d'el año de mil y qua- 1423
trocientos y veynte y tres. En el qual el Rey Iuceph siẽdo de dias, y auiẽdo quinze años, que reynaua, falleció en el año de los Moros de ochocientos y seys. 806

Capitvlo xvi.

De Mahomad Aben Azar, decimoquarto Rey Moro de Granada, y como fue despojado d'el reyno.

Mahomad, decimo d'este nombre, llamado Aben Azar, y cognominado el Yzquierdo, sucedió al Rey Iuceph su padre en el dicho año de mil y quatrocientos y veynte y tres, reynando en Castilla, y Leon el dicho Rey Don Iuan el segundo. Este Rey tuuo por cognomento el nombre de Yzquierdo, porque lo era, mandando mas esta mano, llamada d'otra manera Curda, o Siniestra, que no la diestra, que comunmente dezimos derecha. Venia su dependẽcia, segun manifiesta el discurso de la historia, de aquel Farraché arraez de la ciudad de Malaga, en cuyos sucessores estuuo la silla Real de Granada hasta este Rey en nueue Reyes, contando por el nouено al mesmo Rey Mahomad. El qual, si fue siniestro y yzquierdo en su persona, tuuo la mesma correspondencia en muchos sucessos, padeciẽdo rezias aduersidades: porq̃, segun la historia yrá declarando, fue tres vezes priuado d'el reyno y dos restituydo, cosa q̃ entre los Moros, aunq̃ es tan comun, q̃ d'ello nunca se escandalizan, de ningun Rey de Granada predecessor ni sucessor se halla lo semejante, porque estas gentes siendo en su ruda secta infieles contra Dios, assi lo son tambien en lo de mas cõtra sus Reyes, y señores. Acertó el Rey Mahomad Aben Azar a agradar en algun tiempo al Rey de Castilla, y conseruarse en su gracia y beneuolencia, y en la de Muley Abu Ferriz Rey de Tunez lo que no supo para con

Universidad de Deusto
Biblioteca

con sus subditos y inquietos vasallos, de quienes con el tiempo començó a ser mal quisto. En principiando a reynar, hizo alguazil mayor de Granada, q̃ era el mas preeminẽte officio d'el reyno, a vn cauallero muy fauorido suyo, por nombre Iuceph Aben Çarrax, que entre los Moros era de muy claro linaje, porque los Albençarraxes fueron en la ciudad de Granada de grande auctoridad y estima, y de antigua parentela. El Rey Mahomad teniendo treguas con los Christianos, pudo gozar en principio de su reyno de alguna quietud, porque en estos dias en los reynos de Castilla auia grandes rebueltas entre los caualleros sus naturales, a cuyo exemplo los caudillos y alcaydes Moros de Granada, viendose sin emulos, y en aborrecimiento d'el Rey Mahomad, hizieron lo mesmo, porque rebelandose contra el Rey su señor, tomaron con tal furia la boz d'otro Mahomad, cognominado el Pequeño, que al cabo los Moros de su parcialidad,
1427 en fin d'el año de mil y quatrocientos y veynte y siete echaron d'el reyno al Rey Mahomad el Yzquierdo. El qual vista su grande infelicidad, que no acertó a ser la primera, ni segunda, no curando de resistir mas a los rebeldes, huyó a Africa, para su amigo Muley Abu Ferriz Rey de Tunez, teniendo le compañia hasta quinientos Moros de cauallo y de pie de su reyno: los quales y su Rey fueron recibidos en Tunez con mucho amor, y despues allende de hazer le buen tratamiento aquel Rey, le ayudó a cobrar el reyno, como luego se verá. D'esta manera, auiendo quatro años, que reynaua, fue por los suyos despojado d'el reyno en fin d'el dicho de mil y quatrocientos y veynte y siete, y d'el año de los Moros de ocho cientos y diez.

810

Capitvlo XVII.

De Mahomad el Pequeño, decimoquinto Rey Moro de Granada, y diligencias que hizo Iuceph Aben Catrax por restituyr en el reyno al Rey Mahomad el Yzquierdo, y como fue degollado el Rey Mahomad el Pequeño.

MAHOMAD, vndecimo d'este nombre, cognominado el Pequeño, sucedió al Rey Mahomad el Yzquierdo su predecessor en el dicho año de mil y quatrocientos y veynte y siete, reynando en Castilla y Leon el dicho Rey Don Iuan el segundo. Es cognominado Pequeño, a differẽcia d'el Rey Mahomad, a quien tyranizó el reyno, porque el es contado por mayor, como Rey que primero reynó. No contento este Rey Mahomad, de vsurpar el reyno ageno, como ordenariamẽte los Principes tyranos, que gozan de estados assi ádquiridos, son sospechosos, y cognosciẽdo sus violencias temẽ a muchos, caen en crueldades, pensando d'esta forma conseruarse mejor, assi començó, a maltratar y perseguir a todos que sentió y presumió, ser aficionados al legitimo Rey Mahomad el Yzquierdo, estante en Tunez, matando a algunos, y desterrando d'el reyno a otros y a los de mas poniendo grandes terrores y espantos, cosa propria de Principes, que como el, vienen a alcançar reynos. Entre los de mas aficionados y feruidores d'el Rey Mahomad, siendo maltratado Iuceph Aben Çarrax su alguazil mayor, y grande priuado, aun no contento d'esto, ni tampoco atreuiendose a matarle, le echó de todo el reyno de Granada, por lo qual el alguazil mayor vino a Lorca, ciudad d'el reyno de Murcia, con
1428 treynta Moros de a cauallo, mediado el año de mil y quatrocientos y veynte y ocho, y de alli passando a Murcia, fue muy biẽ recibido de todo el pueblo, especialmente de Lope Alonso de Lorca, cauallero y regidor de la mesma ciudad de donde en compañia de Lope Alonso vino en fin d'este año al Rey de Castilla, que con su corte estaua en Yllescas, villa de los Arçobispos de Toledo, en

en medio de Toledo y Madrid. Iuceph Aben Çarrax, siendo interprete Lope Alonso, que entendia bien la lengua Arabiga, que en España comunmente llaman Morsica, besólas manos al Rey Don Iuan, y le refirió largo todas las rebueltas de Granada y violencias d'el Rey Mahomad el Pequeño, suplicandole, que condoliendose de la aduersidad d'el Rey su amigo y vasallo, que en Tunez estaua, hiziesse, que en su reyno fuesse restituydo, echando al tyrano Rey Mahomad su enemigo.

EL Rey de Castilla le recibió bien, cõ demostracion de auerle pesado d'estas cosas, y prometiẽdo le, de hazer lo que pedia, le dió algunas joyas, y allẽde d'esto, y de hazer le muy noble tratamiento, embió luego en su compañia al mesmo Lope Alonso de Lorca, por su embaxador con cartas de creencia al Rey de Tunez, con todo lo necessario para el largo viaje, rogando entre otras cosas al Rey de Tunez, que como en el esperaua, diesse todo fauor al Rey Mahomad, que con el estaua, como a verdadero Rey de Granada, y que le embiasse a su reyno, y el haria, que fuesse restituydo. Quando llegaro a Tunez, fueron recibidos, con grande plazer el Rey de Tunez, el qual oyda la embaxada y ruego d'el Rey de Castilla, dió de sus dones, assi al embaxador Lope Alonso, como a Iuceph Aben Çarrax, y luego en este año, que ya era de mil y quatro- 1429
cientos y veynte y nueue, no solo hizo poner en orden la gente, que con el Rey Mahomad auia de boluer a España, que serian trezientos de cauallo y doziẽtos de pie, Moros d'el reyno de Granada, que auian huydo con su Rey, mas aun embió con Lope Alõso al Rey de Castilla cosas de seda y ropa delgada de lino, y olores aromaticos de mucho precio, de ambar, algalia, y otras cosas preciosas y odoriferas. Auiendose despedido los dos Reyes cõ mucho amor, partió el Rey Mahomad el Yzquierdo cõ Lope Alonso y sus gentes, y por tierra de Africa vinieron en sesenta dias a Oran, ciudad maritima d'el reyno de Tremecen, y de alli atrauessaron el mar, para el reyno de Granada, y llegado a la ciudad de Vera, fue muy bien acogido el Rey Mahomad con sus gentes, y sabido esto en Almeria, embiaron le a llamar, y ydo alla, fue recogido con todo amor y reuerencia, como deuian a su natural Rey. D'esta llegada d'el Rey Mahomad teniendo luego auiso en Granada el Rey Mahomad el Pequeño, recibió tan grande alteracion, que embió con toda breuedad contra el a vn infante hermano suy, ocon sietecientos de a cauallo, pareciendole, que bastauan, para deshazer la gente, que el Rey Yzquierdo podia tener a la sazon, pero esta caualleria llegando a vista de las gentes de los enemigos, passaron mas de quatrocientos y cinquenta d'ellos al verdadero Rey Mahomad, y los de mas huyẽdo para Granada, luego el Rey Mahomad el Yzquierdo caminó de Almeria para Guadix, de cuyos Moros fue bien recibido sin resistencia ninguna, y de alli passando contra Granada, halló el mesmo acogimiento en los vezinos y gentes de la ciudad, dandole la obediencia Real, por lo qual el tyrano Rey Mahomad el Pequeño, recogiendose con los pocos suyos en la Alhãbra, que estaua por el, le puso cerco el Rey Mahomad el Yzquierdo, assentando el real sobre el vn alcaçar, que dizen el Alcabiçar, que está cerca de la Alhambra. Publicandose estas nueuas por el reyno sin dilacion, le embiaron a dar obediencia muchas ciudades y villas, primeramente Malaga, y luego Gibraltar y Rõda, y despues todo el resto d'el reyno, y no parando hasta tomar la Alhãbra, fue preso el Rey Mahomad el Pequeño, con sus hijos, y haziendole cortar la cabeça, quedó por pacifico señor d'el reyno, guardando en prisiõ a los hijos d'el

Universidad de Deusto
Biblioteca

Rey muerto. D'eſta manera el Rey Mahomad auiendo reynado dos años, fue priuado d'el reyno y vida en el dicho año de mil y quatrocientos y veynte y
812 nueue, y d'el año de los Moros de ochocientos y doze.

Capitvlo xviii.

Como tornó a reynar el Rey Mahomad Aben Azar el Yzquierdo, y differencias que trató con el Rey de Caſtilla, por las treguas, y principio de la guerra.

Mahomad Aben Azar el Yzquierdo, deſpues que dos años eſtuuo deſpojado de ſu reyno de Granada, començó a reynar ſegunda vez en el dicho año de mil y quatrocientos y veynte y nueue, reynando en Caſtilla y Leon el meſmo Rey Don Iuã, al qual queriendo al principio ſer grato, embió ſus embaxadores, no ſolo por dar le gracias, por los fauores y mercedes que le auia hecho en ayudarle, a cobrar ſu reyno, mas aũ por congratulaciõ, de auiſo, de como eſtaua en pacifica y quieta poſſeſſion de ſu reyno, auiendo hecho juſticia d'el tyrano ſu enemigo. El Rey Mahomad, luego que en ſu reyno fue reſtituydo, tornó a crear por alguazil mayor dela ciudad de Granada al meſmo Iuceph Abẽ Carrax, ſu fideliſſimo vaſſallo, cauſador de la recuperacion de ſu reyno. Con eſtas coſas y rebueltas paſſadas, veniendo el reyno en mucha declinacion, aſſi de gentes y cauallos, como de dineros y vituallas y otras coſas, el Rey Mahomad, condoliendoſe de las quiebras, cõ deſſeo de remediar todo cõ la paz, embió ſus embaxadores al Rey de Caſtilla, q̃ tenia ſu corte en Valladolid, pidiendo le treguas por quatro o cinco años, y aunque al tiẽpo no ſe pudierõ cõcertar, a cauſa q̃ el Rey de Caſtilla quiſiera hazer guerra a Granada, no dexó de auer paz, porque al Rey de Caſtilla ſucedidõ guerra con ſus primos carnales los Reyes de Aragon y Nauarra, ſegun queda eſcripto en las hiſtorias de Caſtilla y Nauarra, pareció deſpues a eſta cauſa a los de ſu conſejo, que deuia otorgar las al Rey Mahomad.
1430 El qual en el año ſeguiente de mil y quatrocientos y treynta, auiendo apaziguado los negocios, embió por ſu embaxador a vn cauallero principal, llamado Abdilbar con treynta de cauallo al Rey de Caſtilla, que eſtaua en el Burgo de Oſma, donde por el mes de Iunio le dixó, como eſtaua el Rey Mahomad en quieto y pacifico dominio de ſu reyno, ſin ninguna contradiciõ, de q̃ ſabia el, que el holgaria, y que dias auia, que tenia entendido, que trataua guerra con los Reyes de Aragon y Nauarra, por tanto, que el con ſu perſona, y con todo el poder de la caſa de Granada le queria ayudar, en reconocimiento d'el beneficio que le auia hecho, y que tuuieſſe por bien, de otorgarle la paz, que entre Caſtilla y Granada ſolia auer en los tiempos paſſados, y tuuieſſe el meſmo amor con el Rey de Tunez. El Rey de Caſtilla, oyẽdo eſtos negocios, recibió bien a Abdilbar embaxador, y con la reſpueſta embió a Luys Gõçalez de Luna, regidor de Cordoba, y ſu ſecretario, aſſi por agradeceerle la buena voluntad d'el offrecimiento, aunque no aceptó la ayuda, como para dar orden en alguna tregua, aunque mucho mas, por entender el eſtado de las coſas de Granada, y porque el Rey Mahomad no queria cõceder a todas las coſas, q̃ pedia el Rey de Caſtilla, y el meſmo en veynte y cinco de Iulio d'eſte año auia hecho tregua de cinco años con los Reyes de Nauarra y Aragõ, acordó de hazer guerra al Rey Mahomad en el año ſeguiente, y por ſer para el preſente tarde, puſo muy grãdes preſidios por todas las fronteras d'el reyno de Granada, tornando a embiar al Rey de Tunez con algunos preſentes a Lope Alonſo de Lorca, cõ

quexas

quexas contra el Rey Mahomad. Lope Alonſo habló en Tunez al Rey Muley Abuferiz, demoſtrando, ſer ingrato el Rey Mahomad al Rey ſu ſeñor, y rogandole, que no le dieſſe fauor ninguno, en la guerra que le queria hazer: no ſolo ceſſó el Rey de Tunez de las galeras, gentes y vituallas que aparejaua para embiar al Rey Mahomad, mas aun oyda la embaxada d'el Rey de Caſtilla, eſcriuió al Rey Mahomad, que dieſſe las parias acoſtumbradas al Rey de Caſtilla, porque le certificaua, que ſi lo contrario hazia, ningun ſocorro le daria contra el Rey de Caſtilla, aquien mucho amaua.

En tanto que Lope Alonſo eſtaua en ſu viaje de Tunez, el adelantado mayor de Andaluzia Don Diego de Riuera corriendo por la Vega de Granada, y Don Fernan Aluarez de Toledo, ſeñor de Val de corneja por Ronda, haziendo el mal y daño que podiã, el adelantado prendió dozientos de cauallo, principiando d'eſta manera la guerra. La qual yendo adelante, en el año de mil y quatrocientos y treynta y vno hizieron los Moros grande daño en mil infantes y trezientos de cauallo, que Rodrigo de Perea, adelãtado de Caçorla auia metido en tierra de Moros, tomando al meſmo tiempo el mariſchal Pero Garcia de Herrera la villa y caſtillo de Ximena, cogiẽdo la vna noche a eſcala pueſta, por lo qual el Rey de Caſtilla dandoſe mas prieſſa, paſſó a Cordoba, y entró en la Vega de Granada Don Aluaro de Luna, condeſtable de Caſtilla con tres mil cauallos, y deſpues que taló las tierras de Yllora, Tajara, Loxa, y Archidona, y otras partes de la Vega, tornó a Ecija, ſin auer le reſiſtido el Rey Mahomad. El qual ſabiendo la poderoſa entrada, que el Rey de Caſtilla queria hazer en perſona, juntó en Granada todo ſu reyno, allegando cinco mil cauallos y dozientos mil peones, con la gente de la meſma ciudad.
1431

Capitvlo xix.

De la poderoſa entrada y victoria d'el Rey de Caſtilla en la Vega de Granada, y aduerſidades d'el Rey Mahomad Aben Azar el Yzquierdo, haſta que por el infante Iuceph Aben Almao tornó a ſer deſpojado d'el reyno.

En eſtos dias, eſtando en la ciudad de Cordoba Don Iuan Rey de Caſtilla, vino a el vn cauallero Moro, llamado Gilayre, que ſiendo de ocho años, le hizieron dexar la Fe, y ſignificóle, q̃ ſi entraſſe en la Vega de Granada, que vn infante Moro, llamado Iuceph Abẽ Almao, nieto d'el Rey Mahomad Aben Alamar, llamado el Bermejo, noueno Rey de Granada, aquien el Rey Don Pedro mató en Seuilla, ſaldria a el, por eſtár mal con el Rey Mahomad, y poruẽtura ſele daria toda la tierra, por eſto y porque los grãdes de Caſtilla fueron d'el meſmo parecer, entró el Rey de Caſtilla en tierras d'el reyno de Granada en veynte y ſeys de Iunio cõ mas de ochenta mil combatientes. El infante Iuceph Aben Almao vino a el, y como en la hiſtoria d'eſte Rey de Caſtilla queda eſcripto, deſpues de vna grande eſcaramuça, que no lexos de Granada tuuieron en veynte y ſiete de Iunio, luego en primero de Iulio dia Domingo, de otra mayor vinieron deſpues de medio dia a batalla, que por auerſe dado junto a vna higuera, es llamado la de la Higuera, en que los Moros, que eran el numero arriba ſeñalado, fueron vencidos, con muerte mas de diez mil, aunque el Rey Mahomad no ſallió de la ciudad por temor delos ſuyos. Con todo eſto, fue tanto ſu animo, que nunca tentó al Rey de Caſtilla de ningun partido, pueſto que aun la tierra propria le amenazó, por que en eſtos dias tembló la ciudad de Granada, y ſobre

Universidad de Deusto
Biblioteca

todo la Alhambra, de la qual cayéron algunos pedaços de las murallas, pero tábien tremió el real d'el Rey de Caſtilla. El qual auiendo deſtruydo y talado, quanto a la redonda de la ciudad auia en tres leguas, alçó ſu real en diez de Iulio, deſpues que, ſegun vuo fama, el Rey de Granada ſobornó a Don Aluaro de Luna, cõdeſtable de Caſtilla, aquié en vn preſente de higos y paſſas, le embió mucha moneda de oro.

QVANDO el Rey de Caſtilla llegó en Cordoba, ordenó, que el infante Iuceph Aben Almao ſe intitulaſſe Rey de Granada, cõ offerta que el le haria dar el reyno, para cuyo mejor expediente mandando a los caualleros de la frontera, que le dieſſen todo el fauor poſſible: el infante Iuceph ſe començó a llamar Rey de Granada, y veniendole cada dia Moros, a el afficionados, que eſtauan mal con el Rey Mahomad, juntó quatro cientos de cauallo en breue tiẽpo, y dandoſele Montefrio, fue a reſidir alli por mandado d'el Rey de Caſtilla, y con fauor de los Chriſtianos, eſpecialmente de Don Luys de Guzman, maeſtre de Calatraua y d'el adelantado Don Diego de Riuera, ſele dieron los pueblos de Cambil, Alicum, Yllora, Ronda, Yſnajar, Archidona, Caçarabonela, Setenil, Turon, Hardales, Caſtellar, y Loxa, ſin el caſtillo, que tenia la boz d'el Rey Mahomad, que auia embiado muchas gentes con Iuceph Aben Çarrax, alguazil mayor de Granada. Al infante Iuceph Abẽ Almao, pretẽſo Rey de Granada, lleuó gentes Don Diego de Riuera, y vuieró vna fuerte batalla cõ las d'el Rey Mahomad, cuyos Moros fueron vencidos con muertes y priſion de muchos, y no quedando a vida el aguazil mayor Iuceph Abẽ Çarrax, los Moros que tenian la fortaleza, la rendieró al infante Iuceph Aben Almao, al qual con fauor y inteligencias d'el maeſtre y de Dõ Diego, ſe le allanó la mayor parte d'el reyno, no ceſſando los tratos, y partiendo el infante Iuceph de Yllora, ſe le dió la ciudad de Granada. Por lo qual ſalliendo de la Alhambra el Rey Mahomad, con todo el auer que tenia, y dos hijos d'el Rey Mahomad el Pequeño, y otros priſioneros, viendo ſe perdido, huyó a la ciudad de Malaga, que eſtaua por el. Entonces el infante Iuceph entrãdo en la ciudad de Granada con ſeys cientos de cauallo, en primero d'el mes, que los Moros llamá Iumedi primero, y noſotros Enero, dia Martes, principio d'el año de mil y quatrocientos y treynta y dos fue recibido de todos en la Alhambra por Rey de Granada. D'eſta manera auiendo tres años y medio que reynaua eſta ſegunda vez, tornó a ſer priuado d'el reyno el Rey Mahomad en el dicho tiempo, que fue año de los Moros de ochocientos y quinze.

1432

815

CAPITVLO XX.

De Iuceph Aben Almao, decimo ſexto Rey de Granada, y vaſſallaje que hizo al Rey de Caſtilla, y muette ſuya.

IVCEPH, quarto y vltimo d'eſte nombre, cognominado Aben Almao, ſucedió al Rey Mahomad ſu predeceſſor por Enero d'el dicho año de mil y quatrocientos y treynta y dos, reynando en Caſtilla y Leon el dicho Rey Don Iuan el ſegundo, con cuyo fauor, ſi antes el Rey Mahomad cobró el reyno, le perdió d'eſta vez con ſu diſfauor, porque los Reyes de Caſtilla y Leon fueron ordinariamente mucha parte, para poner y quitar Reyes en el reyno de Granada. Con eſte modo la corona Real de Granada boluió a los ſuceſſores d'el Rey Mahomad Aben Alhamar el Bermejo en eſte

en eſte Rey Iuceph Aben Almao, el qual, viendoſe apoderado de la ciudad de Granada y de ſu Alhambra, ſe conſtituyó luego por vaſſallo d'el Rey de Caſtilla, por cuya ayuda auia adquirido el reyno, obligando ſe de dar a el y a ſus ſuceſſores cada año cierto numero de Doblas, y otras coſas en ſeñal de reconoſcimiento de vaſſallaje, haziendo ſobre ello publicas eſcripturas, las quales deſpues que firmó y ſelló con ſu ſello de oro, quando ſe apoderó de todo el reyno, excepto Malaga, eſcriuió al Rey de Caſtilla la ſeguiente carta. Señor: el vueſtro vaſſallo Iuceph Aben Almao, Rey de Granada, beſó vueſtras manos, y me encomiendo en vueſtra merced, el qual plega ſaber, que yo parti de Yllora, y fuy a la my ciudad de Granada, y ſallió me a recibir toda la caualleria d'ella, y beſaron me la mano por ſu Rey y ſeñor, y entregaron me la Alhambra. Eſto ſeñor fue por la gracia de Dios, y por vna buena ventura. El Rey Yzquierdo ſe fue a Malaga, y lleuó conſigo a vna hermana d'el alcalde coxo ſu ſobrina, y dos hijos d'el Rey Pequeño, que auia mandado degollar, y antes que de la Alhambra ſallieſſe, robó quanto ende auia: y agora ſeñor con la gracia de Dios, y con el eſfuerço de vueſtra merced van contra el el vueſtro adelantado Don Diego de Ribera, y mis caualleros de Malaga, donde el eſtá. Eſpero en Dios, que con fauor de vueſtra merced, yo le auré en mis manos. Deſpachado vn cauallero Moro con eſta carta, con que el Rey de Caſtilla vuo grande plazer: luego el Rey Iuceph Aben Almao embió contra Malaga mucha caualleria en compañia d'el adelantado Don Diego de Ribera. Entre tanto Muley Abu Ferriz, Rey de Tunez reſpondió al Rey de Caſtilla, embiando por embaxador a vn cauallero Genoues, rogandole, que ſe vuieſſe bien con ſu pariente el Rey Mahomad, y como el embaxador halló, que ya auia ſido deſpoſſeydo d'el reyno, mudando razones, ſe quexó, de auer ſido deſpoſſeydo el Rey Mahomad, a lo qual ſatisfizo el Rey de Caſtilla con cauſas y razones baſtantes de las quexas que contra el Rey Mahomad tenia, deziendo traer intelligencias con los Reyes de Nauarra y Aragon ſus enemigos, y otras muchas coſas, y el embaxador eſtuuo algunos dias en la corte de Caſtilla, que en Valladolid eſtaua. En eſte medio el Rey Iuceph Aben Almao, ſiendo viejo, y no auiendo ſeys meſes enteros que reynaua, falleció en veynte y quatro d'el mes, que los Moros llaman Sauel, y los Chriſtianos Iunio, dia Martes d'eſte dicho año de treynta y dos, y d'el dicho de los Moros de ochocientos y diez y ocho: de modo que en Martes començó a reynar, recibiendole en Granada por Rey, y en Martes falleció.

CAPITVLO XXI.

Como tercera vez reynó Mahomad Aben Azar el Yzquierdo, y guerras muy largas que tuuo con el Rey de Caſtilla.

MAHOMAD Aben Azar el Yzquierdo, deſpues que ſegunda vez eſtuuo medio año no cumplido priuado d'el reyno de Granada, començó a reynar tercera vez en el dicho año de mil y quatrociẽtos y treynta y dos, reynando en Caſtilla y Leõ el dicho Rey Don Iuan, porque quando ſupo en Malaga la muerte d'el Rey Iuceph Abẽ Almao ſu enemigo, haziendo ſus diligencias neceſſarias, para que le tornaſſen a dar la obediencia, pues el era el legitimo, fue recibido por Rey, no le contradeziendo el Rey de Caſtilla, y a eſta cauſa el embaxador d'el Rey de Tunez boluió contento en compañia de Lope Alonſo de Lorca, para que el Rey de Tunez dieſſe algun medio honeſto y amigable entre el Rey de Caſtilla y el Rey Ma-

Universidad de Deusto
Biblioteca

homad,el qual entretanto alcançando alguna tregua,luego hizo alguazil ma
yor de Granada en lugar de Iuceph Aben Carrax el muerto a otro cauallero
Moro,llamado Andilbar,de quien mucho ſe fiaua, por el amor grãde que el
1433 alguazil le tenia.Paſſado el plazo de la tregua,en el año ſeguiẽte,de mil y qua-
trocientos y treynta y tres embió el Rey de Caſtilla gentes de guerra a Anda-
luzia,ſiendo general Don Fernan Aluarez de Toledo,ſeñor de Val de Corne-
ja,el qual haziendo diuerſas entradas, ganó las fortalezas de Benamaruel, y
Bençalema,derribando otras torres y atalayas.En el año de mil y quatrocien-
1434 tos y treynta y quatro,no ſolo Don Diego de Riuera,adelantado de la Anda-
luzia fue muerto de los vezinos de Alora,combatiendo la villa: mas aun por
de Murcia,tuuo el meſmo Don Iuan Fajardo,hijo de Don Alonſo Yañez Fa-
jardo adelantado d'el reyno de Murcia,y al meſmo tiẽpo Don Rodrigo Man-
rique por eſcala tomó de noche la villa de Hueſcar, cuyos Moros aunque al
principio reſiſtieron valientemente,fueron al cabo retirados ala fortaleza,en
cuyo ſocorro,vn principal cauallero Moro de Baça,llamado Cabçani,verriẽ-
do con mucha gente de Baça y Sufoya, aunque metió en el caſtillo algunos
balleſteros:pero ſiendolos Chriſtianos ſocorridos d'el adelantado de Caçorla,
y deſpues de Don Fernan Aluarez de Toledo, que acudió con grande poder,
no ſolo huyeron con grande daño los Moros, que al ſocorro llegaaron: pero
aun rendieron el caſtillo, ſalliendo libres los Moros.

TAMBIEN Don Gutierre de Soto Mayor,maeſtre de Alcantara,quiſo to-
mar a Archidona y Obili, y entrando encubiertamente con ochocientos de
cauallo,y quatrocientos infantes, fue deſcubierto de las atalayas, por lo qual
ſiendo cogido en vn paſſo eſtrecho y de mal camino,fueron muertos y preſos
en grande numero por quinientos Moros balleſteros y honderos, no eſcapã-
do,ſino haſta de ciento, con el maeſtre a grande marauilla y trabajo. Deſpues
1435 en el año de mil y quatrociẽtos y treynta y cinco Don Fernã Aluarez quiſiera
tomar a Huelma, y auiendo començado a poner la eſcala, ſe retiró a Iaen,te-
niendo auiſo,que el Rey Mahomad embiaua grãde poder cõtra ellos: pero no
ceſſando Don Fernan Aluarez en ſus negocios, entró deſpues en la Vega de
Guadix con ſeys mil infantes y mil y quinientos de cauallo,deſſeãdo talar la,a
cuya reſiſtencia embiando el Rey Mahomad anticipadamẽte a Guadix mil y
ſeyſcientos cauallos y quarenta mil infantes vinierõ de eſcaramuça a batalla,
en la qual con muerte de ſolos quatrocientos Moros echarõ a huyr los de mas
dexando la victoria a Don Fernan Aluarez, el qual dió la buelta, deſpues que
taló la tierra dos leguas a la redonda de Guadix. En el año ſeguiente de mil y
1436 quatrocientos y treynta y ſeys Don Alonſo Yañez Fajardo vuo de los Moros
las villas de Velez el Blanco,y Velez el Rubio, quedando los vezinos por Mu-
dejares, vaſſallos d'el Rey de Caſtilla, pagandolos tributos que ſolian dar al
Rey Mahomad,y a los Reyes ſus predeceſſores,y aſſi entregarõ las fortalezas.

CAPITVLO XXII.

**De las guerras que adelante tuuo el Rey Mahomad Aben Azar con los Chriſtia-
nos, y como fue deſpojado d'el reyno tercera vez.**

AL meſmo tiempo embiaron embaxadores las ciudades de Baça y
Guadix a Don Iuan Rey de Caſtilla, ſuplicãdo,les dieſſe otro Rey
Moro,porque los trataua mal el Rey Mahomad,contra quien ha-
rian guerra,y reſpondiendo les,que le plazia, con que las fortale-
zas

zas que ſe tomaſſen, ſe dieſſen,aquien el queria,replicaron, que auriã acuerdo
con ſus ciudades,y porque hazian eſto, aſſin que con la dilacion de la reſpue-
ſta ſe eſcuſaſſe la tala de ſus tierras d'eſte año,Don Fernan Aluarez de Toledo,
por mandado d'el Rey entrando en ſu tierra poderoſamente,les taló toda,por
lo qual los Moros de Galea y Caſtilleja ſe entregaron a Don Rodrigo Manri-
que con las condiciones meſmas,que los dos Velez a Don Alonſo Yañez Fa-
jardo. No ſe deſcuydando en eſtos dias Don Henrique de Guzman,conde de
Niebla,cercó por agua a Gibraltar,eſperãdo a ſu hijo Don Iuã de Guzmã por
tierra,q̃ luego auia de acudir,y trauando el padre vna eſcaramuça, murió con
quarẽta caualleros ahogado en vna barca,queriẽdoſe retirar al tiẽpo d'el fluxo
d'el mar,por lo mucho q̃ los Moros apretauã a los ſuyos, por lo qual ſe retiró
luego ſu hijo viendo la muerte de ſu inclito padre, como ſe referió lo meſmo
en el capitulo veynte y cinco d'el libro decimo ſexto.En eſtas guerras muchos
caualleros d'el Rey Mahomad paſſarõ a ſeruir al Rey de Caſtilla,ſiendo la ca-
beça y principal d'ellos vno llamado Aben Amar, que en eſtos dias fue al
reyno de Tunez cõ los ſuyos,auiẽdole dado licẽcia el Rey de Caſtilla en la vi-
lla de Yleſcas,donde fuera de ſu ſueldo les dió para el camino ſieteciẽtas mil
Marauadis. Paſſadas eſtas coſas,en el año ſeguiente de mil y quatrocientos y 1438
treynta y ocho Don Yñigo Lopez de Mẽdoça,ſeñor de Hita y Buytrago, que
deſpues fue marques de Santillana,capitã general de la frontera de los Moros,
cõquiſtó en veynte de Abril la villa de Huelma,y queriendo ſe rendir los Mo-
ros,q̃ en el caſtillo ſe auiã reparado con algunos partidos,vuo nueua,q̃ el Rey
Mahomad embiaua grãdes gentes cõtra el,y dudãdo Dõ Yñigo Lopez ſobre ſi
le yria a darla batalla,ſupo lo cõtrario por lo qual apretando la fortaleza,ſe rẽ-
dió al quarto dia, cõ condiciõ,q̃ los Moros fueſſen pueſtos en ſaluo en Cãbil,
o Halabar,ſin haziẽdas.Rodrigo de Perea adelãtado de Caçorla,por ſeñalarſe
en hechos notables, entrãdo en fin de Iunio en tierra de Moros cõ quatrociẽ-
tos cauallos y mil infantes, el Rey Mahomad embió cõtra el a vn cauallero el
mas principal de ſu reyno, llamado Abẽ Çarrax, vezino de Granada con dos
mil de cauallo y doze mil peones,los quales le hizierõ tanto daño, q̃ el adelan
tado fue muerto con los ſuyos,eſcapando haſta veynte hõbres,y de los Moros
murierõ tãbien algunos con ſu arraez Abẽ Çarrax, que auia ſido el Moro d'el
reyno de Granada, que mas daño auia hecho en ſu tiempo a los Chriſtianos.

DESPVES d'eſto reboluiẽdoſe los reynos de Caſtilla diuerſas vezes por e-
char de la priuança d'el Rey Don Aluaro de Luna,cõdeſtable de Caſtilla,aun
que el Rey Mahomad eſtuuo ſin guerras ſiete años:no dexô de tẽer cõ los ſu
yos algunos deſaſſoſſiegos,durante eſtas ſediciones de Caſtilla,porque vn in-
fante de Granada ſobrino ſuyo, llamado Aben Yſmael,fue a ſeruir al Rey de
Caſtilla. En el año de mil y quatrociẽtos y quarẽta y cinco el Rey Mahomad 1445
dió mueſtras de querer acometer las tierras d'el reyno de Murcia: pero ceſſó
todo cõ las rebueltas q̃ en ſu proprio reyno ſele offrecierõ,porque otro ſobri-
no ſuyo,por nõbre Mahomad Aben Hozmẽ,cognominado el Coxo,infante
de Granada,hijo de vn infante hermano ſuyo,reſidente en Almeria, haziẽdo
trato con muchos caualleros Moros de Granada, paſſó a eſta ciudad, y tuuo
tales medios y formas,que no ſolo ſe apoderó d'el pueblo y de ſu Alhãbra,pe
ro aun prẽdiendo al Rey Mahomad ſu tio,ſe llamó Rey de Granada,perdiẽdo
d'eſta manera tercera y vltima vez el reyno eſte infelice Principe, auiẽdo tre-
ze años y tres meſes,que deſpues de ſu vltima reſtitucion reynaua, cuya pri-

Universidad de Deusto
Biblioteca

uacion fue por el mes que ellos llaman Almuharaz, y los Chriſtianos Septiẽbre d'el dicho año de quarenta y cinco, y d'el de los Moros de ochocientos y
828 veynte y ocho.

Capitvlo xxiii.

De Mahomad Aben Hozmen el Coxo, decimo ſeptimo Rey Moro de Granada, y pueblos que tomô de los Chriſtianos.

MAHOMAD, duodecimo d'eſte nombre, llamado Aben Hozmẽ, cognominado el Coxo, ſucedió al Rey Mahomad el Yzquierdo ſu tio en el dicho año de mil y quatrocientos y quarenta y cinco, reynando en Caſtilla y Leon el dicho Rey Don Iuan el ſegundo. Los ſucceſſos d'el Rey Mahomad el Yzquierdo, parecen caſi yguales a los de Iuſtiniano, ſegundo d'eſte nombre Emperador de Conſtantinopla, ſi yguales fueran en grandeza de eſtados: porque ſi el Emperador Iuſtiniano, perdió dos vezes el Imperio, la primera vez cortandole las narizes, y la ſegunda, la cabeça: eſte perdió tres vezes el reyno de Granada, ſegun queda viſto, pareciẽdo, q̃ el tiempo andaua jugando con eſte Rey, mas que cõ ningun Principe Moro, predeceſſor ny ſuceſſor ſuyo, que ſilla Real vuieſſe jamas tenido, no ſolo en Granada, mas aun en lo reſto de los reynos d'Eſpaña: porque no ſe halla de otro auerle tantas vezes deſpoſeydo d'el reyno. De la tyrania d'el Rey Mahomad Aben Hozmẽ el Coxo, no todos los caualleros Moros de Granada fueron contentos, por lo qual Andilbar alguazil mayor d'el Rey Mahomad el Yzquierdo, y otros caualleros parientes ſuyos ſe recogieron a la villa de Mõtefrio, y conſiderando alli no ſer partes, para reſtituyr el reyno al Rey Mahomad, por eſtár a grande cuſtodia, embiaron a Caſtilla dos caualleros de entre ellos, con offerta al infante Aben Yſmael, que ſi fueſſe para ellos, le alçarian por Rey. Quando recibió eſtas cartas, conſiderádo, que ſele abria camino para auer el reyno de Granada, con fauor d'el Rey de Caſtilla, holgó mucho d'el menſaje, y hizo ſaber al Rey de Caſtilla, lo que en Granada paſſaua, ſuplicandole, le dieſſe licencia, para yr a procurar el reyno, que le offrecian, y que ſi venia a alcançar le, ſeria ſiempre vaſallo ſuyo, y le ſeruiria con todo el poder de Granada. El Rey de Caſtilla vuo d'eſto tanto plazer, que allende de darle licẽcia para yr, prouyendole de gentes y dineros con que fueſſe, partió de Caſtilla, y paſſó con ſus gentes a Montefrio, donde el alguazil mayor Andilbar y los de mas Moros de ſu parcialidad le dieron obediencia Real, aunque eſtaua apoderado de Granada y de ſu Alhambra el Rey Mahomad Aben Hozmen el Coxo.

EL qual no cõtento cõ el reyno tyranizado, viendo, q̃ los reynos de Caſtilla ardian en guerras ciuiles, fue tanto ſu animo, q̃ a incitacion de Don Iuan Rey
1446 de Nauarra, tomando d'eſto ocaſion en el año ſeguiẽte de mil y quatrociẽtos y quarenta y ſeys, acometió con grande esfuerço las fronteras de Andaluzia, dõde por fuerça tomó por cõbate la villa de Benamaruel, q̃ eſtaua con poco preſidio, prendiendo en ella a Iuan de Herrera ſu alcayde, criado de Dõ Fernã Aluarez de Toledo con muerte de muchos Chriſtianos, y priſiõ de todos los de mas. Deſpues fueron los Moros ſobre Bençalema, y queriẽdo tomar la ſin effuſion de ſangre, Iuan de Herrera, por mãdado de los Moros, rogó al alcayde, que ſe dezia Aluaro de Pecellin, que ſe rendieſſe: pero el animoſo alcayde, reprehendiendole, que nunca pluguieſſe a Dios, que por miedo de la muerte dieſſe el la fortaleza a los enemigos de la Fe, los Moros arremetieron con

con tal furia, que tomaron la fuerça, no ſe queriendo rendir a vida, y aſſi padecieron todos muerte glorioſa y honroſa, no quedando ſolo vno a vida. En la perdida d'eſtas fuerças no tuuieron culpa los alcaydes, aſſi porque no ſiendo pagados, no podian tener la guarnicion neceſſaria, como porque auiendo pedido ſocorro a las ciudades de Iaen, Vbeda, y Baeça, no ſeles dió, por tener les aſſi mandado Don Henrique, Principe de las Aſturias, primogenito y eredero d'el Rey Don Iuan, que por eſtár en eſtos dias differente con el Rey ſu padre, procuraua eſtos negocios agenos de todo buen Principe. Continuádoſe las diſcordias de los reynos de Caſtilla, en el año ſeguiente de mil y quatro- 1447
cientos y quarenta y ſiete el Rey Mahomad Aben Hozmen, loçano por las victorias paſſadas, ſin perder eſtas ocaſiones tan comodas, juntando ſus gentes, tornó a entrar por diuerſas partes de tierras de Chriſtianos, y fuera de las grãdes preſas que lleuó de todo genero de ganados, hombres y mugeres, cobró por fuerça y combates las villas de Arenas, Hueſcar, Velez el Bláco, y Velez el Rubio con ſus fortalezas, por culpa de algunos grandes de Caſtilla, q̃ aſſiſtian en la gouernacion, a cerca d'el Rey de Caſtilla, en cuyo conſejo no faltaron algunos, que fueron de voto y parecer, que mejor era, que ſe perdieſſen, pues tãta coſta reſultaua de guardar, como ſi cõ guardar aquellas, no ſe eſcuſauan de poner preſidios y frontereros en otros pueblos, que d'eſtos meſmos eran defendidos, eſtando en poder de Chriſtianos.

Capitvlo xxiiii.

De las guerras que el Rey Mahomad Aben Hozmen el Coxo tuuo con Chriſtianos, haſta que por el infante Aben Yſmael fue deſpojado d'el reyno.

MAHOMAD Aben Hozmen, Rey de Granada, que d'el Rey de Nauarra y de algunos grandes de Caſtilla cada dia era ſolicitado, a hazer guerra al Rey de Caſtilla, no ceſſando de procurar a los Chriſtianos el mal y daño que podia, en el año ſeguiente de mil y qua- 1448
trocientos y quarenta y ocho hizo entrar algunas gentes por la parte d'el reyno de Murcia, y tomando grande preſa de gentes y ganados, Don Alonſo Tellez Giron, primo de Don Iuan Pacheco, primer marques de Villena, de los d'eſte linaje, que poco auia, eſtaua por fronterero de Hellin y Chumilla, ſallió con toda prieſſa a los Moros, de quienes matando algunos pocos, ſe recogierõ los de mas a vn cerro: pero los Chriſtianos, como ſoldados nueuos quedando a deſpojar a los muertos, ſin curar de ſeguir el alcance, los Moros conoſciendo ſu poca diſciplina militar, cargaron con tal impetu ſobre ellos, que mataron y prendieron, excepto a algunos pocos de cauallo, q̃ con Don Alonſo Tellez pudieron huyr a Hellin, con que el Rey de Caſtilla, cuyos Principes ſolian ſer terror de Granada, vuo grande peſar, y los Moros lleuaron doblada preſa. Deſpues en el año ſeguiente de mil y quatrocientos y quarẽta y nue- 1449
ue tornaron los Moros, a hazer grandes entradas, ſiẽdo ſolicitados de Don Iuã Rey de Nauarra, que viſta la buena ocaſion, animaua al Rey Mahomad, y alos de ſu parcialidad, a la continuacion de las guerras, haſta q̃ muchas vezes paſſaron a Iaẽ, Baena y Vtrera, robãdo cantidad de ganados, y matando y prẽdiendo muchos Chriſtianos, ſin hallar reſiſtencia campal, creciendo tanto animo en el Rey y ſus Moros, que eſcriuieron al Rey de Nauarra, q̃ en Aragõ eſtaua, juntando gentes, que cõ toda breuedad entraſſen en Caſtilla con el mayor poder que pudieſſe, y que le prometian, de yr tan poderoſamẽte ſobre Cordoba, q̃ no alçarian el cerco, haſta tomar la ciudad para el. El Rey de Nauarra, como

Prin-

Principe Chriſtiano, no ſe queriendo preualer d'el todo d'el Rey Mahomad, le agradeció ſu buena voluntad, deziẽdo, tenerle en gracia y merced la buena offerta, y que el y los caualleros de ſu opinion entrarian breuemente en Caſtilla, a cobrar lo ſuyo, y entonces haziendole ſaber, piderian ſu fauor y ayuda. Eſta reſpueſta dió el Rey de Nauarra, porque ſi con el poder ſuyo y de ſus amigos baſtaſſe executar ſus deſſeos, eſcuſaſſe el fauor de los Moros.

1451 El Rey de Nauarra, aunque ſe concertó con el de Caſtilla en el año de mil y quatrocientos y cinquẽta y vno, no dexarõ los Moros, de hazer ſus entradas y correrias en tierras de Chriſtianos, porque auiendo cobrado animo de la poca o ninguna reſiſtencia que hallauan, en el año ſeguiente de mil y quatrociẽ-
1452 tos y cinquenta y dos en ocho de Hebrero entraron a correr tierra de Arcos ochocientos peones y ſeys cientos de cauallo, deſſeando robar y talar la tierra, y Don Iuã Ponce de Leon, conde de Arcos, que eſtaua enfermo en Marchena, teniendo auiſo por vn renegado, llamado Monfarres, que quando Chriſtiano ſe llamaua Benito de Chinchilla, que deſpues ſe reconcilió, aunque no lo ſupo a tiempo comodo, caualgó luego con trezientos de cauallo, y ſeys cientos infantes, y caminãdo aquella tarde y noche quatorze leguas, halló alos Moros en el dia ſeguiente, nueue d'eſte mes, tralando la tierra y derribãdo molinos. Quando los Moros vieron a los Chriſtianos, hizieron tres eſquadrones de ſu gente, y aſſi como ſe recogian ſus peones, yuan retirãdoſe, no queriẽdo pelear: pero los Chriſtianos, ſeguiẽdo el alcãce haſta la noche, mataró quatro ciẽtos de cauallo, y prendieron cinquẽta y cinco, y tomaron ciẽt cauallos. D'eſta manera eſte buen conde de Arcos comẽçó a ſuſcitar el antiguo animo Andaluz, q̃ en eſtos dias auia declinado por las rebueltas delos Chriſtianos, no eſcuſando por eſto de hazer los Moros ſus correrias: porque en el mes ſeguiẽte de Março, entrando en tierras de Chriſtianos ſeys cientos de cauallo y mil y quinientos peones, de tal forma diſcurrieron la tierra d'el reyno de Murcia, que cogieron vna grandiſſima preſa de ganados de quarẽta mil cabeças mayores y menores, y haſta cinquenta Chriſtianos. Teniendo auiſo d'eſto Don Alonſo Fajardo, eſcriuió en diez y ſeys de Março a Don Diego de Ribera, corregidor de Murcia, apoſentador d'el Rey de Caſtilla, y requiriendole, que luego caualgaſſe con toda la gente de la ciudad: el corregidor fue a Lorca con ſetẽta de cauallo y quinientos infantes, los quales juntandoſe con dozientos de cauallo, y mil y quinientos infantes de Don Alonſo, fueron todos a buſcar a los Moros, con quienes venidos a batalla, fueron los Moros tres vezes rompidos, y al cabo vencidos, con muerte de quarenta Chriſtianos, y dozientos heridos, que vendieron bien ſus vidas, matando ochocientos Moros con doze capitanes principales, que fueron Aben Aciz, capitan de Baça, y ſu hermano Aben Cacin, capitan d'el campo de Granada, Alauez, alcayde de Bera, y los capitanes de Velez el Blanco, Velez el Rubio, Almeria, Orza, Hueſca, Cullar, y otros tres, quitando ſeles con eſta victoria la grande preſa que lleuauan. No ſe halla en las hiſtorias de Caſtilla, ny en otras que yo he viſto, auer ſucedido en tiẽpo d'el Rey Mahomad Aben Hozmen mas guerras contra Moros, ſino que por el infante Aben Yſmael ſu primo antes nombrado, fue priuado d'el reyno con fauor d'el Rey de Caſtilla, aunque no ſeñalan el año: pero ſegun cauſas baſtantes, me parece, que ſucedió en el ſeguiente año de mil y quatrocientos y
1453 cinquenta y tres, vno mas o menos, auiendo ocho años que reynaua, que fue
836 año de los Moros de ochocientos y treynta y ſeys.

Capi-

Capitvlo xxv.

De Aben Yſmael, decimo octauo Rey Moro de Granada, y diuerſas guerras, que tuuo con el Rey de Caſtilla, haſta el aſsiento de la paz.

Aben Yſmael, ſegundo y vltimo d'eſte nombre, ſucedió al Rey Mahomad Aben Hozmen el Coxo ſu primo en el dicho año de mil y quatrocientos y cinquenta y tres, ſegun la cuenta precedente, reynando en Caſtilla y Leõ el Rey Don Iuã ſegundo, con cuya voluntad auiẽdo alcãçado el Rey Yſmael ſu reyno, falleció el meſmo Rey de Caſtilla en veynte de Iulio d'el año ſeguiente de mil y quatrocientos y cinquẽta y qua-
1454 tro, ſucediendole en los reynos el Rey Don Henrique ſu hijo, quarto d'eſte nõbre. El qual queriendo continuar las guerras contra Moros, no obſtante que el Rey ſu padre auia conſtituydo en el reyno al Rey Yſmael, preuino ſus gentes en el principio de ſu reyno, y hizo en el año ſeguiẽte de mil y quatrocientos
1455 y cinquenta y cinco poderoſas entradas y talas en las tierras d'el reyno de Granada: la primera por el mes de Abril con cinco mil cauallos y mucha infanteria, haſta poner ſe junto a los muros de Granada, y hecha grande tala, dando buelta al quarto dia, tornó a Ecija, y dentro de muy breues dias tornó contra la ciudad de Malaga, cuyos panes y de ſu comarca auiendo deſtruydo, dió buelta a cabo de quinze dias a Cordoba. En todas eſtas entradas el Rey Yſmael embió ſu caualleria a eſcaramuçar cõ los Chriſtianos: pero el Rey de Caſtilla, pareciendole, que los Moros en eſtos actos eſtauan mas dieſtros, no daua lugar, procurando la ſalud de ſus gentes. No contento el Rey de Caſtilla d'eſtas entradas, deſpues que caſó en Cordoba para hartos trabajos cõ la Reyna Doña Iuana, infanta de Portugal ſu ſegunda muger, entró con mucho mayor poder en la Vega de Granada con exercito potentiſſimo de nouẽta y quatro mil combatientes, los quatorze mil de cauallo con muchos grãdes de ſus reynos, y no ſolo taló ſegunda vez los panes reſtantes de la Vega de Granada: pero todo ſu comarca, y aunque el Rey Yſmael no dexaua de embiar ſus gẽtes, procurando algunas eſcaramuças, nunca daua licẽcia a los ſuyos el Rey de Caſtilla, el qual a los veynte dias tornó a Ecija, auiendo hecho mucho daño en las tierras de Granada, que queria neceſſitar las, por continuar adelante la toma de los pueblos con menos trabajo, cauſando hambre a los Moros d'eſta forma, y en eſte meſmo año hizo otras entradas.

En el año ſeguiente de mil y quatrocientos y cinquenta y ſeys el Rey de 1456
Caſtilla tornó a entrar poderoſamente en la Vega de Granada, cuyos panes y otros fructos ſe talaron con harto dolor y laſtima d'el Rey Aben Yſmael y de todos ſus ſubditos, que quedauan muy trabajados cõ la hambre d'el ſegundo año, y aunque los Moros, no ſiendo partes contra la potẽcia d'el Rey Caſtellano, aſſi para venir a batalla, como impedirles las entradas, procurauã algunas eſcaramuças, ſiẽpre las eſtoruaua el Rey Don Henrique, el qual deſpues que hizo infinito daño, tornó a Cordoba, con intencion de boluer a la tala en el año ſeguiente. En cuyo principio, que fue de mil y quatrocientos y cinquenta y 1457
ſiete, paſſando por el mes de Abril a Cordoba, entró con grande potencia en la Vega de Granada, no lleuando conſigo los grandes que antes ſolia, y al tiẽpo de la tala de los panes, los Moros prouocãdo ſiempre eſcaramuças, aunque el Rey de Caſtilla no dexaua a los ſuyos, deſmãdandoſe algunos, ſin ſentir los capitanes, trauarõ vna rezia eſcaramuça, en q̃ fue muerto Garci Laſo de la Vega, cauallero muy animoſo y amado d'el Rey, el qual recibiendo mucha pena de

ſu muer-

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſu muerte, hizo talar no ſolos los panes, mas aun arboles, viñas, huertas y otras coſas, que en los años paſſados auiã ſido reſeruados, y hizo tomar por fuerça la villa y caſtillo de Ximena, que eran fuertes.

QVANDO el Rey Yſmael y ſus Moros vieron tanto mal y continuo daño ſobre ſu reyno, embió el Rey al exercito d'el Rey de Caſtilla ſus embaxadores, a procurar la paz con algunos medios, aunque fueſſen extraordinarios, y eſpreſſada por los embaxadores Moros ſu venida, aunque los recibió aſperamẽte el Rey de Caſtilla, que por la muerte de Garci Laſo eſtaua indignado, fueron tantos ſus ruegos y ſuplicaciones, que les concedió la tregua con las ſeguientes condiciones. Que el Rey Yſmael quedaſſe por vaſſallo d'el Rey de Caſtilla, pagando cada año doze mil Doblas de parias. Que cada año dieſſe ſeys ciẽtos cautiuos Chriſtianos, y ſi Chriſtianos faltaſſen, dieſſe ſeys ciẽtos Moros, pueſtos en dia ſeñalado en Cordoba. Que ſiempre quedaſſe abierta la guerra por la parte de Iaẽ. Que el exercito Chriſtiano ſallieſſe luego de los terminos d'el reyno de Granada. Todo eſto fue jurado por ambos Reyes, y quando traxierõ al real las parias d'el año primero, tornãdo a Cordoba el Rey de Caſtilla: puſo por frõterero en Iaen con dos mil lanças al conde de Caſtañeda. El qual ſiendo capitan no ſolo deſcuydado, mas tambien auariento, que ſon los dos eſtremos d'el graue daño de las guerras, començó, a tener tan deſabridos y deſcontentos a los ſuyos, que entendiendoſe lo los Moros, ſallieron muchos a correr la comarca de las tierras de Iaen, por ſer les permiſſa la guerra por alli, y vn dia poniendoſe en emboſcada la mayor parte d'ellos, embiarõ a los de mas a robar el campo, para prouocar a los Chriſtianos a la eſcaramuça, deſſeando lleuar los a la celada. El conde de Caſtañeda quando ſupo, que los Moros auian entrado en la tierra, caualgando a toda furia, dió tras los corredores, en cuyo alcance no parando haſta caer en la emboſcada, fue preſo con otros muchos, allende de los muertos y heridos, quedando los Moros muy alegres con tal victoria. La qual ſabida por el Rey de Caſtilla, no ſolo embió a dar cobro a las fronteras a otro capitan, llamado Miguel Lucas de Yrançu, que fue quinto condeſtable de Caſtilla, mas aun recibiendo grande pena d'eſta quiebra, le dió comiſſion, para hazer de las treguas pazes, pagando el Rey Yſmael las parias, arriba eſcriptas, de que el holgando mucho, ſe aſſentó paz entre Chriſtianos y Moros, y el conde fue redemido por muchos dineros.

CAPITVLO XXVI.

De las guerras, que los Moros tuuieron con los Chriſtianos en lo reſtante de la vidad'el Rey Aben Yſmael, y como perdieron a Gibraltar y muerte d'el Rey.

EL Rey Yſmael gozó algunos años de toda tranquilidad y ſoſſiego, mediante la concordia en el capitulo precedente ſeñalada, guardando ſe paz entre el y Don Henrique Rey de Caſtilla, y tuuo dos hijos, q̃ fueron Reyes de Granada, el primero llamado Muley Albohacen, animoſo Principe, aunque cauſador de la ruyna de la corona Real delos Reyes Moros de Granada, que imediatamente ſucedió al padre enel reyno, y el ſegundo por nombre Muley Boabdelin, que en lugar d'el hermano vino a reynar en Granada, andando el y vn hijo ſuyo, llamado Mahomad Boabdelin el Chiquito en differencias d'el reyno, como la hiſtoria lo moſtrará todo. El Rey Yſmael guardando la paz, que con el Rey de Caſtilla tenia, y gouernãdo ſus reynos con buena orden, el infante Muley Albohacen el primogenito,

genito, llamado de otros Hali Muley Hacen, en el año de mil y quatrocientos y ſeſenta ſalliendo de la ciudad de Granada con dos mil y quiniẽtos de cauallo, y quinze mil peones corrió en Andaluzia la comarca de Eſtepa, donde robó y matõ muchos ganados, y cauptiuó hartos Chriſtianos, que andauã enel campo. Entendiendo eſto en Marchena Don Rodrigo Ponce de Leõ, primogenito d'el conde de Arcos, tomó ciento de cauallo, y paſſando a Oſuna, donde eſtaua por alcayde Luys de Pernia, juntó alli otros ciento de cauallo, y caminando ambos a mucha diligencia al ſocorro de Eſtepa, ſupieron d'el grãde robo y caualgada que lleuauan, por lo qual aunque todos podian ſer no mas de haſta dozientos y ſeſenta de cauallo, y ſeys cientos infantes, de tal modo animaron los capitanes a ſus gentes, que poniẽdoles deſſeo de la ſanta batalla, caminaron en el alcãce d'el infante Muley y de ſus Moros, y a parte de ſu retaguardia alcançando en Peña Rubia, caminaron adelante ordenadamente, haſta llegar al rio de las Yeguas, de donde vieron ſubir a los Moros por la ladera de la atalaya, llamada d'el Madroño, y deſcubriendo ya ellos a los Chriſtianos, ſe puſieron en tres hazes dos mil y trezientos de cauallo, embiando a los de mas con la caualgada y preſa, con ordẽ que no paraſſen: y aunque los Chriſtianos no dexaron de turbarſe, viſta la muchedumbre de los Moros: pero Dõ Rodrigo Ponce y Luys de Pernia con ſus inuencibles animos los animaron y esforçaron tanto, que haziendo tocarlas trompetas, arremetieron con grande denuedo cõtra los Moros, y trauada la batalla, que algun rato eſtuuo en peſo, ſiendo Dios ſeruido, de dar la victoria a los pocos Chriſtianos, que por ſu Fe peleauan, no ſolo los Moros a rienda ſuelta echarõ a huyr, mas aun lo meſmo mandaron hazer a vn capitan Moro, que con el reſto dela caualleria auia quedado, para dar les ayuda de refreſco. Entonces Don Rodrigo Ponce tocando a recoger, halló ſer muertos de los Chriſtianos treynta de cauallo y ciẽto y cinquenta infantes, ſin los heridos: y de los Moros mil y quatrociẽtos de a cauallo ſin los preſos, y aquella noche fueron a repoſar a la Fuente de Piedra, y otro dia recogieron el ſaco y deſpojo. En lo qual entendiendo, vieron boluer el ganado que lleuauan los Moros, que deſamparandole ellos con la prieſſa de ſu huyr, tornaua hãzia ſu natural tierra, y repartieron grande deſpojo, donde entre las de mas coſas hallaron las vanderas, añafiles y atauales d'el infante. El qual buelto a Granada, con tan notable perdida, fue grande el ſentimiento que tuuo, aſſi el Rey Yſmael ſu padre, como todos los de mas Moros, y grandes las proceſſiones y alegrias que ſe hizieron en la corte de Caſtilla, que eſtaua en Madrid. 1460

DESTA manera eſtando abierta la guerra, las gentes de las fronteras, aſſi de los Chriſtianos, como de Moros, hazian las entradas, correrias y robos que podian vnos en las tierras de los otros, y la poderoſa caſa de Medina Sidonia, ſeñalandoſe ſiempre en actos de magnanimidad y grandeza, Don Iuan de Guzman primer duque d'eſte eſtado, hijo de Don Henrique de Guzmã, conde de Niebla, que ſobre Gibraltar murió ahogado, juntó ſus gẽtes, deſſeando ſeruir a Dios, y a ſu natural Principe, y hazer beneficio a la republica, y illuſtrar ſu fama, y partiendo de Seuilla con muchas gentes de ſu caſa y amigos y deudos, eſpecialmente d'eſta ciudad y de la de Xerez y otros pueblos de aquel territorio, fue ſobre la ciudad de Gibraltar, que el conde ſu padre quiſiera tomar, y aunque el padre no la pudo: el hijo ſiendo mas vẽturoſo, combatiendola por muchas partes, la rendieron los Moros en el año de mil y quatrociẽ- 1462

Universidad de Deusto
Biblioteca

tos y sesenta y dos, y poniendo por alcayde a Pedro de Porras, luego hizo saber al Rey Don Henrique el sucesso, el qual holgando mucho de tan desseada nueua, nó solo mandó hazer grandes alegrias, mas aun se intituló Rey de Gibraltar, mandando anumerar y escriuir esta ciudad por cabeça d'el reyno en sus titulos Reales, cuyo Rey los tiempos passados se auia intitulado Abomelique y infante de Marruecos, hijo d'el Rey Albohacen, d'el linaje de los Merines. En el mesmo tiempo Don Pedro Giron, maestre de Calatraua, hermano de Don Iuan Pacheco, marques de Villena, que en estos dias gouernaua a Castilla, con el mesmo zelo, que el duque de Medina Sidonia ganó delos Moros la villa de Archidona. Passadas estas y otras cosas, el Rey de Castilla en el año
1463 de mil y quatrocientos y sesenta y tres fue a Seuilla, que estaua rebuelta, la qual pacificada, y castigado los malhechores, pasó a Gibraltar, y despues que se vió en esta ciudad con Don Alonso Rey de Portugal, y dió la tenencia suya a Dó Beltran de la Cueua, conde de Ledesma su grande priuado, y el a Esteuan de Villacreces, vino a Ecija, y de aqui entrando con grande caualleria en la Vega de Granada, el Rey Ysmael le embió sus embaxadores, no solo con las acostumbradas parias, pero con otros ricos presentes de diuersas cosas, con que el Rey de Castilla auiendo hecho en la Vega vn dia y vna noche, vino a laé, donde fue bien recibido de Don Miguel Lucas de Yraço, que ya era cõdestable de Castilla, que tenia la tenencia d'esta ciudad y sus alcaçares. Quedó el Rey Don Henrique tan grato y blãdo a los Moros, que en su córte andauan desde antes muchos d'ellos siendo tan fauoridos, mas de lo que fuera razõ, que vno, llamado Mofarras, al tiẽpo que esta vez el Rey llegó a Seuilla, se atreuió a forçar en esta ciudad vna hija de vn honrado ciudadano, llamado Diego Sanchez de Orihuela, sin que el Rey por ello le castigasse, aunque los padres a vozes selo suplicaron. D'esta manera el Rey Ysmael gozando de mucha paz en los vltimos años de su reyno, y auiendo doze que reynaua, falleció en Almeria en diez d'el mes que los Moros llaman Sahaben, y los Christianos Abril,
1465 dia Domingo, d'el año de mil y quatrocientos y sesenta y cinco, y d'el año de
848 los Moros de ochocientos y quarenta y ocho.

CAPITVLO XXVII.

De Muley Albohacen, decimo nono Rey Moro de granada, y interpretacion d'el nombre de Muley, y soldan, y almiralle y otros nombres Arabes, y hijos d'el Rey Muley, y rebelion de Malaga.

MVLEY Albohacé, vnico d'este nombre, cognominado el Mayor, sucedió al Rey Ysmael su padre en el dicho año de mil y quatrocientos y sesenta y cinco, reynando en Castilla y Leon el dicho Rey Don Henrique el quarto. A este Principe llamã algunos Hali Muley Hacen, y otro Hali Aben Haçan, que por la razon que la historia manifestará fue cognominado el Mayor, pero este nõbre de Muley entre los Principes Moros, en especial de los reynos Africanos de Marruecos, Sus, Fez, Velez, Tremecé, Tunez, Escura yes casi comun agnomento y ante nombre, que interpretandolo a Rey y señor, le vsan de ordinario con los de mas nombres poprios, como en nuestros dias hallamos claros exemplos suyos en Muley Mahamet, primer Rey de Marruecos, d'el appellido de los Xarifes, y en su hermano menor Muley Hamet Xarife, Rey de Sus, y en Muley Mafumet, vltimo Rey de Fez, d'el antiguo linaje delos Merines de Marruecos, y en Muley Buaçon su sobrino Rey de Velez de la Gomera, d'el mesmo linaje, aquien en

Espãa

España vimos en el año de mil y quinientos y quarenta y nueue, y en Muley Hacen, Rey de Tunez, a quien en el año de mil y quinientos y treynta y cinco el Emperador Don Carlos Rey d'España hizo restituyr su reyno. Es este nombre entre estos Principes, como casi entre los Reyes de Egypto el de Soldan, que es interpretado Rey, que en tiẽpo d'este Rey Muley Albohacen eran los Principes mas poderosos de toda la Morisma, posseyendo muchas prouincias en las tierras Orientales y Meridionales, donde ponian sus gouernadores llamados Almiralles, que en su lengua Arabiga se interpretan Reyes, que eran escogidos de los mas principales Mamelucos, que son Christianos renegados, en cuya fuerça consistia la potencia y defensa de sus estados, como en el de los Ianiçaros la de los Reyes Turcos, que tambien son hijos de Christianos, aunque por mucha que es su auctoridad entre los Turcos, mayor era el de los Mamelucos entre los Egypcios, porque sus Soldanes auian de ser elegidos de los Mamelucos, que mediãte valor militar ascẽdian a ser almiralles, por la grã de opinion, que la dependencia de los Christianos ha tenido, y tiene entre los Mahometanos: porque no solo los Mamelucos entre los Egypcios y los Ianiçaros entre los Turcos tienen esta auctoridad, mas aun hazen lo mesmo entre los Principes Africanos los Elches, que son los Christianos renegados, lo que nunca hizieron los Moros entre los Principes Christianos, assi de los conuertidos ala Fe, como de los llamados Mudejares, que biuiẽdo en su secta, son vasallos de los Reyes Christianos. D'esta manera entre los Principes Moros Africanos es nombre de mucha auctoridad y Real representacion el de Muley, como tambien el de Hamet, que es como nombre patronymico, de los que se precian de tener dependencia de Mahoma, instituydor de su secta, llamado por ellos Mahamet, segun se contiene en el Alcoran, libro de su sectaria religion.

MVLEY Albohacen, nueuo Rey de Granada, siẽdo Principe magnanimo y muy fuerte y guerrero, entre las de mas mugeres, tuuo dos, aquienes amó sobre todas: la primera Mora, de quien vuo al infante de Granada, llamado Mahomad Boabdelin, o de otra manera Boabdile, q̃ despues fue llamado el Rey Chiquito de Granada, y tãbiẽ tuuo d'ella otros hijos, y de la segunda muger q̃ auiẽdo sido Christiana, el Rey su marido la hizo tornar Mora, llamada Zoroyra, dos hijos, infantes de Granada: el primero Cad y el segundo Nacre, que quando los Reyes Catholicos de Castilla y Leon Don Fernãdo quinto y Doña Ysabel su muger ganaron a Granada, recibieron de su voluntad nuestra santa Fe Catholica, llamando se el mayor Don Fernãdo, y el menor Don Iuã, a cuyo ruego, y al de los mesmos Reyes y de otros, la Reyna Zoroyra su madre reconciliandose a la santa Fe, fue llamada Doña Ysabel, como la Reyna Doña Ysabel, segun los hijos auian tomado los nombres, el mayor d'el Rey Dõ Fernando, y el menor d'el Principe Don Iuan su hijo, y en nuestros dias ay sucession d'esta sangre Real en los reynos de Castilla. Estuuo el Rey Muley Albohacẽ algunos años en quietud, sin que el Rey de Castilla le hiziesse guerra, por las grandes rebueltas que tenia en sus proprios reynos, donde en este dicho año de mil y quatrocientos y sesenta y cinco alçando en la ciudad de Auila por Rey algunos caualleros Castellanos al Principe Dõ Alonso, hermano d'el Rey Don Henrique, pusieron tal schisma en los reynos, de que redundaron tan graues daños, quanto sumariamente quedan notados en el libro decimo septimo en la historia d'el mesmo Rey. En estos tiempos, llenos de calamidad,

Universidad de Deusto
Biblioteca

lloro y açote de Dios, los que principalmente conſeruauan la reputacion d'el Rey Don Henrique, y la defenſa de las fronteras de Andaluzia contra Moros eran el condeſtable Don Miguel Lucas de Yranço, que ſiempre tuuo la tenencia de Iaen, ſiendo fideliſſimo ſeruidor de ſu Rey natural, y grande enemigo de ſus aduerſarios, y Don Pedro de Cordoba, conde de Cabra y ſus hijos, en eſpecial Don Martin de Cordoba que tenia la tenencia de la ciudad de Ecija, y Martin Alonſo de Cordoba, yerno d'el conde, y otros algunos de la parcialidad d'el Rey, que lo mejor, que podiá, hazian roſtro en las fronteras y en otras partes. Tambien hazian lo meſmo los que tenian la boz d'el Principe Don Alonſo, aquien ellos llamaron Rey, haſta que en el año de mil y quatrocientos y ſeſenta y ocho falleció.

1468 En tanto que eſtas rebueltas paſſauan entre Chriſtianos, no faltando algunas entre los Moros, vn cauallero Moro, llamado Alquirzote, caudillo y arraez de la ciudad de Malaga, que era muy reputado y famoſo entre los Moros d'el reyno de Granada, y aun de Africa, y grãde ſeruidor d'el Rey de Caſtilla, rebelandoſe cõtra Albohacẽ ſu natural Rey cõ eſta ciudad y ſus fortalezas, donde era muy quiſto y amado, procuró de fauorecer ſe de los Chriſtianos, por ſer como rebelde muy guerreado y perſeguydo d'el Rey Muley Albohacẽ, q̃ por todas las vias poſſibles, trabajaua de echar le de Malaga. A eſta cauſa Alquirzote, porla yra de ſu Rey procurando viſtas conel Rey de Caſtilla, q̃ andaua en la
1469 Andaluzia en el año de mil y quatrocientos y ſeſenta y nueue, ſe concertaró, por lo qual el Rey Don Henrique fue a Archidona, y en el dia aſſignado ſalliendo al campo, vino Alquirzote ante el con grande reuerencia y humildad, como vaſallo proprio, y repreſentandole los trabajos que padecia, le ſuplicó con grande inſtancia, le recibieſſe por ſuyo, y tambiẽ le preſentó ciertos cauallos Africanos con otras coſas Moriſcas, con que el Rey de Caſtilla, tomando mucho plazer, y agradeciẽdole eſto, le tomó por ſuyo, para le ayudar y fauorecer contra el Rey Muley Albohacen, y con tãto Alquirzote tornó a la ciudad de Malaga, y el Rey de Caſtilla a Archidona.

Capitvlo xxviii.

De las entradas que los Moros continuaron en tierras de Chriſtianos, y lo que paſſó en la Vega de Granada en el deſafio d'el mariſchal Don Diego de Cordoba, y Don Alonſo de Aguilar.

Stando en eſtos meritos las coſas de Granada, y no ceſsãdo d'el todo en los reynos de Caſtilla las diuiſiones y parcialidades paſſadas: el Rey Muley Albohacen y ſus Moros cobrando d'ello mayor animo y legitima ocaſion para inuadir las tierras de las fronteras, hazian a vezes muy poderoſas entradas en tierras de Chriſtianos, no ſolo robando y talando las, mas a vezes quemando pueblos, y matando y cautiuando mucha gente, ſin otras grandes preſas de todo genero de ganados, ſiendo lo que mas laſtimaua a las gentes, ver, que por hallar pocas vezes la deuida reſiſtencia, por eſtar ocupadas las gentes en guerras ciuiles, llegauan a vezes los exercitos d'el Rey Muley Albohacen, adonde nunca llegaron jamas en tierras de Chriſtianos las huertes de los Reyes de Granada ſus predeceſſores, andando los Moros a plazer, y muy ſoberuios y locanos, ſacando grandes intereſſes de las continuas correrias y caualgadas. En las quales procediendo los
1470 Moros adelante en el año de mil y quatrocientos y ſetenta, el Rey Muley hizo vna

vna entrada tan poderoſa en Andaluzia, que puſo en grande eſpanto a toda la tierra, qual mayor no la recibió deſde antes de la grande batalla d'el Salado, llamada por otros nombres de Tarifa y Benemerin, que en tiempo d'el Rey Iuceph, primero d'eſte nombre paſſó: pero ſiendo mayor el temor que los effectos, boluió a Granada, ſin tomar pueblos, con ſolo correr la tierra.

En eſtos dias fue a la corte de Granada Don Diego de Cordoba, mariſcal de Caſtilla, hijo d'el dicho conde de Cabra, ſuplicando al Rey Muley Albohacen, le dieſſe campo ſeguro, para combatir y hazer armas contra Don Alonſo de Aguilar ſu enemigo, porque en veynte y cinco de Octubre d'el año paſſado eſtando ſobre ſeguro en la caſa d'el cabildo d'el regimiento de la ciudad de Cordoba, auiendo le hecho ſubir a lo alto dela caſa d'el cabildo, a darle colacion, le auia prendido deſpues con gente armada ignominioſamente, deſpues que al conde ſu padre y a el auia hecho amigos con Don Alonſo Dõ Henrique Rey de Caſtilla, quando eſta vez auia eſtado en Andaluzia, y q̃ por auerle denegado cãpo ſu Rey natural, yua a el, para que, como muy poderoſo Rey, teniendo atencion a la grande injuria, y agrauio q̃ ſele auia hecho, ſe doliеſſe de ſu honra. Dichas eſtas y otras razones, el Rey Muley Albohacẽ le cõcedió de buen grado todo lo que pedia, y aſſignando por lugar de la batalla a la Vega de Granada, embió el mariſcal Don Diego ſus carteles, y deſpues de repetidas reſpueſtas feas de la vna parte a otra: eſcriue ſe en la hiſtoria d'el Rey Don Henrique, que ſeñaló las armas Don Alonſo, y que llegado el dia y hora aſſignada, entró en el campo el mariſcal. El qual viendo, que Don Alonſo no parecia, y el Sol ſe traſponia, haziendo, mediante el Rey de armas, los auctos que en tal caſo ſe requieren, y deſpues de traſpueſto el Sol tomando vna tabla, en que eſtaua pintada la figura d'el enemigo, la ató a la cola d'el cauallo, con la cabeça para abaxo, y la traxó, arraſtrando por todo el campo, deziendo contra ſu enemigo, las razones que en el capitulo veynte y quatro d'el libro decimo ſeptimo quedan eſcriptas. Con tanto el Rey Muley condenando a Don Alonſo, dió por vencedor, al mariſcal: pero el no contento con eſto, tomando muchas de aquellas tablas, las embió por el reyno de Caſtilla, eſcriptas en ellas las razones, que en el campo dixo, y ſobre eſto hizo otras coſas.

En el año de mil y quatrocientos y ſetenta y vno, eſtando el Rey Muley 1471
Albohacen y ſus ſubditos muy ſoberuios por las correrias paſſadas, y cudiciоſos de los robos ordinarios, entraron los Moros en tierras d'el maeſtrazgo de Alcantara, y deſpues que quemaron vn pequeño pueblo, y cautiuaron muchos hombres y mugeres, tornãdo cargados de deſpojo, el Rey de Caſtilla, que en eſtos dias eſtaua en Medina d'el Campo, embió a mandar a Don Rodrigo Ponce de Leon conde de Arcos, aquien poco auia que el meſmo hiziera marques de Caliz, que rompieſſe la guerra con los Moros. El marques ſiendo muy animoſo capitan, obedeció el mandato de ſu Rey, y entrando en el reyno de Granada, ganó por combate la villa de Cardela, cautiuando muchos Moros y Moras: pero poniendo flaco preſidio, y tornando luego el marques, los Moros cobraron breuemente el pueblo. Deſpues el Rey Muley Albohacen, gozando de ſoſſiego en algunos dias, falleció en fin d'el año de mil y quatrociẽ- 1474
tos y ſetenta y quatro Don Henrique Rey de Caſtilla y Leon, y ſucediendole en los reynos los Catholicos Reyes Don Fernando, quinto d'eſte nombre, y ſu muger la Reyna Doña Yſabel, hermana d'el dicho Rey muerto, como ſo-

Universidad de Deusto
Biblioteca

bre la ſucceſſion de los reynos, tuuieſſen los nueuos Reyes de Caſtilla grandes guerras con Don Alonſo, quinto d'eſte nombre, Rey de Portugal, que por auerſe deſpoſado con Doña Iuana ſu ſobrina, pretenſa Reyna proprietaria de Caſtilla, que vulgarmente llamauan Beltraneja, que dezia ſer hija d'el Rey Don Henrique, tuuo paz el Rey Albohacen por algunos años.

Capitvlo xxix.

De la vltima tregua que el Rey Muley Albohacen aſſentò con los Reyes de Caſtilla, y principio de la vltima guerra de Granada entre Chriſtianos y Moros, y ſchiſma y diuiſion de los Moros.

1478 ANTES de concluyrſe las grandes guerras y differencias que auia entre Caſtilla y Portugal, embió el Rey Muley Albohacen mediado el año de mil y quatrocientos y ſetenta y ocho ſus embaxadores a Don Fernando y Doña Yſabel Reyes de Caſtilla, que al tiempo ſe hallauan en Seuilla, donde pidiendo las treguas, de que en tiempo d'el Rey Don Henrique ſu predeceſſor auian gozado, fue les reſpondido, que darian, con que pagaſſen el tributo deuido, que los Reyes de Granada ſus paſſados ſolian pagar a los de Caſtilla de antigua coſtumbre. Con eſta demãda paſſando a Granada los menſageros de los Reyes de Caſtilla al Rey Albohacen, reſpondió con grande animo, que ſiendo ya muertos los Reyes de Granada, que aquellos tributos ſolian pagar, que en las caſas de la moneda d'el reyno de Granada no ſe batia oro ni plata, ſino alfanges y hierros de lanças y ſaetas contra los enemigos, por librarſe de aquellos tributos. Aunque a los Reyes de Caſtilla ſe hizo peſada y aſpera eſta ſoberuia y magnanima reſpueſta de Principe Moro, no eſcuſaron la toleracion, ſegun el tiempo, otorgando las treguas por algunos dias, aſſi por durar ſiempre la guerra de Portugal, como por tener el Rey Muley mayor aparejo de coſas de guerra, que ninguno de los Reyes ſus predeceſſores, no ſolo en mucha caualleria, mas aun en artilleria y otras municiones y adreços de guerra, alléde de las grandes riquezas, que con la larga paz auia podido recoger, por auer muchos años, que los Chriſtianos no hazian guerra al reyno de Granada.

No contento el Rey Muley Albohacen de tener paz cõ los Reyes de Caſtilla, ny curando de la tregua, y fe prometida, no obſtante que los Reyes de Caſtilla tenian paz con el de Portugal, como era Principe belicoſo y muy dieſtro en la arte militar, ſabido que a Zahara tenian los Chriſtianos a mal recaudo, eſcalandola, tomó vna noche el pueblo y fortaleza con facilidad, y lleuó quanta gente y menaje y ganado halló y pudo deſcubrir, dexando en el pueblo y caſtillo fuerte preſidio. Buelto con tal victoria Granada, vn alfaqui d'eſta ciudad, que entre los Moros era tenido por adeuino, ſabido el ſucceſſo de Zahara, y que la guerra era rompida, pronoſticando el ſucceſſo y fin d'ella, dixo: O me engañan mis oraculos, o acabado es el antiguo reyno, que los Moros han poſſeydo en Eſpaña. Eſto ſucedió ſer aſſi: porque deſde eſte dia començaron los Chriſtianos de raiz la ſancta guerra de Granada, porque haſta ganar todo el reyno, no ceſſaron los Principes Catholicos de Caſtilla. Los quales mandando a los maeſtres de Sanctiago y Calatraua y a las gẽtes de las fronteras, hazer guerra contra Granada, ſe principió, ſiendo los que en ella ſe començaron a ſeñalar mas Don Rodrigo Ponce de Leon marques de Caliz, y Don Pedro Henriquez adelantado mayor de Andaluzia, que ſiẽdo el auctor d'ello

d'ello Diego de Merlo aſſiſtente de Seuilla, ganaron en vltimo de Hebrero de mil y quatrocientos y ochenta y dos la ciudad de Alhama, con cuya perdida 1482
los Moros de Granada començarõ a conoſcer, ſer y allegada la fin de los Reyes Moros d'ella, porque deſde luego, teniendoſe por perdidos, començaron a llorar y gemir ſus miſerias, no teniendo quien les conſolaſſe, con tanta anſia, que muchos ſe atreuieron a dezir al Rey, que a Mahoma ponian por teſtigo delante de Ala, que aſſi llaman los Moros a Dios, ſi a el ya ſus deſcendientes no ſeles acordaſſe, haſta en fin d'el mundo la toma de Zahara. El Rey Muley Albohacen, con parecer de los ſuyos, embió mil ginetes al ſocorro, penſando que no eſtaria tomada toda la ciudad: pero hallando lo contrario, tornarõ atras, y luego el meſmo con mucha caualleria y mayor peonaje, y ſin artilleria vino ſobre Alhama, y auiendo la combatido ſin ceſſar, en algunos dias tornó a Granada, ſabido que el duque de Medina Sidonia, acompañandole el conde de Cabra, y Don Alõſo de Aguilar, y otros caualleros yua a ſu ſocorro con todo el poder de Andaluzia, y quando el duque y marques tornaron a ſus tierras, dexando en Alhama a Diego de Merlo y Dõ Martin de Cordoba, y Hernando Carillo, cargó ſobre Alhama el Rey Muley con mayor exercito, aunque no haziendo mas effecto que antes, tornó a Granada con intenciõ de boluer otra vez con artilleria.

QVANDO los Moros vieron perdida ſemejante ciudad tã cercana a Granada, embiaron muchos alfaquies a Africa, a pedir fauor a los Moros, eſpecialmente al Rey de Marruecos, y contando los grandes males, que les ſobreuenian, les repreſentauan, que no menos eſperauan ellos, ſi Granada ſe perdieſſe, porque luego darian los Chriſtianos ſobre ſus tierras. Manifeſtamẽte era grande quiebra para Granada la perdida de Alhama: pero fue muy mayor la que tras ella ſobreuino en eſte meſmo tiempo y año, començãdo en Granada vna grande ſchiſma y diuiſion entre el Rey Muley Albohacen y ſu hijo el infante Mahomad Boabdelin, aquiẽ llamandole el Rey Chiquito, fauorecian muchos Moros contra el padre, que auiendo maltratado a diuerſos caualleros d'el reyno, y cometido muertes y crueldades, en eſpecial contra los Abencarraxes, claro linaje de Granada, ſe auian rebelado contra el Rey Muley, alçando al infante Mahomad ſu hijo por Rey.

Capitvlo xxx.

De Mahomad Boabdelin el Chiquito, vigeſimo Rey Moro de Granada, y continuacion de las guerras con los Chriſtianos.

MAHOMAD, decimo tercio y vltimo d'eſte nõbre, cognominado el Chiquito, ſucedió al Rey Muley Albohacẽ ſu padre en el dicho año de mil y quatrociẽtos y ochenta y dos, reynando en Caſtilla y Leon los Catholicos Reyes Don Fernando y Doña Yſabel. A eſte Rey Mahomad Boabdelin llamã otros Hali Muley Alcadurbile, cõ cuyo reyno cauſaron los Moros la total perdida y ruyna de ſu eſtado y corona Real: porque echando al Rey ſu padre de la ciudad de Granada, la entregaron al hijo con ſu Alhãbra y fortalezas, por lo qual ſiendo forçoſo al Rey Muley recogerſe a la ciudad de Baça, donde era querido, vuo grandes eſcãdalos, robos, odios y muertes entre los Reyes padre y hijo, fauoreciẽdolos vnos al padre y los otros al hijo. Entre tãto offreciẽdoſe comodidad, llegó el padre a Granada con quiniẽtos Moros, y por induſtria de vn eſcalador Criſtiano ganó la Alhãbra,

Universidad de Deusto
Biblioteca

matando quantos dẽtro pudo auer, aunque el alcayde, que era vn cauallero, llamado Aben Comijer, retirandoſe a vna torre, ſaluó los que pudo, y el Rey Muley poniẽdo buen preſidio en la Alhambra, y diſcurriẽdo por las calles de Granada, començaron en todas las partes de la ciudad peleas y muertes entre los parciales de los Reyes padre y hijo, eſtando por el hijo la ciudad, de donde al cabo fue echado por fuerça el padre, y recogiendoſe a vn caſtillo, que por el eſtaua cerca de la ciudad, cobró el alcayde Aben Comijer la Alhambra, con que la parte d'el hijo quedó ſuperior en todo el reyno.

CON todas eſtas differencias, no dexauan ambas parcialidades de vnir ſe ſe contra los Chriſtianos, los quales con ocho mil de cauallo y mucha infanteria, ſiendo el Rey de Caſtilla preſente, baſteciendo a Alhama, y poniendo nueuos preſidios, y por capitan a Don Luys Fernandez Puerto Carrero, ſeñor de Palma: corrieron el territorio de Granada, y deſpues juntandoſe con otro nueuo exercito, que la Reyna de Caſtilla auia embiado, cercaron a Loxa, dõde eſtauan encerrados tres mil valientes Moros. Los quales tãto dierõ en que entender a los Chriſtianos, eſpecialmente a los que eſtauan en vna cueſta, llamada Santo Albohacen, que auiendo muerto a Don Rodrigo Tellez Giron, maeſtre de Calatraua en vna eſcaramuça, no ſolo compelieron al Rey de Caſtilla alçar el cerco por aquella vez al quinto dia, mas aun a la retirada le deſbarataron, peligrando muchos grandes, y mas vuieran peligrado, ſino fuera por el marques de Caliz, que hizo encerrar a los Moros. Los quales, pueſto q̃ no ſe auian deſcuydado en embiar a pedir ſocorro de gentes y vituallas al Rey de Marruecos, y a otros Principes Africanos, los Chriſtianos con ſus armadas lo eſtoruauan. El Rey Muley Albohacen con el ſuceſſo d'el cerco de Loxa cargó de nueuo con dos mil de cauallo y mucho peonaje ſobre Alhama, cuyas gentes defendiendoſe muy bien, les ſocorrió y baſteció en perſona Don Fernando Rey de Caſtilla, de cuya venida huyendo los Moros, dexó en Alhama a Don Luys Oſorio, arcidiano de Aſtorga con nueua guarnicion, y deſpues q̃ allende d'eſto taló y ſaqueó el territorio de Granada, tornó a Cordoba ſin hallar reſiſtencia. Entonces los Moros tomando a Cañete, no ſolo prendierõ las gentes d'el pueblo con ſus haziendas, mas aun la echaron por el ſuelo, ſiendo coſa notable, que en eſte año dentro de pocos meſes entrarõ quatro exercitos de Chriſtianos en el reyno de Granada: el primero con el marques de Caliz, quando ganó a Alhama: el ſegundo, quando el duque de Medina Sidonia la ſocorrió: el tercero y quarto, quando el meſmo Rey en perſona la ſocorrió eſtas dos vezes. En el año ſeguiente de mil y quatrocientos y ochẽta y tres Don Alonſo de Cardenas, maeſtre de Sãtiago, y el marques de Caliz, y el conde de Cifuentes, y Don Alonſo de Aguilar entraron por ſaquear los ganados de la Axarquia de Malaga, en cuyas fraguras vna noche veynte y vno de Março fueron vencidos de los Moros cõ muerte de muchos, y priſion d'el conde de Cifuentes, que con otros caualleros priſioneros fue lleuado a Granada, no auiẽdo hecho poco el maeſtre y el marques y los de mas en librarſe de ſus manos, con toda ſu infelicidad.

1483

CAPITVLO XXXI.

Como el Rey Mahomad Boabdelin el Chiquito fue preſo por los Chriſtianos, y differencia, que vuo entre el conde de Cabra y el alcayde de los Donzeles ſobre ſu priſion, y lo de mas haſta ſu libertad.

GRANDE

GRANDE animo dió eſta victoria de las Lomas de Malagas a los dos Reyes Moros, en eſpecial al hijo Mahomad Boabdelin el Chiquito, el qual con eſte aduerſo ſuceſſo de los Chriſtianos, y con el d'el cerco de Loxa acordó de correr la tierra de los Chriſtianos, aſſi por ſer ſuperior en fuerças al Rey ſu padre, como porque los d'el padre le ayudauan para eſto, por lo qual entrãdo por las tierras de Lucena y Aguilar y ſus comarcas, deſpues que taló la tierra, tornãdo con mucha preſa a Granada, fue alcançado de Dõ Diego de Cordoba conde de Cabra, y de Diego Fernãdez de Cordoba, alcayde de los Donzeles, de cuyos primeros impetus echando a huyr, aunque auia para vn Chriſtiano diez Moros, toparon luego con Don Alonſo de Aguilar, que en ſu buſca venia, de quien por delante y d'el conde, y d'el alcayde por de tras ſiendo rodeados, fueron muertos mil Moros, y preſo el Rey Mahomad, con nueue eſtandartes, que le tomaron en eſte dia, q̃ fue veynte y vno d'el mes de Abril. Entre los ſoldados, fue luego repartida la preſa, que los Moros lleuauan. Por eſta victoria Real los de Cordoba traen por armas con las de mas inſignias vna cabeça de Rey Moro, en priſion con ſu cadena de oro, y por orla los nueue eſtandartes, y las meſmas armas dieron los Reyes de Caſtilla al alcayde de los Donzeles. Con eſte ſuceſſo, algunos pueblos, que por el Rey Mahomad auian eſtado, tomaron la boz d'el Rey ſu padre. Sobre ſu priſion ay differencia, porque dezia el conde, que el Rey Mahomad, ſiendo le muerto el cauallo, y al tiempo d'el huyr, hallandoſe entre los vltimos, ſe eſcondió en el arroyo, llamado Mingonçalez, junto al lugar de la batalla, y que la infanteria de los Chriſtianos hallandole, y por deſpojar le, queriẽdo le matar, acertó a llegar alli el alcayde Diego de Caluijo, criado d'el conde, y defendiendo la vida d'el Rey, a quien no conoſcian, le preguntó, quien era, y que el Rey, queriendoſe ocultar, reſpondiendo, ſer hijo de Aben Aleyçar, cauallero d'el Rey de Granada, llegó alli el alcayde de los Donzeles. Al qual deziendo Diego de Caluijo lo que paſſaua, le rogó, que mandaſſe a dos criados ſuyos, q̃ le lleuaſſen a recaudo a Lucena, porque ſeruieſſe d'el reſcate de algunos delos muchos Chriſtianos, que en lo de Malaga auian ſido preſos. El alcayde de los Donzeles dezia, q̃ por vn vaſallo ſuyo, llamado Martin Hurtado, ſiẽdo el Rey Mahomad preſo, y queriẽdo algunos Chriſtianos matar al Rey, por no le conoſcer, le defendió Martin Hurtado, y q̃ eſta ſazõ llego el alcayde y tomo preſo al Rey y porno la conoſcer, le hizo poner en vna azemila, en que fue lleuado al caſtillo de Lucena. Murierõ en eſta batalla quinientos Moros a cauallo y otros tantos peones, y fuerõ preſos quatrociẽtos cauallos y nueuecientas azemilas, y otro mucho deſpojo. Deſpues el Rey de Caſtilla entrãdo cõtra Granada cõ potentiſſimo exercito, deſtruyó las comarcas de Yllora y Montefrio, y echó por el ſuelo a Tajara, que por fuerça auia tomado con el caſtillo, y baſteciendo a Alhama, donde dexó por capitan a Don Yñigo Lopez de Mendoça, conde de Tendilla, entró mas adentro en el reyno, y deſtruyendo las tierras de Granada, y algunas de la comarca, tornó a Cordoba, no pudiendo detener ſe mas, porque le faltauan las vituallas. Grande era la afflicion en que los Moros ſe veyan en el tiempo preſente, para cuyo remedio embiaron al Rey de Caſtilla a pedir treguas, prometiendole grandes parias, con offerta de rehenes de hijos de nobles Moros: pero porque la Reyna, que en eſtos dias ſe hallaua en la prouincia de Alaua en la ciudad de Victoria, pedia por rehenes algunos caſtillos y fortalezas, y los Moros no las querian dar, quedó la guerra como antes. La

Reyna

Universidad de Deusto
Biblioteca

Reyna Mora, madre d'el Rey Mahomad el preſo, que al hijo fauorecia, embió juntamente con los Moros de ſu parcialidad ſus menſajeros al Rey de Caſtilla a tratar de la libertad d'el Rey ſu hijo, prometiendo vaſallaje perpetuo, con doze mil Ducados de parias, allende de grande ſuma de dinero de reſcate, y de ſoltar treziẽtos priſioneros Chriſtianos de Granada, los que el Rey quiſieſſe, y de ſer ſiempre en ayuda d'el Rey, y dar en rehenes de todo eſto vn infante, hijo vnico d'el Rey, y otros hijos de caualleros Moros de ſu parcialidad, con que tambien el Rey le ayudaſſe a cobrar los pueblos que por ſu priſion auian tomado la boz d'el padre. Por lo qual el Rey de Caſtilla haziendo traer al Rey Mahomad de poder d'el conde de Cabra, le puſo en el de Martin de Alarcon alcayde de Porcuna: y aunque por ſer priſionero, ſe eſcuſó de verle, embióle a conſolar, deziendo, que el y la Reyna harian bien con el, y que ſe alegraſſe. El Rey Mahomad reſpondió con grãde rendiciõ de gracias, deziẽdo, que no podia eſtár triſte en poder de tan grandes Principes, y que ſolo le peſaua de hazer agora ſiendo priſionero, lo que antes ſiendo libre auia deſſeado mucho, de recibir la corona de Granada de ſu mano, ſegun ſu aguelo el Rey Yſmael la recibiera de ſu ſuegro el Rey Don Iuan de imortal memoria, padre de la ſeñora Reyna. Sobre la ſoltura d'el Rey Mahomad vuo en el conſejo d'el Rey de Caſtilla dos pareceres, porque el maeſtre de Sãtiago, deziendo, q̃ no fueſſe ſuelto, daua ſus razones, y el marques de Caliz tenia lo contrario, con exeelentes razones, deziendo, que no ſolo fueſſe ſuelto, mas aun le hizieſſen mercedes, coſa que mas ſatisfazia al Rey, el qual por eſtár firme el maeſtre en ſu opinion, lo embió a comunicar con la Reyna, que aun en Victoria eſtaua, aquien agradando mas el voto d'el marques, fue traydo a Cordoba el Rey Mahomad, el qual aunque ſe echó de rodillas delante d'el Rey de Caſtilla, pediendole la mano para beſar, el Rey, contra el parecer de algunos, lo eſcuſó, queriendo, como clementiſſimo Principe, tratar le más como amigo y hueſped, que como priſionero: porque antes de ſu venida auia dicho a los ſuyos, que ſi el eſtuuiera en ſu reyno, lo conſentiera: pero en el ſuyo le queria tratar como hueſped, y auiendo jurado ſus capitulos de concierto, boluió a ſus tierras el Rey Mahomad, con algunos veſtidos y joyas que le dieron.

Capitvlo xxxii.

De las guerras que entre Chriſtianos y Moros ſucedieron adelante, haſta que el Rey Muley Albohacen fue deſpojado d'el reyno por el infante Muley Boabdelin, hermano ſuyo.

Vando los Moros vieron, que el Rey Mahomad Boabdelin el Chiquito, no ſolo auia alcançado de los Reyes de Caſtilla Don Fernando y Doña Yſabel la libertad de ſu perſona, mas que aun de los Chriſtianos era ayudado, apartandoſe por ello de ſu obediencia, tomaron los pueblos la boz d'el Rey Muley Albohacen ſu padre, quedando por el ſola la ciudad de Almeria, de dõde con ayuda de los Chriſtianos hazia guerra a ſus contrarios, teniẽdo muy diminuydas las fuerças, porq̃ a los Moros pareció coſa repugnante a ſu religion, ayudarſe de Principes Chriſtianos, contra ſi meſmos, allende que temian, de lo que les vino, de modo, que por donde el Rey Chiquito penſó preualerſe, vino a declinar. El Rey ſu padre viendoſe caſi reſtituydo en ſu reyno, juntó grandes gentes, y ſabido, que el Rey

el Rey de Caſtilla auia ſallido de la Andaluzia, corrió la tierra de Vtrera, donde en ſeys de Enero d'el año de mil y quatrocientos y ochenta y quatro, fue desbaratado y vencido de Don Luys Fernandez Puerto Carrero, ſeñor de Palma, que deſpues fue conde de la meſma villa, y d'el marques de Caliz, que a todo acudia, y de las gẽtes d'el maeſtre de Alcantara, y de las ciudades y villas de aquella comarca, que matando le muchos capitanes Moros, les tomaron quinze eſtandartes. Poco deſpues el meſmo marques de Caliz cõ ardid cobró d'ellos a Zahara, ſabiendo, que eſtaua a mal recaudo. El cõde de Tendilla de tal manera de Alhama le hazia guerra, que en todos los pueblos de la comarca ſuya no oſauan ſembrar los Moros, ny aun andar ſeguros, ny jamas podiá tener auiſo de coſa que en Alhama paſſaua: porque auiendo caydo por las grandes aguas d'eſte Inuierno vn pedaço d'el muro de aquella ciudad: de tal manera le cubrió y diſfraçó el conde con lienço, que no deſſemejandolo artificial al muro verdadero, pudieron reedificarle, ſin ſaber ny conoſcer los Moros, aunque muchas vezes vinieron a eſpiar. 1484

D'esta manera ſiendo continuamente inquietados y perſeguydos los Moros, entraron por Cordoba y Antequera ſeys mil de cauallo, y doze mil infantes Chriſtianos, guyandolos el maeſtre de Sanctiago, el marques de Caliz, Don Alonſo de Aguilar, Don Luys Fernandez Puerto Carrero ya conde de Palma, Iuan de Almaroz, Iuan de Merlo, Fernando Carrillo, Don Martin de Cordoba, y otros caualleros, los quales talaron las tierras de Alora, Coyn Caçarabonela, Carthama, Malaga, y otras muchas tierras, en eſpacio de quarenta dias, y tomando refreſco en el mar de Malaga, adonde la armada les vino con baſtimientos, tornaron a Antequera, deſtruydo, quanto auian piſado. Los Reyes de Caſtilla juntaron ſus exercitos en eſte año, y el Rey tomó a Alora en veynte y vno de Iunio, y paſſando adelante, fue muerto en vna eſcaramuça, junto a Caçarabonela Don Gutierre Fernandez de Soto Mayor, conde de Benalcaçar herido de vna ſaeta, y deſpues fue talada toda aquella tierra, y bueltos a Antequera, tornaron de nueuoa entrar cõtra Granada, cuya comarca haſta la ſierra Neuada, echando a perder, y haziendo lo meſmo por otras partes el duque de Medina Sidonia y el conde de Cabra, baſteció el Rey de Caſtilla a Alhama, y dexando en eſta ciudad por alcayde a Don Gutierre de Padilla, ſobrino de Don Garcia Lopez de Padilla, maeſtre de Calatraua, boluió a Cordoba: pero ſin tardar dando la buelta, ganó por Septiembre a Septenil, y talando adelante algunas tierras, paſſó a Seuilla, mãdando a los de Alhama, Alora, y Septenil, que fauoreciesſen, en quanto pudieſſen al Rey Mahomad Boabdelin el Chiquito.

El qual como cõ fauor de los Chriſtianos hazia ſiempre guerra deſde Almeria a los Moros que eſtauan fuera de ſu obediencia, tomaron le tanto odio, que ſe vnieron para deſtruyr y aun matarle, tomando para mejor execucion d'eſto, por Rey a vn infante de Granada, tio ſuyo, llamado Muley Boabdelin, de quien en la vida d'el Rey Aben Yſmael ſu padre ſe referió, ſer hermano menor d'eſte Rey Muley Albohacen, padre d'el Rey Chiquito, y mouieron ſe a eſta elecion, teniendo al Rey Muley ſu hermano por viejo, pareciendo les, que eſte infante Muley Boabdelin guerrearia mejor contra los Chriſtianos, y deſtruyria al Rey Mahomad, ſu ſobrino. Para mejor effecto ſuyo, el infante tuuo tales tractos con los alfaquies de Almeria, porque le dieſſen camino para coger al Rey Mahomad, que certificandoles, no ſolo que el era

Universidad de Deusto
Biblioteca

el era Chriſtiano,y ſu ayudador, mas aun que les haria por ello grandes mercedes:los alfaquies aceptádo los ruegos y promeſſas d'el infante, pretéſo Rey, ſe confederaron con otros vezinos principales de la ciudad,aſſignando lugar y tiempo para la entrada d'el infante. El qual veniendo con gente de cauallo y peonaje al tiempo concertado, entró en Almeria: pero el Rey Mahomad con el auiſo de la traycion,huyó de la ciudad,aunque en ſu palacio fue muerto vn infante hermano ſuyo,con otros de ſu parcialidad, veniédo por eſta orden Almeria a poder d'el infante Muley Boabdelin,que luego fue alçado por Rey,contra los Reyes hijo y padre,por tener al Rey Muley Albohacen por inutil para la guerra,porque auiendo reynado diez y nueue años y algunos meſes,le fue quitado el reyno en principio d'el año de mil y quatrocietos y ochéta y cinco,y d'el año de los Moros de ochocientos y ſeſenta y ocho.

1485
868

Capitvlo xxxiii.

De Muley Boabdelin,vigeſimo primo Rey Moro de Granada,y de donde reſultó el Rey Mahomad Boabdelin al cognomento de Chiquito.

Mvley Boabdelin, vnico d'eſte nombre, ſucedió al Rey Muley Albohacen ſu hermano en el dicho año de mil y quatrocientos y ochenta y cinco, reynando en Caſtilla y Leon los Reyes Dõ Fernando quinto y Doña Yſabel ſu muger. D'eſta manera cõ ſu nueuo reyno ſe continuó la ſchiſma y diuiſion de Reyes en Granada en eſte Rey Muley Boabdelin y ſu ſobrino el Rey Mahomad Boabdelin,teniendo ambos el ſegundo nombre de Boabdelin, aunque el Rey Mahomad tenia el cognomento de Chiquito a differencia d'el Rey Muley Albohacen ſu padre, que ſe llamó el mayor,dandoles los Moros eſte ſobre nombre,al tiempo que haziédo ſchiſma en el reyno,alçaron por Rey al hijo contra el padre,porque no obſtante, que de los nombres differentes de Albohacẽ y Mahomad ſe quitaua la equiuocacion, quiſieron poner les cognomentos differẽtes, ſegun ſus edades, llamando Mayor al padre, como de mas dias,y Chiquito al hijo, como a menor en dias. Entre los Principes Chriſtianos ha paſſado lo meſmo, quando dos, ſiendo de vn meſmo nombre,ſon differentes en edad,para quitar la equiuocacion y duda ſuya, como entre los Reyes de Francia a Luys ſexto d'eſte nombre, cognominado el Gordo, y ſu hijo Luys ſeptimo, ſucedió eſto, por que no obſtante,que los auctores ponen diſtinctiõ en llamar al padre el Gordo,puſieron las gentes de aquel ſiglo el cognomento de Menor al hijo,a differencia d'el padre,porque reynó algunos años con el padre, como queda notado en los capitulos cinquenta y quatro y cinquenta y cinco d'el libro vigeſimo quinto. Lo meſmo ſe vee en eſtos Principes Moros padre y hijo, que puesto que el padre ſe llamaua Albohacen, y el hijo Mahomad, les puſieron eſtos cognomentos,porque querer dezir, que por llamarſe tio y ſobrino Boabdelines ſe hizo,no ha lugar,porque primero que el tio reynaſſe, tenia el ſobrino el ſobre nombre de Chiquito,como queda viſto en lo de ſu priſion. El qual ſolos dos años auia que reynaua, quãdo priuãdo al padre d'el reyno, que ſuyo era, tornó a competir ſobre lo meſmo con ſu tio Boabdelin, aquien los Moros auian alçado por Rey, quitando la obediencia al verdadero y legitimo Rey, ſegun eſta nacion ſin graues ocaſiones ſuele hazer eſtos mouemientos y trãſmutaciones, como ſe puede entender, de lo que dexamos eſcripto en la hiſtoria de los Reyes de Granada ſus predeceſſores,y en la de los otros Reyes que

que primero reynarõ en Cordoba y Toledo,y en otras partes d'Eſpaña y Marruecos,y en nueſtros dias lo meſmo veemos hazer muchas vezes en los reynos y prouincias Africanas, donde eſta ſectaria generacion habita. Aſſi que los que no tuuieron verguença al padre, teniendo la menos al hijo, ſi antes ſe rebelauan contra ſolo el padre,en alçar al hijo por Rey,agora contra padre y hijo ſeñores naturales d'el reyno el vno en falta d'el otro, pues tomauan por Rey a Muley Boabdelin tio d'el hijo, y hermano menor d'el padre, ſiendo ſu linea tranſuerſal. Pues d'eſta manera, ſi antes auia dos Reyes en Granada, agora con otros dos dieron excelente ocaſion,a que con menos trabajo los Reyes de Caſtilla pudieſſen tomar el reyno de Granada, que en tanto eſpacio de años auia eſtado de baxo de la ſecta Mahometana, por que verificando ſe, lo que Ieſu Chriſto dixo por Sant Lucas en el capitulo onzeno d'el Santo Euangelio, de que todo reyno en ſi diuiſo ſe aſſolaria, eſtos infieles ſe deſtruyeron con ſus vandos y parcialidades, fauoreciendo los Reyes Don Fernando y Doña Yſabel al vno,y deſpues deshaziendo a los dos. Fuerõ grandes las competencias q̃ entre eſtos dos Reyes naſcierõ y tratarõ,aunque a lo vltimo preualeció el Rey Chiquito,ſiendo ayudado de los Reyes de Caſtilla contra el tio Muley Boabdelin,que no tardó en hazer matar al Rey Muley Albohacen ſu hermano,por aſſegurar ſe mejor d'el tyranico eſtado Real,aunque cometió eſte feo crimen, para reynar poco tiempo, por que al cabo ſe pudo muy bien dezir por eſtos Reyes aquel prouerbio Caſtellano,que por los litigantes ſe ſuele dezir. *El vencido, vencido, y el vencedor perdido*, y aſſi fue, que con ſus differencias abreuiaron muy mucho los Reyes de Caſtilla las conquiſtas de Granada, por que en eſpacio de diez años no cumplidos, començando deſde la toma de Alhama, ganaron todo el reyno,haſta tomar la ciudad matriz, ſeñora d'el reyno,ſin jamas alçar mano de la guerra.

Capitvlo xxxiiii.

De los caualleros, prelados y pueblos que mas ſe ſeñalaron en la guerra de Granada.

En eſta guerra, que fue la vltima,que los Catholicos Reyes d'Eſpaña trataron contra los Reyes Moros de Granada, ſi deuen mucha gloria y perpetuas gracias los reynos d'Eſpaña, en eſpecial los de la corona de Caſtilla y Leon, al Catholico Rey Don Fernando, augmentador de los limites de la religion Chriſtiana, y de ſu corona Real, mucho mas ſe deue a la Catholica Reyna Doña Yſabel ſu muger, Princeſa de pia y imortal recordacion, cuya ſanta conſtancia fue tan eſtable y firme en la conquiſta d'eſte reyno, no ſin diuina diſpoſicion aſſi ordenada de lo alto,que a menos d'eſto, ſin duda alguna, el reyno de Granada ſe vuiera conquiſtado muchos años deſpues. En lo qual todos los prelados grandes y caualleros y pueblos de los reynos de Caſtilla y Leon d'eſtos tiempos trabajaron tãto, que cierto ſon dignos de imortal memoria, ſiendo los que mas ſe ſeñalaron entre los caualleros, primeramente Don Rodrigo Ponce de Leon, marques de Caliz, que perſonalmente ſe halló en todos los viajes, y coſas mas principales, aquien guardó Dios, para la recuperacion d'eſte reyno, por que en el meſmo año que la ciudad de Granada ſe tomó, le lleuó Dios por el mes de Agoſto. Don Henrique de Guzman, duque de Medina Sidonia ſuſtentó grandes gentes en eſta ſanta guerra con Reales expẽſas,y falleció en la meſma ſemana que

el marques. Señaló ſe Dõ Alonſo de Aguilar,ſeñor de la caſa de Aguilar,no ſe eſcuſando d'eſto Dõ Diego de Cordoba cõde de Cabra ſu grãde cõpetidor.Lo meſmo hizo Don Diego Lopez Pachecho marques de Villena,q̃ los años vltimos de la fin de la guerra fue capitã general.Obró mucho Dõ Yñigo Lopez de Mẽdoça cõde de Tendilla,q̃ aun ganada Granada,quedó por alcayde de la Alhambra,y capitã general d'el reyno. Lo meſmo hizo Dõ Iuã de Silua conde de Cifuentes,q̃ ſiendo alferez d'el eſtandarte Real,aſſiſtió ſiẽpre en la guerra,ſino fue al tiẽpo de ſu priſiõ.Cauſó grãdes effectos Don Alonſo de Cardenas vltimo maeſtre de Sãtiago,q̃ con los caualleros de ſu religiõ hizo coſas notables.Señaló ſe mucho Dõ Fadriq̃ de Toledo,hijo mayor d'el duque de Aluar,duq̃ que vino a ſer duq̃ de Alua,y finalmente ſeñalaron ſe tantos ,q̃ ſi de todos ſe hizieſſe particular cuenta,ſeria coſa larga.De la meſma manera hizierõ grandes ſeruicios muchos prelados,aunque el que mas ſe ſeñaló, fue Dõ Pero Gonçalez de Mendoça Cardenal d'el titulo de la Santa Cruz,llamado por excelencia, Cardenal d'Eſpaña,Arçobiſpo de Toledo, Primado de las Eſpañas ,canciller mayor de Caſtilla,y Patriarcha de Alexandria,y juntamente Obiſpo de Siguẽça, que era el mayor Principe eccleſiaſtico, que en ſu tiempo vuo en todo el orbe, fuera d'el Pontifice Romano,vniuerſal padre de la religiõ Catholica. Entre los de mas varones eccleſiaſticos,como mas vezinos ſe ſeñalaron los Arçobiſpos de Seuilla,y Obiſpos de Cordoba,Yaẽ,Caliz y Carthagena. De las prouincias, ciudades y villas de los reynos,dõde cada vna, ſegũ ſu poſſibilidad no faltó de ſu deuer,las q̃ mas ſe ſeñalaron, fueró las de Andaluzia y reyno de Murcia, en eſpecial las ciudades de Seuilla,Cordoba, Yaen, Ecija, Xerex, Vbeda, Baeça, Murcia,Carthagena y Lorca,ſin las de mas ciudades y villas de los confines y fronteras de Granada,que cauſaron grandes y catholicos effectos en eſta ſanta guerra,a dõde concurrian las gentes, haſta de las mas remotas tierras que el reyno de Granada tiene,acudiendo de ordinario gentes de Guipuzcoa,Alaua, Vizcaya,Aſturias y Galizia,cõ mucha balleſteria y eſcopeteria,allende de proueer ſe de ordinario de Guipuzcoa y Vizcaya de armas defenſiuas y offenſiuas los exercitos Chriſtianos,ſin las ordinarias gentes de las armadas.

Capitvlo xxxv.

De los muchos pueblos que los Reyes Moros yuan perdiendo,y concordia de los Reyes Muley Boabdelin y Mahomad Boabdelin.

Bolviendo a las guerras q̃ con mucha effuſion de ſangre ſe cõtinuauan entre los Catholicos Reyes de Caſtilla y los Reyes Moros de Granada,continuaré aqui como por tranſito,vna breue relaciõ por ſus tiempos de los pueblos ó los Reyes Moros yuã perdiendo, por que lo de mas queda eſcripto con ſufficiente relacion en el libro decimo octauo d'eſta chronica.No ceſſando eſtas guerras,perdieron los Moros en el dicho año de ochẽta y cinco a Coyn y Carthama por aſſidio,aunq̃ a los de Coyn vinieró a ayudar les ciertos Moros Africanos,naturales de Velez de la Gomera,q̃ con deſſeo de ayudar a las gentes de ſu ſecta,entraron dentro, rompiendo con grande impetu por los Chriſtianos.Tambiẽ perdieron en eſte año la ciudad de Ronda, y rendió ſe Marbella,ſiendo mas de quarenta las villas, que de de temor ſe dieron a los Chriſtianos,que era grandiſſima parte d'el reyno:pero el conde de Cabra yendo con exercito d'el Rey,a tomar la fuerte villa de Moclin, fue desbaratado y vencido : aunque el Rey Don Fernando ganó en eſte meſmo año las villas de Canbil y Alhauar.

En el

En el año ſeguiente de mil y quatrocientos y ochenta y ſeys, vn alfaqui principal de la ciudad de Granada , llamado Amet Aben Carraz , conoſciendo,que por la ſchiſma de auer dos Reyes , ſe perdia el reyno , ſe lleuantó con otros Moros , y en vna plaça de la ciudad començó a dezir a altas bozes. Moros guardá os de los hombres,que quieren enſeñorear,y no ſe ſaben defender, y para que teneys afficion , aquien os trayga a perdicion? y continuando luego las meſmas palabras por otras plaças y calles d'el pueblo , entendieron los alfaquies viejos y caualleros de Granada,lo q̃ con mucha verdad dezia ſu alfaqui. Cuyas razones interpretando a ſu modo por menſajeria de Mahoma,conoſcieron,que el reyno ſe perdia,por auer dos Reyes,teniendo los vnos con el Rey Mahomad,y los otros con el Rey Muley ſu tio, y deſſeando euitar los graues y inreparables daños que cada dia y hora les venian , ſe puſieron de medio entre los Reyes tio y ſobrino con tantas perſuaſiones , que los concordaron de tal forma , que allende de partir entre ſi el reyno , quedando la ciudad de Granada al Rey Muley , que permaneció ſuperior en fuerças , concertaron, que el Rey Mahomad quitaſſe la obediencia a los Reyes de Caſtilla , y el vno al otro ſe fauoreciеſſen con todas ſus fuerças en la guerra de los Chriſtianos, contra todos los Principes d'el mundo , y trabajaſſen, no ſolo de defender ſe, mas aun de recuperar lo perdido los años precedentes , eſpecialmente en el proximo paſſado , y ſobre todo lo que eſtaua en poder de Moros Mudejares, que ſon los vaſſallos de Chriſtianos , que biuen en la ſecta de Mahoma , por que les pareció no difficil recuperacion , la de los pueblos de las Serranias de Ronda y Villaluenga y valle de Carthama y otras partes, donde biuiendo en ſus proprias tierras pagauan los tributos a los Reyes de Caſtilla ſus nueuos ſeñores:pero duró poco la vnion de los Reyes,por ſer coſa, que rariſſimas vezes ſufre compañia el reynar. 1486

Capitvlo xxxvi.

Como el Rey Mahomad Boabdelin el Chiquito tornò a hazer ſe vaſſallo de los Reyes de Caſtilla,y aſtucias d'el Rey Muley Boabdelin por matar al Rey ſu ſobrino.

Deſta manera el Rey Mahomad Boabdelin, vniendo ſe por agora con el Rey Muley Boabdelin ſu tio,ſe quitó de la ſubjecion y obediencia y fidelidad que los dias paſſados, quando fue preſo, dió a los Reyes de Caſtilla , de quienes allende de la libertad , auia deſpues recibido grandes beneficios y fauores.Agora por no acabar de perder el reyno, moſtrando ſe les rebelde y ingrato, entendido, que querian cercar la ciudad de Loxa, ſe encerró dentro,con grãdes gentes de las tierras que le obedecian y muchas vituallas y municiones y coſas neceſſarias a la defenſa, y llegados los Chriſtianos de la auanguardia al cerco , ſallió en perſona con muchas gentes:pero recibiendo en vna eſcaramuça dos heridas,ſe recogió con ſus Moros a la ciudad,la qual combatida con impetu de mucha artilleria y grande effuſion de ſangre, ſe dió a partido,concertando entre las de mas coſas, que el Rey Mahomad fueſſe perdonado de la deſobediẽcia paſſada,y dexãdo el titulo de Rey de Granada, ſe llamaria marques de Guadix , ſi dentro de ſeys meſes pudieſſe auer aquella ciudad, y q̃ le fueſſe permiſſo biuir en las tierras de Granada,o Caſtilla,donde mas le pluguieſſe,o paſſar a Africa. Los Moros de Loxa ydos a Granada, el Rey de Caſtilla dexando en aquel pueblo grande preſidio, fue ſobre la villa de Yllora,que ſiendo ganada,perdieró deſpues los Moros las

Universidad de Deusto
Biblioteca

villas de Moclin, Montefrio y Colomera con harta laſtima de los vezinos de Granada, cuyos contornos fueron tambiē talados. Aunque todo el pueblo de Granada, durante el cerco de Loxa auia hecho grandes ruegos y requerimiēto al Rey Muley, que ſegun los conciertos que auia entre los dos Reyes, le dieſſe ſocorro, no ſe atreuio a hazer lo, aunque vna vez ſallió de la ciudad con eſta intencion, y los Moros que eſtauan determinados de matar le, ſino daua el ſocorro, mudaron deſpues parecer.

A eſta cauſa duró poco tiempo la vnion y liga de los Reyes ſobrino y tio, el qual començado de nueuo a hazer guerra al ſobrino, no ſolo hazia matar todos los Moros parciales y aficionados al Rey Mahomad Boabdelin, que ſiendo fauorecido de los Chriſtianos, eſtaua en la villa de Velez el Blanco, mas aun les tomaua los bienes, y a otros hazia andar deſterrados, procediendo con tāto odio contra el Rey ſu ſobrino, que aun procuraua, de tener medios y formas, para le matar con veneno, o de otra qualquiera muerte, que no fueſſe tan eſcandaloſa, que los Moros por ello le quitaſſen la obediencia. Para mejor execucion de eſto, le embió ſolennes embaxadores diſſimulados, deziendo le, que conſiderando, que por ſu diuiſion ſe perdia el reyno, que con Dios le rogaua, vinieſſe a concordia, y ſi neceſſario fueſſe, el dexaria el titulo de Rey con que le quedaſſen algunas tierras, donde con honra pudieſſe biuir, pero auiſado el Rey Mahomad de la maldad d'el Rey ſu tio, y que los embaxadores a mas de traer orden de matar le, que ciertos preſentes, que le embiaua, venian aſſigados, y que ſus offertas eran cautelоſas, eſcuſando ſe de ver a los embaxadores, que ſabia, que ellos y otros muchos Moros le deſamauan, por los fauores y ayudas, que tornaua a recibir de los Chriſtianos, reſpondió al Rey Muley, que el reyno de Granada auia ſido d'el Rey ſu padre, y como ſu hijo legitimo perteneciendo a el, pugnaria, haſta auer le, y a el cortar la cabeça, como a tyrano, pues como cruel hizo matar al Rey ſu padre, hermano mayor ſuyo, y a otros caualleros, quando por la traycion de los alfaquies entró en Almeria, y mató a los de ſu parcialidad. Con eſtas coſas creciendo el odio y rancor entre los Reyes ſobrino y tio, el Rey Muley ſiendo ſuperior en fuerças y enemigo de los Chriſtianos, hizo algunas entradas y robos hazia los pueblos de Andulazia y reyno de Murcia, donde eſtaua en Lorca Iuan de Benauides, que por mandado de los Reyes, fauoreciendo al Rey Mahomad, corria las tierras de las ciudades de Almeria, Baça y Guadix y de otros pueblos, que no obedecian al Rey Mahomad, y auia vencido a los Moros en dos batallas.

CAPITVLO XXXVII.

De las grandes rebueltas que vuo en Granada, entre los dos Reyes Boabdelines ſobrino y tio, y fauor que Don Fadrique de Toledo dió al ſobrino.

1487 EN el año ſeguiente de mil y quatrocientos y ochenta y ſiete, eſtando el Rey Mahomad Boabdelin caſi totalmēte deſpojado d'el reyno, y que ſus caualleros Moros, por no tener q̄ les dar, ſe le yuā cada dia, vió ſe en tanto eſtremo, q̄ con los q̄ le reſtauan, determinādo de morir, o reynar, fue con harto peligro en vn dia y dos noches, haſta las puertas d'el Albaycin de Granada, y ſin tener ninguna preuencion y trato, llegó de noche a las puertas cō quatro o cinco de ſu cōpañia, y en llamādo a las guardas, le abrieron las puertas, y d'eſta manera, como de las guardas ſiendo bien recibido, llamaſſe a las

a las puertas de los vezinos d'el Albaycin, tomaron luego armas para le defender, acordando ſe les, ſer legitimo Rey. A la mañana, quando el Rey Muley, que en la Alhambra eſtaua, ſupo, que el Rey ſu ſobrino eſtaua apoderado d'el Albaycin, haziendo a mucha diligencia armar la gente, començó la ciudad de Granada, a reboluer ſe en eſcaramuças y eſtruendo de armas, peleando los vnos contra los otros, haſta que aun ſallidos los Moros fuera de la ciudad, entrando en vna batalla, murieron muchas gentes de ambos Reyes. Los quales bueltos a ſus primeras eſtancias, tornaron a pelear y eſcaramuçar, no perdonando las vidas los vnos a los otros, y ſiendo inferior el poder d'el Rey Mahomad, pidió ayuda a Don Fadrique de Toledo, primogenito d'el duque de Alua, que en los pueblos de las comarcas de Granada ſe hallaua por general de los Chriſtianos. Don Fadrique con las mas gentes que pudo, acercando ſe a Granada, le embió el Rey Mahomad vn cauallero, llamado Aben Comix, con alguna caualleria, quedando el meſmo en el Albaycin, y ſabido eſto por el Rey Muley, ſallió al campo con ſu caualleria, con intento de dar batalla, la qual rehuſó Don Fadrique, deziendo, que los Moros fingian enemiſtades en daño de los Chriſtianos, traçando de coger los en medio, por lo qual Don Fadrique, que no ſe queria retirar, dando la auanguardia a los Moros de Aben Comix, començaron los d'el Rey Muley vna eſcaramuça, que con muchas muertes de ambas partes duró quatro horas, no queriendo los Chriſtianos ſallir de ſu orden. Entonces el Rey Muley entrando en la ciudad, començó a combatir el Albaycin, cuyos vezinos por ver, que Don Fadrique quedó aun vna hora deſpues en el campo, cobrando mayor animo, hazian reſiſtencia, reſultando ſer mayor, por que Don Fadrique eſforçandolos en el ſeruicio de ſu legitimo Rey Mahomad, les aſſeguraua de parte de los Reyes de Caſtilla, de poder andar ſeguros por las tierras de los Chriſtianos en ſus tratos y los de mas negocios.

BVELTO Don Fadrique a ſus preſidios, y no ceſſando los dos Reyes Moros, en hazer ſe todo el daño y mal que podian, vió ſe el Rey Mahomad algo apretado, y a eſta cauſa pidiendo fauor de infanteria a Don Fadrique, y el viendo, que d'ello redundaua ſeruicio a los Reyes de Caſtilla ſus ſeñores, embió con algunos eſcopeteros a Fernan Aluarez alcayde de Colmera, el qual entrando con ſus gentes en el Albaycin, y ſiendo muy bien acogido, duraron las peleas y eſcaramuças en cinquenta dias. Continuando ſe eſta guerra a la larga, los Moros d'el Rey Muley eran fatigados en la ciudad por el Rey Mahomad, y fuera por los Chriſtianos reſidentes en las comarcas de la ciudad, y durante eſtas coſas, el Rey de Caſtilla aſſidiando a la ciudad de Velez malaga, fue mayor el quebranto d'el Rey Muley Boabdelin, al qual los alfaquies y Moros viejos de la ciudad, que conſideraua, que ſi Velez malaga ſe perdia, haria lo meſmo Malaga con todas las montañas, le preguntaron en la Alhambra, que ſi trabajaua, por ſer Rey de aquella tierra, como lo penſaua ſer, ſi toda la dexaua perder? A demas d'eſto deziendo le, que la ſangre que entre ellos ſe derramaua, era mejor emplear la contra los Chriſtianos, que gozauan de las caſas, que ſus aguelos edificaron, y de los frutos de arboles, que eſtauan de las caſas, que ſus aguelos edificaron, y de los frutos de arboles, que ellos plantaron, tomó tan grande turbacion, en eſpecial certificado d'el cerco de Velez malaga, en cuyas tierras aſperas no creya, que los Chriſtianos vuieran oſado entrar, que temiendo, que ſi de la Alhambra ſallia, ſe apoderaria el Rey ſu ſobrino de la ciudad, le embió a dezir, que fueſſen juntos, a ſocorrer a Velez-

Universidad de Deusto
Biblioteca

malaga,y que por eſto no ſolamente ſe pornia debaxo de ſu bandera,mas aun dexaria el titulo de Rey. No confiando el Rey Mahomad de las palabras d'el Rey ſu tio,ny de los alfaquies y Moros viejos, que con las muertes de los hijos y deudos,que en eſtas differencias perdieron,eſtauan laſtimados,le reſpondió, que no tenia voluntad de concordar con el, ſino de vengar ſe, ny ſe fiaria, de quien ſiempre con tantas aſtucias,no contento de eſtár ſe le tyranizado con el reyno,le procuraua la muerte.

CAPITVLO XXXVIII.

Como el Rey Mahomad el Chiquito ſe apoderó de la ciudad de Granada y de ſu Alhambra,y fauores que alcançaua de los Chriſtianos,y daños continuos,que a los Moros recibian.

VIENDO el Rey Muley Boabdelin, que el Rey Mahomad ſu ſobrino ſe defendia de ſus cautelas,y que le importunauan los alfaquies de la ciudad de Granada y otros Moros,que ſocorrieſſe a Velez malaga,juntó los mas Moros de pie y de cauallo que pudo,y por ſierras y lugares aſperos ſe acercó al real de los Chriſtianos,a los quales,aunque hizo algunos grandes acometimientos,con que los puſo en cuydado y diligencia:pero no ſe atreuiendo a auenturar,deſpues de auer tentado vna eſcaramuça, principio de batalla, hechó a huyr, y ſus gentes dexando a los Chriſtianos las armas, ſe derramaron por las ſierras, entrando el meſmo Rey Muley en Almuñeçar, de donde paſſó a Almeria, y de alli boluió a Guadix. Quando eſtas coſas ſe ſupieron en la ciudad de Granada, tomaron tanto odio contra el Rey Muley Boabdelin, que auiendo dos años, que en eſta ſchiſma y diuiſion reynaua, le quitaron la obediencia en veynte y cinco de Abril, dia Miercoles d'eſte año, tomando por Rey a Mahomad Boabdelin el Chiquito, que eſtaua en el Albaycin de la meſma ciudad, de donde lleuando le a la Alhambra, le apoderaron de aquella fortaleza Real, y de todos los de mas lugares fuertes de la ciudad. De cuyos caualleros Moros hizo degollar quatro de los mas principales de los d'el claro linaje de Aben Çarax,que eran los mas ſeñalados de la ciudad y de todo el reyno, haziendo eſto, por que en las rebueltas de los tiempos paſſados le auian ſido grandes contrarios, y d'eſta forma, el Rey Mahomad ſe apoderó de la ciudad de Granada, y de ſu Alhambra y fortalezas.

VIENDO ſe el Rey Mahomad ſeñor de tan grande y deſſeada ciudad,cabeça d'el reyno, ſiendo rogado de ſus Moros, luego alcançó de los Reyes de Caſtilla treguas para ſus vaſſallos, y licencia de poder andar libremente con ſus mercadurias y negocio,y facultad para lleuar vituallas y paños de las tierras de Chriſtianos, y no ſolo obtuuo eſto para los Moros, que agora le obedecian, y adelante obedecer le quiſieſſen, mas aun fauor y ayuda de gentes contra el Rey ſu tio y contra los pueblos que a el obedecian, a los quales apercebieron, que ſi dentro de ſeys meſes, dexando al Rey Muley, no dieſſen la obediencia al Rey Mahomad, los conquiſtarian y caſtigarian como rebeldes. Eſtando las coſas en eſte diſcrimen, ſe dió la ciudad de Velez malaga a los Reyes de Caſtilla, a quienes ſe rendieron otras muchas villas y caſtillos de las Alpuxarras y otras tierras, haziendo ſe Mudejarres, vaſſallos de los Reyes de Caſtilla: los quales luego puſieron cerco ſobre la ciudad de Malaga, que eſtaua muy fuerte, y proueyda de todo lo neceſſario a la defenſa,con

ſa, con muchos Moros d'el reyno, y Gomeres, cuyo capitan era vn Moro, llamado Hali Duax: pero el general de todos era otro Moro, natural d'el reyno, llamado Amet Zeli, alcayde y gouernador d'el Rey Muley, que en eſtos dias ſe hallaua en la ciudad de Guadix, de donde haziendo ſe guerra entre tio y ſobrino, quiſiera el Rey Muley, a ruego de los pueblos de ſu deuocion, embiar ſocorro a la ciudad de Malaga, que eſtaua en apretura, por lo qual proueyendo algunos Moros de pie y de cauallo, que yuan deliberados de morir por ſu ſecta, o entrar dentro, fueron rotos y vencidos de las gentes d'el Rey Mahomad, que ſiendo de ſu deſigno auiſado, los embió a ſu encuentro.

D'ESTA victoria luego auiſó el Rey Mahomad a los Reyes de Caſtilla, a quienes embiando muchos preſentes, y certificando les de los trabajos, que los de Malaga paſſauan, ſe offreció de nueuo a ſu ſeruicio, lo qual agradeciendo le ellos, embiaron a mandar a todos los capitanes de las fronteras de Granada, le dieſſen toda ayuda, y aunque los alfaquies y vezinos de Granada quiſieron dar fauor a los Moros de Malaga, no ſe atreuian, por temor de los Reyes de Caſtilla, que perſonalmente ſe hallauan en el cerco. El qual auiendo durado mas dias, que ningun otro aſſidio de los pueblos en la preſente guerra por los Chriſtianos haſta agora tomados, fue por los Moros perdida la ciudad de Malaga en diez y ocho de Agoſto, y por que de algunas coſas notables, que durante eſte cerco paſſaron, tengo en la hiſtoria de Caſtilla dada razon, me refiero a lo que alli queda eſcripto. Eſtando las coſas d'el reyno de Granada en tanta confuſion, llegó el año ſeguiente de mil y quatrocientos y ochenta y ocho, en el qual los Reyes Mahomad y Muley ſobrino y tio 1488
ſe hizieron toda la guerra, mal y daño poſſible, aunque mucho mas trabajo padecian los que obedecian al Rey Muley, que ordinariamente reſidia en Guadix,por que a el no ſolo le hazia guerra el Rey ſu ſobrino, mas tambien los Chriſtianos,que eran en ſu fauor, guerreando le ſus tierras, de los pueblos de las fronteras, lo que no hazian a las tierras d'el Rey Mahomad, en eſpecial agora que ya ſe auia concertado con los Reyes de Caſtilla, de dar les la ciudad de Granada,en cuya Alhambra poſaua,ſi ganaſſen las ciudades de Guadix, Baça y Almeria, que obedecian al Rey Muley con la ciudad de Vera y otras muchas villas y fortalezas.

CAPITVLO XXXIX.

De los pueblos que los Moros yuan perdiendo con la diuiſion de ſus Reyes,y capitanes que encerró el Rey Muley en Baça.

REYES los Reyes de Caſtilla Don Fernando y Doña Yſabel, a quienes tanta vtilidad ſe ſeguia de las differencias y rebueltas de los Moros, acordando de hazer en eſte año la guerra por la parte d'el reyno de Murcia, y entrando el Rey por Lorca, no ſolo ſe le dió luego la ciudad de Vera, ſin aguardar a cerco ny otra coſa, mas aun hizieron lo meſmo las villas de ambos Velezes el Blanco y el Rubio, y las de Cueuas, Teleſique, Hueſcar, y otras muchas villas lugares y caſtillos, cuyo numero llegaua a cinquenta, que haziendo ſe Mudejares, quedaron en ſu ſecta de baxo de la obediencia de los Reyes de Caſtilla. Deſpues los Chriſtianos dieron viſta a las ciudades de Almeria y Baça, en la qual, hallando ſe el Rey Muley Boabdelin, vuo algunas eſcaramuças, y paſſando los

Universidad de Deusto
Biblioteca

Chriſtianos ſobre la ciudad de Hueſca ſe les dió, como Vera. Con tanto el exercito Chriſtiano buelto a ſus tierras, el Rey Muley, allende de cobrar a Nixar, alcançó otras victorias, haſta tomar la villa de Cullar, ſi los Chriſtianos no ſe le vuieran defendido en la fortaleza, haziendo la meſma guerra a las tierras d'el Rey Mahomad ſu ſobrino, a quien entre todos los caudillos d'el Rey Muley los que mas mal hazian, eran vn capitan, llamado Hali Ablata, que eſtaua en la villa de Alhedin, y otro por nombre Hali Alatar, que reſidia en Salobreña, haziendo d'eſtos pueblos cruda guerra contra la ciudad de Granada, y las de mas tierras que obedecian al Rey Mahomad.

EL qual ſiendo ſiempre fauorecido y defendido de los Chriſtianos, con hartas muertes de los vnos y de los otros: llegó el año ſeguiente de mil y quatrocientos y ochenta y nueue, en el qual los Reyes de Caſtilla continuando las guerras y recuperacion reſtante d'el reyno de Granada, determinaron de cercar la ciudad de Baça, para cuyo mejor effecto, quitando a los Moros primero la villa de Cujar, y deſpues dando ſe Bençalema y otras fortalezas de aquella comarca, por eſtas coſas el Rey Muley era fauorecido de algunos caualleros Moros de Granada, que ſecretamente ſe venian a el, viendo le tan perſeguido de Chriſtianos. Para la defenſa de Baça no ſolo metió en la ciudad muchas armas y vituallas, mas aun diez mil Moros combatientes de pie y de caballo, y con ellos muchos capitanes dieſtros y curſados en las guerras paſſadas, entre los quales eran los principales Roduan Cafarja, Hali Cahadon, Amet Alhatar, Hiaya Albayal, Alcay Malſit, cuyo caudillo principal era Mahomad Aben Hazan, y alcayde de la fortaleza Mohamad Aben Hali. Fue cercada Baça con foſſos y cauas, que tres leguas tenian en circuito, y paſſauan tantas eſcaramuças, que en la ciudad de Granada ſe lleuantó grande murmuracion, por no ſer ſocorrido el pueblo, que por los enemigos de ſu religion eſtaua aſſidiado, y entre otras razones, deziendo, que por ſus deuiſiones eſtando Dios ayrado contra ellos, ſe perdia la tierra, vinieron a noticia d'el Rey Mahomad eſtas y otras palabras de amotinamientos, que contra ſu perſona ſe atreuian a dezir algunos caualleros Moros. De quienes teniendo ſoſpechas, que en la Alhambra, donde poſaua, le querian matar, les ganó de mano, por que auida informacion de la verdad, degolló a algunos Moros principales de los mas culpados, con que la ciudad fue ſoſſegada y pueſta en quietud, de que holgando los Reyes de Caſtilla: la Reyna Catholica cada mes proueya de dineros y de otras coſas al Rey Mahomad para ſu mantenimiento y coſas neceſſarias, por que fuera de la ciudad de Granada, por ſer pocos los pueblos, que le obedecian, era tenua ſu renta.

1489

CAPITVLO XL.

Como el Rey Muley Boabdelin, con las ciudades de Baça Almeria y Guadix perdió la corona Real.

DVRANTE el cerco de la ciudad de Baça, que fue el mas largo y fuerte, que ſobre otro ningun pueblo d'el reyno de Granada ſe tuuo en la guerra preſente, los Moros de Guadix y de los otros pueblos, que obedecian al Rey Muley Boabdelin, hizieron diuerſos auctos y requirimientos a los Moros de Granada, anteponiendo les las coſas tocantes a ſu religion, para que todos juntos dieſſen ſocorro a Baça: pero el Rey Mahomad, por contemplar con los Reyes de Caſtilla, lo eſtoruaua ſiempre: por eſto aunque con partidos mas auentajados que ninguno de los pueblos,

blos, que auian ſido cercados, ſe dió la ciudad de Baça en quatro de Deziembre deſpues de muy largo cerco. Dieró ſe a la meſma ſazon las ciudades de Almuñecar y Porchena, y la villa de Thabernas, cuyo alcayde llamado Hali Aben Fahar, veniendo antes los Reyes de Caſtilla, habló d'eſta manera. Yo ſeñores ſoy Moró, y de linaje de Moros, y alcayde de Porchena y ſu caſtillo, donde me puſieron para guardar, y vengo ante vueſtra Real ſeñoria, no a vender, lo que es mio, mas a entregaros, lo que Dios hizo vueſtro, y cerca vueſtra Real mageſtad, que ſino me enflaqueciеſſe la flaqueza que hallo en los que me deuian eſforçar, que la muerte ſeria el precio que recibieſſe, defendiendo la fortaleza de Porchena, y no el oro que me offreceis, vendiendo la, y embiad muy poderoſos Reyes a recibir aquel pueblo, que vueſtro grande poder hizo ſer vueſtro, y ſolo ſuplico a vueſtro grande poderio, q̃ aya en ſu encomienda los Moros de aquella villa y ſu valle, y les manden conſeruar en ſu ley, y en lo ſuyo, y a mi me den ſeguro, para q̃ con los mios pueda yr a las partes de Africa. Los Reyes de Caſtilla recibiendo ſu offerta y luego la villa, quitierá mucho, que eſte alcayde, q̃ en ſus razones moſtraua ſer hõbre de valor, quedára en ſu ſeruicio: pero eſto, ny el recibir d'ellos ninguna coſa, no pudiendo acabar con el, paſſó a Africa.

DESTA forma ſe dieró a los Chriſtianos otras tierras de las Alpuxarras, y Mahomad Aben Hazan, q̃ rendiedo a Baça, ſe auia hecho vaſſallo de los Reyes de Caſtilla, fue a Almeria, a ver ſe con el affligido Rey Muley Boabdelin, y repreſentando le muchas cauſas y razones, para obedecer al tiempo y a tan grandes Reyes, acabó con el, que dexando la diadema Real, quedaria por vaſſallo de los Reyes de Caſtilla, y les entregaria las ciudades de Almeria y Guadix, que ſolas le reſtauan. Para cuyo effecto el Rey de Caſtilla paſſando en perſona a Almeria, le ſallió a recibir el Rey Muley, y apeando ſe, le quiſiera beſar la manos: pero como Principe templado no le conſintiendo, tornó a caualgar en ſu caballo, y dixo al Rey de Caſtilla las palabras ſeguientes. O Rey vencedor: yo no auria lugar de perdon, pero tu grande benignidad me dió aquella eſperança de ſaluacion, que me quitó la ignorancia de mis conſejos. Verdad es Rey poderoſo, que de tu grande poder quiſiera defender la tierra de los Moros, pero nõ puede, y pues plugo al ſoberano Rey de los Reyes eſcaparte cõ proſperidad de los peligros que te rodearon en el cerco de Baça: bien parece, que ſu voluntad fue en el cielo, quitar eſta tierra a mi, y darla a ti, y por tanto he deliberado, que me ayas por vaſſallo, como ganaſte la tierra ſubdita a mi, y por que tu miſericordia creo, ſer tan diuina para perdonar, como es grande para ſeñorear, vengo ante tu Real ſeñoria, para auer d'ella, no lo que mis deſeruicios merecen, ſino lo que tu piedad acoſtumbra. Entonces el Rey de Caſtilla le reſpondió humanamente, deziendo, que ſi antes eſperimentando ſus fuerças, ſe auia hallado vencido, probando agora ſu gracia, ſe hallaria vencedor, y con eſto en dia Martes veynte y dos d'el mes de Deziembre fue entregada la ciudad de Almeria, y entrando en ella la Reyna de Caſtilla, fueron todos a Guadix, la qual recibiendo luego a los Reyes de Caſtilla, dió el Rey Muley Boabdelin fin a ſu reyno en el dicho dia veynte y dos d'el mes de Deziembre d'el meſmo año de ochenta y nueue, auiendo cinco años, algunos dias menos, que fuera alçado por Rey de Granada. D'eſta manera fue el rematе de ſu reyno en eſte año d'el naſcimiento de nueſtro Señor, que fue año de los Moros de ochocientos y ſetenta y dos. 872

CAPI-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo xli.

De las deſobediencias y guerras que el Rey Mahomad Boabdelin hizo contra los Reyes de Caſtilla, y daños que los Chriſtianos le hizieron.

POR fin d'el reyno de Muley Boabdelin, ya no Rey, que de la manera que viſto queda, perdió el eſtado y titulo Real, quedó por vnico Rey de Granada el Rey Mahomad Boabdelin el Chiquito ſu ſobrino, cuyo ſuceſſo ſiendo el proprio, que el d'el tio, no tardó en hazer lo meſmo, dexando el titulo Real, y reyno. Los Reyes de Caſtilla Don Fernando y Doña Yſabel, ſegun los conciertos que con el Muley Boabdelin hizieron, le dieron para biuir ciertas tierras de Moros Mudejares: pero el no eſtimando ſeñorio, en patria donde auia reynado, ſin curar d'eſtas tierras, paſſó a Africa, no queriendo biuir priuado en tierras que auia ſido Rey. D'eſta forma la ſchiſma y caſi el remate de los Reyes Moros de Granada vuieron juntamente fin: por que él Rey Mahomad Boabdelin el Chiquito, que ſolo reſtaua por Rey, no gozó d'el reyno treze meſes enteros, deſpues que el tio dexó de reynar. Los Reyes de Caſtilla trataron con el Rey Mahomad, que ſegun los conciertos paſſados, les entregaſſe la ciudad de Granada, pues ya auian ganado las ciudades de Baça, Guadix y Almeria, y le darią las ciudades y los de mas pueblos, que le tenian prometido, y aunque ſobre eſto paſſaron muchas demandas, y reſpueſtas, no ſe concluyó nada, mas antes el Rey Mahomad haziendo guerra a las tierras de los Chriſtianos, de quienes tomó algunas fortalezas, conjuntas a Granada, quedó rõpida la paz entre Chriſtianos y Moros, començando, a hazer ſe todo el mal que podian, por que el Rey de Caſtilla en el
1490 año de mil, y quatrocientos y nouenta entrando perſonalmente en la Vega, taló en eſpacio de treynta dias los panes y otros fructos de las comarcas de la ciudad, cuyos Moros, aunque hizieron grande reſiſtencia y ſallieron a muchas eſcaramuças, no fueron partes a defender lo al grande poder de los Chriſtianos, de los quales en vn rencuẽtro mataro algunos, quedando los Moros con cuydado de la hambre, que por eſta tala eſperauan.

EL Rey Mahomad al tiempo que los Chriſtianos boluieron a ſus caſas, no tardó en yr ſobre el caſtillo de Alhedin, cuya gente, aunque hizo brauiſſima reſiſtencia, fue tomado, y el caſtillo arraſado por el ſuelo, y no contento d'eſto, tomando deſpues con eſta alegria de mas breue ruyna ſuya a Marchena y otra fortaleza, y deſſeando tener algun pueblo maritimo para recibir vitualla y otros fauores de los Principes Africanos, fue ſobre la villa de Salobreña, cuyo caſtillo haziendo reſiſtencia grande, alçaron el cerco, por entender, que el Rey de Caſtilla perſonalmente yua con grande poder al ſocorro. En el mes de Septiembre, ya que los Moros tenian algo creſcidos los panizos, entraron por la Vega los Chriſtianos, los quales en quinze dias que duró la tala, no ſolo deſtruyeron los panizos, grande mantenimiento de los Moros, mas aun los de mas fructos que hallaron, ſin ſer parte los Moros, para eſtoruar les en hartas eſcaramuças que trauaron. Por que el Rey de Caſtilla fue auiſado, que los Moros de las ciudades de Baça, Guadix y Almeria ſe entendian con el Rey Mahomad para rebelar ſe, fue con ſu exercito a eſtos tres pueblos, y para ſu conſeruacion, echando d'ellos a los Moros, les mandó habitar en tierras ſin defenſa, o que paſſaſſen a Africa, para donde fueron muchos con ſus bienes. De eſta manera y de otras muchas eran grandes las compañias de Moros y Moras de diuerſas edades, que cada dia paſſauan a Africa, no queriendo biuir

biuir en Eſpaña debaxo de la obediencia de Principe eſtraño de ſu religion, lengua y ritos, y aunque entre los muchos Reyes Moros de Africa, a cuyas tierras paſſauan, no eran tambien tratados, como lo eran en el reyno de Granada: todo holgauan de ſuffrir, con el eſtraño amor que tenian a ſu ſecta, llena de torpezas.

ESTAVA la ciudad de Granada triſte y affligida, y llena de deſconſuelo y dolor: por que cada dia le quitauan tantos miembros, que ya conoſcia, que ſu poderoſa filla Real de los Reyes Moros paſſados era meneſter, que ſe eſtinguieſſe, aunque ſi ella entendiera bien eſto, antes deuiera alegrar, pues ſe la acercaua la luz de ſu redempcion y ſaluacion con la predicacion de nueſtra Sancta Fe Catholica: pero como pueblo, que carecia de la lumbre de gracia y conoſcimiento de ſu bien, pugnando por lo que no auia meneſter, embiaua cada dia por fauor, menſajeros a los Principes Africanos, los quales contra el grãde poder de los Reyes de Eſpaña no ſe atreuiẽdo a tentar ninguna ſeñalada empreſa, eſcuauã de hazer lo. Deſpues en el año de mil y quatrociẽtos y noueta y vno les talarõ y ſaquearõ los Chriſtianos algunas tierras de las entradas de las Alpuxarras por dos vezes: la vna el marques de Villena, y la otra el Rey en perſona, y pueſto que tres capitanes Moros en la ſegunda quiſierã eſtoruar cierto paſſo, fueron vencidos por el marques de Caliz, y bueltos de la tala y
1491 ſaco: tomaron los Chriſtianos en la Vega la torre de Gandua, y luego a dos leguas de la ciudad de Granada edificaron vna nueua ciudad en forma quadrada, llamando la Santa Fe, en vn lugar nombrado Goſto, donde auia vna caſa pequeña, cerca de los Ojos de Hueca, ſiendo el intento de la fabrica de la nueua ciudad, para no ſe quitar ſobre Granada, haſta tomar la, y tener lugar fuerte, donde ſe recoger. La Catholica Reyna de Caſtilla, veniendo con el Principe Don Iuan ſu hijo y la infanta Doña Iuana ſu hija al Real de Santa Fe, deſſeó tanto ver a Granada de mas cerca, q̃ partieron hazia eſta ciudad en diez y ocho de Iunio con grande golpe de caualleria, y parando los Reyes con ſus hijos y damas en vna caſa cerca de Granada, repartieron ſus gentes, en la mejor orden que les pareció, y al cabo las gentes d'el marques de Caliz y de los condes de Tendilla y Cabra y de otros caualleros, no pudiendo hazer otra coſa, trauaron vna fuerte pelea con los Moros de la ciudad, los quales fueron vencidos, ſiendo muertos y deſcalabrados dos mil d'ellos.

Capitvlo xlii.

De la affliccion en que ſe hallaua el Rey Mahomad Boabdelin el Chiquito, y como rendió la ciudad de Granada a los Reyes de Caſtilla, dexando el titulo Real, y fin de los Reyes Moros de Granada.

CON el graue daño de la batalla paſſada, quedaron los Moros tan deshechos y quebrantados, que poco a poco adelgazando de ſus fuerças, vinieron a la poſtre a no remanecer caſi trezientos de caballo, de todo el poder d'el reyno de Granada, cuyos Reyes, ſegun al principio ſe dixo, teniendo poder para juntar ſiete mil hombres de a caballo, deshizo ſe eſta grande potẽcia, a cauſa de las guerras ciuiles y domeſticas, q̃ entre ſi meſmos auian tratado, ſobre el reynar, y la mayor parte por las grandes y continuas guerras de los Chriſtianos, que nunca les dexauan ſoſſegar.

Por

Universidad de Deusto
Biblioteca

Por lo qual deſpues que vinieron los Moros y ſu vltimo Rey Mahomad Boabdelin el Chiquito a eſtrema neceſſidad, de carecer les fuerças para pelear, y vitualla para comer, y faltando les tambien los fauores de los Reyes Moros de Africa, que ſiempre auian procurado, cayeron en eſtrema afflicion de rendicion, no ſolo conſiderando las inuencibles fuerças de los Principes Chriſtianos de los reynos de Caſtilla, y de ſus grandes ſubditos, mas aun conoſciendo, que ſi eſto no hazian, la hambre los auia de compeler a ello en breues dias, por que en la ciudad de Granada auiendo dozientas mil perſonas de todas edades, caſi no les quedaua que comer. Mouió y inclinó a lo meſmo al Rey Mahomad el auiſo que tuuo, que ciertos caualleros de la ciudad trataua intelligencias ſecretas con los Reyes de Caſtilla, para entregar les la ciudad. D'eſtos haziendo matar algunos, rodeado de tantas anguſtias y miſeria, queriendo proueer a ſi, y a ſus vaſallos de algun honeſto remedio, entró en conſejo con los ſuyos, de los quales vno, que en ſaber y auctoridad preferia a los de mas, tomando mano, le habló de tal manera, proponiendo le clara y manifieſtamente lo que le conuenia, que deſde luego determinádo ſe de dar, proueyó ſus menſajeros por el mes de Deziembre a los Reyes de Caſtilla, pidiendo le, que le embiaſſe perſonas, para tratar de algunos medios de paz.

Los Reyes, alegres con nueua tan deſſeada, embiaron a Don Gonçalo Hernandez de Cordoba, que deſpues fue llamado Gran Capitan, y al ſecretario Fernando de Çafra, que con diuerſas ydas y venidas que hizieron de la vna parte a la otra, acabaron en treynta de Deziembre los conciertos ſeguientes. Que el Rey Mahomad dexaſſe el titulo de Rey, y le dieſſen honrado y honeſto entretenimiento, y tierras donde biuieſſe. Que los Moros pudieſſen libremente biuir en ſu ſecta, y ſi quiſieſſen, fueſſen, quando y a donde fueſſe mas ſu voluntad, dádo ſe les naues en que yr. Que en ſeys de Enero ſeguiente entregaſſe la fortaleza de la Alhambra cõ las de mas torres y lugares fuertes de la ciudad. Que para firmeza de todo eſto, dieſſe el Rey Mahomad Boabdelin en rehenes quatrocientos Moros, perſonas de cuenta. Concertadas eſtas coſas y otras d'el conuenio, embiando el Rey Mahomad ſin dilacion los rehenes, luego vn Moro alborotó la ciudad, deziendo diuerſas impertinencias y frialdades de vana certificacion, que auian de vencer a los Chriſtianos, y enſalçar la religion de Mahoma, con que tomando armas mas de veynte mil Moros, no oſó aquel dia el Rey ſallir de la Alhambra, dando lugar al furor popular: pero en el ſeguiente, baxando al Aluayzin, ante los de ſu conſejo pacificó a aquella turba, dando les a conoſcer, como les cumplia eſtár ſoſſegados, y buelto a la Alhambra, eſcriuió con breuedad a los Reyes, haziendo les ſaber, lo que auia paſſado, y que luego ſin tardar ny eſperar a los ſeys de Enero ſe fueſſen a la Alhambra, antes que nueuos alborotos ſe offrecieſſen.

Con eſte auiſo el Rey de Caſtilla adreçó de preſto ſus gentes, y partió en
1492 compañia de la Reyna, Lunes, dos de Enero, principio d'el año de mil y quatrocientos y nouenta y dos en mucha orden de guerra, y el Rey Mahomad Boabdelin, llegada la fin de ſu corona y diadema Real, ſallió con cinquenta de cauallo muy triſte a recebir los con cabeça inclinada, trayendo las llaues, en la mano, y queriendo ſe apear ante el Rey, de quien fue muy bien recibido, no ſe lo conſentió, ny aun queriendo le dar la mano, el Rey Boabdelin le beſó el braço, deziendo cõ harta triſteza: Señor: tomad las llaues d'eſta ciudad, que yo y los que eſtán dentro ſomos vueſtros. Tomadas las llaues, el Rey de Caſti-

Caſtilla las dió a la Reyna, ſu muger, y ella al Principe Don Iuan ſu hijo, y el al conde de Tendilla, ſiendo el Rey Mahomad Boabdelin, muy bien recibido de la Reyna, Principe, infanta, Cardenal d'Eſpaña, y de todos los de mas, y entró luego el conde de Tendilla en la Alhambra con tres mil cauallos, y otros tantos infantes en compañia d'el marques de Villena y otros caualleros, a tomar la poſſeſſion de aquella fortaleza, la mayor de toda Eſpaña, y aun de la Europa, y por que rogó a los Reyes eſte Principe Moro, que ninguna perſona entraſſe ny ſallieſſe jamas por la puerta de la Alhambra, por donde el auia ſallido, fue luego cerrada por ſu mandado, y haſta oy ſuele eſtár aſſi en memoria futura d'eſto. En eſta ſazon Don fray Hernando de Talauera de la orden de Sant Hieronymo, Obiſpo de Auila, perſona de letras y ſancta vida, que eſtaua electo por Arçobiſpo d'eſta ciudad: ſubió a la mas alta torre, donde alçó a viſta de todos la ſancta Crux, eſtandarte de nueſtra redempcion, a la qual los Reyes y los de mas ſe humillaron con mucha deuocion. Deſpues alçaron el pendon d'el glorioſo Apoſtol Sanctiago, patron de los reynos d'Eſpaña y defenſor y guiador de los Reyes de Caſtilla y Leon, aclamando, Sanctiago Sanctiago, y luego hizieron lo meſmo d'el pendon Real, deziendo, Caſtilla, Caſtilla, por el Rey Don Fernando, y la Reyna Doña Yſabel, que eran los tres actos acoſtumbrados por eſtos bienauenturados Reyes Catholicos, quando algun pueblo tomauan de Moros. D'eſta manera auiendo diez años, que el Rey Mahomad deſpues que la rebelion hizo contra ſu padre, reynaua, perdió el reyno en el dicho año de mil y quatrocientos y nouenta y dos, y d'el año de los Moros, en que Mahoma autor de ſu ſecta 875
fue alçado por Rey, de ochocientos y ſetenta y cinco, en que vuieron fin y remate los Reyes Moros de Granada.

Capitvlo xliii.

De Don Fernando el Catholico primer Rey Chriſtiano de Granada, y vigeſimo ſegundo en la ſucceſſion de los Reyes Moros, con la Reyna Doña Yſabel ſu muger, Señora proprietaria de Granada, y como ſe apoderaron de la ciudad de Granada, y paſſada de Mahomad Boabdelin a biuir a las Alpuxarras, y deſpues a Africa.

Don Fernãdo, vnico d'eſte nombre entre los Reyes de Granada, y quinto entre los de Caſtilla y Leõ, y la Reyna Doña Yſabel ſu muger, ſucedieron al dicho Rey Mahomad Boabdelin el Chiquito ſu predeceſſor en el dicho año de mil y quatrocientos y noueta y dos, ſiẽdo Reyes de Caſtilla, Leõ, Aragon y Sicilia. Cõ tan glorioſo ſuceſſo eſtos Catholicos y bienauenturados Reyes acabaron de ganar el reyno, y grãde ciudad de Granada en el dicho dia y año, auiendo dozientos y cinquenta y ſeys años, q̃ eſta ciudad ſe auia enſalçado con ſilla Real, en el año y tiempo que en el principio d'eſta ſu hiſtoria ſe moſtró, y recuperó ſe agora, deſpues de ſietecientos y ſetenta y ocho años, que eſtaua en la ſeruidumbre de la ſectaria gente de Moros, enemigos de nueſtra ſancta Fe Catholica. Coſa es no agena de notable conſideracion, que la ſilla Real de los Reyes Moros de Granada vuieſſe començado y acabado en tiempo de Reyes Fernandos de Caſtilla, principiando en tiempo d'el Santo Rey Don Fernando, tercero d'eſte nombre, como queda viſto, y feneciendo ſe en el d'el Catholico Rey Don Fernando quinto, ſu ſuceſſor por linea maſculina en nouena rodilla y generacion. De la meſma mane-

Universidad de Deusto
Biblioteca

ra es de notar en eſte reyno, que el primer Rey Moro ſe llamó Mahomad, y el vltimo tenia el meſmo nombre de Mahomad, que parece ygula a lo que paſſó en el Imperio de Conſtantinopla, donde el primero y vltimo Emperadores ſe llamaron Conſtantinos, como ſe notó eſto con ſufficiente relacion en el capitulo quarenta y cinco d'el libro decimo ſexto. Quedando en la Alhambra el conde de Tendilla, tornaron en el meſmo dia los Reyes al real, trayendo en ſu compañia a Mahomad Boabdelin, en tanto que el conde de Tendilla ſe apoderaſſe bien de la ciudad de Granada y ſus fortalezas, y quitaua las armas defenſiuas y offenſiuas a los Moros, las quales, excepto las que eſcondieron, fueron pueſtas en la Alhambra, y deſpues que para mayor ſeguridad de la entrada Real acrecentaron los preſidios, entraron los Reyes en la ciudad en ſeys de Enero, dia Viernes, fieſta de la Epiphania de nueſtro Señor, que dezimos de los Reyes d'eſte año con glorioſo, catholico y feliciſſimo triumpho y alegria acompañados de muchos prelados, ſacerdotes, Principes, caualleros y gente de milicia y otras infinitas gentes, que a tan deſſeada viſta y entrada concurrieron. Cantauan los ſacerdotes el cantico, *Te Deum laudamus*, dando infinitos loores a nueſtro Señor, por que auian alcançado eſte dia, que auiendo táto deſſeado Catholicos y poderoſos Reyes ſus progenitores y las gentes paſſadas d'Eſpaña, ſolo a ellos fue permetido.

MAHOMAD Boabdelin triſte y affligido, ſalliendo de ſu ciudad de Granada con ſus caualleros Moros principales, partió para biuir en Val de Porchena, tierra de Moros Mudexares, ſiendo le alçado la priſion que deuia d'el tiempo que fue preſo, y llegando a vna ſierra, a tres leguas de Granada d'el camino de las Alpuxarras, de donde ſe parece muy clara eſta populoſa ciudad, y caminando algo mas, luego deſaparece, el y ſus caualleros Moros boluiendo las caras házia la ciudad, començaron a lamentar y llorar ſu infelicidad, contemplando, como eſta grande ciudad, que auian perdido, nunca jamas cobrarian, y que el trono y mageſtad que el y los Reyes Moros ſus predeceſſores ſolian tener, era eſtinguido, por lo qual ſu madraſtra la Reyna Zoroyra, que con ellos en vna yegua yua, dando con vna vara a la yegua, tornó haziá ellos, deziendo les: llorad como mugeres, pues no peleaſtes como caualleros. Con oyr eſta notable ſentencia de la madraſtra, para mayor pena ſuya dicha, caminaron al lugar ya ſeñalado, y muchos paſſaron a Africa, y otros quedaron en las tierras de Granada, y algunos recibieron la agua d'el Sancto Baptiſmo, eſpecialmente los infantes Cad y Nacre, que ſe llamaron Don Fernando y Don Iuan, con ſu madre Zoroyra, que ſe nombró Doña Yſabel, ſegun ſe notó en el principio de la hiſtoria d'el Rey Muley Albohacen, padre de los infantes. Deſpues Mahomad Boabdelin biuió ſin titulo de Rey en eſtas tierras que le aſſignaró, y aunque muchas vezes le perſuadieron, a recibir nueſtra ſanta Fe, fue diligẽcia infructifera, mas antes teniendo deſcontẽto y laſtima de biuir debaxo de Principe de agena religion, ſe concertó con los Reyes, de paſſar a Africa, dexando quanto aca poſſeya, dando le en recompenſa grande ſuma de moneda. A eſto condeſcendieron los Reyes Catholicos, viendo ſu pertinacia, en no querir recibir la Sancta Fe, y el paſſó con muchos Moros a Africa en el año de mil y quatrocientos y no-
1496 uenta y ſeys, auiendo poco mas de quatro años, que d'el reyno fuera priuado, y alli deſpues ſus proprios Moros le ſacaron los ojos, y murió infelicemente, y de las tierras que en las Alpuxarras le ſeñalaron, ſe apoderaron los Reyes, cuyo reclamo han tenido ſus ſucceſſores, pretendiendo pertenecer a ellos, por cauſas y razones que allegauan.

CAPITVLO XLIIII.

De la conuerſion de los Moros de Granada, y rebeliones que hizieron, y muerte de la Reyna Doña Yſabel.

DESTA forma vuierõ fin en Eſpaña los Reyes Moros y ſus reynos, y por la bondad de Dios quedó todo libremente a los Chriſtianos, y en fin d'el año de mil y quatrocientos y nouenta y nueue, 1499
pareciendo a los Reyes, que era tiempo, que los Moros de Granada recibieſſen nueſtra Sancta Fe, ſe començó la conuerſion ſuya en diez y ſeys de Deziembre, ſiendo el que en ordenar eſtos catholicos negocios entendia el Primado de las Eſpañas y de la Francia de los Godos Don fray Franciſco Ximenez de Ciſneros, Arçobiſpo de Toledo, que deſpues fue Cardenal, como todo queda eſcripto en la hiſtoria de Caſtilla, y en el meſmo dia ſe hizo la mezquita mayor de Granada y gleſia cathedral. Sucedió a eſto, q̃ no obſtante, que en el año ſeguiente de mil y quinientos los Moros Mudejares de las Al- 1500
puxarras hizieron grande alboroto, en la ciudad de Granada y ſu territorio recibieron la agua d'el Santo Baptiſmo mas de cinquẽta mil perſonas, y todas las mezquitas de la ciudad ſe mundificaron y bendizieron en yglesias, y para caſtigar la rebelion de las Alpuxarras, entrando el Rey en perſona en principio de Março, en breue tiempo lo allanó todo, y a los Moros de Andarax, Lanjaron y Hueſcar, por que hizieron mas reſiſtencia, tomó por eſclauos, y continuando ſe la ſancta conuerſion, fueron baptizados los Moros de las Alpuxarras y de las ciudades de Almeria, Baça y Guadix deſde Agoſto haſta fin de Octubre. Los Moros de Benefique Nixar y Guejar, que tambien ſe auia rebelado, fueron tomados por el mes de Enero d'el año ſeguiente de mil y quinientos y vno, y por ſu pertinacia y obſtinada rebelion, paſſando a cuchillo, quan- 1501
tos eran vtiles para armas, ſe tomaron las mugeres por eſclauas, aunque los Reyes con los de onze años abaxo, vſando de mas miſericordia, los reſeruaron de ſeruidumbre, viſta ſu inocencia, mandando, que fueſſen Chriſtianos. Los Moros de la ſerrania de Ronda, ſierra Vermeja y Villaluenga rebelando ſe en el mes de Enero, embiarõ los Reyes ſus capitanes contra ellos, de quienes fue muerto el excelente capitan Don Alonſo de Aguilar en la ſierra Vermeja, por lo qual el Rey, que en Granada ſe hallaua, partió en perſona contra los Moros en veynte y dos de Março, y en breues dias allanó la tierra, embiando los a Africa.

A los de mas Moros de ſus reynos en el año ſeguiente, que fue de mil y quinientos y dos, mandaron ſallir de todos ellos, deſde el mes de Março haſta Mayo, aſſi por obuiar para adelante ſemejantes mouimientos, como por que a los Reyes y a los de ſu conſejo pareció, que era inominia d'el nombre Chriſtiano, que el de Mahoma fuere reuerenciado en ſus reynos. Tomando d'eſpues nueuo acuerdo, mandaron, que ſin ſallir, recibieſſen todos la agua d'el Sancto Baptiſmo, y d'eſta forma quedó el reyno de Granada abraçado con la Sancta Fe Catholica Romana, aunque no en todos en lo interior, auiendo dozientos y ſeſenta y ſeys años, que gozaua de titulo de rey-

Universidad de Deusto
Biblioteca

no y ſilla Real, reynando en Caſtilla y Leon los dichos Reyes de catholica y ſempiterna memoria, ſiendo la primera Reyna Chriſtiana, proprietaria d'el reyno de Granada, la Reyna Doña Yſabel. La qual, auiendo doze años y diez meſes y veynte y quatro dias, que en Granada reynaua, falleció, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda eſcripto, en la villa de Medina d'el Campo en veynte y ſeys de Nouiembre, dia Martes, d'el año de mil y quinientos y quatro, y por que la capilla Real de Granada, que eſtá en la yglesia mayor de la meſma ciudad, que los Reyes marido y muger mandaron hazer y dotar, no eſtaua acabada, fue ſu cuerpo depoſitado en la Alhambra de la meſma ciudad, y deſpues quando el Rey ſu marido falleció, ſe trasladó a la dicha capilla, donde agora yaze.

1504

Capitvlo xlv.

De Don Philipe el Magno, ſegundo Rey Chriſtiano de Granada, y vigeſimo tercio en la ſucceſsion de los Reyes Moros, con la Reyna Doña Iuana ſu muger, ſeñora proprietaria de Granada y Caſtilla.

DON Philipe, primero d'eſte nombre, cognominado el Magno, y la Reyna Doña Iuana ſu muger, eredera proprietaria de Granada, ſucedieron a la Catholica Reyna Doña Yſabel ſu ſuegra y madre en el reyno de Granada en el dicho año de mil y quinientos y quatro. De algunas coſas d'eſte Catholico y bienauenturado Rey, archiduque d'Auſtria y duque de Borgoña y Brabante, y conde de Flandes y ſeñor de otros poderoſos eſtados, queda ſumariamente hablado en la hiſtoria de Caſtilla, quando le contamos por Rey de Caſtilla y Leon, por lo qual remitiendo me a lo que alli queda eſcripto, ſolo repetiré aqui, reduzir le epilogalmente a la ſucceſſion de los Reyes de Granada, pues lo fue por la Reyna Doña Iuana ſu muger, que como de Caſtilla y Leon, era tambien Reyna proprietaria de Granada. La qual quedando a vida, falleció el Rey Don Philipe ſu marido, auiendo vn año y diez meſes, menos vn dia, que en Granada reynaua: ſucediendo ſu muerte en la ciudad de Burgos en veynte y cinco de Septiembre, dia Viernes d'el año de mil y quinientos y ſeys, cuyo cuerpo eſtuuo deſpues muchos años depoſitado, parte d'el tiempo en la villa de Torquemada y otras partes, por donde la Reyna Doña Iuana ſu muger anduuo, haſta que vltimamente ſe recogió a la villa de Tordeſillas, donde ſe depoſitó en el moneſterio de Sancta Clara la Real de la meſma villa, y deſpues en el año de veynte y ſeys, por mandado d'el Emperador Don Carlos ſu hijo, el Obiſpo de Plaſencia y el marques de Denia le trasladaron a la capilla Real de la ciudad de Granada.

1506

Capitvlo xlvi. *y vltimo de toda la obra.*

Como ſegunda vez tornó a reynar en Granada el Catholico Rey Don Fernando, con la proprietaria Reyna Doña Iuana ſu hija y eredera, y matrimonios de Don Fernando y Don Iuan infantes de Granada, y muerte d'el Rey.

EL Catholico Rey Don Fernando, quinto d'eſte nombre, començó ſegunda vez a reynar en Granada con la dicha Reyna Doña Iuana ſu hija en el dicho año de mil y quinientos y ſeys. Aunque parezca repetir aqui las meſmas ſucceſſiones, que en la hiſtoria de Caſtilla quedan eſcriptas, no es inconueniente, que ſe haga: por que en cada hiſtoria diſtintamente conoſcan la orden y forma, como vnos Reyes ſucedian

cedian a otros, pues ſe haze en partes conuenientes, y aſſi d'el Rey Don Philipe no hizimos mencion en la hiſtoria de Aragon: por que en Aragon no reynó, por ſer los reynos y ſeñorios de la corona Real de Aragon d'el Rey Don Fernando ſu ſuegro, que deſpues d'el biuió muchos años, como conſta de la hiſtoria de Caſtilla, Nauarra y Aragon, y lo meſmo haze d'eſta. Tampoco al Rey Don Philipe contamos en el numero de los Reyes de Nauarra, por que fue conquiſtado eſte reyno caſi ſeys años deſpues de ſu fallecimiento: pero en la hiſtoria de Caſtilla, y en eſta de Granada, bien es, que ſe aya hecho d'el particular mencion, pues reynó en ellos como en reynos, que en propriedad eran de la Reyna Doña Iuana ſu muger. D'el Rey Don Fernando era razon, que en todas las partes, aſſi en lo de Caſtilla y Nauarra, como en lo de Aragon y Granada ſe hiziera mencion, pues alcançó a reynar en todo, en Caſtilla, como en reynos de ſu muger, y deſpues de ſu hija, y en Aragon, como en proprios ſuyos, y en Granada y Nauarra, como en conquiſtados, durante ſu reyno: mouiendo me eſtas razones y otras, a ordenar eſtos diſcurſos de ſucceſſiones Reales, ſegun ſe eſcriuen.

CON tanto, antes que demos fin a eſta chronica, hagamos alguna mencion de los Infantes de Granada, hijos d'el Rey Muley Albohacen y hermanos d'el Rey Mahomad Boabdelin, o Boabdile, vltimo Rey Moro de Granada, que queda referido, como recibieron de ſu voluntad la Sancta Fe Catholica, llamando ſe el mayor, Don Fernando de Granada, y el menor, Don Iuan de Granada. El infante Don Fernando caſó con Doña Mencia de Sandobal y Vega, ſeñora de Thordeumos, Guardeo y Caſtillo, hija de Don Diego Gomez de Sandobal y de Doña Leonor de Vega, cuyo marido Don Diego ſucedió morir en el boſque d'el Pardo de la villa de Madrid en el año paſſado de mil y quatrocientos y nouenta y cinco, que era hijo de Don Diego Gomez de Sandobal, conde de Caſtro Xeriz, de quien muchas vezes ſe habló en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el Rey Don Iuan el ſegundo. Eſte infante Don Fernando, eſtando la corte en Burgos, falleció en la meſma ciudad por el mes de Março d'el año de mil y quinientos y doze, quedando biuda la dicha Doña Mencia de Sandobal y Vega ſu muger, que antes que con el auia ſido caſada tres vezes: la primera con Don Pedro de Mendoça, hijo de Don Diego Hurtado de Mendoça, primer duque d'el Infantazgo: la ſegunda, con Don Bernadino de Quiñones, conde de Luna: la tercera con Don Iuan de Mendoça, hijo tercero d'el Cardenal Don Pero Gonçalez de Mendoça. Deſpues de eſtos matrimonios caſó Doña Mencia la quarta vez con eſte infante Don Fernando. Cuyo hermano el infante Don Iuan caſó con Doña Beatriz de Sandobal, hija de Don Iuan de Sandobal, hijo d'el dicho Don Diego Gomez de Sandobal, conde de Caſtro Xeriz, contrayendo matrimonios los dos infantes de Granada hermanos, con primas hermanas, nietas d'el conde de Caſtro. Con tanto hago fin a eſta hiſtoria de los Reyes de Granada, y de toda eſta obra de la general y vniuerſal chronica de Eſpaña. De las coſas d'el Catholico Rey Don Fernando, conquiſtador d'el reyno de Granada, queda hecha ſufficiente relacion en la hiſtoria de Caſtilla, por lo qual, mas que en las hiſtorias de Nauarra y Aragon, donde por Rey de aquellos reynos le dexamos anumerado, no ſe hará aqui mayor diſcurſo, y referiendo nos, a lo que en cada parte, eſpecialmente

1512

Universidad de Deusto
Biblioteca

en la de Caſtilla ſe ha hablado d'el, continuaremos nueſtro eſtilo de proceder, ſeñalando ſu fin y muerte. La qual auiendo veynte y quatro años y veynte y vn dias, que en Granada reynaua, contando en ellos, lo que el Rey Don Philipe ſu yerno reynó: ſucedió en Madrigalejo en veynte y tres de
1516 Enero, dia Miercoles, d'el año de mil y quinientos y diez y ſeys, y fue enterrado en la capilla Real de la ciudad de Granada, que diuerſas vezes queda aduertido, auer la edificado.

VIRTVS HONOREM, HONOR
VERÓ MAIESTATEM.

Acabaron ſe de imprimir los Quarenta libros d'el Compendio Hiſtorial de las Chronicas y vniuerſal Hiſtoria de todos los reynos d'Eſpanna, en la inſigne ciudad de Anueres, por Chriſtophoro Plantino, prototypographo de la Catholica Mageſtad, a coſta d'el auctor, en el mes de Iulio d'el anno de M.D.Lxxi.

LAVS DEO.

Universidad de Deusto
Biblioteca

TABLA DE LOS X. LIBROS VLTIMOS,

DENDE EL TRIGESIMO PRIMO, HASTA EL QVADRAGESIMO,

dõde se cõtienen las historias de los Reyes de Aragon y Portugal, y de los Reyes Moros de Cordoba y Granada, cuyo primer numero denota el Capitulo, y el segundo la Plana.

LIBRO TRIGESIMO PRIMO.

Cap. 1. D'el nõbre y descripciõ d'el reyno de Aragon, y escriptores suyos mas conoscidos. 659
Cap. 2 D'el principio y origen de los cõdes de Aragon Folio. 661
Cap. 3. De Don Aznar, primer conde de Aragon. 662
Cap. 4. De Don Galindo Aznariz, segundo conde de Aragon. 663
Cap. 5. De Don Ximen Aznariz, tercero conde de Aragon. 663
Cap. 6. De Don Ximen Garces, quarto conde de Aragon. 664
Cap. 7. De Don Garcia Aznariz, quinto conde de Aragon. 664
Cap. 8. De Don Fortun Ximenez, sexto conde de Aragon. 664
Cap. 9. De Don Garci Yñiguez, septimo conde de Aragon y Rey de Nauarra. 665
Cap. 10. D'el interregno primero de Aragon, q̃ muchos auctores quieré hazer, y trataſe de Dõ Fortuno, octauo cõde de Aragon, y Rey de Nauarra. 665
Cap. 11. De Don Sancho Abarca, noueno conde de Aragon, y Rey de Nauarra. 666
Cap. 12. De Don Garci Sanchez, decimo conde de Aragon, y Rey de Nauarra. 666
Cap. 13. De Don Sancho, vndecimo conde de Aragon, y Rey de Nauarra. 666
Cap. 14. De Don Garcia el Tembloſo, duodecimo cõde de Aragon, y Rey de Nauarra. 667
Cap. 15. De Don Sancho el Mayor, decimo tercio y vltimo cõde de Aragon, y Rey de Nauarra, y assi bien vltimo conde de Castilla, en quien se vnieron estas tierras. 667
Cap. 16. De Don Ramiro, primer Rey de Aragon, y primera separacion de Aragon, y Nauarra. 668
Cap. 17. De Don Sancho Ramirez, segundo Rey de Aragon, y decimo sexto de Nauarra, y segunda vnion de Aragon y Nauarra. 669
Cap. 18. De Don Pedro tercero Rey de Aragon, y decimo septimo de Nauarra. 670
Cap. 19. De Don Alonso el Batallador, quarto Rey de Aragõ y decimo octauo de Nauarra, q̃ fue llamado Emperador d'España. 670
Cap. 20. D'el interregno segundo de Aragon y segunda separacion de Aragon y Nauarra. 671
Cap. 21. De Don Ramiro el Monge, quinto Rey de Aragon. 672
Cap. 22. D'el principio de la restauracion de Cathaluña, y origen de los condes de Barcelona. 674
Cap. 23. De Don Bernardo, primer conde de Barcelona. Folio. 676
Cap. 24. De Don VVifredo, segundo conde de Barcelona, a quien otros llaman Don Iofre. 677
Cap. 25. D'el interregno vnico d'el condado de Barcelona. Folio. 678
Cap. 26. De Don VVifredo, tercero conde de Barcelona, de los proprietarios el primero. 680
Cap. 27. De Don Myr, quarto conde de Barcelona, de los proprietarios el segundo. 681
Cap. 28. De Don Seniofredo, quinto conde de Barcelona, de los proprietarios, el tercero. 682
Cap. 29. De Dõ Borel, sexto conde de Barcelona de los proprietarios el quarto. 683
Cap. 30. De Don Ramon Borrello, septimo conde de Barcelona, delos proprietarios el quinto. 684
Cap. 31. De Don Berenguer Borelo, octauo conde de Barcelona, y de los proprietarios, el sexto. 685
Cap. 32. De Don Ramon Berenguer, noueno conde de Barcelona, de los proprietarios el septimo. 686
Cap. 33. De Don Ramon Berenguer, decimo conde de Barcelona, delos proprietarios el octauo. 688
Cap. 34. De Don Ramon Arnaldo, vndecimo conde de Barcelona, de los proprietarios el noueno. 689
Cap. 35. Donde se da fin a la historia d'el conde Don Ramon Arnaldo Berenguer. 691
Cap. 36. De Don Ramon Berenguer, duodecimo conde de Barcelona de los proprietarios el decimo. 693

LIBRO TRIGESIMO SEGVNDO.

Cap. 1. D'el ayuntamiento d'el reyno de Aragon y principado de Cathaluña, y continuacion de la historia d'el conde Don Ramon Beréguer, cõ la Reyna Doña Petronilla su muger, eredera de Aragon. 694
Cap. 2. Donde se refiere lo resíduo de la historia d'el conde Don Ramon Berenguer, hasta su muerte. 696
Cap. 3. De Don Alonso el Casto, sexto Rey de Aragon. Folio. 697
Cap. 4. De Don Pedro el Catholicõ, septimo Rey de Aragon. 699
Cap. 5. Donde se da fin a la historia d'el Rey Don Pedro el Catholico. 700
Cap. 6. De Dõ Iayme el Conquistador, octauo Rey de Aragon. 702
Cap. 7. Dõde se da fin a la historia d'el Rey Don Iayme el Conquistador. 703
Cap. 8. De Don Pedro el Grande, noueno Rey de Aragon, y principio de los Reyes de Napoles y Sicilia y sucessiõ suya hasta el Emperador Frederico segundo. Folio. 704
Cap. 9. De los sucessos hasta que Sicilia se vniõ con Aragon, y muerte d'el Rey Don Pedro. 709
Cap. 10. De Don Alonso el Largo, decimo Rey de Aragon y separacion de Aragon y Sicilia. 713
Cap. 11. De Don Iayme el Iusticiero, vndecimo Rey de Aragon, y sucessiõ de los Reyes de Sicilia y Napoles, y institucion de la orden de Montesa. 714
Cap. 12. De Don Alonso el Piadoso, duodecimo Rey de Aragon, y sucessiõ de Napoles y Sicilia. 718
Cap. 13. De Don Pedro el Cerimonioso, decimo tercio Rey de Aragon, y sucessiõ de los Reyes de Nauarra

Universidad de Deusto
Biblioteca

poles y Sicilia. 719
Cap.14.Donde se da fin a lo tocante al Rey Don Pedro y sucessiõn de los Reyes de Sicilia y Napoles. 722
Cap.15.De Don Iuan,decimo quarto Rey de Aragon y sucessiõn de los Reyes de Napoles y Sicilia. 726
Cap. 16. De Don Martin el Humano,decimo quinto Rey de Aragon,y sucessiõn de los Reyes de Sicilia y Napoles. 727
Cap.17. D'el interregno vltimo de Aragon,y sucessos de Napoles y elecion d'el Rey Don Fernando,infante de Castilla 729
Cap.18.De Dõ Fernãdo el Honesto, decimo sexto Rey de Aragõ,y succession delos Reyes de Napoles.731
Cap.19.De Don Alonso el Magnanimo,decimo septimo Rey de Aragon,y filiacion q̃ Doña Iuana,Reyna de Napoles hizo en el Rey Don Alonso. 733
Cap. 20. De las muertes d'el duque de Anjous,y de la Reyna Iuana, y prisiõn d'el Rey Dõ Alonso, y d'el Rey de Nauarra,con su soltura,y guerras de Napoles. Folio. 736
Cap. 21. Como la ciudad de Napoles vuo el Rey Don Alonso,y otras cosas hasta su muerte. 739
Cap.22.De Don Iuan,decimo octauo Rey de Aragon, y trigesimo tercio de Nauarrá,y sucessiõ de los Reyes de Napoles. 741
Cap.23.De Don Fernando el Catholico,decimo nono Rey de Aragon,y vigesimo de Castilla,y muerte d'el duque de Lorena,y erection de la yglesia de Valencia en metropolitana ,y epilogo de sus prelados , y sucessiõn de los Reyes de Napoles. 744
Cap. 24. Donde se da fin a la sucessiõn de los Reyes de Napoles , y muerte d'el Catholico Rey Don Fernando.Folio. 746

LIBRO TRIGESIMO TERCIO.

Cap. 1. De las causas q̃ al auctor mueuen , a escriuir la matheria delas insignias delos escudos de armas.749
Cap.2.De q̃ todo noble,y hijo dalgo,deue saber la matheria de ordenar escudos de armas y dar razon de las armas de su Rey. 750
Cap.3. Que quatro fueron las causas principales,por q̃ las insignias delos escudos de armas se vsaron. 750
Cap. 4. D'el principio de las insignias y deuisas de los escudos de armas y inuencion de los plumages.751
Cap.5. Como ay tres maneras de insignias de escudos de armas,y dõde la primera vez se solian poner.753
Cap.6. Que Iulio Cesar perficionó algo la ordenacion de los escudos de armas,y Carlos Magno los reduzió a su deuida orden. 753
Cap.7.De los principales requisitos d'el Rey de armas. Folio. 754
Cap.8. Que quatro son los generos de armas , y como ay vnas de dignidad,y otras de linage. 754
Cap.9.De los metales y colores naturales que ay,y que son sus significaciones ,y quales son forçosas para los escudos de armas. 755
Cap. 10. De la cierta orden q̃ en la organizacion de los escudos de armas se deue guardar,y q̃ el escudo Real de Aragõ se estãpa de ordinario fuera de su orden y otras cosas. 756
Cap.11.Que todas insignias y deuisas se há de pintar en su natural perfecion. 758
Cap.12.Que quatro son las cosas,porq̃ vno podria perder las armas, 758

LIBRO TRIGESIMO QVARTO.

Cap.1. De la descripcion de Portugal,y origen de su denominacion,y q̃ lengua es la q̃ agora hablan sus naturales,y auctores mas cognoscidos de las hiſtorias de Portugal,con otros para el progresso de la obra Folio 763
Cap.2.De la verdadera patria y naturaleza de Dõ Henriq̃,conde de Portugal,progenitor de los Reyes de Portugal. 766
Cap.3.De la causa q̃ vuo para venir el conde Don Henriq̃ a España,para cuya mayor luz se escriué en suma los linages de Moros,q̃ dominaron en ella hasta su venida. 768
Cap.4. Como cõ el cõde Don Henriq̃ vinierõ a España otros dos notables caualleros,y d'el principio de el señorio de Portugal,y cõdiciones, cõ q̃ el cõde le vuo en dote cõ la cõdesa doña Eluira su muger. 771
Cap.5 De Don Henriq̃ cõde de Portugal,y recuperacion primera de Lisboa,y estraño nascimiento d'el infante Don Alonso Henriquez, y como la progenie d'el cõde su padre era de sãgre Real,y hijas suyas 773
Cap.6.Como a algunas ciudades fuerõ restituydas sus antiguas sillas episcopales, y prelacias, q̃ ay en Portugal. Folio 776
Cap.7.De la passada d'el cõde Don Henrique,ala tierra Sancta y buelta,y muerte suya. 778
Cap.8.De Don Alonso Henriquez,llamado duque de Portugal,y como quitó el estado a la cõdesa su madre,y guerras que refieren, auer tratado con el Rey de Castilla. 780
Cap.9 Como Dõ Mauricio,Arçobispo de Braga vino a ser antipapa , y parẽtela d'el Papa Calixto segundo,y d'el duque Don Alonso Henriquez,y infelicidades d'el Arçobispo Don Mauricio. 783
Cap.10.De las primeras guerras q̃ el duq̃ Don Alonso Henriquez tuuo cõ Moros,y como fue alçado por Rey,y batalla de Oriq̃ , q̃ venció contra infieles.786
Cap. 11. D'el principio de las armas Reales de Portugal,y sus notables significaciones. 787
Cap.12.De las cosas que al Rey Don Alonso Hériquez sucedieron por la prisiõn de la condesa su madre , y matrimonio suyo y hijos,y cõquista de Santarẽ,Lisboa,Alãquer,Alcaçar de Sal,Ebora,Yebles,y otros pueblos. 789
Cap. 13. De la cõfirmacion d'el titulo Real de Portugal por la sede Apostolica,y prisiõn d'el Rey Don Alõso Henriquez por el Rey de Leõ , y libertad suya,y guerras de Moros. 792
Cap. 14. De la traslacion d'el cuerpo de Sant Vicente a Lisboa,y notables obras pias d'el Rey Don Alonso Henriquez,y de la Reyna, y guerras cõtra Moros, y muerte d'el Rey. 794
Cap.15. De Don Sancho el Poblador,segundo Rey de Portugal,y de los muchos hijos q̃ tuuo en matrimonio y fuera,y estados suyos. 795
Cap.16.De la conquista de Silues,y villas que pobló el Rey Don Sancho,y guerras con Moros,y matrimonio d'el infante Don Alonso y thesoros grãdes d'el Rey,y muerte suya. 797
Cap.17.De Don Alonso el Gordo,tercero Rey de Portugal,y hijos suyos , y recuperaciõ de Alcaçar de Sal, y muerte de los Sanctos martyres de Marruecos,y cosas de S. Anthonio de Padua, y muerte d'el Rey. Folio. 799

Cap.18. De Don Sancho Capelo,quarto Rey de Portugal,y sediciones grandes que en su tiempo vuo, y muerte de Sant Antonio de Padua , y desobediencias que al Rey se hizieron. 802
Cap.19.De la variedad de opiniones sobre el tiempo, que el Rey Don Sancho Capelo fue despojado d'el reyno,y muerte suya. 804
Cap.20. De Don Alonso,quinto Rey de Portugal,y hijos suyos y diuorcio de la cõdesa de Boloña,y obras notables d'el Rey. 806
Cap.21. Como el Rey Don Alonso fue absuelto de las censuras,y alçamiento d'el reconoscimiento q̃ Portugal deuia al reyno de Leon,y muerte d'el Rey.807
Cap.22.De Don Dionysio el Fabricador,sexto Rey de Portugal,y muger y hijos suyos,y excellentes partes d'el Rey. 809
Cap.23. De las causas q̃ al auctor mueuen a tratar de la sucessiõn de los Reyes Turcos,y principio suyo , y de Othomanno primer Rey. 811
Cap.24.Como el Rey Don Dionysio fue jues arbitro enel derecho de los reynos de Castilla y Leon,y cosas notables suyas y institucion de la orden de Christus,y nascimiento d'el infante Don Pedro. 812
Cap.25.De los monesterios,fortalezas y pueblos , q̃ el Rey Don Dionysio fundó, y muerte suya. 815
Cap.26.De la vida de la bienauẽturada S.Ysabel,Reyna de Portugal,muger d'el Rey Dõ Dionysio. 816
Cap. 27. De otras sanctas y marauillosas obras,en q̃ la Reyna Sancta Ysabel se exercitaua , y monesterios que hizo. 818
Cap. 28. De las cosas en q̃ se ocupó a la Reyna Sancta Ysabel despues d'el fallecimiẽto d'ell Rey Don Dionysio su marido,y otras obras pias que fabricó y su santa muerte y sepultura. 820
Cap.29. De Don Alõso el Brauo , VII Rey de Portugal,y hijos suyos,y guerras que trató con Don Alõso Sanchez su hermano , y sucessiõn de los Reyes Turcos. 821
Cap.30 De las differẽcias q̃ el Rey Dõ Alõso trató cõ el Rey de Castilla su yerno y paz suya , y matrimonio d'el infante Dõ Pedro,y batalla d'el Salado en q̃ se halló el Rey,y temblor de Lisboa,y sucessiõn de los Reyes Turcos, y muerte de Doña Ynes de Castro,y d'el Rey, 823
Cap. 31. Como rebló la ciudad de Lisboa, y amor q̃ el infante Dõ Pedro tomó a Doña Ynes de Castro y sucessiõ de los Reyes Turcos,y muerte de Doña Ynes,y d'el Rey. 832
Cap.32.De Don Pedro el Iusticiero,VIII Rey de Portugal, y hijos q̃ tuuo en matrimonios y fuera, y su admirable zelo a la administraciõ de la justicia. 827
Cap.33.De la justicia,q̃ el Rey Dõ Pedro hizo de dos Fidalgos,y otras justicias estrañas q̃ executó,y fabricas suyas,y titulo de cõde de Barcelos,y cõprobaciõ d'el matrimonio de Doña Ynes de Castro , y muerte d'el Rey. 828
Cap.34.De Dõ Fernãdo,IX Rey de Portugal,y hijos suyos,y matrimonios sin effecto q̃ cõcertó, primero en Aragon,y despues en Castilla y guerra y paz de Castilla Folio. 830
Ca.35.Como el Rey Dõ Fernãdo casõ cõ la Reyna Doña Leonor Tellez de Meneses , y guerras q̃ trató cõ el Rey de Castilla,y paz q̃ cõcordó, y sucessiõ delos Reyes Turcos. 834
Cap.36.De los estados y titulos , q̃ muchos deudos de la Reyna Doña Leonor, y otros seruidores suyos alcançaroy,cargo q̃ a la Reyna hazẽ, de auer causado la huyda d'el infante Don Iuan para Castilla. 836
Cap.37.De otros cargos,q̃ hazen a la Reyna Doña Leonor,especialmẽte cõtra el maestre de Auis. 838
Ca. 38.D'el casamiẽto de Doña Ysabel,cõdesa de Gijõ, hija d'el Rey Dõ Fernãdo,y fortificaciõ de Lisboa, y diuersos matrimonios de la infãta Doña Beatriz,y guerra y paz de Castilla,y vltimo matrimoniõ de la infanta,y muerte d'el Rey. 839
Cap.39. D'el interregno vnico de Portugal , y entrada d'el Rey de Castilla en Portugal , y pendones que por la Reyna doña Beatriz se alçaron,y rebueltas de Lisboa y Ebora. 142
Cap.40.D'el cerco de Lisboa,y defensa de Ebora y Coymbra,y sucessos d'el cerco,y otros rẽcuẽtros y creaciõ De Dõ Iuã maestre de Auis en Rey de Portugal.844

LIBRO TRIGESIMO QVINTO.

Cap. 1. De Dõ Iuan el de Buena memoria,decimo Rey de Portugal,y muger y hijos suyos. 846
Cap.2. De las cosas,q̃ al Rey Dõ Iuã sucedierõ en principio de su reyno,y batalla de Aljubarota. 848
Cap. 3. Como el cõdestable Dõ Nuño Aluarez Pereyra fue hecho conde de Orẽ , y luego de Barcelos , y victorias y progenie suya,y guerras q̃ el Rey hizo en Portugal,y despues en Castilla , y matrimonio suyo con la Reyna Doña Philippa. 851
Cap.4. De las guerras y treguas q̃ se hizieron entre el Rey Don Iuan,y los Reyes de Castilla, y erecion de la yglesia de Lisboa en Arçobispal,y nascimiẽto de algunos infantes. 853
Cap.5. De la vltima guerra q̃ el Rey Don Iuan tuuo en Castilla, y tregua suya y sucessiõn de los Reyes Turcos,y nascimiento d'el infante Don Iuan,y hijos suyos,y natiuidad d'el infante Don Fernando,y muerte d'el infante Don Alonso primgenito. 856
Ca.6.de la fũdaciõ d'el monesterio de la Batalla,y otras obras d'el Rey Dõ Iuã y sucessiõ de los Reyes Turcos,y conquista de Ceuta y muerte de la Reyna Doña Philipa y introduciõ de año d'el nascimiẽto. 859
Cap.7. De los tratados de la tregua de Castilla y descubrimiẽto de la ysla de la Madera,y sucessiõ de los Reyes Turcos,y institruciõ de los Ianiçaros y matrimonio d'el infante Dõ Eduardo, y muerte d'el grã Tamorlan y vltima vida d'el cõdestable,y muerte suya, y paz de Castilla, y muerte d'el Rey. 861
Cap.8. De Don Eduardo,vndecimo Rey de Portugal, y hijos suyos. 865
Cap.9.D'el juramento d'el Principe Don Alonso,y traslacion d'el cuerpo d'el Rey Don Iuan al monesterio Real de la Batalla. 867
Cap.10.De las notables virtudes d'el infante Don Pedro,duq̃ de Coymbra , y su clara sucessiõn. 868
Cap.11.De la cruzada q̃ el Rey Don Eduardo obtuuo d'el Papa Eugenio,y desgraciado viaje de Tanger, y muerte d'el Rey. 869
Cap.12. De Don Alonso,XII Rey de Portugal , y hijos suyos,y obtẽciõ d'el infante Dõ Pedro d'el gouierno de los reynos , y muertes delos infantes Dõ Iuan y Don Fernando y dela Reyna Doña Leonor 871
Cap.13.De las gentes q̃ en Castilla entraron en fauor d'el Rey de Castilla, y matrimonio d'el Rey Don Alonso,y desobediẽcias d'el infante Dõ Pedro,y muerte suya,y sucessiõ de los Reyes Turcos. 873
Cap.14. D'el desposorio de la infanta Doña Leonor,y

Universidad de Deusto
Biblioteca

natiuidad de algunos hijos d'el Rey Dõ Alõſo,en eſpecial d'el Principe Dõ Iuã,y cõquiſta de alcaçar y liga d'el Rey Dõ Alonſo con el Rey de Nauarra y muerte d'el infante Dõ Hẽriq̃, y d'el duq̃ deBragãça 879
Cap.15.Del 2. viaje q̃ el Rey Don Alõſo hizo a Africa, y diuerſos matrimouios q̃ trató con el Rey de Caſtilla, y muerte d'el infante Don Fernando, 879
Cap.16.Como el Rey Don Alonſo conquiſtó a Arzilla y Tanger,y titulos de Aquen y Alen, y matrimonio d'el Principe Don Iuan. 881
Cap.17.De la entrada q̃ el Rey Don Alõſo hizo en Caſtilla,y deſpoſorio ſuyo con Doña Iuana ſu ſobrina, y batalla de Toro. 882
Cap.18.De la paſſada d'el Rey Don Alonſo a Frãcia, y aduerſidades q̃ padeció, y buelta ſuya y batalla de Albuera.Folio. 885
Cap.19.De la paz vltima de Portugal y Caſtilla,y religion de Doña Iuana,y muerte d'el Rey Don Alonſo, y ſucceſſion de los Reyes Turcos. 887
Cap.20.De Don Iuan xiii Rey de Portugal,y ſus grandes partes y hijos, y lo q̃ trató con el duq̃ de Bragãça en razon de la deuida fidelidad,y juſticia q̃ d'el ſe hizo,y amoneneſtacion al duque de Viſeo. 889
Cap.21.De la venida de Ramiro Nuñez de Guzman a Portugal,y coſas q̃ cõ el Rey Don Iuã le ſucedieron y rebelacion de la conjuracion cõtra la perſona Real,y muerte d'el duq̃ de Viſeo, y titulo de duque de Beja de ſu hermano Don Manuel. 892
Cap.22.De la priſion de algunos Fidalgos,y juſticia ſuya,y vltimos ſucceſſos de Ramiro Nuñez de Guſmã y buelta ſuya a Portugal y tributo q̃ los Moros de Azamor dauan al Rey Don Iuan. 895
Cap.23.De las diligencias q̃ el Rey Don Iuan començó por deſcubrir el trato de las eſpecias, y deſpoſorio d'el Principe Don Alõſo,y entrada en corte de Don Iorge ſu hermano,y bodas d'el Principe. 897
Cap.24.De la deſgraciada muerte d'el Principe Don Alonſo,y buelta de la Princeſa a Caſtilla,y fundacion d'el hoſpital Real de Lisboa, y vltima dolencia d'el Rey Don Iuan. Folio 900
Cap.25.Del repartimiento de conquiſtas entre Portugal y Caſtilla,y diligencia d'el Rey Don Iuã por deſcubrir el viaje de las eſpecias, y teſtamento y muerte ſuya. Folio. 902
Cap.26.De Dõ Manuel,xiiii Rey de Portugal,y ſus ſeñaladas partes,y ampliſſima ſucceſſion. 904
Cap.27.De los titulos de conde,q̃ el Rey Dõ Manuel dió,y cõuerſiõ de los Moros y Iudios, y matrimonio d'el Rey, y primera nauegacion de Calicut. 906
Cap.28.De la yda d'el Rey Don Manuel a Caſtilla y Aragon,y muerte de la Reyna Doña Yſabel,y buelta de Don Vaſco de Gama de Calicut,y yda de Per Aluarez Cabralde. 908
Cap.29.De la muerte d'el Principe Don Miguel y ſegũdo matrimonio d'el Rey Dõ Manuel,y continuaciõ d'el viaje de la India,y naſcimiento d'el Principe Don Iuan y de la infanta y Doña Yſabel. 909
Cap.30.D'el naſcimiẽto de diuerſos hijos d'el Rey Dõ Manuel,y muertes de muchos Chriſtianos nueuos de Lisboa,y ſocorro de Arzilla,y conquiſta de Zafin,y ſucceſſion de los Reyes Turcos. 912
Ca.31.De la cõquiſta de Azamor,y Almedina y obtẽciõ de la S. cruzada y otros ſucceſſos de naſcimiẽtos de hijos d'el Rey Dõ Manuel y de Africa, y cõercio de la eſpecieria y muerte de la Reyna Doña Maria. 915
Cap.32. D'el tercer matrimonio d'el Rey Dõ Manuel, y viaje q̃ Magallanes començó a deſcubrir para las Malucas con armada d'el Rey de Caſtilla, y ſucceſſiõ de los Reyes Turcos. 918
Cap.33.Como otras naciones quiſieron tentar el trato de las eſpecias,y el nueuo viaje q̃ ſe halló para las Malucas,y matrimonio de la infanta Doña Beatriz y muerte d'el Rey Don Manuel. 919
Cap.34.De Dõ Iuan xv Rey de Portugal y naſcimiẽto de la infanta Doña Maria, y ſucceſſos tocantes a la eſpecieria entre Portugal y Caſtilla. 922
Cap.35.De la differẽcia entre el Rey Don Iuan y el Emperador Don Carlos ſobre la conquiſta de las Malucas,y muerte dela Reyna Doña Leonor y matrimonio y hijos d'el Rey,y ſucceſſos de los Caſtellanos,'enel viaje dela eſpecieria. 924
Cap.36 De los viajes q̃ los Caſtellanos continuauã a las Malucas,y concierto d'el Rey Don Iuan con el Emperador ſobre ellas,y ſegũdo matrimonio dela Reyna Doña Leonor,y temblor de Lisboa, y hijos d'el Rey,y otros ſucceſſos ſuyos. 927
Cap.37.D'el viaje q̃ el infante Don Luys hizo a Tunez y ſucceſſos tocantes al viaje de las Malucas, y eſtoruo q̃ los Turcos tentarõ hazer,y natiuidad d'el Principe Don Iuan, y muerte de la Emperatriz Doña Yſabel,y otros ſucceſſos de las Malucas. 929
Cap.38.D'el matrimonio de la infãta Doña Maria y ſucceſſos vltimos de la Reyna Doña Leonor y dela3 Malucas,y de Muley Buaçon,Rey de Fez. 932
Cap.39. D'el matrimonio y muerte d'el Principe Don Iuan,y naſcimiento d'el Principe Don Sebaſtian, y coſas notables y de grande religion d'el Rey Dõ Iuan,y muerte ſuya. 935
Cap.40.De Don Sebaſtiã xvi Rey de Portugal,y vltima ſucceſſion de los Reyes Turcos, y fin de la hiſtoria de Portugal. 937

LIBRO TRIGESIMO SEXTO.

Cap.1.De algunas coſas notables dela ciudad de Cordoba y deſtincion de la obra y auctores,cuya dotrina ſe hallará en eſta hiſtoria delos Moros. 942
Cap.2.De la ſatiſfaciõ de algunas objeciones de eſta hiſtoria,y las dos computaciones q̃ contenia. 943
Cap.3.Por que eſtas gentes ſe llaman Moros,y quãtos nombres tienen, y cauſas ſuyas 845
Cap.4.D'el naſcimiento de Mahoma,y coſas d'el principio dela inſtitucion de ſu ſecta. 946
Ca.5.De las aduerſidades q̃ los Iudios cauſaron a Mahoma,y como fue hechado de Meca cõ los ſuyos. 948
Cap. 6. Como Mahoma fue alçado por Rey Alcalifa,y principio d'el año de los Moros y las grãdes victorias q̃ deſpues alcançó,y reynos que conquiſtó. 949
Cap.7. De la eſpantoſa muerte de Mahoma,y tiempo en q̃ falleció y Alcalifas ſucceſſores ſuyos y copilaciõ d'el Alcoran,y diuiſion de ſu ſecta. 951
Cap.8.De Abubacar,ſegundo Rey Moro. 954
Cap.9 De Homar tercero Rey Moro. 954
Ca.10.De Hozmen quarto Rey Moro y principio d'el linaje de Aben Alabeci, y libros y capitulos d'el Alcoran,y ſus gloſadores. 955
Ca.11.De Mohaui,v. Rey Moro,y principio d'el linaje de Aben Humeya,y primera venida de Mahometanos a Eſpaña, 956
Cap.12.De Hizir, ſexto Rey Moro. 957
Cap.13.De Maula,ſeptimo Rey Moro. 958
Ca.14.De Maroã,viii.Rey Moro,y Abdalla ix. 958

Cap.15.De Abdemelique,decimo Rey Moro,y diſcurſos mas ſeñalados q̃ las prouincias de Africa hã tenido haſta que por eſte Rey fueron conquiſtadas, y principio de la ſecta de Mahoma, en los naturales de ella. Folio. 958
Cap.16.De Vlit,vndecimo Rey Moro,y primero de Eſpaña, y conquiſta ſuya. 961
Cap.17.De Gulema xii. Rey Moro,y ſegundo d'Eſpaña,y principio de la ſilla Real de Cordoba 964
Cap.18.De Homar,xiii Rey Moro, y tercero de Eſpaña,y Hizit decimo quarto y quarto d'Eſpaña. 965
Cap.19.De Hiſcan,decimo quinto Rey Moro, y quinto de Eſpaña y ſu grande potencia y gouernadores d'Eſpaña. 965
Cap.20.De los ſucceſſos q̃ los Moros tuuieron en Francia, y puente q̃ ſe frabricó en Toledo en eſte tiẽpo, y muerte d'el Rey Hiſcan. 967
Cap.21.De Vlit,decimo ſexto Rey Moro,y ſexto de Eſpaña. Folio 969
Cap.22.De Abrahã, decimo ſeptimo Rey Moro, y ſeptimo de Eſpaña. 969
Cap 23.De Maroan,decimo octauo Rey Moro,y octauo de Eſpaña. 970
Cap.24.De Abdalla decimo nono Rey Moro,y noueno de Eſpaña,y ſeparacion de los Moros deEſpaña, de los de Arabia y Africa. 970

LIBRO TRIGESIMO SEPTIMO.

Ca.1.De Abderrahamẽ, decimo Rey Moro de Eſpaña y primero de Cordoba,y traſlacion d'el cuerpo de Sant Vicẽte al Algarue,y principio de diuerſos Principes Moros en Eſpaña. 971
Ca.2 De Hiſen,vndecimo Rey Moro de Eſpaña, y ſegundo de Cordoba,y principio de los Reyes Moros de Toledo. 973
Cap. 3. De Hali Hatã,duodecimo Rey Moro de Eſpaña, y tercero de Cordoba,y diuerſos ſucceſſos de los Moros de Toledo. 975
Cap.4.De los ſucceſſos que entre Chriſtianos y Moros paſſauã en Eſpaña, y muerte d'el Rey Hali Hatã.976
Cap.5.De Abderrahamen,decimo tercio Rey Moro de Eſpaña,y quarto de Cordoba,y continuacion de los Reyes Moros de Toledo,y obras publicas de Cordoba. Folio. 978
Cap.6.De Mahoma,decimo quarto Rey Moro de Eſpaña, y reduzimiento de Toledo al reyno de Cordoba. Folio. 980
Cap.7.De Almundir,decimo quinto Rey Moro de Eſpaña,y ſexto de Cordoba. 982
Cap.8. De Abdalla,decimo ſexto Rey Moro de Eſpaña y ſeptimo de Cordoba. 982
Cap.9.De Abderraham decimo ſeptimo Rey Moro de Eſpaña,y octauo de Cordoba, y de los cognomentos de Almançor y Alhagib. 285
Cap.10.De las guerras que el Rey Abderrahamen trató con Chriſtianos,y perſecucion que mouió contra los habitantes en ſus reynos,y ſu muerte. 985
Capit.11 De Hali Hatan,decimo octauo Rey Moro de Eſpaña,y noueno de Cordoba,y Sanctos martyres. q̃ padeſcieron en Cordoba. 988
Cap. 12. De Hiſen,decimo nono Rey Moro de Eſpaña, y decimo de Cordoba y muerte de los infantes de Lara. 989
Cap.13.De las tres monarchias,en q̃ el dominio de los Moros eſtaua dituidido enel mundo,y fin de la hiſtoria d'el Rey Hizen. 992
Cap.14.De Gulema,vigeſimo Rey Moro de Eſpaña,y vndecimo de Cordoba. 993
Cap.15. De Mahoma, vigeſimo primo Rey Moro de Eſpaña, y duodecimo de Cordoba.y ſucceſſion de los Reyes de Toledo,y lo que ſe puede entender de la infanta Galiana, y deſpoſeymiento d'el Rey Mahoma. Folio 994
Cap.16.Como tornó el Rey Gulema a reynar, y ſucceſſion de los Reyes Moros de Toledo, y aduerſidades d'el Rey Gulema. 996
Cap. 17. Como tornó a reynar el Rey Hiſen, y ſucceſſion de los Reyes Moros de Toledo. 997
Cap. 18. De Hali,vigeſimo ſegundo Rey Moro de Eſpaña,y decimo tercio de Cordoba. 998
Cap.19.De Cacin,vigeſimo tercio Rey Moro de Eſpaña,y decimo quarto de Cordoba,y de otro Rey Abderrahamen Almortadá Aben Humeya. 998
Cap.20.De Hiaya,vigeſimo quarto Rey Moro de Eſpaña,y decimo quinto de Cordoba. 1000
Cap 21.De Abderrahameti,vigeſimo quinto Rey Moro de Eſpaña,y decimo ſexto de Cordoba. 1000
Cap.22.De Mahoma,vigeſimo ſexto Rey Moro de Eſpaña,y decimo ſeptimo de Cordoba. 10001
Cap.23. De Hiſen vigeſimo ſeptimo Rey Moro de Eſpaña,y decimo octauo de Cordoba,y ſucceſſion de los Reyes Moros de Toledo. 10001
Cap.24.De Almundir,vigeſimo octauo Rey Moro de Eſpaña,y decimo nono de Cordoba,y Iohar,y Mahoma,vigeſimo y vigeſimo primo Reyes Moros de Cordoba y fin de los Reyes d'eſta ciudad. 1002

LIBRO TRIGESIMO OCTAVO.

Cap.1.De las tierras q̃ algunos Principes Chriſtianos recuperarõ de poder de Moros en Portugal, y Caſtilla. Folio 1004
Cap.2.De Almenon.Rey Moro de Toledo,y de Almũcamuz Aben Amet de Seuilla. 1005
Cap.3.D'el principio d'el dominio de los Moros Almorauides en la monarchia Africana, y guerras q̃ entre Chriſtianos y Moros ſe offrecieron y ſucceſſos de Almenon Rey de Toledo. 1007
Cap.4.De las guerras q̃ el Cid trató con los Moros, y ſu cognomẽto de Cãpeador,y ſucceſſiõ de Almuncamuz Abẽ Amet, Rey Moro de Seuilla,y de Hiſen y Hiaya vltimos Reyes Moros de Toledo. 1008
Cap.5.De la ſucceſſion de los Reyes Moros de Çaragoça,y Denia,y guerras q̃ continuó el Cid. 1010
Cap.6.De las aduerſidades de Hiaya Rey de Toledo y de Aben Alfeje,haſta q̃ el de Toledo perdió ſu ciudad. Folio 1011
Cap.7 Como Hiaya,Rey que fue de Toledo vino a reynar en Valencia. 1012
Cap.8.De la paſſada de los Moros Almorauides a Eſpaña,y vnion ſegunda de los Moros de Eſpaña cõ los de Africa. 1013
Cap. 9.De la muerte de Hiaya Rey de Valencia,y como el Cid la conquiſtó. 1014
Cap.10.De los ſucceſſos d'el Cid en Valẽcia haſta ſu muerte,y ſucceſſiõ de los Reyes Moros Almorauides. 1016
Cap. 11. De las grandes tierras q̃ los Moros yuan perdiendo en diuerſas prouincias de Eſpaña,y vltima ſucceſſion

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſucceſſion de los Reyes Moros Almorauides. 1017
Cap. 12. Como floreciero en Eſpaña entre los Moros Auicena Aben Royz, y Zoar, y obras q̃ eſcriuieron. Folio. 1019
Cap. 13. De las grandes differencias que naſcieron en Africa entre los Moros Almorauides y Almohades y tierras que los Principes Chriſtianos ganaron a los Almorauides en Eſpaña. 1020
Cap. 14. Como los Moros Almohades quitaron los reynos Africanos a los Almorauides, y tierras q̃ los Principes Chriſtianos les tomaron en Eſpaña, y como los Almohades alcançaron el ſeñorio de los Moros de Eſpaña. 1022
Cap. 15. De las tierras que los Reyes Chriſtianos y-van por ſus deſtritos tomãdo de Moros, y muerte de Lobo Rey Moro de Murcia. 1025
Cap. 16. De las guerras que entre Chriſtianos y Moros ſa continuaron, y ſucceſſos de los Reyes Moros Almohades. 1026
Cap. 17. De las poderoſas entradas q̃ Aben Iuceph Rey de los Moros Almohades hizo en tierras de Chriſtianos y muerte ſuya y ſucceſſiõ de Mahomad el Verdey nueua guerra entre el y el Rey de Caſtilla. 1028
Cap. 18. De la batalla de las Nauas de Toloſa q̃ el Rey Mahomad tuuo con los Reyes de Caſtilla, Aragon y Nauarra. 1029
Cap 19. De diuerſos Principes Moros que en las ciudades de Eſpaña ſe llamarõ Reyes, y fin d'el ſeñorio delos Reyes Moros Almohades en Eſpaña. 1030
Cap. 20. De las grandes tierras q̃ los Moros yuan perdiendo en Andaluzia y martirio de dos religioſos Menores. 1032
Ca. 21. Como diſminuyã cada dia las tierras de los Moros de Andaluzia, y poblaciõ de la Alhãbra de Granada, y muerte de Abẽ Mahomad Rey de Bꝛeça. 1033
Cap. 22. De la poblacion d'el Albaycin de Granada, y como Aben Hut veniendo a ſer Rey de Murcia deſtruyó la religion de los Moros Almohades. 1034
Cap. 23. De los muchos pueblos q̃ en tierra firme y yſlas d'el Mediterraneo fuerõ quitados a Moros por Don Fernando Rey de Caſtilla y Don Iayme Rey de Aragon. 1035
Cap. 24. D'el cerco de Cordoba, y muerte d'el Rey Aben Hut, y rendicion de eſta ciudad, y principio de los Reyes Moros de Granada. 1037

LIBRO TRIGESIMO NONO.

Cap. 1 De las cauſas que al Auctor mueuen a eſcriuir la Chronica de los Reyes Moros de Granada, y obras de donde ſu hiſtoria ſe copilará. 1042
Cap. 2. De la deſcription d'el reyno de Granada y ciudades y villas ſuyas. 1043
Cap. 3. De la fundacion de la ciudad de Granada y interpretaciõ verdadera de ſu nombre y deſcripcion ſuya y de ſu Vega. 1045
Cap. 4. D'el grande poder de renta y gente de guerra de los Reyes Moros de Granada. 1048
Cap. 5. De las deuiſas y armas Reales d'el reyno de Granada, y principio de ſus Reyes Moros. 1049
Cap 6. de Mahomad Aben Alhamar, primer Rey Moro de Granada, y ſucceſſos de los Reyes de Marruecos Valẽcia y Murcia y d'el meſmo Rey Mahomad 1050
Cap. 7. Como el Rey Mahomad perdió a Iaen y ſe hizo vaſſallo d'el Rey de Caſtilla y pueblos que los Chriſtianos yuan tomando de poder de Moros no ſubditos al Rey Mahomad. 1052
Cap. 8. Como el Rey Mahomad vino a Toledo al Rey Dõ Alõſo, y tierras q̃ los Chriſtianos ganauã a Moros, y guerra de los Reyes de Granada y Murcia contra el Rey de Caſtilla. 1055
Cap. 9 De la fin d'el ſeñorio delos Reyes Almohades en Marruecos, y principio de los Reyes Meriines en el meſmo reyno y de otros Reyes Moros en Tremecen y Fez y de los Almohades en Tunez. 1055
Cap. 10. De la tregua q̃ el Rey Mahomad aſſenteõ con el Rey de Caſtilla, y ſucceſſion de los Reyes Moros de Murcia, y venida d'el Rey Mahomad a Burgos 1057
Cap. 11. De las coſas q̃ ſucedierõ haſta q̃ entraron en Granada Dõ Philipe infãte de Caſtilla, y cõ el otros grandes d'el meſmo reyno y muerte d'el Rey Mahomad. Folio 1058
Cap. 12. De Mahomad Myr Almuz Lemin 11 Rey Moro de Granada, y coſas q̃ a los caualleros Caſtellanos eſtantes en Granada ſucedieron, haſta concordar ſe con el Rey de Caſtilla. 1060
Cap. 13. De la liga q̃ el Rey Mahomad Myr aſſentò cõ el Rey de Marruecos, y guerra q̃ ambos hizieron a las tierras d'el Rey de Caſtilla. 1062
Cap. 14. De la guerra q̃ ſobre Algezira ſe começõ entre los Reyes de Caſtilla y Marruecos y paz ſuya, y Fabrica dela Alhambra de Granada. 1063
Cap. 15 De la guerra q̃ el Rey Mahomad Myr trató con los Reyes de Caſtilla, y Marruecos y coſas q̃ deſpues les ſucedieron haſta concordar ſe paz entre los dichos Reyes. 1064
Cap. 16. De diuerſas guerras y otras coſas q̃ al Rey Mahomad Mir, y al de Marruecos ſucedierõ cõ los Reyes de Caſtila. 1065
Cap. 17. De la victoria q̃ el Rey Mahomad Myr alcançõ de los Chriſtianos y toma de Alcaudete y Quesada y muerte ſuya. 1066
Cap. 18. De Mahomad Abẽ Alhamar, tercero Rey Moro de Granada, y hermano y hermana q̃ tuuo, y paz q̃ aſſentõ con el Rey de Caſtilla. 1068
Cap. 19 De la guerra q̃ el Rey Mahomad Aben Alhamar tuuo con los Reyes de Caſtilla y Aragon, y como fue deſpoſſeydo d'el reyno. 1069
Cap. 20. De Mahomad Aben Azar, quarto Rey Moro de Granada, y como mató al Rey ſu hermano, y perdió a Alcaudete, y deſpues el reyno. 1071
Cap. 21. De Yſmael, quinto Rey Moro de Granada, y guerras q̃ trató con el Rey Mahomad ſu tio y con el infante de Caſtilla. 1072
Cap. 22. De las tierras que el Rey Yſmael dió al Rey de Marruecos, y deſgraciadas muertes q̃ Don Pedro y Don Iuan infantes de Caſtilla tuuieron en la Vega de Granada, y otras victorias d'el Rey Yſmael. 1073
Cap. 23. Como mataron a traiſcion al Rey Yſmael ſus ſubditos y deudos. 1075
Cap. 24. De Mahomad ſexto Rey Moro de Granada, y ſu modo de ſucceſſiõ en el reyno y guerras q̃ ſus capitanes y pueblos tuuierõ cõ el Rey de Caſtilla. 1077
Cap. 25. De la grande guerra q̃ el Rey Mahomad continuó con el Rey de Caſtilla, y tregua q̃ aſſentaron cõ el y el, y ſu paſſada a Marruecos. 1079
Cap 26 De los nueue Reyes de Marruecos d'el linaje de los Meriines, ſucceſſores d'el Rey Iacob Abẽ Iuceph, y como pereciẽdo en nueſtros tiẽpos ſu linea Real en Marruecos, Fez y Velez, comẽçó a reynar en Marruecos y Fez el linaje de los Xurifes. 1080

Cap. 27. De la guerra que el Rey Mahomad y Abomelique infante de Marruecos hizieron al Rey de Caſtilla. Folio 1084
Cap. 28 De las coſas q̃ a los Principes Moros ſucedierõ haſta q̃ aſſẽtarõ tregua cõ el Rey de Caſtilla, y muerte d'el Rey Mahomad por los ſuyos a traijcion. 1085
Cap. 29. De Iuceph Aben Amet, ſeptimo Rey Moro de Granada, y forma de ſu ſucceſſiõ y guerra q̃ intẽtó cõtra el Rey de Caſtilla, y tregua ſuya y d'el Rey de Marruecos, y infante Abomeliq̃, y vnion d'el reyno de Tremecen con el de Marruecos. 1087.
Cap. 30. De la nueua guerra que el Rey Iuceph y el de Marruecos mouieron al Rey de Caſtilla. 1089
Cap. 31. D'el vencimiento y muerte notable d'el infante Abomelique Rey de Algezira. 1090
Cap. 32. Como el maeſtre de Alcantara ſe vnió con el Rey Iuceph, y paſſada poderoſa d'el Rey de Marruecos a Eſpaña, y victorias ſuyas. 1091
Cap. 33. D'el cerco de Tarifa, y famoſa batalla ſuya de los Reyes de Granada y Marruecos, con los de Caſtilla y Portugal. 1092
Cap. 34. Como el Rey Iuceph perdió a Alcala de Bẽçayde, y guerra que continuó el Rey de Caſtilla. 1094
Cap. 35. D'el cerco que ſobre las Algeziras puſo el Rey de Caſtilla, y correrias, y otras diligencias q̃ el Rey Iuceph hazia con fauor d'el Rey de Marruecos, por el deſcerco 1095
Cap. 36. De las entradas que Chriſtianos y Moros hazian los vnos en tierras de los otros, y diligencias q̃ continuaua el Rey Iuceph por deſcercar las Algeziras. Folio. 1097
Cap. 37. De las otras coſas que ſucedieron, haſta que el Rey de Caſtilla tomó las Algeziras, y deſpues cercó a Gibraltar. 1098
Cap. 38. De las coſas que ſucedieron, haſta la muerte de el Rey Iuceph. 1099

LIBRO QVADRAGESIMO

Cap. 1. De Mahomad Lagus, llamado el Viejo, VIII Rey Moro de Granada, y como fue deſpojado d'el reyno. 1101
Cap. 2. De Mahomad Aben Alhamar el Bermejo, IX Rey Moro de Granada, y variedad de ſus tratos con los Reyes de Caſtilla, Aragon y Marruecos. 1102
Cap. 3. De las tierras q̃ el Rey Mahomad el Bermejo perdió, por cauſa de la diuiſion de los Moros. 1103
Cap. 4. Como el Rey Mahomad el Bermejo fue muerte publicamẽte en Seuilla por mandado d'el Rey Don Pedro. 1105
Cap. 5. Como ſegunda vez reynó el Rey Mahomad Lagus el Viejo, y preſẽte q̃ le fue hecho de la cabeça de el Rey ſu enmigo, y fauor q̃ dió al Rey Don Pedro en las guerras de Aragõ, y tregua q̃ puſo con el Rey Don Henrique. 1107
Cap 6 De las otras coſas q̃ al Rey Mahomad el Viejo ſu cedierõ cõ los Reyes hermanos Dõ Pedro y Dõ Hẽriq̃ y cerco de Cordoba, y deſtrucciõ de Iaẽ Vbeda, y pueblos q̃ arruynó y tomó de Chriſtianos. 1108
Cap. 7. Como el Rey Mahomad deſtruyó totalmente las Algeziras, y coſas que intẽtó cõ los Reyes Chriſtianos d'Eſpaña, y muerte ſuya. 1110
Cap. 8. De Mahomad Guadix, decimo Rey Moro de Granada, y paz q̃ ſiempre tuuo con los Reyes de Caſtilla, y muerte ſuya. 1112
Cap. 9. De Iuceph, xi Rey Moro de Granada, y tregua q̃ aſſentò cõ el Rey de Caſtilla, y differẽcia q̃ trató con el infante Mahomad ſu hijo, y deſafio q̃ el maeſtre de Alcantara le hizo ſobre la Fe Catholica y ſecta de Mahoma. 1113
Cap. 10. Como el Rey de Caſtilla y muchos caualleros de Cordoba procuraron de impedir la yda d'el maeſtre de Alcantara, contra el Rey Iuceph, y muerte d'el maeſtre y delos ſuyos. 1115
Cap. 11. De la terrible muerte q̃ el Rey de Fez cauſó al Rey Iuceph. 1118
Cap. 12. De Mahomad Aben Balua, xii Rey Moro de Granada, y como quitó el reyno a ſu hermano mayor, y concordia q̃ tuuo con el Rey de Caſtilla. 1119
Cap. 13. De la guerra q̃ el Rey Mahomad Abẽ Balua rõpió con el Rey de Caſtilla, y pueblos que perdió y muerte ſuya. 1120
Cap 14 De Iuceph, xiii Rey Moro de Granada, y tregua q̃ puſo cõ el Rey de Caſtilla, y guerra que ſucedió. 1121
Cap. 15. Como el Rey Iuceph cobró a Gibraltar, que ſe le auia rebelado, y treguas que conſeruó con Caſtilla, y muerte ſuya. 1122
Cap. 16. De Mahomad Aben Azar, xiiii Rey Moro de Granada, y como fue deſpojado d'el reyno. 1123
Cap. 17. De Mahomad el Pequeño, xv Rey Moro de Granada y diligẽcias q̃ hizo Iuceph Abẽ Carrax por reſtituyr en el reyno al Rey Mahomad el Yſquierdo y como fue degollado el Rey Mahomad el Pequeño. Folio 1124
Cap. 18. Como tornó a reynar el Rey Mahomad Aben Azar el Yſquierdo, y differẽcias q̃ trató cõ el Rey de Caſtilla, por las treguas, y prĩcipio de la guerra. 1126
Cap. 19. De la poderoſa entrada y victoria d'el Rey de Caſtilla en la Vega de Granada y aduerſidades d'el Rey Mahomad Abẽ Azar el Yſquierdo, haſta q̃ por el infante Iuceph Aben Almao tornó a ſer deſpojado d'el reyno. 1127
Cap. 20 De Iuceph Aben Almao, xvi Rey de Granada, y vaſſallaje q̃ hizo al Rey de Caſtilla y muerte ſuya 1128
Cap. 21. Como tercera vez reynó Mahomad Abẽ Azar el Yſquierdo, y guerras muy largas que tuuo con el Rey de Caſtilla. 1129
Cap. 22. De las guerras q̃ adelante tuuo el Rey Mahomad Abẽ Azar con los Chriſtianos, y como fue deſpojado d'el reyno tercera vez. 1130
Cap. 23. De Mahomad Abẽ Hozmẽ el Coxo, xvii Rey Moro de Granada, y pueblos q̃ tomó de los Chriſtianos. Folio. 1132
Cap. 24. De las guerras q̃ el Rey Mahomad Aben Hozmẽ el Coxo tuuo con Chriſtianos haſta por el infante Aben Yſmael fue deſpojado d'el reyno. 1133
Cap. 25. De Abẽ Yſmael, decimo octauo Rey Moro de Granada, y diuerſas guerras que tuuo con el Rey de Caſtilla, haſta el aſſiento de la paz. 1135
Cap 26 De las guerras q̃ los Moros tuuierõ cõ los Chriſtianos en lo reſtãte dela vida d'el Rey Abẽ Yſmael, y como perdierõ a Gibraltar, y muerte d'el Rey 1136
Cap. 27. De Muley Albohacen, decimo nono Rey Moro de Granada, y interpretacion d'el nombre de Muley, y Soldan, y almiralle y otros nombres Arabes, y hijos d'el Rey Muley, y rebelion de Malaga. 1138
Cap. 28. De las entradas que los Moros continuarõ en tierras de Chriſtianos, y lo que paſſó en la Vega de Granada en el deſafio d'el Mariſcal Don Diego de Cordoba, y Don Alonſo de Aguilar. 1140

Universidad de Deusto
Biblioteca

Cap. 29. De la vltima tregua que el Rey Muley Albohacen assentó con los Reyes de Castilla, y prinpio de la vltima guerra de Granada entre Christianos y Moros, y schisma y diuisiõ de los Moros. 1142
Cap. 30. De Mahomad Boabdelin, el Chiquito, vigesimo Rey Moro de Granada, y continuacion de las guerras con los Christianos. 1143
Cap. 31. Como el Rey Mahomad Boabdelin el Chiquito fue preso por los Christianos, y differẽcia que vuo entre el conde de Cabra, y el alcayde de los Donzeles sobre su prision, y lo de mas hasta su libertad. 1144
Cap. 32. De las guerras q̃ entre Christianos y Moros sucedieron adelante hasta que el Rey Muley Albohacen fue despojado d'el reyno por el infante Muley Boabdelin, hermano suyo. 1146
Cap. 33. De Muley Boabdelin, vigesimo primo Rey Moro de Granada, y de dõde resultó al Rey Mahomad Boabdelin el cognomento de Chiquito. 1148
Cap. 34. De los caualleros, prelados y pueblos q̃ mas se señalarõ en la guerra de Granada 1149
Cap. 35. De los muchos pueblos que los Reyes Moros yuan perdiendo, y concordia de los Reyes Muley Boabdelin y Mahomad Boabdelin. 1150
Cap. 36. Como el Rey Mahomad Boabdelin el Chiquito tornó a hazer se vasallo de los Reyes de Castilla y astucias d'el Rey Muley Boabdelin por matar al Rey su sobrino. 1151
Cap. 37. De las grandes rebueltas que vuo en Granada entre los dos Reyes Boabdélines sobrino y tio, y fauor que Dõ Fadriq̃ de Toledo dió al sobrino. 1152
Cap. 38. Como el Rey Mahomad el Chiquito se apoderó de la ciudad de Granada y de su Alhãbra y fauores que alcançaua de los Christianos, y daños continuos, que a los Moros recbian. 1154
Cap. 39. De los pueblos que los Moros yuan perdiẽdo con la diuision de sus Reyes y capitanes que encerró el Rey Muley en Baça. 1155
Cap. 40. Como el Rey Muley Boabdelin con las ciudades de Baça, Almeria y Guadix perdió la corona Real. Folio 1156
Cap. 41. De las desobediencias y guerras que el Rey Mahomad Boabdelin hizo contra los Reyes de Castilla, y daños que los Christianos le hizieron. 1158
Cap. 42. De la afflicciõ en que se hallaua el Rey Mahomad Boabdelin el Chiquito, y como rendió a la ciudad de Granada a los Reyes de Castilla, d'exãdo el titulo Real, y fin de los Reyes Moros de Granada. Folio. 1159
Cap. 43. De Don Fernando el Catholico, primer Rey Christiano de Granada, y vigesimo segũdo en la succssion de los Reyes Moros con la Reyna Doña Ysabel su muger, señora proprietaria de Granada, y como se apoderaron de la ciudad de Granada, y passada de Mahomad Boabdelin a biuir a las Alpuxarras y despues a Africa. 1161
Cap. 44. De la conuersion de los Moros de Granada, y rebeliones que hizieron, y muerte de la Reyna Doña Ysabel. 1163
Cap. 45. De Don Philippe el Magno, segundo Rey Christiano de Granada y vigesimo tercio en la succssion de los Reyes Moros, con la Reyna Doña Iuana su muger, señora proprietaria de Granada y Castilla. Folio. 1164
Cap. 46. y *vltimo de toda la obra*, Como segunda vez tornó a reynar en Granada, el Catholico Rey Don Fernando, con la proprietaria Reyna Doña Iuana su hija y eredera, y matrimonios de Don Fernando y Don Iuan, infantes de Granada, y muerte d'el Rey. Folio. 1164

FINIS.

ERRATAS DE LOS DIEZ LIBROS
VLTIMOS DE LA HISTORIA DE ARAGON,
Portugal, Cordoba, y Granada, cuyo primer numero denota la plana, y el segundo el folio.

Lease siempre Canciller, y no çanciuer.

617	7	especialmente nobile
660	38	Antonio Panormita
660	43	Real de Aragon,
665	9	amigo del Rey
670	34	el Rey Don Pedro
671	5	que en las dos
675	39	entro en diuersas
676	8	priuilegio concedido
679	47	especialmente en vna
686	38	tener los cauellos rubios
687	45	en este año
691	6	a el el reconoscimiento
695	36	veamos de Baça
702	44	por Ebro a Tortosa
703	14	gano a Yuiça
703	32	de Valbona de
712	1	crueldad qual el
715	36	con la dicha Doña Blanca
725	23	llamado Iuan Bano
730	32	assi fingido, se
730	47	declararó en Sabado veynte y cinco de
732	31	de treynta y dos años,
735	12	Nouo y Louo
735	19	Nouo y Louo
743	39	se vnieron, permanecieron
741	11	pretenso, de auer
745	22	onzeno Obispo
750	42	de Nouilitario, que el hidalgo
753	6	es plebea y
754	37	se prouean a
756	29	forma entendiendo
758	44	materia quisiere
767	41	no vbiesse sido
768	32	ser la dependencia
769	17	Humeya, dependido
769	28	delos de Aben
772	4	enel mesmo capitulo
775	31	como Don
776	16	le el estado
778	4	o vno despues
779	21	De quien es se despedio
781	3	obedecido en algunas
787	39	que llaman de
789	9	Ser gouernadores
790	18	conde de Henao
790	33	antes de amanecer
793	7	su sobrino Don
794	48	que cercoa Niebla
795	31	dia Viernes
805	12	condesa de
814	31	conuento a Thomar
817	35	que desde niña
818	25	no dexo de hazer
819	28	todas las fiestas
826	48	el infante Don Pedro su
828	32	aunque a vezes
829	7	començando, acostumbrar
830	14	hasta vacas enteras
833	10	villa de Agreda
833	32	y Asturias se
836	6	estas cosas passauan
838	30	en Estremoz
838	41	tenia, para que
840	45	hija segunda de Don Pedro
843	1	de los reynos
844	16	enel maestrazgo
848	9	delos fueros, que
851	11	Guimaranes
851	47	de Carbalhal, natural
852	21	hija segunda de Don
852	48	ciudad de Porto, llamada comunmẽte Puerto de
854	6	quedan señalados.
857	22	Caualleros Castellanos
858	34	obediencia a Benedicto, residente
860	42	pero despues
861	43	embaxadores a Don
863	1	de lo qual aun los
866	32	Sanctiago y segundo Condestable
771	8	tan destroçados
875	43	Morea, Arcania, las
877	8	y el agua mansl
877	9	conde de Arroyolos
880	43	casasse con la Princesa Doña Ysabel
886	46	Medellin, hermana del marques
892	4	despues de la degollacion
894	23	a Setubal
895	34	falminar proceso contra
903	45	Diego de Almeyda
906	36	aunque gozo
907	46	Gama prosiguiendo su
913	38	Redondo, partio
916	1	Rey, le otorgo
916	25	.Tubo mas
916	47	Indias de Castilla,
918	24	las Ataraçanas
923	32	Sant Lucar de
926	39	el Rey Raxamita de
928	30	treynta y vno, vn
931	24	dando por
932	38	negocios de Portugal, torno
937	11	armadas, que trae en
939	18	y esclarecidos Reyes
952	18	dias endemoniado, sin
952	26	que fue de
953	3	Zeyneb, y Vmicultun, casó
953	13	hija, fue
953	27	sucedieron Mohaui y
968	32	ecepto el rarissimo
972	42	obispado de Alui
975	21	enel dicho año de
977	7	llaman Massil
978	5	en la qual enel
979	47	no degenerando del
982	14	Barbaro, el qual auiendo
983	18	De Abderrahamen
983	20	ABDERRAHAMEN
984	5	sus gentes vinieron en
984	35	reynado los doze
988	40	embaxadores de Don
990	46	y cautiuando gentes
991	15	Moros a Almenar, lugar
1000	38	ABDERRAHAMEN
1008	9	en ellas el infante
1009	17	quexandose al
1009	35	manera las cosas
1011	42	no lo sisfre la
1021	33	determinando de hazer
1024	7	restauan, casi no
1024	12	. En quien y en los
1026	39	& setenta y siete, y
1034	17	Capilla & Burgalhimar, y
1036	37	treynta y vno
1039	8	Iaen, Baça y
1042	42	ordinariamente trataron con
1044	18	Almuñecar
1044	19	Cueua, Cathaniya, Alboz
1044	20	Gobar, Got.
1046	13	de Gamad para
1047	29	la Alcayceria, que
1048	24	ganados marcados, menores
1050	25	mesmo se trataran
1054	25	que el Rey de
1056	49	los vnos a los otros
1057	40	S. Esteuan de Exnatorapbe
1058	29	de Caliz tenian
1062	16	muestras de amparar
1064	14	y vno las cosas
1066	40	fauorecido de los
1068	9	los arrauales, los
1068	19	Sidonia, Alcala y
1070	27	el Rey Don Iayme para
1073	28	Haznaloz, Piña
1080	15	las doze mil
1092	41	hasta el Oceano
1093	44	Dios, murieron en
1105	40	fueron, que siempre
1106	48	no contento de lo demas
1123	25	el Rey Iuceph
1124	36	a todos los que
1125	33	hermano suyo, con
1126	43	conceder todas
1130	10	mas aun por la parte de
1130	11	desgraciado sucesso de
1131	35	d'el Rey a Don
1138	42	Tunez y Escura, es casi
1142	38	victoria a Granada
1145	35	Moros de a cauallo
1150	12	a ser de Alua,
1151	2	Aben çarrax
1154	22	en Almuñecar
1155	43	Cueua, Velefique,
1162	2	parece, a lo que
1162	18	desseado los Catholicos
1163	43	Mahoma fuesse.

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca